

إِنَّ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَزَانُهُ وَمَا نَزَّلَهُ إِلَّا يَقْدِرُ مَعَاوِمُهُ

تفسير صغير

قرآن مجيد

کا اردو با محاورہ ترجمہ مع مختصر تفسیر

از

الحاج حضرت مر ابشیر الدین محمود احمد صاحب خلیفۃ المسیح الثانی رضی اللہ عنہ

إِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ

تفسیرِ صغیر

قرآنِ مجید

کا

اردو با محاورہ ترجمہ مع مختصر تفسیر

از

الحاج حضرت مرزا بشیر الدین محمود احمد صاحب خلیفۃ المسیح الثانی رضی اللہ عنہ

ناشر

ادارۃ المصنفین ربوہ ضلع جھنگ

فہرست پارہ وسورتہائے قرآن مجید

شمار پارہ	نام پارہ	صفحہ	نام سورۃ	صفحہ	نام پارہ	شمار پارہ	شمار سورۃ	آیات سورۃ	رکوع سورۃ	صفحہ	نام سورۃ	صفحہ	رکوع سورۃ	آیات سورۃ
۱	الفاتحہ	۱	۱	۱	۱۵	۱۵	۱	۱	۱	۲۲۸	۱۱	۲۶۰	۱۱	۲۲۸
۲	البقرہ	۵	۵	۲۸۳	۲۰	۲۰	۲۰	۲۰	۲۰	۹۲	۷	۲۸۳	۷	۹۲
۳	سیقول	۳۱	۳۱	۲۹۲	۲۱	۲۱	۲۱	۲۱	۲۱	۸۹	۹	۲۹۲	۹	۸۹
۴	تلاک الرسل	۶۶	۶۶	۵۱۳	۲۲	۲۲	۲۲	۲۲	۲۲	۷۰	۷	۵۱۳	۷	۷۰
۵	ن تنالوا	۹۲	۹۲	۵۲۵	۲۳	۲۳	۲۳	۲۳	۲۳	۶۱	۶	۵۲۵	۶	۶۱
۶	والمحضت	۱۱۲	۱۱۲	۵۳۳	۲۴	۲۴	۲۴	۲۴	۲۴	۴۵	۲	۵۳۳	۲	۴۵
۷	لا یحب اللہ	۱۳۴	۱۳۴	۵۳۹	۲۵	۲۵	۲۵	۲۵	۲۵	۳۱	۳	۵۳۹	۳	۳۱
۸	واذا سمعوا	۱۵۶	۱۵۶	۵۴۲	۲۶	۲۶	۲۶	۲۶	۲۶	۷۲	۹	۵۴۲	۹	۷۲
۹	ولوا ننا	۱۷۸	۱۷۸	۵۵۹	۲۷	۲۷	۲۷	۲۷	۲۷	۵۵	۶	۵۵۹	۶	۵۵
۱۰	قال الملا	۲۰۳	۲۰۳	۵۶۹	۲۸	۲۸	۲۸	۲۸	۲۸	۴۶	۵	۵۶۹	۵	۴۶
۱۱	واعلموا	۲۲۵	۲۲۵	۵۷۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۸۲	۵	۵۷۹	۵	۸۲
۱۲	لینتذرون	۲۴۸	۲۴۸	۵۸۵	۳۰	۳۰	۳۰	۳۰	۳۰	۱۸۳	۵	۵۸۵	۵	۱۸۳
۱۳	وما من دابة	۲۷۱	۲۷۱	۵۹۴	۳۱	۳۱	۳۱	۳۱	۳۱	۸۹	۵	۵۹۴	۵	۸۹
۱۴	وما أبرئ	۲۹۸	۲۹۸	۶۰۶	۳۲	۳۲	۳۲	۳۲	۳۲	۷۴	۸	۶۰۶	۸	۷۴
۱۵	ربما	۳۲۳	۳۲۳	۶۱۴	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۸۶	۹	۶۱۴	۹	۸۶
۱۶	سبحن الذی	۳۴۵	۳۴۵	۶۲۸	۳۴	۳۴	۳۴	۳۴	۳۴	۵۵	۶	۶۲۸	۶	۵۵
۱۷	قال الم	۳۶۳	۳۶۳	۶۳۶	۳۵	۳۵	۳۵	۳۵	۳۵	۵۷	۵	۶۳۶	۵	۵۷
۱۸	اقرب للناس	۳۸۳	۳۸۳	۶۴۵	۳۶	۳۶	۳۶	۳۶	۳۶	۹۰	۷	۶۴۵	۷	۹۰
۱۹	قد اقلج	۳۹۲	۳۹۲	۶۵۵	۳۷	۳۷	۳۷	۳۷	۳۷	۶۰	۴	۶۵۵	۴	۶۰
۲۰	الانبياء	۴۰۹	۴۰۹	۶۶۵	۳۸	۳۸	۳۸	۳۸	۳۸	۴۸	۲	۶۶۵	۲	۴۸
۲۱	الحج	۴۲۲	۴۲۲	۶۷۵	۳۹	۳۹	۳۹	۳۹	۳۹	۱۹	۲	۶۷۵	۲	۱۹
۲۲	المؤمنون	۴۳۴	۴۳۴	۶۸۳	۴۰	۴۰	۴۰	۴۰	۴۰	۲۴	۴	۶۸۳	۴	۲۴
۲۳	النور	۴۴۵	۴۴۵	۶۹۲	۴۱	۴۱	۴۱	۴۱	۴۱	۶۱	۴	۶۹۲	۴	۶۱
۲۴	الفرقان	۴۵۷	۴۵۷	۶۹۷	۴۲	۴۲	۴۲	۴۲	۴۲	۵۰	۲	۶۹۷	۲	۵۰

شماره	نام پاره	صفحه	نام سورة	صفحه	شماره	نام پاره	صفحه	نام سورة	صفحه	شماره	نام پاره	صفحه	نام سورة	صفحه	شماره	نام پاره	صفحه	نام سورة	صفحه
٢٨	قد سمح الله	٢٩	الحديد	٢٣	٣٠	عمر	٨١٢	الانشاق	٢٦	٢٨	قد سمح الله	٢٩	الحديد	٢٣	٣٠	عمر	٨١٢	الانشاق	٢٦
٢٩	تبارك الذي	٥٩	المجادله	٢٣	٣٠	عمر	٨١٥	البروج	٢٣	٢٩	تبارك الذي	٥٩	المجادله	٢٣	٣٠	عمر	٨١٥	البروج	٢٣
			الحشر	٢٥			٨١٤	الطارق	١٨								٨١٤	الطارق	١٨
			الممتحنة	١٢			٨١٩	الاعلى	٢٠								٨١٩	الاعلى	٢٠
			الصف	١٥			٨٢١	الغاشية	٢٤								٨٢١	الغاشية	٢٤
			الجمعة	١٢			٨٢٣	الفجر	٣١								٨٢٣	الفجر	٣١
			المنافقون	١٢			٨٢٤	البلد	٢١								٨٢٤	البلد	٢١
			التغابن	١٩			٨٢٨	الشمس	١٦								٨٢٨	الشمس	١٦
			الطلاق	١٣			٨٢٩	البل	٢٢								٨٢٩	البل	٢٢
			التحریم	١٣			٨٣١	الضحى	١٢								٨٣١	الضحى	١٢
			الملک	٣١			٨٣٢	الم نشرح	٩								٨٣٢	الم نشرح	٩
			القلم	٥٣			٨٣٣	التين	٩								٨٣٣	التين	٩
			الحاقة	٥٣			٨٣٥	العلق	٢٠								٨٣٥	العلق	٢٠
			المعارج	٢٥			٨٣٦	الفجر	٦								٨٣٦	الفجر	٦
			نوح	٢٩			٨٣٧	البينة	٩								٨٣٧	البينة	٩
			الجن	٢٩			٨٣٩	الزلزال	٩								٨٣٩	الزلزال	٩
			المرسل	٢١			٨٤٠	الهديت	١٢								٨٤٠	الهديت	١٢
			المدثر	٥٤			٨٤١	الفارغ	١٢								٨٤١	الفارغ	١٢
			القيمة	٢١			٨٤٢	الكافرون	٩								٨٤٢	الكافرون	٩
			الدهر	٣٢			٨٤٣	العصر	٢								٨٤٣	العصر	٢
			المرسلات	٥١			٨٤٤	الهمزة	١٠								٨٤٤	الهمزة	١٠
			النبأ	٢١			٨٤٥	الفيل	٦								٨٤٥	الفيل	٦
			الذئبت	٢٤			٨٤٦	قریش	٥								٨٤٦	قریش	٥
			عبس	٢٣			٨٤٧	الماعون	٨								٨٤٧	الماعون	٨
			التكوير	٣٠			٨٤٨	الکوثر	٢								٨٤٨	الکوثر	٢
			الانفطار	٢٠			٨٤٩	النصر	٢								٨٤٩	النصر	٢
			المطففين	٣٤			٨٥٠	الاعلاص	٥								٨٥٠	الاعلاص	٥
							٨٥١	الفلق	٦								٨٥١	الفلق	٦
							٨٥٢	الناس	٤								٨٥٢	الناس	٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مُحَمَّدٌ وَنُصَلِّيَ عَلَى رُسُلِهِ الْكَرِيمِ

فہرست عنوانات اندیکس تفسیر صغیر

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۲۲	اُمّت محمدیہ	۲۲	الف
۲۳	انجیر	۴	آخرت
۲۳	انجیل	۸	آسمان
۲۳	انسان	۹	آگ
۲۵	انفاق فی سبیل اللہ	۹	ابلیس
۲۶	انبیاء: آدم، نوح، ابراہیم، لوط، اسماعیل، اسحاق، یعقوب، یوسف، ہود، صالح، شعیب، موسیٰ، ہارون، داؤد، سلیمان، الیاس، یونس، ذوالکفل، ایسح، ادیس، ایوب، زکریا، یحییٰ، عیسیٰ، لقمان، عذیر، ذوالقرنین، آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم۔	۹	ابولہب
۵۶	اولاد	۹	انتم
۵۶	اہل بیت	۹	احیائے موتی
۵۶	اہل کتاب	۱۰	اخلاقِ رحسنہ و سیئہ
۵۷	ایلاء	۱۲	ارتداد
۵۷	ایمان (داعمال صالحہ)	۱۳	ارض مقدس
۵۹	آیات اللہ	۱۳	ازواجِ مطہرات
ب		۱۳	استعاذہ
۵۹	بادل	۱۳	استغفار
۶۰	بارہ جہنہ	۱۳	اسراء
۶۰	بت پرستی	۱۴	اسلام
۶۰	بحث	۱۵	اطاعت
۶۰	بدی	۱۶	اعراب
۶۱	برزخ	۱۶	اعراف
۶۱	بسم اللہ	۱۶	اقوام
		۱۷	اللہ تعالیٰ
		۶۱	اسمائے حسنیٰ
		۶۲	ام اقریٰ
		۶۲	ام الکتاب
		۶۲	اُمّت

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۶۱	بعث بعد الموت	۷۴	جہنم
۶۲	بلعم باغور	۷۴	جہودی
۶۲	بنی اسرائیل	۷۴	جہاد
۶۴	بہائیت	۷۴	جنت (جنت کی صفات، جنت کی نعمتیں)
۶۵	بیت الحرام	۷۴	ج
۶۵	بیعت	۷۴	چاند
۶۵	بین الاقوامی قانون	۷۴	ح
	پ	۷۴	حدود
۶۵	پردہ	۷۸	حقوق العباد
۶۶	پہاڑ	۷۸	حلال و حرام
۶۶	پیشگوئیاں (نیز دیکھئے زیر لفظ قرآن)	۷۸	ختم نبوت
	ت	۷۸	خلافت
۶۶	تابوت	۷۸	د
۶۶	تجارت	۷۸	دابۃ الارض
۶۸	تعدد ازواج	۷۸	دخان
۶۸	ترکہ	۷۸	دعا
۶۸	تسبیح	۷۹	دل
۶۵	تقدیر	۷۹	دنیا
۷۰	تقویٰ	۷۹	دوزخ
۷۱	تناسخ		ذ
۷۱	توبہ		
۷۱	تورات	۸۰	ذبیحہ
	ج	۸۰	ذبح
۷۲	جاہلوت	۸۰	ذکر اللہ
۷۲	جبر		س
۷۲	جزا سزا	۸۰	رسول (نیز دیکھو لفظ انبیاء)
۷۲	جزیہ	۸۱	روح
۷۲	جسمانی امور سے روحانی امور پر استدلال	۸۱	رہبانیت
۷۲	جن		ز
۷۳	جنگ (جو جنگی قیدی و اسلامی جنگیں)	۸۱	زمین

صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۸۱	زنا		ع
۸۲	زیتون	۸۶	عبادات (نماز، روزه، حج، زکوٰۃ)
		۸۷	عبودیت
۸۲	سامری	۸۷	عذاب
۸۲	سبت	۸۸	علم
۸۲	ستاره	۸۸	عمل
۸۲	سدرۃالمتقی	۸۸	عورت (متعلقہ احکام)
۸۲	سمندر	۸۹	عیسائیت
۸۲	سود		غ
۸۲	سورج	۹۰	غذا
۸۳	سور	۹۰	غرائب
		۹۰	غلامی
			ف
۸۳	شاعر	۹۰	فتویٰ
۸۳	شجرہ ملعونہ	۹۰	فرشتے
۸۳	شراب	۹۱	فرعون
۸۳	شُرک		ق
۸۴	شفاعت	۹۱	قارون
۸۴	شکار	۹۲	قبر
۸۴	شہب ثاقبہ	۹۲	قبیلہ
۸۴	شہادت	۹۲	قرآن (قرآنی پیشگوئیاں)
۸۵	شیطان	۹۲	قرضہ
۸۵	شیعیت	۹۲	قریش
		۹۲	قربانی
		۹۲	قسم
		۹۲	قصاص
		۹۲	قیامت
			ک
		۹۲	کرسی
		۹۲	کفر
			س
			ش
			ص
			ط
			ظ
۸۶	طاغوت		
۸۶	طاووت		
۸۶	ظہار		

صفحة	عنوان	صفحة	عنوان
٩٤	كعبه		ن
٩٤	كوثر	٩٩	نجات
		٩٩	نفخ في الصور
٩٤	لوح محفوظ	٩٩	نيكي
٩٤	ليلة القدر		و
		٩٩	والدين
٩٤	مائه	٩٩	وحى والهام
٩٤	مبايله	١٠٠	وسيله
٩٤	مجدد		ذ
٩٤	مجمع البحرين	١٠٠	هازوت وماروت
٩٤	مسيح وهدى	١٠٠	هامان
٩٨	مسافات	١٠٠	هجرة
٩٨	مسجد		ي
٩٨	مصائب	١٠٠	يا جوج ويا جوج
٩٨	معراج	١٠٠	يتيم
٩٨	مكة	١٠٠	يهود
٩٨	ملك يمين		
٩٩	موت		

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ

مضامین قرآن کریم و تفسیر صغیر

اس انڈیکس سے فائدہ اٹھانے کے لیے ضروری ہے کہ دوست شروع سے لے کر آخر تک اس انڈیکس کو پڑھ جائیں اور اس کے مضامین کو اپنے ذہن میں مستحضر کر لیں، ورنہ انھیں تپہ نہیں لگے گا کہ قرآن کریم میں کون کون سے مضامین بیان ہوئے ہیں۔ بعد میں انھیں جس مضمون کی ضرورت پیش آئے اُسے انڈیکس کی روشنی میں تلاش کر لیں۔

صفحہ تفسیر صغیر	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
الف آخرت (مرنے کے بعد کی زندگی) مرنے کے بعد دوبارہ زندگی بخشنے کا وعدہ				
۱۰	بقرہ	۲۹		کیف تکفرون ثم عیدتکم ثم یحییکم
۷۰۴	نجم	۴۸		وان علیہ النشاة الاخری۔
۲۵۴	یونس	۵		انہ یمدوا الخلق ثم یعیدہ لیجزی
۵۲۳	عنکبوت	۶۵		وان الدار الاخرة لہی الحیوان
۶۲۲	مومن	۴۰		وان الاخرة ہی دار القرار۔
۱۲۱	نساء	۷۸		متاع الدنیا قلیل والاخرة خیر
۳۵۲	نبی اسرائیل	۲۷		وللاخرة اکبر درجت
۳۰۶	یوسف	۱۱۰		ولدار الاخرة خیر للذین اتقوا
۷۲۶	حدید	۲۱		وفی الاخرة عذاب شدید ومعقرة
۳۵۹	نبی اسرائیل	۷۳		ومن کان فی هذه علمی فہو فی الاخرة اعلیٰ
۳۷۳	کہف	۵۰		ووجدوا ما عملوا حاضراً
۳۹۵	طہ	۱۶		..... لیجزی کل نفس بما تسعی
۹	بقرہ	۲۶		ولبشر الذین امنوا وعملوا الصلحت
۳۵۲	نبی اسرائیل	۲۰		من اراد الاخرة کان سبعہم مشکوراً
۷۸۷	قیامت	۲۴		الی ربہا ناظرة
۶۱۰	زمر	۲۷		ولعذاب الاخرة اکبر
۳۵۰	نبی اسرائیل	۱۱		وان الذین لا یؤمنون بالاخرة عذاباً الیماً
۱۶۷	الانعام	۳۰		وقالوا ان ہی الا وما نحن بمبعوثین
۳۳۵	نحل	۳۹		..... لا یموت اللہ بلی وعداً علیہ حقاً
۳۵۵	نبی اسرائیل	۵۲		قالوا اذکنا عظاماً عسی ان یموت قریباً

صفحہ	سورت	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۵۸۴	یس	۸۰-۷۹		قال من یحیی العظام..... قل یمحییہا الذی
۸۰۴	عبس	۲۴	۱۵	کلّالما یقض ما امرہ
۸۰۳	عبس	۲۳	۱۶	ثمّ اذا شاء النشورہ
اخروی زندگی کا ثبوت آسمان				
۳۳۱	نحل	۴		خلق السموات والارض بالحق
۶۹۵	ذاریات	۴۸	۱۷	والسماء بنینہا بائید
۶۲۹	حم السجدة	۱۲		ثمّ استوی الی السماء وہی دخان
۶۱۲	انبیاء	۳۱	۱۸	ان السموات والارض کانتا رقیقاً.....
۶۲۹	حم السجدة	۱۳		فقطصهن سبع سموات فی یومین
۸	بقرة	۲۳		والسماء بناء
۶۱۲	انبیاء	۳۳		وجعلنا السماء سقفا محفوظاً
۵۸۰	یس	۴۱		وکلّ فی فلک یمسبحون
۶۹۲	ذاریات	۸	۱۹	والسماء ذات الحبک
۵۳۴	لقمان	۱۱		خلق السموات بغير عمد
۵۳۱	روم	۴۹		فتثیر سبحاً فی بسطہ فی السماء
۲۵۹	یونس	۳۲		قل من یرزقکم من السماء
۶۱۴	زمر	۶۸	۲۰	والسموات مطوّیت بیمینہ
۷۹۶	نبا	۲۰	۲۱	وفتحت السماء فکانت البواباً
۸۰۶	تکویر	۱۲	۲۲	واذا السماء کشطت
۷۹۱	مرسلات	۱۰	۲۳	واذا السماء فرجت
۸۰۸	الفطار	۲	۲۴	اذا السماء انفطرت
۷۷۱	معارج	۹		یوم نکون السماء کالمهل
۵۸۵	صافات	۷		انا زیننا السماء الدنیا بزینة
۶۲۹	حم السجدة	۱۳		وزیننا السماء الدنیا بمصابیح
۷۵۹	ملک	۶		ولقد زیننا السماء الدنیا بمصابیح
۸۲۲	غاشیہ	۱۹	۲۵	والی السماء کیف رفعت
۳۶۱	بنی اسرائیل	۹۳	۲۶	او تسقط السماء کما زعمت
۷۷۹	شعراء	۱۸۸	۲۷	فأسقط علینا کسفاً من السماء
آسمان کے ساتھ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مشابہت آسمان کے ٹکڑے گرانے سے مراد عذاب آسمان " " " " " بارش کا عذاب				

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
وَلَسُقِطَ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ	۱۰	۱۰	سبا	۵۶۰	سما کے لفظ سے مراد مذہب
وَالشَّمْتِ السَّمَاءِ فُلًى يَوْمَئِذٍ دَاهِيَةٌ	۱۴	۱۴	حاقہ	۷۸	آگ: یہ لفظ قرآنی محاورہ میں جگہ کے معنی میں بولا جاتا ہے۔
كُمُتِلَ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا	۱۸	۱۸	بقرہ	۷	حضرت موسیٰ علیہ السلام کا دین داپی پر شفا آگ کا پھٹنا
إِذْ رَأَوْا نَارًا	۱۱	۱۱	طہ	۳۹	آگ کے شعلے اوپر سے گرائے جانے سے مراد کا سمک ریز
يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ	۳۶	۳۶	رحمن	۷۱۳	گیلی لکڑی میں آگ کی تمثیل سے مراد
..... انتم انشأتم شجرتها	۷۲، ۷۴	۷۲، ۷۴	واقہ	۷۲۱	ابلیس: آدم کی اطاعت کرنے سے انکار
فَسَجِدُوا لِلَّهِ	۳۵	۳۵	بقرہ	۱۲	
فَسَجِدُوا لِلَّهِ	۱۲	۱۲	اعراف	۱۸۹	
فَسَجِدُوا لِلَّهِ إِلَّا ابْلِيسَ	۳۱	۳۱	حجر	۳۲۵	
فَسَجِدُوا لِلَّهِ	۶۲	۶۲	بنی اسرائیل	۳۵۷	
فَسَجِدُوا لِلَّهِ	۵۱	۵۱	کہف	۳۷۳	
فَسَجِدُوا لِلَّهِ ابْلِيسَ ابْنِ	۱۱۷	۱۱۷	طہ	۲۰۶	
ابْنِ وَاسْتَكْبَرَ	۳۵	۳۵	بقرہ	۱۲	ابلیس کے اطاعت سے انکار کی وجہ زکبر
اسْتَكْبَرُوا كَانُوا مِنَ الْكَافِرِينَ	۷۵	۷۵	ص	۶۰۴	
كَانُوا مِنَ الْجِنِّ	۵۱	۵۱	کہف	۳۷۳	ابلیس بالدار لوگوں میں سے تھا۔
تَبَيَّنَ يَدَا ابْنِ لَهَبٍ وَتَبَّ	۲	۲	لہب	۸۴۹	ابولہب: ابولہب مراد دشمن اسلام (امریکا اور روس کی طاقتوں کی طرف اشارہ)
وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ	۵	۵	لہب	۸۴۹	ابولہب کے دو ہاتھوں مراد (روس اور امریکہ کے حلیف)
فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ	۶	۶	لہب	۸۴۹	ابولہب کی بیوی مراد (روس اور امریکہ کی ملکی رعیت)
قُلْ فِيهِمَا اِثْمٌ كَبِيرٌ	۲۲۰	۲۲۰	بقرہ	۲۹	دشمنان اسلام کی تباہی کی پیشگوئی۔
وَالَّذِي تَصُوفُ عَنِّي.....	۳۴	۳۴	یوسف	۲۹۴	ابولہب کی بیوی کی گردن میں سنا بانڈھے جانے سے مراد
حَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا.....	۹۶	۹۶	انبیاء	۲۱۹	اِثم۔ اثم کے معنی نقصان اور گناہ کی سزا
اِنَّهُمْ اِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ	۳۲	۳۲	نہس	۵۷۹	اور نمکیوں سے محرومی۔
فِي مَسْكٍ اَلَّتِي تَفْنَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتُ	۴۳	۴۳	زمر	۶۱۲	خدا تعالیٰ کی مدد کے بغیر گناہ سے بچنا ناممکن ہے۔
... اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ	۲۵	۲۵	انفال	۲۲۲	اِحیائے موتی
وَالْمَوْتُ يَبْغِثُهُمُ اللّٰهُ ثُمَّ اِلَيْهِ يَرْجِعُونَ	۳۷	۳۷	النعام	۱۴۹ و ۱۴۸	حقیقی مردے کبھی زندہ نہیں ہوتے۔
اِذَا تَخَرَّجَ الْمَوْتُ بَاذَنِي	۱۱۱	۱۱۱	مائدہ	۱۶۱	انبیاء و معانی مرد زندہ کتنے ہیں لکھوں ہیں جن شد مردوں کو
					مسیح کے مردوں کو زندہ کرنے سے مراد

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۷۶۲	قلم	۵	۵	وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خَلْقٍ عَظِيمٍ -
۵۴۷	احزاب	۲۲		لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ
۱۲۸	النساء	۱۱۵		اصلاح بين الناس
۹۴	أل عمران	۱۱۱		امر بالمعروف ونهي عن المنكر
۱۹ و ۲۰	بقرہ	۸۴		رشتہ داروں سے حسن سلوک
۳۷	بقرہ	۱۷۸		
۵۲۹	روم	۳۹		غرباء کی دیکھ بھال
۶۹۳	ذاریات	۲۰		بھوکوں کو کھانا کھلانا
۸۲۷	بلد	۱۵		
۷۸۹	دھر	۹		امانت
۷۷۲	معارج	۳۳		
۴۳۴	مؤمنون	۹		
۷۶	بقرہ	۲۸۴		
۱۱۸	نساء	۵۹		
۷۳۵	حشر	۱۰		ایثار
۴۶۵	فرقان	۶۴		تواضع
۵۳۵	لقمان	۱۹		
۳۱۷	ابراہیم	۱۳		توکل
۷۵۲	طلاق	۴		
۴۶۴	فرقان	۵۹		
۶۸۵	حجرات	۱۳		حسن ظن
۴۶۶	فرقان	۷۳		مداقت
۵۳۴	لقمان	۱۳		شکر
۹۷	أل عمران	۱۳۵		عفو
۴۴۸	نور	۲۳		
۱۳	بقرہ	۴۶		صبر
۳۳	بقرہ	۱۵۴		
۳۳	بقرہ	۱۵۶		

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۳۱۰	رعد	۲۳		والذین صبروا ابتغاء وجه ربهم.....
۶۸۴	حجرات	۱۰	۳۳	اقسطوا ان الله يحب المقسطين
۳۴۳	نحل	۹۱		ان الله يامر بالعدل.....
۴۶	بقرہ	۱۹۶		واحسنوا ان الله يحب المحسنين
۱۸۵	انعام	۱۵۳		فاعدلوا ولو كان ذا قربى
۳۵۳	بنی اسرائیل	۳۵		ان العهد كان مسؤولاً
۳۷	بقرہ	۱۷۸		والموفون بعهدهم اذا عاهدوا
۴۳۴	ثؤنون	۹		لا منتههم وعهدهم رعون
۳۷	بقرہ	۱۷۸		واقي المال على حبه..... وابن السبيل
۳۵۶	بنی اسرائیل	۲۷		وات ذا القربى حقہ..... وابن السبيل
۴۳۴	ثؤنون	۸ تا ۶		والذین هم لفرو وجہم حافظون.....
۴۴۹	نور	۳۱		..... ويحفظوا فروجهم ذلك ازكى لهم
۷۷۲	معارج	۳۰		والذین هم لفرو وجہم حافظون
۴۵۰	نور	۳۴		وليستعفف الذین لا یجدون نکاحاً
۴۵۵	نور	۶۱		وان يستعففن خير لهن
۴۴۹	نور	۳۱		قل للمؤمنین یغضوا من ابصارهم
۱۴۰	مائده	۳		تعاونوا على البر والتقوى..... الخ
۳۲	بقرہ	۱۴۹		فاستبقوا الخیرات
۳۱۰	رعد	۲۲		والذین یصلون ما امر الله به.....
۱۱۴	نساء	۳۷		وبالوالدین احساناً
۱۱۴	نساء	۳۷		والجار ذی القربى والجار الجنب
۱۱۴	نساء	۳۷		وما ملکت ائیمانکم
۱۹	بقرہ	۸۴		وقولوا للناس حسناً
۷۸۲	مذثر	۵		وثیابک فطهر
۴۲۶	ج	۳۰		ثم لیقضوا نفوسهم
۵۲	بقرہ	۲۲۳	۷	..... ویحب المتطهرین
۹۷	ال عمران	۱۳۵		والکاظمین الغیظ
۱۱۴	نساء	۳۸		الذین یدخلون.....
۷۲۷	حدید	۲۵		الذین یدخلون.....

عدل واحسان

ایفاء عہد

محمان نوازی

پاکدامنی

غض بصر

تعاون باہمی

نیکیوں میں مسابقت

صلہ رحمی

والدین سے حسن سلوک

ہمسایہ سے حسن سلوک

مانگھتوں سے حسن سلوک

بشاشت

صفائی

غصہ پر قابو رکھنا

اخلاق سیئہ :-

نخل

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
وَمَنْ يُّوقِ شُحَّ نَفْسِهِ.....		۱۰	حشر	۷۳۶	
وَمَنْ يُّوقِ شُحَّ نَفْسِهِ.....		۱۷	تغابن	۷۵۱	
وَمَنْ يَّيْجَلْ فَأَنَّهُ يَّيْجَلْ عَنْ نَفْسِهِ	۱۷	۳۹	محمد	۶۷۶	
إِنَّ لِبَعْضِ الظَّنِّ أَتَمَّ		۱۳	حجرات	۶۸۵	بدگمانی
وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ		۱۲	حجرات	۶۸۴	عیب لگانا
وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ		۱۲	حجرات	۶۸۴ و ۶۸۵	لوگوں کے برے نام رکھنا
لَا يَسْخَرُونَ مِنْ قَوْمٍ		۱۲	حجرات	"	تحقیر و تمسخر
وَمَنْ شَرَّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ		۶	فلق	۸۵۱	حسد
وَلَا تَسْرِفُوا.....		۳۲	اعراف	۱۹۳	فضول خرچی
.... وَلَا تَبْذُرُوا مِرْيَاقَكُمْ إِنْ الْمُبْذَرِينَ.....		۲۸ و ۲۷	بنی اسرائیل	۳۵۲	
وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ-		۴۶	مذھر	۷۸۵	لغو باتیں
وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ		۴	مؤمنون	۲۳۴	
وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ		۳۷	بنی اسرائیل	۳۵۳	بغیر علم کے کسی بات کا کرنا
وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا		۱۳	حجرات	۶۸۵	غیبت
وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ		۳۱	حج	۴۲۶	جھوٹ
لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ		۷۳	فرقان	۴۶۶	
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ		۱۰۸	نساء	۱۲۷	شیانت
يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ.....	۱۷	۲۰	مؤمن	۶۱۹	(آنکھوں کی خیانت)
وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا.....		۳۹	مائده	۱۴۸	چوری
لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ		۵۴	زمر	۶۱۳	مالوسی
لَا تَقْرَبُوا الزُّنَىٰ		۳۳	بنی اسرائیل	۳۵۳	زنا
وَلَا يَزْنُونَ		۶۹	فرقان	۴۶۶	
وَدَّوَالْمُؤْتَدِّهِنَّ فَيُدْهِنُونَ		۱۰	فتم	۷۶۳	مراہنت
وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ		۱۴۵	ال عمران	۹۸	ارتداد - ارتداد اختیار کرنے والا اللہ کے
فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ		۵۵	مائده	۱۵۱	دین کو کوئی نقصان نہیں پہنچا سکتا۔
إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ		۹۰	ال عمران	۹۱	مرتد کے بدلے قوم کے دئے جانے کا وعدہ
مَنْ شَرَّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ		۱۰۷	نحل	۳۴۵	مرتد کی سزا قتل نہیں۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۱۳۶	نساء	۱۳۸		ان الذین امنوا ثم کفروا ثم امنوا
۴۹	بقرہ	۲۱۸		ومن یرتد دینکم عن دینہ فیمت
۱۵۱	مائده	۵۵		من یرتد دینکم عن دینہ
۱۴۵	مائده	۲۲		یا قوم ادخلوا الارض المقدسة
۳۴۹	بنی اسرائیل	۶۵		وقضینا الی بنی اسرائیل
۳۶۳	"	۱۰۵	۳۵	فاذا جاء وعد الآخرة
۴۲۰ ۴۲۱	انبیاء	۱۰۶ تا ۱۱۳	۳۵	ان الارض یرثها عبادى الصالحون
۵۴۴ ۵۴۵	احزاب	۴		وازاوجہ امہاتہم
۵۵۵	"	۵۴		ولا ان تنکحوا ازواجہ.....
۵۴۹	"	۳۱ تا ۳۴		لستن کا حد من النساء.....
۵۵۳ ۵۵۴	"	۵۲	۳۵	ترجی من تشاء منہن
۵۴۸	"	۲۹		ان کنتن ترون الحیوة الدنیا.....
۴۵۵	نحریم	۴		واذا سر النبی.....
۴۵۵	"	۲	۳۵	لما تحرّم ما حلّ الله لك
۴۴۶	نور	۱۲		ان الذین جاءو بالافک
۴۴۷	نور	۱۷		سبحانک هذا بھتان عظیم
۵۵۰	احزاب	۳۸	۳۵	زو جنتکھا
"	"	"	۳۵	
۳۴۴	نحل	۹۹		فاذا قرأت القرآن فاستعذ بالله
۴۴۵ و ۴۴۶	نوح	۱۱ تا ۱۳		استغفروا ربکم..... یسرل السماء علیکم مّداراً
۲۷۸	ہود	۵۳		ویا قوم استغفروا ربکم
۱۱۹	نساء	۶۵		فاستغفروا..... لوجدوا الله تو اباً رجباً
۲۲۳	انفال	۳۴		وما کان الله محلاً بهم دھم لیستغفرون
۸۴۹	نصر	۴		واستغفرہ انہ کان تو اباً
۶۷۷	فتح	۳	۳۵	لیغفر لك الله ما تقدّم من ذنبک
۳۴۹	بنی اسرائیل	۲		سبحان الذی اسرّی لعیبدہ لیلاً
۳۵۷	"	۶۱		وما جعلنا الرعیاء اتّی.....

ارض مقدس یعنی فلسطین

بنی اسرائیل کا فساد اور ارض مقدس سے نکالا جانا۔

آخری زمانہ میں یہودیوں کا ارض مقدس میں جمع ہونا۔

ارض مقدس آخر کار مسلمانوں کے قبضہ میں آئیگی۔

ازواج مطہرات۔ ازواج النبی صلی اللہ علیہ وسلم

مسلمانوں کی ماہیں ہیں۔

ازواج مطہرات سے نکاح کرنا ناجائز ہے

ازواج مطہرات کا بلند مقام

ازواج مطہرات کو دنیا اور دین کے اختیار کرنے میں اختیار

اور ان کا دین کو اختیار کرنا۔

آنحضرتؐ کا اپنی ایک بیوی کو راز بنانا اور اس کا افشا کر دینا

بیویوں کی خاطر شہد کا ترک

حضرت عائشہ رضی پر منافقوں کا الزام

حضرت عائشہ رضی کی بریت

حضرت زینبؓ کے نکاح کا الہام حکم

حضرت زینبؓ کو نکاح میں لانے کے متعلق مفسرین کی خیالات پر رد

استغاثہ۔ قرآن کریم پڑھنے سے پہلے اعوذ پڑھنے کا حکم

استغفار۔ استغفار اور اس کے فوائد

استغفار خدا تعالیٰ کی رحمت کے جذب کرنے کا ذریعہ ہے

استغفار عذاب الہی سے بچنے کا ذریعہ ہے

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے استغفار سے مراد

اسراء: آنحضرتؐ کا مسجد حرام سے مسجد اقصیٰ کی طرف کشفاً جانا

اسراء ایک لطیف روایا تھا۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۲۵	بقرہ	۱۱۳		بلی من اسلم وجهہ للہ وهو محسن
۱۸۷	انعام	۱۶۳		قل ات صلواتی ونسکی ومحبای ومما فی اللہ.....
۱۸۶	"	۱۵۴		وَاتَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِیماً فَاتَّبِعُوهُ
۴۳۳	حج	۷۹		هو سبیلکم المسلمین
۶۸۵	حجرات	۱۵		قالت الاعراب امانا قل لکم ثلثونوا.....
۱۳۱	مائدہ	۴		الیوم اکملت لکم دینکم.....
۹۱	ال عمران	۸۶		ومن یتغیر غیر الاسلام دیناً.....
۸۱	ال عمران	۲۰		ان الدین عند اللہ الاسلام
۵۰۶	قصص	۵۷	۷۷	انک لا تہدی من احببت.....
۴۶۴	فرقان	۵۸	۷۷	الا من شاء ان یتخذ الی ربہ سبیلاً
۶۷	بقرہ	۲۵۷		لا اکوالا فی الدین
۳۷۰	کہف	۳۰		فمن شاء فلیکفر ومن شاء فلیکفر
۶۸۶	حجرات	۱۸		قل لانتموا علی الاسلام کم بل اللہ یمن علیکم
۸۱	ال عمران	۲۱		ان هذا کم للایمان
۷۷۸	جن	۱۵		فان اسلموا فقد اهتدوا
۱۲۹	نساء	۱۲۶		فمن اسلم فاولئک تحووا ورشدوا
۴۳۳	حج	۷۹		ومن احسن دیناً ممن اسلم وجهہ للہ
۱۴۲	مائدہ	۷		وما جعل علیکم فی الدین من حرج
۴۰	بقرہ	۱۸۶		ما یؤید اللہ لیجعل علیکم من حرج
۵۳۶	لقمان	۲۳		یؤید اللہ بکم الیسی ولا یؤید بکم العصر
۴	فاتحہ	۶	۷۷	ومن یسلم..... فقد استمسک.....
۱۲۰ و ۱۱۹	نساء	۷۰		صراط الذین انعمت علیہم
۳۱۸	ابراہیم	۲۵		فاولئک مع الذین انعم اللہ علیہم
۳۱۹	"	۲۵	۷۷	مثلاً کلمۃ طیبۃ کشجرۃ طیبۃ
۶۸۵	حجرات	۱۴	۷۷	ان اکرمکم عند اللہ اتقکم
۱۴۲	مائدہ	۹		ولا یحرمکم شتان قوم علی الا تعدلوا
۷۴۰	ممتحنہ	۹		ان تبڑوہم ولتقسطوا الیہم
۱۱۴	نساء	۳۷		وبالوالدین احساناً..... وما ملکت ایمانکم

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
یا ایہا الذین امنوا ادخلوا فی السّلم کافّة		۲۰۹	بقرہ	۴۵	اسلام میں پوری طرح داخل ہونا اور اس پر قائم رہنے کا حکم
شرع لکم من الدین ما وضحیٰ بہ لواحداً		۱۴۲	شوریٰ	۶۳۸	دین اسلام نورخ ابراہیمؑ کو عیسیٰ کا مذہب چلا آرہا ہے
فاستقم كما امرت		۱۱۳	ہود	۲۸۶	اسلام پر قائم رہنے کی ہدایت۔
فان زللتکم من بعد ما جاء تکم البیّات		۲۱۰	بقرہ	۴۵	
انہم لا یعجزون		۶۰	انفال	۲۲۸	اسلام پر کوئی غالب نہیں آسکتا۔
جاء الحق وزهق الباطل		۸۲	بنی اسرائیل	۳۶۰	
افهم الغالبون	۱۵	۴۵	انبیاء	۴۱۴	
اَنَّا ناتی الارض ننقصہا من اطرافہا	۱۵	۴۲	رعد	۳۱۳	غلبہ اسلام کی پیشگوئی
یومئذ یتصدّعون	۱۵	۴۴	روم	۵۳۰	
... ثم یرج الیہ فی یوم کان مقدرا الف سنة ...	۱۵	۷۶	سجدہ	۵۳۹	اسلام کے ابتدائی تین صد سالہ غلبہ کے بعد ہزار
فلا اقسم بالشفق	۱۵	۱۷	انشقاق	۸۱۴	سال ضعف کے آنے کی پیشگوئی
لیلۃ القدر رخیر من الف شهر	۱۵	۶۴ تا ۶۵	قدر	۸۳۷	اسلام کا ضعف کا زمانہ عارضی ہوگا۔
.... والقمر اذا التسق	۱۵	۱۹	انشقاق	۸۱۴	اسلام کی ضعف کے بعد دوبارہ ترقی کی پیشگوئی
والقمر اذا تلتلہا	۱۵	۳	شمس	۸۲۸	
فَعَسَىٰ رَبِّیْ اَنْ یُّؤْتِیَنِ خَیْرًا مِّنْ جَنَّتِکَ	۱۵	۴۱	کہف	۳۷۱	
قل لکم مِیعاد یوم	۱۵	۳۱	سبا	۵۶۵	
وما ارسلنک الا کافّة للناس	۱۵	۲۹	سبا	۵۶۴	اسلام عالمگیر مذہب ہے۔
انّ اول بیت وضع للناس	۱۵	۹۷	ال عمران	۹۲	
لا شرقیۃ ولا غربیۃ	۱۵	۳۶	نور	۴۵۰	
لفظ "قل"	۱۵	۲	اخلاص	۸۵۰	اسلامی احکام کو ہر مسلمان کو آگے پہنچانا چاہیئے
حتیٰ اذا القیا غلاماً فقتلہ	۱۵	۷۵	کہف	۳۷۶	اسلام کا لائبریری ہمہ وغیرہ سے منع کرنا اور اس کی حکمت
لیس علی الاعمیٰ حرج ولا علی الاعرج حرج	۱۵	۶۲	نور	۴۵۵	بیہودی تعلیم کے مقابلہ میں اسلامی تعلیم کی برتری
ثم جعلنک علی شریعة من الامر	۱۵	۱۹	حاشیہ	۶۶۱	
قل جاء الحق وما یمیدئ الباطل	۱۵	۵۰	سبا	۵۶۷	اسلام کی نشاۃ ثانیہ اور اس کی سچائی کا ثبوت
اطیعوا اللہ والرسول		۱۳۳	ال عمران	۹۷	اطاعت اللہ اور رسول کی اطاعت کا حکم
ومن یطع اللہ والرسول الخ	۱۵	۷۰	نساء	۱۲۰ و ۱۱۹	اطاعت اللہ اور اطاعت رسول سے نبوت
الذین استجابوا للہ والرسول الخ		۱۷۳	ال عمران	۱۰۳	صدیقیت، شہادت اور صالحیت کے درجہ کا ملنا۔
					اللہ تعالیٰ اور رسول کی فرمانبرداری کرنے کا اجر

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورت	صفحہ	
ومن يطع الله ورسوله..... الخ		۵۳	نور	۴۵۳	اللہ تعالیٰ اور رسول کے فرمانبردار اپنے مقصد کو پالیں گے
من يطع الرسول فقد اطاع الله		۸۱	نساء	۱۲۲	رسول کی اطاعت اللہ تعالیٰ کی اطاعت ہے۔
واولى الامر منكم		۶۰	نساء	۱۱۸	اولوالامر کی اطاعت کا حکم
وما ارسلنا من رسول		۶۵	”	۱۱۹	رسول اسی غرض سے بھیجے جاتے ہیں کہ لوگ انکی اطاعت کریں
قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني.....		۳۲	آل عمران	۸۳	اللہ تعالیٰ سے محبت کرنے والوں کو اتباع رسول کا حکم
اذا قضى الله ورسوله امرا		۳۷	احزاب	۵۴۹	کوئی سچا مسلمان مرد یا عورت اللہ اور رسول کے حکم کو رد نہیں کر سکتا۔
قالت الاعراب امنا	۳	۱۵	حجرات	۶۸۵	اعراب - اعراب مرد جنگوں میں رہنے والے عرب
وعلى الاعراف رجال	۴	۴۷	اعراف	۱۹۶	اعراف - اصحاب اعراف سے مرد کامل مومن ہیں
كانوا هم اشد منهم قوۃ واثارا	۳	۲۲	مومن	۶۱۹	اقوام - گذشتہ اقوام کی دنیاوی ترقی
نحن جعلناها تذكرة.....	۴	۷۴	واقعه	۷۲۱	قوموں کا عروج و تنزل
والى عاد اخاهم هودا		۶۶	اعراف	۱۹۹	عاد
” ” ” ”		۵۱	ہود	۲۷۸	
انذار قومہ بالاحقاقات	۳	۲۷	احقاف	۶۶۸	عاد کی قوم پر عذاب آنے سے انکا مقام بیکے ٹیلے بن گیا
ريح خيما عذاب اليم تدمر		۲۶ و ۲۵	”	۶۶۹	عاد پر تیز آندھی کا عذاب آیا
والى ثمود اخاهم صالحا		۷۴	اعراف	۲۰۰	ثمود
” ” ” ”		۶۲	ہود	۲۷۹	
هذه ناقة الله لكم آية	۴	۶۵	”	۲۸۰	ثمود قوم کے لیے اودھنی کا نشان
.... تمتعوا في داركم ثلثة ايام		۶۶	ہود	۲۸۰	ثمود کا اودھنی کو نقصان پہنچانا اور ان کے لیے تین دن کے اندر اندر عذاب آنے کی پیشگوئی
فاخذتهم الرجفة		۷۹	اعراف	۲۰۱	ثمود پر زلزلہ کا عذاب
فاصبحوا في دارهم جثثين	۳	۷۹	”	۲۰۱	ثمود قوم کا عذاب کے وقت گھٹنوں کے بل گرنا۔
وان كان اصحاب الايكة ظلميين		۷۹	حجر	۳۲۸	اصحاب الايكة
كذب اصحاب لئليكة المرسلين		۱۷۷	شعراء	۴۷۸	
واصحاب الايكة	۳	۱۵	ق	۶۸۸	
ان كان اصحاب الايكة ظلميين	۳	۷۹	حجر	۳۲۸	اصحاب الايكة حضرت شعیب کی قوم کا نام ہے
واصحاب الايكة	۳	۷۹	”	۳۲۸	اصحاب الايكة اور ان کا مقام
وقوم تبع	۳	۱۵	ق	۶۸۸	قوم تبع بن کے لوگ
قوم تبع..... اهلكهم		۳۸	دخان	۶۵۸	قوم تبع اور اس کی ہلاکت کا ذکر

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۴۶۱	فرقان	۳۹		و اصحاب الرس
۶۸۸	ق	۱۳		" "
۴۶۱	فرقان	۳۹	۳۷	الم تر كيف فعل ربك
۸۴۵	فیل	۲		
۱۵۳	مائده	۷۰	۷۲	الم يجعل كيدهم في تضليل
۳۶۵	كف	۱۰		ان الذين امنوا والذين هادوا والصابغون
۳۶۷	"	۱۹	۷۲	ام حسبك ان اصحاب الكهف
۳۶۷	"	۱۸	۷۲	ونقلبهم ذات اليمين وذات الشمال
۳۶۸	"	۲۳	۷۲	وترى الشمس اذا طلعت تزاور
۳۶۹	"	۲۶	۷۲	سيقولون ثلثة راجعهم كلبهم
۳۶۸	"	۲۲	۷۲	وليثوا في كهفهم
۳۶۸	"		۷۲	لنتخذن عليهم مسجداً
۳۶۷	"	۱۹	۷۳	وكلبهم باسط ذراعيه بالوصيد
۳۰۷	رعد	۳		اللہ الذی رفع السموات بغیر عمد
۳۰۷	"	۴		وهو الذی مد الارض
۴۲۴	ج	۱۹		الم تر ان الله یسجد له .. الخ
۱۷۳	انعام	۷۴		وهو الذی خلق السموات والارض
۷۴۹	تغابن	۲ تا ۴		یسبح لله ما فی السموات وما
۸۱۹	اعلیٰ	۶ تا ۲		سبح اسم ربك الاعلیٰ
۱۰	بقرة	۲۹		كيف تكفرون بالله
۸	"	۲۲		یا ایها الناس اعبدوا ربکم
۸۵۰	اخلاص	۲		قل هو الله احد
۸۸	أل عمران	۶۳	۷۲	وما من الہ الا الله
۷۹	أل عمران	۳		الله لا الہ الا هو الحي القيوم
۳۴	بقرة	۱۶۴		والهکم الله واحد لا الہ الا هو
۶۶	"	۲۵۶		الله لا الہ الا هو الحي القيوم

اللہ تعالیٰ کی توحید
لفظ احد کے اندر کامل توحید کا ذکر
اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں۔

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
اِنَّهٗ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ		۱۹	ال عمران	۸۱	
اللّٰهُ نُورُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ	۵۵	۳۶	نور	۴۵۰	سب برکت دنیا میں خدا تعالیٰ کے تعلق سے پیدا ہوتی ہے
لَیْسَ کَمِثْلِهٖ شَیْءٌ		۱۲	شوریٰ	۶۳۷	اللہ تعالیٰ کی مثل کوئی چیز نہیں۔
هُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ		۴	حدید	۷۲۳	اللہ تعالیٰ تمام اشیا کی علت العلل ہے۔
وَمَنْ کُلِّ شَیْءٍ خَلَقْنَا رُوحَیْنِ		۵۰	ذاریات	۶۹۵	اللہ تعالیٰ کے سوا ہر چیز جوڑے کی محتاج ہے۔
لَا تَدْرِکُہٗ الْبَصٰرُ.....		۱۰۴	انعام	۱۷۸	اللہ تعالیٰ کو انسان کی ظاہری آنکھیں نہیں دیکھ سکتیں
وہُوَ یَدْرِکُ الْبَصٰرَ	۷۷	۱۰۴	۱۷۸	۱۷۸	اللہ تعالیٰ اپنی رؤیت کا خود سامان پیدا کرتا ہے۔
وَالَّذِیْنَ جَاهَدُوْا فِیْنَا نَنْہٰہُمْ یَتَّخِذُوْا سَبِیْلَنَا		۷۰	عنکبوت	۵۲۴	اللہ تعالیٰ اپنے تک پہنچنے کا رستہ اپنے بندوں کو خود دکھاتا ہے۔
... اِنَّکَ کَادِحٌ اِلٰی رَبِّکَ کَدًا فَمَلِّتِیْہِ	۷۷	۷	انشقاق	۸۱۳	اللہ تعالیٰ کی زیارت کے لیے جدوجہد کی ضرورت
اللّٰہُ الصَّمَدُ	۷۷	۳	اخلاص	۸۵۰	تمام موجودات اللہ تعالیٰ کی محتاج ہیں۔
وَسِعَ کُرْسِیُّہٗ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ	۷۷	۲۵۶	بقرہ	۶۷	اللہ تعالیٰ تمام موجودات کا تفصیلی علم رکھتا ہے
وَمَا یُعْزِیْبُ عَنْ رَبِّکَ مِنْ شَیْءٍ ذَرَّةٌ		۶۲	یونس	۲۶۳	
وَمَنْ اَقْرَبُ الْیَدِیْنِ مِنْ حِجْلِ الْوَرِیْدِ		۱۷	ق	۶۸۸	اللہ تعالیٰ انسان کی رگ جان سے بھی زیادہ قریب ہے
لَا یَعْلَمُ مَنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَیْبِ		۶۶	نمل	۴۹۳	علم غیب صرف اللہ تعالیٰ کو حاصل ہے۔
قُلْ اِنْ تَخْضَعُوْا..... یَعْلَمْہُ اللّٰہُ	۷۷	۳۰	ال عمران	۸۲	اللہ کا علم ازل اور علم وقوعہ
عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ	۷۷	۲۱	بقرہ	۸	اللہ تعالیٰ اپنے منشا کو پورا کرنے پر پوری قدرت رکھتا ہے
اللّٰہُ یَصْطَفِیْ مِنَ الْمَلَائِکَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ		۷۶	حج	۴۲۲	اللہ تعالیٰ دنیا کی ہدایت کے لیے رسول بھیجتا رہتا ہے۔
کَتَبَ اللّٰہُ لَاغْلِبَنَّ اَنَا وَرُسُلِیْ		۲۲	مجادلہ	۷۳۲	اللہ تعالیٰ اپنے انبیاء کو ہمیشہ غلبہ دیتا ہے۔
مَتَّزِلٌ عَلَیْہِ الْمَلَائِکَةُ		۳۱	حم السجدہ	۶۳۲	اللہ تعالیٰ اپنے برگزیدوں پر ملائکہ نازل کرتا ہے
لَا شَرِیْکَ لَہٗ		۱۶۴	انعام	۱۸۷	اللہ تعالیٰ کا کوئی شریک نہیں۔
اَیَّاکَ نَعْبُدُ وَاَیَّاکَ نَسْتَعِیْنُ		۵	فاتحہ	۳	
وَلَمْ یَکُنْ لَہٗ شَرِیْکٌ فِی الْمُلْکِ		۳	فرقان	۴۵۷	
وَلَمْ یَکُنْ لَہٗ کُفُوًا اِحْدٌ	۷۷	۵	اخلاص	۸۵۰	اللہ تعالیٰ کا کوئی ہمسر نہیں
قَالُوْا سُبْحٰنَکَ		۳۳	بقرہ	۱۱	اللہ تعالیٰ ہر عیب سے پاک ہے۔
وَقَالُوْا اِنَّا نَحْنُ اللّٰہُ وَلَدًا سُبْحٰنَہٗ	۷۷	۱۱۷	۱۱	۲۶	اللہ تعالیٰ اولاد سے پاک ہے۔
سُبْحٰنَہٗ اِنْ یَّکُوْنُ لَہٗ وَلَدٌ		۱۷۲	نساء	۱۳۸	
وَقُوْلُوْا لَہٗ سُبْحٰنَہٗ		۱۰۱	انعام	۱۷۷	
مَا تَتَّخِذُ صَاحِبَۃً وَلَا وَلَدًا		۴	جن	۷۷۷	اللہ تعالیٰ نے اولاد اور بیوی اختیار نہیں کی۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۸۵۰	اخلاص	۴	۵۷	لحم یدلہ ولحم یدلہ
۲۳۷	توبہ	۳۱		سبحنہ عما یشرکون
۲۵۴	بنی اسرائیل	۴۴		سبحانہ وتعالی عما یقولون
۴۱۰	انبیاء	۱۷		وما خلقنا السماء والارض لعین
۴۴۴	مومنون	۱۱۶		انحسبتم انما خلقناکم عبثاً
۶۷۶	نقرہ	۲۵۶		لا تاخذہ سبتہ والایوم
۶۷	"	"	۵۳	ولا یؤؤدہ حفظہما
۶۹۰	ق	۳۹	۵۲	..... وما مسنا من لغوب
۳۹۰	مریم	۶۵		وما کان ربک نسباً
۳۹۸	طہ	۵۳		لا یضلل ربی ولا یشی
۲۶۱	یونس	۴۵		ان اللہ لا یظلم الناس شیئاً
۷۲۳	حدید	۴		هو الاول والاخر
۱۹۲	اعراف	۲۹		ان اللہ لا یراہ الفحشاء
۱۶۵	الانعام	۱۵		هو یطعمہ ولا یطعمہ
۴۸۱	شعراء	۲۰۹		وما اهلکنا من قریۃ الا لہا منذرون
۵۰۶	قصص	۶۰		وما کان ربک مہلک القری.....
۳۵۱	بنی اسرائیل	۱۶		وما کنّا معذبین حتی نبعث رسولا
۴۰۸	طہ	۱۳۵		لقالوا ربنا لولا ارسلت الینا رسولا
۳۱۶	ابراہیم	۱۱	۵۱	لیغفر لکم من ذنوبکم
۳۰۹	رعد	۱۶	۵۲	واللہ یسجد من فی السموات والارض
۳۵۹	بنی اسرائیل	۷۸		ولا تجد لسننتنا تحویلاً
۵۷۵	فاطر	۴۴		فلن تجد لسننت اللہ تبدیلاً.....
۴۰۵	طہ	۱۱۱		ولا یحیطون بہ علماً
۶۱۳	زمر	۵۴		لا تقنطوا من رحمۃ اللہ
۳۲۵	حجر	۲۴		واانا لنحن نحی
۸۱۷	بروج	۱۷		فعال لما یرید
۴۲۴	حج	۱۵		ان اللہ یفعل ما یرید
۴۲۵	"	۱۹		ان اللہ یفعل ما یشاء

اللہ تعالیٰ تو والد و تناسل کے بکھڑے سے پاک ہے
اللہ تعالیٰ شرک سے پاک ہے۔

اللہ تعالیٰ ان اوصاف سے پاک ہے جو شرک بیان کرتے ہیں
اللہ تعالیٰ نے سب مخلوقات اور زمین و آسمان
حق و حکمت کے ساتھ پیدا کیے ہیں

اللہ تعالیٰ اونگھ اور نیند سے پاک ہے۔

اللہ تعالیٰ اسکان سے پاک ہے۔

اللہ تعالیٰ کو آسمانوں اور زمین کی پیدائش سے
کوئی تکان نہیں ہوئی۔
اللہ تعالیٰ کبھی بھوتتا نہیں۔

اللہ تعالیٰ کسی پر ظلم نہیں کرتا

اللہ تعالیٰ انہی وادی ہے اس کو فنا نہیں۔

اللہ تعالیٰ بری باتوں کا حکم نہیں دیتا۔

اللہ تعالیٰ کھانے پینے سے پاک ہے۔

اللہ تعالیٰ کسی قوم کو رسول بھیجنے سے پہلے ہلا نہیں کرتا

اللہ تعالیٰ کے بعض گناہوں کے بخشے اور بعض نہ بخشے سے مراد

اللہ تعالیٰ کے لیے سبکدوشی کے سجدہ کرنے سے مراد

اللہ تعالیٰ کا قانون کبھی نہیں بدلتا۔

اپنے علم کے ذریعہ خدا کو کوئی نہیں پاسکتا۔

اللہ تعالیٰ کی رحمت سے کبھی مایوس نہیں ہونا چاہیے

حقیقی مردوں کو زندہ کرنے پر ہر اللہ تعالیٰ ہی قادر ہے

اللہ تعالیٰ جو چاہے کرتا ہے۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۸	بقرہ	۲۱	۵۳	عَلَّمَ كُلَّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
۲۹۲	یوسف	۲۲		وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ
۵۳۵	لقمان	۱۷		إِنَّكَ مُثْقَلٌ حَبَّةَ مِنْ خَرْدَلٍ
۷۱	بقرہ	۲۶۲		..... كَمِثْلِ حَبَّةِ اَبْتَت اللہ تعالیٰ کی راہ میں خرچ کرنے والے کئی گنا اجر پاتے ہیں
۵۳۱	روم	۲۸		كَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ
۲۷۱	ہود	۸	۵۴	كَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ
۸۱۷	بروج	۱۶	۵۵	ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدِ
۲۵۶	یونس	۱۸		فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
۷	بقرہ	۱۶	۵۶	اللَّهُ لَيْسَ تَهْزِيئًا بِهِمُ
۲۱۵	اعراف	۱۷۴، ۱۷۳		وَإِذَا اخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ
۳۱۶	ابراہیم	۱۱		أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ
۳۴	بقرہ	۱۶۵		إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ
۷۵۹	ملک	۲		تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمَلَكُ
۳۲۰ و ۳۱۹	ابراہیم	۳۳ و ۳۴		اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ
۶۶۰	جاثیہ	۶ و ۵		وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَابَّةٍ
۵۲۳	عنکبوت	۶۲		وَلَوْ أَنَّ سَائِلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمُوتِ
۶۸۷	ق	۱۰ تا ۷		أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ
۴۰	بقرہ	۱۸۷		أَجِيبْ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَا
۷۳۲	مجادلہ	۲۲		كُتِبَ اللَّهُ لِلَّهِ لَاغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي
۶۲۳	مومن	۵۲		أَنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا
۵۱۶	عنکبوت	۲۴	۵۷	وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ
۵۲۳	۷	۶۱	۵۸	اللَّهُ يَرْزُقُهَا دَائِمًا كَمَا
۵۹۰	صافات	۹۷	۵۹	وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ
۸۲۵	فجر	۲۸ تا ۳۰	۶۰	يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمَطْمَئِنَّةُ.....
۲۱۶	اعراف	۱۸۱		وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ
۷۳۸	حشر	۲۵		لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ
۲۱۶	اعراف	۱۸۱		وَذَرُوا الَّذِينَ يَلْحَدُونَ فِي أَسْمَائِهِمُ

خدا تعالیٰ کے ہر شے پر قادر ہونے سے مراد۔
اللہ تعالیٰ اپنی بات کو پورا کرنے پر کامل اقتدار رکھتا ہے

اللہ تعالیٰ کسی کے اخلاص اور نیک عمل کو {
ضائع نہیں کرتا۔

اللہ تعالیٰ کی راہ میں خرچ کرنے والے کئی گنا {
اجر پاتے ہیں

اللہ تعالیٰ کی مدد اپنے مومن بندوں کے ساتھ رہتی ہے۔

اللہ تعالیٰ کا عرش پر قرار فرما ہوتا اور اس سے مراد۔

اللہ تعالیٰ پر اقرار کرنے والا ہمیشہ ناکام رہتا ہے۔

اللہ تعالیٰ کے متعلق لفظ استعزا کا استعمال {
اور اس کا مطلب

ہستی باری تعالیٰ کے دلائل بہت باری تعالیٰ کا عقیدہ ظرق ہے۔

خلق کائنات اور نظام عالم

استجاب دعا۔ حاجت براری۔ کلام کرنا

غلبہ رسل

اللہ تعالیٰ کی لقاء کا مطلب

اللہ تعالیٰ کی رزاقیت کی عجیب و غریب دلیل۔

اللہ تعالیٰ جبر نہیں کرتا

اطمینان کامل اللہ تعالیٰ کے وصال سے ہوتا ہے۔

اللہ تعالیٰ کی صفات: اللہ تعالیٰ کی بہت سی صفات ہیں

اللہ تعالیٰ کی صفات اپنی عقل سے تجویز نہیں کرنی چاہئیں

اسماءِ حسنیٰ (یعنی صفاتِ الہیہ :-)				اسماء			
آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	اسماء	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	اسماء
۵	شوریٰ	۶۳۶	۲۸- العظیم				
۵۲	"	۶۳۶	عظیم ہونے کا مطلب				
۱۰۸	یونس	۲۶۹	۲۹- الغفور	۲	فاتحہ	۱	۱- اَلرَّبِّ
۲۵۶	بقرہ	۶۷	۳۰- العَلِیُّ	۳	"	۲	۲- الرُّحْمٰن
۱۰	رعد	۳۰۸	۳۱- الْکَبِیْر	۳	"	۲	۳- الرّٰحِیْم
"	"	"	۳۲- الْمُتَعَالٰی	۴	"	۲	۴- مَالِکِ یَوْمِ الدِّیْن
۲۳	مومن	۶۲۰	۳۳- الْقَوِیُّ	۲۲	حشر	۷۳۸	۵- الْمَلِکُ
۵۹	ذاریات	۶۹۶	۳۴- الْمُتَمِیْن	۲۳	"	۷۳۸	۶- عَالَمِ الْغِیْبِ وَالشَّهَادَةِ
۳	مجادلہ	۷۲۹	۳۵- الْعَفْوَ	۲۴	"	۷۳۸	۷- الْقُدُّوسُ
۷۱	نحل	۳۳۹	۳۶- الْقَدِیْر	"	"	"	۸- السَّلَامُ
۱۵	بروج	۸۱۶	۳۷- الْوَدُّدُ	"	"	"	۹- الْمُؤْمِنُ
۵۵	حج	۴۳۰	۳۸- الْهَادِیُّ	"	"	"	۱۰- الْمُہِیْمِیْنُ
۳۱	ال عمران	۸۳	۳۹- الرَّءُوفُ	"	"	"	۱۱- الْعَزِیْزُ
۲۹	طور	۶۹۹	۴۰- الْبَرُّ	"	"	"	۱۲- الْجَبَّارُ
۲۲۶	بقرہ	۵۳	۴۱- الْحَلِیْمُ	۱۳۱	شعراء	۴۷۵	جبار کے معنی مصلح کے
۴	نصر	۸۴۹	۴۲- التَّوَّابُ	۲۲	حشر	۷۳۸	۱۳- الْمُتَكَبِّرُ
"	"	"	التَّوَّابُ میں توبہ قبول کرنے کے علاوہ	۲۵	"	"	۱۴- الْخَالِقُ
"	"	"	بار بار رحمت کرنے کے معنی	"	"	"	۱۵- الْبَارِئُ
۳	بنی اسرائیل	۳۴۹	۴۳- الْمَوْکِیْلُ	"	"	"	۱۶- الْمُصَوِّرُ
۴	مومن	۶۱۷	۴۴- شَدِیْدُ الْعِقَابِ (اور اس سے مراد)	"	"	"	۱۷- الْحَکِیْمُ
۳۳	نجم	۷۰۳	۴۵- وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ	۶۷	ص	۶۰۳	۱۸- الْغَفَّارُ
۲۹	شوریٰ	۶۴۱	۴۶- الْحَمِیْدُ	۶۶	"	۶۰۳	۱۹- الْفَقَّارُ
۱۶	بروج	۸۱۷	۴۷- الْمَجِیْدُ	۹	ال عمران	۸۰	۲۰- الْوَهَّابُ
۴	مومن	۶۱۷	۴۸- قَابِلُ التَّوْبِ	۵۹	ذاریات	۶۹۶	۲۱- الرَّزَّاقُ
"	"	۶۱۷	۴۹- ذِی الطَّوْلِ	۲۷	سبا	۵۶۴	۲۲- الْفَتَّاحُ
۲۹	شوریٰ	۶۴۱	۵۰- الْوَلِیُّ	"	"	"	۲۳- الْعَلِیْمُ
۵	ال عمران	۷۹	۵۱- ذُو النِّقَمِ	۲۱	مومن	۶۱۹	۲۴- السَّمِیْعُ
۲۶۸	بقرہ	۷۲	۵۲- الْغَنِیُّ	"	"	۶۱۹	۲۵- الْبَصِیْرُ
۴۲	رعد	۲۱۳-۲۱۴	۵۳- سَرِیْعُ الْحِسَابِ	۱۵	ملک	۷۶۰	۲۶- الطَّیِّفُ
۲۵۶	بقرہ	۶۶	۵۴- الْحَیُّ	۱۵	"	۷۶۰	۲۷- الْخَبِیْرُ

اسماء	صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	اسماء	صفحہ	سورۃ	آیت نمبر
	۷۹	ال عمران	۳	۶۹- المولى	۲۳۳	ج	۷۹
۵۵- القيوم	۷۹	"	۳	۷۰- النصير	"	"	"
	۶۶	بقرہ	۲۵۶	۷۱- ذى المعارج	۷۷	معاذ	۶
۵۶- الاول	۷۳	حديد	۴	۷۲- رفيع الدرجت	۶۹	مومن	۱۶
۵۷- الآخر	"	"	"	۷۳- ذوالعرش	"	"	"
۵۸- الظاهر	"	"	"	۷۴- بديع	۲۶	بقرہ	۱۱۸
۵۹- الباطن	"	"	"	۷۵- الفاطر	۳۱۶	ابراهيم	۱۱
۶۰- المعجى	۵۳۱	روم	۵۱	۷۶- الشكور	۷۵۱	تقوان	۱۸
۶۱- فالح الحب والنوى	۱۷۷	انعام	۹۶	۷۷- كريم	۸۰۹	انفطار	۷
۶۲- الحق	۴۰۶	طہ	۱۱۵	۷۸- حفيظ	۲۷۸	يود	۵۸
	۴۴۸	نور	۲۶	۷۹- قريب	۲۷۹	"	۶۲
۶۳- المبين	"	"	۲۶	۸۰- مجيب	"	"	۶۲
۶۴- الواحد	۳۰۹	رعد	۱۷	۸۱- محيط	۸	بقرہ	۲۰
۶۵- الاحد	۸۵۰	اخلاص	۲	۸۲- مالك الملك	۸۲	ال عمران	۲۷
۶۶- الحسيب	۱۲۲	نساء	۸۷	۸۳- ذوالجلال والاکرام	۷۱۲	رحمن	۲۸
۶۷- المقيت	۱۲۲	"	۸۶	۸۴- ذو القوة	۶۹۶	الذريت	۵۹
۶۸- الجامع	۸۰	ال عمران	۱۰	۸۵- رقيب	۱۰۷	نساء	۲

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۱۷۶	انعام	۹۳		ولتنذرا بقرئ القرئ
۶۴۵	زخرف	۵		وانه في امر الكتاب
۳۱۳	رعد	۴۰		وعنده امر الكتاب
۷۹	ال عمران	۸		هن امر الكتاب
۶۴۵	زخرف	۵	۷	وانه في امر الكتاب
۴۶	بقرہ	۲۱۲	۷	كان الناس امة واحدة
۲۵۷	يونس	۲۰	۷	وما كان الناس الا امة واحدة
۹۴	ال عمران	۱۱۱	۷	كنتم خيرة امة اخرجت للناس
۹۴	"	۱۱۱		كنتم خيرة امة
۳۱	بقرہ	۱۲۲		جعلكم امة وسطاً

اُم القرئ ام القرئ (مکہ)
اُم الكتاب ام الكتاب

ام الكتاب سے مراد اصولی کتاب
امت - لوگوں کے امت واحدہ ہونے کا مطلب

امت محمدیہ امت محمدیہ کو سب دنیا کے
فائدہ کے لیے پیدا کیا گیا ہے

امت محمدیہ کی فضیلت

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۱۱۹ و ۱۲۰	نساء	۴۰	۴۵	فَاُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ
۴	فاتحہ	۴		صِرَاطَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ
۴۳۲	ج	۴۶		اللّٰهُ يَصْطَفِيْ مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا..... الخ
۱۰۳	آل عمران	۱۸۰		وَلَكِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ مَنِ رَّسَلَهُ
۱۹۴	اعراف	۳۶		اَمَّا يَا تَبٰیْتُكُمْ رَّسُلٌ مِّنْكُمْ
۴۴۴	جن	۸	۵۴	اَنْ لَّنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ اَحَدًا
۹۰	آل عمران	۸۲	۵۴	وَ اِذَا خَذَ اللّٰهُ..... ثُمَّ جَاءَ كُمْ رَسُوْلٌ
۴۴۵	جمعہ	۴	۵۴	وَ اٰخِرِيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ
۶۵۰	زخرف	۵۸	۵۴	وَلَمَّا ضَرَبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا
۴۴۴ و ۴۴۳	صف	۸ و ۴	۵۴	وَمُبَشِّرًا بِرَسُوْلٍ يَّاقِيْ مِنْ بَعْدِي.....
۵۳۹	سجدہ	۶	۵۴	ثُمَّ يَخْرُجُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ.....
۸۰۵	تکویر	۲	۵۴	اِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ
۵۴۰	سجدہ	۴	۵۴	ذٰلِكَ..... الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
۸۰۴	تکویر	۱۹	۵۴	وَالصَّبۡرُ اِذَا تَنَفَّسَ
۲۴۲	ہود	۱۸	۵۴	وَيَتْلُوْهُ شَٰهَدٌ مِّنْهُ
۸۱۵	بروج	۴	۵۴	وَشَٰهَدٌ مِّنْ شُهُودٍ
۸۳۳	تین	۲	۵۴	وَالْتِّیْنَ وَالزَّیْتُوْنَ
۴۹	آل عمران	۴	۵۴	وَ اَنْزَلَ التَّوْرٰةَ وَالْاِنْجِلَیْلَ
۱۸۶	انعام	۱۵۴	۵۴	
۲۶۰	یونس	۳۹	۵۴	
۲۱۱	اعراف	۱۵۸	۵۴	یَجِدُوْنَہُ مَكْتُوْبًا عِنْدَہُمْ فِی التَّوْرٰةِ... الخ
۶۸۲	فتح	۳۰	۵۴	وَمَثَلُہُمْ فِی الْاِنْجِلِیْلِ كَزُرْعٍ
۶۹۶	ذاریات	۵۴		وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِيَعْبُدُوْنَ
۴۲۴	حدید	۹	۵۴	لِّتُؤْمِنُوْا بِرُؤُوسِہُمْ وَ قَدْ اَخَذَ مِیثَاقَہُمْ
۸۲۹	شمس	۸	۵۴	وَنَفْسٌ وَّمَا سَوَّاهَا

امت محمدیہ میں نبوت جاری رہنے کا وعدہ

امت محمدیہ میں ہمدی مہود کے آنے کی پیشگوئی

امت محمدیہ میں ابن مریم کے مقام پر پہنچنے والے شخص کی پیشگوئی

آنحضرتؐ کے بروز کے آنے کی پیشگوئی

امت محمدیہ پر عارضی کمزوری کا زمانہ

امت محمدیہ کے دوبارہ ترقی کرنے کی پیشگوئی

محمد رسول اللہؐ کی صداقت کے ایک گواہ کے آنے کی پیشگوئی

انجیل

انجیل کے لفظ سے حضرت آدم علیہ السلام کی طرف اشارہ کہ انسانی فطرت کو اعلیٰ درجہ کا پیدا کیا گیا ہے

انجیل انجیل

انجیل کوئی شرعی کتاب نہیں

انجیل قرآن کے مقابلہ میں سچ ہے

انجیل میں آنحضرتؐ کی پیشگوئی

انجیل میں آنحضرتؐ کی جماعت کے متعلق تشبیہ

انسان

انسان کی پیدائش کی غرض

انسان عبادت الہی کے لیے پیدا کیا گیا ہے۔

انسان کی فطرت میں خدا تعالیٰ پر ایمان لانا رکھا گیا ہے

ہر انسان فطرت صحیحہ پر پیدا کیا گیا ہے۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۵۲۸	روم	۳۱		فطرت اللہ التي فطر الناس عليها
۸۱۹	اعلیٰ	۳	۵	الذی خلق فسوی
۸۳۴	تین	۵		لقد خلقنا الانسان فی احسن تقویم
۳۲۵	حجر	۲۹	۵	انی خالق بشر من صلصال الخ
۸۲۹	شمس	۹		فالمہما فجورہا وتقویہا
۷۸۸	دہر	۴		انا ہدینہ السبیل اما شکراً و اما کفوراً
۸۲۷	بلد	۱۱	۵	وہدینہ المتجدین
۶۳۳	حم السجدہ	۴۱	۵	اعملوا ما شئتم
۸۳۰	بیل	۱۱ تا ۱۱		فاما من اعطی دائق الخ
۸۲۰	اعلیٰ	۸	۵	
۲۲۲	انفال	۲۵		ان اللہ یحول بین المرء و قلبہ
۶۳۹	مؤمنون	۶۳		ولا تکلف نفساً الا وسعہا
۷۵۳	طلاق	۸		لا یکلف اللہ نفساً الا ما اتہا
۵۷	بقرہ	۲۳۴		لا تکلف نفس الا وسعہا
۷۷	۷۷	۲۸۷		لا یکلف اللہ نفساً الا وسعہا
۴۱۳	انبیاء	۳۸	۵	خلق الانسان من عجل
۱۱۳	نساء	۲۹		خلق الانسان ضعیفاً
۵۱۴	عنکبوت	۹		ووصینا الانسان بوالدیہ حسناً
۶۶۷	احقاف	۱۶		ووصینا الانسان بوالدیہ احساناً
۵۳۴	لقمان	۱۵		ووصینا الانسان بوالدیہ
۷۸۸	دہر	۲		لعلین شیئاً مذکوراً
۱۸۹	اعراف	۱۳	۵	وخلقتہ من طین
۳۷۱	کہف	۳۸		خلقک من تراب
۸۷	ال عمران	۶۰	۵	خلقہ من تراب
۴۳۴	مؤمنون	۱۵ تا ۱۵		لقد خلقنا الانسان من سلالة من طین
۴۲۲	ج	۶		فانا خلقکم من تراب
۶۳۹ و ۶۰۷	زمر	۷	۵	فی ظلمت ثلاث
۲۵۵	یونس	۱۳		مرکان لمرید عنا الی غیر
۲۷۱	ہود	۱۱ و ۱۰		انہ لیثوس کفور
۷۷۱	معارج	۲۱ و ۲۰		ان الانسان خلق ہلوعاً
انسان کی ناصبری				
انسان کے اندر بے انتہا روحانی اور علمی ترقی کا مادہ ہے۔				
انسان موزوں سے موزوں حالت میں پیدا کیا گیا ہے۔				
انسان کی فطرت میں الہام الہی پانے کی خاصیت۔				
انسان کو خدا نے نیک بد دونوں راستے دکھا دیئے ہیں۔				
انسان اپنے اعمال میں مجبور نہیں۔				
خدا نیکوں کو نیکی کی توفیق دیتا ہے اور بدوں کو بدی کی۔				
انسان صداقت سے خود دور ہوتا ہے۔				
انسان کا دل خدا کے اختیار میں ہے۔				
خدا کسی انسان کو اسکی طاقت سے زیادہ تکلیف نہیں دیتا۔				
انسان کی طبیعت میں جلد بازی کا مادہ رکھا گیا ہے۔				
انسان کمزور واقع ہوا ہے۔				
انسان کو والدین کے ساتھ حسن سلوک کا تاکید حکم				
انسان کی ابتدائی حالت جبکہ وہ قابل ذکر نہ تھا۔				
انسان کا مٹی سے پیدا ہونا اور اس کا مطلب				
انسان کی پیدائش کے چھ مرتبے				
انسان کی پیدائش تین ظلمتوں میں				
انسان کی ناشکری				

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۳۷۳	کہف	۵۵		وكان الانسان اكثر شئ عجباً
۵۲۹	روم	۳۷		اذا تصبهم سيئة اذا هم يقنطون
۶۳۵	الحج السجدة	۵۰		وان مسه الشرف فيؤوس
۸۲۲	فجر	۲۱		وتحبون المال حباً جماً
۳۶۲	بنی اسرائیل	۱۰۱		وكان الانسان قنوراً
۸۳۵	علق	۸۵۷		ان الانسان ليطغى ان ان الانسان لفي خسر
۸۴۳	عصر	۴۳	۷	ولقد كرّمنا بني آدم
۳۵۸	بنی اسرائیل	۷۱		خلقكم ثم قلنا للملائكة
۱۸۹	اعراف	۱۲		ان الانسان لفي خسر
۸۴۳	عصر	۳	۷	هدى درحمة للمحسنين
۵۳۳	نجمان	۴	۷	
۴۲	بقرة	۱۹۶		والنفاق في سبيل الله
۷۲۳	حديد	۸		والنفاق مما جعلكم مستخلفين
۷۲۴	"	۱۱		وما لكم الا تنفقوا في سبيل الله
۷۵۱	تغابن	۱۷		انفقوا خيرا لانفسكم
۴۲	بقرة	۱۹۶		ولا تلقوا بايديكم الى التهلكة
۶۷۶	محمد	۳۹	۷	ومن يبخل فانما يبخل عن نفسه
۷۲	بقرة	۲۶۸		انفقوا من طيبات ما كسبتم
۹۲	ال عمران	۹۳		لن تنالوا البر
۷۵۱	تغابن	۱۷		والنفاق خيرا لانفسكم
۷۲۴	حديد	۱۱		لا يستوي منكم من انفق من قبل الفتح
۷۱	بقرة	۲۶۳		ثم لا يتبعون ما انفقوا منها
۷۱	"	۲۶۵		لا تبطلوا صدقاتكم باليمن
۷۱	"	۲۶۲		كمثل حبة انبتت سبع سنابل
۶۲	"	۲۶۶		فيضعفه له اضعافاً كثيرة
۴۲	بقرة	۱۹۶		ولا تلقوا بايديكم الى التهلكة

انسان کا جھگڑا لوہونا

انسان کا مصیبت کے وقت ناامید ہونا

انسان کی محبت مال سے

انسان مالدار ہو کر سرکشی کرتا ہے۔

انسان ایمان کے بغیر گھائے میں ہے

انسان کی فضیلت دوسری مخلوق پر

انسان کی پیدائش پر فرشتوں کو اسکی فرمانبرداری کا حکم

قرآن مجید میں انسان کے لفظ کا استعمال کا فرائض کے لیے

انسان کے لیے لفظ محسن کا استعمال اور اس کے معنی

اتفاق فی سبیل اللہ

اللہ کے راستے میں خرچ کرنے کا حکم

اتفاق فی سبیل اللہ سے رکنا ہلاکت ہے۔

اللہ تعالیٰ کی راہ میں بہترین مال خرچ کرنا چاہیے۔

اتفاق فی سبیل اللہ کا فائدہ خرچ کرنے والے کو

یا اس کی قوم کو ہوتا ہے

فتح سے پہلے خرچ کرنے والے اور بعد میں خرچ

کرنے والے برابر نہیں ہو سکتے

اتفاق فی سبیل اللہ کے بعد احسان نہیں جتنا چاہیے

اللہ تعالیٰ کے رستہ میں خرچ کرنے سے مال بڑھتا ہے

اللہ تعالیٰ کے رستہ میں خرچ کرنے سے انسان

ذاتی اور قومی تباہی سے بچتا ہے

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
ولیسئلونک ماذا ینفقون		۲۲۰	بقرہ	۴۹	اللہ کی راہ میں کتنا مال خرچ کیا جائے۔
قل العفو	۱	۲۲۰	"	۵۰	اپنی اپنی ایمانی حالت کے مطابق خرچ کر لیا حکم
ما انفقتم من خیر فللوالدین	۳	۲۱۶	"	۴۸ و ۴۹	خرچ کس کس موقع پر اور کن کن لوگوں کے لیے ہونا چاہیے
انفقوا من طیبات ما کسبتم		۲۶۸	"	۷۲	اللہ تعالیٰ کے راستہ میں پاک کمائی میں سے خرچ کیا جائے
لن تنالوا البر حتی تنفقوا		۹۳	ال عمران	۹۲	محبوب چیز کو خرچ کیے بغیر نیکی کا اعلیٰ مقام حاصل نہیں ہو سکتا
بالیل والنهار سرا وعلانیۃ		۲۷۵	بقرہ	۷۳	چھپا کر اور اعلانیہ دونوں طرح خرچ کرنا چاہیے
اولئک هم المفلحون		۶ تا ۷	بقرہ	۵	اللہ تعالیٰ کے راستہ میں خرچ کر نیوالے کامیابی کا مزہ بکھیں گے
ولیسر المخبثین		۳۶ و ۳۵	ج	۴۲ و ۴۱	اللہ تعالیٰ کے راستہ میں خرچ کر نیوالوں کو بشارت
ما تنفقوا من خیر لوقت الیکم		۲۷۳	بقرہ	۷۳	اللہ تعالیٰ کے راستہ میں خرچ کر نیوالوں کو پورا اجر دیا جائیگا
وانفقوا لہم اجر کبیر		۸	حدید	۷۳	اللہ تعالیٰ کے راستہ میں خرچ کر نیوالوں کو اجر کبیر
لا یتبعون لہم اجرہم		۲۶۳	بقرہ	۷۱	خدا کی راہ میں خرچ کر کے احسان نہ بنانے والے ہی فائدہ اٹھاتے ہیں
کمثل حبۃ انبئت سبع سنابل		۲۶۲	"	۷۱	اللہ تعالیٰ کے راستہ میں خرچ کیا ہو اگر کم کے دانہ کی طرح کئی بالیاں اگتا ہے۔
من ذا الذی یقرض اللہ قرضاً حسناً	۱	۲۶۶	"	۶۲	اللہ تعالیٰ کے لیے مال کا بہترین حصہ کا کر دینے کا حکم
انبیاء					
فلا یظہر علی غیبہ احداً الا {		۲۸ و ۲۷	جن	۷۷ و ۷۶	نبی کسے کہتے ہیں؟
من ارتضیٰ من رسول	۳	۲۸	"	"	نبی پر کثرت سے غیب کا اظہار ہوتا ہے
ولکن اللہ یجتبیٰ من یرسلہ		۱۸۰	ال عمران	۱۰۳	کثرت غیب کے اظہار کے لیے خدا تعالیٰ نبی کو مخصوص کرتا ہے
وہم بامرہ یعملون		۲۸	انبیاء	۴۱۲	نبی معصوم ہوتا ہے۔
ان الذین سبقت لہم منا الحسنیٰ		۱۰۲	"	۴۲۰	
قل ان صلاتی ونسکی للہ رب العلمین		۱۶۳	العام	۱۸۷	
وما ینطق عن الہویٰ		۵۳	نجم	۷۰	
وکان رسولاً نبیاً		۵۵	مریم	۳۸۹	نبی اور رسول ایک ہی وجود ہوتا ہے۔
لقالوا ربنا لولا ارسلت الینا رسولاً		۱۳۵	طہ	۴۰۸	نبوت کی ضرورت
لولا ارسلت الینا رسولاً		۴۸	قصص	۵۰۵	
واذا اخذنا من النبیین میثاقہم	۱	۸	احزاب	۵۴۵	ہر نبی کو اپنے بعد میں آنے والے کی بشارت دی جاتی رہی ہے
وان من امة الا خلا فیہا نذیر		۲۵	فاطر	۵۷۲	ہر قوم میں نبی آنے رہے ہیں۔
ولکل قوم ہاد		۸	رعد	۳۰۸	

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
ولقد بعثنا فی کل امة رسولا		۳۷	نحل	۳۳۵	
ورفع بعضهم درجات		۲۵۲	بقرہ	۶۶	بعض انبیاء کی بعض پر فضیلت
ولقد فضلنا بعض النبیین علی بعض		۵۶	بنی اسرائیل	۳۵۶	
انا انزلنا التورۃ یحکم بها النبیون		۲۵	مائده	۱۲۹	نبوت کی دو اقسام تشرعی وغیر تشرعی
فعززنا بثالث	۹۷	۱۵	یس	۵۷۷	
تلك الرسل فضلنا بعضهم علی بعض	۱۰	۲۵۲	بقرہ	۶۶	
.... ورسلا لم نقصصهم علیك		۱۶۵	نساء	۱۳۷	بعض انبیاء کا ذکر قرآن کریم میں ہے اور بعض کا نہیں
منهم من قصصنا علیك		۷۹	مومن	۶۲۶	
كذلك ما اتی الذین من قبلهم من رسول	۹۷ و ۹۸	۵۲-۵۳	ذاریات	۶۹۵	ہر نبی پر ایک ہی قسم کے اعتراضات
ما یقال لك الا ما قد قبل للرسول من قبلك		۲۴	حم السجدہ	۶۳۲	
وكذلك جعلنا لكل نبی عدوا		۱۱۳	انعام	۱۷۹	ہر رسول کی مخالفت ہوتی ہے
وكذلك جعلنا لكل نبی عدوا		۳۷	فرقان	۲۶۰	
ولقد استهزئ برسول من قبلك		۲۷	انبیاء	۴۱۳	مخالفتوں کا انبیاء سے استہزاء
ما یأتیہم من رسول الا كانوا به یستہزءون		۳۱	یس	۵۷۹	
لقد حق القول فہم لا یؤمنون	۱۰	۸	"	۵۷۶	
وما یأتیہم من نبی الا كانوا به یستہزءون		۸	زخرف	۶۴۵	
لا تقولوا راعنا	۱۰	۱۰۵	بقرہ	۲۴	
القی الشیطن فی امنیئہ	۱۰ و ۱۱	۵۳	ج	۲۲۹	نبیوں کے مقاصد میں شیطان کا روڑے اٹکانا اور شیطان کا ناکام رہنا
قالوا انما انت من المسحرین	۱۰	۱۵۲	شعراء	۲۷۷	نبیوں پر رشوت لیکر ایجنٹ ہونے کا الزام
.... الا قالوا ساحر او مجنون		۵۳	ذاریات	۶۹۵	ہر رسول کو مجنون اور جادوگر کہا گیا
ان هذا الا سحر مبین	۱۰	۲۴	سبا	۵۶۷	ساحر کہے جانے کا مطلب ردوں کو موہ لینے والا
کلما جاء امة رسولها کذبوه		۲۵	مومنون	۲۳۸	ہر نبی کی تکذیب ہوتی ہے
انا لننصر رسلنا		۵۲	مومن	۶۲۳	رسولوں کو خدا کی مدد دنیا اور آخرت میں حاصل ہوتی ہے
انهم لهم المنصورون		۱۷۳-۱۷۴	صافات	۵۹۵	
هل کنت الا بشر ارسولا		۹۴	بنی اسرائیل	۳۶۱	رسول آدمی ہی ہوتے ہیں۔
ان نحن الا بشر مثکم		۱۲	ابراہیم	۳۱۷	
قل انما انا بشر مثکم		۱۱۱	کہف	۳۸۲	
وجعلنا لم ازواجاً وذریۃ		۳۹	رعد	۳۱۳	رسولوں کی بیویاں اور اولاد ہوتی ہے۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۴۵۹	فرقان	۲۱		لِیَا کُلُّونَ الطَّعَامَ
۴۵۸	"	۸		مَالِ هَذَا الرَّسُولِ یَا کُلُّ الطَّعَامِ
۴۱۰	انبیاء	۹		وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لِیَا کُلُّونَ الطَّعَامِ
۵۵۰	احزاب	۴۰		وَلَا یُخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ
۳۱۵	ابراہیم	۵		وَمَا ارْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ
۱۵۸	مائدہ	۱۰۰		مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ
۱۴۰	انعام	۴۹		.... مَبْشَرِینَ وَمُنْذَرِینَ
۲۷۸	ہود	۵۲		إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى الَّذِی فَطَرَنِی
۲۷۲	"	۳۰		لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَیْهِ مَالًا
۴۶۷	شعراء	۴	۵۷	لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسًا أَلَّا یَكُونُوا مُؤْمِنِینَ
۳۶۵	کف	۷		فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسًا إِنْ لَمْ یُؤْمِنُوا
۷۳۲	مجادلہ	۲۲		کَتَبَ اللَّهُ لِأَغْلِبَنَ أَنَا وَرَسُولِی
۶۲۳	ثؤمن	۵۲		أَنَا لَنَنْصُرَ رَسُلَنَا وَالَّذِینَ آمَنُوا
۱۶	لقمرہ	۶۲		وَلِیَقْتُلُوا النَّبِیِّینَ بِغَیْرِ الْحَقِّ
۹۴	ال عمران	۱۱۳	۵۷	وَلِیَقْتُلُوا الْاَنْبِیَاءَ بِغَیْرِ حَقِّ
۱۳۵	نساء	۱۵۶	۷۷	وَقَتْلُهُمُ الْاَنْبِیَاءَ بِغَیْرِ حَقِّ
۱۸۰	انعام	۱۲۵	۷۷	اللَّهُ اَعْلَمُ حَیْثُ یَجْعَلُ رِسَالَاتِهِ
۱۷۵	"	۸۶	۷۷	وَزَكَوٰیَا وَحٰجِیْیَ وَعِیْسٰی وَالیاسَ
۴۷	لقمرہ	۲۱۵	۷۷	اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ
۱۰	"	۳۱		اِنِّیْ جَاعِلٌ فِی الْاَرْضِ خَلِیْفَةً
"	"	"	۷۷	قَالُوا اَتَجْعَلُ فِیْهِمَا مَنْ یُفْسِدُ فِیْهَا
۱۱	"	۳۲	۷۷	وَعَلَّمَآدُمُ الْاَسْمَاءَ كُلَّهَا
۱۲	"	۳۵	۷۷	وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدْوا لِآدَمَ
۱۸۹	اعراف	۱۲		ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدْوا لِآدَمَ
۳۵۷	نبی اسرائیل	۶۲		وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدْوا لِآدَمَ
۴۰۶	طہ	۱۱۷		وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدْوا لِآدَمَ
۳۲۵	حجر	۳۰	۷۷	..... فَقَعَّوْا لَهُ سَاجِدِینَ
۱۲	لقمرہ	۳۶		وَلَا تَقْرُبُوا هَذِهِ الشَّجَرَةَ
۱۹۰	اعراف	۲۰		وَلَا تَقْرُبُوا هَذِهِ الشَّجَرَةَ
۱۹۰	"	"	۷۷	شَجَرَةٌ مِّنْ دُونِهَا مَرْوَةٌ لِّمَنْ یُّرِیْهَا

رسول کھانا کھاتے ہیں۔

رسول خدا کے سوا کسی سے نہیں ڈرتے

رسول کو اس کی قوم کی زبان میں وحی کی جاتی ہے۔

رسولوں کے ذمہ صرف خدا کا پیغام پہنچا دینا ہوتا ہے۔

رسولوں کا کام ڈرانا اور خوشخبری سنانا ہوتا ہے۔

بنی کسی قسم کا اجر لوگوں سے نہیں مانگتا۔

نبی کی فطرت میں لوگوں کی خدمت کا مادہ اور

ان کے ہدایت پا جانے کی خواہش

نبی اور اس کے متبع ہمیشہ غالب رہتے ہیں۔

قتل انبیاء

نبی کے قتل سے مراد اس کے قتل کرنے کی کوشش

نبی کی بعثت کا قانون

انبیاء و رسل کے ذکر کی ترتیب میں حکمت

نبیوں اور مومنوں پر مصائب آنے میں حکمت

آدمؑ - حضرت آدم علیہ السلام پہلے نبی تھے

حضرت آدمؑ کے خلیفہ بنائے جانے پر فرشتوں کے سوالات

حضرت آدمؑ کو اسماء سکھائے جانے کا مطلب

فرشتوں کو حضرت آدمؑ کو سجدہ کرنا حکم اور اس کا مطلب

حضرت آدمؑ کو شجرہ سے دور رہنے کا حکم

شجرہ منوعہ سے مراد وہ امور ہیں جن کو آدمؑ کو روکا گیا تھا

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
حضرت آدمؑ کے جنت کے پتوں سے ڈھانپنے سے مراد	۱۹۱	اعراف	۲۳	لہ	وطفقا یخصفان علیہما من ورق الجنة
حضرت آدمؑ شجرہ کے قریب جانے سے گناہ کے ترکیب نہیں ہوئے	۲۰۶	طہ	۱۱۶	لہ	ففسی ولم نجد له عزما
حضرت آدمؑ کو خدا تعالیٰ کے دوا تھوڑے پیدا کرنا کا مطلب	۶۰۴	ص	۷۶	لہ	خلقت بیدی
حضرت آدمؑ کو تمدن کے قیام کے لیے سب سے پہلی تعلیم	۲۰۶	طہ	۱۱۹ و ۱۲۰	لہ	ان لك الاتجوع فیہا ولا تعری
حضرت آدمؑ کو ہجرت کا حکم	۱۲	بقرہ	۳۷	لہ	وتلنا اھبطا بعضکم لبعض عدو
حضرت آدمؑ کی جنت	۱۲	"	۳۹	لہ	اھبطوا منها جمیعا
آدمؑ کے تراب سے پیدا کیے جانے کا مطلب	۸۷	آل عمران	۶۰	لہ	اسکن انت وزوجک الجنة
آدمؑ سے مراد بنو آدم	"	"	"	لہ	خلقه من تراب
آدمؑ کے دو بیٹوں کی تمثیل اور اس تمثیل سے	۱۴۶	مائدہ	۲۸	لہ	واقل علیہم نبأ ابنی آدم
مراد بنو اسرائیل و بنو اسماعیل	۲۷۷	ہود	۵۰	لہ	تلك من انباء الغیب لو حیھا الیک
حضرت نوح علیہ السلام کے واقعات	۸۳	آل عمران	۳۴	لہ	ان الله اصطفیٰ ادم و نوحا
میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق پیشگی نبی	۱۹۸	اعراف	۶۰	لہ	لقد ارسلنا نوحا الی قومہ
اللہ تعالیٰ کا نوحؑ کو رسالت کے لیے چننا	۲۶۴	یونس	۷۲	لہ	واقل علیہم نبأ نوح
اور آپ کی فضیلت	۲۷۷	ہود	۲۶ و ۲۷	لہ	ولقد ارسلنا نوحا الی قومہ
حضرت نوحؑ کی اپنی قوم کو تبلیغ	۷۷۴	نوح	۳ تا ۲۱	لہ	قال یا قوم انی لکم نذیر مبین..... الخ
حضرت نوحؑ کی قوم کا انکار	۱۹۹	اعراف	۶۵	لہ	فکذبوہ
نوحؑ کی قوم کا عذاب کے لیے مطالبہ	۲۶۴	یونس	۷۴	لہ	فکذبوہ فنجینہ
نوحؑ نے دعا کرنے وقت بھی عذاب کے نزول کے لیے دعا نہیں کی بلکہ ہدایت کے لیے دعا کی۔	۲۷۷	ہود	۲۸	لہ	فقال الملا الذین کفروا من قومہ
نوحؑ کو کشتی بنانے کا حکم اور کفار کا تسخر	۷۷۴	قمر	۱۰	لہ	کذبت قبلہم قوم نوح
قوم نوحؑ پر طوفان کا آنا اور نوحؑ کو کشتی میں سوار ہونے اور ضروری جانوروں کو رکھنے کا حکم	۲۷۷ و ۲۷۸	مومنون	۲۵	لہ	فقال الملو الذین کفروا.....
نوحؑ نے دعا کرنے وقت بھی عذاب کے نزول کے لیے دعا نہیں کی بلکہ ہدایت کے لیے دعا کی۔	۲۷۷	ہود	۳۳	لہ	... فاقنا بما تعدنا ان کنت من الصادقین۔
نوحؑ کو کشتی بنانے کا حکم اور کفار کا تسخر	۲۷۷ و ۲۷۸	ہود	۳۸ و ۳۹	لہ	قال نوح رب لا تذر علی الارض من الکافرین ديارا
قوم نوحؑ پر طوفان کا آنا اور نوحؑ کو کشتی میں سوار ہونے اور ضروری جانوروں کو رکھنے کا حکم	۲۷۷	"	۴۱	لہ	واصنم الفلک باعیننا..... سخروا منه
نوحؑ کو کشتی بنانے کا حکم اور کفار کا تسخر	"	"	۴۲	لہ	وفار التور قلنا احمل فیہا
نوحؑ کو کشتی بنانے کا حکم اور کفار کا تسخر	"	"	"	لہ	وقال اکبوا فیہا بسم الله مجربها.....

آیت	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
فاسلك فيها من كل زوجين	۲۸	مومنون	۴۳۶	
قال ساوى الى جبل... فكان من المعرقين	۴۴	ہود	۲۷۶	نوحؑ کے بیٹے کاشقی پر سوار ہونے سے انکار اور اس کی غرقابی
في الفلك المشحون	۱۲۰	شعراء	۴۷۵	حضرت نوحؑ کی کشتی کو بھرا ہوا کہنے سے مراد
فقال رب ان ابني من اهلي.....	۴۷۵	ہود	۲۷۷	حضرت نوحؑ کا اللہ تعالیٰ سے اپنے بیٹے کے متعلق خطاب اور اس کا جواب
..... قال يا نوح انه ليس من اهلك	۴۷۵	ہود	۲۷۷	حضرت نوحؑ کا بیٹا بد عمل تھا
انه عمل غير صالح	۴۷	"	"	حضرت نوحؑ کی کشتی کا جو دی پہاڑ پر ٹکنا۔
واستوت على الجودي	۴۷	"	"	جودی اور ارا راطہم معنی لفظ ہیں۔
	۲	تین	۸۳۳	حضرت نوحؑ کی کشتی کے ٹھہرنے کے مقام کا نام
	۴۷	"	"	جودی رکھے جانے میں حکمت
ولقد تركناها آية	۱۶	قمر	۷۰۷	طوفان نوحؑ کا ذکر سب اقوام میں
خلبت فيهم الف سنة الاخسين عاماً	۱۵	عنکبوت	۵۱۵	حضرت نوحؑ کی عمر ۹۵۰ سال
	۱۵	"	"	حضرت نوحؑ کی ۹۵۰ سال عمر سے ان کی نبوت کا زمانہ مراد ہے
وجعلنا في ذريتهما النبوة	۲۷	حدید	۷۲۷	حضرت نوحؑ کی اولاد میں نبوت
كذبت قوم نوح المرسلين	۱۰۷	شعراء	۴۷۷	حضرت نوحؑ کا انکار سب رسولوں کا انکار ہے۔
واذكري في الكتب ابراهيم	۴۲	مریم	۳۸۷	ابراہیمؑ حضرت ابراہیمؑ کے صحیح حالات قرآن کریم میں
	۴۲	"	۳۸۸	حضرت ابراہیمؑ حضرت نوحؑ کے متبعین میں سے تھے۔
وان من شيعته لابراهيم	۸۲	صافات	۵۸۹	حضرت ابراہیمؑ کی اپنے باپ آذر کو تبلیغ
واذ قال ابراهيم لابيه اذرى	۷۵	انعام	۱۷۳	حضرت ابراہیمؑ کی قوم ستارہ پرست اور بت پرست تھی
	۷۵	صفت	۵۹۰	
اتخذ اصناماً الهة	۷۵	انعام	۱۷۳	
ما هذه التماثيل	۵۳	انبیاء	۴۱۵	
قالوا نعبد اصناماً	۷۲	شعراء	۴۷۲	
داكوكبا قال هذا ربی	۷۷	انعام	۱۷۴	حضرت ابراہیمؑ کا اپنی قوم سے ستاروں کے معبود
فنظر نظراً في الجيوم الخ	۹۱	صافات	۵۹۰	ذہو سکنے کے متعلق مناظرہ
فقال اتی سقیم	۹۰	"	"	حضرت ابراہیمؑ علیہ السلام کی طرف سے ستاروں کے بے اثر ہونے کے متعلق عجیب و غریب دلیل

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۱۷۴	انعام	۷۷		فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَىٰ كَوْكَبًا
۴۱۵	انبیاء	۵۸ تا ۶۱	۱۷	وَتَاللَّهِ لَا كِيدَ إِلَّا لِمَنْ أَهْمَكَ
۵۹۰	صافات	۹۴		فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ
۴۱۶	انبیاء	۶۹		قَالُوا احْرَقُوهُ وَالْأَصْرُ وَالْهَيْكَلُ
۵۹۰	صافات	۹۹		فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا
۴۱۶	انبیاء	۷۲		إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيِّدِينَ
۵۱۷	عنکبوت	۲۷	۱۷	وَنَجِّنْهُ لَوْطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي
۷۴۰	ممتحنہ	۵	۱۷	إِنِّي مَهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي
۲۵۱	توبہ	۱۱۴	۱۷	لَا تَسْتَغْفِرُكَ
۳۸۸	مریم	۴۸		وَمَا كَانَ اسْتَغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ
۲۷	بقرہ	۱۲۵		سَا سَتَغْفِرُكَ رَبِّي
۵۹۰	صافات	۱۰۲		وَإِذَا بَتَلَىٰ إِبْرَاهِيمُ رَبَّهُ بِكَلِمَاتٍ
۲۸۱	ہود	۷۲		.. فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ
۵۹۲	صافات	۱۱۳		فَبَشَّرْنَاهُ بِاسْحٰقَ بَا سٰحِقَ
۲۸۱	ہود	۷۲		وَبَشَّرْنَاهُ بِاسْحٰقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ
۵۹۱	صافات	۱۰۳	۱۷	وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ اسْحٰقَ يَعْقُوبَ
۳۲۰	ابراہیم	۳۸	۱۷	يَا بَنِي آدَمُ اسْكُنُوا فِي الْمَنَامِ
۲۸	بقرہ	۱۲۸	۱۷	رَبَّنَا آتِنَا اسْكَنْتَ مِن ذُرِّيَّتِي لَوْاد
۴۲۶	حج	۲۸		وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ الْخ
۲۸	بقرہ	۱۳۰	۱۷	وَإِذْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ الْخ
۲۸۰	ہود	۷۱		رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ
۶۹۴	ذاریات	۳۳		إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطَ
۲۸۰	ہود	۷۱-۷۰		إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ مَجْرَمِينَ
۲۸۱	ہود	۷۵		فَمَا لَبِثَ أَن جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ
				يَجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطَ

حضرت ابراہیمؑ کی طرف سے سورج و چاند وغیرہ کے
معبود نہ ہو سکنے کے دلائل۔

حضرت ابراہیمؑ کا اپنی قوم کے بتوں کو توڑنا اور
ان کی کمزوریوں کو بیان کرنا
حضرت ابراہیمؑ کی قوم کا آپ کو آگ میں ڈالنا

حضرت ابراہیمؑ کی ہجرت

حضرت ابراہیمؑ کا اپنے باپ کے لیے مغفرت کی دعا کرنا

حضرت ابراہیمؑ کے امتحان اور ان میں کامیاب ہونے پر انعام

حضرت ابراہیمؑ کو حضرت اسمعیلؑ کی بشارت

حضرت ابراہیمؑ کو حضرت اسحاقؑ کی بشارت

حضرت ابراہیمؑ کو اسحاقؑ کے بعد یعقوبؑ کی بشارت

حضرت ابراہیمؑ کا حضرت اسمعیلؑ کو ذبح کرنے
کے متعلق رویا اور اس کی تعبیر

ذبح سے مراد

حضرت ابراہیمؑ کا حضرت اسمعیلؑ کو داڑھی غیر ذی نفع میں چھوڑنا

حضرت ابراہیمؑ کی خانہ کعبہ کی تعبیر

حضرت ابراہیمؑ کا حج کے لیے اعلان

حضرت ابراہیمؑ کی آنحضرتؐ کی بعثت کے لیے دعا

حضرت ابراہیمؑ کے پاس رسولوں کا لوٹنے کی
قوم کے لیے عذاب کی خبر لانا

حضرت ابراہیمؑ کا رسولوں کے سامنے بچھڑے کام

گوشت پیش کرنا اور ان کا کھانے سے انکار

حضرت ابراہیمؑ کا قوم لوط کے باک میں خدا تعالیٰ سے جھگڑنا

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
الم ترالی الذی حآج ابراہیم.....	۳۵ و ۳۶	۲۵۹	بقرہ	۶۸	حضرت ابراہیمؑ کا بادشاہ وقت سے مناظرہ
رب ارنی کیف تخی الموقی		۲۶۱	بقرہ	۷۰	حضرت ابراہیمؑ کا اللہ تعالیٰ سے اپنی قوم کے احیاء کے متعلق سوال
فصرہن الیک	۳۷	۲۶۱	بقرہ	۷۰	حضرت ابراہیمؑ کو چار پرندے سدھانے کا حکم اور اس سے مراد
فخذ اربعۃ من الطیر الخ	۳۸	۲۶۱	بقرہ	۷۱ و ۷۰	حضرت ابراہیمؑ کو ان کی قوم کو چار دفعہ ترقی دینے جانے کا وعدہ
انہ کان صدیقاً نبیاً		۲۶۲	مریم	۳۸۷	حضرت ابراہیمؑ کی طرف کوئی جھوٹ منسوب نہیں ہو سکتا کیونکہ آپ بہت سچ بولنے والے تھے
وانہ فی الآخرۃ لمن الصالحین	۳۹	۲۸	عنکبوت	۵۱۷	حضرت ابراہیمؑ کے آخرت میں نیک بندوں میں سے ہونے سے مراد بروز ابراہیمؑ کے متعلق ایک پیشگوئی
واجعل لی لسان صدق فی الآخرین		۸۵	شعراء	۴۷۳	حضرت ابراہیمؑ علیہ السلام کی بعد میں آنے والے لوگوں میں قائم رہنے والی توفیق کے لیے دعا
وان لوطاً لمن المرسلین	۴۰	۲۶	ص	۶۰۲	حضرت ابراہیمؑ، اسحاق اور یعقوب کے ادنیٰ الایدی والا بصار ہونیکا مطلب
	۴۱	۱۳۴	صافات	۵۹۳	لوط علیہ السلام حضرت لوطؑ رسولوں میں سے تھے
	۴۲	۸۷ تا ۸۶	انعام	۱۷۵	حضرت لوطؑ کا ذکر ابراہیمؑ اور اسمعیلؑ کے ساتھ
	۴۳	۷۵	انبیاء	۴۱۷	حضرت لوطؑ کے پاس حکومت نہیں تھی۔
فامن لہ لوط وقال انی مهاجر	۴۴	۲۷	عنکبوت	۵۱۷	حضرت لوطؑ کا حضرت ابراہیمؑ پر ایمان اور حضرت ابراہیمؑ کے ساتھ ہجرت
ونجینہ و لوطاً الی الارض التی	۴۵	۷۲	انبیاء	۴۱۶	
	۴۶		عنکبوت	۵۱۷	
	۴۷		ہود	۲۸۱	حضرت لوطؑ کا عراق سے ہجرت کر کے فلسطین آنا
ائتکم ثاتون الرجال	۴۸	۳۰	عنکبوت	۵۱۷	حضرت لوطؑ کی قوم کی خرابیاں
اتاتون الذکران		۱۶۶	شعراء	۴۷۸	
اتاتون الذکران		۱۶۶	”	”	حضرت لوطؑ کا اپنی قوم کو بدیوں سے روکنا
اذ قال لقومہ		۵۶ و ۵۵	نمل	۴۹۱	
اولم ننہک عن العلمین		۷۱	حجر	۳۶۸	حضرت لوطؑ کی قوم کا حضرت لوطؑ کے پاس لوگوں کو آنے سے روکنا
لان لم تنتہ من المخرجین		۱۶۸	شعراء	۴۷۸	حضرت لوطؑ کی قوم کا انکار اور ملک بدر کرنے کی دھمکی

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
اخرجوا آل لوط		۵۷	نمل	۴۹۱	
اِنَّا لَبَعْدُ ابِ اللّٰهِ		۳۰	عنکبوت	۵۱۷	حضرت لوط کی قوم کا عذاب کا مطالبہ
رب انصرنی علی القوم المفسدین		۳۱	"	"	حضرت لوط کی دعا
اِنَّا ارسلنا الی قوم معجزمین		۵۹	حجر	۳۲۷	حضرت لوط کی قوم کی بربادی کی خبر اور حضرت لوط
الا امراته قد رتھا انھا		۶۱	"	"	کے خاندان کو سوا آپ کی بیوی کے بچائے جانے کی خبر
انا منجوك واهلك		۳۴	عنکبوت	۵۱۸	
اذ نجیٰنه واهله		۱۳۵ ۱۳۶	صافات	۵۹۳	
قد رتھا من الغریب		۵۸	نمل	۴۹۱	
ولما جاءت رسلنا	۷۷	۳۲	عنکبوت	۵۱۷	عذاب کی خبر لانے والے رسول انسان تھے۔
قالوا یلوٰط اِنَّا رسل ربك	۷۷	۸۲	ہود	۲۸۲	
قال ان فیہا لوطا الخ		۳۳	عنکبوت	۵۱۸	عذاب کی خبر لانیوالوں کا حضرت ابراہیم کے پاس آنا
سیء بھم وضاق بھم ذرعا	۷۷	۳۴	"	"	اور حضرت ابراہیم کا قوم لوط کے بچاؤ کیلئے خدا بھیج دینا
وجاءت قومہ یھرعون الیہ		۷۹	ہود	۲۸۱	رسولوں کے آنے پر حضرت لوط کے ل کی تنگی اور اس کی وجہ
وجاء اهل المدینۃ لیتبشرون	۷۷	۶۸	حجر	۳۲۸	رسولوں کے آنے پر قوم لوط کا لوط کے پاس آنا
ھولاء بناتی من اطھرکم	۷۷	۷۹	ہود	۲۸۱	حضرت لوط کا تیسری دکانا میری دو بیٹیاں جب شہر میں
	۷۷		ہود	۲۸۱ ۲۸۲	بیابا ہوئیں تو حمان کو فی غدا ری نہیں کر سکتے
			ہود	۲۸۱ ۲۸۲	حضرت لوط کی بیٹیوں کے متعلق مفسرین کے
			ہود	۲۸۱ ۲۸۲	غلط خیالات کی تردید
	۷۷	۶۳-۶۲	حجر	۳۲۷	حضرت لوط کو عذاب سے بچانے اور پناہ دینے
ولما جاءت رسلنا.....	۷۷	۳۲	عنکبوت	۵۱۷	کے لیے اللہ تعالیٰ کا بعض انسان کو بھیجنا
فاسر باھلك بقطع من الیل		۸۲	ہود	۲۸۲	حضرت لوط کو راتوں رات بستی سے نکلنے کا حکم
" " " " "		۶۶	حجر	۳۲۷	
ولا یلتفت منکم احد	۷۷	۶۶	حجر	۳۲۷	حضرت لوط کو حکم کہ پیچھے مڑ کر نہ دیکھیں اور اس کی حکمت
وامطرنّا علیہا حجارة من سجیل		۸۴ و ۸۳	ہود	۲۸۲	حضرت لوط کی قوم پر پتھروں کی بارش کا عذاب
امطرنّا علیہم حجارة من سجیل		۷۵	حجر	۳۲۸	
وامطرنّا علیہم مطرا		۱۷۴	شعراء	۴۷۸	
وامطرنّا علیہم مطرا		۵۹	نمل	۴۹۱	

آیت	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	آیت نمبر
انا ارسلنا علیہم حاصباً	۳۵	قمر	۷۰۹	
رجزا من السماء	۳۵	عنکبوت	۵۱۹	
وامطرونا علیہم مطراً	۵۴	اعراف	۲۰۱	
کذبت قوم لوط بالنذر	۵۴	قمر	۷۰۸	حضرت لوط کا انکار سب نبیوں کا انکار قرار دیا جانا اور اس کی وجہ
ضرب الله مثلاً للذین کفروا.....	۱۱	تحریم	۷۵۷	کفار کی نوح اور لوط کی بیویوں سے مشابہت اسمعیل علیہ السلام
واذکرو فی الکتاب اسمعیل.....	۵۵	مریم	۳۸۹	قرآن کریم حضرت اسمعیل کے صحیح حالات بیان کرتا ہے
وقدیناہ بذبح عظیم	۵۴	صافات	۵۹۱	حضرت اسمعیل حضرت ابراہیم کے بڑے بیٹے تھے۔
اتی اری فی المنام اتی اذبحک	۱۰۳	"	۵۹۱	حضرت اسمعیل کو ذبح کرکے متعلق حضرت ابراہیم کا خواب
	۵۴	"	"	ذبح اللہ حضرت اسمعیل تھے نہ کہ حضرت اسحاق
	۱۰۳	"	"	حضرت اسمعیل کے ذبح ہونے سے مراد ان کا مکہ کی بے آب و گیاہ وادی میں چھوڑے جانا
ربنا انی اسکنت من ذریعتی	۳۸	ابراہیم	۳۲۰	
وکان رسولاً نبیاً	۵۵	مریم	۳۸۹	حضرت اسمعیل رسول اور نبی تھے
انه کان صادق الوعد	"	"	"	حضرت اسمعیل صادق الوعد تھے
وکان یامرہلہ بالصلوة والزکوۃ	۵۶	"	"	حضرت اسمعیل کا اپنے اہل کو نماز و زکوٰۃ کی تاکید کرنا۔
فبشرناہا باسحق	۷۲	ہود	۲۸۱	اسحاق حضرت ابراہیم کو حضرت اسحق کی بشارت
وبشر وہ بغلام عظیم	۲۹	ذاریات	۶۹۳	
وبشرناہ باسحق	۱۱۳	صافات	۵۹۲	
فصاحت	۷۲	ہود	۲۸۱	بشارت کے وقت حضرت اسحق کی والدہ کا صمک
فصکت وجہا	۳۰	ذاریات	۶۹۳	بشارت کے وقت حضرت اسحق کی والدہ کے چہرہ پر شرم کے آثار
	۷۲	ہود	۲۸۱	صمک سے مراد گھبراہٹ
وبارکنا علیہ وعلی اسحق	۱۱۴	صافات	۵۹۲	حضرت اسحق کو برکت دیا جانا
اولی الایدی والابصار	۲۶	ص	۶۰۲	حضرت ابراہیم اسحاق اور یعقوب کے اولی الایدی والابصار ہونے کا مطلب
وجعلنہم ائمة یہدون بامرنا	۷۴	انبیاء	۶۱۶	حضرت اسحاق اور حضرت یعقوب کا اپنے زمانہ میں امام بننا اور انکی طرف نمازوں اور زکوٰۃ کی ترویج کی وجہ

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۲۸۱	ہود	۷۲		وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ اسحاق يعقوب
۹۲	ال عمران	۹۲	۱۷	..... اَلَا مَا حَرَّمَ اِسْرَءِیْلُ عَلٰی نَفْسِهٖ
"	"	۹۲	۱۷	اَلَا مَا حَرَّمَ اِسْرَءِیْلُ عَلٰی نَفْسِهٖ
۲۹	بقرہ	۱۳۲، ۱۳۳	۱۷	وَصٰی بِهَا اِبْرٰهٖمُ بَنِيهٖ وَيٰعِیْقُوبُ اَلْحَمْدُ
۶۰۲	ص	۲۶	۱۷	اَوَلٰی الْاٰیٰتِیْ وَالْاَبْصَارِ
۳۰۵	یوسف	۱۰۳	۱۷	ذٰلِكَ مِنْ اَنْبِیَآءِ الْغَیْبِ نُوْحِیْہٖ اِلَیْكَ
۲۸۹	یوسف	۵		اَقْرَأِیْ رَایٰتِیْ اَحَدُ عَشَرَ كُتُبًا
۲۸۹	"	۶		قَالَ یٰیَّتِیْ لَا تَقْصُصْ رَءْیَاكَ اِلٰی
۲۹۰	"	۹		لِیُوسِفَ وَاَخُوْہٖ اَحَبَّ اِلَیَّ اِبْنِیْنَا
۲۹۰	"	۱۰		اَقْتُلُوْا یُوسِفَ وَاَوْطَحُوْہٖ اَرْضًا
۲۹۰	"	۱۶		ذَهَبُوْا بِہٖ وَاجْمَعُوْا اَنْ یَّجْعَلُوْہٖ فِیْ غِلْبَتِ الْحَبِّ
۲۹۰	"	"		وَاجْعَلْنَا لِیْہِ لَتَنَبِّئَنَّهُمْ بِاَمْرِہٖمْ هٰذَا
۲۹۱	"	۱۸		..... فَاَکَلَهُ الذِّئْبُ
۲۹۱	"	۲۰		وَجَآءَتْ سَیَّارَةُ فَارَسَلُوْا.....
"	"	۲۱		وَشَرَوْہٗ بِثَمَنٍ بَخْسٍ.....
۲۹۱	"	۲۲		وَقَالَ الَّذِیْ اشْتَرٰہٗ مِنْ مِصْرَ
۲۹۲	"	۲۵		وَلَقَدْ هَمَمْتُ بِہٖ وَهَمَّ بِہَا
۲۹۳	"	۳۲		اَرْسَلْتُ اِلَیْہِمْنَ.....
۲۹۴	"	۳۶		..... اِنَّ هٰذَا اَلْاَمْلٰکُ کَرِیْمٌ
				لِیَسْجُنَّہٗ حَتّٰی حَبِیْن

یعقوب حضرت ابراہیم کو حضرت یعقوب کی بشارت

حضرت یعقوب کا نام اسرائیل

حضرت یعقوب نے بعض چیزوں کو اپنی بیماری کی وجہ سے اپنے نفس پر حرام کر لیا۔

حضرت یعقوب کی اپنے بیٹوں کو توحید پر قائم رکھنے کی وصیت اور ہر وقت خدا تعالیٰ کا فرمانبرداری سے کی ہدایت

حضرت ابراہیم، اسحاق اور یعقوب کے اولی الایدی والابصار ہونے کا مطلب

یوسف حضرت یوسف علیہ السلام کے اقصاء میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی پیشگوئی

حضرت یوسف کا بچپن میں غلطی بالشد اور آپ کو سچی خوابوں کا آئنا بھائیوں کے پاس خواب بیان کرنے سے

حضرت یعقوب کا آپ کو منع کرنا

حضرت یوسف کے حضرت یعقوب کو محبوب بننے پر بھائیوں کا حسد

آپ کے بھائیوں کا آپ کو قتل کی تدبیر کرنا

حضرت یوسف کے بھائیوں کا آپ کو جنگل میں لے جانا اور باڈی میں پھینکنا

حضرت یوسف کو اللہ تعالیٰ کا اہام کہ آپ کو آپ کے بھائی ہلاک نہیں کر سکیں گے

حضرت یوسف کے بھائیوں کی اپنے باپ کے پاس غلط روایت کہ یوسف کو بھڑیا کھا گیا ہے۔

حضرت یوسف کو اسماعیلی قافلہ کا باڈی سے نکالنا اور بھائیوں کا آپ کو غلام قرار دیکر بیچنا

حضرت یوسف کو مصر میں عزیز مصر کا خریدنا عزیز مصر کی بیوی کا حضرت یوسف کو پھسلانیکہ

کوشش کرنا اور آپ کا اس سے اجتناب عزیز مصر کی بیوی کا شہر کی عورتوں کی دعوت کرنا اور عورتوں کا یوسف کے متعلق اقرار کہ آپ فرشتہ ہیں

حضرت یوسف کا قید کیا جانا

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
یا صاحبی السجن واریاب متفرقون خیرا....		۴۰	یوسف	۲۹۵	حضرت یوسفؑ کی قید میں تسلیغ
ذالکما ممّا علمنی ربّی		۳۸	"	۲۹۴	حضرت یوسفؑ کو خوابوں کی تعبیر کا علم دیا جانا
وعلمتني من تاویل الاحادیث		۱۰۲	"	۳۰۵	
وقال الملك ائتونی به.....		۵۵	"	۲۹۸	حضرت یوسفؑ کا قید سے باہر آنا اور آپ کا
.... قال اجعلنی علی خزائن الارض		۵۶	"	"	مصر کے خزانوں پر متمکن ہونا
وجاء اخوة یوسف		۵۹	"	۲۹۸	ملک مصر میں قحط اور حضرت یوسفؑ کے پاس
قالوا یا ابانا منیع منا الکیل فارسل معنا اخانا....		۶۴	"	۲۹۹	آپ کے بھائیوں کا غلہ لینے کے لیے آنا۔
دخلوا علی یوسف الخ		۷۰	"	۳۰۰	حضرت یوسفؑ کے بھائیوں کی دوبارہ مصر میں
لا تدخلوا من باب واحد	۱	۶۸	"	"	آمد اور آپ کے بھائی بن یامین کو ساتھ لانا۔
وادخلوا من البواب متفرقة	۲	۶۹	"	"	حضرت یعقوبؑ کی ہدایت کہ مصر میں شہر کے الگ
كذلك کدنا لیوسف.....	۳	۷۷	"	۳۰۱	الگ دروازوں سے داخل ہونا اور اس کی حکمت
جعل السقاية فی رحل اخیه		۷۱	"	۳۰۰	بن یامین کے مصر میں باقی رکھے جانے کے متعلق الہی تدبیر
وابیضت عینہ من الحزن	۴	۸۵	"	۳۰۲	حضرت یوسفؑ کا اپنے بھائی کے سامان میں
قال لا تتریب علیکم الیوم		۹۳	"	۳۰۲	پانی پینے کا برتن رکھنا
	۵		"	۳۰۴	حضرت یعقوبؑ یوسفؑ کی ہلاکت میں اندھے نہیں ہوئے تھے
اذهبوا یقبیصی هذا		۹۴	"	۳۰۴	حضرت یوسفؑ کا اپنے بھائیوں کو بخشنا۔
	۶		"	۳۰۴	آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا عفو حضرت
			"	۳۰۴	یوسفؑ کے مقابلہ میں
			"	۳۰۴	حضرت یوسفؑ کا حضرت یعقوبؑ کو اپنا
			"	۳۰۴	پُرانا کرتہ بھجوانا
	۷		"	۳۰۴	کرتہ بھجانے کے متعلق عجیب غریب حکمت اور
			"	۳۰۴	ایاز کا ایک واقعہ
فلما دخلوا علی یوسف اذی الیہ البویہ....	۸	۱۰۰	"	۳۰۴	حضرت یعقوبؑ کا مع خاندان کے مصر میں آنا
قلتم لن یبعث اللہ من بعدہ رسولا		۳۵	مومن	۶۲۱	اور یوسفؑ کا استقبال کے لیے جانا۔
	۹		"	"	حضرت یوسفؑ کی موت کے بعد آپ کے متبعین کا یہ
والی عاد اخا ہم ہودا		۶۶	اعراف	۱۹۹	عقیدہ کہ آپ کے بعد کوئی نبی نہیں آئے گا
" " " "		۵۱	ہود	۲۷۸	عقیدہ انقطاع نبوت کی تغلیط
اذ قال لهم اخوهم ہود		۱۲۵	شعراء	۴۷۵	ہودؑ حضرت ہودؑ کی قوم عاد کی طرف بخت

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورت	صفحہ	
وما نحن بتاری الہتنا		۵۴	ہود	۲۷۸	حضرت ہود کی قوم بت پرست تھی
قال الملا..... فأتنا بما آتونا		۷۱ تا ۷۷	اعراف	۱۹۹	ہود کی قوم کا انکار اور عذاب کا مطالبہ
وما نحن لك بمؤمنين		۵۴	ہود	۲۷۸	
فقد ابغضتكم ما أرسلت به اليكم		۵۸	ہود	۱۱	حضرت ہود علیہ السلام کی تمام حجت
فانجيتہ والذين معه برحمة منا		۷۳	اعراف	۲۰۰	حضرت ہود اور آپ کے ساتھیوں کی عذاب سے نجات
نجينا هودا والذين امنوا معه		۵۹	ہود	۲۷۹	
وتتخذون مصانع.....		۱۳۰	شعراء	۴۷۵	حضرت ہود کی قوم ٹپے بٹپے عمل اور فتنے بناتی تھی۔
كذبت عاد والمرسلين	۳۷	۱۲۴	"	"	حضرت ہود کا انکار سب رسولوں کا انکار ہے۔
ولقد ارسلنا الى ثمود اخاهم صالحا		۴۶	نمل	۴۹۰	حضرت صالح کی قوم ثمود کی طرف بھیجے گئے تھے
والى ثمود اخاهم صالحا		۷۴	اعراف	۲۰۰	
ولقد كذب اصحاب الحجر المرسلين	۷۵	۸۱	حجر	۳۲۹	حضرت صالح کی قوم کا نام اصحاب الحجر
فاستغفروا ثم تولوا اليه.....		۶۲	ہود	۲۷۹	حضرت صالح کی اپنی قوم کو استغفار کرنے کی نصیحت
وكان في المدينة تسعة رهط	۳۷	۴۹	نمل	۴۹۰	حضرت صالح کے شہر میں نو آدمی فساد کرنے والے تھے
لنبيتنه واهله..... الخ	۷۵	۵۰	"	۴۹۰	حضرت صالح پر رات کو حملہ کرنے کی تجویز
هذه ناقة الله لكم آية		۷۴	اعراف	۲۰۰	حضرت صالح کی قوم کے لیے اونٹنی کا نشان
" " " " " "	۷۵	۶۵	ہود	۲۸۰	
قال هذه ناقة لهما شرب		۱۵۶	شعراء	۴۷۷	
ففقروا الناقة	۷۵	۷۸	اعراف	۲۰۱	حضرت صالح کی قوم کا اونٹنی کی کوئیں کا ٹنا۔
ففقرواها		۱۵۸	شعراء	۴۷۷	
..... وعتوا عن امر ربهم.....	۷۵	۷۹ و ۸۰	اعراف	۲۰۱	اونٹنی کی کوئیں کا ٹنے پر عذاب کا نزول اور اس کی وجہ
فاخذتهم الرجفة		۷۹	اعراف	"	حضرت صالح کی قوم پر زلزلہ کا عذاب
واخذ الذين ظلموا الصيحة		۶۸	ہود	۲۸۰	
فاصبحوا في دارهم جثمين	۷۵	۷۹	اعراف	۲۰۱	عذاب کے نزول کے وقت قوم کا زبردستی گھٹنوں کے بل گرنا۔
قالوا انما انت من المسحرين	۷۵	۱۵۴	شعراء	۴۷۷	حضرت صالح پر لوگوں سے رشوت بیکرا کی ایجنسی کرنے کا الزام
كذبت ثمود بالتذر	۷۵	۶۴	قمر	۷۰۸	حضرت صالح کا انکار سب نبیوں کا انکار ہے
والى مدین اخاهم شعیباً		۸۶	اعراف	۲۰۲	شعیب علیہ السلام
والى مدین اخاهم شعیباً		۸۵	ہود	۲۸۳	حضرت شعیب کی قوم مدین کی طرف بھیجے گئے تھے۔
والى مدین.....	۷۵	۸۶	اعراف	۲۰۲	مدین قوم کا مقام

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۲۸۴	ہود	۹۰	۱۰	فادفوا الکیل والمیزان
۵۰۰	قصص	۲۳	۱۱	وایقوم ادفوا المکیال والمیزان
۲۰۲	اعراف	۸۶	۱۲	لنخرجک یا شعیب.....
۲۸۳	ہود	۸۶	۱۳	فاخذتھم الرجفة.....
۲۰۳	اعراف	۸۹	۱۴	واخذت الذین ظلموا الصیحة
۹۲	"	۹۲	۱۵	واذکر فی الکتاب موسیٰ
۲۸۴	ہود	۹۵	۱۶	ونری ان من علی الذین استضعفوا فی الارض ونجعلہم ائمة.....
۳۸۸	مریم	۵۲	۱۷	فاذاخفت علیہ فالقیہ فی الیم.....
۳۹۷	طہ	۳۹	۱۸	ان ائذ فیہ فی التابوت.... الخ
۲۹۷	قصص	۶	۱۹	فالتقطہ آل فرعون..... الخ
"	"	۸	۲۰	وحر منا علیہ المراضع.....
۳۹۷	طہ	۴۱	۲۱	..... فرجعت الی أمک.....
۲۹۸	قصص	۱۵	۲۲	ولما بلغ أشدہ
"	"	۱۳	۲۳	.... ثم جئت علی قدر یوسیٰ
۳۹۷	طہ	۴۱	۲۴	فوکرة موسیٰ فقفی علیہ
۲۹۹	قصص	۱۶	۲۵	وقتل نفساً فنجینک من العمر
۳۹۷	طہ	۴۱	۲۶	قال هذا من عمل الشیطان
۲۹۹	قصص	۱۶	۲۷	ان الملا یا تمرون بک.....
۵۰۰	"	۲۱	۲۸	ولما توجه تلقاء مدین
"	"	۲۳	۲۹	ووجد من دونہم امرأتین.....
"	"	۲۵ و ۲۶	۳۰	انی ارید ان اکلک احدی ابنتی.... ثمنی ججج
۵۰۱	"	۲۸	۳۱	

موسیٰ علیہ السلام

موسیٰ علیہ السلام کے صحیح حالات قرآن کریم بیان کرتا ہے

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کسی سے سیکھ کر یہ حال بیان نہیں

حضرت موسیٰ کی پیدائش کی غرض نبی اسرائیل کو فرعون

کے ظلم اور غلامی سے نجات دلانا اور ان کو ترقی دنیا

حضرت موسیٰ علیہ السلام کی پیدائش کا واقعہ اور

آپ کی ماں کا تابوت میں ڈال کر دریا میں ڈالنا

فرعون کی لڑکی کا تابوت کو دریا میں بھلوانا

حضرت موسیٰ کا دودھ پلانچوالیوں کا دودھ پینے سے بچنا

اور ان کی اپنی ماں کی طرف واپسی کے متعلق الہی تدبیر

حضرت موسیٰ کا سن بلوغ اور حکم ظلم کا دیا جانا

حضرت موسیٰ کا قبطی کو نکالنا اور اس کا مرجعنا

قتل کو عمل شیطان سے تعبیر کیے جانے سے مراد

فرعونوں کا حضرت موسیٰ کے قتل کو نہایت مشورہ

اور آپ کو اس کی اطلاع

حضرت موسیٰ کی مدین کی طرف ہجرت

مدین کے کنوئیں پر حضرت موسیٰ کا دودھ پلانچ

کے جالوں کو پانی پلانا

آپ کا نکاح اور اٹھ سال تک مدین میں رہ کر خدمت کی شہر

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورت	صفحہ	
..... و سار باہلہ		۳۰	قصص	۵۰۱	حضرت موسیٰ کی مع اہل و عیال مدین سے واپسی
اُنس من جانب الطور نارا	۱۵	۳۰	"	۵۰۲	طور کے پاس آپ کا کشف آگ کو دیکھنا
اذرا نارا.....	۱۵	۱۱	طہ	۳۹۵	
اِنِّیْ اَنْتُ نَارًا	۱۵	۸	نمل	۴۸۳	
لودی ان بورك من فی النار..... الخ	۱۵	۱۰ و ۹	"	۴۸۴	
.... کانتہا جات و لی مدبراً.....		۱۱	"	"	عصا کا سانپ بننا اور موسیٰ کا ڈرنا
فاذا هی حیة تسعی	۱۵	۲۲ و ۲۱	طہ	۳۹۶	
فلما راها تہتز کانتہا جات و لی.....		۳۲	قصص	۵۰۲	
فاذا هی ثعبان مبین		۱۰۸	اعراف	۲۰۵	
	۱۵		نمل	۴۸۴	سانپ کے متعلق قرآن کریم میں مختلف ناموں کا استعمال اور اس کی حکمت ہاتھ کی سفیدی کا نشان
اسلک یدک فی جیبک تخرج بیضاء		۳۳	قصص	۵۰۲	
.... فاذا ہی بیضاء للنظرین		۱۰۹	اعراف	۲۰۵	
و ادخل یدک فی جیبک	۱۵	۱۳	نمل	۴۸۵	ہاتھ کی سفیدی سے مراد
تخرج بیضاء من غیر سوء	۱۵	۲۳	طہ	۳۹۶	ہاتھ کوڑھ کی وجہ سے سفید نہیں ہوا
	۱۵	۱۳	نمل	۴۸۵	بائبل کے مقابل میں قرآن کریم کا بیان موسیٰ کے فرعون کے لیے نو معجزات
فی تسع آیات	۱۵	۱۳	نمل	۴۸۵	
فارسلنا علیہم الطوفان الخ	۱۵	۱۳۴	اعراف	۲۰۷	
ولقد اتینا موسیٰ تسع آیات.....		۱۰۲	بنی اسرائیل	۳۶۲	
واجعل لی وزیراً من اہلی		۳۰	طہ	۳۹۶	ہارون کی نبوت کے لیے دعا
فارسل الی ہارون		۱۴	شعراء	۴۶۸	
فارسلہ معی رداً		۳۵	قصص	۵۰۲	
فاذهب بایتنا		۱۶	شعراء	۴۶۸	حضرت موسیٰ اور ہارون دونوں کو فرعون کی طرف جانے کا حکم
اذھبا الی فرعون		۴۴	طہ	۳۹۸	
وقال موسیٰ یا فرعون اِنِّیْ رسول		۱۰۶ و ۱۰۵	اعراف	۲۰۵	حضرت موسیٰ اور حضرت ہارون کی فرعون کو تبلیغ
تربعثنا من بعدہم موسیٰ و ہارون.....		۷۶	یونس	۲۶۵	

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۳۶۳	بنی اسرائیل	۱۰۳		لقد علمت ما انزل هؤلاء
۳۹۸	طہ	۵۳ تا ۵۰		قال فمن ربكما يا موسى
۴۶۸ ۴۶۹	شعراء	۳۶ تا ۱۹		قال الم نريك فينا وليدا
۲۰۵	اعراف	۱۰۷		فات بهان كنت من الصادقين
۴۶۹	شعراء	۳۲		فات به ان كنت من الصادقين
۲۰۵	اعراف	۱۰۸ و ۱۰۹		فالقي عصاه فاذا هي ثعبان
۸۰۰	نازعات	۲۱		فارسه الاية الكبرى
۲۰۵	اعراف	۱۱۳ تا ۱۱۳		وارسل في المداثر حاشرين
۳۹۹	طہ	۵۹		فلما تيتك بسحر مثلهم
۴۷۰	شعراء	۳۶ تا ۳۱		والعث في المداثر حاشرين
۲۰۶	اعراف	۱۱۸	لہ	فاذا هي تلقف ما يا فكون
۴۰۰	طہ	۷۱		امنا برب هارون وموسى
۴۷۱	شعراء	۴۸		امنا برب العلمين
۲۰۶	اعراف	۱۲۲		" " "
۶۲۰	مومن	۲۷		قال فرعون ذروني اقتل موسى
"	"	۲۸		وقال موسى اني عذت بربي
۲۰۷	اعراف	۱۳۱		اخذنا ال فرعون بالسنيين
"	"	۱۳۲	لہ	فارسلنا عليهم الطوفان والجراد
۲۰۷ ۲۰۸	"	۱۳۵ ۱۳۶		ادع لنا ربك بما عهد
۶۴۹	زخرف	۵۰		" " " "
۳۶۶	يونس	۸۴		فما امن لموسى الا ذرية
"	"	۸۸		فاجعلوا بيوتكم قبيلة
"	"	۸۹		ربنا اطمس على اموالهم
۴۷۱	شعراء	۵۳		اسر لعبادي ائتكم متبعون
۶۵۷	دخان	۲۵ و ۲۴	لہ	فاسر لعبادي ليلاً
۲۶۶	يونس	۹۱		وجاوزنا ببني اسرائيل البحر
۵۰۳	قصص	۴۱	لہ	فنبذهم في اليمة

حضرت موسیٰ کا فرعون کے ساتھ مناظرہ

حضرت موسیٰ سے فرعون کا نشان طلب کرنا

حضرت موسیٰ کا نشان دکھانا

فرعون کا موسیٰ کے مقابلہ کے لیے جادو گروں کو بلانا

جادو گروں کے سانپ وغیرہ بنانے کی حقیقت
جادو گروں کا ایمان لانا۔

فرعون کا حضرت موسیٰ کو قتل کرنے کا ارادہ اور
حضرت موسیٰ کو اس کی اطلاع

اے فرعون پر خدا تعالیٰ کی طرف سے عذاب

فرعونوں کی حضرت موسیٰ سے عذاب دور کیے جانے
کے لیے درخواست دعا اور اس کی قبولیت

حضرت موسیٰ پر فرعون کے ڈر سے صرف چند
نوجوان ایمان لائے

حضرت موسیٰ کا اپنی قوم کو آمنے سامنے گھبرنا بیک حکم

حضرت موسیٰ کی فرعون اور اس کی قوم کے لیے بددعا

حضرت موسیٰ کو بنی اسرائیل کو مصر نکال کر لے جانے کا حکم

اور فرعون کا تعاقب اور اس کی غرقابی

حضرت موسیٰ کا مع بنی اسرائیل سمندر سے سلامت گزر جانا

حضرت موسیٰ سمندر کے حصے سے گزرے تھے نہ کہ کسی دریا سے

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۱۴	بقرہ	۵۱	لہ	حضرت موسیٰ کے سندر پار ہوتے وقت جوا بھلے کا وقت تھا
۲۶۷	یونس	۹۱		فرعون کا ڈوبتے وقت ایمان کا اظہار
۱۱	یونس	۹۳		فرعون کی لاش کو محفوظ رکھے جانے کی پیشگوئی
۲۸۵	ہود	۱۰۰	لہ	آل فرعون پر دنیا اور آخرت میں لعنت
۵۰۴	قصص	۴۳		بنی اسرائیل کا سمندر سے پار ہونے کے بعد موسیٰ { سے بہتوں کی پرستش کی خواہش کرنا صحرا میں بنی اسرائیل کے لیے بادلوں کا سایہ
۲۰۸	اعراف	۱۳۹		بنی اسرائیل پر من و سلویٰ کا نزول اور اس سے مراد
۱۵	بقرہ	۵۸		بنی اسرائیل کا من و سلویٰ پر بے صبری کا اظہار
۲۱۲	اعراف	۱۶۱		پانی نہ ملنے پر قوم کا موسیٰ سے پانی کے لیے مطالبہ { اور موسیٰ کا پتھر کو توڑ کر پانی نکالنا
۱۵	بقرہ	۵۸	لہ	حضرت موسیٰ کا چالیس دن کے لیے طور پر بلائے جانا
۱۶	بقرہ	۶۲		طور پر بنی اسرائیل سے بالمقابل وعدہ اور یہودیوں اور عیسائیوں کا ان وعدوں کو توڑنا
۱۵	بقرہ	۵۲		حضرت موسیٰ کا خدا تعالیٰ سے تجلی کا مطالبہ اور پہاڑ پر زلزلہ اور موسیٰ کی بے ہوشی
۲۱۲	اعراف	۱۶۱		حضرت موسیٰ کی خدا تعالیٰ سے ہمکلامی اور تورات کا ملنا
۱۴	بقرہ	۵۲		حضرت موسیٰ کے طور پر جانے کے بعد قوم میں شرک { اور سامری کا بچہ ابنانا
۲۰۸	اعراف	۱۴۳		حضرت موسیٰ کا خدا تعالیٰ سے اطلاع پاکر واپس آنا اور سامری کو مقاطعہ کی سزا دینا
۲۰۱	طہ	۸۱	لہ	بچھڑے کو جلانا
۲۰۹	اعراف	۱۴۴		سننے کے بچھڑے کو جلانے پر عیسائیوں کا اعتراض اور اس کا جواب
۲۰۹	اعراف	۱۴۵		بنی اسرائیل کا خدا تعالیٰ کو دیکھنے پر اصرار
۲۱۰	طہ	۸۶		حضرت موسیٰ کا اپنی قوم کے سرداروں کو طور کے { دامن میں لانا اور پہاڑ پر زلزلہ
۲۱۰	اعراف	۱۵۱		حضرت موسیٰ کا خدا تعالیٰ سے اطلاع پاکر واپس آنا اور سامری کو مقاطعہ کی سزا دینا
۲۰۴	طہ	۹۸		بچھڑے کو جلانا
۲۰۴	طہ	۹۸		سننے کے بچھڑے کو جلانے پر عیسائیوں کا اعتراض اور اس کا جواب
۱۵	بقرہ	۵۶	لہ	بنی اسرائیل کا خدا تعالیٰ کو دیکھنے پر اصرار
۲۱۱	اعراف	۱۵۶	لہ	حضرت موسیٰ کا اپنی قوم کے سرداروں کو طور کے { دامن میں لانا اور پہاڑ پر زلزلہ
۲۱۴	اعراف	۱۷۲	لہ	حضرت موسیٰ کا خدا تعالیٰ سے اطلاع پاکر واپس آنا اور سامری کو مقاطعہ کی سزا دینا
۲۱	بقرہ	۹۴	لہ	بچھڑے کو جلانا

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۱۴۵ ۱۴۶	نملہ	۲۷ تا ۲۲		لِیَقْرَ مَا دَخَلُوا الْاَرْضَ الْمَقْدِسَةَ.....
۱۷ ۳۷۲ ۳۷۹	بقرہ	۶۸	۵۷	ان الله يا مكرم ان تذبحوا البقرۃ
	کہف	۸۳ تا ۶۱	۵۷	واذ قال موسى لفته
۵۵۷	احزاب	۷۰		لا تکلونوا کالذین اذوا موسی
۶۳	بقرہ	۲۳۹	۵۷	دبقیۃ مما ترک آل موسی وال ہارون ...
۴۰۳	ظہ	۹۱		ولقد قال لهم ہارون
۳۸۹	مریم	۵۴	۵۷	ودھبنا لہ من رحمنا اخاہ
۲۱۰	اعراف	۱۵۱	۵۷	واخذوا من اخیه
۴۰۳	ظہ	۹۳		قال یا ہارون ما منعک
۲۱۰	اعراف	۱۵۲		رب اغفر لی ولاخی
۵۹۲	صافات	۱۱۵		ولقد مننا علی موسی و ہارون
۶۵	بقرہ	۲۵۲	۵۷	وقتل داؤد جالوت
۵۹۸	ص	۲۱		واشہ الله الملك....
۵۹۹	ص	۲۷		وشددنا ملکہ
۴۸۶	نمل	۱۶		یا داؤد انا جعلناک خلیفۃ
۵۶۰	سبا	۱۱		ولقد آتینا داؤد وسلیمان علما
۴۱۷	انبیاء	۸۱		ولقد آتینا داؤد منّا فضلا
۵۶۱	سبا	۱۱		وعلمنا صنعة لبوس
۵۶۰ ۵۶۱	سبا	۱۱		والنّالہ الحدید
۴۱۷	انبیاء	۸۰		یا جبال ادّبی معہ والطیر
۵۹۸	ص	۲۰ تا ۱۹	۵۷	وسخرنا مع داؤد الجبال
۵۶۰ ۵۶۱	سبا		۵۷	انا سخرنا الجبال — والطیر
<p>حضرت موسیٰ کا بنی اسرائیل کو ارض مقدسہ میں داخل ہونے کا حکم اور ان کا انکار اور اس کی سزا</p> <p>حضرت موسیٰ کا بنی اسرائیل کو گائے ذبح کرنے کا حکم</p> <p>حضرت موسیٰ کا معراج اور آنحضرت سے ملاقات</p> <p>حضرت موسیٰ پر جھوٹا الزام اور اس سے براءت</p> <p>بنی اسرائیل کو آل موسیٰ اور آل ہارون کے بقیہ کے لئے کا مطلب (اخلاق نافذہ کاملہ)</p> <p>ہارون علیہ السلام (نیز دیکھو موسیٰ)</p> <p>حضرت ہارون کا قوم کو شرک سے روکنا</p> <p>حضرت ہارون کی نبوت</p> <p>قوم میں شرک پھیلنے پر موسیٰ کا آپ پر ناراض ہونا</p> <p>حضرت ہارون کے لیے حضرت موسیٰ کی دعائے مغفرت</p> <p>خدا تعالیٰ کے ہارون اور موسیٰ پر احسانات</p> <p>داؤد علیہ السلام</p> <p>حضرت داؤد کا فلسطینیوں کے ساتھ مقابلہ</p> <p>حضرت داؤد کا اپنے دشمنوں کو شکست دے کر حکومت کا قائم کرنا</p> <p>حضرت داؤد کو اللہ تعالیٰ نے مضبوط حکومت دی تھی</p> <p>حضرت داؤد کا خلیفہ بنایا جانا</p> <p>حضرت داؤد کو اللہ تعالیٰ نے بہت علم دیا تھا</p> <p>حضرت داؤد کو اللہ تعالیٰ نے فضیلت دی تھی</p> <p>باس جنگ بنانے میں حضرت داؤد کو کمال بخشا جانا</p> <p>لوہے کے کارخانے اور زرہیں بنانا</p> <p>پہاڑوں اور پرندوں کا مسخر کیے جانا</p> <p>پہاڑوں سے مراد پہاڑوں کے رہنے والے اور</p> <p>طیر سے مراد بلند پرواز لوگ</p>				

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۵۶۰	سبا	۱۱	۵۲	یا جبال ادّبی معہ
۵۹۸	ص	۲۲		اذ تسوّروا المحراب
"	ص	۲۴	۵۲	ان هذا اخی له تسع وتسعون
۵۹۹	ص	۲۵		فاستغفر ربّه
"	ص		۵۲۳	
۴۱۷	انبیاء	۷۹		اذ یحکمّن فی الحرث
"	انبیاء		۵۲	
۳۵۶	بنی اسرائیل	۵۶	۵۱	دا اتینا داؤد زبوراً
۴۸۶	نمل	۱۷		وورث سلیمان داؤد
۴۱۷	انبیاء	۸۰		وکلّا اتینا حکماً وعلماً
۴۸۶	نمل	۱۶		ولقد اتینا داؤد وسلیمان علماً
"	"	۱۷		واوتینا من کلّ شیء
۲۳	بقرہ	۱۰۳		واتّبعوا ما تلتوا الشیطین
۴۱۷	انبیاء	۸۲		ولسلیمان الریح
۵۶۱	سبا	۱۳		" "
۶۰۰	ص	۳۷		فصخرنا له الریح
۵۶۱	سبا		۵۲	
۴۱۷	انبیاء		۵۳	
۴۱۸	"	۸۳	۵۱	من محاریب وقدور
۵۶۱	سبا	۱۴	۵۲	
۴۸۹	نمل	۴۰	۵۲	قال عفریت من الجن
۶۰۰	ص	۳۸، ۳۹		فصخرنا له الریح والشیطین

پہاڑوں کے تسبیح کرنے سے مراد
حضرت داؤد پر حملہ کرنے کے لیے بعض دشمنوں کا
دیوار بچاؤ کرنا اور ان کا ناکام رہنا
دنیویوں کی تمثیل اور اس کا صحیح مطلب
حضرت داؤد کا استغفار
استغفار کسی گناہ کی وجہ سے نہیں تھا
حضرت داؤد اور سلیمان کا بکریوں کے کھیتی کو چر
جانے کے متعلق فیصلہ
کھیتی اور بکریوں سے مراد
داؤد کی کتاب زبور شری کتاب نہیں
سليمان علیہ السلام
حضرت داؤد کے جانشین سلیمان
آپ کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے خاص علم کا عطا ہونا
خدا تعالیٰ کی طرف سے جملہ فردی اسباب کا مہیا ہونا
آپ کے متعلق باغیوں کا پروپیگنڈا اور اس کی تردید
آپ کے لیے ہوا کا سحر کیا جانا
ہوا کے سحر کیے جانے کا مطلب کہ تجارت
عمدگی سے ہوتی تھی
حضرت سلیمان کے جہاز شام کے اوپر کے علاقے
سے سامان لاتے تھے
آپ کے لیے شیاطین یعنی بڑے بڑے تمرد لوگوں کا مطیع ہونا
اور بحرین اور مسقط سے موتی نکالنا
آپ کے لیے سرکش قوموں کے افراد کا ملّا اور بڑی بڑی یگیں بنانا
آپ کے لیے جہنم کا مطیع ہونا اور اس سے مراد
پہاڑی لوگوں اور سرکش سواروں کی اطاعت

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۶۰۱	ص	۳۹	۱۵	مقرنین فی الاصفاد
۵۶۱	سبا	۱۳	۱۵	واسلنا لہ عین القطر
۴۸۶	نمل	۱۸	۱۵	جنودہ من الجن والانس والطیر
۴۸۷	"	۱۷	۱۵	علّمنا منطق الطیر
۴۸۸	"	۱۹	۱۵	حتی اذا التوا علی واد النمل
۴۸۹	"	۲۱	۱۵	مالی لا اری الہدھد
۴۹۰	"	۲۵	۱۵	اذھب بکتابی ہذا
۴۹۱	"	۳۶	۱۵	واپی مرسلۃ الیہم بھدیۃ
۴۹۲	"	۳۹	۱۵	ایکرم یا تبینی بعرضھا الخ
۴۹۳	"	۴۲	۱۵	قل لھا ادخلی الصرح
۴۹۴	"	۴۵	۱۵	اذ عرض علیہ
۴۹۵	"	۳۵	۱۵	والقینا علی کرسیہ جسدًا
۴۹۶	"	۱۵	۱۵	مادلتھم علی موتہ
۴۹۷	"	۳۱	۱۵	نعم العبد انتہ او اب
۴۹۸	"	۴۱	۱۵	وان لہ عندنا لزلزلی وحسن ماب
۴۹۹	"	۱۲۲	۱۵	ان الیاس لمن المرسلین
۵۰۰	"	۱۲۶	۱۵	اتذعنون لعلّا وتذرون احسن الخالقین
۵۰۱	"	۱۲۸	۱۵	فکنّ بوءہ فانھم لمحضرون
۵۰۲	"	۱۳۰	۱۵	وتوکننا علیہ فی الآخرین

آپ کے لیے شیطین کا بیڑوں میں جکڑے ہونا
اور اس کی تشریح
حضرت سلیمانؑ کے گھمٹے ہوئے تابا سے چریں بنانے کے کاغذات
سلیمان علیہ السلام کے لشکر کے تین حصے
جن انسان اور پرندے
حضرت سلیمانؑ کو منطق الطیر کا سکھایا جانا اور اس کا مطلب
سلیمانؑ کا مع شکر و ادنیٰ نمل میں آنا۔
وادی نمل کا محل وقوع
نمل سے مراد قوم نمل
پرندوں کی حاضری پر ہدہ کی غیر حاضری
ہدہ سے مراد سلیمانؑ کے دربار کا ایک سردار
ذبح سے مراد قتل
ملکہ سبا کو دعوت اسلام
ملکہ سبا کا حضرت سلیمانؑ کو تحفے بھیجنا
ملکہ سبا کا حضرت سلیمانؑ کے پاس آنا اور آپؑ اس کے
اعزاز میں اس کے تحت سے بہتر تخت بنوانا
ملکہ سبا کو توحید سکھانے کے لیے سلیمانؑ کی ایک تدبیر
سلیمانؑ کے سامنے لشکر کے گھوڑوں کا پیش کیا جانا
اور آپؑ کا ان کو سپار کرنا
حضرت سلیمانؑ کو نالائق بیٹے کے وارث ہونے کا
کشتانظارہ دکھایا جانا
حضرت سلیمانؑ کی موت اور نالائق لڑکے کے ہاتھوں
آپؑ کی حکومت کا زوال
سلیمانؑ کی خوبی کہ وہ بار بار خدا تعالیٰ کی طرف جھکتے تھے۔
حضرت سلیمانؑ کے لیے اللہ کے ہاں بلند مقام اور درجہ
الیاس علیہ السلام
حضرت الیاسؑ رسولوں میں سے تھے
حضرت الیاسؑ کا اپنی قوم کو بت پرستی سے روکنا۔
حضرت الیاسؑ کی قوم کی تکذیب
حضرت الیاسؑ کا بعد کی قوموں میں ذکر خیر۔

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
	۵۲	۸۶	انعام	۱۷۵	حضرت الیاسؑ کو حضرت عیسیٰؑ کے ساتھ ذکر کرنے میں حکمت
سلام علی الیاسین	۵۳	۱۳۱	صافات	۵۹۳	حضرت الیاسؑ کا جمع کے صیغہ کے ساتھ ذکر کرنے میں حکمت
	۵۴		"	"	حضرت الیاسؑ کے دوبارہ آنے کی پیش گوئی
					یونس علیہ السلام
وذا النون اذ ذهب مغاضباً		۸۸	انبیاء	۴۱۸	حضرت یونسؑ کا نام ذوالننون
وان یونس لمن المرسلین		۱۴۰	صافات	۵۹۳	حضرت یونسؑ رسولوں میں سے تھے
وعیسیٰ والیوب ولیونس		۱۶۴	نساء	۱۳۷	
واسلمعیل والیسع ولیدونس		۸۷	انعام	۱۷۵	
فضلنا علی العلمین		"	"	"	حضرت یونسؑ کو اپنے زمانہ کے لوگوں پر فضیلت
	۵۵		انعام	"	حضرت یونسؑ کا ذکر بحیثیٰ عیسیٰؑ، الیاسؑ - اسمعیلؑ
اذ البق الی الفلک المشحون	۵۶	۱۴۱	صافات	۵۹۳	الیسؑ کے ساتھ کرنے کی وجہ
فظن ان لن نقدر علیہ	۵۷	۸۸	انبیاء	۴۱۸	حضرت یونسؑ کی قوم کا انکار اور آپؑ کا ہجرت کرنا۔
اذ البق الی الفلک المشحون		۱۴۱	صافات	۵۹۳	حضرت یونسؑ کا ہجرت کرنا غلطی نہیں تھا۔
فساهم فکان من المدحضین		۱۴۲	صافات	۵۹۳	آپؑ کا کشتی میں سوار ہونے کا دوسری جگہ جانے کی کوشش کرنا۔
فالتقمہ الحوت	۵۸	۱۴۳	"	"	کشتی والوں کو طوفان کا گھیرنا اور قرعہ اندازی کے
وانبتنا علیہ شجرة		۱۴۷	"	"	ماتحت آپؑ کا سمندر میں پھینکا جانا۔
دارسلنه الی مائة الف او یزیدون		۱۴۸	"	۵۹۴	آپؑ کو مچھلی کا نگلنا اور بعد میں اگل دینا
فلولا کانت قریۃ		۹۹	یونس	۲۶۸	آپؑ کے پاس کدو کی قسم کی ہیل کا اگایا جانا۔
فامواختنهم الی حین	۵۹	۱۴۹	صافات	۵۹۴	آپؑ کا ایک لاکھ سے زائد آدمیوں کی طرف
	۶۰	۸۶	انبیاء	۴۱۸	رسول بنا کر بھیجا جانا
	۶۱	۴۹	ص	۶۰۲	قوم یونسؑ سے ان کے ایمان لانے کی وجہ سے
	۶۲	۸۶	انبیاء	۴۱۸	عذاب کا بل جانا
					آپؑ کی قوم کا ایمان کے نتیجے میں دنیاوی فائدے اٹھانا
					حضرت یونسؑ کا ادیش اور ذوالکفلؑ کے ساتھ
					ذکر اور اس کی حکمت
					ذوالکفلؑ (یعنی حزقیل)
					ذوالکفلؑ سے مراد حزقیل
					ذوالکفلؑ کا ذکر حضرت اسمعیلؑ اور ادیشؑ کے
					ساتھ اور اس کی حکمت

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۶۹	بقرہ	۲۶۰	۳۵ تا ۳۷	اوکا لڈی مڑعلے قریۃ
۶۰۲	ص	۴۹		اسمعیل والیسع وذاکفل
۱۷۵	انعام	۸۶	۵۲	دیکھو تفسیر کبیر جلد چہارم سورۃ مریم
۴۱۸	انبیاء	۸۶	۵۲	عَلَّ مِنَ الصَّابِرِیْنَ اِنَّہٗ كَانَ صَدِیْقًا نَّبِیًّا وَرَفَعْنٰہٗ مَکَانًا عَلِیًّا
۳۸۹	مریم	۵۷		
۱۹۲	اعراف	۲۶	۷	
۱۳۷	نساء	۱۶۴		وعلیٰ الیوب و یونس
۱۷۵	انعام	۸۵		سلیمان والیوب ویوسف
۴۱۸	انبیاء	۸۵ و ۸۶		والیوب اذ نادى رَبَّہٗ
۶۰۱	ص	۴۲		واذکر عبدنا الیوب
		۴۵	۳۷	
		۴۲		اِنِّیْ مَسْنٰی الشَّیْطٰنُ بِنَصْبٍ وَعَذَابٍ
		۴۳		ارکض برحطک
		۴۴		ودھبنا لہ اہلہ
		۸۵		دا تینہ اہلہ
۸۴	آل عمران	۳۹		رَبِّہٖبِ لٰی مِنْ لَدُنْکَ ذَرِیَّةٌ
۳۸۳	مریم	۷۰		فہبِ لٰی مِنْ لَدُنْکَ وَلِیًّا
۴۱۸	انبیاء	۹۰		رَبِّ لَا تَذَرْنِیْ فَرْدًا
۸۴	آل عمران	۴۰		اِنَّ اللّٰہَ یَبْشُرُکَ بِبَیْحٰی
۳۸۳	مریم	۸		یَا ذَکْرِیَا اَنَا نَبَشْرُکَ لَغُلَاہ

بخت نصر کا یروشلم کو تباہ کرنا اور حضرت حزقیل کو کشتاف
سوسال کے بعد شہر کی آبادی کا نظارہ دکھایا جانا۔

الیس علیہ السلام

الیس سے مراد یسعیہ نبی

اسماعیل، یونس، لوط، عیسیٰ، الیاس، یحییٰ کے
ساتھ الیسع کا ذکر کرنے میں حکمت

ادریس علیہ السلام (حنوک)

ادریس سے مراد حنوک

ادریس، ذوالکفل، اسماعیل کا اکٹھا ذکر اور
اس کی حکمت

ادریس صابر نبی تھے۔

ادریس صدیق نبی تھے

آپ کا بلند مقام

ادریس زندہ آسمان پر نہیں گئے

الیوب علیہ السلام

حضرت الیوب علیہ السلام کا ذکر

حضرت الیوب پہاڑی مقام کے رہنے والے تھے۔

حضرت الیوب کو دشمنوں کا ایذا پہنچانا

حضرت الیوب کو ہجرت کا حکم

حضرت الیوب کو ہجرت کے بعد انکے اہل و عیال کا ملنا

زکریا علیہ السلام

زکریا علیہ السلام کا خدا سے نیک اولاد مانگنا۔

حضرت زکریا کی دعا کی قبولیت اور فرشتوں کا
زکریا کو بچپن کے پیدا ہونے کی بشارت دینا۔

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
رب انی یکون لی غلام		۴۱	ال عمران	۸۴	حضرت زکریا کا یحییٰ کی پیدائش کے متعلق خبر پر {
" " " "		۹	مریم	۳۸۳	استعجاب
ایک الا تکلم الناس		۴۲	ال عمران	۸۵	حضرت زکریا کا نشان مانگنا اور آپ کو تین دن تک {
ایک الا تکلم الناس		۱۱	مریم	۳۸۴	خاموشی کا روزہ رکھنے کی ہدایت
ووهبنا لہ یحییٰ		۹۱	انبیاء	۲۱۹	اللہ تعالیٰ کا زکریا کی بیوی کے نقص کو دور {
واصلحنالہ زوجہ		۹۰	"	۲۱۸	کردینا اور آپ کو بشا عطا کرنا
	۳۷				زکریا علیہ السلام کا ذکر مریم اور ابن مریم کے ساتھ
					یحییٰ علیہ السلام
ان اللہ یشترک بعبی		۴۰	ال عمران	۸۴	حضرت یحییٰ کی پیدائش کی بشارت حضرت زکریا کو
انا نبشرک بغلام		۸	مریم	۳۸۳	
لنجعل لہ من قبل سمیاً		۸	"	"	یحییٰ کے سوا اور کسی کا نام اللہ تعالیٰ نے یحییٰ نہیں رکھا۔
اتینہ الحکم صبیاً		۱۳	"	۳۸۴	آپ کو بچپن میں ہی علم تورات اور توت فیصلہ {
حنانا من لدنا وزکوة.....		۱۴	"	"	عطا کی گئی تھی
دبراً ابوالدیہ		۱۵	"	"	حضرت یحییٰ کا تفویض و طہارت
مصدقاً بکلمۃ من اللہ		۴۰	ال عمران	۸۴	حضرت یحییٰ کا بعض پہی پٹ گئیوں کو پورا کرنا
وسلام علیہ یوم ولد.....	۱۷	۱۶	مریم	۳۸۴	آپ کی ولادت موت اور دوبارہ بعثت پر سلامتی کا نزل
	۱۷	"	"	"	یحییٰ کی فضیلت مسیح پر۔
					عیسیٰ علیہ السلام
ان اللہ یشترک بکلمۃ		۴۶	ال عمران	۸۵	حضرت مریم کو حضرت عیسیٰ کی پیدائش کی خوشخبری
لاہب لک غلاماً زکیاً	۱۷	۲۰	مریم	۳۸۴	
قالت رب انی یکون لی ولد		۴۸	ال عمران	۸۵	حضرت مریم کا استعجاب
قالت انی یکون لی غلام		۷۱	مریم	۳۸۵	
فحملتہ فانقذت بہ مکناً قصیاً		۲۳	"	"	حضرت مریم کو حمل اور آپ کا کسی دور جگہ پر چلے جانا۔
فاجاءھا المخاض الی جذع النخلۃ		۲۴	"	"	حضرت عیسیٰ کی پیدائش بے سروسامانی کی حالت میں۔
قد جعل ربک تحتک سریاً	۳۷	۲۵	"	"	حضرت عیسیٰ کی پیدائش کا مقام بیت اللحم کے {
فقولی انی نذرت للرحمن صوماً	۱۷	۲۷	"	۳۸۶	پاس کی پہاڑی پر جہاں چشمے بھی تھے۔
					حضرت مسیح کی پیدائش کے بعد حضرت مریم کو چپ کا {
					روزہ رکھنے کا حکم اور اس کی حکمت

آیت	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	ترجمہ
تَسْقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا	۲۶	مریم	۳۸۵	حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی پیدائش ایسے موسم میں ہوئی جبکہ کھجوریں پکتی ہیں۔
وَيَكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ	۴۴	ال عمران	۸۵	حضرت عیسیٰ کا چھوٹی عمر میں لوگوں کی باتیں کرنا۔
فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ	۲۸	مریم	۳۸۶	حضرت مسیح کو انکی ماں کا سوار کر کے اپنی قوم کے پاس لے جانا
وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ	۵۰	ال عمران	۸۵	حضرت مسیح کا بنی اسرائیل کی طرف رسول ہونا۔
				حضرت عیسیٰ کے معجزات ۱۔
إِنِّي أَخْلَقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ	۵۰	"	۸۶ و ۸۵	خلق طیر اور اس سے مراد
وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ	۱۱۱	مائدہ	۱۶۰	
وَابْرِئِ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ	۵۰	ال عمران	۸۶	مبروض اور اندھے کو اچھا کرنے سے مراد
وَتَبْرِئِ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ	۱۱۱	مائدہ	۱۶۱	
وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ	۱۱۱	"	"	مردوں کو زندہ کرنے سے مراد روحانی مردے زندہ کرنے تھے نہ کہ حقیقی۔
وَإِذْ عَلَّمْنَاكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ	۱۱۱	"	۱۶۰	حضرت عیسیٰ کو تورات کا علم خاص طور پر دیا گیا تھا
وَلِيُعَلِّمَهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ	۴۹	ال عمران	۸۵	
فَلَمَّا أَحْسَسَ عِيسَىٰ مِنْهُمُ الْكُفْرَ	۵۳	"	۸۶	یہودیوں کا انکار اور حواریوں کا ایمان لانا۔
وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَىٰ الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا	۱۱۲	مائدہ	۱۶۱	حواریوں کی طرف ایمان لانے کی وحی
وَآتَيْنَا عِيسَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ	۲۵۴	بقرہ	۶۶	حضرت عیسیٰ کو کھلے کھلے دلائل دیئے گئے اور آپ کی روح القدس کے ذریعہ مدد کی گئی
رُوحَ الْقُدُسِ	۱۱۱	مائدہ	۱۶۱	
.... إِذْ جُنَّتْهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ				
وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرٌ الْمَاكِرِينَ	۵۵	ال عمران	۸۶	یہودیوں کی شیخ کو صلیب پر لٹکانے کی تدبیر اور اللہ تعالیٰ کا وعدہ کہ یہودی آپ کو صلیب پر لانے میں کامیاب نہیں ہو سکیں گے
اللَّهُ يَاعِيسَىٰ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ	۵۶			
وَقَوْلُهُمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ	۱۵۸	نساء	۱۳۵	حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا صلیب پر لٹکا دیا جانا
وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ	۱۵۸	"	"	حضرت عیسیٰ علیہ السلام صلیب پر مرے نہیں بلکہ بیہوش ہو گئے تھے اور صلیب سے زندہ اتار لیے گئے
وَإِذْ قُلْتُمْ نَفْسًا	۷۳	بقرہ	۱۸	
وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنْكَ	۱۱۱	مائدہ	۱۶۱	یہودیوں کا شیخ کو مارنے میں نا کام رہنا
وَإِذْ هَمَّ بِالنَّارِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا	۵۱	مومنون	۴۳۸	مسیح کا صلیب سے زندہ اتر کر کشمیر کی طرف آنا
فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي	۱۱۸	مائدہ	۱۶۳	حضرت عیسیٰ علیہ السلام طبعی موت سے فوت ہوئے۔
.... أَنْزَلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ	۱۱۵	"	۱۶۲	حضرت عیسیٰ کا اپنی قوم کے لیے مائدہ کی دعا کرنا۔
		"	"	اس دعا کے نتیجے میں مسیحی قوم کو حکومت کا ملنا۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۱۳۸	نساء	۱۷۲	۷	انما المرسلون بامر من الله وحده
۸۵	ال عمران	۴۶		ان الله يبشرك بكلمة منه
۵۳۷	لقمان	۲۸	۷	ما لقدت كلمت الله
۸۵	ال عمران	۴۶		وحبها في الدنيا والآخرة
۸۶	"	۵۱		ومصدق لما بين يدي من التوراة
۱۵۰	مائده	۴۷		مصدق لما بين يديه من التوراة
۷۴۳	صف	۷	۷	مصدق لما بين يدي من التوراة
۳۸۶	مریم	۳۱		قال اني عبد الله..... الخ
۱۵۴	مائده	۷۶		ما المسيح ابن مريم الا رسول
۳۸۶	مریم	۳۳-۳۲		واوصيني بالصلاة والزكاة.....
۳۸۷	"	۳۷		وبرا بوالدي
۸۶	ال عمران	۵۲		وان الله ربّي وربكم فاعبدوه
۱۶۳	مائده	۱۱۸		ان اعبدوا الله ربّي وربكم
۶۵۱	زخرف	۶۵		ان الله هو ربّي وربكم فاعبدوه
۱۵۴	مائده	۷۳		لقد كفر الذين قالوا ان الله هو المسيح الخ
۱۴۴	"	۱۸		" " " " " " " "
۱۵۵	"	۷۶	۷	كانا ياكلان الطعام
۸۷	ال عمران	۶۰		خلقنا من تراب
۱۳۶	نساء	۱۶۰	۷	وان من..... ليؤمن به قبل موته
۲۳۷	توبه	۳۰		ذلك قولهم يا فواهم
۸۵	ال عمران	۴۸		ولم يمسن بشر.....
۳۸۵	مریم	۲۲ و ۲۱	۷	ولم يمسن بشر.....
۱۶۳	مائده	۱۱۸		فلما توفيتني كنت انت الرقيب.....
۸۷	ال عمران	۵۶		يا عيسى اني متوفيك
۱۵۵	مائده	۷۶	۷	ما المسيح ابن مريم.....
۹۸	ال عمران	۱۴۵		وما محمد الا رسول
۳۶۱	بنی اسرائیل	۹۴	۷	قل سبحان ربّي هل كنت.....

حضرت عیسیٰ کا کلمہ اللہ ہونا یعنی خدا کی بشارت سے پیدا ہونا

کلمۃ بمعنی آیت

حضرت عیسیٰ کا صاحب منزلت ہونا آپ کا تورات کی پیشگوئیوں کا مصدق ہونا

حضرت عیسیٰ خدا کے بندے اور اس کے نبی تھے۔

حضرت عیسیٰ محض ایک رسول تھے۔

حضرت عیسیٰ کو نماز اور زکوٰۃ کا حکم اور اپنی والدہ سے نیک سلوک کرنے کا حکم

حضرت عیسیٰ لوگوں کو توحید کی طرف بلاتے تھے۔

حضرت عیسیٰ کو خدا کہنے والے کافر ہیں۔

حضرت عیسیٰ اور ان کی والدہ کے خدا نہ ہونے کی دلیل

حضرت عیسیٰ کی مٹی سے پیدائش

یہودی اور مسیحی اپنی موت سے پہلے مسیح کے صلیب پر مرنے کو ماننے لگے

حضرت عیسیٰ کے ابن اللہ ہونے کی تردید

حضرت عیسیٰ کی بن باپ پیدائش کی دلیل

وفات مسیح کے متعلق آیات قرآنیہ سے ثبوت

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۱۹۲	اعراف	۲۶	۱	فیہا تخیون و فیہا تموتون
۲۱۳	انبیاء	۳۵	۱	وما جعلنا لبشر من قبلك الخلد
۱۳۹	نساء		۱	
۵۳۴ ۵۳۵	لقمان	۲۰ تا ۳۰		ولقد اتینا لقمان الحکمة.....
۲۳۷	توبہ	۳۱		وقالت الیہود عزیر بن ابن اللہ
۳۷۹	کہف	۸۲		ویسلونک عن ذی القرنین
۳۷۹ ۳۸۰	"	۸۴	۲	حتی اذا بلغ مغرب الشمس
۳۷۹	"	۸۴	۳	حتی اذا بلغ مطلع الشمس
۳۸۰	"	۹۱	۱	حتی اذا بلغ مطلع الشمس
۳۸۰	"	۹۷	۵۱، ۴۱، ۳	
۸۵	ال عمران	۴۵	۲	ذلک من انباء الغیب
۳۸۴	مریم	۱۷		واذکرو فی الکتاب مریم
۳۸۸	"		۱	
۸۳	ال عمران	۳۶		اذ قالت امرات عمران
۸۴	"	۳۸		وکفلها زکریا
"	"	۳۸		وجد عندہا رزقا
۴۱۹	انبیاء	۹۲		والقی احصنت فرجہا
۷۵۷ ۷۵۸	تحریم	۱۳		القی احصنت فرجہا
۱۵۵	مائدہ	۷۶		واممہ صدیقہ
۷۵۸	تحریم	۱۲ و ۱۳		ومریم ابنت عمران الی احصنت..... الخ
۳۸۶	مریم	۲۹	۳	یا اخت ہارون
۶۷۱	محمد	۳		وامنوا بما نزل علی محمد
۶۸۲	فتح	۳۰		محمد رسول اللہ

حضرت یسح کے کلام ہونے کا ذکر

لقمان علیہ السلام

حضرت لقمان کو خدا کی طرف سے حکمت کا عطا ہونا
اور ان کی اپنے بیٹے کو نصائح

عزیر علیہ السلام

یہودیوں کا عزیر کو ابن اللہ قرار دینا اور اس کی تردید

ذوالقرنین علیہ السلام

ذوالقرنین کا ذکر

ذوالقرنین سے مراد خورس (مید اور فارس کا بادشاہ)

ذوالقرنین کا مطلع اشمس اور مغرب الشمس میں پہنچنا

مغرب الشمس سے مراد بحیرہ اسود کا علاقہ

مطلع الشمس سے مراد بلوچستان اور افغانستان کا علاقہ

ذوالقرنین کا دیوار بنانا۔

مریم ام عیسیٰ علیہ السلام

قرآن کریم کا حضرت مریم کے صحیح حالات کو بیان کرنا۔

حضرت مریم کا خاندان اور آپ کی پیدائش

حضرت مریم کا حضرت زکریا کی تربیت میں آنا

حضرت مریم کا بیت المقدس میں ہونا اور غیبی رزق

حضرت مریم کی عصمت و عفت اور آپ کا بلند مقام

حضرت مریم صدیقہ تھیں

حضرت مریم کے ساتھ مومنوں کی مشابہت

حضرت مریم کو ہارون کی بہن قرار دینے کا مطلب

آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا اسم مبارک قرآن کریم میں

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۵۵۰	احزاب	۴۱		ما کان محمد اباً احداً.....
۹۸	ال عمران	۱۴۵		وما محمد الا رسول
۶۷۱	محمد	۳		وامنوا بما نزل علی محمد
۴۸۰	شعراء	۱۹۵ و ۱۹۶		نزل به الروح الامین علی قلبک
۳۳۶	نحل	۴۵		وانزلنا الیک الذکر
۳۲۹	حجر	۸۸		ولقد اتینک سبعاً من المثانی الخ
۷۸۷	قیامت	۱۷	۱۷	لنحدرک به لسانک لتعجل به
۷۷۹	جن	۲۹	۷۷	قد ابلغوا رسلت ربهم
۷۸۱	مزل	۱۶		انا ارسلنا الیک رسولاً..... کما ارسلنا الی.....
۲۱۱	اعراف	۱۵۸		یجدونه مکتوباً عندہم فی التورۃ.....
۶۶۶	احقاف	۱۱	۱۷	وشہد شاہد من بنی اسرائیل
	"	۱۳	۱۷	
۱۳۷	نساء	۱۶۴		انا وحنینا الیک کما وحنینا الی نوح
۶۳۶	شوری	۴		کذلک یوحی الیک
۵۶۹	فاطر	۲	۱۷	جاعل الملائکۃ رسلاً اولی الجنتۃ
۶۶۶	احقاف	۱۰		ما کنتم بدعاً من الرسل
۷۰۱	نجم	۹	۱۷ و ۱۸	ثم دنا فتدلی
۵۷۱	فاطر	۱۵	۱۷	
۵۵۰/۵۵۱	احزاب	۴۱	۱۷	ولکن رسول اللہ وخاتم النبیین
۵۷۶	یس	۲	۱۷	ینس
۶۷۸	فتح	۱۱		ات الذین یمایعونک انما یمایعون اللہ
۱۲۲	نساء	۸۱		من یطع الرسول فقد اطاع اللہ
۳۶۰	بنی اسرائیل	۸۰		عسی ان یمحک ربک مقاماً محموداً
۵۷۶	یس	۴		انک لمن المرسلین
۲۱۲	اعراف	۱۵۹		یا ایہا الناس اتی رسول اللہ الیکم جمیعاً
۵۶۴	سبا	۲۹	۱۷	وما ارسلناک الا کافۃ للناس
۱۲۱	نساء	۸۰		وارسلناک للناس رسولاً
۴۲۱	انبیاء	۱۰۸	۱۷	وما ارسلناک الا رحمة للعلمین
۲۳	بقرة	۱۰۶		ولما جاءہم رسول من عند اللہ.....

آپ پر قرآن کریم نازل کیے جانے کا ذکر

آپ کو یہ ارشاد الہی کہ آپ نزول قرآن کے لیے جلدی کریں

آپ سب نبیوں کے جامع ہیں۔

آپ کی حضرت موسیٰ کے ساتھ مشابہت

تورات اور انجیل میں آپ کے متعلق پیشگوئیاں

آپ پر اٹلج سے وحی ہوئی جس طرح دوسرے انبیاء پر

آپ کی وحی کی برتری دوسرے انبیاء کی وحی پر

آپ پہلے رسول نہیں

آپ کا بلند مقام یعنی قرب خداوندی

آپ کا افضل الرسل ہونا

آپ کا سید یعنی سردار ہونا۔

آپ کی بیعت خدا تمہ کی بیعت ہے۔

آپ کی اطاعت خدا کی اطاعت ہے۔

آپ مقام محمود پر فائز کیے گئے ہیں۔

آپ اللہ کے رسول ہیں۔

آپ کی بعثت تمام دنیا کے لیے۔

آپ تمام جہانوں کیلئے رحمت بنا کر بھیجے گئے ہیں۔

آپ تورات اور انجیل اور دیگر پہلی پیشگوئیوں

کو پورا کرنے والے ہیں

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۹۰	ال عمران	۸۲	۴۵	وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَتَوَثُّقُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ
۱۵۳	مائدہ	۶۸		وَاللَّهُ يَعْلَمُكَ مِنَ النَّاسِ
۳۰۸	رعد	۱۲		لَهُ مَعْقِبَتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ الْخَوَافِ
۷۵۵	تحریم	۵		فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ الْخَوَافِ
۳۶۵	کہف	۷		فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ إِنَّ لِمَنْ لَوْ يُؤْمِنُوا
۲۶۷	شعراء	۲۷	۴۲	لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ الْخَوَافِ
۸۳۱	ضحیٰ	۸	۴۵	وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ
۵۷۰	فاطر	۹		فَلَا تَذْهَبْ نَفْسَكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَاتٍ
۷۶۲	قلم	۵	۴۵	وَأَنكَ لَعَلَّيْ خَلَقْتَ عَظِيمٌ
۵۵۲	احزاب	۲۷		وَمَسَاجِدًا مَنِيرًا
۸۳	ال عمران	۳۲	۴۵	فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ
۱۲۰ و ۱۱۹	نساء	۷۰	۴۵	مَعَ الَّذِينَ أَوْفَرُوا اللَّهُ عَلَيْهِمْ
۹۲	ال عمران	۱۱۱	۴۵	كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ
۳۱	بقرہ	۱۲۲		وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا
۲۱۱	اعراف	۱۵۸		الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ
۲۱۲	نساء	۱۵۹		فَاتَّبِعُوا النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ
۵۲۱	عنکبوت	۲۹		وَلَا تَقْطَعْ بِيَمِينِكَ
۶۲۲	شوری	۵۳		مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكَلْبُ
۱۲۲	مائدہ	۲۰		يَسِينُ لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ
۲۲۳	انفال	۲۲	۴۵	وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ
۳۲۹	نبأ اسرائیل	۲		سَبِّحَانَ الَّذِي أَسْرَىٰ بِعَبْدِهِ
۷۰۲	نجم	۱۲ تا ۹	۴۵	ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ
۵۵۶	احزاب	۵۷		إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ
۱۱۹	نساء	۶۶		حَتَّىٰ يَحْكُمَوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ
۷۷۹	جن	۲۵	۴۵	إِمْتَاجِيهِمُ اللَّهُ وَالرُّسُولَ لِمَا يَحْيِيكُمْ
۲۲۲	انفال	۲۵	۴۵	يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَلِيُعَلِّمَهُمُ الْكِتَابَ
۲۸	بقرہ	۱۳۰		

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۷۴۵	جمعہ	۳		يَتْلُو عَلِيمٌ آيَتَهُ وَيُزَكِّيهِمْ
۵۴۴ ۵۴۵	احزاب	۷	۱۵	الَّتِي اُولَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ اَزْوَاجُهُ اَقْلَمَتْهُمْ
۲۲۲	توبہ	۶۱	۱۵	وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ ان الذین یؤذون اللہ ورسولہ
۵۵۶	احزاب	۵۸		وَاحْفَظْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ فِي مَارْحَمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لَئِنْ لَّمْ يَلْحَقْ بِكَ رُسُلٌ مِّنَ الْفَسَادِ رَحْمَةً بَيْنَهُمْ
۲۸۱	شعراء	۲۱۶		ارْعَيْتَ الَّذِي يَبْتَغِي عَبْدًا اِذَا ضَلَّ
۱۰۱	ال عمران	۱۶۰		لِيَتَّبِعُكَ وَيَقْتُلُوكَ اَوْ يَخْرِجُوكَ مِنْ قَرْيَتِكَ الَّتِي اَخْرَجْتَكَ اِذَا خَرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا الخ
۲۵۳	توبہ	۱۲۸		اِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ الخ
۶۸۲	فتح	۳۰		ثَانِي اَشْيَيْنِ اِذْهُمَا فِي الْغَارِ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ الخ
۸۳۵	علق	۱۰ و ۱۱	۱۵	وَمَا رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ تَرْجِي مَن تَشَاءُ مِنْهُمْ الخ
۲۲۳	انفال	۳۱	۱۵	لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ الخ لَا تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ لَا تَرْفَعُوا اَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ اِلَّا اَنْ يُؤْذَنَ فَقَدْ مَوَافِقِينَ يَدْعِيْ نَجْوٰكُمْ صَدَقَةٌ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّكَ يُضِيقُ صَدْرُكَ وَلَا تَطْعَمُ الْكَافِرِينَ وَاذْهَبْ وَيَقُولُونَ هُوَ اُذُنٌ وَلَا اَعْلَمُ الْغَيْبِ
۶۷۲	محمد	۱۷		
۲۳۹	توبہ	۴۰		
۵۱۱	قصص	۸۶	۱۵	
۲۳۹	توبہ	۴۰		
۷۶۶	قلم	۴۹	۱۵	
۲۲۱	انفال	۱۸	۱۵	
۵۵۳	احزاب	۵۲	۱۵	
۴۵۵	نور	۶۴		
۶۸۳	حجرات	۲		
۵۵۴	احزاب	۵۴	۱۵	
۷۳۱	مجادلہ	۱۴ و ۱۳	۱۵	
۲۲۱	توبہ	۵۸		
۳۳۰	حجر	۹۸		
۵۵۲	احزاب	۴۹		
۲۲۲	توبہ	۶۱	۱۵	
۱۷۰	ال انعام	۵۱		

آپ کو مومنوں کے باپ ہیں اور آپ کی ازواج مومنوں کی مائیں
آپ کو ایذا دینے والوں کو عذاب الیم ہوگا۔

آپ کو مومنوں کے لیے شفقت و محبت کا حکم۔
آپ کی اپنے متبعین کے لیے نرمی اور شفقت

آپ کا خانہ کعبہ میں نماز پڑھنا اور دشمنوں کا
روکنا اور ایذا دینا۔

آپ کے قتل کے لیے کفار کا منصوبہ۔
آپ کی ہجرت

آپ کو مکہ واپس آنے کی خوشخبری

آپ کا حضرت ابوبکر کے ساتھ غار میں پناہ گزین ہونا
آپ کو حکم کہ آپ قوم کا فیصلہ جلدی طلب نہ کریں

جنگ بدر میں آپ کا کنکر پھینکنا اور ہوا کا چلنا اور
آپ کے کنکر پھینکنے کو اللہ تعالیٰ کا اپنی طرف منسوب کرنا

آپ کو دنیا دار سوئی کو علیحدہ کر دینے کا اختیار
آپ کے آداب :-

۱۔ آپ کے بلانے کو عام لوگوں کے بلانے کی طرح مت سمجھو
۲۔ آپ کے سامنے بڑھ بڑھ کر باتیں کرنے کی منافی
۳۔ آپ کے سامنے اونچی آواز نہ کرو۔

۴۔ مومنوں کو حکم کہ آپ کا وقت ضائع نہ کریں۔

۵۔ رسول سے مشورہ کرنے سے پہلے صدقہ دینا۔

آپ پر منافقوں کا چندہ کے متعلق اعتراض

آپ کو اعتراضات سے تکلیف

منافقوں کے اعتراضات اور ایذا دہی کی پروا نہ کرنے کا حکم

منافقوں کا یہ کہنا کہ آپ شکایتیں سنتے ہیں۔
آپ کو علم غیب نہیں۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۴۲۱	انبیاء	۱۱۰		وان ادري اقرب امر بعید
۵۵۷	احزاب	۶۴		قل انما علمها عند اللہ
۱۷۵	العام	۹۱		لا اسئلكم عليه اجراً
۳۰۵	یوسف	۱۰۵		وما تسئلهم عليه من اجر
۴۴۰	مومنون	۷۳	۷	ام تسئلهم خرجاً
۴۶۴	فرقان	۵۸		الا من شاء ان يتخذ الى ربه سبيلاً
۶۴۰	شوری	۲۴	۷	الا المودة في القربى
۱۷۱	العام	۵۷		قل اني نهيت ان اعبد الخ
۲۸۶	ہود	۱۱۳		فاستقم كما امرت
۳۳۰	حجر	۱۰۰		واعبد ربك حتى ياتيك اليقين
۱۵۳	مائدہ	۶۸		بلغة ما انزل اليك
۷۶۶	قلم	۵۳-۵۲	۷	يقولون انه لمجنون
۶۳۴	حم السجدہ	۴۴		ما يقال لك الا ما قد قبل للرسول الخ
۴۱۰	انبیاء	۹		وما جعلنهم جسداً الا لياكلون الطعام
۴۵۸	فرقان	۸		مال هذا الرسول يا كل الطعام
۲۶	لقمہ	۱۱۹		لولا يكلمنا الله
"	"	"		او تاتينا اية
۱۶۹	العام	۳۸		لولا نزل عليه اية من ربه
۲۱۸	اعراف	۲۰۴	۷	واذا الم تاتيتهم باية قالوا الخ
۱۶۵	العام	۹		وقالوا لولا انزل عليه ملك
۴۵۸	فرقان	۸		لولا انزل عليه ملك
۳۲۳	حجر	۸		لو ما تاتينا بالملائكة
۳۶۱	بنی اسرائیل	۹۴		حتى تنزل علينا كتاباً نقرؤه
۴۶۱	فرقان	۳۳	۷	لولا نزل عليه القرآن جملة واحدة
۶۴۷	زخرف	۳۲	۷	لولا نزل هذا القرآن على رجب عظیم
۳۴۴	نحل	۱۰۴		يعلمه البشر

آپ کا لوگوں سے کسی اجر کا طالب نہ ہونا

آپ کی خواہش کہ لوگ خدا تعالیٰ کا قرب حاصل کریں۔

آپ کا اپنے متبعین سے یہ مطالبہ کہ وہ آپ سے اپنے رشتہ داروں جیسی محبت کریں۔

آپ کو توحید پر قائم رہنے کا حکم

آپ کو اپنے متبعین کو توحید پر قائم رکھنے کا حکم

آپ کو موت تک عبادت کا حکم

آپ کو تبلیغ وحی کا حکم

کفار کا آپ کو محبوں کہنا اور اس کی تردید

آپ پر کفار کے اعتراضات :-

آپ پر وہی اعتراض ہوئے جو پہلے نبیوں پر ہوئے۔

یہ اعتراض کہ آپ کھانا کیوں کھاتے ہیں۔

یہ اعتراض کہ خدا خود ہم سے کلام کیوں نہیں کرتا

یہ اعتراض کہ آپ کو کوئی نشانی کیوں نہیں لائے

یہ اعتراض کہ آپ پر فرشتے سب کے سامنے کیوں نہیں اترتے

یہ اعتراض کہ آپ پر آسمان سے لکھی ہوئی

کتاب کیوں نہیں اتری

یہ اعتراض کہ قرآن بیک دفعہ کیوں نہیں اُترا۔

یہ اعتراض کہ قرآن کسی بڑے امیر پر کیوں نہیں اُترا

یہ اعتراض کہ قرآن آپ کو کوئی اور شخص

سکھاتا ہے۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۲۷۲	ہود	۱۳	لہ	لولا انزل علیہ کثر.....
۴۵۸	فرقان	۹	لہ	او تکون لہ جنة
۵۰۵	قصص	۴۹	لہ	لولا اوتی مثل ما اوتی موسیٰ.....
۳۶۱	بنی اسرائیل	۹۴ تا ۹۷	لہ	حتیٰ تغفر لنا من الارض ینبوعاً.....
۱۶۸	العام	۳۵	لہ	ولقد کذبت رسل من قبلك.....
۳۳۰	حجر	۹۸ تا ۹۹	لہ	انا کفیناک المستهزءین.....
۴۹۳	نمل	۷۱	لہ	ولا تحزن علیہم ولا تکن فی ضیق.....
۵۸۳	یس	۷۷	لہ	فلا یحزنک قولہم
۴۵۸	فرقان	۹	لہ	ان تتبعون الا رجلاً مسحوراً
۴۲۴	ج	۱۶	لہ	فلیمدد بسبب الی السماء.....
۸۴۲	قارۃ	۶	لہ	وتکون الجبال کالعهن المنفوش
۸۲۶	بلد	۴	لہ	والد وما ولد
۷۸۲	مدثر	۶	لہ	والرجز فاھجر
۷۷	مدثر	۲	لہ	یا ایھا المدثر
۸۴۸	نصر	۳	لہ	ورایت الناس یدعون فی دین اللہ افواجاً
۸۴۹	نصر	۴	لہ	واستغفرہ
۶۷۷	فتح	۳	لہ	لیغفر لک اللہ.....
۸۴۹	نصر	۴	لہ	فسبح بحمد ربک.....
۳۹۴	طہ	۲	لہ	طہ
۴۵۸	فرقان	۱۱	لہ	ان شاء جعل لک خیراً من ذلک
۴۶۷	شعراء	۹ و ۸	لہ	کما ینتسفیہا من کل زوج کریم
۵۲۹	روم	۳۹	لہ	فات ذا القربی حقہ
<p>یہ اعتراض کہ آپ کے پاس خزانہ، باغ اور شاہانہ شان و شوکت کیوں نہیں ہے { یہ اعتراض کہ آپ کو موسیٰ جیسے معجزات کیوں نہیں ملے آپ سے بعض معجزات کے پیش کرنے کا مطالبہ کفار کے اعتراضات اور تکلیف دہی پر صبر کی تلقین</p> <p>آپ پر دوسروں سے مال بیکران کی ایجنسی کرنے کا الزام محمد رسول اللہ کی ناکامی کے خواہش مند کی خواہش کبھی پوری نہ ہوگی۔</p> <p>آپ کے مخالفین کی شکست کی پیش گوئی</p> <p>آپ کی صداقت کے ثبوت میں حضرت ابراہیمؑ اور حضرت اسمعیلؑ کی شہادت</p> <p>آپ کے متعلق یہ اعلان کہ آپ نہ صرف شرک سے پاک تھے بلکہ آپ کو شرک کے جڑ سے اکھڑنے کا حکم تھا</p> <p>آپ کو یہ حکم کہ جس طرح سوار گھوڑے کے پاس کھڑا رہتا ہے اسی طرح آپ بھی ساری دنیا کو اسلام سے روشناس کرانے کے لیے بڑت پکس اور ہوشیار رہیں</p> <p>آپ کی نصرت و فتح کا ظاہری نمونہ اشاعت مذہب بتایا گیا ہے</p> <p>آپ کے مغفرت و غنیمت سے مراد</p> <p>آپ کے استغفار اور حمد کا ظاہری نمونہ خدا کی رحمت بتایا گیا ہے</p> <p>آپ کا مل انسان تھے۔</p> <p>آپ کے غلاموں کو قیصر و کسریٰ کے خزانے و درمحلانے دیئے جانے کی پیش گوئی</p> <p>آپ کے جوڑے نیک لوگ</p> <p>آپ کو حکم دینے سے مراد آپ کی امت کو حکم</p>				

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۴۵۲	طلاق	۲	۱۵	يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتِ الْمَرْأَةَ
۲۶۷	یونس	۹۵	۱۵	فَانْكِتِ فِي شَكِّ
۷۶۲	قلم	۵ تا ۷	۳ تا ۵	ق وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ
۲۷۲	ہود	۱۸	۱۵	وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِنْهُ
اولاد				
۷۴۸	منافقون	۱۰		لَا تَهْلِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ
۳۵۳	بنی اسرائیل	۳۲		وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ
۱۸۵	انعام	۱۵۲		وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ
۸۴	آل عمران	۳۹		رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً
۶۶۷	احقاف	۱۶		وَأَصْلَحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي
۴۶۶	فرقان	۷۵		رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا..... الْحَزْنَ
۳۳۸	نحل	۵۹		وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ.....
۴۰۸	طہ	۱۳۳		وَأَمْرًا هَلْكَ بِالصَّلَوةِ الْحَزْنَ
۳۸۹	مریم	۵۶		وَكَانَ يَأْمُرُاهُ بِالصَّلَوةِ وَالزَّكَاةِ
۶۶۷	احقاف	۱۶		وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ
۳۵۲	بنی اسرائیل	۲۴		فَلَا تَقُلْ لَهُمَا آفٌ
اہل بیت				
۲۸۱	ہود	۷۴		رَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ
۵۴۹	احزاب	۳۴		يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ
۷۵۵	محریم	۵	۱۵	فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا
۵۴۹	احزاب	۳۴		وَيَطْهَرُكُمْ تَطْهِيرًا
اہل کتاب				
۸۳۷	بیتہ	۲ تا ۴	۱۵	لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا.....
۸۳۸	"	۲	۱۵	لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا..... الْحَزْنَ
۳۷۷	کہف	۷۸	۱۵	إِذَا اتَّيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ
۱۳۴	نساء	۱۵۴	۱۵	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا.....
۱۳۸	"	۱۷۲	۱۵	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا.....

آیت	صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
اہل کتاب کا اپنی موت سے پہلے پہلے یہ عقیدہ رکھنا کہ مسیح صلیب پر مرا ہے۔	۱۳۶	نساء	۱۶۰	۵۲	ان من اهل الكتاب الا يؤمنن به
ایلاء					
ایلاء اور اس کا مطلب	۵۴	بقرہ	۲۲۷	۵۱	لذین یؤلون من نساءہم
۱۔ ایلاء میں چار مہینے تک حملت	"	"	"	"	تربص اربعۃ اشھر
۲۔ پھر رجوع	"	"	"	۵۲	فان فاءو
۳۔ یا طلاق	۵۴	"	۲۲۸	"	وان عزموا الطلاق
ایلاء کر کے رجوع نہ کرنیوالوں کے متعلق قضا کا فرض	۵۴	"	"	۵۳	
ایمان					
ایمان کا مفہوم ایمان اور اسلام میں فرق	۶۸۵	حجرات	۱۵		قالت الاعراب ائنا.....
ایمان میں صرف اقرار معتبر نہیں	۵۱۳	عنکبوت	۴۳		احسب الناس ان یتروا.....
اللہ اور رسول پر ایمان لانے کا حکم	۱۰۳	آل عمران	۱۸۰		ما کان اللہ لیزر المؤمنین.....
	"	"	"	"	فأمنوا باللہ ورسولہ
	۱۳۷	نساء	۱۷۱		فأمنوا خیرکم
	۲۱۲	اعراف	۱۵۹		فأمنوا باللہ ورسولہ
	۷۲۳	حدید	۸		أمنوا باللہ ورسولہ
	۷۵۰	تغابن	۹		فأمنوا باللہ ورسولہ
سب پیغمبروں اور ان کی کتابوں پر ایمان لانے کا حکم	۲۹	بقرہ	۱۳۷		أئنا باللہ..... وما انزل الی ابراہیم.....
ایمان لانے اور جہاد کرنا اجر مغفرت اور دخول جنت	۷۲۴	صف	۱۲-۱۳		وقولوا ائنا بالذی انزل.....
	۷۵۰	تغابن	۱۰		تؤمنون باللہ ورسولہ.....
آخرت پر ایمان رکھنے کا حکم	۵	بقرہ	۵		یکفر عنہ سیأتہ.....
ایمان کے ساتھ اعمال صالحہ بجالانے کی ہدایت	۳۷۹	کہف	۸۹		و بالآخرۃ ہم یوقنون
	۶۲۹	حم السجدہ	۹		من امن وعمل صالحاً
	۸۳۴	تین	۷		الذین آمنوا وعملوا الصلحت
	۹	بقرہ	۲۶		الا الذین آمنوا وعملوا الصلحت
اعمال صالحہ سے مراد	۵۱۳	عنکبوت	۸	۵۳	والذین آمنوا وعملوا الصلحت
ایمان سے محرومی انسان کے اپنے اعمال کی وجہ ہوتی ہے	۱۶۵	انعام	۱۳	۵۴	الذین خسروا انفسہم
ایمان کا نشانات کو دیکھ کر ٹر بھنا	۱۰۳	آل عمران	۱۷۴		فزادہم ایماناً
	۵۴۷	احزاب	۲۳		وما زادہم الا ایماناً

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۶۷۳	محمد	۱۸		زادھمھدی
۶۶۲	یونس	۵۲		اشر اذا ما وقع امنتوبہ
۶۲۷	مومن	۸۶		قلو ینفعھم ایما نہم.....
۵	بقرہ	۶۲		یؤمنون بالغیب..... ہما المفلحون
۳۲	"	۱۶۶		والذین امنوا اشد حباً للہ
۷۷	"	۲۸۶		حلّ ا من باللہ.....
۲۱۹	انفال	۴۳		اذا ذکر اللہ وجلت قلوبہم.....
۲۳۰	"	۷۵		والذین امنوا دھا جروا و جاہدوا.....
۲۵۳	توبہ	۱۲۴		فا ما الذین امنوا فزادتهم ایماناً
۲۵۳	نور	۵۲		اذا دعوا الی اللہ ورسولہ..... سمعنا.....
۲۵۵	"	۶۳		انما المؤمنون..... لعمریہ ہوا حتی یبتا ذنوبہ
۵۳۳	لقمان	۵		الذین یقیمون الصلوۃ.....
۵۴۱	سجدہ	۱۶		اذا ذکر دابھا خردا سجداً
۷۳۲	مجادلہ	۲۳		لا تجد قوماً یؤمنون باللہ.....
۶۴۰	شوریٰ	۲۴	۱	لا اسئلكم علیہ اجرًا الا المودۃ.....
۳۰۶	یوسف	۱۰۹	۲	ادعوا الی اللہ علی بصیرۃ انا من.....
۷۳۸	منافقون	۹	۳	اللہ ولی الذین امنوا.....
۶۸	بقرہ	۲۵۸		واللہ ولی المؤمنین
۸۸	آل عمران	۶۹		بأن اللہ مولی الذین امنوا.....
۶۷۲	محمد	۱۲		وأن اللہ مع المؤمنین
۲۲۱	انفال	۲۰		وكان حقاً علینا نصر المؤمنین
۵۳۱	روم	۴۸		اعظم درجۃ عند اللہ.....
۲۳۵	توبہ	۲۰		فاولیک لھم الدرجت العلی
۲۰۱	طہ	۷۶		یرفع اللہ الذین امنوا..... درجت
۷۳۱	مجادلہ	۱۲		بأن لھم من اللہ فضلاً کبیراً
۵۵۲	احزاب	۴۸	۴	یخرجھم من الظلمت الی النور
۶۸	بقرہ	۲۵۸		فلا خوف علیھم ولا هم یحزنون
۱۷۰	العام	۴۹	۵	" " " "
۱۵۴	مائدہ	۷۰		فلا کفران لسحبہ
۴۱۹	انبیاء	۹۵		

نزول عذاب کے وقت ایمان قابل قبول چیز نہیں ہوتا

حقیقی ایمان لانے والوں کی صفات

مومن اپنے عقائد پر دلائل سے قائم ہوتے ہیں
ایمان کی علامت غیرت دین اور اس کا مظاہرہ
مومنوں کا دوست خدا ہوتا ہے۔

مومنوں کی مدد خدا پر واجب ہے
مومنوں کے بڑے بڑے درجات

مومنوں پر خدا کا بہت بڑا فضل ہوتا ہے
مومنوں کو اللہ تعالیٰ اندھیروں سے نور کی طرف نکالتا ہے
مومن بے خوف و بے غم ہوتے ہیں۔

مومنوں کے بے خوف و غم ہونے کا مطلب
مومنوں کے اعمال ضائع نہیں ہوتے

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۲۴۴	توبہ	۷۲		و مسکن طیبۃ فی جنتِ عدن
۵۲۶	روم	۱۶		فی روضۃ یحبرون
۲۱۹	انفال	۵		لہم... مغفرۃ و رزق کریم
۲۳۰	"	۷۵		لہم مغفرۃ و رزق کریم
۵۵۱	احزاب	۴۵		و اعد لہم اجرا کریم
۳۵۰	بنی اسرائیل	۱۰		اِنَّ لہم اجرا کبیرا
۱۳۲	نساء	۱۲۷		و سوف یؤت اللہ المؤمنین اجرا عظیما
۶۲۹	خم السجدہ	۹		لہم اجر غیر ممنون
۸۱۴	الشفاق	۲۶		" " " "
۸۳۴	تین	۷		فلہم اجر غیر ممنون
۵۴۳	سجدہ	۳۰	۷۲	قل یوم الفتح لا ینفع الذین کفروا ایمانہم
۳۵۷	بنی اسرائیل	۶۰		و ما نزل بالآیات الا تحوینا
۲۰۷	اعراف	۱۳۴		آیات مفصلات
۱۳۲	نساء	۱۴۱		اذا سمعتم آیت اللہ یکفر بہا
۶۱	بقرہ	۲۴۳	۷۳ وگہ	کذلک یمین اللہ آیتہ
۱۳	"	۴۲	۷۲	ولا تشتروا بآیتي ثمنا قليلا
۳۶	"	۱۷۵	۷۵	ولیشترؤ بہ ثمنا قليلا
۱۰۶	ال عمران	۲۰۰	۷۲	لا يشترؤن بآیت اللہ ثمنا قليلا
۱۳۲	نساء	۱۴۱		فلا تقعد و امعہم.....
۴۱۹	انبیاء	۹۲	۷۷	وجعلنہا وابنا آیتہ
۳۰۹	رعد	۱۳		وینشئ السحاب اثقال
۳۲۴	حجر	۲۳	۷۷	فاسقینکم وہ و ما انتم لہ بخازنین
۴۵۲	نور	۴۴		ان اللہ یزجی سحابا.....
"	نور	۴۴		ثم یؤلف بینہ ثم یجعلہ رکاماً.....

مومنوں کو جنات کے عطا کیے جانے کا وعدہ

مومنوں کی عزت افزائی

مومنوں کے لیے مغفرت اور رزق کریم

مومنوں کو اجر کریم

مومنوں کو اجر کبیر کا وعدہ

مومنوں کو اجر عظیم

مومنوں کو بے انتہا اجر

فتح کے وقت ایمان لانے والے اخروی
انعام کے وارث کم ہی ہوتے ہیں

آیات اللہ

آیات اللہ سے مراد معجزات

آیات اللہ سے مراد احکام الہی

آیات اللہ کے بدلے میں قلیل لینے کا مطلب

آیات اللہ پر استہزا کرنے والوں سے اجتناب کا حکم

میٹھی صرف آیت اللہ نہیں تھا بلکہ قرآن کریم
کے ہر ٹکڑے کا نام آیت ہے

ب

بادل اللہ تعالیٰ بادلوں کو پیدا کرتا ہے۔

بادلوں کے ذریعہ سے زمینی پانی کی حفاظت

اللہ تعالیٰ بادلوں کو مختلف جگہوں میں بھجواتا ہے

بارش کی کیفیت، اولوں کا نزول اور

لبے علاقہ کی سیرابی

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
اللہ الذی یومل الریح فتثیر سحاباً.....	۱۵	۴۹	روم	۵۳۱	
والسحاب المسخر..... لا یت		۱۶۵	لقہ	۳۴	بادلوں سے بارش خدا کی ہستی اور وحدانیت کا ثبوت ہے
والسماء ذات الرج	۱۵	۱۲	طارق	۸۱۸	بادلوں کے لیے السماء کے لفظ کا استعمال
وانزلنا من السماء ماء	۱۵	۴۹	فرقان	۴۶۳	
یوم تمور السماء موراً	۱۵	۱۰	طور	۶۹۷	
وانزل من السماء ماء	۱۵	۲۳	لقہ	۸	
افلا یظنون الی الابل.....	۱۵	۱۸	غاشیہ	۸۲۲	ظاہری بادلوں سے روحانی بادلوں کی طرف اشارہ
ان عذۃ الشہور عند اللہ اشاعشر		۳۶	توبہ	۲۳۸	بارہ مہینے بارہ مہینے
	۱۵	"	"	"	بہائیوں کا بارہ کی بجائے ۱۹ مہینے اختیار کرنا
ما نعبدہم الا لیکرہونا الی اللہ	۱۵	۴	زمر	۶۰۶	بت پرستی بت پرستی کے متعلق مشرکوں کی توجیہ
فاجتنبوا الرجس من الاوثان		۳۱	حج	۴۲۶	بت پرستی سے اجتناب کا حکم
کانما خر من السماء.....		۳۲	"	"	بت پرستی کرنے والا آسمان سے گرتا ہے اور اس کا کوئی ٹھکانا نہیں ہوتا
وقالوا.... لا تذرت ودا ولا سواعاً.....	۱۵	۲۴	نوح	۷۷۵	حضرت نوحؑ کی قوم کے بت ودا، سواع، یغوث، یعوق اور نسر۔
واقی کلما دعوتہم		۸	"	۷۷۴	حضرت نوحؑ کی اپنی قوم کو توحید کی تبلیغ اور قوم کا بت پرستی پر اصرار
وما نحن بتارک الہتنا عن قولک		۵۴	ہود	۲۷۸	حضرت ہودؑ کی قوم بت پرست تھی۔
قالوا نعبد اصناماً		۷۲	شعراء	۲۷۲	حضرت ابراہیمؑ کی قوم بت پرست تھی
افرءیتما لللات والعزی		۲۴ تا ۲۰	نجم	۷۰۳	لات، عزی اور منات کے مجبود نہ ہوسکنے کی دلیل۔
لن یخلقوا ذباباً.....		۷۴	حج	۴۳۲	بتوں کی بے بسی
لوکان فیہما الہة..... لفسدتا	۱۵	۲۳	انبیاء	۴۱۱	مجبودان باطلہ کے مجبود نہ ہوسکنے کی زبردست دلیل
ولقد بعثنا فی کل امۃ رسولاً.....		۳۷	نحل	۳۳۵	ہر نبی بت پرستی کو مٹانے کے لیے آتا رہا ہے۔
واجنبنی وبنی ان نعبد الاصنام		۳۶	ابراہیم	۳۲۰	حضرت ابراہیمؑ کی بت پرستی سے بچنے کے لیے دعا
وجادلہم بالتی ہی احسن		۱۲۶	نحل	۳۴۷	بحث بحث کے متعلق ہدایت کہ بہترین طریقہ سے ہو
ولا تجادلوا اهل الکتاب الا بالتی ہی احسن		۴۷	عنکبوت	۵۲۱	اہل کتاب سے بحث کرتے وقت کن باتوں کو مد نظر رکھا جائے
ادفع بالتی ہی احسن		۳۵	خم السجدہ	۶۳۲	بہترین طریقہ پر لوگوں کو جواب دیا جائے۔
ولفس وما سواہما فالہما فخورہا وتقواہما	۱۵	۹ و ۸	شمس	۸۲۹	ہدی انسان فطرتاً نیک پیدا کیا گیا ہے اور اس کی ہدی اور نیکی کے دونوں راستے بتا دیے گئے ہیں۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۱۸۵	انعام	۱۵۲		وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا.....
۱۸۰	”	۱۲۱		وَذُرُوا ظَاهِرَ الْأَثَرِ وَبَاطِنَهُ
۱۹۳	اعراف	۳۴	۵	أَنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ.....
۱۱۰	نساء	۱۸		يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ
۲۵۸	یونس	۲۸		جَزَاءُ سَيِّئَةٍ مِّثْلُهَا
۱۸۷	انعام	۱۶۱		وَمَن جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يَجْزِيهِ إِلَّا.....
۵۱۱	قصص	۸۵		وَمَن جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ.....
۶۲۲	مومن	۴۱		مَن عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يَجْزِيهِ إِلَّا مِثْلُهَا
۱۹۲	اعراف	۲۹		وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا.....
۱۹۱	”	۲۳	۵	مَن كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَاطِبُهُ.....
۱۹	بقرہ	۸۲		إِنِ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ
۲۸۷	ہود	۱۱۵		وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ
۶۴۱	شوری	۲۶		فَاسْتَغْفِرْ وَالَّذِينَ تَبِمَهُمُ.....
۹۷	ال عمران	۱۳۶		ثُمَّ لِيَسْتَغْفِرِ اللَّهُ يُجِدَ اللَّهُ غَفُورًا
۱۲۷	نساء	۱۱۱		ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِ ذَلِكَ.....
۳۴۷	نحل	۱۲۰		وَكُفْرًا إِلَيْكُمْ الْكُفْرُ..... وَالْعَصِيانَ
۴۸۳/۶۸۴	حجرات	۸		فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ
۸۳	ال عمران	۳۲		إِنِ الصَّلَاةُ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ.....
۵۲۱	عنکبوت	۴۶		وَلَكِن يُّؤْخَذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُم
۱۵۶	مائده	۹۰	۵	وَلَكِن يُّؤْخَذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ
۵۳	بقرہ	۲۲۶	۵	وَمَن دَرَأْتُمُ بَرَزَخَ
۴۴۳	مومنون	۱۰۱	۵	بِسْمِ اللَّهِ
۱	فاتحہ		۵	بِسْمِ اللَّهِ سورتوں کا حصہ ہے۔
۳۳۵	نحل	۳۹		بعث بعد الموت (نیز دیکھیو لفظ آخرت)
۴۲۲	حج	۶		بعث بعد الموت کا ذکر
۴۴۳	مومنون	۱۰۱		بَلَىٰ وَعْدَ أَعْلَاهِ حَقًّا
۵۳۷	لقمان	۲۹		إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ
				وَمَن دَرَأْتُمُ بَرَزَخَ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ
				مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَحْشُرُكُمْ

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۶۸۸	قی	۱۶		بل هم فی لبس من خلق جدید
۲۵۴	یونس	۵		ثم لیعیدہ لیجزی الذین امنوا
۱۶۰	مائدہ	۱۱۰		یوم یجمع اللہ الرسل فیقول
۱۳	بقرہ	۴۹		والقوالیوما لا تجزی نفس عن نفس.....
۷۳۲	مجادلہ	۱۹		یوم یبعثہم اللہ
۸۰۰	نازعات	۱۲۱	لہ	انا المرودون فی الحافۃ.....
۸۰۳	عبس	۲۳	کھ	ثم اذا شاء انشرہ
۱۶۸ ۱۶۹	الانعام	۳۷	۵ھ	والموتی یمیتہم اللہ
۱۸۹	اعراف	۱۵	کھ	انظر فی الیوم یمیتون
۱۵	بقرہ	۵۷	لہ	ثم یبعثکم من بعد موتکم
۱۹۸	اعراف	۵۸	۳ھ	کذا الذی نخرج الموتی
۲۱۵	اعراف	۱۷۶ ۱۷۷	۲ھ و ۳ھ	واتل علیہم نبا الذی..... الخ
۲۰۸	اعراف	۱۴۳	۵ھ	ومن ذریۃ ابراہیم واسرائیل
۳۸۹	مریم	۵۹		الا ما حرّم اسرائیل
۹۲	أل عمران	۹۴	لہ	واذنی فصلتکم علی الطلین
۱۳	بقرہ	۴۸		" " " "
۲۷	"	۱۲۳	۲ھ	اذکرو النعمتی الّتی انعمت علیکم
۱۳	"	۴۸		" " " "
۲۷	"	۱۲۳		یستضعف طائفة منهم.....
۴۹۷	قصص	۵		یسومونکم سوء العذاب.....
۱۴	بقرہ	۵۰		" " " "
۳۱۵	ابراہیم	۷		یقتلون ابنائکم.....
۲۰۸	اعراف	۱۴۲		ونزید ان نمّن علی الذین.....
۴۹۷	قصص	۶		فارسل معنابی اسرائیل ولا تعذبہم
۳۹۸	طہ	۴۸		فارسل معنابی اسرائیل
۲۰۵	اعراف	۱۰۶		

بعث بعد الموت کاثبوت، انبیاء کی ترقی اور علیہ
بعث بعد الموت کاثبوت
بعث روحانی

بعث سے مراد قوموں کی ترقی
بلعم باعور

بلعم باعور کی تمثیل اور اس کا مطلب
بنی اسرائیل
بنی اسرائیل کے واقعات کو بیان کرنے میں حکمت
اسرائیل حضرت یعقوب کا نام

بنی اسرائیل کو اپنے زمانہ میں تمام قوموں پر
پر فضیلت حاصل تھی

بنی اسرائیل پر خدا تعالیٰ کے متواتر انعامات

بنی اسرائیل پر فرعون کے مظالم

بنی اسرائیل کو فرعونوں کے ظلم سے بچانے کے لیے
کے لیے موسیٰ علیہ السلام کی بعثت
حضرت موسیٰ کا فرعون سے مطالبہ کہ بنی اسرائیل کو دکھ نہ دے اور ان کو چھوڑ دے۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۶۴۹	زخرف	۵۰-۵۱		انتالمہتدون۔۔۔۔۔ اذہم ینکثون
۴۰۱	طہ	۷۸		ان اسرعبادی
۴۷۱	شعراء	۵۳		” ” ”
۶۵۷	دخان	۲۴		فأشر ”
۱۴	لقمرہ	۵۱	لہ	واغرقتا آل فرعون
۲۰۸	اعراف	۱۳۷	لہ	فاغرقتہم فی البحر
۳۶۳	بنی اسرائیل	۱۰۴		فاغرقتہ ومن معہ
۶۱	لقمرہ	۲۴۴	لہ	وہم الوف
۲۰۸	اعراف	۱۳۹	لہ	فاتوا علی قوم یعکفون۔۔۔۔۔
۱۵	لقمرہ	۶۱		واذا استسقی موسیٰ لقومہ۔۔۔۔۔ الخ
”	لقمرہ	۵۸	لہ	وانزلنا علیکم المن والسلوی
۱۴	”	۵۲		ثم اتخذنا الجبل
۲۲	”	۹۴	لہ	واشربوا فی قلوبہم العجل
۱۴	”	۵۵		فاقتلوا انفسکم
”	”		لہ	
۱۵	”	۵۹		واذقلنا ادخلوا ہذہ القریۃ
۱۶	”	۶۲		لن نصبر علی طعام
”	”	۶۴	لہ	ورفعنا فوقکم الطور
۲۱	”	۹۴	لہ	” ” ”
۲۱۴	اعراف	۱۷۲	لہ	واذتقنا الجبل
۲۱۱	”	۱۵۶	لہ	اخذتہم الرجفۃ

فرعون اور آل فرعون کا عذاب کو دیکھ کر
بنی اسرائیل کو چھوڑنے کیلئے تیار ہونا اور پھر عید شکی
اللہ تعالیٰ کا موسیٰ علیہ السلام کو امام کہ بنی اسرائیل
کو لے کر مصر سے نکل جانا

سمندر میں سے بنی اسرائیل کا پار گزرنا اور فرعون
اور آل فرعون کا غرق ہونا

بنی اسرائیل کی خروج مصر کے وقت تعداد
اور بائبل کی غلط بیانی

سمندر سے پار ہو کر بنی اسرائیل کا بٹ پرستی کی خواہش کرنا
بنی اسرائیل کا حضرت موسیٰ سے پانی کا مطالبہ
اور حضرت موسیٰ کا بذریعہ امام اطلاع پاکر
پتھر توڑنا اور پانی نکالنا

بنی اسرائیل پر منہ و سلویٰ کا نزول
حضرت موسیٰ کا پہاڑ پر جانا اور بنی اسرائیل
کی بھپڑے کی پرستش

حضرت موسیٰ کا شرک کرنے والوں کو سزا دینا
قبل نفس سے مراد

بنی اسرائیل کا بعض بستیوں میں اترنے کی خواہش کرنا
بنی اسرائیل کا من و سلویٰ کی بجائے سبزیوں
کی خواہش کرنا

بنی اسرائیل کے سرداروں کا دامن طور میں جانا

زلزلہ کا آنا زلزلہ طبعی طور پر آیا تھا

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۱۵	لقمرہ	۵۶		حَتَّىٰ نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً
۱۴۵	مائدہ	۲۲		ادخلوا الارض المقدسة.....
۱۶	لقمرہ	۶۲		يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَيَكْفُرُونَ النَّبِيِّينَ
۲۱	۱۱	۸۸	۱	وَقَتْلُهُمُ الْاَنْبِيَاءَ
۱۳۵	نساء	۱۵۶	۱	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِيْنَ اَعْتَدُوا مِنْكُمْ.....
۱۷	لقمرہ	۶۶	۱	كُوْنُوا قُرْدَةً خَاسِئِيْنَ
۲۱۳	اعراف	۱۶۷	۱	اِنَّ تَذٰبُجًا بِقُرْدَةٍ
۱۷	لقمرہ	۶۸	۱	اَبْعَثْ لَنَا مَلَكًا نَقَاتِلَ
۶۲	لقمرہ	۲۴۸	۱	اِنَّ اللّٰهَ يَمْتَلِكُكُمْ بِمَنْهَرٍ
۷۵	لقمرہ	۲۵۰	۱	وَاِنَّ اللّٰهَ الْمَلِكُ
۱۴۳	مائدہ	۱۳		وَلَعَنَّا مَنْهُمْ اَشْنٰى عَشْرًا نَقِيْبًا
۵۴۲	سجدہ	۲۵	۱	يَهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا
۱۴۵	مائدہ	۲۱		اِذْ جَعَلْنَا فِيْكُمْ اَنْبِيَاءَ.....
۱۵۵	۱۱	۷۹		لَعْنُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ بَنِي اِسْرٰءِيْلَ
۱۹	لقمرہ	۸۰		قَوْلٍ لِلَّذِيْنَ.....
۱۱۶	نساء	۴۷		يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ
۲۱	لقمرہ	۹۰		وَكَاوُوا مِنْ قَبْلِ يَسْتَفْتِحُوْنَ
۱۴۸	مائدہ	۴۲	۱	يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ
۴۷۱	شعراء	۶۰	۱	وَاَدْرٰثُهَا بَنِي اِسْرٰءِيْلَ
۵۸۳	یس	۶۹	۱	وَمِنْ اَعْمٰرِهِ نَكَسَهُ فِي الْخَلْقِ
۷۷۰	حٰقہ	۴۵	۱	وَلَوْ قَوْلُ عَلَيْنَا بَعْضُ الْاَقَاوِيلِ
۵۴۰	سجدہ		۱	

بنی اسرائیل کا حضرت موسیٰ سے رؤیت باری کے لیے سوال

حضرت موسیٰ کا بنی اسرائیل کو فلسطین میں داخل ہونے کا حکم دینا اور ان کا انکار اور اسکی منزا

بنی اسرائیل کا تکفیر بایات اللہ اور انبیاء کا قتل بنی اسرائیل کے قتل انبیاء کے فعل کی شناعت

قتل انبیاء سے مراد

بنی اسرائیل کی طرف سے سبت کی سیر متی اور اسکی منزا بنی اسرائیل کے بند رہنے سے مراد

پرستش کیے جانے والے بیل کو ذبح کیے جانیکا حکم

بنی اسرائیل کے سرکردہ لوگوں کا مطالبہ جہاد اور نبی کا جدمعون کو بادشاہ مقرر کرنا اور

نہر کے ذریعہ زماٹش

بنی اسرائیل میں داؤد کے ذریعہ بادشاہت کا قیام

بنی اسرائیل میں بارہ روحانی امام وہ امام ملہم من اللہ تھے۔

بنی اسرائیل میں نبوت اور بادشاہت

بنی اسرائیل پر شیخ اور داؤد کے ذریعہ لعنت

تخریفات کتاب اللہ

آنحضرت م کی بعثت کا انتظار

قرآن کریم کے مفہوم کو بگاڑ کر پیش کرنا

بنی اسرائیل فرعون کے غرق ہونے کے بعد مصر کے حاکم نہیں ہوئے

بنی اسرائیل کا لمبی عمر پانا اور طبعی طور پر ان میں ضعف

بہائیت

ہباء اللہ کا دعویٰ ملہم من اللہ ہونے کا نہ تھا بلکہ خدا ہونے کا تھا

بہائیت کا غلط استدلال کہ اسلام ایک ہزار سال کے بعد منسوخ ہو جائے گا

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۱۵۸	مائدہ	۹۸		جعل اللہ الکعبة البيت الحرام
۱۴۰	"	۳		امین البيت الحرام
۱۵۸	مائدہ	۹۸	۵	جعل اللہ قیاماً للناس
۳۴۹	بنی اسرائیل	۲		سبحن الذی اسرى من المسجد الحرام
۶۹۷	طور	۶۵	۵	والبيت المعمور والسقف المرفوع
۶۷۸	فتح	۱۱		ان الذین یمالیعونک انما یمالیعون اللہ
۶۸۰	"	۱۹	۵	لقد رضی اللہ عن المؤمنین
۷۴۱	ممتحنہ	۱۳		اذا جاءک المؤمنت یمالینک
۷۴۱	ممتحنہ	۱۱	۵	على ان لا یشترک باللہ الخ
پ				
۵۵۶	احزاب	۶۰	۵	قل لا زواجک وبناتک ونساء المؤمنین
۴۴۹	نور	۳۱ و ۳۲		قل للمؤمنین یغضوا من ابصارهم
"	"	۳۲		ولا یبدین زینتھن الا ما ظہر منها الخ
"	"	"	۵	
"	"	۳۲		ولیضربن بخمرھن علی جیبھن
۵۵۶	احزاب	۶۰	۵	یدنین علیھن من جلابیبھن
۴۴۹	نور	۳۲		الا لبعولتھن
"	"	۳۲		ولا یضربن بارجلھن لیعلم ما یغفین
۴۵۴	"	۶۱	۵	والقواعد من النساء اللتی
"	"	۵۹		لیست ذلکم الذین ملکتم ایما نکم

بیت المحرام کے قیاماً للناس ہونے کا مطلب
اس تعلیم سے ہے جو ایسے نبی پر لگی ہو کہ کے ساتھ تعلق
رکھتا ہو گا اور اس کی تعلیم بھی منسوخ نہ ہوگی

مسجد حرام
خانہ کعبہ کے ہمیشہ آباد رہنے کی پیشگوئی

بیعت
آنحضرت کی بیعت خدا تعالیٰ کی بیعت
آنحضرت کا صلح حدیبیہ کے موقع پر صحابہ کی بیعت لینا
آنحضرت کو عورتوں کی بیعت لینے کا ارشاد
اور بیعت کے الفاظ

بین الاقوامی قانون
حکومتی لیول پر مطالبات

پردہ
تمام عورتوں کیلئے ضروری ہے کہ جب وہ گھر
سے باہر نکلیں تو پردہ کریں۔

پردہ کی اصل غرض عفت کا قیام ہے

پردہ کی حد بندی
الاما ظہر منها سے مراد (قدم پا یا دبل پن)

پردہ کا اصل طریق

محرم رشتہ داروں سے کوئی پردہ نہیں

عورتوں کو کوئی ایسا طریق اختیار نہیں کرنا چاہیے۔
جس سے ان کی زینت کا غیروں پر اظہار ہو

عمر رسیدہ عورتوں پر پردہ کی کوئی قید نہیں

نابالغ بچوں اور خادموں وغیرہ کو تین اوقات میں
اجازت کے ساتھ اندر آنا چاہیے۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۴۴۹	نور	۳۲	۵۲	اور نسلاؤنھن
۶۲۹	الحمد السجدة	۱۱		وجعل فیہا رواسی
۳۳۲	نحل	۱۶		ان تمید بکم
۵۳۳	لقمان	۱۱		ان تمید بکم
۲۰۰	اعراف	۷۵		وتحتون الجبال بیوتا
۴۷۷	شعراء	۱۵۰		وتحتون من الجبال بیوتا
۳۲۹	حجر	۸۳		وکالوا ینحتون من الجبال.....
۶۹۷	طور	۲	۷	والطور
۴۳۵	مومنون	۲۱	۵۲	وشجرة تخرج من طور سیناء
۸۳۴	تین	۳	۷	وطور سینین
۲۷۷	ہود	۴۵	۷	واستوت علی الجودی
"	"	"	۷	"
۸۳۳	تین	"	۵۲	"
۵۶۰	سبا	۱۱	۷	یجبال اذبی معہ
۵۹۸	ص	۱۹		اناسخرونا الجبال معہ
۴۱۷	انبیاء	۸۰		وسخرونا مع داؤد الجبال
۶۹۷	طور	۱۱	۷	"
۷۹۲	مرسلات	۲۸	۷	وجعلنا فیہا رواسی.....
۴۰۵	طہ	۱۰۶	۷	ولیسئلونک عن الجبال
۸۲۴	فجر	۱۱	۷	وفرعون ذی الاقاناد
۳۵۴	بنی اسرائیل	۳۸	۷	ولن تبلة الجبال طولا
۸۴۲	قارع	۶	۷	وتکون الجبال کالعهن المنفوش
۳۳	بقرة	۱۵۹	۷	ان الصفا والمروة من شعائر اللہ
۴۴	"	۱۹۹	۷	فاذا افضتم من عرفات
۷۷۱	معارج	۱۰	۷	وتکون الجبال کالعهن.....

عورتوں کو بعض قسم کی عورتوں سے پردہ کرنا حکم
پہاڑ

پہاڑوں کی پیدائش زمین میں

پہاڑوں کی پیدائش کی غرض {
(زلزلوں سے حفاظت)

قوم ثمود کا پہاڑوں کو کھود کر مکان بنانا

طور پہاڑ اور اس کی قسم کا مطلب

یعنی موسیٰ کی کتاب جو طور پر نازل ہوئی آنحضرت
کی صداقت کی شاہد ہے

طور سینا میں زیتون کے اگنے کا ذکر

سینا کا جمع کے صیغہ (سینین) سے ذکر

جودی پہاڑ جہاں حضرت نوح کی کشتی ٹکی تھی

جودی پہاڑ کا محل وقوع

جودی اور اراراط کا ہم معنی ہونا

داؤد کے ساتھ پہاڑوں کے تسبیح کرنا مطلب

پہاڑوں سے مراد پہاڑوں کے رہنے والے

پہاڑوں سے مراد بڑے بڑے روحانی لوگ {
یا بڑے بڑے طاقتور لوگ

صفا و مروه اور عرفات کا ذکر

ایم بھ سے پہاڑوں کی تباہی

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
					پیشگوئیاں
وما نرسل المرسلین الا الخ		۵۷	کہف	۳۷۴	{ انبیاء کی صداقت ہمیشہ بشیری اور اندازی پیشگوئیوں سے ثابت ہوتی ہے
وما نرسل بالایت الا تخویفاً		۶۰	بنی اسرائیل	۳۵۷	{ اندازی پیشگوئیوں کی اصل غرض (تخویف اور اصلاح)
فلولا كانت قریة امنت		۹۹	یونس	۲۶۸	{ اندازی پیشگوئیاں تھوڑے رجوع سے بھی ٹل جاتی ہیں
فلما کشفنا عنهم العذاب		۵۱	زخرف	۶۴۹	
قال فانها محرمة علیهم		۲۷	مائده	۱۴۶	حالات کے بدلنے سے تبشری پیشگوئیوں کے پورا ہونے میں التوا
ان ما نرینک بعض الذی لحدھم		۴۱	رعد	۳۱۳	{ بنی کی سچائی کے لیے اس کی بعض پیشگوئیوں کا پورا ہونا کافی ہوتا ہے۔
وان یک صادقاً یصبکم		۲۹	مومن	۶۲۰	
یکل اجل کتاب		۳۹	رعد	۳۱۳	ہر پیشگوئی کے ظہور کے لیے ایک ميعاد مقرر ہوتی ہے
واخرین من دونھم لا تعلمونھم	۱۷	۶۱	انفال	۲۲۸	مسلمانوں کی قیصر و کسریٰ سے جنگوں کی پیشگوئی اسلام کے غلبہ کی پیشگوئیاں قرآن کی پیشگوئیاں
					(دیکھو لفظ اسلام) (دیکھو لفظ قرآن)
					ت
ان اقد فیہ فی التابوت		۴۰	طہ	۳۹۷	{ تابوت موسیٰ علیہ السلام کی ماں کا موسیٰ کو
ان یا تمیکم التابوت		۲۴۹	بقرہ	۶۳	{ تابوت میں ڈال کر دریا میں پھینکنا بنی اسرائیل کو تابوت کا ملنا
	۱۵		"	"	تابوت کے معنی دل کے
					تجارت
الا ان تكون تجارة عن تراض منکم		۳۰	نساء	۱۱۳	مال کا حصول تجارت کے ذریعہ پسندیدہ ہے۔
الا ان تكون تجارة حاضرة	۱۷	۲۸۳	بقرہ	۷۶	معمولی خرید و فروخت کے وقت رسید نہ لینے کی اجازت
فلیس علیکم جناح	۱۷	"	"	"	معمولی خرید و فروخت میں رسید لینا مستحسن ہے
واشهدوا اذا تبایعتم	۱۷	۲۸۳	بقرہ	"	{ بڑے سودوں میں رسید اور گواہ دونوں چیزوں کا رکھنا
واذا راوا تجارة اولھوا	۱۷	۱۲	جمعہ	۷۴۶	دین کو چھوڑ کر تجارت کی طرف رغبت نا پسندیدہ ہے
ان کان		۶۴	توبہ	۲۳۵ ۲۳۶	
رجال لا تلهیھم تجارة ولا بیع		۳۸	نور	۴۵۱	مومن کو تجارت دین کی عبادت اور اللہ کی عبادت سے روک نہیں سکتی

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۷۴۴	صف	۱۳، ۱۴، ۱۵		ہل ادکم علی تجارتہ الخ
۵۷۳	فاطر	۳۰	۱۷	یرجون تجارتہ لن تبور
۷	بقرہ	۱۷		فما ربحت تجارتہم
۱۰۷	نساء	۴		مثنیٰ وثلث ورباع
۱۳۰	"	۱۳۰	۱۸	
۳۸ و ۳۹	بقرہ	۱۸۱	۱۹	اكتب علیکم اذا حضر احدکم الموت ان ترک خیرا الوصیۃ
۳۸	"		۲۰	
۳۸	"	۱۸۲	۲۱	فمن بدلہ لبع ماسمعه
۳۹	"	۱۸۳	۲۲	فاصلہ بینہم
۱۰۸	نساء	۸		نصیباً مفروضاً
"	"	۹		واذا حضر القسمة اولوا القربی
"	"	۱۲		للذکر مثل حظ الانثیین
"	"	"		فان کن نساءً فوق اثنتین
"	"	"		دلاویہ نکل واحد منہما السدس
۱۰۹	"	۱۳		ولکم نصف ما ترک ازواجکم الخ
"	"	"		ولهنّ الربع مما ترکتم الخ
"	"	"		دان کان رجل یورث کلالۃ الخ
۱۳۹	نساء	۱۷۷		قل اللہ یفتیکم فی کلالۃ
۳۵۴	بنی اسرائیل	۴۵		وان من شیء الا یسبح بحمدہ
۴۵۱	نور	۴۲		السموات اللہ یسبح لہ من فی السموات
۷۳۴	حشر	۲		یسبح للہ ما فی السموات
۷۴۵	جمعہ	۲		یسبح للہ ما فی السموات وما فی الارض

تہج

ہر چیز اللہ تعالیٰ کی تسبیح کر رہی ہے

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۵۵۱	احزاب	۴۳		وَسَبِّحْوهٗ بُكْرَةً وَّاَصِيلاً
۶۲۳	مومن	۵۶		وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْابْكَارِ
۶۹۰	ق	۴۰-۴۱		قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ
۷۰۰	طور	۵۰		وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ ۖ ادْبَارَ النُّجُومِ
۷۹۰	دھر	۲۷		وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا
۸۱۹	اعلیٰ	۲		اِسْجُدْ اَسْمَ رَبِّكَ الْاَعْلٰی
۱۰	بقرة	۳۱		لِنَسَبِّحْ بِحَمْدِكَ وَلِنُقَدِّسَ لَكَ
۶۱۷	مومن	۸		يَسْبُحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
۳۰۹	رعد	۱۴	۷	وَلِيَسْبُحِ الرِّعْدُ بِحَمْدِهِ
۵۹۸	ص	۱۹-۲۰	۷	اِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ
۴۱۷	انبیاء	۸۰		وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ
۵۶۰	سبا	۱۱	۷	يُسَبِّحُ اَوَّلِيَّيْنِ مَعَهُ وَالطَّيْرُ
۵۶۱	"	۱۱	۷	
۷۲۶	حدید	۲۳	۷	اِلَّا فِيْ كِتَابٍ
۱۹۴	اعراف	۳۵	۷	فَاِذَا جَاءَ اَجْلُهُمْ
۷۱۰	قمر	۵۰		اِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ
۴۵۷	فرقان	۳		وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقْدَرَهُ تَقْدِيْرًا
۷۵۲	طلاق	۴		قَدْ جَعَلَ اللّٰهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا
۱۲۱	نساء	۷۹		.... قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِندِ اللّٰهِ
۷۸۴	مدثر	۳۵		وَمَا اَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَّفْسِكَ
۷۳۲	مجادله	۲۲		كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِيْنَةٌ
۴۷۳	شعراء	۸۱		كَتَبَ اللّٰهُ لَآ غَلْبَانَ اِنَّا دَرَسْلٰی
				وَإِذَا مَرَضْتَ فَيَعْلَمُ يَوْمَئِذٍ
تقدیر سے مراد				
تقدیر سے مراد				
تقدیر سے مراد خدا تعالیٰ کا قانون ہے جس کے مطابق ہر چیز اپنے خواص ظاہر کرتی ہے				
بھلائی اور بُرائی اللہ تعالیٰ کے مقرر کردہ قانون کے مطابق حاصل ہوتی ہے۔				
ہلاکت خدا تعالیٰ کے قانون کے ماتحت آتی ہے مگر اس کا ذمہ دار انسان ہوتا ہے				
انسان اپنے اعمال میں مجبور نہیں بلکہ آزاد ہے۔				
انبیاء کے لیے تقدیر خاص				
تقدیر عام جو مل سکتی ہے۔				

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۳۳۸	نحل	۶۲		فَاِذَا جَاءَ اٰجُلُهُمْ لَا يَسْتَاخِرُونَ سَاعَةً
۱۲۱	نساء	۷۹		اِيِنَّمَا تَكُوْنُوْنَ اِيْدِرْكُكُمْ الْمَوْتُ
۳۵۲	بنی اسرائیل	۲۱		كُلَّ نَفْسٍ مِّنْهُمْ لَبَّيْكَ لَا وَهْوَ لَا
۱۳	بقرہ	۲۲		وَاِيَايَ فَاتَّقُوْنَ
۲۳	"	۱۹۷		وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوا
۲۵	"	۲۰۴		" " "
۵۲	"	۲۲۴		" " "
۵۷	"	۲۳۲		" " "
۵۸	"	۲۳۴		" " "
۳۳۱	نحل	۳		اِلَّا اَنَا فَاتَّقُوْنَ
۴۳۹	مومنون	۵۳		اِنَّا رُبُّكُمْ فَاتَّقُوْنَ
۴۷۶	شعراء	۱۳۲		فَاتَّقُوا اللّٰهَ
۶۰۸	زمر	۱۷		يُجَادِ فَاتَّقُوْنَ
۶۸۵	حجرات	۱۲		اِنْ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰكُمْ
۶۶۱	جاثیہ	۲۰		وَاللّٰهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِيْنَ
۲۳۳	توبہ	۷		اِنْ اللّٰهُ يَحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ
۲۰۷	اعراف	۱۲۹		وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ
۲۷۸	ہود	۵۰		اِنْ الْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ
۴۷۸	شعراء	۱۸۰	۷۲	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاطِيعُوْنَ
۱۵۸	مائدہ	۱۰۱		فَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
۱۸۶	انعام	۱۵۶		وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
۲۲۳	انفال	۳۰		اِنْ تَتَّقُوا اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّكُمْ فُرْقَانًا
۷۵۲	طلاق	۳		وَمَنْ يَتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مَخْرَجًا
"	"	۴		وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ
۷۵۳	"	۵		يَجْعَلْ لَّهٗ مِنْ اَمْرِهٖ لَيْسًا
۳۲۶	حجر	۲۶		اِنْ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنَّتٍ وَعِيُوْنَ

تقدیر میرم چوٹتی نہیں (موت)

اللہ کے قانون سے مومن و کافر یکساں
فائدہ اٹھاتے ہیں

تقویٰ

تقویٰ اللہ اختیار کرنے کا حکم

اسلام میں سب سے معزز متقی ہوتا ہے

اللہ متقیوں کا دوست ہوتا ہے۔

اللہ تعالیٰ متقیوں سے محبت رکھتا ہے۔

اچھا انجام متقیوں کو حاصل ہوتا ہے

تقویٰ تبھی کامل ہوتا ہے جب وقت کے
نبی کی اطاعت کی جائے

تقویٰ کے فوائد۔

۱۔ مقصود کا حصول

۲۔ خدا تعالیٰ کی طرف ترقیات کے درازوں کا کھنکھنا

۳۔ حق و باطل کے امتیازی نشانات کا حصول

۴۔ تکالیف سے نجات کے ذرائع کا حصول

۵۔ رزق کی غیبی مدد

۶۔ کاموں میں آسانی

۷۔ نجات اور جنت کا حصول

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
ولنعم دار المتقين جنّٰت عدن		۳۲-۳۱	نحل	۳۳۲	نجات اور جنت کا حصول
ولمن خاف مقام ربہ جنّٰت		۴۷	رحمن	۷۱۴	متقی کو اس دنیا میں بھی جنت ملتی ہے۔
وازلفت الجنة للمتقين		۹۱	شعراء	۴۷۳	متقی کے قریب جنت کر دی جائے گی
ان المتقين فی مقام امین		۵۲	دخان	۶۵۹	متقی امن کے مقام میں داخل ہونگے
وننشئکم فیما لا تعلمون	۵۳	۶۲	واقہ	۷۲۰	تساخ تساخ کی تردید
وان استغفر وارکبم ثم تولوا الیہ		۴	ہود	۲۷۰	توبہ کرنے کا حکم
ان الله یغفر الذنوب جمیعاً		۵۴	زمر	۶۱۳	اللہ تعالیٰ تمام گناہوں کو معاف کر دیتا ہے۔
تولوا الی الله توبۃ نصوحاً	۷۱	۴۶	یس	۵۸۱	توبہ سزا کی معافی کا ذریعہ
یقبل التوبۃ عن عبادہ		۹	تحریم	۷۵۶	توبہ مکمل طور پر ہونی چاہیئے۔
" " " "		۱۰۴	توبہ	۲۴۹	اللہ تعالیٰ توبہ قبول کرتا ہے
.... یمبدل الله سیئاتہم حسنات		۲۶	شوریٰ	۶۴۱	توبہ کرنے سے گناہ نیکیوں میں بدل جاتے ہیں۔
ومن تاب وعمل صالحاً		۷۱	فرقان	۴۶۶	توبہ کے بعد اعمال صالحہ کرنے کی ہدایت
..... للذین یعلمون السوء بجهالة		۷۲	"	"	توبہ کس کی قبول ہوتی ہے
.... للذین عملوا السوء بجهالة		۱۸	نساء	۱۱۰	
ولست التوبۃ للذین یعملون الخ		۱۲۰	نحل	۳۴۷	
ومن لم یتب فاولئک هم الظالمون		۱۹	نساء	۱۱۰	موت کے وقت توبہ قبول نہیں ہوتی
وانزل التورۃ		۱۲	حجرات	۶۸۵	توبہ نہ کرنا اپنی جان پر ظلم کرنا ہے۔
اتینہما الکتاب المستبین		۴	أل عمران	۷۹	تورات خدا تعالیٰ کی طرف سے اناری گئی تھی۔
ولقد اتینا موسیٰ الکتاب		۱۱۸	صافات	۵۹۲	
انا انزلنا التورۃ فیہا ہدیٰ ونور		۵۰	مومنون	۴۳۸	تورات اپنے زمانہ میں نور اور ہدایت تھی۔
وتفصیلاً لکل شیء		۴۵	مائدہ	۱۴۹	تورات میں اپنے وقت کے لیے ضروری تعلیم موجود تھی
یحکم بہا البئیون الذین اسلموا.....		۱۵۵	انعام	۱۸۶	موسوی انبیاء تورات کے ذریعہ سے فیصلہ کرتے تھے۔
یمجد ونہ مکتوباً عندہم فی التورۃ	۷۵	۴۵	مائدہ	۱۴۹	تورات میں آنحضرتؐ کے متعلق پیشگوئیاں
ذلک مثلہم فی التورۃ		۱۵۸	اعراف	۲۱۱	
.... کمثل الحمار یحمل اسفاراً		۳۰	فتح	۶۸۲	
		۶	جمعہ	۷۴۵	تورات پر عمل نہ کرنے والے یہودیوں کی { مثال گدھے کی

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	تورات کے ماننے والے اگر قرآن کریم پر ایمان لے آئیں تو ان کو ہر طرح کا رزق دیئے جانے کا وعدہ اہل تورات کو آنحضرتؐ پر ایمان لانے کی دعوت موجودہ تورات میں مبالغہ اور واقعات کا غلط اندراج
.... وما أنزل إليهم من ربهم إلا كلاً....		۶۷	مائدہ	۱۵۳	
قد جاءكم رسولنا بينكم		۱۶	"	۱۴۳	
فقد جاءكم بشير ونذير		۲۰	"	۱۴۴	
واذكروني الكتاب	۷	۵۲	مریم	۳۸۸	
	۸	۳۹	ق	۶۹۰	
لا طاقة لنا اليوم بجالوت		۲۵۰ و ۲۵۱	بقرہ	۶۵	جالوت جالوت کا ذکر
	۷		"	"	جالوت صفاتی نام ہے
	۷		"	"	جالوت سے مراد اسرائیلیوں پر حملہ کرنے والے
لا اکراه في الدين		۲۵۷	"	۶۷	جبر مذہب میں جبر نہیں
فمن شاء فليؤمن ومن شاء فليكفر		۳۰	کہف	۳۷۰	
.... فأجبه حتى لسمع كلام الله....		۶	توبہ	۲۳۳	
الآن من شاء أن يتخذ إلى ربه سبيلاً	۸	۵۸	فرقان	۴۶۴	
من جاء بالحسنة فله عشر أمثالها....		۱۶۱	انعام	۱۸۷	جبر اور سزا جسکی کا بدلہ دس گنے اور بدی کا بدلہ بدی کے برابر مومنوں کو رزق کریم اور کافروں کو سزائے جہنم
لهم مغفرة ورزق كريم		۵۷ و ۵۱	ج	۴۲۹	
من يات ربه مجرماً فان له جهنم....		۷۷ و ۷۸	طہ	۴۰۱	
فان للذين ظلموا ذنوباً	۷	۶۰	ذاریت	۶۹۶	جزا سزا کے لیے قرآن کریم میں ڈول کے لفظ کا استعمال اگلے جہان کی جزا سزا جزا سزا انسانی اعمال کا نتیجہ ہوتی ہے۔
حتى يعطوا الجزية عن يد....	۸	۲۰	انفطار	۸۰۹	
	۷	۲۶	انعام	۱۶۷	
	۸	۲۹	توبہ	۲۳۶ ۲۳۷	جزیہ حملہ کرنے والوں سے مقابلہ کرنے کے بعد ان کی مغلوبیت پر ان سے جزیہ لینے کا حکم جسمانی امور سے روحانی امور پر استدلال ظاہری بادلوں سے روحانی بادلوں کی طرف اشارہ پہاڑوں سے مراد روحانی بڑے لوگ یا جسمانی لوگ آسمان سے پانی اترنے اور نباتات کے اُگنے سے سختی کے پھیلنے پر استدلال لفظ بحر سے مذہب کی تمثیل جن جنوں اور انسانوں کو اللہ تعالیٰ نے عبادت کے لیے پیدا کیا ہے
إلى الأبل كيف خلقت	۷	۱۸	غاشیہ	۸۲۲	
وجعلنا فيها راسي سُمُخْت	۷	۲۸	مرسلات	۷۹۲	
وهو الذي أنزل من السماء ماء....		۱۰۰	انعام	۱۷۷	
هذا عذب فرات وهذا ملح أجاج	۷	۵۴	فرقان	۴۶۳	
وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون		۵۷	ذاریت	۶۹۶	

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۱۸۱	انعام	۱۲۹	۱	جنوں سے مراد بڑے بڑے لوگ
۳۷۳	کہف	۵۱	۱	ابلیس جنوں یعنی مالدار لوگوں میں سے تھا
۷۱۳	رحمن	۳۲	۲	جن سے مراد امراء اور انس سے مراد عوام
۸۵۲	ناس	۷	۲	جن سے مراد غیر ملکوں کے لوگ اور انس سے مراد عامۃ الناس
۴۸۹	نمل	۲۰	۲	جنوں سے مراد پہاڑی سرکش لوگ
۷	۷	۷	۲	داؤد کے تابع جن (پہاڑی لوگ)
۵۶۱	سبا	۱۳	۲	ومن الجن من يعمل بین یدیه
۶۶۹	احقاف	۳۰	۱	واذصرنا لیک نغراً من الجن
۷۷۶	جن	۲	۵	انہ استمع نغراً من الجن
۷۷۷	۷	۸	۲	۷
۳۲۵	حجر	۲۸	۱	والجآن خلقنہ من قبل من نار السموم
۴۲۸	حج	۴۰	۱	اذن للذین یقتلون بانہم ظلموا
۲۲	بقرہ	۱۹۱	۱	وقالوا فی سبیل اللہ الذین یقتلونکم
۷	۷	۱۹۴	۱	..... ویكون الدین للہ
۳۴۷	نمل	۱۲۷	۱	فعاقبوا بمثل ما عوقبتم بہ
۲۲	بقرہ	۱۹۱	۱	ولا تعتدوا
۲۲۸	انفال	۶۲	۱	وان جنحوا للسلم فاجنحوا
۲۳۳	توبہ	۴	۱	فاتموا الیہم عہدہم الی مدتہم
۱۴۲	مائدہ	۹	۱	لا یجبر منکم شئان قوم.....
۲۲۸	انفال	۶۱	۱	وَأَعِدَّ وَالہم ما استطعتم.....
۱۰۶	ال عمران	۲۰۱	۱	...وصابروا ورا بطوا
۲۲۷	انفال	۵۸	۵۳	.... فشرّ دہم من خلفہم
۲۲۱	۷	۱۷	۱	ومن یولّہم یومئذ دبراً.....
۳۳	بقرہ	۱۵۵	۱	ولا تقولوا لمن یقتل فی سبیل اللہ.....
۱۰۲	ال عمران	۱۷۰	۱	ولا تحسبن الذین قتلوا فی سبیل اللہ.....
۶۷۵	محمد	۳۶	۱	فلا تہتوا و تدعوا الی السلم.....
۹۸	ال عمران	۱۴۱	۱	وینخذ منکم شہداء

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۲۲۹	انفال	۶۸	۵۴	ماکان لئنئی ان یکون له امری
۶۷۱	محمد	۵		فاما متابعو واما ذاء
۴۵۰	نور	۳۳		وانکھوا..... والصلحین من عبادکم.....
"	نور		۵۲	
"	نور	۳۴	۵۱	فکاتبوهم ان علمتم فیہم خیبراً
۶۸۴	حجرات	۱۰		وان طائفتن من المؤمنین اقتتلوا فاصلحوا بینہما...
"	"		۵۱	
۹۶	ال عمران	۱۲۴		ولقد نصرکم اللہ ببدر
۹۹	"	۱۵۳	۵۱	حتی اذا فشتہم تنازعتم فی الامر
۵۴۵	احزاب	۱۱۰	۵۲	اذ جاء تکم جنود.....
۲۳۶	توبہ	۲۵		ولیوہم جنین.....
۵۴۸	احزاب	۲۸	۵۱	دارضاً لم تطوہا
۶۷۸	فتح	۱۲	۵۳	
۶۷۹	"	۱۷	۵۲	ستدعون الی قوم اولی باس شدید
۳۷۲	کہف	۴۸	۵۱	وحشر نھم فلم نفا درمنہم احدا
۴۹	لقہ	۲۲۰	۵۲	لیسٹونک عن الخمر والمیسر
۱۵۷	مائدہ	۹۱		انما الخمر والمیسر..... الخ
۸۳۳	تین		۵۲	نیز دیکھو لفظ نوخ
۴۳۳	ج	۷۹		وجاہدوا فی اللہ حق جہاد
۵۲۴	عنکبوت	۷۰		والذین جاہدوا فینا لنھدینہم.....
۴۶۳	فرقان	۵۳		وجاہدہم بہ جہاد اکبیراً
۲۳۰	انفال	۷۳		وجہدوا باموالہم
۴۸	لقہ	۲۱۷		کتب علیکم القتال وھو کہہ لکم
۷۴۳	صف	۵		ان اللہ یحب الذین یقاتلون
۴۵۹	فرقان	۱۶		قل اذ لک خیر امرجنۃ الخلد
جنت				

جنگ قیدی حملہ ہونے پر جنگی قیدی بغیر
خونریز جنگ کے بنانے ناجائز ہیں۔

جنگی قیدیوں کو یا تو احسان کر کے چھوڑ دیا جائے
یا تاوان جنگ وصول کر کے۔

شادی کے قابل جنگی قیدیوں کی شادی کرنا حکم

یکشت ناوان جنگ ادا کر کے آزاد نہ ہو سکتے
والے کو باقسا طرہم ادا کر کے آزاد ہونیکا حق۔

جنگوں کو روکنے کیلئے ہیں الاقوامی مجلس

جنگوں کو روکنے کیلئے مشترکہ مساعی کی ہدایت

یو۔ این۔ او کی ناکامی

جنگ بدر

جنگ احد

جنگ احزاب

جنگ حنین

خیبر اور اس کی فتح

جنگ تبوک

مسلمانوں کی قبضہ و کسری سے جنگیں اور اسکی پیشگوئی

آخری زمانہ میں عالمگیر جنگوں کی پیشگوئی کی طرف اشارہ

جو جوئے کی ممانعت اور اس کی ممانعت میں حکمت

جوادی جوادی اور اراہم معنی لفظ ہیں۔

جہاد جہاد کا حکم

جہاد بالنفس

جہاد کبیر (تبلیغ قرآن)

جہاد بالمال (اللہ کے رستہ میں مال خرچ کرنا)

جہاد یعنی جنگ دفاعی

آیت	ماشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
وسارعو الی مغفرة من ربکم وجنة		۱۳۴	ال عمران	۹۷	جنت کے حصول کیلئے اللہ تعالیٰ کا فرمان
ولکم فیہا ما تشتمون انفسکم		۳۲	خم السجود	۶۳۲	جنت میں سب خواہشیں پوری ہونگی
ولمن خاف مقام ربہ جنة		۴۷	رحمن	۷۱۴	دو جنتیں رحمت اخروی و جنت دنیوی
جنت عدن التي وعد الرحمن...	۱۷	۶۲	مریم	۳۸۹	جنت ارضی (آدم کی جنت)
یا ادم اسکن انت و زوجک الجنة		۳۶	لقمرہ	۱۲	جنت اخروی میں افضل ہونے والا اس کے کمال انہیں جائیگا
وما هم منها بمخرجین		۴۹	حجر	۳۲۶	جنت اخروی کی نعمتیں اور اس کے سب
مثل الجنة التي وعد المتقون		۳۶	رعد	۳۱۳	حالات تمثیلی ہیں۔
مثل الجنة التي وعد المتقون		۱۶	محمد	۶۷۲	
فلا تعلم نفس ما اخفی لهم		۱۸	سجود	۵۴۱	جنت کی حقیقت کسی کو معلوم نہیں۔
وسیق الذین اتقوا ربهم الی الجنة زمر	۱۷	۷۴	زمر	۶۱۵	مومنوں کو جنت کی طرف دھکیل کر لائے جانے کا مطلب
ان کتاب الابرار لفی علیین.....	۱۷ و ۱۸	۲۱ تا ۲۱	مطففین	۸۱۱	جنت میں مومنوں کے اعلیٰ مدارج
					جنت کی صفات
وجنة عرضها كعرض السماء والارض		۲۲	حدید	۷۲۶	۱۔ جنت کی قیمت زمین و آسمان کے برابر
لا یسئهم فیہا نصب.....		۴۹	حجر	۳۲۶	۲۔ جنت میں کسی قسم کی تکلیف نہیں ہوگی
لا یرون فیہا شمساً ولا زمهراً		۱۴	دہر	۷۸۹	۳۔ جنت میں گرمی سردی کی تکلیف نہیں ہوگی
لا یسمعون فیہا لغواً		۶۳	مریم	۳۸۹	۴۔ جنت میں نوا اور سیودہ گفتگو نہیں ہوگی۔
لا ید و قون فیہا الموت	۱۷	۵۷	دخان	۶۵۹	۵۔ جنت میں موت نہیں۔
افما نحن بمیتین	۱۷	۶۰-۵۹	صافات	۵۸۸	
وجوه یومئذ ناضرة الی ربہا ناظرة		۲۴-۲۳	قیامت	۷۸۷	۶۔ جنت میں خدا تعالیٰ کا دیدار
فی شغل فاکھون.....	۱۷	۵۶	یس	۵۸۲	۷۔ جنت میں ذکر الہی
ورضوان من اللہ اکبر		۷۶	توبہ	۲۴۴	۸۔ جنت میں خدا تعالیٰ کی خوشنودی
					جنت کی نعمتیں
ومساکن طیبة فی جنت عدن		۷۶	توبہ	۷۷	۱۔ جنت میں رہنے کے مکانات
اولئک یجزون الخرفة		۷۶	فرقان	۴۶۶	۲۔ جنت میں بالا خانے
..... علی سرر متقبّلین		۴۸	حجر	۳۲۶	۳۔ جنت میں تخت
متکئین علی فرش		۵۵	رحمن	۷۱۴	۴۔ جنت میں فرش
ونمارق مصفوفة و زرابی مبدثة		۱۷ و ۱۶	غاشیہ	۸۲۲	۵۔ جنت میں قالین، گدے اور تکیے ہونگے۔

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
فیہا انہار من ماء غیر اسن وانہار من لبن لم یتغیر طعمہ		۱۶	محمد	۶۷۲ ۶۷۳	۶۔ جنت میں نہریں شہد کی، دودھ کی اور پانی اور شراب کی
کاساً لالغو فیہا ولا تا شیم	۷	۲۴	طور	۶۹۸	جنت کی شراب سے مراد
تجری من تحتہا الانہار	۷	۲۶	لقرہ	۹	جنت میں بہنے والی نہریں موسموں کی ملکیت ہوگی ۷۔ جنت میں چٹھے
یشربون من کاس کان مزاجہا کافوراً	۷	۷۶	دہر	۷۸۸	کافوری چشمہ اور اس سے مراد
..... کاساً کان مزاجہا زنجبیل	۷	۱۸	"	۷۸۹	زنجبیل اور اس سے مراد
عیناً فیہا تسلی سلسبیل	۷	۱۹	"	"	سلسبیل اور اس سے مراد
ومزاجہ من تسنیم	۷	۲۸	مطففین	۸۱۱	تسنیم اور اس سے مراد
یسقون من ریحق مختوم		۲۷۶	"	"	۸۔ جنت کی شراب
ولہم رزقہم فیہا بکرة وعشیا		۶۳	مریم	۳۸۹	۹۔ جنت میں رزق
کلوا واشربوا شرباً بکرم لکم عملون		۴۴	مرسلات	۷۹۳	۱۰۔ جنت میں اکل و شرب
فی سدر منخضود وطلح منضود		۳۰۲۹	واقہ	۷۱۸	۱۱۔ جنت میں بیریاں اور کیلے
فیہما فاکہة وفحل ورمّان		۶۹	رحمن	۷۱۵	۱۲۔ جنت میں کھجوریں اور انار
حدائق واعناب		۳۳	نبا	۷۹۷	۱۳۔ جنت میں انگور
وفواکہ مما یشتہون		۴۳	مرسلات	۷۹۳	۱۴۔ جنت میں ہر قسم کا میوہ
فیہما من کل فاکہة زوجین	۷	۵۳	رحمن	۷۱۲	
فواکہ	۷	۴۳	صافات	۵۸۷	جنت کے پھلوں سے مراد
اکلہا دائم وظلّہا		۳۶	رعد	۳۱۳	۱۵۔ جنت میں سایہ
وذلّت قطوفہا تذلیل		۱۵	دہر	۷۸۹	۱۶۔ جنت کے جھکے ہوئے پھل
ولحم طیر مما یشتہون		۲۲	واقہ	۷۱۸	۱۷۔ جنت میں پرندوں کا گوشت
ویلبسون ثیاباً خضر من سندس		۳۲	کہف	۳۷۰	۱۸۔ جنت میں سبز ریشم کا لباس
یحلّون فیہا من اساور من ذهب		۳۲	"	"	۱۹۔ جنت میں چاندی سونے کے کنگن اور موتیوں کے ہار
یحلّون فیہا من اساور من ذهب ولؤلؤ	۷	۳۴	فاطر	۵۷۳	کنگنوں اور ہاروں کی تمثیل کا مطلب
یطاف علیہم بصحاف من ذهب		۷۲	زخرف	۶۵۲	۲۰۔ جنت میں چاندی سونے کے پیالے
بانیة من فضة واکواب	۷	۱۶	دہر	۷۸۹	۲۱۔ جنت میں چاندی کی صراحیوں اور گلاس
وازواج مطہرة		۱۶	ال عمران	۸۱	۲۲۔ جنت میں پاک جوڑے
وعندہم قصرات الطرف عین	۷	۵۰۴۹	صافات	۵۸۸	۲۳۔ جنت میں بڑی بڑی آنکھوں والی خوبصورت عیاد اور عورتیں
	۷	۵۷	رحمن	۷۱۲	عورتیں ملنے سے مراد

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
ویطوف علیہم غلمان		۲۵	طور	۶۹۹	۲۴۔ جنت میں غلمان
	۱		طور	۷	غلمان کے پردوں میں لپٹے ہوئے موتی ہونے سے مراد
والمثلثة یدخلون علیہم من کل باب		۲۵ و ۲۴	رعد	۳۱۱	۲۵۔ جنتیوں کو فرشتوں کا سلام جنت میں کون لوگ داخل ہونگے۔
والبشر الذین امنوا و عملوا الصالحات		۲۶	لقہ	۹	۱۱۔ مومنین اور نیک عمل کرنے والے
اعدت للمتقین		۱۳۴	ال عمران	۹۷	۱۲۔ متقی جو خدا سے ڈرتے تھے
الذین صبروا ابتغاء وجه ربہم		۲۳	رعد	۳۱۱، ۳۱۰	۱۳۔ صابر ۱۴۔ جنت میں داخل ہونیوالوں کی دو قسمیں
والمسابقون السابقون		۱۱	واقہ	۷۱۷	۱۔ السابقون السابقون
	۳	۱۲	۷	۷	سابقون سے مراد
واصحاب الیمین		۲۸	۷	۷۱۸	ب۔ اصحاب الیمین
وازلفت الجنة للمتقین غیر بعید	۵	۳۲	ق	۶۸۹	جنت متقیوں کے قریب کر دینے کا مطلب
					ج
والقمر قد رتہ منازل		۴۰	یس	۵۸۰	چاند چاند اور اس کی منازل
	۲	۱۷	نوح	۷۷۵	چاند کا سورج سے فوراً حاصل کرنا
	۱	۶۲	فرقان	۲۶۵	
حتی عاد کالعرجون القدیم	۱	۴۰	یس	۵۸۰	چاند کے پرانی شاخ سے مشابہ ہو کر لوٹ آنے کا مطلب
والقمر اذا تلہا	۲	۳	شمس	۸۲۸	{ لفظ قمر میں آنحضرت کی امت میں آنے والے مجددین کی طرف اشارہ
اقتربت الساعة والشق القمر	۱	۲	قمر	۷۰۶	{ انشقاق قمر اور اس سے عربوں کی حکومت کے پاش پاش ہونے کی تعبیر
یسئلونک عن الالہة قل ہی.....		۱۹۰	لقہ	۴۱	{ چاندوں سے لوگوں کی تقریبات اور اوقات حج معلوم ہونا
والقمر اذا تسق	۷	۱۹	انشقاق	۸۱۲	{ تیرھویں اور چودھویں اور پندرھویں صدی میں اسلام کی ترقی کی پیش گوئی
وجمع الشمس والقمر	۱	۱۰	قیامت	۷۸۶	{ مہدی کے وقت میں چاند اور سورج کو اکٹھے
ومن شر غاسق اذا وقب	۱	۴	فلق	۸۵۱	{ گرہن لگنے کی پیش گوئی
					ح
والسارق والسارقة فاقطعوا.....		۳۹	مائدہ	۱۴۸	حدود چوری کی سزا
فمن تاب من بعد ظلمہ.....		۴۰	۷	۷	توبہ سے سزا معاف

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
فاجلدوا کل واحد منهما فعلیہن نصف ما علی المحصنات فاجلدوا ھما ثمانین جلدۃ الا الذین تابوا من بعد ذالک		۳ ۲۶ ۵ ۶	نور نساء نور "	۴۴۵ ۱۱۲ ۴۴۵ ۴۴۶	زنا کی سزا سوڈرے لوٹڈیوں کی سزا زنا میں نصف حد قذف توبہ سے سزا کی معافی
وبالوالدین احساناً اما تعرض عنہم ابتغاء اتما حرّم اتما حرّم علیکم نکلو مما ذکر اسم اللہ علیہ	۱۷	۳۷ ۲۹ ۱۷۴ ۱۱۹ تا ۱۱۶ ۱۱۹	نساء بنی اسرائیل بقرہ نحل انعام	۱۱۲ ۳۵۳ ۳۶ ۳۴۶ ۱۷۹	حقوق العباد حقوق العباد اور ان کی ادائیگی کا حکم رشتہ داروں سے اعراض کی صورت میں تلف کا طریق اختیار کرنے کا حکم حلال و حرام سوڈ کی حرمت دیکھئے زیر لفظ سوڈ
قلتم لن یبعث اللہ من بعدہ رسولاً لن یبعث اللہ احداً ولکن رسول اللہ وخاتم النبیین لیستخلفنہم فی الارض	۱۷ ۱۷ ۱۷ ۱۷	۳۵ ۸ ۴۱ ۵۶	مومن جن احزاب نور	۶۲۱ ۷۷۷ ۵۵۰ ۴۵۳	ختم نبوت امت محمدیہ میں القطار نبوت کا خیال درست نہیں آنحضرت کے خاتم النبیین ہونے سے مراد آپ کا افضل الرسل ہونا خلافت مسلمانوں میں خلافت کے قائم ہونے کا وعدہ خلافت کی دو اقسام :- ۱۔ اللہ تعالیٰ سے الہام پاکر ب۔ انتخابی
ما دلہم علی موتہ الا دایۃ الارض اخو جنالہم دایۃ من الارض	۱۷ ۱۷	۱۵ ۸	سبا نمل "	۵۶۱ ۴۹۴ "	دایۃ الارض دایۃ الارض سے مراد دنیا دارانسا آخری زمانہ میں دایۃ الارض کے نکلنے کی پیشگوئی دایۃ الارض سے مراد طاعون کا کبڑا
قل ما یعبؤا بکم ربّی	۱۷	۱۱	دھان	۶۵۶	دھان آیت یوم تاقی السماء بدھان میں میں اٹیم بم۔ اور ہائیڈروجن بم کی پیشگوئی
امن یحبیب المضطر اذا دعاہ		۷۸ ۶۳	فرقان نمل	۴۶۶ ۴۹۲	دعا دعا کی ضرورت مضطر کی دعا کی قبولیت

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
ادعونی استجب لکم اجیب دعوة الداع		۶۱	مومن	۶۲۲	اللہ تعالیٰ کا اپنے بندوں کی دعائیں قبول کرنا وعدہ
ولا تجهر بصلاتك ولا تخافت	۳۵	۱۱۱	بنی اسرائیل	۳۶۵	دعا کو بہت اونچے الفاظ میں کرنے اور بالکل نیچی آواز میں کرنے کے متعلق امتناع
واعلموا ان الله يحول بين المرء كذلك يطبع الله على.....	۳۵	۲۵	انفال	۲۲۲	دل: دل خدا تعالیٰ کے قبضے میں ہے
فان يشا الله يختم قطيع على قلوبهم	۳۵	۳۶	مومن	۶۲۱	دل پر مہر لگنے سے مراد
كذلك يطبع الله على قلوب ومن بيننا وبينك حجاب	۳۵	۲۵	شوریٰ	۶۲۰	انسانی قلب پر مہر خراب اعمال کی وجہ سے لگتی ہے۔
وماله في الآخرة من خلاق	۳۵	۲	منافقون	۷۴۷	دلوں کے پردہ میں ہونے سے مراد
زين للذين كفروا الحياة الدنيا متاع الدنيا قليل والآخرة خير.....	۳۵	۶۰	روم	۵۳۲	دنیا: صرف دنیا طلبی کا نتیجہ آخرت سے محرومی
قل اؤنبشکم بخیر من ذلکم فما متاع الحياة الدنيا في الآخرة الا قليل	۳۵	۶	حم السجدة	۶۲۸	کافروں کو دنیا کی زندگی اچھی لگتی ہے دنیا کی زندگی آخرت کے مقابلہ میں کوئی چیز نہیں
خسین الف سنة وما دامهم جہنم وبئس المهاد	۳۵	۲۰۱	لقمرہ	۴۴	دنیا کی زندگی کا آخرت کے مقابلہ میں تپیل ہونے کا مطلب
وعرضنا جہنم ليو مشد للکفرین..... وان منکم الا واردها...	۳۵	۲۱۳	نساء	۱۲۱	عمر دنیا
حصب جہنم يستعجلونك بالعذاب	۳۵	۱۶	ال عمران	۸۰	دوزخ: دوزخ بُری جگہ ہے آخری دوزخ کے علاوہ دنیوی دوزخ
ليُبدنن في الحطمة الا ما شاعرتك... فعال لما يريد	۳۵	۲۳۸	توبہ	۲۳۸	آیت کلہم اتيہ يوم القيامة فردا میں نبوی اور اخروی دونوں عذاب مراد ہو سکتے ہیں۔
ليس لهم طعام الا من ضريع.....	۳۵	۱۱۵	مومن	۴۴۴	دوزخ دائمی نہیں
	۳۵	۵	سورج	۷۷۱	
	۳۵	۱۹	زمرہ	۳۱۰	
	۳۵	۱۰۱	کہف	۳۸۱	
	۳۵	۷۲	مریم	۳۹۰	
	۳۵	۹۹	انبیاء	۲۲۰	
	۳۵	۵۵	عنکبوت	۵۲۲	
	۳۵	۹۶	مریم	۳۹۲	
	۳۵	۵	ہمزہ	۸۴۴	
	۳۵	۱۰۸	ہود	۲۸۶	
	۳۵	۱۵	نساء	۱۰۹	
	۳۵	۷	غاشیہ	۸۲۱	دوزخ کے کھانے اور ان کی صفات

آیت	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	تفسیر
الاحیاء وغساقاً	۲۷۲	نبا	۷۹۶	آخری دوزخ میں داخل ہونے والوں کو سخت ٹھنڈا پانی اور سخت گرم پانی پینے کیلئے دیئے جانے سے مراد
	۲۵	رحمن	۷۱۴	دیوبی دوزخ میں پڑنے والوں کو گرم پانی دیئے جانے سے مراد
لاکلون من شجر من زقوم	۵۳	واقہ	۷۲۰	دوزخیوں کا کھانا تھوہر اور اس سے مراد
علیہا تسعة عشر	۳۲ و ۳۱	مثر	۷۸۴	دوزخ پر انیس فرشتوں کے ہونے مطلب
سبعوا لها شہیقاً	۸	ملک	۷۵۹	دوزخ کی چیخوں سے مراد اس کی شدت کی گرمی
	۱۳	فرقان	۲۵۸	
لها سبعة ابواب لكل باب	۴۵	حجر	۳۲۶	دوزخ کے سات دروازے اور ہر دروازے میں سے کچھ کفار کا داخلہ
وقودها الناس والحجارة	۲۵	بقرة	۹۵۸	پتھروں کے دوزخ میں ڈالے جانے سے مراد پتھر کا کوئلہ یا بت
		"	۹	پتھر کے بتوں کے دوزخ میں ڈالے جانے میں حکمت
" " "	۷	تحریم	۷۵۶	
وان منکم الا وادھا	۷۲	مریم	۳۹۰	ہر شخص کے دوزخ میں داخل ہونے سے مراد
لا یسمعون حیسیہا	۱۰۳	انبیاء	۴۲۰	نیک لوگ دوزخ کی آہٹ بھی نہیں سنیں گے۔
ثم لا یموت فیہا ولا یحیی	۱۴	اعلیٰ	۸۲۰	دوزخ میں جانے والوں کے لیے نہ موت اور نہ حیات ہونے کا مطلب
واذا الجحیم سعت	۱۳	تکویر	۸۰۶	آخری زمانے میں جہنم کے بھڑکائے جانے سے مراد
طعام الذین اوتوا الکتاب حل لکم	۶	مائدہ	۱۴۱	ذبیحہ اہل کتاب کا ذبیحہ کس صورت میں جائز ہے
تعلمونہن مما علمکم اللہ	۵	"	"	نیکاری جاؤر کا مارا ہوا بمنزلہ ذبح شدہ کے۔
لا اذ بحنہ	۲۲	نمل	۴۸۷	ذبح لفظ ذبح قتل کے معنوں میں
الا بذکر اللہ تطمئن القلوب	۲۹	رعد	۳۱۱	ذکر اللہ ذکر اللہ سے اطمینان قلب
واذکرو اللہ کثیراً لعلکم	۴۶	انفال	۲۲۶	ذکر الہی سے ایمان اور جرأت کی ترقی
	۱۱	جمعہ	۷۴۶	ذکر الہی سے کامیابی اور مقصود کا ملنا
				ذ
				ذبیحہ
				رسول (نیز دیکھو لفظ انبیاء)
ما اتی الذین من قبلہم من رسول	۵۳	ذریات	۶۹۵	سب رسولوں کے مخالفین ایک ہی قسم کے اعتراض کرتے ہیں
وان ہذہ امتکم امۃ واحدة	۵۳	مؤمن	۴۳۹	رسولوں میں امتیاز کرنا درست نہیں۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۴۷۵	شعراء	۱۲۴	۳	كذبت عاد المرسلين
۵۵۲	احزاب	۴۶	۷	اَنَا ارسلُكَ شَاهِدًا
۳۶۰	نبی اسرائیل	۸۶		وَلِيَسْئَلُوكَ عَنِ الرُّوحِ
۱۳۸	نساء	۱۷۲		وَرُوحٍ مِنْهُ
۳۲۵	حجر	۳۰		وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي
۶۰۴	ص	۷۳		" " " "
۵۴۰	سجده	۱۰	۳	نَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي
۴۱۹	انبیاء	۹۲		نَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا
۶۴۴	شوری	۵۳		اَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا
۳۸۴	مریم	۱۸		فَارسلْنَا إِلَيْهَا مِنْ رُوحِنَا
۴۸۰	شعراء	۱۹۴		نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ
۷۲۷	حدید	۲۸		وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا
۲۷۱	ہود	۸		خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِي سِتَّةِ اَيَّامٍ
۶۲۹	حم السجدة	۱۱ و ۱۰		خَلَقَ الْاَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ
۵۳۹	سجده	۵	۷	فِي سِتَّةِ اَيَّامٍ
۶۲۹	حم السجدة	۱۰ و ۱۱	۷	قُلْ اَمْتَكُم لَتَكْفُرُنَّ
۸۰۱	نازعات	۳۱	۷	وَالْاَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا
۴۹۵	نمل	۸۹	۳	وَهِيَ تَمْرُّ مَرَّ السَّعَابِ
۷۱۲	رحمن	۱۸	۷	رَبِّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبِّ الْمَغْرِبَيْنِ
۸۱۳	انشقاق	۴	۷	وَإِذَا الْاَرْضُ مَدَّتْ
۶۲۹	حم السجدة	۱۱	۷	قَدْ رَفِئَهَا اقْوَاتُهَا
۸۳۹	زلزال	۴، ۳، ۲	۳۲، ۲۱	إِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ زَلْزَالَهَا
۸۲۲	غاشیہ	۲۱	۷	وَالِی الْاَرْضَ کَیْفَ مَظْطَحَتْ
۸۱۳	انشقاق	۶	۷	وَإِذْ نَتَّ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ
۴۴۵	نور	۴	۷	

ایک سول کا انکار سب سولوں کا انکار ہوتا ہے۔

رسولوں کے نگران ہونے سے مراد

روح اور اس کی پیدائش

روح سے مراد رحمت

نفخ روح سے مراد المام کرنا۔

روح سے مراد جبریلؑ

روح الامین (جبریلؑ)

رہبانیت رہبانیت کا طریق انجیل کے
متبعین نے خود اختیار کیا خدا تعالیٰ نے فرض نہیں کیا

ز

زمین زمین کی پیدائش چھ دوروں میں

زمین کی پیدائش خدا تعالیٰ کی ہستی کا ثبوت

زمین آسمان کی پیدائش کے ساتھ ساتھ بن رہی تھی

زمین کی گردش کا ذکر

زمین کے گول ہونے کا ثبوت

زمین کے ساتھ متعلقہ کون کون سے متعلق پیشگوئی

زمین میں غذائی ضروریات پورا کرنے کی صلاحیت

زمین کے متعلق زلزلہ عظیم کی پیشگوئیاں

الارض کے لفظ میں یا اشارہ کہ کافروں کی زمین
مسلمانوں کو ملے گی۔

زمین سے مراد اہل زمین

زنا زانی کے زانیہ یا مشرک سے نکاح کو نزدیک مطلب

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۸۳۳	تین	۲	۳۵ و ۳۶	زیتون والزیتون
				زیتون زیتون کے لفظ سے حضرت نوح کی ہجرت اور ہجرت کے بعد امن پانینے کی طرف اشارہ
۲۰۲	طہ	۸۶		واضلہم السامری
۲۰۳	"	۹۶		فما خطبتک یا سامری
۲۰۳	"	۹۷	۳۵	فقبضت قبضۃ من اثر الرسول
۲۰۴	"	۹۸		ان تقول لامساس
۱۷	بقرہ	۶۶	۳۵	ولقد علمتم الذین اعتدوا منکم....
۲۱۳	اعراف	۱۶۴		اذ یعدون فی السبت
۷۰۱	نجم	۲	۳۵	والنجم اذا هوی
۸۰۸	انفطار	۳	۳۵	واذا الکواکب انتثرت
۷۹۱	مرسلات	۹	۳۵	فاذا النجوم طمست
۷۰۲	نجم	۱۵	۳۵	عند سدرۃ المنتہی
۸۰۸	انفطار	۴	۳۵	واذا البحار فجرت
۷۱۲	رحمن	۲۱۶	۳۵	مرج البحرین یتلقین.....
"	"	۲۵	۳۵	ولہ الجوار المنشٹ.....
۶۹۷	طور	۷	۳۵	والبحر المسجور
۴۶۳	فرقان	۵۴	۳۵	هذا عذب فرات وهذا ملح اجاج
۷۴	بقرہ	۲۷۹		وذروا ما بقی من الربوا
۵۳۰	روم	۴۰	۳۵	وما اتیتکم من رب الیربوا
۷۴	بقرہ	۲۸۰		فاذلوا بحوب من اللہ
"	"	"	۳۵	
۲۵۴	یونس	۶		هو الذی جعل الشمس ضیاء
۴۶۵	فرقان	۶۲	۳۵	وجعل فیہا سراجاً وقمراً منیراً

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۸۰۱	نازعات	۳۱	لہ	والارض یجد ذلک وحیہا
۴۱۲	انبیاء	۳۱	لہ	ات السموات والارض کانتا رتقاً
"	"	۳۲	لہ	کل فی خلک یسبحون
۱۹۷	اعراف	۵۵	لہ	یطلبہ حثیثاً
۷۷۵	نوح	۱۶	لہ	الم تر واکلف اللہ سبع سموات
۵۵۲	احزاب	۴۷ و ۴۶	لہ	یا ایہا النبی سر اجاً منیراً
۸۰۵	تکویر	۲	لہ	اذا الشمس کورت
۷۸۶	قیامت	۱۰	لہ	وجمع الشمس والقمر
۴۶۲	فرقان	۴۶	لہ	ثم جعلنا الشمس علیہ دلیلاً
۶۳۳	خم السجدہ	۳۸	لہ	لا تسجد والشمس
۳۶	نقرہ	۱۷۴	لہ	انما حرم علیکم لحم الخنزیر
۱۴۰	مائدہ	۴	لہ	حُرِّمَتْ " " "
۳۴۶	نحل	۱۱۶	لہ	انما حرم " " "
۱۸۴	العام	۱۴۶	لہ	الا ان یكون لحم خنزیر
۱۵۲	مائدہ	۶۱	لہ	وجعل منهم القردة والخنازیر
۷۶۹	حاقہ	۴۲	لہ	وما هو بقول شاعر
۴۸۲	شعراء	۲۲۵	لہ	والشعراء یتبعهم الغاؤون
"	"	۲۲۶	لہ	انهم فی کل وادیہیمون
"	"	۲۲۸	لہ	"
۳۵۷	بنی اسرائیل	۶۱	لہ و لہ	والشجرۃ الملعونۃ فی القرآن
۴۹	نقرہ	۲۲۰	لہ	یسئلونک عن الخمر فیہما اثم
۱۵۷	مائدہ	۹۱	لہ	رجس من عمل الشیطان
"	"	۹۲	لہ	ان یوقع بینکم العداۃ والبغضاء
۱۱۴	نساء	۳۷	لہ	لا تشرکوا بہ شیئاً
۵۳۴	لقمان	۱۴	لہ	ان الشریک لظلم عظیم
۱۱۶	نساء	۴۹	لہ	ان اللہ لا یغفر ان یشرک بہ
<p>نظام شمسی ایک وقت میں بن رہا تھا۔</p> <p>نظام شمسی کے بننے کی ابتدائی کیفیت</p> <p>سورج کی گردش</p> <p>نظام شمسی خدا تعالیٰ کی ہستی کا ثبوت ہے</p> <p>سورج کے ساتھ آنحضرتؐ کی مشابہت اور اس میں آپؐ کے بالغ نبیؐ آنے کی طرف اشارہ</p> <p>سورج کے پیٹے جانے سے مراد</p> <p>سورج اور چاند کو آخری زمانہ میں گرہن لگنے کی پیشگوئی</p> <p>سورج سایہ کے معلوم کرنے کا ذریعہ</p> <p>سورج کی عبادت سے منافی</p> <p>سور اور اس کی حرمت</p> <p>بنی اسرائیل کا بند اور سور بن جانا</p> <p>شاعر آنحضرتؐ کے شاعر ہونے کی نفی</p> <p>دنیوی شعراء اور ان کے خصائل</p> <p>آئندہ شاعری کی رو کے متعلق پیشگوئی</p> <p>شجرہ ملعونہ شجرہ ملعونہ سے مراد یہود</p> <p>شراب</p> <p>شراب اس کی حرمت اور اس کے حرام کیے جانے کی حکمت</p> <p>شرک شرک کی ممانعت</p> <p>شرک بڑا ظلم ہے</p> <p>شرک کی بخشش نہیں</p>				

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۵۱۴	عنکبوت	۹	۱۷	وان جاهدك لتشرك بي
۶۰۶	زمر	۴	۱۷	ليقرّبونا الى الله زلفاً
۲۹۵	يوسف	۴۱	۱۷	الْأَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا
۸۵۰	اخلاص	۲	۱۷	قل هو الله احد
"	"	۳	۱۷	الله الصمد
"	"	۵	۱۷	لم يكن له كفواً احد
۲۵۱	توبہ	۱۱۳	۱۷	ما كان للنبي والذين آمنوا
۶۷	بقرہ	۲۵۶	۱۷	من ذا الذي يشفع عنده الا باذنه
۶۵۳	زخرف	۸۷	۱۷	ولا يملك الذين يدعون من دونه
"	"	۸۷	۱۷	الا من شهد بالحق
۵۶۳	سبا	۲۴	۱۷	الا ليمن اذن له
۴۰۵	طہ	۱۱۰	۱۷	الا من اذن له الرحمن
۷۰۳	نجم	۲۷	۱۷	كم من ملك في السموات
۱۷۰	انعام	۵۲	۱۷	ليس لهم من دونه ولي ولا شفيع
۱۲۲	نساء	۸۶	۱۷	من يشفع شفاعة حسنة
۱۵۸	مائده	۹۷	۱۷	اجل لكم صيد البحر
۱۴۱	"	۵	۱۷	وما علمتم من الجوارح
۳۲۴	حجر	۱۹	۱۷	الا من استرق السم
۵۸۵	صافات	۱۱	۱۷	الا من خطف الخطفة
۷۷۷	جن	۱۰	۱۷	يجد له شهاباً رصداً
۷۵	بقرہ	۲۸۳	۱۷	واستشهدوا شہیدین من رجالکم
۷۶	"	۲۸۳	۱۷	واشهدوا اذا تبايعتم
۱۵۹ ۱۶۰	مائده	۱۰۹ و ۱۰۷	۱۷	شهادة بينکم

شُرک کی طرف بلائے جانے میں والدین کی اطاعت
نہیں کرنی چاہیے۔

مشرکوں کی شرک کے جواز میں غلط دلیل
شرک فی الذات اور اس کی تردید

شرک فی الصفات اور اس کی تردید
مشرکوں کے لیے استغفار کی ممانعت
شفاعت

شفاعت اللہ تعالیٰ کی اجازت کے بغیر نہیں ہو سکتی
معبودان باطلہ شفاعت کا اختیار نہیں رکھتے
شفیع صرف آنحضرتؐ ہیں نہ کہ مسیح

فرشتوں کی سفارش اللہ تعالیٰ کی اجازت کے ساتھ
کافروں کی کوئی شفاعت نہیں
دنیا کی اچھی اور بُری سفارش
شکار

شکار کی اجازت اور محرم کے لیے شکار کی حرمت
شکار کے متعلق ہدایات
شہب ثاقبہ استراق سمع کرنے والوں کے پیچھے
شہب ثاقبہ کے آنے سے مراد

شہادت تحریر کے متعلق دو مردوں یا ایک مرد
اور دو عورتوں کی گواہی کھوانے کے متعلق ہدایت
بڑے بڑے سودے کرتے وقت رسید کے علاوہ
گواہ رکھنے کا حکم
سفر میں موت کے وقت وصیت اور گواہوں
کا مقرر کرنا

آیت	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	تفسیر
ان الشیطن کان للانسان عدواً مبیناً	۵۴	بنی اسرائیل	۳۵۶	شیطان انسان کا دشمن ہے۔
ان الشیطن لکمر عدو	۷	فاطر	۵۷۰	
وکان الشیطن للإنسان خذلاً	۳۰	فرقان	۴۶۰	
فازلھما الشیطان	۳۷	بقرہ	۱۲	شیطان کا آدم کو پھسلانا
فوسوس لھما الشیطن	۷۱	اعراف	۱۹۰	
خلقتنی من نار	۱۳	"	۱۸۹	شیطان کے آگ سے پیدا کیے جانے سے مراد اس کی فطرت کا ناری ہونا
ومن یش عن ذکر الرحمن	۳۷	زخرف	۶۴۸	شیطان سے مراد شیطانی خصلت والا شخص
واتبعوا ما تملوا الشیطن	۱۰۳	بقرہ	۲۳	
الی مئیی الشیطن	۴۲	ص	۶۰۱	
واذخلوا الی شیطینھم	۱۵	بقرہ	۷۶	شیاطین کے لفظ کا اطلاق منافقین کے سرداروں پر۔
فانلسہ الشیطن ذکر ربہ	۴۳	یوسف	۴۹۵	شیطان کے لفظ کا اطلاق انسانی کمزوریوں پر۔
یتخبطہ الشیطن من المس	۲۷۶	بقرہ	۷۳	شیطان سے مراد مرض جنون
خطوات الشیطن	۱۶۹	"	۳۵	شیطان کے قدموں سے مراد شیطان کے طریقے
	۹	مافات	۵۸۵	شیطان کا استراق سمع اور اس کو کوڑوں کا مارا جانا
	۴۱	نبا	۷۹۸	شیعت شیعیت کا رد
	۲۴	شوری	۶۴۰	
	۸	حشر	۷۳۵	
	۵	تحریم	۷۵۵	
ص				
لقد تاب اللہ علی النبی والمہاجرین	۱۱۷	توبہ	۲۵۱	صحابہؓ مہاجرین اور انصار اور ان کی قربانیاں
والی الجبال کیف نصبت	۲۰	غاشیہ	۸۲۲	صحابہؓ کی مثال پہاڑوں سے
یحییون من ہاجر الیہم	۱۰	حشر	۷۳۵	انصار کی مہاجرین سے محبت اور ان کا اثیار
رحماء بینھم	۳۰	فتح	۶۸۲	صحابہؓ کی آپس میں محبت
رضی اللہ عنھم ورضوا عنہ	۱۰۰	توبہ	۲۴۸	مہاجرین اور انصار سے خدا تعالیٰ کا راضی ہونا۔
لقد رضی اللہ عن المؤمنین	۱۹	فتح	۶۸۰	صحابہؓ کی بیعت رضوان کا ذکر
تقلّبک فی السجّدین	۲۲۰	شعراء	۴۸۱	صحابہؓ کے نماز گزار ہونے کا ذکر
لنحن الصافون	۱۶۶	صافات	۵۹۵	
لا اجد ما احملکم علیہ	۹۲	توبہ	۲۴۷	باوجود غربت کے صحابہؓ کا دین کے لیے قربانی کا جذبہ
ولا تعد عینک عنہم	۲۹	کف	۳۶۹	صحابہؓ کی قربانیوں کو یاد رکھنے کی ہدایت

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۳۶۰	بنی اسرائیل	۸۱	۳	واجعل لی من لدنک سلطاناً
۷۹۱	مرسلات	۶ تا ۲۱	۱۱	والموسلّت عرفاً
۵۸۵	صافات	۴ تا ۲۴	۱۵	والصفت صفاً.....
۸۰۳	عبس	۱۷ تا ۱۹	۱۷	بایدی سفرة کرام بررة
۸۲۰	عادیات	۶ تا ۲۱	۱۸	والعدایت ضیحاً
۷۹۹	نازعات	۶ تا ۲۱	۱۹	والنزعت غرقاً.....
۸۰۲	عبس	۳ تا ۷	۱۷	عبس وتولی
۶۷۵	محمد	۳۶	۱۷	فلا تهنوا وتدعوا الى السلم
۶۷	بقرہ	۲۵۷	۹	فمن یکفر بالطاوت
۶۳	"	۲۴۸	۱۷	ان الله قد بعث لکم طاوت ملکاً
۶۴	"	۲۵۰	۱۷	ان الله مبتلیکم بنهر
۷۲۹	مجادلہ	۳	۱۷	الذین یظاہرون منکم
"	"	۵۴	۱۷	فتعزیر رقبتہ
۲۵۲	نور	۵۷	۱۷	واقیموا الصلوۃ
۲۲۶	حج	۲۷	۱۷	والقائمین والركم السجود
۱۲۶	نساء	۱۰۴	۱۷	ان الصلوۃ كانت..... کتایاً موقوتاً
۳۵۹	بنی اسرائیل	۷۹	۱۷	اقم الصلوۃ لعلوک الشمس
۵۹	بقرہ	۲۳۹	۱۷	حافظوا علی الصلوات
۱۱۵	نساء	۲۲	۱۷	لا تقربوا الصلوۃ وانتم سکاری
۱۲۵/۱۲۶	نساء	۱۰۲	۱۷	ان تقصروا من الصلوۃ
۷۴۶	جمہ	۱۰	۱۷	اذا نودی للصلوۃ....
۳۶۰	بنی اسرائیل	۸۰	۱۷	ومن الیل فتہجد بیدہ.....
۷۸۰	مزل	۳ تا ۹	۳۰۲	قم الیل الاقلیلاً
۵۲	عنکبوت	۲۶	۱۷	ان الصلوۃ تنہی عن الفحشاء.....

نماز گناہوں سے روکتی ہے۔

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۸۴۶	ماعون	۵ تا ۷		نواہل للمصلین.....
۱۴۲	مائده	۷		اذا قمتوا الى الصلوة فاغسلوا
۱۱۵	نساء	۴۴		..... فتيمموا صعيدا طيبا
۱۴۲	مائده	۷		" " "
۳۹	بقرہ	۱۸۴		کتب عليكم الصيام
۴۰	"	۱۸۶		فمن شهد منكم الشهر فليصمه
"	"	۱۸۶		ومن كان مريضا او على سفر فعدة من
۳۹	"	۱۸۵	۳	وعلى الذين يطيقونه فدية طعام مسكين
۹۲	ال عمران	۹۸		والله على الناس حج البيت
۴۳	بقرہ	۱۹۸		الحج اشهر معلومت
"	"	"		فلارفت ولا فسوق ولا جدال في الحج
۲۳۲	توبہ	۳	۱	يوم الحج الاكبر
۳۴۳	بقرہ	۱۵۹		ان يطوف بهما
۴۴	"	۱۹۹		فاذا افضتم من عرفات
۴۲	"	۱۹۷		فان احصرتم فما استيسر من الهدى
۴۳	"	"		فقدية من صياما وصدقة اولسك
۴۲	"	"		واتموا الحج والعمرة لله
۲۵۴	نور	۵۷		واقيموا الصلوة واتوا الزكوة
۲۴۹	توبہ	۱۰۳	۲	خذ من اموالهم صدقة تطهرهم
۷۳	بقرہ	۲۷۴	۷	للفقراء الذين احصوا في سبيل الله
۲۴۱	توبہ	۶۰		انما الصدقات للفقراء
"	"	"	۱	والمؤلفة قلوبهم
۱۳۸	نساء	۱۷۲		لن يستنكف المسيح ان يكون عبدا لله
۴۳۱	ج	۶۶	۱	ويمسك السماء ان تقع
۶۳۹	شوری	۲۲	۳	لهم يكن ربك مهلك القرى
۱۸۱/۱۸۲	الانعام	۱۳۲	۱	وما كان الله معذبهم وهم يستغفرون
۲۲۳	الانفال	۳۴		وما كان الله ليعذبهم وانت فيهم
"	"	"	۳	وان من قرية الا نحن مهلكها
۳۵۶	نبی اسرائیل	۵۹	۳	

نماز میں سستی اختیار نہیں کرنی چاہیے۔
نماز سے پہلے وضو یا تیمم کرنے کا حکم

روزہ: روزہ اور اس کی فرضیت
سارا رمضان روزے رکھنے کی ہدایت
مریض اور مسافر کو دوسرے اوقات میں {
روزہ رکھنے کی رخصت

فدیہ رمضان
حج: مقدور والوں کے لیے حج کی فرضیت
حج کے مہینے مقرر ہیں
حج کرنے والے کو کن باتوں کو مد نظر رکھنا چاہیے

حج اکبر سے مراد
مناسک حج: صفامروہ کا طواف
عرفات سے لوٹنا
حج سے روکے جانے والے کیلئے قربانی کے متعلق ہدایت
بیماری کی وجہ سے سرمنڈوانے کی صورت میں فدیہ

عمرہ
زکوٰۃ: زکوٰۃ اور اس کا حکم
زکوٰۃ کی حکمت
زکوٰۃ کے مصارف

مؤلفۃ القلوب سے مراد
عبودیت: عبودیت مسیح
عذاب: عذاب کے متعلق قیود
عذاب حجت تمام ہونے کے بعد آتا ہے

عذاب: استغفار سے ٹل جاتا ہے
نبی کا وجود مانع عذاب
آخری زمانہ میں عذاب آنے کی پیشگوئیاں

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
	۱۷	۲۲	عنکبوت	۵۱۶	اللہ تعالیٰ عذاب اسی کو دیتا ہے جو اس کا مستحق ہوتا ہے
	۱۷	۲۵	نعمان	۵۳۶	عذاب غلیظ سے مراد
	۱۷	۵۱	حم السجدہ	۶۳۵	
تذکرہ کل شی		۲۶	احقاف	۶۶۹	عذاب کے وقت کی کیفیت
	۱۷	۱۹	انعام	۱۶۶	عذاب کے جلد نہ آنے میں حکمت
ہل یستوی الذین یعلمون والذین لا یعلمون		۱۰	زمر	۶۰۷	علم اہل علم اور بے علم برابر نہیں ہو سکتے۔
انما یخشى الله من عباده العلموا		۲۹	فاطر	۵۷۲	حقیقی علم رکھنے والے ہی خدا سے ڈرتے ہیں
یرفع الله الذین امنوا منکم.....		۱۲	مجادلہ	۷۳۱	اللہ تعالیٰ حقیقی علم رکھنے والوں کو درجات میں بڑھاتا ہے
فلولا نفر من کل فرقة.....		۱۲۲	توبہ	۲۵۲	علم دین حاصل کرنے کی ہدایت
وقل رب زدنی علماً		۱۱۵	طہ	۴۰۶	علم بڑھانے کے لیے دعا
دخل انسان الزمئہ طائراً فی عنقه	۱۷	۱۴	نبی اسرائیل	۳۵۱	عمل ہر عمل محفوظ رہتا ہے
	۱۷	۴۳	صافات	۵۸۷	عمل کی مشابہت پھل کے ساتھ
اذیتلق المتلقین	۱۷	۱۸	ق	۶۸۸	قیامت کے دن انسان کے اعمال پر
	۱۷	۲۴	"	۶۸۹	اس کے جسم کے حصوں کی شہادت
	۱۷	۶۶	یس	۵۸۲	
	۱۷	۵۴	قمر	۷۱۰	
فاما من اتی کتبہ بيمينه	۱۷	۸	انشقاق	۸۱۳	قیامت کے دن مومنوں کو دائیں ہاتھ میں اعمال لکھے جانے کا مطلب
وعاشروهن بالمعروف		۲۰	نساء	۱۱۱	عورت عورتوں سے نیک برتاؤ کی ہدایت
والله جعل لکم من انفسکم ازواجاً	۱۷	۷۳	نحل	۳۴۰	عورتوں کے جذبات کا خیال رکھنے کی تلقین
هن لباس لکم وانتم لباس لهن	۱۷	۱۸۸	بقرة	۴۰	مخوش مردوں کا لباس ہے اور مرد عورتوں کا لباس اور اس سے مراد
وبما انفقوا من اموالهم		۲۵	نساء	۱۱۴	عورتوں پر مردوں کی فضیلت اور اس کی وجہ
محصنین غیر مسفحین		۲۵	"	۱۱۲	عورت سے نکاح حصول عفت کے لیے
فانکحوا..... متقی وثلاث وربع		۴	"	۱۰۷	چار عورتوں تک سے نکاح کی اجازت
ان تعدلوا بین النساء	۱۷	۱۳۰	"	۱۳۰	عورتوں کے ساتھ عدل کرنے سے مراد ظاہری مساوات
والتي یاتین الفاحشة	۱۷	۱۶	"	۱۱۰	عورتوں کے فاحشہ کی مرتکب ہونے پر ان کی آزادی
حرمت علیکم امہاتکم.....		۲۵-۲۴	"	۱۱۱-۱۱۲	پر پابندی لگانے کی اجازت
فالهن اجورهن فريضة		۲۵	"	۱۱۲	کن عورتوں سے نکاح حرام ہے۔
لاجناح علیکم..... او تقرضوا لهن فريضة	۱۷	۲۳۷	بقرة	۵۹	نکاح میں مہر
فان طعن لکم عن شیء.....		۵	نساء	۱۰۷	بغیر مہر کے نکاح اور اس کا جواز
					عورتیں اپنی خوشی سے مہر چھوڑ دیں تو کوئی حرج نہیں

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
فلا تأخذوا منه شيئاً	۱۵	۲۱	نساء	۱۱۱	عورت کو طلاق دیتے وقت دیا ہوا مال لینے کی ممانعت
الطلاق مَرَّتَن	۱۵	۲۴	نور	۲۲۸	نیک کی میں مشہور عورتوں پر بدی کا الزام لگانے سے بچنے کی ہدایت
من قبل ان تمسوهن	۱۵	۲۳۰	بقرہ	۵۵	طلاق: رجعی طلاق دو مرتبہ ہے
والمطلقات يتربصن بانفسهن الخ	۱۵	۲	طلاق	۷۵۲	طلاق کے دینے کی صحیح صورت
والتي يئسن من المحيض	۱۵	۲۳۰	بقرہ	۵۵	غیر مدخولہ عورت کی طلاق
ثلاثة قروء	۱۵	۲۳۸	"	۵۹	طلاق کے بعد عدت
والذين يتوفون منكم	۱۵	۲۲۹	"	۵۵	جن عورتوں کو حیض نہیں آتا ان کی عدت
فان خفتم الا يقيما حد و الله	۱۵	۵	طلاق	۷۵۲	قروء سے مراد
يرضعن اولادهن حولين كاملين	۱۵	۲۲۹	بقرہ	۵۵	متوفی عنہا زوجہ کی عدت
	۱۵	۲۳۵	"	۵۸	خلع: خلع اور اس کی شرائط
	۱۵	۲۳۰	"	۵۶-۵۵	رضاع: رضاع کی مدت دو برس
	۱۵	۲۳۲	"	۵۷	رضاع کی مدت کم کی جاسکتی ہے
	۱۵	۱۵	لقمان	۵۳۲	مطلقہ عورت سے دودھ پلوانے کے متعلق ہدایت
	۱۵	۲۳۲	بقرہ	۵۷	دودھ چھڑوانے کے متعلق باہمی رضامندی
	۱۵	۲۳۲	"	۵۸	عیسائیت: انیسٹیسیم کا عقیدہ غلط ہے
	۱۵	۳۰	توبہ	۲۳۷	تثلیث کا عقیدہ غلط ہے۔
	۱۵	۷۴	مائدہ	۱۵۴	عیسائیوں کا کفارہ کے متعلق غلط عقیدہ
	۱۵	۱۶۵	انعام	۱۸۷	آخری زمانہ میں عیسائیت کے اسلام کی مخالفت میں کھڑے ہو گئے۔
	۱۵	۳۹	نجم	۷۰۲	عیسائیت کے ترقی کرنے کی پیشگوئی۔
	۱۵	۳	الناس	۸۵۲	عیسائیوں کی پہلی ترقی کے بعد پھر ضعف اور پھر ترقی
	۱۵	۱۹	کہف	۳۶۷	عیسائیوں کا مسلمانوں کو طعنہ کہ مسلمان کفر ور ہیں۔
	۱۵	۳۳	"	۳۷۰	عیسائیوں کی آخری ترقی کے بعد منزل کی پیشگوئی
	۱۵	۳۵	"	"	عیسائیوں میں کلام الہی کے نزول کا انقطاع
	۱۵	۴۱	"	۳۷۱	عیسائیوں کی نعمتوں کو چھین کر مسلمانوں دینے جانے کی پیشگوئی۔
	۱۵	۴۲	"	"	مسیح کی محبت کی تعلیم اسلامی محبت کی تعلیم کے مقابلے میں
	۱۵	۸۱	مریم	۳۹۱	عیسائی قوموں کی ترقی کا زمانہ دس صدیاں
	۱۵	۹۷	"	۳۹۳	عیسائیوں کے منزل کے بعد اسلام کی ترقی کے راستہ کا کھل جانا
	۱۵	۱۰۳	طہ	۴۰۲	روس اور امریکہ کی تباہی کا ذکر
	۱۵	۱۰۹	"	۴۰۵	
	۱۵	۳۲	رحمن	۷۱۳	

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
عیسائیت کی تباہی	۸۰۹	انفطار	۶	۱۵	علمت نفس ما قدمت و آخرت
یورپین فلسفہ اور اس کا اثر	"	"	۷	۱۵	يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِبِرِّكَ الْكَرِيمِ
عیسائیوں کے کثرت سے اسلام لانے کی پیشگوئی	۲۶۰	یونس	۴۱	۳۵	وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ
غذا	۱۴۱	مائدہ	۵	۱۵	أَحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ
غذا کے متعلق ہدایات	۳۵	بقرة	۱۶۹	۱۵	كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا
حلال کے علاوہ طیب غذا کے استعمال کی ہدایت	۱۹۳	اعراف	۳۲	۱۵	غذا کا تعلقی اعمال صالحہ کے ساتھ
غذا کا تعلقی اعمال صالحہ کے ساتھ	"	"	۳۳	۱۵	مومنوں کے لیے سب پاکیزہ غذا ہیں حلال ہیں۔
مومنوں کے لیے سب پاکیزہ غذا ہیں حلال ہیں۔	۱۴۰	مائدہ	۴	۱۵	حرام غذا ہیں۔
حرام غذا ہیں۔	۱۸۴	انعام	۱۴۶	۱۵	حرم علیکم المیتة والدم.....
مسئلہ غذا بیت اور زمین	۶۲۹	حم السجدة	۱۱	۱۵	الا ان يكون ميتة او دماً
غرباء کی خبر گیری اور اس روحانی ترقیات کا ملنا	۸۲۷	بلد	۱۵ تا ۱۷	۱۵	وقدر فيها اقواتها
غرباء کی خبر گیری نہ کرنیوالوں کا حشر	۶۹۳	ذاریات	۲۰	۱۵	اد اطعام فی یوم ذی مسغبة
اسلام میں غرباء کیلئے مال خرچ کرنے کی ہدایت	۸۴۶	ماعون	۴	۱۵	وفی أموالهم حق للسائل.....
غلامی غلامی کو مٹانے کی ہدایت اور اس کے	۳۷۸	کہف	۸۰	۱۵	ولا یحضر علی طعام المسکین
نتیجہ میں روحانی ترقیات کا ملنا	۸۲۷	بلد	۱۷ تا ۱۹	۱۵	اما السفینة فكانت لملسکین
فتویٰ کسی کی عقیدہ کے متعلق فتویٰ دگانا جائز نہیں	۸۱۲	مطففین	۳۴	۱۵	فک رقبة
فرشتے فرشتوں پر مومنوں کا ایمان	۳۷	بقرة	۱۷۸	۱۵	...
فرشتوں کا انکار سخت گمراہی ہے	۱۳۱ و ۱۳۲	نساء	۱۳۷	۱۵	من امن بالله والیوم الآخر والملتکة
فرشتے گناہوں سے معصوم ہوتے ہیں اور خدا کا حکم بجالاتے ہیں	۷۵۶	تحریم	۷	۱۵	ومن یکفر بالله و ملتکته.....
فرشتے خدا کی مخلوق ہیں۔	۵۹۴	صافات	۱۵۱	۱۵	لا یعصون الله..... ویفعلون ما یؤمرون
فرشتے ظاہری آنکھوں سے نظر نہیں آتے۔	۱۶۵	انعام	۱۰	۱۵	ام خلقنا الملتکة اثناً
فرشتے ایسی مخلوق ہیں جو نہ زہر نہیں نہ مادہ	۵۹۴	صافات	۱۵۱	۱۵	ولو جعلناه ملکاً لجعلناه رجلاً
فرشتوں کی اقسام رحمة العرش اور ان کے مددگار	۶۱۷	مومن	۸	۱۵	ام خلقنا الملتکة انا و هم شاهدون
فرشتوں کی تعداد کی کوئی تعیین نہیں	۷۸۴	مثر	۳۲	۱۵	الذین یحملون العرش ومن حوله
فرشتے کسی چیز کا اثر قبول نہیں کرتے بلکہ دوسری چیزوں پر اثر ڈالتے ہیں	۷۵۶	تحریم	۷	۱۵	ما یعلم جنود ربک الا هو
ملائکہ کی تعداد خدا ہی جانتا ہے	۷۸۴	مثر	۳۲	۱۵	علیها ملتکة غلاظ شداد
ملائکہ میں افسر اور ماتحت	۵۴۰	سجده	۱۲	۱۵	وما یعلم جنود ربک الا هو
					قل یتوفکم ملک الموت الذی.....

آیت	حاشیہ نمبر	آیت نمبر	سورۃ	صفحہ	
والمثلکۃ باسطوا یدہم.....		۹۴	انعام	۱۷۶	
ان الذین توکفہم المثلکۃ.....		۹۸	نساء	۱۲۵	
قالوا سببحنک لا علم لنا.....		۳۳	بقرہ	۱۱	ملائکہ کی طاقتیں محدود ہیں
" " " " "		"	"	"	فرشتے عالم الغیب نہیں
جاعل المثلکۃ رسلاً اولیٰ ارجحۃ	۲	۲	فاطر	۵۶۹	فرشتوں کے مختلف پر ہونے سے مراد
ویحمل عرش ربک فوقہم	۴	۱۸	حاقہ	۷۸	قیامت کے دن فرشتوں کے عرش الہی کو اٹھانے سے مراد
والملک علیٰ ارجائہا	۵	۳	حشر	۷۳۴	اللہ تعالیٰ اور اس کے فرشتوں کے آنے کا محاورہ
اللہ یصطفیٰ من المثلکۃ رسلاً.....	۳	۱۸	حاقہ	۷۸	عذاب کے وقت فرشتوں کا آسمان کھینچ کر اترنے کا مطلب
یتوفکم ملک الموت	۴	۷۶	حج	۴۳۲	فرشتوں کے کام: ۱۔ کلام الہی لانا
الا ان تاتہم المثلکۃ.....	۱۲	۱۲	سجدہ	۵۴۰	۲۔ قبض روح
سندع الزبانیۃ	۱۵۹	۱۹	انعام	۱۸۶	۳۔ نبیوں کے مخالفین پر عذاب نازل کرنا
تنزل علیہم المثلکۃ.....	۱۹	۳۱	علق	۸۳۶	۴۔ مومنوں کی مدد اور ان کو بشارت دینا
ان یمدکم ربکم بثلثۃ الات	۱۲۸	۱۲۸	آل عمران	۹۶	۵۔ نبی کی جماعت کا رعب مخالفوں پر ڈالنا
شهد اللہ انہ لا الہ الاہود المثلکۃ	۱۹	"	"	۸۱	۶۔ توحید الہی کا قیام
والمثلکۃ لیشہدون	۱۶۷	نساء	۱۳۷	۷۔ انبیاء کی تصدیق	
یسبحون بحمد ربہم	۷۶	زمر	۶۱۶	۸۔ خدا تعالیٰ کی تسبیح	
ولیستغفرون للذین امنوا	۸	مومن	۶۱۷	۹۔ مومنوں کے لیے استغفار	
ان اللہ وملئکتہ یصلون علی النبی	۵۷	احزاب	۵۵۶	۱۰۔ مومنوں پر برکت کے نزول کی دعائیں کرنا	
ان علیکم لحافطین کراماً کاتبین	۱۲ و ۱۱	انفطار	۸۰۹	۱۱۔ اعمال کا محفوظ رکھنا۔	
فتولیٰ بمرکنہ	۲	۴۰	ذاریات	۶۹۴	فرعون (دیکھو بنی اسرائیل - موسیٰ)
					فرعون کا بیل کی طاقت کو ماننا
					ق
ان قارون کان من قوم موسیٰ	۷۷	قصص	۵۰۸	قارون قارون بنی اسرائیل میں سے تھا	
فنبئنی علیہم	"	"	"	"	قارون کا بنی اسرائیل پر ظلم
	۷۷	"	"	۵۰۹	قارون کی حیثیت تحصیلدار یا افسر خزانہ
	۷۷	"	"	۵۰۹	قارون کی دولت ذاتی نہیں تھی
	۷۷	"	"	۵۰۹	
قال انما اوتیتہ علی علم عندی	۷۷	۷۷	"	۵۱۰	قارون کا تکبر اور اس کی سزا

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۵۱۰	قصص	۷۹	۷۲	قارون کے سرکاری افسر ہونے کا ثبوت
۸۰۳	عبس	۲۲	۷۳	قبر ظاہری قبر کے علاوہ قبر روحانی
۸۰۸	الفطار	۵	۷۴	آخری زمانہ میں پرانی قبروں کے کھودے جانے کی پیشگوئی
۸۴۱	عادیات	۱۰	۷۵	قبروں کے اٹھائے جانے سے مراد روحانی طور پر اٹھائے جانا
۳۱	لقمہ	۱۴۳	۷۶	قبلہ تھوڑے قبلہ اس کا حکم اور اس پر اعتراضات کے جوابات
۳۱	"	"	۷۷	عیسائیوں اور یہودیوں کا قبلہ
۸۰۷	تکویر	۲۰	۷۸	قرآن قرآن کریم کلام اللہ ہے
۴۶۱	فرقان	۳۳	۷۹	قرآن کریم کے ٹکڑے ٹکڑے ہو کر اترنے کا فائدہ
۳۴۴	نحل	۹۹	۸۰	قرآن کریم کی تلاوت سے پہلے استعاذہ
۲۱۸	اعراف	۲۰۵	۸۱	قرآن کریم کو خاموشی سے سنا جائیے
۴۱۴	انبیاء	۵۱	۸۲	قرآن کریم میں جملہ الہامی کتب کی صحیح تعلیم
۳۲۳	حجر	۲	۸۳	قرآن کریم کے دو نام: قرآن اور کتاب
۶۴۵	زخرف	۴	۸۴	اور ان ناموں کی حکمت
۸۳۸	بینہ	۴	۸۵	قرآن کریم دائمی کتاب ہے
۸۱۷	بروج	۲۳	۸۶	قرآن کریم کے عربی ہونے کا مطلب
۶۴۵	زخرف	۴	۸۷	قرآن کریم کے کتاب مکون ہونے سے مراد
۷۲۱	واقہ	۷۹	۸۸	قرآن کریم کے فرقان ہونے کا مطلب
۴۵۷	فرقان	۲	۸۹	قرآن کریم کے قیامت کے متعلق علم دینے کا مطلب
۶۵۱	زخرف	۶۲	۹۰	قرآن کریم کے کثرت سے لکھے جانے کی پیشگوئی
۶۹۷	طور	۳	۹۱	قرآن کریم کی کوئی آیت منسوخ نہیں
۲۴	لقمہ	۱۰۷	۹۲	قرآن کریم کی حکم و متشابہ آیات اور ان کا مطلب
۷۰۹	زمر	۲۴	۹۳	قرآن کریم کی دوسری کتابوں پر فضیلت
۴۱۱	انبیاء	۲۵	۹۴	قرآن کریم کی برکت سے صحابہ کو عزت کا ملنا
۸۰۳	عبس	۱۷	۹۵	قرآنی پیشگوئیاں:
۵۱۱	قصص	۸۶	۹۶	مکہ سے آنحضرت کی ہجرت اور واپسی کی پیشگوئی
۳۶۰	بنی اسرائیل	۸۱	۹۷	جنگ احزاب کی پیشگوئی
۵۴۷	احزاب	۲۳	۹۸	جنگ احزاب کی پیشگوئی

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۵۹۷	ص	۱۲	۵۲	جند ما هنا لك مهزوم من الاحزاب
۷۰۹	قمر	۴۶	۵۳	سيهزم الجمع وليوتن الدبر
۳۵۵	بنی اسرائیل	۵۳	۵۴	يوم يدعوكم فتستجيبون بحمده
۷۱۷	واقعه	۴	۵۵	خافضة رافعة
۵۲۵	روم	۴-۳	۵۶	غلبت الروم
۳۶۳	بنی اسرائیل	۱۰۵	۵۷	فاذا جاء وعد الاخرة جننا بكم
۴۲۱	انبیاء	۱۰۷	۵۸	ان في هذا البلاغا لقوم عابدين
۴۱۹	انبیاء	۹۷	۵۹	حتى اذا فتحت يا جوج وما جوج
۵۲۵	روم	۶ و ۵	۶۰	وليمثذي فرج المؤمنون بنصر الله
۸۰۰	نازعات	۱۵ و ۱۴	۶۱	فانما هي زجرة واحدة فاذا هم بالساخرة
۷۱۲	رحمن	۲۰-۲۱	۶۲	مرج البحرين يلتقيان
۸۰۸	انفطار	۴	۶۳	واذا البحار فجرت
۷۱۲	رحمن	۲۵	۶۴	وله الجوار المنشئت في البحر
۸۰۶	تکویر	۵	۶۵	واذا العشار عطلت
۳۳۱/۳۳۲	نحل	۹	۶۶	ويخلق ما لا تعلمون
۵۸۰	یس	۴۳	۶۷	وخلقنا لهم من مثله ما يركبون
۷۷۱	معارج	۱۰ و ۹	۶۸	يوم تكون السماء كالمهل
۶۵۶	دخان	۱۱	۶۹	يوم تاتي السماء بدخان مبين
۷۱۳	رحمن	۳۶	۷۰	يرسل عليكم شواظ من نار
۷۹۱	مرسلات	۱۱	۷۱	واذا الجبال نسفت
۸۰۶	تکویر	۶	۷۲	واذا الوحوش حشرت
۷۱۲	رحمن	۲۵	۷۳	واذا النفوس زوجت
۷۱۲	رحمن	۲۵	۷۴	واذا الموءدة مسلت
۷۱۲	رحمن	۲۵	۷۵	واذا الصحف نشرت
۷۱۲	رحمن	۲۵	۷۶	واذا السماء كسفت
۸۱۳	انشقاق	۵	۷۷	والقت ما فيها وتخلت

عرب کے اسلام لانے کی پیشگوئی

رومیوں کے کسریٰ پر غالب آنے اور پھر مسلمانوں کے ہاتھوں مغلوب ہونے کی پیشگوئی
 فلسطین پر یہود کے قابض ہونے کی پیشگوئی
 فلسطین پر دوبارہ مسلمانوں کے قبضہ کی پیشگوئی
 یاجوج و ماجوج کے ظاہر ہونے کی پیشگوئی
 اور مردہ قوموں کی ترقی
 جنگ بدر اور اس میں فتح کی پیشگوئی
 بدر اور اس کے بعد کی جنگیں اور ان میں کفار کی شکست کی پیشگوئی
 نمر سویر اور نمر پانامہ کی پیشگوئی

دُخانی جہازوں کی پیشگوئی
 ریل اور موٹر اور ہوائی جہازوں کی پیشگوئی

ایٹم بم اور ہائیڈروجن بم کی پیشگوئی

کاسمک ریز اور بموں کی پیشگوئی
 بادشاہتوں کی تباہی اور جمہوریتوں کے قیام کی پیشگوئی
 چڑیا گھروں کی پیشگوئی
 وحشی قوموں کے تمدن بن جانے کے ملکوں نکلے جانے کی پیشگوئی
 سفر آسان ہونے کی پیشگوئی
 لڑکپوں کے زندہ درگور کرنے کے امتناعی قانون بن جانے کی پیشگوئی
 پریس اور کتابوں کی بکثرت اشاعت کی پیشگوئی
 علم ہیئت کی ترقی کی پیشگوئی
 علم طبقات الارض کی ترقی کی پیشگوئی

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۸۱۳	انشقاق	۴	۱۵	وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ
۸۰۸	الفطار	۵	۱۵	وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ
۸۰۶	تکویر	۱۳	۱۵	وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ
۸۰۹	الفطار	۷	۱۵	مَا غُرِكَ بِرَبِّكَ الْكَوْمِ
۸۵۲	الناس	۶، ۵	۱۵	مَنْ شَرَّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ
۸۰۷	تکویر	۱۹	۱۵	وَالصَّبْحُ إِذَا تَنَفَّسَ
۷۹۱	مرسلات	۱۲	۱۵	وَإِذَا الرُّسُلُ اقْتَتَتْ
۸۱۵	بروج	۴	۱۵	وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ
۸۴۷	کوثر	۲	۱۵	إِنَّا آتَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ
۷۴۳	صف	۷	۱۵	مُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي.....
۸۱۹	اعلیٰ	۷	۱۵	سَنَقَرُكَ فَلَا تَنْسَى
۷۴۵	جمعہ	۴	۱۵	وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لِمَا إِلَهِمْ يَحْكُمُ
۷۹۱	مرسلات	۱۰	۱۵	إِذَا السَّمَاءُ فَرَجَتْ
۷۹۱	"	۹	۱۵	إِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ
۸۱۴	انشقاق	۱۹	۱۵	وَالْقَمَرُ إِذَا اتَّسَقَ
۵۳۹/۵۴۰	سجدہ	۷، ۶	۱۵	يَذُوقُوا الْعَذَابَ مِنَ السَّمَاءِ
۸۲۹	زلزال	۲	۱۵	إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا
"	"	۳	۱۵	وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ ثِقَالَهَا
۷۰۱	نجم	۲	۱۵	وَالنَّجْمُ إِذَا هَوَىٰ
۸۴۷	کوثر	۴	۱۵	إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ
۷۱۳	رحمن	۳۲	۱۵	سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَا الثَّقَلَانِ
۸۴۹	لمب	۲	۱۵	تَبَّتْ يُدَا ابْنِ لَهَبٍ وَتَبَّ
۵	بقرہ	۲	۱۵	
۳۱۵	ابراہیم	۲	۱۵	
۳۰۷	رعد	۲	۱۵	
۳۸۳	مریم	۲	۱۵	
۲۶۷	شعراء	۲	۱۵	
۵۷۶	یس	۲	۱۵	
۵۹۶	ص	۲	۱۵	
۶۱۷	مومن	۲	۱۵	
مقطعات قرآن: آلہ اور اس کا مطلب				
آلہ	اور اس کا مطلب			
آلہ	" " " "			
کھیمص	میں عیسائیت کی تردید			
طسم	اور اس کا مطلب			
یس	" " " "			
ص	" " " "			
حم	" " " "			

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۶۳۶	شوریٰ	۲ و ۳	۱	ربنا لا تؤاخذنا.....
۶۸۷	ق	۲	۲	ربنا اتنا فی الدنیا حسنة و فی الآخرة....
۷۶۲	قلم	۲	۳	ربنا لاترغ قلوبنا بعد اذ هدیتنا.....
۵۷۶	یس	۲ و ۳	۱	قل اللهم ملک الملک.....
۷۸ و ۷۹	بقرہ	۲۸۷		سیخک فقتلنا عذاب النار
۴۴	"	۲۰۲		وتوفنا مع الابرار
۴۴	"	۱۹۴		توقنی مسلما.....
۳۰۵	یوسف	۱۰۲		قل رب ارحمهما.....
۳۵۲	بنی اسرائیل	۲۵		ربنا اصرف عنا عذاب جہنم.....
۴۶۵	فرقان	۶۶		ربنا هب لنا من ازواجنا وذریتنا.....
۴۶۶	"	۷۵		رب هب لی حکماً والحقی.....
۴۷۳	شعراء	۸۶ تا ۸۴		رب اوزعی ان اشکر نعمتک.....
۴۸۶	نمل	۲۰		" " = " "
۶۶۷	الاحقاف	۱۶		رب انی لما انزلت الی من خیر فقیر
۵۰۱	قصص	۲۵		رب هب لی من الصالحین
۵۹۰	صافات	۱۰۱		وقفهم عذاب المحیم ربنا وارحمهم حبیب.....
۷۱۷ ۷۱۸	مومن	۹ و ۸		ربنا اغفر لنا ولاخواننا.....
۷۳۶	حشر	۱۱		ربنا اتمم لنا نورنا واغفر لنا
۷۵۶ ۷۵۷	تحريم	۹		تل اعوذ برب الفلق..... من الجنة والناس
۸۵۱ ۸۵۲	الفلق	تا الناس		مثلهم کمثل الذی استودع ناراً.....
۷	بقرہ	۱۸		کیف ضرب الله مثلاً کلمة.....
۳۱۸ تا ۳۱۹	ابراہیم	۲۵ تا ۲۸		ضرب الله مثلاً عبداً مملوکاً.....
۳۴۰	نحل	۷۶		ضرب الله مثلاً رجلاً فیہ شرکاء.....
۶۱۰	زمر	۳۰		ضرب الله مثلاً قرية.....
۳۴۵ ۳۴۶	نحل	۱۱۳		ضرب الله مثلاً للذین امنوا اموات فرعون.....
۷۵۷ ۷۵۸	تحريم	۱۳ و ۱۲		ضرب الله مثلاً للذین کفروا.....
۶۵۰	زخرف	۵۸		لما ضرب ابن مریم مثلاً

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۴۳۲	ج	۷۴		ات الذین تدعون من دون الله.....
۳۱۰	رعد	۱۸		كذلك يضرب الله الحق والباطل....
۳۵۰ ۳۵۱	بنی اسرائیل	۱۳		وجعلنا الليل والنهار.....
۸۴۸	نصر	۵۷		
۸۴۶	قریش	۱۷		
۳۲۹	حجر	۸۸		
۷۵	بقرہ	۲۸۳		اذ اتد ابنتم بدین..... فاکتوبہ
				الی اجل مسمی
				واستشهدوا شہیدین
۸۴۶	قریش	۵ تا ۷		لا یلف قریش
۱۰۴	ال عمران	۱۸۴		حتی یاتینا بقریان
۵۳	بقرہ	۲۲۶		لا یؤخذکم الله باللغو فی ایمانکم
۳۷		۱۷۹ ۱۸۰		کتب علیکم القصاص... ولکم فی القصاص حیوة
۲۲۱	نساء	۸۸		لیجمعنکم الی یوم القیمة لاریب فیہ
۳۹۵	طہ	۱۶		ان الساعة اتیة اکاد أخفیها
۱۲۲ ۱۲۳	نساء	۸۸		لیجمعنکم الی یوم القیمة
۳۹۲	مریم	۹۶		وکلهم اتیہ یوم القیمة فردا
۶۲۲	مومن	۶۰		ان الساعة لاتیة
۷۷۲	معارج	۴۴		یوم یخرجون من الاحداث
۳۵۵	بنی اسرائیل	۵۲		قل علی ان یتوبوا قریباً
۷۰۶	قمر	۲		اقتربت الساعة والنشق القمر
۶۷	بقرہ	۲۵۶		وسع کرسیہ السموات
۱۰		۲۹		کیف تکفرون بالله
۳۴۵ ۳۴۶	نحل	۱۱۳		فکفرت بالنعمة الله
۳۳	بقرہ	۱۵۳		واشکروا لی ولا تکفرون
۸۳۷	بتینہ	۲		لم یکن الذین کفروا
۲۳	بقرہ	۱۰۳		ولکن الشیطین کفروا
۶۷		۲۵۷		فمن یکفر بالطاغوت
ک				
کرسی	کرسی سے مراد خدا تعالیٰ کا علم	۶۷		
کفر	کفر سے مراد اللہ تعالیٰ کی ذات کا انکار	۱۰		
	اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کا کفر	۳۴۵ ۳۴۶		
	اہل کتاب کے متعلق لفظ کفر کا استعمال	۳۳		
	ماورائی کو کافر کہنے والا خود کافر ہو جاتا ہے	۸۳۷		
	کفر کے لفظ کے معنی صرف انکار کے ہیں	۲۳		
		۶۷		

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	ماثیر نمبر	آیت
۵۷۶ ۵۷۷	یس	۱۰۹	۳۷	اَنَا جَعَلَنِي اِنْعَاقَهُمْ اَعْلَاقًا
۱۵۹	مائدہ	۱۰۴	۳۷	اَنَا جَعَلَنِي اِنْعَاقَهُمْ اَعْلَاقًا
۵۸۶	صافات	۲۹	۵۷	اَنكُمْ كُنْتُمْ تَاْتُونَ اَعْنَ اِيْمَانِ
۷۶۴	قلم	۲۱ تا ۸	۳۷	اَنَا بَلَوْتُهُمْ كَمَا.....
۸۱۰	مطففين	۸	۳۷	اَن كِتَابَ الْفَجَارِ لِي سَجِينِ
۸۴۷	کوثر	۲	۳۷	اَنَا اَعْطَيْتُكَ الْكُوْثَرَ
۸۱۷	بروج	۲۳	۳۷	فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ
۸۳۶	قدر	۲	۳۷	اَنَا اَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ
۶۵۵	دخان	۵۴	۳۷	اَنَا اَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مَبَارَكَةٍ
۸۳۷	قدر	۴	۳۷	خَيْرٌ مِنَ الْغَيْثِ
۸۳۷	قدر	۶۵۵	۳۷	تَنْزِيلُ الْمَلَكِ سَكَّةَ.....
۱۶۲	مائدہ	۱۱۵	۳۷	اَللّٰهُمَّ رَبَّنَا اَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً
۸۷	ال عمران	۶۲	۳۷	ثُمَّ نَبْتَهِلْ
۸۲۹	یل	۲	۳۷	وَالْيَلِ اِذَا يَفْشَى
۸۳۰	شمس	۳	۳۷	وَالنَّهَارِ اِذَا تَجَلَّى
۸۲۸	شمس	۳	۳۷	وَالْقَمَرِ اِذَا تَلَهَّى
۳۷۴ ۳۷۵	کاف	۶۱	۳۷	حَتَّىٰ يَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ
۶۵۰	زخرف	۵۸	۳۷	لَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا
۷۴۴	صف	۸	۳۷	وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ
۶۵۱	زخرف	۶۲	۳۷	اَنَا اَعْطَيْتُكَ الْكُوْثَرَ
۸۴۷	کوثر	۲	۳۷	اَنَا اَعْطَيْتُكَ الْكُوْثَرَ

کافروں کی گردنوں میں طوق پڑے ہوئے سے مراد
کفار کہہ کی رسومات

کفار کا مذہب کے اور حصے اور کھڑکوں کو گمراہ کرنا
کفار کے انجام کی تمثیل

کفار کے لیے اگلے جہان میں سخت عذاب ہوگا۔
کعبہ (دیکھو لفظ بیت الحرام)

کوثر آنحضرت کو کوثر کا دیا جانا اور اس سے مراد
لفظ کوثر میں مسیح کے آنے کی پیشگوئی

ل
لوح محفوظ قرآن کریم کے لوح محفوظ میں ہونے
سے مراد اس کا قیامت تک قائم رہنا

لیلۃ القدر لیلۃ القدر سے مراد نبی کا زمانہ
لیلۃ القدر کے ہزار ہویں سے ہتر ہونے سے مراد

لیلۃ القدر میں فرشتوں کے نزول سے مراد
لیلۃ القدر میں فرشتوں کے نزول سے مراد

مائدہ حضرت مسیح کی اپنی قوم کے لیے مائدہ کی دعا
مائدہ سے مراد نبوی نعمتیں اور حکومت

مائدہ کی دعا حواریین کیلئے نہیں بلکہ مسیحی
قوم کے ابتدائی اور آخری دور کیلئے ہے

مباہلہ یہودیوں کو دعوت مباہلہ
عیسائیوں کو دعوت مباہلہ

محمد مہدیین سے خالی زمانہ یل سے مشابہ
مہدیین کا زمانہ دن کے مشابہ

امت محمدیہ میں مہدیین کے آنے کی پیشگوئی
مجمع البحرین مجمع البحرین سے مراد موسوی زنا

کا اختتام اور محمد رسول اللہ صلعم کے ماتہ کی ابتدا
مسیح و جدی امت محمدیہ میں مسیح کے آنے کی پیشگوئی

مسیح و جدی امت محمدیہ میں مسیح کے آنے کی پیشگوئی
مسیح کو ماننے کی ہدایت

لفظ کوثر میں مسیح کی ایک صفت کا بیان

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۷۴۵	جمہ	۴	۱۵	مہدی مہمود کی آخرین میں بخت
۷۰۱	نجم	۳ و ۲	۱۵	مثیل مسیح کے آنے سے آنحضرت کی صدا کا ثبوت
۶۸۴	حجرات	۱۱	۱۵	مساوات سب مومن بھائی بھائی ہیں
				مسجد مسجد میں جاتے پہلے باطنی اور ظاہری پاکیزگی اختیار
				کرنے کا حکم
۱۹۳	اعراف	۳۲	۱۵	مسجد سے روکنا ظلم ہے
۲۶	بقرہ	۱۱۵		مسجد حرام اور مسجد اقصیٰ
۳۴۹	بنی اسرائیل	۲		مسجد ضرار یعنی ابو عامر کو چھپانے کیلئے منافقین کا مسجد بنانا
۲۵۰	توبہ	۱۰۷	۱۵	مصائب مومنوں اور انبیاء پر مصائب کے آنے میں حکمت
۴۷	بقرہ	۲۱۵	۱۵	معراج آنحضرت کو معراج دو دفعہ ہوا
۷۰۲	نجم	۱۴	۱۵	معراج کو دیکھنے میں کسی قسم کی غلطی نہیں ہوئی
			۱۵	معراج موسیٰ علیہ السلام
۳۷۲	کہف	۴۱ تا ۴۳	۱۵	معراج کا معجزہ کفار کے لیے کافی نہ تھا
۳۷۱	بنی اسرائیل	۹۴	۱۵	مکہ کا نام کثرت ازحام کی وجہ سے بھی ہے
۹۲	ال عمران	۹۷	۱۵	مکہ کا نام البلد الامین
۸۳۴	تین	۴	۱۵	مکہ سے آنحضرت کی ہجرت کی پیشگوئی
۸۲۳	نجر	۲	۱۵	ہجرت کے بعد واپسی کی بشارت
۳۶۰	بنی اسرائیل	۸۱	۱۵	مکہ کے حصول کے لیے محنت کرنی پڑے گی
۸۲۶	بلد	۳	۱۵	مکہ کے لوگوں کے نائب ہونے کی پیشگوئی
			۱۵	بیت اللہ کو فتح کرنے کی ہدایت
۷۶۵	قلم	۳۳	۱۵	مکہ کی فتح سے یہودیوں کے لغز افتاب کا جواب
۳۲	بقرہ	۱۵۰	۱۵	مکہ کی فتح کی پیشگوئی۔
			۱۵	مکہ والوں کو ہوشیار کرنے کیلئے اللہ تعالیٰ احمد رسول اللہ
۳۱۲	رعد	۳۲	۱۵	صلی اللہ علیہ وسلم کے متبعین کو کھڑا کرتا رہے گا
۸۲۶	بلد	۳	۱۵	آنحضرت کے مقابلہ میں کفار مکہ کی شکست
۶۹۰	ق	۴۲	۱۵	مکہ والوں کے متعلق قرآنی تمثیل
۷۶۸	حاقہ	۱۷	۱۵	مکہ مکین ملک ایمان مکہ سے مراد وہ جنگی
۳۴۵	نحل	۱۱۳	۱۵	قیدی جن پر جنگ کے بعد قبضہ کیا جائے
۷۶۴	قلم	۱۸	۱۵	
			۱۵	یوم یباد المناد من مکان قریب
			۱۵	وانشقت السماء.....
			۱۵	وضرب اللہ مثلاً قریبہ.....
			۱۵	کما بلونا اصحاب الجنة
			۱۵	ادما ملک ایمانہم

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	سائید نمبر	آیت
۴۱۳	انبیاء	۳۶، ۳۵		ما جعلنا لبشر من قبلك الخلد
۴۲۷	مومنون	۱۰۰	۱	اذا جاء احد هم الموت۔۔۔ ومن وراءهم برزخ
۶۱۸	مومن	۱۲	۱	امتنا اثنتین
۱۵	بقرہ	۵۷	۱	ثم بعثناکم من بعد موتکم
۵۱۵	عنکبوت	۲۱	۳	
۵	بقرہ	۶		واولئك هم المفلحون
۳۹۱	مریم	۷۳		ثم نبی الذین اتقوا
۸۲۵	فجر	۳۱-۳۰	۱	فادخل فی عبادی وادخل حبیق
۱۸۷	انعام	۱۶۳		قل ان صلاتی ونسکی ومحیای
۸۳	ال عمران	۳۲		یحیبکم اللہ
۲۰	بقرہ	۱۸۷		اذا سالک عبادی عتی۔۔۔۔
۲۲۳	ال انفال	۳۰		ولیکفر عنکم سیئاتکم
۶۷۱	محمد	۳		کفر عنہم سیئاتہم واصلحو بالہم
۹۱	ال عمران	۹۰		الا الذین تابوا من بعد ذلک واصلحوا
۶۱۳	زمر	۵۴		ان اللہ یغفر الذنوب جمیعاً
۹۷	ال عمران	۱۳۶		فاستغفر والذنوبہم
۸۳۲	تین	۷		فلہم اجر غیر ممنون
۶۳۲	حم السجدہ	۳۱		تتنزل علیہم الملائکۃ
۷۸۳	مدثر	۱۱ تا ۹	۱	فاذا تقر فی الناقور
۳۷	بقرہ	۱۷۸	۱	ولکن البر من امن باللہ
۵۱۲	عنکبوت	۹		ود صینا الانسان بالادیہ
۶۶۷	احقاف	۱۶		ود صینا الانسان بالادیہ احسانا
۵۳۲	لقمان	۱۵		ود صینا الانسان بالادیہ
۳۵۲	بنی اسرائیل	۲۴		فلا تقل لہما اف
		۲۵		وقل رب ارحمہما
۵۱۲	عنکبوت	۹		وان جاہدک لتشرک۔۔۔۔۔ فلا تطعہما
۶۴۲	شوری	۵۲	۱	ما کان لبشر
			۱	اویرسل رسولاً
ن				
نجات اسلام پر چلنے والوں کیلئے نجات کا وعدہ				
نجات کی علامت:-				
۱۔ نجات یافتہ خدا تعالیٰ کے خاص بندوں اور جنت میں داخل ہو جانا				
۲۔ نجات یافتہ خدا تعالیٰ کا محبوب ہو جانا ہے				
۳۔ دنیوی تکالیف سے نجات بدریہ دعا				
۴۔ بد اعمالیوں سے نجات				
۵۔ میلان گناہ سے نجات				
۶۔ گناہ کے طبعی نتیجے سے نجات				
۷۔ گناہ کے شرعی اثر سے نجات				
و				
والدین والدین کے ساتھ احسان کا حکم				
والدین کی کسی بات پر ناپسندیدگی کے اظہار سے ممانعت				
والدین کے لیے دعا کرنے کا حکم				
شرکیہ امور کے سوا باقی امور میں والدین کی اطاعت کا حکم				
وحی والہام وحی والہام کی تین قسمیں:-				
۱۔ بغیر واسطہ کے کلام کا نزول				
۲۔ فرشتہ کے ذریعہ سے کلام				

صفحہ	سورۃ	آیت نمبر	حاشیہ نمبر	آیت
۶۴۴	شوریٰ	۵۲	۱	أَوَمِنْ ذُرِّيِّ حِجَابٍ
۴۱۲	انبیاء	۳۱	۱	كَانَتْ رَتْقًا.....
۱۴۷	مائدہ	۳۶		وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ
				وسیلہ { ابتغوا الیہ الوسیلۃ سے مراد قرب الہی کی راہوں کا اختیار کرنا }
				لا
۲۳	بقرہ	۱۰۳	۱	بِأَبْلِ هَارُوتَ وَمَارُوتَ
۴۹۸	قصص	۹	۱	هَامَانَ
۱۲۵	نساء	۱۰۱	۱	وَمِنْ يَاجُوجَ..... يَجِدُ فِي الْأَرْضِ مُرْعًا كَثِيرًا
				ہاروت وماروت ہامان فرعون کا کاناڈا بچپن ہجرت ہجرت کرنے والوں کے لئے فراغی اور حفاظت کے سامان بیٹے جانیہ کا وعدہ
				ی
				یاجوج و ماجوج
۳۸۱	کہف	۱۰۰	۱	بَعْضُهُمْ يُؤْمِنُ وَيَمْشِي فِي الْبُغْيِ
				یاجوج سے مراد روس اور یاجوج سے مراد انگلستان
				آخری زمانہ میں یاجوج و ماجوج کی آپس کی جنگیں
۸۳۲	ضحیٰ	۱۰	۱	فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ
۸۲۷	بلد	۱۷	۱	يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ
۱۰۷	نساء	۴	۱	وَأَنْ خِفْتُمْ الْإِتْقَانُ فِي الْيَتَامَىٰ
۴۷	فاطمہ	۷	۱	غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الْفَاسِقِينَ
۱۵۵	مائدہ	۷۸	۱	لَا تَقْلُوا فِي دِينِكُمْ
۱۵۲				یہودیوں کا مسلمانوں کو حقیر سمجھنا اور اس کا جواب
۲۱۳	اعراف	۱۶۷	۱	هَلْ تَنْقُمُونَ مِنَّا
۱۴۶	مائدہ	۲۸	۱	وَأَقِلْ عَلَيْهِمْ نَبَا ابْنِ آدَمَ
۵۴۸	احزاب	۲۸	۱	وَأَوْرَشِكُمْ أَرْضَهُمْ
۴۳۲	حشر	۷	۱	وَأَمَّا وَلَهُ
۳۵۷	بنی اسرائیل	۶۱	۱	وَأَمَّا وَلَهُ
۱۳۶	نساء	۱۶۱	۱	وَأَمَّا وَلَهُ
				یہودیوں پر شیخ کے انکار کی وجہ سے دین کے دروازہ کی بندش

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ سَبْعُ آيَاتٍ

سورة فاتحہ۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی سات آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

بِسْمِ اللہ کا نام لے کر جو بے حد کریم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں)
ہر قسم کی تعریف کا اللہ ہی مستحق ہے (جو تمام جہانوں کا رب ہے)

۱۔ دنیا میں تمام کاموں کے بابرکت ہونے کے لیے الگ دعا کی جاتی ہے۔ قرآن کریم ایسی مکمل کتاب ہے کہ اس کی دعا بھی اس کے اندر شامل ہے جب انسان قرآن کریم پڑھتا ہے تو ہر سورۃ سے پہلے بِسْمِ اللہ پڑھتا ہے اور سارے قرآن سے پہلے بِسْمِ اللہ اور سورۃ فاتحہ پڑھتا ہے۔ گو یا قرآن کریم کی تلاوت کی تکمیل کے لیے کسی بیرونی مدد کی ضرورت نہیں کیونکہ اس کی دعا بھی اس میں شامل ہے۔ ہاں قرآن کریم کی تلاوت سے پہلے اَعُوْذُ بِاللّٰهِ پڑھنے کا حکم ہے۔ لیکن اَوَّلَ اَعُوْذُ خود قرآن کریم کا حصہ ہے، کیونکہ قرآن کریم میں ہی آتا ہے کہ فَاِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ (نحل آیت ۱۰۹) اس لیے وہ کوئی بیرونی چیز نہیں۔ دوسرے اَعُوْذُ بِاللّٰهِ ارادہ کے ساتھ تعلق رکھتا ہے اور ارادے ہمیشہ کام سے علیحدہ حیثیت رکھتے ہیں، جب بھی قرآن کریم پڑھا جائے خواہ سارا یا اس کا کوئی ٹکڑا، اس سے پہلے اَعُوْذُ بِاللّٰهِ پڑھا جائے۔ جب سورۃ شروع کی جائے تو انسان پہلے اَعُوْذُ بِاللّٰهِ پڑھے پھر بِسْمِ اللہ جو سورۃ کا حصہ ہے وہ پڑھے اور پھر باقی سورۃ پڑھے۔ جب قرآن کریم کی تلاوت کے درمیان کوئی سورۃ آجائے تو صرف بِسْمِ اللہ پڑھے اَعُوْذُ نہ پڑھے۔ جب انسان کسی سورۃ کا کوئی درمیانی حصہ پڑھے تو پہلے اَعُوْذُ بِاللّٰهِ پڑھے بِسْمِ اللہ نہ پڑھے، کیونکہ بِسْمِ اللہ سورۃ کے شروع میں آتی ہے۔ درمیان میں پڑھنے کی کوئی وجہ نہیں۔

۲۔ ہم نے بِسْمِ اللہ کو سورتوں کا حصہ قرار دیا ہے کیونکہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے ایسا ہی ثابت ہے۔ تفصیل کے لیے دیکھو تفسیر کبیر جلد اول صفحہ ۱۲-۱۳

۳۔ بَاء کے معنی معیت اور استعانت کے ہیں اور اس کا لفظی ترجمہ ”سے“ اور ”ساتھ“ ہے مگر چونکہ ان الفاظ سے معنی واضح نہیں ہوتے اس لیے ”لے کر“ کا لفظ استعمال کیا گیا ہے جو دونوں معنوں پر مشتمل ہے۔

۴۔ آیت اول اور آیت دوم میں صفت کے ترجمے میں فرق ہے۔ پہلی آیت میں ”جو“ اور ”ہے“ کو ظاہر کیا گیا ہے لیکن دوسری آیت میں دونوں الفاظ کو خطوط وحدانی میں رکھا گیا ہے۔ اس کی وجہ ترجمہ کی وقت ہے۔ دوسری آیت میں چونکہ فقرہ مکمل تھا دہاں ”جو“ اور ”ہے“ کے ظاہر کرنے کی ضرورت پیش نہیں آئی۔ پہلی آیت میں ”جو“ اور ”ہے“ کے الفاظ کے اظہار کے بغیر فقرہ نامکمل رہتا تھا اس لیے دہاں مقدر کو ظاہر کرنا پڑا۔ آئندہ بھی جہاں جہاں یہ فرق ہوگا ترجمہ میں فرق پڑ جائے گا۔

۵۔ سورۃ فاتحہ میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ۔ الف۔ لام۔ ایک تو استغراقی ہوتا ہے یعنی جس چیز کا ذکر ہو اس کے تمام افراد پر دلالت کرنے کے لیے آتا ہے۔ دوسرے اس بات پر دلالت کرتا ہے کہ وہ چیز اپنی ذات میں کامل ہے۔ درحقیقت یہ بھی استغراقی ہی ہے۔ کیونکہ ایک معنی عد کے لحاظ سے استغراق پر دلالت کرتے ہیں اور ایک معنی کمال کے لحاظ سے استغراق پر دلالت کرتے ہیں یعنی تمام مدارج اس میں آگئے۔ اس کے علاوہ الف۔ لام کسی ذہنی یا کسی مذکورہ چیز کی طرف اشارہ کرنے کے لیے آتا ہے جسے عربی میں معمود ذہنی یا معمود ذکر کہتے ہیں یعنی جس چیز پر الف۔ لام آتا ہے وہ کسی ایسی

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣﴾
مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤﴾

بے حد کرم کرنے والا، بار بار رحم کرنے والا۔
(اور) جزا سزا کے وقت کا مالک ہے۔

پیر پولات کرتی ہے جس کا پہلے ذکر ہو چکا ہے یا جس کا خیال ذہن میں موجود ہے۔ پس الْحَمْدُ لِلّٰہ کے ایک معنی تو یہ ہوئے کہ ہر قسم کی حمد اللہ تعالیٰ کے لیے ہے اور یہ کہ حمد اپنے سارے کمال کے ساتھ صرف اللہ کے لیے ہے یعنی ہر ایک صفت اپنے تمام کمالات کے ساتھ صرف اللہ تعالیٰ ہی میں پائی جاتی ہے کسی غیر میں نہیں، یعنی نہ تو اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی اور وجود ہے جس میں ساری صفات حسنہ پائی جاتی ہوں اور نہ خدا تعالیٰ کے سوا کوئی اور وجود ہے جس میں کوئی صفت حسنہ اپنے تمام کمالات کے ساتھ پائی جاتی ہو۔ بیشک ہم انسانوں کے لیے یہ لفظ بول دیتے ہیں کہ کامل طور پر اس میں بہادری یا سخاوت یا حسن یا جاتا ہے مگر درحقیقت اس کے صرف یہ معنی ہوتے ہیں کہ جس حد تک انسان میں وہ صفت پائی جاسکتی ہے وہ صفت کامل طور پر اس میں پائی جاتی ہے۔ یہ معنی نہیں ہوتے کہ وہ صفت اپنے حقیقی کمال کے ساتھ اس میں پائی جاتی ہے۔ لیکن اسی صفت کو جب ہم اللہ تعالیٰ کی طرف منسوب کرتے ہیں تو کمال کے معنی غیر اضافی ہوتے ہیں، یعنی کسی چیز کی نسبت سے کمال نہیں کہتے بلکہ اس صفت کے ممکن کمال کے معنی کیے جاتے ہیں جس سے زیادہ کمال کسی صورت یا کسی اضافت سے بھی ممکن نہ ہو۔

حمد چونکہ مصدر ہے اور مصدر جمہول کے معنی بھی دیتا ہے۔ اس لیے اس کے یہ معنی بھی ہیں کہ صحیح تعریف خواہ کسی چیز کی ہو وہ اللہ تعالیٰ ہی کر سکتا ہے۔ ایک انسان دوسرے انسان کے داغ اور دل کی حالت کو نہ جاننے کی وجہ سے اس کی تعریف میں غلطی کر سکتا ہے اور چیزوں کی کُنہ سے پوری طرح واقف نہ ہونے کی وجہ سے ان کی تعریف میں بھی غلطی کر سکتا ہے۔ ایک طبیب ایک دوائی کا اثر دیکھتا ہے لیکن وہ اثر صرف اصول تک محدود ہوتا ہے۔ ہر چیز دوسری چیزوں سے مل کر اپنی تاثیر کو بدل دیتی ہے۔ عالم الغیب ہستی ہی بنا سکتی ہے کہ وہ چیز کتنی چیزوں کے ساتھ مل سکتی ہے اور کتنی شکلیں بدل سکتی ہے۔ تیسرے معنوں کے لحاظ سے یعنی معمود ذکر کی کے لحاظ سے اس کے معنی یہ ہوں گے کہ بنی نوع انسان اپنی آسمانی کتابوں کے ذریعہ سے جس قسم کی کامل تعریف کا ذکر کرتے ہیں اور کامل وجود کا اندازہ لگاتے ہیں وہ کامل وجود صرف اللہ تعالیٰ ہی کی ذات ہے۔ چوتھے معنوں کے لحاظ سے یہ معنی ہوں گے کہ انسان اپنے ذہن میں ایک کامل وجود کا جو نقشہ کھینچتا ہے وہ اس کو اور کہیں نہیں مل سکتا سوائے خدا کی ذات کے بشرطیکہ وہ نقشہ صحیح ہو کیونکہ حمد کا لفظ صحیح تعریف کے معنوں میں آتا ہے خیالی تعریف کے لیے حمد کا لفظ نہیں بولا جاتا۔

رَبِّ الْعَالَمِينَ میں مختلف عالموں کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔ عالم موجودات میں مختلف عالم نظر آتے ہیں جن میں سے بعض بعض سے متضاد ہیں، مگر باوجود اس تضاد کے پھر ان کے پیچھے ایک ہی کلیہ کام کرنا نظر آتا ہے اور ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ نیچر کا ایک ہی سرچشمہ ہے جس سے وہ مدد حاصل کر رہے ہیں اور اس کے پیچھے ایک ہی وجود کار فرما ہے۔ پس جب نیچر کے تمام قوانین میں ایک ہی روح کار فرما ہے، تو پھر تعریف جو نیچر کے حسن کا اقرار کرنے کا نام ہے وہ بھی اسی کار فرما قدرت کا مال اور حق سمجھی جائے گی۔

لَهُ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ۔ اللہ تعالیٰ جزا سزا کے وقت کا مالک ہے۔ ان معنوں کے رُو سے اس آیت کی یہ تشریح ہوگی کہ اللہ تعالیٰ قیامت کے دن کا مالک ہے۔ یعنی اُس دن جزا سزا میں کسی اور کا دخل نہ ہوگا بلکہ جزا سزا صرف اللہ تعالیٰ کی طرف سے ملے گی۔ اس طرح اس دنیا اور اگلے جہان کے نتائج میں فرق بتایا ہے کہ اس دنیا میں تو اچھے بُرے افعال کی جزا سزا انسانوں کے ذریعہ سے بھی ملتی ہے اور اس میں لوگوں سے غلطی بھی ہو جاتی ہے، مگر قیامت کے دن صرف اللہ تعالیٰ ہی جزا سزا دے گا اور یہ ناممکن ہوگا کہ کسی پر ظلم ہو اور اسے بے گناہ سزا مل جائے یا مجرم سے زیادہ سزا مل جائے۔ نیز مجرم کے لیے بھی ناممکن ہوگا کہ جھوٹ فریب سے کام لے کر سزا سے محفوظ ہو جائے۔

نیز اس میں اس امر کی طرف بھی اشارہ کیا گیا ہے کہ اللہ تعالیٰ جزا سزا کے وقت صرف بطور مِلّٰک نہیں کام کرے گا بلکہ بطور مَالِک کام کرے گا مِلّٰک یعنی بادشاہ جب فیصلہ کرتا ہے تو اس کا کام صرف یہ دیکھنا ہوتا ہے کہ انصاف کیا ہے، کیونکہ جن امور کا فیصلہ کرتا ہے، وہ

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝

(اے خدا! ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھ سے ہی مدد مانگتے ہیں۔)

مدعی اور مدعا علیہ کے حقوق کے ساتھ متعلق ہوتے ہیں، اس لیے اُسے یہ اختیار حاصل نہیں ہوتا کہ وہ کسی کو معاف کر دے۔ لیکن اللہ تعالیٰ چونکہ بادشاہ نہیں بلکہ مالک بھی ہے اس لیے اُسے حق حاصل ہے کہ وہ اپنے حق میں سے جس قدر چاہے معاف کر دے۔ اس مضمون سے ایک طرف تو اُمید کا ایک ہم پہلو پیدا کر دیا گیا ہے اور دوسری طرف انسان کو سچا لیا گیا ہے، دوسری طرف انسان کو ہوشیار بھی کر دیا گیا ہے کہ خدا تعالیٰ کے رحم سے ناجائز فائدہ اٹھانے کا خیال دل میں نہ لانا۔ کیونکہ مالک ہونے کے لحاظ سے جہاں وہ رحم کر سکتا ہے وہاں اپنی خلق کو گندہ دیکھنا بھی برداشت نہیں کر سکتا۔ گویا امید اور خوف کے خیالات یکساں پیدا کر کے انسان کو چستی اور بہت پیدا کرنے کی ترغیب دی گئی ہے (تفصیل کے لیے دیکھیں تفسیر کبیر جلد اول صفحہ ۷۴-۷۵) مَا لَكَ يَوْمَ الدِّينِ کے ایک معنی یہ ہیں کہ اللہ تعالیٰ مذہب کے دن کا مالک ہے۔ یعنی جب کبھی بھی کوئی سچا دین دنیا میں ظاہر ہوتا ہے، تو اس وقت خدا تعالیٰ کی قدریں بھی ظاہر ہونا شروع ہو جاتی ہیں اور جب سچا دین دنیا سے اُٹھ جاتا ہے تو یوں معلوم ہوتا ہے کہ اس دنیا کا مالک اور غانی کوئی نہیں۔ نہ اس کی قدرت نمائی ہوتی ہے نہ اس کی حکومت کا اظہار ہوتا ہے نہ اس کی طاقت کا کوئی مظاہرہ ہوتا ہے۔ لیکن جو نہی کوئی سچا دین دنیا میں آتا ہے فوراً خدا تعالیٰ کی تقدیریں ظاہر ہونا شروع ہو جاتی ہیں۔ اس کے نشانات ظاہر ہونے شروع ہو جاتے ہیں اس کے معجزات ظاہر ہونے شروع ہو جاتے ہیں، اس کی طرف سے ماثباتِ سماوی کا نزول شروع ہو جاتا ہے اور فرشتے دنیا پر نازل ہونے لگتے ہیں۔ غرض خدا تعالیٰ کی ملکیت اس دنیا پر خدا تعالیٰ کے ماموروں اور مرسلوں کے زمانوں میں ظاہر ہوتی ہے۔ حضرت مسیحؑ نے جو یہ کہا کہ اے خدا! جس طرح تیری بادشاہت آسمان پر ہے زمین پر بھی ظاہر ہو تو اس کا بھی یہی مطلب تھا کہ جس طرح پہلے انبیاء کے زمانہ میں تُو نے قدرت نمایاں کی ہیں اسی طرح میرے زمانہ میں بھی قدرت نمایاں کر۔ ورنہ قانونِ قدرت کے لحاظ سے تو خدا تعالیٰ کی حکومت ہمیشہ ہی آسمان پر بھی ہے، زمین پر بھی ہے اور ذرہ ذرہ پر بھی ہے۔ مگر وہ قدرت نمائی ایسے رنگ میں ظاہر ہوتی رہتی ہے کہ معلوم ہوتا ہے جیسے اتفاقِ حسنہ یا اتفاقِ سیئہ سے کوئی بات ہو رہی ہے۔ یہ نہیں معلوم ہوتا کہ کسی ارادہ اور سکیم سے کوئی کام کیا جا رہا ہے۔ مگر جب خدا تعالیٰ کے مامور اور مرسل دنیا میں ظاہر ہوتے ہیں تو اس وقت خدا تعالیٰ کی تقدیر اس طرح ظاہر ہوتی ہے کہ صاف معلوم ہوتا ہے کہ کوئی سکیم اور کوئی پلین (PLAN) بنا کر اس کے مطابق خدا تعالیٰ اس دنیا کو چلانا چاہتا ہے اور قدرتِ خاص کے مظاہر متواتر ظاہر ہونے شروع ہو جاتے ہیں۔

اے إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ۔ جب خدا تعالیٰ کی قدرتِ خاص کے مظاہر دنیا میں ظاہر ہونے شروع ہو جاتے ہیں تو خدا تعالیٰ انسان کے قریب ہو جاتا ہے اور سجدہ طوع لوگوں کو خدا تعالیٰ نظر آنے لگ جاتا ہے اور ایک نیا ایمان اُن میں پیدا ہو جاتا ہے۔ پس غائب خدا ان کو حاضر نظر آنے لگتا ہے اور وہ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ کہہ اُٹھتے ہیں اور رؤیتِ حقیقتِ انبیاء کے زمانہ میں اور انبیاء کے قریب زمانہ میں حاصل ہوتی ہے یعنی جبکہ کثرت سے لوگ اس قسم کی معجزانہ رؤیت کا مقام حاصل کرتے ہیں اور اس سے فائدہ اُٹھاتے ہیں۔ انبیاء سے بعد زمانہ میں بھی جاکر کچھ کچھ لوگ اس قسم کے رہتے ہیں سوائے اس قلیل عرصہ کے جو کسی آنے والے موعود سے پہلے کا ہوتا ہے جبکہ دنیا سجدوں سے قریب غالی ہو جاتی ہے مگر یہ لوگ جو زمانہ نبوت سے بعد پیدا ہوتے ہیں اس مقام کے حاصل کرنے والے لوگ اُن میں اتنے تھوڑے ہوتے ہیں کہ خدا سے ان کا تعلق انفرادی تعلق کھلا سکتا ہے اجتماعی تعلق نہیں کھلا سکتا۔ اور إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ میں نَعْبُدُ کا لُون اور نَسْتَعِينُ کا لُون بتاتا ہے کہ یہاں اُس جماعت کا ذکر ہے جو کہ اجتماعی حیثیت رکھتی ہے جن میں کثرت سے خدا تعالیٰ کے قرب کو پانے والے اور اُس کے نشانات کو دیکھنے والے لوگ پائے جاتے ہیں۔ قرآن کریم میں دوسری جگہ پر اسی مضمون کی طرف یوں اشارہ فرمایا گیا ہے کہ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ وَ قَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ۔ رسوۃ واقعہ آیت ۱۲۱ نے غلطی سے اس کے یہ معنی کر لیے ہیں کہ رسولِ کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں زیادہ اور بعد میں کم۔ حالانکہ یہ قاعدہ کلیہ بیان کیا گیا ہے کہ نبی کے زمانہ اور اس کے قریب کے زمانہ میں یہ مقام شہود حاصل کرنے والے کثرت سے ہوتے ہیں اور جب زمانہ نبی سے دور ہو جاتا ہے تو یہ لوگ تھوڑے رہ جاتے ہیں اور ان کی حیثیت انفرادی رہ جاتی ہے جماعتی نہیں رہتی۔

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۚ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ
عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ۝

ہمیں سیدھے راستے پر چلا۔
ان لوگوں کے راستے پر جن پر تو نے انعام کیا ہے جن پر نہ تو رنجیدگی ہے نہ غصہ
نازل ہوا (ہے) اور نہ وہ رنجیدگی (مہو گئے) ہیں۔

لہٰ اِھْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ میں بتایا گیا ہے کہ رویت کے بعد انسان کے اندر وصال کی شدید خواہش پیدا ہوتی ہے۔ رویت کشف حجاب کی متقاضی ہوتی ہے اور وصال قُرب مقامی کا متقاضی ہے پس اَيَّاكَ نَعْبُدُ وَاَيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ کے ساتھ ہی لازماً انسان کے دل میں خواہش پیدا ہوتی ہے کہ میں خدا تعالیٰ کے قریب چلا جاؤں۔ پس اس آیت میں اس طرف توجہ دلائی گئی ہے کہ جب مومن اَيَّاكَ نَعْبُدُ کے مقام پر پہنچتا ہے تو بے اختیار ہو کر کہتا ہے کہ مجھے اپنے پاس آنے کا قریب ترین راستہ بتا۔

الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ۔ یعنی سیدھا راستہ چھوٹے سے چھوٹا راستہ ہوتا ہے۔ چونکہ چھوٹا راستہ خدا کی طرف جانے کا بھی ہو سکتا ہے اور جہنم اور آگ اور شیطان کی طرف جانے کا بھی ہو سکتا ہے اس لیے اس کی تشریح اگلی آیت میں کی ہے کہ
لہٰ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ۔ منعم علیہ گروہ کا راستہ مجھے دکھا یعنی راستہ چھوٹا بھی ہو اور تجھ تک پہنچنے کا راستہ ہو اور تجھ سے دُور لے جانے والا راستہ نہ ہو۔

تہْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ۔ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ کا بدل ہے۔ پس اس کے معنی یہ ہوئے کہ اُن منعم علیہم لوگوں کا راستہ بتا جو مغضوب نہیں ہو گئے اور ضال نہیں بن گئے، منعم علیہم تو مغضوب اور ضال ہو ہی نہیں کرتے پھر اس دعا کے معنی کیا ہوئے؟ پس یاد رکھنا چاہیے کہ جیسا کہ پچھلی آیات کے ترجمہ سے ظاہر ہے یہ دعا اجتماعی اور قومی دعا ہے اور ہر قوم ایک زمانہ تک منعم علیہ ہونے کے بعد مغضوب علیہم یا ضال یا دونوں بن جاتی ہے پس اس دعا کا یہی مطلب ہے کہ ہماری ابتدا بھی منعم علیہ کی ہو اور ہماری انتہا بھی منعم علیہ کی ہو۔ ایسا نہ ہو کہ ہماری قوم آہستہ آہستہ منعم علیہم سے بدل کر مغضوب ہو جائے یا ضال ہو جائے۔ یہ مطلب نہیں کہ فرد مغضوب اور ضال نہ بنے بلکہ یہ مراد ہے کہ قوم مغضوب اور ضال نہ بنے جس کی طرف اَيَّاكَ نَعْبُدُ وَاَيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ میں جمع کا صیغہ استعمال کر کے اشارہ کیا گیا ہے پس غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ کی آیت بتاتی ہے کہ یہ آئندہ زمانہ کے متعلق دعا ہے نہ کہ صحابہؓ کے زمانہ کے متعلق اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی اس کے یہی معنی کیے ہیں کیونکہ جب آپ سے صحابہؓ نے پوچھا کہ یا رسول اللہ! مغضوب علیہم اور ضالین کون ہیں؟ تو آپؐ نے فرمایا یہود اور نصاریٰ۔ اسی طرح آپؐ نے فرمایا کہ خدا کی قسم! جس طرح جوتی جوتی سے مٹی ہے اسی طرح میری قوم کے لوگ ایک دن ان پہلی قوموں کے نقش قدم پر چلیں گے (ترنوی) پس رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بتا دیا کہ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ کے لوگوں کے متعلق نہیں بلکہ اس میں آئندہ زمانہ کے مسلمانوں کے انحطاط کی طرف اشارہ ہے۔ لیکن جہاں اس پیشگوئی نے خطرہ کا ایک پہلو پیش کیا ہے وہاں ایک اُمید کی کرن بھی اس نے پھینکی ہے۔ کیونکہ دعا ایسے ہی امر کے متعلق کی جاتی ہے جو ممکن ہو، غیر ممکن کے لیے دعا نہیں کی جاتی خصوصاً قرآنی دعاؤں میں ممکن کے لیے ہوتی ہی نہیں۔ پس اس دعا نے ایک اُمید کا پہلو ہمارے لیے قائم رکھا ہے کہ اگر کسی زمانہ کے مسلمان ایسی حالت میں جبکہ وہ منعم علیہم ہوں، یہ کوشش کریں کہ وہ مغضوب علیہم اور ضالین نہ بن جائیں تو ان کی کوششوں کے کامیاب ہونے کا امکان ضرور موجود ہے اور کسی چیز کے دروازہ کے کھلا رہنے سے بھی بہت بڑی اُمید پیدا ہوتی ہے اور حوصلہ بڑھتا ہے۔



سُورَةُ بَقَرَه۔ یہ سُورَةُ مدنی ہے اور بِسمِ اللہ سمیت اس کی دوسو ستاسی آیات ہیں اور چالیس کُورع ہیں

<p>رَبِّ (اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور) بابرِ رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) میں اللہ سب سے زیادہ جاننے والا ہوں۔</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ① الْمَ ②</p>
<p>یہی کمالِ کتاب ہے اس (امر) میں کوئی شک نہیں متقیوں کو ہدایت دینے والی ہے۔ جو غیب پر ایمان لاتے اور نماز کو قائم رکھتے ہیں اور جو رکچہ ہم نے انہیں دیا ہے اس میں سے خرچ کرتے رہتے ہیں۔</p>	<p>ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ③ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ④</p>
<p>اور جو تجھ پر نازل کیا گیا ہے یا جو تجھ سے پہلے نازل کیا گیا تھا اس پر ایمان لاتے ہیں اور آئندہ مہنے والی (موعود بالوں) پر بھی یقین رکھتے ہیں۔ یہ لوگ (یقیناً) اُس ہدایت پر قائم ہیں جو اُن کے رب کی طرف سے</p>	<p>وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ⑤ أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑥</p>
<p>(آئی) ہے اور یہی لوگ کامیاب ہونے والے ہیں۔</p>	

لہِ اَلْمَ اور اسی قسم کے اور حروف جو مختلف سُورتوں کے شروع میں آئے ہیں مُقطعات کہلاتے ہیں۔ یہ حرف الگ الگ بولے جاتے ہیں۔ ان میں سے ہر حرف ایک لفظ کا قائل مقام ہوتا ہے۔ مثلاً اَلْمَ میں اَلَمْ اَنَا کا قائل مقام ہے اور لَامُ اَللّٰہ کا قائل مقام ہے اور مِمْ اَعْلَمُ کا۔ گویا اَلْمَ کے تینوں حروف مل کر اَنَا اَللّٰہ اَعْلَمُ کے معنی دیتے ہیں۔ یعنی میں اللہ سب سے زیادہ جاننے والا ہوں۔ ان حروف کے ذریعہ اللہ تعالیٰ کی اُن صفات کی طرف اختصاراً اشارہ ہوتا ہے جو اُس سورہ میں بیان ہوتی ہیں جس کے ابتدا میں یہ حروف لائے جاتے ہیں۔ بعض اوقات بیان شدہ صفت کا پہلا حرف لے لیا جاتا ہے اور بعض اوقات کوئی اور اہم حرف۔ بعض سورتیں ایسی بھی ہیں جن سے پہلے کوئی مُقطعہ نہیں رکھا گیا، ایسی سورتیں اپنے سے پہلی سورہ کے تابع ہوتی ہیں، جن میں کوئی مُقطعہ ہوتا ہے۔ بعض مفسرین نے ان حروف سے علمِ ایجاد کے مطابق اعداد نکالے ہیں اور ان سے بعض اوقات کی طرف اشارہ مراد لیا ہے جو ان سورتوں میں بیان ہوئے ہیں تفصیل کے لیے دیکھیں تفسیر کبیر جلد اول

لہِ ذٰلِكَ کے معنی ”وہ“ کے ہوتے ہیں، لیکن کبھی یہ لفظ اُس چیز کے لیے بھی جو قریب ہو اور شان اور درجہ میں بہت افضل ہو استعمال ہوتا ہے اور اس جگہ اس کے یہی معنی ہیں۔ چونکہ اُرُو میں ان معنوں کو پوری طرح ادا کرنے والا کوئی لفظ نہیں، اس لیے ”یہی“ کا لفظ استعمال کیا گیا ہے۔ دوسرے معنی اس کے یہ ہیں کہ ذٰلِكَ کا اشارہ اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ کی مُشار اِلیہ کتاب کی طرف ہے اور مطلب یہ ہے کہ جس ہدایت یا کتاب کے مانگتے کی سورہ فاتحہ کے آخر میں دُعا کی گئی ہے وہی یہ کمال کتاب ہے۔ اس صورت میں ذٰلِكَ کے معنی درجہ کی بلندی کے کرنے کی ضرورت نہیں سورہ فاتحہ چونکہ دوسری سورہ ہے اس لیے ذٰلِكَ بعید کے اشارہ کے لیے قائم رہے گا جیسا کہ اس کے اصل معنی ہیں۔

۳ آیت میں واؤ ہے جس کے معنی ”اور“ کے ہیں۔ ہم نے ”اور“ کی بجائے ”یا“ استعمال کیا ہے تاکہ مفہوم آسانی سے سمجھ آ سکے۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ④

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑤
وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ⑥

يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ⑦

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑧

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ⑨

إِنَّمَا هُمْ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ⑩

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ ⑪

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا بِحُجَّتِهِمْ ⑫

ایسے لوگ جنہوں نے کفر کیا ہے اور تیرا ان کو ڈرانا یا نہ ڈرانا ان کے لیے کیا ہے (اثر پیدا کرتا ہے) جب تک کہ اس حالت کو نہ بدلیں ایمان نہیں لائیں گے۔

اللہ نے ان کے دلوں پر اور ان کے کانوں پر مہر کر دی ہے اور ان کی آنکھوں پر پردہ ڈھال دیا ہے اور ان کے لیے ایک بڑا عذاب (مقرر) ہے۔

اور بعض لوگ ایسے بھی ہیں جو کہتے ہیں کہ ہم اللہ پر اور ان کے والے دن پر ایمان رکھتے ہیں، حالانکہ وہ ہرگز ایمان نہیں رکھتے۔

وہ اللہ کو اور ان لوگوں کو جو ایمان لائے ہیں دھوکا دینا چاہتے ہیں، مگر واقعہ میں وہ اپنے سوا کسی کو دھوکا نہیں دیتے اور وہ سمجھتے نہیں۔

ان کے دلوں میں ایک بیماری تھی پھر اللہ نے ان کی بیماری کو اور بھی بڑھا دیا اور انہیں ایک دردناک عذاب پہنچ رہا ہے کیونکہ وہ جھوٹ بولا کرتے تھے۔

اور جب ان سے کہا جائے کہ زمین میں فساد نہ کرو، تو کہتے ہیں ہم تو صرف اصلاح کرنے والے ہیں۔

کان کھول کر سنو ایسی لوگ بلاشبہ فساد کرنے والے ہیں مگر وہ (اس حقیقت کو) سمجھتے نہیں اور جب انہیں کہا جائے کہ (اسی طرح) ایمان لاؤ، جس طرح (دوسرے) لوگ ایمان لائے

ہیں تو کہتے ہیں کہ کیا ہم (اسی طرح) ایمان لائیں جس طرح بیوقوف لوگ (ایمان لائے ہیں) یاد رکھو اور جھوٹ بول رہے ہیں، وہ خود ہی بیوقوف ہیں مگر اس بات کو جاننے نہیں۔

اور جب وہ ان لوگوں سے ملیں جو ایمان لائے ہیں تو کہہ دیتے ہیں کہ ہم تو اس سوا کسی

لے ”مگر“ کا لفظ اس جگہ واؤ کا ترجمہ ہے۔ اس جگہ ”اور“ کا لفظ صحیح مفہوم ظاہر نہیں کرتا۔ نور اللغات جو اردو کی لغت کی کتاب ہے اس میں لکھا ہے کہ ”مگر“ کے معنی ”بائیں ہمد کے ہوتے ہیں اور یہی معنی اس جگہ واؤ کے ہیں۔ پس ہم نے اس کا ترجمہ لغت اردو کے مطابق ”مگر“ کیا ہے۔

یہ لکیر — اس امر کی علامت ہے کہ اگر حصہ گو آیت کے ساتھ شامل ہے مگر مفہوم میں وہ الگ جملہ کی حیثیت رکھتا ہے۔
سہ ”اللہ نے ان کی بیماری کو اور بھی بڑھا دیا“ کے فقرہ سے یہ مراد نہیں کہ اللہ تعالیٰ نے ان منافقوں کو ان کی بے ایمانی میں بڑھا دیا، بلکہ اس کے معنی یہ ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے بار بار ایسے نشانات دکھائے جن کے نتیجے میں وہ مسلمانوں سے اور بھی ڈرنے لگے اور منافقت کرنے لگے۔

سہ ”الاکے معنی چوکس اور ہوشیار کرنے کے ہوتے ہیں۔ نہ کہ دھمکی دینے کے۔ پس ”خبردار“ کی بجائے ”کان کھول کر سنو“ کے الفاظ رکھے گئے ہیں جو ہوشیار کرنے کے لیے استعمال ہوتے ہیں۔

سہ عربی زبان میں واؤ اور لیکن دو لفظ عطف کے ہیں اور ایک دوسرے کی تاکید کرتا ہے۔ اردو میں اس کی جگہ ”ہاں مگر“ یا ”مگر“ کا لفظ استعمال کرتے ہیں۔

خَلَّوْا إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ ۖ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَمِرُّونَ ۝

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ۝

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٍ لَا يَبْصُرُونَ ۝

صُمٌّ بُكْمٌ عُمْىٰ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ۝

أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَّرَعٌ وَبَرْقٌ

مانتے ہیں اور جب وہ اپنے سرخوش سے علیحدگی میں ملیں تو کہتے ہیں کہ ہم یقیناً تمہارے ساتھ ہیں ہم تو صرف (ان مومنوں) منسی کر رہے تھے۔
اللہ انہیں (ان کی) منسی کی سزا دے گا اور انہیں اپنی سرکشیوں میں بہکتے ہوئے چھوڑ دے گا۔

یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت کو چھوڑ کر گمراہی کو اختیار کر لیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ نہ تو انہیں نبوی فائدہ پہنچا اور نہ انہوں نے ہدایت پائی۔

ان کی حالت اس شخص کی طرح ہے جس نے آگ جلائی پھر جب اُس (آگ) نے اس کے ارد گرد کے علاقہ کو روشن کر دیا تو اللہ ان کی روشنی کو لے گیا اور اس نے انہیں قسم قسم کے اندھیرے میں اس حال میں چھوڑ دیا کہ وہ کوئی راہ بتا نہیں دیکھتے۔ وہ بہرے میں گونگے ہیں اندھے ہیں پس وہ لوٹیں گے نہیں۔

یاد (ان کا حال) اس بارش کی طرح ہے جو گھٹا پ (بادل سے برس رہی ہو) یا (بارش)

لہ شیطانی شیطانی کی جمع ہے اور شیطان کے معنی ہیں حُلّ عاتِ مُتَمَسِّدٍ یعنی ہر سرکش اور حد سے تجاوز کرنے والا، نیز اپنے مادے کے اعتبار سے اس کے معنی دُور ہونے والے کے بھی ہیں (اقرب) پس شیاطین سے مراد منافقوں کے وہ سردار اور لیڈر ہیں جو خود حق سے دُور ہو چکے ہیں اور دُور میں کو بہکا رہے ہیں۔

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ کا لفظی ترجمہ یہ ہے کہ اللہ ان کے ساتھ منسی کرے گا۔ لیکن اس کی بجائے ہم نے یہ ترجمہ کیا ہے کہ اللہ انہیں منسی کی سزا دے گا اس کی وجہ یہ ہے کہ عربی زبان میں جزلے جرم کے لیے بھی جرم کے لفظ استعمال کر لیے جاتے ہیں۔ اسی لیے امام راغب نے اپنی کتاب مفردات میں اس آیت کے یہ معنی کیے ہیں کہ يُجَاذِبُهُمْ جَزَاءُ الْهَزْوَ یعنی اللہ تعالیٰ منافقوں کو ان کی منسی کی سزا دے گا۔

يَمُدُّهُمْ مَدًّا سے ہے اور مَدُّ الْمَدْيُونِ کے معنی ہوتے ہیں۔ اُمُّهُلَہ یعنی قرضدار کو مصلحت دی اور اس سے قرضے کا مطالبہ کچھ عرصہ کے لیے ترک کر دیا۔ اس لیے ہم نے اس آیت کا ترجمہ یہ کیا ہے کہ ان کو بہکتے ہوئے چھوڑ دیا۔

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا عربی زبان میں نارا کا لفظ جنگ کے لیے بھی بولا جاتا ہے۔ پس آیت کا مطلب یہ ہے کہ منافقوں نے مسلمانوں کو ہرانے کے لیے کفار سے لڑوا دیا۔ مگر جب جنگ پھیل گئی تو تنبیہ الٹ نکلا۔ مسلمان جیت گئے اور اللہ تعالیٰ نے منافقوں کو ایسی حالت میں چھوڑ دیا کہ ان کو اس الجھن سے نکلنے کا کوئی راستہ نظر نہیں آتا تھا اور انہوں کی طرح ادھر ادھر مارے پھرتے تھے۔

انہی صیروں کا لفظ اس امر کے اظہار کے لیے استعمال کیا گیا ہے کہ صرف ظاہری تاریکی ہی نہیں بلکہ اور کئی قسم کے خطرات بھی لاحق ہو گئے ہیں اور وہ ہیں چونکہ اندھیرے کا لفظ اس موقع پر جمع کے صیغہ میں استعمال نہیں ہوتا اور اگر بھی لیں تو وہ معنی نہیں دیتا جو عربی سے ظاہر ہوتے ہیں اس لیے قسم کے الفاظ خطوط وحدانی میں بڑھا دیئے گئے ہیں تا اس منہم ٹھیسے والے پر واضح ہوئے قرآن کریم میں یہ لفظ ہمیشہ جمع کے طور پر استعمال ہوا ہے کیونکہ جب بھی استعمال ہوا ہے کسی اخلاقی یا روحانی امر کی تمثیل بیان کرنے کے لیے ہوا ہے اور گناہ اور بد اخلاقیوں کی نہیں رہیں بلکہ ایک گناہ دوسرے گناہ کو اور ایک مصیبت دوسری مصیبت کو پہنچتی ہے۔

يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿۳۰﴾

يَكَادُ الْبَرْقُ يُخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۳۱﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۳۲﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۖ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ

رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۳۳﴾

وَأِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ

اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۳۴﴾

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا

جس کے ساتھ قسم قسم کے اندھیرے اور گرج اور بجلی ہوتی ہے وہ اپنی انگلیوں کو کانک کی جھ سے موکت ڈرے کانوں میں اٹھالیتے ہیں حالانکہ اللہ تمام کافروں کو تباہ کرنے والا ہے۔ قریب کہ بجلی ان کی بنیائی کو اچک کھائے جب بھی وہ ان پر چمکتی ہے تو وہ اس کی روشنی میں چلنے لگتے ہیں اور جب ان پر اندھیرا کر دیتی ہے تو کھڑے ہو جاتے ہیں اور اگر اللہ جانتا تو یقیناً ان کی شنوائی اور ان کی بنیائی کو ضائع کر دیتا اللہ ہر اس امر پر جس کا وہ ارادہ کرے یقیناً پوری طرح قادر ہے۔ اے لوگو! اپنے (اس) رب کی عبادت کرو جس نے تمہیں (بھی) اور انہیں (بھی) جو تم سے پہلے گذرے ہیں پیدا کیا ہے تاکہ تم (ہر قسم کی آفات سے) بچو۔

(وہی ہے) جس نے تمہارے لیے زمین کو بچھونے اور آسمان کو چھت کے طور پر بنایا، اور بادلوں سے پانی اتار رہا ہے پھر اس (پانی) کے ذریعہ سے میوؤں کی قسم کا رزق تمہارے لیے نکال رہا ہے پس تم سمجھتے بوجھتے ہوئے اللہ کے ہمسرہ بناؤ۔

اور اگر اس (کلام) کے سبب سے جو ہم نے اپنے بندے پر اتار رہے تم کسی قسم کے شک میں (مبتلا ہو گئے) ہو تو اگر تم سچے ہو تو اس صبی ایک سورۃ لے آؤ اور اپنے غیر اللہ مددگاروں کو (بھی اپنی مدد کے لیے) بلاؤ۔

اور اگر تم نے ایسا نہ کیا اور تم ہرگز (ایسا) نہ کر سکو گے تو اس آگ سے جو جس کا ایندھن

لہ واؤ اس جگہ حالیہ ہے مطلب یہ ہے کہ جب کفار خدا تعالیٰ کی گرفت تلے آگئے ہیں اور تباہ ہونے والے ہیں تو پھر ان سے ڈرنا حماقت نہیں تو اور کیا ہے۔ چونکہ واؤ حالیہ ہے اس لیے اس کا ترجمہ ”حالانکہ“ کیا گیا ہے۔

۳۰ ”مضارع کر دیا“ کَذَّهَبَ کے معنی ہیں۔ کیونکہ عربی میں ذَهَبَ بہ کے ایک معنی اَزَالَہ کے بھی ہوتے ہیں یعنی ضائع کر دیا، دُور کر دیا۔ (اقرب) ۳۱ ”عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ“۔ شَيْءٌ کا ترجمہ ”امر“ اور ”بات“ وغیرہ سے کیا جاتا ہے۔ مگر شَيْءٌ اسم ہونے کے علاوہ مصدر بھی ہے اور مصدر مجھے اسم فاعل اور اسم مفعول ہو سکتا ہے۔ اس آیت میں شَيْءٌ مجھے اسم مفعول استعمال ہوا ہے یعنی چاہی ہوئی چیز۔ اور آیت کے صحیح معنی یہ ہیں کہ اللہ ہر اس امر پر جس کا وہ ارادہ کرے یقیناً پوری طرح قادر ہے۔ ان معنوں کو واضح کرنے کے لیے خطوط و مدنی میں بعض الفاظ بڑھا دیے گئے ہیں۔ جب تک ان معنوں کو مد نظر نہ رکھا جائے ناواقفوں کو دھوکا لگ جاتا ہے حتیٰ کہ بعض لوگ کہہ دیتے ہیں کہ کیا خدا پوری پر قادر ہے یا مرنے پر قادر ہے؟ قَدِيرٌ مُبَالِغہ کا صیغہ ہے اور کثرت اور عظمت پر دلالت کرتا ہے۔ عام طور پر ”بڑا قادر“ اور ”بہت قادر“ اس کا ترجمہ ہوتا ہے۔ لیکن اردو میں جب مفعول مذکور ہو تو بڑا یا بہت کے الفاظ استعمال نہیں ہو سکتے بلکہ یہ مفہوم ”پورا پورا“ یا ”پوری طرح“ کی قسم کے الفاظ سے ادا کیا جاتا ہے۔ چنانچہ ہم نے ”پوری طرح“ کے الفاظ استعمال کر کے اس مفہوم کو ادا کیا ہے۔

۳۲ ”الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا“ کے معنی عربی زبان میں السَّجَّاد کے بھی ہوتے ہیں۔ یعنی بادل (اقرب) اسی لیے ہم نے وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً کے معنی یہ کیے ہیں: ”اور بادلوں سے پانی اتار رہا ہے“

النَّاسُ وَالْجِبَارَةُ ۖ أَذِنَتْ لِلْكَافِرِينَ ۝

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَاتُّوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَا ذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ۝

آدمی اور پتھر ہیں — وہ کافروں کے لیے تیار کی گئی ہے۔
اور تو ان لوگوں کو جو ایمان لائے ہیں اور انہوں نے نیک عمل کیے ہیں خوشخبری دے کہ ان کے لیے ایسے باغ ہیں جن کے نیچے نہریں بہتی ہیں جب بھی ان (باغوں) کے پھل میں سے کچھ رزق انہیں دیا جائے گا، وہ کہیں گے یہ تو وہی رزق ہے جو ہمیں اس سے پہلے دیا گیا تھا اور ان کے پاس وہ رزق ملنا جلتا لایا جائے گا اور ان کے لیے ان (باغوں) میں پاک جوڑے ہوئے درودہ ان (باغوں) کے اندر ہمیشہ رہیں گے۔
اللہ ہرگز نہیں کہتا کسی بات کے بیان کرنے سے خواہ وہ چھڑکے برابر ہو یا اس سے بھی بڑھ کر۔
پھر جو لوگ ایمان رکھتے ہیں وہ تو جہان لیتے ہیں کہ وہ ان کے رب کی طرف سے بالکل حق بات ہے اور جو لوگ کفر یعنی وہ کہتے ہیں کہ آخر اللہ کا اس بات کے بیان کرنے سے منشا کیا ہے؟ اصل بات یہ ہے کہ وہ بہت سے لوگوں کو اس (قرآن) کے ذریعہ سے گمراہ قرار دیتا ہے اور بہت سے لوگوں کو اس (قرآن) کے ذریعہ سے ہدایت دیتا ہے اور وہ اس کے ذریعہ سے ان نافرمانوں کے سوا کسی کو گمراہ قرار نہیں دیتا۔

لہٰذا سوال پیدا ہوتا ہے کہ پتھر تو بے جان چیز ہیں پھر انہیں آگ میں کیوں ڈالا جائے گا؟ اس کا جواب یہ ہے کہ جب جبارۃ سے مراد وہ بت ہیں جن کو کفار غلامی صفات دیتے تھے۔ بیشک بے جان ہونے کی وجہ سے پتھروں کو تو کوئی سزا نہیں ملے گی، مگر اپنے معبودوں کو جہنم میں پڑا دیکھ کر ان لوگوں کو سزا ملے گی جو ان پر ایمان لائے تھے۔ اور اگر جبارۃ سے عام پتھر مراد لیے جائیں تو اس سے پتھر کا کوئی نفع نہیں ملے گا، جس سے آگ زیادہ تیز ہوتی ہے۔

لہٰذا تجرّیٰ من تحتہا الانہار سے مراد یہ ہے کہ وہ نہریں ان باغوں سے تعلق رکھتی ہیں اور یہ ظاہر ہے کہ جس شخص کا باغ ہو گا اس میں بہنے والی نہریں اسی کی ملکیت ہوگی۔ پس تجرّیٰ من تحتہا الانہار کے الفاظ رکھ کر یہ بتانا مقصود ہے کہ جنت میں بہنے والی نہریں مومنوں کی ملکیت ہوں گی۔

لہٰذا اَزْوَاجٌ جوڑے یعنی ایسے جو جن کے ساتھ مل کر ان کی تمام ترقیات اور تمام آرام مکمل ہوں گے۔ قرآن کریم سے معلوم ہوتا ہے کہ سوائے ذات باری کے ہر چیز ایک جوڑے کی محتاج ہے۔ اس قاعدہ کے تحت جنتی بھی جوڑے کے محتاج ہوں گے خواہ مردوں خواہ عورتیں۔ باقی رہا یہ سوال کہ وہ جوڑے کس قسم کے ہوں گے۔ یہ تفصیل اللہ تعالیٰ کے علم میں ہے۔ انسان اس کو تفصیلاً اُسی وقت معلوم کرے گا جب وہ جنت میں جائے گا۔

لہٰذا عربی زبان میں نَوَتْ دونوں معنی رکھتا ہے۔ اگر بُرائی کا مقابلہ ہو تو اس کے معنی زیادہ بُری کے ہو سکتے ہیں اور اگر چھوٹے ہونے کا ذکر ہو تو زیادہ چھوٹے کے معنی دے سکتا ہے۔ پس اس آیت کے دونوں ہی معنی کیے جاسکتے ہیں۔ یہ بھی کہ پتھر سے بُری بات، بایہ کہ اس سے بھی چھوٹی بات (مفرداتِ راعب) ۱۱۱ یُضِلُّ بہ کثیراً کے معنی کیے گئے ہیں وہ گمراہ قرار دیتا ہے۔ یہ عربی لغت کے مطابق ہے۔ چنانچہ مفردات میں اِضْلَالُ کے معنی کرتے ہوئے لکھا ہے اَنْ تَحْكُمَ بِضَلَالِهِمْ کہ تو اس کے گمراہ ہونے کا فیصلہ کر دے پس یُضِلُّ بہ کثیراً کے معنی ہوں گے یَحْكُمُ اللّٰهُ بِالضَّلَالِ عَلَيْهِمْ سِغْنِ اللّٰہ تعالیٰ ان کے گمراہ ہونے کا فیصلہ کرتا ہے۔

لہٰذا فَسَقَ کے معنی ہوتے ہیں تَرَكَ اَمَرَ اللّٰہ یعنی اللہ تعالیٰ کے حکم کو رد کر دیا (اقرب)۔ پس فاسق کے معنی ہوں گے نافرمان۔ اللہ کے حکم کو رد کرنے والا۔

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَ
يَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ
فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿۳۸﴾

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ
يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۳۹﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ
اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۴۰﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً
قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ
وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿۴۱﴾

جو اللہ کے عہد کو اس کے پختہ کرنے کے بعد توڑ دیتے ہیں اور اس چیز کو جسے
ملانے کا اللہ نے حکم دیا ہے کاٹتے ہیں اور زمین میں فساد کرتے ہیں، وہی
لوگ نقصان اٹھانے والے ہیں۔

دے لو گویا تم کس طرح اللہ کی باتوں کا انکار کرتے ہو؟ حالانکہ تم بے جان تھے پھر اس نے
تمہیں جاندار بنایا، پھر ایک نئے گاہک وہ تمہیں مائے گا پھر تمہیں زندہ کرے گا
جس کے بعد تمہیں اس کی طرف لوٹایا جائے گا۔

وہ (خدا) وہی (تو) ہے جس نے ان تمام چیزوں کو جو زمین میں ہیں تمہارے (فائدہ) کے
لیے پیدا کیا۔ پھر وہ آسمانوں کی طرف متوجہ ہوا اور انہیں مکمل بنا دیا سات
آسمان، اور وہ ہر ایک بات کی حقیقت کو خوب جانتا ہے۔

اور اے انسان! تو اس وقت کو یاد کر جب تیرے رب نے ملائکہ سے کہا کہ میں نے میں ایک
خلیفہ بنانے والا ہوں (اس پر انھوں نے کہا کہ کیا تو اس میں ایسے شخص بھی پیدا کرے گا جو
اس میں فساد کریں گے اور خون بہائیں گے اور ہم (تو) ہیں جو تیری حمد کے ساتھ ساتھ تیری تسبیح
بھی کرتے ہیں اور تجھ میں سب براٹیوں کے پٹے جانے کا اقرار کرتے ہیں (اس پر اللہ نے فرمایا
میں یقیناً وہ کچھ جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے۔

لہٰذا آسمان، ارض جس ہے ایک کے لیے بھی بولا جاتا ہے اور زیادہ کے لیے بھی، چونکہ اس کے بعد اس کی طرف جمع کی ضمیر استعمال کی گئی ہے معلوم ہوا کہ یہاں آسمان
سے جمع مراد ہے۔

لہٰذا سَوَّیٰ کے معنی کسی چیز کو اس طرح بنانے کے ہوتے ہیں کہ اس میں سب ضرورتوں کا لحاظ رکھا گیا ہو۔ کہتے ہیں سَوَّیٰ اور اس کے معنی یہ ہوتے ہیں کہ
صَنَعَهُ مُسَوَّیًا یعنی اس کو ایسا بنایا کہ اس کی ضرورتوں کا لحاظ کر لیا گیا (اقرب)
سے شے کا ترجمہ اس جگہ بجا شے چیز کے بات کیا گیا ہے۔ کیونکہ اردو میں چیز کا لفظ اس موقع پر پورا مفہوم ادا نہیں کرتا، لیکن بات کا لفظ اس مفہوم کو ادا کرتا ہے۔
بات کے معنی اس جگہ قول کے نہیں بلکہ امر اور حقیقت کے ہیں۔

یہ جو ملائکہ نے کہا کہ تو ایسا آدمی زمین میں پیدا کرے گا جو فساد کرے گا اور لوگوں کے خون بہائے گا۔ یہ آدم پر اپنی بڑائی کے اظہار کے لیے نہیں،
نہ خدا تعالیٰ پر اعتراض کے لیے ہے۔ بلکہ خلیفہ کے لفظ سے انھوں نے استدلال کیا ہے۔ کیونکہ خلیفہ کے معنی ہوتے ہیں جو حکم کا قائم مقام ہو۔
پس جب اللہ تعالیٰ نے کہا کہ میں زمین میں خلیفہ بنانے والا ہوں تو فرشتوں نے کہا کہ خلیفہ کی ضرورت تو تب ہوتی اگر زمین میں ایسے آدمی پیدا کرنے کا ارادہ
ہوتا جو آپس میں لڑ بھڑ سکتے ہوں اور خون بہا سکتے ہوں۔ پس فرشتوں کا یہ فقرہ کہ اَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا نہ خدا تعالیٰ
پر اعتراض ہے نہ آدم کی کمزوری ثابت کرنے کے لیے ہے۔ بلکہ بنی نوع انسان میں سے بعض لوگوں کی کمزوری پر دلالت کرنے کے لیے ہے، جن پر
آدم نے حکومت کرنی تھی۔

اور اللہ نے آدم کو سب نام سکھائے پھر جن کے وہ نام تھے ان کو ملائکہ کے سامنے پیش کر کے فرمایا کہ اگر تم درست بات کہہ سکتے ہو تو تم مجھے ان کے نام بتاؤ۔

انھوں نے کہا تو بے عیب ہے جو کچھ انہوں نے نہیں سکھایا ہے اُس کے سوا ہمیں کئی قسم کا علم نہیں ہے یقیناً تو ہی مل علم الہی اور ہر قول میں حکمت کو مد نظر رکھنے والا ہے۔

اس پر اللہ نے فرمایا: اے آدم! ان فرشتوں کو ان کے نام بتا۔ پھر جب اس (یعنی آدم) نے ان کو ان کے نام بتائے (تو) فرمایا، کیا میں نے تمہیں نہیں کہا تھا کہ میں یقیناً آسمانوں اور زمین کی چھپی باتیں جانتا ہوں اور میں اُسے بھی جانتا ہوں جو تم ظاہر کرتے ہو اور اُسے بھی جو تم چھپاتے

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۳۱﴾ قَالُوا سُبْحَنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿۳۲﴾

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ الْغَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿۳۳﴾

لے عَلَّمَ اُدَّہَا لَا سَمَاءَ: اسم کے معنی اسم ذات یعنی نام کے بھی ہوتے ہیں اور صفت کے بھی۔ اس آیت میں اسماء سے مراد صفات الہیہ ہیں، جن کا صحیح علم خدا تعالیٰ کے سکھانے سے ہی آسکتا ہے۔ آدم چونکہ مذہب کے قیام اور اللہ تعالیٰ سے اس کی مخلوق کے وصال کی غرض سے مبعوث ہوئے تھے اس لیے ضروری تھا کہ انھیں اسماء الہیہ سکھائے جاتے تاکہ ان کی امت ان ناموں کے ذریعہ سے خدا تعالیٰ کو شناخت کرتی اور اس سے تعلق پیدا کرتی۔ اگر یہ نام نہ سکھائے جاتے تو ان کی امت کے ملحد اور بے دین ہونے کا خطرہ تھا۔ اس کے ایک اور معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ چونکہ انسانوں کے تمدن ہونے کی صورت میں ان کے لیے ایک زبان کی ضرورت تھی۔ اللہ نے آدم کو زبان کے اصول سکھائے جن کے مطابق انھوں نے زبان کا علم جاری کیا۔ معلوم ہوتا ہے کہ وہ زبان عربی تھی کیونکہ اس آیت سے ظاہر ہے کہ آدم کو جس زبان کا علم دیا گیا تھا اس کی بناءً اسمیات اور اسماء کے اتحاد پر تھی یعنی ہر چیز کا نام اس کی خصوصیت کی بنا پر رکھا گیا تھا نہ کہ بے تعلق۔ اور یہ خصوصیت صرف عربی زبان میں ہے کہ اس کے تمام اسماء اسمیات سے گہرا تعلق رکھتے ہیں۔

۳۱ اگر تم درست بات کہہ سکتے ہو۔ یہ ترجمہ ان کُنْتُمْ صَادِقِينَ کا ہے۔ عربی زبان میں کہتے ہیں صَدَقْتُ فُلَانٌ اُنِّی قَالَ لِي الصِّدْقَ یعنی اس نے جو بات کہی درست تھی تاج) اسی طرح حدیث میں آتا ہے کہ ایک دفعہ جبرائیل علیہ السلام نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ایک سوال کیا اور آپ کے جواب پر اس نے کہا صَدَقْتُ یعنی آپ نے درست کہا ہے اس کے یہ معنی نہیں تھے کہ آپ نے سچ بولا ہے۔

۳۲ اَنْبِئُونِي بِاَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ: چونکہ ملائکہ کو آدم کے خلیفہ بنائے جانے پر اس لیے تعجب تھا کہ اس کے سبب سے خون ریزی اور فساد ہوگا۔ اس لیے اللہ تعالیٰ نے ملائکہ کو آزمندہ پیدا ہونے والے کامیں کشفی طور پر دکھائے خواہ وہ تقویٰ کے لحاظ سے کامل بننے والے تھے یا کفر کے لحاظ سے۔ اور پوچھا کہ اگر تمہاری بات درست ہے تو پھر ان کے نام بتاؤ، یعنی اللہ تعالیٰ کے رحم یا غضب کی صفات جس طرح ان لوگوں کے ذریعہ ظاہر ہونے والی ہیں کیا تم ان کی تفصیل دہروں کو بتا سکتے ہو۔ دوسرے معنی اس آیت کے یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ آدم کی اولاد میں جو لوگ نیکی میں کامل ہونے والے تھے ان کے وجود کو ان کے سامنے کر کے پوچھا کہ کیا تم ان کی صفات اور خواص ظاہر کر سکتے ہو؟ اس سے یہ بتانا مقصود تھا کہ آدم کے ذریعہ جو لوگ پیدا ہوں گے وہ سفک دم کرنے والے یا فساد کرنے والے نہیں ہوں گے بلکہ ان نیک طبع اور شریف لوگوں سے ان کے دشمن جھگڑا کر کے خود لڑائی کی طرح ڈالیں گے پس سفک دم کے دشمن مجرم ہونگے نہ کہ آدم یا اس کے کامل متبع۔

۳۳ یعنی جب آدم نے جو چیزیں اس کے سامنے پیش کی گئی تھیں ان کی صفات گنا دیں، تو خدا تعالیٰ نے فرشتوں سے کہا کہ کیا میں نے تمہیں پہلے نہیں کہا تھا کہ میں ان باتوں کو بھی جانتا ہوں جو تمہارے دل میں ہیں اور ان باتوں کو بھی جانتا ہوں جن کو تم ظاہر کرتے ہو۔ تم یہ سمجھتے تھے کہ آدم مخلوقات پر کس طرح حکومت کر سکے گا جبکہ اس کو مخلوق کی خاصیات کا علم نہیں۔ لیکن اب تمہیں پتہ لگ گیا ہے کہ میں نے اس کے اندر خاصیات عالم کے جاننے کا مادہ رکھا ہے۔ چنانچہ اس نے چیزوں کی خاصیات بیان کر دی ہیں جن سے ثابت ہو گیا ہے کہ میرا علم صحیح تھا اور تمہارا غلط تھا۔

وَاذْقُنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِسْجُدْ وَاِلٰدَمَ فَسَجَدُوْا اِلَّا اِبٰلٰسَ
اَبٰی وَاَسْتَكْبَرَتْ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِيْنَ ۝۵۱

وَقُلْنَا يٰۤاٰدَمُ اَسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا
رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا
مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ۝۵۲

فَاَزَلَهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ
وَقُلْنَا اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي
الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ اِلٰی حِيْنٍ ۝۵۳

فَلَقَّۤىۤ اٰدَمُ مِنْ رَّبِّهِ كَلِمٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ اِنَّهٗ هُوَ
التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ۝۵۴

قُلْنَا اهْبِطُوْا مِنْهَا جَمِیْعًا فَاَمَّا يٰۤاٰدَمُ فَسٰٓتُ
هُدٰی فَمَنْ يَّبْعْ هٰذَاۤیْ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُوْنَ ۝۵۵

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِآٰیٰتِنَا اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ
هُمُ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝۵۶

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب ہم نے فرشتوں کے کہا کہ آدم کی فرمانبرداری کرو اس پر انھوں نے
تو فرمانبرداری کی مگر ابلیس نے نہ کی اس نے انکار کیا اور تکبر کیا اور وہ پہلے سے ہی کافروں میں تھا
اور ہم نے (آدم سے) کہا کہ اے آدم! تو اور تیری بیوی جنت میں رہو اور
اس میں سے جہاں سے چاہو با فراغت کھاؤ، مگر اس (یعنی فلاں) درخت کے
قریب نہ جانا۔ ورنہ تم ظالموں میں سے ہو جاؤ گے۔

اور اس کے بعد یوں کہ شیطان نے اس (درخت) کے درخت سے ان (دونوں) کو ان کے مقام سے
ہٹا دیا اور اس طرح اس نے انھیں اس (حالت) سے جس میں وہ تھے نکال دیا اور ہم نے انھیں
کہا کہ یہاں سے نکل جاؤ تم میں سے بعض بعض کے دشمن ہیں اور یاد رکھو کہ تمھارے لیے
ایک مقررہ وقت تک اسی زمین میں جائے رہائش اور سامان معیشت (مقرر) ہے۔

اس کے بعد آدم نے اپنے رب سے کچھ (دعا) کلمات سیکھے اور ان کے مطابق دعا کی تو وہ اس کی طرف پھر
فصل کے ساتھ توجہ ہوا یقیناً وہی (جنت) کی مصیبت کے وقت ہی توجہ کرنے والا (اور بار بار) کرنے والا
(تب) ہم نے کلمہ (آدم) کے سب اس میں نکل جاؤ اور یاد رکھو کہ اگر کچھ کچھ تمھارے پاس میری طرف
سے کوئی ہدایت آئے تو جو لوگ میری ہدایت کی پیروی کریں گے انھیں نہ کوئی (امندہ) کا
خوف ہوگا اور نہ وہ (سابق) کو تاہی پر غمگین ہوں گے۔

اور جو (لوگ) کفر کریں گے اور ہماری آیات کو جھٹلائیں گے وہ (ضرور) دوزخ
(میں) پڑنے والے ہیں۔ وہ اس میں رہتے چلے جائیں گے۔

۱۔ عربی زبان میں سَجَد کے معنی ظاہری سجدہ کرنے کے علاوہ فرمانبرداری کے بھی ہوتے ہیں (اقرب) اور فرشتوں کے آدم کے سامنے سجدہ کرنے کے یہی معنی تھے کہ
ان کو حکم دیا گیا تھا کہ آدم کی فرمانبرداری کرو۔ نیز اِسْجُدْ وَاِلٰدَمَ میں لام کے معنی تعبیل کے بھی ہو سکتے ہیں۔ اس لحاظ سے آیت کے یہ معنی ہوں گے کہ آدم
کی پیدائش کی وجہ سے خدا تعالیٰ کو سجدہ کرو۔ یہ مراد نہیں کہ آدم کو سجدہ کرو۔ یعنی خدا تعالیٰ نے ایک کامل وجود پیدا کیا ہے اس کی پیدائش پر خدا تعالیٰ کی
عظمت کے اظہار کے لیے اس کے سامنے سجدہ کرو۔

۲۔ یہ استثناء منقطع ہے یعنی جس کو مستثنیٰ کیا گیا ہے وہ پہلے گروہ میں شامل نہیں بلکہ اس سے الگ ہے۔ اردو میں اس کے لیے کوئی خاص لفظ یا طریق
اظہار مقرر نہیں۔ اس لیے قریب ترین محاورہ سے ترجمہ کیا گیا ہے۔
۳۔ یعنی اللہ تعالیٰ۔

۴۔ آیت میں خَبَا مَّا کا لفظ ہے اور خَاء کے معنی پھر کے ہیں۔ عربی میں خاء کو ہمیشہ پہلے رکھتے ہیں، مگر اردو میں اسے پیچھے رکھتے ہیں۔ اس لیے ہم نے
ترجمہ میں اگر کے بعد پھر کا لفظ رکھا ہے۔

يٰۤاَيُّهَا اِسْرَآءِیْلُ اذْكُرُوْا نِعْمَتِیَ الَّتِیْ اَنْعَمْتُ عَلَیْكُمْ وَاَوْفُوا بِعَهْدِیْ اَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ وَاِیَّآیَ فَارْهَبُوْا ﴿۱﴾

اے بنی اسرائیل! میرے احسان کو یاد کرو جو میں تم پر کر چکا ہوں اور تم نے میرے ساتھ جو عہد کیا تھا اس کو پورا کرو تب میں جو عہد کیا تھا میں اس کو پورا کروں گا اور مجھ (ہی) سے ڈرو۔ پھر نہیں کہتا ہوں کہ مجھ (ہی) سے ڈرو۔ ✓

وَاٰمِنُوْا بِمَاۤ اَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُوْنُوْا اَوَّلَ كٰفِرٍ بِهٖ وَلَا تَشْتَرُوْا بِآیٰتِیْ ثَمٰنًا قَلِیْلًا وَاِیَّآیَ فَاتَّقُوْا ﴿۲﴾

اور اس رکلام پر ایمان لاؤ جو میں نے (اب) اتارا ہے اور جو اس رکلام کو جو تمہارے پاس پہنچا کرنے والا ہے اور تم اس کے (سب سے) پہلے کافر نہ بنو اور میری آیتوں کے بدلے میں غیٹری قیمت مت لو۔ اور مجھ (ہی) سے ڈرو۔ پھر نہیں کہتا ہوں کہ مجھ (ہی) سے ڈرو۔ ✓

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۳﴾

اور جانتے بوجھتے ہوئے حق کو باطل کے ساتھ نہ ملاؤ اور نہ حق کو چھپاتے ہوئے چھپاؤ۔ ✓

وَاقِیْنِیْ الصَّلٰوةَ وَآتُوا الزَّكٰوةَ وَارْكَعُوْا مَعَ الْوَٰكِعِیْنَ ﴿۴﴾

اور نماز کو قائم رکھو اور زکوٰۃ دو، اور خدا کی خالص پرستش کرنے والوں کے ساتھ مل کر خدا کی خالص پرستش کرو۔ ✓

اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۵﴾

کیا تم (دوسرے لوگوں کو) نیکوئی کرنے کے لیے کہتے ہو اور اپنے آپ کو فراموش کر دیتے ہو؟ حالانکہ تم کتاب (یعنی تورات) پڑھتے ہو — پھر بھی کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے۔

وَاسْتَعِیْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ وَاِنَّهَا لَكَبِیْرَةٌ اِلَّا عَلَی الْخٰشِعِیْنَ ﴿۶﴾

اور صبر اور دعا کے ذریعے سے (اللہ سے) مدد مانگو اور بیشک فروتنی اختیار کرنے والوں کے سوا دوسروں کے لیے یہ (امر) مشکل ہے۔

الَّذِیْنَ یُظُنُّوْنَ اَنْهُمْ مُّلْقُوْا رَبِّهُمْ وَاَنْهُمْ اِلَیْهِ رٰجِعُوْنَ ﴿۷﴾

(وہ فروتن) جو اس بات پر یقین رکھتے ہیں کہ وہ اپنے رب سے ملنے والے ہیں اور اس بات پر بھی کہ وہ اسی کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں۔

یٰۤاَيُّهَا اِسْرَآءِیْلُ اذْكُرُوْا نِعْمَتِیَ الَّتِیْ اَنْعَمْتُ عَلَیْكُمْ وَاِیَّآیَ فَصَلُّوْا عَلَی الْعٰلَمِیْنَ ﴿۸﴾

اے بنی اسرائیل! میرے احسان کو جو میں تم پر کر چکا ہوں یاد کرو۔ اور اس احسان کو بھی کہ میں نے تمہیں تمام جہانوں پر فضیلت دی تھی۔

وَ اتَّقُوا یَوْمًا لَا تَجْزِیْ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَیْئًا وَّلَا

اور اس دن سے ڈرو کہ جس دن کوئی شخص کسی دوسرے شخص کا قائم مقام

لہ د آیاتی فارہبونی عربی فاعده کے مطابق اصل میں اِرْهَبُوْا آیاتی فارہبونی کافقرہ ہے۔ اس کا ترجمہ ہم نے یہ کیا ہے کہ مجھ ہی سے ڈرو پھر میں کہتا ہوں کہ مجھ ہی سے ڈرو رَامَلَاءُ مَا مَنَّ بِهٖ الرَّحْمٰنُ مَصری ۱۹)

۲۰ وَلَا تَشْتَرُوْا بِآیٰتِیْ ثَمٰنًا قَلِیْلًا سے یہ مراد نہیں کہ تھوڑے پیسے نہ لو۔ بلکہ مراد یہ ہے کہ میری باتیں جو دین ہیں، ان کے بدلے میں دنیا نہ لو، کیونکہ دنیا دین کے مقابلہ میں بالکل حقیر چیز ہے۔

۲۱ ظن کے معنی عربی زبان میں یقین کرنے کے بھی ہوتے ہیں۔ مفردات راغب لغت کی مشہور کتاب میں لکھا ہے کہ آیت یُظُنُّوْنَ اَنْهُمْ مُّلْقُوْا رَبِّهُمْ میں یہی معنی مراد ہیں۔ ہم نے بھی ترجمہ میں انہی معنوں کو مد نظر رکھا ہے۔

يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ
يُنْصَرُونَ ﴿٥٩﴾

نہن سکے گا اور نہ اس کی طرف سے کوئی سفارش منظور کی جائے گی اور نہ اس سے
کسی قسم کا معاوضہ قبول کیا جائیگا اور نہ ان کی مدد کی جائے گی۔

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُوكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ
بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٦٠﴾

اور اُس وقت کو بھی یاد کرو جب ہم نے تم کو فرعون کی قوم سے اس حالت میں نجات دی کہ وہ
تمہیں بدترین عذاب سے رہی تھی تمہارے لڑکوں کو قتل کر دیتی تھی اور تمہاری عورتوں کو زندہ
رکھتی تھی اور تمہارے رب کی طرف سے اس بات میں تمہارے لیے ایک بڑی آزمائش تھی۔

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَغَرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ
وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٦١﴾

اور اُس وقت کو بھی یاد کرو جب ہم نے تمہارے لیے سمندر کو ٹپھاڑا پھر ہم نے تمہیں
نجات دی اور تمہاری نظروں کے سامنے فرعون کی قوم کو غرق کر دیا۔

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ
مِّنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٦٢﴾

اور اُس وقت کو بھی یاد کرو جب ہم نے موسیٰ سے چالیس راتوں کا وعدہ کیا پھر تم
نے اس کے چلے جانے کے بعد ظالم بن کر بھڑے کو (معبود) بنالیا۔

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦٣﴾
وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾

پھر ہم نے اس کے بعد بھی تمہیں معاف کر دیا تاکہ تم شکر گزار بنو۔
اور اُس وقت کو بھی یاد کرو جب ہم نے موسیٰ کو کتاب (یعنی تورات) اور فرقان (یعنی معجزات)

دے تاکہ تم ہدایت پاؤ۔

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ إِنَّمَا ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ
بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٦٥﴾

اور اُس وقت کو بھی یاد کرو جب میں نے اپنی قوم سے کہا کہ اے میری قوم (کہ لوگو!) تم نے بھڑے
کو (معبود) بنا کر یقیناً اپنی جانوں پر ظلم کیا ہے اس لیے تم اپنے پیدا کرنے والے کی طرف جھکو اور
ہر شخص اپنے آپ کو قتل کر دے یہ بات تمہارا پیدا کرنے والے کے نزدیک تمہارے حق میں بہت اچھی ہے
جب تم نے ایسا کیا تب اس تمہاری طرف فضل کے ساتھ پھر توجہ کی وہ یقیناً اپنے بندوں کی
طرف بہت توجہ کرنے والا بار بار رحم کرنے والا ہے۔

لے اس وقت جو ابھٹا کے اصول کے مطابق سمندر بچھ ہٹ گیا اور قوم موسیٰ سمندر سے نکل گئی مگر فرعون کے لشکر کے آنے پر پانی کے ٹوٹنے کا وقت گیا اور وہ ڈوب
گیا۔ چونکہ جو ابھٹا خدا تعالیٰ کے مقرر کردہ اصول کے مطابق آتا ہے۔ خدا تعالیٰ ہی موسیٰ اور فرعون کو اس وقت سمندر پر لے گیا تھا۔ جب جو ابھٹا کا اثر
خدا تعالیٰ کے منشا کے مطابق موسیٰ اور فرعون پر پڑ سکتا تھا۔ اس لیے خدا تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ ہم نے سمندر کو ٹپھاڑ کر تم کو نجات دی۔

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ: بائبل سے پتہ لگتا ہے کہ بنی اسرائیل کو یہ حکم دیا گیا تھا کہ ہر بھائی کو اپنے بھائی کو، ہر دوست کو اپنے دوست کو اور ہر بڑوسی کو اپنے بڑوسی کو قتل
کرے۔ چنانچہ بائبل کے بیان کے مطابق اس دن تین ہزار آدمی مارے گئے (شروع باب ۳۲-آیت ۲۸-۲۹) لیکن چونکہ تورات کی یہی تعلیم ہے کہ کسی شخص کو بغیر اس
کے کہ اس نے کوئی اور آدمی قتل کیا ہو قتل کرنا جائز ہے اس لیے یہ معنی درست نہیں ہو سکتے اس کے مقابلہ میں بعض مفسرین نے اس کے معنی لفظی لیے ہیں اور کہا
ہے کہ ہر شخص خود کشتی کرے۔ لیکن خود کشتی بھی جائز نہیں اس لیے یہی صورت باقی رہ جاتی ہے کہ ہم اس سارے واقعہ کو ایک استعارہ قرار دیں اور معنی یہ کریں کہ
اپنے نفس کی گندی خواہشات کو زہر و تقویٰ کے ساتھ مارو۔ لہذا ہمارے بیان کردہ معنی ہی درست ہیں۔

وَإِذْ قُلْتُمْ يٰمُوسٰى اِن تُوْمِنُ لَكَ حَتّٰى نَرٰى اللّٰهَ جَهَنَّمَ
فَاَخَذْنَاكَمُ الصُّعْقَةَ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿۵۸﴾

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب تم نے کہا تھا کہ اے موسیٰ! ہم تیری بات ہرگز نہیں
مانیں گے جب تک ہم اللہ کو آمنے سامنے نہ دیکھ لیں اس پر تمہیں ایک ملک عذاب
نے پکڑ لیا اور تم اپنی آنکھوں سے اپنے فعل کا انجام دیکھ رہے تھے۔

ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۵۹﴾
وَزَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّٰ وَ
السَّلٰوٰى كُلُّوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَمَا ظَلَمُوْنَا وَا
لٰكِنْ كَانُوْا اَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿۶۰﴾

پھر ہم نے تمہاری ہلاکت کے بعد تمہیں اس لیے اُٹھایا کہ تم شکر گزار بنو۔
اور ہم نے تم پر بادلوں کا سایہ کیا اور تمہارے لیے مین اور سلوے آماے۔ — اور انھوں نے
کہا کہ ان پاک چیزوں میں سے جو ہم نے تم کو دی ہیں کھاؤ — اور انھوں نے
زنا فرمائی کر کے ہمارا نقصان نہیں کیا بلکہ وہ اپنا ہی نقصان کر رہے تھے۔

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَاَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ
رَغَدًا وَاَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ
خَطِيْئَتَكُمْ وَسَنَزِيْدُ الْحٰسِنِيْنَ ﴿۶۱﴾

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب ہم نے کہا تھا کہ اس سٹی میں داخل ہو جاؤ اور اس میں جہاں چاہو باغ و
کھاؤ اور اس کے دروازے میں پوری فرمانبرداری کرتے ہوئے داخل ہواؤ کہتے جاؤ کہ تم بوجھ ہلکا کرنے
کی التجا کرتے ہیں تب ہم تمہاری خطاؤں کو باطل مٹا کر دیں گے اور ہم محسنوں کو ضرور بڑھائیں گے۔
پھر ان کی شرارت دیکھو کہ ظالموں نے اُس بات کے خلاف جواب نہیں کسی گئی تھی ایک
اور بات بدل کر کہنی شروع کر دی جس پر ہم نے ان لوگوں پر جنھوں نے ظلم کیا تھا
ان کے نافرمان ہونے کے سبب سے آسمان سے ایک عذاب نازل کیا۔

فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ
فَاَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رِيْحًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا
كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿۶۲﴾

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب سب نے اپنی قوم کے لیے پانی مانگا تو ہم نے اُسے کہا کہ اپنا

وَإِذْ اسْتَسْقٰى مُّوْسٰى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ

لَهُ ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ۔ یعنی ہم نے تمہارے ایمانوں کو زیادہ کر کے اور تمہاری نسلوں کو بڑھا کر پھر تمہیں مضبوط کر دیا۔

لَهُ مَن کے معنی عربی زبان میں احسان کے ہوتے ہیں۔ پس جو چیز بفضل الہی مل جائے اس کو مَن کہتے ہیں۔ حدیث میں آتا ہے اَلْكَفَاةُ مِنَ الْمَنِّ یعنی کھمب
بھی مَن سے ہے۔ اسی طرح ترجمین کو بھی مَن کہتے ہیں۔ اور سَلٰوٰی کے معنی عربی زبان میں بٹیر کی قسم کے پرندوں کے ہیں۔ پس مطلب یہ ہے کہ ہم نے
تمہارے لیے کثرت سے ترجمین اور کھمبیں اس علاقہ میں پیدا کر دیں اور بٹیر کی قسم کے جانور بھیج دیئے۔

سہ بنی اسرائیل جس وقت دشت سینا میں سے گذر کر کنعان کی طرف جا رہے تھے، تو رستے میں بعض جگہ وہ ایسے قبائل کے پاس سے گزے
تھے، جنھوں نے جنگل میں بعض قصبات اور شہر بنائے ہوئے تھے۔ بنی اسرائیل کی افسردگی دور کرنے کے لیے ان شہروں میں ٹھوڑا سا وقت گزارنے
کی اُن کو اجازت مل جاتی تھی۔ ایسے ہی شہروں میں سے کسی ایک قصبہ یا شہر کا یہاں ذکر ہے۔

ہے حِطَّةٌ حِطَّ کا مصدر ہے اور اس کے معنی گرانے کے ہیں۔ اس لیے ہم نے ترجمہ یہ کیا ہے کہ ہم بوجھ ہلکا کرنے کی التجا کرتے ہیں۔ یعنی گناہوں
کا بوجھ۔

۵۸ مفسرین کہتے ہیں کہ انھوں نے حِطَّةٌ یعنی گندم کا لفظ کننا شروع کر دیا تھا۔ مگر ایسی تاویل کی ضرورت نہیں۔ شریرا آدمی ہنسی
کے طور پر کئی رنگ میں لفظ بدل دیتا ہے۔

الْحَجَرُ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ نَبْعًا قَدْ
عَلِمَ كُلُّ أَنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ كُلُّوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ
اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١١﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يٰمُوسَىٰ لَنْ نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ
لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا
وَقَتَّابِهَا فُومَهَا وَعَدْسَهَا وَبَصِلَهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ
الَّذِي هُوَ آدَنِي بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَهِيْطُوا مَصْرًا فَإِنَّ
لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالسَّكَنَةُ
وَبَاءُ وَبَغَضٍ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ
بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا
عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَىٰ وَ
الصَّبِيْنَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ
صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا
مِمَّا آتَيْنَاكُمْ بَقْوَةً وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٤﴾

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٥﴾

سوٹا فلاں پتھر پر بار۔ اس پر اُس میں سے بارہ چٹے پھوٹ پڑے (اور) ہر ایک
گروہ نے اپنے گھاٹ کو پہچان لیا، (تب) انھیں کہا گیا کہ اللہ کے رزق میں
سے کھاؤ اور پیا اور مفسدین کر زمین میں خرابی نہ پیدا کرو۔

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب تم نے کہا تھا کہ اے موسیٰ! ہم ایک ہی کھانے پر
صبر نہیں کر سکیں گے اس لیے تو ہمیں اپنے رب سے دعا کرو کہ وہ ہمارے لیے بعض
ایسی چیزیں جین میں اُگاتی ہے پیدا کرے۔ یعنی اس کی سبزیاں، لکڑیاں، گیہوں
مسور اور پیاز۔ (اس پر اللہ نے) کہا کہ کیا تم اس چیز کی بجائے جو اعلیٰ ہے اس چیز کو
لینا چاہتے ہو جو آدنیٰ ہے کسی شہر میں چلے جاؤ وہاں جو کچھ تم نے مانگا ہے تمہیں ضرور مل
جائے گا تب انھیں ہمیشہ کے لیے ذلیل اور بے بس کر دیا گیا اور وہ اللہ کے غضب کا موڑ بن گئے
یہ اس وجہ سے (ہوا) کہ وہ اللہ کی آیتوں کا انکار کرتے تھے اور نبیوں کو ناحق قتل کرنا چاہتے
تھے (اور) یہ (کہنا) کہ ان کو نافرمانی کرنے اور جسے چاہیں مٹانے کے سبب ان میں پیدا ہو گیا تھا۔

جو لوگ ایمان لائیں اور جو یہودی ہیں نیز نصاریٰ اور صابئی (ان میں سے) جو فریق
بھی اللہ پر اور آخرت کے دن پر کامل ایمان لایا ہے اور اس نے نیک عمل کیے ہیں
یقیناً ان کے لیے ان کے رب کے پاس ان کا (مناسب) اجر ہے اور انھیں نہ تو
مستقبل کے متعلق کسی قسم کا خوف ہوگا اور نہ (ماضی پر) وہ غمگین ہوں گے۔

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب ہم نے تم سے پختہ عہد لیا تھا اور طور کو اٹھائے
اوپر بلند کیا تھا اور کہا تھا کہ جو کچھ ہم نے تمہیں دیا ہے اسے مضبوطی سے پکڑ
لو اور جو کچھ اس میں ہے اُسے یاد رکھو، تاکہ تم متقی بن جاؤ۔

پھر اس واضح ہدایت کے عمل جانے کے بعد بھی تم نے پیٹھ پھیر لی اور اگر تم پر اللہ
کا فضل و اس کی رحمت نہ ہوتی تو تم ضرور نقصان اٹھانے والوں میں سے ہو جاتے۔

لَمْ يَضْرِبْ لَكُمْ اس جگہ الحج ہے اور آل کے معنی خاص چیز کے ہوتے ہیں۔ پس آیت کا صحیح ترجمہ یہ نہیں کہ ”پتھر پر بار“ بلکہ یہ ہے کہ ”فلاں پتھر پر بار“۔

لَمْ يَضْرِبْ لَكُمْ اس جگہ الطور: یعنی تم کو پہاڑ کے دامن میں کھڑا کیا تھا۔ (خروج باب ۱۷ آیت ۱۷)

لَمْ يَضْرِبْ لَكُمْ اس جگہ الطور: یعنی کسی بات کو اپنے ذہن میں محفوظ کر لیا۔ پس وَادْكُرُوا کے معنی ہوں گے اسے محفوظ کر لو
اور یاد رکھو۔

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ
فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿۳۶﴾

وَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَ
مَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿۳۷﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا
بَقَرَةً قَالُوا أَنْتَ تَكْذِبُ قَالُوا هَؤُلَاءِ أَعُودُ بِاللَّهِ أَنْ لَّوْنُ
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿۳۸﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ
إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِصٌ وَلَا بَكَرٌ عَوْنُ بَيْنَ ذَلِكَ
فَأَفْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿۳۹﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْنُهَا
قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفَرَاءُ فَاقِعٌ لَوْنُهَا
تَسْرُ النَّظِيرِينَ ﴿۴۰﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشْبَهُ
عَلَيْنَا وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿۴۱﴾

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ
وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا الْإِن
جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿۴۲﴾

اور تم ان لوگوں کے انجام کو چھوٹے تم سے رہتے ہوئے بہت کے معاملہ میں یاد دہانی
کی تھی یقیناً جان چکے ہو اس پر ہم نے انھیں کہا تھا کہ (جاؤ) ذیل بند رہن جاؤ۔

پس ہم نے اس واقعہ کو ان لوگوں کے لیے بھی جو اس وقت موجود تھے اور اس (واقعہ)
کے بعد آنے والے لوگوں کے لیے بھی موجب عبرت اور تنبیہ کے لیے (موجب) نصیحت بنادیا۔

اور اس وقت کو بھی یاد کرو کہ جب سی نے اپنی قوم سے کہا کہ اللہ تمہیں گائے کے ذبح
کرنے کا حکم دیتا ہے انھوں نے کیا تو ہمیں تسخیر کا نشانہ بنانا ہے؟ (موسیٰ نے) کہا
میں اس بات سے، اللہ کی پناہ مانگتا ہوں کہ اس فعل کے جاہلوں میں مل جاؤں

انھوں نے کہا، ہماری خاطر اپنے رب سے دعا کیجیے کہ وہ ہمیں کھول کر بتائے کہ وہ (گائے) کیسی ہے؟
اس (یعنی موسیٰ نے) کہا کہ وہ فرماتا ہے وہ ایسی گائے ہے کہ نہ تو بڑھیا ہے اور نہ بچپیا
بلکہ اس درمیان پوری جوان ہے اس لیے جو حکم تمہیں دیا جاتا ہے اسے بجالاؤ۔

انھوں نے کہا، ہماری خاطر اپنے رب سے (پھر) دعا کیجیے کہ وہ ہمیں کھول کر بتائے کہ اس
کا رنگ کیا ہے؟ (موسیٰ نے) کہا، وہ فرماتا ہے کہ وہ ایک نہ رنگ کی گائے
ہے، اس کا رنگ بہت شوخ ہے (اور) وہ دیکھنے والوں کو بہت پسند آتی ہے۔

انھوں نے کہا، ہماری خاطر اپنے رب سے (پھر) دعا کیجیے کہ وہ ہمیں کھول کر بتائے کہ وہ
رنگ کیسی ہے؟ ہمیں تو اس قسم کی سب کچھ ایک ہی جیسی نظر آتی ہیں اور
یقین رکھیے کہ اگر اللہ نے چاہا تو ہم ضرور ہدایت کو قبول کر لیں گے۔

موسیٰ نے کہا وہ فرماتا ہے کہ وہ ایسی گائے ہے جو نہ بوجھنے کے نیچے لائی گئی ہے کہ ہل چلائی
ہو اور نہ کھیتی کو بانی دیتی ہے، بالکل ندرست ہے اس میں کوئی غیر رنگ نہیں رہا یا جاتا
انھوں نے کہا اب تو نے ہم پر حقیقت کھول دی، چنانچہ انھوں نے اس (گائے) کو ذبح کر دیا،
گو وہ ایسا کرنے پر آمادہ نہ تھے۔

۱۔ یعنی اہل کتاب۔

۲۔ اس جگہ بَقَرَةٌ کا لفظ ہے اور یہ لفظ مونث و مذکر دونوں کے لیے بولا جاتا ہے۔ الْبَقَرُ کا لفظ اسم جنس کے لیے آتا ہے اور اس کے ساتھ وحدت کو بیان
کرنے کے لیے لائی گئی ہے یعنی جنس بقر سے ایک جیسا کہ بتایا جا چکا ہے۔ الْبَقَرَةُ کا لفظ گائے یا دونوں کے لیے بولا جاتا ہے۔ اُردو میں چونکہ ایسا کوئی لفظ
نہیں جو پورا مفہوم ادا کر دے اس لیے ہم نے اس کا ترجمہ ”گائے“ لکھا ہے۔ یوں تاریخ سے معلوم ہوتا ہے کہ امراسلی مصر لوہے سے متاثر تھے اور وہ بیل کی پوجا کرتے تھے۔
۳۔ یعنی بیان شدہ حد بندی۔

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَازْدَرَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ خُذِرَجْ مَا
كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿۳۱﴾

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُخَيِّ اللَّهُ
الْمَوْتَىٰ وَ يُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿۳۲﴾

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ
أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ
الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشْقُقُ فَيُخْرِجُ مِنْهُ الْمَاءُ
وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ
بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۳۳﴾

أَفَتَضْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ
يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿۳۴﴾

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب تم نے ایک شخص کو قتل کرنے کا دعویٰ کیا، پھر تم نے اس کے بارے
میں اختلاف کیا، حالانکہ جو کچھ تم چھپاتے تھے اللہ سے ظاہر کرنے والا تھا۔

اس پر ہم نے کہا کہ اس واقعہ کو اس (نفس) کے ساتھ پیش آنے والے بعض اوراق
سے ملا کر دیکھو پھر تمہیں حقیقت معلوم ہو جائے گی، اللہ اسی طرح
مردوں کو زندہ کرنا ہے اور تم کو اپنے نشان دکھانا ہے تاکہ تم غفل کرو۔

اس کے بعد پھر تمہارے دل سخت ہو گئے، چنانچہ وہ پتھروں کی طرح بلکہ ان سے بھی زیادہ سخت ہیں
اور پتھروں میں سے تو یقیناً بعض ایسے بھی تھے جن میں سے دریا بہتے ہیں اور ان میں سے
بعض ایسے بھی ہوتے ہیں کہ پھٹ جاتے ہیں تو ان میں سے پانی نکلنے لگتا ہے اور
ان (دلوں) میں (بھی) بعض ایسے ہیں کہ اللہ کے ڈر سے (معافی مانگتے ہوئے) اگر
جاتے ہیں اور جو کچھ تم کر رہے ہو اللہ اس سے ہرگز بے خبر نہیں ہے۔

رہے مسلمانو! کیا تم اُمید رکھتے ہو کہ وہ (یہودی) تمہاری بات مان لیں گے حالانکہ
ان میں سے کچھ لوگ ایسے ہیں جو اللہ کے کلام کو سنتے ہیں، پھر اسے سمجھ لینے کے بعد
اس (کے مطلب) کو بگاڑ دیتے ہیں اور وہ اس عمل کے بد نتائج کو خوب جانتے ہیں۔

لہٰذا قَتَلْتُمْ نَفْسًا سے حضرت یسحٰ کی صلیب کا واقعہ مراد ہے جس کے متعلق عیسائیوں نے تو یہ کہہ دیا کہ یسحٰ اپنی مرضی سے صلیب پر چڑھ گیا کیونکہ وہ
دنیا کا کفارہ بنا چاہتا تھا، اور یہودیوں نے کہا کہ اِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ دونوں جھوٹے ہیں۔ حقیقت یسحٰ صلیب پر سے زندہ
اُتر آئے تھے اور اگر ایسے ہی حالات میں صلیب سے اترنے والوں کے حالات کو دیکھو تو تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ تاریخ کے مطابق بھی اور طب کے مطابق
بھی وہ لوگ زندہ ہی ہوتے ہیں۔ پس یسحٰ بھی صلیب کے زندہ ہی اُترے تھے۔ اور اگر قرآن مجید نے ان کی نسبت کہا کہ تم نے ایک جان کو قتل کیا تو اس سے مراد یہ ہے
کہ تم نے دعویٰ کیا کہ ہم نے قتل کر دیا ہے جیسے یہود کا یہ قول بیان ہوا ہے اِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ اور جیسے عیسائی کہتے ہیں
کہ وہ ہمارا کفارہ ہونے کے لیے مر گیا۔

۳۱ یعنی ایسی تدبیریں بتاتا ہے جس سے وہ لوگ جو تمہارے خیال میں مُردہ تھے حقیقت زندہ ثابت ہو جاتے ہیں۔

۳۲ اس آیت کے دونوں طرح معنی کیے جاسکتے ہیں۔ ایک تو اس طرح کہ ہا کی ضمیر پتھروں کی طرف پھیری جائے، اور معنی یہ کیے جائیں کہ
اللہ تعالیٰ سے ڈرنے والی چیزوں کے سبب سے (جیسے آندھیاں سیلاب اور زلزلے ہیں) بعض پتھر گر جاتے ہیں۔ اس لحاظ سے خَشْيَةُ احْشَاءِ
کے معنوں میں استعمال ہوا ہے۔ دوسرے معنیوں کیے جاسکتے ہیں کہ ہا کی ضمیر قلوب کی طرف پھیری جائے اور معنی یوں ہوں کہ دلوں میں سے بعض
یقیناً ایسے ہوتے ہیں جو اللہ تعالیٰ کے ڈر سے معافی مانگتے ہوئے گر جاتے ہیں۔ قُلُوبِ کا لفظ پہلے آچکا ہے اور اس کی طرف ضمیر عربی قاعدہ
کی رو سے جاسکتی ہے (تفصیل کے لیے دیکھیں تفسیر کبیر جلد اول)،

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بِغَضٍ مِّنْهُمُ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُم بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِندَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿۴۵﴾

أُولَٰئِكَ يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿۴۶﴾
وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانًا وَإِنَّهُمْ إِلَّا يُظَنُّونَ ﴿۴۷﴾

قَوْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيُشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا قَوْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا كُتِبَتْ عَلَيْهِمْ وَيُؤْتَلُّ لَهُمْ مِّمَّا يَكْسِبُونَ ﴿۴۸﴾

وَقَالُوا لَن تَسْنَا النَّارَ إِلَّا أَتَاكُمْ مَعْدُودَةٌ فَلَا تَتَّخِذُوا عِندَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَكُمْ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿۴۹﴾
بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۵۰﴾
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۵۱﴾

۹

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ تَقَىٰ بِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنْتُمْ

اور جب یہ لوگ مومنوں سے ملتے ہیں تو کہہ دیتے ہیں کہ ہم مومن ہیں اور جب ایک دوسرے سے علیحدگی میں ملتے ہیں تو ایک دوسرے کو الزام دیتے ہوئے کہتے ہیں کیا تم انھیں وہ باتیں اللہ نے تم پر کھولی ہیں بتاتے ہو اس کا نتیجہ ہو گا کہ وہ ان مصلحتوں کے ذریعے سے اللہ کے سامنے تم پر حجت قائم کریں گے کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟

کیا یہ اس بات کو نہیں جانتے کہ جو کچھ چھپاتے ہیں اور جو کچھ وہ ظاہر کرتے ہیں اللہ سے جانتا ہے۔ اور ان میں سے بعض ان پڑھ ہیں جو چونچھوٹی باتوں کے ہوا اپنی کتاب کا کچھ بھی علم نہیں رکھتے اور وہ صرف تک بندیاں کرتے رہتے ہیں۔

پس جو لوگ اپنے ہاتھوں سے کتاب لکھتے ہیں اور پھر اس کے ذریعے کچھ ٹھوڑی قیمت حاصل کرنے کے لیے کہہ دیتے ہیں کہ یہ کتاب اللہ کی طرف سے ان کے لیے (ایک سخت) عذاب (مقرر) ہے۔ پھر تم کہتے ہیں کہ ان کے لیے ان کے ہاتھوں کے لکھے کے سبب (ایک سخت) عذاب (مقرر) ہے اور اس کے سبب (بھی) عذاب (مقرر) ہے جو وہ کہتے ہیں۔

اور وہ کہتے ہیں کہ میں چند گنتی کے دنوں کے سوا (دوزخ کی) آگ ہرگز نہ چھوئے گی۔ تو ان سے کہہ دیا تم نے اللہ کی بارگاہ سے کوئی عہد لیا ہوا ہے؟ (اگر لیا ہے) تب تو وہ ہرگز اپنے عہد خلاف نہیں کئے گا، یا تم اللہ کے متعلق ایسی بات کہتے ہو جس کا تمہیں (کوئی) علم نہیں ہے۔ کیوں نہیں، جو لوگ بھی کسی قسم کی بدی کمائیں گے اور ان کا گناہ انھیں چاروں طرف سے گھیرے گا وہ دوزخ (میں) ٹپنے والے ہیں۔ وہ اس میں (پڑے) رہیں گے۔

اور جو لوگ ایمان لائے ہیں اور انھوں نے نیک عمل کیے ہیں وہ جنت (میں) ملنے والے ہیں۔ وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب ہم نے بنی اسرائیل سے پختہ عہد لیا تھا کہ تم اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو گے اور والدین سے احسان کا معاملہ کرو گے اور اسی طرح قربت دار اور یتیموں اور مسکینوں کے ساتھ بھی اور یہ (عہد بھی لیا تھا) کہ لوگوں کے ساتھ ملاحظت کے ساتھ کلام کیا کرو۔ اور نماز کو قائم رکھا کرو اور زکوٰۃ ادا کیا کرو۔ مگر اس کے بعد تم میں سے چند ایک کے

لہٰذا لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ فِي لَامِ لَامٍ عَاقِبَتِ هِيَ اور اس کا مطلب یہ ہے کہ پہلی بات کا نتیجہ ہو گا کہ وہ تم پر حجت قائم کریں گے۔

مُعْرِضُونَ ﴿۸۷﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَسْهَوْنَ ﴿۸۸﴾

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدَاوَةِ وَإِنْ يَأْتُواكُمْ أُسْرَى تَقْدُواهُمْ وَهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۸۹﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿۹۰﴾
وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ

سوا (باقی) سب (کے سب) اعراض کرتے ہوئے پھر گئے۔

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب ہم نے تم سے عہد لیا تھا کہ تم (اپس میں) اپنے خون بہاؤ گے اور اپنے آپ کو (یعنی اپنی قوم کے لوگوں کو) اپنے گھروں سے نہ نکالو گے اور تم نے (اس کا) اقرار کر لیا تھا اور تم اس عہد کے متعلق ہمیشہ گواہی دیتے رہے ہو۔

پھر تم لوگ ہی ہو کہ (اس عہد کے باوجود) آپس میں ایک دوسرے کو قتل کرتے ہو اور اپنے سے ایک جماعت کو گناہ و ظلم کے ساتھ (ان کے دشمنوں کی) مدد کرتے ہوئے ان کے گھروں سے نکالتے ہو اور اگر وہ تمہارے پاس قیدی ہو کر رہنا گئے کے لیے آئیں تو تم فدیہ دیکر انہیں چھڑا لینے ہو کہ حقیقتاً ان کا گھر (سے) نکالنا بھی تم پر حرام کیا گیا تھا۔ تو کیا تم کتاب کے ایک حصہ پر تو ایمان لاتے ہو اور ایک حصہ کا انکار کرتے ہو پس تم میں سے جو ایسا کرتے ہیں ان کی سزا اس (جہان کی) زندگی (میں) سوائی (اٹھانے) کے سوا اور کیا ہے (جو انہیں ملے گی) اور وہ قیامت کے دن اس سے بھی سخت عذاب کی طرف لوٹاٹے جائیں گے اور جو کچھ تم کر رہے ہو اللہ اس سے ہرگز بے خبر نہیں۔

اور یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے اس (جہان کی) زندگی کو جہاں آنے والی زندگی پر مقدم کر لیا ہے اس لیے نہ تو ان سے عذاب ہی ہلکا کیا جائے گا اور نہ ان کی کسی اور نیک میں (مدد کی جائے گی)۔ اور ہم نے (یقیناً) موسیٰ کو کتاب دی تھی اور اس کے بعد ہم نے (ان) رسولوں کو جنہیں تم جانتے ہو اس کے پیچھے بھیجا اور عیسیٰ ابن مریم کو بھی ہم نے کھلے کھلے نشانات دیے و روح القدس

۱۔ عربی الفاظ میں ضمیر خطاب ہے۔ لیکن چونکہ استثناء میں بھی "تم" کا لفظ استعمال ہوا ہے۔ اردو میں دوسری دفعہ تم کا لفظ استعمال نہیں ہو سکتا اس لیے "سب" کے لفظ سے ترجمہ کیا گیا ہے۔ تحت اللفظ ترجمہ اس طرح ہے: "تم میں سے چند ایک کے سوا (باقی) تم (سب) اعراض کرتے ہوئے پھر گئے۔"

۲۔ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ یعنی بعض یہودی قبیلے دوسرے یہودی قبیلوں کو نقصان نہ پہنچائیں گے۔ عہد کی تفصیل کے لیے دیکھو خروج باب ۲۰-۲۱ ۳۔ خروج باب ۲۲ آیت ۳۔

۴۔ اس جگہ الرُّسُل کا لفظ ہے اور اُل سے اُس چیز کی طرف اشارہ ہے جو مخاطبین کے ذہن میں تھی۔ پس اس آیت کے یہ معنی ہونگے کہ وہ رسول جو تمہارے ذہن میں ہیں اور جن کو تم جانتے ہو۔ اس مفہوم کو واضح کرنے کے لیے خطوط و مدنی میں ان کا لفظ بڑھا دیا گیا ہے۔

۵۔ "پیچھے بھیجا" سے صرف بعد میں آنا مراد نہیں کیونکہ وہ تو مین اُتسِد کے الفاظ میں بیان ہو چکا ہے۔ پس اس سے مراد نقش قدم پر چلنا اور اس کے دین کی خدمت کرنا ہے۔

أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ
فَتَرْفِقُوا كَذِبْتُمْ زَوْفَرِيًّا تَقْتُلُونَ ﴿۸۸﴾

کے ذریعہ اُسے طاقت بخشی (لیکن تم نے سب کا مقابلہ کیا) تو پھر تم ہی بناؤ کہ کیا یہ بات پابند نہیں کہ جب بھی تمہارے پاس کوئی رسول اس تعلیم کو لے کر آیا جسے تمہارے نفس پسند نہیں کرتے تھے تو تم نے تکبر کا مظاہر کیا چنانچہ بعض کو تم نے جھٹلادیا اور بعض کو قتل کر دیا۔

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ نَعْنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿۸۹﴾

اور میں معلوم ہے کہ انھوں نے (یہ بھی) کہا ہے کہ ہمارے دل تو پردوں میں ہیں (گر یہ بات) نہیں بلکہ اللہ نے ان کے کفر کے سبب ان پر لعنت کی ہے پس وہ بہت ہی کم ایمان لاتے ہیں۔

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ فَهُمْ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَهُ اللَّهُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿۹۰﴾

اور جب ان کے پاس اللہ کی طرف سے ایک کتاب آئی جو اس (کتاب کی پیشگوئیوں) کو جو ان کے پاس ہے سچا کرنے والی ہے تو باوجود اس کے کہ پہلے یہ (لوگ اللہ سے) کافروں پر فخر پانے کی کُشاہت لگا کرتے تھے جب ان کے پاس وہ چیز آگئی جس کو انھوں نے پہچان لیا تو اس کا انکار کر دیا پس ایسے کافروں پر اللہ کی لعنت ہے۔

يَسْتَسْأَلُونَ بِلَا أَنْفُسِهِمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ ۚ بَعْثًا أَنْ يُنَزِّلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَىٰ غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿۹۱﴾

وہ امر بہت ہی برا ہے جس کے بدل میں انھوں نے اپنی جانوں کو بیچ رکھا ہے اور وہ ان کا اللہ کے نام سے ہوئے کلام سے اس بات پر بگڑ کر انکار کرنا ہے کہ اللہ اپنے بندوں میں جس پر چاہتا ہے (کیوں) اپنا فضل نازل کر دیتا ہے — پس یہ لوگ غصہ کے بعد غصہ کا مورد ہو گئے ہیں — اور ایسے ہی کافروں کے لیے رسوا کرنے والا عذاب (مقدم) ہے۔

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا نُوْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۹۲﴾

اور جب ان سے کہا جائے کہ جو کچھ اللہ نے اتارا ہے اس پر ایمان لاؤ تو وہ کہتے ہیں کہ ہم (نوا) اس پر ایمان لاتے ہیں جس پر اتارا گیا ہے اور یہ کہتے ہوئے (اس کے بعد) ان کے والے (کلام کا وہ انکار کر دیتے ہیں) حالانکہ وہ اس (کلام) کو جو ان کے پاس ہے سچا کہنے کے کل طور پر سچا ثابت ہو چکا ہے (نوا) اس کے کہ اگر تم (دفعی) مومن ہو تو پھر تم کیوں اس سے پہلے اللہ کے نبیوں کے قتل کے درپے رہے ہو۔

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿۹۳﴾

اور موسیٰ تمہارے پاس بھینٹ کھلے کھلے نشان لے کر آیا تھا پھر بھی تم نے اس کے درہار پر جانے کے بعد ظلم کرتے ہوئے (خدائے تعالیٰ کو چھوڑ کر) بچھڑے کو (معبود) بنا لیا۔

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ

اور اُس وقت کو بھی یاد کرو جب ہم نے تم سے پختہ عہد لیا تھا اور طور کو تمہارے اوپر بلند کیا تھا

لَهُ تَقْتُلُونَ حالِ ماضیہ ہے یعنی حال کا صیغہ فعل ماضی کی شاعت کے اظہار کے لیے لایا گیا ہے مراد یہ ہے کہ یہ ایسا برا فعل تھا کہ اب بھی خیال کرتے ہوئے انکھوں کے سامنے آجاتا ہے۔

۱۔ یہاں ماء کا ترجمہ چھوڑا گیا ہے کیونکہ اردو میں ایسے موقع پر کوئی لفظ استعمال نہیں ہوتا۔

۲۔ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ: یعنی تم کو اس کے دامن میں کھڑا کیا تھا۔

خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا قَالُوا
سَمِعْنَا وَاعْتَمَيْنَا وَأُشْرِبُوا فِي قُلُوبِهِمُ
الْوَجَلَ يَكْفُرُ هُمْ قُلُوبًا بِئْسَ مَا يُمَكِّرُ بِهِ
إِيمَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

(یہ کہتے تھے کہ) جو کچھ ہم نے تمہیں دیا ہے اُسے مضبوطی سے پکڑو اور اس (یعنی اللہ کی اطاعت کرو۔
اس پر تم میں جو لوگ اس وقت ایمان نہ لائے تھے انہوں نے کہا تھا کہ بہت اچھا ہم نے سُن لیا اور ہم یہ
بھی کہہ رہے ہیں کہ ہم نے اس حکم کے نہ ماننے کا فیصلہ کر لیا ہے اور ان کے کفر کے سبب ان کے دلوں میں
بچھڑا دیا یعنی اس کی محبت کا جذبہ گھر کر گیا۔ تو ان کے کہہ کر اگر تم (میں) اس کا دعویٰ کرتے ہو، مومن
ہو تو وہ کام جس کا تمہیں تمہارا ایمان حکم دینا ہے بہت بُرا ہے۔

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ
دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝
وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَلَّ مَتَّ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝

تو ان کے کہہ کر اگر اللہ کے نزدیک آخرت کا گھر باقی لوگوں کو چھوڑ کر صرف تمہارے ہی
لیے ہے تو اگر تم (اس دعویٰ میں) سچے ہو تو موت کی خواہش کرو۔
اور اُسے سنا لو! یاد رکھو کہ جو کچھ ان کے ہاتھ آگے بھیج چکے ہیں اس کے سبب وہ بھی جس
قسم کی موت کی تمنا نہیں کریں گے اور اللہ ظالموں کو خوب جانتا ہے۔

وَلَيَجِدُنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِمْ وَمِنَ الَّذِينَ
أَشْرَكُوا يَوْمَئِذٍ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعْمَرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ
بِمُزَحَّضٍ مِّنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعْمَرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ
بِمَا يَعْمَلُونَ ۝

اور تو یقیناً انہیں (بھی) اور بعض اُن لوگوں کو (بھی) جو مشرک ہیں سب لوگوں سے زیادہ
زندگی کا حرصیں پائے گا۔ ان میں سے ہر ایک (بھی) چاہتا ہے کہ اسے ہزار سال کی
عمر مل جائے حالانکہ یہ (امر یعنی اُس کا لمبی عمر پانا اس کو عذاب سے نہیں بچا سکتا
اور جو کچھ وہ کرتے ہیں اللہ اُسے دیکھ رہا ہے۔

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ
بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرًا
لِّلْمُؤْمِنِينَ ۝

تو ان سے کہہ دے کہ جو شخص اس وحی سے جبرائیل کا دشمن ہو کر اس نے میرے دل
پر اللہ کے حکم سے اس کتاب کو اتارا ہے جو اس دکان کو جو اس سے پہلے موجود ہے
سچا کرنے والی ہے اور مومنوں کے لیے ہدایت اور بشارت ہے۔

۱۔ عربی کا محاورہ ہے اُشْرِبَ فُلَانٌ حُبَّ فُلَانٍ اور معنی یہ ہوتے ہیں خَا طَطَهُ حُبُّهُ قَلْبُهُ رَاقِبٌ (یعنی فلاں کی محبت اس کے دل میں بچ گئی۔ پس
اُشْرِبَ مجہول کے صیغہ میں محبت کے بچ جانے کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے بحر محیط میں لکھا ہے وَقَالُوا اُشْرِبْتُ الْبَيَا مِنَ الْحُمُرَةِ اُسے
خَلَطَهَا بِالْحُمُرَةِ یعنی عرب بعض دفعہ کہتے ہیں کہ میں نے سفیدی کو سُرخ پلائی اور مراد ہوتی ہے کہ سفید رنگ میں سُرخ رنگ ملا دیا۔ ایک شاعر کنت
ہے: اِذَا مَا الْقَلْبُ اُشْرِبَ حُبَّ شَيْءٍ۔ فَلَا تَأْمَلْ لَهُ عَنْهُ اِنْصِرَافًا۔ یعنی جب دل میں کسی کی محبت رچ جائے تو پھر اس
سے یہ امید نہ رکھ کہ وہ اپنے معشوق کو چھوڑ دے گا۔ غرض اُشْرِبَ مجہول کے صیغہ میں رچ جانے، سرایت کر جانے اور گھر کر جانے کے معنوں میں بھی
استعمال ہوتا ہے اور اس جگہ وہی معنی مناسب ہیں۔

۲۔ یعنی رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے مباہلہ کرو۔ جیسا کہ سورۃ آل عمران آیت ۶۲ میں ہے۔
۳۔ قرآن کریم میں ھُو کا لفظ ہے جس کے معنی ”وہ“ کے ہیں مگر چونکہ اس سے پہلے لَوْ يُعْمَرُ کے الفاظ گزر چکے ہیں جن کی تائید تمام ضمیر ہے۔ اس لیے ان
معنوں کو ترجمہ میں محول دیا گیا ہے۔

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ
وَمِيكَائِيلَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿۹۹﴾
وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا
الْفَاسِقُونَ ﴿۱۰۰﴾

أَوَكَلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا ابْتَدَاهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ بَلْ
أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۱۰۱﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا
مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ
اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۱۰۲﴾

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ سُلَيْمٍ ۖ وَ
مَا كَفَرَ سُلَيْمٌ وَلَٰكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ

النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ
هَآرُوتَ وَمَآرُوتَ وَمَا يَعْلَمَنِ مِنْ أَحَدٍ خَيْرٌ

يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا

مَا يُفَرِّقُونَ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَآرِّينَ

بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ

تو اُسے یاد ہے کہ جو شخص (بھی) اللہ اور اس کے فرشتوں اور اس کے رسولوں اور
جبرائیل اور میکائیل کا دشمن ہو تو (ایسے) کافروں کا اللہ بھی یقیناً دشمن ہے۔
اور ہم نے تجھ پر یقیناً کھلے کھلے نشان نازل کیے ہیں اور نافرمانوں کے
سوا اُن کا کوئی انکار نہیں کرتا۔

اور کیا یہ بری بات نہیں کہ جب بھی اُن لوگوں نے کوئی عہد کیا تو اُن میں سے ایک فریق
نے اسے پھینک دیا یہی نہیں بلکہ اُن میں سے اکثر (تو) ایمان کے قریب بھی نہیں پھینکتے۔
اور جب ان کے پاس اللہ کی طرف سے ایک ایسا رسول آیا جو اس (کتاب) کو جو اُن کے پاس ہے
سچا کرنے والا ہے تو اُن لوگوں میں سے جنہیں وہ (کتاب) ی گئی تھی ایک فریق نے اللہ کی
تلاش کتاب کو اپنی پٹھیل کے پیچھے پھینک دیا گویا کہ وہ اُسے جانتے ہی نہیں۔

نیز وہ (یہودی) اُس (طریق عمل) کے پیچھے پڑ گئے جس کے پیچھے سلیمان کی حکومت کے زمانہ
میں (اس کی حکومت کے) باغی پڑے رہتے تھے۔ اور سلیمان کا فرزند تھا بلکہ (اس کے) باغی
کافر تھے۔ وہ لوگوں کو دھوکا دینے والی باتیں سکھاتے تھے اور زبردستی خود اس بات
کی بھی نقل کرتے ہیں جو بابل میں دو فرشتوں ہاروت و ماروت پر تباری گئی تھی حالانکہ
وہ دونوں (تو) جب تک نہ کہہ لیتے تھے کہ ہم (خدا تعالیٰ کی طرف سے) آزمائش کے طور پر
(مقرر ہوئے) ہیں اس لیے (اے مخاطب) ہمارے احکام کا (انکار نہ کرنا، کسی کو کچھ)
نہیں سکھاتے تھے جس پر وہ (لوگ) ان (دونوں) سے وہ بات سیکھتے تھے جس کے ذریعہ وہ
مرد اور اس کی بیوی کے درمیان تفریق کر دیتے تھے اور وہ اللہ کے حکم کے سوا کسی بھی
اس بات کے ذریعہ سے فریب نہیں پہنچاتے تھے اور اس کے بالمقابل یہ یعنی رسول اللہ

لہ شیطان کے معنی میں کُلُّ عَايَةٍ مُّتَمَرِّدٍ: ہر سرکش اور حد سے بڑھنے والا (اقریب مفردات راغب میں بھی دیکھو) مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ میں
شیاطین سے سرکش انسان مرد لیے گئے ہیں۔ اسی لیے ہم نے ترجمہ میں ”باغی“ کا لفظ استعمال کیا ہے۔

۱۰۰ دو فرشتوں یعنی دو فرشتہ خصلت آدمیوں پر تفصیل کے لیے دیکھیں تفسیر کبیر سورۃ البقرۃ

۱۰۱ یَفَرِّقُونَ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ: یعنی وہ خاص دینی تعلیم اُن کو دیتے تھے جس کی وجہ سے جو عورت ایمان لے آتی تھی، وہ ایمان نہ
لانے والے مرد کی پروا نہیں کرتی تھی اور جو مرد ایمان لے آتا تھا وہ ایمان نہ لانے والی عورت کی پروا نہیں کرتا تھا، بلکہ اگر مایں بیوی میں سے
بیوی ایمان لے آتی تو وہ اس تعلیم کو جو اسے سکھائی جاتی تھی مقدم رکھ کر اپنے خاوند سے اپنی جماعت کی باتیں چھپانے لگ جاتی اور اگر مرد ایمان لے آتا تو وہ اپنی بیوی سے
باتیں چھپانے لگ جاتا اور دونوں ایک دوسرے کو اپنا راز دار نہیں بناتے تھے۔ صرف خدا کے رسول یا اس کے نائبوں کو راز دار بناتے تھے۔

وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي
الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ تَقَىٰ لَيْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۱۳﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ
لَّوْكَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۱۴﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا
وَاسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۵﴾

مَا يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الشَّارِكِينَ
أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ
بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿۱۶﴾

مَا نُنْشِئُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنْصِفُهَا نَافٍ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ
مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۱۷﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿۱۸﴾

صلی اللہ علیہ وسلم کے دشمن (تو وہ بات سیکھ رہے ہیں جو انھیں ضرر دے گی اور نفع نہیں دے گی اور
یہ لوگ یقیناً جان چکے ہیں کہ جو اس طریق (کو اختیار کرے آخرت میں اس کا کوئی بھی حصہ
نہیں اور وہ چیز جس کے بدلے میں انھوں نے اپنے آپ کو بیچ رکھا، بہت ہی بری ہے، کاش کہ یہ جانتے۔
اور اگر یہ لوگ ایمان لاتے اور تقویٰ اختیار کرتے تو انھیں معلوم ہو جاتا کہ اللہ کی طرف
سے ملنے والا بدلہ (ہی) بہترین (بدلہ) ہے۔ کاش کہ یہ جانتے!

اے ایمان! اور (رسول کو مخاطب کر کے) راعنا مت کہا کرو اور انظرنا کہا کرو اور
توجہ سے اس کی بات سنا کرو اور یاد رکھو کہ منکر و کفر کے لیے دنیا کا عذاب مقدم ہے۔

اہل کتاب میں اور نیز مشرکوں میں جن لوگوں نے ہمارے رسول کا انکار کیا ہے وہ پسند
کرتے کہ تم انھیں رب کی طرف کسی قسم کی غیر (اور برکت) آماری جاؤ اور (بھول جاتے ہیں)
اللہ جسے چاہتا ہے اپنی رحمت کے لیے خاص کر لیتا ہے اور اللہ بڑا افضل کرنے والا ہے۔

جس کسی پیغام کو بھی ہم منسوخ کر دیں یا بھلا دیں تو اس سے بہتر یا اس جیسا پیغام ہم دوبارہ
دنیا میں لے آتے ہیں، کیا تجھے معلوم نہیں کہ اللہ ہر ایک امر پر جس کا وہ ارادہ کرے پورا پورا قادر ہے۔

کیا تجھے معلوم نہیں کہ آسمانوں و زمین کی بادشاہت اللہ ہی کی ہے اور
اللہ کے سوا تمھارا نہ کوئی دوست ہے اور نہ کوئی مددگار۔

اللہ کے سوا تمھارا نہ کوئی دوست ہے اور نہ کوئی مددگار۔

۱۳ عربی میں کسی کو متوجہ کرنا ہو تو راعنا کہتے ہیں مگر یہ اس وقت کہا جاتا ہے جبکہ دونوں گروہ برابر درجہ کے ہوں۔ کیونکہ راعنا کے معنی ہیں کہ تو ہمارا خیال
رکھ، ہم تیرا خیال رکھیں گے۔ لیکن جب مخاطب درجہ میں بڑا ہو تو اس وقت راعنا نہیں کہتے بلکہ انظرنا کہتے ہیں۔ یعنی اے حضور! ہمارا بھی
خیال رکھیے اور اسی طرز پر بات کیجیے کہ ہم بھی سمجھ سکیں۔ اس آیت میں مسلمانوں کو یہی کہا گیا ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو راعنا نہ کہا کرو
اس سے تمھارے دلوں میں بے ایمانی پیدا ہوگی۔ کیونکہ اس لفظ کے اصل معنی یہ ہیں کہ ہم تم برابر ہیں۔ تم انظرنا کہا کرو تا رسول کریم صلی اللہ
علیہ وسلم کا ادب ملحوظ رہے، بلکہ تمھیں چاہیے کہ اس کی باتیں پہلے ہی توجہ سے سنا کرو تاکہ نہ راعنا کہنا پڑے، نہ انظرنا کہنا
پڑے۔

۱۴ اس سے یہ مراد نہیں کہ ہم قرآن شریف کی کسی آیت کو منسوخ کر دیں۔ بلکہ مطلب یہ ہے کہ جب ہم کسی نشان کو ملا دیتے ہیں تو اس سے بہتر نشان
لے آتے ہیں یا کم سے کم ویسا ہی نشان اور ظاہر کرتے ہیں تاکہ دنیا کے لیے ہدایت کا موجب بنے۔

مفسرین نے اس کے یہ معنی کیے ہیں کہ جب قرآن کی کوئی آیت منسوخ کی جائے تو ویسی ہی آیت اور آجاتی ہے۔ لیکن اگر کتاب ہی کی
آیت مراد یعنی ہو تو اس آیت کے یہ معنی لینے چاہئیں کہ اگر ہم تورات اور انجیل میں سے کسی حصہ کو منسوخ کر دیں، تو قرآن کریم میں یا تو ویسی
ہی تعلیم نازل کر دیں گے یا اس سے بہتر نازل کر دیں گے۔ قرآن کریم کی کوئی آیت منسوخ نہیں۔ نہ قیامت تک منسوخ ہوگی۔

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلَ مُوسَى مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ①

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِن بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا ۖ حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ ۚ مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۚ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا ۚ حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ② ۖ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تَقَدَّمُوا لَكُمْ مِّن مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ③

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ④
بَلَىٰ مَن أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ⑤

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ ۚ كَذَٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ⑥

کیا تم اپنے رسول سے اسی طرح سوال کرنا چاہتے ہو جس طرح (اس سے) پہلے موسیٰ سے سوال کیے گئے تھے اور (بھول جاتے ہو کہ) جو شخص کفر کو ایمان سے بدل لے تو سمجھو کہ وہ سیدھے راستے سے بھٹک گیا۔

اہل کتاب میں بہت سے لوگ بعد اس کے کہ حق اُن پر خیر کھل چکا ہے اس حد کی وجہ سے جو اُن کی اپنی ہی جانوں سے پیدا ہوا ہے چاہتے ہیں کہ تمہارے ایمان اُن کے بعد تمہیں پھر کافر بنا دیں پس تم اُس وقت تک کہ اللہ اپنے حکم کو نازل فرمائے انہیں عاف کرو اور اُن سے دگڑ کر دو۔ اللہ یقیناً ہر ایک امر پر پورا پورا قادر ہے۔ اور نماز کو مطابق شرائط قائم رکھو اور زکوٰۃ ادا کرو، اور زیادہ رکھو کہ جو بھی تم بھی تم اپنی ذات کے لیے آگے بھجوں گے تم اُسے اللہ کے پاس پاؤ گے۔ اللہ تمہارے اعمال کو یقیناً دیکھ رہا ہے۔

اور وہ (یعنی یہودی اور مسیحی یہ بھی) کہتے ہیں کہ جنت میں سوائے اُن لوگوں کے جو یہودی ہوں یا مسیحی ہوں ہرگز کوئی داخل نہیں ہوگا، یہ محض اُن کی آرزوئیں ہیں تو انہیں کہہ دے کہ اگر تم سچے ہو تو اپنی دلیل پیش کرو۔ اور بتاؤ کہ دوسرے لوگ (کیوں نہیں) داخل ہوں گے جو بھی اپنے آپ کو اللہ کے سپرد کر دے اور وہ نیک کام کرنے والا بھی ہو تو اُس کے رب کے لیے بدلہ مقرر ہے اور اُن (لوگوں) کو نہ رائدہ کے متعلق کسی قسم کا خوف ہوگا اور نہ وہ کسی سابق نقصان پر غمگین ہوں گے۔

اور یہودی کہتے ہیں کہ مسیحی کسی سچی بات پر قائم نہیں ہیں اور مسیحی کہتے ہیں کہ یہودی کسی سچی بات پر قائم نہیں ہیں۔ حالانکہ وہ دونوں (ایک ہی کتاب یعنی تورات) پڑھتے ہیں اسی طرح وہ دوسرے لوگ جو علم نہیں رکھتے انھی کی سی بات کہاتے تھے۔ جو جس کتاب میں یہ اختلاف کرتے ہیں اس کے متعلق اللہ قیامت کے دن اُن کے درمیان فیصلہ کرے گا۔

۱۔ اس جگہ ”سمجھو کہ“ کے الفاظ فقہ کا ترجمہ ہے۔ خاء اپنے بعد ایک محذوف پر دلالت کرتا ہے جو ظاہر کیا گیا ہے۔

۲۔ اس کلام کے یہ معنی ہیں کہ یہودی کہتے ہیں کہ صرف یہودی، اور مسیحی کہتے ہیں کہ صرف مسیحی جنت میں داخل ہوں گے۔ یہ مراد نہیں کہ یہودی یہ سمجھتے ہیں کہ یہودی اور مسیحی ہی جنتی ہیں اور مسیحی سمجھتے ہیں کہ مسیحی اور یہودی ہی جنتی ہیں۔

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسِيحَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُ لَّهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٥﴾

وَاللَّهُ الشَّرِيقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولَّوْا فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٦﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ بَلْ لَّهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ كُلٌّ لَهُ قِنُونٌ ﴿١١٧﴾

بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١١٩﴾

اور اس شخص سے بڑھ کر کون ظالم ہو سکتا ہے جس نے اللہ کی مساجد (لوگوں کو) ذکر کرنا میں اس کا نام لیا جاوے اور ان کی ویرانی کے دیپے ہو گیا ان (لوگوں) کے لیے مناسب تھا کہ ان (مساجد) کے اندر داخل ہوتے مگر خدا سے ڈرتے ہوئے ان کے لیے دنیا میں بھی رسوائی ہے اور آخرت میں بھی ان کے لیے بڑا عذاب (مقرر) ہے اور مشرق و مغرب اللہ ہی کے ہیں اس لیے جہ بھر بھی تم رخ کرو گے اور ہر اللہ کی توجہ ہوگی اللہ یقیناً وسعت دینے والا (اور) بڑا جاننے والا ہے۔

اور وہ کہتے ہیں کہ اللہ نے اپنے لیے ایک بیٹا بنالیا ہے (ان کی بات درست نہیں) وہ (تو بھروسہ) پاک ہے بلکہ جو کچھ آسمانوں و زمین میں اسی کا ہے سب اس کے فرمانبردار ہیں۔ وہ آسمانوں و زمین کو (بغیر کسی سابق نمونے) پیدا کرنے والا ہے اور جب کسی امر کے عالم ہو دیں (لا) کا فیصلہ کر لیتا ہے تو اس کے متعلق مقرر فرماتا ہے کہ تو ہو یا نہ ہو وہ جانتا ہے اور لوگوں (خدا کی حکمتوں) کا علم نہیں رکھتے کتنے ہیں اللہ کیوں ہم سے (براہ راست) بات نہیں کرتا یا کہیں ہمارا پس کوئی نشان نہیں آتا، اسی طرح — بالکل انہی کی سی بات — (وہ بھی) کہا کرتے تھے جو ان سے پہلے زمانے کے لوگ تھے ان سب کے دل ہم تک نہ گئے ہیں ہم تو ایسے لوگ تھے کہ یہ جوتین آتے ہیں ہر طرح کے نشانات کھول کر بیان کر چکے ہیں (مگر یہ لوگ ماننے نہیں)

۱۔ وَلَدٌ کے معنی بیٹے کے بھی ہیں اور بیٹی کے بھی ہیں اور ایک کے لیے بھی اور دو کے لیے بھی اور زیادہ کے لیے بھی یہ لفظ بولا جاتا ہے۔ یہود اور نصاریٰ کے عقیدہ کو مد نظر رکھتے ہوئے اس جگہ ایک بیٹے کے معنی کیے گئے ہیں۔ ورنہ آیت کے یہ معنی ہیں کہ نہ اس کا بیٹا ہے نہ بیٹی۔ نہ ایک بیٹا بیٹی، نہ بہت سے بیٹے بیٹیاں۔

۲۔ سُبْحٰنَ اسم مصدر ہے اور ترکیب میں مفعول مطلق کے طور پر استعمال ہوا ہے۔ اس لیے موقع کے لحاظ سے اس کا فعل محذوف قرار دیا جائے گا۔ کسی جگہ ”ہیں اس کی پاکیزگی بیان کرتا ہوں“ کے الفاظ محذوف ہوں گے اور کسی جگہ ”اس کی پاکیزگی بیان کرو“ اور کسی جگہ ”اس کی پاکیزگی بیان کی جاتی ہے“ کے الفاظ۔ اس جگہ آخری محذوف کو مد نظر رکھ کر ”پاک ہے“ ترجمہ کیا گیا ہے۔

۳۔ قَوْمٌ کے معنی عربی زبان میں صرف ایک نسل کے انسانوں کے نہیں ہوتے بلکہ اعوان اور انصار کی جماعت کے بھی ہوتے ہیں۔ خواہ ذیوی وجوہ سے تعلق رکھتے ہوں یا دینی یا علمی یا کسی اور وجہ سے۔ تاج العروس میں لکھا ہے: - الْقَوْمُ: الْجَمَاعَةُ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ لِأَنَّ قَوْمَ كُلِّ رَجُلٍ شَيْعَتُهُ وَعَشِيرَتُهُ۔ یعنی قوم کے معنی مردوں اور عورتوں کی ایک جماعت کے ہوتے ہیں کیونکہ قوم انسان کے رشتہ داروں یا اس کے مددگاروں اور ہم خیال لوگوں کی جماعت کا نام ہے۔ پس قوم کا ترجمہ اس جگہ ”ایسے لوگوں“ کے الفاظ سے کیا گیا ہے۔ کیونکہ اردو میں ایسا کوئی لفظ نہیں جو سیاسی، علمی، نسلی، دینی سب قسم کے لوگوں کی جماعت پر حاوی ہو سکے۔ قَوْمٌ کا لفظ اردو میں نسلی معنوں میں محدود ہو کر رہ گیا ہے۔

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿۱۳﴾

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۚ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ ۚ وَلَئِنَّ آتِيتَهُمْ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۚ

مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وِثْقٍ وَلَا نَصِيرٍ ﴿۱۴﴾

الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَلَسَتْ يَتْلُونَكَ حَقًّا تِلَاوَتِهِ ۚ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿۱۵﴾

يُنَبِّئُ إِسْرَءِيلَ أَنْذَرْنَا نِعْمَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿۱۶﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يَقْبَلَ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿۱۷﴾

وَإِذْ ابْتَلَا إِبْرَاهِيمَ رَبَّهُ بِكَلِمَاتٍ فَاتْتَهَنَ ۚ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۚ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۚ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿۱۸﴾

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا وَاتَّخِذُوا

ہم نے تجھے یقیناً خوشخبری دینے والا اور ڈرانے والا بنا کر تخی اور راستی کے ساتھ بھیجا ہے اور دونوں چیزوں کے متعلق تجھ سے کوئی باز پرس نہ کی جائے گی۔

اور یاد رکھ کہ جب تک ان کے دین کی پیروی کرے یہودی تجھ سے ہرگز خوش نہ ہوں گے اور نہ یہی مسیحی (خوش ہوں گے) تو ان سے کہہ دے کہ اللہ کی ہدایت ہی یقیناً اصل ہدایت ہے اور اگر رائے مخاطب! تو اس علم کے بعد بھی جو تیرے پاس آچکا ہے ان کی خواہشات کی پیروی کرے گا تو اللہ کی طرف سے نہ کوئی تیرا دوست ہوگا اور نہ مددگار۔

(وہ لوگ جنہیں ہم نے کتاب دی ہے وہ اس کی راسی طرح اپنی کتنے ہیں جس طرح اس کی پیروی کرنی چاہیے۔ وہ لوگ اس پر نچتہ ایمان رکھتے ہیں اور جو لوگ اس کا انکار کریں وہی نقصان اٹھانے والے ہیں) اے بنی اسرائیل! میرے اس احسان کو جو میں تم پر کر چکا ہوں یاد کرو اور اس بات کو بھی (کہ میں نے تمہیں تمام جہانوں پر فضیلت دی۔

اور اس دن ڈرو کہ جب کوئی شخص قطعاً کسی دوسرے شخص کا قائم مقام نہ ہو سکے گا اور نہ اس سے کسی قسم کا معاوضہ قبول کیا جائیگا اور نہ کوئی سفارش اسے فائدہ دے گی اور نہ ان کی مدد کی جائے گی۔

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب ابراہیم کو اس رب نے بعض باتوں کے ذریعے سے آزمایا اور اس نے ان کو پورا کر دکھایا (اس پر اللہ نے) فرمایا کہ میں تجھے یقیناً لوگوں کا امام مقرر کرنے والا ہوں (ابراہیم نے) کہا اور میری اولاد میں سے بھی (امام بنائیں گے) (اللہ نے) فرمایا (ہاں مگر) میرا وعدہ ظالموں تک نہیں پہنچے گا۔

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب ہم نے اس گھر یعنی کعبہ کو لوگوں کے لیے بار بار جمع ہونے کی جگہ بنا

لہ الذین آمنوا منهم أَلَسَتْ يَتْلُونَكَ حَقًّا تِلَاوَتِهِ ۚ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿۱۵﴾

يُنَبِّئُ إِسْرَءِيلَ أَنْذَرْنَا نِعْمَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿۱۶﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يَقْبَلَ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿۱۷﴾

وَإِذْ ابْتَلَا إِبْرَاهِيمَ رَبَّهُ بِكَلِمَاتٍ فَاتْتَهَنَ ۚ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۚ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۚ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿۱۸﴾

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا وَاتَّخِذُوا

مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ
وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ۝

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ
أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ
إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ
وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ۝

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً
مُسْلِمَةً لَكَ وَارِنَا مَنَاسِكَنا وَتَبِّ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ
آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ
أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ
وَلَقَدْ صَطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ
لَكَانَ الصَّالِحِينَ ۝

اس کا مقام بنایا تھا اور حکم دیا تھا کہ ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ کو نماز کا مقام
بنادو اور ہم نے ابراہیم اور اسماعیل کو تاکید کی کہ تم دو یا تھا کہ میرے گھر کو طواف کرنے والوں اور
ایک کاف کرنے والوں اور رکوع کرنے والوں اور سجدہ کرنے والوں کے لیے پاک (اور صاف) رکھو۔
اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب ابراہیم نے کہا تھا کہ امیر رب اس جگہ کو ایک امن شہر بنا دو
اور اس کے باشندوں میں جو بھی اللہ پر آنے والے دن پر ایمان لائیں انہیں قسم ہے
میں عطا فرما اس پر اللہ نے فرمایا اور جو شخص کفر کرے اُسے بھی میں تھوڑی
مدت تک فائدہ پہنچاؤں گا۔ پھر اُسے مجبور کر کے دوزخ کے عذاب کی طرف لے جاؤں گا۔
اور یہ بہت بُرا انجام ہے۔

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب ابراہیم اس گھر کی بنیادیں ٹھارہا تھا اور اس کے ساتھ اسماعیل بھی
اور وہ دونوں کہتے تھے کہ اے ہمارے رب ہماری طرف سے اس خدمت کو قبول فرما۔
تو ہی (جسے جو) بہت سُننے والا (اور) بہت جاننے والا ہے۔

اے ہمارے رب اور ہم بھی التجا کرتے ہیں کہ ہم دونوں کو اپنا فرمانبردار بنادے اور ہماری اولاد
میں بھی اپنی لکھنے والی جماعت بنادے اور ہمیں ہمارے مناسب عبادت کے طریقے بتا دے اور ہمارے
طرف (اپنے فضل کے ساتھ) توجہ فرمائیے تو اپنے بندوں کا نظر بہت توجہ کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے

اور اے ہمارے رب! ہماری یہ بھی التجا ہے کہ تو (انہی میں سے ایک یا رسول مبعوث
فرما جو انہیں تیری آیات پڑھ کر سنائے اور انہیں کتابِ رحمت سکھائے اور انہیں
پاک کرے یقیناً تو ہی غالب اور حکمتوں والا ہے۔

اور اس شخص کے سوا جس نے اپنے آپ کو ہلاک کر دیا ہو ابراہیم کے دین سے کون اعراض
کر سکتا ہے اور ہم نے یقیناً اسے (اس دنیا میں بھی برگزیدہ کیا تھا اور وہ
آخرت میں بھی یقیناً نیک لوگوں میں شمار ہوگا۔

۱۔ اس جگہ عہدِ ناک کے الفاظ ہیں اور عہدِ الٰہیہ کے معنی عربی میں اَدْصَاہ کے ہیں یعنی تاکید کی حکم دیا۔

۲۔ عربی میں مَنَاسِكَنا کا لفظ ہے جس کے معنی ہیں ہماری عبادت، لیکن ہماری سے مراد چونکہ یہ ہے کہ جو ہمارے لیے مناسب ہو، اس لیے مناسب حال کے الفاظ خطوطِ وحدانی میں رکھے گئے ہیں۔

۳۔ یہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ظہور کے لیے دعا ہے۔

۴۔ سَفِهَ نَفْسَهُ کے معنی ہیں اہلکِ نَفْسَهُ وَادْبَقَهَا (سان العرب) یعنی اپنے نفس کو ہلاک کر دیا۔

اِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ اَسْلِمْ قَالَ اَسْلَمْتُ لِوَلِيِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۲۶﴾

وَوَصَّى بِهَا اِبْرَاهِمُ بَيْنَهُ وَ يَعْقُوبُ بَيْنَهُ اِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿۱۲۷﴾

اَمَرْنَاكُمْ شُهَدَاءَ اِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ اِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ اِلَهَكَ وَ اِلَهَ اَبَائِكَ اِبْرَاهِمَ وَ اِسْمَاعِيلَ وَ اِسْحٰقَ اِلَهًا وَاحِدًا وَ نَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿۱۲۸﴾

تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَ لَكُمْ مِمَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَنْهَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۲۹﴾

وَقَالُوا كُذِّبُوا هُوْدًا اَوْ نَصَارَىٰ تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ اِبْرَاهِمَ حَنِيفًا وَ مَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۱۳۰﴾

قُولُوا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَ مَا اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَ مَا اُنْزِلَ اِلَىٰ اِبْرَاهِمَ وَ اِسْمَاعِيلَ وَ اِسْحٰقَ وَ يَعْقُوبَ وَ الْاِسْبَاطِ وَ مَا اُوْتِيَ مُوسٰى وَ عِيسٰى وَ مَا اُوْتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِنْهُمْ ۚ وَ نَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿۱۳۱﴾

فَاِنْ اٰمَنُوا بِبَيْتِ مَا اٰمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا ۗ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّكُمْ هُمْ فِي شِقَاقٍ ۚ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللّٰهُ وَ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿۱۳۲﴾

جب اُس کے رب نے اسے کہا کہ ہماری فرمانبرداری اختیار کر اس نے جواب میں کہا کہ میں تو پہلے ہی سے تمام جہانوں کے رب کی فرمانبرداری اختیار کر چکا ہوں۔

اور ابراہیم نے اپنے بیٹوں کو اور اسحاق (یعقوب کے بھی بیٹوں) اس بات کی تاکید کی (اور کہا کہ) اے میرے بیٹو! اللہ نے یقیناً اس میں کوئی شک نہیں لیا ہے پس ہرگز نہ مڑنا مگر اس حالت میں کہ تم اللہ کے پورے فرمانبردار ہو۔

کیا تم اس وقت موجود تھے جب یعقوب پر موت کی گھڑی آئی اور جب اس نے اپنے بیٹوں سے کہا کہ تم میرے بعد کس کی عبادت کرو گے؟ انھوں نے جواباً کہا کہ ہم تیرے معبود اور تیرے باپ دادوں ابراہیم اور اسمعیل اور اسحاق کے معبود کی جو ایک ہی معبود ہے عبادت کریں گے اور ہم اسی کے فرمانبردار ہیں۔

یہ جماعت ہے جو اپنا زمانہ پورا کر کے فوت ہو چکی ہے جو کچھ اس نے کیا یا اس کا نفع نقصان اس کے لیے ہے اور جو کچھ تم نے کیا یا اس کا نفع نقصان اُنھارے لیے ہے اور جو کچھ وہ کرتے تھے اس کے متعلق تم سے کچھ نہیں پوچھا جائے گا۔

اور کیا تم نے سنا کہ وہ بھی کہنے ہیں بیٹو! یہی ہو جاؤ (اس طرح) تم ہدایت پا جاؤ گے تو ان کے کہہ کر یوں نہیں بلکہ ابراہیم کے یں کو جو خدا ہی کی طرف جھکنے والا تھا (اختیار کرو) اور یاد رکھو کہ وہ مشرکوں میں سے نہ تھا۔

تم کو کہ ہم اللہ پر جو کچھ ہماری طرف تار گیا ہے اور جو کچھ ابراہیم، اسمعیل، اسحاق، یعقوب اور اس کی اولاد پر تار گیا تھا اور جو کچھ موسیٰ اور عیسیٰ کو دیا گیا تھا اور اسحاق (جو کچھ باقی انبیاء کو ان کے رب کی طرف دیا گیا تھا) اس تمام حجت پر ایمان رکھنے ہیں ہم ان میں سے ایک نبی اور دوسری کے درمیان کوئی بھی فرق نہیں کرتے اور ہم اسی کے فرمانبردار ہیں۔

پس اگر وہ لوگ اس طرح ایمان لائے جس طرح تم اس تعلیم پر ایمان لائے ہو تو رستہ وہ ہدایت پاگئے اور اگر وہ پھر جائیں تو سمجھو کہ وہ مشرکوں میں سے ہیں اور ان میں سے اللہ تجھے ضرور ان کے شر سے بچائے گا۔ وہ بہت ہی سنے والا اور بہت ہی جاننے والا ہے۔

لے موت انسان کے اختیار میں نہیں پس لَا تَمُوتُنَّ اِلَّا وَ اَنْتُمْ مُسْلِمُونَ سے مراد یہ ہے کہ ہر وقت فرمانبردار رہنا، تاکہ موت بے وقت نہ آئے۔

صَبَّغَةَ اللّٰهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ صَبَّغَةً زَوْجُنْ
لَهُ عِندُنَا ۝۱۳۱

قُلْ اتَّخَذْتُنَا فِي اللّٰهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ
وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ
مُخْلِصُونَ ۝۱۳۲

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرٰهٖمَ وَإِسْمٰعِيلَ وَإِسْحٰقَ وَ
يَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ قُلْ
ءَا أَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللّٰهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ
شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللّٰهِ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا
تَعْمَلُونَ ۝۱۳۳

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا
كَسَبْتُمْ وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۱۳۴

اے مسلمانو! ان سے کہو کہ تم تو اللہ کا دین (اختیار کریں گے) اور دین (کھانے کے حاملہ)
میں اللہ سے کون بہتر ہو سکتا ہے اور ہم اُسی کی عبادت کرنے والے ہیں۔

تو ان سے کہہ کیا تم ہم سے اللہ کے متعلق جھگڑتے ہو حالانکہ وہ ہمارا بھی رب
ہے اور تمہارا بھی رب ہے اور ہمارے اعمال ہمارے لیے ہیں اور تمہارے
اعمال تمہارے لیے! اور ہم تو اُس سے اخلاص (کا تعلق) رکھتے ہیں۔

(اے اہل کتاب!) کیا تم (یہ) کہتے ہو کہ ابراہیم اور اسمعیل اور اسحق اور یعقوب
اور اُس کی اولاد یہودی یا مسیحی تھے۔ تو ان سے کہہ کیا تم زیادہ جانتے ہو
یا اللہ؟ اور اُس سے بڑھ کر ظالم کون ہو سکتا ہے جو اُس شہادت کو جو اُس
کے پاس اللہ کی طرف سے ہو چھپائے اور اللہ اُس سے ہرگز ناواقف
نہیں ہے جو تم کرتے ہو۔

یہ وہ جماعت ہے جو اپنا زمانہ پورا کر کے فوت ہو چکی ہے جو کچھ اُس نے کیا
(اُس کا نفع نقصان) اُس کے لیے ہے اور جو کچھ تم نے کیا یا اُس کا نفع نقصان
تمہارے لیے ہے اور جو کچھ وہ کرتے تھے اُس کے متعلق تم سے نہیں پوچھا جائے گا۔

لَمْ صَبَّغَةَ کے معنی ہیں: مِلَّة - دین - فِطْرَة۔

صَبَّغَةَ اس جگہ مفعول بہ استعمال ہوا ہے۔ جو اس لفظ کے آخر کی زبر سے (جو مفعول بہ کا نشان ہے) ظاہر ہے۔ عربی زبان کا قاعدہ
ہے کہ جہاں کسی کو کسی کام کی ترغیب دلائی ہو وہاں اس فعل کو جس میں ترغیب کے معنی پائے جاتے ہیں حذف کر دیا جاتا ہے اور صرف مفعول بہ
بیان کر دیا جاتا ہے۔ یہاں تَبَّعُ فعل محذوف ہے اور اصل فقرہ یوں ہے:-

تَبَّعُ صَبَّغَةَ اللّٰهِ یعنی ہم اللہ تعالیٰ کا دین اختیار کریں گے۔

یعنی بائبل میں تو یہ لکھا ہے کہ ابراہیم - اسمعیل - اسحق اور یعقوب یہ سب لوگ مسیح اور موسیٰ سے پہلے گذرے ہیں، پھر یہ یہودی اور
مسیحی کس طرح ہو سکتے ہیں؟

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَهُمْ عَن قِبَلِهِمُ الَّذِي كَانُوا عَلَيْهِمْ قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢٠﴾
وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعَ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ عِמَّاكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَكَرِيمٌ ﴿٢٢١﴾

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿٢٢٢﴾

وَلَيْنَ آيَاتِ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا يَتَّبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٢٣﴾

کم عقل لوگ ضرور کہیں گے کہ ان مسلمانوں کو ان کے اس قبلہ سے جس پر پہلے تھے کس چیز نے پھرا دیا ہے رجب وہ ایسا کہیں تو ان سے کہنا کہ مشرق و مغرب اللہ ہی کے ہیں۔ وہ جسے چاہتا ہے ایک سیدھی راہ دکھا دیتا ہے۔

اور اے مسلمانو! جس طرح ہم نے تمہیں سیدھی راہ دکھائی ہے اسی طرح ہم نے تمہیں ایک اعلیٰ درجہ کی امت بنایا ہے تاکہ تم دوسروں کو لوگوں کے نگران بنو اور یہ رسول ختم پر نگران ہو اور ہم اس قبلہ کو جس پر تو اس سے پہلے قائم تھے اس پر متفرک نہ کیا تھا کہ یا ہم اس شخص کو جو اس رسول کی فرمانبرداری کرتا ہے اس شخص کے مقابل پر جو ایروں کے بل پھرتا ہے (ایک متنازعیت میں) جان لیں اور یہ ہم ان لوگوں کے سوا جن کو اللہ نے ہدایت کی ہے (دوسروں کے لیے ہرگز مشکل ہے) واللہ! ایسا ہی کرتا ہے ایمانوں کو ضائع کرے البتہ یقیناً سب لوگ نہایت مہربان (اور) بار بار حکم کرنے والا ہے۔ ہم تیری توجہ بار بار آسمان کی طرف پھرا دیکھتے ہیں اس لیے ہم تجھے ضرور اس قبلہ کی طرف پھیریں گے جسے پسند کرتا ہے سو اب تو اپنا منہ مسجد حرام کی طرف پھیر۔ اور اے مسلمانو! تم بھی جہاں کہیں ہو اس کی طرف اپنے منہ کیا کرو اور جن لوگوں کو کتاب یعنی تورات دی گئی ہے وہ یقیناً جانتے ہیں کہ یہ تمہیں قبلہ کا حکم تیرے رب کی طرف سے بھیجی ہوئی ایک صداقت ہے اور جو کچھ یہ (لوگ) کر رہے ہیں اللہ اس ہرگز بے خبر نہیں ہے۔

اور جن لوگوں کو تم سے پہلے کتاب دی گئی ہے اگر تو ان کے پاس ہر ایک طرح کا نشان (بھی) لے آئے (تو بھی) وہ میرے قبلہ کی پیروی نہ کریں اور نہ تو ان کے قبلہ کی پیروی کر سکتے اور نہ ان میں کوئی (فرقی) دوسرے (فرقی) کے قبلہ کی پیروی کرے گا اور اے نبی! اگر اس کے بعد بھی پیرے پاس (الہی) علم آچکے تو ان کی خواہش کی پیروی کی تو یقیناً اس صورت میں ظالموں میں شمار ہوگا۔

اسے تخیل قبلہ کا قدیمہ منورہ میں ہوا۔ کہ تک کوئی شکل نہ تھی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اسی جگہ پر کھڑے ہوتے تھے کہ سامنے کعبہ بھی رہتا تھا اور بیت المقدس بھی یہودی اس پر خوش ہوتے تھے کہ ہمارے قبلہ کی طرف بھی رخ ہے جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ میں تشریف لائے تو چند ماہ بعد الامام ہو کر کعبہ کی طرف منہ کر دیا، خواہ بیت المقدس کی طرف سے رخ بدل جائے۔ سو آپ نے ایسا ہی کیا۔ اس پر یہی قوفوں نے اعتراض کیا جس کا جواب ان آیات میں دیا گیا ہے کہ کعبہ اپنی ذات میں کوئی چیز نہیں اصل چیز خدا تعالیٰ کی ذات ہے اور اس کے لیے مشرق و مغرب برابر ہیں۔

اس لیے قبلہ کا لفظی ترجمہ تو ”ایسے قبلہ“ ہے لیکن چونکہ اس سے قبلہ معروفہ کی طرف اشارہ نہیں ہوتا اس لیے ہم نے ترجمہ میں ”اس قبلہ“ لکھا ہے۔
اس لیے عیسائی لوگ مشرق کی طرف منہ کر کے نماز پڑھا کرتے ہیں چنانچہ خیران کے عیسائی جب رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس مذہبی گفتگو کرنے کے لیے آئے تو انھوں نے مشرق کی طرف ہی منہ کر کے نماز پڑھی تھی۔ عام طور پر اس کی وجہ وہ بتاتے ہیں کہ مسیح کی خبر دینے والا ستارہ مشرق کی طرف سے طلوع ہوا تھا۔

الَّذِينَ آمَنُوا بِالْكِتَابِ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ
وَأَن فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿۱۶۲﴾
الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿۱۶۳﴾
وَلِكُلِّ وُجْهَةٍ هُوَ مَوْلَاهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۚ أَيْنَ
مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۱۶۴﴾

وہ لوگ جنہیں ہم نے کتاب دی ہے وہ اس (سچائی) کو اسی طرح پہچانتے ہیں جس طرح
اپنے بیٹوں کو پہچانتے ہیں اور ان میں سے کچھ لوگ یقیناً حق کو جان بوجھ کر چھپاتے ہیں۔
یہ مذکور بالا اصدقات تیرے بت کی طرف سے ہے پس نہ شک نہ کرنے والوں میں ہرگز نہ بن۔
اور ہر ایک شخص (کا ایک) نہ ایک) مطمح نظر ہوتا ہے جسے وہ (اپنے آپ) مسلط کر لیتا
سو تمہارا مطمح نظر یہ ہو کہ تم میکوں کے حصول میں ایک دوسرے سے لگے بڑھنے کی کوشش نہ کرو
تم جہاں کہیں رہو گے اللہ تمہیں اکٹھا کر کے لے آئے گا اللہ یقیناً ہر ایک پر پورا پورا قادر

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ ۚ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ
عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۱۶۵﴾

اور تو جس جگہ سے بھی نکلے اپنی توجہ مسجد حرام کی طرف پھیر دے اور یہ حکم یقیناً تیرے رب
کی طرف سے (آئی ہوئی) اصدقات ہے اور جو کچھ (بھی) تم کرتے ہو اللہ اس
سے ہرگز بے خبر نہیں ہے۔

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ
لَعَلَّكُمْ يَكُونُ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا

اور تو جس جگہ سے بھی نکلے اپنی توجہ مسجد حرام کی طرف پھیر دے (بھی) جہاں کہیں ہو
اپنے منہ اس کی طرف کیا کرو تا ان لوگوں کے سوا جو ان مخالفوں میں ظلم کے
مذنب ہوئے ہیں (باقی) لوگوں کی طرف سے تم پر الزام نہ رہے۔ سو تم ان (ظالموں)

یہودیوں میں سامری قبیلہ کے لوگ جیسا کہ نئے عہد نامہ کی کتاب یوحنا باب ۴ آیت ۲۰ سے معلوم ہوتا ہے۔ یروشلم کے ایک پہاڑ کی طرف منہ کر کے عبادت کیا کرتے تھے اور باقی
یہودی بیت المقدس کی طرف منہ کر کے نماز پڑھا کرتے تھے پس ان سب میں اختلاف قلم تھا۔ اسی کی طرف اس آیت میں اشارہ کیا گیا ہے کہ ان میں سے کوئی ایک بھی دوسرے
کے قبلہ کی طرف منہ نہیں کرے گا۔

لَهُ وَجْهَةٌ ۚ مَعْنَى هُوَ مَقْصِدُ جَسَدِ طَرَفِ انْشَانِ تَوَجُّهٍ رُكْنًا هُوَ (مَقْرُوفَاتٍ رَاغِبٍ)
لَهُ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ: اسْتَبَقَا الْبَابَ أَوْ الْبَيْتَ کے معنی ہیں ابْتَدَأَ رَا الْبَابَ: دروازہ تک پہنچنے میں ایک دوسرے سے آگے بڑھنے کی
کوشش کی راغب لموارد پس فَاسْتَبِقُوا کے معنی ہونگے ایک دوسرے سے آگے بڑھنے کی کوشش کرو۔

۳۷ خانہ کعبہ کی طرف نمازیں منہ کرنا تو کسی جگہ سے نکلنے سے تعلق نہیں رکھتا۔ بلکہ انسان خواہ کسی جگہ سے نکلے یا کسی جگہ داخل ہو رہا ہو بہر حال مسلمان کے لیے واجب
ہے کہ نماز پڑھنے ہوئے خانہ کعبہ کی طرف منہ کرے پس اس آیت کے الفاظ سے ظاہر ہے کہ اس جگہ لڑائیوں کا ذکر ہے کیونکہ یہاں خروج کا لفظ ہے اور خروج کا
لفظ لڑائی کی خاطر نکلنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے پس مراد یہ ہے کہ اے مسلمانو! اب تمہیں جنگ پر مجبور کیا جائیگا اور تم جہاں کہیں بھی ہو گے تم پر دباؤ
ڈالا جائے گا کہ تم اہل مکہ سے لڑو۔ ایسے موقع کے لیے حکم دینا ہے کہ جب وہ مجبور کریں تو بیشک لڑائی کرو۔ لیکن لڑائی کا لفظ مرکز بیت اللہ کو فتح کرنا ہو۔ غرض اس
جگہ بیت اللہ کی فتح کا اشارہ ہے۔ قبلہ کی طرف منہ کرنے کا اشارہ نہیں۔

۳۸ اس جگہ عام مسلمانوں کا ذکر ہے جو لڑائی کے دائرہ سے باہر تھے اور انہیں کہا گیا ہے کہ جو مسلمان جہاد میں پھنس گئے ہیں ان کا کام یہ ہے کہ جہاں بھی لڑائی کے لیے
نکلے فتح بیت اللہ کو اپنا مطمح نظر بنائیں اور وہ مسلمان جو دائرہ جنگ سے باہر ہیں ان کا کام یہ ہے کہ وہ خانہ کعبہ کی طرف منہ کر کے نماز پڑھا کریں اور ہمیشہ اپنی توجہ اور
دعائیں اس بارہ میں جاری رکھیں کہ خدا تعالیٰ بیت اللہ کو پھر ہمارے سپرد کرے۔ ۳۹ یعنی اگر تم مکہ فتح نہیں کرو گے تو دشمن کا تم پر الزام رہے گا۔ لیکن اگر

مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي ۚ وَلَا تَمَرُّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿۵﴾

کَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنْكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿۶﴾

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿۷﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿۸﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَن يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمُوتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿۹﴾

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالسَّرَاةِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿۱۰﴾

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ مُّصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿۱۱﴾

أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ نَّسُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿۱۲﴾

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ

سے مت ڈرو اور مجھ سے ڈرو — (یہ حکم میں نے اس لیے دیا ہے کہ تم پر لوگوں کا الزام نہ ہے) اور تاکہ میں اپنی نعمت تم پر پوری کروں اور تاکہ تم ہدایت پاؤ۔

اُسی طرح جس طرح ہم نے تم میں تم ہی میں سے ایک سول بھیجا ہے جو تمہیں بتا رہی آیات پڑھ کر سنا رہا ہے اور تمہیں پاک کرتا ہے اور تمہیں کتاب اور حکمت سکھاتا ہے اور تمہیں وہ کچھ سکھاتا ہے جو تم پہلے نہیں جانتے تھے۔

پس جب میں اس قدر فضل کرنے والا ہوں تو تم مجھے یاد رکھو میں بھی تمہیں یاد کرتا رہوں گا اور میرے شکر گزار بنو اور میری ناشکری نہ کرو۔

اے لوگو! جو ایمان لائے ہو صبر اور دعا کے ذریعہ سے (اللہ کی) مدد مانگو۔ اللہ یقیناً صابروں کے ساتھ رہتا ہے۔

اور جو لوگ اللہ کی راہ میں مارے جاتے ہیں ان کے متعلق یہ (مت کو کہو کہ وہ مردہ ہیں وہ مردہ) نہیں بلکہ زندہ ہیں مگر تم نہیں سمجھتے۔

اور تم تمہیں کسی قدر خوف اور بھوک (سے) اور مالوں اور جانوں اور پھلوں کی کمی (کے ذریعہ) سے ضرور آزمائیں گے اور اے رسول! تو ان صبر کرنے والوں کو خوشخبری سناؤ۔ جن پر جب (بھی) کوئی مصیبت آئے (گھبراتے نہیں بلکہ یہ) کہتے ہیں کہ ہم (لو) اللہ ہی کے ہیں اور اسی کی طرف لوٹنے والے ہیں۔

یہی وہ لوگ ہیں جن پر ان کے رب کی طرف سے برکتیں زائل ہوتی ہیں اور رحمت (بھی) اور یہی لوگ ہدایت یافتہ ہیں۔

صفا اور مروہ یقیناً اللہ کے نشانات میں سے ہیں سو جو شخص اس گھر (یعنی کعبہ) کا حج یا عمرہ کرے تو اسے ان کے درمیان تیز چلنے پر کوئی

محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنی جنگوں کا رخ فتح بیت اللہ کی طرف رکھیں گے اور دوسرے مسلمان بھی نمازوں اور دعاؤں میں اس کا خیال رکھیں گے تو بیت اللہ فتح ہو جائے گا اور کفار اور یہود کا مسلمانوں پر کوئی الزام نہیں رہے گا۔

لے صفا اور مروہ گمیں دو پہاڑیاں ہیں۔

یہ بہمہا کے معنی یہاں فیہمہا کے ہیں، یعنی ان دونوں پہاڑیوں کے درمیان ادھر سے ادھر ان قواعد کے مطابق جو سنت سے ثابت ہیں دوڑے۔

گناہ نہیں ہے۔ اور جو شخص بھی اپنی خوشی سے کوئی نیک کام کرے (وہ سمجھ لے کہ) اللہ (نیک کاموں کا) قدر دان ہے اور وہ بہت جاننے والا ہے۔

جو لوگ اس کلام کو جو ہم نے کھلے نشانوں اور ہدایت پر مشتمل نازل کیا ہے بعد اس کے کہ ہم نے اسے اس کتاب میں کھول کر بیان کر دیا ہے چھپاتے ہیں ایسے ہی لوگ ہیں جن پر اللہ لعنت کرتا ہے (وہ دوسرا لعنت کرنے والے بھی لعنت کرتے ہیں) ہاں اگر جنہوں نے توبہ کی اور اصلاح کر لی (خدا کے احکام کو کھول کر بیان کر دیا) ایسے لوگ پر فیض کے ساتھ توبہ کروں گا (وہ اپنے بندوں کی طرف بہت رحم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہوں) جن لوگوں نے انکار کیا اور کفر ہی کی حالت میں مر گئے ایسے لوگوں پر لعیناً اللہ کی اور فرشتوں کی اور لوگوں کی سب کی لعنت ہے۔

وہ اس میں (پڑے) رہیں گے نہ (تو) ان پر سے عذاب ہلکا کیا جائے گا اور نہ انھیں (سانس لینے کی) ہمت دی جائے گی۔

اور تمھارا معبود (اپنی ذات میں) واحد معبود ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

آسمانوں اور زمین کی پیدائش، رات اور دن کے آگے پیچھے آنے اور ان کشتیوں میں جو انسانوں کو نفع دینے والی چیزیں لیکر سمندر میں چلتی ہیں اور اس بانی میں جسے اللہ نبادل سے اتارا، پھر اس کے ذریعہ سے زمین کو اُس کے مرنے کے بعد زندہ کیا اور اس میں ہر ایک قسم کے جانور پھیلانے اور پہاڑوں کے دھڑا دھڑ پھیلانے اور ان بادلوں میں جو آسمان اور زمین کے درمیان مسخر ہیں (یعنی) اس قوم کے لیے جو عقل سے کام لیتی ہے کئی قسم کے نشان ہیں۔

اور بعض لوگ ایسے ہیں جو غیر اللہ میں (سے) اللہ کے ہمسر بناتے ہیں وہ ان سے اللہ کی محبت کی طرح محبت کرتے ہیں اور جو لوگ مومن ہیں وہ سب زیادہ اللہ ہی سے محبت کرتے ہیں اور جو لوگ (اس ظلم کے مرتکب ہو رہے ہیں) اگر وہ اس گھڑی کو جب عذاب کو سامنے دیکھیں گے (کسی طرح اب دیکھ لیتے تو جان لیتے کہ سب اللہ ہی کو ہے اور یہ اللہ سخت عذاب دینے والا ہے)

بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿۵﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ ۖ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعُنُونَ ﴿۶﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّاهُمْ فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۖ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿۷﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ ۖ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿۸﴾

خَالِدِينَ فِيهَا ۖ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿۹﴾

وَاللَّهُمَّ إِلَهٌ وَاحِدٌ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿۱۰﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَ النَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿۱۱﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرُونَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۖ وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿۱۲﴾

لہ مدینہ کے لوگ اس جگہ پھرنے کو ناجائز سمجھتے تھے اس لیے کہا گیا کہ اس میں کوئی گناہ نہیں۔

إِذْ تَبَرَأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ
وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ۝۱۶۴

اور کاش کہ وہ لوگ اس وقت کو دیکھ لیتے جب لوگ جن کی فرمانبرداری کی جاتی تھی ان لوگوں
سے جو فرمانبردار تھے الگ ہو جائیں گے اور عذاب کو (اپنی آنکھوں سے) دیکھ لیں گے
اور ان کے شرک کی وجہ سے نجات کے سب ذریعے منقطع ہو جائیں گے۔

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَن لَّنَا كَرَّةٌ فَتَتَبَرَأَ مِنْهُمْ
كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ
عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِمُخْرِجِينَ مِنَ النَّارِ ۝۱۶۵

اور جو لوگ (ائمہ الکفر کے) فرمانبردار تھے کہیں کہیں کاش میں ایک دفعہ پھر نہ پاس، واپس جانا
(نصیب) ہوتا تو ہم بھی ان (ائمہ الکفر) سے الگ ہو جاتے جس طرح (آج) یہم سے الگ ہو گئے
اس طرح اللہ انہیں بتائے گا کہ ان کے اعمال کا نتیجہ چند حسرتیں ہیں (جو ان ہی)
پر وبال ہو کر پڑیں گی اور وہ (دو سرخ کی) آگ میں ہرگز نہیں نکل سکیں گے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِن مَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا
تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝۱۶۶
إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَن تَقُولُوا عَلَى
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝۱۶۷

اے لوگو! جو کچھ زمین میں ہے، اس میں سے جو کچھ حلال اور پاکیزہ ہے (اُسے) کھاؤ
اور شیطان کے قدم بقدم نہ چلو وہ یقیناً تمہارا کھلا دشمن ہے۔
وہ تمہیں صرف بدی اور بے حیائی اور اس بات کی کہ تم اللہ کے متعلق
جھوٹ باندھ کر وہ بات کہو جو تم نہیں جانتے تلبیق کرتا ہے۔

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ
نَتَّبِعُ مَا أَنفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ
لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ۝۱۶۸
وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ

اور جب ان سے کہا جائے کہ اس (کلام) کی جو اللہ نے اتارا ہے پڑی کرو تو وہ کہتے ہیں کہ نہیں
ہم تو اسی طریقہ کی پڑی کریں جس پر ہم نے اپنے باپوں کو پایا بھلا اگر ان کے باپ
دائے کچھ عقلی نقل نہ رکھتے ہوں اور نہ راہ پر چلتے ہوں (تو پھر بھی وہ ایسا ہی کریں گے)۔
اور ان لوگوں کا حال جنہوں نے کفر کیا ہے اس شخص کے حال کے مشابہ ہے جو اس چیز کو بھارتا ہے

لہ اُڑی بعض دفعہ اُعلم کے منوں میں آتا ہے یعنی تباہے گا خبر دے گا۔ واقف کرے گا اور اس کے تین مفعول ہوتے ہیں ترجمہ میں ہی معنی لیے گئے ہیں کیونکہ
یہاں تین مفعول ہیں۔

۱۔ لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ کا لفظی ترجمہ یہ ہے کہ شیطان کے قدموں کی اتباع نہ کرو۔ لیکن چونکہ یہ عربی کا محاورہ ہے اس لیے اس کا ترجمہ
بھی اُردو محاورہ میں کیا گیا ہے جو یہ ہے کہ شیطان کے قدم بقدم نہ چلو۔ اقرب الموارد میں لکھا ہے خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ کے معنی ہیں طُرُقۃ
وَسُبُلۃ شیطان کے طریقے اور اس کے راستے۔

۲۔ قَالَ عَلَيْهِ کے معنی ہیں اِخْتَارَی جان بوجھ کر کسی کے متعلق جھوٹ بولا۔ (اقرب الموارد)

۳۔ قرآنی الفاظ اُولَٰئِکَ ہیں چونکہ عربی میں سوال کا لفظ بہر حال پہلے آتا ہے اور اُردو میں عطف کے بعد۔ اس کا ترجمہ یہ ہوگا ”اور کیا اگر“ مگر اُردو میں
”اور کیا اگر“ یہ تینوں لفظ جمع نہیں ہوتے بلکہ ایسے موقع پر ”اور کیا“ کی جگہ ایک لفظ ”بھلا“ کا بولا جاتا ہے۔ پس وہی لفظ اس جگہ استعمال کیا گیا ہے۔
۴۔ هُمْ یَنْعِقُ کے معنی اصل میں جانور کو آواز دینے کے ہوتے ہیں۔ جانور آواز دینے کو مالک کی اتباع کرتا ہے مگر اس کے الفاظ کا مطلب نہیں سمجھتا۔ فرمانبراری
حال کفار کا ہے۔ یہ لوگ ایک دوسرے کی اتباع بھڑچال کے طور پر کرتے ہیں اور یہ غور نہیں کرتے کہ کہنے والا کیا کہتا ہے، اور سننے والا کیا سننا ہے۔
اس کے برخلاف اسلام کا داعی محقول بات کہتا ہے اور سمجھا کر کہتا ہے اور اس کے متبع اس پر سمجھ کر عمل کرتے ہیں۔ نہ یہ کہ جانوروں کی طرح صرف

إِلَّا دُعَاءٌ وَنِدَاءٌ صُمُّ بِكُمْ عَنْهُمْ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۴۶﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ رَآيَاهُ تَعْبُدُونَ ﴿۴۷﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَن اضْطَرَّ غَيْرَ بَآءٍ وَ لَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ شَرِيفٌ ﴿۴۸﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيُسْتَرُونَ بِهِ تَسَاءَلُونَ أَولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۴۹﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهَدَى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿۵۰﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿۵۱﴾

جو سوائے پکار اور آواز کے کچھ نہیں سنتی۔ (یہ لوگ) بہرے گونگے اور اندھے ہیں اس لیے سمجھتے نہیں۔

اے لوگو جو ایمان لائے ہو ان پاکیزہ چیزوں میں سے جو ہم نے تم کو دی ہیں کھاؤ اور اگر تم (اللہ ہی) کی عبادت کرتے ہو تو اس کا شکر بھی ادا کرو۔

اس نے تم پر صرف فرائض، شکر، گوشت کو اور ان چیزوں کو جس میں اللہ کے رسول کی اور سے نامزد کر دیا گیا ہو حرام کیا ہے مگر جو شخص ان اشیاء کے استعمال پر مجبور ہو جائے اور وہ نہ تو قانون کا مقابلہ کرنے والا ہو نہ حد سے آگے نکلنے والا ہو اس پر کوئی گناہ نہیں اللہ یقیناً بڑا بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

جو لوگ اس تعلیم کو جو اللہ نے (المی) کتاب میں اسے نازل کی ہے چھپاتے ہیں اور اس کے بدلے ٹھوڑی سی قیمت لیتے ہیں وہ یقیناً اپنے پیٹوں میں صرف آگ ڈالتے ہیں اور قیامت کے دن اللہ ان سے کلام کرے گا اور نہ ان کو پاک قرار دے گا اور ان کے لیے دردناک عذاب (مقرر) ہے۔

یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت چھوڑ کر گمراہی اور مغفرت چھوڑ کر عذاب اختیار کر لیا ہے پس آگ رکے عذاب پر ان کی بڑاشت نجب انگیز ہے۔

یہ عذاب اس سبب ہو گا کہ اللہ نے کتب کے رشتہ میں برحق اتارا ہے اور جن لوگوں نے اس کتاب کے بارے میں اختلاف کیا ہے یقیناً پرے رجب کی عداوت میں مبتلا ہیں۔

آواز سنتے اور مطلب، غرض اور حکمت سے بے خبر ہوتے ہیں۔

۴۶ یعنی تعصب نے سب کو اس معطل کر دیئے ہیں۔ اس لیے اپنے طریق کی شجاعت کو محسوس نہیں کر سکتے۔

۴۷ اصل عبارت میں عبادۃ کے ساتھ ضمیر اور شکر کے ساتھ اللہ کا لفظ استعمال ہوا ہے لیکن ترجمہ میں عبادت کے ساتھ اللہ کا لفظ اور شکر کے ساتھ ضمیر استعمال کی گئی ہے کیونکہ اردو ترتیب میں اس کے سوا چارہ نہ تھا۔

۴۸ اُھل کے معنی بلند آواز سے کچھ کہنے کے ہوتے ہیں۔ محاورہ میں کسی جانور یا کسی اور نعمت کے متعلق خدا تعالیٰ یا کسی دیوتا کے نام کے پکارنے کے لیے بھی بولا جاتا ہے مثلاً کسی چیز کے متعلق کہہ دیا کہ یہ فلاں دیوتا کی ہے یا خدا تعالیٰ کی ہے یا ذبح کرتے وقت خدا تعالیٰ کا یا اور کسی دیوتا کا نام لے دیا۔ فرمایا ایسی اشیاء کا استعمال حرام ہے خواہ خدا کے سوا کسی اور کی نیاز ہو، یا ذبح کے وقت کسی اور کا نام لیا گیا ہو دونوں میں کوئی فرق نہیں کیا گیا۔

۴۹ فاء کا ترجمہ یہاں ”مگر“ کیا گیا ہے کیونکہ وہ بھی نتیجہ پر دلالت کرتا ہے جو فاء کا مفہوم ہے۔

۵۰ ٹھوڑی سی قیمت کا یہ مطلب نہیں کہ زیادہ قیمت لینا جائز ہے بلکہ مطلب یہ ہے کہ دنیوی قیمت کتنی بھی زیادہ ہو وہ اس جرم و نقصان کے بدلے میں ٹھوڑی اور حقیر ہے۔

۵۱ عربی عبارت کے مفہوم میں ”مبتلا“ شامل ہے لیکن آداب قرآنی کی وجہ سے ”مبتلا“ کو خطوط میں لکھا گیا ہے ورنہ فی کے معنی عربی میں ”مبتلا“ اور پڑا ہوا

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسُّكَّانَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّادِقِينَ فِي الْبُيُوتِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿۱۷۷﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ الْحَرْبِ بِالْحَرْبِ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَىٰ بِالْأُنْثَىٰ فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتَّبَعْ بِالْمَعْرُوفِ وَادِّعُ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۷۸﴾ وَكُلُّ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَّأُولَى الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۱۷۹﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ

تھارا مشرق اور مغرب کی طرف منہ پھیرنا کوئی بری شے نہیں ہے لیکن کامل نیک شخص ہے جو اللہ، روزِ آخرت، ملائکہ، (الہی) کتاب اور سب نبیوں پر ایمان لایا اور اس (اللہ) کی محبت کی وجہ سے رشتہ داروں اور یتیموں اور مسکینوں اور مسافروں اور سوا لیوں کو نیز غلاموں کی آزادی کے لیے اپنا مال دیا اور نسا کو قافلم رکھا اور زکوٰۃ کو ادا کیا اور اپنے عہد کو جب بھی رکھ کر کوئی عہد کر لیں پورا کرنے والے اور (خاص کر) تنگی اور بیماری میں اور جنگ کے وقت بڑاشت سے کام لینے والے کامل نیک ہیں یہی لوگ ہیں جو اپنے قول کے سچے نکلے اور یہی لوگ کامل متقی ہیں۔

اے لوگو جو ایمان لائے ہو تم پر مقتولوں کے بارے میں برابر کا بدلہ لینا فرض کیا گیا، اگر قاتل آزاد (مرد) ہو تو اسی آزاد قاتل سے اور اگر قاتل غلام ہو تو اسی غلام قاتل سے اور اگر قاتل عورت ہو تو اسی عورت قاتل سے مگر جن قاتل کو اس کے بھائی کی طرف کچھ تاوان شمار دیا جائے تو مقتول کا وارث بقیہ وارث کو (مقتول پر وصول کر سکتا ہے اور قاتل پر عہدگی کے ساتھ بقیہ وارث اس کو ادا کر دینا واجب) ہے۔ نیچے رب کی طرف سے تخفیف و رحمت ہے پھر جو شخص اس حکم کے بعد بھی یادتی کرے اس کے لیے دردناک عذاب (مقرر) ہے۔

اور اے عقلمندو! تمہارے لیے (اس) بدلہ لینے میں زندگی کا سامان ہے اور یہ حکم اس لیے ہے تاکہ تم بچ جاؤ۔

جب تم میں سے کسی پر مور کا وقت آجائے تو تم پر بشرطیکہ وہ (مرنے والا) بہت سا مال

ہونے کے بھی ہوتے ہیں۔

اے وَلَٰكِنَّ الْبِرَّ مِمَّنْ بَرَّ مَصْدَرُہے اور عربی قاعدہ کے مطابق اس کے معنی بَارٌّ یعنی نیک کے بھی ہو سکتے ہیں اس لیے ہم نے وہی ترجمہ کیا ہے۔ لہٰذا اس کے معنی یہ ہیں کہ اگر کوئی آزاد آدمی کسی کو قتل کر دے تو خواہ مقتول غلام مرد ہو یا غلام عورت۔ یا آزاد مرد ہو یا آزاد عورت، اُسی آزاد قاتل کو قتل کر کے بدلہ لیا جائے گا۔ اسی طرح اگر کوئی قاتل غلام ہو تو اسی قاتل غلام سے بدلہ لیا جائے گا اور اگر قاتل عورت ہو تو اسی قاتل عورت سے (خواہ وہ عورت ہو یا غلام) بدلہ لیا جائے گا۔

لہٰذا یعنی قصاص کے حکم سے نا واجب قتل و خون کم ہو جائے گا اور لوگوں کی اصلاح ہو جائے گی۔

لہٰذا خیر کے معنی مطلق مال کے بھی ہوتے ہیں اور بہت سے مال کے بھی۔ اس جگہ آیت کے سیاق و سباق سے ظاہر ہوتا ہے کہ مالِ کثیر مراد ہے۔

خَيْرَ النَّاسِ اُولَٰئِكَ لِلْوَٰلِدَيْنِ وَالْاَقْرَبَيْنِ بِالْمَعْرُوفِ
حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿۱۸۱﴾
فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَأَنَّمَا آثَرُ عَلَى الدِّينِ
يُبَيِّنُ لَكُمْ إِنَّا اللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۱۸۲﴾

چھوڑے۔ والدین اور قریبی رشتہ داروں کو رامر معروف کی وصیت کرنا
فرض کیا گیا ہے۔ یہ بات متقیوں پر واجب ہے۔
مگر جو شخص اس وصیت کو اس کے مٹنے کے بعد بدل دے تو اس کا گناہ صرف
انہی پر ہوگا جو اسے بدل دیں۔ لہذا یقیناً خوب سننے والا اور بہت جاننے والا ہے۔

یہاں والدین اور اقربین کو وصیت کرنا کہا ہے حالانکہ اولاد قلبی تعلقات کے لحاظ سے نہایت اہم ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ مال تقسیم کی وصیت
نہیں درنہ اولاد کا ذکر ضرور ہوتا۔ بلکہ وصیت سے مراد عام تاکید ہے کہ احکام اللہ کے مطابق جائیداد تقسیم کی جائے۔ اور اگر مال کا کوئی حصہ صدقہ کرنا ہو
تو اس کا اظہار کر دے۔ اس آیت پر بہت بحث ہوئی ہے۔ اکثر مفسرین اسے منسوخ قرار دیتے ہیں کیونکہ اس میں وصیت واجب لکھی ہے اور احکام
وراثت کے نزول کے بعد رشتہ داروں کے نام وصیت جائز نہیں۔ اور جنہوں نے جائز قرار دی ہے ان کے نزدیک بھی واجب نہیں، مگر یہ غلطی
اس وجہ سے لگی ہے کہ وصیت کے معنی مال کی تقسیم کی ہدایت سمجھے گئے ہیں حالانکہ یہ معنی نہیں۔ جیسا کہ اس نوٹ کے شروع میں ثابت کیا گیا ہے
بلکہ اس آیت میں صرف یہ کہا گیا ہے کہ بعض حالات میں (جن کا ذکر بعد میں آئے گا) یہ ضروری ہے کہ بہت سا مال رکھنے والا اپنے والدین اور رشتہ داروں
کو امر معروف کی وصیت کر جائے اور یہ حکم احکام وراثت سے کسی صورت میں بھی منسوخ نہیں ہوتا۔ وہ حالات جن میں ایسی وصیت کی تاکید کی گئی
ہے دو ہیں: ایک تو اسی آیت میں بیان کیا گیا ہے کہ بہت سا مال ہو۔ دوسرا سابق سے ظاہر ہوتا ہے اور وہ یہ کہ اس آیت سے پہلے
وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ جُيُنَ الْإِنْسَانِ كِیَاتٍ ہیں جو یہ بتا رہی ہیں کہ یہاں جنگ کا ذکر شروع ہے اور اس آیت کے
بعد بھی دَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ کی آیت اور بعض دوسری آیات جنگ کے متعلق ہیں۔ پس اس جگہ حکم جنگ اور اس
کے مشابہ دوسرے حالات کے متعلق ہے اور چونکہ جنگ میں بالعموم نوجوان شامل ہوتے ہیں کہ جن کے ہاں یا اولاد ہوتی نہیں یا چھوٹی عمر کی ہوتی
ہے۔ اس لیے والدین اور اقربین کے حق میں وصیت کرنے کا حکم دیا اور اولاد کا ذکر چھوڑ دیا اور یہ فرمایا کہ جب انسان کسی ایسے خطرہ کے مقام کی
طرف جائے اور اس کے پاس بہت سا مال بھی ہو تو اسے اپنے رشتہ داروں کو وصیت کر دینی چاہیے کہ میرے بعد معروف کے مطابق میرا مال تقسیم ہو۔
اب رہا یہ سوال کہ ”مَعْرُوف“ کیا ہے، سو ایک تو احکام وراثت معروف ہیں اُن پر عمل کرنے کی وصیت ہونی چاہیے، دوسرے
بعض حقوق ایسے ہیں جو احکام وراثت سے باہر ہیں اور جن کو قاعدہ میں تو نہیں بیان کیا گیا مگر یوں مذہبی اور اخلاقی طور پر انہیں پسند کیا گیا ہے،
اور ان کے لیے شریعت نے یہ تک وصیت کر دینے کا دروازہ کھلا رکھا ہے سو اس جگہ ان کے پورا کرنے کی طرف توجہ دلائی ہے۔

اگر مسلمان اس آیت کو سمجھتے اور جانتے کہ خطرہ کی حالت میں وصیت ضروری ہے تو آج ہمارے ملک میں ورثہ کا مسئلہ وہ صورت اختیار
نہ کرتا جو اس نے آج اختیار کر لی ہے کیونکہ رسم کو قاعدہ قرار دے دینا بھی خطرہ کی حالت ہے اور اس صورت میں ہر شخص پر فرض ہے کہ وہ وصیت
کرے کہ میرے مال کی تقسیم شریعت کے حکم کے مطابق ہو۔

فَمَنْ بَدَّلَهُ کے الفاظ سے معلوم ہوتا ہے کہ کسی قرآنی حکم کی طرف اشارہ ہے اور وہ حکم وراثت کا ہی ہے درنہ اس کا کیا مطلب کہ بدلنے کا
گناہ بدلنے والوں پر ہوگا۔ وصیت کرنے والے پر نہ ہوگا۔ کیونکہ اگر اس وصیت کی تفصیلات شرعی نہیں بلکہ وصیت کرنے والے کی مرضی پر ہیں تو ان کے بیان
نہ کرنے سے مرنے والے کو گناہ کیوں ہو۔ اس کے گنہگار ہونے کا سوال بھی ہو سکتا ہے جبکہ کسی شرعی حکم کی خلاف ورزی ہو رہی ہو اور وہ اسی طرح ہو سکتی ہے
کہ اس آیت میں احکام وراثت بھی شامل ہوں اور مطلب یہ ہو کہ مرنے والا یہ وصیت کر جائے کہ احکام اسلام کے مطابق عمل کیا جائے اس صورت میں گناہ سنے
بچ جائے گا اور حکم تبدیل کرنے والے وارث گنہگار ہوں گے۔ اگر آج بھی مسلمان اس پر عمل کرتے تو وہ دھوڑوں کو ورثہ دینے میں کامیاب ہوتے مگر گناہ سے تونج جاتے۔

فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوَصِّ جَنَفًا أَوْ اِثْمًا فَاصْلَحَ بَيْنَهُمْ
فَلَا اِثْمَ عَلَيْهِ اِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۲۲

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ
عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۲۳

اَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى
سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ اَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ

فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ
لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۲۴

شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى

پھر جو شخص کسی وصیت کرنے والے سے طرفداری یا گناہ (کے سرزد ہونے) کا خوف کرے اور ان کے
درمیان صلح کر دے تو اس پر کوئی گناہ نہیں اللہ تعالیٰ بڑا بخشنے والا اور) بابر کرم کرے والا ہے۔

اے لوگو جو ایمان لائے ہو انہم پر بھی روزوں کا رکھنا (اسی طرح) فرض کیا گیا ہے جس طرح ان
لوگوں پر فرض کیا گیا تھا جو تم سے پہلے گذر چکے ہیں تاکہ تم (رعونی اور اخلاقی کمزوریوں) بچو

(سو تم روزے رکھو) چند گنتی کے دن۔ دو تم میں سے جو شخص مریض ہو یا سفر میں ہو تو اسے (روزوں
میں تعدد پوری کرنی) ہوگی اور ان لوگوں پر جو اس (یعنی روزہ) کی طاقت نہ رکھتے ہوں

(بطور فدیہ) ایک مسکین کا کھانا دینا (بشرط استطاعت) واجب ہے اور جو شخص پوری
فرمانبرداری سے کوئی نیک کام کرے گا تو یہ اس کے لیے بہتر ہوگا اور اگر تم علم رکھتے ہو

تو سمجھ سکتے ہو کہ تمہارا روزے رکھنا تمہارے لیے بہتر ہے۔
رمضان کا مہینہ وہ (مہینہ) ہے جس کے بارہ میں قرآن کریم نازل کیا گیا، (وہ قرآن)

لہ یعنی وصیت کرنے والے اور ان رشتہ داروں کے درمیان جن کو نقصان پہنچانے یا نظر انداز کر دینے کا اس کا ارادہ ہو یا ان اشخاص میں جن کے
حق میں وصیت ہے، باہمی سمجھوتے سے ان کو راضی کر دے کہ باوجود وصیت کے وہ ایک دوسرے کو اس کا حق ادا کر دیں بعض فقہ شریعت
پر عمل کرنے کے باوجود وصیت کرنے کی صورت میں بعض نقصانات کا احتمال موجود ہوتا ہے۔ مثلاً اگر کوئی شخص ۱۰ کی وصیت کر دے مگر باقی وارث
اتنے ہوں کہ بقیہ مال میں سے ان کو حصہ بہت کم ملتا ہو تو ایسی صورت میں اگر اصلاح کر دے جائے تو گناہ نہیں یعنی وصیت کرنے والے اور
اس کے خاص محبوب یا خاص مغضوب میں صلح کر دے۔

۲۲ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ مفسرین اس جگہ یہ کہتے ہیں کہ جو طاقت نہ رکھتے ہوں حضرت مسیح موعود علیہ السلام نے بھی ان معنوں کو ہی اختیار فرمایا ہے۔
اصل بات یہ ہے کہ کُطِيقُونَهُ میں جوہ کی ضمیر استعمال ہوئی ہے، اس کے معنی یہ ہونے کے لیے مشکل پیش آئی ہے شاہ ولی اللہ صاحب نے اس مشکل کو الفوز الکبیر میں اس طرح حل کیا ہے
کُطِيقُونَهُ میں ضمیر فِدْيَةٍ طَعَامُ مِسْكِينٍ کی طرف گئی ہے۔ اس پر اعتراض پڑتا تھا کہ یہ ضمیر قبل لڑ کر ہے یعنی ضمیر پہلے آگئی ہے اور مرجع بعد میں، حالانکہ مرجع پہلے ہونا چاہیے
تھا۔ اس کا جواب انھوں نے یہ دیا ہے کہ فدیہ کا مقام چونکہ خود مقدم ہے یعنی مبتدا ہے اس لیے اس کی ضمیر اس کے ذکر سے پہلے آ سکتی ہے۔ دوسرا اعتراض یہ پڑتا تھا کہ فدیہ ٹوٹ
ہے اور ضمیر مذکر اس کا جواب انھوں نے یہ دیا ہے کہ فدیہ، طعام مسکین کا مقام ہے اور وہ مذکر ہے اس لیے فدیہ کی طرف بھی مذکر کی ضمیر بھری سکتی ہے اس کے پیش نظر آیت کا ترجمہ یہ ہوگا۔
کہ ان لوگوں پر جو فدیہ رمضان کی طاقت رکھتے ہوں، ایک مسکین کا کھانا بطور فدیہ رمضان باوجود بعد میں روزہ رکھنے کے دینا واجب ہے۔

حضرت مسیح موعود علیہ السلام نے جو اس آیت کے معنی یہ فرمائے ہیں کہ جو طاقت نہ رکھتے ہوں اس کی وجہ یہ ہے کہ باب افعال کی ایک خاصیت یہ ہے کہ وہ سلب کے معنی دیتا ہے بشرطیکہ
اس کا استعمال کرنے والا کوئی قادر الکلام ہو اور معلوم ہو جائے کہ عام معنی اس فعل کے اس موقع پر نہیں لیے جاسکتے۔ اس حقیقت کے پیش نظر ہم کو ماننا پڑے گا کہ عرب کے محاورہ میں
دوسرے معنی بھی استعمال ہوتے ہیں ورنہ اگر دوسرے معنی استعمال نہ ہوں تو ہمیں اس قادر الکلام کو غلط گو کہنا پڑتا۔ مگر یہ جائز بات ہے کہ ایک شخص جو عربی کی شہید رکھتا ہے اس کے
علم کی بنا پر ہم ایک قدر الکلام ہستی کو غلط گو قرار دیں۔ یہی وجہ ہے کہ بعض فقہاء نے لکھا ہے کہ صرف و نحو خدا تعالیٰ پر حاوی نہیں بلکہ خدا تعالیٰ صرف و نحو پر حاوی ہے کیونکہ زبانیں
خدا تعالیٰ نے بنائی ہیں نہ کہ زبانوں نے خدا بنایا ہے پس ان سب امور کو مد نظر رکھتے ہوئے اس آیت کے معنی یہ ہونگے کہ وہ لوگ جن کی طاقت کمزور ہو گئی ہے یعنی قریباً
ضائع ہو گئی ہے وہ اگر روزہ نہ رکھیں تو چونکہ ان کا روزہ نہ رکھنا محض اجتہادی امر ہوگا، مرض ظاہر کے نتیجے میں نہیں ہوگا بلکہ کمزوری کے نتیجے میں ہوگا۔ اور اجتہاد میں غلطی
بھی ہو سکتی ہے۔ اس لیے ان کو چاہیے کہ اپنی اجتہادی غلطی پر پردہ ڈالنے کے لیے اگر ان کو فدیہ دینے کی طاقت ہو تو بیماری کے بہانہ سے روزہ نہ چھوڑیں بلکہ سلب طاقت
کی بنا پر روزہ چھوڑیں اور غلطی کے امکان کا کفارہ اس طرح ادا کریں کہ وہ ایک مسکین کا کھانا ان دنوں میں دے دیا کریں۔

لِلنَّاسِ وَبَيَّنَّتْ مِنَ الْهُدَى وَالْفَقَارِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۲۸﴾

جو تمام انسانوں کے لیے ہدایت بنا کر بھیجا گیا ہے اور جو کھلے دلائل اپنے اندر رکھتا ہے (ایسے دلائل) جو پیدا کرنے میں اس کے ساتھ ہی (قرآن میں) الٰہی نشان بھی ہیں اس لیے تم میں جو شخص اس مہینہ کو (اس حال میں) دیکھے کہ نہ مریض ہو نہ مسافر اُسے چاہیے کہ وہ اس کے روزے رکھے اور جو شخص مریض ہو یا سفر میں ہو تو اُس پر اوردنوں میں تعداد روپری کرنی واجب ہوگی۔ اللہ تمہارے لیے سانی چاہتا ہے اور تمہارے لیے تنگی نہیں چاہتا، اور حکیم اُس لیے دیا ہے کہ تم غلی میں پڑو اور تاکہ تم تعداد کو پورا کرو اور اس (ربا) پر اللہ کی بڑائی کرو کہ اس نے تم کو ہدایت دی ہے اور تاکہ تم (اس کے) شکر گزار بنو۔

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِلَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿۲۹﴾

اور اے رسول! جب میرے بندے تجھ سے میرے متعلق پوچھیں تو جواب دے کہ میں (ان کے) پاس رہی ہوں جب عا کرنے والا مجھے پکارتے تو میں اُس کی دعا قبول کرتا ہوں سو چاہیے کہ وہ دعا کرنے والے بھی (میرے حکم کو قبول کریں) مجھ پر ایمان لائیں تاکہ وہ ہدایت پائیں۔ تمہیں وہ رکھنے کی راتوں میں اپنی بیویوں کے پاس جانے کی اجازت ہے وہ تمہارے لیے ایک قسم کا لباس ہیں اور تم ان کے لیے ایک قسم کا لباس ہو۔ اللہ کو معلوم ہے کہ تم اپنے نفسوں کی حق تلفی کرتے تھے اس لیے اُس نے تم پر فضل سے توجہ کی اور تمہاری (اس حالت کی)

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا

لَهُ بَيَّنَّتْ مِنَ الْهُدَى سے مراد یہ ہے کہ دنیا میں فلاسفہ و مہیت دان بھی دلیل دیتے ہیں مگر ان کے نتیجے میں یا تو وہ گمراہیوں کو سچا ثابت کرتے ہیں اور یا پھر دنیوی باتیں پیش کرتے ہیں، مگر قرآن کریم ایسی دلیلوں پر مشتمل ہے جو ہدایت کا رنگ رکھتی ہیں۔ بے مطلب اور بے غرض باتیں نہیں ہوتیں۔ لہٰذا یعنی دائمی مریض نہ ہو۔ یا مثل دائمی مریض کے نہ ہو۔

۲۸ یعنی جب وہ تندرست ہو۔ یہ حکم بیمار کے لیے نہیں۔ سفر میں ہو اور دائمی مریض بھی نہ ہو تو اُس پر اوردنوں میں تعداد روپری کرنی واجب ہے ۲۹ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ کا عطف پہلے کسی جملہ سے نہیں ملتا اس لیے محققین نے اس جگہ عربی قواعد کے مطابق واؤ کے بعد ایک جملہ محذوف قرار دیا ہے اس جملہ کا ترجمہ خطوط کے اندر کیا گیا ہے (دیکھو "املاء ما من به الرحمن") ۳۰ رَفَثَ کے معنی اصل میں جماع کے ذکر کے ہوتے ہیں۔ اس جگہ استعارۃً یہ لفظ جماع کے معنوں میں استعمال کیا گیا ہے۔ مکہ والے سمجھتے تھے کہ روزہ دار کورات کے وقت بھی اپنی بیوی کے ساتھ تعلق پیدا کرنا جائز نہیں، اس کی تردید کی۔

۳۱ لباس سے یہ مراد ہے کہ خادمہ کی وجہ سے لوگ عورت پر الزام لگانے سے ڈرتے ہیں اور عورت کی وجہ سے خاوند پر الزام لگانے سے ڈرتے ہیں پس وہ ایک دوسرے کا لباس ہیں یعنی ایک دوسرے کی حفاظت کرتے ہیں۔

۳۲ مفسرین کہتے ہیں کہ اس کا مطلب یہ ہے کہ بعض مسلمان باوجود یہ جاننے کے کہ روزہ کی رات میں عورت کے پاس جانا جائز نہیں ایسا کر لیتے تھے پس فرمانا ہے کہ ہم نے حکم اس لیے کھول کر بیان کر دیا ہے کہ تم گناہ میں نہ پڑو لیکن تَحْتَانُونَ اَنْفُسَكُمْ کے معنی اپنے نفسوں کی حق تلفی کرنے کے بھی ہوتے ہیں اور وہی معنی ہم نے اس جگہ کیے ہیں کیونکہ وہ صحابہؓ کی شان کے مطابق ہیں اور مطلب یہ ہے کہ جو حکم شرعی نہیں تھا مگر پھر بھی تم اپنی جانوں کو تکلیف میں ڈالنے کی کوشش کرتے تھے۔ اب ہم نے

عَنْكُمْ فَأَنْتُمْ بِأَشْرَوْهُمْ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ
وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ
مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُوا الصِّيَامَ
إِلَى الْبَيْتِ وَلَا تَبْشَرُوهُمْ وَأَنْتُمْ عَلَيْكُمْ فِي الْمَسْجِدِ
نِلَاكَ حُدُودَ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ
إِلَيْهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿۸۸﴾

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتَذُنُوا بِهَا
إِلَى الْحَكَامِ لَكُمْ كُلُّوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۸۹﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْإِهْلَةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ
وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا
وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿۹۰﴾

اصلاح کر دی۔ سو اب تم رہنا نائل ان کے پاس جاؤ اور جو کچھ اللہ نے تمہارے لیے مقرر کیا ہے اس
کی جستجو کرو اور کھاؤ اور پیو یہاں تک کہ تمہیں صبح کی سفید دھاری سیاہ دھاری
الگ نظر آنے لگے اس کے بعد صبح سے رات تک زول کی مکمل کر دو اور جب تم مساجد میں
مشتغول ہو تو ان کے یعنی بیویوں کے پاس جاؤ۔ یہ اللہ کی مقرر کردہ حدیں ہیں اس لیے
تم ان کے قریب (بھی) مت جاؤ۔ اللہ اسی طرح لوگوں کے لیے اپنے احکامات بیان
کرتا ہے تاکہ وہ ہلاکتوں سے بچیں۔

اور تم اپنے بھائیوں کے مال آپس میں مل کر جھوٹ (دو فریب) کے ذریعہ سے مت کھاؤ
اور نہ ان اموال کو اس غرض سے حکام کی طرف بھیج لے جاؤ تا تم لوگوں کے
مالوں کا کوئی حصہ جانتے بوجھتے ہوئے ناجائز طور پر ضم کر جاؤ۔

تمہارے چاندوں کے بارہ میں سوال کرتے ہیں۔ تو کہہ دے یہ لوگوں کے عام کاموں اور
حج کے لیے وقت معلوم کرنے کا آلہ ہیں۔ اور اعلیٰ انکی نہیں ہے کہ تم گھروں میں ان کے پچھو آئے
سے داخل ہو بلکہ کامل نیک شخص ہے جو تقویٰ اختیار کرے اور تم گھروں میں ان کے
دروازوں سے داخل ہو کر اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرنا کہ تم کامیاب ہو جاؤ۔

شرعی حکم بتا رہا ہے تاکہ تم خواہ مخواہ اپنے آپ کو تکلیف میں نہ ڈالو۔

لَعَفَا اللَّهُ عَنْكَ لَعَفَا اللَّهُ عَنْكَ یعنی اللہ تیرے کاموں کو درست کرے اور تجھے عت سے (اقرب) ہم نے اسی محاورہ
کے مطابق عفا عنکم کے معنی یہ کیے ہیں کہ اللہ نے تمہاری اس حالت کی اصلاح کر دی۔

یہ قرآن کریم اکثر قومی زندگی پر زور دینے کے لیے عام انسانوں یا اپنے اہل ملک یا اہل قوم کی اشیاء کو اپنی اشیاء کہہ کر بکاڑتا ہے تا اس طرف اشارہ
کرے کہ جو اپنی قوم کے افراد کو نقصان پہنچاتا ہے وہ اپنے آپ کو نقصان پہنچاتا ہے۔ یہاں بھی اپنے مال سے مراد دوسرے بنی نوع انسان کے
اموال ہیں لیکن مذکورہ بالا اصول کی طرف توجہ دلانے کے لیے اپنے مال کہہ کر انہیں بکاڑا ہے۔ اس سورت کے رکوع ۱۰ میں فرمایا۔ إِذْ أَخَذْنَا
مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تَخْرُجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ پھر آگے چل کر فرمایا ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ
وَتَخْرُجُونَ دِيَارَكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ جس سے صاف ظاہر ہے کہ انفسکم اور دِمَاءُكُمْ سے مراد اپنے بھائیوں کی جانیں اور اپنے بھائیوں
کے خون ہیں۔

۳ عرب حاجی جب حج کو جاتے تو ضرورت پڑنے پر اگر واپس گھروں کو آتے تو دیوار پھاند کر گھر میں گھستے۔ اس آیت میں اس کا
رد کیا کہ گھر میں دیواریں پھاند کر جانکی نہیں۔ نیکی تو ایک روحانی امر ہے۔ پس ہر چیز کے حصول کے لیے صحیح طریق
اختیار کیا کرو۔

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿۹۶﴾

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿۹۷﴾

فَإِنْ أَنْتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۹۸﴾
وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ أَنْتَهُوا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿۹۹﴾

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ مَنِ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿۱۰۰﴾

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۰۱﴾

وَاتَّبِعُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ

اور اللہ کی راہ میں ان لوگوں سے جنگ کرو جو تم سے جنگ کرتے ہیں اور کسی پر زیادتی نہ کرو (اور یاد رکھو کہ) اللہ زیادتی کرنے والوں سے ہرگز محبت نہیں کرتا۔

اور جہاں بھی ان زاحق لڑنے والوں کو پاؤ انھیں قتل کرو اور تم بھی انھیں اس جگہ نکال دو جہاں انھوں نے تمھیں نکالا تھا اور ریمہ فتنہ قتل سے بھی زیادہ سخت (نقصان دہ) ہے اور تم ان مسجد حرام کے قریب (جو اہل میں اس وقت تک جنگ کرو جب تک کہ (خود) تم سے اس میں جنگ کی ابتداء نہ کریں اور اگر وہ تم سے روہاں بھی جنگ کریں تو تم بھی انھیں قتل کرو، ان کافروں کی یہی سزا ہے۔

پھر اگر وہ باز آجائیں تو اللہ یقیناً بڑا بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔ اور تم ان اس وقت تک جنگ کرو کہ کوئی فتنہ باقی نہ رہے ورنہ اللہ ہی کیسے ہو جائے۔ پھر اگر وہ باز آجائیں تو یاد رکھو کہ ظالموں کے سوا کسی پر گرفت (جائز) نہیں۔

حرمت (الاحیاء حرمت والے مہینہ کے بدلے میں اور سب (ہی) عزت والی چیزوں کی جنگ) کا بدلہ لیا جاتا ہے۔ اس لیے جو شخص تم پر زیادتی کرے تم بھی اس (اس کی) زیادتی کا جس قدر کہ اس نے تم پر زیادتی کی ہو بدلہ لے لو۔ اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور جان لو کہ اللہ یقیناً منتقوں کے ساتھ (مہوتا) ہے۔

اور اللہ کے راستے میں مال و جان خرچ کرو اور اپنے ہی ہاتھوں (اپنے آپ کی) ہلاکت میں مت ڈالو اور احسان سے کام لو۔ اللہ احسان کرنے والوں سے یقیناً محبت کرتا ہے۔

اوج اور عمرہ کو اللہ کی رضا کے لیے پورا کرو پھر اگر تم کسی سبب سے حج اور عمرہ سے روکے جاؤ تو جو قربانی سیرائے (ذبح کرو) اور جب تک قربانی اپنے تمام پر نہ پہنچ جائے اپنے سر نہ مونڈو۔ اور جو کوئی تم میں سے بیمار ہو یا اپنے سر کی بیماری

لہ عربی میں نہ "کا لفظ نہیں لیکن یہ لفظ حتیٰ کے اندر مخفی ہے۔ اگر اسے خطوط میں رکھا جائے تو معنی بالکل اُلٹ بن جاتے ہیں اس لیے اسے جبر سے خطوط میں نہ "کا لفظ نہیں رکھا گیا، بلکہ ظاہر کیا گیا ہے۔

۱۰۱ کذا لک کا لفظی ترجمہ اسی طرح ہے لیکن اردو میں "یہی" کے لفظ سے ہی مضمون ٹھیک ادا ہوتا ہے۔

۱۰۰ عُدْوَان کے لفظی معنی ظلم کے ہیں۔ لیکن لَا عُدْوَانَ کے معنی عداوت میں الزام اور گرفت کے بھی ہیں۔ کہتے ہیں: - لَا عُدْوَانَ عَلَیْ لَا سَبِيلَ

عَلَیْ مجھ پر کوئی الزام و گرفت نہیں (اقرب الموارد)

۱۰۱ حَتَّى یَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ اس پر بحث کی گئی ہے کہ مَحَلَّہ سے کیا مراد ہے۔ امام شافعی اور امام مالک کے نزدیک تو وہ جگہ ہے جہاں پر حاجی کو

فَفِدْيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ
فَمَن تَتَّبَعَ بِالْعُدَّةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ
الْهَدْيِ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ
وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَن
لَّمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ
وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ٩٥

کی وجہ سے اسے تکلیف پہنچ رہی ہو اور وہ سر منڈوائے اس پر اس وجہ سے رزق
یا صدقہ یا قربانی کی قسم سے کچھ فدیہ واجب ہوگا۔ پھر جب تم اس میں جاؤ تو اس وقت
جو شخص عمرہ کا فائدہ (ایسے) حج کے ساتھ مل کر اٹھائے تو جو قربانی بھی آسانی سے
مل سکے (کر دے) اور جو کسی قربانی کی بھی توفیق نہ پائے اس پر تین دن کے روزے تو
حج (کے دنوں میں) واجب ہوں گے اور سارے دنے جب رائے مسلمانوں (تم اپنے گھر سے) کو
واپس (لوٹ) آؤ یہ پورے ہو۔ یہ حکم اس شخص کے لیے ہے جس کے گھر والے مسجد حرام کے پاس
ہونے والے نہ ہوں اور تم اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور سمجھ لو کہ اللہ کی سزا یقیناً سخت رہتی ہے

۲۳
ج

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَسَنُفَرِّضُ فِيهِنَّ الْحَجَّ
فَلَا رَفْثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا
تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ
الزَّادِ التَّقْوَىٰ وَاتَّقُونِ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ ٩٥
لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ

حج (کے مہینے) (سب کے جانے بوجھے ہوئے مہینے میں پس جو شخص ان میں حج کا ارادہ پہنچ کر لے
(اُسے یا اپنے کہ) حج کے ایام میں تو کوئی شہوت کی بات نہ کوئی نافرمانی اور قسم کا جھگڑا کرنا
بجائیں ہوگا اور کسی (کا) جو کام بھی تم کو لگے اللہ ضرور اس کی قدر کو پہچانے گا۔ (زر در
(ساتھ) لو۔ اور یاد رکھو کہ بہتر زادہ تقویٰ ہے۔ اور عقل مند امیر تقویٰ اختیار کرو۔
تھاے لیے یہ کوئی گناہ کی بات نہیں کہ حج کے ایام میں تم اپنے رب کے کسی فضل

۲۴
ج

روک دیا گیا ہو۔ اور امام ابو حنیفہؒ کے نزدیک اگر بیماری کے سبب حاجی روکا گیا ہو تو قربانی کے حرم پہنچنے تک سر نہ منڈوائے۔ اور اگر کوئی دشمن حج میں
مانع ہو جائے تو جہاں روکا جائے وہیں قربانی کر کے حل کر دے۔

۱۰۰ من تفسیل کے لیے ہوتا ہے جیسے متاخطیثہم اُغیر تو (روح غ) یہاں بھی یہی معنی ترجمہ کے لحاظ سے مناسب ہیں۔
۱۰۱ قرآن کریم نے تینوں اقسام فدیہ کو غیر معین رکھا ہے مگر رسول کریم کے ارشاد سے اس کی تعیین ہو جاتی ہے۔ چنانچہ آپؐ نے کعب بن عجرہ کو حکم فرمایا کہ سر منڈوا دیں
اور چھ مسکینوں کو کھانا کھلا دیں یا ایک بکر قربانی کر دیں یا تین دن کے روزے رکھیں۔

۱۰۲ اِلَى الْحَجِّ: اِلَى کے معنی کبھی مع یعنی ساتھ کے بھی ہوتے ہیں اس جگہ یہی معنی ہیں۔ اکثر کوئی اور بصریوں کی ایک جماعت آیت مِّنْ اَنْصَارِیٍّ اِلَى اللّٰهِ
میں بھی اِلَى کے معنی مع کے ہی کرتی ہے (معنی اللیب)

۱۰۳ بعض لوگ کہتے ہیں کہ فضل سے مراد اس جگہ تجارت ہے اور میرے نزدیک بھی یہ درست ہے مگر فضل سے صرف تجارت مراد لیا ایک بیع مضمون کو
محدود کر دینا ہے۔ درحقیقت آج اسلام کو جس بہت بڑی مصیبت کا سامنا ہے وہ یہ ہے کہ دنیا میں چاروں طرف کفر غالب ہے اور مسلمان جمود اور جبرستی
کا شکار ہیں۔ ان کے دلوں میں یہ احساس پیدا نہیں ہوتا کہ وہ اسلام کی اشاعت کے لیے اُس جنوں سے کام لیں جس جنوں سے قرونِ اولیٰ کے مسلمانوں نے کام
لیا تھا اور اسلام کو کھوڑے عرصہ میں ہی تمام معلومہ دنیا میں غالب کر دیا تھا پس حج کے ذکر کے ساتھ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ فرما کر میرے نزدیک اس امر کی
طرف توجہ دلائی گئی ہے کہ تم اس عظیم الشان اجتماع سے بعض دوسرے فوائد بھی حاصل کرنے کی کوشش کرو۔ اور اللہ تعالیٰ کا وہ فضل تلاش کرو جس کے نتیجہ
میں مسلمان فخرِ مذلت سے نکل کر بامِ عروج پر پہنچ جائیں اور اسلام کی اشاعت کے لیے مختلف ممالک کے با اثر اور ممتاز افراد کے ساتھ مل کر ایسی سکیمیں سوچو
جن کے نتیجہ میں اللہ تعالیٰ کا فضل نازل ہو جائے اور اسلام دنیا پر غالب آجائے (مزید تفصیل کے لیے دیکھیں تفسیر سورۃ البقرہ ص ۱۲)

فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ
الْحَرَامِ وَادْكُرُوا كَمَا هَدَيْتُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ
قَبْلِهِ لَسَ الضَّالِّينَ ﴿۹۹﴾

ثُمَّ أَفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۱۰۰﴾

فَإِذَا قُضِيَتْ مَنَاسِكُكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ
آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ﴿۱۰۱﴾
وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ
فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿۱۰۲﴾

وَلِيكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿۱۰۳﴾

وَادْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي

کی جستجو کرو۔ پھر جب تم عرفات سے لوٹو تو مشعر الحرام کے پاس اللہ کا ذکر کرو اور
جس طرح اس نے تمہیں ہدایت دی ہے (اس کے مطابق) اسے یاد کرو۔ اور اس سے
پہلے تم یقیناً گمراہوں میں سے تھے۔

اور جہاں لوگ (واپس) لوٹتے رہے ہیں تم بھی (واپس) لوٹو۔ اور اللہ سے مغفرت طلب
کرو۔ اللہ یقیناً بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

پھر جب تم اپنی عبادتیں پوری کر چکو تو (گذشتہ زمانہ میں) اپنے باپ کو یاد کرنے کی طرح اللہ
کو یاد کرو۔ یا اگر تم سے (اس بھی) زیادہ (دوستی سے) یاد کرو۔ اور کچھ لوگ ایسے ہیں جو یہی
کہتے رہتے ہیں کہ ہمارے رب! ہمیں اس دنیا میں آرام دے اور آخرت میں کچھ بھی نصیب نہ دے
اور ان کے کچھ ایسے بھی بھائی ہیں جن کے ہمارے رب! ہمیں اس دنیا کی زندگی میں
(بھی) کامیابی دے اور آخرت میں بھی کامیابی دے اور ہمیں آگ کے عذاب سے بچا۔

یہی وہ لوگ ہیں جن کے لیے ان کی (نیک) کمائی کے سبب (ثواب) ایک بہت بڑا
حصہ (مقدم) ہے اور اللہ (بہت) جلد حساب چکا دیتا ہے۔

اور ان (مقررہ دنوں میں) اللہ کو یاد کرو پھر شخص جلدی کرے (اور) دونوں میں

۱۔ المشعر الحرام۔ یہ حج کا ایک مقام ہے جو عرفات اور منی کے درمیان واقع ہے۔ عرفات سے واپسی پر حاجی رات وہاں گزارتے ہیں۔
۲۔ لفظ ”اور“ یہاں پر ضم کا ترجمہ ہے جس کے معنی عموماً ”پھر“ کے ہوتے ہیں۔ لیکن کبھی خالی عطف کے معنی بھی دیتا ہے۔ اس جگہ یہی معنی چسپاں ہوتے ہیں۔
۳۔ یعنی اس حکم میں اسلام نے کفار کے طریق سے الگ حکم نہیں دیا۔ بلکہ کفار کے طریق کو ابراہیمی سنت قرار دیا ہے اور اس کو قائم رکھا ہے۔ چنانچہ فرماتا ہے
تم بھی وہیں سے لوٹا کرو جہاں سے کفار زمانہ قدیم سے لوٹتے چلے آئے ہیں۔ اس سے معلوم ہوا کہ قرآن سے باہر بھی بعض باتیں پوچھنی مسلمانوں کے لیے
ضروری ہیں۔ تعجب ہے کہ اس آیت میں خدا تو مسلمانوں کو حکم دیتا ہے کہ کافروں سے بھی بعض مسئلے پوچھو مگر اہل قرآن کہتے ہیں کہ محمد رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی نہ پوچھو۔

۴۔ الْحَسَنَةُ کے معنی ظفر یعنی کامیابی کے بھی ہوتے ہیں تاج العروس اسی طرح دل کو خوش کرنے والی نعمت کے بھی۔ (مفردات راغب)
۵۔ حساب مصدر ہے اس کے معنی حساب لینے کے بھی ہیں اور حساب دینے کے بھی۔ اس جگہ اسی طرف اشارہ ہے کہ نیک لوگوں کو ان کے
انعام ساتھ ساتھ بھی ملنے رہتے ہیں کیونکہ خدا تعالیٰ انہیں چاہتا کہ قیامت تک ان کی جزا روکی جائے جنت میں بھی انہیں انعام ملے گا مگر اس دنیا میں بھی
اللہ تعالیٰ انہیں انعام دیکھا گویا اِنْتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً کی دعا بھی قبول ہوگی اور فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً کی دعا بھی قبول ہوگی۔

۶۔ مزدلفہ سے واپس لوٹنے کے بعد منی میں تین دن رہنے کا حکم ہے مگر اجازت ہے کہ کوئی شخص دو دن کے بعد بھی لوٹ آئے۔ اس جگہ اسی کا ذکر ہے
یہ ضروری نہیں کہ اگر تین دن رہے تو پھر چوتھا دن بھی اس کو رہنا پڑے گا، بلکہ مراد یہ ہے کہ صرف دو دن میں بھی واپس لوٹ سکتا ہے اور تیسرے
دن میں بھی واپس لوٹ سکتا ہے۔

يُؤْمِنِينَ فَلَا تَحْمِلُوا عَلَيْهِمْ جُنُوحَهُمْ إِنَّهُمْ عَلَىٰ
لَيْسَ اتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنكُمُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿۳۶﴾

وَمِنَ الثَّالِثِ مَنْ يُحِبُّكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَيُشْهِدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قُلُوبِهِ وَهُوَ الَّذِي الْخَصَامُ ﴿۳۷﴾

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ
الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿۳۸﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ
جَهَنَّمُ وَلَبِئْسَ الْبِهَادُ ﴿۳۹﴾

وَمِنَ الثَّالِثِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ
وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿۴۰﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً مَّ وَلَا
تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿۴۱﴾

فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَأَعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۴۲﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِّنَ
الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
الْأُمُورُ ﴿۴۳﴾

سَلِّ بَنِي إِسْرَءِيلَ كَمَا آتَيْنَاهُمْ مِّنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ

(ہی اپس چلا جائے) تو اُسے کوئی گناہ نہیں! اور جو پیچھے رہ جائے بھی کوئی گناہ نہیں
(یہ حد) اس شخص کے لیے ہے جو تقویٰ اختیار کرے اور تم اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور
جان لو کہ (ایک ن) تم سب اکٹھا کر کے اس کے حضور لے جایا جائے گا۔

اور بعض آدمی (بھی) جوتے ہیں جن کی باتیں (اس دنیا کی زندگی کے متعلق تجھے ہمت)
پسندیدہ معلوم ہوتی ہیں اور روایات کرتے وقت (اللہ کو اس (اخلاص) پر جو ان کے
دل میں گواہ ٹھہرتے جاتے ہیں لاکھ وہ حقیقت میں سب جھگڑاؤں سے بے جا جھگڑاؤں ہیں

اور جب حاکم ہو جاتے ہیں تو فساد پیدا کرنے (دیکھتی رہا رہی) اور مخلوق کو ہلاک کرنے
کی غرض سے (سارے) ملک میں ڈٹتے پھرتے ہیں حالانکہ اللہ فساد کو پسند نہیں کرتا۔

اور جب انھیں کہا جائے کہ اللہ کا تقویٰ اختیار کرو تو (اپنی عزت رکھنے والے) انھیں گناہ
آمادہ کر دیتی ہے پس اس قسم کے لوگوں کے لیے جہنم کافی ہے (وہ یقیناً بہت برا ٹھکانا ہے۔

اور بعض آدمی (بھی) جوتے ہیں جو اللہ کی رضا حاصل کرنے کے لیے اپنی جان کو بیچ رہے،
ڈالتے ہیں اور اللہ اپنے ایسے مخلص بندوں پر بڑی شفقت کرنے والا ہے۔

اے لوگو جو ایمان لائے ہو تم سب کے سب فرمانبرداری رکھو (اگر وہ میں جاؤ اور شیطان
کے قدم بقدم نہ چلو وہ یقیناً تمھارا کھلا رکھلا دشمن ہے۔

اور اگر تم باوجود اس کے کہ تمھارے پاس کھلے رکھلے نشان آئے ہیں (مگر گائے
تو جان لو کہ اللہ یقیناً غالب اور حکمت والا ہے۔

وہ لوگ اس کے سوا کس بات) کا انتظار کر رہے ہیں کہ اللہ ان کے پاس
بادلوں کے سایوں میں آئے اور فرشتے بھی آئیں اور بات کا فیصلہ کر دیا جائے

اور تمام امور اللہ ہی کی طرف پھیرے جاتے ہیں۔
(ذرا) بنی اسرائیل سے پوچھو (تو) کہ ہم نے انھیں کتنے کھلے نشان دیئے تھے

لِ الْبِهَادِ: اَلْمَكَانُ الْمَوْطَأُ مَعْرُوفَاتِ رَغَبِ الْبَنِي وَهِيَ مَكَانٌ جَبَّ اُجْحِي طَرَحَ تَبَارَكَا كَمَا هُوَ۔

۳۶ قرآن کریم میں چونکہ مَنْ کا لفظ ہے جو مفرد اور جمع دونوں کے لیے استعمال ہوتا ہے اس لیے ہم نے ترجمہ میں جمع کو مدنظر رکھا ہے۔ خواہ ضمیر واحد کی ہو
کیونکہ لفظ مَنْ کی طرف واحد کی ضمیر بھی پھر سکتی ہے۔

۳۷ گم سے مراد تعداد کی کثرت ہے اور مراد یہ ہے کہ ان سے پوچھو تو انھیں خود اقرار کرنا ہو گا کہ اللہ تعالیٰ نے بہت سے کھلے نشان دیئے تھے۔

وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿۱۷﴾

زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿۱۸﴾

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِينَ مُبَشِّرِينَ وَنَذِيرِينَ ۖ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ ۚ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۱۹﴾

اور جو شخص اللہ کی کسی نعمت کو بعد اس کے کہ وہ اُسے حاصل ہو جائے راورد اس حقیقت کو سمجھ چکا ہو بدل دے تو وہ یاد رکھے کہ اللہ بھی سخت سزا دینے والا ہے۔

جن لوگوں کو کفر اختیار کیا ہے انہیں دنیوی زندگی خوبصورت کر کے دکھائی گئی ہے اور وہ اُن لوگوں جو ایمان لائے ہیں ٹھٹھا کتے ہیں اور اس کے مقابل جن لوگوں نے تقویٰ اختیار کیا ہے ان کو کفار پر قیامت کے دن لعنت ہوگی اور اللہ جسے پسند کرتا ہے اُسے بے حساب دیتا ہے۔ سب لوگ ایک ہی خیال کے تھے پھر اللہ نے انبیاء کو مبعوث اور مقرر بنا کر بھیجا اور ان کے ساتھ حق پر مشتمل کتاب نازل کی تاکہ وہ یعنی اللہ لوگوں کے درمیان اُن باتوں کے متعلق جن میں انھوں نے اختلاف پیدا کر لیا تھا فیصلہ کرے اور اُسوا یہ کہ صرف اُنہی لوگوں جنھیں وہ کتاب دی گئی تھی اس کے بعد کہ ان کے پاس کھلے (کھلے) نشان آچکے تھے آپس کی مکرشی راو فساد کی وجہ سے اس (یعنی کتاب) کے بارہ میں اختلاف کیا پس اللہ مومنوں کو اپنے حکم سے اس صداقت تک لے گیا جس کے بارہ میں دوسرے لوگوں نے اختلاف سے کام لیا تھا اور اللہ جسے پسند کرتا ہے سیدھی راہ پر چلا دیتا ہے۔

یہ مراد نہیں کہ وہ سزا دینے میں سخت ہے بلکہ یہ مراد ہے کہ اس کی سزا انسان پر سخت ہی گذرتی ہے۔

۱۷۔ اُمَّةً وَاحِدَةً کا لفظ قرآن کریم میں نو جگہ پر استعمال ہوا ہے، جن میں سے تین جگہ یعنی یونسؑ اور انبیاءؑ اور مومنونؑ میں تو اتحاد جنس اور اتحاد قومی مراد لیا گیا ہے اور چھ جگہ یعنی ماائدہؑ نحلؑ شوریٰؑ زخوفؑ ہودؑ اور بقرةؑ میں اتحاد خیال مراد لیا گیا ہے اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ آدم کے وقت سے بنی نوع انسان ایک مذہب پر تھے، مگر جوں جوں نبی آئے اُن کی مخالفت کی وجہ سے لوگ مختلف انجیاں ہو گئے حالانکہ بنی اتحاد خیال پیدا کرنے آئے تھے۔

۱۸۔ اس میں عجیب مضمون بیان کیا ہے۔ بنی آتا ہے اختلاف مٹانے کے لیے، مگر لوگ اپنے اختلاف چھوڑ کر اُس کے پیچھے چڑ جاتے ہیں اور وہی قوم سب سے زیادہ مخالفت کرتی ہے جو الہام کی اول مخاطب ہوتی ہے اور جن کی طرف بنی آتا ہے۔ دوسری قومیں تو اس کی تعلیم کو ایک علمی مضمون سمجھ کر اس سے دلچسپی بھی ظاہر کرتی ہیں، اس پر غور بھی کرتی ہیں۔ بعض حصوں میں اس کی تشریح بھی کرتی ہیں لیکن جن کی طرف وہ کتاب نازل ہوتی ہے یا جو اول مخاطب ہوتے ہیں وہ مخالفت میں اس قدر بڑھ جاتے ہیں کہ انھیں اُس میں کوئی خوبی نظر ہی نہیں آتی۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ کیسے افسوس کی بات ہے کہ جن کے فائدہ کے لیے وہ کتاب آئی ہے وہی سب سے زیادہ اس کے مخالف ہوتے ہیں۔ اس جملہ میں یہ مضمون بیان کیا ہے کہ جب قوم کا اکثر حصہ شدید مخالفت ہو جاتا ہے تو لازماً وہ لوگ جو ایمان لاتے ہیں لوگوں کی مخالفت کا نشانہ بن جاتے ہیں اور سخت ابتداء اُن پر ٹوٹ پڑتے ہیں جس کی وجہ سے اللہ تعالیٰ اُن کو اُن سب انعامات کا وارث کر دیتا ہے جو کتاب الہی میں ساری قوم کے لیے مقدر تھے۔ اسی مضمون کی تشریح ایک حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کی ہے کہ ہر انسان کا ایک گھر دوزخ میں اور ایک گھر جنت میں ہوتا ہے۔ جو دوسرے پر ظلم کرتا ہے اس کا گھر جنت کا لے کر اللہ تعالیٰ مظلوم کو دے دیتا ہے اور مظلوم کا دوزخ کا گھر ظالم کو دے دیتا ہے۔ کفار نے چونکہ بلا وجہ کتاب الہی کی مخالفت کی اور اس کے سبب سے مومنوں کو سخت دکھ برداشت کرنے پڑے۔ خدا تعالیٰ نے حکم دیا کہ وہ انعام جو ساری قوم کے لیے مقدر تھے انھیں بھر سلماؤں کو دے دیئے جائیں اور باقی قوم کو جو ظالم ہونے کے اس سے محروم کر دیا جائے۔

۳۔ معترض اعتراض کرتے ہیں کہ سوال کچھ ہے اور جواب کچھ ہے۔ پوچھا تو یہ گیا ہے کہ کیا خرچ کریں اور جواب یہ دیا جاتا ہے کہ جو کچھ بھی مال میں سے خرچ کرو وہ فلاں فلاں کو دو۔ اس کا جواب یہ ہے کہ یہ اعتراض قلتِ تدبیر کی وجہ سے ہے۔ سوال کا جواب آیت میں موجود ہے۔ جب فرماتا ہے کہ جو کچھ بھی اچھے مال سے خرچ کرو تو اس میں سائل کا جواب مکمل آ گیا ہے۔ اولیٰ: یہ کہ کوئی حد بند ہی نہیں، جتنے کی توفیق ہو اتنا خرچ کرو۔ دوم: یہ کہ اس امر کا لحاظ رکھو کہ جو خرچ کرو وہ طیب مال ہو۔ جو لوگ حرام کمانے ہیں اور اس میں سے خدا کی راہ میں خرچ کر کے سمجھتے ہیں کہ ہم نے گویا اپنے گناہ کا کفارہ کر دیا وہ غلطی پر ہیں۔ خدا تعالیٰ ایسے ہی مال کو قبول کرے گا جو اچھا اور طیب ہو۔ سوم: یہ کہ صرف حلال نہیں دینا بلکہ طیب دینا ہے یعنی جس مال کو قبول کرنا اس پر گراں نہ گذرے جس کو مال دیا جائے ممکن ہے کوئی لکے کھیر کے معنی لے لیں اچھے مال کے معنی کہاں سے نکالے؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ خیر کے اصل معنی بہترین شے کے

(تھارے) مال باپ قریبی رشتہ داروں یتیموں مسکینوں اور مسافر کا (پہلا) حق ہے۔ اور جو نیک کام بھی تم کرو اللہ اسے یقیناً اچھی طرح جانتا ہے۔

جنگ کے تمام پرفرض کیا جاتا ہے اور اس حالت میں (فرض کیا جاتا ہے) کہ وہ تھیں یا پسند اور یا ممکن ہے کہ کسی کو ناپسند کرتے ہو حالانکہ وہ تھارے یا بہتر ہو اور یہ بھی ممکن ہے کہ کسی کو پسند کرتے ہو حالانکہ وہ تھارے یا بہتر ہو اور یہ بھی ممکن ہے کہ کسی کو پسند کرتے ہو۔

خَيْرٌ فَلِلَّوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ
وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ
عَلِيمٌ ﴿۲۷﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ
تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا
شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۲۸﴾

ہیں اور مال کو اسی صورت میں خیر کہتے ہیں کہ وہ طیب ذرائع سے حاصل کیا گیا ہو۔ مفرداتِ راعب میں ہے: وَقَالَ بَعْضُ الْعُلَمَاءِ لَا يُقَالُ لِلْمَالِ خَيْرٌ حَتَّى يَكُونَ كَثِيرًا أَوْ مِنْ مَكَانٍ طَيِّبٍ۔ یعنی مال کو خیر اسی صورت میں کہیں گے کہ زیادہ ہو اور پاک ذرائع سے حاصل کیا گیا ہو اور خود طیب ہو پس خیر کہنے سے یقیناً قرآن کریم نے اس طرف اشارہ کیا ہے کہ طیب اموال میں سے خدا تعالیٰ کی راہ میں خرچ کرو۔ اگر کہا جائے کہ اگر کوئی شخص حرام کماتا ہو لیکن صدقہ طیب مال سے دے تو کیا یہ اس حکم کے مطابق ہوگا؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ تھوڑی سی گندگی بھی بہت سی پاکیزہ شے کو گندہ کر دیتی ہے پس اگر کوئی شخص رشوت لیتا، چوری کرتا یا ظلم سے دوسروں کا مال لیتا ہے تو خواہ اس قسم کا مال تھوڑا ہو اس کا سب مال گندہ ہو جائے گا اور وہ اس حکم کو پورا کرنے والا نہ ہوگا۔ غرض سوال کا مکمل جواب اس آیت میں آگیا ہے۔ ہاں اس سے زائد مضمون بھی بتا دیا گیا ہے کہ اگر خرچ کرو تو کہاں کہاں خرچ کرو۔ اور ادھر اشارہ کیا ہے کہ خرچ کرنا اتنا مشکل نہیں جتنا کہ صحیح جگہ خرچ کرنا مشکل ہے پس جو خرچ کرو احتیاط سے خرچ کرو۔ اور سختیوں کو دو۔ یہ قرآنی کمال ہے کہ وہ مختصر الفاظ میں وسیع مضمون بیان کر دیتا ہے۔ یہاں دیکھو کتنے مختصر لفظوں میں سوال کا جواب بھی دے دیا۔ یہ بھی بتا دیا کہ مال حلال دو (طیب میں حلال کا مفہوم بھی شامل ہے) اور یہ بھی کہ حلال مال طیب بھی ہو۔ یہ نہیں کہ ٹوٹی ہوئی جوتی جو کسی کام کی نہیں دے دی۔ بے شک وہ اس کا مال ہے، بے شک اس کا دینا اسے حلال ہے مگر وہ طیب نہیں۔ کیونکہ جسے دی گئی ہے اس کے کام کی نہیں۔ یا مثلاً ایک بھوکا کھانا مانگنے آیا۔ گھر میں کھانا تیار ہے۔ مگر اسے اُٹا دے دیا۔ یہ مال بھی ہے، حلال بھی ہے مگر بھوکے کی ضرورت کو پورا نہیں کرتا۔ طیب یہ ہے کہ خود کم کھائے اسے پکا ہوا کھانا دے جسے وہ فوراً کھا سکے۔ یہ سب کچھ بتا کر ساتھ ہی یہ بھی بتا دیا کہ فلاں فلاں جگہ مال خرچ کرنا زیادہ مناسب ہے۔ سبحان اللہ! کیا معجزانہ ایجاز ہے۔ قرآن کریم میں ایسی مثالیں اور بھی ہیں کہ سوال کا جواب دے کر زائد مضمون بتا دیا ہے۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم بھی اس قسم کا کلام فرماتے تھے۔ آپ سے کسی نے پوچھا سمندر کے پانی کے بارہ میں کیا حکم ہے؟ فرمایا: هُوَ الطَّهُّورُ مَاءٌ طَيِّبٌ وَالْحِلُّ حَيْثُ شِئْتُمْ۔ یعنی اس کا پانی پاک ہے اور اس کا مردہ حلال ہے۔ یعنی سمندری جانور کے لیے ذبح کرنے کی شرط نہیں۔ جیسے مچھلی۔ اب دیکھو یہاں سوال کا جواب بھی دیا ہے اور زائد مضمون بھی بتا دیا ہے۔ یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ کیا خرچ کریں؟ کے الفاظ سے عدد کے اقسام کا دریافت کرنا بھی مراد ہو سکتا ہے۔ یعنی ہمارا خرچ کرنا کس کس موقع اور کن کن لوگوں کے لیے ہوگا؟ اس جگہ غالباً یہی مراد ہے کیونکہ کثرت کے متعلق سوال آگے آتا ہے۔ مآذ اسے سوال کبھی اس چیز کے متعلق کیا جاتا ہے اور کبھی اس کی صفات کے متعلق۔ نحوی لکھنے میں کہ صفات کے متعلق صرف ذوی العقول کے بارہ میں سوال کیا جاتا ہے۔ لیکن یہ حد بندی بلاوجہ معلوم ہوتی ہے۔ میرے نزدیک اس جگہ پوچھنے والا یہ نہیں پوچھتا کہ صدقہ کس چیز کا ہو بلکہ صدقہ کی صفات کیا ہوں۔ سو اللہ تعالیٰ نے جواب دیا کہ طیب مال سے ہو اور جتنی توفیق ہو اس قدر دیا جائے۔

لے شَرُّ کا لفظ مقابل میں برا ہونے پر دلالت کرتا ہے لیکن اُردو میں اس مفہوم ادا نہیں ہوتا۔ اس لیے اس کے لیے ”دوسری چیز“ کے الفاظ بڑھائے

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ ۚ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ ۚ وَلَا يَزَالُونَ يَقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا ۚ وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ قُبِلَتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٦﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِنَّهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا ۚ وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ

یہ (لوگ) تجھے حرمت والے مہینہ کے بارے میں پوچھ رہے ہیں جس میں جنگ کرنے کے منہل سوال کیے ہیں تو کہہ دو کہ اس میں جنگ بڑی خرابی کی بات ہے اور اللہ کے راستے سے روکنا اور اس کا (یعنی اللہ کا) اور عزت الی مسجد انکار کرنا اور اس کے باشندوں کو اس میں کھال بنانا اللہ کے نزدیک اس سے بھی بڑی بات ہے اور فتنہ (فساد قتل سے بھی بڑا گناہ) ہے اور لوگ۔ اگر ان کی طاقتیں ہوتی تو تم سے لڑتے ہی چلے جاتیں تاکہ تمہیں تمہارے دین سے بھرا دیں اور تم میں سے جو بھی اپنے دین سے پھر جائے (اور) پھر کفر کی حالت میں رہے (جائے تو) وہ یاد رکھے کہ ایسے لوگوں کے اعمال اس دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی اکارت جائیں گے اور ایسے لوگ دوزخ کی آگ میں پڑنے والے ہیں۔ وہ اس میں (دیر تک) رہیں گے۔

جو لوگ ایمان لائے ہیں اور جنہوں نے ہجرت کی ہے اور اللہ کے راستے میں جہاد کیا ہے ایسے لوگ یقیناً اللہ کی رحمت کے اُمیدوار ہیں اور اللہ بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

وہ تجھے شراب رنجے کے منہل پوچھتے ہیں۔ تو کہہ دو کہ ان (کاموں) میں بڑا گناہ (اور نقصان) ہے اور لوگوں کے لیے ان میں (کئی ایک) منفعتیں بھی ہیں اور ان کا گناہ (اور نقصان) ان نفع سے بہت بڑا ہے اور وہ (لوگ) تجھ سے (یہ بھی) پوچھتے ہیں کہ وہ

گئے ہیں تاکہ مبالغہ پر دلالت کرے۔

یعنی ان دونوں کی حرمت کو ضائع کرنے کی کوشش کرنا ہے۔

۱۷ اِثْمُ کے معنی گناہ کے ہیں اور کبھی گناہ کی سزا کے معنوں میں بھی استعمال ہوتا ہے۔ قرآن کریم میں ہے وَمَنْ يَفْعَلْ ذَٰلِكَ يَلْقَ أَثَامًا (فرقان ۷) یعنی اپنے گناہ کی سزا بھگتے گا۔ ان معنوں کو مد نظر رکھتے ہوئے گناہ اور نقصان کے معنی کیے گئے ہیں۔ لیکن ”اور نقصان“ کے لفظوں کو خطوط وحسانی میں لکھ دیا گیا ہے۔

اسی طرح اِثْمُ کے معنی نیکیوں سے روکنے کے ہیں (مغفرت) پس اس کے یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ ان افعال کے نتیجے میں نیکیوں سے محرومی ان کے منافع سے زیادہ ہے۔ یہ معنی گو ترجمہ کے لحاظ سے مشکل ہیں لیکن تفسیر کے لحاظ سے بہت اعلیٰ ہیں کیونکہ حقیقت یہی ہے کہ شراب اور جوتے سے اس لیے منع کیا گیا ہے کہ یہ نیک کاموں سے روکتے ہیں شراب پینے والا نماز عبادت وغیرہ سے اور روحانی امور میں باریک غور و فکر سے محروم رہتا ہے اور فضول باتوں کی طرف اس کی توجہ زیادہ ہو جاتی ہے۔ بجائے شجاعت کے اس میں تنہور پیدا ہو جاتا ہے یعنی وہ بہادری نہیں رہتی جو عقل اور فہم سے متعلق ہے بلکہ انجام سے بے پروا ہو کر جان کو ضائع کر دینے کا مادہ پیدا ہو جاتا ہے۔ یہی حال جوتے کا ہے۔ اس کا عادی انسان بسا اوقات اپنے طبیب کو ضائع کر دیتا ہے اور نیکیوں سے محروم رہ جاتا ہے اور اگر جیتتا ہے تو اور ہزاروں گھروں کی بربادی کا موجب ہو کر روپیہ کھاتا ہے۔ پھر جوتے بازیں روپیہ کو لٹانے کی عادت پیدا ہو جاتی ہے۔ شاید ہی کوئی جوتے باز ایسا ہو گا جو روپیہ کو سنبھال کر رکھتا ہو۔ بالعموم جوتے باز بے پروائی سے اپنے مال کو لٹاتے ہیں ایک طرف تو لوگوں کو برباد کرتے ہیں دوسری طرف اپنے مال سے فائدہ نہیں اٹھاتے

لَكُمْ آيَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۲۰﴾

(یعنی سائل) کیا خرچ کریں؟ تو کہہ دے کہ جتنا تکلیف میں نہ ڈالے اسی طرح اللہ اپنے احکام تمہارے لیے بیان کرنا ہے تاکہ تم سوچ سے کام لو۔

کیونکہ روپیہ کا نے میں انہیں کوئی محنت نہیں کرنی پڑتی۔ جو عقل اور فکر کو بھی کمزور کر دیتا ہے۔ جو بے باز عادتاً ایسی چیزوں کے تباہ کرنے کے لیے تیار ہو جاتا ہے جنہیں کوئی دوسرا عقل مند تباہ کرنے کے لیے تیار نہ ہوگا۔

لہ عفو کے تین معنی ہوتے ہیں: (۱) خیارُ الشیءِ وَاَطْيَبُهُ: یعنی سب سے اچھی اور پاکیزہ شے۔ (۲) مَا يُفْضَلُ عَنِ النَّفَقَةِ وَلَا عُسْرَ عَلَى صَاحِبِهِ فِي إِخْطَائِهِ: جو اپنے ضروری خرچ سے بچ جائے اور دینے والے کو اس کے دینے سے تکلیف نہ پہنچے۔ (۳) يُقَالُ أَعْطَيْتُهُ عَفْوً السَّالِ أَوْ يُخَيَّرُ مَسْأَلَةً: یعنی عفو کے معنی بغیر مانگے دینے کے بھی ہوتے ہیں (راقب) پہلے بھی ایسا ہی سوال گزر چکا ہے اور وہاں جواب دیا تھا کہ جو بھی حلال و طیب مال خرچ کرو مناسب ہے۔ وہاں اقسام صدقہ کے متعلق سوال تھا۔ یہاں کمیّت کے متعلق سوال ہے یعنی کتنا دے؟ سو اس کے جواب میں عفو کا لفظ استعمال کیا جو دو معنی رکھتا ہے اور دونوں ہی اہل ایمانی حالت ادنیٰ ہے ان کے لیے یہ معنی ہیں کہ اس قدر صدقہ دے کہ بعد میں تمہارے ایمان میں تزلزل نہ آئے اور تم دکھ میں نہ پڑ جاؤ۔ دکھ میں پڑنے کے اس جگہ یہ بھی معنی ہیں کہ بعد میں لوگوں سے مانگنا نہ پھرے یا یہ کہ دین اور ایمان کو صدقہ نہ پہنچے۔ بعض لوگ کمزور ایمان کے ہوتے ہیں اور جوش میں آکر بہت سا صدقہ کر دیتے ہیں لیکن چونکہ توکل کا اعلیٰ مقام حاصل نہیں ہوتا جب تکلیف ہوتی ہے دوستوں سے مانگنا شروع کر دیتے ہیں اور اگر ضرورت پوری نہ ہوتو شکوہ شروع کر دیتے ہیں کہ ہمیں ضرورت ہے تو ہماری امداد نہیں کی جاتی۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے جس نے کل کو اس طرح کرنا ہو اُسے چاہیے کہ آج اتنی امداد کرے جو کل کو اس کے لیے ٹھوکر اور تکلیف کا موجب نہ بنے۔

دوسرا گروہ متوکلین کا ہے۔ ان کے لیے یہ حکم ہے کہ اپنے مال کا بہترین حصہ خدا کی راہ میں دو۔ ان لوگوں کا چونکہ ایمان مضبوط ہوتا ہے ان کا حکم دوسرے مومنوں سے الگ ہے۔ لیکن یہ قرآن کریم کا کمال ہے کہ دونوں قسم کے لوگوں کا حکم ایک ہی لفظ میں بیان کر دیا۔ حدیثوں میں ان دونوں قسم کے لوگوں کا وجود ثابت ہے۔ ایک جنگ کے لیے روپیہ کی ضرورت تھی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے چندہ کا اعلان کیا۔ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے اپنا سب مال آپ کی خدمت میں حاضر کر دیا۔ آپ بہت خوش ہوئے اور لوگوں سے بھی اس کا تذکرہ کیا۔ لیکن ایک اور شخص ایک موقع پر آپ کے پاس ایک سونے کا ٹکڑا لایا تو آپ نے اس کی بات کا جواب نہ دیا۔ اس کے بار بار کہنے پر آپ نے وہ سونے کا ٹکڑا اس کے ہاتھ سے لیکر پھینک دیا اور فرمایا: يَمْحُيْ عَا حُدُكُمُ جَهَنَّمُ كُلُّهُ يَنْتَضِقُ بِمِمْ وَيَجْلِسُ يَتَكَلَّفُ النَّاسُ اِسْمًا الصَّدَقَةُ عَنْ ظَهْرِ غِنًى (دکھنا کہ تم میں سے بعض لوگ اپنا سارا مال صدقہ کر دیتے ہیں اور پھر لوگوں کے آگے ہاتھ پھیلاتے پھرتے ہیں۔ صدقہ تو فراخی کی موجودگی میں ہوتا ہے۔ یہ دو مختلف سلوک دو مختلف قسم کے انسانوں کے متعلق ہیں۔ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ چونکہ اُرد مقام کے آدمی تھے اُن سے آپ نے اور رنگ میں سلوک کیا۔ دوسرا شخص اُرد مقام کا تھا، اُس سے اور سلوک کیا۔ ایک کا سب مال قبول کیا اور خوش ہوئے اور دوسرے کو زیادہ صدقہ دینے سے منع کیا۔ اور فرق بھی بتا دیا کہ اس شخص سے خطرہ تھا کہ جب اُسے ضرورت ہوگی لوگوں سے سوال شروع کرے گا اور ابو بکر رضی اللہ عنہ کے متعلق یقین تھا کہ خواہ کچھ ہو جائے وہ ہر داشت سے کام لیں گے اور صرف اللہ تعالیٰ پر توکل کریں گے۔ اس آیت میں انہی دو قسم کے لوگوں کے متعلق احکام بیان کیے گئے ہیں۔ لیکن صرف ایک لفظ کے ذریعہ سے جو قرآن کریم کی معجزانہ زبان پر شاہد ہے۔ اس کے علاوہ تیسرے معنی اس آیت کے یہ بھی ہیں کہ مومن ترقی کرنے کے لیے اس مقام پر پہنچ جانا چاہیے کہ ضرورت مند کو مانگنا نہ پڑے یہ خود ہی اپنے ہمسایوں کی ضرورتوں کا خیال رکھے اور بغیر مانگے اُن کی حاجتوں کو پورا کرے۔ ”کیا خرچ کریں؟“ کے جواب میں گویا بتایا کہ مانگنے پر دیا تو کیا دیا۔ اصل خرچ وہی ہے کہ بے مانگے دو اور خوشی سے دو۔ جس طرح بچہ دودھ مانگے نہ مانگے، ماں خود ہی اس کا خیال رکھتی ہے۔ مومن کو بھی دنیا کے لیے بمنزلہ ماں باپ کے ہونا چاہیئے۔

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِنِّكُمْ تَعْلَمُونَ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَغْنَتْكُمْ إِنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٣﴾

وَلَا تَتَّبِعُوا الشُّرَكَائِ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا وَلَا مَنَةً مُّؤْمِنَةٍ
خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا الشُّرَكَائِ
حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَوْ
أَعْبَبَكُمْ أُولَٰئِكَ يَدْعُونَ إِلَى التَّارِكِ وَاللَّهُ يَدْعُو
إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى لَا فَاعِلٌ لِّوَا
النِّسَاءِ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ

اس جہاں کے باسے میں بھی اور آخرت کے باسے میں بھی۔ اور یہ (لوگ) تجھے یہ ساری باتیں کہیں
بھی پوچھیں تو کہہ دے کہ ان کی اصلاح بہت اچھا کام ہے اور اگر تم ان سے مل کر رہو تو
اس میں کوئی حرج نہیں تم کو وہ تمہارے بھائی ہی ہیں اور اللہ فساد کرنے والے کو اصلاح کرنے والے کے
مقابلہ میں جانتا ہے اور اگر اللہ چاہتا تو تمہیں مشقت میں ڈالتا۔ اللہ یقیناً غا اور حکمت والا ہے۔
اور تم مشرک عورتوں سے جب تک ایمان لے آئیں نکاح نہ کرو۔ اور ایک مومن بونڈی ایک مشرک
عورت سے خواہ وہ تمہیں کتنی ہی پسند ہو یقیناً بہتر ہے۔ اور مشرکوں سے جب تک ایمان لے
آئیں (مسلمان عورتیں) مت بیاہو۔ اور ایک مومن غلام ایک مشرک (آزاد) سے بھی خواہ
وہ تمہیں کتنا ہی پسند ہو یقیناً بہتر ہے۔ یہ لوگ (تو) آگ کی طرف بلاتے ہیں اور
اللہ اپنے حکم کے روبرو سے جنت اور مغفرت کی طرف بلاتا ہے اور لوگوں کے لیے اپنی معرفت
کی علامات کھول (کھول) کر بیان کرتا ہے تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں۔

اور یہ (لوگ) تجھ سے حیض کے (ایام) میں عورت کے پاس جانے کے بارے میں بھی سوال کرتے ہیں
تو کہہ دے کہ وہ ایک نرساں (دامر) ہے اس لیے تم عورتوں سے حیض (کے دنوں) میں علیحدہ رہو

لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ کے الفاظ ایسے ہیں کہ میرے نزدیک ان کا ایسا ترجمہ کرنا جو لفظی بھی ہو اور اس کے اردو میں کوئی معنی بھی ہو جاتے ہوں ناممکن
ہے۔ بہر حال میں اس میں کامیاب نہیں ہو سکا کیونکہ دونوں زبانوں کے محاورات کا فرق اس مشکل کو حل نہیں ہونے دیتا۔ مولوی نذیر احمد صاحب نے
اس کا ترجمہ ”بگاڑنے والے کو سنوارنے والے سے (الگ) پہچانتا ہے“ کیا ہے۔ شاہ رفیع الدین صاحب نے اس کا ترجمہ ”اور اللہ جانتا ہے
بگاڑنے والے کو سنوارنے والے سے“ کیا ہے۔ لفظی لحاظ سے یہ ترجمہ کتنی ہی محنت سے کیے گئے ہوں اس میں شک نہیں کہ اردو میں اصل مفہوم ادا نہیں
ہوا۔ فلاں کو فلاں سے جانتا یا فلاں کو فلاں سے الگ پہچانتا یہ اردو کا محاورہ نہیں بلکہ ان الفاظ سے آیت کا مفہوم بھی پڑھنے والے پر روشن نہیں
ہو سکتا میں نے اس وجہ سے لفظی ترجمہ کو نظر انداز کر کے عربی عبارت کے اردو میں جو معنی بنتے ہیں وہ لکھ دیئے ہیں اور ترجمہ یہ کیا ہے کہ ”اللہ تعالیٰ
فساد کرنے والے کو اصلاح کرنے والے کے مقابلہ میں خوب جانتا ہے“ جو معنی کہ من کے حروف سے نکلتے ہیں۔

میرے اس نوٹ سے یہ نہیں سمجھنا چاہیے کہ میں شاہ صاحب اور مولوی نذیر احمد صاحب کے ترجموں کی تنقید کر رہا ہوں۔ شاہ صاحب کو اس فن
میں اولیت کا فخر حاصل ہے اور موجودہ زمانہ کے تمام تراجم ان کے ترجمہ کی خوشہ چینی کر کے تیار ہوئے ہیں اور مولوی نذیر احمد صاحب پہلے شخص ہیں جنہوں نے یہ
کوشش کی ہے کہ عربی عبارت کا مفہوم اردو میں صحیح ادا کریں جس سے ترجمہ پڑھنے والا صرف برکت حاصل نہ کرے بلکہ کچھ مطلب بھی سمجھ جائے۔ شاہ صاحب
کے بعد مولوی صاحب کی محنت قابل قدر ہے جہاں تک اردو مفہوم کا سوال ہے موجودہ زمانے کے تراجم اسی طرح مولوی صاحب کے ترجمہ کے خوشہ چیں
ہیں جس طرح شاہ صاحب کے لفظی ترجمہ کے۔

تھ کیونکہ وہ جسم اور روح دونوں کے آرام کا خیال رکھ سکتی ہے۔

تھ کیونکہ غلام کی اسلام میں تعمیر جائز نہیں اور جب مسلم بھی ہو تو مسلم عورت کے لیے جہانی اور روحانی طور پر زیادہ مفید ہوگا۔

فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿۲۴﴾

اور جب تک پاک (صاف) نہ ہوئیں ان کے پاس نہ جاؤ پھر جب وہ نہا کر پاک ہو جائیں تو جہاں اللہ نے تمہیں حکم دیا ہے ان کے پاس جاؤ۔ اللہ ان سے جو اس کی طرف بار بار رجوع کرتے ہیں یقیناً محبت کرتا ہے اور ظاہری باطنی صفائی رکھنے والوں (بھی یقیناً) محبت کرتا ہے۔

نِسَاءُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنْ يَشْتِمُوا وَ قَدْ مَوَّاهُ لَا أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ قُلُوبُ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مَلْقَوَةٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۲۵﴾

تمہاری بیویاں تمہارے لیے (ایک قسم کی) کھیتی ہیں اس لیے تم جس طرح چاہو اپنی کھیتی کے پاس جاؤ اپنے لیے (کچھ) آگے بھیجو۔ اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور جان لو کہ تم اس کے روبرو ہونے والے ہو اور تم مومنوں کو (اس دن کے بارے میں) خوش خبری دے۔

وَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۲۶﴾

اور تم نیک سلوک کرنے تقویٰ کرنے اور لوگوں کے درمیان اصلاح کرنے کے معاملہ میں اللہ کو اپنی قسموں کا نشانہ نہ بناؤ۔ اور اللہ خوب سننے والا اور بہت جاننے والا ہے۔

لہٰ یُطَهَّرْنَ کے بعد تَطَهَّرْنَ کا لفظ لانے سے یہ مراد ہے کہ وہ نہا دھو کر صاف ہو جائیں (مفردات)

۲۴ قرآن کریم میں دو لفظ ہیں لَا أَنْفُسَكُمْ یعنی انفس اور کُھ۔ مترجم بالعموم انفس کا ترجمہ ”جان“ کر دیتے ہیں لیکن اردو میں جان کا استعمال اس موقع پر نہیں کیا جاتا۔ یہ تو کہتے ہیں کہ اپنی جان پر ظلم نہ کرو، اپنی جان کو کچھ آرام دو۔ لیکن یہ نہیں کہتے کہ اپنی جان کو بھی کچھ دو۔ اسی طرح یہ بھی نہیں کہتے کہ اپنی جانوں کے لیے کچھ آگے بھیجو۔ ہاں یہ کہیں گے کہ اپنے مستقبل کا بھی کچھ فکر کرو۔ اپنی آئندہ زندگی کے لیے بھی کچھ انتظام کرو۔ لیکن یہ محاورہ چونکہ مفہوم کو تو ادا کرتا ہے مگر لفظوں سے دور چلا جاتا ہے۔ میں نے درمیانی راہ اختیار کر کے اپنے لیے (کچھ) آگے بھیجو“ ترجمہ کیا ہے۔ جو اچھی اُردو تو نہیں لیکن غلط بھی نہیں، اور مفہوم ادا ہو جاتا ہے۔ اپنے لیے آگے بھیجو“ کا ایک مفہوم تو یہ ہے کہ چونکہ وہ تمہاری ایک قسم کی کھیتیاں ہیں۔ اس لیے ان سے ایسی طرز پر سلوک کرو کہ جس کا کوئی نتیجہ پیدا ہو یعنی اولاد پیدا ہو۔ دوسرے یہ کہ کھیتی فائدہ اٹھانے کے لیے ہوتی ہے پس تم ان سے اس طریقہ سے تعلق پیدا کرو کہ جس کے نتیجہ میں خدا خوش ہو جائے اور تمہارے لیے انعامات کی ایک فصل تیار ہو جائے۔

۲۵ عُرْضَةً کے معنی محل کے ہیں۔ کہتے ہیں اَنْمَرَعَةُ عُرْضَةً لِّلرِّوَاكِج: عورت محل نکاح ہے۔ جَعَلَهُ عُرْضَةً لِّلْبَلَاءِ فلاں شخص کو ابتلاؤ کا محل بنا دیا ہے۔ عُرْضَةً کے معنی نشانہ کے بھی ہوتے ہیں۔ یعنی جس چیز کو گارنٹر اس پر کوئی چیز پھینکی جائے (اقرب) اسی طرح عُرْضَةً وہ شے ہے جسے سامنے کر دیا جائے یعنی اسے ضرورت کے پورا کرنے کا ذریعہ بنایا جائے۔ کہتے ہیں اَلْبَعِیْزُ عُرْضَةً لِّلشَّقَرِ (مفردات) یعنی سفر کی مصیبت پیش آئے تو اونٹ کو آگے کر دیا جاتا ہے۔ یعنی اس کے ذریعہ سے سفر کی تکلیف کو دور کر دیا جاتا ہے۔ پس عُرْضَةً وہ ہے جو دو چیزوں کے درمیان روک بٹاتی ہے۔ عُرْضَةً کشتی کے داؤ بیچ کو بھی کہتے ہیں (اقرب)۔ اَیْمَانٌ یَمِیْنٌ کی جمع ہے جس کے معنی (۱) دائیں جہت یا دائیں حصہ جسم کے ہیں۔ (۲) قسم (۳) برکت (۴) قوت۔ محاورہ میں اُس شے کو بھی کہتے ہیں جس کے بارہ میں قسم کھائی جائے۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عبدالرحمن بن سمرہ رضی سے فرمایا اِذَا حَلَفْتَ عَلَى یَمِیْنٍ فَرَأَيْتَ خَيْرًا مِّنْهَا فَاتِّبِ الدُّیَّ هُوَ خَيْرٌ وَكَفَّ عَنْ یَمِیْنِكَ یعنی جب تو کسی چیز کے بارے میں اس کے لیے لفظ یمین آپ نے استعمال فرمایا ہے قسم کھاٹے اور اس کے بعد اس سے اچھا کام تجھے سوجھ جائے تو وہ کام جو بہتر ہے اُسے اختیار کرو اور اپنی قسم کا کفارہ دے دے۔ (رکشاف)

اَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا (علامہ زمرخشی نے اسے اَیْمَانٌ کا عطف بیان رکشاف) اور علامہ ابو حیان نے بدل قرار دیا ہے (بحر محیط) اور دونوں صورتوں میں معنی یہ بنتے ہیں کہ ان چیزوں کے لیے جن کے متعلق تم قسمیں کھاتے ہو یعنی نیکی کرنے۔ تقویٰ کرنے اور اصلاح میں الناس کے لیے اللہ کو روک

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿۶۱﴾
 اللہ تمہاری قسموں میں لغو قسموں پر تم سے مواخذہ نہیں کرے گا۔ ہاں اگر تمہارے
 دلوں پر بالارادہ کمایا اس قسم سے مواخذہ کرے گا اور اللہ بہت بخشنے والا اور مہربان ہے

موجب بناؤ بعض نے مضاف محذوف نکالا ہے اور اصل عبارت یہ بنائی ہے کہ خَافَةَ أَنْ تَبْرُؤَ اَلِیْنِ اس ڈر سے کہ نیکی، تقویٰ اور اصلاح بین الناس کرنے
 پڑیں گے خدا کی قسم نہ کھالیا کرو۔ کو فیوں نے لَئِنْ محذوف نکالا ہے اور معنی یہ کیے ہیں کہ خدا کو اپنی قسموں کا نشانہ نہ بناؤ تاکہ تمہیں کہیں نیکی، تقویٰ
 اور اصلاح بین الناس نہ کرنا پڑے۔ ان کے نزدیک ایسی عبارتوں میں لَا کا لفظ محذوف کرنا جائز ہوتا ہے (املاء ابی البقاء) زجاج مشہور نحوی آپ
 کا قول ہے کہ أَنْ تَبْرُؤَ اَلِیْنِ کے بعد سے نیا جملہ شروع ہوتا ہے اور وہ مبتدا ہے جس کی خبر محذوف ہے اور مکمل عبارت یوں ہے، تمہارا نیکی کرنا، تقویٰ
 کرنا اور اصلاح بین الناس کرنا زیادہ اچھا ہے (معنی بعض نے أَنْ تَبْرُؤَ اَلِیْنِ سے پہلے ہی محذوف قرار دیا ہے) (معنی) اس صورت میں یہ معنی پڑے
 کہ اللہ کو نیکی کرنے، تقویٰ کرنے اور اصلاح بین الناس کرنے کے معاملات میں روک نہ بناؤ۔ مثلاً یہ نہ کہو کہ ہم نے اللہ کی قسم کھا رکھی ہے کسی کو
 قرض نہیں دینا ورنہ تم کو قرض دے دیتے۔ میرے نزدیک ایک صورت یہ بھی ہو سکتی ہے کہ اُن سے پہلے لَا کو محذوف قرار دیا جائے جو عربی کا عام
 قاعدہ ہے اور معنی یہ ہوں کہ خدا تعالیٰ کو اپنی قسموں کا نشانہ نہ بناؤ تاکہ تم نیک ہو جاؤ اور متقی ہو جاؤ اور اصلاح بین الناس کرنے والے ہو جاؤ یعنی
 اگر اچھی باتیں نہ کرنے کی قسمیں کھاؤ گے تو ان خوبیوں سے محروم ہو جاؤ گے۔ اس لیے نیکی، تقویٰ اور اصلاح کی خاطر اس فضول طریق سے بچے رہو۔
 درحقیقت سب معنی ملتے جلتے ہیں۔ صرف عربی عبارت کی مشکل کو مختلف طریق سے حل کیا گیا ہے جس بات پر سب متفق ہیں وہ یہ ہے کہ اس آیت میں یہ
 بتایا گیا ہے کہ یہ نہ کرو کہ خدا تعالیٰ کو اپنی قسموں کا نشانہ بنا لو۔ یعنی اُٹھے اور قسم کھائی۔ یہ ادب کے خلاف ہے اور جو شخص اس عادت میں مبتلا ہو جاتا
 ہے وہ بسا اوقات نیک کاموں کے بارہ میں بھی قسمیں کھا لیتا ہے کہ میں ایسا نہ کروں گا اور اس طرح یا بے ادبی کا یا نیکی سے محرومی کا شکار ہو جاتا ہے
 یا یہ کہ بعض اچھے کاموں کے متعلق قسمیں کھا کر خدا تعالیٰ کو ان کے لیے روک نہ بنا لو۔ ان معنوں کی صورت میں داؤ پیچ والے معنی خوب چسپاں ہوتے
 ہیں اور مطلب یہ ہے کہ بعض لوگ صدقہ و خیرات سے بچنے کے لیے چالیں چلتے ہیں اور داؤ کھیلتے ہیں اور بعض خدا کی قسم کو جان بچانے کا
 ذریعہ بناتے ہیں اور گویا دوسرے سے بچنے اور اُسے پکھاڑنے میں جو داؤ استعمال کرتے ہیں ان میں سے ایک خدا کی قسم بھی ہوتی ہے۔ فرماتا ہے۔ اللہ
 کے نام کو ایسے ذیل حیلوں کے طور پر استعمال نہ کیا کرو۔ میرے نزدیک سب سے اچھی تشریح علامہ ابو حیانؒ کی ہے اور مراد یہ ہے کہ خدا تعالیٰ کو
 اپنے احسان اور نیکی وغیرہ کے آگے روک نہ کر کھڑا نہ کر دیا کرو۔

۱۔ لغو قسم سے مراد وہ قسم ہے جو عادت کی وجہ سے کھائی جائے۔ جیسے بعض کو بلا سوچے وَاللّٰہ ! بِاللّٰہ کہنے کی عادت ہوتی ہے۔ یا وہ قسم جس کے
 کھانے والا یقین رکھتا ہو کہ وہ درست ہے لیکن اس کا یقین غلط ہو یا شد بد غصہ میں قسم کھا لینا کہ جب ہوش و حواس ٹھکانے نہ ہوں یا حرام شے
 کے استعمال یا فرض و واجب عمل کے ترک کے متعلق کسی وقتی جوش کے ماتحت قسمیں کھا لینا یہ سب قسمیں لغو ہیں۔ اور ان کے ٹوڑنے پر کوئی کفارہ نہیں
 بلکہ ان کے کھانے پر توبہ اور استغفار کا حکم ہے کیونکہ هُمْ عَنْ اللّٰغْوِ مُحَرَّرُونَ (مومنون غ) کے خلاف ایسی قسمیں ہیں پس ان کے کھانے والا
 خطی یا گنہگار ہے اُسے اپنے گناہ پر توبہ اور زحمت کا اظہار کرنا چاہیے نہ یہ کہ ان کے ٹوڑنے کے لیے کسی کفارہ کی ضرورت ہے۔ اسی مفہوم کو
 ادا کرنے کے لیے لَا يُؤَاخِذُكُمْ کے الفاظ بیان فرمائے ہیں۔ یعنی اگر وقتی جوش کے ماتحت ایسی قسم کھائی جائے تو گناہ نہ ہوگا۔ اگر جان بوجھ
 کر ایسی قسم کوئی کھالے تو اُسے گناہ بھی ہوگا۔

۲۔ حَلِيمٌ جِلْم سے ہے اور اس کے معنی صبر کرنے والے کے بھی ہوتے ہیں اور اسی طرح اس کے معنی بُردبار کے بھی ہیں یعنی جس میں طیش نہ
 ہو نہ جوش میں اگر اندھا دھند کام نہ کرتا ہو۔ جِلْم جہالت اور بیوقوفی کے مخالف معنی بھی دیتا ہے اور علم اور سمجھ کے بھی۔ نیز اس کے معنی عقل کے
 بھی ہیں (اقرب)

لَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَوْصُفُوهُمْ بِأَرْبَعَةِ أَهْوَ
فَإِنْ فَاءُ فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ مُرَحِيمٌ ﴿۲۸﴾
جو لوگ اپنی بیویوں کے متعلق قسم کھا کر ان سے علیحدگی اختیار کر لیتے ہیں ان کے لیے (صرف)
چار مہینے تک انتظار کرنا جائز ہے پھر اگر اس عرصہ میں صلح کے خیال کی طرف
لوٹ آئیں تو اللہ یقیناً بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔
وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۲۹﴾
اور اگر وہ طلاق کا فیصلہ کر لیں اللہ یقیناً بہت سننے والا اور بہت جاننے والا ہے۔

لہ ایللاء: اُنی یُؤْلِی ایللاء: قسم کھانا۔ یہ الاء سے نکلا ہے جس کے معنی کسی کام میں کمی یا تاخیر کرنے کے ہیں اور ایللاء قرآن کریم کے محاورہ میں اس
قسم کو کہتے ہیں جو اس بات پر کھائی جائے کہ مرد اپنی بیوی سے کوئی تعلق نہ رکھے گا (مفردات) چونکہ اس قسم میں عورت کے حق کا اطلاق ہے اس لیے اسے
ایللاء کہا گیا۔

لہ فاء یفیء فینئاً: لوٹ آیا۔ فاء الزمر: رَجَعَ إِلَیْهِ: اس بات کی طرف لوٹ آیا (اقرب) فاء کا لفظ نیک امور کی طرف لوٹنے کے
متعلق استعمال ہوتا ہے (مفردات) اصل میں اس کے معنی تعاون اور امداد باہمی کے لیے ایک دوسرے کے ساتھ مل کر کام کرنے کے ہوتے ہیں اور سایہ کو
بھی فاء کہتے ہیں کیونکہ وہ سورج کے ساتھ ادھر سے ادھر ہوتا رہتا ہے۔ ان دونوں معنوں کو مد نظر رکھتے ہوئے فاء بالعموم اچھے معنوں میں استعمال
ہونے لگا ہے۔

عرب میں یہ رواج تھا کہ بعض لوگ اپنی بیویوں کو طلاق تو نہ دیتے مگر قسم کھا لیتے کہ ہم ان سے تعلق نہیں رکھیں گے۔ اس قسم کے ذریعہ سے وہ اپنے
خیال میں بیوی کی طرف سے عائد شدہ ذمہ داریوں سے آزاد ہو جاتے تھے کیونکہ ان کے خیال میں قسم کی ذمہ داری خدا تعالیٰ کی طرف سے عائد ہوتی ہے اور
بندوں کی ذمہ داری سے مقدم ہے پس جبکہ خدا تعالیٰ کی قسم روک بن گئی تو ان کے خیال کے مطابق عورت کے حقوق کا ادا نہ کرنا کوئی بڑا گناہ نہ رہا۔ یہ گندہ خیال اب
بھی دنیا میں موجود ہے۔ مسلمانوں میں سے بھی بہت سے لوگ ہیں جو یہ فیصلہ کر لیتے ہیں کہ بیویوں سے تعلق نہیں رکھیں گے لیکن طلاق بھی نہیں دیتے۔ اللہ تعالیٰ فرماتا
ہے کہ اگر کوئی ایسا کر بیٹھے تو اسے یاد رکھنا چاہیے کہ اسے چار مہینے تک کی مہلت دی جاتی ہے۔ اس عرصہ میں وہ صلح کر لے تو کر لے ورنہ جیسا کہ اگلی آیت
میں ہے پھر قاضی طلاق کا فیصلہ کر دے گا۔ اس آیت میں عورت کو حلقہ چھوڑنے کے خلاف فیصلہ فرمایا۔ مرد زیادہ سے زیادہ مدت نکاح میں چار ماہ
تک کے لیے عورت سے علیحدہ رہنے کا عہد کر سکتا ہے۔ یہ نہیں کہ جب چاہے علیحدہ ہو جائے۔ چار ماہ گزر جائیں تو مرد کو رجوع کرنا ہوگا یا طلاق دینی
ہوگی کیونکہ جیسا کہ اگلی آیت سے ظاہر ہے رجوع نہ کرنے کی صورت میں صرف طلاق کا راستہ کھلنا ہی ہے۔ فقہاء کا اس آیت کے احکام کی
تفصیلات میں اختلاف ہے۔ بعض کہتے ہیں اگر مدت گزر جائے اور مرد رجوع نہ کرے نہ تو عملاً یعنی اس سے مباشرت کر کے، نہ زبانی اپنے عہد
کو واپس لے کر نہ دونوں میں قاضی علیحدگی کر دے گا۔ یہ امام مالک علیہ الرحمۃ کا قول ہے۔ امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کا قول ہے کہ چار ماہ کے
ختم ہونے سے پہلے رجوع ضروری ہے ورنہ چار ماہ گزرنے پر طلاق ہو جائے گی۔ افضل قول یہی ہے۔ لیکن مختلط امام مالک کا فتویٰ ہے۔ امام
شافعی رحمہ اور امام احمد بن حنبل کے نزدیک چار ماہ گزرنے پر اگر کوئی شخص رجوع نہ کرے نہ طلاق دے تو اسے قاضی مجبور کرے گا کہ رجوع کرے یا طلاق
دے۔ یہ بھی قریباً امام مالک کے قول سے ملتا ہے۔ اگر مرد دونوں باتوں میں سے کوئی بھی نہ کرے گا تو قاضی اس کی طرف سے طلاق دلا دے گا۔
امام غنی رحمہ کا قول ہے کہ یہ رجوع پوشیدہ جائز نہیں، نہ اشارہ سے بلکہ قول سے اور گواہوں کی موجودگی اس کے لیے ضروری ہے۔ غرض
یہ کہ قرآن کریم عورت کو کالمُحَلَّقَہ چھوڑنے سے منع کرتا ہے اور جو چھوڑے اُسے مجبور کرتا ہے کہ یا صلح کرے یا اسے طلاق دے۔

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبَعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۳۹﴾

۲۸
ع ۱۲

اور جن عورتوں کو طلاق مل جاوے تین ربارخص (آنے تک اپنے آپ کو رکے کھیں اور اگر انھیں اندر پر اور زراعت پر ایمان، تو انھیں معلوم ہے کہ جو کچھ اللہ نے ان کے رحم میں پیدا کر رکھا ہے ان کے لیے اس کچھ ناجائز نہیں اور اگر ان کا خداوندی اصلاح کا ارادہ کریں تو وہ اس مدت کے اندر (اندرون) کو اپنی زوجیت میں (واپس لے لینے کے یا حد تک ہیں اور جس طرح ان عورتوں پر کچھ ذمہ داریاں ہیں (یسی ہی مطابق دستور انھیں بھی کچھ حقوق حاصل ہیں۔ ہاں مگر مردوں کو ان پر ایک طرح کی فوقیت حاصل ہے اور اللہ غالب (اور حکمت والا ہے۔

ایسی طلاق جس میں توجع ہو سکے (دو دفعہ ہو سکتی) ہے پھر یا تو مناسب طور پر روک لینا ہوگا یا حسن سلوک کے ساتھ رخصت کر دینا ہوگا اور نکھائے لیے اس مال کا جو نعم انھیں پہلے دے چکے ہو کوئی حصہ بھی (واپس) لینا جائز نہیں سوائے اس (صورت) کے کہ ان (دو دنوں) کو اندیشہ ہو کہ

الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ فَاَمْسَاكِ بِمَعْرُوفٍ اَوْ تَرْجِيحِ بِاِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكَرَّانٍ تَاْخِذُ وَاَمْسَا اَنْ تَيْتَمُوهُنَّ شَيْئًا اِلَّا اَنْ يَخَافَا اِلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَاِنْ خِفْتُمْ اِلَّا يُقِيمَا

۱۔ حضرت ابوبکرؓ، عمرؓ، عثمانؓ، علیؓ اور ابن مسعودؓ اور امام ابو حنیفہؒ نے قرعہ کے معنی حیض کے لیے ہیں اور زید بن ثابتؓ حضرت عائشہؓ اور ابن عمرؓ اور مالکؓ اور شافعیؒ نے طہر کے معنی کیے ہیں (محیط)

۲۔ بالمعروف و بحسن البیان "مطابق دستور" کیا گیا ہے۔ بعض جگہ انہی الفاظ کا ترجمہ "مناسب حال" یا "مناسب طور پر" کیا گیا ہے۔ یہ فرق اردو میں مضمون کی وضاحت کی خاطر ہے۔ ہاں یہ یاد رکھنا چاہیے کہ "مطابق دستور" میں دستور کا جو لفظ ہے اس کے اصل معنی تو قانون اور رواج کے ہیں لیکن اردو میں کبھی یہ دستور کا لفظ COMMON SENSE یعنی عقل عامہ کے معنوں میں بھی استعمال ہوتا ہے اور مراد یہ ہوتی ہے کہ شرعاً اور عقلاً کا یہی طریق ہے۔ جس کے معنی دوسرے لفظوں میں یہ ہوتے ہیں کہ عقل کا تقاضا یہی ہے۔ اس جگہ بالمعروف و بحسن البیان کے چوتھے ہی معنی ہیں اس لیے "مطابق دستور" کے الفاظ سے ترجمہ کیا گیا ہے۔

۳۔ اس جگہ واؤ ہے اور واؤ کے معنی عام طور پر "اور" کے ہوتے ہیں، لیکن اردو قواعد کے مطابق "اور" کا لفظ اُسی وقت استعمال ہو سکتا تھا کہ اس جگہ مردوں کے حقوق کا ذکر نہ ہوتا۔ لیکن جیسا کہ ظاہر ہے اس موقع پر عورتوں کے حقوق کا ذکر ہے اس لیے "اور" سے واؤ کا ترجمہ کرنا بالکل مفہوم کو بدل دیتا ہے اور کلام کا زور عورتوں کے حقوق سے ہٹ کر مردوں کے حقوق کی طرف چلا جاتا ہے حالانکہ اندازِ کلام سے ظاہر ہے کہ عورتوں کو اس امر کی طرف توجہ دلائی جا رہی ہے کہ تمھارے حقوق کی حفاظت ہم نے کر دی ہے اور جس طرح مردوں کو تم پر بعض حق دئے ہیں تم کو بھی ان پر بعض حق دئے ہیں۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ بعض حالات میں مردوں کو آخری فیصلہ کا اختیار دیا گیا ہے پس اس مضمون کو ادا کرنے کے لیے "ہاں مگر" کے الفاظ سے ہی واؤ کا ترجمہ کیا جاسکتا ہے جس کے مطابق ترجمہ کیا گیا ہے۔

۴۔ عام طور پر اس نامہ کے علماء یہ سمجھتے ہیں کہ جس نے تین دفعہ طلاق کہہ دیا اس کی طلاق بائن ہو جاتی ہے یعنی اس کی بیوی اس سے دوبارہ اس وقت تک نشادی نہیں کر سکتی جب تک کسی اور سے نکاح نہ کر لے مگر غلط ہے کیونکہ قرآن کریم میں صاف فرمایا گیا ہے الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ یعنی وہ طلاق جو بائن نہیں وہ دو دفعہ ہو سکتی ہے اس طور پر کہ پہلے مرد طلاق دے پھر یا تو طلاق واپس لے لے اور رجوع کرے یا عدت گزرنے دے اور نکاح کرے پھر ان کی صورت میں دوبارہ طلاق دے پس ایسی طلاق کا دو دفعہ ہونا تو قطعی طور پر ثابت ہے پس ایک ہی دفعہ تین یا تین سے زیادہ بار طلاق کہہ دینے کو بائن قرار دینا قرآن کریم کے بالکل خلاف ہے۔

حُدُودَ اللَّهِ لَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ
حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿۲۳﴾

اللہ کی مقرر کردہ حدوں کو قائم نہیں رکھیں گے سوا کہ تھیں یہ اندیشہ ہو کہ وہ (دونوں)
اللہ کی مقرر کردہ حدوں کو قائم نہیں رکھیں گے تو وہ (عورت) جو کچھ بطور فدیہ دے
اس کے بار میں ان (دونوں میں کسی) کو کوئی گناہ نہ ہوگا۔ یہ اللہ کی مقرر کردہ حدیں ہیں اس لیے
تم ان سے باہر نکلنا اور جو لوگ اللہ کی مقرر کردہ حدوں سے باہر نکل جائیں تو سمجھ لو کہ وہ لوگ اس ظالم ہیں
پھر اگر اوپر کی یاد کردہ دو طلاقوں کے گزر جانے کے بعد بھی خدا نے تیسری طلاق دیے تو وہ
عورت اس کے لیے جائز نہ ہوگی جب تک کہ وہ اس کو اپنی اسرخاوند کے پاس نہ جائے لیکن اگر وہ بھی
اسے طلاق دیے تو ان دونوں کو بشرطیکہ انھیں یقین ہو کہ وہ اللہ کی مقرر کردہ حدوں کو
قائم رکھیں گے آپس میں دوبارہ رجوع کر لینے پر کوئی گناہ نہ ہوگا۔ اور یہ اللہ کی مقرر کردہ
حدیں ہیں جنھیں وہ علم والے لوگوں کے لیے کھول کر بیان کرتا ہے۔

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَيْثُ تَنكِحَ زَوْجًا
غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا
إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿۲۴﴾

اور جب تم عورتوں کو طلاق دو۔ وروہ اپنی مقررہ مدت کی آخری حد کو پہنچ جائیں تو یا تو
انھیں مناسب رپر روگ لویا انھیں مناسب رپر رخصت کر دو۔ اور انھیں تکلیف دینے کے
لیے اس نیت سے کہ بعد میں پھر ان پر زیادتی کرو مت روکو۔ اور جو شخص ایسا کرے تو
سمجھو کہ اس نے اپنی ہی جان پر ظلم کیا ہے اور تم اللہ کے احکام کو محلِ مسخر نہ بناؤ اور تم پر

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرَخُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تَمْسِكُوهُنَّ
ضُرَارًا لِّتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ
وَلَا تَتَّخِذُوا آيَةَ اللَّهِ هُزُوًا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

طلاق دی جائے ہوتی ہے کہ تین بار مذکورہ بالا طریق کے مطابق طلاق سے اوپر تین حدیں گزر جائیں۔ اس صورت میں نکاح جائز نہیں جب تک کہ وہ عورت کسی اور سے دوبارہ نکاح نہ کرے
اور اس سے بھی اس کو طلاق نہ مل جائے۔ لیکن ہمارے ملک میں یہ طلاق مذاق ہو گئی ہے اور اسکا علاج حلالہ جیسی گندی رسم سے نکالا گیا ہے۔
لہٰذا انھیں یعنی نیت اسلام یا اسلام پر ایمان رکھنے والی حکومت کو۔

۲۵ اِنْ خِفْتُمْ مِیں تباہی ہے کہ اگر حکم قضا اس بات کا فیصلہ کرے کہ عورت خداوند کے پاس رہنے کے لیے راضی نہیں اور اس کی ناراضی کی وجہ
سے مرد بھی عدل نہ رکھ سکے گا، تو عورت اگر کچھ دینا چاہے تو مکرر اجازت ہے کہ کچھ مال لیکر اسے طلاق دیدے۔ لیکن وہ صرف اتنا ہی مال لے سکتا ہے جتنا
اس نے خود دیا ہو اور کچھ نہیں۔

۲۶ بَلَّغِ الْأَجَلَ کے دو معنی ہیں۔ یہ بھی کہ مدت کے خاتمہ کے قریب پہنچ گیا اور یہ بھی کہ مدت پوری کر لی۔ اس جگہ پہلے معنی مراد ہیں۔ علامہ قرطبی ہسپانوی مفسر
لکھتے ہیں کہ اس آیت میں قول الذکر معنوں پر تمام علمائے امت کا اتفاق ہے۔ کسی نے اس کے خلاف نہیں کہا۔ عربی کا محاورہ ہے کہ جب مسافر شہر کے
قریب پہنچتا ہے تو کہتا ہے کہ بَلَّغْنَا الْبُسْكَدَ ہم شہر پہنچ گئے۔ اردو میں بھی یہ استعمال کثرت سے پایا جاتا ہے فَاَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ اَوْ سَرَخُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ میں اس بات پر زور دیا کہ عورتوں سے دوہری قسم کا سلوک کرنے کا حکم ہے۔ یا تو انھیں مناسب رنگ میں اپنے پاس رکھ لو یا مناسب رنگ میں
رخصت کر دو۔ یہ نہ ہو کہ تم اس نیت کے ساتھ رجوع کرو کہ بعد میں پھر اسے دکھ دینے کا ایک موقع تھا اسے ہاتھ آجائے گا۔

۲۷ اِنْ كُرِهُوا سے مراد یہ ہے کہ رجوع کر لو اور طلاق واپس لے لو۔ مگر فرماتا ہے یہ رجوع معروف طریق پر ہونا چاہیے۔ ایسا نہ ہو کہ عورت کی نامی ہو
اور یا پھر ان کو طلاق تو دے دو مگر طلاق دیتے وقت بھی یہ خیال رکھو کہ ان کے ساتھ حسن سلوک ہو۔ ان کو ذلیل اور بدنام نہ کرو۔

وَمَا أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُم بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۱۹﴾
 جو اللہ کا انعام ہوا ہے (اُس) یا رکھو اور اُسے بھی یاد رکھو جو اُس نے تم پر اتارا ہے
 یعنی کتاب اور حکمت (کو) کہ وہ اُس کے ذریعہ سے تمہیں نصیحت کرتا ہے اور اللہ کا تقویٰ
 اختیار کرو اور جان لو کہ اللہ ہر ایک بات کو خوب جانتا ہے۔

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاصُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يَوْمَئِذٍ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَمْ أَزْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۲۰﴾
 اور جب تم عورتوں کو طلاق دو اور وہ اپنی عدت کو پورا کر لیں تو تم انہیں جب کہ
 وہ نیک طریق پر باہم صامد ہو جائیں اپنے خاوندوں کے ساتھ نکاح کر لینے سے روکو۔
 یہ روہ بات ہے کہ جس کی تم میں سے ہر شخص کو جو اللہ پر اور روزِ آخرت پر
 ایمان لاتا ہے نصیحت کی جاتی ہے اور سمجھ لو کہ یہ بات تمہارے حق میں سب سے زیادہ برکت
 والی اور سب سے زیادہ پاکیزہ ہے اور اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے۔

وَالْوَالِدَتُ يُرْضَعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ

۱۹ اس جگہ بَلَّغْنَ کے معنی عدت کو پورا کر لینے کے ہیں نہ کہ مدت کے خاتمہ کے قریب پہنچ جانے کے (دیکھو نوٹ آیت ۲۳۲)
 ۲۰ اس جگہ پر صیغہ حاضر کا استعمال ہوا ہے مگر مراد یہ ہے کہ مرد و عورت کے رشتہ دار نہ روکیں۔ صرف زور دینے کے لیے غائب کو حاضر کی طرف منتقل کر دیا گیا ہے اور تم کا لفظ استعمال کیا ہے۔
 ۲۱ اَزْكَی: زکا سے نکلا ہے اور زکا کے معنی بڑھنے اور برکت والا ہونے کے ہوتے ہیں۔ (مفردات) پس اَزْكَی کے معنی ہوئے زیادہ بڑھنے والی اور زیادہ برکت والی۔

۲۲ یہاں بِالْمَعْرُوفِ سے مراد باپ کی مفردت ہے کہ امیر اپنی طاقت کے مطابق دے اور غریب اپنی طاقت کے مطابق اس جگہ عام دودھ پلانے والیوں کا ذکر نہیں بلکہ ماؤں کا ہے اور یہ ذکر طلاق کے ضمن میں کیا گیا ہے اور دودھ پلانے والی عورت کو طلاق دی جائے تو بچہ کی خاطر عورت کے لیے یہ ضروری ہے کہ بچے کو دودھ مقررہ مدت تک پلائے اور اس کے بدلیں خاوند پر فرض ہے کہ عام مزدور عورت کی طرح نہیں بلکہ اپنی توفیق کے مطابق اُسے خرچ دے کیونکہ یہ عورت کے جذبات کو ٹھیس پہنچانے والا ہوگا کہ ایک طرف تو اسے مجبور کیا جائے کہ وہ طلاق کے بعد بھی بچہ کو دودھ پلاتی رہے اور دوسری طرف اُسے ایسی حالت میں رکھا جائے جو پہلی حالت سے ادنیٰ ہو اور اس کے لیے ذلت کا موجب ہو۔

۲۳ کھانے اور کپڑے سے مراد تمام اخراجات ہیں نہ کہ صرف روٹی اور لباس اور یہ محاورہ ہے تمام ضرورتوں کو پورا کرنے کے متعلق۔
 ۲۴ یعنی مرنے سے پہلے طلاق کرنا کہ وہ اپنی طاقت سے زیادہ خرچ کرے یہ بھی نامناسب ہے اور عورت یہ مطالبہ کرنا کہ وہ ایک کئی کی طرح طلاق کے بعد ایک عرصہ گھر میں گزارے یہ بھی نامناسب ہے۔
 ۲۵ یعنی بچہ کو ایک دوسرے پر باؤ ڈالنے کا ذریعہ نہ بناؤ۔ یہ حکم نہایت لطیف ہے بہت سے نادان اس حرکت کے ترک سمجھتے ہیں اور نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ یا تو بچے ہلاک ہو جاتے ہیں یا ان کی تربیت خراب ہو جاتی ہے اس قسم کا فعل درحقیقت قتلِ اولاد کے مشابہ ہے اور قرآن کریم نے اس سے روک کر آئندہ اولادوں پر احسانِ عظیم کیا ہے۔

لَهُ يُولَدُهَا وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَأَلْتُم مَّا اتَّيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿۳۵﴾

وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْكُمْ وَيَدْرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿۳۶﴾

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَزَّيْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَنْتَبَهْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عِلْمَ اللَّهِ أَنْتُمْ سَتَدْرُوهُنَّ وَلَكِنْ لَا تَوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَاللَّهُ عَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿۳۷﴾

دکھ نہ دیا جائے اور نہ باپ اس بچہ کی وجہ سے (دکھ دیا جائے) اور وارث پر بھی ایسا ہی کرنا لازم ہے اور اگر وہ دونوں آپس کی رضامندی اور باہمی مشورہ کے ساتھ دودھ چھڑانا چاہیں تو اس میں ان پر کوئی گناہ نہیں اور اگر تم اپنے بچوں کو کسی دوسری عورت (دودھ پلوانا چاہو تو تم پر کوئی گناہ نہیں جب تم وہ معاوضہ جو تم نے دینا کیا ہے مناسب طور پر ادا کرو اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور جان لو کہ جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اُسے یقیناً دیکھتا ہے۔ اور تم میں سے جو لوگوں کی روح فیض کی جاتی ہے وہ وہ (اپنے پیچھے) بیویاں چھو جائیں (چاہیں) کہ وہ بیویاں اپنے آپ کے چار مہینے (اور دس دن) تک دیکھیں پھر جب اپنا مقررہ وقت پورا کر لیں وہ اپنے متعلق مناسب طور پر جو کچھ (بھی) کریں اس کا تم پر کوئی گناہ نہیں اور جو تم کرتے ہو اللہ اس سے واقف ہے۔

اور عورتوں کا نکاح کی درخواست کے متعلق جو بات تم اشارۃً اُن سے کہو یا اپنے دلوں میں کہو اس پر تمہیں کوئی گناہ نہیں اللہ جانتا ہے کہ تمہیں ضرور کمال خیال آئے گا لیکن تم ان کے خفیہ طور پر کوئی معاہدہ نہ کرو۔ ہاں یہ راجازت ہے، کہ تم ان کو کوئی مناسب بات کہ دو۔ اور جب تک عدت کا حکم اپنی میعاد کو نہ پہنچ جائے (اس وقت تک تم نکاح باندھنے کا پختہ ارادہ نہ کرو۔ اور جان لو کہ تمہارے دلوں میں جو کچھ (بھی) ہے اللہ اسے جانتا ہے پس تم اس بات سے ڈرو اور جان لو کہ اللہ بہت بخشنے والا اور ہر بار ہے۔

۱۔ اس آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ بچے کے متعلق دودھ پلانے یا چھڑانے کا فیصلہ قرآن کریم نے نہ مرنے کے اختیار میں رکھا ہے نہ عورت کے اختیار میں بلکہ دونوں کو مشترک اختیار دیا ہے شاید تمام شرائط کی تاریخ میں یہ منفرد مثال ہے کہ اس طرح اہلی معاملات میں میاں بیوی کو ایک مقام پر کھڑا کر کے برابر کے اختیارات دیئے گئے ہیں۔ ہاں یہ شرط ضرور ہے کہ دودھ پلانے کی مدت جو قرآن کریم نے مقرر کی ہے اس زیادہ دینے تک دودھ پلانے پر نہ خاندان مجبور کر سکتا ہے نہ عورت زور دے سکتی ہے۔ جب طلاق کے بعد بھی عورت کے جذبات کا اس قدر خیال رکھنے پر خاندان کو مجبور کیا گیا ہے تو ظاہر ہے کہ جو عورت نکاح میں ہے ان میں اس کے جذبات کا خیال رکھنا اسلام کے نزدیک کیا کچھ ضروری نہ ہوگا۔

۲۔ قرآنی الفاظ اَتَبَيَّنْتُمْ کے میں جن کے لفظی معنی ہیں دیدیا ہے۔ دے چکے ہو۔ لیکن اس طرح ترجمہ کیا جائے تو ترجمہ یہ ہوگا کہ جب تم دیدو۔ جو کچھ تم دے چکے ہو۔ اور ظاہر ہے کہ یہ مراد قرآن مجید کی نہیں ہو سکتی۔ پس ان الفاظ کا ترجمہ کرتے وقت ایک اور قاعدہ کو ملحوظ رکھنا ہوگا جو یہ ہے کہ کبھی ماضی کا صیغہ قطعی فیصلہ پر دلالت کرنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔ چنانچہ قرآن کریم میں دوسرے کئی مقامات پر بھی یہ محاورہ استعمال کیا گیا ہے۔ مثلاً اَتَاْتَا ہے۔ اِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ (مائدہ ۶) یعنی جب تم نماز کے لیے کھڑے ہو تو اپنے منہوں کو اور ہاتھوں کو کہنیوں تک دھو لیا کرو۔ حالانکہ وہ منہ نماز کے لیے کھڑا ہونے سے پہلے ہوتا ہے نہ کہ بعد میں۔ پس یہاں بھی مراد ہے کہ نماز کا پختہ ارادہ کرنے پر دھو لیا کرو۔ اور یہی مراد اوپر کی آیت میں ہے اور کہا گیا ہے کہ جب تم رمضان کا ماہی فیصلہ کر لیا کرو اور اس کا پختہ ارادہ رکھو تو چاہیے کہ جو معاوضہ ملے کہ اس کو وقت ہلا دیا کرو۔

۳۔ یعنی بیوہ عورتوں کے متعلق اگر تمہارے دل میں نکاح کی خواہش ہو تو اسے عدت گذر جانے تک ظاہر نہ کرو۔ ہاں کسی غیر واضح اشارہ سے ارادہ توجہ ولادی جائے تو حرج نہیں ہے۔

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَسْوِهْنِ
أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۖ وَ مَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْوُسْعِ
قَدْرَهُ وَعَلَى الْقُدْرِ قَدْرَةٌ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا
عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿۳۸﴾

وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَسْوِهْنَّ وَ قَدْ
فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ
يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَ
أَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَسْأُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿۳۹﴾

حِفْظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا

تم پر کوئی گناہ نہیں اگر تم عورتوں کی وقت بھی طلاق دید جب تم نے ان کو چھوڑنا ہو یا
نہ مقرر کیا ہو۔ اور چاہیے کہ اس صورت میں تم انہیں مناسب پر کچھ سامان دے دو یہ امر
دولت مند پر اس کی طاقت کے مطابق (لازم ہے) اور ناچار پر اس کی طاقت کے
مطابق (تم نے ایسا کرنا) نیکو کاروں پر واجب کر دیا ہے۔

اور اگر تم انہیں قبل اس کے کہ تم نے انہیں چھوڑا ہو لیکن مقرر کر دیا ہو طلاق دے دو
اس صورت میں جو مقرر تم نے مقرر کیا ہو اس کا ادھارا ان کے سپرد کرنا ہوگا سو اس صورت
کے کہ وہ عورتیں) معاذ دیں یا وہ شخص (شمار کر دے جس کے ہاتھ میں نکاح رکھا ہوا ہوتا
ہو اور تمہارا معاف کر دینا تقویٰ کے زیادہ قریب ہے، اور تم آپس میں معاملہ کرنے سے
احسان کو نہ چھوڑا کرو، (اور یاد رکھو کہ جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اسے یقیناً دیکھتا ہے۔
تم تمام نمازوں کا اور (خصوصاً) درمیانی نماز کا پورا خیال رکھو۔

لے بطور ایک بیوہ بات معلوم ہوتی ہے کہ جو شخص چھوڑنے سے پہلے طلاق دے گا وہ نکاح ہی کیوں کرے گا لیکن ایسی مجبوریاں پیش آ جاتی ہیں مثلاً نکاح کے معا
بعد ایسے گواہ مل گئے جنہوں نے ایسی گواہیاں دیں جن سے نکاح کی حرمت ثابت ہو گئی یا کم سے کم نکاح کی کراہت پیدا ہو گئی مثلاً ادھوری گواہی ایسی مل گئی کہ یہ
عورت خاوند کی رضاعی بہن ہے پس گواہی ادھوری ہو مگر خاوند کے دل میں کراہت تو پیدا ہو جائے گی اور اس قسم کی گواہیاں اکثر نکاحوں کے بعد مل جاتی ہیں۔
یا خاندان کے بڑے آدمیوں نے جن کو پہلے حالات کا علم نہ تھا فیصلہ دیا کہ ہمارے آپس کے ایسے تعلقات ہیں کہ تم دونوں آپس میں نبھانیں کر سکو گے۔
لے بغیر مقرر کرنے کے اسلام نے نکاح ناجائز رکھا ہے لیکن اس جگہ سے پتہ لگتا ہے کہ شاید یہ بھی جائز ہے۔ فقہاء نے اس کے یہ معنی کیے ہیں کہ تعین روپیہ کی چاہ
نہ ہو لیکن یہ ضرور سمجھا جائے گا کہ مقرر ہے اور اس کی تعین مہربانوں سے ہو گی یعنی اسی حیثیت کے خاندان کے دوسرے افراد کو دیکھا جائے گا کہ ان کا کیا ہے۔
۳۸ مَتَاعًا مَتَّعُوهُنَّ کا مصدر ہے اور یہ تاکید کے لیے آتا ہے جو کبھی تغلیل کے معنی دیتا ہے اور کبھی کثرت و تکمیل کے کبھی ایسا مصدر غیر متین شے پر دلالت
کرنے کے لیے آتا ہے اور کچھ کے معنی دیتا ہے اس جگہ ہی معنی چسپاں ہوتے ہیں۔

۳۹ اگر اس معاوضہ کے متعلق اختلاف ہو تو قرآن کریم نے اصولی طور پر فرمایا ہے کہ کھجور کے کی صورت میں اولی الامر کی طرف رجوع کرو۔ پس اختلاف کی صورت
میں قاضی کے پاس فیصلہ لے جانا چاہیئے۔ وہ فیصلہ دے گا کہ خاوند نے اپنی حیثیت کے مطابق عورت کا نقصان پورا کیا ہے یا نہیں۔
۴۰ یعنی خاوند یا بعض فقہاء کے نزدیک عورت کا دل۔ إِلَّا أَنْ يَحْفُظُوْنَ سے یہ مراد ہے کہ یا تو عورتیں طلاق کے وقت اپنا نصف مہر اپنے خاوندوں کو معاف
کر دیں یا ان کے وکلاء معاف کریں۔ اور يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ سے اگر خاوند مراد لیا جائے تو آیت کے معنی یہ ہوں گے کہ خاوند
نصف مہر کی بجائے پورا مہر دے۔ گویا اس جگہ پورا مہر دینے کا نام بھی عفو رکھا گیا ہے جیسا کہ قرآن کریم میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ لَيْسَ لَكُمْ مَاذَا
يُنْفِقُونَ ۚ قُلِ الْعَفْوَ (بقرہ آیت ۲۲۰) یعنی لوگ تجھ سے یہ پوچھتے ہیں کہ کیا خرچ کریں، تو کہہ دے جو تمہارے خرچ سے بچ جائے پس عفو کے معنی
زائد کے بھی ہیں اور یحفظو میں ہی معنی مراد ہیں۔

۴۱ حَافِظًا عَلَيْهِ کے معنی ہیں دَاظِبٌ عَلَيْهِ۔ اس پر دوام اختیار کیا۔ رَاقِبٌ اس کی نگرانی کی۔ اس کا خیال رکھا۔ اور یہ لفظ باب معاملہ میں سے
ہے جس کی خاصیت ہے کہ وہ بالمقابل افعال پر دلالت کرتا ہے پس مطلب یہ ہوا کہ تم نمازوں کا خیال رکھو اور ان کی نگرانی کرو۔ نتیجہ یہ ہوگا کہ نماز تمہاری

لِلّٰهِ قُنُوتَيْنِ ﴿۳۸﴾

فَإِنْ خِفْتُمْ فِرْجَآلًا أَوْ ذُرْیَاكُمَا ۖ فَادَّأَمْنُكُمْ فَاذْكُرُوا

اللّٰهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿۳۹﴾

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَآجًا ۖ وَصِیَّةٌ

لَا ذَوَآجَهُمْ مَّتَاعًا إِلَى الْوَلَدِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ ؕ فَإِنْ

خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَیْكُمْ فِی مَا فَعَلْنَ فِی الْفُسْهَتِ

مِنْ مَّعْرُوفٍ ۚ وَاللّٰهُ عَزِیْزٌ حَكِیْمٌ ﴿۴۰﴾

اور اللہ کے لیے فرماں بردار ہو کر کھڑے ہو جاؤ۔

اور اگر تمہیں خوف ہو تو پیدل یا سوار ہونے کی حالت میں ہی نماز پڑھ لو پھر تمہیں حاصل ہو جائے گا اللہ کو یاد کر دو کیونکہ اس نے تمہیں (وہ کچھ سکھایا جو تم پہلے نہ جانتے تھے۔

اور تم میں جو لوگ وفات پا جائیں اور بیویاں چھوڑ جائیں وہ اپنی بیویوں کے حق میں ایک سال

تک فائدہ پہنچانے یعنی ان کو دیکھوں سے نکالنے کی وصیت کر جائیں لیکن اگر وہ

(خود بخود) چلی جائیں تو وہ اپنے متعلق جو پسندیدہ بات کریں اس کا تمہیں کوئی

گناہ نہیں اور اللہ غالب رادر حکمت والا ہے۔

نگرانی کرے گی، یعنی اس کے ذریعہ سے تم گناہوں اور غلطیوں سے پاک ہو گے۔ دوسری جگہ اس مضمون کو ان الفاظ میں ادا کیا ہے: إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ عَنْكَبُوتِ ع) یعنی نماز انسان کو بدیوں اور ناپسندیدہ باتوں سے روکتی ہے۔ یہ گویا وہ حفاظت ہے جو نماز بندہ کی کرتی ہے۔ اسی طرح اس کے ذریعہ سے یہ بھی حفاظت ہوتی ہے کہ خدا تعالیٰ نماز پر قائم رہنے والے بندہ کا یا رومدگار ہو جاتا ہے۔ اور بھی بہت سے فوائد اسلامی نماز میں ہیں۔ درحقیقت حافظوں کے لفظ سے یہ بتایا ہے کہ اسلامی عبادت دوسرے مذاہب کی عبادتوں کی طرح بکطرفہ نہیں، بلکہ اس کے خوش کن نتائج اس دنیا میں بھی انسان کو ملتے ہیں اور اگلے جہان میں بھی ملیں گے۔

لَمْ كَمَا عَلَّمَكُم۔ ل کے عام معنی مانند کے ہوتے ہیں۔ لیکن اس کے ایک معنی کے بھی ہیں یعنی ”اس لیے کہ“ یا ”کیونکہ“ (معنی) اس جگہ یہی معنی زیادہ چسپاں ہوتے ہیں اور انہی کو ہم نے اختیار کیا ہے۔

وَصِیَّةٌ مُّصَدَّرٌ ہے۔ اس کے پہلے یُوصُونَ محذوف سمجھا جائے گا، یعنی وہ وصیت کر جائیں۔ مَتَاعًا دوسرا مصدر ہے۔ اس سے پہلے بھی اَنْ مَتَّعُوْهُنَّ محذوف ہے اور معنی یہ ہیں کہ یہ وصیت کر جائیں کہ بعد میں وہ لوگ جن کے ہاتھ میں وصیت کا احبار ہے انہیں ایک سال تک فائدہ پہنچائیں۔ اس کے بعد غَیْرَ اِخْرَاجِ کے الفاظ ہیں جو بدل ہیں متاع کا۔ پس معنی یہ ہوئے کہ فائدہ پہنچانے سے مراد ہماری یہ ہے، کہ ان کو گھروں سے نہ نکالیں بلکہ باوجود اس کے کہ مکان کسی اور وارث کے حرقہ میں آیا ہو بیویوں کو ایک سال تک اس میں رہنے کا حق حاصل رہے۔ اس کے یہ معنی نہیں کہ عورت خود بھی مکان سے نہیں جاسکتی۔ عورت عدت کے بعد اپنی مرضی سے اور اپنے فائدے کے لیے جانا چاہے تو جاسکتی ہے۔ سال کی شرط صرف عورت کے آرام اور فائدہ کے لیے لگائی گئی ہے۔ اور اس سے وارثوں کو پابند کیا گیا ہے۔ عورت پر پابندی صرف ایام عدت تک گھری رہنے کی ہے۔ بعد میں اس حکم سے فائدہ اٹھانا یا نہ اٹھانا اس کے اختیار میں ہے۔ افسوس مسلمانوں نے اس حکم کو بھلا دیا ہے اور ایک تمدنی نیکی سے محروم ہو گئے ہیں۔

مَعْرُوف کے معنی قانون یا فطرت یا قومی رواج کے مطابق کے ہیں، یعنی جسے لوگ جانتے ہیں۔ اس جگہ اس کے معنی پسندیدہ کے اور بہتر کے ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ خواہ عدت کے بعد عورتیں نکاح کریں خواہ اپنے والدین یا دوسرے رشتہ داروں کے ہاں چلی جائیں یا کوئی نوکری اختیار کریں تم پر کوئی اعتراض نہیں۔ اور اس حکم کے رُوسے تمہیں نہیں چاہیے کہ انہیں روکو۔

وَلْيُطْلَقَتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى
الْمُتَّقِينَ ﴿۳۱﴾
اور جن عورتوں کو طلاق دی جائے انھیں بھی اپنے حالات کے مطابق کچھ سامان دینا
ضروری ہے، یہ بات ہم نے متقیوں پر واجب کر دی ہے۔

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿۳۲﴾
الَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ
حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ
إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ
اسی طرح اللہ اپنے احکام تمھارے (فائدہ کے) لیے کھول کر بیان کرتا ہے تاکہ تم سمجھو۔
کیا تمھیں ان لوگوں کی خبر نہیں پہنچی جو موت سے بچنے کے لیے جبکہ ہزاروں
(کی تعداد میں) تھے اپنے گھروں سے نکلے تھے اس پر اللہ نے ان سے کہا کہ تم مر جاؤ
اس کے بعد اُس نے انھیں زندہ کر دیا۔ اللہ لوگوں پر یقیناً رُبراً فضل کرنے

لے مَعْرُوف کا لفظ قرآن مجید میں بہت دفعہ آتا ہے اور یہ عرف سے نکلا ہے اور اس کے معنی ہیں پہچانا ہوا۔ مفاداتِ راغب میں لکھا ہے الْمَعْرُوفُ
اسْمٌ بِكُلِّ فِعْلٍ يُعْرِفُ بِالْعَقْلِ أَوِ الشَّرْعِ حُسْنُهُ۔ یعنی معروف ہر اس فعل کو کہتے ہیں کہ جس کی خوبی عقل و شرع سے پہچانی جائے۔ پس جب
شرع کے لحاظ سے معروف ہو تو وہ مطابق قانون فعل کلائے گا اور جب عقل عامر سے اس کی خوبی پہچانی جائے تو اسے مطابق دستور کہیں گے۔ کیونکہ جس امر
کی خوبی ہر انسان پہچانتا ہے اس کا رواج بنی نوع انسان میں پایا جاتا ہے۔ اور جب کسی امر کی خوبی خاص فرد کی عقل سے پہچانی جائے گی تو اسے مناسب
یا مطابق حال کہیں گے کیونکہ افراد کے ساتھ انہی نیکیوں کا تعلق ہوتا ہے جو خاص ان کے حالات سے متعلق ہوں۔

لے مُطْلَقَات سے جن سلوک کو پھر دہرایا ہے جس کی وجہ یہ ہے کہ مطلقہ سے ناراضگی ہوتی ہے اس لیے اس کے ساتھ جن سلوک کرنے کی طرف خاص طور پر
توجہ دلانے کی ضرورت ہے۔ مسلمانوں پر تعجب ہے کہ اللہ تعالیٰ تو مطلقہ عورتوں سے علاوہ ہر کے سلوک کرنے کا ارشاد فرماتا ہے اور مسلمان عورتوں
کے ہر تک بھی کھا جاتے ہیں۔ اگر اس حکم پر عمل کیا جائے تو کس قدر فساد اور جھگڑے دور ہو جائیں اور طلاق جو صرف مجبوری میں حلال ہے اس تلخی کے پیدا
کرنے کا موجب نہ ہو جس کا موجب وہ اب ہو رہی ہے۔ بلکہ دونوں فریق محسوس کریں کہ مجبوری سے علیحدگی اختیار کی گئی ہے ورنہ آپس میں تلخی یا بد مزگی
نہیں ہے۔ اس حکم سے اس طرف بھی اشارہ ہو سکتا ہے کہ گویہ کے لیے حکماً ایک سال تک مکان سے فائدہ اٹھانے کا حکم دیا گیا ہے۔ لیکن مومن کو
چاہیے کہ مطلقہ کو بھی اگر ضرورت ہو اس سے سلوک کر کے کچھ عرصہ زائد مکان سے فائدہ اٹھانے کا موقع دیدے اور یہ معنی بالکل درست ہیں کیونکہ متاع
کے معنی خالی سامان دینے کے نہیں ہوتے بلکہ فائدہ پہنچانے کے بھی ہوتے ہیں۔

۳۱ یعنی شریعت کے بیان میں یا مہر جگہ مد نظر رکھا گیا ہے کہ کل ضروری امور کے متعلق تعلیم آجائے اور ایسے رنگ میں تعلیم بیان کر دی جائے کہ انسان بدیوں اور
کمزوریوں سے بچ جائیں۔ تَعْقِلُونَ کے یہی معنی ہیں۔

۳۲ آیہ کے معنی علامت کے ہوتے ہیں لیکن قرآن کریم میں کہیں خدا تعالیٰ نے اپنی طرف توجہ دلانے والی باتوں کو کہیں ایمان کی طرف راہنمائی کرنے والی باتوں
کو کہیں عذاب سے بچانے والی باتوں کو کہیں تمدن کا صحیح راستہ بتانے والی باتوں کو آیات کہا ہے۔ ہر جگہ اس کا ترجمہ علامت کرنا اُردو میں ناممکن ہے۔
پس اس جگہ جو اصل مفہوم ہے یعنی وہ احکام جو صحیح تمدن کی طرف راہنمائی کرتے ہیں اُسی کو ترجمہ میں رکھ دیا گیا ہے۔

۳۳ اَلَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ سے مراد بنی اسرائیل ہیں جو فرعون کے در کی وجہ سے مصر سے نکل آئے تھے۔ وَهُمْ أُلُوفٌ میں بتایا کہ وہ ہزاروں تھے۔
اس سے بائبل کے اس بیان کی تردید ہو جاتی ہے کہ بنی اسرائیل کی تعداد جو مصر سے نکلے تھے چھ لاکھ تین ہزار پانچ سو پچاس تھی۔ کیونکہ چھ لاکھ کا قافلہ بغیر زیادہ سامان کے
بے آب و گیاہ جنگل میں سے سینکڑوں میل تک نہیں گذر سکتا۔

۳۴ ”مر جاؤ“ سے یہ مراد ہے کہ تمھاری نافرمانی کی وجہ سے تم سے فاتحانہ طاقتیں واپس لی جاتی ہیں۔ مگر بعد میں خدا تعالیٰ نے معاف کر دیا اور ان کے غالب آنے
کی قوتیں انھیں واپس دے دیں۔

النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿۳۳﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۴﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعَّهُ لَهُ أَضَاعًا كَثِيرَةً ۚ وَاللَّهُ يَقْضِي وَيَبْضُطُ ۖ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۳۵﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ مِثْقَاتٍ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّهِمْ لَهُمْ ائْتِنَا مَلَكًا نُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَالَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿۳۶﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ

والا ہے مگر اکثر لوگ شکر نہیں کرتے۔

اور تم اللہ کی راہ میں جنگ کرو اور جان لو کہ اللہ بہت سننے والا اور بہت جاننے والا ہے۔

کیا کوئی ہے جو اللہ کو اپنے مال کا ایک چھانٹا اکاٹ کر دے تاکہ وہ اسے اس کے لیے بہت بہت بڑھائے اور اللہ کی یہ بھی سنت ہے کہ وہ بندہ کا مال لیتا ہے اور بڑھاتا ہے اور رآخر تمہیں اُسی کی طرف لوٹایا جائے گا۔

کیا تمہیں بنی اسرائیل کے ان سرکردہ لوگوں کا حال نہیں معلوم ہوا جو موسیٰ کے بعد گئے ہیں جب انھوں نے اپنے ایک نبی سے کہا کہ ہمارے لیے کوئی شخص (بادشاہ بنا کر) کھڑا کیجیے تاکہ ہم اس کے ماتحت ہو کر اللہ کی راہ میں جنگ کریں۔ اُس نے کہا کہ میں ایسا تو نہیں ہو گا کہ اگر تم پر جنگ فرض کی جائے تو تم جنگ کرو۔ انھوں نے کہا ایسا نہیں ہو گا (اور میں کیا ہو گیا ہے کہ ہم اللہ کی راہ میں جنگ کریں حالانکہ ہم اپنے گھروں سے نکلا گیا ہے اور اپنے بچوں (مبارک) لیا گیا ہے) مگر جب ان پر جنگ فرض کی گئی تو ان میں سے ایک تلیس (۱۳) جماعت کے سوا باقی سب پھر گئے اور اللہ ظالموں کو خوب جانتا ہے۔ اور ان کے نبی نے ان سے کہا کہ اللہ نے تمہارے لیے طالوت (یعنی جدعون) کو بادشاہ بنا کر

لہ یُقْرِضُ اقْرَضَ سے نکلا ہے اور اس کے معنی قرض دینے کے بھی ہیں اور اکاٹ کر دینے کے بھی۔ اور قرضہ صا کے معنی کاٹنے کے بھی ہیں اور قرض کے بھی۔ نیز یہ بھی ہو سکتا ہے کہ مصدر بمعنی اسم مفعول یعنی مقرر ص کے صیغہ میں استعمال ہوا ہو یعنی جو چیز اکاٹ کر علیحدہ کر دی جائے۔ اس جگہ اللہ تعالیٰ کی نسبت چونکہ یہ الفاظ استعمال ہوئے ہیں اس لیے آخری معنی زیادہ مناسب ہیں (ان معنوں کے لیے دیکھو مفردات راغب)

۳۵ دیکھو پُرانا عند نام کتاب قاضیوں باب آیت ۸۵۷۔

۳۶ عَسَيْتُمْ کے معنی میں "تم قریب ہو" اور هَلْ عَسَيْتُمْ کے معنی ہوئے "کیا تم اس امر کے قریب ہو" مگر اردو میں اس ترجمہ کے کوئی معنی نہیں بنتے۔ اس لیے لفظی ترجمہ کی بجائے اس کا با محاورہ ترجمہ کر دیا گیا ہے۔

۳۷ عربی میں صرف قلیل کا لفظ ہے مگر عربی کے قاعدہ کی رو سے یہاں جماعت وغیرہ کے ہم معنی کوئی لفظ محذوف ہے۔ اردو میں اگر صرف قلیل رکھا جائے تو بے معنی ہو جاتا ہے۔ اس لیے جماعت کا لفظ عام قاعدہ کے خلاف خطوط میں نہیں لکھا گیا۔ بلکہ ظاہر میں لکھا گیا ہے۔

۳۸ استثناء میں "سب" کا لفظ پہلے حصہ جملہ میں مقدر ہوتا ہے۔ اس جگہ اس کے ظاہر کرنے کے بغیر معنی واضح نہیں ہوتے۔

۳۹ طالوت سے مراد جدعون ہے اور یہ صفاتی نام ہے جو طال سے نکلا ہے جس کے معنی ہیں لمبا اور مضبوط ہو گیا اور جدعون کے معنی عبرانی زبان میں اپنے مادہ کے اعتبار سے گرانے یا کاٹنے کے ہیں اور جدعون ایسے شخص کو کہتے ہیں جو اپنے مخالف کو اکاٹ ڈالتا اور زمین پر گرا دیتا ہے بائبل میں بھی جدعون کو بہادر پہلوان کے نام سے پکارا گیا ہے (دیکھو قاضیوں باب آیت ۱۲) پس طالوت اور جدعون دونوں ہم معنی الفاظ ہیں۔

مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ
أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ
قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي
الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۸﴾

اس کام کے لیے کھڑا کیا ہے انھوں نے کہا اُسے ہم پر حکومت کس طرح مل سکتی ہے جبکہ ہم اس
کی نسبت حکومت کی زیادہ تعداد میں اور اُسے مالی فراخی بھی (کوئی ایسی زیادہ) عطا نہیں ہوئی۔
اُس نے کہا اللہ نے اُسے تم پر یقیناً فضیلت دی ہے اور اُسے علمی اور جسمانی لحاظ سے تم سے
زیادہ فراخی عطا کی ہے اور اللہ جسے پسند کرتا ہے اسے اپنا ملک عطا کرتا ہے۔
اور اللہ کشائش دینے والا (اور بہت جاننے والا) ہے۔

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ
التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا
تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ
فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُم إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿۳۹﴾

اور ان کے نبی نے ان سے کہا کہ اس کی حکومت کی دلیل یہ بھی ہے کہ تمہیں (ایک ایسا) تابوت
ملے گا جس میں تمہارے رب کی طرف تسکین (سوگی) اور اُس چیز کا بقیہ ہوگا جو موسیٰ کے
متعلقین اور ہارون کے متعلقین نے اپنے پیچھے چھوڑا فرشتے اُسے اٹھائے ہوئے ہوں گے
اگر تم مومن ہو تو اس (باب) میں تمہارے لیے یقیناً ایک (بڑا) نشان ہے۔

۱۔ علاوہ اور معنوں کے مُلک کے معنی حکومت اور غلبہ کے بھی ہیں (اقرب) اُن کے مندرجہ ذیل معنی ہیں: (۱) کیف کس طرح (۲) مَن اُن کہاں سے (۳) اُن جہاں اور کہاں۔
اس صورت میں یہ دونوں کو جزم دیتا ہے۔ (۴) حتیٰ کہ (اقرب) پس اس آیت کے معنی یہ ہوتے کہ اسے ہم پر حکومت کس طرح مل سکتی ہے یا یہ کہ اسے ہم پر حکومت
کرنے کا حق کب حاصل ہوا یا اُسے ہم پر حکومت کہاں سے حاصل ہوئی۔

۲۔ مِّنَ الْمَالِ، سَعَةً کی صفت ہے۔ اس لیے سَعَةً مِّنَ الْمَالِ کا صحیح ترجمہ مالی فراخی ہے۔
۳۔ بَسْطَةً کے معنی وسعت۔ فراخی اور کمال کے ہیں (اقرب)۔

۴۔ اپنا ملک کہہ کر اس طرف اشارہ فرمایا کہ جب حکومت خدا تعالیٰ کی ہے تو حقدار وہ ہے جسے خدا تعالیٰ مقرر کرے۔

۵۔ تابوت کے عام معنی تو صندوق کے اور شتی کے ہوتے ہیں (اقرب) لیکن استعارۃً اسے دل کے معنی میں بھی استعمال کیا جاتا ہے۔ مغفرتِ راجب میں ہے
قِيلَ عِبَارَةٌ عَنِ الْقَلْبِ وَالسَّكِينَةِ وَعَمَّا فِيهِ مِنَ الْعِلْمِ یعنی کبھی لفظ تابوت کو استعارۃً دل کے معنی میں بھی استعمال کیا جاتا ہے۔ الفاظ
قرآنیہ صاف دلالت کر رہے ہیں کہ اس جگہ تابوت سے مراد دل ہے۔ کیونکہ فرماتا ہے۔ اس تابوت میں تمہارے رب کی طرف سے سکینت ہے۔ اب
یہ ظاہر ہے کہ سکینت دل میں ہوتی ہے نہ کہ صندوق میں۔ اسی طرح اس تابوت کے متعلق فرماتا ہے تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ فرشتے اُسے اٹھائے ہوئے
ہوں گے۔ اگر تابوت سے ظاہری صندوق مراد لیا جائے تو یہ قرآنی تعلیم کے خلاف ہوگا۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا
إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يُّبَشِّرُونَ مُّطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا
عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا (یعنی مخلصین کو ہدایت الٰہی پر ایمان لانے سے صرف یہ بات روکتی ہے کہ اللہ نے بشر رسول کو
بھیجا ہے۔ نو کہ اگر زمین میں فرشتے امن سے چلتے پھرتے ہوتے تو ہم فرشتوں کو رسول بنا کر بھیجا کرتے۔ اس آیت سے ظاہر ہے کہ ملائکہ اس طرح لوگوں میں چلتے پھرتے
نہیں ہیں۔ غرض چونکہ ظاہری تابوت کی صورت میں ماننا پڑتا تھا کہ فرشتے اُسے اٹھا کر ساتھ ساتھ لیے پھرتے تھے اور تعلیم قرآن کے خلاف ہے اس لیے ماننا
پڑتا ہے کہ تابوت سے مراد اس جگہ دل ہی ہے جسے فرشتے اٹھاتے تھے اور بہت بڑھاتے تھے۔ کیونکہ حَمَلَهُ عَلَىٰ كَدٍّ کے معنی اُغراؤ کے ہیں،
یعنی اُگسانا اور جوش دلانا (اقرب) پس یہ ہونے کے اتباع طاوت کو فرشتے قربانیوں پر آمادہ کریں گے۔

اب بَقِيَّةٌ اِلِیٰ مُوسٰی دھا رَدُنْ کامل کرنا باقی رہ جاتا ہے۔ بقیۃ کے معنی اعلیٰ شے کے ہوتے ہیں۔ کہتے ہیں فَلَانٌ بَقِيَّةٌ قَوْمِهِ: هُوَ

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ
بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ
يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ

پھر جب ٹالوت اپنی فوجوں کو لے کر نکلا تو اُس نے کہا کہ اللہ ایک نچ کی ذریعہ سے یقیناً تمہارا
امتحان لینے والا ہے پس جس نے اس نہر میں (پہلے) پیا وہ مجھ سے (والبتہ) نہیں
رہے گا اور جس نے اس سے نہ چکھا وہ یقیناً مجھ سے (والبتہ) ہوگا سوائے اس کے جس نے اس

مِنْ خِيَارِهِمْ یعنی وہ قوم کے شرفاء اور اچھے لوگوں میں سے ہے۔ قرآن کریم میں ہے وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ مِّمَّا تَرَكَ تَوَّابًا رَافِعًا یعنی
اچھے اور نیک کام خدا کے حضور میں ثواب حاصل کرنے کے لیے سب سے بہتر ہیں۔ پس یَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ سے مراد وہ اخلاق
فاصلہ میں جو حضرت موسیٰؑ اور حضرت ہارونؑ کے متعلقین اور مقررین سے ظاہر ہوتے تھے اور مراد یہ ہے کہ تمہارے دل ان خوبیوں کے وارث ہوں گے
جو آل موسیٰؑ اور آل ہارونؑ نے چھوڑی ہیں۔ یہ ویسا ہی ہے جیسا کہ حضرت زکریاؑ نے دعا کی کہ اے الہی مجھے رزق کا عطا کر شرعی و دیرت مِنْ آلِ يَعْقُوبَ (مریمؑ)
یعنی جو میرا اور آل یعقوبؑ کا وارث ہو۔ اور مطلب یہ ہے کہ اُن کے اعمالِ حسنة اور خوبیوں کا وارث بنو کہ ان کی جائیداد کا وارث ہو کیونکہ حضرت یعقوبؑ علیہ
السلام کو وفات پانے قریباً ایک سو لپٹ گزر چکی تھی۔ غرض یَقِيَّةٌ آلِ مُوسَىٰ وَآلِ هَارُونَ سے مراد ہے کہ طالوت کے ساتھیوں میں وہی اخلاقِ فاضلہ
اللہ تعالیٰ پیدا کر دے گا جو آل موسیٰؑ اور آل ہارونؑ میں پیدا تھے۔ خلاصہ یہ کہ اس زمانہ کے نبی نے طالوت پر اعتراض کرنے والوں کو یہ جواب دیا کہ مخفی
طاقتوں کو اللہ تعالیٰ ہی جانتا ہے۔ جب اُس نے طالوت کو چنا تو یقیناً وہ تم سے افضل ہے۔ دوسرے دولت سے بادشاہت نہیں ہوتی بلکہ علم اور
قربانی کی طاقت سے ہوتی ہے۔ سو ان دونوں باتوں میں وہ تم سے بڑھا ہوا ہے۔ وہ تم سے زیادہ علوم آسمانی جانتا ہے اور خدا کی راہ میں
اپنے جسم کو انتہائی ابتلاؤں میں ڈالنے کے لیے تیار ہے۔ یہاں صبر میں وسعت سے مراد مٹا ہونا نہیں بلکہ قوت برداشت اور قربانی کی قوت مراد ہے۔ معترض
کو یثربہ ہو سکتا تھا کہ کیا فی الواقع ایسے شخص کو اللہ تعالیٰ نے منتخب کیا ہے۔ سو اس کا جواب دیا کہ اس کے ساتھ ملنے والوں کو اعلیٰ درجہ کے دل دینے
جائیں گے اور پھر اُن کے دل خدا کی مدد سے مطمئن ہوں گے اور وہ تقویٰ ان کو حاصل ہوگا جو موسیٰؑ اور ہارونؑ کی جماعتوں کو حاصل تھا۔

لَهُ فَصَلَ الرَّجُلُ عَنِ الْبَلَدِ لَا كَمَا خَرَجَ مِنْهُ شَرْعًا نَكَلًا (اقرب)

لَهُ فَصَلَ الرَّجُلُ عَنِ الْبَلَدِ کیا گیا ہے۔ لیکن حاعر کی زبردستی جب یہ لفظ ہو تو اس کے دو معنی ہوتے ہیں:- (۱) ندی (۲) فراخی اور وسعت (مفردات)
چنانچہ کہتے ہیں۔ نَهْرٌ نَهْرٌ بہت پانی والی ندی (مفردات) اس آیت میں دونوں معنی ہی لگ سکتے ہیں۔ اگر فراخی اور وسعت کے معنی کیے جائیں تو آیت
کا یہ مطلب ہوگا کہ اللہ تعالیٰ نے بادشاہ کے ذریعہ سے فوجوں کو اطلاع دی کہ تمہارا امتحان مال و دولت سے لیا جائے گا۔ اگر تم مال و دولت کے
پچھے پڑ گئے تو خدا تعالیٰ کا کام نہ کر سکو گے اور اگر تم مال و دولت سے متاثر نہ ہوئے تو تم کو کامیابی ہوگی۔ جیسا کہ پہلے نوٹ میں بتایا جا چکا ہے
طالوت سے مراد جعدون ہے اور یہ صفاتی نام ہے۔ پُرانے عہد نامہ کی کتاب قاضیوں باب آیت ۵ تا ۷ سے معلوم ہوتا ہے کہ جعدون کے ساتھیوں
کا نمر کے ذریعہ امتحان لیا گیا تھا پس ظاہری معنی لینے میں کوئی حرج نہیں۔ جنگ کی ضرورتوں کو مد نظر رکھتے ہوئے یہ امتحان نہایت لطیف ہے۔ جنگ میں جلدی
اور تیز حرکت کی ضرورت ہوتی ہے اور پیٹ کا پانی سے بھرنے کی حرکت سے انسان کو محروم کر دیتا ہے۔ پس اللہ تعالیٰ نے حکم دیا کہ ہلکے پیٹ رہو اور
پانی کم پیتا کہ جنگ میں عہدگی سے کام کر سکو۔ اکثر نے اس حکمت کو نہ سمجھا اور خوب پیٹ بھر کر پانی پیا اور بہت تھوڑی سی تعداد نے جو بائبل
کے بیان کے مطابق صرف تین سو تھی جنگی ضرورتوں کو مد نظر رکھتے ہوئے یونہی چند گھونٹ پانی پیتا لڑائی کے وقت وہ اچھی طرح کام کر سکیں۔
اللہ تعالیٰ نے ان کی قربانیوں کا بدلہ دینے کے لیے اور ان کے اخلاص کی قدر کرنے کے لیے فیصلہ کیا کہ صرف انہی کے ہاتھ پر فتح ہو اور حکم دیا
کہ انہی تین سو کو جنگ میں شامل کیا جائے باقی کو نہیں۔ چنانچہ انہی تین سو کو طالوت یا جعدون نے جنگ میں شامل کیا اور اللہ تعالیٰ نے انہی کے
ہاتھ پر فتح دی۔

فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ
وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ
بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا
اللَّهُ كَمَ مِنْ فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِتْنَةُ كَثِيرَةٍ يَادِ
اللَّهُ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿۱۵﴾

میں (فقط) اپنے ہاتھوں ایک چلوے رکپی) بیا کہ اس کوئی الزم نہ ہوگا پھر یہاں کہ ان میں سے
چند ایک کے سوا باقی سب نے اس میں سے پانی پی لیا پھر جب خود اور نیز لوگوں کے ساتھ آیا
لئے تھے اس سے پارت گئے (لو) انھوں نے کہا کہ آج ہم میں جوت اور اس کے لشکر کے مقابلہ کی
بالطقت نہیں (مگر) جو لوگ یقین رکھتے تھے کہ وہ (ایک ن) اللہ سے ملنے والے ہیں انھوں نے
کہا کہ بہت سی چھوٹی جماعتیں اللہ کے حکم سے بڑی جماعتوں غالب آچکی ہیں اور اللہ صبر کرنے
والوں کے ساتھ رہتا ہے پس ڈرنے کی کوئی وجہ نہیں)

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَخْرِجْ
عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَدَمَانَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ﴿۱۶﴾

اور جب جالوت اور اس کی فوجوں کے مقابلہ کے لیے نکلے تو انھوں نے کہا اے ہمارے
رب ہم پر قوت برپا کر اور میدان جنگ میں ہمارے قدم جمائے رکھ
اور ان کا زور کے خلاف ہماری مدد کر۔

فَهَزَمُوهُمْ بِآذِنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَ
آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مَتَاعًا لَوْ لَا
دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ
الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿۱۷﴾

پھر وہ جنگ میں کود پڑے اور انھوں نے اللہ کے ارادہ کے مطابق انھیں کشت دے دی۔ اور
داؤد نے جالوت کو قتل کیا اور اللہ نے اسے حکومت و حکمت بخشی اور جو کچھ اُسے (یعنی اللہ کو منظور
تھا) اس علم اُسے (یعنی داؤد کو) عطا کیا۔ اور اگر اللہ انسانوں کو شرارت سے نہ ہٹائے رکھتا یعنی بعض
انسانوں کو بعض کے درمیان سے نہ روکتا تو زمین نہ وبالابو جاتی لیکن اللہ تمام جہانوں
پر بڑا افضل کرنے والا ہے (اس لیے اس فساد کو روک دیتا ہے)

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ
الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۸﴾

یہ اللہ کی آیات ہیں۔ جنہیں ہم تجھے پڑھ کر سناتے ہیں۔ اس حالت میں کہ تو حق
پر قائم ہے اور تو یقیناً رسولوں میں سے ہے۔

اے جیسا کہ ہم اوپر بیان کر چکے ہیں پہلی آیات میں جدعون کا واقعہ بیان کیا گیا ہے۔ اب ان آیات میں حضرت داؤد علیہ السلام کا ذکر کیا گیا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ حضرت داؤد علیہ السلام
کا واقعہ جدعون کے واقعہ سے بہت کچھ ملتا ہے۔ جدعون کے وقت میں فلسطینیوں نے اسرائیل کو فلسطین سے نکالنے کی کوشش کی تھی لیکن وہ ابتدائی کوشش تھی جو حضرت
داؤد کے زمانہ میں ختم ہوئی پس اس واقعہ کو مشابہت مضمون کی وجہ سے اس کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ ورنہ پہلا جدعون کا واقعہ ہے اور یہ داؤد کا واقعہ
ہے اور دونوں میں دو سو سال کا فاصلہ ہے۔

اب ایک سوال حل طلب ہوتا ہے اور وہ یہ کہ بائبل کے رو سے داؤد نے جالوت کو قتل کیا تھا۔ لیکن قرآن کریم نے جدعون کے واقعہ میں بھی جالوت کا ذکر کیا ہے اس
کے متعلق یاد رکھنا چاہیے کہ جالوت بھی ایک صفاتی نام ہے۔ عبرانی کے لحاظ سے بھی اور عربی کے لحاظ سے بھی۔ جالوت اس شخص کو کہتے ہیں جو ملک میں فساد
کرتا پھر یعنی ڈاکے مارتا پھرے اور نظم حکومتوں کے خلاف اٹھنے والے اسی طرح کام کیا کرتے ہیں پس نام کے معنوں کے لحاظ سے جدعون کے دشمن کو
بھی جالوت کہا گیا ہے اور داؤد کے دشمن کو بھی جالوت کہا گیا ہے۔ اور دونوں جگہ یہ نام صفاتی طور پر استعمال ہوا ہے۔ جدعون کا دشمن بھی ایک وارہ گرد ڈاکو تھا
جو ملک میں فساد پھیلاتا پھرتا تھا اور جالوت کہلاتا تھا۔ اسی طرح حضرت داؤد علیہ السلام نے ملک میں امن قائم کرنے کے لیے جس دشمن کا مقابلہ کیا وہ بھی وارہ
فساد ہی تھا اور جالوت کہلانے کا مستحق تھا پس دونوں کے دشمنوں کو جالوت کہا گیا ہے۔

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ ۖ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَدَفَعَ بَعْضُهُمْ دَرَجَاتٍ ۖ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مَنْ بَعْدَ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ۝

یہ (مذکور بالا) رسول ہیں جن میں سے ہم نے بعض کو بعض پر فضیلت بخشی تھی ان میں سے بعض ہیں جن سے اللہ نے کلام کیا۔ اور ان میں سے بعض (فقط) رجائے بلند کیے اور عیسیٰ ابن مریم کو ہم نے کھلے کھلے دلائل دیئے تھے اور روح القدس کے ذریعے اسے طاقت بخشی تھی اور اگر اللہ چاہتا تو جو لوگ ان کے بعد آئے تھے وہ کھلے کھلے نشانوں کے آنے کے بعد آپس میں لڑتے جھگڑتے لیکن (تعجب ہے کہ) انھوں نے (باجوہد اس کے) اختلاف کیا چنانچہ ان میں سے بعض تو ایمان لے آئے اور بعض انکار کر دیا۔ اور اگر اللہ چاہتا تو یہ لوگ آپس میں نہ لڑتے جھگڑتے لیکن اللہ جو چاہتا ہے وہی کرتا ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ ۚ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

اے ایمان دارو! جو کچھ تم نے تمہیں دیا ہے اس میں سے اس دن کے آنے سے پہلے کہ جس میں کسی قسم کی خرید و فروخت، نہ دوستی اور نہ شفاعت (کارگر) ہوگی (رضاکاری) راہیں جو کچھ تمہارے خراج کر لو۔ اور اس حکم کا انکار کرنے والے (اپنے آپ) ظلم کرنے والے ہیں۔

اللہ وہ (ذات) ہے جس کو اپرستش کا اور کوئی مستحق نہیں کامل حیات والا (اپنی

لہذا کلام مراد کلام شریعت ہے یعنی بعض شرعی نبی تھے اور بعض کو ہم نے صرف فضیلت نبوت دی تھی شریعت نہیں دی تھی۔ یہ آیت اس بات پر شاہد ہے کہ بعض انبیاء شریعت لاتے ہیں اور بعض کو صرف اعزازی طور پر رسول کہا جاتا ہے ورنہ وہ شریعت نہیں لاتے (ب) دوسرے معنی اس کے یہ ہیں کہ بعض سے مراد صرف ایک نبی ہے اور ان معنی کی رو سے دفع بَعْضُهُمْ دَرَجَاتٍ کی آیت میں ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم مراد ہیں جن کو طلی طور پر انتہائی درجہ کے کمالات الوہیت کے آثار بخشے گئے۔

یہ آیت میں لفظاً مَنْ واحد کے لیے ہے لیکن مَنْ چونکہ جمع کے لیے بھی آتا ہے اور مفرد کے لیے بھی، اس لیے یہاں جمع کے معنی زیادہ مناسب معلوم ہوتے ہیں۔ اس لیے جمع سے ترجمہ کیا گیا ہے۔

سہ الحی: کامل حیات والا۔ اللہ تعالیٰ کے لیے جب الحی آتا ہے تو الف لام کمال کے معنی دیتا ہے اور اس کے معنی یہ ہوتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ حیات کامل رکھتا ہے یعنی ایسی حیات جو اپنے قیام میں کسی اور کی محتاج نہیں۔ اُسے کسی اور نے زندہ نہیں بخشی بلکہ اُس کی ذات ازلی اور بادی طور پر زندہ ہے۔

الْقَيُّومُ: قائم سے نکلا ہے جس کے معنی کھڑے ہونے کے ہیں۔ اسی سے قَيِّمٌ نکلا ہے جس کے معنی نگران اور متولی کے ہیں اور قَيِّمٌ مُسْتَقِيمٌ کو بھی کہتے ہیں۔ ”اُمْرٌ قَيِّمٌ“ ایسا امر جس میں کوئی گجی نہیں بلکہ درست اور ٹھیک ہے۔ الْقَيُّومُ اور الْقَيِّمُ کے معنی ہیں جو اپنی ذات میں قائم ہے اور اس کی کوئی ابتدا نہیں (اقرب) الْقَيُّومُ صرف اسی کو نہیں کہتے جو اپنی ذات میں قائم ہو بلکہ اس کے معنوں میں دوسرے کو قائم رکھنا اور اس کی حالت

کرنا بھی شامل ہے مفورات میں لکھا ہے: الْقَائِمُ الْحَافِظُ لِكُلِّ شَيْءٍ وَالْمُعْطَى لَهُ مَا يَحِبُّ قَوَامُهُ یعنی جو اپنی ذات میں قائم ہو اور ہر چیز کا نگران ہو اور اسے وہ طاقت عطا کرے جس سے وہ قائم رہ سکے۔ غرض اشیاء میں وہ طاقتیں پیدا کرنا جن سے ان کے اجزا جڑے رہتے ہیں اور اپنے مقوضہ کاموں کو بحال لاتے ہیں قَيُّوم سے متعلق ہے اور اللہ تعالیٰ الْقَيُّومُ ہے نہ صرف اس لیے کہ وہ خود قائم ہے بلکہ اس لیے بھی کہ دوسری سب اشیاء اس کی پیداکردہ طاقتوں سے قائم رہتی ہیں الْقَيُّوم کی صفت اجرام فلکی میں شش ثقل کے وجود اور زور و مبنی ذرات کے ایک دوسرے سے اتصال اور ایک دوسرے سے ادغام اور

وَلَا نُؤْمِدُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ
ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ
عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٦﴾

لَا اِكْرَاهَ فِي الدِّينِ تَقَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ
فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللّٰهِ فَقَدْ
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا ۝

ذات میں قائم اور رب قائم رکھنے والا۔ نہ اُسے دیکھ آتی ہے اور نہ نیند رکاوہ
محتاج ہے جو کچھ آسمانوں میں اور جو کچھ زمین میں (سب) اسی کا ہے۔ کون جس کی
اجازت کے بغیر کسی حضور میں رش کرے جو کچھ اُن کے سامنے ہے اور جو کچھ اُن کے
پچھے ہے وہ سب ہی کچھ جانتا ہے اور وہ اس کی مرضی کے سوا اس کے علم کے کسی چیز کو
رہی) پانہیں۔ اس کا علم آسمانوں پر بھی اور زمین پر بھی (حاوی، اور ان کی حفاظت
اسے ٹھکانی نہیں۔ اور وہ بلند شان رکھنے والا اور عظمت والا ہے۔

دین کے معاملہ میں کسی قسم کا جبر جائز نہیں (کیونکہ ہدایت اور گمراہی کا باہمی فرق
خوب ظاہر ہو چکا ہے پس سمجھ لو کہ جو شخص (اپنی مرضی سے) نیکی سے روکنے والے (کی بات
ماننے) سے انکار کرے اور اللہ پر ایمان رکھنے والے (ایک) نہایت مضبوط قابل

ایک دوسرے کے گرد گھومنے وغیرہ افعال پر نہایت لطیف رنگ میں اشارہ کرتی ہے۔

۱۔ اردو میں اس موقع پر حرف عطف استعمال نہیں کرتے اس لیے نیند کے بعد ایک وجہ رکھ کر ترجمہ کو صحیح کیا گیا ہے۔

۲۔ اَلْكَرْسِيُّ: کرسی سے نکلا ہے جس کے معنی متفرق اجزا کے اکٹھا ہونے کے ہوتے ہیں۔ کہتے ہیں۔ كَرُسْتُ بِنَاءً میں نے عمارت بنائی یعنی نیٹوں
پر اینٹیں رکھیں اور کرسی علم کو بھی کہتے ہیں اور حکومت کو بھی (مفردات) اس لفظ کی اصل سے معلوم ہوتا ہے کہ اصل میں اس کے معنی جمع کرنے اور
اکٹھا کرنے کے ہیں اور چونکہ علم بھی پر گندہ معلومات کو جمع کر لیتا ہے اور حکومت ملک کے پر گندہ اجزا کو جمع کر لیتی ہے اس لیے اُسے بھی کرسی کہتے ہیں
۳۔ اَذَّةٌ يُّؤَدُّهُ اَوْدًا کے معنی ہیں اَضْنَكَهُ وَتَقَلَّ عَلَيْهِ (اقرب) یعنی اُسے تھکا دیا اور اس پر بوجھ معلوم ہوا۔

۴۔ الْعَلِيُّ: عَلِيٌّ کے معنی ہیں بلند شان والا۔ بزرگی کا مالک (اقرب) عَلِيٌّ کا مادہ عَلَا يَعْلُو عَلُوًّا بھی ہے اور عَلِيٌّ يَعْلُو عَلَاءً بھی ہے
مگر محققین کے نزدیک عَلَا يَعْلُو سے عالی کا لفظ اسم فاعل کے طور پر آتا ہے اور عَلِيٌّ يَعْلُو سے عَلِيٌّ استعمال ہوتا ہے۔ عَلَا يَعْلُو بُرے
اور بچے دونوں فعلوں کے لیے آتا ہے جیسے قرآن کریم میں ہے کہ اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْاَرْضِ (قصص ۷) لیکن عَلِيٌّ يَعْلُو صرف اچھے معنوں میں
آتا ہے اور عَلِيٌّ جوالد کا نام ہے وہ اسی مادہ سے ہے پس اس کے ہمیشہ اچھے معنی ہوتے ہیں جبکہ عالی بُرے معنوں میں بھی استعمال ہو سکتا ہے (مفردات)
۵۔ رُشْدٌ کے معنی صداقت پر استقلال سے قائم رہنا ہے نیز غی کے اصدا میں سے ہے (اقرب)

۶۔ اَلْغَيُّ: الضَّلَالَةُ (گمراہی)۔ اَلْهَلَاكَةُ (تباہی)۔ اَلْخَيْبَةُ (ناکامی) (اقرب)

۷۔ مِنْ کے کئی معنی ہوتے ہیں۔ ان میں سے ایک باہمی فرق کے بھی ہیں۔ یعنی جب دو چیزوں میں فرق ہو اور وہ ایک دوسرے سے جدا گانہ نوعیت
رکھتی ہوں تو اس فرق کو تباہی کے لیے ان دونوں کے اسماء میں مِنْ لاکر اس مضمون کو تباہ دیا جاتا ہے۔ یہ ابن مالک نحوی کا قول ہے (معنی)
۸۔ تَبَيَّنَ باب تَفَعَّلَ سے ہے اور یہ باب تَكَرَّر اور مَبَالَغَہ کے معنی بھی دیتا ہے اس لیے خوب کا لفظ بڑھایا گیا ہے۔ ورنہ خالی ظاہر ہونے کے
لیے بَانَ کا لفظ استعمال ہوتا ہے۔

۹۔ اَلطَّاغُوتُ: حد سے بڑھنے والا، ہر شخص جو گمراہی کا سردار ہو شیطان۔ نیکی سے روکنے والا (اقرب) نیز ہر کاہن۔ معبود باطل، ساحر،
جِنّات میں سے سرکش۔ ہر نیکی سے روکنے والا طاغوت ہے (مفردات)

وَاللّٰهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۵۰﴾

اللّٰهُ وَلِیُّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا یُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَی النُّوْرِ ۚ وَالَّذِیْنَ کَفَرُوْا اُولٰٓئِهِمُ الظُّلُمٰتُ ۖ

یُخْرِجُوْنَهُمْ مِنَ النُّوْرِ اِلَی الظُّلُمٰتِ ۚ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۵۱﴾

اَلَمْ تَرَ اِلَی الَّذِی حٰجَّ اِبْرٰهٖمَ فِی رَبِّهٖ اَنْ اَتَهٗ اللّٰهُ الْمُلْكُ اِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّی الَّذِی یُنِیْ وَیُمِیْتُ

قَالَ اَنَا اُحِیْ وَامِیْتُ قَالَ اِبْرٰهٖمُ فَاِنَّ اللّٰهَ یَآتِی بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ

قَبِهَتْ الَّذِیْ کَفَرًا ۚ وَاللّٰهُ لَا یَهْدِی الْقَوْمَ الظَّالِمِیْنَ ﴿۵۲﴾

اعتماد چیز کو جو بھی ٹوٹنے کی نہیں مضبوطی پکڑ لیا اور اللہ بہت والا اور بہت چاہنے والا ہے۔

اللہ ان لوگوں کا دوست ہے جو ایمان لاتے ہیں۔ وہ انھیں اندھیروں سے نکال کر روشنی کی طرف لانا ہے اور جو کافر ہیں ان کے دوست نیکی سے روکنے

والے (لوگ) ہیں۔ وہ انھیں روشنی سے نکال کر اندھیروں کی طرف لے جاتے ہیں۔ وہ لوگ آگ (میں پڑنے) والے ہیں۔ وہ اس میں رہیں گے۔

کیا تجھے اس شخص کی خبر نہیں پہنچی جو اس (عروہ کی) وجہ سے کہ اللہ نے اسے حکومت دے رکھی تھی ابراہیم سے اس کے رب متعلق بحث کرنے لگ گیا تھا ابراہیم نے اس وقت ہوا

ابراہیم نے (اسے) کہا کہ میرا رب وہ ہے جو زندہ کرنا اور مارتا ہے (اس پر) اس نے کہا کہ میں (بھی) زندہ کرنا اور مارتا ہوں۔ ابراہیم نے کہا کہ اگر یہ بات ہے تو اللہ تو

سورج کو مشرق کی طرف سے لانا ہے (اب) تو اسے مغرب کی طرف سے لے آ۔ اس پر وہ (کافر) ہوشیار ہو کر رہ گیا۔ اور یہ ہونا ہی تھا کیونکہ اللہ ظالم لوگوں کو

(کا مباحی کی) راہ نہیں دکھاتا۔

لَهُ الْعُرُوَّةُ؛ عَرًا یَعْرِو عَرًا سے نکلا ہے جس کے ایک معنی کسی شخص کی طرف اس کا احسان طلب کرنے کے لیے جانے کے ہیں۔ عُرُوَّةُ

اسی معنوں سے بنا ہے۔ گویا جو چیز دوسری چیز سے چٹ جائے کیونکہ طالب احسان ایسا ہی کرتا ہے۔ وہ عُرُوَّةُ ہے۔ اسی معنی سے برتن کے دستہ کو عُرُوَّةُ

کہتے ہیں۔ اسی طرح کپڑے کے کاج کو عُرُوَّةُ کہتے ہیں کیونکہ اس کے ذریعہ سے ٹپن چٹ جاتا ہے۔ پس عُرُوَّةُ ہر اس شے کو کہتے ہیں جس پر اعتماد کیا

جاسکے اور سہارا لیا جاسکے۔ (اقرب) عَرًا و ایک طرف کو بھی کہتے ہیں۔ بعض نے کہا ہے چونکہ برتن کا دستہ ایک طرف ہوتا ہے اس لیے اُسے عُرُوَّةُ کہتے ہیں (مغفرت) میں نے عُرُوَّةُ کا ترجمہ قابل اعتماد چیز کیا ہے۔ و ثقنی کے معنی مضبوط کے ہیں پس الْعُرُوَّةُ الْوُثْقٰی کے معنی

ہوں گے مضبوط قابل اعتماد چیز۔

لَهُ اَخْرَجَ کے معنی تو نکالنے کے ہیں لیکن جب اس کے بعد میں اور لائی آئیں تو اس کے معنی ایک حالت سے نکال کر دوسری حالت کی طرف لے جانے کے ہوتے ہیں۔

۵۱ اَنْ اَتَهٗ اللّٰهُ الْمُلْكُ میں ا کی ضمیر کو ترجمہ میں بحث کرنے والے کی طرف پھیرا گیا ہے۔ لیکن جائز ہے کہ یہ ضمیر ابراہیم کی طرف پھرتی ہو۔ اس صورت میں یہ معنی ہوں گے کہ وہ ابراہیم سے اس حد کی وجہ سے بحث کرنے لگ گیا کہ ابراہیم کو کیوں اللہ نے روحانی بادشاہت عطا

فرمائی ہے۔

۵۲ حَآجَّهٗ؛ حَاصَمَہ (اقرب) اس سے بحث کرنے لگ گیا۔ اصل معنی حُجَّة کے اس دلیل کے ہیں جس سے انسان دوسرے پر غالب آجائے۔ لیکن باب مناعہ میں اگر اس کے معنی خالص بحث کرنے کے بھی ہو جاتے ہیں۔

۵۳ مفسرین کہتے ہیں کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اپنی کمزوری دیکھ کر بحث کا پہلو بدلا۔ لیکن یہ بات درست نہیں۔ اصل بات یہ ہے کہ

اَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْبَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ اَنِّي يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ فَامَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ ۖ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ ۖ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۖ قَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ ۚ فَانْظُرْ اِلَى طَعَالِكَ وَشُرَاكِ لَمْ يَتَسَنَّهٗ ۚ

اور کیا تو نے اس شخص کی مثل کوئی آدمی دیکھا ہے جو ایک شہر کے پاس گذرا جس کی حالت تھی کہ وہ اپنی چھتوں کے بل گرا ہوا تھا اس کو دیکھ کر اس نے کہا کہ اللہ اس کی پرانی کے بعد اسے کب باکرے گا اس پر اللہ نے اُسے سول (تک) اب میں مارے کھا پھر اُسے اٹھایا (اور فرمایا) اے امیر بند تو کتنے عرصہ تک اس حالت میں رہا ہے اس نے کہا میں اس حالت میں ایک دن یا دن کچھ حصہ رہا ہوں تب اللہ نے فرمایا یہ بھی ٹھیک ہے اور تو اس

حضرت ابراہیم علیہ السلام کی قوم ستارہ پرست تھی اور وہ سمجھتے تھے کہ تمام مخلوق کی زندگی اور موت سورج کے ساتھ تعلق رکھتی ہے جب مباحثین نے ضد اختیار کی تو حضرت ابراہیم علیہ السلام نے کہا کہ تیرے اختیار والی موت اور زندگی میری دلیل میں مراد نہ تھی، میری مراد یہ تھی کہ دنیا میں حیات و ممات کا جو سلسلہ جاری ہے یہ خدا کے اختیار میں ہے جس کے متعلق تیرا عقیدہ ہے کہ وہ سورج کے اختیار میں ہے پس اگر واقعہ میں تو وہی خدا ہے جس کے ہاتھ میں موت و حیات کا سلسلہ ہے تو سورج کو مشرق کی بجائے مغرب سے لے آ۔ یہ ایسی دلیل تھی جس سے لازماً ان کا دشمن بہوت ہو گیا۔ اگر وہ یہ کہنا کہ تیرا خدا سورج کو مشرق سے نہیں چڑھاتا میں ہی سورج کو مشرق سے چڑھاتا ہوں تو خود اس کی قوم اس کی مخالف ہو جاتی اور کہتی کہ تو اپنے آپ کو سورج دیوتا کا افسر بناتا ہے۔ پس اس کے لیے سوائے خاموشی کے کوئی چارہ نہ رہ گیا۔

۱۔ یہاں آیت میں اَوْ کا لفظ استعمال ہوا ہے جس کے عام معنی تو "یا" کے ہیں لیکن کبھی "اور" کے معنی بھی دیتا ہے۔
 ۲۔ کَالَّذِي میں ك کا ترجمہ ہم نے حالت کا کیا ہے۔ لیکن عام طور پر اس کے معنی "طرح" کے ہوتے ہیں۔ ان معنوں کو مد نظر رکھ کر ترجمہ ہونا چاہیئے تھا "اس شخص کی طرح" لیکن ہم نے ترجمہ کیا ہے "اس شخص کی مثل"۔ اور یہ معنی بھی جائز ہیں۔ چنانچہ علامہ ابن ہشام لکھتے ہیں۔ وَامَّا الْكَافُ الْاِسْمِيَّةُ الْجَارَةُ فَمُرَادُهَا تَمَثُّلٌ يَعْنِي اَبَدٌ كَافٌ اِسْمِيَّةٌ هُوَ مَا هُوَ جَوْرٌ دُنِيَاهُ اور اس کے معنی مثل یعنی مشابہ کے ہوتے ہیں (معنی اللبيب)

۳۔ پہلے حضرت ابراہیم علیہ السلام کی ایک بحث کا ذکر کیا۔ پھر بعد کی آیات میں ایک مردہ شہر کا ذکر کیا۔ یہ اس بات کا ثبوت ہے کہ جو میں نے اوپر دلیل دی ہے وہی ٹھیک ہے یعنی حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اپنے مخالف سے حیات فردی کا ذکر نہیں کیا تھا بلکہ حیات قومی یا جنسی کا ذکر کیا تھا۔ کیونکہ یہ مثال جواب بیان کی گئی ہے اس میں حیات قومی یا جنسی کا ذکر ہے۔ حیات فردی کا ذکر نہیں۔

۴۔ خَاوِيَةٌ: خَاوِيٌ تَجَوُّوْا خَوَاءً سے نکلا ہے کہتے ہیں خَوِيٌ الْبَيْتُ: سَقَطَ وَتَهَدَّمَ مَگھر گر گیا۔ نِيْزَخَرُغٌ وَخَلَاٌ گھر خالی ہو گیا دیوارن ہو گیا (اقرب) پس جملہ کے یہ معنی ہوئے کہ وہ شہر اپنی چھتوں پر گرا ہوا تھا یعنی پہلے چھتیں گریں پھر ان پر دیواریں گر گئیں۔ بعض نے خالی ہو گیا کے معنی کر کے عَلٰی عُرُوشِهَا سے پہلے ایک اور ساقط محذوف نکالا ہے یعنی شہر خالی تھا اور اپنی چھتوں پر گرا ہوا تھا۔ دونوں معنی درست ہیں مبی دیوارنی پر دلالت کرنے کے لیے یہ الفاظ استعمال ہوئے ہیں کیونکہ جو مکان عدم استعمال کی وجہ سے گریں بالعموم پہلے ان کی چھتیں گرتی ہیں کیونکہ چھتوں میں ٹکڑی ہوتی ہے اور ٹکڑی کو دیک لگ جاتی ہے جب چھتیں گرتی ہیں تو پھر بارش کی وجہ سے ننگی دیواریں بھی گرنے لگتی ہیں اور اس صورت میں وہ دیواریں چھتوں پر آگرتی ہیں۔ اس حالت کو بتانے کے لیے خَاوِيَةٌ عَلٰی عُرُوشِهَا کے الفاظ استعمال فرمائے۔ جو مکان زلزلہ وغیرہ کی قسم کے حادثات سے گرتے ہیں ان کی دیواریں پہلے گرتی ہیں اور چھت ان پر آگرتی ہے۔ ان الفاظ میں لطیف اشارہ اس طرف کیا کہ اس شہر کی دیوارنی کا سبب زلزلہ وغیرہ نہ تھا بلکہ اس کے باشندوں کا شہر چھوڑ کر چلا جانا تھا۔

۵۔ بَلْ حرف ہے جو اضراب کے معنی دیتا ہے یعنی بات کو پھیر کر دوسری طرف لے جانا۔ یہ اضراب دو طرح کا ہوتا ہے ایک تو انکار کی غرض سے ہوتا ہے

وَأَنْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ
وَأَنْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِئُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا
لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿۱۰﴾

ماتیں اسو حال تک بھی ہے، تب اپنے کھانے اور پینے کے سامان کی طرف دیکھ کہ وہ سڑا نہیں اور
اپنے گدھے کی طرح بھی دیکھ اور ان نوز کا سنا دیکھ کر سمجھ لے کہ تیرا خیال بھی اپنی جگہ درست ہے اور تیرا
خیال بھی اور ایسا ہی ہے کیونکہ یہ ہے تاکہ لوگوں کے لیے ایک نشان بنائیں اور ہڈیوں کی طرف دیکھ کہ ہم
انھیں کس طرح اپنی اپنی جگہ رکھ کر جوڑتے ہیں پھر ہم ان کو پرست پڑھاتے ہیں پس جب اس کی حقیقت
پورے طور پر ظاہر ہو گئی تو اس کا کہنا کہ میں تمہارے ایک چیز پر قادر ہے۔

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ قَالَ
أَوَلَمْ تُؤْمِنْ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطْمَئِنَّ قُلُوبِي قَالَ
فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الظُّلُمِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ
عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب ابراہیم نے کہا تھا کہ اے میرے رب! مجھے بتا کہ تو مرنے کے کس طرح زندہ
کرتا ہے فرمایا کہ کیا تو ایمان میں لاچکا ہے ابراہیم نے کہا کیوں نہیں (ایمان تو بیشک حاصل ہو چکا)
لیکن اپنے اطمینان قلب کی خاطر (میں نے یہ سوال کیا ہے) فرمایا! اچھا! تو چار پرندے لے اور
ان کو اپنے ساتھ سدھالے پھر ہر ایک سڑ پران میں سے ایک ایک حصہ رکھ دے پھر انھیں

جیسے قرآن کریم میں ہے وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَہٗ بَلْ عِبَادٌ مُّشْكُرُونَ (انبیاء ۷) یعنی پہلی بات غلط ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ جن کو خدا کا بیٹا
کہتے ہیں وہ اللہ کے معزز بندے ہیں اور دوسری قسم اضراب کی یہ ہے کہ ایک غرض سے دوسری غرض کی طرف مضمون کو پھیرنا مقصود ہوتا ہے۔ بل سے پہلے جملہ کی
تردید مد نظر نہیں ہوتی۔ جیسے قرآن کریم میں ہے قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا (سورہ اعلیٰ) اس
آیت میں بل سے پہلے کی بات بھی درست ہے اور بعد کی بھی (معنی) پس اس جگہ اس کا مطلب یہ ہے کہ مذکورہ صدر لوگوں کا یہ حال ہے کہ دنیا کے پیچھے پڑے
ہوئے ہیں۔ میرے نزدیک آیت زیر تفسیر میں بھی یہی معنی مراد ہیں۔ اور بل کے لفظ سے شخص مذکور کے خیال کی کہ وہ دن یا دن کا بعض حصہ اس حالت میں رہا ہے
تردید مد نظر نہیں بلکہ اس کے علاوہ ایک اور مضمون کی طرف اس کے ذہن کا انتقال کیا ہے اور بتایا ہے کہ ایک اور نقطہ نگاہ سے دیکھو تو تم نے سو سال اس
حالت میں گزارے ہیں۔ مگر چونکہ نبی کا قول بھی اپنی جگہ درست تھا اس لیے اس خیال سے بھی کہ نبی خدا تعالیٰ کے قول کو مقدم رکھ کر اپنے خیال کو غلط قرار دے دے
اللہ تعالیٰ نے ساتھ ہی فرمادیا کہ تم تمہارے خیال کو رد نہیں کرتے وہ بھی درست ہے۔ چنانچہ دیکھو تمہارا کھانا اچھی حالت میں ہے سڑا نہیں اور تمہارا گدھا
تندرست اپنی جگہ پر کھڑا ہے جس سے ثابت ہوا کہ تمہارا خیال بھی کتم صرف چند گھنٹے اس حالت میں رہے ہو اپنی جگہ پر درست ہے۔

لہ قریۃ سے مراد پورہ شام ہے جسے مختصر نے تباہ کر دیا تھا۔ وہ آدمی جو پورہ شام کے پاس سے گذرنا حریفیل نبی تھا۔ اللہ تعالیٰ نے کشف کے ذریعہ سے
ان پر ظاہر کیا کہ ایک سو سال تک یہ شہر دوبارہ آباد ہو جائے گا (حریفیل کے کشف کے لیے دیکھیں پُرانا عہد نامہ حریفیل باب ۳۷)

۱۰ بعض لوگوں نے صُرْهُنَّ کے معنی قتل کرنے کے لیے ہیں۔ حالانکہ الفاظ قرآنیہ صُرْهُنَّ إِلَيْكَ کے ہیں۔ اور یہ کہنا بے معنی ہے کہ پھر ان کو اپنی طرف
قتل کر۔ اصل میں اس لفظ کے معنی سدھالنے کے بھی ہیں اور وہی اس جگہ درست ہیں (مفردات و اقرب)

۱۱ حصہ جُزْءًا کا ترجمہ یہ ہے کہ پہاڑ کی چار چوٹیوں پر چاروں پرندے بٹھا دو۔ جُزْءًا کے معنی ایک پرندے کے ٹکڑے کے ہیں بلکہ چاروں
پرندوں کا جزء مراد ہے جو ایک کا عدد ہے۔ قرآن کریم میں ایک اور مقام پر اسی محاورہ میں جُزْءًا کا لفظ استعمال ہوا ہے فرماتا ہے إِنَّ جَهَنَّمَ
لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ (الحج ۲۳) یعنی جہنم سب کفار کے لیے مقرر جگہ ہے اس کے سات
دروازے ہوں گے اور ہر دروازہ کے لیے کفار کا ایک حصہ مقرر ہوگا۔ اس جگہ بھی جُزْءًا کا لفظ استعمال ہوا ہے لیکن کوئی یہ معنی نہیں کرتا کہ کفار کا قیام کر کے ان
کے قیام کا قحط اور انھوں نے حصہ سب دروازوں میں ڈال دیا جائے گا۔ بلکہ سب مفسر متفق ہیں کہ اس سے مراد یہ ہے کہ کچھ کفار ایک دروازے سے جائیں گے

سَعِيًّا ۖ وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۳۵﴾

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ ۚ وَاللَّهُ يُضَعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۶﴾
الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَّبَعُونَ مِمَّا انْفَقَوْا مَتًّا وَلَا أَذًى ۚ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿۳۷﴾
قَوْلٌ مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتَّبِعُهَا أَذًى ۚ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿۳۸﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُبْطِلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَىٰ كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَتَحْلِلْهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَمَكَّكَ ۖ صَدَقَ ۖ لَا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿۳۹﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ

۳۵ بلا۔ و تیری طرف تیزی کے ساتھ چلے آئیں گے اور جان کے لئے غالب (اور حکمت والا) ہے۔
جو لوگ اپنے مالوں کو اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں ان کے اس فعل کی حالت اس کی حالت کے مشابہ ہے جو سابلین اگائے (اور ہڈی میں سم) دانہ ہو۔ اور اللہ جس کے لیے چاہتا ہے، اس کے لیے بڑھا دے گا۔ اور اللہ سب سے بڑا اور بہت جاننے والا ہے۔

جو لوگ اپنے مالوں کو اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں پھر خرچ کرنے کے بعد نہ کسی رنگ میں احسان جتاتے ہیں اور نہ کسی قسم کی تکلیف دیتے ہیں ان کے رب کے پاس ان کے اعمال کا بدلہ (محفوظ) ہے۔ اور نہ تو انہیں کسی قسم کا خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ اچھی بات (کنا) اور (قصو) معاف کرنا اس صدقہ سے بہتر ہے جس کے پیچھے ایذا رسانی (شرع) ہو جائے اور اللہ بے نیاز (اور) بڑا بار ہے۔

اے ایماندارو! تم اپنے صدقات کو احسان جتانے اور تکلیف دینے (کے فعل) سے اس شخص کی طرح ضائع نہ کرو جو لوگوں کے دکھانے کے لیے مال خرچ کرتا ہے اور اللہ اور روزِ آخرت پر ایمان نہیں رکھتا کیونکہ اس کی حالت تو اس پتھر کی حالت کے مشابہ ہے جس پر کچھ مٹی (پڑی ہوئی) ہو۔ اور اس پر نیز بارش ہو اور وہ اُسے ردھو کر پھر صاف پتھر کا پتھر کر دے۔ یہ ایسے لوگ ہیں کہ جو کچھ کماتے ہیں اس کا کوئی حصہ بھی ان کے ہاتھ نہیں آتا۔ اور اللہ ان قسم کے کافروں کو کامیابی کی راہ نہیں دکھاتا۔

اور جو لوگ اپنے مال اللہ کی خوشنودی حاصل کرنے کے لیے اپنے آپ کو مضبوط کرنے کے لیے خرچ کرتے ہیں ان کے خرچ کی حالت اس بلوغ کی حالت کے مشابہ ہے جو اونچی جگہ پر ہو (اور)

کچھ دوسرے سے کچھ تیسرے سے۔ اسی طرح سب دروازوں سے اپنی اپنی سڑا کے مطابق داخل ہونگے۔ انہی معنوں میں جزء اس آیت میں استعمال ہوا ہے اور ہر پرندہ کا جزء نہیں بلکہ چار کا جزء ہے اور وہ ایک ہے۔ مراد یہ ہے کہ ہر چوٹی پر ایک ایک پرندہ رکھ دو۔

لَا يَأْتِيَنَّكَ سَعْيًا۔ سَعْي کے معنی چلنے اور دوڑنے کے ہوتے ہیں۔ لیکن محاورہ میں کوشش سے کسی کام کرنے کے بھی ہوتے ہیں وَيُسْتَعْمَلُ بِالْجِدِّ فِي الْأَمْرِ خَيْرًا كَانَ أَوْ شَرًّا (مفردات) یعنی کبھی یہ لفظ خوب زور سے کام کرنے کے متعلق بھی استعمال ہوتا ہے خواہ کام اچھا ہو یا بُرا۔ چونکہ پرندہ دوڑتا نہیں اُڑتا ہے اس لیے "تیزی سے تیری طرف چلے آئیں گے" ترجمہ کیا گیا ہے۔ ان آیات میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کے ایک کشف کا ذکر ہے اور چار پرندوں سے یہ مراد ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کی اولاد چار دفعہ ترقی کرے گی اور چار دفعہ منزل کرے گی۔

لَهُ الْوَابِلُ: الْمَطَرُ الشَّدِيدُ الصَّخْمُ الْقَطْرُ۔ موٹے موٹے قطروں والی سخت بارش (اقرب)

۳۷ اصل میں حال ہے مگر ترجمہ صفت کے مشابہ ہو گیا ہے جس کے بغیر چارہ نہ تھا مگر غنوم میں کوئی فرق نہیں پڑا اور نہ عربی کے استعمال میں فرق پڑا ہے۔

أَصَابَهَا وَابِلٌ فَاتَتْ أَكْلَهَا ضَعْفَيْنِ فَإِنْ لَمْ يُصِبْهَا
وَابِلٌ قُتِلَتْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿۳۶﴾

اس پزیر بارش ہوئی جو جس رکی وجہ سے وہ اپنا پھل و چنڈا لیا ہو۔ اور اس کی کیفیت ہو کہ
اگر اس زور کی بارش پڑے تو تھوڑی سی بارش ہی اس کے لیے کافی ہو جائے
اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اسے دیکھ رہا ہے۔

أَيُّودُ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَعُنَاظٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ
وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّتُهُ ضَعْفًا ۖ فَأَصَابَهَا
إِعْصَادٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ
الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿۳۷﴾

کیا تم میں سے کوئی شخص چاہتا ہے کہ اس کا کھجور اور انگور کا ایک باغ ہو،
جس کے نیچے نہریں بہتی ہوں (اور) اسے اس میں ہر قسم کے پھل ملتے رہتے ہوں! اور
اسے بڑھاپے نے بھی آگرا ہو اور اس کے چھوٹے چھوٹے بچے ہوں پھر اس باغ پر ایک ایسا گولا
چلے جس میں لگ رکی گرمی ہو اور وہ باغ جل جائے۔ (دیکھو) اللہ تمہارے (فائدہ کے)
لیے اس طرح اپنے احکام بیان کرتا ہے تاکہ تم فکر سے کام لیا کرو۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طِبَقَاتِ مَا كَسَبْتُمْ
وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَسَّوْا الْغَيْبَ
مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِأَخَذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغْنُوا فِيهِ
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿۳۸﴾

ایماندارو! جو کچھ تم نے کمایا، اس میں سے پاکیزہ چیزیں اور زینتوں میں سے جو تم نے تمہارے لیے
زمین نکال دی (اللہ کی اہل حبیبین فرج کو اور ناکارہ چیز کو) اور جس میں سے تم خرچ (تو)
کرتے ہو مگر تم خود سوائے اس کے کہ اس کے قبول کرنے میں چشم پوشی سے کام لو اسے ہرگز قبول نہیں
کرتے (صدقہ کے لیے) بالارادہ نہ چنا کرو اور جان لو کہ اللہ باطل بے نیاز (اور) بہت
ہی حمد کا مستحق ہے۔

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ
يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۹﴾
يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ
أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا ۚ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿۴۰﴾
وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ

شیطان تمہیں محتاجی ڈراتا ہے اور تمہیں بے حیائی کی تلقین کرتا ہے اور اللہ اپنی طرف ایک بڑی
بخشنش اور بڑے فضل کا تم سے وعدہ کرتا ہے اور اللہ بہت رحمت دینے والا اور بہت بخشنے والا ہے۔
وہ جسے چاہتا ہے حکمت عطا کرتا ہے اور جسے حکمت عطا کی گئی ہو تو دیکھو کہ اسے (ایک بہت
ہی نفع رساں چیز مل گئی اور یاد رہے کہ عقل مند کے سوا نصیحت بھی کوئی حاصل نہیں کیا کرتا۔
اور جو کچھ بھی تم خدا کے لیے خرچ کرو یا جو کچھ بھی تم نذر مانو اللہ اسے یقیناً جانتا ہے اور

لَهُ الْبَطْلُ: أَضَعَفُ الْمَطَرِ اقْرَبَ طَلَّ نَهْائِثُ خِفَفَ بارش کو کہتے ہیں۔

تہ وعدہ اچھی اور بری بات دونوں کے لیے آتا ہے۔ صرف فرق یہ ہے کہ اچھی بات کے لیے بغیر اظہار مفعول کے بھی آجاتا ہے اور بری بات کے لیے اظہار مفعول
ضروری ہے اقرب اس آیت میں دونوں مضمون میں استعمال ہوا ہے۔ اس لیے ایک جگہ ڈرانے اور دوسری جگہ وعدہ کرنے کے الفاظ ترجمہ میں استعمال کیے گئے ہیں۔
سہ عربی میں مَا أَنْفَقْتُمْ مِّنْ نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِّنْ نَّذْرٍ ہے۔ لفظی ترجمہ یہ ہوتا ہے: "جو خرچ بھی تم خرچ کرو اور جو نذر بھی تم نذر دو"۔ لیکن
یہ زبان کے محاورات کا فرق ہے۔ اردو میں جو مضمون کرو یا رو کے لفظ سے ادا کیا جاتا ہے عربی میں اس کے اسم سے فعل بنا کر لے آتے ہیں اور اس
سے وہ مضمون ادا کرتے ہیں۔ ہاں اس ترکیب سے یہ زائد معنی ضرور پیدا ہو جاتے ہیں کہ جس چیز کو خرچ کیا جائے وہ خرچ کرنے کے قابل ہو اور جو
نذر دو وہ نذر میں پیش کرنے کے قابل ہو۔

اللَّهُ يَعْلَمُهُ ۚ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ۝۲۰

اِنْ بُنْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ ۚ وَاِنْ تُخْفَوْهَا وَ تُؤْتَوْهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝۲۱
لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا يُنْفِكُمْ ۚ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ ۚ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ۝۲۲

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسْمِهِمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۝۲۳
الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِالْإِثْمِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝۲۴

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ۚ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا

اس کا نیک بلکہ دے گا اور ظالموں کا کوئی بھی مددگار نہیں ہوگا۔

اگر تم علی الاعلان صدقہ دو تو یہ (بھی) بہت اچھا طریق ہے اور اگر تم وہ (صدقہ) چھپا کر غریبوں کو دو تو یہ تمہارا نفس کے لیے زیادہ اچھا ہے اور وہ (اللہ اس کے سبب سے) تمہاری کئی بدیوں کو تم سے دور کرے گا اور جو کچھ تم کرنے والے اس واقف ہے۔
انہیں اہل پلانا تیرے تر نہیں ہے۔ ہاں اللہ جسے چاہتا ہے راہ پر لے آتا ہے اور جو اچھا مال بھی تم (خدا کی راہ میں) خرچ کرو۔ اور حقیقت یہ ہے کہ تم ایسا خرچ صرف اللہ کی توجہ چاہنے کے لیے کیا کرتے ہو سو اس کا نفع بھی تمہاری اپنی جانوں ہی کو ہوگا اور جو اچھا مال بھی تم خرچ کرو وہ تمہیں اُلو اور واپس کر دیا جائے گا اور تم پر ظلم نہیں کیا جائے گا۔
یہ مذکور بالا صدقہ (ان محتاجوں کے لیے) ہیں جو اللہ کی راہ میں (دوسرے کاموں) روکے گئے ہیں وہ ملک میں (لازادی) آجائیں سکتے۔ (ایک بے خبر شخص ان کے) سوال بچنے کے سبب انہیں غنی خیال کرنا ہے تم ان کی بہت پہچان سکتے ہو۔ وہ لوگوں سے پیٹ پیٹ کر سوال نہیں کرتے۔ اور تم جو اچھا مال بھی اللہ کی راہ میں خرچ کرو اللہ اسے یقیناً خوب اقف ہے۔
جو لوگ اپنے مال اور دن پوشیدہ بھی اور ظاہر بھی (اللہ کی راہ میں) خرچ کرتے رہتے ہیں ان کے لیے ان کے رب کے پاس ان کا اجر محفوظ ہے اور نہ (تو) انہیں کوئی خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔

جو لوگ سود کھاتے ہیں وہ (بالکل) اسی طرح کھڑے ہوتے ہیں جس طرح وہ شخص کھڑا ہوتا ہے جس پر شیطان (یعنی مرض جنون) کا سخت حملہ ہو۔ یہ (مالت) اس وجہ سے ہے کہ وہ کہتے

لَا نِعْمَ مَا هِيَ اصل میں نعمہ ماہی ہے یعنی یہ بہت اچھی بات ہے۔ یہ مخصوص بالمدح کہلاتا ہے اور اس کا محل لَعْنَةُ الشَّيْطَانِ مُشْتَبِہٌ ہے (الماء ابو البقاء) جیسے اردو میں کہتے ہیں کہ بس کام تو یہ ہے۔

۲۰ مِّنْ سَيِّئَاتِكُمْ کے معنی یہ بھی ہیں کہ بدیوں میں سے بعض کو اس کے سبب چھپا دے گا، مٹا دیگا۔ اور مِّنْ زَاوِدِ الْغُرُبِ تاکید بھی ہو سکتا ہے اس صورت میں یہ معنی ہوں گے کہ تمہاری بدیاں بالکل مٹا دے گا۔ انحضرت نے اس جگہ بھی معنی کیے ہیں (الماء ابو البقاء)

۲۱ خَيْرٌ کے معنی مال کے بھی ہیں اور اچھے مال کے بھی۔ یعنی جو اچھے ذرائع سے کمایا گیا ہو یا زیادہ ہو (مفردات)
۲۲ اَحْصَرَهُ : حَبَسَهُ عَنْهُ (اقرب) یعنی کسی کام سے اُسے روک دیا پس معنی یہ ہوئے کہ جو لوگ دوسرے مشاغل سے روکے گئے ہیں اور صرف اللہ کے دین کی خدمت میں لگے ہوئے ہیں یا یہ مطلب ہے کہ فی سبیل اللہ یعنی دین الہی کے کاموں پر انہیں سب کاموں کا رُخ کر کے لگا دیا گیا ہے۔

۲۳ عربی میں اس جگہ فاء ہے۔ مگر اس کے معنی جزاء شرط کی توکید کے ہیں اور اسی کو ترجمہ میں مد نظر رکھا گیا ہے۔

۲۴ تَخَبَّطَهُ الشَّيْطَانُ : مَسَّهُ بِأَذَى شَيْطَانٍ نے اسے تکلیف پہنچائی (اقرب) اسی طرح کہتے ہیں تَخَبَّطَهُ : ضَرْبَةً مُّشْدِدَةً اُسے سخت مارا (اقرب)

الْبَيْعِ مِثْلَ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۲۷﴾

(یعنی) میں خرید و فروخت بھی تو بالکل سود ہی کی طرح ہے حالانکہ اللہ نے خرید و فروخت کو جائز قرار دیا ہے اور سود کو حرام کیا ہے۔ سو یاد رکھو کہ جس شخص کے پاس اس کے رب کی طرف سے کوئی نصیحت (کی بات) آئے اور اسے سن کر غلا و زری (بازار) تو جو دین (وہ پہلے کر چکا ہے) اس کا نفع اُسی کا ہے اور اس کا معاملہ اللہ کے حوالے ہے! اور جو لوگ پھر وہی کام کریں تو وہ (ضرور) آگ میں بیٹھنے والے ہیں۔ وہ اس میں پڑے رہیں گے۔

يَحَقُّ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿۲۸﴾

اللہ سود کو مٹائے گا۔ اور صدقات کو بڑھائے گا اور اللہ ہر بڑے کافر اور بڑے گنہگار کو پسند نہیں کرتا۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿۲۹﴾

جو لوگ ایمان لاتے ہیں اور نیک اعمال کرتے ہیں اور نماز کو قائم رکھتے ہیں اور زکوٰۃ دیتے ہیں ان کے لیے ان کے رب کے پاس یقیناً ان کا اجر (محفوظ) ہے اور انھیں نہ تو کسی قسم کا خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۳۰﴾

اے ایماندارو! اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور اگر تم مومن ہو تو سود کے حساب میں سے جو کچھ باقی ہوا اسے چھوڑ دو۔

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿۳۱﴾

اور اگر تم نے ایسا نہ کیا تو اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے رہ پامی (جنگ) کا یقین کر لو اور اگر تم سوئے تو بہ کر لو تو کوئی اتنا نقصان نہیں کیونکہ تمہارا اس المال تمہارے لیے وصول کرنا جائز ہے (اس صورت میں) نہ تم کسی پر ظلم کرو گے اور نہ تم پر ظلم ہوگا۔

وَإِنْ كَانَ دُؤُسَةٌ فَنُظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَنْ

اور اگر کوئی مقررہ تنگ حال ہو کر آئے تو اس کی (اصل) سہولت (تکڑی) ہوتی ہوگی اور

اور اَلْمَسُّ بِالْجَنُونِ (اقرب) اس کے معنی جنون کے ہیں۔ جن بیاہیہ ہے پس معنی یہ ہوئے کہ جس پر شیطان یعنی جنون نے سخت حملہ کیا ہو۔

۱۔ اس پر اعتراض ہوتا ہے کہ سہمی اور یہود اور ہندو جو سود لیتے ہیں ان کا کاروبار ترقی کر رہا ہے اور مسلمانوں کا کاروبار گھٹ رہا ہے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ یہ پیشگوئی ہے جس میں بتایا گیا ہے کہ آخر سود لینے والی قوموں کو اللہ تعالیٰ تباہ کر دے گا اور سود نہ لینے والے اس تباہی سے بچ جائیں گے۔ چنانچہ جرمنی میں سود کے خلاف سخت مہم جاری ہے اور اسی طرح بعض اور ملکوں میں بھی۔

۲۔ عربی میں رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ ہے یعنی اس المال کا لفظ جمع ہے۔ مگر اردو میں یہ لفظ جمع استعمال نہیں ہوتا۔ اس لیے ترجمہ مفرد لفظ سے کیا گیا ہے لفظی ترجمہ ہوتا تو کہتے مٹھارے وہ اموال جو تم نے قرض دیے ہوئے ہیں وہ تمہارے لیے ہیں۔

۳۔ كَانَ دُؤُسًا کا ہونا ہے۔ نامہ بھی اور ناقصہ بھی۔ ناقصہ تو اسم اور خبر پڑتا ہے جیسے كَانَ الْبُسْتَانُ مُشْتَرًا (باغ میں پھل لگے ہوئے ہیں) اور نامہ وہ ہے جو مفرد فعل کے معنی دیتا ہے اور اس کے بعد کا اسم کا فاعل ہوتا ہے اس کے کئی معنی ہوتے ہیں مثلاً واقع ہوا، ثابت ہوا، موجود ہوا، حاضر ہوا۔ (اقرب) اس جگہ پُر حاضر ہوا کے معنی ہیں اور كَانَ نامہ ہے۔ مراد یہ ہے کہ اگر کوئی تنگ حال ہو کر کہے کہ میں تو یکدم قرض دانیس کر سکتا تو خود اس المال کی وصولی میں بھی التوا کر دینا چاہیئے۔

تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۲۸۱﴾

اگر تم سمجھ لو مجھ رکھتے ہو تو جان لو کہ تمھارا اس شخص کو اس مال بھی صدقہ کے طور پر دے دینا سب سے اچھا کام ہے۔

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ فَتُمْ ثَوَقِي كُلِّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۲۸۲﴾

اور اس دن سے ڈرجو جس میں تمھیں اللہ کی طرف لوٹایا جائے گا پھر ہر ایک شخص کو جو کچھ اس نے کمایا ہوگا پورا پورا دیا جائے گا اور ان پر کوئی ظلم نہیں کیا جائیگا۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَى آجَلٍ مِّنْهُ فَأَلْبِسْهُ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمْلَلَ لَهُ فَلْيَسْلِلْ لِيهِ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا

اے ایماندارو! جب تم ایک دوسرے کی مقررہ میعاد کے لیے قرض تو اسے لکھ لو اور چاہیے کہ کوئی لکھنے والا تمھارے درمیان (طے شدہ معاہدہ کو) انصاف کے ساتھ لکھ دے۔ اور کوئی کاتب لکھنے سے انکار نہ کرے کیونکہ اللہ نے اُسے (لکھنا) سکھایا ہے پس چاہیے کہ وہ (ضروری) لکھ لے تحریر لکھوائے جس کے ذمہ حق ہو اور چاہیے کہ وہ (لکھواتے وقت) اللہ کا جو اس کا رب ہے تقویٰ مد نظر رکھے اور اس میں کچھ بھی کم نہ کرے۔ اور اگر وہ شخص جس کے ذمہ حق ہے نادان ہو یا کمزور ہو یا خود لکھوانے کی قدرت نہ رکھتا ہو تو چاہیے کہ (اس کی بجائے) اس کا پروردگار انصاف کے ساتھ تحریر لکھوائے اور تم اپنے مردوں میں (اس موقع پر) دو گواہ مقرر کرنا کرو۔ ہاں اگر دونوں (گواہ) مرد نہ ہوں (موقع کے) گواہوں سے جن لوگوں کو بطور گواہ تم پسند کرتے ہو ان میں سے ایک مرد اور دو عورتیں (گواہ بنالیا کرو۔ دو عورتوں کی شرط اس ہے) تا ان میں سے ایک کے بھول جانے کی صورت میں دونوں میں سے (ہر ایک) دوسری کو رہات یا

لَهُ إِلَى آجَلٍ مُّسَمًّى۔ اس میں (بی یا تو لام کے منوں میں ہے اور معنی یہ ہیں کہ مقررہ میعاد کے لیے قرض لو اور (بی ان منوں میں عربی میں استعمال ہوتا ہے۔ جیسے قرآن کریم میں آتا ہے) ذَا الْمُرَادِ لَكَ یعنی حکم دینے کا اختیار تجھے حاصل ہے۔ یا کہتے ہیں اَحْمَدُ إِلَيْكَ اللّٰهُ: تیرے لیے اللہ کی حمد کرتا ہوں (معنی: اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ (بی) مع کے معنی دیتا ہو۔ یہ معنی عربی میں مستعمل ہیں۔ قرآن کریم میں بھی آتا ہے: مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ یعنی کون اللہ کے ساتھ ہو کر میری مدد کرتا ہے۔ اس (بی) کے لیے یہ شرط ہوتی ہے کہ دو خبروں کے درمیان جو ظاہر کیا گیا ہو۔ ورنہ خالی حق کے معنی یہ نہیں دیتا (معنی) اس آیت میں یہ شرط پوری ہے کیونکہ کہا گیا ہے کہ قرض لو مدت مقررہ کے ساتھ یعنی قرض بھی لو اور مدت بھی مقرر کر دو کہ فلاں وقت تک روپیہ واپس کر دوں گا۔ میں نے ترجمہ میں اول الذکر معنی ترجمہ کی سہولت کے لیے کیے ہیں ورنہ ثانی الذکر معنی زیادہ صحیح ہیں گو درست دونوں ہیں۔

لے "تمھارے درمیان"۔ اس کے یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ جو معاہدہ تمھارے درمیان ہوا ہے وہ لکھ دے اور یہ بھی کہ کاتب تمھارے اپنے آدمیوں میں سے ہو۔ اور یہ بھی کہ وہ دونوں فریق کی موجودگی میں ان کے سامنے بیٹھ کر لکھے۔

سہ یہ آیت ترجمہ کے لحاظ سے بہت پیچیدہ ہے کیونکہ اس میں شہد اء کا لفظ موقع پر موجود ہونے والوں کے لیے استعمال کیا گیا ہے اور ایک ہی فقرہ میں دو معنوں میں گواہ کے لفظ نے ترجمہ میں پیچیدگی پیدا کر دی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ جس وقت تحریر لکھی جا رہی ہو اگر لکھنے والے کے سوا جو مرد و عورت وہاں موجود ہوں ان میں سے وہ دو مردوں کو گواہ مقرر نہ کرنا چاہتا ہو بلکہ کسی عورت کو بھی شامل کرنا چاہتا ہو تو اس صورت میں جو لوگ موقع پر ہوں ان میں سے دونوں فریق کے اعتباری لوگوں میں سے ایک مرد اور دو عورتوں کی شہادت ڈلائی جائے۔

الْآخَرَىٰ وَلَا يَأْبُ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمُوا
 أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ
 عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ
 تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ
 جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهَدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا
 يُضَارَ كِتَابٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ
 بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
 عَلِيمٌ ﴿۲۸﴾

وَأِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنَ
 مَقْبُوضَةً فَإِنْ آمَنْ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ فليؤدِّ الَّذِي
 أُوتِيَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ
 وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثَمُ قَلْبًا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
 عَلِيمٌ ﴿۲۹﴾

لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبَدُّوا
 مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخَفُّوهُ يَخَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيُخَفِّرُ
 لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ ﴿۳۰﴾

دلئے جو گج ہوں بلایا جا تو وہ نکار نہ کریں۔ و خواہ چھوٹا لیں (ہو یا بڑا ہو تم اسے اس کی
 میعادیت میں مستی نہ کیا کرو۔ یہ بات کہ نہ نزدیک یا نہ نصا والی ہے و شہادت کو زیادہ در
 رکھنے والی ہے نیز تمھارے لیے بات کو قریب کر دینے والی ہے کہ تم شک میں پڑو پس لیں کہ
 لکھنا ضروری ہے (سوائے اس صورت) کے کہ تجارت دست بدست ہو جسے تم آپس میں مال
 رقم لے دے کر اس وقت قسط تم کر لیتے ہو اس صورت میں اس لیں (نہ لکھنے میں تم پر کوئی
 گناہ نہیں۔ اور جب باہم خرید و فروخت کرو تو گواہ بنالیا کرو۔ اور یہ یاد رہے کہ نہ کاتب تکلیف
 دی جائے گواہ کو۔ اور اگر تم ایسا کرو تو یہ (تم میں فرما کی علت) ہوگی۔ اور چاہے کہ تم
 کا تقویٰ اختیار کرو اور اگر تم ایسا کرو گے تو اللہ تمھیں علم دے گا اور اللہ ہر چیز کو خوب جانتا ہے۔

اور اگر تم سفر پر ہو اور تمھیں کوئی لکھنے والا نہ ملے تو اس کا قلم مقام میں رہن با قفسہ ہے۔
 پس اگر تم میں کوئی شخص کسی (دوسرے کو امین جانے والا ہے) اور اسے کچھ رقم دیدے (تو جسے
 امین سمجھا گیا ہو اسے چاہیے کہ اس (امانت رکھنے والے) کی امانت کو (عند الطلب)
 واپس کر دے اور اپنی رُو بہت کرنے والے اللہ کا تقویٰ اختیار کرے اور تم گواہی
 کو کبھی امت چھپاؤ۔ اور جو اسے چھپائے وہ یقیناً ایسا شخص ہے جس کا
 دل گنہگار ہے اور یاد رکھو کہ جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اسے خوب جانتا ہے۔

جو کچھ بھی آسمانوں میں اور زمین میں ہے اللہ ہی کا ہے اور جو کچھ تمھارے
 دلوں میں ہے خواہ تم اسے ظاہر کرو یا اسے چھپائے رکھو، اللہ تم سے اس کا
 حساب لے گا۔ پھر جسے چاہے گا بخش دے گا اور جسے چاہے گا عذاب دے گا
 اور اللہ ہر ایک چیز پر بڑا قادر ہے۔

۱۔ حاضِرۃ کا ترجمہ ”دست بدست“ کیا گیا ہے۔ یعنی جب مال پر اسی وقت قبضہ کر لیا گیا ہو اور قیمت نقد ادا کر دی گئی ہو۔
 ۲۔ اس میں اشارہ ہے کہ اس صورت میں بھی لکھنا اچھا ہے جیسا انگریزی دکان دار دوچر دیتا ہے۔ اس سے جھگڑے کم ہو جاتے ہیں۔
 ۳۔ یہ بہت بڑے سودوں کے متعلق ہے کہ ان کو لکھنا بھی چاہیے اور گواہ بھی رکھنے چاہئیں تاوقت نہ پیدا ہو۔
 ۴۔ تَخَفُّوْهُ : میں نے تَخَفُّوْهُ کا ترجمہ ”چھپائے رکھو“ کیا ہے تا ارادہ فعل جو الف ظ قرآن سے مستنبط ہوتا ہے۔ واضح
 ہو جائے۔

اَمَنْ الرَّسُولُ بِنَا اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ
وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ اَمَنْ بِاللّٰهِ وَ مَلٰئِكَتِهِ وَ
كُتُبِهِ وَ رُسُلِهِ لَا نَفَرَقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِنْ
رُسُلِهِ وَقَالُوا سَبْعًا وَ اَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا
وَ اِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿۷۷﴾

جو کچھ بھی اس رسول پر اس کے رب کی طرف سے نازل کیا گیا، اس پر وہ خود بھی ایمان لکھا ہے اور
(دوسرے) مومن بھی (ایمان لکھتے ہیں) یہ سب کے سب اللہ اور اس کے فرشتوں اور اس کی کتابوں اور اس کے
رسولوں پر ایمان لکھتے ہیں (اور کہتے ہیں) ہم اس رسولوں میں ایک دوسرے کے درمیان کوئی
فرق نہیں کرتے اور یہ بھی کہتے ہیں کہ ہم نے اللہ کا حکم سن لیا ہے اور ہم اس کے رسول کے سامنے فرمانبردار
ہو چکے ہیں۔ (یہ لوگ غائب نہیں کرتے ہیں) اے ہمارے رب! ہم تیری بخشش طلب کرتے ہیں
اور تیری ہی طرف رہیں (وہیں) لوٹنا ہے۔

لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا
كَسَبَتْ وَ عَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا
تُؤَاخِذْنَا اِنْ نَسِينَا اَوْ اَخْطَاْنَا رَبَّنَا وَلَا
تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِيْنَ
مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا

اللہ کسی شخص پر سوائے اس (ذمہ داری) کے جو اس کی طاقت میں کوئی ذمہ داری
نہیں ڈالتا جو اس (اچھا) کام کیا ہو وہ اس کے لیے (نفع مند) ہوگا اور جو اس نے
(برا) کام کیا ہو وہ (اُسی پر) دبا ہو کر پڑے گا اور وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ اے ہمارے
رب! اگر کبھی ہم بھول جائیں یا غلطی کریں تو ہمیں سزا نہ دیجو۔ اے ہمارے رب!
اور تو ہم پر اس طرح (ذمہ داری نہ ڈال جو جس طرح تو نے اُن لوگوں پر جو ہم

لہ طلب کرنے کے الفاظ عربی میں محذوف ہیں، لیکن اردو میں ان کے ظاہر کیے بغیر کوئی چارہ نہیں۔ اس لیے مجبوراً خطوط سے باہر لکھنے
پڑے ہیں۔

لَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا
لے اَخْذَ: جب گناہ یا غلطی کے متعلق آئے تو اس کے معنی ہوتے ہیں عَاقِبَةُ: اُسے اس کے گناہ کی سزا دی (اقرب الموارد) یہاں
پکڑنے کی بجائے سزا دینا ترجمہ کیا گیا ہے۔

لَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا
محروم کر دیں۔ جیسے قرآن کریم میں ہے وَيَضَعُ عَنْهُمْ اَصْرَهُمْ (اعراف ۶) نیز اَصْرًا اس تاکید می عہد کو بھی کہتے ہیں جو عہد شکن
کو ثواب اور نیکیوں سے محروم کر دے (مفردات)۔ اس آیت کا یہ مطلب نہیں کہ پہلے لوگوں پر زیادہ بوجھ تھا ہم پر کم ڈالیو۔ بلکہ مراد یہ ہے
کہ جس طرح اُن پر احکام الہی کے توڑنے پر ذمہ داری ڈالی گئی تھی اور وہ ثواب کے کاموں سے محروم ہو گئے تھے اسی طرح ہم پر ذمہ داری
نہ ڈالی جائے۔ یعنی ہم عہد شکن ہو کر ثواب کے کاموں سے محروم نہ ہو جائیں۔ غرض اس امر کی دعا نہیں کہ ہم سے مشقت کا کام نہ لیا جائے
بلکہ دعا یہ ہے کہ ہمیں توفیق دے کہ ہم پہلی قوموں کی طرح عہد شکن نہ ہو جائیں اور عہد شکنی کی سزا تیری طرف سے ہمیں نہ ملے۔ درحقیقت اس دعا
میں اسلام کے ہمیشہ قائم رہنے کی دعا ہے اور مسلمانوں کو توجہ دلائی گئی ہے کہ وہ ہمیشہ دعا کرتے رہیں کہ مسلمان من حیث المقوم خدا
تعالیٰ کو ناراض نہ کریں اور اللہ تعالیٰ ہمیشہ انہیں نیکیوں کی توفیق دینا رہے اور ان میں ایسے آدمی بھیجتا رہے جو اسلام کو زندہ رکھیں
اور پہلی قوموں کی طرح اُن کے انعام کا تسلسل کٹ نہ جائے۔

طَاةً لَّنَابِهٖ ۚ وَاعْفُ عَنَّا ۖ وَاعْفُ لَنَا ۖ وَارْحَمْنَا ۖ اَنْتَ مَوْلَانَا ۚ فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ ۝

پہلے (گذر چکے) ہیں الی تھی۔ اے ہمارے رب! اور اسی طرح ہم سے (وہ بوجھ) نہ اٹھو، جس (کے اٹھانے) کی ہمیں طاقت نہیں اور ہم سے درگزر کر۔ اور ہمیں بخش دے اور ہم پر رحم کر کیونکہ تو ہمارا آقا ہے پس کافروں کے گروہ کے خلاف ہماری مدد کر۔

لہ حَمَلُہٗ: جَعَلُہٗ یَحْمِلُہٗ۔ اس سے بوجھ اٹھوایا (اقرب) اس سے مراد بھی عذاب ہے، یعنی ایسا عذاب ہم پر نہ آئے کہ ہم کچلے جائیں اور پھر اٹھنے کی طاقت نہ رہے۔ چنانچہ اس سے آگے ”درگزر کر“ کے الفاظ اس مفہوم کو واضح کر دیتے ہیں۔

یہ قَوْمُہٗ کے معنی لوگوں کی ایک جماعت کے ہوتے ہیں۔ رشتہ داروں اور قریبیوں کے لیے بھی یہ لفظ بولا جاتا ہے (اقرب) پس قوم کے معنی لازماً قوم کے نہیں ہوتے بلکہ ہر اس گروہ پر یہ لفظ بولا جاتا ہے جو ایک مقصد پر جمع ہوں۔ چونکہ کفار مسلمانوں کے خلاف جمع تھے اس لیے وہ ایک قوم کہلانے کے مستحق تھے۔ قَوْمُہٗ کے معنی دشمنوں کے بھی ہوتے ہیں (اقرب) ان معنوں کی رو سے آیت کے یہ معنی ہوں گے کہ کافر دشمنوں کے خلاف ہماری مدد کر۔ یہ معنی زیادہ لطیف ہیں لیکن چونکہ عام طور پر لوگ ان معنوں سے واقف نہیں۔ میں نے ترجمہ مشہور معنوں کی رو سے کر دیا ہے تا طبا ئع پر گراں نہ گذرے۔

سُورَةُ اِلِ عِمْرَانَ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَشْمَلَةِ مِائَتَا آيَةٍ وَآيَةٌ وَعِشْرُونَ رُكُوعًا

سُورَةُ اِلِ عِمْرَانَ - یہ سورۃ مدنی ہے اور اسم اللہ سمیت اس کی دو سو ایک آیات ہیں اور بیس رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①

الْعَمَّ ②

اللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ③

اِس اللہ کا نام جو جو بے حکم کرنے والا (اور) بار بار حکم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں)

میں اللہ سب سے زیادہ جاننے والا ہوں۔

اللہ ایسی بات ہے کہ اس کے سوا کوئی پرستش کا مستحق نہیں کامل حیات والا اپنی ذات میں قائم اور (سب) قائم رکھنے والا ہے۔

اُس نے تجھ پر یہ کتاب حق پر مشتمل اتاری ہے جو اُس (وحی) کو جو اس (کتاب) سے پہلے آئی تھی پورا کرنے والی ہے اور اُس نے لوگوں کو ہدایت دینے کے لیے اس

پہلے تورات اور انجیل کو نازل کیا تھا اور (نیز) اُس نے فیصلہ کن نشان نازل کیا ہے۔ جن لوگوں نے اللہ کے نشانات کا انکار کیا ہے اُن کے لیے یقیناً سخت عذاب (نفل) ہے۔ اور اللہ غالب (اور) سزا دینے والا ہے۔

اللہ سے ہرگز کوئی چیز مخفی نہیں۔ (رنہ) زمین میں اور نہ آسمان میں۔

وہی ہے جو جہنم میں جیسی چاہتا ہے تمہیں صورت دیتا ہے۔ اس کے سوا کوئی پرستش کا مستحق نہیں۔ وہ غالب (اور) حکمت والا ہے۔

وہی جس نے تجھ پر کتاب نازل کی ہے جس کی بعض آیتیں تو محکم آیتیں ہیں جو اس کتاب کی جڑ ہیں اور کچھ اور ہیں (متشابہ ہیں) پس جن لوگوں کے دلوں میں کجی ہے وہ تو فتنہ کی غرض سے اور اس (کتاب) کو اس کی حقیقت سے پھر دینے کے لیے اُن (آیات) کے سمجھے پڑ جاتے ہیں اس (کتاب)

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
وَآنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ④

مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ ⑤
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
وَاللّٰهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ⑥

إِنَّ اللّٰهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
السَّمَاءِ ⑦

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَآ إِلٰهَ
إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑧

هُوَ الَّذِي أَنزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ
هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَبِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي
قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ

لِله آئمہ کے منوں کے لیے دیکھو نوٹ سورۃ بقرہ آیت ۲۰۰

لِله مُحْكَمَاتٌ: محکمات سے مراد وہ آیات ہیں جن میں قرآن کریم کی خاص تعلیم بیان ہوئی ہے۔

لِله مُتَشَبِهَاتٌ سے مراد وہ آیات ہیں جن میں ایسی تعلیم ہے جو پہلی کتابوں میں بھی مذکور ہے۔

الْفِتْنَةُ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ⑧

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ⑨

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ ⑩

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ⑪

كَذَابِ آلِ فِرْعَوْنَ لَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑫

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُخْشَرُونَ إِلَى جَهَنَّمَ وَبُئْسَ الْمِهَادُ ⑬

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِتْنَتِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَى كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأَى الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ⑭

رُتِبَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَبَإِ ⑮

قُلْ أُوْنِيَكُمْ بِخَيْرٍ مِنْ ذَلِكَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ

میں متشابہ ہیں۔ لاکھ اس کی تفسیر کو سوائے اللہ کے دین میں کمال دستگاہ رکھنے والوں کے (کہ جو کہتے ہیں کہ ہم اس کلام) پر ایمان رکھتے ہیں اور جو کہتے ہیں کہ یہ سب ہمارے رب کی طرف سے ہی ہے کوئی نہیں جانتا اور عقلمند کے سو کوئی بھی نصیحت حاصل نہیں کرتا۔

اے ہمارے رب! تو ہمیں ہدایت دینے کے بعد ہمارے دلوں کو کج نہ کر اور ہمیں اپنے پاس رحمت (کے سامان) عطا کر۔ یقیناً تو ہی بہت عطا کرنے والا ہے۔

اے ہمارے رب! تو یقیناً سب لوگوں کو اس دن جس رکی آمد میں کوئی شک (دشمن) نہیں جمع کرے گا۔ اللہ ہرگز وعدہ خلافی نہیں کرتا۔

جو لوگ کافر ہیں ان کے اموال اور ان کی اولادیں خدا کے مقابلہ میں کچھ بھی کام نہیں آئیں گی اور یہی لوگ دوزخ کا ایندھن ہیں۔

(ان کا طریق) فرعون کے اتباع اور ان لوگوں کے طریق کے مطابق رہے جو ان سے پہلے تھے انھوں نے ہمارے نشانات کو جھٹلایا تھا اس پر اللہ نے ان کے قصوروں کے بدلہ میں انھیں کچلایا اور اللہ کا عذاب سخت (ہوتا) ہے۔

جو لوگ کافر ہیں انھیں کہہ دے کہ تمہیں ضرور مغلوب کیا جائے گا اور جہنم کی طرف اکٹھے کر کے لے جایا جائے گا اور وہ بہت برا ٹھکانا ہے۔

ان دو گروہوں میں جو ایک دوسرے سے برسرِ پیکار تھے تمہارے لیے یقیناً ایک نشان تھا (ان میں) ایک گروہ تو اللہ کے راستے میں جنگ کرتا تھا اور دوسرا منکر تھا وہ (مسلمان) ان کافروں کو اپنی انہی آنکھوں سے دیکھ رہے تھے اور اللہ جسے چاہتا ہے اپنی مدد دیکر قوت بخشتا ہے۔ اس بات میں آنکھوں والوں کے لیے یقیناً ایک نصیحت ہے۔

لوگوں کو عام طور پر پسند کی جانے والی چیزوں کی یعنی عورتوں اور بیٹوں اور سونے اور چاندی کے محفوظ خزانوں اور خوبصورت گھوڑوں اور بیشیوں اور کھیتی کی محبت اچھی شکل میں دکھائی گئی ہے۔ یہ نبوی زندگی کا سامان ہے اور اللہ (تو) وہ (ذات) ہے جس کے پاس نہایت عمدہ ٹھکانا ہے۔

تو کہہ کر کہ کیا میں تمہیں اس سے بھی بہتر چیز بتاؤں؟ جو لوگ تقویٰ اختیار کریں،

یعنی جو آیات پہلے کتب کی تعلیم سے ملتی ہیں وہ ان کو بگاڑ کر پہلی قوموں کی روایات کے تابع کر دیتے ہیں اور اس طرح قرآنِ کریم کی خوبی کو چھپا دیتے ہیں۔

رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ
بِالْعِبَادِ ﴿۱۶﴾

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا أَمْنَا فَأَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَتَنَا
عَذَابَ النَّارِ ﴿۱۷﴾

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَنِيتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ
وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿۱۸﴾

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالسَّلَامَةُ أُولُو الْعِلْمِ
قَالُوا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿۱۹﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ اللَّهِ الْأَسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا
بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ
الْحِسَابِ ﴿۲۰﴾

فَإِنْ حَاجَّكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعْتُ
وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأَمِّيَّةَ أَسْلَمْتُ فَإِنْ
أَسْلَمُوا فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ
وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿۲۱﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّ
بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ
النَّاسِ فَبِئْسَ هُمْ بِعَذَابِ الْيَمِّ ﴿۲۲﴾

اُن کے لیے اُن کے رب کے پاس ایسے باغ ہیں جن کے نیچے نہریں بہتی ہیں (۱۵)
اُن میں بیس گے اور نیران کے لیے پاک بیویاں اور اللہ کی رضا (مقدم
ہے اور اللہ اپنے بندوں کو دیکھ رہا ہے۔

جو کہتے ہیں کہ اے ہمارے رب! ہم یقیناً ایمان لے آئے ہیں۔ اس لیے تو ہمارے
قصور میں معاف کر دے اور ہمیں دوزخ کے عذاب سے بچالے۔

جو صبر کرنے والے اور سچ بولنے والے اور فرمانبردار اور رضا کے لیے اپنے اموال
خرچ کرنے والے وراثتوں کے آخری حصوں میں استغفار کرنے والے ہیں۔

اللہ انصاف کے مطابق یہ گواہی دیتا ہے کہ حقیقت یہی ہے کہ اس کے سوا (اور)
کوئی معبود نہیں اور فرشتے بھی اور علم والے بھی (یہی گواہی دیتے ہیں) کہ اس کے سوا
پرستش کا کوئی (بھی) مستحق نہیں۔ وہ غالب (اور) حکمت والا ہے۔

اللہ کے نزدیک اصل دین یقیناً کامل فرمانبرداری ہے اور صرف انہی لوگوں نے
جنہیں کتاب دی گئی تھی اس کے بعد کہ ان کے پاس علم آچکا تھا آپس کے فساد کی وجہ سے
اختلاف کیا اور جو اللہ کے نشانات کا انکار کرے (وہ یاد رکھے کہ) اللہ
یقیناً جلد حساب کرنے والا ہے۔

ابا گریہ (لوگ) تجھ سے جھگڑیں تو تو (ان) کے دے کہیں اور ان لوگوں نے جو سیر ہو رہے ہیں
اپنے آپ کو اللہ کی فرمانبرداری میں لگا دیا ہے اور جن لوگوں کو کتاب دی گئی ہے
ان کو اور نیز امتیوں کو کہے کہ کیا تم (بھی) فرمانبردار ہوتے ہو پس اگر وہ فرمانبردار
ہو جائیں تو (سمجھو کہ) وہ ہدایت پا گئے۔ اور اگر وہ منہ پھیریں تو تیرے ذمہ
صرف پہنچا دینا ہے اور اللہ بندوں کو دیکھ رہا ہے۔

جو لوگ اللہ کی آیات کا انکار کرتے ہیں اور بلا وجہ نبیوں کو قتل کرنا چاہتے ہیں اور
زیر لوگوں میں جو انصاف کی ہدایت کرتے ہیں انہیں (بھی) قتل کرنا چاہتے ہیں
تو انہیں دردناک عذاب کی خبر دے۔

لہ عربی میں فاء ہے جس کے معنی پس کے ہیں۔ اردو میں اس کے بغیر فقرہ مکمل ہو جاتا ہے۔ اس لیے ہم نے ”پس“ کا لفظ اڑا دیا ہے۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿۳۲﴾

الْم تَرَى إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ
إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَ
هُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿۳۳﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ تَسْنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَةً
وَعَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿۳۴﴾

فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ
كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۳۵﴾

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي الْمَلِكَ مَن تَشَاءُ وَتُزِيلُ
الْمَلِكَ مَن تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَن
تَشَاءُ بِإِيدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۳۶﴾

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ
وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ
وَتَرْزُقُ مَن تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿۳۷﴾

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ
الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ
فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاتُوا وَيَحْذَرُكُمْ
اللَّهُ نَفْسَهُ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿۳۸﴾

قُلْ إِنْ تُخَفُّوْا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْذَرُوهُ بِعِلْمِهِ
اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

یہ وہ لوگ ہیں کہ جن کے اعمال اس دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی ضائع
ہو جائیں گے اور ان کا کوئی بھی مددگار نہیں ہوگا۔

کیا تجھے اُن لوگوں کا علم نہیں جنہیں شریعت کا ایک حصہ دیا گیا ہے (کہ جب انہیں
اللہ کی کتاب کی طرف بلایا جاتا ہے تاکہ وہ اُن کے درمیان فیصلہ کر دے
تو اُن میں کچھ لوگ (اس سے) اعراض کرتے ہوئے منہ پھیر لیتے ہیں۔

یہ (اعراض) اس وجہ سے ہے کہ وہ کہتے ہیں کہ سوائے چند گنتی کے دنوں کہ ہمیں
آگ ہرگز نہیں چھوئے گی اور جو کچھ وہ افرا باندھتے ہیں اس نے انہیں اُن کے
دین (کے معاملہ میں دھوکا دیا رہوا) ہے۔

جب ہم اُس دن جس کی آمد میں کئی شک و شبہ نہیں انہیں جمع کریں تو اُن کا کیا حال ہوگا اور
ہر شخص جو کچھ کیا ہوگا (اس دن) وہ اُسے پورا پورا دیدیا جائے گا اور اُن پر کچھ بھی ظلم نہیں کیا جائے گا
تو کہ اے اللہ جو سلطنت کا مالک ہے توجہ سے چاہتا ہے سلطنت دیتا ہے اور جس سے
چاہتا ہے سلطنت لے لیتا ہے۔ جسے چاہتا ہے غلبہ بخشتا ہے اور جسے چاہتا ہے ذلیل
کر دیتا ہے۔ سب کچھ تیرے ہی ہاتھ میں ہے، اور تو یقیناً ہر ایک چیز پر قادر ہے۔

تورات کو دن میں داخل کرتا ہے اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے اور
بے جان سے جان دار نکالتا ہے اور جان دار سے بے جان نکالتا ہے
اور جسے چاہتا ہے بے حساب دیتا ہے۔

مومن مومنوں کو چھوڑ کر کافروں کو دوست نہ بنائیں صرف اُن سے پوری
طرح بچ کر رہنا تمھارے لیے جائز ہے اور (تم میں سے) جو شخص ایسا
کرے اس کا اللہ سے کسی بات میں بھی کوئی تعلق نہ ہوگا اور اللہ تمھیں اپنے
عذاب سے ڈراتا ہے اور اللہ ہی کی طرف تمھیں لوٹنا ہوگا۔

تو اُن سے کہہ دے (کہ) جو کچھ تمھارے سینوں میں سے اُسے خواہ چھپا دیا اُسے ظاہر کر دے
(ہر حال) اللہ اسے جان لے گا۔ اور جو کچھ (بھی) آسمانوں میں ہے وہ اُسے اور کچھ

لہ علم کلام میں اللہ تعالیٰ کے علم کو طرح کا ظاہر کیا گیا ہے۔ ایک علم ازلی ہے جو کبھی نہیں بدلتا۔ اور ایک علم وقوع کا ہے یعنی جب کوئی بات واقع ہو جاتی ہے تو اُسے یہ علم بھی ہو جاتا
ہے کہ یہ بات ہو گئی ہے۔ اسی کی طرف اس آیت میں اشارہ ہے اور اس کا یہ مفہوم نہیں کہ پہلے اللہ تعالیٰ کو علم نہیں تھا لیکن بعد میں ان باتوں کا علم ہو گیا۔

وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۳۰﴾

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّخَضًّا ۖ وَفِيهَا
وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تُوَدِّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ
أَمَدًا يَبِيدُ ۖ وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَاللَّهُ وَدُودٌ
بِالْعِبَادِ ﴿۳۱﴾

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ
اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۳۲﴾
قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
الْكَافِرِينَ ﴿۳۳﴾

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ
عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿۳۴﴾

ذُرِّيَّتَهُ ۖ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۵﴾

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا
فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿۳۶﴾

زمین میں سے (بھی) جانتا ہے۔ اور اللہ ہر ایک چیز پر بڑا قادر ہے۔
(اس نے) جو جن ہر شخص ہر نیکی کو جو اس نے کی ہوگی (اپنے) سامنے موجود پائے گا
اور جو بدی اس نے کی ہوگی اسے بھی۔ وہ خواہش کرے گا کہ کاش اس (بدی) کے
اور اس کے درمیان لمبا فاصلہ ہوتا۔ اور اللہ تمہیں اپنے عذاب سے ڈراتا
ہے اور اللہ بندوں پر بہت شفقت کرنے والا ہے۔

تو کہہ (الو!) اگر تم اللہ سے محبت رکھتے ہو تو میری اتباع کرو (اس صورت میں) وہ (بھی) تم سے محبت
کرے گا اور تمہارا قصور بخش دے گا اور اللہ بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔
تو کہہ کہ تم اللہ اور اس رسول کی اطاعت کرو (اس پر) اگر وہ منہ پھیر لیں تو
یاد رکھو کہ اللہ کافروں سے ہرگز محبت نہیں کرتا۔

اللہ نے آدم اور نوح (کو) اور ابراہیم کے خاندان اور عمران کے خاندان کو
یقیناً سب جہانوں پر فضیلت دی تھی۔

(اس نے) ایک ایسی نسل کو (فضیلت دی) جو ایک دوسرے سے پوری مطابقت
رکھنے والی تھی اور اللہ بہت سننے والا (اور) بہت جاننے والا ہے۔

(یاد کرو) جب آل عمران کی عورت نے کہا کہ اے میرے رب! جو کچھ میرے
پیٹ میں ہے (اُسے) آزاد کر کے میں نے تیری نذر کر دیا ہے۔ پس تو اسے
میری طرف سے جس طرح ہو قبول فرما۔ یقیناً تو ہی بہت سننے والا (اور)
بہت جاننے والا ہے۔

۱۔ سب جہانوں سے یہ مراد نہیں کہ اگلے پچھلے سب لوگوں پر۔ بلکہ وہ لوگ مراد ہیں جو ان کے زمانہ کے تھے اور ان سے تعلق رکھتے تھے ورنہ آدم
کو سب جہانوں پر فضیلت ہو تو نوح کو نہیں رہتی اور اگر نوح کو فضیلت ہو تو ابراہیم کو نہیں رہتی اور اگر ابراہیم کو فضیلت ہو تو آل عمران کو نہیں رہتی۔
۲۔ اس جگہ ”ذُرِّيَّةٌ“ سے یہ مراد نہیں کہ وہ جسمانی لحاظ سے ان کی نسل میں سے تھی بلکہ مراد یہ ہے کہ روحانی طور پر وہ ایک دوسرے سے مطابقت
رکھتی تھی۔

۳۔ ایک عورت کی جگہ صرف عورت اس لیے کہا گیا ہے کہ گویا اس قبیلہ کی عورت یعنی کامل عورت وہی تھی۔
۴۔ اس آیت میں لفظ ”تَقَبَّلْ“ سے بھی ظاہر ہے کہ مسیح کامل وجود نہ تھا۔ اُن کی نانی نے مسیح کی ماں کے متعلق کہا کہ جس طرح ہوشیہ پوشی کر کے اُسے
قبول کرے۔ چونکہ اصل مطلوب ابن مریم تھے اس لیے اس کا یہ فقرہ درحقیقت مسیح علیہ السلام کی نسبت ہے۔ افسوس مسلمانوں پر جو اس نکتہ کو نہیں سمجھے
اور مسیح کو بہت سی باتوں میں رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم پر ترجیح دے دیتے ہیں۔

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ اِنِّیْ وَضَعْتُهَا اُنْثٰی وَاَللّٰهُ
اَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتُ وَلَیْسَ الذَّکُوْرُ کَاْلَاُنْثٰی وَاِنِّیْ
سَمَّیْتُهَا مَرْیَمَ وَاِنِّیْ اُعِیْذُهَا بِکَ وَذُرِّیَّتَهَا
مِنَ الشَّیْطٰنِ الرَّجِیْمِ ﴿۳۱﴾

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُوْلٍ حَسَنٍ وَّاَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا
وَّكَفَّلَهَا زَكَرِیَّا ؕ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَیْهَا زَكَرِیَّا الْمِحْرَابَ
وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ لِمَرْیَمُ اَنْتِ لَکِ هٰذَا
قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ یَرْزُقُ مَنْ یَّشَآءُ
بِغَیْرِ حِسَابٍ ﴿۳۲﴾

هٰذَا لَکَ دَعَا زَكَرِیَّا رَبَّہٗ ؕ قَالَ رَبِّ هَبْ لِّیْ مِنْ
لَّدُنْکَ ذُرِّیَّۃً طَیْبَۃً اِنَّکَ سَمِیْعٌ الدُّعَآءِ ﴿۳۳﴾
فَنَادَتْهُ الْمَلٰٓئِکَۃُ وَهُوَ قَائِمٌ یُّصَلِّیْ فِی الْمِحْرَابِ
اَنَّ اللّٰهَ یُبَشِّرُکَ بِبَحْیٍ مُّصَدِّقًا لِّکَلِمَۃٍ مِّنَ اللّٰهِ
وَسَیِّدًا وَّحَصُوْرًا وَّ نَبِیًّا مِّنَ الصّٰلِحِیْنَ ﴿۳۴﴾
قَالَ رَبِّ اَنْتِیْ یَکُوْنُ لِّیْ عُلْمٌ وَّ قَدْ بَلَغَنِی الْکِبَرُ
وَاَمْرَآئِیْ عَاقِرٌ قَالَ کَذٰلِکَ اللّٰهُ یَفْعَلُ مَا یَشَآءُ ﴿۳۵﴾

پھر جب اُسے جن کرنا ہی ہوئی اُس نے کہا کہ اے میرے رب! میں نے تو اسے لڑکی کی شکل
میں جنما ہے اور جو کچھ اس نے جنم لیا اُسے اللہ (سب سے) زیادہ جانتا تھا اور اس کا ذہنی اور
(اس لڑکی کی طرح نہیں ہو سکتا) اور کہا کہ میں نے اس کا نام مریم رکھا ہے اور میں
اُسے اور اس کی اولاد کو مرد و شیطان (کے حملہ) سے تیری پناہ میں دیتی ہوں۔

تب اس کے رب نے اُسے بہت اچھی طرح قبول کیا اور اسے عمد طور پر پر بڑھایا اور
زکریا اس کا مربی بنا جب کبھی بھی زکریا گھر کے بہترین حصہ میں اُس کے پاس
جاتا تو اس کے پاس کوئی (نہ کوئی) کھانا پاتا۔ (چنانچہ ایک وزیر ایسا دیکھ کر اس
نے کہا کہ اے مریم! یہ میرے لیے کہاں آیا ہے؟ اس نے کہا کہ اللہ کی جناب
سے۔ اللہ جسے چاہتا ہے یقیناً بے حساب دیتا ہے۔

تب زکریا نے اپنے رب کو پکارا اور کہا کہ اے میرے رب! تو مجھے (بھی) اپنی
جناب سے پاک و لاؤ بخش۔ تو یقیناً دعاؤں کو بہت قبول کرنے والا ہے۔
اس پر فرشتوں نے اُسے جبکہ وہ گھر کے بہترین حصہ میں نماز پڑھ رہا تھا آواز دی
کہ اللہ تجھے بھی کی بشارت دیتا ہے جو اللہ کی ایک بات کو پورا کرنے والا ہوگا
اور (بزرگوار اور گناہوں سے) رکنے والا اور نیکوں میں (ترقی کر کے) نبی ہوگا۔
اس نے کہا کہ اے میرے رب! میری زندگی میں (عمر پانے والا) لڑکا کس طرح ملے گا،
حالانکہ مجھ پر بڑھاپا آگیا ہے اور میری بیوی بانجھ ہے۔ فرمایا اللہ ایسا ہی
(قادر) ہے۔ وہ جو چاہتا ہے کرتا ہے۔

۱۔ اس آیت میں الذکر کے الفاظ ہیں اور ان کبھی مہود ذہنی کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے (اقرب) پس ترجمہ بالکل صحیح اور لفظ بلفظ درست ہے۔
۲۔ اس دعا سے ظاہر ہے کہ کسی رُویا کے ذریعہ سے اُمّ مریم کو بتایا گیا تھا کہ اس پر اور اس کی اولاد پر شیطان حملہ کرے گا۔ فَتَدَبَّرُوْا۔
۳۔ ”بہترین حصہ“ یہ ترجمہ محراب کا ہے جو لغت کے مطابق ہے۔ (دیکھو اقرب الموارد) معنوں کے لحاظ سے یہ مطلب ہے کہ مریم کو اس کے وقت
ہونے کے سبب سے اور زکریا کی محبت کی وجہ سے گھر کے بہترین حصہ میں رکھا گیا تھا۔

۴۔ محراب کا ترجمہ ہے اور مراد یہ ہے کہ گھر کا پاک و صاف حصہ۔

۵۔ یعنی بانجھ ہونا لڑکا ہونے کے خلاف ہے۔ اور بوڑھا ہونا اپنی زندگی میں جوان لڑکا دیکھنے کے خلاف ہے۔

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا ذُرْوًا وَادُّكَ ذَبَابٌ كَثِيرٌ أَوْ سَمِعَ بِالْغَيْبِ
وَإِلَّا بَكَارُءٌ ۝

۴۴

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَزْرِعُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَ
طَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ۝
يَزْرِعُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ
الرَّكَعِينَ ۝

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ
لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُونَ أَفَلَا مَهْمُ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ
وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ۝

إِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَزْرِعُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ
مِنْهُ ۖ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ۝

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ
قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ۝
وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ
مِّنْ رَبِّكُمْ ۖ أَنِّي أَخْلَقْتُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الظَّالِمِ

دھڑا اُس نے کہا کہ میرے رب! میرے لیے کوئی حکم دے۔ فرمایا کہ تجھے یہ حکم
ہے کہ تُو لوگوں سے تین دن تک اشارہ کے سوا بات نہ کرے اور اپنے رب کو
بہت یاد کرے اور شام اور صبح اُس کی تسبیح کرے۔

اور اس وقت کو یاد کرو جب ملائکہ نے کہا کہ اے مریم! اللہ نے یقیناً تجھے برگزیدہ کیا
ہے اور پاک کیا ہے اور سب ان کی عورتوں کے مقابلہ میں تجھے چن لیا ہے۔

اے مریم! تُو اپنے رب کی فرماں بردار بن اور سجدہ کر اور صرف موحدانہ پرستش
کرنے والوں کے ساتھ مل کر موحدانہ پرستش کر۔

یہ غیب کی خبروں میں (ایک خبر) ہے جسے ہم تجھ پر وحی رکے ذریعہ سے ظاہر کرتے
ہیں۔ اور جب اپنے تیروں کو (اس لیے) پھینکتے تھے کہ اُن میں سے کون مریم کی خبر گیری
کرتے تو تُو ان کے پاس تھا اور نہ ہی (تُو اس وقت) اُن کے پاس تھا جب جھگڑا ہوا تھا۔

پھر اس وقت کو یاد کرو جب فرشتوں نے کہا تھا کہ اے مریم! اللہ تجھے اپنے ایک کلام کے
ذریعہ سے (ایک لڑکے کی) بشارت دیتا ہے اُس مُبَشِّر کا نام مسیح عیسیٰ ابن مریم ہوگا
جو اس دنیا اور آخرت میں صاحب منزلت ہوگا اور خدا کے مقربوں میں سے ہوگا۔

اور بچہ پھوٹے (یعنی چھوٹی عمر میں) بھی لوگوں سے بانیں کرے گا اور ادھیر عمر ہونے
کی حالت میں (بھی) اور نیک لوگوں میں سے ہوگا۔

اُس نے کہا کہ! امیر رب! میرے ہاں کچھ طرح ہوگا۔ حالانکہ کسی بشر نے (بھی) مجھے نہیں
چھوڑا۔ فرمایا اللہ (کا کام) ایسا ہی دیتا ہے وہ جو چاہتا ہے پیدا کرتا ہے اور جو چاہتا
کا فیصلہ کر لیتا ہے تو اس کے متعلق ضریرہ فرماتا ہے کہ تُو جو میں آجاسو وہ وجود میں آ جاتی ہے۔

اور یہی بشار دی کہ اللہ اُسے کتاب و حکمت کی باتیں سکھا گا اور تورا اور انجیل سکھا گا
اور نبی امسئل کی طرف رسول بنا کر اُسے اس پیغام کے ساتھ بھیجے گا کہ میں تمہارا پاس
تمہارے رب کی طرف سے ایک نشان لے کر آیا ہوں اور وہ یہ ہے کہ میں تمہارے

۱۔ عربی میں رُکعہ کے معنی توجید کے مطابق عبادت کرنے کے ہیں۔ اس لیے یہ ترجمہ کیا گیا ہے کہ موحدانہ پرستش کر۔

۲۔ یعنی یہ باتیں بائبل کی خرافات کے خلاف ہیں اور عالم الغیب خدا نے تجھ پر ظاہر کی ہیں۔

فَأَنفُخْ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا يَأْذِنُ اللَّهُ وَأُبْرِيءُ
الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِي الْمَوْتَى يَأْذِنُ اللَّهُ وَ
أُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُم إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٦﴾

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَلِأَجْلِ
لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُزِمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ
مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٥٧﴾

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ
مُّسْتَقِيمٌ ﴿٥٨﴾

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي
إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ أَمَنَّا
بِاللَّهِ وَاشْهَد بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥٩﴾

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا
مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٦٠﴾

وَمَكْرُوهًا وَمَكْرَ اللَّهِ وَاللَّهُ خَبِيرٌ الْمَكْرِينَ ﴿٦١﴾

(فائدہ کے) لیے بعض طبی نخصت رکھنے والوں پرندہ کے پیدا کرنے کی طرح مخلوق پیدا
کروں گا پھر میں ان میں ایک نئی روح پھونکوں گا جس پر وہ اللہ کے حکم کے ماتحت اُٹنے
والے ہو جائیں گے اور میں اللہ کے حکم کے ماتحت اندھے کو اور مَرُوس کو اچھا کروں گا اور
مردوں کو زندہ کروں گا اور جو کچھ تم کھاؤ گے اور جو کچھ تم اپنے گھروں میں جمع کرو گے اس
کی تمہیں خبر دوں گا اور اگر تم مومن ہو تو اس میں تمہارے لیے ایک نشان ہو گا۔

اور میں اس وحی کو جو مجھ سے پہلے (اچھی) ہے یعنی تورات اس کو پورا کرنے والا رہن کر لیا ہو۔
اور اس لیے (آیا ہوں) کہ بعض ایسی چیزیں جو تمہارے لیے حرام قرار دی گئی تھیں،
تمہارے لیے حلال کر دوں اور میں تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے ایک نشان
لیکھ آیا ہوں اس لیے تم اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور میری اطاعت کرو۔

اللہ یقیناً میرا بھی رب (ہے) اور تمہارا بھی رب ہے۔ سو تم اس کی عبادت
کرو۔ یہ سیدھا راستہ ہے۔

پھر جب عیسے نے ان کی طرف سے انکار دیکھا تو کہا کہ اللہ کے لیے کون (لوگ)
میرے مددگار بنتے ہیں۔ حواریوں نے کہا کہ ہم اللہ کے (دین کے) مددگار
ہیں ہم اللہ پر ایمان رکھتے ہیں اور تو گواہ رہ کہ ہم فرماں بردار ہیں۔

اے ہمارے رب! جو کچھ تو نے انا رہے اس پر ہم ایمان لے آئے ہیں اور ہم
اس رسول کے متبع ہو گئے ہیں۔ اس لیے تو ہمیں گواہوں میں لکھ لے۔

اور انھوں نے (یعنی مسیح کے دشمنوں نے) بھی تدبیریں کیں اور اللہ نے بھی تدبیریں کیں
اور اللہ سب تدبیر کرنے والوں سے بہتر تدبیر کرنے والا ہے۔

یعنی جس طرح پرندہ اندھے سیکڑے کے ساتھ ہے اسی طرح انسانوں میں سے روحانی قابلیت کے لوگوں کو اپنی تربیت میں لے کر ان کے قابل بنادیتا ہوں کہ
وہ خدا تعالیٰ کی طرف روحانی پرواز کرنے والے بن جاتے ہیں۔ یہ مراد نہیں کہیں خدا بن جاؤں گا اور نہ یہ مراد ہے کہ زندہ پرندے پیدا کروں گا۔

۲۔ یہود کو حکم تھا کہ اندھوں اور مَرُوس کو ناپاک سمجھیں (اجار باب ۱۰) باب ۱۱ مسیح سے اللہ تعالیٰ نے اس ظلم کا ازالہ کر دیا۔ اسی کو اس جگہ بیان کیا گیا ہے۔ لوگوں نے
غلطی سے یہ سمجھ لیا کہ مادرزاد اندھوں اور مَرُوس کو وہ اچھا کرتے تھے۔ حالانکہ مادرزاد کے الفاظ قرآن میں نہیں۔ اور متنبہ بند کے مرضیوں اور مَرُوسوں کو
عام طور پر ڈاکٹر اور حکیم اچھا کرتے رہتے ہیں مگر قیمتی سے مسیح کے متعلق جو آیتیں آتی ہیں مسلمان ان کے وہ معنے کرتے ہیں جن سے مسیح کی خدائی ثابت ہو۔
۳۔ یعنی تم کو ان نیک کاموں کی خبر دوں گا جن کے کرنے سے انسان اللہ تعالیٰ کا مقرب ہو جاتا ہے۔

۴۔ یعنی تمہاری شرارتوں کی وجہ سے جو وحی الہی کے سلسلہ کو بند کر دیا گیا تھا اب میرے ذریعہ سے دوبارہ اس کو کھولا جائے گا۔

اِذْ قَالَ اللَّهُ لِيَعِيسَى ابْنِي مَتْوَفِيكَ وَارْفَعْكَ اِلَىٰ
وَمُطَهِّرِكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلِ الَّذِينَ
اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا اِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ ثُمَّ
اِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَاَحْكُم بَيْنَكُمْ فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ
تَخْتَلِفُوْنَ ۝۵۹

فَاَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَاَعَذِبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي
الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِيْنَ ۝۶۰
وَاَمَّا الَّذِينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيهِمْ اُجْرَهُمْ
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّٰلِمِيْنَ ۝۶۱

ذٰلِكَ نَتْلُوْهُ عَلَيْكَ مِنَ الْاٰيٰتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ ۝۶۲
اِنْ مَثَلٌ يَّعِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ اٰدَمَ خَلَقَهُ مِنْ
تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ ۝۶۳

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ ۝۶۴
فَمَنْ حَآجَكَ فِيْهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ
فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ اِبْنَآءَنَا وَابْنَآءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَ
نِسَاءَكُمْ وَاَنْفُسَنَا وَاَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ
لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَٰذِبِيْنَ ۝۶۵

اُس وقت کو یاد کرو جب اللہ نے کہا۔ اے عیسیٰ! میں تجھے (طبعی طور پر) وفات
دوں گا اور تجھے اپنے حضور میں عزت بخشوں گا اور کافروں کے الزامات سے تجھے
پاک کر دوں گا اور جو تیرے پیرو ہیں انھیں ان لوگوں پر جو منکر ہیں قیامت کے دن
غالب کہوں گا۔ پھر میری ہی طرف تمھیں لوٹنا ہوگا۔ تب میں ان باتوں میں
جن میں تم اختلاف کرتے ہو تمھارے درمیان فیصلہ کر دوں گا۔

پس جو لوگ کافر ہیں انھیں میں اس دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی سخت عذاب
دوں گا اور ان کا کوئی بھی مددگار نہ ہوگا۔

اور جو لوگ مومن ہیں اور انھوں نے نیک (اور متا) حال عمل کیے ہیں وہ انھیں ان کے
اعمال کا اجر پورا پورا دے گا۔ اور اللہ ظالموں کے محنت نہیں کرتا۔

اس کو یعنی آیات اور حکمت والی تعلیم کو ہم تجھے پڑھ کر سناتے ہیں۔

(یاد رکھو عیسیٰ کا حال اللہ کے نزدیک یقیناً آدم کے حال کی طرح ہے اسے (یعنی آدم کو)
اس نے خشک مٹی سے پیدا کیا۔ پھر اس کے متعلق کہا کہ تو جو دیں آجاتو وہ جو دیں گے۔

یزیرے سب کی طرف سے حق ہے اس لیے تو شک کرنے والوں میں نہ بن۔

اب جب (شخص) تیرے پاس علم (الہی) کے اچکنے کے بعد تجھ سے اس کے متعلق بحث
کرے تو تو اسے (کہہ دے کہ) آؤ ہم اپنے بیٹوں کو بلائیں اور تم اپنے بیٹوں کو اور ہم
اپنی عورتوں کو اور تم اپنی عورتوں کو اور ہم اپنے نفوس کو اور تم اپنے نفوس کو پھر
گرا گرا کر دعا کریں اور جھوٹوں پر اللہ کی لعنت ڈالیں۔

۱۔ دفع کے معنی عربی میں عزت بخشنے کے بھی ہوتے ہیں۔ (مفردات)

۲۔ ”کوئی بھی“ کے الفاظ میں اور نا صریح کی نکارت کی وجہ سے ترجمہ میں شامل کیے گئے ہیں۔

۳۔ معلوم ہوا کہ باقی وجودوں کی طرح قرآن کریم کے رو سے عیسیٰ بھی مٹی سے پیدا ہوئے تھے اور ان کو کوئی غیر معمولی اہمیت حاصل نہ تھی۔ کیونکہ
جننے لوگ ماں باپ سے پیدا ہوتے ہیں قرآن کریم کے محاورہ میں وہ بھی مٹی سے پیدا ہوتے ہیں۔

۴۔ شیطان کے ذکر میں اور کئی دوسری آیات میں آدم کی پیدائش طین سے بتائی گئی ہے یعنی ایسی مٹی جس میں الہام کا پانی ملا ہوا تھا۔ لیکن ان
آیات میں آدم اور عیسیٰ دونوں کی پیدائش تراب سے بتائی گئی ہے یعنی ایسی مٹی جس میں الہام کی آمیزش نہ تھی۔ ان دونوں بیانات میں کوئی
اختلاف نہیں کیونکہ آدم سے مراد یہاں آدم نہیں اور عیسیٰ سے مراد صرف عیسیٰ نہیں بلکہ آدم اور ابنائے آدم اور عیسیٰ اور اتباع عیسیٰ مراد ہیں اور ان لوگوں
میں سے ایک جماعت الہام کو نظر انداز کرنے والی تھی۔ پس بحیثیت جماعت دونوں کی پیدائش تراب سے قرار دی گئی۔

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ
وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٣﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾
قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا
بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١٥﴾

يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ
التَّوْرَةُ إِلَّا نَجِيلٌ إِلَّا مَنْ بَعْدَهُ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾
هَٰأَنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ
تُحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ
حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٨﴾

إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَٰذَا
النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾
وَدَّتْ قَارِئَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ وَمَا
يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠﴾
يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ

یقیناً ہی سچا بیان ہے۔ اور اللہ کے سوا کوئی (بھی) پرستش کا مستحق نہیں اور یقیناً
اللہ ہی غالب اور حکمت والا ہے۔

پھر اگر وہ پھر جائیں تو یاد رکھیں کہ اللہ مفسدوں کو یقیناً خوب جانتا ہے۔
تو کہہ رکھ لے اہل کتاب رکم سے کہ ایک ایسی بات کی طرف تو آ جاؤ جو ہمارے درمیان
اور تمہارے درمیان برابر ہے (اور وہ یہ ہے کہ ہم اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کریں
اور کسی چیز کو اس شریک نہ ٹھہرائیں اور نہ ہم اللہ کو چھوڑ کر اس میں ایک دوسرے کو رہنما یا
کریں۔ پھر اگر وہ پھر جائیں تو ان سے کہہ دو کہ تم گواہ رہو کہ ہم (خدا کے) فرمانبردار ہیں۔
لے اہل کتاب! تم ابراہیم کے بارے میں بحث کیوں کرتے ہو حالانکہ تورات اور انجیل
یقیناً اس کے بعد ناری گئی ہیں۔ پھر کیا تم سمجھتے نہیں۔

سنو! تم وہ لوگ ہو جو ان امور کے بارے میں بحث کرتے رہے ہو جن کا تمہیں علم تھا
پھر اب تم کیوں ان امور کے متعلق بحث کرنے لگے ہو جن کا تمہیں کچھ بھی علم
نہیں۔ حالانکہ اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے۔

نہ تو ابراہیم یہودی تھا اور نہ نصرانی بلکہ وہ (خدا کی طرف) جھکا رہے تھے والا
(اور) فرمانبردار تھا اور مشرکوں میں سے نہ تھا۔

ابراہیم کے ساتھ لوگوں میں سے زیادہ تعلق رکھنے والے یقیناً اور یقیناً وہ لوگ ہیں جو اس کے
پیرو ہیں اور نیز، یہ نبی اور جو لوگ (اس پر) ایمان لائے اور اللہ مومنوں کا دوست ہے
اہل کتاب میں سے ایک گروہ آرزو رکھتا ہے کہ کاش وہ تمہیں گمراہ کرے۔ اور وہ اپنے
آپ کو ہی گمراہی میں ڈال رہے ہیں اور سمجھتے نہیں۔

لے اہل کتاب! تم دیکھتے ہوئے کیوں اللہ کی آیات کا انکار کرتے ہو،

لہ عربی میں ایک اِن کا حرف ہے اور ایک لام ہے۔ دونوں تاکید کے لیے ہیں۔ ہم نے ایک حرف کا ترجمہ یقیناً کر دیا ہے اور دوسرے کا "یہی"۔
اس سے ترجمہ لفظی ہو جاتا ہے۔

لہ "خوب جانتا ہے" عَلِيمٌ کا ترجمہ ہے جو مبالغہ کا صیغہ ہے۔

سہ "کم سے کم" کسی لفظ کا ترجمہ نہیں بلکہ عبارت کا مفہوم ہے۔

لہ یعنی "موجبہ جو حنیف کا ترجمہ ہے۔"

تَشْهَدُونَ ﴿۴۱﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْمُؤْنَ
الْحَقَّ وَانْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۴۲﴾

۴۱

حالانکہ تم گواہی دے چکے ہو۔

اے اہل کتاب! کیوں تم جانتے بوجھتے ہوئے حق کو باطل کے ساتھ
ملاتے اور حق کو چھپاتے ہو۔اور اہل کتاب میں سے ایک گروہ کہتا ہے کہ مومنوں پر جو کچھ نازل کیا گیا ہے اس
پر دن کے ابتدائی حصہ میں تو ایمان لے آؤ اور اُس کے پچھلے حصہ میں
(اسے) انکار کر دو۔ شاید (اس فریو سے) وہ پھر جائیں۔اور کہتے ہیں کہ اس شخص کے سوا جو تمہارے دین کی پیروی کرتا ہو کسی کی نہ مانو۔ تو
کہہ دے کہ اصل ہدایت یعنی اللہ کی ہدایت تو یہ ہے کہ کسی کو ویسا ہی کچھ ملے
جیسا کہ تم کو ملا تھا یا پھر وہ تمہارے رکے حضور تھا اے ساتھ جھگڑیں (نیز)
کہہ دے کہ فضل تو یقیناً اللہ کے ہاتھ میں ہے۔ وہ جسے چاہتا ہے فضل بخشتا ہے
اور اللہ بہت وسعت دینے والا اور بہت جاننے والا ہے۔وہ جسے چاہتا ہے (اسے) اپنی رحمت کے لیے خاص کر لیتا ہے اور اللہ
بڑا افضل کرنے والا ہے۔اور اہل کتاب میں سے کوئی تو ایسا ہے کہ اگر تو اسے (مال کا) ایک ڈھیر امانت کے
طور پر دیے تو وہ اُسے تجھے واپس کر دینگا اور (کوئی) ان میں سے ایسا ہے کہ اگر تو اُسے
ایک نیار امانت کے طور پر دے تو وہ وہ بھی تجھے واپس نہ دے گا۔ سوائے اس
کے کہ تو اس (کے سر) پر کھڑا ہے۔ یہ رہا، اس سب سے ہے کہ وہ کہتے ہیں کہ ہم پر تمہارے
بارہ میں کوئی گرفت نہیں اور وہ اللہ پر جانے (بوجھتے) ہوئے جھوٹ باندھتے ہیں۔

یوں نہیں بلکہ جو شخص اپنے عہد کو پورا کرے اور تقویٰ اختیار کرے تو (وہ متقی ہے)

وَقَالَتْ طَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمِنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ
عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجَهَ النَّهَارِ وَكَفَرُوا آخَرَهُ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿۴۳﴾وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَى
هُدَى اللَّهِ أَن يُوْتَىٰ أَحَدٌ قِتْلٌ مَّا أُوتِيْتُمْ أَوْ
يُحَاجُّوكُم عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ
يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿۴۴﴾يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ
الْعَظِيمِ ﴿۴۵﴾وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَن إِنْ تَأْمَنَهُ قِنْطَارٌ يُؤَدِّهِ
إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَن إِنْ تَأْمَنَهُ بِدِينَارٍ لَا يُؤَدِّهِ
إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمَّتْ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا
لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّمَتِينَ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿۴۶﴾

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

لہ حال کا صیغہ ماضی کی جگہ اُردو محاورہ کی وجہ سے استعمال کیا ہے۔

اسے یعنی اگر یہ ہماری غلطی ہے تو پھر چاہیے کہ کوئی آسمانی دلیل پیش کر کے اسے دُور کریں۔

اس ڈھیر قِنْطَار کا ترجمہ ہے گراں دین ڈھیر نہیں کہتے۔ بلکہ کسی چیز کا ڈھیر کہتے ہیں۔ اس لیے ہم نے مال کا لفظ زائد کر دیا ہے اور اسے برکیٹ میں
رکھا ہے کیونکہ اس کے بغیر صحیح معنی ظاہر نہ ہوتے تھے۔

اسے یعنی ان کا یہ دعویٰ کہ اُمیوں کے بارہ میں ان پر کوئی گرفت نہیں غلط ہے۔

الْمُتَّقِينَ ۴۸

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۴۸

وَأَنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُونِ السِّنْتَهُمْ بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۴۹

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّكُمْ بِنَاكُمْ تَعْلَمُونَ الْكِتَابَ وَبِنَاكُمْ تَدْرُسُونَ ۵۰

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۵۱
وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْنَاكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۵۲

اللہ متقیوں سے یقیناً محبت رکھتا ہے۔

جو لوگ اللہ کے ساتھ اپنے عہدوں اور قسموں کے بدلے میں تھوڑی قیمت لیتے ہیں ان لوگوں کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں ہوگا اور قیامت کے دن اللہ ان سے بات نہیں کرے گا اور نہ ان کی طرف دیکھے گا اور نہ انہیں پاک ٹھہرائے گا۔ اور ان کے لیے دردناک عذاب (مقرر) ہے۔

اور ان میں سے ایک گروہ یقیناً (ایسا) ہے جو اپنی زبانوں کو کتاب (یعنی تورات) کے ذریعہ سے مروڑتا ہے تاکہ تم اسے (جو وہ کہتا ہے) کتاب میں سے سمجھو حالانکہ وہ کتاب میں نہیں ہوتا۔ اور وہ کہتے ہیں کہ وہ اللہ کی طرف سے ہے حالانکہ وہ اللہ کی طرف سے نہیں اور وہ جانتے (بوجھتے) ہوئے اللہ پر جھوٹ باندھتے ہیں۔

کسی (سچے) انسان کی شایان شان نہیں کہ اللہ تو اسے کتاب و حکومت و نبوت دے اور وہ یہ کہے کہ تم اللہ کو چھوڑ کر میرے بند بن جاؤ۔ بلکہ (ایسا) انسان تو یہی کہتا ہے کہ تم خدا ہی کے ہو جاؤ کیونکہ تم کتاب (الہی) کی تعلیم دیتے ہو اور اس لیے کہ تم اسے حفظ کرتے ہو۔

اور نہ ہی اس کے لیے یہ ممکن ہے کہ تمہیں یہ ہدایت دے کہ تم فرشتوں اور نبیوں کو رب بنا لو۔ کیا تمہارے مسلمان ہو جانے کے بعد تمہیں کفر اختیار کرنے کی تعلیم ملے گی۔

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب اللہ نے (اہل کتاب) سب نبیوں سے والا پختہ عہد لیا تھا کہ جو بھی کتاب و حکمت میں تمہیں دوس (پھر تمہارے پاس کوئی) (ایسا) رسول آئے جو اس کلام کو پورا کرنے والا ہو تو تمہارے پاس سے تو تم ضرور ہی اس پر ایمان لانا اور ضرور اس کی مدد کرنا اور فرمایا تھا کہ کیا تم قرار دیتے ہو اور اس پر میری (طرف سے) ذمہ داری قبول کرتے ہو؟ اور انہوں نے کہا تھا ہاں ہم قرار دیتے ہیں فرمایا اب تم گواہ رہو اور میں بھی تمہارے ساتھ گواہوں میں (ایک گواہ) ہوں۔

یعنی دنیوی مال جو دین کے مقابلہ میں بالکل حقیر ہے۔ یہ مراد نہیں کہ تھوڑی قیمت لینا ناجائز ہے دین فروخت کرنے کے لیے بہت مال لینا چاہیئے۔

یعنی تورات کی تلاوت کے طور پر انسانی عبارتوں کو پڑھنا ہے تاکہ لوگوں کو دھوکہ لگ جائے۔

۴۸ امر کا لفظ عربی میں وسیع ہے اس کے معنی حکم کے علاوہ کہنے یا تعلیم دینے کے بھی ہیں اس لیے اس آیت کے معنی تعلیم دینا کے کیے گئے ہیں۔

۴۹ سب نبیوں سے مراد یہ ہے کہ جو عہد سب نبی اپنی امتوں سے لیتے چلے آئے ہیں۔

۵۰ پہلے بتایا گیا ہے کہ دو تاکیدوں کے موقع پر یہاں ایک تاکید کے معنی "ضرورت کے" لفظ سے کیے گئے ہیں اور دوسری تاکید کے لیے "ہی" کے لفظ سے۔

اس سے ترجمہ بالکل لفظی ہو جاتا ہے اور کوئی لفظ ترجمہ سے باہر نہیں رہ جاتا۔

فَمَنْ تَوَلَّى بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿۸۳﴾
 أَغْيِرْ دِينَ اللَّهِ يَتَغَوُّنَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَوْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿۸۴﴾
 قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
 وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا
 أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ
 بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿۸۵﴾
 وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ
 وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿۸۶﴾
 كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَ
 شَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ
 لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿۸۷﴾
 أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ
 وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿۸۸﴾
 خُلِدَ يَنْ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَ
 لَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿۸۹﴾
 إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ
 اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۹۰﴾
 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزَادُوا كُفْرًا
 لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿۹۱﴾
 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَاتَبُوا وَهُمْ كُفْرًا فَلَنْ يُقْبَلَ
 مِنْ أَحَدِهِمْ قِلْعُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَىٰ بِهِ
 أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَالَهُمْ مِنْ نُصْرَةٍ ﴿۹۲﴾

اب جو شخص اس عہد کے بعد پھر جائے تو ایسے لوگ فاسق ہوں گے۔
 پھر کیا وہ اللہ کے دین سے لوٹیں اور دین چاہتے ہیں حالانکہ آسمانوں میں زمین میں کوئی بھی ہے
 خوشی سے بھی اور ناخوشی سے بھی اسی کا فرمانبردار رہا اور اسی کی طرف لوٹا جائے گا۔
 تو کہہ دے کہ ہم اللہ پر اور جو کچھ ہم پر نازل کیا گیا، اس پر اور جو کچھ پر ایمان لائے
 اور اسحق اور یعقوب اور اس کی اولاد پر نازل کیا گیا تھا اور جو کچھ موسیٰ کو اور عیسیٰ کو
 اور باقی سب نبیوں کو ان کے رب کی طرف سے دیا گیا تھا اس پر ایمان رکھتے ہیں اور ان سے
 کسی ایک دوسرے سے علیحدہ نہیں سمجھتے اور ہم اس کے فرماں بردار ہیں۔
 اور جو شخص اسلام کے سوا کسی اور دین کو اختیار کرنا چاہے تو وہ یاد رکھے کہ وہ اس سے
 ہرگز قبول نہیں کیا جائے گا اور آخرت میں وہ نقصان اٹھانے والوں میں سے ہوگا۔
 جو لوگ ایمان لانے کے بعد پھر منکر ہو گئے ہوں اور شہادت دے چکے ہوں کہ (یہ رسول
 سچا ہے اور نیز ان کے پاس لائل بھی آچکے ہوں) انھیں اللہ کس طرح ہدایت پر
 لائے اور اللہ (تو) ظالم (لوگوں) کو ہدایت نہیں دیتا۔
 یہ لوگ ایسے ہیں کہ ان کی سزا یہ ہے کہ ان پر اللہ اور فرشتوں (کی) اور لوگوں
 (کی) سب ہی کی لعنت ہو۔
 وہ اس (لعنت) میں رہیں گے، نہ (تو) ان پر سے عذاب ہلکا کیا جائے گا
 اور نہ انھیں ڈھیل دی جائے گی۔
 سوائے ان لوگوں کے کہ جو اس کے بعد توبہ کر لیں اور اصلاح کر لیں۔ اور اللہ یقیناً
 بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔
 جو لوگ ایمان لانے کے بعد منکر ہو گئے ہوں پھر وہ کفر میں اور بھی بڑھ گئے ہوں
 ان کی توبہ ہرگز قبول نہ کی جائے گی۔ اور یہی لوگ گمراہ ہیں۔
 جو لوگ منکر ہو گئے ہوں اور کفر رہی کی حالت میں مر گئے ہوں، ان
 میں سے کسی سے زمین بھر سونا (بھی) جسے وہ فدیہ کے طور پر پیش کرے
 ہرگز قبول نہیں کیا جائے گا۔ ان لوگوں کے لیے دردناک عذاب (مقرر)
 ہے اور ان کا کوئی بھی مددگار نہ ہوگا۔

تم کامل نیکی کو ہرگز نہیں پاسکتے جب تک اپنی پسندیدہ اشیاء میں (خدا کے لیے) خرچ نہ کرو۔ اور جو کوئی چیز بھی تم خرچ کرو اللہ اُسے یقیناً خوب جانتا ہے۔ سب کا سب کھانا سوائے اس حصہ کے جو اسرائیل (یعنی حضرت یعقوب) نے تورات کے اتارے جانے سے پہلے اپنے لیے مکروہ قرار دیا تھا بنی اسرائیل کے لیے حلال تھا۔ تو کہہ دے کہ اگر تم سچے ہو تو تورات لاؤ اور اُسے پڑھو۔

اب جو (لوگ) اس کے بعد (بھی) اللہ پر جھوٹ باندھیں تو وہی لوگ ظالم ہوں گے۔

تو کہہ کہ اللہ نے سچ کہا ہے۔ اس لیے تم ابراہیم کے دین کی جو (خدا کی طرف) جھکا رہے والہاتھا پیروی کرو، اور وہ مشرکوں میں سے نہیں تھا۔ سب سے پہلا گھر جو تمام لوگوں کے (فائدہ کے) لیے بنایا گیا تھا وہ ہے جو مکہ میں ہے وہ تمام جہانوں کے لیے برکت والا (مقام) اور (موجب) ہدایت ہے۔

اس میں کئی روشن نشانات ہیں (وہ) ابراہیم کی قیام گاہ ہے اور جو اس میں داخل ہو وہ امن میں آ جاتا ہے۔ واللہ نے لوگوں پر فرض کیا ہے کہ وہ اس گھر کا حج کریں (یعنی جو بھی اس تک جاکے توفیق پائے اور جو انکار کرے تو وہ یاد رکھے کہ) اللہ تمام جہانوں سے بے پروا ہے۔

تو کہہ (کہ) اے اہل کتاب! تم اللہ کی آیات کا کیوں انکار کرتے ہو، حالانکہ اللہ تمہارے اعمال پر نگران ہے۔

(نیز تو) کہہ (کہ) اے اہل کتاب! جو ایمان لائے اُسے نعم اللہ کے راستہ سے کیوں روکتے ہو۔ تم اس راستہ کو کجی اختیار کرتے ہوئے چاہتے ہو حالانکہ تم (اس پر) گواہ ہو اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اس سے ہرگز غافل نہیں۔

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۝۱۶

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلالًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَءِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ ۚ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝۱۷

فَمَنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝۱۸

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الشِّرْكِينَ ۝۱۹

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ۝۲۰

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا ۚ وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ۝۲۱

قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ۝۲۲

قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبِعُونَهَا عَوَاجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۝۲۳

۱۶۔ حضرت یعقوب علیہ السلام کا ایک کشفی نام اسرائیل تھا۔ (پُرانا عہد نامہ پر پیدائش باب ۳۲ آیت ۲۸)

۱۷۔ بعض چیزوں سے ان کی بیماری کی وجہ سے اُن کو روکا گیا تھا۔ بنو اسرائیل نے غلطی سے ان کو حرام سمجھ لیا (پیدائش باب ۳)

۱۸۔ اس آیت میں دعویٰ ہے کہ تمام جہانوں کو خطاب کرنے والا مذہب سب سے پہلا اسلام تھا جو مکہ سے ظاہر ہوا اور سحیت کا دعویٰ کہ وہ سب مخلوق کے لیے ہے مردود ہے۔

۱۹۔ آیت میں بکۃ ہے جو عربی محاورہ میں مکہ ہی ہے کیونکہ عربی میں بعض جگہ میم کی بجائے باء استعمال کر لیتے ہیں۔ جیسے لا زب لا زم کی جگہ پر فتح البیان) انزل موارد میں ہے بکہ مکہ کی دادی کا نام ہے اور اس کا یہ نام وہاں لوگوں کے کثرت ازدحام کی وجہ سے پڑ گیا ہے کیونکہ عربی میں ازدحام کرنے کو بکۃ کہتے ہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا فَرِيقًا مِنَ الَّذِينَ
أَوْثَرُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كُفْرًا ۝
وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَ
فِيكُمْ رَسُولُهُ ۚ وَمَنْ يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا
تَمُوتُوا إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۝
وَاغْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا
وَأَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً
فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا
وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ
مِنْهَا ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ۝

وَلَنْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُقْلِحُونَ ۝

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ
مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۚ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ۝

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ
اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا
الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝

وَأَمَّا الَّذِينَ أَبْيَضَتْ وُجُوهُهُمْ فَمِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

اے مومنو! اگر تم ان لوگوں میں سے جنہیں کتابی گئی تھی کسی فریق کی اطاعت کرو گے
تو وہ تمہارے ایمان لے آنے کے بعد پھر تمہیں کافر بنا دیں گے۔
اور تم کس طرح کفر کرو گے جبکہ تم وہ لوگ ہو جنہیں اللہ کی آیات پڑھ کر سنائی
جاتی ہیں اور تم میں اس کا رسول (موجود) ہے۔ اور جو شخص اللہ کی پناہ
لے تو (سمجھو کہ) اُسے سیدھی راہ پر چلا دیا گیا۔

اے ایماندارو! اللہ کا تقویٰ اس کی تمام شرائط کے ساتھ اختیار کرو اور
تم پر صرف ایسی حالت میں موت آئے کہ تم پورے فرمانبردار ہو۔
اور تم سب (کے سب) اللہ کی رسی کو مضبوطی سے پکڑ لو اور پراگندہ
مت ہو اور اللہ کا احسان جو (اس نے) تم پر (کیا) ہے یاد کرو کہ جب تم
(ایک دوسرے کے) دشمن تھے اُس نے تمہارے دلوں میں الفت پیدا
کر دی جس کے نتیجے میں تم اُس کے احسان سے بھائی بھائی بن گئے اور تم
آگ کے ایک گڑھے کے کنارہ پر تھے مگر اُس نے تمہیں اُس سے بچالیا۔
اسی طرح اللہ تمہارے اپنی آیات کو بیان کرتا ہے تاکہ تم ہدایت پاؤ۔

اور تم میں سے ایک ایسی جماعت ہونی چاہیے جس کا کام صرف یہ ہو کہ وہ (لوگوں کو)
نیکی کی طرف بلائے اور نیک باتوں کی تعلیم دے اور بدی سے روکے
اور یہی لوگ کامیاب ہونے والے ہیں۔

اور تم ان لوگوں کی طرح نہ بنو جو کھلے کھلے نشانات اچکنے کے بعد پراگندہ
ہو گئے اور انہوں نے (باہم) اختلاف پیدا کر لیا اور انہی لوگوں کے
لیے (اس دن) بڑا عذاب (متعد) ہے۔

جس دن کہ بعض چہرے سفید ہوں گے اور بعض چہرے کالے ہوں گے۔ اور جن لوگوں کے چہرے کالے
ہو جائیں گے (ان سے کہا جائے گا کہ) کیا یہ سچ نہیں کہ تم اپنے ایمان لانے کے بعد کفر
ہو گئے تھے۔ اس لیے اپنے کافر ہونے کی وجہ سے اس عذاب کو چکھو۔

اور جن لوگوں کے چہرے سفید ہو جائیں گے وہ اللہ کی رحمت میں ہوں گے
وہ اس میں رہتے چلے جائیں گے۔

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ
ظُلْمًا تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
الْأُمُورُ ﴿١٠﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ
أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَ
أَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿١١﴾

لَنْ يَضُرَّكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ يُقَاتِلُوكُمْ يُؤْلَوْكُمْ
الْأَدْبَارَ تَفَٰ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٢﴾

صَرِيتْ عَلَيْهِمُ الذَّلٰةُ اِنَّ مَا تَقْفُوْا اِلَّا بِحَبْلِ مِّنَ اللّٰهِ
وَحَبْلِ مِّنَ النَّاسِ وَبَآءُ وَيَغْضَبُ مِّنَ اللّٰهِ وَصُرِبَتْ
عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِآيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ
الْاَنْبِيَاۡءَ وَيَخْرِجُوْنَ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَاَكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿١٣﴾

لَيَسُوْا سَوَآءٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اُمَّةٌ قٰآِمَةٌ يَّتْلُوْنَ
آيٰتِ اللّٰهِ اِنَّآ الْاٰنِلِ وَهُمْ يُسْجَدُوْنَ ﴿١٤﴾

یہ اللہ کی آیات ہیں جو حق پر مشتمل ہیں اور جنہیں ہم تجھے پڑھ کر سناتے ہیں
اور اللہ تمام جہانوں پر کسی قسم کا ظلم کرنا نہیں چاہتا۔

اور جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے (سب) اللہ ہی کا ہے
اور اللہ ہی کی طرف تمام امور کو لوٹا یا جائے گا۔

تم (سب سے) بہتر جماعت ہو جسے لوگوں کے (فائدہ کے) لیے پیدا کیا
گیا ہے۔ تم نیکی کی ہدایت کرتے ہو اور بدی سے روکتے ہو۔ اور اللہ
پر ایمان رکھتے ہو۔ اور اگر اہل کتاب بھی ایمان لاتے تو ان کے لیے بہتر
ہوتا۔ ان میں سے بعض مومن بھی ہیں اور اکثر ان میں سے نافرمان ہیں۔

یہ (لوگ) معمولی ایندھنی کے سوا تمہیں کوئی نقصان نہیں پہنچا سکتے اور اگر وہ
تم سے جنگ کریں گے تو تمہاری طرف پیٹھیں پھیر کر بھاگ جائیں گے پھر انہیں
کسی طرف سے بھی مدد نہیں مل سکے گی۔

جہاں کہیں بھی وہ پناہ پائیں ان پر ذلت نازل کی گئی ہے سوائے اس کے کہ وہ اللہ
کے کسی عہد رکھی یا لوگوں کے کسی عہد کی پناہ میں آجائیں (اس ذلت سے بچ نہیں سکتے)
اور وہ اللہ کے غضب کا مورد بن گئے ہیں اور بے بسی کی حالت ان کے ساتھ لازم کر
دی گئی ہے۔ یہ اس سبب (کیا گیا) ہے کہ وہ اللہ کی آیتوں کا انکار کرتے تھے اور
بلا وجہ نبیوں کو قتل کرنا چاہتے تھے اور یہ بات ان کے نافرمانی کرنے اور حد
بڑھے ہوئے ہونے کے سبب ان میں پائی جاتی تھی۔

وہ سب (لوگ) برابر نہیں ہیں۔ اہل کتاب (ہی) میں سے ایک ایسی جماعت بھی ہے جو
(اپنے عہد پر قائم ہے۔ وہ رات کے اوقات میں اللہ کی آیتوں کو پڑھتے ہیں
اور سجدے (بھی) کرتے ہیں۔

یہی مسلمانوں کے سب سے بہتر ہونے کی یہ وجہ ہے کہ انہیں اپنے فائدہ کی بجائے سب دنیا کے فائدہ کے لیے پیدا کیا گیا ہے۔ کاش مسلمان اس
حکمت کو سمجھیں اور اس طرح ذلیل نہ ہوں۔

یہ قرآن کریم میں لیتلون (الانبياء) کے الفاظ ہیں۔ اور بنی اسرائیل نے سب نبیوں کو قتل نہیں کیا مگر چونکہ قتل کا لفظ کوشش قتل کے لیے بھی آتا ہے۔ ہم نے
واقعات کے مطابق قتل کرنے کی جگہ قتل کرنے کی کوشش ترجمہ کیا ہے۔

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٥﴾

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٧﴾

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بَطَانَةً مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٩﴾

هَآنَتْكُمْ أَوْلَاءُ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا عَضُوا عَلَيْكُمْ لَا تَنَاِمُ مِنَ الْعِظِ قُلْ مَوْتُوا بِغِظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٢٠﴾

وہ اللہ پر اور آنے والے دن پر ایمان رکھتے ہیں اور نیکی کی ہدایت کرتے ہیں اور بدی سے روکتے ہیں اور نیک کاموں میں ایک دوسرے سے آگے بڑھتے ہیں اور یہ لوگ نیکوں میں سے ہیں۔

اور جو کسی بھی وہ کہیں اس کی ناقدری نہیں کی جائے گی۔ اور اللہ متقیوں کو خوب جانتا ہے۔

جو لوگ کافر ہیں انہیں نہ ان کے اموال اور نہ ان کی اولادیں اللہ کے عذاب سے بچائیں گی اور وہ (لوگ) آگ (میں پڑنے) والے ہیں۔ اس میں بے چلے جائیں گے۔

جو کچھ یہ (لوگ) اس قریب کی زندگی کے متعلق خرچ کرتے ہیں اس کی حالت اس ہوا کی حالت کی طرح ہے جس میں سخت سڑی ہو (اور) وہ ایسی قوم کی کھیتی پر چلے جس نے اپنے آپ پر ظلم کیا ہو پھر وہ اسے تباہ کر دے اور اللہ نے ان (لوگوں) پر ظلم نہیں کیا۔ ہاں! یہ اپنی جانوں پر آپ ہی ظلم کر رہے ہیں۔

اے ایماندارو! اپنے لوگوں کو چھوڑ کر (دوسروں کو) رازدار و دست نہ بناؤ۔ وہ تم سے بدسلوکی کرنے میں کوئی کمی نہیں کرتے (اور) تمہارے دکھ میں پڑ جانے کو پسند کرتے ہیں۔ (ان کی) دشمنی ان کے مونہوں سے ظاہر ہو چکی ہے اور جو کچھ ان کے سینوں میں مخفی ہے وہ اس سے بھی بڑھ کر ہے۔ اگر تم عقل سے کام لینے والے ہو تو ہم نے تمہارے لیے اپنی آیات کو کھول کر بیان کر دیا ہے۔

سنو! تم وہ لوگ ہو جو ان سے محبت رکھتے ہو حالانکہ وہ تم سے محبت نہیں رکھتے اور تم سب کی سب کتاب پر ایمان لاتے ہو اور جب وہ تم سے ملیں تو کہہ دیتے ہیں کہ ہم بھی ایمان رکھتے ہیں اور جب وہ علیحدہ ہوتے ہیں تو تمہارے خلاف غصہ سے انگلیاں کاٹتے ہیں۔ (تو ان سے) کہہ دے تم اپنے غصہ کے سبب سے مر جاؤ۔ اللہ یقیناً سینہ کے رازوں تک کو بھی جانتا ہے۔

اے مطلب یہ ہے کہ خرچ تو انسان اس لیے کرتا ہے کہ اسے ترقی حاصل ہو مگر چونکہ یہ لوگ منافقت سے خرچ کرتے ہیں ان کا خرچ دوسرا ہی نتیجہ پیدا کرتا ہے، جیسا کہ شمالی بادِ تند جو سخت ٹھنڈی ہوتی ہے اور کھیتوں کو تباہ کر دیتی ہے۔ اسی طرح وہ خرچ بھی ان کے اعمال کے نتائج کو تباہ کر دے گا۔

لَيَقْطَعَنَّ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتُنَّهُمْ فَيَنْقَلِبُوا
خَآئِبِينَ ﴿١٨﴾

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ
وَأَنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٩﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢١﴾

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٢﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٣﴾

وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا
السَّمٰوٰتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢٤﴾

الَّذِينَ يَنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكُظُمِينَ
الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٥﴾

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا
لِدُنُوئِهِمْ وَمَن يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ تَعَالَى وَلَمْ

يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّاتُ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ
الْعَامِلِينَ ﴿٢٧﴾

قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

اللہ کا قول ایک حصہ کو کاٹ دے یا انہیں ذلیل کر دے تاکہ وہ کام واپس لیں۔ ورنہ مرد
تو صرف اللہ ہی کی طرف سے (آتی) ہے جو غالب (اور) حکمت والا ہے۔

تیسرا اس معاملہ میں کچھ (داخل) نہیں رہے سب معاملہ خدا کے ہاتھ میں ہے (جیسے تو ان پر فضل
کرے اور جیسے تو ان کو عذاب دے اور وہ عذاب کی ہستی سچی ہیں) کیونکہ وہ ظالم ہیں۔

اور جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے (سب) اللہ ہی کا ہے۔ وہ جسے چاہتا ہے بخش دیتا
ہے اور جسے چاہتا ہے عذاب دیتا ہے اور اللہ بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔
اے ایماندارو! تم اپنے مال پر سود جو مال کو بے انتہا بڑھاتا ہے مت کھاؤ۔
اللہ کا تقویٰ اختیار کرو تاکہ تم کامیاب ہو جاؤ۔

اور اس آگ سے ڈرو جو منکروں کے لیے تیار کی گئی ہے۔

اور اللہ (کی) اور اس رسول کی اطاعت کرو تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔

اور اپنے رب کی طرف سے نازل ہونے والی بخشش (کی طرف) اور اس جنت کی طرف جس کی
قیمت آسمان اور زمین ہیں اور جو متقیوں کے لیے تیار کی گئی ہے بڑھو۔

جو متقی (خوشحالی میں بھی) اور نیک سنی میں بھی (خدا کی راہ میں) خرچ کرتے ہیں اور
غصہ کو دبائے والے اور لوگوں کو مٹا کرنے والے ہیں اور اللہ محسنوں کو محبت کرتا ہے۔

ہاں (ان لوگوں کے لیے) جو کسی برکام کرنے کی صورت میں یا اپنی جانوں پر ظلم کرنے کی صورت
میں اللہ کو یاد کرتے ہیں اور اپنے قصور کی معافی چاہتے ہیں اور اللہ کے سوا کوئی قصور

معاف کر سکتا ہے اور جو کچھ انھوں نے کیا ہوتا ہے اس پر (دیدہ و) دانستہ ضد نہیں کرتے۔

یہ لوگ ایسے ہیں کہ ان کی جزا ان کے رب کی طرف سے (نازل ہونے والی) مغفرت اور ایسے
باغات ہوں گے جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی۔ اور وہ ان میں بستے چلے جائیں گے
اور کام کرنے والوں کا (بدر) کیا ہی اچھا ہے۔

تم سے پہلے کئی دستور العمل گزر چکے ہیں جن کے نتائج دیکھنے ہوں (تو زمین میں پھرو اور
دیکھو کہ ان قوانین کو جھٹلانے والوں کا کیسا روبرو انجام ہوا۔

۱۔ چونکہ سود پر کوڑا سانی سے بڑھا دیتا ہے اس لیے فرمایا کہ تم سود نہ کھایا کرو جو بغیر محنت کے مال کو بڑھاتا چلا جاتا ہے۔
۲۔ نیچے سے مراد یہ ہے کہ وہ نہریں باغات سے متعلق ہوں گی اور ان کے رہنے والے ان کے مالک ہوں گے۔

هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٩﴾
وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٤٠﴾

إِنْ يَسْأَلْكُمُ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ
وَتِلْكَ الْآيَاتُ نُدُوتُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ
الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ
الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَلِيُبَيِّنَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ الْكُفْرِينَ
أَمْحَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخِلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ
جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٢﴾
وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَتُّونَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُلْقَوُوهُ
فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٤٣﴾

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ
أَفَأَنْتُمْ قَاتِلُ أَوْ قَتَلُ أَنْفَلْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ
يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي
اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿٤٤﴾

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كَشَاءِ
مُؤْجَلٍ وَمَنْ يَرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا
وَمَنْ يَرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَجِزَى
الشَّاكِرِينَ ﴿٤٥﴾

وَكَأَيِّنْ مِنْ نَبِيِّ قُتِلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ فَمَا

یہ (ذکر) لوگوں کے لیے بہت وضاحت کرنے والا ہے اور متقیوں کے لیے ہدایت اور نصیحت ہے۔
اور تم کمزوری نہ دکھاؤ، اور نہ غم کرو اور اگر تم مومن ہو
تو تم ہی بالا رہو گے۔

اگر تمہیں کوئی زخم پہنچے تو ان لوگوں کو بھی تو ویسا ہی زخم پہنچ چکا ہے اور یہ (علیہ)
دن ایسے ہیں کہ ہم انہیں لوگوں کے درمیان نوبت بہ نوبت پھرتے رہتے ہیں (ناکہ
وہ نصیحت پکڑیں) اور ناکہ اللہ ان لوگوں کو ظاہر کرنے جو ایمان لے آئے ہیں
اور تم میں بعض کو شہید بنائے اور اللہ ظالموں کو پسند نہیں کرتا۔

اور ناکہ جو مومن ہیں انہیں اللہ پاک صفا کر دے اور کافروں کو ہلاک کر دے۔
کیا تم نے یہ سمجھ لیا ہے کہ تم جنت میں داخل ہو جاؤ گے حالانکہ ابھی اللہ نے تم میں
ان لوگوں کو جو مجاہد ہیں ظاہر نہیں کیا اور نہ انہیں حج صابر میں ابھی اس ظاہر کیا ہے۔
اور تم (لوگ تو) اس موت کی خواہش اس کے وقت سے بھی پہلے کیا کرتے تھے (سو اب)
تم نے اسے اس حالت میں دیکھ لیا ہے کہ اس کا سب حُسن قبیح تم پر ظاہر ہو گیا ہے
(پھر اب بعض کیوں گریز کر رہے ہیں؟)

اور محمد صرف ایک رسول ہے اس سے پہلے سب رسول فوت ہو چکے ہیں پس اگر وہ
وفات پا جائے یا قتل کیا جائے تو کیا تم اپنی ایڑیوں کے بل لوٹ جاؤ گے؟
اور جو شخص اپنی ایڑیوں کے بل لوٹ جائے وہ اللہ کا ہرگز کچھ نقصان نہیں
کر سکتا۔ اور اللہ شکر گزاروں کو ضرور بدلہ دے گا۔

اور اللہ کے اذن کے بغیر کوئی نفس نہیں مر سکتا (کیونکہ اللہ نے) ایک مقرر ميعاد والا
فیصلہ (کیا ہوا ہے) اور جو شخص دنیا کے بدلہ کا طالب ہو ہم اُسے اس میں دیں گے اور
جو شخص آخرت کا بدلہ چاہتا ہو ہم اُسے اس میں دیں گے اور شکر گزاروں کو
ضرور بدلہ دیں گے۔

اور بہت سے نبی ایسے (گذرے) ہیں جن کے ساتھ ہر کران کی جماعت کے بہت

وَهُنَا لَبَّاءُ أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا
وَمَا اسْتَكْبَرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٢٤﴾

سے لوگوں نے جنگ کی۔ پھر نہ تو وہ اس تکلیف کی وجہ سے جو انہیں اللہ کی راہ میں پہنچی
تھی سست ہو گئے اور نہ کمزوری دکھائی اور نہ انہوں نے دشمنوں کے سامنے ہتھ پڑا
اختیار کیا۔ اور اللہ صبر کرنے والوں سے محبت کرتا ہے۔

وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا
وَأَسْرَأْنَا فِي أَمْرِنَا وَتَبَتِ أَعْدَاؤُنَا وَانْصَرَفْنَا عَلَى
الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٢٥﴾

اور سوائے اس بات کے انہوں نے کچھ بھی نہ کہا کہ (اے) ہمارے رب! ہمارے قصور
یعنی کوتاہیاں اور ہمارے اعمال میں ہماری زیادتیاں ہمیں معاف
کر اور ہمارے قدموں کو مضبوط کر اور کافروں کے خلاف ہماری مدد کر۔

فَاتَّخَذَهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٦﴾

اس پر اللہ نے انہیں دنیا کا بدلہ بھی اور آخرت کا بہترین بدلہ بھی دیا،
اور اللہ محسنوں سے محبت کرتا ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا
يَرُدُّوكُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١٢٧﴾

اے ایماندارو! اگر تم ان لوگوں کی فرمانبرداری کر دے جو کافر ہیں تو وہ تمہیں تمہاری
ایڑیوں کے بل بوتہ پر گھسیں گی اور تم تم نقصان اٹھانے والوں میں سے ہو جاؤ گے۔

بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿١٢٨﴾

تم نقصان اٹھانے والے نہیں بلکہ اللہ تمہارا مددگار ہے اور سب سے بہتر مددگار
جو لوگ منکر ہیں ہم ان کے دلوں میں اس سبب کہ انہوں نے اس چیز کو اللہ کا شریک قرار

سَلَقْنِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا
بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنْزَلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَمَا لَهُمْ لَتَاؤٌ
وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٢٩﴾

دیا ہے جس کی اس نے کوئی دلیل نہیں تھی یقیناً رعب ڈال دیں گے اور ان کا ٹھکانا
آگ ہے اور ظالموں کا ٹھکانا کیا ہی بُرا ہے۔

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُم بِآذَانِهِ
حَتَّى إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِمَّنْ

اور اللہ نے (اس وقت) جبکہ تم انہیں اس کے حکم سے مار مار کر فنا کر رہے تھے تم سے
اپنا وعدہ یقیناً پورا کر دیا یہاں تک کہ جب تم نے سُنَّی کی اور (رسول اللہ کے)

بَعْدَ مَا آتَاكُمْ مَا تُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَّنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا
وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ

حکم کے متعلق باہم جھگڑا کیا اور اس کے بعد کہ جو کچھ تم پسند کرتے تھے اس نے تمہیں
دکھا دیا تمہارا فرمانی کی (تو اس نے اپنی مدد روکی) بعض تم میں سے دنیا کے طالب تھے

لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٠﴾

اور بعض تم میں سے آخرت کے طالب تھے پھر اس نے تمہیں تمہاری آزمائش کرنے کے لیے
ان (یعنی دشمنوں) کے حملہ سے بچا لیا اور اس نے تمہیں یقیناً معاف کر دیا ہے اور اللہ

مومنوں پر بڑا فضل کرنے والا ہے۔

لے لغت میں لکھا ہے الرَّبِّيُّ بِالْكَسْرِ وَاحِدُ الرِّبِّيِّنَ وَهُمْ الْأَنْفُوتُ مِنَ النَّاسِ۔ کہ ربی دہشتیں کا مفرد ہے اور اس کے معنی ہیں بہت سے لوگ (اتر بلا موارد)
لے عربی میں اس لفظ کا لفظ ہے لیکن چونکہ یہ مصدر ہے جو مفرد اور جمع دونوں کے لیے آتا ہے ہم نے اردو کے لحاظ سے اس کا ترجمہ جمع کیا ہے یعنی ”زیادتیاں“۔
مے صَدَقَ کے اصل معنی تو پھیلانے کے ہیں لیکن چونکہ اس کے بعد عن آیا ہے جس کے معنی دشمن کے حملہ سے بچانے کے ہوتے ہیں۔ اس لیے ہم نے اس کا
ترجمہ یہ کیا ہے کہ تمہیں دشمنوں کے حملہ سے بچا لیا۔

إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلُونَ عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ
يَدْعُوكُمْ فِي أَخْرَابِكُمْ فَأَتَابَكُمْ غَمًّا بِغَمٍّ لِّكَيْلًا
تَخْرُتُوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ
بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٧﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً نَّعَاسًا يَغْشَىٰ
طَآئِفَةً مِّنكُمْ وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهْتَتْهُمُ أَنْفُسُهُمْ
يُظَنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ
هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ
يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ
كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَهُنَا قُلْ لَوْ
كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ
إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ
وَلِيُمَخِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ ﴿٥٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِذَا
اسْتَرَلَهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا
اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا
لَا خَوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرًّا لَّوْ

جب تم دوڑے چلے جا رہے تھے اور کسی کی طرف مڑ کر نہیں دیکھتے تھے حالانکہ رسول
تمہاری سب سے پہلی جماعت میں (کھڑا) تمہیں بلاتا تھا۔ اس پر اس نے تمہیں ایک
غم کے بدلے میں ایک غم دیا تاکہ جو کچھ تم سے جاتا رہا ہے (جو وہ تمہیں پہنچا ہے
اُس پر تم غمگین نہ ہو اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اُسے جانتا ہے۔

پھر اُس نے اس غم کے بعد تم پر جمعیتِ خاطر کی حالت یعنی نیند نازل کی جو تم میں
ایک گروہ پر طاری ہو رہی تھی اور ایک گروہ ایسا تھا کہ انہیں ان کی جانوں کے فکر مند
کر رکھا تھا۔ وہ اللہ کی نسبت جاہلیت کے گمانوں کی طرح جھوٹے گمان کر رہے تھے
وہ کہہ رہے تھے کہ کیا حکومت میں ہمارا بھی کچھ دخل ہے تو کہہ دے کہ حکومت ساری
کی ساری اللہ ہی کی ہے وہ (منافق) اپنے دلوں میں وہ کچھ چھپاتے ہیں جسے وہ تم پر
ظاہر نہیں کرتے۔ وہ کہتے ہیں کہ اگر ہمارا بھی حکومت میں کچھ دخل ہوتا تو ہم یہاں مارے نہ
جاتے۔ تو کہہ دے کہ اگر تم اپنے گھروں میں رہتے تو بھی جن لوگوں پر لڑائی فرض کی گئی
ہے وہ اپنے قتل ہو کر لیٹنے کی جگہوں کی طرف ضرور نکل کھڑے ہوتے تاکہ اللہ اپنے حکم
کو پورا کرے اور تاکہ جو تمہارے سینوں میں اللہ اس کا امتحان کرے اور جو کچھ تمہارے دلوں
میں ہے اُسے (پاک) صاف کرے اور اللہ سینوں کی باتوں کو بھی جانتا ہے۔

جس دن دونوں لشکر ایک دوسرے کے مقابل ہوئے تھے اُس دن تم میں سے جنہوں نے پیٹھ
پھیر لی تھی انہیں صرف اُن کے بعض اعمال کی وجہ سے شیطان نے گرا نا چاہا تھا اور
اب اللہ یقیناً انہیں معاف کر چکا ہے۔ اللہ یقیناً بہت بخشنے والا اور بڑا بار ہے۔
اے ایماندارو! تم اُن لوگوں کی طرح نہ بنو جو کافر ہو گئے ہیں اور اپنے بھائیوں کے متعلق
جب وہ ملک میں (جہاد کی غرض سے) سفر کریں یا لڑائی کے لیے نکلیں کہتے ہیں کہ اگر وہ ہمارے

لے فاتابکم غمًّا بغمٍّ۔ اس سے مراد یہ ہے کہ جو غم تم کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم کو ٹوڑ کر اُحد پہاڑی سے مٹنے کا تھا اس کی فوراً سزا
شکست کی صورت میں دے دی تاکہ نافرمانی کا غم ہلکا ہو جائے کہ خدا تعالیٰ نے اسی وقت سزا دے کر بخش دیا۔ مفسر کہتے ہیں کہ پہلے غم سے مراد
صحابہ رض کا شکست پر غم ہے اور دوسرے غم سے مراد رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا زخمی ہونا ہے۔ لیکن یہ درست نہیں کیونکہ اس کے یہ معنی ہوتے
ہیں کہ صحابہ رض کی غلطی کی سزا رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو ملی۔

یعنی انہیں اپنی جانوں کی فکر پڑی ہوئی تھی۔ دین اسلام کی عزت کا خیال نہ تھا۔

كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَٰلِكَ
حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٥٥﴾

وَلَيْنَ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مِتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ
اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٦﴾

وَلَيْنَ مِتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَا إِلَى اللَّهِ تَحْشَرُونَ ﴿٥٧﴾
فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًا
غَلِظَ الْقَلْبُ لَا نَقُضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ
وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ
فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿٥٨﴾

إِنْ يَنْصَرِكُمْ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخْذُ لَكُمْ
فَسَنَ ذَٰلِكَ الَّذِي يَنْصَرِكُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَقُلَ وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا
غَلَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

أَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَن بَاءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللَّهِ
وَمَا وَدَّ جَهَنَّمَ وَيُسَّ الْمَصِيرُ ﴿٦١﴾

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

پاس رہتے تو نہ مرتے اور نہ مارے جاتے تاکہ اللہ (اُن کے) اس (قول) کو اُن کے لوگوں میں
حسرت کا موجب بنائے۔ اور اللہ (ہی) زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے اور جو
کچھ تم کرتے ہو اللہ اُسے دیکھ رہا ہے۔

اور اگر تم اللہ کی راہ میں مارے جاؤ یا مرجاؤ تو یقیناً اللہ کی طرف سے تمہاری طرف
آنے والی بخشش اور رحمت اس سے جو وہ جمع کرتے ہیں بہت بہتر ہوگی۔

اور اگر تم مرجاؤ یا مارے جاؤ تو تمہیں یقیناً اللہ (ہی) کی طرف اکٹھا کر کے بھیا جائے گا۔
اور تو اس عظیم انسان رحمت کی وجہ (ہی) جو اللہ کی طرف سے (مجھے دی گئی) ہے اُن کے لیے نرم
واقع ہوا ہے اور اگر تو بدخلق اور سخت دل ہوتا تو یہ لوگ تیرے گرد سے تتر بتر جاتے پس تو
انہیں معاف کر دے ورنہ کچھ خدا سے بخشش مانگ کر حکومت (کے معاملہ) میں اُن سے
مشورہ لیا کر پھر جب کسی بات کا پختہ ارادہ کرے تو اللہ پر توکل کر اللہ توکل کرنے والوں
سے یقیناً محبت کرتا ہے۔

اگر اللہ تمہاری مدد کرے تو تم پر کوئی غالب نہیں (آسکتا) اور اگر وہ تمہاری
مدد چھوڑ دے تو اُسے چھوڑ کر کون ہے جو تمہاری مدد کرے گا اور
مومنوں کو اللہ پر (ہی) توکل کرنا چاہیئے۔

اگر کسی نبی کے شاہیانہ خیالوں میں وہ خیانت کرے اور جو شخص خیانت کرے گا وہ اپنے خیانت سے
حاصل کیے ہوئے (مال) کو قیامت کے دن وہی ظاہر کر دے گا۔ پھر ہر ایک جان کو جو کچھ اس نے
کمایا ہوگا پورا پورا دے دیا جائے گا اور ان پر کوئی ظلم نہیں کیا جائے گا۔

کیا وہ شخص جو اللہ کی رضا کے پیچھے چلتا ہے اس شخص کی طرح ہو سکتا ہے جو اللہ کی طرف نازل
ہونے والے غضب کو بیکر ٹوٹے اور اس کا ٹھکانا جہنم ہو اور وہ جگہ رہنے کے لحاظ سے بہت بُری ہے
وہ (لوگ) اللہ کے نزدیک مختلف مدارج پر ہیں۔ اور جو کچھ وہ کرتے ہیں
اللہ اُسے دیکھ رہا ہے۔

۱۔ یعنی کفار کے مذکورہ قول کی غرض یہ ہے کہ اس بات کو سن کر مسلمان بُزدل ہو جائیں۔ جب تم اُن کے قول سے متاثر نہ ہو گے، تو اُن کا وہ
خود مایوس ہوں گے۔ اور اپنی ہی بات اُن کے دلوں میں حسرت پیدا کرنے کا موجب ہو جائے گی۔ اور اپنے جال میں وہ خود پھنس جائیں گے۔

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا
مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَ
يُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِن قَبْلُ
لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٠﴾

بِطَانَةٍ

أَوْ كَمَا أَصَابَكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَهَا
قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِندِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ
اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦١﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فَمَازِنَ اللَّهُ
وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٢﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا ۖ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا
قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا
لَّا نَتَّبِعُكُمْ هُمْ لِّلْكَفْرِ يَوْمِيذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ
يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا أَلَيْسَ فِي قُلُوبِهِمُ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٣﴾

الَّذِينَ قَالُوا إِخْوَانُهُمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا
قُتِلُوا قُلْ فَادْرَءُوا عَن أَنفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿١٦٤﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ
أَحْيَاءٌ عِندَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٦٥﴾

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ
لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ﴿١٦٦﴾

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ
أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٧﴾

اللہ نے مومنوں میں سے ایک ایسا رسول بھیج کر جو انہیں اُس کے نشان پر رکھ کر
ساتھ لے اور انہیں پاک کرتا ہے اور انہیں کتاب اور حکمت سکھاتا ہے یقیناً
اُن پر احسان کیا ہے اور وہ (اس سے) پہلے یقیناً کھلی (کھلی) مگر ابھی
میں (پڑے ہوئے) تھے۔

اور کیا یہ سچ نہیں (جب بھی) تمہیں کوئی ایسی تکلیف پہنچی جس سے تم (خود)
پہنچا چکے تھے تو تم نے کہہ دیا کہ یہ کہاں سے (اگلی) ہے تو اُن سے کہہ دے کہ وہ (خود)
تمہاری اپنی طرف سے ہی آئی ہے! اللہ یقیناً ہر امر پر پورا قادر ہے۔

اور جس دن دونوں جماعتیں ایک دوسرے کے مقابل ہوئی تھیں (اُن دن) (جو لوگ) تمہیں پہنچا تھا (وہ)
اللہ کے حکم سے (ہی) پہنچا تھا اور اس لیے پہنچا تھا (کہ وہ مومنوں اور منافقوں کو ظاہر کرے۔
اور اُن منافقوں) سے کہا گیا تھا کہ اللہ کی راہ میں جنگ کرو۔ اور دشمن کے حملہ
کو روکو جس پر انہوں نے کہا کہ اگر ہم جنگ کرنا چاہتے تو ضرور تمہارے ساتھ چلتے۔

وہ لوگ اس دن ایمان کی نسبت کفر کے زیادہ قریب تھے۔ وہ اپنے مومنوں سے وہ
کچھ کہتے تھے جو اُن کے دلوں میں نہیں۔ اور جو کچھ وہ چھپاتے ہیں اللہ
اسے سب سے زیادہ جانتا ہے۔

یہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے بھائیوں کے متعلق ایسی حالت میں کہ وہ خود پیچھے بیٹھے
ہے تھے کہا تھا کہ اگر وہ ہماری بات مانتے تو مارے نہ جاتے تو اُن سے کہہ دے کہ اگر تم
سچے ہو تو اب اپنے آپ سے (ہی) موت کو مٹا کر دکھا دو۔

جو لوگ اللہ کی راہ میں مارے گئے ہیں تم انہیں ہرگز مردہ نہ سمجھو۔ وہ تو اپنے رب
کے حضور زندہ ہیں (اور) انہیں رزق دیا جاتا ہے۔

وہ اس پر جو اللہ نے انہیں اپنے فضل سے دیا ہے خوش ہیں اور ان لوگوں کے متعلق
(بھی) جو ابھی ان کے پیچھے سے (اگر) اُن سے ملے نہیں خوش ہیں (کیونکہ) انہیں (اُو
ان کے ہم مذہبوں کو) کوئی خوف نہیں ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔

(ہاں) وہ اُس بڑی نعمت پر جو اللہ کی طرف (انہیں عطا) ہوئی ہے (اور) اس کے
فضل پر اور اس بات پر کہ اللہ مومنوں کا اجر ضائع نہیں کرتا خوش ہو رہے ہیں۔

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ
الْفَتْحُ ۚ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿۱۴۲﴾

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ
فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا ۖ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ
وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿۱۴۳﴾

فَأَنقَلَبُوا بِنِعْمَةِ رَبِّهِمْ إِلَىٰ دِيَارِهِمْ فَأَتَىٰ خِيْلَهُمُ
وَأَتَبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿۱۴۴﴾
إِنَّمَا إِلَهُ الْبَشَرِ خِيْلٌ يُخَوِّفُ أُولَئِكَ ۚ فَلَا تُخَافُهُمْ
وَأَخَافُونَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۱۴۵﴾

وَمَا يَحْزُنُكَ الَّذِينَ يَسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ ۚ إِنَّهُمْ لَنْ
يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا ۚ يُرِيدُ اللَّهُ أَنُ يُجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي
الْآخِرَةِ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿۱۴۶﴾
إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ
شَيْئًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۴۷﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُبَلِّئُكُمْ خَيْرَ مَا أَنْفُسُهُمْ
إِنَّمَا نُبَلِّئُكُمْ لِيُزَادُوا فِي آثَانِهِمْ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ
مُهِينٌ ﴿۱۴۸﴾

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ
حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ
عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ
فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ
عَظِيمٌ ﴿۱۴۹﴾

جن لوگوں نے اللہ اور رسول کا حکم اپنے زخمی ہونے کے بعد بھی قبول کیا ان میں سے ان کے لیے
جنہوں نے اچھی طرح اپنا فرض ادا کیا ہے اور تقویٰ اختیار کیا ہے بڑا اجر ہے۔

یہ وہ لوگ ہیں جنہیں دشمنوں نے کہا تھا کہ لوگوں نے تمہارے خلاف (شکر) جمع
کیا ہے اس لیے تم سے ڈرو تو اس بات نے ان کے ایمان کو اور بھی بڑھا دیا اور انہوں
نے کہا کہ ہمارے لیے اللہ کی ذات کافی ہے اور وہ کیا ہی اچھا کارساز ہے۔

سو وہ اللہ کی طرف بغیر کسی نقصان کے بڑی نعمت اور بڑا فضل لے کر لوٹے اور وہ
اللہ کی رضا کے پیچھے چل پڑے اور اللہ بڑا فضل کرنے والا ہے۔
یہ ڈرانے والا صرف ایک شیطان ہے وہ اپنے دوستوں کو ڈراتا ہے اگر تم
مومن ہو تو ان (شیطانوں) سے نہ ڈرو اور مجھ سے ڈرو۔

اور جو لوگ کفر میں جلدی (جلدی) آگے بڑھ رہے ہیں وہ تجھے غمگین نہ کریں! وہ اللہ کو
ہرگز کوئی ضرر نہیں پہنچا سکتے۔ اللہ چاہتا ہے کہ آخرت میں ان کے لیے کوئی حصہ
نہ رکھے اور ان کے لیے بڑا عذاب (مقرر) ہے۔

جن لوگوں نے ایمان کو چھوڑ کر کفر اختیار کر لیا ہے وہ اللہ کو ہرگز کوئی
ضرر نہیں پہنچا سکتے اور انہیں دردناک عذاب ہوگا۔
اور جو لوگ کفر میں وہ ہرگز نہ سمجھیں کہ ہمارا انھیں ڈھیل دینا ان کی ذات کے لیے بہتر
ہے ہم جو انھیں ڈھیل دیتے ہیں تو اس کا نتیجہ صرف اُن کا گناہوں میں بڑھ جانا ہوگا
اور اُن کے لیے رُسوا کرنے والا عذاب (مقرر) ہے۔

یہ ممکن (ہی) نہ تھا کہ جس حالت پر تم لوگ ہو اللہ اس پر جب تک کہ وہ (اللہ) ناپاک
کو پاک سے علیحدہ نہ کر دیتا تم جیسے (مومنوں کو چھوڑ دیتا۔ اور اللہ تمہیں غیب پر
ہرگز گاہ نہیں کر سکتا تھا۔ ہاں! اللہ اپنے رسولوں میں جسے چاہتا ہے چن لیتا
ہے۔ سو تم اللہ پر اور اُس کے رسولوں پر ایمان لاؤ۔ اور اگر تم ایمان لاؤ گے
اور تقویٰ اختیار کرو گے تو تمہیں بڑا اجر ملے گا۔

لہ عربی میں النَّاس کا لفظ ہے جس کے معنی آدمیوں کے ہیں۔ مگر مراد وہ آدمی ہیں جو مسلمانوں کے دشمن تھے۔ اس لیے ترجمہ میں دشمنوں کا
لفظ رکھا گیا ہے۔

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنَّهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ وَاللَّهُ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨٩﴾

اور جو لوگ اس مال کے دینے میں جو اللہ نے ان کو اپنے فضل سے دیا ہے بخل کرتے ہیں وہ
اپنے لیے اس کو ہرگز اچھا نہ سمجھیں۔ اچھا نہیں بلکہ وہ ان کے لیے بُرا ہے جن مال میں وہ
بخل سے کام لیتے ہیں قیامت کے دن یقیناً ان کا طوق بنایا جائے گا اور ان کے گلوں میں
ڈالا جائے گا اور آسمانوں اور زمین کی میراث اللہ ہی کے لیے ہے اور جو کچھ تم
کرتے ہو اللہ اس سے آگاہ ہے۔

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَ
نَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ
بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلُ ذُو قَوَاعِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٩٠﴾
ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ
لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٩١﴾

جن لوگوں نے کہا ہے کہ اللہ (تو) محتاج ہے اور ہم غنی ہیں اللہ نے ان کی رائے بات
کو یقیناً سُنا لیا ہے۔ ہم ان کی یہ بات اور ان کا ناحی انبیاء کو مارنے کے درپے رہنا
یقیناً لکھ رکھیں گے اور ہم انہیں ہمیں گے کہ جہنم کا عذاب چکھو۔
یہ (عذاب) جو کچھ تمہارے ہاتھوں نے آگے بھیجا ہے اس کے سبب سے ہوگا
اور حق یہ ہے کہ اللہ بندوں پر ظلم نہیں کرتا۔

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ الْبَيْنَا أَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ
حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بَقَرًا بِأَنَّ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ
رُسُلٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٢﴾

جن لوگوں نے کہا ہے کہ اللہ نے ہمیں یقیناً تاکید کی کہ ہم اس وقت تک کسی رسول
کی بات نہ مانیں جب تک کہ ایسی قربانی کا حکم نہ لائے جسے آگ کھا جاتی ہو۔ تو ان سے کہہ دے
کہ کئی رسول تمہارے پاس مجھ سے پہلے کھلے نشانات لایچکے ہیں اور وہ وحی پر بھی جو
تم نے بیان کی ہے۔ پھر اگر تم سچے ہو تو ان کے مارنے کے درپے کیوں ہوئے تھے۔
پھر اگر وہ تجھے جھٹلائیں تو کیا ہوا، تجھ سے پہلے کے کئی رسولوں کو (بھی) جو کھلے نشانات
اور روشنی اور روشن شہادت لائے تھے جھٹلایا جا چکا ہے۔

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا
بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ۚ وَالْكِتَابُ الْمُنِيرِ ﴿١٩٣﴾

ہر ایک جان ہوت کا مزہ چکھنے والی ہے اور تمہیں صرف قیامت کے دن ہی تمہارے
(اعمال کے) لوٹنے بدلے دئے جائیں گے پس آگ سے دُور رکھا جائے اور جہنم میں داخل
کیا جائے وہ کامیاب ہو گیا اور ورلی زندگی کا سامان، صرف فریب دینے والا
عارضی سامان ہے۔

كُلُّ نَفْسٍ ذَٰئِقَةُ الْمَوْتِ ۚ وَإِنَّمَا تُوَفَّقُونَ أُجُورَكُمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ فَمَن زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ
فَقَدْ فَازَ ۚ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿١٩٤﴾

ہر مومن یا مومنہ کی زندگی میں چندہ کی تحریک سن کر کہتے تھے کہ معلوم ہوا ہم غنی ہیں۔ اللہ محتاج ہے اس کا جواب دیا کہ وہ دن دو نہیں کہ تمہارے مال چھینے جائیں گے چنانچہ
تاریخ گواہ ہے کہ مدینہ اور اس کے قریب کے سب ممال چھوڑ کر سیو دیھاگ گئے۔

۱۹۴ مراد یہ نہیں کہ آگ کیس سے آکر اسے بھسم کر دیتی تھی بلکہ مراد اس قربانی سے تھی جو آگ میں جلا دی جاتی اور اسے سوختی قربانی کہا جاتا تھا۔ ایسی قربانی کا رواج ہندوؤں،
ایرانوں اور یہود میں بہت تھا۔

۱۹۵ دنیا میں بدلہ ملتا ہے مگر وہ پورا نہیں ہوتا۔ مومن کے شاہانِ شان بدلہ جو خدا تعالیٰ کی حریمیت کا کھلا ثبوت ہوتا ہے قیامت کو ہی مل سکتا ہے۔

لَتُبْلَوْنَ فِيْ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِيْنَ
اُوتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا اَذْعٰ
كَثِيْرًا وَاِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ
الْاُمُوْرِ ۝۱۸۵

وَ اِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ الَّذِيْنَ اُوتُوا الْكِتٰبَ لَتَبَيِّنَنَّ
لِلنَّاسِ وَاَلَّا تَكْتُمُوْنَهُ فَبَدَّلُوْهُ وِسْءًا ظُهُوْرِهِمْ
وَ اَشْتَرَوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا فَبَشِّرْ مَا يَشْتَرُوْنَ ۝۱۸۶

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَفْرَحُوْنَ بِمَا اُتُوْا وَيُجِبُوْنَ اَنْ
يُّحْمَدُوْا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوْا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِّنَ
الْعَذَابِؕ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝۱۸۷

وَاللّٰهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيْرٌ ۝۱۸۸

اِنَّ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ الْيَلِّ
وَالنَّهَارِ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِي الْاَلْبَابِ ۝۱۸۹
الَّذِيْنَ يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ قِيَمًا وَّقَعُوْدًا وَّ عَلٰى جُنُوْبِهِمْ
وَيَتَفَكَّرُوْنَ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ رَبَّنَا مَا
خَلَقْتَ هٰذَا بَاطِلًا سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝۱۹۰

رَبَّنَا اِنَّكَ مَنْ تُدْخِلُ النَّارَ فَقَدْ اَخْزَيْتَهُؕ وَمَا
لِظٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَادٍ ۝۱۹۱

رَبَّنَا اِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْاِيْمَانِ اَنْ اٰمِنُوْا

تھیں تھکے مالوں اور تمھاری جانوں کے متعلق ضرور آزمایا جائے گا۔ اور تم ضرور
ان لوگوں سے جنھیں تم سے پہلے کتاب دی گئی تھی اور ان سے بھی جو مشرک ہیں بہت
دکھ دینے والا کلام سنو گے۔ اور اگر تم صبر کرو گے اور تقویٰ اختیار کرو گے تو یہ
یقیناً ہمت کے کاموں میں سے ہے۔

اور اس وقت کو یاد کرو جب اللہ نے ان لوگوں سے جنھیں کتاب دی گئی ہے عہد کیا تھا کہ تم ضرور
لوگوں کے پاس اس کتاب کو ظاہر کرو گے اور اسے چھپاؤ گے نہیں مگر باوجود اس انھوں
نے اسے اپنی پیٹھوں کے پیچھے پھینک دیا اور اسے چھوڑ کر غلطی رسی (قیمت) لے لی۔
جو کچھ وہ لیتے ہیں وہ کیا ہی بُرا ہے۔

تو ان لوگوں کو جو اپنے لیے پرتا رہتے ہیں اور جو کام انھوں نے نہیں کیا اس کی بابت
(بھی) چاہتے ہیں کہ ان کی تعریف کی جائے بالکل نہ سمجھ کہ وہ عذاب سے محفوظ ہیں
(وہ پکڑے جائیں گے) اور ان کے لیے دردناک عذاب (مقرر) ہے۔

اور آسمانوں اور زمین کی حکومت اللہ ہی کی ہے اور اللہ ہر بات پر پوری
طرح قادر ہے۔

آسمانوں اور زمین کی پیدائش میں اور رات اور دن کے آگے پیچھے آنے میں
عقل مندوں کے لیے یقیناً کئی نشان (موجود) ہیں۔

وہ عقل مند جو کھڑے اور بیٹھے اور اپنے پہلوؤں پر اللہ کو یاد کرتے رہتے ہیں اور آسمانوں
اور زمین کی پیدائش کے بارے میں غور و فکر سے کام لیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ اے ہمارے رب
تو نے اس (عالم کو) بے فائدہ نہیں پیدا کیا تو ایسے بے مقصد کام کرنے سے پاک ہے پس
میں آگ کے عذاب سے بچا (اور ہماری زندگی کو بے مقصد بننے سے بچالے)

اے ہمارے رب جسے تو آگ میں داخل کرے گا اُسے تو تو نے یقیناً ذلیل کر دیا۔
اور ظالموں کا کوئی (بھی) مددگار نہیں ہوگا۔

اے ہمارے رب ہم نے یقیناً ایک ایسے پکارنے والے کی آواز جو ایمان دینے کے لیے

۱۔ اس آیت کی تشریح کے لیے دیکھو سورۃ بقرہ آیت ۱۷۵۔

۲۔ قرآن مجید کی آیت میں لَا تَحْسَبَنَّ یعنی بالکل نہ سمجھ کے الفاظ دو دفعہ آئے ہیں جس کے معنی تاکید کے ہیں اسی لیے ہم نے بالکل کے لفظ سے تاکید کے معنی ادا کر دیے ہیں۔

يَرْبِكُمْ فَأَمَّا لَاحِظٌ رَبَّنَا فَأَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا
سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْبَرِّ ۝

بُلّاتا ہے (اور کتا ہے) کہ اپنے رب پر ایمان لاؤ سنی ہے پس ہم ایمان لے آئے اس لیے اے
ہمارے رب! تو ہمارے قصور کو اور ہماری بدیاں ہم سے مٹا دے اور ہمیں نیکیوں
کے ساتھ (ملا کر) وفات دے۔

رَبَّنَا وَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ
الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْوَعْدَ ۝

(اور اے ہمارے رب! ہمیں (کچھ) دے جس کا تو نے اپنے رسولوں (کی زبان) پر ہم سے
وعدہ کیا ہے ورنہ امت کے دن ہمیں نیک نہیں کرنا۔ تو اپنے وعدہ کے خلاف ہرگز نہیں کرتا۔

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أَضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ
مِّنْكُمْ مِّمَّنْ ذَكَرْتُ أَوْ أَنُوحِي بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ
هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُذُوا فِي سَبِيلِي
وَقَتْلُوا وَقَتْلُوا لَأَكْفِرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَدْخِلَنَّهُمْ
جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ
اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ۝

چنانچہ ان کے رب نے یہ کہتے ہوئے ان کی دعا سن لی کہ تم میں سے کس کی عمر گزرتی ہے اس کے عمل کو
خواہ مڑ ہو یا سحر ضاح نہیں کر دوں گا تم ایک سر سے (تعلق رکھنے والے) ہو پس جنہوں نے
ہجرت کی اور انھیں ان کے گھر سے نکال دیا اور میری راہ میں تکلیف دی گئی اور انھوں نے
جنگ کی اور مارے گئے میں ان کی بدیوں کے اثر کو ان کے جسم سے یقیناً مٹا دوں گا
اور میں انھیں یقیناً ایسے باغوں میں داخل کروں گا جن کی نیچے نہریں بہتی ہوں گی یہ انعام اللہ
کی طرف سے بدلہ کے طور پر ملے گا۔ اور اللہ تو وہ ہے جس کے پاس بہترین جزا ہے۔

لَا يَخْزَنُكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ۝
مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ۝
لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ
اللَّهِ خَيْرٌ لِّلَّذَّابِرِ ۝

جو لوگ کافر ہیں ان کا ملک میں آزادی کچھ ناچھے ہرگز دھوکے میں نہ ڈال دے۔
یہ عارضی نفع ہے جس کے بعد ان کا ٹھکانا جہنم میں ہوگا۔ اور وہ بہت ہی بُرا ٹھکانا ہے۔
لیکن جن لوگوں نے اپنے رب کا تقویٰ اختیار کیا ہے ان کے لیے ایسے باغ ہیں جن کی نیچے نہریں بہتی ہیں
وہ ان میں رہتے چلے جائیں گے یہ اللہ کی طرف سے مہمانداری کے طور پر ہوگا اور جو رکھنے والا
کے پاس ہے وہ نیک لوگوں کے لیے اور بھی اچھا ہے۔

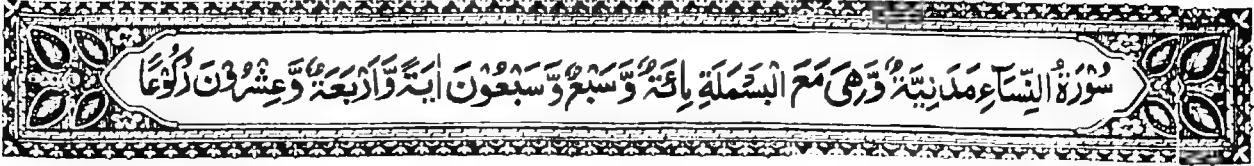
وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ
إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خُشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتُرُونَ
بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ
رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

اور اہل کتاب میں سے بعض لوگ یقیناً ایسے (بھی) ہیں جو اللہ پر اور جو کچھ تم پر
اتارا گیا ہے اس پر اور جو کچھ ان پر اتارا گیا (اس پر) ایمان
رکھتے ہیں اور ساتھ ہی وہ اللہ کے آگے فروتنی رکھتی ہیں (اور اللہ کی
آیات کے بدلے قہر آمیز نہیں لیتے۔ یہ ایسے لوگ ہیں جن کے اعمال کا بدلہ ان کے رب
کے پاس ان کے لیے (محفوظ) ہے۔ اللہ یقیناً جلد حساب کرنے والا ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

ایماندارو! صبر سے کام لو اور دشمن سے بڑھ کر صبر رکھاؤ اور سرحدوں کی نگرانی رکھو۔
اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو تاکہ تم کامیاب ہو جاؤ۔

یہ قرآن مجید میں فہم کا لفظ ہے جس کے معنی اردو میں تھوڑے کے ہیں لیکن اس کا مفہوم پوری طرح چونکہ عارضی کے لفظ سے واضح ہوتا ہے اس لیے وہی ہم نے لکھ دیا ہے۔
یہ یعنی دین کے بدلہ میں دنیا کے حقیر اموال قبول نہیں کرتے۔



سورۃ نساء۔ یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی ایک سو ستتر آیات ہیں اور چوبیس رکوع ہیں۔

(میں اللہ کا نام لیکر جو بیکہ کر م کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے پڑھتا ہوں) اے لوگو! اپنے رب کا تقویٰ اختیار کرو جس تمہیں ایک (ہی) جان پیدا کیا۔ اور اس کی جنس سے (ہی) اس کا جوڑ پیدا کیا۔ اور ان دونوں میں بہت مرد اور عورتیں پیدا کر کے دنیا میں پھیلا اور اللہ کا تقویٰ (اس لیے بھی) اختیار کرو کہ اس کے ذریعہ سے تم آپس میں سوال کرتے ہو۔ اور خصوصاً رشتہ داریوں کے معاملہ میں تقویٰ سے کام لو اللہ تم پر یقیناً نگران ہے۔

اور تمہیں کو ان کے مال سے دو۔ اور پاک (مال) کے بدلہ میں ناپاک (مال) نہ لو۔ اور ان کے مال اپنے مالوں سے (ملا کر) نہ کھاؤ۔ یقیناً بڑا گناہ ہے۔

اور اگر تمہیں یہ خوف ہو کہ تم تمہیں (کے بارہ) میں انصاف نہ کر سکو گے تو جو صورت تمہیں پسند ہو کر لو یعنی (غیر تنیم) عورتوں میں دو دو (سے) اور تین تین (سے) اور چار چار تک کر لو۔ لیکن اگر تمہیں یہ خوف ہو کہ تم عدل نہ کر سکو گے تو ایک ہی (عورت) سے یا ان (دونوں) سے جو تمہارے ہاتھوں میں ہیں نکاح کر دیر طریق اس بات بہت قریب ہے کہ تم ظالم نہ ہو جاؤ۔

اور عورتوں کو ان کے مہر دلی خوشی سے ادا کرو۔ پھر اگر وہ اپنے دل کی خوشی سے اس میں سے کچھ دے دیں تو یہ جانتے ہوئے کہ وہ تمہارے لیے مزے اور انجام کے لحاظ سے اچھا ہے تم اسے بے شک کھاؤ۔

اور نا سمجھوں کو اپنے مال جنہیں اللہ نے تمہارے لیے سہارا بنایا ہے

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ②

وَأَتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا الْخَبِيثَاتِ بِالْأَمْوَالِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ③

وَأِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَقْسُطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانْكِحُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِنْهُنَّ وَتِلْكَ أَرْبَعٌ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةٌ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا ④

وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَرِيئًا ⑤

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ

یعنی تم اس اللہ کے نام کا واسطہ دے کر اپنی ضروریات پورا کرنے کی خواہش کا اظہار کرتے ہو۔

یعنی تنیم عورتوں سے ایک سے زیادہ شادیاں کرنی اچھی نہیں۔ کیونکہ بے انصافی کا ڈر ہے۔ ہاں ان کے سوا دوسری عورتوں سے دو دو، تین تین، چار چار سے نکاح کر سکتے ہو کیونکہ ان کے دلی ان کے حقوق کا مطالبہ کرنے والے موجود ہیں۔

یعنی اس طریق پر عمل کر کے تم ظلم اور گناہ کے خطرہ سے بہت حد تک محفوظ ہو جاؤ گے۔

قِيَمًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ⑥

وَابْتَلُوا الْيَتَامَى حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَغْفِرْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ⑦

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ⑧

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينُ فَارْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ⑨
وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّتَهُ ضَعْفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ⑩

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ⑪

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذِ كَرِ مِثْلَ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ

نہ دو اور ان میں سے انھیں کھلاؤ اور انھیں پہناؤ اور انھیں مناسب راہ راہی باتیں کہو۔

اور یتیموں کی آزمائش اس وقت تک وہ شادی کی عمر کو پہنچ جائیں کہتے رہو۔ پھر اگر تم ان میں سمجھ کے اتار دیکھو تو ان کے مال انھیں پس دے دو۔ اور ان کے جوان ہو جانے کے خوف سے ان مالوں کو ناجائز طور پر درجہ دی (جلدی) نہ کھا جاؤ اور جو کوئی مال ان پر اسے چاہیے کہ وہ اس مال کے استعمال کی طور پر حجاب کے لیے جو نادر ہو وہ مفاد پر اس مال میں کھائے۔ پھر جب تم ان کے مال پس دو تو ان (یتامی) کے روبرو گواہ مقرر کر لو اور اللہ حساب لینے کے لحاظ سے راکیلا کافی ہے۔

اور مردوں کا بھی (اور عورتوں کا بھی) اس مال میں جو ان کے ماں باپ قریبی رشتہ دار چھوڑ جائیں ایک حصہ ہے۔ خواہ اس ترکہ میں سے چھوڑا ہوا یا بہت زیادہ (ایک مبین حصہ ہے جو خدا تعالیٰ کی طرف سے) مقرر کیا گیا ہے۔

اور جب ترکہ کی تقسیم کے وقت (دوسرے) قرابت دار و یتیم و مسکین (بھی) آجائیں تو اس سے کچھ انھیں بھی دیدو۔ اور انھیں مناسب (اور عمدہ) باتیں کہو۔

اور جو لوگ ڈرتے ہوں کہ اگر وہ اپنے بعد کمزور اولاد چھوڑ گئے تو اس کا کیا بنے گا ان کو (دوسرے یتیموں کے متعلق بھی) اللہ کے ڈر سے کام لینا چاہیے اور چاہیے کہ وہ صاف اور سیدھی بات کہیں۔

جو لوگ ظلم سے یتیموں کے مال کھاتے ہیں وہ یقیناً اپنے پیٹوں میں صرف آگ بھرتے ہیں اور وہ یقیناً شعلہ زن آگ میں داخل ہوں گے۔

اللہ تمہاری اولاد کے متعلق تمہیں حکم دیتا ہے کہ (ایک) مرد کا حصہ (دو عورتوں کے حصہ کے برابر ہے) اور اگر اولاد (دو عورتیں) ہی عورتیں ہوں جو دو سے اوپر ہوں تو ان کے لیے (بھی) جو کچھ اس (مرنے والے) نے چھوڑا ہو اس کا (دو تہائی) مقرر ہے اور اگر ایک (ہی عورت) ہو تو اس کے لیے (ترکہ کا) آدھا ہے اور اگر اس (مرنے والے) کے اولاد ہو تو اس کا باپ کے لیے (یعنی ان میں سے ہر ایک کے لیے اس ترکہ میں چھٹا حصہ مقرر ہے) اور

فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوُهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ
فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ الشُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ
يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ
أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَلِيمًا حَكِيمًا ١٢

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ
وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلِكُمُ الزَّوْجُ مِمَّا تَرَكَنَ
مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يُوَصِيْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الزَّوْجُ
مِمَّا تَرَكَنَّ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمُ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمُ وَلَدٌ
فَلَهُنَّ الشُّنُّ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يُوَصُّونَ
بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورِثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً
وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتُ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا الشُّدُسُ فَإِنْ
كَانُوا أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ
بَعْدِ وَصِيَّةِ يُوَصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرِ مُضَارٍّ وَصِيَّةً
مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ١٣

اگر اس کے اولاد نہ ہو اور اس کے ماں باپ ہی اس کے وارث ہوں اس کی ماں کا تیسرا حصہ مقرر ہے
لیکن اگر اس کے بھائی بہن موجود ہوں تو اس کی ماں کا چھٹا حصہ (مقرر ہے) یہ سب حصے
اس کی وصیت اور اس کے قرض کی ادائیگی کے بعد رادہ ہوں گے تم نہیں جانتے کہ تمہارے باپ
(رادوں) اور تمہارے بیویوں میں کون تمہارے لیے زیادہ نفع رساں ہے (یہ اللہ کی طرف سے فرض
مقرر کیا گیا ہے۔ اللہ یقیناً بہت جاننے والا اور حکمت والا ہے۔

اور تمہاری بیویاں جو کچھ چھوڑ جائیں اگر ان کی اولاد نہ ہو تو ان کے ترکہ کا آدھا حصہ تمہارا
ہے اور اگر ان کی اولاد موجود ہو تو جو کچھ انہوں نے چھوڑا ہو اس کا چوتھا حصہ تمہارا ہے یہ
حصے وصیت اور ان کے قرض کی ادائیگی کے بعد بچے ہوئے مال میں ہوں گے اور اگر تمہارے ہاں
اولاد نہ ہو تو جو کچھ تم چھوڑ جاؤ اس میں چوتھا حصہ ان (بیویوں) کا ہے اور اگر تمہارے ہاں
اولاد ہو تو جو کچھ تم چھوڑ جاؤ اس میں اٹھواں حصہ ان کا ہے (یہ حصے وصیت اور تمہارے
قرض کی ادائیگی کے بعد ہوں گے) اور جس مرد یا عورت کا ورثہ تقسیم کیا جاتا ہے اگر اس کا
نہ باپ نہ ہو نہ اولاد اور اس کا کوئی بھائی یا بہن نہ ہو تو ان میں ہر ایک کا چھٹا حصہ ہوگا اور اگر
وہ اس سے زیادہ ہوں تو وہ سب تیسرے حصے میں شریک ہوں گے (یہ حصے وصیت اور
زمرنے والے کے قرض کی ادائیگی کے بعد بچے ہوئے مال کے لحاظ سے ہوں گے) (اس تقسیم میں کسی
کو ضرر پہنچا یا منقصہ نہیں ہونا چاہیے) اور یہ اللہ کی طرف سے تمہیں حکم دیا جاتا ہے
اور اللہ خوب جاننے والا اور مبردار ہے۔

یہ اللہ کی مقرر کردہ حدیں ہیں اور جو لوگ اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کریں
انہیں وہ ان باغوں میں جن کے اندر نہریں بہتی ہوں گی داخل کرے گا اور وہ ان میں
رہتے چلے جائیں گے اور یہی بڑی کامیابی ہے۔

اور جو شخص اللہ اور اس کے رسول کی نافرمانی کرے اور اس کی مقرر کردہ حدود سے اٹک جائے
وہ اگر میں افضل کریں گا میں نے ایک لمبے عرصہ تک تمہارا چلنا دیکھا ہے گا اور اس کے لیے رسوا
کرنے والا عذاب (مقرر) ہے۔

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ
جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ١٤

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يَدْخُلْهُ
نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ١٥

۱۴

۱۴۔ کلا کے جن بہن بھائیوں کے وارث ہونے کی صورت بیان کی گئی ہے وہ بہن بھائی ہیں جو مال کی طرف سے ہوں۔

۱۵۔ جنت کے لیے بھی خلود کا لفظ آتا ہے یعنی یہ کہ جنتی ایک لمبے عرصہ تک اس میں رہیں گے اور دوزخ کے لیے بھی خلود کا لفظ آتا ہے مگر قرآن کریم میں دوسری جگہوں پر
یہ وضاحت ہے کہ جنتی جنت میں بلا وقفہ رہیں گے لیکن دوزخ کا عذاب ختم ہو جائے گا۔ اس لیے لمبے عرصہ کے معنی اس تو صیح کو مد نظر رکھ کر کرنے چاہئیں۔

وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا
عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ
فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ
لَهُنَّ سَبِيلًا ۝۱۷

وَالَّذِينَ يَأْتِيْنَهَا مِنْكُمْ فَادُّوهُمَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا
فَاعْرِضْ عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ۝۱۸

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ
ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝۱۹

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا
حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ اللَّهَ وَ لَا
الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارًا أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا
لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝۲۰

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا
وَلَا تَعْصُوهُنَّ لِنَهْيِهِمَا فِي بَعْضِ مَا اتَّيَمَّمْتُمُوهُنَّ

اور تمہاری عورتوں میں سے جو کسی معروف ناپسندیدہ فعل کے قریب جائیں ان کے
متعلق ان پر اپنے (یعنی شہدہ واروں یا ہمسایوں) میں چار گواہ طلب کرو پس اگر وہ
چار گواہ گواہی دے دیں تو تم انہیں اپنے گھروں میں اُس وقت تک انہیں موت پہنچاؤ
یا اللہ ان کے لیے کوئی راہ نکالے روکے رکھو۔

اور تم میں سے جو دو مرد ناپسندیدہ فعل کے قریب جائیں تو تم انہیں لکھ پہنچاؤ
پھر اگر وہ دونوں توبہ کر لیں اور اصلاح کر لیں تو ان سے چشم پوشی کرو۔ اللہ تعالیٰ
بہت ہی توبہ قبول کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

توبہ (کا قبول کرنا) اللہ پر صرف ان (لوگوں) کے لیے (واجب) ہے جو جہالت
بدی کے مرتکب ہیں۔ پھر جلد ہی توبہ کر لیں۔ اور یہ لوگ ایسے ہیں کہ اللہ ان پر
مہربانی کرتا ہے اور اللہ بہت جاننے والا (اور) حکمت والا ہے۔

اور توبہ (کے قبول ہونے کا حق) ان لوگوں کے لیے نہیں جو بیدیاں کرتے (چپے جاتے)
ہیں۔ یہاں تک جب ان میں سے کسی کے سامنے موت (کی گھڑی) آجاتی ہے تو کہتا ہے
کہ میں اب یقیناً توبہ کر لی ہے اور نہ ان لوگوں کے لیے ہے جو کفر رہی کی حالت میں
مر جاتے ہیں۔ یہ لوگ ایسے ہیں کہ ہم نے ان کے لیے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے۔
لے یا نذر و انتھائے لیے یہ ہمارے نہیں کہ تم زہری عورتوں کے وارث بن جاؤ۔ اور تم انہیں
اس غرض سے تنگ نہ کرو کہ جو کچھ تم نے انہیں دیا ہے اس میں کچھ چھین کر لے جاؤ۔

۱۔ اس آیت اور اگلی آیت میں معروف ناپسندیدہ افعال کی منہ مقرر کی ہے عورت کے لیے یہ کہ خاندان کے چار گواہوں کی گواہی پر اُسے گھر سے آزاد نکلنے سے روکا
جائے اور مردوں کے لیے یہ کہ تمدنی گرفت ان پر کی جائے۔ اس میں ہرگز کسی شہوانی جرم کا ذکر نہیں۔ کیونکہ اس کا ذکر سورہ نور میں آتا ہے اور وہاں اس کی منہ ابھی
بیان کی گئی ہے چونکہ سورہ نور میں بیان شدہ منہ اور اس آیت میں بیان شدہ منہ دونوں آپس میں مختلف ہیں۔ اس لیے معلوم ہوا کہ اس آیت میں بیان شدہ
جن امور کی منہ ہے۔ وہ ناپسندیدہ افعال اور بُرے اخلاق کی باتیں ہیں۔

۲۔ مفسرین کہتے ہیں کہ اس سے مراد بدکاری ہے لیکن قرآن کے الفاظ ظاہر ہیں کہ آیت سے مراد یہ ہے کہ وہ ناپسندیدہ بات کریں اور سیاق و سباق سے
ظاہر ہے کہ اس جگہ جھگڑا فساد مراد ہے۔

۳۔ یعنی پہلی آیت کے مطابق ان کو باہر نکلنے سے روک سکتے ہو۔ ان کا مال چھیننے کے لیے ایسا نہ کرو۔ اس آیت میں جو اَلَا (یعنی سوائے) کا لفظ ہے اس سے
یہ مراد نہیں کہ اگر وہ فاحشہ کی مرتکب ہوں تو مال چھین سکتے ہو بلکہ استثنا گھروں میں روکنے کے متعلق ہے نہ کہ مال لینے کے متعلق اور مراد یہ ہے کہ پہلی آیت کے
مطابق وہ فاحشہ کی مرتکب ہوں تو صرف اس صورت میں ان کو گھروں سے نکلنے سے روک سکتے ہو۔

إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَعَاشِرُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ
فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ
فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ۝

وَأِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مِمَّا كَانَ زَوْجًا لَا وَ
اتَّيْتُمْ أَحَدَهُنَّ فَنُطْرًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا
اتَّخَذُوهُنَّ بُهْتَانًا وَإِنَّهُنَّ مُبَيِّنَاتٌ ۝

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَ بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ
وَأَخَذَنَ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ۝

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ
سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ۝

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ
وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمْ

الَّتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهُتُ
نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمْ الَّتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمْ

الَّتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمُ بِهِنَّ فَلَا
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ

أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ
سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

ہاں اگر وہ کسی کھلی کھلی، بدی کی مرتکب ہوں (تو اس کا حکم اوپر گزر چکا ہے) اور ان
سے اچھا سلوک کرو اور اگر تم انہیں ناپسند کرو تو زیادہ رکھو کہ یہ بالکل ممکن ہے کہ تم
ایک چیز کو ناپسند کرو اور اللہ اس میں بہت (سا) بہتری کا سامان پیدا کرے۔

اور اگر تم (ایک) بیوی کی جگہ (دوسری) بیوی بدلنا چاہو اور تم ان میں سے
ایک کو ایک ڈھیر مال کا دے چکے ہو تو ابھی اس مال سے کچھ واپس نہ لو۔
کیا تم اسے بہتان اور کھلے کھلے گناہ کے ذریعہ سے لو گے؟

اور تم اس مال کو کس طرح لے سکتے ہو جبکہ تم آپس میں مل چکے ہو اور وہ
بیویاں تم سے ایک مضبوط عہد لے چکی ہیں۔

اور ان عورتوں میں سے جنہیں تمہارے باپ دادا نے نکاح میں لا چکے ہیں
کسی نے نکاح نہ کر دگر جو پہلے گزر گیا (سو گزر گیا) یہ فعل (یقیناً) گندہ
اور غصہ دلانے والا تھا اور یہ بہت بُری رسم تھی۔

تمہاری مائیں اور تمہاری بیٹیاں اور تمہاری بہنیں اور تمہاری بھوپھیاں
اور تمہاری خالائیں اور تمہاری بھتیجیاں اور تمہاری بھانجیلیاں اور

تمہاری (رضاعی) مائیں جنہوں نے تمہیں دودھ پلایا ہو اور تمہاری رضاعی
بہنیں اور تمہاری ساسیں اور تمہاری وہ سوتیلی لڑکیاں جو تمہاری اُن

بیویوں سے ہوں جن سے تم خلوت کر چکے ہو اور وہ تمہارے گھروں میں بچی
ہوں تم پر حرام کی گئی ہیں۔ لیکن اگر تم نے اُن بیویوں سے خلوت نہ
کی ہو تو ان کی لڑکیوں سے نکاح کرنے میں تم پر کوئی گتہ نہیں،
اور (اسی طرح) تمہارے اُن بیٹیوں کی بیویاں جو تمہاری پشت سے

ہوں (تم پر حرام ہیں) اور یہ (بھی) کہ تم دو بہنوں کو اپنے نکاح میں
جمع کرو۔ ہاں جو گزر گیا (سو گزر گیا) اللہ یقیناً بہت بخشنے والا
راور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۖ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَإِجْلَ لَكُمْ مَّا وَرَاءَ ذَلِكَُمْ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ ۖ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا تَرَا ضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿۲۵﴾

اور پہلے سے منکوحہ عورتیں بھی تم پر حرام ہیں باستثناء اُن عورتوں جو تمہاری ملکیت میں آجائیں۔ واللہ نے تم پر فرض کیا ہے اور جو ان رادپر کی بیان کردہ عورتوں کے ہوا ہوں وہ تمہارے لیے (بعد نکاح) حلال ہیں (یعنی اس طرح سے) کہ تم اپنے مالوں کے ذریعہ انہیں طلب کرو بشرطیکہ تم شادی کرنے والے ہو زنا کرنے والے نہ ہو۔ پھر یہ شرط بھی ہے کہ اگر تم نے اُن سے نفع اٹھایا ہو تو تم انہیں اُن کے ہر بقدر موعود ادا کرو۔ اور ہر مقرر ہو جانے کے بعد جس کی پیشی پر تم باہم راضی ہو جاؤ اُس کے متعلق تمہیں کوئی گناہ نہ ہوگا اللہ یقیناً بہت جاننے والا اور حکمت والا ہے۔

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَتَيَاتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَانكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْفِحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَ فَإِنَّ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَّا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۲۶﴾

اور جو کوئی تم میں سے آزاد مومن عورتوں سے شادی کرنے کی بالکل طاقت نہ رکھتا ہو (وہ) تمہاری ملوکہ (عورتوں) یعنی تمہاری مومن لونڈیوں میں کسی سے نکاح کرے۔ واللہ تمہارا بیان کن سب سے زیادہ جانتا ہے۔ تم ایک دوسرے سے تعلق رکھتے ہو پس ان سے اُن کے مالکوں کی اجازت سے نکاح کرو۔ اور ان کے ہر جب کہ وہ پاکباز ہوں نہ کہ زنا کار اور نہ مخفی دوست بنانے والیاں انہیں دستور کے مطابق ادا کرو۔ پھر جب وہ نکاح میں آجائیں تو اگر وہ کسی قسم کی بے حیائی کی مرتکب ہوں تو ان کی سزا آزاد عورتوں کی نسبت نصف ہوگی۔ یہ (اجازت) اس کے لیے ہے جو تم میں سے گناہ سے ڈرتا ہو۔ اور تمہارا صبر کرنا تمہارے لیے بہتر ہے۔ اور اللہ بہت بخشنے والا اور رحیم ہے۔

۱۔ مراد یہ ہے کہ وہ عورتیں جن سے نکاح جائز ہے وہ تو نکاح کے بعد جائز ہوں گی اور پہلی لسٹ دلی عورتیں نکاح کے ساتھ بھی جائز نہیں ہو سکتیں، ہاں جنگی قیدی عورتیں نکاح کے ساتھ جائز ہو سکتی ہیں۔ اور جب اُن کو کوئی نہ چھڑوائے تو ان کی اجازت کی ضرورت نہیں۔ قومی اخلاق کو درست رکھنے کے لیے حکومت اُن کا دلی مقرر کر کے اُن کا نکاح کر سکتی ہے۔

۲۔ یہ مطلب نہیں کہ مومن زنا کرے گا، بلکہ مطلب یہ ہے کہ ہم مومن سے یہی امید کرتے ہیں کہ وہ شادی کے وقت سب تقویٰ کی راہوں کو مد نظر رکھے گا۔ اور زنا کی صورت کے قریب نہ جائے گا۔

۳۔ یہ مطلب نہیں کہ پاکباز ہوں تو مہر دو در نہ دو۔ بلکہ مطلب یہ ہے کہ ایسی ہی لونڈیوں سے نکاح کرو جن کی پاکدامنی تم پر ثابت ہو۔ اور پھر ان کے مہر آزاد عورتوں کی طرح ادا کرو۔

۴۔ یعنی لونڈیوں سے شادی کرنا صرف اضطراری حالت میں جائز ہے۔ کیونکہ وہ غیر مذہب اور غیر قوم سے تعلق رکھتی ہیں۔ بہتر یہی ہے کہ اپنی ہم مذہب اور ہم قوم آزاد عورت سے شادی کرو۔

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذَيِّبَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ
مِن قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿۲۹﴾

اللہ چاہتا ہے کہ جو لوگ تم سے پہلے (گذرے) ہیں اُن کے طریقے تمہارے لیے
بیان کرے اور (ان کی طرف) تمہاری راہنمائی کرے اور تم پر شفقت کرے اور
اللہ بہت جاننے والا اور حکمت والا ہے۔

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ
الشَّهْوَاتِ أَنْ تَبْلُوا مِثْلًا عَظِيمًا ﴿۳۰﴾

اور اللہ تو یہ چاہتا ہے کہ تم پر شفقت کرے اور جو لوگ بُری خواہشوں کے پیچھے
پڑتے ہیں وہ چاہتے ہیں کہ تم (بدی کی طرف) بالکل جھک جاؤ۔

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخَلَقَ الْإِنْسَانَ ضَعِيفًا ﴿۳۱﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ
بِأَبْطَالٍ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ
وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿۳۲﴾

اللہ چاہتا ہے کہ تم سے (بوجھ) ہلکا کرے اور انسان کو کمزور پیدا کیا گیا ہے۔
اے ایماندارو! تم آپس میں ناجائز طور پر اپنے مال نہ کھاؤ۔ ہاں یہ جائز ہے کہ
مال کا حصول آپس کی رضا کے ساتھ تجارت کے ذریعے ہو۔ اور تم اپنے آپ کو
قتل نہ کرو۔ اللہ یقیناً تم پر بار بار رحم کرنے والا ہے۔

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ
نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿۳۳﴾

اور جو شخص بھی (یہ یعنی دوسرے کا مال کھانا) زیادتی اور ظلم کی عادت کی وجہ سے کرے گا اُسے
ہم ضرور آگ میں ڈالیں گے اور یہ (امر) اللہ کے لیے آسان ہے۔

إِنْ تَحْتَسِبُوا كِبَارَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ تُكْفِرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
وَنُدْخِلْكُمْ مَدْخَلًا كَرِيمًا ﴿۳۴﴾

جن باتوں سے تمہیں روکا جاتا ہے۔ اگر ان میں بڑی (بُری باتوں) سے غم دور ہو تو تم سے
تمہارے عیب و درکریں گے اور تمہیں معزز مقام میں داخل کریں گے۔

وَلَا تَتَّبِعُوا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ
لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا
اكْتَسَبْنَ وَ سَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿۳۵﴾

اور جس (چیز کے ذریعے) سے اللہ نے تم میں سے بعض کو بعض (دوسروں) پر فضیلت دی ہے
اُس کی خواہش نہ کرو جو کچھ مردوں نے کمایا ہے اس میں اُن کا حصہ ہے اور جو کچھ عورتوں
نے کمایا ہے اس میں اُن کا حصہ ہے اور تم اللہ (ہی) سے اس کے فضل کا حصہ مانگو۔
اللہ ہر ایک چیز کو یقیناً بہت جاننے والا ہے۔

وَلِكُلِّ جَلْنَا مَوَالِي مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ
وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ إِنَّ

اور ہر ایک شخص کے لیے ہم نے اس کے ترکہ کے متعلق وارث مقرر کر دیے ہیں (وہ
وارث) ماں باپ اور قریبی رشتہ دار ہیں اور وہ بھی جن کے ساتھ تم نے پکے عہد و پیمان کیے

۱۔ آیت میں عظیم کا لفظ ہے مگر اردو میں بہت جھک جاؤ نہیں کہتے بلکہ بالکل جھک جاؤ کہتے ہیں۔ اس لیے بالکل ترجمہ کیا گیا ہے۔

۲۔ اس آیت کے متعلق مفسرین کہتے ہیں کہ عَقَدَتْ اَیْمَانُكُمْ میں اشارہ ایسے دوستوں کی طرف ہے جن کو حلیف بنا لیا گیا تھا یعنی قسموں سے اپنا بھائی قرار دیا گیا تھا۔
وہ پہلے وارث ہوتے تھے بعد میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو ورثہ سے محروم کر دیا۔ لیکن یہ معنی درست نہیں کیونکہ اس آیت میں تو عَقَدَتْ اَیْمَانُكُمْ والوں کو وارث
قرار دیا ہے پس موصی کا سوال ہی نہیں۔ اگر مفسرین کی بات مانی جائے تو پھر یہ معنی کرنے ہوں گے کہ اس آیت سے ان کو وارث قرار دیا گیا تھا۔ مگر حدیث نے ان کو غیر وارث قرار دیا
یعنی حدیث قرآن کی ناسخ ہے اور یہ بات اکثر فقہاء کے نزدیک بھی جائز نہیں پس معنی وہی درست ہے جو میں نے کیے ہیں یعنی عَقَدَتْ اَیْمَانُكُمْ سے مراد بیویاں یا خاندان میں وارث کا
وارث ہونا قرآن سے ثابت ہے اور اب تک وارث چلے آتے ہیں۔ ان معنوں کے رد سے نہ کوئی ناسخ رہتا ہے نہ منسوخ۔

اللَّهُ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٤٨﴾

۴

میں (یعنی بیویاں یا خاوند) سوان کو بھی ان کا مقررہ حصہ دو۔ اور اللہ ہر ایک امر پر یقیناً نگران ہے۔

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَبِمَا آتَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَإِذَا تَصَلَّحْتُمُ فَتَدِيتُمْ حِفْظُهُ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاصْبِرْ يُوْهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٤٩﴾

مرد عورتوں پر اس فضیلت کے سبب جو اللہ نے ان میں سے بعض کو دوسروں پر ہی ہے اور اس سبب کہ وہ اپنے مالوں میں عورتوں پر خرچ کر چکے ہیں نگران (قرار دے گئے) ہیں پس نیک عورتیں فرمانبردار اور اللہ کی مسک پوشیدہ امور کی محافظ ہوتی ہیں ورنہ کی نافرمانی کا تمہیں خوف ہو (تم) انہیں نصیحت کرو اور انہیں خواب گاہوں میں اکیلا چھوڑ دو اور انہیں مارو۔ پھر اگر وہ تمہاری اطاعت کرنے لگیں تو ان کے خلاف کوئی بہانہ نہ تلاش کرو۔ اللہ یقیناً بہت بلند (اور) بڑا ہے۔

وَأِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْتَغُوا حَكْمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكْمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُّوفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ﴿٥٠﴾

اور اگر تمہیں ان دونوں (یعنی میاں بیوی) کے آپس کے تعلقات میں تفرقہ کا خوف ہو تو ایک پنچ اس (یعنی مرد) کے رشتہ داروں سے اور ایک پنچ اس (یعنی عورت) کے رشتہ داروں سے مقرر کرو (پھر اگر وہ دونوں (پنچ) صلح کرانا چاہیں تو اللہ ان دونوں (میاء) بیوی) کے درمیان اہمیت پیدا کرے گا۔ اللہ یقیناً بہت بجا والا (اور) خبردار ہے۔

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّلَاطِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَلًا فُخُورًا ﴿٥١﴾

اور تم اللہ کی عبادت کرو اور کسی چیز کو اس کا شریک نہ بناؤ اور والدین کے ساتھ (بہت) احسان (کرو) اور (زیر) رشتہ داروں اور یتیموں اور مسکینوں کے ساتھ اور (اسی طرح) رشتہ دار ہمالیوں اور بے تعلق ہمالیوں اور یتیموں (یعنی) لوگوں اور مساکینوں اور جن کے تم مالک ہو ان کے ساتھ بھی (اور) جو متکبر اور اترانے والے ہوں انہیں اللہ ہرگز پسند نہیں کرتا۔

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبَخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٥٢﴾

جو (خود بھی) بخل کرتے ہیں اور (دوسرے) لوگوں کو (بھی) بخل کرنے کی ہدایت کرتے ہیں اور جو کچھ اللہ نے اپنے فضل سے انہیں دیا ہے اُسے چھپاتے ہیں اور ہم نے کافروں کے لیے ذلیل کرنے والا عذاب تیار کیا ہے۔

وَالَّذِينَ يَنْفَقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ

اور جو لوگ اپنے مال لوگوں کو دکھانے کے لیے خرچ کرتے ہیں اور نہ اللہ پر ایمان رکھتے ہیں اور

لہ نافرمانی سے اس جگہ زمانہ مراد نہیں بلکہ اس سے اتر کر گناہ مراد ہیں جن سے ہمالیوں میں انسان کی بے عزتی ہوتی ہے۔ اس لیے ایسی سزا مقرر کی جس سے عورت عام طور پر حملہ میں نہ پھر سکے۔ ہاں اگر اس میں مرد ظلم سے کام لے تو عورت کو قاضی کے پاس شکایت کرنے کی اجازت ہے۔

بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطٰنُ لَهُ قَرِيْنًا
فَسَاءَ قَرِيْنًا ﴿۳۹﴾

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ اٰمَنُوا بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَانْفَقُوا
مِمَّا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ وَكَانَ اللّٰهُ بِهِمْ عَلِيْمًا ﴿۴۰﴾

اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَّ اِنْ تَكْ حَسَنَةً
يُّضَعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿۴۱﴾

فَكَيْفَ اِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ
عَلٰی هٰؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿۴۲﴾

يَوْمَ يَدْعُوْذُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَعَصَوْا الرُّسُوْلَ لَوْ تَسُوْى
بِهِمُ الْاَرْضُ وَلَا يَكْتُمُوْنَ اللّٰهَ حَدِيْثًا ﴿۴۳﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْرُبُوْا الصَّلٰوةَ وَاَنْتُمْ سُكَرٰى
حَتّٰى تَعْلَمُوْا مَا تَقُوْلُوْنَ وَلَا جُنْبًا اِلَّا عَابِرِيْ سَبِيْلٍ
حَتّٰى تَغْتَسِلُوْا وَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰى اَوْ عَلَى سَفَرٍ اَوْ جَاءَ
اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَايِطِ اَوْ لَمْ يَجِدْ اِلَّا مَاءً
فَلْيَمْسَسْهُمُ النِّسَاءُ فَلَمْ يَجِدُوْا
مَاءً فَتَيَسَّمُوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَاَمْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَ
اَيْدِيْكُمْ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُوْرًا ﴿۴۴﴾

نہ سمجھے آئے والے دن پر اُن کا انجام بُرا ہوگا اور جس شخص کا شیطان ساتھی
ہو وہ یاد رکھے کہ وہ بہت بُرا ساتھی ہے۔

اور اُن پر کیا (قہر ٹوٹا) تھا اگر وہ اللہ پر اور سمجھے آئے والے دن پر ایمان لے آئے اور جو کچھ
اللہ نے انھیں دیا ہے اس میں اس کی راہ میں خرچ کرنے اور اللہ ان کے متعلق خوب علم رکھتا ہے۔
اللہ ہرگز ایسا نہ بھربھی ظلم نہیں کئے گا اور اگر کسی کی کوئی نیکی ہوگی تو اسے بڑھائے گا
اور اپنے پاس سے بھی بہت بڑا اجر دے گا۔

اور ان کا کیا حال ہوگا جب ہم ہر ایک جماعت میں ایک گواہ لائیں گے اور تمہیں ان
لوگوں کے متعلق (بطور) گواہ لائیں گے۔

اُس دن جنہوں نے کفر کیا ہے اور اس رسول کی نافرمانی کی ہے خواہش کریں گے کہ
رکاش اُن کو زمین میں دفن کر دیا جاتا۔ اور وہ اللہ سے کوئی بات نہ چُھپا سکیں گے۔
اے ایماندارو! جب تک تم اپنے حواس میں ہو نماز کے قریب جاؤ اُس وقت تک تم جو
کچھ کہہ رہے ہو اُسے سمجھنے والے لگو اور نہ ہی جہنی مٹنے کی حالت میں (نماز کے قریب جاؤ)
جب تک نہار نہ ہو سوائے اس کے کہ تم راستہ پر چل رہے ہو۔ اور اگر تم مرض ہو یا سفر
پر ہو اور تم جُنبی ہو تو تیمم کر لیا کرو یا تم میں کوئی جائے ضرور سے آیا ہو اور تم کو
پانی نہ ملے اور تم غور زو ل سے صحبت بھی ہو چکے ہو یعنی جُنبی ہو اور تمہیں پانی نہ ملے
تو پاک مٹی کا قصد کرو (یعنی تیمم کرو) پھر تم اُن مٹی والے ہاتھوں کو اپنے مونہوں
اور ہاتھوں پر لو۔ اللہ یقیناً بہت معاف کرنے والا اور بہت بخشنے والا ہے۔

۱۔ خبر عربی میں بہت جگہ حذف کر دی جاتی ہے اور اُسے عبارت سے نکالا جاتا ہے۔ ایسا ہی یہاں ہوا ہے۔ ہم نے ترجمہ میں اسے ظاہر کر دیا ہے۔

۲۔ آیت میں اُن پر زمین کو برابر کر دیا جاتا ہے۔ لیکن با محاورہ اُردو میں اس کا وہی مطلب ہے جو ہم نے لکھا ہے۔

۳۔ اُد کے معنی عربی میں کبھی یا کے ہوتے ہیں اور کبھی اور کے ہوتے ہیں۔ (معنی اللیب جلد اول ص ۱۰) اس جگہ ہم نے اس کے معنی "اور" کے
کیے ہیں۔ کیونکہ اس کے ساتھ آیت کا مفہوم واضح ہو جاتا ہے۔

۴۔ یہ جُنْبًا کا ہم مطلب مگر جُنْبًا کا لفظ چونکہ دور ہو گیا تھا اس لیے اس کے ہم معنی الفاظ اُد لَمْسَسْمُ النِّسَاءُ استعمال کیے، ورنہ مضمون ایک
ہی ہے۔

۵۔ فَلَمْ تَجِدْ اَوْ مَاءً در حقیقت اَوْ جَاءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَايِطِ کی بھی خبر ہے۔ اور لَمْسَسْمُ النِّسَاءُ کی بھی، اس لیے ہم نے دونوں
کے ساتھ اسے لگا دیا ہے تاکہ ترجمہ ٹھیک ہو جائے۔

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتُرُونَ
الضَّلَّةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿٣٥﴾
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا ۖ وَكَفَى
بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٣٦﴾

کیا تجھے اُن لوگوں کا حال معلوم نہیں جنہیں کتاب الہی ہے کچھ حصہ دیا گیا تھا کہ وہ گمراہی
کو اختیار کر رہے ہیں اور چاہتے ہیں کہ تم بھی اصل راستہ سے بھٹک جاؤ۔
اور اللہ تمہارے دشمنوں کو (تم سے) بڑھ کر جانتا ہے اور اللہ دوستی میں
کافی ہے اور اللہ مددگار ہونے کے لحاظ سے بھی کافی ہے۔

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِ
وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَ
رَاعِنَا لَيْتَ بَالِ سِتِّهِمْ وَطَعْنًا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ
قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمِعْ وَانْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا
لَّهُمْ وَأَقْوَمًا وَلَٰكِن لَّعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا
يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٣٧﴾

جو لوگ یہودی ہیں اُن میں سے بعض (فدا کی) باتوں کو اُن کی جگہوں اور بدل دیتے ہیں
اور کہتے ہیں کہ ہم نے سنا اور یاد جو اس کے ہم نے نافرمانی کی اور کہتے ہیں کہ تو ہماری باتیں
سُن (فدا کا کلام) تجھے کبھی سنایا جائے اور ہمارا لحاظ کر دے بات اپنی زبانوں سے جھوٹ
بولتے ہوئے اور دین میں طعن کرتے ہوئے کہتے ہیں اور اگر وہ یوں کہتے کہ ہم نے سنا اور
ہم نے مان لیا اور کہتے کہ سُن اور ہم پر رحمت کی نظر کر تو اُن کے لیے بہتر اور زیادہ
درستی کا موجب ہونا (مگر وہ اس سے نہ صرف محروم ہے) بلکہ اللہ نے ان کے کفر کی وجہ
سے اُن پر لعنت کی اس لیے وہ ایمان نہیں لاتے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ آمِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا
لِّمَا مَعَكُمْ مِّن قَبْلُ ۚ إِنَّ نَظِيرَ وَجْهَيْهَا قَدْ ذُكِّرَ عَلَى
أَذْبَارِهَا ۚ أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ النَّبْتِ ۚ وَكَانَ
أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٨﴾

اے لوگو! جنہیں کتاب الہی دی گئی تھی اس کتاب پر جسے ہم نے (اب) اتارا ہے جو
اس (کلام الہی) کو پورا کرنے والی ہے جو تمہارے پاس پہلے سے موجود ہے اس سے پیشتر
ایمان آؤ کہ تم میں سے بڑے آدمیوں کو ہلاک کر دیں اور ان کو ان کی بیٹیوں کے بل بھرا
دیں یا جس طرح ہم نے نبت والوں پر لعنت کی تھی اسی طرح اُن پر بھی لعنت کریں اور
اللہ کی بات (ضرور پوری) ہو کر رہے گی۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونََ

اللہ (اس بات کو) ہرگز معاف نہیں کرے گا کہ کسی کو اس کا شریک قرار دیا جائے اور

یعنی منہ سے تو داعنا کہہ دیتے ہیں مگر اُن کے دل اس سے متفق نہیں ہوتے۔ دل میں وہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو حقیر سمجھتے ہیں اور خیال کرتے ہیں کہ اس
سے کسی رعایت کی طلب کی نہیں کوئی ضرورت نہیں۔

۳۷ عربی کے لفظ میں خَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا جن کا مطلب یہ ہے کہ وہ صرف قلیل ایمان لاتے ہیں۔ مگر محاورہ میں اس کے معنی بالکل ایمان لانے کے ہیں۔
۳۸ وجہ کے معنی قوم کے سردار کے ہوتے ہیں اور طمس کے معنی ہلاک کرنے کے ہوتے ہیں۔ عربی کے لحاظ سے قرآن مجید نے تنوین کو کافی سمجھا ہے مگر ہم نے
ترجمہ میں تم میں سے کے الفاظ بڑھا دیئے ہیں۔

۳۹ یعنی خطرناک شکست دیں جس سے ان کا سب جوش ٹھنڈا ہو جائے۔

۴۰ یہ لعنت جس کا ذکر اس آیت میں ہے اس کا تفصیلی ذکر سورۃ اعراف آیت ۱۶۴ تا ۱۶۷ میں آتا ہے۔

ذَٰلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۖ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ
إِثْمًا عَظِيمًا ﴿۴۹﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْكُونَ أَنْفُسَهُمْ بِاللَّهِ يَزْكِي
مَنْ يَشَاءُ وَلَا يَظْلُمُونَ فِتْنًا ﴿۵۰﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَىٰ بِهِ
إِثْمًا مُّبِينًا ﴿۵۱﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ
بِالْجَنِّ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ
أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا ﴿۵۲﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ
تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿۵۳﴾

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمَلِكِ فَإِذَا لَا يُوَفُّونَ النَّاسَ
نَقِيرًا ﴿۵۴﴾

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ
مُلْكًا عَظِيمًا ﴿۵۵﴾

فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ ۚ وَ
كَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿۵۶﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا

جو گناہ اس سے دئی ہوا ہے جس کے حق میں چاہے گا مٹا کر دے گا اور جس اللہ کے
ساتھ کسی شریک قرار دیا ہو تو سمجھو کہ اس نے بہت بڑی بدی (کی بات) بنائی۔

کیا تجھے ان لوگوں کا حال معلوم نہیں جو اپنے آپ کو پاک قرار دیتے ہیں (ان کی یہ حق نہیں بلکہ اللہ جسے
پسند کرتا ہے اس کو پاک اور تپا ہے اور ان پر کھجور کی گٹھلی کی لکیر کے برابر بھی ظلم نہیں کیا جائے گا۔

دیکھ! وہ کس طرح اللہ پر جھوٹ باندھ رہے ہیں اور یہ بات (کافی طور
پر) کھلا (کھلا) گناہ ہے۔

کیا تجھے ان لوگوں کا حال معلوم نہیں جنہیں کتاب (الہی) میں کچھ حصہ دیا گیا تھا
(کہ وہ بے فائدہ باتوں اور حد سے بڑھنے والوں پر ایمان رکھتے ہیں اور کافروں کے متعلق
کہتے ہیں کہ یہ لوگ مومنوں کی نسبت زیادہ ہدایت یافتہ ہیں۔

یہ وہ لوگ ہیں جن پر اللہ نے لعنت کی ہے اور جس پر اللہ لعنت کرے تو اس کا
مددگار ہرگز کسی کو نہیں پائے گا۔

کیا ان کا حکومت میں کوئی حصہ ہے؟ تب وہ لوگوں کو کھجور کی گٹھلی کے سوراخ
کے برابر بھی نہ دیں گے۔

یا جو (کچھ) اللہ نے اپنے فضل سے لوگوں کو دیا ہے (کیا وہ اس کی بنا پر ان سے
حسد کرتے ہیں؟ اگر یہ بات ہے تو ہم نے ابراہیم کی اولاد کو (بھی) کتاب اور
حکمت دی تھی۔ اور نیز ہم نے ان کو بڑی حکومت دی تھی۔

پھر ان میں سے بعض تو اس (نئی کتاب) پر ایمان لے آئے اور بعض ان میں سے
اس سے رک رہے اور جنہم تمازت میں بہت زیادہ ہے۔

جن لوگوں نے ہماری آیات کا انکار کیا ہے ہم جلدی رہی، انہیں آگ میں ڈالیں گے

۱۔ قرآن مجید میں جنت کا لفظ ہے اور لغت میں لکھا ہے کہ جنت وہ چیز ہوتی ہے جس میں کوئی فائدہ نہ ہو (اقرب)

۲۔ یعنی یہود کو اس وقت کیوں غصہ نہ آیا؟

۳۔ سعیر سحر سے ہے جس کے اصل معنی تمازت کے ہیں (مفردات)

۴۔ قرآن مجید میں لفظ کفی کا ہے۔ مگر اردو میں کافی کا لفظ اس موقع پر استعمال نہیں ہوتا۔ اردو میں کافی کہیں تو اس کے معنی یہ ہوتے ہیں کہ میری ضرورت پورا
کرتی ہے۔ اور جنہم ضرورت پورا نہیں کرتی۔ اس لیے ہم نے آیت کا ترجمہ یہ کیا ہے کہ جنہم تمازت میں بہت زیادہ ہے۔

نَضِجَتْ جُلُودَهُمْ بِدَلْنِهِمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا
الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿۵۹﴾

جب کبھی بھی ان کی کھالیں گل جائیں گی ہم انہیں اُن کے سوا دکھالیں بدل کر دیں گے
(اور تم یہ اس لیے کر گریں گے) تاکہ وہ عذاب کا مزہ اچھیں اللہ یقیناً غالب (اور)
حکمت والا ہے۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَّهُمْ
فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا ظِلْلًا ﴿۶۰﴾

اور جو لوگ ایمان لائے ہیں اور انھوں نے نیک اعمال کیے ہیں انہیں ہم ضرور ایسے باغات میں
داخل کریں گے جن کے نیچے نہریں بہتی ہیں وہ ہمیشہ اُن میں رہتے چلے جائیں گے اُن کے لیے
اُن میں پاک تئیاں ہوں گی۔ اور ہم انہیں گھنے سایہ میں رہنے کے لیے داخل کریں گے۔

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا
حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ
نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَبِيحًا بَصِيرًا ﴿۶۱﴾

اللہ تعالیٰ یقیناً اس بات کا حکم دیتا ہے کہ تم امنیوں اُن کے مستحقوں کے سپرد کرو۔ اور
دیکھ کہ جب تم لوگوں کے درمیان فیصلہ کرو تو عدل سے فیصلہ کرو اللہ جس بات کی تمہیں
نصیحت کرتا ہے وہ یقیناً بہت (بہ) اچھی ہے! اللہ یقیناً بہت (بہ) سنے والا اور (بہ) دیکھنے والا ہے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَ
أُولِيَ الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ
إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿۶۲﴾

اے ایماندارو! اللہ کی اطاعت کرو اور رسول کی اور اپنے فرمانرواؤں کی بھی اطاعت کرو
پھر اگر تم (حکام سے) کسی امر میں اختلاف کرو تو اگر تم اللہ اور پیغمبر کے دالے دن پر ایمان
رکھتے ہو تو اسے اللہ اور رسول کی طرف لوٹا دو اور ان کے حکم کی روشنی میں معاملہ
سے (رو) یہ بات) بہتر اور انجام کے لحاظ سے زیادہ اچھی ہے۔

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ
إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَكَّمُوا
إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ
الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿۶۳﴾

کیا تو نے ان لوگوں کا حال نہیں دیکھا جو دعویٰ کرتے ہیں کہ جو کچھ تیری طرف نازل کیا
گیا ہے اور (میں) جو تجھ سے پہلے نازل کیا گیا تھا وہ اس پر ایمان لے آئے ہیں اور
باوجود اس کے اُن کو حکم دیا گیا تھا کہ سرکشوں سے فیصلہ نہ کر اُس اور ان کے کہے پر نہ چلیں وہ
چاہتے ہیں کہ انہیں غلطی میں لے جائیں کیونکہ شیطان چاہتا ہے کہ انہیں گمراہی میں لے لے۔

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ
رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ﴿۶۴﴾

اور جب اُن سے کہا جاتا ہے کہ جو کچھ اللہ نے اتارا ہے،
اس کی طرف اور رسول کی طرف آؤ تو تو منافقوں کو دیکھتا ہے کہ وہ تجھ
سے بالکل پیچھے ہٹ جاتے ہیں۔

۱۔ اس جگہ حکومت کا ذکر ہے اور آیت کا مطلب یہ ہے کہ حکام کو جب چھوڑنا اہل دیکھ کر چھوڑنا رعایت یا جنبہ داری سے کام نہ لو۔ پھر دوسرا حصہ منتخب حکام
کو مخاطب کر کے بیان کیا ہے کہ اے حکام! جب تم مجھے جاؤ تو ہمیشہ عدل اور انصاف کو مدنظر رکھو اور جنبہ داری سے کام نہ لو، خواہ ایک فریق تمہاری
پارٹی کا مخالف ہی کہوں نہ ہو۔

۲۔ یہ آیت بعض منافقوں کے متعلق ہے جو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے فیصلہ کروانے کی بجائے دوسرے لوگوں کے فیصلہ کو پسند کرتے تھے۔

فَكَيْفَ إِذَا صَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا
وَتَوْفِيقًا ﴿۶۳﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ
عَنَّهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿۶۴﴾
وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ
أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ
وَأَسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿۶۵﴾

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِي مَا شَجَرَ
بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ
وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿۶۶﴾

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ أَوِ اخْرُجُوا
مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ
فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ لَهُ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ
تَثْبِيغًا ﴿۶۷﴾

وَإِذَا لَا تَأْتِيهِمْ مِنْ لَّدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿۶۸﴾

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿۶۹﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ

پھر یہ کیوں رہتا ہے کہ جب ان پر ان کے افعال کے نتیجہ میں کوئی مصیبت آتی ہے
تو وہ گھبر جاتے ہیں اور تیرے پاس اللہ کی قسمیں کھاتے ہوئے آتے ہیں کہ ہم
نے تو صرف نیک سلوک اور صلح کرانے کا ارادہ کیا تھا۔

یہ وہ لوگ ہیں کہ جو کچھ ان کے دلوں میں اللہ سے (خوب) جانتا ہے پس تو ان سے
اعراض کر۔ اور انھیں نصیحت کر اور انھیں ان کے نفوس کے متعلق موثر بات کہہ۔
اور ہم نے کوئی رسول بھی بھیجے اس غرض کے کہ اللہ کے حکم سے اس کی اطاعت کی جائے
بھیجا اور جب انھوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا تھا اگر اس وقت (وہ تیرے پاس آتے اور اللہ
سے بخشش چاہتے اور رسول بھیجے ان کے حق میں بخشش طلب کرنا تو وہ ضرور اللہ کو بہت
شفقت کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا پاتے۔

پس تیرے بت کی قسم ہے کہ جب تک (ہر) اس میں جس کے متعلق ان میں جھگڑا ہو جائے
تجھے حکم نہ بنائیں (اور) پھر جو فیصلہ تو کرے اس اپنے نفوس میں کسی قسم کی تنگی نہ پائیں
اور پورے طور پر فرمانبردار رہیں ہو جائیں ہرگز ایمان دار نہ ہوں گے۔
اور اگر ہم انھیں یہ حکم دیتے کہ تم اپنے آپ کو قتل کر دو یا یہ کہ اپنے گھروں سے نکل جاؤ
تو ان میں سے چند کے سوا (باقی) یہ کام نہ کرنے اور اگر وہ جس کام کی انھیں نصیحت
کی جاتی اُسے کر لیتے تو ان کے لیے بہتر اور زیادہ نجات کی کامیابی
ہوتا۔

اور اس صورت میں ہم انھیں یقیناً اپنے پاس سے بہت بڑا بدلہ دیتے۔

اور (نیز) ہم انھیں ضرور سیدھا راستہ دکھاتے۔

اور جو لوگ بھی اللہ اور اس رسول کی اطاعت کریں وہ ان لوگوں میں شامل ہیں

لہ قرآن مجید میں کَيْفَ کا لفظ ہے جس کے معنی کس طرح کے ہیں مگر اردو میں چونکہ اس جگہ کیوں کا لفظ بولتے ہیں ہم نے ترجمہ میں کیوں لکھ دیا ہے تاکہ مطلب واضح ہو جائے۔
لہ یعنی بڑے بڑے مجاہدات کرو۔

لہ اس سے مراد جہاد کے لیے نکلنا ہے نہ کہ بے فائدہ نکلنا۔

لہ قرآن کریم میں مَعَ کا لفظ ہے جس کے معنی ساتھ کے ہیں مگر مَعَ کے معنی میں بھی ہوتے ہیں اور وہی معنی ہم نے یہاں کیے ہیں ورنہ تَوْفَنَا مَعَ الْاَبْرَارِ کی آیت کے
یہ معنی کرنے پڑیں گے کہ جب نیک فوت ہوں تو ساتھ ہی ہم کو بھی مار دے۔ اور یہ بالبدیہت غلط اور خلاف عقل دعویٰ جاتی ہے۔

ہوں گے جن پر اللہ نے انعام کیا ہے یعنی انبیاء اور صدیقین اور شہداء اور صالحین (میں) اور یہ لوگ (بہت ہی) اچھے رفیق ہیں۔

یہ فضل اللہ کی طرف سے ہے۔ اور اللہ بہت جاننے والا ہے۔

اے ایماندارو! اپنے بچاؤ کے سامان ہرقت (تیار رکھو اور خواہ چھوٹی جماعتوں میں (گھروں) بکھلوا یا بڑی جماعتوں میں بکھلو ہمیشہ حفاظت کے سامان پاس رکھا کرو)

اور تم میں سے بعض آدمی یقیناً ایسے (بھی ہوتے) ہیں جو ہر کام کے موقع پر لازماً پیچھے رہتے ہیں اور اگر تمہیں کوئی مصیبت پہنچے تو کہتے ہیں اللہ نے مجھ پر احسان کیا ہے کہ میں ان کے ساتھ حاضر نہ تھا

اور اگر اللہ کی طرف سے تمہیں کوئی فضل (کی بات) پہنچے تو وہ لازماً کہہ اٹھتے ہیں کہ کاش ہم (بھی) ان کے ساتھ ہوتے تاکہ (بہت) بڑی کامیابی پاتے گویا کان کے اور تمہارے درمیان کوئی دوستانہ تعلق تھا ہی نہیں۔

پس جو لوگ ورہی زندگی کو چھوڑ کر آخرت کو اختیار کرتے ہیں۔ انہیں اللہ کی راہ میں جنگ کرنی چاہیئے۔ اور جو اللہ کی راہ میں جنگ کرے پھر مارا جائے یا غائب آجائے تو اسے ہم جلد ہی بہت بڑا اجر دیں گے۔

اور تمہیں کیا رہ گیا ہے کہ تم اللہ کی راہ میں اور ان کمزور مردوں و عورتوں اور بچوں کی راہ میں جنگ نہیں کرتے جو کہتے ہیں کہ لے ہمارے رب! ہمیں اس بستی سے جس کے رہنے والے ظالم ہیں نکال اور اپنی جناب سے ہمارا کوئی دوست بنا کر بھیج) اور اپنے حضور سے کسی کو ہمارا مددگار بنا کر رکھڑا کر)

جو لوگ مومن ہیں وہ اللہ کی راہ میں جنگ کرتے ہیں۔ اور جو کافر ہیں وہ شیطان کی راہ میں جنگ کرتے ہیں۔ اس لیے تم شیطان کے دوستوں سے جنگ کرو۔ شیطان کی تدبیر کمزور رہوتی ہے۔

کیا تجھے ان لوگوں کا حال معلوم نہیں جنہیں کہا گیا تھا کہ تم اپنے ہاتھوں کو

اللہ علیہم مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ

وَالصَّالِحِينَ وَحَسَنَ أَوْلِيَّكَ رَفِيقًا ۝

ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ عِلْمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ انفِرُوا جَمِيعًا ۝

وَرَأَى مِنْكُمْ لَسَنَ لَيَبْطُلَنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْنَا إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ۝

وَلَيْنِ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولُنَّ كَأَن لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يُلَيْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ۝

فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَن يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَلْ لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا ۝

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا

لہ یعنی ان کو آزاد کرانے کے لیے جو کافروں کے ظلموں کا شکار ہو رہے ہیں۔

الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا تَظْلَمُونَ فَتِيلًا ۝۸

إِنْ مَا تَكُونُوا يَذَرُكُمْ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُشَيَّدَةٍ وَإِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ۝۹

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝۱۰

رو کے رکھو اور نماز قائم کرو اور زکوٰۃ دو دو لیکن وہ جنگ کی طرف مائل تھے لیکن جب جنگ کرنا ان پر فرض کیا گیا تو کہیں ان میں سے کچھ آدمی لوگوں سے اسی طرح ڈرنے لگے جس طرح خدا سے ڈرنا چاہیے بلکہ اس سے بھی زیادہ اور کہنے لگے کہ اے ہمارے رب! تو نے ہم پر جنگ کرنا کیوں فرض کیا ہے۔ کیونکہ تو نے کچھ دیر کے لیے ہمیں راز اور ڈھیل دی۔ تو کہہ دے کہ دنیا کا فائدہ حقیر ہے اور جو تقویٰ اختیار کرے اس کے لیے پیچھے آنے والی زندگی بہتر ہے اور تم پر کھجور کی گٹھلی کے اندر کی لکیر کے برابر بھی ظلم نہ کیا جائے گا۔

تم جہاں کہیں بھی ہو موت تمہیں اپکڑے گی خواہ تم مضبوط قلعوں میں (ہی کیوں نہ ہو) اور اگر انہیں (یعنی مذکورہ بالا لوگوں کو) کوئی بھلائی پہنچتی ہے تو کہتے ہیں کہ یہ اللہ کی طرف سے ہے اور اگر کوئی بُرائی پہنچتی ہے تو کہتے ہیں کہ یہ تیری طرف سے ہے۔ تو کہہ دے کہ سب (کچھ) اللہ ہی کی طرف سے ہے پس ان لوگوں کو کیا ہو گیا ہے کہ کسی بات کے سمجھنے کے قریب تک نہیں جاتے۔

جو بھلائی تجھے پہنچے وہ تو اللہ کی طرف سے ہے۔ اور جو بُرائی تجھے پہنچے وہ تیری اپنی طرف سے ہے۔ اور ہم نے تجھے لوگوں کے لیے رسول بنا کر بھیجا ہے۔ اور اللہ خوب اچھا گواہ ہے۔

لے جو لوگ منافق ہوتے ہیں ان کا یہ طریق ہوتا ہے کہ جب کامیابی نصیب ہو تو اُسے خدا تعالیٰ کی طرف منسوب کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ یہ آسمانی سلسلہ ہے اس نے تو اس طرح ترقی کر لی ہے لیکن جب کوئی تکلیف پہنچے تو کہہ دیتے ہیں کہ رسول سے یا خلیفہ سے غلطی ہو گئی تھی یہ اس کا نتیجہ ہے فرماتا ہے کہ جس نقطہ نگاہ سے تم کامیابی کو اللہ تعالیٰ کی طرف منسوب کرتے ہو۔ اس نقطہ نگاہ سے تو شکہ اور شکہ دونوں اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہیں۔ ایک کو خدا تعالیٰ کی طرف منسوب کرنا اور دوسری کو رسول کی طرف کیا اس غرض سے نہیں کہ لوگوں کے دلوں میں رسول کی محبت کم ہو اور اس کی وقعت اُن کے دلوں سے جاتی رہے۔ مگر فرماتا ہے ایک اور نقطہ نگاہ بھی ہے اور وہ یہ کہ تمام قوتیں اللہ تعالیٰ نے نبی کے لیے پیدا کی ہیں پس جب بندہ ان کا غلط استعمال کرتا ہے تو دکھ میں پڑتا ہے۔ اس لحاظ سے بندہ کو چاہیے کہ نبی کو خدا کی طرف اور نقصان کو اپنی طرف منسوب کرے یہ نہیں کہ اسے امام کی طرف منسوب کرے بیشک یہ کہے کہ میری شامت اعمال سے یہ نقصان پہنچا ہے لیکن دوسرے کی طرف منسوب نہ کرے۔ چونکہ یہ ایک عام قاعدہ بتایا تھا اس لیے مخاطب رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو کر لیا۔ ورنہ ہر شخص کو چاہیے کہ جو تکلیف اُسے پہنچے اُسے بجائے دوسروں کی طرف منسوب کرنے کے اپنی ذات کی طرف منسوب کرے اور فائدہ خدا کی طرف منسوب کرے۔ چنانچہ آیت کا اگلا ٹکڑا اور دوسری آیت صاف تباہی ہے کہ رسول یہاں اصل مخاطب نہیں چنانچہ اگلی آیت میں پھر سب کچھ اللہ تعالیٰ کی طرف منسوب کر دیا اور بتا دیا کہ رسول کی اطاعت تو اللہ کی اطاعت ہے۔ پس اس کی اطاعت میں اگر کوئی تکلیف آتی ہے تو یقیناً تقدیر الہی ہے اور اگر اس کی خلاف ورزی کر کے یا اس وجہ سے کہ اس نے تمہاری بات مان لی کوئی مصیبت آتی ہے تو اس کی طرف کیوں کہ منسوب ہو سکتی ہے۔ وہ تمہاری طرف منسوب ہونی چاہیے۔ اور جو خدا تعالیٰ کی تقدیر کے ماتحت مشکل آئے گی وہ کبھی خراب نتیجہ پیدا کرنے والی نہیں ہوگی۔

جو رسول کی اطاعت کرے (تو سمجھو کہ) اُس نے اللہ کی اطاعت کی اور جو لوگ پیٹھ پھیر گئے (تو یاد رہے کہ) ہم نے تجھ اُن پر نگہبان بنا کر نہیں بھیجا۔

اور وہ کہتے ہیں کہ ہمارا کام تو فرمانبرداری (ہے) پھر جب تیرے پاس سے چلے جاتے ہیں تو اُن میں سے ایک گروہ جو کچھ نوکرتا ہے اس کے مخالفت تدبیریں کرتا ہے۔ اور جو تدبیریں وہ کرتے ہیں اللہ انھیں محفوظ کرتا جاتا ہے اس لیے تو اُن سے اعراض کر اور اللہ پر بھروسہ رکھا اور اللہ کے بعد کسی اور کا ساز کی ضرورت نہیں۔

پس کیا وہ (لوگ) قرآن پر غور نہیں کرتے اور (نہیں سمجھتے کہ) اگر وہ اللہ کے سوا (کسی اور) کی طرف سے ہوتا تو وہ یقیناً اس میں بہت سا اختلاف پاتے۔

اور جب بھی اُن کے پاس امن (کی) یا خوف کی کوئی بات پہنچتی ہے تو وہ اُسے شکر کرتے ہیں اور اگر وہ اسے رسول کی طرف اور اپنے حکام کی طرف جاتے تو اُن میں جو لوگ اس (یعنی مقررہ بات کی اصلیت) کو معلوم کر لیا کرتے ہیں اس کی حقیقت کو پالیتے اور اگر تم پر اللہ کا فضل اور اس کی رحمت نہ ہوتی تو سوائے چند ایک کے (باقی لوگ) شیطان کے پیچھے چل پڑتے۔

سو تو اللہ کی راہ میں لڑائی کر تجھے اپنے نفس کے سوا کسی (ذمہ دار نہیں ٹھہرایا جاتا۔ اور تیرا کام صرف یہ ہے کہ) تو مومنوں کو ترغیب دے۔ بالکل ممکن ہے کہ اللہ کا فروں کی جنگ کو روک دے اور اللہ کی جنگ سب بڑھ کر سخت (ہوتی) ہے اور اس کا عذاب بھی سب بڑھ کر سخت (ہوتا) ہے۔

جو شخص اچھی سفارش کرے اُس کے لیے اس میں سے ایک حصہ ہوگا اور جو شخص بُری سفارش کرے اس میں سے اُس کے لیے (وہیسا ہی) حصہ ہوگا۔ اور اللہ ہر ایک امر پر کامل قدرت رکھتا ہے۔

اور جب تمہیں کوئی دُعا دی جائے تو تم اس سے اچھی دُعا دو یا (کم سے کم) اسی کو لوٹا دو۔ اللہ یقیناً ہر ایک امر کا حساب لینے والا ہے۔

اللہ وہ ذات ہے کہ اس کے سوا کوئی معبود نہیں وہ تمہیں بلا شک و شبہ

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَوَاقًا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَافِظًا ۝۱۱

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝۱۲

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ۝۱۳

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَتَبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ۝۱۴

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفِ بِأَسِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ۝۱۵

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقِيتًا ۝۱۶

وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنِ مَا أُوْرِدُوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ۝۱۷

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا

لہ یعنی ان کا حساب لکھا جاتا ہے۔ وقت آنے پر اس کی سزا دے گا۔

رَبِّ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٨﴾ قیامت کے دن تک جمع کرنا چلا جائے گا جس کے آنے میں کوئی شک نہیں اور اللہ سے بڑھ کر کس کی بات سچی (ہو سکتی) ہے۔

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا أَتَرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿٨٩﴾

اور تمہیں کیا (ہو گیا) ہے کہ تم منافقوں کے متعلق دو گردہ (پور ہے) ہو۔

حالانکہ جو کچھ انھوں نے کیا ہے اس کے سبب سے اللہ نے انھیں اندھا کر دیا،

کیا جسے اللہ نے ہلاک کر دیا ہے تم اسے راہ پر لاؤ گے؟ اور جسے اللہ ہلاک

کرے تو اس کے لیے ہرگز کوئی رستہ نہ پائے گا۔

وہ چاہتے ہیں کہ جس طرح وہ (خود) کافر ہو چکے ہیں کاش! تم بھی اسی طرح کافر ہو جاؤ۔

اور وہ (اور تم) برابر ہو جاؤ اس لیے جب تک وہ اللہ کی راہ میں ہجرت نہ کریں تم

ان میں سے کسی کو دوست نہ بناؤ پھر اگر وہ پھر جائیں تو تم انھیں پکڑو اور جہاں

انھیں پاؤ انھیں قتل کر دو اور نہ ان میں سے کسی کو دوست بناؤ اور نہ مددگار۔

بامثلہ ان لوگوں کو جو یا تو کسی ایسی قوم سے تعلق رکھتے ہوں جن کے اور تھامے زمین

کوئی معاہدہ ہو اور وہ تمھارے پاس اس حالت میں آئیں کہ تم سے جنگ کرنے (سے)

یا اپنی قوم سے جنگ کرنے سے ان کے سینے انقباض رکھتے ہوں اور اگر اللہ چاہتا تو انھیں

یقیناً تم پر غلبہ دے دیتا تب وہ ضرور تم سے لڑتے پس اگر وہ تم سے کنارہ کش ہو جائیں

اور تم سے جنگ نہ کریں اور تمھاری طرف صلح کی طرح بولیں تو اللہ نے تمھارے لیے

ان کے خلاف (اعدی کا) کوئی رستہ باقی نہیں رکھا۔

تم ضرور کچھ اور لوگوں کو (ایسا) پاؤ گے کہ وہ چاہتے ہیں کہ تم سے (بھی) امن

وَذُو لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا

تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّى يُهَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَعَدُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ

وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٩٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ نَبَأٌ

أَوْ جَاءُوكُمْ حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ يَقَاتِلُوكُمْ أَوْ

يَقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ

فَلَقَاتِلُوكُمْ فَإِنْ اعْتَرَفُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَالْقُوا

إِلَيْكُمْ السَّلَامَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ﴿٩١﴾

سَيَحْدُونَ آخِرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا

۸۸ یعنی قیامت سفری (جو موت ہے) اس کے بعد ارواح کو محفوظ رکھے گا۔ یہاں تک کہ قیامت کبریٰ یعنی شہر کا دن آجائے۔

۸۹ یعنی ان کی عقل مار دی ہے۔

۹۰ یہ ان منافقوں کا ذکر ہے جو کفار کے ملک میں رہتے تھے اور جب مسلمانوں کو بڑھتا دیکھتے تھے کفار کی مدد کرنے جگتے تھے تا مسلمانوں کو یہ کہہ کر دھوکا دیں کہ وہ

مسلمان ہیں اور کافروں کو اپنی مدد سے دھوکا دیں۔

۹۱ ”پھر جائیں“ سے یہ مراد ہے کہ رسول کی اطاعت کے متعلق ہمارے حکم کو نہ مانیں۔

شعبہ یعنی ایک طرف تو وہ معاہدین ہیں سے ہوں دوسری طرف وہ تم سے بھی جنگ نہ کریں اور لو جو معاہدین میں سے ہونے کے لیے اپنی قوم سے بھی جنگ نہ کریں۔

۹۲ ادھر کی آیت میں معاہدین کا ذکر تھا۔ اس آیت میں منافقوں کا ذکر ہے پس سلوک کافروں کی وجہ سے ہے۔

قَوْمَهُمْ كُلًّا رُدُّوْا اِلَى الْفِتْنَةِ اُرْكُسُوْا فِيْهَا فَاِنْ لَّمْ يَعْزِلُوْكُمْ وَيَلْقَوْا اِلَيْكُمْ السَّلَامَ وَيَكْفُوْا اَيْدِيَهُمْ فَاْخُذُوْهُمْ وَاَقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ تَقْتُلُوْهُمْ وَاُولٰٓئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ﴿٩٧﴾

۹۷

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ اَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا اِلَّا خَطَاۗءًا وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاۗءًا فَتَحْرِیْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰى اَهْلِهٖ اِلَّا اَنْ يَصَّدَّقُوْا فَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِیْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّثْقَۃُ فِدَیَةٍ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰى اَهْلِهٖ وَتَحْرِیْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُّتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللّٰهِ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿٩٨﴾

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعِدًّا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خُلْدًا فِيْهَا وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَاَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيْمًا ﴿٩٩﴾

يَاۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيْلِ اللّٰهِ فَنَبَيْتُوْا وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ اَلْفَ اِلَيْكُمْ السَّلَامُ لَسْتُ مُؤْمِنًا تَبْتَغُوْنَ عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللّٰهِ مَعَاذُكُمْ كَثِيْرَةٌ كَذٰلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوْا اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ﴿١٠٠﴾

لَا يَسْتَوِي الْفَعْدُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ غَيْرَ اُولِ الْفَضْرِ

میں ہیں اور اپنی قوم سے بھی اس میں ہیں جب بھی انھیں فتنہ کی طرف لوٹایا گیا ہے تو وہ اس میں اندھے منہ گرائے جاتے ہیں پس اگر وہ تم سے کن رکش نہ ہوں اور تمھاری طرف صلح کی طرح ڈالیں اور اپنے ہاتھوں کو روک نہ لیں۔ تو تم انھیں پکڑو اور جہاں رکس انھیں پکڑو انھیں قتل کرو۔ اور یہ لوگ ایسے ہیں کہ تم نے ان کے خلاف تمھیں دشمنی دے دی ہے۔

اور کسی مومن کی شہادت نہ کی کہ کسی مومن کو قتل کرے۔ سوائے اس کے کہ غلطی کے ساتھ ایسا ہو جائے اور جو مومن کسی مومن کو فتنہ قتل کرے تو اس پر ایک مومن (غلام کی گردن آزاد کرنا، اور خون بہا دینا واجب ہوگا جو اس کے دینا کو دیا جائے گا۔ سوائے اس صورت کے کہ وہ اسے بطور صدقہ چھوڑ دے اور اگر وہ مقتول کسی تمھاری دشمن سے ہو اور وہ خود مومن ہو تو اس فعل پر صرف ایک مومن (غلام کی گردن آزاد کرنا کافی ہوگا۔ اور اگر وہ مقتول کسی ایسی قوم سے ہو جس کے درمیان اور تمھارے درمیان معاہدہ ہو۔ تو قاتل پر خون بہا واجب ہوگا۔ جو اس مقتول کے رشتہ کو دیا جائے گا۔ اسی طرح ایک مومن (غلام کی گردن آزاد کرنا بھی ضروری ہوگا اور جو اس کی قتل نہ پائے۔ تو اس پر دو مہینوں کے متواتر روزے رکھنا واجب ہوگا یہ نرمی اللہ کی طرف سے شفقت کے طور پر ہے اور اللہ بہت بخشنے والا اور حکمت والا ہے۔ اور جو شخص کسی مومن کو فتنہ قتل کرے تو اس کی سزا جہنم ہوگی۔ وہ اس میں دیر تک رہتا چلا جائے گا اور اللہ اس سے ناراض ہوگا اور اسے اپنی جناب سے دور کر دے گا اور اس کے لیے بہت بڑا عذاب تیار کرے گا۔

اے ایماندارو! جب تم اللہ کی راہ میں سفر کرو تو چھان بین کر لیا کرو اور جو تمھیں سلام کہے اُسے یہ نہ کہا کرو کہ تو مومن نہیں۔ تم درستی زندگی کا سامان چاہتے ہو۔ سو اللہ کے پاس بہت سی غنیمتیں ہیں پہلے تم بھی، ایسے ہی تھے پھر اللہ نے تم پر احسان کیا پس تم پر لازم ہے کہ تم چھان بین کر لیا کرو۔ جو کچھ تم کرتے ہو اس سے اللہ یقیناً آگاہ ہے۔

مومنوں میں ایسے بیٹھے رہنے والے جو ضرر رسیدہ نہیں ہیں اور اپنے مالوں اور اپنی

لے یعنی اگر سلام کرنے پر بدلتی کرو اور اسے دھوکے باز قرار دو تو اس کے یہ معنی ہوں گے کہ آخرت پر تم دنیا کو ترجیح دیتے ہو اور چاہتے ہو کہ اُسے کافر مقابل قرار دے کر اس کے اموال پر قبضہ کر لو۔

وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى
الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَلَا وَعَدَ اللَّهُ الْخَسَنَةَ وَفَضَّلَ
اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ۝
دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَحِيمًا ۝

۱۳

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا
فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا
أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ
مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا
يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ۝
فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُو عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
غَفُورًا ۝

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَعًا
كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى
اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ
عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

۱۴

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ

جانوں کے ساتھ اللہ کی راہ میں جہاد کرنے والے برابر نہیں (ہو سکتے) اللہ نے اپنے مالوں اور
اپنی جانوں کے ذریعہ جہاد کرنے والوں کو پیچھے بٹھیرہنے والوں پر درجہ میں فضیلت دی ہے
اور سب سے اللہ نے بھلائی کا وعدہ کیا ہے! اور اللہ نے جہاد کرنے والوں کو پیچھے
بٹھیرہنے والوں پر بہت بڑے اجر کا وعدہ کر کے (ضرور) فضیلت دی ہے۔

اس فضیلت کے معنی اُس (خدا) کی طرف سے بہت درجات اور مغفرت کا ملنا ہے
اسی طرح حصولِ رحمت سے اور اللہ بہت ہی بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

جن لوگوں کو ملائکہ نے اس حالت میں وفات دی کہ وہ اپنی جانوں پر ظلم کر رہے تھے وہ
ان سے کہیں گے تم کس خیال میں تھے؟ وہ (یعنی ہجرت سے گریز کرنے والے جو ہیں)
کہیں گے کہ ہم ملک میں کمزور سمجھے جاتے تھے اس لیے ہجرت نہیں کی (وہ فرشتے)
جواب دیں گے کیا اللہ کی زمین وسیع نہ تھی؟ تم اس میں ہجرت کر جاتے پس ان
لوگوں کا ٹھکانا جہنم ہو گا اور وہ رہنے کے لحاظ سے بہت ہی بُری جگہ ہے۔

ہاں وہ لوگ جو مردوں، عورتوں اور بچوں میں سے فی الواقع کمزور تھے (اور وہ
کسی تدبیر کی طاقت نہ رکھتے تھے اور نہ کوئی راہ انھیں نظر آتی تھی)۔

ان لوگوں کے متعلق خدا کی بخشش قریب ہے، کیونکہ اللہ ہی بہت معاف
کرنے والا اور بخشنے والا۔

اور جو شخص بھی اللہ کی راہ میں ہجرت کرے گا وہ ملک میں حفاظت کی بہت سی جگہیں
اور فراخی کے سامان پائے گا۔ اور جو شخص اللہ اور اس کے رسول کی طرف اپنے
گھر سے ہجرت کر کے نکلے پھر اسے موت آجائے تو (سمجھو کہ) اُس کا اجر اللہ کے ذمہ
ہو چکا اور اللہ بہت ہی بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اور اگر تم ڈرتے ہو کہ کافر تمھیں دکھیں اُن کے تو جب تم ملک میں سفر کرو تو تمھیں

یعنی کفار کے ملک میں رہ کر تکلیفیں اٹھا رہے تھے، مگر ہجرت نہ کرتے تھے۔

لہ قرآن مجید میں فاء آتا ہے مگر اردو میں اس ترجمہ کے بغیر کام چل جاتا ہے اس لیے ہم نے اردو میں اسے حذف کر دیا ہے۔

لہ مُرَاعَمُ الْمَدْهَبِ وَالْمَهْرَبِ رَاسَةُ الْحِصْنِ یعنی قلعہ (اقرب) مُرَاعَمًا كَثِيرًا أَيْ مَذْهَبًا يَذْهَبُ إِلَيْهِ۔ یعنی مراغم کے
معنی راستے کے ہیں (مفردات)

تَقْصِرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمْ
الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا ﴿۱۶﴾
وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقِمْ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ
مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا
فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ
يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِكُمْ
فَيَسْبِغُونَ عَلَىكُمْ مَبِيلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ
إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذَى مِنْ فَطْرِ أَوْ كُنْتُمْ مُرْضَى أَنْ تَضَعُوا
أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ
عَذَابًا مُهِينًا ﴿۱۷﴾

فَإِذَا قُضِيَتْ الصَّلَاةُ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى
جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ
الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا ﴿۱۸﴾
وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ
فَأَنْتُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا
لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿۱۹﴾

کوئی گناہ نہیں کہ نماز کو چھوٹا کر دو۔ کافر یقیناً تمہارے رکھنے
کھلے دشمن ہیں۔

اور جب تو (خود) ان میں ہو اور تو انہیں نماز پڑھائے تو ان میں سے ایک حصہ جماعت
(کو چاہیئے کہ تیرے ساتھ کھڑے ہوں اور اپنے ہتھیار لے لیں۔ پھر جب سجدہ کریں
تو وہ تمہارے پیچھے (حفاظت کے لیے) کھڑے ہو جائیں، پھر ایک اور حصہ جماعت
جس نے نماز نہیں پڑھی (اگے) آجائے اور تیرے ساتھ نماز پڑھے اور وہ بھی اپنے
بچاؤ کا سامان اور اپنے ہتھیار لیے رہیں۔ جو لوگ کافر ہیں وہ چاہتے ہیں کہ کاش
تم اپنے ہتھیاروں اور اپنے سامانوں سے غافل ہو جاؤ تو وہ یکدم ہی تم پر آپڑیں
اور اگر بارش کی وجہ سے تمہیں تکلیف ہو یا تم مریض ہو تو اپنے ہتھیار اتار دینے پر
تمہیں کوئی گناہ نہ ہوگا۔ لیکن پھر بھی تمام اقسیا طیں کر لو۔ اللہ نے کافروں کے
لیے رسوا کر دینے والا عذاب یقیناً تیار کر چھوڑا ہے۔

اور جب تم نماز ادا کر چکو تو اللہ کو کھڑے اور بیٹھے اور اپنے پہلوؤں پر یاد
کرتے رہو۔ پھر جب تم مطمئن ہو جاؤ تو نماز کو سنوار کر پڑھو نماز مومنوں
پر یقیناً ایک موقت فرض ہے۔

اور تم اس قوم (یعنی دشمنوں) کی تلاش میں سستی نہ کرو اگر تمہیں تکلیف ہوتی
ہے تو جس طرح تمہیں تکلیف ہوتی ہے انہیں بھی تکلیف ہوتی ہے۔ اور
تم تو اللہ سے اس فضل و کرم کی امید رکھتے ہو جس کی وہ امید نہیں رکھتے،
اور اللہ بہت (ہی) جانتے والا (اور) حکمت والا ہے۔

۱۷۔ اس آیت میں مفسرین نے غلطی کھائی ہے کہ اس جگہ سفر میں دو رکعتیں پڑھنے کا حکم ہے۔ لیکن حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث ہے کہ پہلے دو ہی فرض مقرر تھے
اس کے بعد سفر میں دو رہنے دیئے گئے اور حضر میں چار کر دیئے گئے (بخاری) پس تقصروا من الصلوة سے یہ مراد نہیں ہو سکتی کہ سفر میں دو پڑھی جائیں کیونکہ پہلے حضر میں
بھی دو ہی پڑھی جاتی تھیں۔ پس یہاں قصر سے مراد جلدی جلدی نماز پڑھ لینا ہے یعنی رکعتوں کا کم کرنا اور نہیں بلکہ وقت کا کم کرنا مراد ہے چونکہ نماز کو سنوار کر ادا کرنے کا حکم ہے
اس لیے اس آیت میں بیٹایا گیا ہے کہ اگر تم اس بات سے ڈرتے ہو کہ دشمن تم پر حملہ کر دیگا تو بیشک جلدی جلدی نماز پڑھ لیا کرو۔ جلدی پڑھنے سے تمہاری نماز ضائع نہیں ہوگی
پس یہ حکم دو رکعت کے متعلق نہیں۔ اگر دو رکعت اس کے معنی کیے جائیں تو پھر یہ آیت بے معنی ہو جاتی ہے۔ کیونکہ سفر کی حالت میں دشمن کے ڈر کی کوئی شرط نہیں کیونکہ اگر انسان سفر
کی حالت میں ہو تو دشمن کا ڈر ہو یا نہ ہو اس کے لیے دو رکعت نماز جائز ہے۔

۱۸۔ یعنی جنگ اور خطرہ کی حالت کی طرح جلدی جلدی نہیں۔

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ
بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِبِينَ خَصِيمًا ۝۱۶

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝۱۷
وَلَا تَجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَلُونَ أَنْفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ
لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَانًا أَثِيمًا ۝۱۸

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ
وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرَوْنَ مِنَ الْقَوْلِ
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ حَظِيمًا ۝۱۹

هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
فَمَنْ يَجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ
عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ۝۲۰

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ
يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝۲۱

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبْهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ
اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝۲۲

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا
فَقَدْ احْتَلَّ بُهْتَانًا وَأِثْمًا مُبِينًا ۝۲۳

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَيَّتَ طَائِفَةً
مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا

يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَ

ہم تیری طرف یہ ہدایت پر مشتمل کتاب یقیناً اس لیے تاری ہے کہ تو لوگوں کے
درمیان اس (حق) کے ذریعہ سے جو اللہ نے تجھے دکھایا ہے فیصلہ کرے اور تو
خیانت کرنے والوں کی طرف سے جھگڑنے والا نہ بن۔

اور اللہ سے اس کی بخشش طلب کر۔ اللہ یقیناً بہت ہی بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے
اور تو ان لوگوں کی طرف سے جو اپنے نفسوں کی خیانت کرتے ہیں مت جھگڑ جو لوگ خیانت
میں بڑھے ہوئے اور بہت گنہگار ہوں اللہ انھیں پسند نہیں کرتا۔

وہ لوگوں سے پردہ رکھتے ہیں اور اللہ سے پردہ نہیں رکھتے۔ حالانکہ جب وہ رات کو
ایسی باتوں کے مشورے کرے ہیں جن میں اللہ پسند نہیں کرتا تو وہ ان کے پاس
ہوتا ہے اور جو کچھ وہ کہے ہیں اللہ اس کا قلع قمع کرنے والا ہے۔

سنو! تم وہ لوگ ہو جو ان کی طرف سے درلی زندگی میں جھگڑتے رہے ہو، مگر قیامت
کے دن ان کی طرف سے اللہ کے ساتھ کون جھگڑے گا یا کون
ان کا محاسب ہوگا۔

اور جو شخص (بھی) کوئی بدی کرے گا یا اپنے نفس ظلم کرے گا اس کے بعد اللہ سے اپنے گناہوں
کی معافی چاہے گا تو وہ اللہ کو بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا پائے گا۔

اور جو شخص کوئی بدی کرے۔ اس کا فعل اسی پر (الٹ کر) پڑے گا۔ اور اللہ
بہت جاننے والا اور حکمت والا ہے۔

اور جو شخص کوئی قصور یا گناہ کرے پھر کسی بے قصور پر اس کا الزام لگا دے
تو (سمجھو کہ) اس نے ایک جھوٹ اور کھلے کھلے گناہ کا بوجھ اٹھالیا۔

اور اگر تجھ پر اللہ کا فضل اور اس کی رحمت نہ ہوتی تو (وہ یعنی دشمن اپنے بار بار)

میں کامیاب ہو جاتے چنانچہ ان میں سے ایک گروہ (اس بات کا) پکا
ارادہ کر چکا تھا کہ تجھے ہلاک کر دے اور وہ اپنے سوا کسی کو ہلاک نہیں کرتے

۱۔ اصل لفظ کسب ہے جس کے معنی کاٹنے کے ہیں۔ لیکن یہ لفظ عربی میں کسی فعل کے ایسے طور پر کرنے کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے جسے بالارادہ کیا جائے۔
گو اس کے نتیجے کی امید نہ ہو۔ اردو میں اس کا ترجمہ "کمانا" کرنا محاورہ کے خلاف ہے۔ اس لیے "کرے" ترجمہ کیا گیا ہے۔ لیکن مراد ایسے طور پر کام کرنا ہے
کہ ارادہ شامل ہو اور نتیجہ کی توقع یا خوف ہو۔

الْحِكْمَةُ وَعَلَيْكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ
عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿۱۱۳﴾

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ
أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ صَاحِحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ
ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿۱۱۵﴾

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَى
وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّى وَنُصْلِهِ
جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿۱۱۶﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ
ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ
ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿۱۱۸﴾

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنشَاءً وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَلِيدًا ﴿۱۱۹﴾

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَا تَخْذَنْ مِنْ عِبَادِكْ نَصِيبًا
مَفْرُوضًا ﴿۱۲۰﴾

وَلَا ضِلَّتْهُمْ وَلَا مَيَّنَتْهُمْ وَلَا مَرْتَهُمْ فَلَيَبَّتْ كُنْ
أَذَانُ الْأَنْعَامِ وَلَا مَرْتَهُمْ فَلَيَغَيَّرْنَ خَلْقَ اللَّهِ ط

اور تجھے کچھ بھی نقصان نہیں پہنچا سکتے اور اللہ نے تجھ پر کتاب اور حکمت اتاری ہے
اور جو کچھ تو نہیں جانتا تھا تجھے سکھایا ہے اور تجھ پر اللہ کا بہت بڑا فضل ہے۔
ان لوگوں کے مشوروں کو مستثنیٰ کر کے جو صدقہ یا نیک بات یا لوگوں کے
درمیان اصلاح کرنے کا حکم دیتے ہیں ان کے بہت سے مشوروں میں کوئی
بھی بھلائی نہیں (ہوتی) اور جو شخص اللہ کی رضا جوئی کے لیے ایسا کرے (یعنی
نیک مشورے کرے) ہم اسے (جند ہی بہت) بڑا اجر دیں گے۔

اور جو شخص (بھی) ہدایت کے پوری طرح کھل جانے کے بعد اس (رسول سے اختلاف ہی کرتا
چلا جائے گا اور مومنوں کے طریق کے سوا کسی اور طریق پر چلے گا ہم اسے اُسی چیز کے پیچھے
لگا دیں گے جس کے پیچھے وہ پڑا ہوا ہے اور اسے جہنم میں ڈالیں گے اور وہ بہت بُرا ٹھکانا ہے۔
اللہ اس گناہ کو ہرگز نہیں بخشے گا اس کا کسی کو شریک بنایا جائے اور جو گناہ
اس سے ادنیٰ ہوگا (اسے جس کے حق میں چاہے گا معاف کر دے گا اور جو شخص کسی کو
اللہ کا شریک بنائے تو سمجھو کہ وہ (سیدھے راستہ سے) بہت دُور جا پڑا۔

وہ اللہ کو چھوڑ کر بے جان چیزوں کے سوا کسی کو نہیں پکارتے بلکہ وہ سرکش شیطان
کے سوا اور کسی کو نہیں پکارتے۔

اس شیطان کو جسے اللہ نے اپنی جناب سے دُور کر دیا ہے اور جس نے یہ کہا تھا
کہ میں تیرے بندوں سے ضرور ہی ایک مقررہ حصہ لوں گا۔

اور انھیں لازماً گمراہ کر دوں گا اور یقیناً (بڑی بڑی) امیدیں بھی دلاؤں گا اور ان سے
باصرہ پر خواہش کروں گا کہ وہ چوپالیوں کے کان کاٹیں۔ اسی طرح خواہش کروں گا

لے یہاں نفل کا اسم ہے لیکن ایسے موقع پر اردو میں اسے مبتدا نہیں بنا سکتے اس وجہ سے ”اور اللہ کا فضل تجھ پر بہت بڑا ہے“ کی بجائے ”تجھ پر اللہ کا (بہت)
بڑا فضل ہے“ ترجمہ کیا گیا ہے۔

لے نَجْوَى، نَاجِي، مُنَاجَاۃ اسم ہے اور اس کے معنی ہیں سَآۃ اس نے خفیہ طور پر مشورہ کیا۔ (راقب) بعض کے نزدیک نَجْوَى کے معنی صرف راز کی بات
کے ہی نہیں بلکہ کوئی بات حقیقت جو مجلس میں کی جائے اور لوگ اس پر بحث کریں اور تبادلہ خیالات کریں اس کو نَجْوَى کہیں گے۔ (لسان)
لے ہم نے ”ہم اللہ کا ترجمہ کرنا چاہتا ہے۔ ہم وہی نبی ہی اس کی قسمت میں لکھ دیں گے۔“

لے ہم نے ”ہم اللہ کا ترجمہ کرنا چاہتا ہے۔ ہم وہی نبی ہی اس کی قسمت میں لکھ دیں گے۔“
لے ہم نے ”ہم اللہ کا ترجمہ کرنا چاہتا ہے۔ ہم وہی نبی ہی اس کی قسمت میں لکھ دیں گے۔“
لے ہم نے ”ہم اللہ کا ترجمہ کرنا چاہتا ہے۔ ہم وہی نبی ہی اس کی قسمت میں لکھ دیں گے۔“

وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا ﴿١٢٦﴾

يَعِدُّهُمْ وَيُؤَيِّنُهِمْ وَمَا يَعِدُّهُمْ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٧﴾

أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿١٢٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٩﴾

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوًّا يُجْزِئْهُ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٣٠﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ اُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٣١﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٣٢﴾

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٣٣﴾

کہ وہ مخلوق خدا میں تبدیلی کریں اور جو اللہ کو چھوڑ کر شیطان کو دوست بنائے، تو (سمجھو کہ) وہ (کھلے) کھلے نقصان میں پڑ گیا۔

وہ (شیطان) انہیں وعدے دیتا ہے اور انہیں اُمیدیں دلاتا ہے اور شیطان اُن سب بجز ظاہر فریب بانوں کے کسی امر کا وعدہ نہیں کرتا۔

ان لوگوں کا ٹھکانا تو جہنم ہے اور وہ اس سے بھاگنے کی جگہ کہیں نہیں پائیں گے۔

اور جو لوگ ایمان لائے ہیں اور انہوں نے نیک کام کیے ہیں ہم انہیں ضرور ایسے باغات میں داخل کریں گے جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی (اور وہ) اُن میں ہمیشہ رہنے چلے جائیں گے (یہ) اللہ کا سچا وعدہ ہے (اور اللہ سے بڑھ کر کس کی بات سچی ہو سکتی ہے۔

نہ تمہاری آرزوؤں کے مطابق (ہونے والا) ہے اور نہ اہل کتاب کی آرزوؤں کے مطابق (بلکہ جو شخص کوئی بدی کرے گا اُسے اس کے مطابق بدلہ دیا جائے گا، اور وہ اللہ کے سوا نہ کسی کو اپنا دوست پائے گا اور نہ مددگار۔

اور جو لوگ خواہ مرد ہوں یا عورتیں مومن ہونے کی حالت میں نیک کام کریں گے تو وہ جنت میں داخل ہوں گے۔ اور اُن پر کھجور کی گٹھلی کے سوراخ کے برابر بھی ظلم نہیں کیا جائے گا۔

اور اس شخص سے بڑھ کر کس کا دین اچھا ہو سکتا ہے جس نے (خوب) اچھی طرح عمل کرتے ہوئے اپنے آپ کو اللہ کے سپرد کر دیا ہو اور براہِ ایم کے دین کی، جو سلامت روح تھے پیری (اختیار) کی ہو اور اللہ نے براہِ ایم کو اپنا خاص دوست بنایا تھا

اور جو کچھ آسمانوں اور جو کچھ زمین میں ہے (سب) اللہ ہی کا ہے۔ اور اللہ ہر (ایک) چیز کا پورا علم رکھتا ہے۔

۱۸
ع
۱۵

لہ اس سے مراد یہ ہے کہ انسانی فطرت کو جو توحید کی طرف توجہ دلاتی ہے بدل کر وہ شرک کا رواج قائم کرنا چاہتے ہیں۔

۱۲۶ حَنِيفًا براہِ ایم کا حال ہے۔ لیکن چونکہ حال اور صفت کے معنی ایک ہوتے ہیں اور حال کا ترجمہ اُردو میں نہیں ہو سکا۔ اس لیے صفت کا ترجمہ کر دیا گیا ہے۔

۱۲۷ مُحِيط کے معنی گھیرنے والے کے ہیں لیکن اس جگہ اس کے معنی کامل علم کے ہیں اور وہی معنی ہم نے کیے ہیں۔ اقرب الموارد میں ہے: أَحَاطَ بِهِ عِلْمًا:

أَيُّ أَحَدٍ عِلْمُهُ بِهِ مِنْ جَمِيعِ جِهَاتِهِ وَعَرَفَهُ، یعنی أَحَاطَ کے معنی کسی چیز کا کامل علم رکھنے کے بھی ہوتے ہیں۔

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَصَى النِّسَاءَ الَّتِي لَا تُولَدْنَ لَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوُلَدِ وَأَنْ تَقُومُوا إِلَيْهِم بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٨﴾

اور لوگ تجھ سے (ایک سے زیادہ) عورتوں (سے نکاح) کے متعلق (احکام) دریافت کرتے ہیں۔ تو ان سے کہہ کہ اللہ تمہیں ان کے متعلق اجازت دے چکا ہے اور جو حکم (اس کتاب میں) (دوسری جگہ) تمہیں پڑھ کر سنا گیا ہے وہ ان یتیم عورتوں کے متعلق ہے جنہیں تم ان کے منقرض کردہ حق ادا نہیں کرتے مگر ان سے نکاح کرنا چاہتے ہو اور زیرِ مکرور ^{۱۴} بچیوں کے متعلق ہے اور تمہیں حکم دیا گیا تھا کہ یتیموں کے ساتھ انصاف کا معاملہ کرتے رہو۔ اور جو نیک کام بھی تم کر دیا یاد رکھو کہ اللہ اُسے یقیناً خوب جانتا ہے۔

وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ
خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا
وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٩﴾

اور اگر کسی عورت کو اپنے خاوند کی طرف سے بدمعاشی یا عدم توجہی کا اندیشہ ہو تو ان دونوں پر کوئی گناہ نہیں کہ وہ کسی طریق پر آپس میں صلح کر لیں اور صلح (رسم) بہتر ہے۔ اور لوگوں کے نفسوں میں غل (کا خیال) پیدا کر دیا گیا ہے اور اگر تم نیک کام کرو اور تقویٰ اختیار کرو تو (یاد رکھو کہ) جو کچھ تم کرتے ہو اُس سے اللہ فیضاً آگاہ ہے۔

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ
فَلَا تَبْلُغُوا كُلَّ الْمِيزَانِ فَتَدْرُوهَا كَالْعُلَاقَةِ وَإِنْ
تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٣﴾

اور خواہم عدل کرنے کی کتنی بھی خواہش کرو تو بھی تم عورتوں کے درمیان عدل نہیں کر سکتے پس تم بالکل (ایک ہی کی طرف) نہ جھک جاؤ جس کا نتیجہ یہ ہو کہ اُس (دوسری) کو (درمیان میں) ملگتی ہوئی چیز کی مانند چھوڑ دو۔ اور اگر تم (اپس میں) موافقت پیدا کرو تو قوی اختیار کرو تو زیادہ کہو کہ اللہ یقیناً بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

۱۷ یعنی سورہ نساء آیت ۴ میں۔

۲۵ مقرر کردہ حق سے یہ مُراد ہے کہ اُن کے مہر نہیں دیتے۔

۳ کمزور بچوں سے مراد تسمیہ لڑکیاں ہیں۔ کیونکہ وہ خود اپنے حق نہیں لے سکتیں۔

مہمیاں دِل دِل کا لفظ ہے جو دِل کی جمع ہے اور لڑکے اور لڑکیوں پر بولا جاتا ہے لیکن عبارت کے مضمون سے ظاہر ہے کہ یہاں لڑکیاں مراد ہیں۔ کیونکہ اُنہی سے نکاح کا امکان ہے۔

شہ یعنی عورت یہ دیکھ کر معاملہ لمبا ہو جائے گا اور میری تکلیف ناقابل برداشت ہو جائے گی، اس لیے بہتر ہے کہ اپنے حق میں سے کچھ چھوڑ دوں۔ اگر قاضی دیکھے کہ ایسا کرنے میں حرج نہیں تو وہ اس کی اعانت دے سکتا ہے۔

۱۷ یعنی لوگ نخل کی طرف ٹائل رہتے ہیں اور خرچ سے خواہ وہ مفید ہو یا مضر کرتے ہیں۔

مکہ یعنی ظاہری مساوات نہ کرنے کی صورت میں تعدد و ازاواج سے منع کیا گیا ہے۔ ورنہ نہ باطنی سلوک ایک سامو سکتا ہے نہ وہ موجب منافی ہے۔

وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِّنْ سَعَتِهِ وَكَانَ اللَّهُ
وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿۳۱﴾

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ
وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ﴿۳۲﴾

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ
وَكِيلًا ﴿۳۳﴾

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا ﴿۳۴﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿۳۵﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ
لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِنْ
يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أُولَىٰ بِهِمَا تَقَوُّوا
أَلْفَاظَ الْوَعْدِ ۚ وَإِنْ تَلَوْا أَوْ لَعَضُوا فَقَانَ اللَّهُ
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿۳۶﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي
نَزَلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ
يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ

اور اگر وہ (دونوں) علیحدگی اختیار کر لیں تو اللہ (ان میں) ہر ایک کو اپنی طرف کشائش
دے کر غنی بنائے گا اور اللہ وسعت دینے والا اور حکمت والا ہے۔

اور جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے (سب) اللہ ہی کا ہے اور جن لوگوں
کو تم سے پہلے کتاب دی گئی تھی ہم نے انہیں (بھی) اور تمہیں (بھی) تاکید دی حکم دیا
(ہوا) ہے کہ تم اللہ کا تقویٰ اختیار کرو۔ اور اگر تم انکار کرو گے تو (یاد رکھو کہ)
جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے (سب) اللہ ہی کا ہے اور اللہ
بے نیاز اور (ان) گنت تعریفوں کا مستحق ہے۔

اور جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے (سب) اللہ ہی کا ہے اور
اللہ ضروری حفاظت کرنے والا ہے۔

اے لوگو! اگر وہ چاہے تو تمہیں مار دے اور (لوگوں) کو لے آئے۔ اور
اللہ اس (امر) پر پورا پورا قادر ہے۔

جو شخص دنیا کا بدلہ چاہتا ہو تو وہ (سُن لے کہ) اللہ کے پاس دُنیوی اور اُخروی
(دونوں قسم کے) انعام ہیں اور اللہ بہت سننے والا اور دیکھنے والا ہے۔

اے ایماندارو! تم پوری طرح انصاف پر قائم رہنے والے (اور) اللہ کے لیے

گوہی دینے والے بن جاؤ۔ گوہی گواہی اٹھائے اپنے (خلاف) یا والدین یا قریبی
رشتہ داروں کے خلاف (پڑتی) ہو۔ اگر وہ (جس) متعلق گواہی دی گئی ہے (غنی ہے یا محتاج ہے
تو دونوں صورتوں میں) اللہ ان دونوں کا تم سے زیادہ خیر خواہ ہے۔ اس لیے تم
کسی دلیل و خواہش کی پیروی نہ کیا کرو تا عدل کر سکو اور اگر تم کسی شہاد کو چھپاؤ گے یا اظہار
حق پہنچو گے تو یاد رکھو کہ جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اس سے یقیناً آگاہ ہے۔

اے ایماندارو! اللہ اور اس کے رسول (پر) اور اس کتاب پر جو اس نے اپنے رسول
پر اتاری ہے اور اس کتاب پر جو اس نے (اس سے) پہلے اتاری ہے ایمان لاؤ اور جو
شخص اللہ اور اس کے فرشتوں اور اس کی کتابوں اور اس کے رسولوں اور بعد میں

ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ۱۳۱

آنے والے دن کا انکار کرے تو سمجھ لو کہ وہ پرے درجہ کی گمراہی میں پڑ گیا ہے۔

اور جو لوگ ایمان لائے پھر انھوں نے انکار کر دیا، پھر ایمان لائے پھر انکار کر دیا۔ پھر کفر میں (ادبھی) بڑھ گئے۔ اللہ انھیں ہرگز معاف نہیں کر سکتا اور نہ انھیں رنجات کا کوئی راستہ دکھا سکتا ہے تو منافقوں کو یہ خبر سنانے کہ ان کے لیے دردناک عذاب (مقرر) ہے۔

جو مومنوں کو چھوڑ کر کافروں کو راہنہ (دوست) بناتے ہیں۔ کیا وہ ان کے پاس عزت کے خواہاں ہیں (اگر ایسا ہے) تو وہ یاد رکھیں کہ عزت سب کی سب، اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے۔

اور اس نے اس کتاب میں تم پر یہ حکم اتار چھوڑا ہے کہ جب تم اللہ کی آیتوں کے متعلق اظہار انکار سنو یا ان سے استہزا ہوتا ہوا سنو۔ تو ان (منہسی کرنے والوں) کے ساتھ (اس وقت تک) نہ بیٹھو جب تک کہ وہ اُس کے سوا کسی اور بات میں مشغول نہ ہو جائیں۔ تم اس رہنسی کرنے والوں کے پاس بیٹھنے کی صورت میں یقیناً اُن جیسے (منصور) ہو گے اللہ منافقوں اور کافروں سب کو یقیناً جہنم میں اکٹھا کر کے رہے گا۔

(اُن منافقوں کو) جو تمہارے متعلق تباہی کی انتظاریں رہتے ہیں اور اگر تمہیں اللہ کی طرف سے کوئی فتح (حاصل) ہو تو تم سے کہتے ہیں کہ کیا ہم تمہارے ساتھ نہ تھے اور اگر کافروں کو فتح کا کوئی حصہ ملے تو ان سے کہتے ہیں کہ کیا ہم تم پر غالب نہیں آ گئے تھے اور تم نے تمہیں مومنوں سے (نہیں) بچا یا تھا۔ پس اللہ تمہارے درمیان قیامت کے دن فیصلہ کرے گا۔ اور اللہ کافروں کو مومنوں پر ہرگز غلبہ نہیں دے گا۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا
لَّمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ۱۳۲
بَشَرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۱۳۳

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ
الْمُؤْمِنِينَ يُبْتَغُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ
لِلَّهِ جَمِيعًا ۱۳۴

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَأَلْتُمْ
اللَّهِ بِكُفْرٍ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ
حَتَّىٰ يُخَوِّضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ إِنَّكُمْ إِذَا مِثْلَهُمْ
إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ
جَمِيعًا ۱۳۵

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ
قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ۖ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ
قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْ عَلَيْكُمْ وَنَنْعَكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
قَالَ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ
لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ۱۳۶

۱۳۱ یعنی اس سے پہلے ایک موقع پر کیا مسلمان غالب نہیں آ گئے تھے جو ہماری ہی فتح تھی۔ مگر ہم نے اُن سے سفارشیں کر کے تم کو بچا لیا۔

منافق یقیناً اللہ کو دھوکا دینا چاہتے ہیں اور وہ انہیں اُن کے دھوکے کی سزا دے گا۔ اور جب وہ نماز کی طرف جانے کے لیے کھڑے ہوتے ہیں تو سستی سے کھڑے ہوتے ہیں۔ وہ لوگوں کو دکھاتے ہیں اور اللہ کو کم ہی یاد کرتے ہیں۔

اُن کی حالت یادِ الہی اور غفلت کے درمیان درمیان ہوتی ہے نہ وہ ان (مومنوں) کے ساتھ ہیں اور نہ وہ اُن (کافروں) کے ساتھ ہیں اور جسے اللہ ہلاک کرے تو اس کے لیے ہرگز نجات کا کوئی راستہ نہیں پائے گا۔

اے ایمان دارو! مومنوں کو چھوڑ کر کافروں کو راہِ پناہ دوست نہ بناؤ۔ کیا تم چاہتے ہو کہ خدا کو اپنے خلاف کھلے رکھ لے (کھلے) الزام دینے کا موقعہ دو۔

منافق یقیناً جہنم کی گہرائی کے سب سے نیچے حصہ میں ہوں گے اور تو ہرگز کسی کو اُن کا مددگار نہیں پائے گا۔

سوائے اُن لوگوں کے جنہوں نے توبہ کر لی اور اصلاح کر لی اور اللہ کے ذریعہ سے (اپنی) حفاظت چاہی اور اپنی عبادت کو اللہ کے لیے خالص کر دیا سو یہ لوگ مومنوں میں شامل ہیں اور اللہ مومنوں کو عنقریب بڑا اجر دے گا۔

اگر تم شکر کرو اور ایمان لے آؤ تو اللہ تمہیں عذاب دے کر کبیا کرے گا۔ اور اللہ (تو) قدر دان اور بہت جاننے والا ہے۔

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَى يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ۝۳۳

مُذَبِّبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ۝۳۴

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أُرِيدُوا أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ۝۳۵

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الذَّرِكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ۝۳۶

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ۝۳۷

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ۝۳۸

لے آیت میں اصل کا لفظ ہے جس کے ایک معنی ہلاک کرنے کے بھی ہیں۔ (اقرب)

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوِّ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا
مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿۵۱﴾

إِنْ تَبَدُّوا خَيْرًا أَوْ تَخْفَوْهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا ﴿۵۲﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ
يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ
وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ
ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿۵۳﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ
عَذَابًا مُهِينًا ﴿۵۴﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ
أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ وَ
كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿۵۵﴾

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ
السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا
أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الضُّعْفَةُ بِظُلْمِهِمْ
ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ
فَعَقَّوْنَا عَنْ ذَلِكَ ۖ وَآتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطٰنًا
مُّبِينًا ﴿۵۶﴾

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِبَيِّنَاتِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ

اللہ بُری بات کے اظہار کو پسند نہیں کرتا۔ ہاں مگر جس ظلم کیا گیا ہو وہ اس ظلم کا اظہار
کر سکتا ہے اور اللہ بہت سُنے والا اور خوب جاننے والا ہے۔

اگر تم کسی نیکی کو ظاہر کرو یا اسے چھپاؤ یا کسی کی بدی کو معاف کرو تو (جان لو کہ)
اللہ یقیناً بہت معاف کرنے والا اور بہت قدرت والا ہے۔

جو لوگ اللہ اور اُس کے رسولوں کا انکار کرتے ہیں اور اللہ اور اُس کے
رسولوں کے درمیان تفریق کرنا چاہتے ہیں اور کہتے ہیں کہ ہم بعض (رسولوں)
کو مانیں گے اور بعض کا انکار کریں گے اور چاہتے ہیں کہ اس کے درمیان
(درمیان) کوئی راہ اختیار کریں۔

وہ لوگ یقیناً پکے کافر ہیں۔ اور کافروں کے لیے ہم نے رسوا کرنے والا
عذاب تیار کیا ہے۔

اور جو لوگ اللہ اور اُس کے (تمام) رسولوں پر ایمان لے آئے اور انھوں نے ان
رسولوں میں سے کسی ایک کے درمیان (بھی) تفریق نہیں کی۔ وہ لوگ ایسے ہیں کہ وہ
انھیں جلدی ان کے اجر دے گا۔ اور اللہ بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اہل کتاب تجھ سے سوال کرتے ہیں کہ تو ان پر آسمان سے ایک کتاب نازل کرے
اس پر تعجب نہ کر کیونکہ انھوں نے موسیٰ سے اس سے بھی بڑا سوال کیا تھا انھوں
نے اس سے کہا تھا کہ تو ہمیں اللہ ظاہر میں دکھائے تب ان کے ظلم کے سبب سے
انھیں ملک عذاب نے پکڑ لیا اور انھوں نے جھڑپے کو جبکہ ان کے پاس
کھلے (کھلے) نشانات آپکے تھے (اپنا مبدود) بنا لیا۔ پھر ہم نے اس
(قصور سے) بھی) درگزر کیا۔ اور ہم نے موسیٰ کو کھلا دکھلا (علیہ) دیا۔

اور ہم نے اُن سے (نچتے) عہد لیتے ہوئے اُن پر طور کو بلند کیا اور ہم نے اُن

لہ لفظ رسول کی جمع نے "تمام" کے معنی پیدا کیے ہیں۔ اس لیے "تمام" کا لفظ ترجمہ میں رکھا گیا ہے۔ ورنہ عربی میں تمام کا لفظ نہیں ہے۔

اہل کتاب میں سچی اور یہودی دونوں شامل ہیں۔ مگر اس جگہ اہل کتاب سے مراد صرف یہودی ہیں کیونکہ آگے یہ ذکر آتا ہے کہ وہ حضرت مریم پر بتان
باندھتے تھے اور انھوں نے حضرت مسیح کو صلیب پر لٹکا کر مارنے کی کوشش کی اور یہ کام یہود کا تھا مسیحیوں کا نہیں تھا۔

۳۷ یعنی ان کو طور کے دامن تک لے گئے اور انھیں سامنے ادبچا پہاڑ نظر آنے لگا جیسے صحیح بخاری باب الحجۃ کی حدیث میں حضرت ابو بکرؓ فرماتے ہیں۔
فَرُفِعَتْ لَنَا صَخْرَةٌ طَوِيلَةٌ لَهَا ظِلٌّ۔ کہ ہمیں سامنے بڑی چٹان دکھائی دی جس کا سایہ تھا۔

ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي
السَّبْتِ وَآخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿۵۸﴾

سے کہا کہ اس دروازہ میں پوری فرمانبرداری کرتے ہوئے داخل ہو۔ اور ہم نے
ان سے یہ بھی کہا کہ سبت (کے معاملہ میں زیادتی نہ کرو۔ اور ہم نے ان سے ایک
پختہ عہد لیا۔

فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ وَكَفَرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ
وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بَغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا
غُلْفٌ بَلْ كَلَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكْفَرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿۵۹﴾

پھر ان کے اپنے عہد کو توڑ دینے (کے سبب سے) اور ان کے اللہ کی آیتوں کا انکار
اور ان کے نبیوں کو قتل کرنے کی بلا وجہ کوشش (کے سبب سے) اور یہ بات کہنے
کے سبب سے کہ ہمارے دل پردوں میں ہیں (پردوں میں) نہیں بلکہ اللہ نے ان
کے کفر کے سبب سے ان کے دلوں پر ٹھکر دی ہے اس لیے وہ بالکل ایمان نہیں لاتے۔
نیز ان کے کفر کے سبب سے) اور ان کے مریم پر (ایک بہت) بڑا ہتھان
باندھنے کے سبب سے۔

وَبِكْفَرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا
عَظِيمًا ﴿۶۰﴾

اور ان کے یہ بات کہنے کے سبب سے کہ اللہ کے رسول مسیح عیسیٰ ابن مریم کو ہم نے یقیناً
قتل کر دیا ہے (یہ سزا ان کو ملی ہے) حالانکہ نہ انھوں نے اُسے قتل کیا اور نہ انھوں نے
اُسے صلیب پر لٹکا کر مارا بلکہ وہ ان کے لیے مصلوب کے مشابہ بنا دیا گیا۔ اور جن لوگوں
نے اس (یعنی مسیح کے صلیب سے زندہ اُٹارے جانے) میں اختلاف کیا ہے وہ یقیناً
اس (کے زندہ اُٹارے جانے کی وجہ سے) شک میں رہتے ہوئے ہیں۔ انھیں اس
کے متعلق کوئی بھی یقینی علم نہیں ہے۔ ہاں (صرف ایک) وہم کی پیروی کر رہے
ہیں اور انھوں نے اس واقعہ کی اصلیت کو پوری طرح نہیں سمجھا (اور جو سمجھا ہے غلط سمجھا)

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ
لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ
مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ
يَقِينًا ﴿۶۱﴾

۱۔ اس جگہ سب نبیوں کے قتل کا ذکر ہے اور سب تاریخیں اس پر متفق ہیں کہ سب نبیوں کو انھوں نے قتل نہیں کیا پس اس جگہ قتل کے ارادہ کا ذکر ہے اور مصدر یا فعل کسی مکمل
ہوتا ہے کسی کی صورت اور دونوں کے لیے ایک لفظ بولا جاتا ہے پس اس جگہ بھی قتل سے مراد قتل کا ارادہ یا ایسی تکلیفیں ہیں جن کا نتیجہ بعض دفعہ قتل ہوتا ہے۔
۲۔ دیکھو نوٹ آیت نمبر ۱۵۔

۳۔ مطلب یہ کہ مسیح کو صلیب پر لٹکانے کے بعد اس کے بے ہوش ہو جانے کی وجہ سے بعض لوگوں نے خیال کیا کہ وہ صلیب پر مر گئے ہیں عربی میں صَلَبَ کا لفظ صلیب پر
چڑھانے اور ہڈیاں توڑنے کے لیے استعمال ہوتا ہے چونکہ مسیح کی ہڈیاں نہیں توڑی گئیں اس لیے مَا صَلَبُوهُ کہا گیا ہے۔
۴۔ یعنی تمام مالا صلیب پر مرنے کے خلاف تھے مگر چونکہ یہود کا دل چاہتا تھا کہ مسیح صلیب پر مرے۔ اس لیے اپنے ہی وہم کا شکار ہو کر وہ مسیح کی صلیبی موت پر یقین لاتے

۵۔ قَتَلَ الشَّيْءُ خَبَرَ کے معنی ہیں احاطہ بہ علماً۔ کسی چیز کو علم کے لحاظ سے پوری طرح سمجھ لیا پس مَا قَتَلُوهُ یَقِينًا کے معنی ہو گئے انھوں نے اس واقعہ کی
اصلیت کو پوری طرح نہیں سمجھا۔ اور نہ اپنے وطن کو یقین کے ساتھ بدلا۔ اسی طرح اس آیت کے ایک معنی یہ ہیں کہ یہ یقینی بات ہے کہ یہودیوں نے حضرت
عیسیٰ علیہ السلام کو قتل نہیں کیا۔

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٢٦﴾

واقعہ یہ ہے کہ اللہ نے اُسے اپنے حضور میں عزت (وفعت) دی تھی اور وہ صلیب پر مر نہیں گیا تھا، کیونکہ اللہ غالب (اور حکمت والا) ہے۔

وَأَنَّ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿٢٧﴾

اہل کتاب میں سے ایک بھی نہیں جو اس واقعہ پر اپنی موت سے پہلے ایمان نہ لاتا ہے۔ اور وہ قیامت کے دن اُن پر گواہ ہوگا۔

فَيُظْلِمُ مَنَ الَّذِينَ هَادُوا وَحَرَمْنَا عَلَيْهِمْ طَيْبَاتٍ
أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴿٢٨﴾

پس اس ظلم کی وجہ سے جو یہودیوں کی طرف سے ظہور میں آیا ہم نے وہ پاکیزہ اشیاء جو پہلے ان کے لیے حلال کی گئی تھیں اُن پر حرام کر دیں اور نیز اللہ کی راہ سے بہتوں کو روکنے کے سبب سے (ان کو یہ سزا ملی)

وَأَخَذْنَاهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلَاهُمْ أَمْوَالِ
النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَاعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٩﴾

اور اُن کے سودی کاروبار کرنے کی وجہ سے بھی حالانکہ اس سے ان کو روکا گیا تھا نیز لوگوں کے اموال کو ان کے ناحق کھانے کے سبب سے (ان کو یہ سزا ملی) اور ہم نے اُن میں سے کافروں کے لیے دردناک عذاب تیار کیا ہے۔

لَكِنِ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ
بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ
الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَ

لیکن ان رہبروں میں سے جو لوگ علم میں پختہ ہیں وہ اور نیز مومن (مسلم) اس (کلام الہی) پر جو تجھ پر اتارا گیا ہے اور جو کچھ تجھ سے پہلے اتارا گیا تھا ایمان لانے میں اور (خصوصاً) نماز کو ٹھیک طور پر پڑھنے والے اور زکوٰۃ دینے والے اور اللہ پر

لے تورات میں ہے کہ جو صلیب پر مرے یعنی کاٹھ پر لٹکا یا جائے وہ لعنتی ہوتا ہے (استثنا باب ۲۱-آیت ۲۳)

۲۶ مفسرین اس آیت کے یہ معنی کرتے ہیں کہ تمام اہل کتاب مسیح کی موت سے پہلے اُس پر ایمان لے آئیں گے۔ لیکن یہ معنی درست نہیں کیونکہ یہاں (إِنَّ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ) کے الفاظ میں جو بتاتے ہیں کہ اہل کتاب میں سے ہر فرد کا ایمان لانا ضروری ہے۔ حالانکہ لاکھوں یہودی ایسے ہیں جو مسیح کے زمانہ سے اب تک فوت ہو چکے ہیں لیکن ان کو مسیح پر ایمان لانا نصیب نہیں ہوا پس ہم نے اس آیت کا ترجمہ یہ کیا ہے کہ اہل کتاب میں سے ہر ایک (یعنی یہودی اور مسیحی) اپنی موت سے پہلے یہ ماننا ہے کہ مسیح صلیب پر مر گئے ہیں۔ یہودی اس لیے کہ وہ مسیح کو لعنتی ثابت کرنا چاہتے ہیں اور عیسائی اس لیے کہ وہ کفارہ کی بنیاد اس پر رکھتے ہیں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے جب ان میں سے کوئی شخص وفات پا جائے گا تو اس پر یہ حقیقت منکشف ہو جائے گی کہ مسیح صلیب پر نہیں مرا بلکہ وہ صلیب سے زندہ اُتر آیا تھا۔ ہمارے معنی اس لیے بھی درست ہیں کہ اس آیت کی دوسری قرأت قَبْلَ مَوْتِهِمْ آئی ہے جو بتاتی ہے کہ مسیح کی موت سے پہلے یہود و نصاریٰ ایسا ایمان نہیں لائیں گے۔ بلکہ ہر یہودی اور ہر عیسائی اپنی موت سے پہلے ایسا سمجھتا رہے گا۔ کیونکہ ہُمْ جمع ضمیر غائب ہے اس کا مرجع مسیح علیہ السلام نہیں ہو سکتے۔

۲۷ یعنی مسیح کی تعلیم کے انکار کی وجہ سے دین کا دروازہ ان پر بند کر دیا گیا۔

۲۸ خروج باب ۲۲-آیت ۲۵ اور احبار باب ۲۵-آیت ۳۶ و ۳۷ میں یہودیوں سے سود لینا ممنوع قرار دیا گیا ہے۔ لیکن استثنا باب ۲۳، آیت ۲۰ میں یہود کے علاوہ دوسرے لوگوں سے بنی اسرائیل کو سود لینے کی اجازت دی گئی ہے۔ درحقیقت یہ ایک تحریف ہے جو قرآن کریم کے رُوسے یہودیوں نے اپنے تجارتی کاروبار کے لیے بائبل میں کی ہے۔ ورنہ اللہ تعالیٰ نے انہیں ہر قسم کے سودی کاروبار سے منع کیا ہوا تھا پس جو کچھ بائبل میں لکھا ہے، وہ یہودی تحریف کا نتیجہ ہے۔

الْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَٰئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ۝
 إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَىٰ نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ
 مِنْ بَعْدِهِ ۚ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
 وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ
 وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ ۚ وَآتَيْنَا دَاوُدَ
 مَرْبُورًا ۝

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا
 لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ۚ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا ۝
 رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ
 عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا
 حَكِيمًا ۝

لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ
 وَالْمَلَكُ يَشْهَدُونَ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا
 ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرْ لَهُمْ
 وَلَا يَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ۝

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۚ وَكَانَ ذَلِكَ
 عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ
 رَبِّكُمْ فَأَمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا
 فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

اوپر بھیجے آنے والے دن پر ایمان لانے والے لوگوں کو تم ضرور بہت بڑا اجر دیں گے۔
 جس طرح ہم نے نوح اور اس کے بعد دوسرے تمام انبیاء پر وحی (نازل) کی تھی،
 یقیناً تجھ پر بھی ہم نے وحی (نازل) کی ہے اور ہم نے ابراہیم اور اسماعیل
 اور اسحاق اور یعقوب اور اس کی اولاد اور عیسیٰ اور ایوب اور یونس اور
 ہارون اور سلیمان پر بھی وحی (نازل) کی تھی اور ہم نے داؤد کو بھی ایک
 کتاب دی تھی۔

اور کئی ایسے رسول ہیں جن کی خبر ہم اس سے پہلے تجھے دے چکے ہیں اور کئی ایسے رسول
 ہیں جن کا ذکر ہم نے تجھ سے نہیں کیا اور اللہ نے موسیٰ سے خوب اچھی طرح کلام کیا تھا۔
 ہم نے انہیں (یعنی موسیٰ کے ساتھ ذکر کیے گئے رسولوں کو) بشارت دینے والے اور
 ڈرانے والے رسول بنا کر بھیجا تھا تا لوگوں کا ان رسولوں کے (مبعوث ہونے کے بعد
 اللہ پر کوئی الزام نہ رہے اور اللہ غالب راور حکمت والا ہے۔

لیکن اللہ اس (کلام) کے ذریعہ سے جو اس نے تجھ پر اتارے گا وہی دیتا ہے لاس نے
 اسے اپنے علم پر مشتمل کر کے اتارے اور ملائکہ (بھی) گواہی دیتے ہیں اور اللہ کی گواہی
 سب پر مقدم ہے۔

جنہوں نے کفر اختیار کیا ہے اور (لوگوں کو) اللہ کی راہ سے روکا ہے وہ
 یقیناً پرلے درجے کے گمراہ ہو گئے ہیں۔

جنہوں نے کفر اختیار کیا ہے اور ظلم کیا ہے اللہ انہیں ہرگز معاف نہیں
 کر سکتا۔ اور وہ انہیں جہنم کے سوا کوئی راہ دکھا سکتا ہے۔

وہ اس (جہنم) میں ایک (رہے) عرصہ تک رہتے چلے جائیں گے اور بر بات
 اللہ کے لیے آسان ہے۔

اے لوگو! یہ رسول تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے حق لے کر آچکا ہے اس لیے تم
 ایمان لے آؤ۔ (یہ تمہارے لیے اچھا ہو گا۔ اور اگر تم انکار کرو گے تو زیادہ دکھو کہ جو کچھ ممالک
 اور زمین میں ہے یقیناً اللہ ہی کا ہے اور اللہ بہت جاننے والا اور حکمت والا ہے۔

يَا هَلْ الْكِتَابَ لَا تَعْلَمُونَ فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى
اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ
رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمَتْهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ
فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةً إِنَّمَا هُوَ
خَبِيرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ سُبْحَنَهُ أَنْ يَكُونَ
لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى
بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝۲۳

اے اہل کتاب! تم اپنے دین کے معاملہ میں غلو سے کام نہ لو اور اللہ کے
متعلق سچی بات کے سوا کچھ نہ کہا کرو۔ مسیح عیسیٰ ابن مریم اللہ کا صرف
راہب، رسول اور اس کی (ایک) بشارت تھا جو اس نے مریم پر نازل کی تھی اور اس
کی طرف سے ایک رحمت تھا۔ اس لیے تم اللہ پر اور اس کے تمام رسولوں پر
ایمان لاؤ اور (یوں) نہ کہو کہ (خدا) تین ہیں (اس امر سے) باز آ جاؤ یہ تمھارے
لیے بہتر ہوگا۔ اللہ ہی اکیلا معبود ہے وہ (اس بات سے) پاک ہے کہ اس
کے ہاں اولاد ہو۔ جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے (سب) اُسی کا ہے
اور اللہ کی حفاظت کے بعد اور کسی حفاظت کی ضرورت نہیں۔

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا
الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَ
يَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا ۝۲۴
فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ
وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنَكَفُوا
وَأَسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝۲۵

مسیح ہرگز اس (امر) کو برا نہیں منائے گا کہ وہ اللہ کا ایک بندہ منصور ہو اور نہ (ہی)
مقرب فرشتے (اسے برا منائیں گے) اور جو لوگ اس کی عبادت سے برا منائیں
اور تکبر کریں وہ (یعنی خدا تعالیٰ) ضرور ان سب کو اپنے حضور میں اکٹھا کرے گا۔
پھر جو لوگ مومن تھے اور انھوں نے نیک اور ایمان کے مناسب حال عمل کیے
تھے انھیں وہ ان کے پورے پورے بدلے دے گا۔ اور اپنے فضل سے انھیں
اور بھی زیادہ دے گا۔ اور جن لوگوں نے برا منایا تھا اور تکبر کیا تھا انھیں
وہ دردناک عذاب دے گا۔ اور وہ اللہ کے سوا نہ (کسی کو) اپنا دوست
پائیں گے اور نہ مددگار۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَ
أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ۝۲۶
فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ
فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ۝۲۷

اے لوگو! تمھارے پاس تمھارے رب کی طرف سے ایک کھلی دلیل
آچکی ہے اور ہم نے تمھاری طرف (نہایت) روشن نور اتارا ہے۔
پس جو لوگ اللہ پر ایمان لائے ہیں اور انھوں نے اس کے ذریعہ سے (اپنا)
بچاؤ کیا ہے انھیں وہ ضرور اپنی ایک بڑی رحمت اور بڑے فضل میں داخل
کرے گا اور انھیں اپنی طرف آنے والی ایک سیدھی راہ دکھائے گا۔

۱۔ اس جگہ اہل کتاب سے مراد عیسائی ہیں نہ کہ یہودی۔ کیونکہ یہ عقاید (جن کا رد کیا گیا ہے) عیسائیوں کے ہیں۔
۲۔ حِلْمَۃ کے معنی بشارت کے بھی ہوتے ہیں (فتح البیان)

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ إِنْ امْرُؤٌ
هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ
وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ
فَلَهُمَا الثُّلُثُ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا
وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ
لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

وہ تجھ سے (ایک قسم کے کلالہ کے متعلق) فتویٰ پوچھتے ہیں، تو کہہ دے اللہ تمہیں (ایسے)
کلالہ کے متعلق حکم سناتا ہے۔ اگر کوئی ایسا شخص مر جائے کہ اس کے اولاد نہ ہو اور اس
کی ایک بہن ہو تو جو کچھ اس نے چھوڑا ہو اس کا نصف اس (بہن) کا ہوگا۔ اور اگر وہ
بہن مر جائے اور اس کے اولاد نہ ہو تو وہ (یعنی اس کا بھائی) اس (کے سب ترکہ)
کا وارث ہوگا اور اگر وہ نہیں ہوں تو جو کچھ اس (بھائی) نے چھوڑا ہو اس کا دو تہائی
اُن کا ہوگا اور اگر وہ (وارث) بھائی نہیں ہوں۔ مرد (بھی) اور عورتیں (بھی) تو اُن
میں سے (مرد کا حصہ) دو عورتوں کے حصہ کے برابر ہوگا۔ اللہ تمہارے لیے (یہ
باتیں) اُتھاے گمراہ ہو جانے (کے خدشہ) کی بنا پر بیان کرتا ہے اور اللہ ہر ایک
امر کو خوب جانتا ہے۔

۱۔ میرے ایک استاد کہاتے تھے کہ اس جگہ کلالہ سے مراد میٹھ ہے کیونکہ اوپر انہی کا ذکر ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔
کلالہ کے ورثہ کی تقسیم کے متعلق ایک حکم سورۃ نساء کی آیت ۱۳ میں گزر چکا ہے۔ اس جگہ کلالہ کے ورثہ کی تقسیم کا جو مسئلہ بیان کیا گیا ہے، وہ پہلے سے
مختلف ہے۔ سورۃ نساء کی آیت ۱۳ میں یہ ذکر تھا کہ اگر کلالہ مر جائے اس کے بہن بھائی ماں کی طرف سے ہوں تو اُن کو ۱/۲ یا ۱/۳ ملے گا۔ لیکن اس جگہ اُس
کلالہ کا ذکر ہے جس کے بہن بھائی ماں اور باپ دونوں کی طرف سے ہوں یا صرف باپ کی طرف سے۔



سورة مائدہ - یہ سورۃ مدنی ہے، اور بسم اللہ سمیت اس کی ایک سو اکیس آیتیں اور سولہ رکوع ہیں۔

ہیں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) اے ایماندارو! اپنے اقراروں کو پورا کرو۔ تمہارے لیے چندوں کی قسم کے چار پائے سوائے ان کے جو تمہیں قرآن میں پڑھ کر سنائے جائیں گے حلال قرار دیئے گئے ہیں، بشرطیکہ تم اس اجازت کی وجہ سے احرام کی حالت میں شکار کرنا جائز نہ سمجھو۔ اللہ یقیناً جو چاہتا ہے فیصلہ کرتا ہے۔

اے ایماندارو! اللہ کے مقرر کردہ نشانوں کی بے حرمتی نہ کرو اور نہ حرمت والے مہینہ کی اور نہ حرم کی طرف یجاٹی جانے والی قربانی کی اور نہ ایسی قربانیوں کی، جن کے گلے میں حرم کے ذبیحہ کے نشان کے طور پر ہار پنائے گئے ہوں اور نہ بیت الحرام کی طرف جانے والے لوگوں کی جو اپنے رب کے فضل اور اس کی رضا کی تلاش میں ہیں۔ اور جب تم احرام کھول دو تو ربشک شکار کرو۔ اور ایک قوم کی تمہارے ساتھ یہ عدوت کہ انھوں نے تمہیں مسجد حرام سے روکا تھا تمہیں اس بات پر آمادہ نہ کرے کہ تم زیادتی کرو اور تم نیکی اور تقویٰ رکے کاموں میں باہم (ایک دوسرے کی) مدد کرو۔ اور گناہ اور زیادتی رکی باتوں میں (ایک دوسرے کی) مدد نہ کیا کرو۔ اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو۔ اللہ کی سزا یقیناً سخت (ہوتی) ہے۔

تم پر مہر دار اور خون اور شور کا گوشت اور وہ (جانور) جس پر اللہ کے سوا کسی اور کا نام بلند کیا گیا ہو اور کلا گھٹنے سے مراد ہو یا کسی کُند آلے کی چوٹ سے مراد ہو۔ اور بلندی سے بکر مراد ہو۔ اور سینگ لگنے سے مراد ہو (جانور) اور جسے کسی درندہ نے کھالیا ہو۔ سوائے اس کے جسے مرنے سے پہلے تم نے ذبح کر لیا ہو۔ اور جس جانور کو کسی بت کے تھان پر ذبح کیا گیا ہو حرام کیا گیا ہے اور ذبیحہ کے ذریعہ سے حصہ معلوم کرنا بھی، ایسا کام کرنا قرآنی میں اعلیٰ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ ۖ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُنْتَلَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ②

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْلُوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آفِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ۖ وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمُكُمْ شَتَانُ قَوْمٍ أَن صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَن تَعْتَدُوا ۚ وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ ۖ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ③

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْبَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَوِّطَةُ وَالنَّطِيجَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ ۚ وَمَا ذُكِّجَ عَلَى النَّصَبِ ۚ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَلْزَامِ ۚ ذَلِكُمْ فَسُقُ الْيَوْمَ يَيْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ

یہ سورۃ مدنی ہے۔ صلح حدیبیہ سے لوٹتے ہوئے نازل ہوئی تھی اس کا کچھ حصہ فتح مکہ کے سال میں اور کچھ حصہ حجۃ الوداع میں نازل ہوا تھا۔

وَاحْشَوْنَ الْيَوْمَ أَلَمْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَ
آمَنْتُمْ عَلَيْكُمْ فَنَعْتَى وَرَضِيتُمْ لَكُمْ الْإِسْلَامَ
دِينًا فَمَنِ اضْطَرََّ فِي مَخْصَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ
لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

ہے جو لوگ فرہیں وہ آج تمہارے دین کو نقصان پہنچانے سے ناامید ہو گئے ہیں۔
اس لیے تم ان سے نہ ڈرو اور مجھ سے ڈرو۔ آج میں نے تمہارے (فائدہ کے) لیے
تمہارا دین مکمل کر دیا ہے اور تم پر اپنا احسان کو لوہا کر دیا ہے اور تمہارے لیے دین کے طور
پر اسلام کو پسند کیا ہے لیکن جو شخص بھوک کی حالت میں مجبور ہو جائے اور وہ گناہ کی طرف
جھکنے والا نہ ہو اور حرام چیزوں میں سے کچھ کھالے (تو یاد رکھو کہ) اللہ یقیناً مجبوری کی
غلطیوں کو بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ ۚ
وَمَا عَلَّمْتُكُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّقُونَهُنَّ مِمَّا
عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِنَّمَا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ
اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

مسلمان تجھ سے پوچھتے ہیں کہ ان کے لیے کیا کچھ حلال کیا گیا ہے۔ تو کہہ دے کہ تمہارے لیے
سب پاکیزہ چیزیں حلال کی گئی ہیں اور نیز ان شکاری جانوروں میں سے جنہیں تم شکار کی تعلیم
دے کر سدھا لو چونکہ تم انہیں اس علم کے ذریعہ سے سکھاتے ہو جو اللہ نے تمہیں سکھایا ہے
تو جس شکار کو وہ تمہارے لیے روک کھیں اس میں سے کھاؤ اور اس پر اللہ کا نام لے لیا
کرو اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اللہ یقیناً جلد حساب لینے والا ہے۔

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
حِلٌّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ
الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ

آج تمہارے لیے سب پاکیزہ چیزیں حلال کر دی گئی ہیں اور تمہارے لیے ان لوگوں کا
رپکا ہوا کھانا جنہیں کتاب کی گئی تھی حلال ہے اور تمہارا رپکا ہوا کھانا ان کے لیے
حلال ہے اور پاکدامن عورتیں اور جن لوگوں کو تم سے پہلے کتاب کی گئی تھی ان میں
سے پاکدامن عورتیں جبکہ تم انہیں نکاح میں لا کر وہ بدکاری کے مرتکب ہو کر اور نہ (ہی)

۱۔ اسلام کا اصل یہ ہے کہ تمام کھانے کی چیزیں حلال ہیں مگر اس شرط کے ساتھ کہ وہ پاکیزہ ہوں یعنی صحت اور اخلاق پر برا اثر نہ ڈالتی ہوں، یا سوسائٹی میں ان کا کھانا
پراگندگی نہ پیدا کرتا ہو۔

۲۔ یعنی سدھایا ہوا شکاری جانور جو کام کرتا ہے وہ اس کے سکھانے والے کی طرف منسوب ہوگا اور وہ انسان ہے پس سدھے ہوئے شکاری جانور کا مارا ہوا
بمنزلہ ذبح کیے ہوئے کے ہے۔ اسی لیے حدیث میں آتا ہے کہ شکاری جانور کو چھوڑنے سے پہلے بسم اللہ پڑھ لو تا کہ اس کا مارا ہوا بمنزلہ ذبح کے ہو جائے۔
۳۔ یعنی ان کے ذبیحے حلال ہیں بشرطیکہ ان پر تکبیر پڑھ لی جائے۔ جیسا کہ حدیث میں آیا ہے (بخاری کتاب الذبائح والصيد) یہ حکم اس لیے دیا کہ تورات کی شریعت
کے مطابق امت موسیٰ کے سب کھانے بھی وہی ہیں جن کو اسلام نے جائز رکھا ہے۔ اور اگر مسیحی شیخ کی تعلیم کے مطابق تورات پر عمل کریں تو وہ بھی اسی حکم میں ہیں اور
اگر علم ہو جائے کہ وہ حرام کھاتے ہیں تو پھر اس پر واقعات کے مطابق فتویٰ لگے گا۔ یہودی یا مسیحی ہونا کافی نہ ہوگا۔ کیونکہ کئی پُرانے اور نئے مسیحی فرقے تورات
کی تعلیم پر عمل کرتے ہیں۔

لَهُ مُحْصِنِينَ غَيْرِ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَجِدِّينَ أَخَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْكُمْ مَوَازِينًا ۚ سَوْرَةُ نَسَاءِ آيَتِ ۲۶۔

پوشیدہ دوست بنا کر اُن کے ہمراہیں دے دوں تو تمہارے لیے جائز ہیں، اور جو شخص ایمان رکھتے ہوئے کفر اختیار کرنا ہے تو سمجھو کہ اس کا عمل ضائع ہو گیا اور وہ آخرت میں گھانا پانے والوں میں سے ہوگا۔

اے ایماندارو! جب تم نماز کے لیے اٹھو تو اپنے منہ (بھی) اور کہنیوں تک اپنے ہاتھ (بھی) دھولیا کرو۔ اور اپنے سر میں مسح کیا کرو اور ٹخنوں تک اپنے پاؤں دھو لیا کرو اور اگر تم جنبی ہو تو نہالیا کرو۔ اور اگر تم بیمار (ہو) یا سفر کی حالت میں ہو اور تم جنبی ہو یا تم میں سے کوئی شخص، جائے ضرورت سے آئے اور تم نے عورتوں سے مباشرت بھی کی ہو اور تمہیں پانی نہ ملے، تو پاک مٹی کا قصد کرو اور اس سے کچھ مٹی لیکر اپنے مونہوں اور اپنے ہاتھوں کو ملو۔ اللہ تم پر کسی قسم کی تنگی نہیں کرنا چاہتا، ہاں وہ تمہیں پاک کرنا اور تم پر اپنے احسان کو پورا کرنا چاہتا ہے۔ تاکہ تم شکر کرو۔

اور جو احسان اللہ کا تم پر ہے (اُسے بھی) اور اس پختہ عہد کو (بھی) جو اس نے تم سے اس وقت، لیا تھا جب تم نے کہا تھا کہ ہم نے سُن لیا ہے اور ہم فرمانبردار ہو گئے ہیں یاد رکھو اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اللہ سینوں کی باتوں تک کو خوب جانتا ہے اے ایماندارو! تم انصاف کے ساتھ گواہی دینے ہوئے اللہ کے لیے اسادہ ہو جاؤ، اور کسی قوم کی دشمنی تمہیں ہرگز اس بات پر آمادہ نہ کرے کہ تم انصاف نہ کرو تم انصاف کرو، وہ تقویٰ کے زیادہ قریب ہے اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو۔ جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اس سے یقیناً آگاہ ہے۔

جو لوگ ایمان لائے ہیں اور انہوں نے نیک عمل کیے ہیں اُن سے اللہ نے وعدہ کیا ہے کہ ان کے لیے بخشش اور بہت بڑا اجر (مقرر) ہے۔

اور جن لوگوں نے کفر اختیار کیا ہے اور ہماری آیتوں کو جھٹلایا ہے وہ لوگ دوزخی ہیں۔ اے ایماندارو! تم اللہ کی اپنے اوپر نعمت یاد کرو جو اُس وقت ہوئی تھی جبکہ ایک قوم نے ارادہ کیا تھا کہ تم پر دست درازی کرے تب اس نے اُن کے ہاتھ تم سے روک

غَيْرُ مُسْفِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُم مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَسْتُمْ إِلَى الْمَسَاءِ فَلَمْ يَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧﴾

وَادْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّتِي وَثَّقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَحِبُّ مِنْكُمْ شَنَّانُ قَوْمٍ عَلَىٰ آلَا تَعْدِلُوا أَعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْحَرِّمِ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ

۱۔ اس کی وضاحت کے لیے دیکھو نوٹ سورہ نساء آیت ۴۴۔

عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝۴

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝۵

فَمِمَّا نَقُضُهُمْ مِيثَاقَهُمْ لَعْنُهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَآئِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَأَعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝۶

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ۝۷

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ۝۸

لیے۔ اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو۔ اور مومنوں کو اللہ ہی پر توکل کرنا چاہیئے۔ اور اللہ فرماتا ہے کہ ہم نے یقیناً بنی اسرائیل سے پختہ عہد لیا ہوا ہے اور ہم نے ان میں سے بارہ سردار کھڑے کیے تھے اور ان سے (فرمایا تھا کہ) اگر تم نماز کو سنوار کر پڑھو گے اور زکوٰۃ دو گے اور میرے رسولوں پر ایمان لاؤ گے اور ان کی ہر طرح مدد کرو گے اور اس (یعنی اللہ) کو اپنے مال کا ایک چھٹا کڑا کاٹ کر دو گے تو میں یقیناً تمہارے ساتھ ہوں اور میں ضرور تم سے تمہاری بدیاں مٹا دوں گا۔ اور میں یقیناً تمہیں ایسے باغوں میں داخل کروں گا جن کے اندر نہریں بہتی ہوں گی۔ مگر جو شخص تم میں سے اس کے بعد بھی انکار سے کام لے تو وہ سمجھ لے کہ وہ سیدھے راستہ سے بھٹک گیا ہے۔

اور ان کے اپنا پختہ عہد توڑ دینے کے سبب سے ہم نے ان پر لعنت کی تھی اور ان کے دلوں کو سخت کر دیا تھا چنانچہ وہ کتاب کے الفاظ کو ان کی جگہوں سے اول بدل دیتے ہیں اور جس بات کی انہیں نصیحت کی گئی تھی اس کا ایک حصہ بھلا بیٹھے ہیں اور تو ان کے چند ایک افراد کے سوا ہمیشہ ان (کی طرف) سے کسی (نہ کسی) خیانت پر اطلاع پہنچا رہے ہوتے انہیں معاف کر اور ان سے درگزر کر اللہ احسان کرنے والوں سے یقیناً محبت کرتا ہے۔ اور جو لوگ کہتے ہیں کہ ہم نصاریٰ ہیں ہم نے ان سے (بھی) عہد لیا تھا۔ پھر انہوں نے بھی جس بات کی انہیں نصیحت کی گئی تھی اس کا ایک حصہ بھلا دیا تب ہم نے ان کے درمیان قیامت کے دن تک عداوت اور سخت دشمنی ڈال دی۔ اور جو کچھ وہ کرتے تھے اللہ اس پر انہیں جلد آگاہ کرے گا۔

اے اہل کتاب! ہمارا رسول تمہارے پاس آچکا ہے اور جو کچھ تم کتاب میں سے چھپاتے تھے وہ اس میں سے بہت (ساحصہ) تم سے بیان کرتا ہے اور بہت سے قصوروں کو بھی معاف کرتا ہے (ہاں) تمہارے لیے اللہ کی طرف سے ایک نور اور ایک روشن کتاب آپکی ہے۔

لے فاء کا ترجمہ اور بھی ہوتا ہے۔

لے کیسی زبردست پیشگوئی ہے جس میں عیسائی قوموں کی باہمی عداوت کی خبر دی گئی ہے تا مسلمان اپنی کمزوری کے وقت میں مایوس ہوں اور اس پیشگوئی کی وجہ سے ان کی دھارس بندھتی رہے۔

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ
وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑮

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ
قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ
الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَآمَنَهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ
مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑯

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ
وَأَحِبَّاؤُهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ
أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّثْلُ خَلْقٍ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ
مَن يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ⑰

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى
فَتْرَةٍ مِّنَ الرَّسْلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ
وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑱

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ

اللہ اس کے ذریعہ سے اُن (لوگوں) کو جو اس کی رضا کی راہ پر چلتے ہیں سلامتی کی
راہوں پر چلاتا ہے اور اپنے حکم سے انہیں تاریکیوں سے نور کی طرف نکال کر لے
جاتا ہے اور سیدھے راستہ کی طرف اُن کی راہنمائی کرتا ہے۔

جو لوگ کہتے ہیں کہ یقیناً اللہ ہی مسیح ابن مریم ہے، وہ بلاشبہ کافر ہو گئے ہیں۔
تو اُن سے کہہ دے اگر اللہ مسیح ابن مریم (کو) اور اس کی ماں (کو) اور
(اُن) تمام لوگوں کو جو زمین میں رہائے جاتے ہیں، ہلاک کرنا چاہے تو اس کے مقابلہ
میں کون کسی بات کی طاقت رکھتا ہے اور آسمانوں اور زمین اور جو کچھ اُن کے درمیان پایا
جاتا ہے اُن سب پر حکومت اللہ ہی کی ہے۔ وہ جو کچھ چاہتا ہے پیدا کرتا ہے
اور اللہ ہر ایک بات پر پورا (پورا) قادر ہے۔

اور یہودی اور نصاریٰ کہتے ہیں کہ ہم اللہ کے بیٹے ہیں اور اس کے پیارے ہیں۔ تو
کہہ دے کہ پھر وہ تمہارے قصوروں کے سبب سے تمہیں عذاب کیوں دیتا ہے۔ یوں
نہیں جو تم کہتے ہو بلکہ جو (دوسرے آدمی) اُس نے پیدا کیے ہیں تم بھی (اُن ہی)
کی قسم کے آدمی ہو۔ وہ جسے پسند کرتا ہے بخشتا ہے اور جسے پسند کرتا ہے عذاب دیتا
اور آسمانوں اور زمین اور جو کچھ اُن (دونوں) کے درمیان ہے ان سب پر حکومت
اللہ ہی کی ہے اور اسی کی طرف سب نے پھر کر جانا ہے۔

اے اہل کتاب! تمہارے پاس ہمارا رسول آچکا ہے وہ رسولوں کے انقطاع کے
بعد تم سے (ہماری باتیں) بیان کرتا ہے تاکہ تم (یہ) نہ کہو کہ ہمارے پاس نہ کوئی بشارت
دینے والا آیا ہے اور نہ ڈرانے والا۔ سو تمہارے پاس ایک بشارت دینے والا اور
ڈرانے والا آگیا ہے۔ اور اللہ ہر ایک بات پر پورا (پورا) قادر ہے۔

اور تم اس وقت کو یاد کرو جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا تھا کہ اے میری قوم! تم اللہ

لے یعنی دونوں ایک سادہ رکھتے ہیں۔

لے یہ آیت دفات مسیح کا ثبوت ہے، اگر مسیح اور اس کی ماں کو اللہ تعالیٰ نے مارا نہیں تو یہ آیت ایک بے دلیل دعویٰ بن جاتی ہے۔

لے اس جگہ عبارت سے ”نہ“ نکالا گیا ہے اور چونکہ اے ہم برکیت میں نہیں لا سکتے تھے اسے ظاہر کر دیا گیا ہے۔ عربی میں اُن کے ساتھ جو مصدر بنے عام طور پر اس جگہ
”نہ“ کا لفظ محذوف سمجھا جاتا ہے اور اس جگہ بھی اُن کا بنایا ہوا مصدر مذکور ہے اس لیے موقوفہ کے مطابق ہم نے ”نہ“ محذوف نکالا ہے۔

عَلَيْكُمْ اِذْ جَعَلْ فِيْكُمْ اَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُّلُوكًا
وَ اَشْكُم مَّا لَمْ يُؤْتِ اَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِيْنَ ⑤

کے اس احسان کو یاد کرو جو اُس نے اس وقت تم پر کیا تھا جب اس نے تم میں نبی مقرر کیے تھے اور تمہیں بادشاہ بنایا تھا اور تمہیں وہ کچھ دیا تھا جو دنیا کی معلوم قوموں میں سے کسی کو نہیں دیا تھا۔

يَقُوْمُ اَدْخُلُوا الْاَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ
وَلَا تَرْتَدُّوا عَلٰى اَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوْا خٰسِرِيْنَ ⑥
قَالُوْا يٰمُوسٰى اِنَّ فِيْهَا قَوْمًا جَبّٰرِيْنَ ۝۷ وَاِنَّا لَنْ
نَدْخُلَهَا حَتّٰى يَخْرُجُوْا مِنْهَا ۝۸ اِنْ يَخْرُجُوْا مِنْهَا
فَاِنَّا دٰخِلُوْنَ ⑦

اے میری قوم! (یعنی قوم موسیٰ) تم اس پاک کی ہوئی زمین میں داخل ہو جاؤ جو اللہ نے تمہارے لیے لکھ رکھی ہے اور اپنی پیٹھوں کے رخ نہ لوٹ جانا ورنہ تم نقصان اٹھا کر لوٹو گے۔ انہوں نے جواب میں کہا کہ اے موسیٰ! اس (ملک) میں یقیناً ایک سرکش قوم رہتی ہے اور جب تک وہ رلوگ اس میں سے نہ نکل جائیں ہم اس میں ہرگز ہرگز داخل نہ ہوں گے۔ ہاں اگر وہ اس میں سے نکل جائیں تو ہم یقیناً داخل ہو جائیں گے۔

قَالَ رَجُلٌ مِّنَ الَّذِيْنَ يَخٰفُوْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمَا
اَدْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ ۖ فَاِذَا دَخَلْتُمُوْهُ فَانْكَبُوْا عَلٰى
وَعَلَى اللّٰهِ فَتَوَكَّلُوْا ۚ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ⑧

(تب) جو لوگ (اللہ سے) ڈرتے تھے ان میں سے دو شخصوں نے جن پر اللہ نے احسان کیا تھا راہیں کہا کہ تم راں پر حملہ آوروں کو ان کے خلاف رچھاٹی کرنے ہوئے اس دروازہ میں داخل ہو جاؤ۔ جب تم اس میں داخل ہو جاؤ گے تو تم یقیناً غالب آ جاؤ گے اور اگر تم مومن ہو تو اللہ ہی پر توکل کرو (بھروسہ کرتے ہیں اسی پر) توکل کرو۔

قَالُوْا يٰمُوسٰى اِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا اَبَدًا ۚ اَمَّا دَاوُدُ فَفِيْهَا

انہوں نے کہا کہ اے موسیٰ! جب تک وہ (لوگ) اس میں ہیں ہم اس میں کبھی بھی داخل

۱۔ تاریخ سے ثابت ہے کہ بنی اسرائیل جب پہلے زمانہ میں ہجرت کر کے مصر گئے تو رفتہ رفتہ وہاں انہوں نے اس قدر غلبہ حاصل کر لیا کہ مصر کے بادشاہ بن گئے چنانچہ بائبل میں بھی لکھا ہے: "اور اسرائیل کی اولاد بڑھ رہی تھی اور کثیر التعداد اور فراوان اور نہایت زور آور ہو گئی۔ اور وہ ملک اُن سے بھر گیا۔ تب مصر میں ایک نیا بادشاہ ہوا جو یوسف کو نہیں جانتا تھا اور اس نے اپنی قوم کے لوگوں سے کہا۔ دیکھو اسرائیل ہم سے زیادہ اونٹنی ہو گئے ہیں۔ سو آؤ ہم ان کے ساتھ مکت سے پیش آئیں، تانہ ہو کہ جب وہ اور زیادہ ہو جائیں اور اس وقت جنگ چھڑ جائے تو وہ ہمارے دشمنوں سے مل کر ہم سے لڑیں۔ اور ملک سے نکل جائیں۔ اس لیے انہوں نے ان پر بیکار لینے والے مقرر کیے جو اُن سے سخت کام لے لے کر اُن کو ستائیں۔ سو انہوں نے فرعون کے لیے ذخیرہ کے شہر توم اور رئیس بنائے۔ پر انہوں نے قنات کو ستایا وہ اتنا ہی زیادہ بڑھتے اور پھیلے گئے۔ اس لیے وہ لوگ بنی اسرائیل کی طرف سے فکر مند ہو گئے اور مصریوں نے بنی اسرائیل پر تشدد کر کے ان سے کام کرایا۔ اور انہوں نے اُن سے سخت محنت سے گاڑا اور اینٹیں بنوائیں اور کھیت میں ہر قسم کی خدمت لے کر ان کی زندگی تلخ کی۔ ان کی سب خدمتیں جو وہ اُن سے کراتے تھے تشدد کی تھیں (خروج باب ۱۲ آیت ۴۰) قرآن کریم میں ایک دوسرے مقام پر جو یہ الفاظ آئے ہیں کہ فرعون نے لوگوں کو اشتعال دلاتے ہوئے کہا کہ یٰرَبِّدِ اِنْ اَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا (طہ ۳) اس سے بھی مراد ہے کہ یہ لوگ یہاں اتنے غالب آ چکے ہیں کہ وہ چاہتے ہیں کہ تم کو تمہارے ملک سے نکال کر خود بادشاہ بن جائیں۔

۲۔ یعنی جن کی تاریخ بنی اسرائیل کے پاس محفوظ تھی۔

۳۔ اس وقت اس جگہ عمالقاہ اور دوسری عرب قومیں بتی تھیں اُن سے یہود ڈر گئے۔

۴۔ قرآن مجید کے رو سے غالباً حضرت موسیٰ اور حضرت ہارونؑ مردس یا شیوع اور کاتب رہائیل کے بیان کے مطابق جو اس ملک کا حال دریافت کرنے کے لیے بھیجے گئے تھے۔ (گنتی باب ۱۴ آیت ۶)

فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ﴿۲۵﴾

إِنَّ رَبِّي لَأَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرِقْ بَيْنَنَا

وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿۲۶﴾

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَذِيهُونَ

فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿۲۷﴾

وَآتِلْ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنِي آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا

فَتَقَبَّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ

لَا قُتْلُكَ قَالَ إِنَّمَا يُتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿۲۸﴾

لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَى يَدِكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسٍ بِكَ

إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿۲۹﴾

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبْوَأَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ

أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿۳۰﴾

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ

مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿۳۱﴾

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ

يُؤَارِي سَوْعَةَ أَخِيهِ قَالَ يُوبِلُكُمُ اعْمَزْتُ أَنْ أَكُونَ

مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُؤَارِي سَوْعَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ

مِنَ النَّادِمِينَ ﴿۳۲﴾

نہ ہوں گے اس لیے تو در تیرا رب (دونوں) جاؤ اور اُن سے جنگ لگے، تم تو بہ حال اسی جگہ بیٹھے رہیں گے۔

(موسیٰ نے) کہا اے میرے رب! میں اپنی جان (کے سوا) اور اپنے بھائی کے سوا کسی

راہ پر ہرگز تصرف نہیں رکھتا، اس لیے تو ہمارے درمیان اور باقی لوگوں کے درمیان امتیاز کر دے۔

(اللہ نے) فرمایا اگر تیری یہی خواہش ہے، تو انھیں اس (ملک) سے چالیس سال تک (کے لیے) یقینی

طور پر محروم کر دیا جائے گا، دو زمین میں سرگردان رہ کر پھرنے میں گئے پس تو باقی لوگوں پر انھوں نے کو

اور تو نبی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، انھیں آدم کے دو بیٹوں کا قصہ صحیح طور پر سنا

یعنی اس وقت کا واقعہ جب کہ اُن دونوں نے ایک قربانی پیش کی تو اُن میں سے ایک کی قربانی

تو قبول کر لی گئی اور دوسرے کی قبول نہ کی گئی جس پر اس نے (اپنے بھائی سے) کہا کہ میں تجھے

ضرور قتل کر دوں گا۔ اس نے کہا۔ اللہ صرف متقیوں کی قربانی قبول کیا کرتا ہے۔

اگر تو نے مجھے قتل کرنے کے لیے میری طرف اپنا ہاتھ بڑھایا (بھی)، تو میں تجھے قتل کرنے کے

لیے اپنا ہاتھ تیری طرف ہرگز نہیں بڑھانے کا میں اللہ سے جو سب جانوں کا رب ہے یقیناً ڈرتا ہوں

میں یقیناً چاہتا ہوں کہ تو میرا گناہ (بھی) اور اپنا گناہ (بھی) ہمیشہ کے لیے اٹھالے جس

کا نتیجہ یہ ہو کہ تو دونوں چیزوں میں سے ہو جائے اور یہ ظالموں کا بدلہ ہے۔

پھر اس (بھائی) کا دل جس کی قربانی قبول نہ ہوئی تھی، اپنے بھائی کے قتل کرنے پر راضی

ہو گیا اور اس نے اسے قتل کر دیا جس پر وہ نقصان اٹھانے والوں میں (شامل) ہو گیا۔

تب اللہ نے ایک کوسے کو جو زمین کو کر دیتا تھا اس لیے بھیجا کہ اُسے بتائے کہ اپنے بھائی کی

لاش کو کس طرح چھپائے۔ اس نے کہا۔ اے میری ہلاکت! (معد آ) کیا مجھ سے

(اتنا بھی) نہ ہو سکا کہ میں اس کوسے کی طرح ہو جاؤں اور اپنے بھائی کی لاش

کو ڈھانپ دوں۔ تب وہ پشیمانوں میں سے ہو گیا۔

۱۔ اس پیش میں بنو اسرائیل اور بنو اسماعیل کا مقابلہ کیا گیا ہے۔ بنو اسرائیل محمدی نبوت کی وجہ سے فائیل کی طرح مسلمانوں سے بغض رکھتے تھے۔ حالانکہ قربانی قبول کرنا خدا تعالیٰ کا کام ہے۔ خود قربانی دینے والے کا کام نہیں۔

۲۔ اس کے یہ معنی نہیں کہ میں دفاع نہیں کروں گا بلکہ یہ معنی ہیں کہ میں دفاع اس شدت سے نہیں کروں گا جس کا لازمی نتیجہ دشمن کا قتل ہو۔

۳۔ اس سے یہ مراد نہیں کہ دل سے چاہتا ہوں بلکہ یہ مراد ہے کہ اخلاقی مجبوری کی وجہ سے دفاع میں شدت بھی اختیار نہیں کروں گا جس کی وجہ سے تو میرے گناہ بھی اٹھالے گا۔ یہی حال یہود کا ہو کہ مسلمانوں نے صلح کی طرح ڈالی، مگر وہ لڑنے کے لیے نکل آئے۔ بلکہ کفار کو بھی اُکسایا اور آخرت دید گناہ میں مبتلا ہو کر سزا پائی۔

۴۔ یعنی اتفاقاً ایک کوسہ آگیا اور اس نے دوسرے کوسے کی لاش دیکھی اور چونچ سے مٹی کرید کر اس پر ڈال دی اس پر قتال بھائی کے دل میں جوشِ محبت پیدا ہوا اور اس نے یہ کہا۔ خدا تعالیٰ کے کوسے کو اچھینے سے مراد یہ ہے کہ اس کے عام قانون کے ماتحت ایک کوسہ اڑتا ہو وہاں پہنچ گیا۔ ۵۔ عربی کا محاورہ ہے کہ حسرت اور افسوس کے وقت یہ الفاظ کہتے ہیں۔

مَنْ أَجَلَ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ لَئِنْ كَثُرُوا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَنَسِفُنَّ ۝

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ جَزَاؤُا فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْرَأُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيَّ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَتَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا

۱۔ اس سے تورات کی تعلیم کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔ ورنہ یہ مراد نہیں کہ یہ واقعہ نہ ہوتا تو یہ حکم بھی نہ ملتا۔ درحقیقت اس میں اشارہ ہے کہ جب کوئی شخص کسی ایسے آدمی کو مارے جو دنیا کے لیے اہم ہو تو اسے ایسا ہی سمجھا جائے گا جیسا کہ اس نے سب دنیا کو مار دیا۔
۲۔ یعنی اس کے کام میں مدد دے۔

۳۔ قرآن مجید میں اِتِّ تائید کا حرف ہے اس کا ترجمہ اردو میں ناممکن ہے اس لیے ہم نے کرتے عبارت میں ”ترجمہ کر دیا ہے جو خود تاکید کے لیے بولا جاتا ہے۔“
۴۔ یہ تمام کام تیار ہیں کہ یہ کام حکومت کے سپرد ہے۔ نہ کہ رعایا میں سے جس کا دل چاہے دوسرے پر فتویٰ لگا کر ایسی سزا دینے لگ جائے۔
۵۔ یہ الفاظ بھی دلالت کرتے ہیں کہ یہ حکم حکومت کے لیے ہے رعایا کے لیے نہیں کیونکہ پولیس اور فوج حکومت کے ماتحت ہوتی ہے۔ نہ کہ رعایا کے افراد کے ماتحت۔
۶۔ اس حکم سے واضح ہے کہ شریعت اسلام کی بنیاد رحم پر ہے۔ اور اگر کوئی شخص سزا پانے سے پہلے توبہ کرے تو اس کی توبہ قبول کر لی جاتی ہے اور اس کے ساتھ بے گناہوں کا ماسلوک کیا جاتا ہے۔ مگر چونکہ دلوں کا حال خدا تعالیٰ جانتا ہے۔ یہ فیصلہ کرنا صرف خدا تعالیٰ کا کام ہے۔

وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَمَةِ
مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۳۵﴾

کے ساتھ (اور مال بھی) ان کے پاس ہوتا تاکہ وہ قیامت کے دن کے عذاب کے بدلے میں اسے دیدیتے تو بھی وہ ان کی طرف سے قبول نہ کیا جاتا اور ان کے لیے درزاں عذاب (مقرر) ہے۔

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ مَا هُمْ بِمُخْرِجِينَ
مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿۳۶﴾

وہ آگ سے نکلنا چاہیں گے مگر ہرگز اس سے نکل نہیں سکیں گے اور ان کے لیے ایک قائم رہنے والا عذاب (مقرر) ہے۔

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا
كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۳۷﴾

اور جو مرد چور ہو اور جو عورت چور ہو ان دونوں کے ہاتھ اس جرم کے بدلے میں جس کے وہ مرتکب ہوئے ہیں کاٹ دو۔ (یہ اللہ کی طرف سے سزا کے طور پر ہے) اور اللہ غالب (اور) حکمت والا ہے۔

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ
عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۳۸﴾

اور جو شخص اپنے ظلم کرنے کے بعد توبہ کرے اور اصلاح (بھی) کر لے تو اللہ اس پر یقیناً فضل کرے گا اللہ یقیناً بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ
مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿۳۹﴾

کیا تجھے معلوم نہیں کہ اللہ وہ (ذات) ہے کہ آسمانوں اور زمین کی حکومت اسی کی ہے وہ جسے عذاب دینا پسند کرتا ہے عذاب دیتا ہے اور جسے (معاف کرنا) پسند کرتا ہے بخش دیتا ہے اور اللہ ہر (اس) امر پر (جس کا وہ ارادہ کرے) پوری طرح قادر ہے۔

يَا أَيُّهَا الرِّسُولُ لَا يَحْزُنَكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي
الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنُ

اے رسول! جو لوگ اپنے مونہوں سے کہتے ہیں کہ ہم ایمان لائے ہیں اور ان کے دل ایمان نہیں لائے ان میں سے جو لوگ کفر کی باتوں کے قبول کرنے میں جلدی کرتے ہیں وہ تجھے ٹمگین نہ کریں اور یہودیوں میں سے بھی بعض (ایسے لوگ ہیں جو جھوٹی باتوں کو خوب سنتے ہیں،

قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا وَاسْمَعُونَ لِلْكَذِبِ
سَمْعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يَحْزُونُونَ الْكَلِمَ

روہ یہ باتیں) ایک اور جماعت کے (سنانے کے) لیے جو تیرے پاس نہیں آئی بکثرت سنتے ہیں وہ (خدا کی) باتوں کو ان کے (اپنے) ٹھکانے (پر رکھے جانے) کے بعد ان کی اپنی جگہ سے) بدل دیتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ اگر تمہیں اس طرح حکم دیا جائے تو قبول کر لو اور اگر تمہیں اس طرح حکم نہ دیا جائے تو اس سے بچو اور

مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ
وَلَنْ لَّمْ تَوْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ

سنتے ہیں وہ (خدا کی) باتوں کو ان کے (اپنے) ٹھکانے (پر رکھے جانے) کے بعد ان کی اپنی جگہ سے) بدل دیتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ اگر تمہیں اس طرح حکم دیا جائے تو قبول کر لو اور اگر تمہیں اس طرح حکم نہ دیا جائے تو اس سے بچو اور

وَلَنْ لَّمْ تَوْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ

قبول نہ کرو) اور اللہ جس کی آزمائش کا ارادہ کرے تو اس کے لیے اللہ کے مقابلہ

لہ مطلب یہ کہ اپنے زور سے جہنم سے کوئی آزاد نہ ہو سکے گا۔ مگر دوسری جگہ لکھا ہے کہ خدا تعالیٰ رحم کر کے لوگوں کو جہنم سے نکال دے گا۔ جیسے فرمایا فَاُتِمُّهُ هَادِيَةً
رسولہ القارعہ علیٰ (یعنی کافر کے لیے دوزخ ماں کے رحم کی طرح ہوگی جس میں سے آخریچہ نکل آتا ہے۔

یعنی قرآن کریم آکر سنتے ہیں۔ پھر اس کا غلط مفہوم لوگوں میں پھیلاتے ہیں تا لوگ مسلمانوں پر اعتراض کریں۔

فَلَنْ تَنَالِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَظْهِرْ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَعَظِيمٌ ۝۳۶

سَعَوْنَ لِلْكَذِبِ أَكَلُونَ لِلسُّحْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْقِسْطِينَ ۝۳۷

وَكَيْفَ يُحْكُمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ۝۳۸

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّاتُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَخَشَوْنَ اللَّهَ ۚ لَا تَشْكُرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ۝۳۹

وَكُتِبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ

میں کچھ بھی نہیں کر سکے گا یہ لوگ ایسے ہی ہیں کہ اللہ نے ان کے دلوں کے صاف کرنے کا ارادہ ہی نہیں کیا۔ کیونکہ ان کے لیے ان کے اعمال کی وجہ سے اس دنیا میں بھی (بھی) رونا (مقدر) ہے اور آخرت میں (بھی) ان کے لیے بہت بڑا عذاب (مقدر) ہے۔

وہ لوگ جھوٹی باتوں کو خوب سنتے ہیں اور حرام بکثرت کھاتے ہیں پس اگر وہ میرے پاس (کوئی جھگڑا لیکر) آئیں تو خواہ ان کے درمیان فیصلہ کر یا ان سے الگ رہ، اور اگر تو ان سے الگ ہو تو وہ تجھے کچھ نقصان نہ پہنچا سکیں گے اور اگر تو فیصلہ کرے تو ہمارا نصیحت یاد رکھ کہ ہر حال ان کے درمیان انصاف سے فیصلہ کر۔ اللہ یقیناً انصاف کرنے والوں سے محبت کرتا ہے۔

اور وہ تجھے کس طرح حکم بنا سکتے ہیں جبکہ ان کے پاس تورات خود ان کے نزدیک احکام الہی پر مشتمل موجود ہے۔ پھر باوجود اس کے وہ پیٹھ پھیر لیتے ہیں اور وہ ہرگز مومن نہیں ہیں۔

ہم نے تورات کو یقیناً ہدایت اور نور سے بھر پور اتارا تھا۔ اس کے ذریعہ سے انبیاء جو ہمارے فرمانبردار تھے اور عارف اور علماء بسبب اس کے کہ ان سے اللہ کی کتاب کی حفاظت چاہی گئی تھی اور وہ اس پر نگران تھے، یہودیوں کے لیے فیصلہ کیا کرتے تھے۔ پس تم لوگوں سے نہ ڈرو اور مجھ سے ڈرو اور تم میری آیتوں کے بدلے میں تھوڑی قیمت نہ لو۔ اور جو لوگ اس (کلام) کے مطابق جو اللہ نے اتارا ہے فیصلہ نہ کریں تو وہی حقیقی کافر ہیں۔

اور ہم نے اس (تورات) میں ان پر فرض کیا تھا کہ جان کے بدلہ میں جان، اور آنکھ کے بدلہ میں آنکھ، اور ناک کے بدلہ میں ناک، اور کان کے بدلہ میں کان، اور دانت کے بدلہ میں دانت۔ اور نیز زرخموں کے بدلہ میں زخم برابر کا بدلہ ہیں۔ مگر جو شخص اپنے (اس حق) کو چھوڑ دے تو اس کا یہ فعل، اس کے لیے گناہ کی

لے یعنی گنہگاروں کے عقیدہ کے رُوسے بھی بعض احکام تورات اب بھی ٹھیک ہیں مگر یہود کے نزدیک تو وہ سب کی سب آج تک محفوظ ہے۔

تہ تورات میں لکھا ہے: ”اور جو کوئی کسی آدمی کو مار ڈالے وہ ضرور جان سے مارا جائے۔ اور اگر کوئی شخص اپنے ہمسایہ کو عیب دار بنا دے تو جیسا اس نے کیا دیا ہی اس سے کیا جائے یعنی عضو توڑنے کے بدلے عضو توڑنا ہو اور آنکھ کے بدلے آنکھ اور دانت کے بدلے دانت۔“ پرانا عہد نامہ احبار باب ۲۴ آیت ۱۹-۲۰

هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿۳۸﴾

معافی کا ذریعہ ہو جائے گا اور جو لوگ اس کلام کے مطابق فیصلہ نہ کریں جو اللہ نے نازل کیا ہے تو وہی حقیقی ظالم ہیں۔

ہم نے عیسیٰ ابن مریم کو جبکہ وہ اس کلام یعنی تورات کو پورا کرنے والا تھا، اُن (مذکورہ بالا نبیوں) کے نقش قدم پر چلایا۔ اور ہم نے اسے انجیل دی تھی جس میں ہدایت اور نور تھا اور وہ اس کلام کو جو اس سے پہلے (آچکا) تھا پورا کرنے والی تھی اور وہ متقیوں کے لیے ہدایت اور نصیحت تھی۔

اور اہل انجیل کو چاہیے کہ اللہ نے جو کچھ اس میں اتارا ہے اس کے مطابق فیصلہ کریں اور جو لوگ اس کلام کے مطابق فیصلہ نہ کریں جو اللہ نے اتارا ہے تو وہی (پکے) باغی ہیں اور ہم نے تجھ پر اس کتاب کو حق پر مشتمل اتارا ہے وہ اپنے سے پہلی کتاب (کی باتوں) کو پورا کرنے والی ہے اور اس پر محافظ ہے۔ پس تو اس (کتاب) کے مطابق جو اللہ نے تجھ پر اتاری ہے اُن کے درمیان فیصلہ کر اور جو حق تیری طرف آیا ہے اُسے چھوڑ کر ان کی خواہشوں کی پیروی نہ کر۔ ہم نے تم میں سے ہر ایک کے لیے اپنی اپنی استعداد کے مطابق الہامی (پانی نکت) پہنچنے کے لیے ایک چھوٹا یا بڑا راستہ بنایا ہے اور اگر اللہ چاہتا تو تم (سب) کو ایک ہی جماعت بنا دیتا۔ مگر اس کلام کے متعلق تمہارا امتحان لینے کے لیے جو اس نے تم پر اتارا تھا ایسا نہیں کیا پس تم نیکیوں میں ایک دوسرے سے بڑھنے کے لیے مقابلہ کرو کیونکہ اللہ ہی کی طرف تم سب نے لوٹ کر جانا ہے جبکہ وہ تم کو ان تمام امور میں جن میں تم اختلاف رکھتے تھے حقیقت سے واقف کرے گا۔

اور اے رسول! تو ان کے درمیان اس کلام کے ذریعہ سے فیصلہ کر جو اللہ نے تجھ پر اتارا ہے اور تو ان کی خواہشات کی پیروی نہ کر اور اُن سے ہوشیار رہ کہ وہ تجھے فتنہ میں ال کر اللہ کے نام سے ہوئے کلام سے دور نہ لے جائیں پھر اگر وہ پھر جائیں تو جان لے کہ اللہ چاہتا ہے کہ ان کو ان کے بعض گناہوں کی وجہ سے سزا دے اور لوگوں میں سے بہت لوگ عہد شکن ہیں۔

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿۳۹﴾

وَلِيُحْكُمَ أَهْلَ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَّمْ يُحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿۴۰﴾ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّئًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آسَأْتُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿۴۱﴾

وَأَن آخِزُكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحِدَهُمْ أَن يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِن تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَن يُصِيبَهُم بِبَعْضِ دُذُوبِهِمْ وَإِن كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿۴۲﴾

یعنی تورات کی پیشگوئیاں پوری کرتی تھی۔

۳۸ شریعت کے معنی پانی تک پہنچنے کے چھوٹے راستہ کے ہوتے ہیں اور منہاج کے معنی بڑے راستہ کے ہوتے ہیں۔ اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ خدائی کلام کے نور کو حاصل کرنے کے لیے قرآن کریم میں ہر استعداد کے مطابق تعلیم موجود ہے۔ اور وہ ایک کامل کتاب ہے۔

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٥٦﴾

کیا وہ کلام الہی کے نازل ہونے سے پہلے کے فیصلہ کو پسند کرتے ہیں لیکن مومنوں کے نزدیک تو اللہ سے زیادہ اچھا فیصلہ کرنے والا کوئی نہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ ۚ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَبِمَا قَاتَلْتُمُوهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾

اے ایماندارو! یہودیوں اور نصاریٰ کو اپنا مددگار نہ بناؤ (کیونکہ) ان میں سے بعض بعض کے مددگار ہیں اور تم میں سے جو بھی ان کو اپنا مددگار بنائے گا۔ وہ یقیناً ان (ہی) میں سے ہوگا اللہ ظالم لوگوں کو ہرگز کامیابی کی راہ نہیں دکھاتا۔

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَىٰ أَنْ تُصِيبَنَا دَآئِرَةٌ ۚ فَعَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا أَسْرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ نَدِمِينَ ﴿٥٨﴾

اور تو ان لوگوں کو جن کے دل میں بیماری ہے دیکھے گا کہ وہ یہ کہتے ہوئے ان (کفار) کی طرف دوڑ (دوڑ) کر جاتے ہیں (اور کہتے ہیں) کہ ہم اس بات سے ڈرتے ہیں کہ ہم پر کوئی مصیبت (نہ) آجائے پس قریب ہے کہ اللہ تمہاری (فتح کے سامان) یا اپنے پاس سے کوئی راہ (امر ظہور میں) لائے جس سے وہ اس بات پر کہ جسے انھوں نے اپنے دلوں میں چھپایا ہوا ہے نادام ہو جائیں۔

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ أَنَّهُمْ لَكُمْ حِطٌّ ۖ طُغِيَ عَنْهُمْ فَاصْبِرُوا خَصِرِينَ ﴿٥٩﴾

اور جو لوگ مومن ہیں کہیں گے کہ کیا یہی وہ لوگ ہیں جنھوں نے (سخت سے) سخت قسمیں کھا کر کہا تھا کہ ہم تم کی طور پر تمہارے ساتھ ہیں ان کے اعمال ضائع ہو گئے۔ پس وہ نقصان اٹھانے والے ہو گئے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ۚ ذَٰلِكُمْ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾

اے ایماندارو! تم میں سے جو شخص (اپنے دین سے پھر جائے) تو وہ یاد رکھے اللہ (اس کی جگہ جلد (ہی) ایک ایسی قوم لے آئے گا جن سے وہ محبت کرتا ہوگا اور وہ اس سے محبت کرتے ہوں گے جو مومنوں پر شفقت کرنے والے ہوں گے اور کافروں کے مقابلہ پر سخت، وہ اللہ کی راہ میں جہاد کریں گے اور کسی ملامت کرنے والے کی ملامت سے نہیں ڈریں گے۔ یہ اللہ کا فضل ہے وہ جسے پسند کرتا ہے (یہ فضل اُسے) دے دیتا ہے اور اللہ وسعت بخشنے والا اور بہت جاننے والا ہے۔

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٦١﴾

تمہارا مددگار صرف اللہ اور اس کا رسول اور وہ مومن ہیں جو نماز کو قائم رکھتے ہیں، اور زکوٰۃ دیتے ہیں اور ساتھ ہی وہ پکے موحّد ہیں۔

لے یعنی دل میں یہ بات کہتے جاتے ہیں۔

اے اردو میں انڈا ٹرکٹ طریق پر کلام نہیں ہوتا۔ اس لیے قرآنی الفاظ اِنَّهُمْ لَكُمْ حِطٌّ کا ہم نے اردو محاورہ کے مطابق (جو ڈاٹر ٹرکٹ طریق پر کلام کو اختیار کرتا ہے) یہ ترجمہ کر دیا ہے کہ ہم کئی طور پر تمہارے ساتھ ہیں۔

اور جو لوگ اللہ اور اس کے رسول کو اور مومنوں کو اپنا مددگار بناتے ہیں (وہ سمجھ لیں کہ یقیناً اللہ کی جماعت ہی غالب رہے گی) (والی) ہے۔
اسے ایماندارو! جنہیں تم سے پہلے کتاب دی گئی تھی، ان میں سے جنہوں نے تمہارے دین کو منسی اور کھیل (کی چیز) بنا رکھا ہے، ان کو اور ان کے سوا دوسرے کافروں کو (اپنا) مددگار نہ بناؤ اور اگر تم مومن ہو تو اللہ کا تقویٰ اختیار کرو۔
اور جب تم (لوگوں کو) نماز کے لیے بلاتے ہو تو وہ اسے منسی اور کھیل بنا لیتے ہیں۔ یہ بات ان میں (اس لیے) پائی جاتی ہے کہ وہ ایسے لوگ ہیں جو عقل سے کام نہیں لیتے۔
تو ان سے (کہہ کر) اے اہل کتاب! تم ہم پر اس کے سوا کوئی عیب نہیں لگاتے کہ ہم اللہ پر (بھی) اور جو کلام ہم پر نازل کیا ہے (اس پر بھی) اور جو کلام اس سے پہلے نازل کیا تھا اس پر بھی، ایمان لے آئے ہیں اور (نیز) اس لیے عیب گیری کرتے ہو، کہ تم میں سے اکثر اللہ کے باغی ہیں۔

تو ان سے (کہہ کر) کیا میں تمہیں ان (لوگوں) کا حال بتاؤں جن کا بدلہ اللہ کے نزدیک اس (شخص) سے بھی (جسے تم ناپسند کرتے ہو) بدتر ہے۔ وہ (وہ) لوگ ہیں جن پر اللہ نے لعنت کی ہے اور جن پر اس نے (اپنا) غضب نازل کیا ہے اور جن میں سے بعض کو اس نے بند راہ رستہ بنا دیا ہے اور جنہوں نے شیطان کی پرستش کی ہے۔ ان لوگوں کا ٹھکانا بدتر ہے اور وہ سیدھے راستہ سے پرلے درجہ کے بھٹکے ہوئے ہیں۔

اور جب وہ نکلائے پاس آتے ہیں تو کہتے ہیں کہ ہم ایمان لے آئے ہیں حالانکہ وہ کفر ہی کے عقیدہ کے ساتھ داخل ہوئے تھے اور (پھر) وہ اس عقیدہ کے ساتھ ہی (نکل گئے) تھے اور جو کچھ وہ چھپاتے ہیں اُسے اللہ (سب سے) بڑھ کر جانتا ہے۔
اور تو ان میں سے بہتوں کو دیکھنا ہے کہ وہ گناہ اور زیادتی اور اپنے حرام کھانے (کے افعال) کی طرف دوڑ کر جاتے ہیں جو کچھ وہ کرتے ہیں وہ یقیناً بہت بُرا ہے۔
عارف (لوگ) اور علماء انہیں ان کے جھوٹ بولنے اور ان کے حرام کھانے سے

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿۵۸﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُؤًا وَلَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَالْكَافِرَ أُولِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنتُمْ مَوْضِعِينَ ﴿۵۹﴾

وَإِذَا نَادَيْتُمُ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هُزُؤًا وَلَعِبًا ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۶۰﴾

قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَتَّقُونَ مَنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ مِن قَبْلُ وَإِنَّا أَكْثَرُكُمْ فُسِقُونَ ﴿۶۱﴾

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتِ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿۶۲﴾

وَإِذَا جَاءُوكُم قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿۶۳﴾

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَآيَاتِهِمُ السُّمْتُ لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۶۴﴾
لَوْ لَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ

یعنی تم دوسروں کو تنقیر سمجھتے ہو مگر اصل حقیر تم ہو جن پر وہ مزائیں نازل ہوئی ہیں جن کا اسی آیت میں ذکر کیا گیا ہے۔

وَأَكْلِهِمُ الشَّجَرِ لَيْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿۱۴﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ
وُلُعُوا بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ مَبْسُوطَةً يَنْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ
وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ
رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ
وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا
لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿۱۵﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكُنَّا عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَآدْخُلُهُمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿۱۶﴾
وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ
إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَآكُلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ
أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءٌ
مَا يَعْمَلُونَ ﴿۱۷﴾

يَأْتِيهَا الرُّسُولُ يَلْعَنُ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ
تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿۱۸﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ
وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ
كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا
فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿۱۹﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِقُونَ وَالصَّالِحُونَ

کیوں نہیں روکتے؟ جو کچھ وہ کرتے ہیں وہ یقیناً بہت بُرا ہے۔

اور یہودی کہتے ہیں کہ اللہ کے ہاتھ میں زنجیر پڑی ہوئی ہے جو کچھ انھوں نے کہا ہے اس کے
سبب سے (خود) ان کے ہاتھوں میں زنجیریں ڈالی جائیں گی اور ان پر لعنت کی جائے گی
(وہ جھوٹ بولتے ہیں) حقیقت یہ ہے کہ اس کے ہاتھ کشادہ ہیں وہ جس طرح پسند کرتا ہے خرچ
کرتا ہے اور جو کچھ تیرے رب کی طرف سے تجھ پر اتارا گیا ہے وہ یقیناً ان میں سے بہتوں
کو سرکشی اور کفر میں (اور بھی) زیادہ کر دیگا اور ہم نے قیامت تک (کے لیے) ان کے درمیان
عداوت اور بغض پیدا کر دیا ہے جب کبھی بھی انھوں نے رٹائی کے لیے کسی قسم کی آگ بھڑکائی ہے
تو اللہ نے اسے بجھا دیا ہے اور وہ ملک میں فساد کے لیے دوڑتے پھرتے ہیں اور اللہ مفسدین کو پسند کرتا
اور اگر اہل کتاب ایمان لے آتے اور تقویٰ اختیار کرتے تو ہم ضرور ان کی برائیاں ان سے دور
کرتے اور ضرور انھیں (کئی قسم کی) نعمتوں والے باغوں میں داخل کرتے۔

اور اگر وہ تورات اور انجیل کو اور جو کچھ ان کے رب کی طرف سے (اب) ان پر اتارا گیا
ہے اس کو طہر کرتے رہتے تو وہ ضرور اپنے اوپر کی طرف سے بھی کھاتے اور اپنے
پاؤں کے نیچے سے بھی رکھاتے) (بیشک) ان میں سے ایک جماعت میانہ رو ہے
لیکن بہت سے ان میں سے لیے ہیں کہ جو کام وہ کرتے ہیں وہ بہت بُرا ہے۔

اے رسول! تیرے رب کی طرف سے جو کلام بھی تجھ پر اتارا گیا ہے اُسے (لوگوں تک پہنچا دو
اگر تُو نے (ایسا) نہ کیا تو (گویا) تُو نے اس کا پیغام بالکل نہیں پہنچایا اور اللہ تجھے لوگوں
(کے حملوں) سے محفوظ رکھے گا۔ اللہ کافر لوگوں کو ہرگز کامیابی کی راہ نہیں دکھائے گا۔

تُو کہہ دے کہ اے اہل کتاب! جب تک تم تورات اور انجیل (کو) اور جو کچھ تمھارے رب کی
طرف سے تم پر اتارا گیا ہے اس کو طہر نہیں کرو گے (اس وقت تک ہم کسی راہچی بات
پر قائم نہیں اور جو کچھ تجھ پر تیرے رب کی طرف سے اتارا گیا ہے وہ ان میں سے بہتوں کو
سرکشی اور کفر میں ضرور ہی بڑھا دیگا پس تو اس کا فرقہ پرافسوس نہ کر۔

جو لوگ ایمان دار ہیں اور جو یہودی ہیں اور زینر صابی اور نصاریٰ (ان میں سے) جو

۱۴۔ قرآن مجید میں لفظ واؤ کا جس کے معنی "اور" کے ہیں لیکن اردو محاورہ میں اس جگہ "اور" نہیں استعمال ہوتا۔ بلکہ "لیکن" کا لفظ استعمال کرتے ہیں اس لیے ترجمہ میں ہی استعمال کیا گیا ہے۔
۱۵۔ اس جگہ صابی کا لفظ آیا ہے اس کے متعلق سوال پیدا ہوتا ہے کہ صابی کون تھے؟ صوابی درکھنا چاہیے کہ عربوں کی روایات سے جو احادیث میں بھی درج ہیں ثابت ہے کہ عرب
لوگ ہر اس شخص کو جو یہودی عیسائی نہ ہو لیکن اہل کتاب ہونے کا دعویٰ کرے صابی کہتے تھے چنانچہ جب کوئی شخص مسلمان ہوتا تو مکہ کے لوگ کہتے تھے کہ یہ صابی ہو گیا ہے

قَبْلَهُ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدْقَةٌ كَأَنَّا يَأْكُلُ الطَّعَامُ
أَنْظُرْ كَيْفَ بُيِّنَ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْهُنَّ يُؤْفَكُونَ ﴿٥٩﴾
قُلْ أَنْعَبُدْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا
وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾

قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا
أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَاضْلَوْا كَثِيرًا وَضَلُّوا
عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦١﴾

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَى لِسَانِ
دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا
يَعْتَدُونَ ﴿٦٢﴾

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا
يَفْعَلُونَ ﴿٦٣﴾

تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا
قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي
الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٦٤﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ
مَا اتَّخَذُوا هُمُ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٦٥﴾
لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ
وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ
آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرُكَ ذَلِكَ يَأْتِيهِمْ فَيَقْسِيْنَ
وَرَهْبَانًا وَ أَنْهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٦٦﴾

ہو چکے ہیں اور اس کی ماں بڑی راست باز تھی۔ وہ دونوں کھانا کھاتے تھے دیکھ کر کچھ طرح ان کے
(فائدہ کے) لیے لائل بیان کرتے ہیں پھر دیکھ کہ ان کا خیال کس طرح بدل دیا جاتا ہے۔
تو کہہ دے کہ کیا تم اللہ کو چھوڑ کر ان چیزوں کی پرستش کرتے ہو جو نہ تمہیں نقصان پہنچانے کی قدرت رکھتی
ہیں اور نہ نفع پہنچانے کی اور اللہ ہی ہے جو بہت سننے والا اور بہت جاننے والا ہے۔
تو کہہ دے کہ اے اہل کتاب اپنے دین کے متعلق ناجائز (طور پر) حد سے زیادہ غلو سے کام نہ لو۔
اور ان لوگوں کی خواہشوں کی پیروی نہ کرو جو اس سے پہلے (خود بھی) گمراہ ہو چکے ہیں اور (اذا)
ہمتوں کو (بھی) انھوں نے گمراہ کیا ہے اور سیدھے راستہ سے بھٹک گئے ہیں۔

بنی اسرائیل میں سے جنھوں نے کفر اختیار کیا ہے ان پر داؤد اور عیسیٰ ابن مریم
کی زبان سے لعنت کی گئی تھی (اور) یہ اس وجہ سے ہوا تھا کہ انھوں نے نافرمانی کی
تھی اور حد سے بڑھتے تھے۔

وہ ایک دوسرے کو کسی ناپسندیدہ بات سے جس کے وہ مرتکب ہوئے (ہوں) رکھتے
نہ تھے۔ جو کچھ وہ کرتے تھے یقیناً وہ بہت بُرا تھا۔

تو ان میں سے بہتوں کو دیکھیے کہ کچھ (لوگ) کافر ہیں انھیں وہ (اپنا) مددگار بناتے
ہیں۔ انھوں نے اپنے لیے جو کچھ اپنی مرضی سے آگے بھیجا ہے وہ بہت ہی بُرا ہے
جو یہ امر ہے کہ اللہ ان سے ناراض ہو گیا ہے اور وہ عذاب میں پڑے رہیں گے۔

اور اگر وہ اللہ (پر) اور (اس) نبی (پر) اور اس پر جو اس (نبی) پر اتارا گیا ہے ایمان
رکھتے تو وہ انھیں اپنا مددگار نہ بناتے لیکن ان میں سے بہت سے نافرمان ہیں۔
تو مومنوں سے عداوت رکھنے میں یقیناً یہودیوں (کی) اور ان لوگوں کو جو مشرک ہیں۔
سب سے زیادہ سخت پائے گا۔ اور تو مومنوں سے محبت کرنے کے لحاظ سے ان
میں سے سب سے قریب یقیناً ان لوگوں کو پائے گا جو یہ کہتے ہیں کہ ہم نصاریٰ میں یربنا
اس وجہ سے ہے کہ ان میں کچھ (لوگ) عالم اور عابد ہیں (رضی اللہ عنہم) کہ وہ تکبر نہیں کرتے۔

۱۔ خَلَا فُلَانٌ اِذَا مَاتَ (سان) یعنی خلاق کے معنی وفات پانے کے ہیں یہ آیت وفات مسیح پر دلالت کرتی ہے کیونکہ دوسری جگہ آتا ہے۔ وَمَا مُحَمَّدٌ اِلَّا رَسُوْلٌ
قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ (آل عمران ۴) یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پہلے سب رسول (جن میں مسیح بھی شامل ہے) فوت ہو چکے ہیں۔
۲۔ مسیح کا کھانا کھانا نادر ہے کہ وہ خدا نہ تھے۔ انجیل اس پر شاہد ہے (مقرن باب ۴ آیت ۱۸ اور ۱۹)
۳۔ یعنی باوجود لائل کے شریر علماء انھیں غلط راستہ پر لے جاتے تھے۔

۴۔ بظاہر غلو ہمیشہ ناجائز ہوتا ہے لیکن اگر کوئی چیز بے انتہا خوبیوں والی ہو تو اس میں انسان اپنے ذہن میں اگر غلو سے بھی کام لیتا ہو تو بھی وہ ناجائز نہیں ہوتا۔ بلکہ
ٹھیک ہوتا ہے اس میں اس طرف اشارہ ہے کہ دین اپنے اندر خدا کی طرف سے خوبیاں رکھتا ہے اور اگر کوئی شخص اس کی تعریف میں بظاہر غلو سے بھی کام لے، تب
بھی وہ غلو جائز ہی ہوتا ہے۔ ناجائز نہیں ہوتا۔

۵۔ علی کے معنی ”پر“ کے ہونے میں مگر اردو میں ”زبان پر لعنت“ نہیں کہتے۔ ”زبان سے لعنت“ کہتے ہیں اور یہی ترجمہ کیا گیا ہے۔
۶۔ یعنی آگے بھیجی ہوئی خدا کی ناراضگی ہے جو ایسی چیز نہیں کہ انسان اس کو اپنی آخرت کے لیے جمع کرے۔

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مَنَاعِرُفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿۸۴﴾

اور جب وہ اس کلام الہی کو سنتے ہیں جو اس سول پر نازل کیا ہے تو اسے مخاطب تو دیکھتے ہیں کہ جن قدر حق انھوں نے پہچان لیا ہے اس کی وجہ سے ان کی آنکھیں آنسوؤں (کنے نور) سے بہ پڑتی ہیں وہ کہتے ہیں کہ اے ہمارے رب ہم ایمان لائے ہیں پس ہمارا نام بھی لکھو لوں گے ساتھ لکھے۔

اور کہتے ہیں ہمیں کیا ہو گیا ہے کہ ہم اللہ پر اور اس سچائی پر جو ہمارے پاس آئی ہے ایمان نہ لائیں حالانکہ ہم خواہش رکھتے ہیں کہ ہمارا رب ہمیں نیک لوگوں میں داخل کرے۔ پس اللہ ان کی اس بات کے بدلے میں انھیں وہ بہشت عطا فرمائے گا جن کے اندر نہریں بہتی ہوں گی (وہ ان میں بستی چلے جائیں گے اور یہی نیکو کاروں کا بدلہ ہے۔ اور جن لوگوں نے کفر اختیار کیا ہے اور ہماری آیتوں کو جھٹلایا ہے۔ وہ لوگ دوزخی ہیں۔ اے ایماندارو! جو کچھ اللہ نے تمھارے لیے حلال قرار دیا ہے اس میں سے پاکیزہ چیزوں کو حرام نہ ٹھہراؤ اور مقررہ حدود سے آگے نہ نکلو۔ اللہ مقررہ حدود سے آگے نکلنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔

اور جو کچھ اللہ نے تمھیں دیا ہے اس میں سے حلال (اور) پاکیزہ چیزوں کو کھاؤ اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو جس پر تم ایمان رکھتے ہو۔ تمھاری قوموں میں تو قوموں پر اللہ تمھیں سزا نہیں دے گا بلکہ تمھارے کئی قسمیں کھانے اور پھر ٹوڑ دینے پر تمھیں سزا دے گا پس اس کے ٹوڑنے کا کفاروں مسکینوں کو متوسط درجہ کا کھانا کھانا ہے (ایسا کھانا جو تم اپنے گھروالوں کو کھلاتے ہو یا ان کا لباس یا ایک غلام کی) گردن کا آزاد کرنا پھر جسے یہ بھی سیر نہ ہو تو اس پر تین دن کے روزے (واجب ہیں جب تم قسمیں کھاؤ اور پھر انھیں ٹوڑ دو) تو یہ تمھاری قوموں کا کفارہ ہے اور تم اپنی قوموں کی حفاظت کیا کرو۔ اللہ اپنی آیتوں کو تمھارے لیے اس طرح بیان کرتا ہے تاکہ تم شکر گزار بنو۔

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿۸۵﴾ فَأَنَّا بِهِمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿۸۶﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿۸۷﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحَرُّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿۸۸﴾

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿۸۹﴾ لَا يُؤْخَذُ كُمْ اللَّهُ بِالْغُفْوَىٰ إِيَّانَكُمْ وَلَكِنْ يُؤْخَذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذًا لَكُمْ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۹۰﴾

اے اس جگہ لفظ ماضی کے ہیں لیکن ہم نے منوں کی نسبت سے مضارع کا ترجمہ کیا ہے کیونکہ عربی زبان میں یقینی بات کے لیے جو آئندہ ہونے والی ہو ماضی کا لفظ استعمال کر لیا جاتا ہے جیسا کہ آیت **وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اخْرِيسِ** ماضی کا لفظ مضارع کے منوں میں استعمال ہوا ہے (دیکھو املاء ماضی بہ الرحمن سورہ مائدہ) ۲۲۶۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْبَيْسُ وَالْآفَاقُ
وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿٩١﴾

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ
وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْبَيْسِ وَيُصَدِّكُمْ عَنْ
ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩٢﴾
وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِن تَوَلَّيْتُمْ
فَاعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٩٣﴾

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ
فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
تُمْ اتَّقُوا وَآمَنُوا تُمْ اتَّقُوا وَاحْسِنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمْ اللَّهُ شَيْئًا مِّنَ الصَّيْدِ
تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ
بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ
وَمَن قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُّتَعِدًّا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ
التَّعَمُّ بِحُكْمِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدِيًّا بَلِغِ الْكَعْبَةَ
أَوْ كَفَّارَةً طَعَامٍ مَّسْكِينٍ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا
لَّيْذُوقَ وَبَالَ أَمْرِ عَفَا اللَّهُ عَنْمَا سَلَفٌ وَمَن عَادَ

اے ایمان دارو! شراب اور خمر اور بے رحمی اور قہر خداوندی کے تیرخص ناپاک (اور)
شیطانی کام ہیں۔ اس لیے تم ان (سے) سے (ہر اک سے) بچو۔ تاکہ تم کامیاب
ہو جاؤ۔

شیطان صرف یہ چاہتا ہے کہ تمہارے درمیان شراب اور خمر کے ذریعہ سے
عداوت اور کینہ ڈال دے اور اللہ کے ذکر سے اور نماز سے روک دے
اب کیا تم (ان باتوں سے) رک سکتے ہو۔

اور تم اللہ کی (بھی) اطاعت کرو اور اس رسول کی (بھی) اطاعت کرو۔ اور
ہوشیار رہو اور اگر اس نبیہ کے بعد بھی تم پھر گئے تو جان لو کہ ہمارے رسول
کے ذمہ تو کھول رکھول کر پہنچا دینا ہی ہے۔

جو لوگ ایمان لائے ہیں اور نیک اعمالوں نے نیک کام کیے ہیں جب وہ تقویٰ اختیار
کریں اور ایمان لائیں اور نیک عمل کریں، پھر تقویٰ میں اور ترقی کریں اور ایمان
لائیں پھر تقویٰ میں مزید ترقی کریں اور احسان کریں تو جو کچھ (بھی) وہ کھائیں اُس پر انھیں
کوئی گناہ نہیں رہے گا اور اللہ احسان کرنے والوں سے محبت کرتا ہے۔

اے ایمان دارو! اللہ ایک حقیر چیز یعنی شکار کے ذریعہ سے جس تک تمہارے
ہاتھوں اور نیزوں کی رسائی ہوگی تمہاری آزمائش کر کے رہے گا تاکہ اللہ ان
لوگوں کو ظاہر کرے جو علیحدگی میں اس سے ڈرتے ہیں۔ پھر جو شخص اس حکم کے
سننے کے بعد (بھی) زیادتی کرے گا تو اسے دردناک عذاب ہوگا۔

اے ایمان دارو! تم احرام کی حالت میں شکار کو نہ مار کرو۔ اور تم میں جو شخص اسے جان
بوجھ کر مارے گا تو جو چار پائی اس نے قتل کیا ہے اسی قسم کا جانور اسے بدلہ میں دینا ہوگا
جس کا فیصلہ تم میں سے دو عادل انسان کریں گے اور جسے کعبہ تک قربانی کے لیے پہنچایا جانا
ضروری ہوگا اور اگر اس کی طاقت نہ ہو تو کفارہ (ادا کرنا) ہوگا یعنی چاندی کی کھانا
کھلانا یا اس کے برابر روزے رکھنا تاکہ وہ مجرم اپنے کام کے بدلہ انجام کو بھگتے ہوں جو

لہ یہاں ضمیر جمع بجائے مفرد مجبور استعمال کی گئی ہے۔

فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿۹۶﴾

أَحَلَّ لَكُمْ صَيْدَ الْبَحْرِ وَطَعَامَهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحَرَّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدَ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿۹۷﴾

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا لِّلنَّاسِ وَ الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَ الْهَدْيَ وَ الْقَلَائِدَ ذَلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ وَ أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۹۸﴾

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَ أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۹۹﴾

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَ مَا تَكْتُمُونَ ﴿۱۰۰﴾

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَ الطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿۱۰۱﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبَدَّ لَكُمْ سُؤُكُمْ وَ إِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ تُبَدَّ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿۱۰۲﴾

رہے) گذر چکا ہے وہ اللہ نے معاف کر دیا ہے اور شخص پھر (ایسا) کریگا اسے اللہ (اس کجی کی) سزا دیگا اور اللہ غالب (اور برے کام کی) سزا دینے والا ہے۔

بحری شکار کرنا اور اس کا کھانا کھائے اور مسافروں کے فائدہ کے لیے جائز کیا گیا ہے، لیکن جب تک تم حرام کی حالت میں ہو (اس وقت تک) خشکی کا شکار تم پر حرام کیا گیا ہے اور تم اللہ کا تقویٰ اختیار کرو جس کے حضور میں تم کو کھانا کھانے کے لیے جایا جائے گا۔

اللہ نے کعبہ یعنی محفوظ گھر (کو) لوگوں کی دائمی ترقی کا ذریعہ بنایا ہے اور (نیز) حرمت والے مہینے اور قربانی (کو) اور جن جانوروں کے گلے میں طہ والا گیا ہو (ان کو بھی) یہ اس لیے (کیا) ہے کہ تم جان لو کہ جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے اللہ ان سب کو جانتا ہے۔

یاد رکھو کہ اللہ عذاب دینے میں (بھی) سخت ہے۔ اور اللہ بہت بخشنے والا (اور) مہربان (بھی) ہے۔

رسول پر صرف بات (کا) پہنچانا (واجب) ہے اور جو بات عملاً تم سے ظہور میں آجاتی ہے اور اس کو بھی (جو تم سے) (ابھی عملاً ظہور میں نہیں آئی اللہ خوب جانتا ہے تو کہہ سیکار (چیز) فائدہ مند چیز کے برابر نہیں ہو سکتی۔ خواہ تمہیں بے کار چیز کی زیادتی کتنی ہی پسند ہو۔ پس اسے غفلت مند! اللہ کا تقویٰ اختیار کرو، تاکہ تم بامراد ہو جاؤ۔

اے مومنو! ان باتوں کے متعلق سوال نہ کیا کرو (جو) اگر تم پر ظاہر کر دی جائیں تو تمہارے لیے تکلیف کا موجب بن جائیں اور اگر تم ان کے متعلق اس عرصہ میں سوال کرو گے جبکہ قرآن اُتار جا رہا ہے تو تم پر وہ ظاہر کر دی جائیگی اللہ خود (جان بوجھ کر) ان کے بیان سے رکھا رہا ہے اور اللہ بہت بخشنے والا (اور) سمجھ بوجھ سے کام لینے والا ہے

۱۔ واؤ کے معنی عربی زبان میں "لیکن" کے بھی ہوتے ہیں۔ (معنی اللیب)
۲۔ فنیاماً کے معنی ہیں ایسی تعلیم جو کبھی منسوخ نہیں ہوتی (مفردات)

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كُفِرِينَ ﴿۱۵﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَٰكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَآكَثُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۱۶﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿۱۷﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مِّنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۱۸﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةٌ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ آخَرِ مَن غَيْرُكُمْ إِنْ أَنْتُمْ حَضَرْتُمْ فِي الْأَرْضِ

فَأَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسَبُوهَا مِنْ بَعْدِ

تم سے پہلے ایک قوم ایسی باتوں کے متعلق سوال کر چکی ہے مگر جب جواب ملا تو انہوں نے اس کے ماننے سے انکار کر دیا۔

نہ تو اللہ نے بحیرہ (کے بنانے) کا حکم دیا ہے نہ سائبہ کا نہ وصیلہ کا نہ حام کا لیکن جو لوگ کافر ہیں وہ اللہ پر جھوٹ (باندھ کر) افتراء کرتے ہیں اور ان میں سے اکثر بے عقل ہیں۔

اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ خدا کے نام سے (کلام) اور (اسکے) رسول کی طرف آؤ تو کہتے ہیں کہ ہم نے جس ربا پر اپنے باپ (یا کو یا یا تھا) وہ ہمارے لیے کافی ہے کیا اگر یہ صورت ہو کہ انکے باپ دادا نادان ہوں اور صحیح راستہ نہ جانتے ہوں تو بھی وہ اپنی ضد پر قائم رہیں گے؟ اے مومنو! تم اپنی جانوں کی حفاظت کی فکر کرو جب تم ہدایت پا جاؤ تو کسی کی گمراہی تم کو نقصان نہیں پہنچائے گی۔ تم سب نے اللہ ہی کی طرف لوٹ کر جانا ہے پس جو کچھ تم کرتے ہو وہ اس سے تمہیں آگاہ کرے گا۔

اے مومنو! جب تم میں سے کسی کی موت (کا وقت قریب) آجائے تو وصیت کے وقت تمہاری آپس کی گواہی (کا یوں طریق) چاہیے کہ تم میں سے دو عدل والے گواہ مقرر ہوں یا دو گواہ (جو تم مسلمانوں میں سے نہ ہوں بلکہ غیر لوگوں میں سے ہوں) یہ قاعدہ اس حالت میں ہوگا،

جب تم ملک میں سفر کر رہے ہو اور تم پر موت کی مصیبت نازل ہو جائے (اور تم کو اپنے گواہ بے سرنہ آئیں) (اس صورت میں) تم مومنوں کا گروہ (ان دنوں گواہوں) کو نماز کے بعد روک

۱۵ قرآن مجید میں شہد کا لفظ ہے مگر ہم نے ترجمہ میں حذف کر دیا ہے کیونکہ اس کے بغیر دو اچھی رہتی ہے۔

۱۶ بحیرۃ: بَحْرُ الْبَحْرِ کے معنی ہیں شَقِيقَةُ اَدْنٰہ شَقَاوِ مَعَاہِیْن نے اونٹ کے کان کو اچھی طرح پھاڑ دیا (مفردات) اور بَحِیْرَةُ اس اونٹنی کو کہتے ہیں جس کے کان پھاڑ دیئے گئے ہوں۔ جاہلیت میں یہ رسم تھی کہ جب کوئی اونٹنی دس بچے دیدیتی تو اس کے کان چھید دیتے اور اس کو کھلا چھوڑ دیتے نہ تو اس پر کوئی سوار ہوتا اور نہ اس پر بوجھ لادتا (مفردات)

۱۷ اَشَابَةُ: وہ اونٹنی جو چراگاہ میں کھلی چھوڑ دی جائے نہ پانی کے حوض سے اسے روکا جائے اور نہ چارے سے اور جاہلیت میں یہ اس وقت کرتے تھے جب کوئی اونٹنی پانچ بچے دیتی۔ ۱۸ وَصِیْلَةُ: یہ بھی جاہلیت کی ایک رسم تھی کہ جب بکری نہ اور مادہ دونوں اکٹھے نہ تھے دیتی تو ان کو ذبح نہیں کرتے تھے تا ایک کے ذبح کرنے سے دوسرے بچے کو تکلیف نہ ہو۔ شَحَام: وہ سانڈ جس کی نسل سے دس بچے ہو جائیں۔ اس کو چھوڑ دیتے۔ اس پر سوار ہوتے اور نہ اس سے اور کام لیتے اور چراگاہ اور پانی سے نہ روکا جاتا۔

الضَّلَوةَ فَيُقْسِمْنَ بِاللَّهِ إِنْ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ
ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ
إِنَّا إِذَا لَسْنَا الْأَشْيَيْنَ ۝۵

فَإِنْ عُسِرَ عَلَىٰ أَثَمًا اسْتَحَقَّا أَثَمًا فَأَخَرُ يَقُومُ
مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأُولَىٰ فَيُقْسِمْنَ
بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا
إِنَّا إِذَا لَسْنَا الظَّالِمِينَ ۝۶

ذَلِكَ أَذَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا
أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانُ بَعْدَ آيَمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝۷

يَوْمَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا
لَا عِلْمَ لَنَا بِكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝۸

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُحْيِي ابْنَ مَرْيَمَ إِذْ نَزَعْنِي عَنْكَ
وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ أَبَدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ نَكَلًا
النَّاسِ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَ
الْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ
كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِأَذْنِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِأَذْنِي

لے اور وہ دونوں اس صورت میں کہ تمہیں (ان کی گواہی کے متعلق) شبہ ہو اللہ کی قسم کھا کر کہیں کہ ہم اس (شہادت) سے کوئی (اپنا) فائدہ منظر نہیں رکھتے خواہ جس کے حق میں ہم گواہی دے رہے ہوں، وہ ہمارا قریبی ہی کیوں نہ ہو اور ہم اللہ کی (منفر کر دہ) شہادت (یعنی سچ بولنے کے فرض) کو نہیں جھپٹائیں گے اگر ہم ایسا کریں تو اس صورت میں ہم گنہگار بنیں گے پھر اگر بعد میں کھل گیا کہ ان دونوں نے (اپنے ذمے) گناہ واجب کر لیا ہے، تو دو اور شخص (ان وارثوں یعنی میت کے رشتہ داروں میں سے) جن کے خلاف پہلے دو نے حق قائم کیا تھا، شہادت کے لیے (کھڑے ہوں اور وہ اللہ کی قسم کھا کر کہیں کہ ہماری گواہی (ان) پہلے دو کو گواہوں کی گواہی سے زیادہ سچی ہے اور ہم نے اپنی گواہی میں کوئی زیادتی نہیں کی۔ اگر ہم نے ایسا کیا ہو تو ہم کو ظالموں میں شمار کرنا چاہیے۔

یہ تھانہ انہیں (یعنی پہلے دو گواہوں کو) اس بات کے زیادہ قریب کرنے کا کہ وہ گواہی میں واقعہ کے مطابق دیں یا اس بات سے (دریں کہ ان کی قسموں کے بعد کوئی) اور قسمیں (ان کی قسموں کو رد کرنے کے لیے) پیش کی جائیں گی اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور اس حکم کی اچھی طرح اطاعت کرو اور یاد رکھو اللہ سرکشوں کو ہدایت نہیں دیتا۔ اور اس دن کو یاد کرو جس دن اللہ رسولوں کو جمع کرے گا اور کہے گا تمہیں کیا جواب دیا گیا تھا وہ کہیں گے ہمیں حقیقی علم نہیں غیب کی باتوں کا (اصل) علم (صرف) تجھ کو رہی ہے۔ اس وقت اللہ عیسیٰ ابن مریم سے بھی کہے گا کہ اے عیسیٰ ابن مریم! جو نعمت میں نے تجھ پر اور میری ماں پر نازل کی تھی اس کو یاد کر (یعنی جبکہ میں نے پاک وحی سے تیری مدد کی تھی تو لوگوں سے بچپن میں بھی) اور ادھیر عمر میں بھی روحانیت کی باتیں کرتا تھا اور اس وقت کو بھی یاد کر جبکہ میں نے تجھ کو کتاب اور حکمت (کی باتیں سکھائیں اور تورات اور انجیل سکھائی) اور جبکہ تو میرے حکم سے طینی خصلت رکھنے والے (افراد میں) سے پرندہ کے پیدا کرنے کی طرح مخلوق پیدا کرنا تھا پھر تو

یعنی جس طرح پرندہ آٹے سے کیڑے بکالتا ہے۔ اسی طرح تو بھی انسانوں میں سے روحانی قابلیت کے لوگوں کو اپنی تربیت میں لے کر ایک دن اس قابل بنادیتا تھا کہ وہ خدا تعالیٰ کی طرف روحانی پرواز کرنے لگ جائیں۔

اس مفسرین کہتے ہیں، اس آیت سے ثابت ہے کہ مسیح خدا تعالیٰ کی طرح پرندے پیدا کرتے تھے۔ حالانکہ آیت کے الفاظ یہ ہیں کہ تو پرندوں کی طرح پیدا کرتا ہے

وَتُبَيِّنُ الْاٰلِهَةَ وَالْاَبْرَصَ بِاٰذِنِيْ وَ اِذَا تَخْرُجُ الْمَوْتٰى
بِاٰذِنِيْ وَ اِذَا كَفَفْتُ بَيْنَ اَسْرَآءِ نِيْلَ عَنْكَ اِذْ جِئْتَهُمْ
بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ اِنْ هٰذَا اِلَّا
سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝۱۱

اُن میں پھونک مارتا تھا تو وہ میرے حکم سے اُڑنے کے قابل ہو جاتے تھے اور تو اندھے اور
مبصر کو میرے حکم سے برقی قرار دیتا تھا اور جبکہ تو میرے حکم سے مردوں کو نکالتا تھا۔
اور جبکہ بنی اسرائیل کو تو میرے قتل کا ارادہ رکھتے تھے میں نے تجھ سے روکے رکھا۔ (اس وقت)
جبکہ تو اُن کے پاس لال لے کر آیا اور اُن میں سے کافروں نے کہا یہ تو کھلے کھلے ہو کا والی باتیں ہیں
اور اس وقت کو یاد کر جب میں نے تیرے حواریوں یعنی شاگردوں کو وحی کی کہ مجھ پر اور میرے
رسول پر ایمان لاؤ۔ انھوں نے اس وحی کے جواب میں کہا کہ ہم ایمان لاتے ہیں اور تو گواہ
رہ کہ ہم فرمانبرداروں میں رسال ہو گئے ہیں۔

وَ اِذَا اَوْحَيْتُ اِلَى الْحَوَارِيْنَ اَنْ اٰمِنُوْا بِىْ وَ يَرْسُوْا
قَالُوْا اٰمَنَّا وَ اَشْهَدُ بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ ۝۱۲

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب حواریوں نے کہا کہ اے عیسیٰ بن مریم! کیا تیرے رب
میں طاقت ہے کہ ہمارے لیے آسمان سے رکھانوں سے بھرا ہوا ایک خوان اتارے۔

اِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ يٰعِيْسٰى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيْعُ
رَبُّكَ اَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِّنَ السَّمَآءِ قَالَ اَتَقُوْا

اور پرندے مٹی کے جانور بنا کر ان میں پھونک مار کر ان کو زندہ نہیں کیا کرتے۔ بلکہ اندھے دیکر اُن پر بیٹھتے ہیں اور گرم کر کے اُن میں سے کچے نکالتے ہیں اسی طرح میٹھ کرتا تھا
کڑی صفت لوگوں کو چُن کر اُن کی تربیت کرتا تھا اور اپنے کلام سے ان کو گرمی پہنچاتا تھا یہاں تک کہ وہ بے جان انسان روحانی انسان بن جاتے تھے اور سب بنی
ہی ایسا کرنے میں میٹھ کی اس میں کوئی خصوصیت نہیں۔

لے دیکھو نوٹ سورہ آل عمران آیت ۷۵

۳۔ مفسرین کہتے ہیں اس سے ثابت ہوتا ہے کہ مسیح مَرْدے زندہ کرتے تھے حالانکہ قرآن کریم میں صاف لکھا ہے کہ مَرْدے سوائے خدا تعالیٰ کے کوئی زندہ نہیں کرتا۔
چنانچہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيِيْ وَيُمِيْتُ رَبُّكُمْ وَ رَبُّ اٰبَآئِكُمْ اَلَا وَلِيْنَ رُدْخَانِ ع) کہ خدا تعالیٰ کے سوا تمھارا کوئی مبود نہیں دی زندہ بھی کرتا ہے
اور مارتا بھی ہے اور وہ تمھارا بھی رب ہے اور تمھارے باپ دادوں کا بھی رب تھا۔ اسی طرح فرماتا ہے اَمَّا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖ اَوْلِيَا۟ فَقَالَ هُوَ الَّذِيْ وُ
هُوَ يَحْيِي الْمَوْتٰى وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ (شوری ع) یعنی کیا انھوں نے اللہ تعالیٰ کے سوا کسی دوسرے کو پناہ دینے والا تجویز کر لیا ہے پس یاد رکھو کہ اللہ تعالیٰ ہی
پناہ دینے والا ہے اور وہی مَرْدے زندہ کرتا ہے اور وہ اپنے ہر ارادہ کو پورا کرنے پر قادر ہے۔ پس قرآن کریم کے رُود سے خدا تعالیٰ ہی مَرْدوں کو زندہ کرنے والا ہے
ہاں مَرْدے زندہ کرنے کا لفظ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے آتا ہے جیسا کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَجِیْبُوْا لِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ
اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ (انفال ع) یعنی اے مومنو! جب خدا اور اس کا رسول تم کو زندہ کرنے کے لیے بلائیں تو اُن کی بات مان لیا کرو۔ یہاں مفسرین یہ معنی
کر دیتے ہیں کہ روحانی تربیت کے لیے بلائیں تو خدا اور رسول کی بات کا جواب دیا کرو لیکن جب مسیح کی نسبت یہی احیاء کا لفظ آتا ہے تو اس کے معنی یہ کرتے ہیں کہ وہ
سچ مچ کے مَرْدے زندہ کیا کرتے تھے اور اس طرح اس کو خدا قرار دیتے ہیں اور عیسائیوں کی مدد کرتے ہیں اِنَّا لِلّٰهِ وَ اِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُوْنَ۔

۳۔ اس سے صاف ثابت ہے کہ یہودی مسیح کو صلیب پر مارنے میں کامیاب نہیں ہوئے تھے۔ مفسرین کی رائے کے مطابق اس کے یہ معنی کہ کسی اور شخص کی شکل بدل
کر مسیح کی جگہ صلیب پر لٹکا دیا گیا تھا مضحکہ خیز خیال ہے۔ اگر کسی شخص کو شکل بدل کر لٹکا دیا گیا تھا تو پھر تو یہودی سچے ہوئے کیونکہ وہ تو یہی سمجھتے تھے کہ ہم نے مسیح
کو صلیب پر لٹکا دیا ہے اور وہ اس پر مر گیا ہے۔ پھر اس آیت کی وہ تو تصدیق نہیں کر سکتے۔ بعض لوگوں کو یہاں دھوکا لگتا ہے کہ ایسے تمام الفاظ مسیح کی
نسبت کیوں استعمال کیے جاتے ہیں اس کا جواب یہ ہے کہ مسیح کی نسبت یہ پیشگوئی تھی کہ وہ نمشیوں میں بائیں کرے گا۔ (متی باب ۱۳ آیت ۱۸) پس اس کے متعلق جو
قرآن میں بائیں آئی ہیں وہ اُنکی محاورہ کے مطابق آئی ہیں یعنی نمشیوں میں ۵

اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۱۳﴾

اس پر مسیح نے کہا کہ اگر تم (سچے) مومن ہو تو اللہ کا تقویٰ اختیار کرو۔

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَمْلِكَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ

انہوں نے (یعنی حواریوں نے) کہا کہ ہم چاہتے ہیں کہ ہم اس (مائدہ) میں سے کھائیں

أَنْ قَدْ صَدَّقَتْنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿۱۴﴾

اور ہم اے دل مطمئن ہو جائیں (کہ ہمارا خدا قادر ہے) اور ہمیں یقین ہو جائے کہ تو نے ہم سے

سچ بولا ہے اور ہم اس کے بارے میں گواہی دینے کے قابل ہو جائیں۔

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ

اس پر عیسیٰ ابن مریم نے کہا، اے اللہ اے ہمارے رب! ہم پر آسمان سے

عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا

دکھانوں سے بھر ہوا طشت اتار جو ہم (سچیوں) میں سے پہلے حصہ کے لیے بھی

لَا أُولِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ

عید رکاموجب (ہو) اور آخری حصہ کے لیے بھی عید رکاموجب (ہو) اور تیری طرف

خَيْرُ الرَّاغِبِينَ ﴿۱۵﴾

سے ایک نشان (ہو) اور تو اپنے پاس سے ہم کو رزق دے اور تو سب رزق دینے

والوں میں سے بہتر رزق دینے والا ہے۔

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ

اللہ نے فرمایا میں ایسا مائدہ (نعم پر یقیناً نازل کروں گا پس جو کوئی بھی تم میں سے

بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي أَعَذُّبُهَا لَا أَعَذُّبُهَا أَحَدًا

اس کے (نازل ہونے کے) بعد ناشکری کرے گا تو میں اس کو ایسا عذاب دے گا

مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿۱۶﴾

کہ دنیا میں سے کسی اور (قوم) کو ایسا عذاب نہ دوں گا۔

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ

اور جب اللہ نے کہا۔ اے عیسیٰ ابن مریم! کیا تو نے لوگوں سے کہا تھا کہ مجھے

اتَّخِذُونِي وَآلِيَ الْهَيْئِ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ

میری ماں کو اللہ کے سوا دوسرا معبود بنا لو تو اس نے جواب دیا کہ (ہم) تجھے (تمام

۱۳۔ اسی دعا کے نتیجے میں مسیحی قوم کے پہلے حصہ کو بھی دنیا میں حکومت ملی تھی اور آخری حصہ کو بھی۔ درمیان میں محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے غلاموں نے ان کی طاقت کو توڑا۔ اب یہ پیشگوئی پوری ہوئی ہے تو مسلمان ایک طرف تو یہ مبالغہ کرنے ہیں کہ آسمان پر جبریل نعمتیں پکڑ کر اور خوان فرشتوں کے سر پر رکھ کر صبح شام مسیحیوں کے کھانے کے لیے لاتے تھے اور دوسری طرف مسیحی حکومتوں کے ظلموں پر نہ الٹ کر کہتے ہیں۔

۱۴۔ اس جگہ جو یہ ذکر ہے کہ مائدہ طلب کرنے والوں کو ایسا عذاب ملے گا جو کسی کو نہ ملے گا دوسری جگہ بھی مضمون مسیحیوں کے متعلق آتا ہے کہ ان کے شرک کی وجہ سے ان کو غیر معمولی عذاب ملے گا۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ مسیحیوں کا ذکر کرتے ہوئے فرماتا ہے: فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذُّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ رَالَ عَمْرَانُ ء (پس معلوم ہوا یہ وعدہ مسیحی قوم کے متعلق تھا نہ کہ حواریوں کے متعلق۔ مسیحی قوم کے ابتدائی دور یعنی رومی دور میں بھی عیسائیوں کو بڑی کامیابیاں ہوئیں اور آخری دور یعنی اٹھارہویں، انیسویں صدی میں بھی عیسائیوں کو بڑی کامیابیاں ہوئیں۔ لیکن اللہ تعالیٰ نے اس آیت میں پیشگوئی کر دی کہ میں وعدہ کے مطابق ان کو کثرت سے رزق دوں گا جو صبح و شام ان کو ملے گا لیکن جو لوگ اس کے باوجود بھی نافرمانی کرنے لگیں گے ان کو میں سخت عذاب میں مبتلا کر دوں گا، ایسا عذاب جو کسی کو نہیں ملا۔ پس یہ آیت عیسائیوں کے دو زمانوں کے متعلق پیشگوئی ہے نہ کہ حواریوں کے متعلق۔ چنانچہ اگلی آیت سے بھی ظاہر ہے کہ شرک کرنے والے عیسائیوں کے متعلق ہے۔ حالانکہ حواری مشرک نہیں تھے

۱۵۔ خال ماضی ہے لیکن اس سے مراد قیامت کا دن ہے۔ یعنی اللہ تعالیٰ اس دن کہے گا۔ اس کی دلیل یہ ہے کہ مسیحیوں نے مسیح اور اس کی ماں کو مسیح کے مرنے کے بہت بعد خدا بنایا ہے۔

مَا يَكُونُ لِيْ أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِيْ بِحَقِّهِ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِيْ وَلَا أَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝۱۵

عیسوں سے پاک قرار دیتے ہیں میری شان کے شایاں نہ تھا کہ میں روہ بات کہتا، جس کا مجھے حق نہ تھا اور اگر میں نے ایسا کہا تھا تو مجھے ضرور اس کا علم ہوگا جو کچھ میرے جی میں ہے تو جانتا ہے اور جو کچھ میرے جی میں ہے میں نہیں جانتا۔ تو یقیناً رب غیب کی باتوں سے اچھی طرح واقف ہے۔

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِيْ بِهِ إِنْ أَعْبُدُ إِلَّا اللَّهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِيْ كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝۱۸

میں نے ان سے صرف وہی بات کہی تھی جس کا تو نے مجھے حکم دیا تھا یعنی یہ کہ اللہ کی عبادت کرو، جو میرا بھی رب ہے اور تمہارا بھی رب ہے اور جب تک میں ان میں (موجود) رہا، میں ان کا نگران رہا۔ مگر جب تو نے میری روح قبض کر لی تو تو ہی ان پر نگران تھا (میں نہ تھا) اور تو ہر چیز پر نگران ہے۔

إِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِن تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۱۹

اگر تو انہیں عذاب دینا چاہے تو وہ تیرے بندے ہیں اور اگر تو انہیں بخشنا چاہے تو تو بہت غالب (اور) بڑی حکمتوں والا (خدا) ہے۔

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْقَوْرُ الْعَظِيمُ ۝۲۰

اللہ نے فرمایا، یہ دن (ایسا) ہے جس میں صادقوں کو ان کی سچائی نفع دے گی۔ ان کو ایسے باغات ملیں گے جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی۔ وہ ان میں ہمیشہ رہتے چلے جائیں گے۔ اللہ ان سے راضی ہوا اور وہ اس سے راضی ہو (اور) یہ (ایک) بہت بڑی کامیابی ہے۔

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۲۱

آسمانوں اور زمین اور جو کچھ ان کے درمیان ہے اس کی بادشاہت اللہ ہی کے لیے ہے اور وہ ہر امر پر پورا پورا قادر ہے۔

سُورَةُ الْاِنْعَامِ كِتَابٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ بَائِتٌ وَسِتُّ وَسِتُّونَ اَيَاتٌ وَعِشْرُونَ دُرُوعًا

سورة انعام۔ یہ سورۃ مکی ہے۔ اور بسم اللہ سمیت اس کی ایک سو چھیاسٹھ آیتیں ہیں اور بیس کوع ہیں۔

(میں) اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں)۔ ہر قسم کی تعریف کا اللہ ہی مستحق ہے، جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا ہے اور اندھیروں اور نور کو بھی بنایا ہے باوجود اس کے کافر اپنے رب کے شریک بناتے ہیں۔ وہ خدا ہی ہے جس نے تم کو گیلی مٹی سے پیدا کیا ہے پھر زمانہ حیات کے لیے ایک ميعاد تجویز کیا اور ایک درمیا بھی ہے جس کا علم صرف اسی کو ہے پھر بھی تم شبہ کرتے ہو۔ اور آسمانوں اور زمین میں وہی خدا ہے جو تمہارے رازوں کو بھی جانتا ہے اور تمہاری کھلی باتوں کو بھی، اور جو کچھ تم کہتے ہو اس کو بھی جانتا ہے۔

اور ان لوگوں کے پاس ان کے رب کے نشانوں میں سے کبھی کوئی نشان نہیں آیا مگر ان کا معاملہ یہ رہا ہے کہ وہ اس سے اعراض ہی کرتے چلے آئے ہیں۔

پس کمال حق (یعنی قرآن) جب ان کے پاس آیا تو اس کا بھی انھوں نے انکار کر دیا۔ اب اس کا نتیجہ یہ نکالے گا کہ جن باتوں کے متعلق وہ ہنسی کرتے تھے جلد ہی ان کے وقوع کی خبریں ان کو ملنے لگیں گی۔

کیا انھیں معلوم نہیں کہ ان سے پہلے کتنے ہی زمانوں (کے لوگوں) کو جنھیں ہم نے زمین میں اتنی طاقت بخشی تھی جتنی طاقت انھیں (یعنی اس زمانے کے لوگوں کو) نہیں بخشی، ہلاک کر دیا اور ہم نے ان پر بادلوں کو موسلا دھار بارش برساتے ہوئے بھیجا تھا اور ان سے ایسی نہیں چلائی تھیں جو ان کے قبضہ اور تصرف میں چلتی تھیں پھر ہم نے ان کو ان کے گناہوں کی وجہ سے ہلاک کر دیا۔ اور ان کے بعد ایک اور نسل پیدا کر دی۔

اور اگر تم تجھ پر ایک کاغذوں پر لکھی ہوئی کتاب نازل کرتے، جسے وہ اپنے ہاتھوں سے

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ②
هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَى أَجَلَهُ وَأَجَلٌ مُسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ③

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ④

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ⑤

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ⑥

الَّذِينَ بَرَأْنَاكُمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَوْمٍ مَكَتُهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمْكِنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ قِدْرًا زَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَوْمًا آخَرِينَ ⑦

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَسَوْهُ بِآيَاتٍ

یعنی مجموعی طور پر دنیا کی زندگی کی ميعاد۔

یعنی ہنسی کی وجہ سے عذاب جلد آجائے گا۔

لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑤
وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَ لَقُضِيَ
الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ ⑥

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ
مَا يَلْبَسُونَ ⑦

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑧

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُكَذِّبِينَ ⑨

قُلْ لِّسَنٍ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ تَبَّكَ عَلَى
نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ لِيَجْمَعَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ
فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑩

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْبَيْتِ وَالتَّهَارُ وَهُوَ
الَّتَمِيعُ الْعَلِيمُ ⑪

قُلْ أَغْبِرَ اللَّهُ اتَّخَذُ وَلِيًّا فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ
أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ⑫

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ⑬

چھو لیتے تو کافر پھر بھی کہتے، یہ تو ایک کھلا کھلا فریب ہے۔
اور مخالف کہتے ہیں، اس پر کوئی فرشتہ کیوں نہیں اتارا گیا۔ اور اگر تم کوئی فرشتہ
آتائے تو فیصلہ ہی ہو جاتا، پھر ان کو ڈھیل نہ دی جاتی۔

اور یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ اگر ہم اس پیامبر کو فرشتوں میں سے تجویز کرتے تب
بھی ہم اسے مرد کی شکل ہی دیتے اور ان کے اوپر پھر بھی وہ بات مشتبہ کر دیتے جسے اب
وہ مشتبہ سمجھ رہے ہیں۔

اور تجھ سے پہلے جو رسول گذرے ہیں ان سے بھی سنسی کی گئی تھی نتیجہ یہ ہوا کہ ان میں سے
جنہوں نے سنسی کی تھی انہیں اسی عذاب نے آگھیر جس سے وہ سنسی کر رہے تھے۔

تو انہیں کہہ دے (درا زمین میں پھرو۔ پھر دیکھو جھٹلانے والوں کا کیا انجام
ہوا کرتا ہے۔

ان سے پوچھ کہ آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے وہ کس کا ہے؟ اس کا جواب یہ کیا
دیں گے اس لیے تو ہی ان کو کہہ دے، اللہ کا۔ اس نے اپنے نفس پر رحمت فرض کر چھوڑی
ہے وہ تم کو قیامت کے دن تک جحیم کرنا چلا جائے گا۔ اس زامر میں کوئی شک نہیں کہ وہ
لوگ جنہوں نے اپنی جانوں کو گھٹائے میں ڈال دیا وہ (اس بد اعمالی کی وجہ سے) ایمان نہیں لائیں گے
اور جو کچھ رات (کی تاریکی) اور دن (کی روشنی) میں موجود ہے وہ سب اس (مذموم)
کا ہے اور وہ بہت سننے والا اور بہت جاننے والا ہے۔

تو کہہ کیا میں اللہ کے سوا جو آسمانوں اور زمین کا بیدار کرنے والا ہے کوئی اور دوست بناؤں
حالانکہ وہ (سب انسانوں کو) کھلاتا ہے اور کسی کی طرف سے اسے رزق نہیں دیا
جاتا کہہ دے مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں سب سے بڑا فرمانبردار بنوں اور یہ کہ (اے رسول)
تو مشرکوں میں سے مت بنو۔

تو کہہ دے کہ اگر میں اپنے رب کی نافرمانی کروں تو میں ایک بڑے دن کے عذاب سے ڈرا ہوں۔

۱۔ یعنی کافروں کی خاطر جب کوئی فرشتہ آتا رہتا ہے تو وہ انداز کی خبر لے کر ہی آتا ہے۔

۲۔ یعنی جن موعود عذابوں سے وہ سنسی مذاق کرتے تھے وہ آگئے اور کفار تباہ ہو گئے۔

۳۔ عربی لغت کے لحاظ سے الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ کے معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ وہ لوگ جو گھٹائے میں پڑ گئے۔

۴۔ یعنی ایمان سے محرومی خدا کی طرف سے نہیں ہوتی بلکہ انسان کے اپنے اعمال کی وجہ سے ہوتی ہے۔

مَنْ يُصْرِفْ عَنْهُ يُمِدِّ فَقَدْ رَجِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ
الْبَيْنُ ⑮

وَإِنْ يَتَسَنَّسْكَ اللَّهُ يُضِرَّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ
وَإِنْ يَتَسَنَّسْكَ يَخِثِرْ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑯
وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ⑰
قُلْ أَمَّا شَيْءٌ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلْ اللَّهُ شَهِيدٌ
بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ
لَأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ أَتَيْنَاكُمْ لَتَشْهَدُنَّ
أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ
قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ
مِمَّا تُشْرِكُونَ ⑱

جس پر سے وہ عذاب اٹلایا گیا تو سمجھ لو کہ اس دن اس پر خدا نے رحم کر دیا۔
اور یہ بہت بڑی کامیابی ہے۔

اور اگر اللہ تجھے کوئی ضرر پہنچائے تو اس کے سوا اس کو کوئی دوسری چیز نہیں کر سکتا اور
اگر وہ تجھے کوئی بھلائی پہنچائے تو وہ ہر امر پر قادر ہے۔

اور وہ اپنے بندوں پر غالب ہے اور وہ بڑی حکمتوں والا ہے اور سب بات باخبر ہے۔
تو کہ سب سے زیادہ سچا گو ای دینے والی کوئی ہستی ہے۔ پھر خود ہی جواب میں کہہ دے
کہ اللہ۔ وہ تمہارے اور میرے درمیان گواہ ہے۔ اور میری طرف یہ قرآن وحی کیا
گیا ہے تاکہ میں تمہیں اس کے ذریعہ سے (آنے والے عذاب سے) ہوشیار کروں اور
ان (سب) کو بھی جن تک یہ پہنچے۔ کیا تم یہ گواہی دیتے ہو کہ اللہ کے سوا کوئی اور معبود
بھی ہے اور پھر اپنی طرف سے (کہہ دے کہ تم ایسی جھوٹی گواہیاں دیتے پھر وہیں
تو یہ گواہی نہیں دیتا پھر ان سے) کہہ دے کہ وہ (خدا) تو اپنی ذات میں صرف اکیلا خدا
ہے اور میں تو ان چیزوں سے جن کو تم خدا کا شریک بناتے ہو بیزار ہوں۔

وہ لوگ جنہیں تم نے کتاب دی وہ اس (چالیں) کو اسی طرح پہنچاتے ہیں جس طرح وہ اپنے بیٹوں کو پہنچاتے
ہیں لیکن جو لوگ گھائے میں پڑ گئے اور اپنی جانوں کو بھی گھائے میں ڈال دیا وہ ایمان نہیں لاتے۔
اور اس سے زیادہ ظالم کون ہو سکتا ہے جو اللہ پر جھوٹ باندھتا ہے یا اس کے
نشانات کو جھٹلاتا ہے سچی بات یہ ہے کہ ظالم کبھی کامیاب نہیں ہوتے۔

اور جس دن ہم ان سب کو اکٹھا کریں گے پھر جنہوں نے ہمارے شریک قرار
دیئے ہیں ان سے کہیں گے کہ تمہارے (بنائے ہوئے) وہ شریک جن کے متعلق
تم دعویٰ کیا کرتے تھے کہ وہ اللہ کے شریک ہیں (کہاں ہیں)۔

پھر اس کے جواب میں وہ صرف یہ کہیں گے کہ اللہ کی قسم جو ہمارا (سچا)

الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابُ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ
أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑲
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ
بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ⑳

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَبِيحًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا
أَيْنَ شُرَكَاءُكُمْ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ㉑

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبِّنَا مَا

لے یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ جب اللہ تعالیٰ غالب ہے تو سزا کیوں نہیں دیتا۔ اس کا جواب یہ دیا کہ وہ حکیم بھی ہے اور خیر بھی چونکہ وہ حکیم ہے اس لیے معاملہ اس
طرح کرتا ہے جس سے نتیجہ ٹھیک نکلے اور کچھ لوگ ہدایت پا جائیں اور چونکہ خیر ہے اسے معلوم ہے کہ آئندہ زمانہ میں بہت سے لوگ ایمان لانے والے ہیں اگر
اب قوم کو تنہا کر دیا تو وہ لوگ بھی تنہا ہو جائیں گے جو آخر میں ایمان لانے والے ہیں۔ پس باوجود غالب ہونے کے سزا نہیں دیتا۔

کہ قرآن مجید میں آیت ہے۔ اِنَّ تَاكِيْدَ كَيْفَ لَا يَأْتِيْهِ اَوْ لَا ضَمِيْرُ شَانَ هِيَ جَس كَيْفَ مَعْنَى هُوْنَتِ هِيَ۔ چنانچہ یہی معنی اس جگہ کیے گئے ہیں۔

كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿۳۷﴾

اُنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿۳۸﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْ اَذَانِهِمْ وَقْرًا وَّ اِنْ يَرَوْا كَلَّ اٰيَةٍ لَا يُؤْمِنُوْا بِهَا حَتّٰى اِذَا جَآءُوْكَ يُجَادِلُوْنَكَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِنْ هٰذَا اِلَّا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۳۹﴾

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْوَن عَنْهُ وَاِنْ يَهْلِكُوْنَ اِلَّا اَنْفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۴۰﴾

وَلَوْ تَرَى اِذْ وَقَفُوْا عَلٰى النَّارِ فَقَالُوْا يَلَيْتَنَا نُرَدُّوْ
لَا نَكْذِبْ بِاٰيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُوْنُ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۴۱﴾

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَّا كَانُوْا يُخْفَوْنَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ دُرُوْا
لَعَادُوْا لِمَا نَهَوْا عَنْهُ وَاِنَّهُمْ لَكَاذِبُوْنَ ﴿۴۲﴾

وَقَالُوْا اِنْ هٰى اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ
بِمُعْوَدِيْنَ ﴿۴۳﴾

وَلَوْ تَرَى اِذْ وَقَفُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ قَالَ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ

رب ہے ہم (نو) مشرک تھے ہی نہیں۔

دیکھ (اس موقع پر) وہ کس طرح اپنی جانوں کے متعلق جھوٹ بولیں گے اور جو کچھ وہ اس سے پہلے افراتفری تھے (سب) انھیں بھول جائے گا۔

اور ان میں سے بعض (لوگ) ایسے ہیں جو تیری باتوں کی طرف کان رکھتے ہیں حالانکہ ہم نے ان کے دلوں پر پڑے ڈال دیے ہیں تاکہ وہ اسے نہ سمجھیں اور ان کے کانوں میں بہرا پن پیدا کر دیا ہے اور گو وہ ہر ایک قسم کا نشان دیکھ لیں وہ اس پر ایمان نہیں لائیں گے (ان کی حالت) یہاں تک پہنچی ہوئی ہے کہ جب وہ تیرے پاس آئے ہیں تو تجھ سے جھگڑتے ہیں۔ کافر کہتے ہیں یہ (قرآن) صرف پہلوں کی کمائیاں ہیں۔

اور وہ اس سے (اور دل کو بھی) روکتے ہیں اور (خود بھی) اس سے دُور رہتے ہیں لیکن وہ اپنے آپ کے سوا کسی کو ہلاک نہیں کرتے، مگر وہ سمجھتے نہیں۔

اور اگر تو انھیں (اس وقت) دیکھے جب انھیں دُرخ کے سامنے کھڑا کیا جائے گا جب (وہ) کہیں گے کہ اے کاش میں ایمان کی حالت میں اس کو ٹوٹا دیا جائے اور ہم آئندہ کبھی اپنے رب کے نشانوں کو نہیں جھٹلائیں گے (تو تجھے ان کی تکذیب کی حقیقت معلوم ہو جائے) حقیقت یہ ہے کہ جو کچھ وہ اس سے پہلے چھپایا کرتے تھے وہ ان پر خوب منکشف ہو گیا ہے اور اگر انہیں (واپس) ٹھایا جاتا تو وہ ضرور اس بات کی طرف پھرتے جس سے انھیں روکا جاتا تھا اور وہ یقیناً اپنے اس دعویٰ میں جھوٹے ہیں۔

اور وہ کہتے ہیں کہ ہماری (اس) دُری زندگی کے سوا کوئی (اور زندگی) نہیں ہے اور ہمیں اٹھایا جائے گا۔

اور اگر تو انھیں (اس وقت) دیکھے جب انھیں اپنے رب کے سامنے کھڑا کیا جائے گا (اور

۱۔ قرآن مجید کی دوسری آیات بتاتی ہیں کہ میرزا انسانی بد اعمالی کے نتیجے میں ہوتی ہے ورنہ خدا تعالیٰ کسی کو ایمان سے محروم نہیں کرتا جیسا کہ فرماتا ہے بَلْ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰیہَا بَکُفْرَہُنَّ (النساء ۴) کہ اللہ تعالیٰ نے اُن کے دلوں پر اُن کے کفر کی وجہ سے مہر لگائی ہے۔

۲۔ یہ کافروں کا قول ہے۔ ورنہ قرآن مجید میں سب پرانے واقعات بطور پیشگوئی کے بیان ہوئے ہیں اور ایسے ہی واقعات رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم یا ان کی امت سے گزرے ہیں۔

۳۔ واؤ کے معنی بعض جگہ اردو میں "لیکن" کے ہو سکتے ہیں ہاں اس جگہ کیے گئے ہیں۔ کیونکہ اس سے مضمون زیادہ واضح ہوتا ہے۔

۴۔ آیت میں بَلْ کا لفظ ہے اور بَلْ عام طور پر پہلے مضمون کے رد کرنے کے لیے اور اصل حقیقت بیان کرنے کے لیے آتا ہے یہاں انہی منوں میں استعمال ہوا ہے۔

قَالُوا بَلْ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ
تَكْفُرُونَ ﴿٦٧﴾

وہ (ان سے) فرمائے گا کیا یہ (دوسری زندگی) سچ نہیں ہے (اور) وہ جواب میں کہیں گے ہمیں اپنے رب کی قسم کیوں نہیں (ضرور سچ ہے) وہ فرمائے گا۔ تب تم اپنے انکار پر اصرار کی وجہ سے عذاب کا مزہ چکھو۔

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ كَذِبًا إِذَا جَاءَهُمُ
السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا لِمَ حَسَرْنَا عَلَىٰ مَا فَرَقْنَا فِيهَا لَا
وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا
يَزِيدُونَ ﴿٦٨﴾

جن لوگوں نے اللہ کی ملاقات (کے مسئلہ) کو جھٹلایا وہ نقصان میں پڑ گئے ہیں یہاں تک کہ جب وہ گھڑی اُن پر اچانک آجائے گی تو وہ کہیں گے، اُٹ لے ہماری ندامت اس کو تاہی کی وجہ سے جو اس گھڑی کے بارہ میں ہم نے کی اور وہ اس وقت اپنے بوجھ اپنی پیٹھوں پر اٹھائے ہوئے ہوں گے۔ سنو جو (بوجھ) وہ اٹھائیں گے، وہ بہت رہی، بڑا ہوگا۔

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَلِلْآخِرَةِ
حَيَرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٩﴾
قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزَنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا
يَكَذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِلَايَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٧٠﴾
وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبْرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا
وَأُودُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّل لِّكَلِمَاتِ اللَّهِ
وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَّبَايَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧١﴾

اور دنیوی زندگی کھیل اور مشغلہ کے سوا کچھ نہیں ہے اور جو لوگ تقویٰ اختیار کرتے ہیں ان کے لیے پیچھے آنے والا کھیل (یعنی بہتر ہے) پھر کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے۔ ہم یقیناً جانتے ہیں (اور یہی بات سچی ہے کہ جو کچھ وہ کہتے ہیں وہ تجھے ضرور ملے گا) کہ وہ تجھ کو نہیں جھٹلاتے بلکہ ظالم اللہ کی آیتوں کا دانستہ انکار کرتے ہیں۔ اور تجھ سے پہلے رسولوں کو بھی یقیناً جھٹلایا جا چکا ہے۔ پھر باوجود اس کے کہ انھیں جھٹلایا گیا اور انھیں تکلیف دی گئی وہ صبر کرتے رہے یہاں تک کہ ان کے پاس ہماری مدد آگئی اور اللہ کی باتوں کو بدلنے والا کوئی نہیں اور تیرے پاس رسولوں کی بعض خبریں یقیناً آ ہی چکی ہیں۔

وَأِنْ كَانَ كِبَارُكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ
تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلْمًا فِي السَّمَاءِ فَتُلْقِهِمْ
بِأَيِّهِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهَدْيِ فَلَا
تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٧٢﴾

اور اگر ان (کافروں) کی روگردانی تجھ پر گراں گذرتی ہے تو اگر تجھ میں طاقت ہے کہ زمین میں کسی سُرنگ کی یا آسمان کی طرف کسی سیڑھی کی تلاش کر سکے (اور پھر ان کے لیے کوئی نشان لاسکے) تو بیشک ایسا کر اور اگر اللہ چاہتا تو ان کو ضرور ہدایت پر جمع کر دیتا۔ پس تو بناوا تفویض میں سے ہرگز نہ بن۔

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْعَوْنَ وَالْمَوْتَىٰ يَنْعَثُهُمْ

جو لوگ سستے ہیں وہی ربات کی قبول کرتے ہیں اور جو (موتے) ہیں اللہ انھیں

لے یا حَسَرْنَا کا ترجمہ "اٹ لے" کیا گیا ہے کیونکہ اردو کے محاورہ میں اس موقع پر یہی بولتے ہیں۔

لے یہاں فاء کا لفظ ہے جس کے معنی لام کے بھی ہوتے ہیں پس ہم نے "کیونکہ" ترجیح کیا ہے جو زیادہ صحیح ہے۔

لے یعنی خدا تعالیٰ کی تکذیب کی وجہ سے تجھے غم ہوتا ہے تجھے اپنی فکر نہیں۔

لے اس آیت سے ثابت ہے کہ قرآن کریم میں مردہ کا لفظ حق سے محروم کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے ان معنوں کو مفسرین نے مسیح کے متعلق استعمال نہیں کیا اور قرآن کریم میں مشرکانہ خیالات داخل کر دئے ہیں۔

اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿۳۷﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنْ اللَّهُ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَئِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۸﴾

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿۳۹﴾
وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّوا وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ
مَنْ يَشَأْ اللَّهُ يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَأْ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۴۰﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَاكُمْ السَّاعَةُ
أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۴۱﴾
بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ
وَتَسْأَلُونَ مَا تُنْشِئُونَ ﴿۴۲﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَآخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ
وَالضَّرَآءِ لَعَلَّهُمْ يَضَعُونَ ﴿۴۳﴾
فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَعُوْا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ
وَزَيَّنَّ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۴۴﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ
شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً
فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿۴۵﴾

اٹھائے گا۔ پھر انھیں اسی کی طرف لوٹایا جائے گا۔

اور وہ کہتے ہیں کہ اس کے رب کی طرف سے اس پر کوئی نشان کیوں نہیں اتارا گیا تو کہہ دے کہ اللہ اس بات پر یقیناً قادر ہے کہ کوئی نشان نازل کرے ہاں مگر اُن میں سے اکثر اس بات کی نہیں جانتے۔

اور سب کے سب زمین میں چلنے والے (جانور) اور زیرِ اپنے دونوں پروں سے اُٹنے والے پرندے تمہاری طرح کی جماعتیں ہیں سچم اس کتاب میں کچھ بھی لکھی نہیں کی پھر انھیں (یعنی پہلے بیان کردہ گروہوں میں انسانوں کو اپنے رب کی طرف اکٹھا کر کے لے جایا جائیگا اور جن لوگوں نے ہماری آیتوں کو جھٹلایا ہے وہ بہرے اور گونگے ہیں (اور) تاریکیوں میں (پڑے ہوئے) ہیں۔ جسے اللہ چاہے ہلاک کر دے اور جسے چاہے سیدھے راستہ پر قائم کر دے۔

تو کہہ کہ تم بتاؤ تو دہی کہ اگر تم پر اللہ کا عذاب آجائے یا تم پر وہ موعودہ بگڑی آجائے تو اگر تم سچے ہو تو کیا تم اس وقت اللہ کے سوا کسی (اور) کو پکارو گے۔ نہیں بلکہ تم اسی کو پکارو گے پھر اگر وہ چاہے گا تو جس تکلیف کے زوال کے لیے تم (اُسے) پکارو گے وہ اُسے ضرور رد کر دے گا اور تم اسے جسے تم (خدا کا) شریک قرار دیتے ہو بھول جاؤ گے اور تم تجھ سے پہلی قوموں کی طرف رسول بھیج چکے ہیں اور ان رسولوں کے آنے کے بعد ہم نے انھیں (یعنی منکرین کو) اس لیے مالی اور جسمانی تکلیفوں میں گرفتار کیا تھا کہ وہ عجز اختیار کریں پھر کیوں نہ ایسا ہو کہ جب اُن پر ہمارا عذاب آیا تھا تو وہ عجز اختیار کر لیتے بلکہ ان کے دل (تو اور بھی) سخت ہو گئے اور شیطان نے اسے جو وہ کرتے تھے انھیں خوبصورت کر کے دکھایا۔ اور پھر جب وہ اس (امر) کو بھول گئے جو انھیں یاد دلایا جاتا تھا تو ہم نے ان پر ہر کی چیز کے دروازے کھول دیئے۔ یہاں تک کہ جب وہ اس پر خوش ہو گئے جو انھیں دیا گیا تھا تو ہم نے انھیں اپنا عذاب میں مبتلا کر دیا جس پر وہ یکدم ناامید ہو گئے۔

۱۔ یعنی خدا تعالیٰ کے قانون کے تابع ہیں۔

۲۔ یعنی سب قسم کی تعلیمات دے دی ہیں۔

۳۔ معلوم ہوا کہ عذاب نصیحت دینے کے لیے آتا ہے۔

۴۔ قرآن کریم میں اخذ انھم کے الفاظ ہیں۔ اور اخذہ کے معنی سزا دینے کے بھی ہوتے ہیں (اقرب)

فَقَطَّعَ دَائِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٣٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَمَّ
عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظِرْ
كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ
جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾
وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ
فَمَنْ أَمِنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ﴿٤٢﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَسْتَهْمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا
يَفْسُقُونَ ﴿٤٣﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ
الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا مَا
يُوحَى إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَفَلا
تَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُخْسِفُوا إِلَى رَبِّهِمْ
لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ
يَتَّقُونَ ﴿٤٥﴾

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ
يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَكَفَرُوا
مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٤٦﴾

پس جنہوں نے ظلم کیا تھا ان کی جڑ کاٹ دی گئی اور ثابت ہو کہ سب تعریفیں
کا اللہ ہی مستحق ہے جو سب جہانوں کا رب ہے۔

تو کہہ دے کہ بناؤ تو کسی کہ اگر اللہ تمہاری شنوائی اور بینائی کو ضائع کر دے اور تمہارے
دلوں پر مہر لگا دے تو اللہ کے سوا کون موجود ہے جو وہ (ضائع شدہ چیز) تمہیں (واپس)
لا دیگا۔ دیکھ تم کس طرح آیتوں کو بار بار مختلف پیرایہ میں بیان کرتے ہیں (مگر پھر بھی
وہ اعراض کرتے چلے جاتے ہیں۔

تو کہہ دے کہ بتاؤ تو کسی کہ اگر اللہ کا عذاب تم پر اچانک (بلا اطلاق) یا ظاہر طور پر
آجائے تو کیا ظالم لوگوں کے سوا کوئی اور شخص (ہلاک کیا جائے گا۔

اور ہم رسولوں کو صرف خوشخبری دینے اور ڈرانے کے لیے بھیجتے ہیں۔ پھر جو (لوگ)
ایمان لے آئیں اور اصلاح کریں تو انہیں نہ کسی قسم کا (اٹندہ) کے لیے خوف ہوگا،
اور نہ وہ گزشتہ کوتاہیوں پر غمگین ہوں گے۔

اور جنہوں نے ہماری آیات کا انکار کیا ہے انہیں ان کی نافرمانیوں کی
وجہ سے عذاب ہوگا۔

تو کہہ دے کہ میں تمہیں یہ نہیں کہتا کہ میرے پاس اللہ کے خزانے ہیں اور نہ (یہ کہ) میں
غیب جانتا ہوں اور نہ میں تمہیں یہ کہتا ہوں کہ میں فرشتہ ہوں میں تو صرف اس کی
پیروی کرتا ہوں جو میری طرف الہام کیا گیا ہے۔ تو کہہ دے کہ کیا اندھا اور کمزور
والا برابر ہو سکتا ہے پھر کیا تم سوچتے نہیں؟

اور تو اس (کلام) کے ذریعہ سے ان لوگوں کو جو اس بات سے ڈرتے ہیں کہ انہیں
ان کے رب کی طرف اکٹھا کر کے لے جایا جائے گا۔ جب کہ اس کے سوا نہ ان
کا کوئی مددگار ہوگا نہ سفارشی۔ اس لیے ڈرا کہ وہ تقویٰ اختیار کریں۔

اور تو ان لوگوں کو جو اپنے رب کو صبح و شام اس کی توجہ چاہتے ہوئے پکارتے ہیں
مت دھتکار۔ ان کے حساب کا کوئی حصہ بھی تیرے ذمہ نہیں اور تیرے
حساب کا کوئی حصہ ان کے ذمہ نہیں۔ پس (اگر) تو انہیں دھتکارے
گیا تو ظالم ہو جائے گا۔

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ
مَنْ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ
بِالشَّاكِرِينَ ﴿۵۸﴾

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَتِنَا فَقُلْ سَلَمٌ
عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لِأَنَّهُ مَنْ
عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا أَوْ بِهَاطَلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ
وَاصْلَحَ فَإِنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۵۹﴾

وَكَذَلِكَ نَقُصُّ الْأَيَّاتِ وَلِنَسْتَبِينَ سَبِيلَ
الْمُجْرِمِينَ ﴿۶۰﴾

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعْ أَهْوَاءَ كُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَا
أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿۶۱﴾

قُلْ إِنِّي عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي
مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ يَقْضِي الْحَقَّ
وَهُوَ خَيْرُ الْفَصِيلِينَ ﴿۶۲﴾

قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقَضَيْتُ الْأَمْرَ
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿۶۳﴾

وَعِنْدَهُ مَفَاتِيحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ
مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا
وَلَا حَبَّةٌ فِي ظِلْمٍ الْأَرْضِ وَلَا دَرَبٌ وَلَا يَابِسٌ
إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿۶۴﴾

اور ہم نے ان میں سے بعض کو بعض کے ذریعہ سے اس طرح آزمایا ہے تاکہ وہ ابتداء
میں ڈالے ہوئے لوگ کہیں کہ کیا اللہ نے ہم میں سے ان (ذلیل) لوگوں پر احسان
کیا ہے (ٹھیک ہے) کیا خدا شکر گزاروں کو سب سے زیادہ نہیں جانتا ہے

اور جب تیرے پاس وہ لوگ آئیں جو ہماری آیتوں پر ایمان لاتے ہیں تو تو انہیں کہہ
تم ہمیشہ سلامتی ہو تمہارے رب نے اپنے آپ پر تمہارے لیے رحمت کو فرض
کر لیا ہے اس طرح کہ تم میں سے جو کوئی غفلت میں کوئی بدی کر بیٹھے گا پھر وہ اس کے
بعد توبہ کرے گا اور اصلاح کرے گا۔ تو اس (خدا) کی صفت یہ ہے کہ وہ بہت بخشنے
والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اور ہم نشانات کو اسی طرح کھول (کھول) کر بیان کرتے ہیں (تاخفی کھل جائے) اور تا
مجرموں کا طریقہ ظاہر ہو جائے۔

تو ان سے کہدے کہ مجھے بالکل منع کیا گیا ہے کہ میں ان (جھوٹے معبودوں) کی عبادت
کروں جنہیں تم اللہ کے سوا پکارتے ہو۔ تو ان سے کہدے کہ میں تمہاری گری ہوئی خواہش
کی پیروی نہیں کرتا (اگر میں ایسا کروں تو) اس صورت میں (سمجھو کہ) میں گمراہ ہو چکا۔
اور میں ہدایت یافتہ (لوگوں) میں سے نہیں ہوں۔

تو ان سے کہدے کہ میں اپنے رب کی طرف سے دلیل پر ہوں۔ اور تم نے اس
(دلیل) کا انکار کیا ہے جس بات کے متعلق تم جلدی کرتے ہو وہ میرے پاس نہیں
فیصلہ تو اللہ ہی کے اختیار میں ہے وہ سچائی بیان کرتا ہے اور وہ فیصلہ کرنے میں سچا ہے

تو ان سے کہدے کہ جس چیز کے متعلق تم جلدی کے خواہاں ہو اگر وہ میرے پاس نہیں تو
میرے اور تمہارے درمیان (اختلافی) امر کا فیصلہ (کبھی) کا ہو جاتا۔ اور اللہ ظالموں کو
سب سے زیادہ جانتا ہے (جب چاہے گا فیصلہ کر دے گا)

اور اس کے پاس غیب کی کنجیاں ہیں۔ سوائے اس کے ان (غیبوں) کو کوئی نہیں
جانتا اور جو کچھ مشکلی اور سمندر میں ہے وہ اسے جانتا ہے اور کوئی نہ نہیں گرتا مگر
وہ اسے جان لیتا ہے اور زمین کی تاریکیوں میں کوئی دانہ نہیں اور نہ کوئی نر (حیوان)
ہے اور نہ خشک (چیز) جو اس کی کھلی (کھلی) حفاظت میں نہ ہو۔

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾
وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفِرُّونَ ﴿١٧﴾

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ ۚ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحُسْبَانِ ﴿١٨﴾
قُلْ مَنْ يُجْنِيكُمْ مِّنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۚ لَّيْنًا أَجْنَأًا مِّنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٩﴾
قُلِ اللَّهُ يُجْنِيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٢٠﴾

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبَسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضُكُم بَأْسَ بَعْضٍ ۚ أَنْظُرْ كَيْفَ تُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٢١﴾
وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ قُلْ لَنْتُ عَلَيْكُمْ يَوْكِيْلٌ ﴿٢٢﴾

لِكُلِّ نَبِيٍّ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٢٣﴾
وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِ مَعَ

اور وہی ہے جو رات کے وقت تمہاری روح قبض کرتا ہے اور دن کے وقت جو کچھ تم کرتے ہو اُسے جانتا ہے پھر تمہیں دن کے وقت اُٹھاتا ہے تاکہ ایک مدت جو مقرر ہو چکی ہے پوری کی جائے جس کے بعد تمہارا ٹوٹنا اسی کی طرف ہے اور جو کچھ تم کرنے ہو وہ اُس کی تمہیں خبر دیگا اور وہ اپنے بندوں پر غالب ہے اور تم پر نگران (مقرر کر کے) بھیجتا رہتا ہے یہاں تک کہ جب تم میں سے کسی کو موت آپکڑتی ہے تو ہمارے بھیجے ہوئے (فرشتے) اس کی روح قبض کر لیتے ہیں اور وہ حکم کی تعمیل میں کمی نہیں کرتے۔

پھر انہیں اللہ کی طرف جو ان کا سچا آقا ہے لوٹایا جائے گا۔ سنو! فیصلہ اسی کے اختیار میں ہے اور وہ حساب لینے والوں میں سے سب سے جلدی (حساب) لینے والا ہے۔ تو ان سے کہدے کہ تمہیں خشکی اور زری کی مصیبتوں سے کون بچاتا ہے جبکہ تم اُسے عاجزی سے اور پوشیدہ طور پر بریہ کہتے ہوئے پکارتے ہو کہ اگر وہ ہمیں اس مصیبت سے بچائے گا تو ہم ضرور شکر گزار ہو جائیں گے۔

تو ان سے کہدے کہ اللہ ہی تمہیں اس سے (بھی) اور ہر اک (دوسری) گھبراہٹ سے (بھی) بچاتا ہے۔ پھر (بھی) تم شرک کرتے ہو۔

تو ان سے کہدے وہ اس بات پر بھی قادر ہے کہ تمہارے اوپر کی طرف سے عذاب نازل کرے یا تمہارے پاؤں کے نیچے کی طرف سے یا تمہیں ایک دوسرے کے خلاف آپس میں مختلف گروہوں کی صورت میں ملا دے اور تم میں سے بعض کی طرف سے بعض کو تکلیف پہنچائے۔ دیکھو ہم دسیوں کو کس طرح بار بار بیان کرتے ہیں تاکہ سمجھیں اور میری قوم نے اس (امر یعنی پیغمبر محمد صلی اللہ علیہ وسلم) کو جھوٹا قرار دیا ہے حالانکہ وہ سچا ہے۔ تو ان سے کہدے کہ میں تمہارا ذمہ دار نہیں ہوں۔

ہر ایک شکیوئی کی ایک حد مقرر ہوتی ہے اور تم جلد ہی حقیقت کو جان لو گے۔ اور جب تو ان لوگوں کو دیکھے جو ہماری آیتوں کے بارہ میں بے لگام ہو کر باتیں کرتے ہیں تو اس وقت تک ان سے الگ رہ جب تک وہ اس (یہودہ گوئی) کے سوا کسی اور بات میں مشغول نہ ہو جائیں۔ اور اگر شیطان تجھے بھلا ہی دے تو

یعنی رسول۔ دوسری جگہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے تَكَلِّفْ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ رَّسَاءُ ع (یعنی اس دن کیا ہوگا جب ہم ہر قوم میں سے ایک نگران لاکر گواہی دینے کے لیے کھڑا کریں گے یعنی رسول۔

الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٩﴾

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
وَلَكِنْ ذِكْرٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٧٠﴾

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَعَزَاهُمْ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَذَكَّرَ بِهِ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ
لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ ۚ وَإِنْ
تَعْدِلْ كُلُّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ
أُسْلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ
أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧١﴾

۶۹

قُلْ أَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا
وَنُودٍ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهَ كَالَّذِي
اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانٌ ۚ لِأَصْحَابِ
يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ ائْتِنَا قُلْ إِنْ هَدَىٰ اللَّهُ
هُوَ الْهُدَىٰ ۚ وَأَمْرًا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٢﴾

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٧٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَیَوْمَ
يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ ۚ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ
يُنْفَخُ فِي الصُّورِ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ ۚ وَهُوَ
الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٧٤﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ إِذْ رَاكَ اتَّخَذْتَ أَصْنَامًا ۖ اللَّهُ
إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٧٥﴾

یاد آنے کے بعد تو ظالم قوم کے پاس نہ بیٹھ۔

اور جو لوگ تقویٰ اختیار کرتے ہیں ان کے ذمہ ان (بہودہ گو لوگوں) کے حساب کا
کوئی حصہ نہیں ہے بلکہ نصیحت کرنا ان کے ذمہ ہے تاکہ وہ تقویٰ اختیار کریں۔
اور تو ان لوگوں کو جنہوں نے اپنے دین کو مشغلہ اور کھیل بنالیا ہے اور دنیوی زندگی
نے انہیں دھوکا میں ڈالا ہو ہے چھوڑ دے اور اس (کلام الہی) کے ذریعہ سے نصیحت
کرنا ایسا نہ ہو کہ کسی جان کو اس کے کماٹے ہوئے کے سبب سے اس طرح
ہلاکت میں ڈال دیا جائے کہ خدا کے سوا اس کا نہ کوئی مددگار ہو اور نہ شفیع ہو،
اور اگر وہ ہر اک قسم کا بدلہ بھی دیں تو ان سے قبول نہ کیا جائے گا یہ وہ لوگ ہیں جنہیں
ان کی کمائی کے سبب سے ہلاکت میں ڈال دیا جائے گا۔ انہیں ان کے کفر کے سبب
سے پیٹنے کو گرم پانی ملے گا) اور دردناک عذاب ہوگا۔

تو ان سے (کہدے کیا ہم اللہ کے سوا اسے پکاریں جو نہ ہمیں (کوئی) نفع دیتا ہے
اور نہ ضرر دیتا ہے اور کیا اللہ کے ہدایت (دے) دینے کے بعد ہم اس (شخص) کی طرح
اپنی ٹیڑھیوں کے بل ٹوٹاٹے جائیں جسے کمرش (لوگ) زمین میں بہکا کر لے گئے ہوں،
(اور وہ حیران (پریشان) ہو رہا ہو اس کے کچھ) ساتھی تو ایسے ہیں جو اسے یہ کہتے
ہوئے پکارتے ہیں کہ ہاے پاس، تہدایت پاٹے۔ تو ان کا فرس (کہنے کے) کہتے اللہ
کی ہدایت ہی اصل ہدایت ہے اور ہمیں حکم دیا گیا ہے کہ ہم سب ان کے بت کی فرمانبرداری کریں
اور یہ بھی ہدایت کی گئی ہے) کہ نمازوں کو باشرائط ادا کرو اور اس (خدا) کو اپنی ٹیڑھیوں
بناؤ۔ اور وہی ہے جس کی طرف تم اکٹھے کر کے لے جاتے جاؤ گے۔

اور وہی ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو حق (روحمت) کے ساتھ پیدا کیا ہے اور جس
دن وہ کہے گا کہ (میرے منشا کے مطابق یوں) ہو جائے (اسی طرح) ہو جائے گا اس
کی بات ہو کر رہنے والی ہے اور جس دن صور پھونکا جائے گا حکومت (صرف) اسی کو (مصل)
ہوگی (وہ) پوشیدہ اور ظاہر باتوں کا جاننے والا ہے اور وہ حکمت والا اور خبردار ہے۔
اور (یاد کرو) جب ابراہیم نے اپنے باپ آزر سے یہ کہا کہ کیا تو بعض بتوں کو معبود بناتا
ہے میں تجھے اور تیری قوم کو کھلی (کھلی) گمراہی میں پاتا ہوں۔

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمٰوٰتِ

وَالْاَرْضِ وَلِيَكُوْن مِنَ الْمُؤَقِنِيْنَ ۝۵۹

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَا كُوْكَبًا ۖ قَالَ هٰذَا سِرِّيْ

فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْاٰفِلِيْنَ ۝۶۰

فَلَمَّا رَا الْقَمَرَ بَازِعًا ۙ قَالَ هٰذَا سِرِّيْ ۖ فَلَمَّا أَفَلَ

قَالَ لَیْن لَّمْ يَهْدِنِيْ سِرِّيْ لَا كُوْنَنَّ مِنَ الْقَوْمِ

الضَّالِّيْنَ ۝۶۱

فَلَمَّا رَا الشَّمْسُ بَازِعَةً ۙ قَالَ هٰذَا رَبِّيْ هٰذَا الْكَبَرُ

فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَقَوْمِ اِنِّیْ بِرَبِّیْ فِتْنًا تَشِرُّوْنَ ۝۶۲

اِنِّیْ وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِیْ فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

حَنِیْفًا ۚ وَمَا اَنَا مِنَ الْمُشْرِکِيْنَ ۝۶۳

وَحَاجَّهُ قَوْمُهٗ ۖ قَالَ اَتُحَاجُّوْنِیْ فِیْ اللّٰهِ وَقَدْ

هَدٰیٓنَ وَلَا اَخَافُ مَا تُشْرِكُوْنَ بِہٖ ۚ اِلَّا اَنْ یَّشَآءَ

رَبِّیْ شَیْئًا ۚ وَسِعَ سِرِّیْ کُلَّ شَیْءٍ ۚ عَلِمَاۤ اَفَلَا تَتَذٰکُرُوْنَ ۝۶۴

وَكِیْفَ اَخَافُ مَا اَشْرَکْتُمْ وَلَا تَخَافُوْنَ اَتَّكُمُ

اَشْرَکْتُمْ بِاللّٰهِ مَا لَمْ یُنَزَّلْ بِہٖ عَلَیْکُمْ سُلْطٰنًا ۚ

فَاَنۢی الْفَرِیْقَیْنِ اَحَقُّ بِالْاٰمَنِ اِنْ کُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝۶۵

الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ یَلْبِسُوْا اٰیْمَانَهُمْ بِظُلْمٍ ۚ اُولٰٓئِکَ

لَهُمُ الْاٰمَنُ وَهُمْ مُّہْتَدُوْنَ ۝۶۶

وَتِلْکَ حُجَّتُنَا اَتٰیْنَهَا اِبْرٰہِیْمَ عَلٰی قَوْمِهٖ ط نَرٰفَعُ

اور ہم ابراہیم کو اس طرح آسمانوں اور زمینوں پر اپنی بادشاہت دکھاتے تھے تا اس کا

علم کامل ہو اور تاکہ وہ یقین کرنے والوں میں سے ہو جائے۔

(ایک دن ایسا ہوا کہ جب اُت نے اُس پر پردہ ڈال دیا تو اُس نے ایک ستارہ دیکھا اسے دیکھ کر

اُس نے کہا کہ کیا یہ میرا رب (ہو سکتا ہے) ہے پھر جب وہ ڈوب گیا، تو اُس نے کہا کہ میں

ڈوبنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔

(اُس کے بعد جب اُس نے چاند چمکتا ہوا دیکھا تو اُس نے کہا کہ (کیا) یہ میرا رب

(ہو سکتا ہے) ہے پھر جب وہ بھی غائب ہو گیا، تو اُس نے کہا کہ اگر میرا رب مجھے ہدایت

نہ دیتا تو میں ضرور گمراہوں کی جماعت میں سے ہوتا۔

پھر جب اُس نے سورج کو چمکتے ہوئے دیکھا تو اُس نے کہا کہ (کیا) یہ میرا رب (ہو سکتا ہے) یہ بیشک

سب سے بڑا ہے پھر جب وہ بھی غائب ہو گیا تو اُس نے کہا کہ میں اُس سے جسے تم

خدا کا شریک بناتے ہو بالکل میزار ہوں۔

میں نے تمام کج راہیوں سے بچتے ہوئے یقیناً اپنی توجہ اس (خدا) کی طرف پھیر دی

ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا ہے اور میں مشرکوں میں سے نہیں ہوں۔

اور اُس کی قوم نے اُس سے بحث کر کے جیننا چاہا (تو) اُس نے کہا کہ کیا تم مجھ سے اللہ کے

بارہ میں بحث کرتے ہو حالانکہ اُس نے خود مجھے ہدایت دی ہے اور جسے تم اللہ کا شریک

بناتے ہو میں اُس سے نہیں ڈرتا۔ ہاں اگر میرا رب کسی بات کا ارادہ کرے (تو) اُس سے ڈرتا

ہوں) میرے رب نے ہر اک چیز کا علم سے احاطہ کیا ہوا ہے پھر کیا تم سمجھتے نہیں۔

اور میں اس (چیز) سے جسے تم (خدا) کا شریک بناتے ہو کس طرح ڈر سکتا ہوں جبکہ اس (چیز) کو

جس کے مخلوق اُس نے تم پر کوئی دلیل نہیں تیار کی، تم اللہ کا شریک بنانے سے نہیں ڈرتے۔

سو اگر تم (کچھ) علم رکھتے ہو تو بتاؤ کہ ہم دونوں فریق میں کونسا امن (میں) کا زیادہ مستحق ہے۔

جو لوگ ایمان لے آئے اور انھوں نے اپنے ایمان کو ظلم سے مخلوط نہیں کیا انہی لوگوں

کے لیے امن (مقتدر) ہے اور وہی ہدایت پانے والے ہیں۔

اور یہ ہماری طرف سے (دی ہوئی ایک) دلیل تھی، (جو) ہم نے ابراہیم کو اس کی

لہ درحقیقت مفہوم یہ ہے کہ ہر بتارہ کو دیکھ کر ابراہیم نے اُس کے خدا ہونے سے انکار کیا۔ چنانچہ آیت میں صاف لکھا ہے کہ اگر خدا تعالیٰ مجھے پہلے سے ہدایت نہ دیتا تو میں گمراہ ہو جاتا۔ پس اس آیت نے شرک کا خیال اُن کے دل سے بھی نکل کر دی ہے اور ثابت کر دیا ہے کہ ابراہیم کا کلام طنز بہ کلام تھا۔

دَرَجَاتٍ مَّنْ نَّشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿۸۶﴾

قوم کے خلاف سکھائی تھی، ہم جسے چاہتے ہیں درجوں میں بلند کرتے ہیں۔ تیرا رب یقیناً حکمت والا اور خوب جاننے والا ہے۔

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَارُونَ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿۸۷﴾

اور ہم نے اس کو (یعنی ابراہیم کی) اسحق اور یعقوب دئے تھے، ہم نے (ان) سب کو ہدایت دی تھی اور (اس سے) پہلے ہم نے نوح کو ہدایت دی تھی اور اس (یعنی ابراہیم کی) اولاد میں سے داؤد اور سلیمان اور ایوب اور یوسف اور موسیٰ اور ہارون کو بھی اور اسی طرح ہم اچھی طرح کام کرنے والوں کو بدلہ دیا کرتے ہیں۔

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿۸۸﴾

اور زکریاؑ اور یحییٰؑ اور عیسیٰؑ اور الیاسؑ کو بھی (ہدایت دی تھی) (یہ) سب کے سب نیکوں میں سے تھے۔

وَأِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُونُسَ وَلُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿۸۹﴾

اور اسماعیلؑ اور الیسعؑ اور یونسؑ اور لوطؑ کو (بھی ہدایت دی تھی) اور ان سب کو ہم نے تمام جہانوں پر فضیلت دی تھی۔

وَمِنَ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۹۰﴾

اور ان کے باپ دادوں اور ان کی اولاد اور ان کے بھائیوں کو بھی ہم نے ہدایت دی تھی اور ہم نے انہیں چن لیا تھا اور انہیں سیدھے راستہ کی طرف رہنمائی کی تھی۔

ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۹۱﴾

اللہ کے ہدایت دینے کا یہی طریق ہے جس کے ذریعہ سے وہ اپنے بندوں میں سے جسے چاہتا ہے راہ دکھاتا ہے اور اگر وہ شرک کرتے تو جو کچھ وہ اعمال کرتے تھے ان سے ضائع ہو جاتا۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكُتُبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَإِن يَكْفُرْ بِهَا هَٰؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ ﴿۹۲﴾

وہی لوگ ہیں جنہیں ہم نے کتاب اور فیصلہ کرنے کی فراست اور نبوت دی تھی۔ پس اگر یہ لوگ اس (نبوت) کا انکار کریں تو ہم نے اُسے ایک (اور) قوم (یعنی مسلمانوں) کے سپرد کر دیا ہے جو اس کے منکر نہیں ہیں۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَاهُمْ أَقْتَدِهٖ قُلْ لَا

انہی (مذکورہ بالا لوگوں) کو اللہ نے ہدایت دی پس تو ان کی ہدایت کی پیروی کر

أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِن هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿۹۳﴾

تو ان سے کہہ دے کہ میں اس پر تم سے کوئی مزدوری نہیں مانگتا۔ یہ تو صرف تمام جہانوں کے لیے ایک نصیحت ہے۔

۱۔ معلوم ہوا ابراہیمؑ نے تردد سے کام نہیں لیا بلکہ جو اہد پر بیان ہوا ہے وہ خدا تعالیٰ کا سکھایا ہوا تھا، اور خدا تعالیٰ شریکہ تعلیم نہیں دیتا۔

۲۔ ذکر کیا کا ذکر بھی اُس کے ساتھ اس لیے کیا ہے کہ وہ ان کے باپ تھے۔ اور عیسیٰؑ کا اس لیے کہ یحییٰؑ ان کے اہل خاص تھے اور الیاسؑ کا اس لیے کہ عیسیٰؑ کے آنے سے پہلے الیاسؑ کے آسمان سے آنے کی خبر دی گئی تھی۔ اور اسماعیلؑ کا اس لیے کہ وہ بھی عیسیٰؑ کی طرح جمالی نبی تھے اور الیسعؑ یعنی یسعیاہؑ کا ذکر اس لیے کیا گیا کہ ان کو بھی الیاس سے تشبیہ دی جاتی ہے اور یونسؑ کا اس لیے کہ ان کے واقعہ کو سچ پرچسپاں کیا جاتا ہے اور لوطؑ کا اس لیے ذکر کیا کہ ان کا تعلق ابراہیمؑ و اسماعیلؑ سے گہرا تھا۔ پس یہ اعتراض نہیں ہوتا کہ یہ انبیاء ایک دوسرے کے آگے پیچھے آئے تھے اور قرآن نے ان کا ذکر اکٹھا کر دیا ہے کیونکہ قرآن مجید نے حکمت کے ماتحت ان کا اکٹھا ذکر کیا ہے نہ کہ تاریخ کے لحاظ سے۔

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ قُلْ مَن أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ يَجْعَلُونَهُ قُرْآنًا يُسْمَوْنَ بِهَا وَيُخْفَوْنَ كَثِيرًا وَعَلَّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنَّكُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿١٦﴾

اور جب انھوں نے یہ بات کہی تھی کہ اللہ نے کسی بندے پر کچھ نہیں اتارا تو ان لوگوں نے اللہ کی صفات کا اندازہ اس طرح نہیں کیا تھا جس طرح کرنا چاہیئے۔ تو ان سے کہہ دے کہ وہ کتاب جو موسیٰ لائے تھے اور وہ لوگوں کے لیے نور اور ہدایت تھی۔ اُس کو کس نے اتارا تھا تم اسے ورق ورق کر رہے ہو اُس کو ظاہر بھی کرتے ہو اور اس میں بہت دھنوں کو چھپاتے بھی ہو۔ حالانکہ تمہیں وہ کچھ سکھایا گیا ہے جو تم جانتے تھے اور نہ تھا بے باپ دانے جانتے تھے (تو ان سے) کہہ دے کہ اللہ نے ہی اُسے اتارا تھا، پھر تو انھیں ان کے جھوٹ میں کھیلتے ہوئے چھوڑ دے۔

وَهَذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٧﴾

اور یہ (قرآن) ایک عظیم الشان کتاب ہے جسے ہم نے اتارا ہے (اور وہ) برکات کی جامع ہے (اور جو کلام) اس سے پہلے تھا اُس کو پورا کرنے والی ہے (اور ہم نے اسے اس لیے اتارا ہے کہ تو اس کے ذریعہ سے لوگوں کو ہدایت دے) اور تاکہ تو اُمّ القریٰ (یعنی اہل مکہ) کو اور جو اس کے ارد گرد رہتے ہیں ڈرائے اور جو لوگ بھیجے آنے والی رموز و باتوں پر ایمان لاتے ہیں۔ اس کتاب (یعنی قرآن) پر بھی ایمان لاتے ہیں اور وہ اپنی نمازوں کا ہمیشہ خیال رکھتے ہیں۔ اور اس شخص سے زیادہ ظالم کون ہو سکتا ہے جو جان بوجھ کر اللہ پر جھوٹ باندھے یا یہ کہے کہ مجھ پر وحی نازل کی گئی ہے حالانکہ اس پر وحی نازل نہ کی گئی ہو اور اسی طرح اس شخص سے زیادہ ظالم کون ہو سکتا ہے جو کہتا ہے کہ جو کچھ اللہ نے اتارا ہے میں بھی تعیناً ویسا ہی (کلام) اتار دوں گا۔ اور اگر تو اس وقت کو دیکھے جبکہ ظالم موت کی تکلیف میں مبتلا ہوں گے اور شے یہ کہتے ہوئے اپنے ہاتھ پھیل رہے ہوں گے کہ اپنی جانیں نکالو جو کچھ تم اللہ کے متعلق جتن کہتے تھے اور جو تم اس کی آیتوں کے بارے میں تکبر سے کام لیتے تھے اس سبب تمہیں آج رسوائی کا عذاب دیا جائے گا (تو تجھے ایک عبرت ناک نظارہ نظر آئے گا۔)

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنفُسَكُمُ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٨﴾

اور اس وقت ہم کہیں گے کہ جس طرح ہم نے تمہیں پہلی دفعہ پیدا کیا تھا (اسی طرح اب) تم ہمارے پاس اکیلے اکیلے پہنچے ہو۔ اور جو کچھ ہم نے بطور احسان تمہیں دیا تھا اُسے تم نے اپنی پیٹھوں کے پیچھے چھپو دیا ہے اور یہ کیا بات ہے کہ ہم تمہارے ان شقیوں کو جن کے بارے میں تم دعویٰ کرتے تھے کہ وہ تم (پر حکومت کرنے) میں (خدا کے) شریک ہیں (آج) تمہارے ساتھ نہیں دیکھتے (اب) تمہارے آپس کے رشتے بالکل کٹ گئے ہیں اور جو کچھ تم کہا کرتے تھے وہ (سب) تم سے کھویا گیا ہے۔

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرْكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ ۖ لَقَدْ نَقَطَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ قَائِلُكُمْ تَزْعَمُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ تُوْفُكُونَ ﴿٩٦﴾

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٧﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٨﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٩﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قَنَاطِدُ زَيْنَبٍ وَجَنَّتْ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالزَّمَانُ مُسْتَبَيَّاهُ وَغَيْرُ مُمْتَشَاهِ أَنْظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٠١﴾

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَيْسَ يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

اللہ یقیناً دانے اور گٹھلیوں کو بچاڑنے والا ہے، وہ زندہ کو مرنے سے نکالتا ہے اور مرنے کو زندہ سے نکالنے والا ہے۔ تمہارا اللہ یہ ہے سو بتاؤ تم کہاں سے واپس لوٹاؤ جاتے ہو۔

وہ صبح کو ظاہر کرنے والا ہے اور اس نے رات کو باعث آرام اور سو ریح اور چاند کو ذریعہ حساب بنایا ہے۔ یہ اندازہ اس کا ہے جو غالب ہے اور بہت جادو والا ہے۔

اور وہی ہے جس نے تمہارے لیے ستاروں کو پیدا کیا ہے تاکہ تم ان کے ذریعہ سے خشکی اور تری کی مشکلات میں راہ معلوم کرو۔ ہم نے علم والی قوم کے لیے نشانات کھول کر بیان کر دیے ہیں۔

اور وہی ہے جس نے تمہیں ایک جگہ پیدا کیا ہے پھر اس کے بعد اس نے تمہارے لیے ایک عارضی ٹھہرنے کی جگہ اور ایک عرصے تک رہنے کی جگہ مقرر کی ہے ہم نے سمجھنے والے لوگوں کے لیے نشانات کھول کر بیان کر دیے ہیں اور وہی ہے جس نے آسمان پانی اتارا ہے پھر دیکھو کس طرح اس کے ذریعہ سے ہم نے ہر ایک چیز کی روئیدگی پیدا کی ہے اور اس کے ذریعہ سے کتنی پیدا کی ہے جس سے ہم نہ تیرے دانے نکالتے ہیں نہ کھجور میں سے یعنی اس کا کچھ جس سے کچھ ہٹے پھل نکالتے ہیں اور انگوروں اور تینوں اور نار کے ایسے باغات نکالتے ہیں جن میں بعض آپس میں ملتے جلتے ہیں اور بعض مختلف ہیں جب رات میں سے ہر قسم کے درخت کو پھل آتا ہے تو اس کے پھل کو اور اس کے پکھنے کی کیفیت کو دیکھو اس میں ایمان لانے والے لوگوں کے لیے یقیناً بہت سے نشانات ہیں۔

اور انھوں نے اللہ کے ساتھ جنوں میں سے شریک مقرر کیے ہیں حالانکہ اس (رضاء) نے انھیں پیدا کیا ہے اور انھوں نے اس کے لیے جھوٹے طور پر بغیر علم کے بیٹے اور بیٹیاں بنائی ہیں وہ پاک ہے اور جو کچھ وہ بیان کرتے ہیں اس سے (ملندو) بالا ہے۔

(وہ) آسمانوں اور زمین کو بلا نمونہ پیدا کرنے والا ہے، اس کا بیٹا کیوں کر ہو سکتا ہے حالانکہ اس کی کوئی بیوی نہ تھی اور اس نے تو ہر ایک چیز

لے عارضی ٹھہرنے کی جگہ مقرر کیا اور لمبے عرصہ تک رہنے کی جگہ بخت اموات کے بعد کی زندگی ہے یا مستقر میں نیا کی زندگی ہے جو چھوٹی ہے اور لمبے عرصہ کی زندگی مابعد الموت زندگی ہے۔ عربی زبان میں ضمیر کثرت سے بدلتی ہے۔ ایک جگہ ”وہ“ آتا ہے پھر اس کے بعد میں ”آجاتا ہے۔ اور ایسا اس لیے کیا جاتا ہے تاکہ کچھ پڑھنے والے کی عقل پر بھی چھوڑا جائے۔ عربی میں ”ہم“ کے لفظ ہیں۔ جو اردو میں زائد ہیں۔ اس لیے ہم نے یہ لفظ حذف کر دیے ہیں۔ اردو میں اس کے بغیر کام چل جاتا ہے۔ لہٰذا قرآن مجید میں مفرود ضمیر ہے مگر اردو میں جمع لانا ضروری ہے قرآن مجید کی آیت کا مفہوم یہ ہے کہ جب ہر قسم کے درخت کو پھل آتا ہے اس طرح درخت مفرود بھی ہو جاتا ہے اور جمع بھی۔

شَيْءٌ عَلَيْهِمْ ۝۱۲

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ
فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝۱۳

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ
اللطيف الخبير ۝۱۴

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ
وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيفٍ ۝۱۵

وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ دُرُوسٍ وَلِنُبَيِّنَهُ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝۱۶

اتَّبِعْ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَ
اعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۝۱۷

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِيفًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ۝۱۸

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا
اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيْنًا لِكُلِّ أُمَّةٍ
عَمَلُهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا

كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۱۹

وَأَقْسُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لِنِ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ
لِيُؤْمِنُوا بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعُرُكُمْ

أَنفَآ إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝۲۰

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِآيَةِ
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝۲۱

کو پیدا کیا ہے اور وہ ہر اک امر کو جانتا ہے۔

یہ ہے تمہارا اللہ جو تمہارا رب (بھی) ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں، وہ ہر ایک چیز کا پیدا کرنے والا ہے پس اس کی عبادت کرو اور وہ ہر ایک چیز پر نگران ہے۔

نظر اس تک نہیں پہنچ سکتیں، لیکن وہ نظروں تک پہنچتا ہے اور وہ مہربانی کرنے والا (اور) حقیقت پر آگاہ ہے۔

تمہارے بت کی طرف دلائل آچکے ہیں پس جس (انھیں) جان لیا اس کا فیصلہ اس کے اپنے (فائدہ) لیے ہوگا اور جس کو ابھی (اختیار) کی (اس کا فیصلہ) اسی پر چھوڑ دیا۔ میں تمہارا محافظ نہیں ہوں۔

اور اسی طرح ہم آیتوں کی کئی طرح پھیل چکے ہیں تا ان پر حجت ہو جائے اور تا وہ (یہ) کہیں کہ تو نے پڑھ کر سنا دیا ہے (اور حجت پوری کر دی ہے) اور تا کہ ہم اسے علم والی قوم رکھ دے کہ اسے یہ بیان کر دیا

جو کچھ تیرے رب کی طرف سے تجھ پر نازل کیا جاتا ہے اس کی پیروی کر۔ اس کے سوا (اور) کوئی معبود نہیں اور تو مشرکوں سے منہ پھیر لے۔

اور اگر اللہ چاہتا تو وہ شرک نہ کرتے اور ہم نے تجھے ان پر محافظ نہیں مقرر کیا۔ اور نہ تو ان پر نگران ہے۔

اور تم انہیں جنہیں اللہ کے سوا (دعاؤں میں) پکارتے ہیں گالیاں نہ دو نہیں تو وہ دشمن ہو کر جہالت کی وجہ سے اللہ کو گالیاں دیں گے اس طرح ہم نے ہر ایک قوم کے لیے

اس کے عمل کو بصورت کر کے دکھائے ہیں پھر انہیں اپنے رب کی طرف لوٹ کر جانا ہے جس پر وہ انہیں اس کی خبر دے گا جو وہ کرتے تھے۔

اور انھوں نے اللہ کی کئی چیزیں کھائی ہیں کہ اگر ان کے پاس کوئی نشان آئے تو وہ اسے ضرور قبول کریں گے تو (مومنوں سے) کہہ کہ نشانات (بھی) اور وہ چیز بھی جو تمہیں تباہی کی وجہ

نشانات آجائیں تو وہ (لوگ) ایمان (پھر بھی) نہیں لائیں گے اللہ ہی کے پاس ہے۔ اور ہم ان کے دلوں کو اور ان کی آنکھوں کو اس وجہ سے کہ وہ اس (وحی) پر پہلی دفعہ ایمان نہیں

لائے پھیر دیں گے اور انہیں ان کی سرکشوں میں بہکتے ہوئے چھوڑ دیں گے۔

یعنی انسان اپنے علم کے زور سے اسے نہیں دیکھ سکتا۔ مگر خدا تعالیٰ اپنے فضل سے اس کے پاس آکر جلوہ گر ہوتا ہے اور اس طرح انسان کو اس کی رویت ہوتی ہے۔

یعنی تم کو نافرمانی کی وجہ سے جو عذاب آئے اس سے بچا نہیں سکتا۔ یا ہادیوں سے زبردستی بچا نہیں سکتا۔

یعنی یہ قانون بنایا ہے کہ قوم جو کام کرتی ہے آہستہ آہستہ اس کام کو اچھا سمجھنے لگ جاتی ہے اس آیت میں بتایا ہے کہ اب یہ قوم شرک کی عادی ہو گئی ہے۔ شرک کے خلاف بات سن کر غصہ میں آجائے گی اور خدا تعالیٰ کو بھی گالیاں دینے لگ جائے گی۔

یعنی ان کی پہلی بد اعمالیاں جو انہیں ایمان سے محروم کر دیں گی خدا تعالیٰ کے پاس محفوظ ہیں جب وہ انہیں ظاہر کر دے گا تو تم کو معلوم ہو جائے گا کہ وہ کبھی ایمان نہیں لائیں گے جب تک دلوں کی اصلاح نہ کریں اور پُرانی مشرکانہ عادتیں نہ چھوڑیں۔

وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَاهُ إِلَيْهِمُ الْمَلِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لَيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَٰكِنْ أَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١٣١﴾
وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطِينًا الْإِنْسُ وَالْجِنُّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٢﴾

وَلِتَصْغَرِ إِلَيْهِ أَفْدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ﴿١٣٣﴾

أَفَغَيْرَ اللَّهِ ابْتِغَىٰ حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابُ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنْزَلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿١٣٤﴾
وَتَنَتَّ كُلُّ رِبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٥﴾

وَإِنْ تُطِيعِ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١٣٦﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٣٧﴾

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ

اور اگر تم ان پر فرشتے نازل کرتے اور مردے ان سے کلام کرتے اور ہر اک چیز کو ہم ان کے آمنے سامنے کھڑا کر دیتے تو بھی وہ اللہ کی مشیت کے بغیر ایمان نہ لاتے، بلکہ ان میں سے بہت سے جاہل ہیں۔

اور ہم نے انسانوں اور جنوں میں سے سرکشوں کو اسی طرح ہر اک نبی کا دشمن بنا دیا تھا ان میں سے بعض بعض کو دھوکا دینے کے لیے ان کے دل میں ابرے خیال ڈالتے ہیں جو محض ملمح کی بات ہوتی ہے اور اگر میرا رب چاہتا تو وہ ایسا نہ کرتے پس تو ان کو بھی اور ان کے جھوٹ کو بھی نظر انداز کر دے۔

اور خدا تعالیٰ نے یہ اس لیے چاہا ہے تا قیامت پر ایمان نہ لانے والوں کے دل اپنے اعمال کے نتیجے میں ایسی ہی باتوں کی طرف جھکیں اور تا وہ اس (یعنی جھوٹ) کو پسند کرنے لگ جائیں اور تا وہ اپنے اعمال کا نتیجہ دیکھ لیں۔

(نو کہہ دے کہ کیا اللہ کے سوائے کوئی اور فیصلہ کرنے والا دھونڈول ہے؟ حالانکہ اس نے تم پر کھلی کھلی کتاب اتاری ہے اور جنہیں ہم نے کتاب دی ہے وہ جانتے ہیں کہ وہ سچائی کے ساتھ تیرے رب کی طرف سے نازل کی گئی ہے پس تو جھگڑا کرنے والوں میں سے نہ بن۔

اور تیرے رب کی بات (تو حق اور انصاف کے ساتھ پوری ہو کر ہے گی کیونکہ اس کی باتوں کو کوئی بدلنے والا نہیں اور وہ خوب سننے والا اور خوب جاننے والا ہے۔

اور اگر تو زمین میں بسنے والوں سے اکثر کی بات کی پیروی کرے، تو وہ تجھے اللہ کی راہ سے گمراہ کر دیں گے، وہ صرف گمان کی پیروی کرتے ہیں اور صرف اُکل سے باتیں کرتے ہیں۔

تیرا رب ہی یقیناً اُسے جو اُس کے راستہ سے بھٹک جاتا ہے بہتر جانتا ہے، اور وہی ہدایت یافتوں کو بہتر جانتا ہے۔

پس اگر تم اس کی نشانیوں پر ایمان لاتے ہو تو جس پر اللہ کا نام بیاگیا

لے اصل لفظ کے معنی بُرے کے نہیں لیکن چونکہ وحی کا لفظ شیطان کے لیے آیا ہے اور اس آیت میں آگے آتا ہے کہ شیطان جھوٹی باتوں کا خیال پیدا کرتا ہے اس لیے ہم نے ترجمہ میں بُرے کا لفظ خیال سے پہلے بڑھا دیا ہے۔

لے پہلے لکھا جا چکا ہے کہ عمل کی جزا کے طور پر اگر عمل کا لفظ استعمال کیا جائے تو عربی میں اس کے معنی اس عمل کی جزا کے ہوتے ہیں چونکہ اس آیت کا لفظی ترجمہ بھی یہ ہے کہ تا وہ کمالیں جو وہ کارہے ہیں، ہم نے یہ ترجمہ کیا ہے کہ تا وہ اپنے اعمال کا نتیجہ دیکھ لیں۔ نیز اگلی آیت میں اللہ تعالیٰ نے اس مضمون کو اسی عبارت میں بیان کیا ہے جو ہم نے ترجمہ میں لکھی ہے۔

مُؤْمِنِينَ ۱۵

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ
قَدْ فَضَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرُّتُمْ
إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لِّيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ۱۶

وَذُرُوا ظَاهِرَ الْأَخْصِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ
الْإِثْمَ سَيَجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ۱۷

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَذْكُرْ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ
لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيُؤْخِذَ إِلَىٰ أُولِيهِمْ
لِيَجْادِلُوكُمْ وَإِنْ اطَّعْتُمْهُمْ إِنَّكُمْ لَمَشْرُكُونَ ۱۸
أَوْ مَنْ كَانَ مِثْلًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نَوْراً
يَنْشِئُ بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ
بِمَخْرُجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ يُزَيِّنُ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ۱۹

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مِّمَّنْهَا لِيَمْكُرُوا
فِيهَا وَمَا يَنْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ۲۰

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ
مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ
رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ
اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَنْكُرُونَ ۲۱

ہے اس میں سے کھاؤ۔

اور تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ تم اس میں سے جس پر اللہ کا نام لیا گیا ہے باوجود اس کے نہیں کھاتے
کہ اس پر اللہ نے تمہارے سامنے وہ کچھ کھول کر بیان کر دیا ہے جو اس نے تمہارے لیے حرام کیا
سوائے اس کے کہ تم مجبور ہو جاؤ اور بہت سے لوگ بغیر کسی سچے علم کے یقیناً اپنی خواہشوں کے
مطابق رگوں کو گمراہ کرتے ہیں تیرا رب یقیناً حد کے نکل جانے والوں کو بہتر جانتا ہے۔
اور گناہ کی ظاہری شکل اور اس کی حقیقت (دونوں) سے بچو جو لوگ گناہ کما تے ہیں،
انہیں جو کچھ وہ کما تے ہیں یقیناً اس کا بدلہ دیا جائے گا۔

اور تم اس میں سے جس پر اللہ کا نام نہیں لیا گیا نہ کھاؤ اور یہ فعل یقیناً نافرمانی ہے
اور شیطان یقیناً اپنے دوستوں کے دل میں ایسے خیال ڈالتے رہتے ہیں تاکہ وہ تم سے
جھگڑیں، اور اگر تم ان کی فرمانبرداری کرو گے تو یقیناً تم مشرک ہو جاؤ گے۔

اور کیا جو شخص مردہ ہو پھر سے ہم نے زندہ کر دیا ہو اور اس کے لیے ایسی روشنی مقرر کی ہو،
جس کے ذریعہ سے وہ لوگوں میں چلتا پھرتا ہو اس شخص کی طرح ہو سکتا ہے جس کا حال
یہ ہے کہ وہ اندھیروں میں (پڑا ہوا) ہے اور ان سے کسی وقت بھی نہیں نکلتا۔ اسی
طرح کافروں کے لیے ان کے اعمال خوبصورت کر کے دکھائے گئے ہیں۔

اور ہم نے ہر ایک بستی میں اس کے بڑے بڑے مجرموں کو ایسا ہی بنادیا ہے (یعنی وہ اپنے بڑے برے اعمال
اچھی شکل میں دیکھتے ہیں جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ وہ اس بستی میں انہیوں کے خلاف تدبیریں
کرتے ہیں لیکن حقیقت وہ اپنی ہی جانوں کے خلاف تدبیریں کرتے ہیں اور وہ سمجھتے نہیں۔

اور جب ان کے پاس کوئی نشان آتا ہے تو کہتے ہیں کہ جب تک ہمیں ویسا ہی کلام نہ دیا
جائے جو اللہ کے رسولوں کو دیا گیا ہے ہم ہرگز ایمان نہیں لائیں گے اللہ (سب سے) زیادہ
جانتا ہے کہ وہ اپنی رسالت کہاں رکھے جن لوگوں نے گناہ کیا ہے انہیں بوجہ اس کے
کہ وہ (نبی کے خلاف) تدبیریں کرتے ہیں اللہ کی طرف سے ضرور ذلت اور سخت عذاب
پہنچے گا۔

۱۔ یہ ظلم نہیں کیونکہ جرم کا لازمی نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ بُری بات اچھی نظر آنے لگتی ہے پس طبعی نتیجہ ہے درہم خدا تعالیٰ اجبر نہیں کرتا۔

۲۔ اس جگہ قرآن کریم میں تلام ہے اور وہ تلام عاقبت ہے یعنی اس کے معنی اُردو میں یہ ہوتے ہیں کہ اس کے نتیجہ میں۔

۳۔ یعنی کون رسول نبی کا متبعی ہے اور کون نہیں۔

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ
وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا
كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الْإِنْسَانَ
عَلَىٰ الذِّينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۱۲۶﴾

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَضَّلْنَا الْآلِيتَ
لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿۱۲۷﴾
لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۲۸﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا يُنْعَشِرُ الْجِنَّ قَدْ
اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيُوهُمْ مِّنَ
الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَغْنَا
أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ
خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ
عَلِيمٌ ﴿۱۲۹﴾

وَكَذَلِكَ نُورِي الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿۱۳۰﴾

يُنْعَشِرُ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ
يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ
هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ
الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا الْكَافِرِينَ ﴿۱۳۱﴾

ذَلِكَ أَنْ لَّمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَ

اور جس اللہ ہدایت دینے کا ارادہ کرتا ہے اس کا سینہ اسلام کے لیے کھول دیتا ہے
اور جسے گمراہ کرنے کا ارادہ کرتا ہے اس کا سینہ نہایت تنگ کر دیتا ہے۔ گویا کہ وہ
بلندی کی طرف چڑھ رہا ہے اور اسی طرح اللہ ان لوگوں پر جو ایمان
نہیں لاتے عذاب نازل کرتا ہے۔

اور پیغمبرے رب کا سیدھا راستہ ہے۔ ہم نشانات کو نصیحت حاصل کرنے
والے لوگوں کے لیے کھول کر بیان کر چکے ہیں۔
اُن کے لیے اُن کے رب کے حضور میں سلامتی کا گھر تیار ہے اور جو کچھ وہ کرتے
ہیں اس کے سبب سے وہ ان کا مددگار ہے۔

اور اس دن کو یاد کرو جب وہ اُن سب کو اکٹھا کر گیا (پھر کہے گا) اے جنوں کی جماعت!
تم نے انسانوں میں سے اکثر کو اپنے ساتھ ملا لیا تھا اور اُن کے انسان مددگار
کیسے کر لے ہمارے رب! ہم میں سے بعضوں نے بعض سے فائدہ اٹھایا ہے،
اور ہم اپنی اس بدت کو پہنچ گئے ہیں جو اُن نے ہمارے لیے مقرر کی تھی۔ وہ فرمائے گا
آگ تھا اٹھکانا ہے اس میں تم ایک لمبے عرصہ تک ہو گے موائے اس کے کہ
خدا کی مشیت کچھ اور چاہے۔ تیرا رب یقیناً حکمت والا اور بہت جاننے والا ہے۔
اور اس طرح ہم بعض ظالموں کو بعض کا اس کام کی وجہ سے جو وہ کرتے ہیں،
دوست بنا دیتے ہیں۔

اے جنوں اور انسانوں کی جماعت! کیا تم میں سے (ہی) تمھارے پاس رسول نہیں
آئے جو تمھیں میری آیات پڑھ کر سناتے تھے اور تمھیں آج کے دن کی ملاقات
سے ڈراتے تھے۔ وہ کہیں گے کہ ہم اپنے خلاف (خود) گواہی دیتے ہیں۔ اور درلی
زندگی نے انھیں دھوکے میں ڈال دیا اور انھوں نے اپنے خلاف (آپ) یہ گواہی
دی کہ وہ کافر تھے۔

یہ رسولوں کا بھیجنا اس سبب سے تھا کہ تیرا رب شہروں کو ان کے باشندوں

لے جنوں سے مراد بڑے لوگ ہیں۔ کیونکہ وہ ڈیوڑھیوں اور دربانوں کے پیچھے لوگوں سے چھپے رہتے ہیں۔

سہ یعنی ان کی پارٹی کے عام آدمی۔

سہ یعنی جیسا کہ اوپر کی آیت میں گزرا ہے۔

أَهْلُهَا غُفْلُونَ ﴿۱۳۷﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿۱۳۸﴾

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَاءْ يُدْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمٍ آخَرِينَ ﴿۱۳۹﴾

إِنْ مَا تَوَعَّدُونَ لَا يَلِيَّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿۱۴۰﴾
قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَايِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿۱۴۱﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِرَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَ مَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿۱۴۲﴾

وَكَذَلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَائِهِمْ لِيُرْدُّوهُمْ وَلْيُلْبِسُوا عَلَيْهِمْ وَيُنْهَمُ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿۱۴۳﴾

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ لَا يَطْعُمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِرَعْمِهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ

کے غافل ہونے کی حالت میں ظلم کے ساتھ تباہ نہیں کر سکتا تھا۔
اور ہر شخص (یا قوم) کے لیے اس کے اعمال کے مطابق درجات مقرر ہیں اور تیرا رب اس سے غافل نہیں ہو وہ کرتے ہیں۔

اور تیرا رب کسی کا محتاج نہیں (اور رحمت والا ہے اگر وہ چاہے تو تمہیں ہلاک کر دے اور جس طرح تمہیں ایک دوسری قوم کی نسل سے کھڑا کیا ہے (اسی طرح) جسے چاہے تمہارے (ہلاک کرنے کے) بعد تمہارا جانشین کر دے۔
جس (بابا) کا تم سے وعدہ کیا جا رہا ہے ضرور ہو کر ہے گی (اور تم کی طرح بھی ہیں) عجز نہیں کر سکتے۔
تو کہہ دے کہ میری قوم تم اپنے طریق پر عمل کرو، میں بھی اپنے طریق پر عمل کروں گا پھر تم جلد ہی معلوم کرو گے کہ اس گھر (یعنی دنیا) کا انجام کس کے حق میں ہوتا ہے۔ بات یہ ہے کہ ظالم رکھی (کامیاب نہیں ہوتے۔

اور انھوں نے ایک حصہ اس کھیتی میں سے یا جانوروں میں سے اللہ کا مقرر (کر چھوڑا) ہے جو کھیتی یا جانور اس (یعنی خدا) نے پیدا کیے ہیں پھر اپنے گمان سے کہتے ہیں کہ اتنا تو اللہ کے لیے ہے اور اتنا ہمارے شرکیوں کے لیے۔ پھر یہ بھی دعویٰ کرتے ہیں کہ جو ان کے شرکیوں کا حصہ ہوتا ہے وہ تو اللہ کو نہیں پہنچتا اور جو اللہ کا حصہ ہوتا ہے وہ ان کے شرکیوں کو پہنچ جاتا ہے وہ کیا ہی بڑا فیصلہ کرتے ہیں۔

اور اسی طرح مشرکوں میں سے بہتوں کو ان کے شرکیوں نے ان کے ہلاک کرنے کے لیے اور ان کے دین کو ان پر مشتبہ کرنے کے لیے (پنی اولاد کا قتل کرنا خوبصورت کر کے دکھایا تھا اور اگر اللہ چاہتا تو وہ (مشرک) ایسا نہ کرتے۔ پس تو ان کو بھی اور ان کے جھوٹ کو بھی نظر انداز کر دے۔

اور وہ اپنے گمان کی بنا پر کہتے ہیں کہ فلاں فلاں جانور اور تیری (جیسے ہیں) ان کا کھانا، ممنوع ہے انھیں صرف وہی کھا سکتا ہے جس کے متعلق ہم کہیں (کہ وہ کھائے) اور (کہتے ہیں کہ) کچھ جانور ایسے ہیں کہ ان کی پیٹھیں (سواری کے لیے) حرام کر دی گئی ہیں اور

۱۔ یعنی بغیر نبی بھیج کر حجت تمام کرنے کے عذاب نازل کرنا ظلم ہے۔

۲۔ یعنی خدا تعالیٰ کا عذاب بغیر حجت تمام کیے کے نہیں آتا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے صحابہ کا بھی یہی طریق عمل تھا کہ وہ کفار کو بوشیار کر کے اس کے بعد حمد کرتے تھے۔
۳۔ کسی طرح باء کا ترجمہ ہے۔

لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِمْ
بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿۶۹﴾

کچھ جانور ایسے ہیں کہ وہ ان پر اللہ کا نام نہیں لیتے یہ ان کا قول فعل اس اللہ پر
افتراء کے طور پر رہتا ہے، وہ انہیں اس جھوٹ کے سبب سے جو وہ بناتے
ہیں ضرور سزا دیگا۔

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُنُورِنَا
وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ
شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿۷۰﴾

اور وہ کہتے ہیں کہ جو کچھ ان جانوروں کے پیٹوں میں ہے وہ خالصتہً ہمارے منوں کے لیے
ہے اور ہماری بیویوں پر حرام کیا گیا ہے، ہاں اگر وہ مردہ ہو تو وہ (سب) اس میں شریک
ہیں، وہ ضرور ان کی بات کی انہیں سزا دے گا۔ یاد رکھو کہ وہ حکمت والا اور بہت
جاننے والا ہے۔

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ
وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا
وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿۷۱﴾

وہ لوگ جنہوں نے اپنی اولاد کو بے وقوفی سے بغیر علم کے قتل کر دیا ہے اور جو کچھ اللہ نے
انہیں دیا تھا اُسے اللہ پر افتراء کرتے ہوئے (اپنے پر) حرام کر لیا ہے۔ وہ گھٹانا پانے
والے ہو گئے ہیں اور گمراہ ہو گئے ہیں اور وہ ہدایت پانے والوں میں سے نہیں رہے (بے)
وہ (خدا) ہی ہے جس نے لکڑیوں کے سار پر کھڑے ہونے والے باغات اور غیر سہاے
کھڑے ہونے والے باغات اور کھجوریں اور کھیتیاں جن کے مزے مختلف ہیں اور زیتون اور انار
کو اس صورت میں کہ وہ (آپس میں) مشابہ بھی ہیں اور (بعض صورتوں میں) نہیں بھی،
پیدا کیا ہے تم جب ان (دھتور) کو کھل لگے تو ان کے پھل کو کھاؤ اور اس کے کاٹنے کے دن
اس (خدا) کا حق ادا کرو، اور اسراف سے کام نہ لو کیونکہ وہ اسراف سے کام لینے والوں
کو پسند نہیں کرتا۔

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ
وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالزَّمَانَ
مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ
وَاتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ
الْمُسْرِفِينَ ﴿۷۲﴾

اور چار پالیوں میں سے لادو جانور بھی ہیں اور چھوٹے بھی ہیں۔ اللہ نے جو کچھ انہیں
دیا ہے تم اُس میں سے کھاؤ اور شیطان کے قدم بقدم نہ چلو، وہ یقیناً
تمہارا کھلا رکھلا دشمن ہے۔

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ كُلُّوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ
وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ
مُبِينٌ ﴿۷۳﴾

(اُس نے) اٹھ بٹوروں کو پیدا کیا ہے، دنبہ میں سے دو کو، اور بکرے میں سے دو کو۔
تو اُن سے کہہ کر کیا اُس نے دونوں کو حرام کیا ہے یا دو مادیوں کو، یا مادیوں
کے رحموں نے جس چیز کو بھی اپنے اندر پیٹا ہوا ہے (اس کو حرام کیا ہے)
اگر تم سچے ہو تو مجھے کسی علم کی بنا پر (یہ بات) بتاؤ۔

ثَلَاثِيَّةٌ أَزْوَاجٌ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ النَّمْرِ
اثْنَيْنِ قُلْ الذَّكُورُ جَزَاءُ الْأُنثِيَّتَيْنِ أَمَّا
اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثِيَّتَيْنِ نِتَوْنِي بِعِلْمٍ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۷۴﴾

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ آلَّذِينَ كُفِرُوا هَزَمُوا أَمْ وَاللَّاتِيكِينَ أَهَمَّ الْأُنثِيَيْنِ أَمْ الْأُنثِيَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَضَعَكُمُ اللَّهُ فِيهِدًا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿۳۵﴾

اور اس نے) اونٹ میں سے دو کو اور گائے میں سے دو کو پیدا کیا ہے تو ان سے کہہ کر کیا اس نے دونوں بڑوں کو حرام کیا ہے یا دونوں یا دینوں کو یا مادیوں کے رجحانوں نے جس چیز کو بھی اپنے اندر لپیٹا ہوا ہے (کہو) کیا تم اس وقت جب تمہیں اللہ نے اس راس کا حکم دیا تھا موجود تھے (اگر نہیں تو) پھر اس سے زیادہ ظالم کون ہو سکتا ہے جو جان بوجھ کر اللہ پر اس لیے جھوٹ باندھے کہ لوگوں کو بغیر علم کے گمراہ کر دے۔ اللہ ظالم لوگوں کو یقیناً راہ نہیں دکھاتا۔

قُلْ لَا أَحَدٌ فِي مَا أَوْحَىٰ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَائِفٍ يَطْعُمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مِثْنَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۳۶﴾

تو ان سے کہہ کر جو کچھ میری طرف نازل کیا گیا ہے میں تو اس میں اس شخص پر جو کسی چیز کو کھانا چاہے سوائے مردہ یا ہتھے ہوئے خون یا سور کے گوشت کے کوئی چیز حرام نہیں پاتا سور کا گوشت) اس لیے کہ وہ نجس ہے۔ یا فسق کو (حرام پاتا ہوں) یعنی اس چیز کو جس پر خدا کے سوا کسی اور چیز کا نام لیا گیا ہو لیکن جو شخص (اس کے کھانے پر) مجبور ہو جائے بغیر اس کے کہ وہ (شرعی حکم) کا مقابلہ کرنے والا ہو یا حد سے نکلنے والا ہو تو وہ روہ یاد رکھے کہ نیز رب یقیناً بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمًا كُلُّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمًا عَلَيْهِمْ شُحُومُهُنَّ إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُنَّ أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿۳۷﴾

اور جو لوگ یہودی ہیں ہم نے ان پر ہر اک ناخن والا جانور حرام کر دیا تھا۔ اور گائے (بیل) اور بھیر (کبری) میں سے ہم نے ان پر ان دونوں کی چربیوں کو حرام کر دیا تھا اس (چربی) کے جو ان کی پیٹھوں یا انتڑیوں پر ہو یا جو پیٹھ سے ملی ہوئی ہو حرام کر دی تھیں یہ ہم نے انہیں ان کی نافرمانی کی وجہ سے سزا دی تھی اور ہم یقیناً سچے ہیں۔ پھر اگر وہ تجھے جھٹلائیں تو تو ان سے کہہ دے کہ تمہارا رب وسیع رحمت والا ہے اور اس کا عذاب مجرم لوگوں سے ہٹایا نہیں جاسکتا۔

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ

جنہوں نے شرک کیا ہے ضرور کہیں گے کہ اگر اللہ چاہتا تو نہ ہم (اور) نہ ہمارے باپ دادے (کبھی) شرک کرتے اور نہ کسی چیز کو حرام کرتے جو ان سے پہلے (کدے) ہیں انہوں نے بھی اسی طرح (دہماری و جی) کو اس وقت تک کہ انہوں نے ہمارے

۱۔ یعنی جو کچھ اسلام میں حلال ہے وہ ملک میں نہ ملے اور پھر یہ اتنا ہی کھائے جس سے موت مل جائے۔

۲۔ یعنی اس پر کوئی گرت نہ ہوگی۔

۳۔ یعنی شکاری جانور۔

۴۔ دیکھو احبار باب ۳ آیت ۴ تا ۱۷۔

مَنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا اِنْ تَتَّبِعُونَ اِلَّا الظَّنَّ وَ
اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿۱۸﴾

قُلْ فَلِلّٰهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدٰىكُمْ
اَجْمَعِينَ ﴿۱۹﴾

قُلْ هَلَمْ شَهِدَ اَنتُمْ الَّذِيْنَ يَشْهَدُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ
حَرَمَ هٰذَا فَاِنْ شَهِدُوْا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ وَلَا
تَتَّبِعْ اَهْوَاءَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ
بِالْآخِرَةِ وَهُمْ يَرْجُوْنَ وَعْدًا كَاٰثِرًا ۝۱۸

۱۸

قُلْ تَعَالَوْا اَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّيْكُمْ عَلَيْكُمْ اِلَّا تَشْرِكُوْا
بِهٖ شَيْئًا وَّ بِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوْا اَوْلَادَكُمْ
مِنْ اِمَّاكٍ نَّحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَاِیَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوْا
الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوْا
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ذٰلِكُمْ وَصَّكُمْ
بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ۝۱۹

وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ
اَشَدَّهٖ وَاَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا تُكَلِّفُ
نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَاِذَا قُلْتُمْ فَاعْدُوْا وَاِنْ كَانَ ذَا
قُرْبٰى وَ يَعْهَدْ اللّٰهُ اَوْفُوا ذٰلِكُمْ وَصَّكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُوْنَ ۝۲۰

عذاب کو چھوڑ دیا جھٹلایا تھا۔ تو ان سے کہہ کر کیا تمہارے پاس کوئی ایسا علم ہے کہ تم
اسے ہمارے خاموش کرنے کے لیے پیش کر سکو۔ تم گمان کے سوا کسی چیز کی پیروی نہیں
کرتے اور تم صرف اُکل سے باتیں کرتے ہو۔

تو کہہ دے (تمہاری بے عقلی کی باتیں بتاتی ہیں) کہ انہی کے کرنے والی دلیل اللہ ہی کے
قبضہ میں ہے، اور اگر وہ چاہتا تو تم سب کو ہدایت دے دیتا۔

تو ان سے کہہ دے کہ اپنے ان گواہوں کو بلاؤ جو یہ گواہی دیں کہ اللہ نے اس یعنی
فلاں فلاں چیز کو حرام کیا ہے پھر اگر وہ ایسی گواہی دیں تو ان کے ساتھ (شامل ہو کر)
تو گواہی دے اور ان لوگوں کی خاموشی کی پیروی نہ کر جو ہماری آیتوں کو جھٹلا چکے ہیں
اور جو لوگ پیچھے آنے والی باتوں پر ایمان نہیں لاتے اور وہ اپنے رب کے
شریک (بھی) بناتے ہیں۔

تو ان سے کہہ کہ آؤ جو تمہارے رب نے تم پر حرام کیا ہے میں تمہیں پڑھ کر سناؤں
(اس کا حکم ہے) کہ تم اس کے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ کرو، اور والدین سے
احسان کرو اور مفلس ہو جانے کے خوف سے اپنی اولاد کو قتل نہ کرو ہم تمہیں بھی
رزق دیتے ہیں اور انہیں بھی۔ اور بدیوں کے (بالکل) قریب نہ جاؤ۔ نہ ان
میں سے ظاہر بدیوں کے نہ چھپی بدیوں کے۔ اور یہ کہ اس نفس کو جسے
(قتل کرنا) اللہ نے منع فرمایا ہے (شریعت یا قانون کی) اجازت کے بغیر قتل نہ
کرو۔ اللہ اس بات کا تمہیں تاکید حکم دیتا ہے تاکہ تم (بدیوں سے) رکو۔
اور یہ حکم دیتا ہے کہ تم یتیم کے مال کے پاس اس کے جوانی کو پہنچنے تک
بے احتیاطی سے نہ جاؤ۔ اور انصاف کے ساتھ ماپ اور تول پورے (پورے)
دویم کسی شخص کو اس کی طاقت سے زیادہ حکم نہیں دیتے اور یہ کہ جب تم کوئی
(بات) کہو تو گو وہ شخص جس کے متعلق بات کہی گئی ہو قریبی ہو انصاف سے کام
لو اور اللہ کے عہد کو بھی پورا کرو۔ وہ اس (امر) کی تمہیں اس لیے تاکید کرتا
ہے کہ تمہیں نصیحت حاصل ہو۔

لے حتیٰ کا لفظ آیت میں ہے اور اردو میں اس کا ترجمہ لفظ "نہ" کی زیادتی سے ہوا کرتا ہے اس لیے ہم نے اسے بڑھا دیا ہے۔

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا
السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَضَعَهُ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ﴿۶۷﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَ
تَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ بَلَغَاءُ
رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿۶۸﴾

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ ﴿۶۹﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ
قَبْلِنَا ص وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿۷۰﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لَكَتَأْهَدُهُ
مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَ
رَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ
عَنْهَا سَجَازَى الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ
الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿۷۱﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ
رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ
آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ أَمَنَتْ
مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خِيَارًا قُلِ انْتَظِرُوا
إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿۷۲﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَزَعُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا لَأَسَتْ مِنْهُمْ
فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا
يَفْعَلُونَ ﴿۷۳﴾

اور یہ یقیناً میرا سیدھا راستہ ہے، پس اس کی پیروی کرو اور مختلف راستوں
کے پیچھے نہ پڑو نہیں تو وہ تمہیں اُس (خدا) کے رستے سے ادھر ادھر لے جائیں گے
وہ اس امر کی تمہیں اس لیے تاکید کرتا ہے کہ تم متقی ہو جاؤ۔

اور جس نے نیکی کو اختیار کیا ہے اس پر نعمت کو پورا کرنے اور ہر اک امر کی وضاحت
کرنے کے لیے اور ہدایت دینے اور رحم کرنے کی غرض سے ہم نے موسیٰ کو کتاب
دی تھی تاکہ وہ اپنے رب کی ملاقات پر ایمان لائیں۔

اور یہ (قرآن) ایسی کتاب ہے جسے ہم نے تمہارے (اور یہ) برکت والی ہے۔ پس
اس کی پیروی کرو اور تقویٰ اختیار کرو تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔

تو ایسا نہ ہو کہ تم کسی دن یہ کہو کہ ہم سے پہلے صرف دو جماعتوں پر کتاب ناری
گئی تھی اور ہم ان کی کتابوں کے پڑھنے سے بالکل غافل تھے۔

یاد رہے کہ اگر ہم پر کتاب ناری جاتی تو ہم یقیناً اُن سے زیادہ ہدایت پاتے۔
سو تمہارے رب کی طرف سے تمہارے پاس کھلی دلیل اور ہدایت اور رحمت آگئی ہے

پس یاد رکھو کہ جس نے اللہ کی آیتوں کو جھٹلایا اور اُن پر ایمان لانے سے
رُک رہا، اس سے زیادہ ظالم کون ہوگا۔ ہم ضرور انہیں جو ہماری آیتوں پر

ایمان لانے سے رُک رہے ہیں ان کے رُک رہنے کی وجہ سے تکلیف دہ عذاب کی سزا دیں گے
وہ صرف اس امر کی انتظار کر رہے ہیں کہ ان کے پاس فرشتے آئیں یا تیرا رب آئے

یا تیرے رب کے بعض نشانات آئیں۔ جس دن میرے رب کے بعض نشانات
ظاہر ہوں گے (اس دن کسی نفس کو جو اس سے پہلے ایمان نہ لایا چکا ہوگا۔ یا اپنے

ایمان کی وجہ سے خیر نہ حاصل کر چکا ہوگا، اس کا ایمان لانا نفع نہ دے گا۔ تو
کہہ کہ تم انتظار کرو، ہم بھی یقیناً انتظار کر رہے ہیں۔

جن لوگوں نے اپنے دین کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا اور گردہ در گردہ ہو گئے ہیں تیرا
اُن سے کچھ تعلق نہیں ہے ان کا معاملہ تو صرف اللہ کے ہاتھ میں ہے پھر جو

کچھ وہ کرتے تھے وہ اس کی انہیں خبر دے گا۔

۱۔ یعنی یہود اور نصاریٰ پر۔ یہ جاہل مشرکوں کا خیال تھا۔ ورنہ مسیح خود کتا ہے کہ وہ نورات کو قائم کرنے کے لیے آیا ہے اور کوئی نئی شریعت نہیں لایا یا منیٰ ہے۔
۲۔ آیت ۱۷، یعنی انجیل کوئی شریعت کی کتاب نہیں۔

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ امثالِهَا وَمَنْ جَاءَ
بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلُهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۱۱۶﴾
قُلْ إِنِّي هَدَيْتُ رَبِّيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا
قَبِيلًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۱۱۷﴾

قُلْ إِن صَلَاتِي وَسُكُوتِي وَمِيعَاتِي وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿۱۱۸﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ وَبَدَّلَكَ أَمْرًا وَاَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿۱۱۹﴾
قُلْ أَغْيَرُ اللَّهَ أَمْغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ
كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ ﴿۱۲۰﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ خَلِيفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ
فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ
سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۲۱﴾

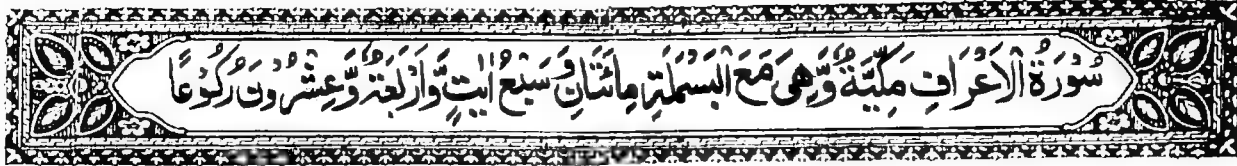
جنہوں نے نیکی کی ہے، اس نیکی سے دس گنا ان کا حق ہوگا۔ اور جنہوں نے
بدی کی ہے انہیں صرف اتنی ہی سزا دی جائے گی اور ان پر ظلم نہیں کیا جائے گا۔
تو ان سے کہئے کہ مجھے میرے رب نے یقیناً سیدھے راستہ کی طرف راہنمائی کی ہے
ایسے دین کی طرف جو بغیر کسی کجی کے ہے یعنی ابراہیم کے دین کی طرف جو سچائی
پر قائم تھا اور وہ مشرکوں میں سے نہ تھا۔

تو ان سے کہئے کہ میری نماز اور میری قربانی اور میری زندگی اور میری موت
اللہ ہی کے لیے ہیں جو تمام جہانوں کا رب ہے۔

اور اس کا کوئی شریک نہیں اور مجھے اس (امر) کا حکم دیا گیا ہے اور میں سب پہلے فرمانبردار ہوں
تو کہہ کہ کیا میں اللہ کے سوا کسی اور کو رب کی حیثیت میں طلب کروں حالانکہ وہ
ہر اک چیز کی پرورش کرنے والا ہے اور ہر ایک نفس جو کچھ کماتا ہے اس کا وہ مال
اسی پر پڑتا ہے اور کوئی بوجھ اٹھانے والی (مستی) دوسری (مستی) کا بوجھ نہیں
اٹھا سکتی۔ پھر اپنے رب کی طرف ہی تمھارا لوٹنا ہوگا۔ پھر وہ تمھیں اس بات کی
جس میں تم اختلاف کیا کرتے تھے خبر دے گا۔

اور وہی ہے جس نے تمھیں دنیا میں دہلوں کا قائم مقام بنایا ہے اور تم میں سے
بعض کو بعض پر درجوں میں اس لیے فوقیت دی ہے کہ اس نے جو کچھ تمھیں
دیا ہے، اس میں تمھاری آزمائش کرے۔ تیرے رب کی سزا یقیناً جلد آجاتی ہے
اور وہ یقیناً بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اے عیسائی اس آیت سے استدلال کرتے ہیں کہ اس کا یہ مطلب ہے کہ کوئی گناہگار کفارہ نہیں ہو سکتا۔ اور اسلامی تعلیم کے مطابق صرف مسیح بے گناہ
تھا۔ لیکن بوجھ اٹھانے والی مستی کے معنی گناہگار کے نہیں۔ بلکہ یہ ہیں کہ جو خدا تعالیٰ کے سامنے جواب دہ ہو۔ اور مسیح خود مدعی ہے کہ وہ خدا تعالیٰ کے
سامنے جواب دہ ہے اور یہ بھی کہ وہ بے گناہ نہیں (نیا عہد نامہ لوقا باب ۱۸ آیت ۱۹۔ نیز دیکھو متی باب ۱۹ آیت ۱۷۔ مرقس باب ۱۰ آیت ۱۸)
پس وہ کفارہ نہیں ہو سکتا۔



سورۃ اعراف۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی دو سو سات آیات ہیں اور چوبیس رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

میں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں)

التَّص ②

میں اللہ سب سے زیادہ جاننے والا اور صادق ہوں۔

كُتِبَ إِلَيْكَ الْكِتَابُ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ
لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ③

یہ قرآن (ایک عظیم نشان کتاب) ہے جو تیری طرف اناری گئی ہے تو نے خود نہیں بنائی،

پس تیرے سینہ میں اس کی وجہ سے کوئی تنگی پیدا نہ ہو اور اس کے آنے کی غرض یہ ہے کہ تو اس کے

ذریعہ سے (مخاطبین کو آنے والے عذاب) ہوشیار کرے اور یہ کتاب (مومنوں کے لیے ایک یاد دہانی ہے

رحم ان لوگوں سے کہتے ہیں کہ جو رکلام تمہاری طرف تھا اے رب کی طرف سے نازل

کیا گیا ہے اس کی اتباع کرو۔ اور اس (خدا کے سوا جو تمہارے خیال میں) دوسرے

کار ساز میں ان کی اتباع نہ کرو لیکن تم بالکل نصیحت حاصل نہیں کرتے۔

اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ
أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ④

وَكَمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيِّنًا أَوْ هُمْ
قَائِلُونَ ⑤

اور بہت سی بستیوں ایسی ہیں کہ ہم نے ان کو ہلاک کر دیا جس کی تفصیل یہ ہے کہ

ان کے پاس ہمارا عذاب رات کو سوتے ہوئے یا (دوپہ کو) قیلولہ کرتے ہوئے آیا۔

سو اس وقت جب کہ ان کے پاس ہمارا عذاب آیا۔ ان کی زبان پر صرف یہ فقرہ

تھا کہ ہم یقیناً ظالم تھے۔

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا
كُنَّا ظَالِمِينَ ⑥

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ⑦

پس ہم ان لوگوں (بھی) ضرور پوچھیں گے جن کی طرف رسول بھیجے گئے تھے

اور ہم رسولوں سے بھی ضرور پوچھیں گے۔

فَلَنَقْضَنَّ عَلَيْهِمْ عِلْمَهُ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ⑧

پھر ہم ضرور ان کے سامنے اپنے علم کے مطابق حقیقت بیان کریں گے اور ہم کبھی

بھی ان لوگوں سے غائب نہیں ہوئے ہمیشہ ان کے حالات دیکھتے تھے

وَالْوِزْنُ يُوْزَنُ إِنِ الْحَقُّ مِمَّنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْفَالِحُونَ ⑨

اور اس (یعنی قیامت کے) دن تمام اعمال کا وزن کرنا ایک ثابت شدہ

حقیقت ہے جن کے وزن بھاری ہوئے وہ لوگ باہر (لوگوں میں شامل) ہوں گے۔

۱۔ اَلَمْ تَعْلَمْ قَائِمٌ مَّعًا بِهٖ اَنَا اللّٰهُ اَعْلَمُ کا جس کے معنی ہیں میں اللہ سب سے زیادہ جاننے والا ہوں اور حق قائم مقام ہے صادق کا، یعنی میں صادق ہوں۔ جو تعلیم میری طرف سے آئے وہ سچ پر مشتمل ہوتی ہے۔ یہ حروف مقطعات کہلاتے ہیں مقطعات کے لیے دیکھو نوٹ سورۃ بقرہ آیت ۲۳۰

۲۔ قَلِيلًا کے لفظی معنی تو تھوڑے کے ہیں۔ مگر محاورہ میں اس کے معنی بالکل نہ ہونے کے ہوتے ہیں۔
۳۔ عربی میں فاء ہے جس کے معنی پس کے ہیں لیکن اردو میں اس کی ضرورت نہیں مضمون فقرہ کی بناوٹ سے معلوم ہو جاتا ہے کہ یہ بات پہلی بات کا نتیجہ ہے۔

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ
بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلُمُونَ ﴿۱۱﴾

اور جن کے وزن ہلکے ہوئے تو سمجھ لو ایسے لوگ اپنی جانوں کے معاملہ میں خسارہ
پانے والے ہیں اور انھوں نے اپنی جانوں کو گھٹائے میں ڈالا ہے یہ اس لیے
ہوا ہے کہ وہ ہماری آیتوں کے معاملہ میں ظلم سے کام لیتے تھے۔

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ ط
قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿۱۲﴾

اور ہم نے ضرورت کم کو زمین میں طاقت بخشی تھی اور اس میں تمھارے لیے قسم
کے معیشت کے سامان مقرر کیے تھے مگر تم شکر بالکل نہیں کرتے۔

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ
اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ
مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿۱۳﴾

اور ہم نے تمھیں (پہلے ہم شکل میں) پیدا کیا تھا جس کے بعد تم کو تمھارے
مناسب حال صورتیں بخشی تھیں پھر ملائکہ سے کہا تھا کہ آدم کی اطاعت کرو،
اس پر فرشتوں نے تو آدم کی اطاعت کی مگر ابلیس نے نہ کی وہ اطاعت
گزاروں میں سے نہیں بنا۔

قَالَ مَا مَنَعَكَ آلَا تُسْجَدُ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ
خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿۱۴﴾

اس پر خدا نے اس سے کہا کہ میرے حکم کے باوجود تجھے سجدہ کرنے کیسے
نے روکا تھا۔ اس نے جواب دیا کہ میں تو اس (آدم) سے بہتر ہوں تو نے
میری فطرت میں آگ رکھی ہے اور اس کی فطرت میں گیلی مٹی کی صفت رکھی ہے۔

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ
إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿۱۵﴾

(اللہ نے) فرمایا (اگر یہ بات ہے تو) تو اس (جنت) سے چلا جا۔ کیونکہ تیرے لیے
مناسب نہیں کہ تو اس میں تکبر سے کام لے پس رہاں) نکل جا تو ذلیل لوگوں میں ہے۔
اس نے کہا (اے میرے رب!) مجھے اس دن تک مہلت دے جبکہ وہ اٹھائے جائیں گے۔
(اللہ نے) جواب دیا تجھے (تیرے مطالبہ کے مطابق) ڈھیل دی گئی ہے۔

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿۱۶﴾

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿۱۷﴾

اے حکم براہ راست فرشتوں کو تھا، مگر جب ابلیس کو حکم دیا جائے تو ماتحت اس میں شامل ہوتے ہیں۔ قرآن کریم میں بہت دفعہ ذکر رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ہوتا ہے
مگر مراد آپ کے اتباع ہوتے ہیں، جیسا کہ فرمایا کہ جب تیری زندگی میں تیرے اہل باپ بوڑھے ہو جائیں تو انھیں اُفت تک نہ کہو۔ حالانکہ آپ یتیم تھے۔ پس مراد آپ کے
اتباع ہیں آپ نہیں۔

اے عربی زبان میں کبھی لازماً نہ بھی ہوتا ہے۔

اے یعنی گیلی مٹی کی طرح آدمی مختلف اخلاق میں ڈھالا جاسکتا ہے۔ اور چاہے تو بالاطاعت کا مطیع بھی ہو سکتا ہے مگر میری فطرت میں تو نے ماری صفت رکھی ہے،
اس لیے میں کسی کا مطیع نہیں بن سکتا۔ عربی کا محاورہ ہے خُلِقَ مِنْ عَجَلٍ جس کے معنی ہیں کہ جلدی کوئی مادہ ہے جس سے انسان پیدا کیا گیا ہے۔ بلکہ مراد یہ ہے کہ
انسان کی فطرت میں جلد بازی کا مادہ ہے۔ اسی طرح اس بات سے یہ مراد نہیں کہ آدمی مٹی سے پیدا کیے گئے ہیں اور شیطان آگ سے، بلکہ یہ مراد ہے کہ انسان کی فطرت
میں یہ بات پائی جاتی ہے کہ وہ مختلف حالات میں ان کے مطابق ڈھل جاتا ہے اور شیطان کی فطرت میں آگ جیسا مادہ ہے اور وہ مافرمانی کرتا ہے۔

اے یہ مطلب نہیں کہ قیامت تک مہلت دے بلکہ مراد یہ ہے کہ روحانی بیداری پیدا ہونے تک مجھے مہلت دے۔

قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ
الْمُسْتَقِيمَ ⑮

ثُمَّ لَا يَتَبَوَّعُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ
وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ
شَاكِرِينَ ⑯

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْذُومًا مَدْحُورًا لَنْ يَتَّبِعَكَ
مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ⑰

وَيَا أَدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ
شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ
الظَّالِمِينَ ⑱

فَوَسَّسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُهِىَ
عَنْهُمَا مِنْ سَوَائِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ
هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَتَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ
الْخَالِدِينَ ⑲

اس نے کہا کہ چونکہ تو نے مجھے ہلاک کیا ہے، اس لیے میں ان (انسانوں) کے لیے تیرے سیدھے راستہ پر بٹھ جاؤں گا۔

پھر میں ان کے پاس آؤں گا ان کے سامنے سے بھی اور ان کے پیچھے سے بھی، ان کی دائیں طرف سے بھی اور ان کی بائیں طرف سے بھی تاکہ ان کو درغلاؤں اور تو ان میں سے اکثر کو شکر گزار نہیں پائے گا۔

اللہ نے فرمایا، اس جگہ سے نکل جا۔ تیری ہمیشہ مذمت کی جائے گی اور تو رائدہ درگاہ سے گامے گا۔ جو بھی ان (انسانوں) میں سے تیری اتباع کریں گے (میں ان سے کہتا ہوں کہ) تم سب سے میں جہنم کو بھر دوں گا۔

اور اے آدم! یہیں تجھ سے کہتا ہوں کہ، تو وزیرِ اساتھی جنت میں رہو۔ پس تم جہاں سے چاہو کھاؤ (اور پیو) اور اس (منوعہ) درخت کے قریب نہ جانا ورنہ تم ظالم ہو جاؤ گے۔

اس پر شیطان نے ان دونوں یعنی آدم اور اس کے ساتھی کے دل میں سوسہ ڈالنا کہ جو کچھ ان کے ننگ میں سے ان پر چھپایا گیا تھا اس کو ظاہر کر دے اور کہا اس درخت سے تمھارے رب نے تم کو صرف اس لیے منع کیا ہے کہ کہیں تم دونوں فرشتے نہ بن جاؤ یا تم دونوں ہمیشہ کی زندگی نہ پا لو۔

۱۵ اس کا یہ مطلب نہیں کہ خدا نے شیطان کو ہلاک کیا تھا۔ شیطان نے تو خود اپنے عمل سے اپنے آپ کو ہلاک کیا تھا۔ عربی کا محاورہ ہے کہ خوجہ پیدا کرے فعل کو بھی اس کی طرف منسوب کر دیا جاتا ہے۔

۱۶ اس فقرہ سے معلوم ہوتا ہے کہ شریعت کی اصل بنیاد حلت پر ہے، صرف ان چیزوں سے منع کیا جاتا ہے جو روحانی اور جسمانی طور پر مضر ہوتی ہیں۔
۱۷ منوع درخت سے مراد وہ احکام ہیں جن میں بعض باتوں سے آدم کو روکا گیا تھا۔ خصوصاً ابلیس اور اس کی ذریت سے تعلق رکھنے سے۔ قرآن کریم میں لکھا ہے کہ شجرہ طیبہ سے مراد اچھے احکام ہوتے ہیں جیسے فرماتا ہے: أَلَمْ تَرَ كَيْفَ صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ (ابراہیم ۶) یعنی کیا تجھے معلوم نہیں کہ اللہ تعالیٰ نے کس طرح پاک بات کی کیفیت ایک پاک درخت کی مثال سے بیان فرمائی ہے اور شجرہ خبیثہ سے مراد بُرے احکام ہوتے ہیں، جیسے فرماتا ہے: وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ (ابراہیم ۶) یعنی بُری بات کی کیفیت بُرے درخت کی طرح ہوتی ہے۔ پس یہاں بھی شجرہ منوعہ سے مراد وہ احکام ہیں جن سے بچنے کے لیے آدم کو کہا گیا تھا اور جن میں سے ایک بڑا حکم ابلیس اور اس کی ذریت سے بچتے رہنے کا بھی تھا۔

۱۸ گمے بُرے خیالات جہاں انسان کو تباہی میں ڈالتے ہیں وہاں ان کے ذریعہ سے اُس پر اُس کی کمزوریاں بھی کھلتی ہیں۔
۱۹ شہ بُرے دما دس انسان کو یہ بتاتے ہیں کہ جن چیزوں سے خدا تعالیٰ نے انسان کو روکا ہے اسی میں اس کی ترقی ہے اور ہیشگی ہے۔ چور چوری کرتا ہے تو یہ سمجھتا ہے

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَنَاصٍ ۝۳۶

فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَاوَاهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ ذُرِّيِّ الشَّجَرَةِ ۖ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الْمَشْجَةِ ۖ وَأَقْبَلَتُمَا الشَّجَرَةَ ۖ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ ۝۳۷

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا ۖ وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝۳۸

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ۝۳۹

اور شیطان نے اُن سے قسمیں کھا کھا کر کہا کہ میں تم دونوں کا خیر خواہ ہوں۔

پھر اُن دونوں کو دھوکا دے کر اپنے مقام سے ہٹا دیا۔ پھر جب اُن دونوں نے اس ممنوعہ درخت سے کچھ کچھ لیا تو ان کے ننگ اُن پر ظاہر ہو گئے اور وہ لگے جنت کی زمین کے سامانوں کو اپنے اوپر چھپانے۔ اور ان دونوں کو اُن کے رب نے بلایا۔ (اور کہا) کیا میں نے تم دونوں کو اس درخت سے منع نہیں کیا تھا اور یہ نہیں کہا تھا کہ شیطان تم دونوں کا کھلا دشمن ہے۔

ان دونوں نے کہا، اے ہمارے رب! ہم نے اپنی جانوں پر ظلم کیا اور اگر تو ہم کو نہ بخشے گا اور ہم پر رحم نہ کرے گا تو ہم نقصان اٹھانے والوں میں سے ہو جائیں گے۔

تب اللہ نے فرمایا۔ تم سب کے سب یہاں سے چلے جاؤ۔ تم میں سے بعض بعض کے دشمن ہوں گے اور تمہارے لیے اسی زمین میں ٹھکانا ہوگا اور کچھ مدت تک فائدہ اٹھانا (منفرد) ہوگا۔

کہ بغیر دوسرے کا مال لینے کے میں آرام سے نہیں رہ سکتا۔ رشوت لینے والا رشوت لیتا ہے تو یہی سمجھتا ہے کہ بغیر رشوت لینے کے مجھے ترقی نصیب نہیں ہو سکتی اور میں بڑا نہیں بن سکتا۔ اور لوگوں کا مال کھانے سے ہی مجھے دیر تک دنیا میں رہنے کا موقع ملے گا۔

لہٰذا جب انسان بدی کا ارتکاب کر چکتا ہے تو اس کی ضمیر اس کو بتاتی ہے کہ دیکھ تو کتنا کمزور تھا اس کام نے تجھے کوئی فائدہ نہیں پہنچایا۔ اور اگر تو یہ کام نہ کرتا، تو تیرا کوئی خاص نقصان نہیں تھا۔ تب انسان کو ہوش آتی ہے اور جنت کی زمین کے سامانوں یعنی ان اعمال سے جن کی وجہ سے انسان جنت میں جاتا ہے وہ اپنی بدیوں کو دھانپنے کی کوشش کرتا ہے اور توبہ سے اپنے گناہوں کو دھوتا ہے۔ قرآن کریم میں ذُرِّيِّ الْجَنَّةِ کے لفظ ہیں جس کے معنی مفسرین نے غلطی سے پتہ کے کیے ہیں حالانکہ اس کے معنی زمین کے بھی ہیں اور یہی ہم نے کیے ہیں۔ مطلب یہ کہ جن کاموں سے جنت میں زمین ملتی ہے۔ وہ کام آدم اور حوا نے کرنے شروع کیے تاکہ ان کی کمزوریاں چھپ جائیں۔

یہ مراد نہیں کہ بدی کرنے والے لوگوں کو واقعہ میں کوئی لفظی ایام ہوتا ہے۔ بلکہ مراد یہ ہے کہ جب انسان کے دل میں شرم اور ندامت پیدا ہوتی ہے تو اس کی فطرت صحیحہ اس کو بتاتی ہے کہ جو کچھ خدا تعالیٰ نے کہا تھا وہ سچ تھا۔ اور جو کچھ اس نے کیا ہے وہ غلط تھا۔ تب وہ دعاؤں اور استغفار میں لگ جاتا ہے اور خدا کا فضل حاصل کر لیتا ہے۔

۳۶ اس آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ پہلے جن شیطانوں کا ذکر ہے وہ انسان ہی تھے کیونکہ اس آیت سے ثابت ہے کہ انسانوں اور شیطانوں کو اکٹھے نکلنے کا حکم تھا اور یہ خبر دی گئی تھی کہ وہ ایک دوسرے کی دشمنی کرتے رہیں گے ہم دیکھتے ہیں کہ اس دنیا میں انسان ہی نظر آتے ہیں شیطان تو ہم کو نظر نہیں آتے۔ پھر اس دنیا میں انسان ہی انسانوں سے دشمنیاں کر رہے ہیں، شیطانوں کا کوئی الگ گروہ نظر نہیں آتا جو انسانوں سے دشمنیاں کرتا ہو۔

۳۷ یہ آیت بھی بتاتی ہے کہ یہاں انسانوں ہی کا ذکر ہے اور ابلیس اور اس کے اتباع سے مراد بھی بعض قسم کے انسان ہیں کیونکہ فرماتا ہے کہ انسان ابلیس اور اس کے اتباع اسی دنیا میں رہیں گے اور اسی دنیا میں کام کریں گے اور اس دنیا میں رہنے والے اور کام کرنے والے آدمی ہی آدمی نظر آتے ہیں۔

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٣٦﴾

يَبْنِيْ اَدَمَ قَدْ اَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُؤْوِيْ سَوَاتِكُمْ
وَرِيْشًا وَّلِبَاسُ التَّقْوٰى ذٰلِكَ خَيْرٌ ذٰلِكَ مِنْ
اٰتِىَ اللّٰهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿١٥﴾

يَبْنِيْ اٰدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ كَمَا اَخْرَجَ اٰوِيَكُمْ
مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا
سَوَاتِيَهُمَا اِنَّهٗ يَرٰكُمْ هُوَ وَقَبِيْلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا
تَرَوْنَهُمْ اِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطٰنَ اَوْلِيَاءَ لِلَّذِيْنَ لَا
يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٨﴾

وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا
وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ
اتَّقُوا اللَّهَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ ۚ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ

اچھے فرمایا، اسی زمین میں تم زندہ رہو گے اور اسی میں تم مرو گے اور اسی میں
جے سے تم نکالے جاؤ گے۔

اے آدم کی اولاد! ہم نے تمہارے لیے ایک ایسا لباس پیدا کیا ہے جو تمہاری چھپانے والی جگہوں کو چھپاتا ہے اور زینت (کا موجب بھی) ہے اور تقویٰ کا لباس (تو) سب سے بہتر لباس ہے۔ یہ لباس کا حکم اللہ کے احکام سے ہے تاکہ تم نصیحت حاصل کرو۔

اے آدم کے بیٹو! شیطان تم کو (اللہ کی راہ سے) بہکان دے جس طرح اس نے تمہارے والدین کو حیرت سے نکالا تھا، اُن دونوں سے ان کا لباس اس نے چھین لیا تھا تاکہ اُن پر اُن کی چھپانے والی چیزیں ظاہر کر دے وہ اور اُس کا قبیلہ تم کو دہاں سے دیکھتے ہیں جہاں سے تم ان کو نہیں دیکھتے۔ ہم نے شیطانوں کو کافروں کا دوست بنایا ہے۔

ادرجب وہ (کافر) کوئی بُرا کام کرتے ہیں تو کہتے ہیں ہم نے اپنے باپ دادوں کو اسی پر پایا تھا اور اللہ نے اسی کام کو حکم دیا ہے۔ تو کہہ دے اللہ کبھی بُری باتوں کا حکم نہیں دینا۔ کیا تم اللہ کے متعلق وہ باتیں جھوٹے طور پر کہنے ہو جو تم جانتے نہیں۔

تو کہ دے میرے رب نے مجھے انصاف کا حکم دیا ہے اور یہ کہ ہر مسجد

لہٰذا اس آیت سے ثابت ہوتا ہے کہ کوئی انسان اس زمین سے باہر نہیں جاسکتا اور نہ آسمان پر جاسکتا ہے جیسا کہ غلطی سے لوگ حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور حضرت ادریس علیہ السلام کے متعلق یہ عقیدہ رکھتے ہیں کہ وہ آسمان پر چلے گئے اگر وہ دونوں آسمان پر بیٹھے ہیں تو یاتو یہ آیت غلط ہے کہ تم اسی زمین میں زندہ رہو گے یا پھر عیسیٰؑ اور ادریسؑ انسان نہیں تھے۔ اس آیت سے بھی ثابت ہے کہ عیسیٰؑ اور ادریسؑ اور تمام ایسے انسان جن کے متعلق کہا جاتا ہے کہ وہ آسمان پر ہیں، اسی زمین میں زندگی بسر کریں گے اسی میں دفن ہوں گے اور اسی میں سے پھر زندہ ہو کر اٹھیں گے۔

۱۴ اَنْزَلْنَا قُرْآنًا مَّجِيدٌ میں پیدا کرنے کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے۔ اس بات پر دلالت کرنے کے لیے کہ وہ چیز خدا تعالیٰ کے حکم سے ظاہر ہوئی ہے جیسا کہ اس آیت میں فرماتا ہے اَنْزَلْنَا الْحَدِیدَ (سورۃ الحدید) اسی طرح فرماتا ہے قَدْ اَنْزَلَ اللّٰهُ الْکِتَابَ ذِکْرًا رَّسُوْلًا (طلاق ۶) کہ اللہ نے تم پر رسول اتارا ہے۔ حالانکہ مراد یہ ہے کہ رسول پیدا کیا ہے۔

سے یعنی شیطان کی ذریت اس دنیا میں بہت چالاکی سے کام لیتی ہے۔ اور مومنوں کو تاڑتی رہتی ہے۔ تا ان کے اعمال کو بگاڑ کر مشہور کرے اور لوگوں کو ان کا دشمن بنادے۔

۴۷ یعنی کافر تعلیم دیتے ہیں کہ باپ دادوں کی باتوں پر جے رہو، عقل سے کام نہ لو۔

مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿۳۰﴾

کے پاس اپنی توجہ درست کر لیا کرو اور اللہ کی عبادت کو خالص اسی کا حق قرار دیتے ہوئے اسی کو پکارو جس طرح اس نے تم کو شروع کیا تھا۔ پھر ایک دن تم اسی حالت کی طرف لوٹو گے۔

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿۳۱﴾

ایک فریق کو اس نے ہدایت دی لیکن ایک اور فریق ہے جس پر گمراہی واجب ہو گئی ہے یعنی وہ گمراہی کا مستحق ٹھہرا ہے انھوں نے اللہ کو چھوڑ کر شیطانوں کو اپنا دوست بنالیا ہے اور وہ خیال کرتے ہیں کہ وہ ہدایت پا گئے ہیں۔

يَبْنِي أَدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿۳۲﴾ قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الْمَرْزُوقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿۳۳﴾

اے آدم کے بیٹو! ہر مسجد کے قریب زینت (کے سامان) اختیار کر لیا کرو اور کھاؤ اور پیو اور اسراف نہ کرو، کیونکہ وہ (اللہ) اسراف کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔ تو کہہ دے کہ اللہ کی اس زینت کو جس کو اس نے اپنے بندوں کے لیے نکالا ہے، کس نے حرام کیا ہے؟ اسی طرح رزق میں سے پاکیزہ چیزوں کو بھی (کس نے حرام کیا ہے) تو کہہ دے یہ تو (اصل میں) اس دنیا میں (بھی) مومنوں کے لیے ہیں اور قیامت کے دن صرف ان کے لیے ہی ہوں گی۔ اسی طرح ہم اپنے نشانات کو علم والے لوگوں کے لیے کھول کر بیان کرتے ہیں۔

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ

تو کہہ دے میرے رب نے صرف بُرے اعمال کو خواہ وہ ظاہر ہوں یا چھپے ہوئے اور گناہ کو اور بغیر حق کے سرکشی کو حرام کیا ہے اور اس بات کو کہ تم اللہ کے ساتھ کسی ایسے وجود کو جس کے لیے اس (اللہ) نے کوئی دلیل

لے اس آیت میں جہاں ضمیر کا لفظ تھا ہم نے اس کی بجائے ترجمہ اسم ظاہر ”اللہ“ لکھا ہے۔ تاہم اردو کے لحاظ سے ترجمہ درست ہو سکے۔

۳۰ یعنی مسجد جانے سے پہلے ہی اپنے دلوں کو پاک کر لیا کرو۔ اور ظاہری صفائی کپڑوں اور بدن کی بھی کر لیا کرو۔

۳۱ مسجد کے ساتھ بظاہر کھانے پینے اور اسراف کا جوڑ نہیں پھر مسجد کے ذکر کے ساتھ یہ ذکر کیوں کیا۔ اس کی یہ وجہ ہے کہ عبادت صحیح عمل کی توفیق دیتی ہیں۔ پس بتایا کہ عبادت کو ٹھیک کر دے صحیح عمل کی توفیق ملے جس میں سے ایک بڑی تعلیم یہ ہے کہ کھانے پینے میں اسراف سے کام نہ لو۔

۳۲ مراد یہ ہے کہ کھانے پینے اور پہننے میں غلاظت استعمال کرنا اسلام کے حکم کے خلاف ہے یہ مسیحیوں اور شرکوں کی تعلیم تھی۔ قرآن مجید فرماتا ہے خدا تعالیٰ گندہ رہنے کا حکم نہیں دے سکتا۔ اس کا حکم تو صفائی کے حق میں ہوتا ہے۔

۳۳ ہندوؤں اور عیسائیوں کا عقیدہ ہے کہ ولی اللہ لوگ عمدہ غذا کبھی نہیں کھاتے۔ حالانکہ اسلام کہتا ہے کہ پاکیزہ غذائیں سب مومنوں کے لیے جائز ہیں۔ کیونکہ خدا تعالیٰ نے اسی لیے ان کو پیدا کیا ہے۔

۳۴ عربی کا محاورہ ہے۔ ”ان میں سے ظاہر ہوں یا چھپے“ لیکن اردو میں کہتے ہیں ”خواہ ظاہر ہوں یا چھپے“ ہم نے اردو محاورہ کے مطابق ترجمہ کیا ہے۔ کیونکہ دونوں کا مفہوم ایک ہے۔

يُنْزِلُ بِهِ سُلْطٰنًا وَّ اَنْ تَقُوْلُوْا عَلٰى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۱۹﴾

نہیں اتاری شریک قرار دو، اور اس بات کو بھی حرام قرار دیا ہے کہ تم اللہ پر ایسے جھوٹے الزام لگاؤ، جن کو تم جانتے نہیں۔

وَلِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ وَّ اِذَا جَآءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ ﴿۲۰﴾

اور ہر قوم کے لیے ایک (خاتمہ کا) وقت مقرر ہے پس جب ان (کے خاتمہ) کا وقت آجائے تو وہ نہ اس سے ایک گھڑی پیچھے رہ سکتے ہیں اور نہ (ایک گھڑی) آگے بڑھ سکتے ہیں۔

يٰۤاَيُّهَا اٰدَمُ اِمَّا يٰۤاَتِيْنٰكَمُ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقْضُوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِيْ فَمِنْ اَتٰى وَاَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَّلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۲۱﴾

اے آدم کے بیٹو! اگر تمہارے پاس تم میں سے رسول بنا کر بھیجے جائیں اس طرح کہ وہ تمہارے سامنے میری آیات پڑھ کر سنا تے ہوں تو جو لوگ تقویٰ اختیار کریں اور اصلاح کریں ان کو (آئندہ کے لیے) کسی قسم کا خوف نہ ہوگا، اور نہ وہ (ماضی کی کسی بات پر) غمگین ہوں گے۔

وَالَّذِيْنَ كَذَبُوْا بِاٰتِيْنٰا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَا اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۲۲﴾

اور وہ لوگ جو ہماری آیتوں کا انکار کرتے ہیں اور ان سے تکبر کر کے اعراض کرتے ہیں وہ دوزخی ہیں وہ اس (دوزخ) میں ایک لمبا عرصہ پڑے رہیں گے۔ پس رہاؤ کہ اس سے زیادہ ظالم کون ہو سکتا ہے جو اللہ پر جھوٹ بول کر افسر کرتا ہو، یا جس نے اللہ کی آیتوں کی تکذیب کی ہو، ان لوگوں کو مقررہ سزائیں اپنا حصہ بنتا ہے گا یہاں تک جب ان کے پاس ہمارے فرشتے ان کی جانیں نکالنے کے لیے آجائیں گے تو وہ کہیں گے کہ وہ (شریک) کہاں ہیں جن کو تم اللہ کے سوا پکارتے تھے، اس وقت یہ لوگ جواب دیں گے کہ وہ تو ہم سے غائب ہو گئے اور وہ اپنے آپ پر خود گواہی دیں گے کہ وہ مکرور میں شامل تھے۔ (تب اللہ ان سے) کہے گا جاؤ جا کر آگ میں ان اُمتوں کے ساتھ شامل ہو جاؤ جو تم سے پہلے جنوں اور انسانوں میں سے گذر چکی ہیں جب کوئی قوم (آگ میں) داخل ہوگی تو اپنے سے پہلے (یعنی قوم) کو لعنت کرے گی، یہاں تک کہ جب سب اس (آگ) میں داخل ہو چکیں گے تو ان میں سے آخری داخل ہونے والی جماعت (اپنے سے پہلے کے متعلق) کہے گی اے ہمارے رب! ان لوگوں نے ہم کو گمراہ کیا پس تو ان کو دوزخ میں کئی گئے زیادہ

فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلٰى اللّٰهِ كَذِبًا وَّ كَذَبَ بِاٰتِيْهِ اُولٰٓئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيْبُهُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ حَتّٰى اِذَا جَآءَ تَهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوْا اٰيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا وَشَهِدُوْا عَلٰى اَنْفُسِهِمْ اَنَّهُمْ كٰنُوْا كٰفِرِيْنَ ﴿۲۳﴾

قَالَ ادْخُلُوْا فِىْ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِيْنِ وَاِلٰنِسِ فِى النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ اُمَّةٌ لَعَنَتْ اُخْتَهَا حَتّٰى اِذَا اَذْكُرُوْا فِيْهَا جَمِيْعًا قَالَتْ اُخْرٰىهُمْ لَا وِلٰىيَهُمْ رَبِّنَا هٰؤُلَاءِ اَصْلَحُوْا فَاتِيْهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ﴿۲۴﴾

لے یہ مطلب نہیں کہ تقدیر سے مدت مقرر کر دی ہے بلکہ تقدیر نے اعمال مقرر کر دیئے ہیں جن سے قوم کی عمر گھٹتی یا بڑھتی ہے۔ جب نیک اعمال سے قوم بڑھے گی تو وہ تباہ ہو جائے گی۔ پس مدت سے مراد وہ قانون ہے جس کے ماتحت مدت لمبی یا چھوٹی ہوتی ہے۔

۲۳۔ افسر آج بھی ہوتا ہے اور جھوٹا بھی۔ سچا اس حالت میں کہ جو بات ایک شخص کسی کی طرف منسوب کرتا ہے وہ ہو تو سچی مگر قائل نے وہ بات نہ کہی ہو۔ اور جھوٹا اس صورت میں کہ جو بات قائل کی طرف منسوب کی جائے ہو بھی جھوٹی اور قائل نے کسی بھی نہ ہو۔

قَالَ لِكُلِّ ضِعْفًا وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۳۱﴾

وَقَالَتْ أُولَهُمُ لَأُخْرِجُهُمْ مِمَّا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ

فَضْلٍ فَذُقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿۳۲﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تَتَخَرَّجُ

لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ

الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿۳۳﴾

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۚ وَ

كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿۳۴﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا

وُسْعَهَا ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۳۵﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ

الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَٰذَا وَمَا

كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ

رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَنْ تُلْكُمُ الْجَنَّةُ أَوْ رُتِمُوها

بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۳۶﴾

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا

مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ

حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ

عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿۳۷﴾

عذاب لے، اس پر ڈھکے گا، سب کے ہی زیادہ عذاب مل رہا ہے لیکن تم جانتے نہیں

اور اس پر ان میں سے پہلی قوم اپنے سے پچھلی قوم کو کہے گی، تم کو ہم پر کوئی فضیلت نہیں

۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷

۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴

۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱

۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸

۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵

۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲

۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹

۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶

۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳

۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰

۱۰۱ ۱۰۲ ۱۰۳ ۱۰۴ ۱۰۵ ۱۰۶ ۱۰۷

۱۰۸ ۱۰۹ ۱۱۰ ۱۱۱ ۱۱۲ ۱۱۳ ۱۱۴

۱۱۵ ۱۱۶ ۱۱۷ ۱۱۸ ۱۱۹ ۱۲۰ ۱۲۱

۱۲۲ ۱۲۳ ۱۲۴ ۱۲۵ ۱۲۶ ۱۲۷ ۱۲۸

۱۲۹ ۱۳۰ ۱۳۱ ۱۳۲ ۱۳۳ ۱۳۴ ۱۳۵

۱۳۶ ۱۳۷ ۱۳۸ ۱۳۹ ۱۴۰ ۱۴۱ ۱۴۲

۱۴۳ ۱۴۴ ۱۴۵ ۱۴۶ ۱۴۷ ۱۴۸ ۱۴۹

۱۵۰ ۱۵۱ ۱۵۲ ۱۵۳ ۱۵۴ ۱۵۵ ۱۵۶

۱۵۷ ۱۵۸ ۱۵۹ ۱۶۰ ۱۶۱ ۱۶۲ ۱۶۳

۱۶۴ ۱۶۵ ۱۶۶ ۱۶۷ ۱۶۸ ۱۶۹ ۱۷۰

۱۷۱ ۱۷۲ ۱۷۳ ۱۷۴ ۱۷۵ ۱۷۶ ۱۷۷

۱۷۸ ۱۷۹ ۱۸۰ ۱۸۱ ۱۸۲ ۱۸۳ ۱۸۴

۱۸۵ ۱۸۶ ۱۸۷ ۱۸۸ ۱۸۹ ۱۹۰ ۱۹۱

۱۹۲ ۱۹۳ ۱۹۴ ۱۹۵ ۱۹۶ ۱۹۷ ۱۹۸

۱۹۹ ۲۰۰ ۲۰۱ ۲۰۲ ۲۰۳ ۲۰۴ ۲۰۵

۲۰۶ ۲۰۷ ۲۰۸ ۲۰۹ ۲۱۰ ۲۱۱ ۲۱۲

۲۱۳ ۲۱۴ ۲۱۵ ۲۱۶ ۲۱۷ ۲۱۸ ۲۱۹

۲۲۰ ۲۲۱ ۲۲۲ ۲۲۳ ۲۲۴ ۲۲۵ ۲۲۶

۲۲۷ ۲۲۸ ۲۲۹ ۲۳۰ ۲۳۱ ۲۳۲ ۲۳۳

۲۳۴ ۲۳۵ ۲۳۶ ۲۳۷ ۲۳۸ ۲۳۹ ۲۴۰

۲۴۱ ۲۴۲ ۲۴۳ ۲۴۴ ۲۴۵ ۲۴۶ ۲۴۷

۲۴۸ ۲۴۹ ۲۵۰ ۲۵۱ ۲۵۲ ۲۵۳ ۲۵۴

۲۵۵ ۲۵۶ ۲۵۷ ۲۵۸ ۲۵۹ ۲۶۰ ۲۶۱

۲۶۲ ۲۶۳ ۲۶۴ ۲۶۵ ۲۶۶ ۲۶۷ ۲۶۸

۲۶۹ ۲۷۰ ۲۷۱ ۲۷۲ ۲۷۳ ۲۷۴ ۲۷۵

۲۷۶ ۲۷۷ ۲۷۸ ۲۷۹ ۲۸۰ ۲۸۱ ۲۸۲

۲۸۳ ۲۸۴ ۲۸۵ ۲۸۶ ۲۸۷ ۲۸۸ ۲۸۹

۲۹۰ ۲۹۱ ۲۹۲ ۲۹۳ ۲۹۴ ۲۹۵ ۲۹۶

۲۹۷ ۲۹۸ ۲۹۹ ۳۰۰ ۳۰۱ ۳۰۲ ۳۰۳

۳۰۴ ۳۰۵ ۳۰۶ ۳۰۷ ۳۰۸ ۳۰۹ ۳۱۰

۳۱۱ ۳۱۲ ۳۱۳ ۳۱۴ ۳۱۵ ۳۱۶ ۳۱۷

۳۱۸ ۳۱۹ ۳۲۰ ۳۲۱ ۳۲۲ ۳۲۳ ۳۲۴

۳۲۵ ۳۲۶ ۳۲۷ ۳۲۸ ۳۲۹ ۳۳۰ ۳۳۱

۳۳۲ ۳۳۳ ۳۳۴ ۳۳۵ ۳۳۶ ۳۳۷ ۳۳۸

۳۳۹ ۳۴۰ ۳۴۱ ۳۴۲ ۳۴۳ ۳۴۴ ۳۴۵

۳۴۶ ۳۴۷ ۳۴۸ ۳۴۹ ۳۵۰ ۳۵۱ ۳۵۲

۳۵۳ ۳۵۴ ۳۵۵ ۳۵۶ ۳۵۷ ۳۵۸ ۳۵۹

۳۶۰ ۳۶۱ ۳۶۲ ۳۶۳ ۳۶۴ ۳۶۵ ۳۶۶

۳۶۷ ۳۶۸ ۳۶۹ ۳۷۰ ۳۷۱ ۳۷۲ ۳۷۳

۳۷۴ ۳۷۵ ۳۷۶ ۳۷۷ ۳۷۸ ۳۷۹ ۳۸۰

۳۸۱ ۳۸۲ ۳۸۳ ۳۸۴ ۳۸۵ ۳۸۶ ۳۸۷

۳۸۸ ۳۸۹ ۳۹۰ ۳۹۱ ۳۹۲ ۳۹۳ ۳۹۴

۳۹۵ ۳۹۶ ۳۹۷ ۳۹۸ ۳۹۹ ۴۰۰ ۴۰۱

۴۰۲ ۴۰۳ ۴۰۴ ۴۰۵ ۴۰۶ ۴۰۷ ۴۰۸

۴۰۹ ۴۱۰ ۴۱۱ ۴۱۲ ۴۱۳ ۴۱۴ ۴۱۵

۴۱۶ ۴۱۷ ۴۱۸ ۴۱۹ ۴۲۰ ۴۲۱ ۴۲۲

۴۲۳ ۴۲۴ ۴۲۵ ۴۲۶ ۴۲۷ ۴۲۸ ۴۲۹

۴۳۰ ۴۳۱ ۴۳۲ ۴۳۳ ۴۳۴ ۴۳۵ ۴۳۶

۴۳۷ ۴۳۸ ۴۳۹ ۴۴۰ ۴۴۱ ۴۴۲ ۴۴۳

۴۴۴ ۴۴۵ ۴۴۶ ۴۴۷ ۴۴۸ ۴۴۹ ۴۵۰

۴۵۱ ۴۵۲ ۴۵۳ ۴۵۴ ۴۵۵ ۴۵۶ ۴۵۷

۴۵۸ ۴۵۹ ۴۶۰ ۴۶۱ ۴۶۲ ۴۶۳ ۴۶۴

۴۶۵ ۴۶۶ ۴۶۷ ۴۶۸ ۴۶۹ ۴۷۰ ۴۷۱

۴۷۲ ۴۷۳ ۴۷۴ ۴۷۵ ۴۷۶ ۴۷۷ ۴۷۸

۴۷۹ ۴۸۰ ۴۸۱ ۴۸۲ ۴۸۳ ۴۸۴ ۴۸۵

۴۸۶ ۴۸۷ ۴۸۸ ۴۸۹ ۴۹۰ ۴۹۱ ۴۹۲

۴۹۳ ۴۹۴ ۴۹۵ ۴۹۶ ۴۹۷ ۴۹۸ ۴۹۹

۵۰۰ ۵۰۱ ۵۰۲ ۵۰۳ ۵۰۴ ۵۰۵ ۵۰۶

۵۰۷ ۵۰۸ ۵۰۹ ۵۱۰ ۵۱۱ ۵۱۲ ۵۱۳

۵۱۴ ۵۱۵ ۵۱۶ ۵۱۷ ۵۱۸ ۵۱۹ ۵۲۰

۵۲۱ ۵۲۲ ۵۲۳ ۵۲۴ ۵۲۵ ۵۲۶ ۵۲۷

۵۲۸ ۵۲۹ ۵۳۰ ۵۳۱ ۵۳۲ ۵۳۳ ۵۳۴

۵۳۵ ۵۳۶ ۵۳۷ ۵۳۸ ۵۳۹ ۵۴۰ ۵۴۱

۵۴۲ ۵۴۳ ۵۴۴ ۵۴۵ ۵۴۶ ۵۴۷ ۵۴۸

۵۴۹ ۵۵۰ ۵۵۱ ۵۵۲ ۵۵۳ ۵۵۴ ۵۵۵

۵۵۶ ۵۵۷ ۵۵۸ ۵۵۹ ۵۶۰ ۵۶۱ ۵۶۲

۵۶۳ ۵۶۴ ۵۶۵ ۵۶۶ ۵۶۷ ۵۶۸ ۵۶۹

۵۷۰ ۵۷۱ ۵۷۲ ۵۷۳ ۵۷۴ ۵۷۵ ۵۷۶

۵۷۷ ۵۷۸ ۵۷۹ ۵۸۰ ۵۸۱ ۵۸۲ ۵۸۳

۵۸۴ ۵۸۵ ۵۸۶ ۵۸۷ ۵۸۸ ۵۸۹ ۵۹۰

۵۹۱ ۵۹۲ ۵۹۳ ۵۹۴ ۵۹۵ ۵۹۶ ۵۹۷

۵۹۸ ۵۹۹ ۶۰۰ ۶۰۱ ۶۰۲ ۶۰۳ ۶۰۴

۶۰۵ ۶۰۶ ۶۰۷ ۶۰۸ ۶۰۹ ۶۱۰ ۶۱۱

۶۱۲ ۶۱۳ ۶۱۴ ۶۱۵ ۶۱۶ ۶۱۷ ۶۱۸

۶۱۹ ۶۲۰ ۶۲۱ ۶۲۲ ۶۲۳ ۶۲۴ ۶۲۵

۶۲۶ ۶۲۷ ۶۲۸ ۶۲۹ ۶۳۰ ۶۳۱ ۶۳۲

۶۳۳ ۶۳۴ ۶۳۵ ۶۳۶ ۶۳۷ ۶۳۸ ۶۳۹

۶۴۰ ۶۴۱ ۶۴۲ ۶۴۳ ۶۴۴ ۶۴۵ ۶۴۶

۶۴۷ ۶۴۸ ۶۴۹ ۶۵۰ ۶۵۱ ۶۵۲ ۶۵۳

۶۵۴ ۶۵۵ ۶۵۶ ۶۵۷ ۶۵۸ ۶۵۹ ۶۶۰

۶۶۱ ۶۶۲ ۶۶۳ ۶۶۴ ۶۶۵ ۶۶۶ ۶۶۷

۶۶۸ ۶۶۹ ۶۷۰ ۶۷۱ ۶۷۲ ۶۷۳ ۶۷۴

۶۷۵ ۶۷۶ ۶۷۷ ۶۷۸ ۶۷۹ ۶۸۰ ۶۸۱

۶۸۲ ۶۸۳ ۶۸۴ ۶۸۵ ۶۸۶ ۶۸۷ ۶۸۸

۶۸۹ ۶۹۰ ۶۹۱ ۶۹۲ ۶۹۳ ۶۹۴ ۶۹۵

۶۹۶ ۶۹۷ ۶۹۸ ۶۹۹ ۷۰۰ ۷۰۱ ۷۰۲

۷۰۳ ۷۰۴ ۷۰۵ ۷۰۶ ۷۰۷ ۷۰۸ ۷۰۹

۷۱۰ ۷۱۱ ۷۱۲ ۷۱۳ ۷۱۴ ۷۱۵ ۷۱۶

۷۱۷ ۷۱۸ ۷۱۹ ۷۲۰ ۷۲۱ ۷۲۲ ۷۲۳

۷۲۴ ۷۲۵ ۷۲۶ ۷۲۷ ۷۲۸ ۷۲۹ ۷۳۰

۷۳۱ ۷۳۲ ۷۳۳ ۷۳۴ ۷۳۵ ۷۳۶ ۷۳۷

۷۳۸ ۷۳۹ ۷۴۰ ۷۴۱ ۷۴۲ ۷۴۳ ۷۴۴

۷۴۵ ۷۴۶ ۷۴۷ ۷۴۸ ۷۴۹ ۷۵۰ ۷۵۱

۷۵۲ ۷۵۳ ۷۵۴ ۷۵۵ ۷۵۶ ۷۵۷ ۷۵۸

۷۵۹ ۷۶۰ ۷۶۱ ۷۶۲ ۷۶۳ ۷۶۴ ۷۶۵

۷۶۶ ۷۶۷ ۷۶۸ ۷۶۹ ۷۷۰ ۷۷۱ ۷۷۲

۷۷۳ ۷۷۴ ۷۷۵ ۷۷۶ ۷۷۷ ۷۷۸ ۷۷۹

۷۸۰ ۷۸۱ ۷۸۲ ۷۸۳ ۷۸۴ ۷۸۵ ۷۸۶

۷۸۷ ۷۸۸ ۷۸۹ ۷۹۰ ۷۹۱ ۷۹۲ ۷۹۳

۷۹۴ ۷۹۵ ۷۹۶ ۷۹۷ ۷۹۸ ۷۹۹ ۸۰۰

۸۰۱ ۸۰۲ ۸۰۳ ۸۰۴ ۸۰۵ ۸۰۶ ۸۰۷

۸۰۸ ۸۰۹ ۸۱۰ ۸۱۱ ۸۱۲ ۸۱۳ ۸۱۴

۸۱۵ ۸۱۶ ۸۱۷ ۸۱۸ ۸۱۹ ۸۲۰ ۸۲۱

۸۲۲ ۸۲۳ ۸۲۴ ۸۲۵ ۸۲۶ ۸۲۷ ۸۲۸

۸۲۹ ۸۳۰ ۸۳۱ ۸۳۲ ۸۳۳ ۸۳۴ ۸۳۵

۸۳۶ ۸۳۷ ۸۳۸ ۸۳۹ ۸۴۰ ۸۴۱ ۸۴۲

۸۴۳ ۸۴۴ ۸۴۵ ۸۴۶ ۸۴۷ ۸۴۸ ۸۴۹

۸۵۰ ۸۵۱ ۸۵۲ ۸۵۳ ۸۵۴ ۸۵۵ ۸۵۶

۸۵۷ ۸۵۸ ۸۵۹ ۸۶۰ ۸۶۱ ۸۶۲ ۸۶۳

۸۶۴ ۸۶۵ ۸۶۶ ۸۶۷ ۸۶۸ ۸۶۹ ۸۷۰

۸۷۱ ۸۷۲ ۸۷۳ ۸۷۴ ۸۷۵ ۸۷۶ ۸۷۷

۸۷۸ ۸۷۹ ۸۸۰ ۸۸۱ ۸۸۲ ۸۸۳ ۸۸۴

۸۸۵ ۸۸۶ ۸۸۷ ۸۸۸ ۸۸۹ ۸۹۰ ۸۹۱

۸۹۲ ۸۹۳ ۸۹۴ ۸۹۵ ۸۹۶ ۸۹۷ ۸۹۸

۸۹۹ ۹۰۰ ۹۰۱ ۹۰۲ ۹۰۳ ۹۰۴ ۹۰۵

۹۰۶ ۹۰۷ ۹۰۸ ۹۰۹ ۹۱۰ ۹۱۱ ۹۱۲

۹۱۳ ۹۱۴ ۹۱۵ ۹۱۶ ۹۱۷ ۹۱۸ ۹۱۹

۹۲۰ ۹۲۱ ۹۲۲ ۹۲۳ ۹۲۴ ۹۲۵ ۹۲۶

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا
وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ ﴿۳۶﴾

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا
بِسِيمِهِمْ ۖ وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ
لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿۳۷﴾

وَإِذَا حُصِرَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا
لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿۳۸﴾

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمِهِمْ
قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَعَلَكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تُسْتَكْبِرُونَ ﴿۳۹﴾

أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ
أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿۴۰﴾

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِضُوا عَلَيْنَا
مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهَا
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿۴۱﴾

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ
الدُّنْيَا ۖ فَالْيَوْمَ نَنسِفُهُمْ كَمَا نَسَوُا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَٰذَا

جو اللہ کے راستہ سے (لوگوں کو) روکتے تھے اور اس راستہ میں کبھی تلاش کرتے تھے
اور وہ ساتھ ہی بعد میں آنے والی (زندگی) کے منکر تھے۔

اور ان دونوں (یعنی دوزخیوں اور جنتیوں) میں ایک روک ہوگی اور اعراف پر کچھ لوگ
ہوں گے جو کہ سب کو ان کے چہروں کی نشانیوں سے پہچانتے ہوں گے اور وہ جنتیوں
کو (دیکھ کر) بکپاریں گے (اور کہیں گے) تم پر سلامتی ہو، وہ (مخاطب جنتی عملاً) ابھی جنت
میں داخل نہ ہوئے ہوں گے لیکن جنت میں جانے کی توقع رکھتے ہوں گے۔

اور جب ان جنتیوں کی نظریں دوزخیوں کی طرف پھرائی جائیں گی تو وہ کہیں
گے، اے ہمارے رب! ہم کو ظالم قوم میں سے مت بنائیو!

اور اعراف والے لوگ کچھ (دوزخی) لوگوں کو جنہیں وہ ان کے چہرہ کے نشانوں سے
پہچانتے تھے کہیں گے کہ نہ تمہاری تعداد نے تم کو کوئی فائدہ پہنچایا۔ اور نہ ہی
(تمہارے ان دعوؤں نے) جن کی بنا پر تم تکبر کرتے تھے۔

پھر جنتیوں کی طرف اشارہ کر کے دوزخیوں کہیں گے کہ کیا یہی لوگ ہیں جن کے متعلق تم
قسمیں کھا کر کہا کرتے تھے کہ اللہ کبھی ان سے رحمت کا معاملہ نہیں کرے گا۔ پھر ان جنتی
لوگوں کو جو جنت میں داخل ہونے کے نظارے میں کھڑے ہوں گے اللہ کہے گا کہ (جاؤ تم جنت
میں داخل ہو جاؤ نہ تو تم کو (آئندہ کے متعلق) کوئی خوف لاحق ہوگا اور نہ تمہیں ماضی کا کوئی دافعت
مطلوب کرے گا۔

اور دوزخی لوگ جنتیوں کی طرف مخاطب ہو کر کہیں گے کہ ذرا کچھ پانی ہماری طرف بھی
پھینک دو یا جو کچھ تمہیں اللہ نے دیا ہے، اس میں سے ہمیں بھی کچھ دو (اس پر جنتی)
کہیں گے اللہ نے یہ دونوں چیزیں کافروں پر حرام کر دی ہیں۔

(ایسے کافر جنہوں نے اپنے دین کو منی اور کھیل بنا رکھا تھا اور دنیوی زندگی نے انہیں صہوکا
میں ڈال رکھا تھا پس آج (خدا ان سے کہتا ہے کہ) ہم بھی ان کو چھوڑ دیں گے جس طرح

۱۔ علماء سابق نے اعراف کے معنی بنی کسی سند کے ایسے مقام کے لیے ہیں جس میں درمیانی درجہ کے مومنین ہوں گے۔ مگر قرآنی سیاق و سباق سے پتہ لگتا ہے کہ یہ
غلط ہے۔ اعراف یہاں مومنین ہوں گے جیسا کہ ان کے قول سے ظاہر ہے کہ وہ دوسرے جنتیوں سے کہتے ہیں کہ جاؤ جنت میں داخل ہو جاؤ۔ جو شخص آپ خطرہ میں ہو
اسے دوسرے کا خیال کیسے آسکتا ہے۔ یطی مفسرین کو اس سے لگی ہے کہ انھوں نے وہم یطمعون کو اصحاب الاعراف کے متعلق سمجھا ہے حالانکہ یہ عبارت ان دوسرے
جنتیوں کے متعلق ہے جو ابھی جنت میں داخل نہ ہوئے تھے۔ ۲۔ خوف کے معنی عربی میں آئندہ کے کسی خطرہ کے ڈر کے ہوتے ہیں اور حزن کے معنی کسی ماضی
کے دافعت کے دل پر بوجھ یا غم کا اثر ہونے کے ہوتے ہیں۔ ۳۔ نسی کے معنی عربی زبان میں بھول جانے کے علاوہ ترك کے بھی ہوتے ہیں یعنی چھوڑ دیا (اقرب)

وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَحْدُونَ ﴿۶۱﴾

وَلَقَدْ جِئْنَهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۶۲﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نَزِدُّ مَعَهُمْ عَذَابًا أَلَدَىٰ كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿۶۳﴾

۶۳

إِنَّ دَجْرَكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَبِثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۴﴾

أَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿۶۵﴾

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ

انہوں نے اپنے اس دن کے ملنے کے خیال کو بالکل چھوڑ رکھا تھا، اور بلوچہ اس کے گمراہی آیتوں کا لبضہ انکار کرتے تھے۔

اور ہم نے ان کو ایک عظیم الشان کتاب دی ہے جسے ہم نے علم کی بنا پر خوب کھول کر بیان کیا ہے اس حال میں کہ وہ مومن لوگوں کے لیے ہدایت اور رحمت ہے۔

کیا آج یہ لوگ اس کتاب کی (مذکور باتوں کی) حقیقت کے کھلنے کا انتظار کر رہے ہیں جس دن اس کی حقیقت واضح ہو جائے گی۔ وہ لوگ جنہوں نے اس سے پہلے اس کو ترک کر دیا تھا، کیسے ہمارے رب کے رسول کو کچھ کہتے تھے سچ کہتے تھے پس کیا ہمارا کوئی شفیع ہیں جو ہماری شفاعت کریں یا کیا ممکن ہے کہ ہمیں پھر دنیا میں بٹا دیا جائے تو ہم جو کچھ (بجائے) عمل کرتے تھے ان کی جگہ دوسرے نیک عمل کرنے لگ جائیں وہ لوگ جن کا دہرہ ذکر چمکا ہے، یقیناً کھائے میں پڑ گئے ہیں اور اپنی جانوں کو بھی انہوں نے کھائے میں ال دیا، اور جو باتیں وہ اپنے دل سے بنا کر کہہ کرتے تھے (آج) ان سے کھوٹی گئیں۔

تھار رب یقیناً اللہ ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو چھ دنوں میں پیدا کیا ہے پھر اس کے بعد وہ حکومت کے تحت پر مضبوطی سے قائم ہو گیا وہ رات کو دن پڑھا کرتا جو اسے جلدی سے پڑنا چاہتی ہے اور سورج کو اور چاند کو اور ستاروں کو اس نے اس طرح پیدا کیا ہے کہ وہ سب اس کے حکم کے ماتحت (بغیر کسی تنخواہ کے انسان کے) کام کرتے ہیں، سنو، پیدا کرنا بھی اسی کا کام ہے، اور قانون بنانا بھی (اسی کا کام ہے) اللہ بہت برکت والا ہے جو سارے جہانوں کا رب ہے۔

تم اپنے رب کو گڑ گڑا کر بھی اور چپکے چپکے بھی پکارو، یقیناً وہ حد سے گزرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔

اور زمین میں اس کی اصلاح کے بعد فساد نہ کرو اور اس (خدا) کو خوف اور

لہ یعنی اس کے لیے کوئی تیاری نہ کرتے تھے۔

۲ یعنی نظام شمسی اس طرح چلتا ہے کہ یوں معلوم ہوتا ہے کہ جیسے سورج چاند کو لپکڑ رہا ہے اور چاند سورج کو لپکڑ رہا ہے یعنی تیز رفتاری سے دونوں چکر لگا رہے ہیں جس کے نتیجے میں رات اور دن پیدا ہوتے ہیں۔

۳ سخو کے معنی ہوتے ہیں کلفت عَمَلًا بِلا اُجْرَةٍ۔ بغیر تنخواہ یا وظیفہ کے کام کرے (اقرب)

۴ ظاہر دعا کے لیے گڑ گڑانے کا لفظ استعمال کیا کیونکہ ظاہر دعا میں ہی انسان بناوٹ کرتا ہے لیکن خفیہ دعا میں بناوٹ نہیں کرتا۔ اس لیے خفیہ دعا کے لیے گڑ گڑانے کی شرط نہیں لگائی کیونکہ جو خفیہ دعا کرے گا وہ عاجزانہ ہی کرے گا۔ اسے کسی بناوٹ کی ضرورت نہیں۔

خَوْفًا وَطَعًا ۚ إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿۵۵﴾
وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ
حَتَّىٰ إِذَا أَقْلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سَقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنزَلْنَا
بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۚ كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ
الْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿۵۶﴾

طرح کے ساتھ پکارو، اللہ کی رحمت یقیناً محسنوں کے قریب ہے۔
اور وہی ہے جو ہواؤں کو اپنی رحمت سے پہلے خوشخبری دینے کے لیے بھیجتا ہے یہاں
تک کہ جب وہ جو بھل بادلوں کو اٹھالیتی ہیں ہم ان کو ایک مُردہ ملک کی طرف چلا
کر لے جاتے ہیں پھر ہم ان میں سے پانی اتارتے ہیں پھر ہم اس پانی کے ذریعہ سے
ہر قسم کے پھل پیدا کرتے ہیں۔ اسی طرح ہم مُردوں کو نکال کرتے ہیں تاکہ تم نصیحت
حاصل کرو۔

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرِجُ نَبَاتَهُ ۚ وَيَآذِن رَّبِّهِ ۚ وَالَّذِي
خَبُثَ لَا يَخْرِجُ إِلَّا بُدًّا ۚ كَذَٰلِكَ نَضْرِبُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿۵۷﴾

اور اچھا ملک جس کی مٹی عمدہ ہو، اس کی روئیدگی اپنے رب کے حکم سے نکلتی ہے
اور وہ ملک جس کی مٹی خراب ہو اس کی پیداوار ردی ہی نکلتی ہے اس طرح
ہم شکر گزار قوم کے لیے (اپنے) نشانات کو کھول کر بیان کرتے ہیں۔

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمٍ أُعْبِدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿۵۸﴾

ہم ضرور نوح کو رسول بنا کر اس کی قوم کی طرف بھیج چکے ہیں پھر جب وہ ان کے
پاس آیا تو اس نے کہا، اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو، اس کے سوا بھارا
کوئی معبود نہیں میں تم پر بڑے دن کے عذاب کے نازل ہونے سے ڈرتا ہوں۔

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿۵۹﴾
قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ ۚ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّنْ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿۶۰﴾

اس کی قوم کے بڑے لوگوں نے کہا اے نوح! ہم تجھ کو کھلی گمراہی میں (مبتلا) دیکھتے ہیں
تب اس (یعنی نوح) نے کہا، اے میری قوم! مجھ میں تو کوئی گمراہی رکی بات نہیں
پائی جاتی، بلکہ میں تمام جہانوں کے رب کی طرف سے رسول (دھوکہ آیا) ہوں۔

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ

(اور تمہیں اپنے رب کے پیغام پہنچاتا ہوں اور تمہاری خیر خواہی کرتا ہوں اور اللہ

احسن کے معنی ہیں جو تمام شرائط کے ساتھ کام کو پورا کرے۔ پس محسن کے لفظ سے اس طرف اشارہ ہے کہ وہ شخص جو اللہ تعالیٰ کو اپنے گناہوں کی سزا کے
خوف کے ماتحت اور اس کے رحم کی امید کے ساتھ تمام شرائط کے ساتھ بھلا نہ ہے اس پر اللہ تعالیٰ کی رحمت ضرور نازل ہوتی ہے اور اتنی جلدی نازل ہوتی ہے
کہ دیکھنے والا حیران رہ جاتا ہے۔

۵۷ یعنی وہ ملک جو بارشیں نہ ہونے کی وجہ سے مُردہ تھا اور خشکی اور قحط کا شکار ہو چکا تھا۔

۵۸ اس کا مطلب یہ ہے کہ مُردہ قوموں کو ترقی دیتے ہیں۔ اس میں آخرت کا ذکر نہیں۔ اگر آخرت کا ذکر ہوتا تو ”تاکہ تم نصیحت حاصل کرو“ کے الفاظ نہ ہوتے کیونکہ
آخرت جو نظروں سے اوجھل ہے اس میں جو زندگی ملے گی اس سے انسان اس دنیا میں نصیحت حاصل نہیں کر سکتا۔

۵۹ یہاں طیب کا لفظ ہے۔ کھانے کے لیے آئے تو اس کے معنی خوشگوار کے ہوتے ہیں لیکن زمین کے لیے آئے تو اس کے معنی عمدہ پیداوار دینے والی زمین کے ہوں گے۔
۶۰ اپنے رب کے حکم کے الفاظ سے یہ مراد نہیں کہ اس کے لیے خاص حکم نازل ہوتا ہے۔ بلکہ مطلب یہ ہے کہ جس قسم کی طاقت اس کے اندر رکھی ہوتی ہے
اس کے مطابق روئیدگی نکالتا ہے۔

۶۱ خُبُثَ کے معنی ہیں ضد طاب یعنی جو اچھا نہ ہو۔ (اقرب)

مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿۳۷﴾

أَوْحَيْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ
لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿۳۸﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَنجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ وَأَعْرَفْنَا
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿۳۹﴾

وَالِىٰ عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ
مَا لَكُمْ مِّن إِلَهِ غَيْرِهِ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿۴۰﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي
سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُظَلِّكُكَ مِنَ الْكَذِبِ بَيِّنٌ ﴿۴۱﴾
قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿۴۲﴾

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿۴۳﴾
أَوْحَيْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ
مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَأَذْكُرُوا أَنِ اجْعَلُوا خُلَفَاءَ مِنْ
بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَضْطَةً فَادْكُرُوا
آلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿۴۴﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ
يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَآتِنَا مَا تَعِدُنَا إِن كُنْتَ مِنَ
الصَّادِقِينَ ﴿۴۵﴾

کے دئے ہوئے علم سے وہ کچھ جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے۔

کیا تم اس بات پر تعجب کرتے ہو کہ تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے تمہی میں سے
ایک آدمی پر ایک نصیحت سے پر کلام نازل ہوا ہے تاکہ وہ تم کو ہوشیار کرے
اور تاکہ تم متقی بن جاؤ اور اس کے نتیجے میں تم پر رحم کیا جائے۔

مگر پھر بھی انہوں نے اس کا انکار کیا۔ پس ہم نے اس کو اور اس کے ساتھیوں کو
ایک شتی کے ذریعہ نجات دی اور ہم نے ان لوگوں کو جنہوں نے ہماری آیتوں کا
انکار کیا تھا غرق کر دیا۔ وہ ایک اندھی قوم تھے۔

اور یقیناً عاد کی طرف ہم نے ان کے بھائی ہود کو رسول بنا کر بھیجا تھا۔
(تب) اس نے کہا، اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو، اس کے سوا تمہارا
اور کوئی معبود نہیں تو کیا تم تقویٰ اختیار نہیں کرتے۔

(تب) اس کی قوم کے کفار سرداروں نے کہا (اے ہود!) تم تجھ کو یقیناً بیوقوفی
میں (منہلا) پاتے ہیں اور تم تجھے یقیناً جھوٹوں میں سے خیال کرتے ہیں۔

اس (یعنی ہود) نے کہا۔ اے میری قوم! مجھ میں بیوقوفی کی کوئی بات نہیں (پائی جاتی)
لیکن یہ ضرور ہے کہ میں سب جہانوں کے رب کی طرف سے رسول ہوں۔

میں اپنے رب کے پیغام کو پہنچانا ہوں اور میں تمہارا خیر خواہ (اور) امانت دار ہوں۔
کیا تم اس بات پر تعجب کرتے ہو کہ تمہی میں سے ایک شخص پر تمہارے رب کی طرف سے نصیحت
کی بات اتری ہے تاکہ وہ تمہیں آنے والے عذاب سے ہوشیار کرے اور یاد کر جب
اس (خدا) نے تم کو نوح کی قوم کے بعد (اس کا) جانشین بنادیا اور تمہارے جسم کو
بہت مضبوط بنایا پس اللہ کی نعمتوں کو یاد کرو تاکہ تم بامراد ہو جاؤ۔

انہوں نے کہا (اے ہود!) کیا تو ہمارے پاس اس لیے آیا ہے کہ ہم اللہ (کو)
ایک (قرار دے کر) اس کی عبادت کریں اور جن کی ہمارے باپ دادا پرستش کرتے
تھے ان کو چھوڑ دیں پس جس بات سے تو ہم کو ڈراتا ہے اگر تو سچا ہے تو اس کو لے آ۔

۱۔ فی کے معنی ذریعہ کے بھی ہوتے ہیں۔ (معنی اللہ)

۲۔ اس آیت کا دوسرا ترجمہ یہ بھی ہے کہ تمہاری نسلوں کو زیادہ کیا۔ ترجمہ چونکہ ایک ہی ہو سکتا تھا ایک کو ہم نے ترجمہ کے اندر لکھ دیا ہے اور دوسرے ترجمہ کو میان
نوٹوں میں لکھ رہے ہیں تاکہ دونوں ترجمے پڑھنے والے کے ذہن میں آجائیں۔

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ
أُتِمِدَ لَوْفِي فِي أَسَاءٍ سَيِّئُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ
مَا نَزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَاَنْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ
مِنَ الْغَاطِرِينَ ﴿٤٦﴾

فَأَنجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ
الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾
وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا
لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ
هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذُرُّوهَا تَأْكُلْ فِي أََرْضِ
اللَّهِ وَلَا تَسْوِوهَا يَسُوءُ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ الْعَذَابِ ﴿٤٨﴾

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ
فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ
الْجِبَالَ بُيُوتًا فَادْكُرُوا الْآلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَعْشَوْا فِي
الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٤٩﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ
اسْتَضَعُوا بِأَمْنٍ مِنْهُمْ اتَّعَلَبُونَ أَنَّ صَالِحًا
مُرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ كَرِهُونَ ﴿٥١﴾

اُس نے کہا تمہارے رب کی طرف سے تم پر عذاب اور غضب نازل ہو چکا ہے۔ کیا تم ان
ناموں کے متعلق مجھ سے بحث کرتے ہو جو تم نے اور تمہارے باپ داداؤں نے تجویز کیے تھے۔
اللہ نے ان کے لیے کوئی دلیل نہیں اتاری پس تم بھی میرے لیے عذاب کا انتظار کرو میں
بھی تمہارے ساتھ تمہارے لیے عذاب کا انتظار کرتا رہوں گا اور دیکھیں گے
کس کی امیدیں پوری ہوتی ہیں

آخر ہم نے اس کو اور اس کے ساتھیوں کو اپنی رحمت کے ذریعہ نجات بخشی اور جن لوگوں نے
ہماری آیتوں کا انکار کیا تھا اور مومنوں میں شامل نہ ہوئے تھے ان کی جزا کاٹ دی
اور ہم نے ثمود کی طرف بھی ان کے بھائی صالح کو رسول بنا کر بھیجا تھا اس نے
ان سے کہا اے میری قوم اللہ کی عبادت کرو اس کے سوا تمہارا کوئی اور معبود نہیں
تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے ایک کھلی دلیل آچکی ہے (اور وہ یہ ہے کہ)
یہ اللہ کی آٹنی ہے جو تمہارے لیے بطور نشان ہے پس اس کو چھوڑ دو کہ اللہ کی زمین
میں کھاتی پھرے اور اس کو کوئی تکلیف نہ پہنچاؤ اور ایسا کیا تو تم کو دردناک عذاب پہنچے گا۔
اور یاد کرو جب اس (صالح) نے تم کو عاد کی قوم کے بعد ان کا جانشین بنا دیا اور
زمین میں تمہارا اس طرح ٹھکانا بنایا کہ تم اس کے میدانوں میں قلعے بناتے تھے اور
پہاڑوں میں کھود کر گھر بناتے تھے پس اللہ کی نعمتوں کو یاد کرو اور زمین میں جان
بوجھ کر فساد مت کرو۔

اس پر اس (یعنی صالح) کی قوم میں سے جن بڑوں نے تکبر کیا تھا ان لوگوں سے صالح
کی قوم میں سے ایمان لائے تھے مگر ضعیف تھے کہا کہ کیا تم واقعہ میں سمجھتے ہو کہ
صالح اپنے رب کی طرف سے رسول ہے۔ ان مومنوں نے کہا ہم تو اس نعلیم
پر جس کے ساتھ وہ بھیجا گیا ہے ایمان لاتے ہیں۔

اس پر وہ لوگ جنہوں نے تکبر سے کام لیا تھا بولے جس نعلیم پر تم ایمان لائے ہو ہم اس کے منکر ہیں

لہٰذا عَنَّا۔ یعنی کے معنی بھی فساد کرنے کے ہوتے ہیں اور عربی کا قاعدہ ہے کہ جب اسی لفظ کو جس کا فعل آیا ہو دہرایا جائے تو ایسا تاکید کے لیے ہوتا ہے پس چونکہ
لَا تَعْشَوْا کے معنی بھی تھے فساد مت کرو۔ اور اس کے بعد مُفْسِدِينَ کا لفظ تاکید کے لیے بڑھا گیا ہے۔ اس آیت کے معنی ہوئے "جان بوجھ کر فساد مت کرو"
یعنی اگر یہ کام بے جا نہ ہوتا تب بھی بُرا ہوتا۔ مگر تم کو تو خدا کے رسول نے متنبہ کر دیا تھا۔ پھر بھی تم باز نہیں آتے۔ اس لیے سزا کے مستحق ہو۔

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُصْلِحْ
اٰتِنَا بِمَا تَعِدُنَا اِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ۝۸
فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جَثِيْنًا ۝۹
فَتَوَلَّوْا عَنْهُمْ وَقَالَ يٰ قَوْمُ لَقَدْ اَبْلَغْتُمْ رِسَالَاتِ
رَبِّيْ وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلٰكِنْ لَا تَحْتَبُوْنَ النَّصِيْحِيْنَ ۝۱۰

پھر انھوں نے جوش میں آکر اونٹنی کی کوئی بھی کٹ دیں اور اپنے رب کے حکم کی نافرمانی
کی اور کہا اے صالح! جس عذاب کا تو ہم سے وعدہ کرتا ہے اگر تو سچا رسول ہے تو اسے لے
اس پُران کو زلزلہ نے پکڑ لیا اور وہ اپنے گھروں میں گھٹنوں کے بل گرے ہوئے رہ گئے۔
تب صالح ان (یعنی اپنی قوم کے لوگوں) کو چھوڑ کر دوسری طرف چل دیا اور کہا اے میری
قوم! میں نے تم کو اپنے رب کا پیغام پہنچا دیا تھا اور تمھاری خیر خواہی کی باتیں تم سے کہہ
دی تھیں لیکن تم لوگ خیر خواہوں کو پسند نہیں کرتے۔

وَلَوْ طَا اِذْ قَالَ لِقَوْمِيْۤ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ
بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ۝۱۱
اِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَاءِ
بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ ۝۱۲

اور ہم نے لوط کو بھی اس کی قوم کی طرف رسول کر کے بھیجا تھا جب اس نے (جا کر) اپنی قوم
سے کہا کہ کیا تم ایسی بے حیائی کرتے ہو کہ تم سے پہلے ساری قوموں میں کسی نے نہیں کی تھی۔
کیا تم عورتوں کو چھوڑ کر مردوں کے پاس شہوت کے ارادہ سے آتے ہو۔ بلکہ اصل
بات یہ ہے کہ تم حد سے بڑھنے والی قوم ہو۔

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِيْۤ اِلَّا اَنْ قَالُوْا اَخْرِجُوْهُمْ
مِّنْ قَرْيَتِكُمْ اِنَّهُمْ اُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ ۝۱۳
فَاَنْجَيْنَاهُ وَاَهْلَهُۥٓ اِلَّا امْرَاَتَهُۥ ۚ كَانَتْ مِنَ الْغٰثِيْنَ ۝۱۴

اس پر اس کی قوم نے صرف یہی کہا اے لوط! لوط اور اس کے ساتھیوں کو شہر سے
نکال دو۔ وہ ایسے لوگ ہیں جو اپنی پاکیزگی پر اتراتے ہیں۔
پس ہم نے اس کو اور اس کے اہل کو سواٹے اس کی بیوی کے نجات دی۔ وہ
(بیوی) پیچھے رہنے والوں میں سے ہو گئی۔

وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًاۢ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُجْرِمِيْنَ ۝۱۵

اور ہم نے ان پر پتھروں کی ایک بارش (زلزلہ کی وجہ سے) برسائی۔
پس دیکھ کہ مجرموں کا انجام کیسا ہوا۔

۱۔ اصل بات یہ ہے کہ اونٹنی سے ان لوگوں کو کوئی بغض نہ تھا۔ نہ اونٹنی کا مارنا کوئی اتنا گناہ ہے۔ صالح اس اونٹنی پر چڑھ کر ملک میں تبلیغ کرتے تھے۔
انھوں نے اونٹنی کو اس لیے مارا کہ صالح کی تبلیغ ختم ہو جائے اور لوگوں میں وہ بدنام ہو جائے۔ اس وجہ سے ان پر عذاب آیا۔
۲۔ یعنی عذاب کے ذلت دعاؤں کے لیے وہ گھٹنوں کے بل گر گئے۔ لیکن چونکہ ایسے وقت میں توبہ کام نہیں دیتی، وہ اسی حالت میں مر گئے اور ان کے جسموں پر
زلزلہ کی وجہ سے مکان گر گئے۔

۳۔ عذاب سے پہلے حضرت لوط کو کہا گیا تھا کہ وہاں سے نکل جاؤ۔ مگر ان کی دو بیٹیاں اس شہر میں بیاہی ہوئی تھیں۔ ان کی بیوی نے خدا کا حکم نہ مانا اور
بیٹیوں کی محبت کی وجہ سے پیچھے رہ گئی۔ اور وہ عذاب میں مبتلا ہو گئی۔

۴۔ لوط کی قوم کے دین پر بھی ایک شدید زلزلہ آیا تھا جس سے زمین کا تختہ الٹ گیا تھا۔ شدید زلزلوں میں ایسا ہوتا ہے کہ مٹی سینکڑوں فٹ اوپر جا کر
پھر گرتی ہے۔ گویا مٹی اور پتھروں کی بارش ہوتی ہے۔ پومپیاٹی میں بھی ایسا ہوا۔ ۱۹۰۵ء میں کانگریہ میں بھی ایسا ہوا۔ حال میں ہی کابل کے شمال میں ایک شدید زلزلہ
آیا۔ اس میں بھی ایسا ہی ہوا۔

وَالِی مَدَیْنٍ اَخَاهُمْ شُعَیْبًا قَالَ یَقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ
مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهِ غَیْرِهِ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَیِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ
فَاَوْفُوا الْکَیْلَ وَالْیَزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْیَاَهُمْ
وَلَا تُفْسِدُوا فِی الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَیْرٌ
لَّكُمْ اِنْ کُنْتُمْ مُؤْمِنِیْنَ ﴿۸۶﴾

اور مدین کی طرف ان کے بھائی شعیب کو بھی رقیقاً ہم نے رسول کر کے بھیجا
انہوں نے کہا اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو، اس کے سوا اتھارا اور کوئی
معبود نہیں بچھائے رب کی طرف سے ایک کھلا نشان آچکا ہے (یعنی خود
شعیب علیہ السلام) پس چاہیے کہ باپ اور تول دوڑوں پورے دیا کرو اور
لوگوں کو ان کی چیزیں حق سے کم نہ دیا کرو اور زمین میں اس کی اصلاح کے بعد
فساد نہ کرو اگر تم مومن ہو تو یہ تمھارے لیے بہت ہی اچھا ہے۔

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ
عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا
وَاذْكُرُوا اِذْ کُنْتُمْ قَلِیْلًا فَكُشِّرْكُمْ وَاَنْظُرُوا کَیْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِیْنَ ﴿۸۷﴾

اور ہر رستہ پر (اس نیت سے) نہ بیٹھا کرو کہ جو اللہ پر ایمان لائے اس کو اللہ کے
راستہ سے ڈراؤ اور روکو اور اس (خدا کے رستہ) میں غلطیاں پیدا کرنے کی کوشش
کرتے رہو اور یاد کرو جب تم تھوڑے تھے تو خدا نے تم کو زیادہ کر دیا تھا اور
ہمیشہ نظر میں رکھو کہ فساد کرنے والوں کا انجام کیا ہوتا رہا ہے۔

وَ اِنْ كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنْكُمْ اٰمَنُوا بِالَّذِیْ اُرْسِلْتُ
بِهِ وَ طَآئِفَةٌ لَّمْ یُؤْمِنُوْا فَاصْبِرُوْا حَتّٰی یُخْجَکُمُ اللّٰهُ
بَیِّنَاتٍ وَهُوَ خَیْرُ الْحٰکِمِیْنَ ﴿۸۸﴾

اور اگر تم میں سے کوئی گروہ اس پر ایمان لایا ہے جس کے ساتھ میں بھیجا گیا
ہوں اور کوئی گروہ ایسا ہے جو ایمان نہیں لایا تو صبر سے کام لو یہاں
تک کہ اللہ ہم (مومنوں اور کافروں) میں فیصلہ کر دے اور وہی سب
سے بہتر فیصلہ کرنے والا ہے۔

۱۔ بائبل سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کی ایک بیوی جو حضرت سارہ اور حضرت ہاجرہ کے علاوہ تھیں۔ ان سے بھی حضرت ابراہیم علیہ السلام
کے ہاں ایک بیٹا ہوا تھا جس کا نام آپ نے مدین رکھا تھا۔ اس کی نسل پھیلتے پھیلتے حجاز کے شمال اور فلسطین کے جنوبی علاقہ میں آباد ہوئی۔ اور زیادہ
قرب اس قوم کو خلیج عقبہ سے تھا۔ کیونکہ جغرافیہ نویس کہتے ہیں کہ مدین قوم کا شہر مدین اسی کے قریب واقع ہے۔ یہی خلیج عقبہ ہے جو درحقیقت بحیرہ سرخ کی دو
شاخ ہے جو عرب کے ساتھ ساتھ گزرتی ہے۔ اور جس کے متعلق آج کل مصر، سعودی عرب اور اسرائیل کے درمیان جھگڑا ہو رہا ہے۔ حضرت شعیب اسی قوم میں
آئے اور غالباً اسی قوم کا شہر مدین تھا جس میں وہ رہے۔ مدین شہر کی آبادی زیادہ تر اسماعیلی قوم کی تھی۔ (انسائیکلو پیڈیا بلیکا زیر لفظ مدین) گو حضرت شعیب
خود نسلی طور پر بنو نثر سے تھے یعنی حضرت ابراہیم کی اس بیوی کی اولاد تھے جو حضرت سارہ اور حضرت ہاجرہ کے علاوہ تھی۔ مگر غالباً اس وجہ سے کہ ان کے علاقہ
کے لوگ زیادہ تر بنو اسماعیل یا قریش تھے ان کے واقعات بہت کچھ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے واقعات سے ملتے ہیں۔ چنانچہ (۱) ان کی مخالفت بھی زیادہ تر ان
کے شہر کے لوگوں نے کی اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی مخالفت بھی زیادہ تر مکہ والوں نے کی (۲) پھر وہ بھی غالباً جنوبی فلسطین سے ہٹ کر مدین شہر
میں آئے اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو جس شہر کی طرف ہجرت کرنا پڑی اس کا نام بھی مدینہ ہو گیا۔

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ
يُشْعِبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْلَعْتُمْ
فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوْ لَوْ كُنَّا كَرِهِينَ ۝

اس کی قوم میں سے جو لوگ متکبر ہوئے تھے ان میں سے بڑے لوگوں نے کہا اے
شعیب! ہم تجھ کو اور ان کو جو تجھ پر ایمان لائے ہیں اپنے ملک سے نکال دیں گے،
یا پھر تم ہمارے مذہب میں لوٹ آؤ گے اس پر اس نے کہا اور اگر ہم (اس فعل کو)
ناپسند بھی کریں (تو کیا پھر بھی نکال دو گے)

قَدْ افترينا على الله كذباً ان عدنا في ملتكم بعد
اذ نجينا الله منها وما يكون لنا ان نعود فيها
الا ان يشاء الله ربنا وسع ربنا كل شئ علماً
على الله توكلنا ربنا افتح بيننا وبين قومنا
بالحق وانت خير الفتحين ۝

(حقیقت یہ ہے کہ اگر ہم تمہارے مذہب میں لوٹ بھی آئیں اس کے بعد کہ اللہ نے ہمیں اس
سے نجات دیدی ہے تو اس کے معنی یہ نہ ہوں گے کہ تم سچے ہو بلکہ یہ ہوں گے کہ حقیقت میں ہم نے
اللہ پر جھوٹا افترا کیا تھا اور ایمان لانے کے بعد اللہ کی مشیت کے سوا اس پہلے
مذہب کی طرف ہمارا لوٹنا ہمارے اختیار سے باہر ہے۔ ہمارا رب ہر چیز کا کامل علم رکھتا
ہے ہم اللہ ہی پر توکل کرتے ہیں (اور کہتے ہیں) اے ہمارے رب! ہمارا اور ہمارے قوم
کے درمیان سچ کے مطابق فیصلہ کرے اور تو سب فیصلہ کرنے والوں سے بہتر ہے۔

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِيَنِ اتَّبَعْتُمْ
شُعَيْبًا اِنْ كُنْتُمْ اِذًا لْخٰسِرُونَ ۝
فَاَخَذْتُهُمُ الرِّجْفَةَ فَاصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَمِينَ ۝
الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا يَمُوتُونَ فِيهَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوا
شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخٰسِرِينَ ۝

اور جو اس کی قوم میں سے کافر تھے ان کے سرداروں نے کہا، اگر تم شعیب کی
اتباع کرو گے تو تم نقصان پانے والوں میں سے ہو جاؤ گے۔
پس ان کو ایک لڑنے پر لیا اور وہ اپنے گھروں میں گھٹنوں پر گرنے کی حالت میں پڑے رہے۔
وہ جنہوں نے شعیب کو جھٹلایا تھا ایسے تباہ ہوئے کہ گویا وہ کبھی اپنے ملک میں بسے ہی نہیں
تھے وہ جنہوں نے شعیب کو جھٹلایا تھا وہ گھٹا پانے والوں میں سے ہو گئے۔

فَقَوْلُ عَنْهُمْ وَقَالَ يَوْمَ لَقَدْ اَبْلَغْتُمْ رِسْلِي رَّبِّي
وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ اَمْسَ عَلَى قَوْمٍ كٰفِرِينَ ۝

اس پر وہ (شعیب) ان سے پیٹھ پھیر کر چل دیئے اور کہتے گئے اے میری قوم! میں
نے اپنے رب کے پیغام تم کو پہنچا دیئے تھے اور تم کو نصیحت کر دی تھی پس
اب میں منکر قوم پر کس طرح افسوس کروں۔

وَمَا اَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَبِيٍّ اِلَّا اخَذْنَا اَهْلَهَا
بِالْبَاسِ وَالضَّرَآءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَعُوْنَ ۝

اور ہم نے کسی شہر کی طرف کوئی رسول نہیں بھیجا مگر وہیں ہی ہوا کہ ہم نے اس میں
بسے والوں کو سختی اور مصیبت سے پکڑ لیا تاکہ وہ عاجزی اور زاری کریں۔

۱۔ ہمیشہ کسی ملک کا ظالم اکثریت اپنے غرور میں اقلیت کو ایسی ہی دھمکیاں دیا کرتی ہے۔ حالانکہ جانتی ہے کہ ہم نے نکالنا تو ان کے لیے اور کوئی رہنے کی جگہ نہیں
غیر ملک ان کو داخل نہ ہونے دیں گے۔

۲۔ یعنی شعیب۔

۳۔ یعنی جب اکثریت اپنے تکبر میں اقلیت کو ملک سے باہر نکالنا چاہتی ہے حالانکہ غیر ملکوں میں اس کا کوئی ٹھکانا نہیں ہوتا تو خدا تعالیٰ بھی اکثریت کو اپنے پیدا کردہ
ملک سے نکال دیتا ہے یعنی تباہ کر دیتا ہے۔

ثُمَّ بَدَلْنَا مَكَانَ الشَّيْثَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوا
قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم
بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمْ
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١١﴾

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيِّنًا وَهُمْ
نَائِبُونَ ﴿١٢﴾

أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا فَهُمْ
يُلْعَبُونَ ﴿١٣﴾

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ
الْخَاسِرُونَ ﴿١٤﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِن بَعْدِ أَهْلِهَا
أَن لَّوْنَشَاءُ أَصْبَنَهُم بِذُنُوبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ
فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا زِينَتَكُمْ مِثْلَ مَا
كَانُوا يَتَّخِذُونَ وَأَكْلُوا وَشَرَبُوا وَلَا يَمَسُّكُمْ
الْفَحْشَاءُ وَالْمُنْكَرُ الْبَاطِلُ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَذَكَّرُونَ ﴿١٦﴾

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ وَإِن وَجَدْنَا

پھر ہم نے تکلیف کی جگہ سہولت کو بدل دیا، یہاں تک کہ جب وہ ترقی کر گئے اور کئے
لگے کہ تکلیفیں دیکھ کر تو ہمارے باپاؤں کو بھی آیا کرتے تھے اگر میں آئے تو کوئی ہی بات
نہیں پس ہم نے ان کو اچانک (عذاب) پکڑ لیا اور وہ سمجھتے نہ تھے کہ ایسا کیوں ہوا۔
اور اگر ان بستیوں کے رہنے والے ایمان لاتے اور تقویٰ کرتے تو ہم آسمانوں سے درمیان
ان کے لیے برکتوں کے دروازے کھول دیتے لیکن انھوں نے (نبیوں کو) جھٹلایا پس
ہم نے ان کو ان کے اعمال کی وجہ سے عذاب میں گرفتار کر لیا۔

کیا ان شہروں میں رہنے والے (یعنی مکہ اور اس کے ارد گرد کے لوگ) اس بات سے
امن میں آگئے ہیں کہ ہمارا عذاب ان پر رات کے وقت جب سو رہے ہوں آجائے۔
یا ان شہروں میں رہنے والے لوگ اس بات سے امن میں آگئے ہیں کہ ہمارا
عذاب ان پر دوپہر کے وقت آجائے اور وہ کھیل رہے ہوں۔

کیا وہ اللہ کی تدبیر سے محفوظ ہو گئے ہیں اگر ایسا ہے تو یاد رکھیں کہ نقصان میں
پڑنے والی قوم کے سوا کوئی قوم اللہ کی تدبیر سے غافل نہیں ہوتی۔

کیا ان لوگوں کو جو اس کے اصل باشندوں کے بعد زمین کے ارث بنے اس بات نے
عقل نہیں دی کہ اگر ہم چاہیں تو ان کے گناہوں کی وجہ سے ان پر بھی عذاب نازل
کر سکتے ہیں اور ان کے دلوں پر مہر بھی لگا سکتے ہیں جس کی وجہ سے وہ ہدایت کی
باتوں کو سن نہیں سکیں گے۔

یہ ایسی بستیاں ہیں جن کی خبریں ہم تجھے سننا ہے ہیں اور ان کے پاس
ان کے رسول نشان لے کر آئے تھے۔ مگر وہ (اس پر بھی) ایمان نہ لائے
کیوں کہ وہ ابتدا میں انکار کر چکے تھے۔ اللہ اسی طرح کافروں کے دل
پر مہر لگاتا ہے۔

اور ہم نے ان میں سے اکثر کو اپنے عہد کا پابند نہیں پایا، بلکہ ہم نے یقیناً

۱۔ یعنی شیث کی بستیوں کا انجام دیکھ کر کیا پھر بھی اہل مکہ نصیحت نہیں حاصل کرتے؟

۲۔ ہندوستان میں دوپہر کے وقت بازاروں اور برآمدوں میں لوگ چور کھیلنے میں مشغول ہوتا ہے چونکہ یہ قوم بھی تاجر تھی۔ ان میں بھی ایسا ہی کوئی رواج تھا۔

۳۔ ”بلکہ“ واؤ کا ترجمہ ہے جو عربی زبان کے لحاظ سے درست ہے (معنی)

أَكْثَرَهُمْ لَفْسِقِينَ ﴿١٧﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَمَلَائِكِهِ فَظَلَمُوا بِهَا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُفْسِدِينَ ﴿١٨﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يُفْرِعُونَ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩﴾
حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ قَدْ جُنِّتُمْ
بِبَيْنَتِهِ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٢٠﴾

قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ
الصّٰدِقِينَ ﴿٢١﴾

فَأَلْفَ عَصَاةٍ ۖ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٢٢﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بِيْضَاءُ لِلنُّظْرِ ﴿٢٣﴾
قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤﴾
يُرِيدُ أَنْ يُفْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ ۖ مَا ذَا تَأْمُرُونَ ﴿٢٥﴾
قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ خَبْرِينَ ﴿٢٦﴾

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿٢٧﴾

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ
كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٢٨﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٢٩﴾

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقَىٰ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ نَحْنُ
الْمُلْقِينَ ﴿٣٠﴾

اُن میں سے اکثر کو عہد توڑنے والا ہی پایا ہے۔

پھر ہم نے ان (نبیوں) کے بعد موسیٰ کو اپنے نشان دیکر فرعون اور اس کے
سرداروں کے پاس بھیجا، تو انھوں نے ان (نشانوں) سے ظلم کا برتاؤ کیا پس تو دیکھ
کہ فساد کرنے والوں کا انجام کیا ہوا۔

اور موسیٰ نے فرعونؑ کو کہا میں سب جہانوں کے رب کی طرف سے رسول ہوں۔
اور اس بات کا حقدار ہوں کہ اللہ کے متعلق سوائے سچی بات کے کچھ نہ کہوں ہیں
تمھارے پاس تمھارے رب کی طرف سے ایک کھلا نشان لے کر آیا ہوں پس میرے
ساتھ بنی اسرائیل کو بھیج دے۔

اس (فرعون) نے کہا، اگر تو کوئی نشان لے کر آیا ہے اور تو واقعی
سچا ہے تو اسے ظاہر کر۔

اس پراس (موسیٰ) نے اپنا سونٹا زمین پر ڈال دیا اور اچانک وہ ایک کھلا کھلا
سانپ نظر آنے لگ گیا۔

پھر اس نے اپنا ہاتھ بائیں کھلا تو وہ دیکھنے والوں کی نظریں بالکل سفید تھا۔
اس پر فرعون کی قوم کے سرداروں نے کہا یہ کوئی بڑے علم والا جادوگر ہے۔
جو تم کو تمھارے ملک سے باہر نکالنا چاہتا ہے پس تم اس بارہ میں کیا مشورہ دیتے ہو؟
اس پر سرداروں نے کہا موسیٰ کو اور اس کے بھائی کو رکھ ڈھیل دیں اور
تمام شہروں میں ڈھنڈھو رچی بھیج دیں۔

(تاکہ وہ آپ کے پاس ہر وقت کار جادوگر کو لائیں۔

اور اس کوشش کے نتیجے میں تمام جادوگر فرعون کے پاس جمع ہو گئے اور انھوں نے
کہا اگر ہم غالب رہے تو کیا ہمیں کچھ انعام بھی ملے گا۔

اس پراس (فرعون) نے کہا، کیوں نہیں اور اس کے علاوہ تم میری پسندیدہ عجمت
رہی ہو جاؤ گے۔

انھوں نے کہا اے موسیٰ! کیا تو پہلے پھینکے گا یا ہم پہلے پھینکے گی
جرات کریں۔

قَالَ الْفُؤَاةُ فَلَمَّا الْفُؤَاةُ سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ
وَأَسْتَرَهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ عَزِيمٍ ۝۱۱۰

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَلَمَّا رَمَىٰ
تَلْقَفَ مَا يَأْفِكُونَ ۝۱۱۱

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۱۱۲
فَغُلِبُوا هُنَاكَ وَانْقَلَبُوا صُغِيرِينَ ۝۱۱۳

وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سِحْرَهُمْ بِحُجْرٍ مُّجْدٍ ۝۱۱۴
قَالُوا أَمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝۱۱۵

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۝۱۱۶

قَالَ فِرْعَوْنُ أَمَنَنتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ ۚ إِنَّ
هَذَا لَمَكْرٌ مَّكْرُتُهُ فِي الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجُوا مِنْهَا
أَهْلَهَا ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝۱۱۷

لَا قُطْعَنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلُكُمْ مِنْ خَلْفٍ ثُمَّ لَأَقْبِلَنَّكُمْ
اجْمَعِينَ ۝۱۱۸

قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ۝۱۱۹

وَمَا نَنْفَعُ مَنَا إِلَّا أَنْ أَمَّنَّا بِرَبِّنَا لَمَّا جَاءَنَا
رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقَّنَا مُسْلِمِينَ ۝۱۲۰

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اتَّخَذَ مُوسَىٰ وَقَوْمُهُ

موسیٰ نے کہا تم پہلے پھینکو۔ پھر جب انھوں نے اپنی لٹھیاں اور رسیاں
پھینک دیں تو لوگوں کی آنکھوں پر فریب کر دیا اور انھیں ڈر دیا اور ایک بہت بڑا
فریب روگوں کے سامنے انھوں نے پیش کیا۔

اور ہم نے موسیٰ پر وحی کی کہ تو اپنا سونٹا ڈال دے (جب اس نے ایسا کیا) تو
اچانک (یوں معلوم ہوا کہ) وہ جادو گردوں کے فریب کو ٹھکاتا جا رہا ہے۔

پس حق ظاہر ہو گیا اور جو کچھ وہ جادو گرد کرتے تھے وہ نابود ہو گیا۔

تب وہ رجاو گرد مغلوب ہو گئے اور ذلیل ہو گئے۔

اور وہ رجاو گرد فرمانبرداری کرتے ہوئے سجدہ میں گر گئے۔

اور کہنے لگے ہم سارے جہانوں کے رب پر ایمان لاتے ہیں۔

(جو موسیٰ اور ہارون کا رب ہے)

فرعون نے کہا کیا تم اس پر ایمان لے آئے پھر اس کے کہیں تمہیں اجازت
دیتا (معلوم ہوتا ہے) یہ ایک تدبیر ہے جو تم سب نے مل کر شہر میں بنائی ہے تاکہ
اس اس کے باشندوں کو نکال دے پس جلد ہی تم کو اس کا انجام معلوم جائے گا
میں تمہارے ہاتھوں اور تمہارے پیروں کو اپنی خلاف ورزی کی وجہ سے
کاٹ دوں گا۔ پھر تم سب کو صلیب پر لٹکا دوں گا۔

انھوں نے کہا (پھر کیا ہو گا) ہم تو اپنے رب ہی کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں۔

اور تو ہم سے صرف اس بات پر بگڑا ہے کہ ہم اپنے رب کے نشانوں پر جب وہ

ہمارے پاس آئے ایمان لے آئے ہیں اور ہم دعا کرتے ہیں کہ اے ہمارے رب

ہم پر صبر نازل کر اور ہم کو مسلمان ہونے کی حالت میں وفات دے۔

اور فرعون کی قوم میں سے بعض سرداروں نے کہا، کہ کیا تو نے موسیٰ اور اس

لے یہ محاورہ کا کلام ہے مطلب یہ کہ ان کا اثر زائل کرتا جاتا تھا۔ اصل بات یہ ہے کہ انھوں نے اپنی رسیوں میں لوہے کے بیج چھپائے ہوئے تھے اور سونٹوں
میں پارہ بھرا ہوا تھا جس کی وجہ سے وہ حرکت کرتے تھے۔ جیسے آج کل کے یورپ کے کھلونے ہوتے ہیں۔ موسیٰ نے جب ان پر اپنا عصا مارا تو بیج ٹوٹ گئے اور
پارہ نکل گیا اور سب فریب ظاہر ہو گیا۔ اسے محاورہ کی زبان میں نکلنا کہا گیا ہے۔

۱۱۵ مفسرین من خلافت کے معنی یہ کرتے ہیں کہ دایاں اور بائیں ہاتھ یا بالمقابل کے پاؤں کاٹ دوں گا مگر اس کے معنی خلاف ورزی کی وجہ کے بھی ہیں۔ اور
دہی معنی ہم نے کیے ہیں۔

لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذُرْكُمُ الْهَتَكُ قَالَ
سَنُقَاتِلُ ابْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ
قَاهِرُونَ ﴿۱۲۸﴾

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ
الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ
الْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿۱۲۹﴾

قَالُوا أَوْزَيْنَا مِنْ قَبْلُ أَنْ تَأْتِنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا
جِئْتَنَا قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَ
يَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿۱۳۰﴾

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصِ مِنَ
الشَّرْبِ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ﴿۱۳۱﴾

فَإِذَا جَاءَ تَهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ
سَيِّئَةٌ يَطْفِرُوا يَبْوَاسٍ وَمَنْ مَعَهُ إِلَّا إِنَّمَا
طَيْرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۱۳۲﴾
وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لَتَسْحَرْنَا بِهَا
فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿۱۳۳﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ
وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَائِثَ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكَبَرُوا
وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿۱۳۴﴾

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجُّ قَالُوا لِمُوسَى اادْعُ لَنَا رَبَّكَ
بِمَا عَاهَدَ عِنْدَكَ لِئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجَّ لَنُؤْمِنَنَّ

کی قوم کو آزاد چھوڑ دیا ہے کہ ہمارے ملک میں فساد کریں اور تجھے اور تیرے
معبودوں کو چھوڑ دیں۔ اس (فرعون) نے کہا، ہم ضرور ان کے بیٹوں کو قتل
کریں گے اور ان کی عورتوں کو زندہ رکھیں گے اور ہم ان پر غالب ہیں۔

اس پر موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا، اللہ سے مدد مانگتے رہو اور صبر سے کام لو۔
ملک تو اللہ کا ہے، اپنے بندوں میں سے جس کو چاہتا ہے اس کا وارث
کر دیتا ہے اور (اچھا) انجام متقیوں کے ہی ہاتھ رہتا ہے۔

وہ (یعنی موسیٰ کی قوم کے لوگ) بچے تیرے آنے سے پہلے بھی ہم کو تکلیف دی جاتی تھی
اور جب سے تو ہمارے پاس آیا ہے اس وقت سے بھی ہم کو تکلیف دی جاتی ہے۔
اس (موسیٰ) نے جواب دیا کہ قریب ہے کہ تمہارا رب تمہارے دشمن کو تباہ کر دے
اور ملک میں تم کو اپنا جانشین بنائے اور پھر دیکھو کہ تم کیسے کام کرتے ہو۔

اور ہم نے آل فرعون کو مصیبت والے سالوں اور پھلوں کی پیداوار کی کمی (اور)
اولادوں کے مرجانے سے کپڑا تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں۔

پس جب ان پر خوشحالی کا زمانہ آتا تو وہ کہتے یہ تو ہمارا حق ہے اور اگر ان پر مصیبت
کا زمانہ آتا تو موسیٰ اور اس کے ساتھیوں کی نحوست کا نتیجہ سمجھتے۔ خبردار ان کی
نحوست (کا سامان) اللہ کے پاس محفوظ ہے لیکن ان میں سے اکثر جانتے نہیں۔
اور ان لوگوں نے کہا جب بھی کوئی نشان تو ہمارے پاس لائے گا تاکہ تو اس کے
ذریعہ سے ہم کو فریب دے تو ہم تجھ پر ہرگز ایمان نہیں لائیں گے۔

تب ہم نے ان پر طوفان اور مڈیاں اور جوش اور مینڈک اور خون بھیجا۔
ایسا الگ الگ نشان (تھے) تب بھی انھوں نے تکبر کیا۔ اور وہ مجرم
قوم بن گئے۔

اور جب (کبھی بھی) ان پر عذاب نازل ہوا تو وہ چلا اٹھتے کہ اے موسیٰ! اپنے
رب کو وہ تمام وعدے یاد دلا کر پکار جو اس نے تجھ سے کیے ہیں اگر تو نے ہم سے

لے فرعون کی قوم کی طرف اشارہ ہے۔

لے دریاہوں کی طرح باب ۳-۲۱ مینڈک اور جوش (خروج باب ۸) مڈی (خروج باب ۱۰) ۱۰
لے کان بھنے صا رہی آتا ہے (اقرب) اور یہاں بھی معنی کیے گئے ہیں۔

لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۝

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجَالَ إِلَىٰ آجَلٍ هُمْ بِالْغَوَىٰ
إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ۝

فَأَنْتَقْنَا مِنْهُمْ فَأَعْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ۝

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَعُونَ مَشَارِقَ
الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۖ وَتَمَّتْ
كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ بِمَا صَبَرُوا
وَدَمَرْنَا مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ وَمَا كَانُوا
يَعْرِشُونَ ۝

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ
يَعْكُفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَبُوسَىٰ اجْعَلْ
لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ ۚ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَبْهَلُونَ ۝
إِنَّ هَؤُلَاءِ مَتَّبِعُوا مَا هُمْ فِيهِ وَبَطُلُ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ۝

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضْلُكُمْ عَلَى
الْعَالَمِينَ ۝

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكَ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكَ سُوءَ
الْعَذَابِ يَقْتُلُونَ أَبْنَاءَكَ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكَ ۚ
وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ۝

وَوَعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَّمْنَا فِي عَشْرِ

عَذَابٍ دُورٍ كَرِّيًا لِقَوْمٍ تَجْهَرُ بِإِيمَانِ لَيْسَ أَتَىٰ لَكُمُ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ
يَعْكُفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَبُوسَىٰ اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ ۚ
قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَبْهَلُونَ ۝

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ
يَعْكُفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَبُوسَىٰ اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ ۚ
قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَبْهَلُونَ ۝

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَعُونَ مَشَارِقَ
الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۖ وَتَمَّتْ
كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ بِمَا صَبَرُوا
وَدَمَرْنَا مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ وَمَا كَانُوا
يَعْرِشُونَ ۝

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضْلُكُمْ عَلَى
الْعَالَمِينَ ۝

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكَ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكَ سُوءَ
الْعَذَابِ يَقْتُلُونَ أَبْنَاءَكَ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكَ ۚ
وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ۝

وَوَعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَّمْنَا فِي عَشْرِ

۱۔ یعنی جب وہ موسیٰ کو پکڑنے کے لیے سمندر کی طرف گئے۔ ۲۔ یعنی موسیٰ علیہ السلام کی قوم ۳۔ فلسطین مراد ہے۔

۴۔ یہ فلسطین کے لوگ تھے جو اس وقت بت پرست تھے اور غالباً بنو اسماعیل میں سے عادی قوم کے افراد تھے۔

۵۔ اس جگہ جو واقعات بیان ہوئے ہیں جغرافیہ کی ترتیب سے بیان نہیں ہوئے بلکہ عبرت اور نصیحت کو مدنظر رکھ کر جو قرآن کریم کا اصل مقصود ہے بیان ہوئے ہیں۔ گویا زمانہ اور جغرافیہ کی ترتیب کے لحاظ سے آگے پیچھے ہو گئے ہوں۔

فَقَرَّبْنَاهُ مِنْ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ۖ وَقَالَ مُوسَى
لَاخِيهِ هَارُونَ أَخْلِفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ
سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿۳۶﴾

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ
ارِنِّي أَنْظُرَ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ نَرِيكَ وَلَٰكِنْ نُنْظِرُ
إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَاهُ فَنُتَا
بِمَلَكِ رَبِّهِ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا
فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَنَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿۳۷﴾

قَالَ يُوسَى إِنِّي اصْطَفَيْتَكَ عَلَى النَّاسِ يَرْسَلَنِي
وَأَكَلَامُنِي ۖ فَخُذْ مَا آتَيْتَكَ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿۳۸﴾

وَكُتِبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَامِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةٌ وَفَتْحٌ
لِكُلِّ شَيْءٍ ۖ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا
سَأُرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿۳۹﴾

سَاصْرِفْ عَنْ آيَتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ
بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ وَإِنْ يَرَوْا كَلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ
يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا
سَبِيلَ الْغِي يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿۴۰﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ
هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۴۱﴾

۱۰ یعنی بدکاروں کو سزا دے کر ان کے انجام کو روشن کر دوں گا۔

ملا کر مکمل کر دیا۔ اس طرح اس رب کا مقررہ وعدہ چالیس راتوں کی صورت میں پورا
ہو گیا اور موسیٰ نے اپنے بھائی ہارون سے کہا میرے بعد میری قوم میں میری
نمائندگی کر اور ان کی اصلاح کو مدنظر رکھ کر فساد کرنے والوں کا راستہ اختیار نہ کر۔

اور جب موسیٰ ہمارے مقررہ وقت کے مطابق مقررہ جگہ پر آگیا اور اس کے رب اُس سے
کلام کیا، تو موسیٰ نے کہا اے میرے رب (اپنا وجود) مجھے دکھانا کہ میں تجھے دیکھوں
اس نے جواب دیا تو مجھے ہرگز نہ دیکھ سکے گا، مگر پہاڑ کی طرف دیکھ اگر وہ اپنی جگہ پر قائم رہا
تو تو مجھے دیکھ لے گا۔ پھر جب اس موسیٰ کے رب نے پہاڑ پر اپنا جلوہ دکھایا تو اُسے ٹکڑے
ٹکڑے کر دیا اور موسیٰ بے ہوش ہو کر گر گئے۔ پھر جب انھیں آفا تو ہوا تو انھوں نے کہا
(اے رب) تو ہر عیب سے پاک ہے میں تیری طرف ہی جھکتا ہوں اور میں (اس

زمانہ میں) سب ایمان لانے والوں سے اول درجہ پر ہوں۔

خدا نے جواب میں کہا اے موسیٰ! میں نے تجھ کو (اس زمانہ کے) تمام انسانوں پر
اپنی رسالت اور اپنے کلام کے ذریعہ سے برتری بخشی ہے پس جو کچھ میں نے تجھے دیا،
اسے مضبوطی سے پکڑ لے اور شکر گزار بندوں میں شامل ہو جا۔

اور ہم نے اس کے لیے کچھ تختیوں میں اپنے ایسے احکام لکھے جو قسم کی نصیحت پر مشتمل تھے
اور جن میں (اس زمانہ کے لیے) ہر ضروری چیز کی تفصیل موجود تھی (اور پھر ہم نے اُسے
کہا کہ، ان احکام کو مضبوطی سے پکڑ لے اور اپنی قوم سے بھی کہہ دے کہ وہ اس کے
اعلیٰ پہلوؤں کو مضبوطی سے پکڑ لیں۔ میں عنقریب تم کو بدکاروں کا گھر دکھاؤں گا۔

میں جلد ہی ان لوگوں کو جنہوں نے بغیر کسی حق کے دنیا میں تکبر کیا ہے اپنے
نشانوں سے (محروم کر کے) دور کر دوں گا اور اگر وہ ہر ممکن نشان بھی دیکھ لیں
تو ان آیات پر ایمان نہیں لائیں گے اور اگر وہ سیدھا راستہ دیکھ بھی لیں تو اُسے
کبھی اپنائیں گے نہیں اور اگر وہ گمراہی کا راستہ دیکھیں تو اسے اپنائیں گے۔ یہ اس
لیے ہے کہ انھوں نے ہماری آیتوں کی تکذیب کی اور ان سے غفلت برت رہے ہیں۔

اور وہ لوگ جنہوں نے ہماری آیتوں کی اور بعد الموت ملاقات کی تکذیب کی ہے ان
کے سب اعمال ضائع ہو گئے ہیں۔ وہ صرف اپنے مخلصانہ عمل کا بدلہ پائیں گے۔

وَ أَخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا
جَسَدًا لَهُ خُورٌ أَلْمَ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا
يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا أَخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٣٩﴾

بجائے

وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا
قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿١٤٠﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ
بِئْسَمَا خَلَفْتُونِي مِنْ بَعْدِي أَفَعِلْتُمْ أَمْرًا لَكُمْ
وَأَنَّى الْأَلْوَابُ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ
قَالَ ابْنُ أُمَرَ أَنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّفُونِي وَكَادُوا
يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشِيتُ فِي الْأَعْدَاءِ وَلَا تَجْعَلْنِي
مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٤١﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِإِخِي وَادْخُلْنَا فِي رَحْمَتِكَ
وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٤٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيِّئًا لَهُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّهِمْ
وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نُجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿١٤٣﴾

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَ

اور موسیٰ کی قوم نے اس کے (سفر پر جانے کے) بعد اپنے زیوروں سے ایک بچہ بنا لیا۔
وہ محض ایک بے روح جسم تھا جس میں سے فقط ایک بے معنی آواز نکلتی تھی۔ کیا انھوں نے
اتنا نہ سوچا کہ وہ نہ تو ان سے کوئی معقول بات کرنا ہے اور نہ انھیں کوئی ہدایت کا
راستہ دکھاتا ہے انھوں نے اُسے بلا وجہ مہبود بنا لیا اور مشرک بن گئے۔

اور جب وہ شرمندہ ہو گئے اور انھوں نے سمجھ لیا کہ وہ گمراہی میں پڑ گئے تھے تو انھوں
نے کہا اگر سہارا رب ہم پر رحم نہ کرے گا اور ہمیں معاف نہ کرے گا تو ہم نقصان
اٹھانے والوں میں سے ہو جائیں گے۔

اور جب موسیٰ اپنی قوم کی طرف غصہ اور افسوس سے بھرا ہوا واپس آیا تو اس نے کہا کہ
میرے بعد جو تم نے میری نمائندگی کی وہ بہت بُری تھی۔ کیا تم نے اپنے رب کے
حکم کے معاملہ میں جلدی کی اور گھبرا گئے کہ موسیٰ اب تک کیوں نہیں آئے اس
وقت موسیٰ نے وحی کی تختیاں زمین پر رکھ دیں اور اپنے بھائی کے سر کے
بال پکڑ کر اُسے اپنی طرف گھسیٹنا شروع کیا اس پر اس نے کہا، اے میری ماں کے
بیٹے! قوم نے مجھے کمزور جانا اور قریب تھا کہ وہ مجھے قتل کر دیتے پس دشمنوں
کو مجھ پر ہنسی کا موقعہ نہ دے اور مجھے ظالم لوگوں میں شمار نہ کر۔

رہیں کہ موسیٰ نے کہا۔ اے میرے رب! مجھ کو اور میرے بھائی کو بخش دے
اور ہم دونوں کو اپنی رحمت میں داخل کر دے اور تو رحم کرنے والوں میں سب سے بڑا ہے۔
اس پر اللہ نے فرمایا کہ وہ لوگ جنھوں نے بچہ سے کوئی عبادت کے لیے چُن لیا ان
پر ان کے رب کی طرف سے غضب نازل ہو گا اور اسی طرح دنیوی ذلت بھی
اور ہم افترا کرنے والوں کو ایسی ہی سزا دیا کرتے ہیں۔

اور وہ لوگ جنھوں نے بُرے کام کیے پھر انھیں چھوڑ کر خدا کی طرف لوٹ آئے

۱۔ یہ وہ سفر ہے جس کا ذکر آیت ۱۴۳ میں ہو چکا ہے یعنی جب وہ خدا تعالیٰ کی دعوت پر چالیس رات کے لیے پہاڑ پر گئے تھے۔

۲۔ یہ خُور کا ترجمہ ہے جس کے معنے گائے، بکری، بھیر کی آواز کے ہوتے ہیں جو بے معنی ہوتی ہے (اقرب)

۳۔ یعنی وہ بچہ ایسا تھا کہ جب ایک طرف سے اس میں ہوا داخل ہوتی تھی تو اس میں سے سیٹی کی سی آواز نکلتی تھی جیسا کہ کھلونوں میں ہوتا ہے۔

۴۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام قوم کے شرک کی وجہ سے غصہ میں بھرے ہوئے تھے اور زیادہ غصہ بھائی پر تھا کہ قوم میں شرک کے ظاہر ہونے پر ان سے لڑ
کیوں نہ پڑے اور انہی پر زیادہ غصہ ظاہر کیا تاکہ باقی قوم ڈرجائے اور اصلاح کر لے۔

اٰمَنُوْا اِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۳۵﴾

اور اس پر ایمان لے آئے نیرار ب یقیناً اس (توبہ) کے بعد بہت بخشنے والا
(اور) بار بار رحم کرنے والا ثابت ہوگا۔

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبَ أَخَذَ الْاَلْوَاحَ وَفِي
نُسخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِيْنَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُوْنَ ﴿۳۶﴾

اور جب موسیٰ کا غضب ڈرا ٹھنڈا ہوا تو اس نے وہ تختیاں (جن پر احکام
الہی لکھے ہوئے تھے پھر اٹھالیں اور ان کے لیے جو اپنے رب سے خوف
کرتے ہیں ان تختیوں) کی تحریر میں رحمت اور ہدایت موجود تھی۔

وَاخْتَارَ مُوسٰى قَوْمَهُ سَبْعِيْنَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا فَلَمَّا
اَخَذْتَهُمُ الرِّجْفَةَ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ اَهْلَكْتَهُمْ مِنْ
قَبْلُ وَاِيَايَ اَتَهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السَّفَهَاءُ مِنَّا
اِنْ هِيَ اِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِيْ
مَنْ تَشَاءُ اَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَاَنْتَ
خَيْرُ الْغَفِيْرِيْنَ ﴿۳۷﴾

اور موسیٰ نے اپنی قوم میں سے ستر آدمیوں کو ہمارے وعدہ کے مقام پر لانے
کے لیے چنا۔ پھر جب ان پر زلزلہ آیا تو اُس نے کہا، اے میرے رب! اگر تو چاہتا تو ان کو بھی اور مجھ کو بھی پہلے ہی ہلاک کر دیتا۔ کیا تو ہم کو بے وقوفوں
کی بیوقوفی کے فعل کی سزائیں ہلاک کرنا چاہتا ہے؟ یہ (جو کچھ ہوا) ضروری
ایک آزمائش تھی تو ان (آزمائشوں) کے ذریعے جن کو چاہتا ہے مگر اہ قرار دیتا ہے
اور جن کو چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے تو ہمارا کفیل اور دوست ہے پس تم کو بخش
دے اور ہم پر رحم کر اور توبہ بخشنے والوں میں سے سب سے بہتر ہے۔

وَاَلْتُبْنَا لَنَا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْاٰخِرَةِ
اِنَّا هٰذَا اِلَيْكَ قَال عَذَابِيْ اُصِيْبُ بِهِ مَنْ اَشَاءُ
وَرَحْمَتِيْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَاكْتُبُهَا لِلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ
وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيَاتِنَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۳۸﴾

اور تو ہمارے لیے اس دنیا میں بھی نیکی لکھ اور آخری زندگی میں بھی نیکی لکھ ہم تو
تیری طرف آگئے ہیں (اس پر اللہ تعالیٰ نے) فرمایا میں اپنا عذاب جس کو چاہتا ہوں
پہنچاتا ہوں (یعنی مستحق کو) اور میری رحمت ہر ایک چیز کو حاوی ہے پس میں
ضرور اس کو ان لوگوں کے لیے لکھوں گا جو تقویٰ اختیار کرتے ہیں اور زکوٰۃ دیتے
ہیں اور جو لوگ ہماری آیتوں پر ایمان لاتے ہیں۔

الَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الرَّسُوْلَ الَّذِيْ اٰتٰىهُمُ الْكِتٰبَ وَهُوَ
مَكْتُوبٌ اَعِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْاِنْجِيْلِ يٰۤاَمْرُهُمْ
بِالْعُرُوْفِ وَيَنْهٰهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لِمُ الطَّيِّبٰتِ
وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبٰثٰتِ وَيَضَعُ عَنْهُمْ اَصْرَهُمْ

وہ (لوگ) جو ہمارے اس رسول کی اتباع کرتے ہیں جو نبی ہے اور امی ہے
جس کا ذکر تورات اور انجیل میں ان کے پاس لکھا ہوا موجود ہے وہ ان
کو نیک باتوں کا حکم دیتا ہے اور بُری باتوں سے روکتا ہے اور سب پاک
چیزیں ان پر حلال کرتا ہے اور سب بُری چیزیں ان پر حرام کرتا ہے اور

لے زلزلہ تو طبعی طور پر آیا تھا، مگر قوم کے شرک کی وجہ سے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو خیال ہوا کہ شاید ہمیں سزا دینے کے لیے آیا ہے۔

لے یعنی کبھی بلا وجہ عذاب نہیں دیتا بلکہ اکثر بخش دیتا ہوں۔

لے یعنی رحمت کافروں کو بھی پہنچے گی۔ مگر مومنوں کے لیے تو اسے فرض کر دیا گیا ہے۔

لے یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔

لے یہود اور نصاریٰ کی طرف ضمیر جاتی ہے۔

وَالْأَعْلَىٰ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَأَلْزَيْنَ أَمْنًا بِهِ وَ
عَزَّوَاهُ وَنَصْرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ
أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥٩﴾

۱۹

ان کے بوجھ (جو ان پر لائے ہوئے تھے) اور طوق جو ان کے گلوں میں ڈالے ہوئے تھے
وہ ان سے دور کرتا ہے، پس وہ لوگ جو اس پر ایمان لائے اور اس کو طاعت پہنچائی
اور اس کو مدد دی اور اس نور کے پیچھے چل پڑے جو اس کے ساتھ اتارا گیا تھا وہی
لوگ بامراد ہوں گے۔

قُلْ يَٰ أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي
لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَ
يُمِيتُ فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ الْبَرِّ الْإِقْبَى الَّذِي
يُؤْتِي مِنَ الْبَالِهِ وَكَلِمَتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٩﴾
وَمِنْ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ آمَنُوا وَتَرَىٰ مِنْ بَيْنِهِمْ يَتَّبِعُونَ

کہو کہ اے لوگو! میں تم سب کی طرف اللہ کا رسول ہوں جس کو آسمانوں اور زمین کی
بادشاہت حاصل ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ وہ زندہ بھی کرتا ہے اور مارتا
بھی ہے پس اللہ پر اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ جو نبی بھی ہے اور اُمی بھی ہے
اور جو ایمان لاتا ہے اللہ پر اور اس کے کلمات پر اور اس کی اتباع کو تاکہ تم ہدایت پاؤ۔
اور موسیٰ کی قوم میں سے ایک جماعت ایسی بھی ہے جو حق کے ذریعہ سے ہدایت
پا رہے ہیں اور اسی کے ذریعہ سے (دنیائیں) انصاف کر رہے ہیں۔

وَقَطَّعْنَهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا
إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذْ اسْتَسْقَمَهُ قَوْمُهُ أَنْ أَضْرِبَ بِعَصَاكَ
الْحَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ
عَلِمَ كُلُّ أَنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ
وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ وَالسَّلَوى كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا
رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ
يُظْلِمُونَ ﴿٦٠﴾

اور ہم نے ان کو بارہ قبیلوں میں تقسیم کر دیا جو اب ترقی کر کے قومیں بن گئے ہیں اور
ہم نے موسیٰ کی طرف جب اس سے اس کی قوم نے پانی مانگا، وحی کی کہ (جاؤ)
اپنا سونٹا (فلاں) پتھر پر مار جب اس نے ایسا کیا تو اس میں سے بارہ چشمے پھوٹ
پڑے۔ ہر قوم نے اپنا پنا گھاٹ جان لیا اور ہم نے ان پر بادل کا سایہ کیا
اور ہم نے ان کے لیے ترنجبین اور بٹیر پیدا کیے (اور کہا) کہ جو کچھ ہم نے دیا ہے
راس میں سے طیب چیزیں کھاؤ اور انھوں نے ہم پر ظلم نہیں کیا بلکہ وہ
اپنی جانوں پر ظلم کر رہے تھے۔

وَاذْقِلْ لَهُمْ سَكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا
حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ مُغْتَدًّا

اور یاد کرو جب ان (یعنی بنی اسرائیل) سے کہا گیا کہ اس علاقہ میں رہو اور اس میں
سے جہاں سے چاہو کھاؤ۔ اور (منہ سے) کہتے جاؤ کہ ہم، بوجھ ہلکا کرنے کی التجا
کر رہے ہیں) اور اس (سامنے والے شہر کے) دروازہ میں فرمانبرداری کرتے ہوئے داخل
ہو۔

۱۔ قرآن مجید میں حجر یعنی پتھر پر ال آیا ہے اور اس کے معنی "فلاں" کے ہوتے ہیں یعنی حکم یہ تھا کہ کئی پتھر کو مار بلکہ یہ تھا کہ فلاں پتھر کے نیچے چشمہ ہے اے سونٹا مار کر
تور دو۔ پانی نکل آئے گا۔ میں نے کشمیر میں ایک چشمہ دیکھا جو پتھر کے نیچے سے آتا تھا اور اس میں سے چودہ چشمے بہتے تھے۔

۲۔ نیز دیکھو سورۃ بقرہ آیت ۵۹۔

تَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ سَرِيدٌ الْمُحْسِنِينَ ﴿۳۷﴾

ہو جاؤ تب ہم تمہاری خطائیں تم کو معاف کر دیں گے اور پوری طرح فرمانبرداری کرنے والوں کو اور بھی انعام دیں گے۔

اس پر بنی اسرائیل میں سے ظلم کے مرتکب لوگوں نے اس قول کو بدل کر جو ان سے کہا گیا تھا، ایک در بات کہنی شروع کر دی تب ہم نے ان پر ان کے ظلموں کی وجہ سے آسمان سے عذاب اتارا۔

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿۳۸﴾

اور اے رسول! ان (بنی اسرائیل) سے اس سببی کے متعلق پوچھ جو ہندو کے گناہ پر تھی جبکہ وہ (یہود) سبت کے حکم میں زیادتی سے کام لیتے تھے جبکہ ان کی مچھلیاں ان کے سبت کے دن گروہ در گروہ آتی تھیں اور جس دن وہ سبت نہیں کرتے تھے نہیں آتی تھیں اسی طرح ہم ان کی نافرمانیوں کی وجہ سے ان کا امتحان لیتے تھے۔

اور جب ان میں سے ایک گروہ نے (دوسرے گروہ سے) کہنا تم کیوں اس قوم کو نصیحت کرتے ہو جن کو اللہ ہلاک کرنے والا ہے یا سخت عذاب دینے والا ہے انھوں نے جواب دیا، تمہارے رب کے پاس عذر پیش کرنے کے لیے رکہ ہم نے ان لوگوں کو نصیحت کر دی تھی اور تا کہ وہ تقویٰ اختیار کریں۔

وَسَلَّمْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَاعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كُنُوزُكَ نَبَلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿۳۹﴾

وَإِذْ قَالَتْ أُمَةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعْطُونَ قَوْمًا إِيَّاهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿۴۰﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنْجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ الشُّرْءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿۴۱﴾

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قَوْمَ غُٰثِيَيْنَ ﴿۴۲﴾

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لِيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ

پس جب ان لوگوں نے اُس نصیحت کو بھلا دیا جو ان کو کی گئی تھی تو ہم نے ان لوگوں کو جو بری باتوں سے روکتے تھے نجات دیدی اور جو لوگ ظالم تھے انھیں ایک نہایت تکلیف دہ عذاب میں مبتلا کر دیا کیونکہ وہ اطاعت سے نکل رہے تھے۔ پھر جب انھوں نے ان باتوں سے جن سے ان کو روکا گیا تھا باز آنے کی بجائے ان میں اور بھی ترقی کرنی شروع کی تو ہم نے ان کو کما، ذلیل بندر ہو جاؤ۔

اور یاد کر جب تیرے رب نے اعلان کر دیا کہ وہ ان (یہود) پر قیامت کے دن

لے مفسرین کہتے ہیں کہ انھیں کہا گیا تھا کہ وہ کبیس حطۃ ہمارے گناہ گرجائیں مگر انھوں نے کہنا شروع کر دیا حطۃ یعنی ہم گندم دو گندم دو بہر حال فقر کی تعین کی ضرورت نہیں اصل بات صرف یہ ہے کہ انھیں فرمانبرداری کے ساتھ شہر میں داخل ہونے کا حکم تھا اور اس کے مطابق دعائیں کرنے کا حکم تھا انھوں نے سنہرا سے کام لیا یہ وہ فقرے کہنے شروع کر دیے جس کی وجہ سے عذاب آگیا۔ لہٰذا جو بھی دنوں کو پہچانتے ہیں ہندوؤں کے چند پرچن عورتیں آٹا ڈالتی ہیں مچھلیاں کثرت سے آتی ہیں۔ یہ یعنی بنی اسرائیل میں سے۔

یہ بندر ہو جاؤ سے مراد نہیں جیسا کہ مفسرین نے لکھا ہے کہ وہ مسخ ہو کر بندر ہو گئے تھے بلکہ مراد یہ ہے کہ دل ناپاک ہو جائیں اور بندروں والی نقالی کی حرکات کرنے لگ جائیں۔ اس جگہ بندر کے لفظ کی صفت وہی رکھی ہے جو انسان کے لیے استعمال کی جاتی ہے جس سے ثابت ہے کہ یہاں اصلی بندر مراد نہیں بلکہ بند صفت انسان مراد ہیں چنانچہ سورۃ مائدہ ۶۱ و ۶۲ میں لکھا ہے کہ یہ یہودی جو بندر بن گئے تھے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم اور مومنوں کے پاس بھی آتے تھے حالانکہ سب حدیثیں اور تاریخ بتاتی ہے کہ آپ کے پاس بندر صفت یہودی تو ضرور آتے تھے مگر بندر بنے ہوئے یہودی کبھی نہیں آئے تھے۔

مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ
الْعِقَابِ ۝ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

تک ایسے لوگ مقرر کر دے گا جو انہیں تکلیف دہ عذاب دیتے چلے جائیں گے (پھر کیا ایسا
ہی ہوا یا نہیں ہوا) تیرا رب یقیناً سزا دینے میں جلدی کرتا ہے اور وہ یقیناً بہت
بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا (بھی) ہے۔

وَقَطَعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِنْهُمْ الصَّالِحِينَ وَفِيهِمْ
دُونُ ذَلِكَ وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ۝

اور ہم نے ان کو زمین میں گروہ در گروہ بنا کر پھیلا دیا ہے (پر اب بھی) ان میں
سے کچھ نیک ہیں اور کچھ بد۔ اور ہم ان کو اچھے حالات اور بُرے حالات سے
پرکھتے رہتے ہیں تاکہ وہ اپنی غلطیوں سے باز آجائیں۔

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ
عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ
يَأْتِيَهُمْ عَرَضٌ مِثْلَهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ
الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا
فِيهِ ۚ وَالذَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ۝

مگر پہلے بنی اسرائیل کے بعد کچھ اور بنی اسرائیل اٹھ کھڑے ہو گئے ہیں (جو انبیاء پر)
کتابِ موسیٰ کے وارث ہیں لیکن (درحقیقت) اس درمیانی دنیا کے اعمال حاصل کرتے
رہتے ہیں اور (لوگوں سے) کہتے ہیں اللہ ضرور ہمیں بخش دے گا اور اگر ان کے پاس لیا
ہی کچھ اور مال آجائے تو اسے بھی لینے کی کوشش کرتے ہیں۔ کیا ان سے (موسیٰ کی)
کتاب میں یہ وعدہ نہیں لیا گیا تھا کہ اللہ کے متعلق صرف سچ بولا کریں اور جو
کچھ اس کتاب میں ہے وہ انہوں نے پڑھ لیا ہے اور (یہ جانتے ہیں) کہ آخرت
کا گھر متقیوں کے لیے اچھا ہے۔ کیا تم (یہ بات) سمجھتے نہیں؟

وَالَّذِينَ يَسْتَكُونُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا
لَا نُنْصِفُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ۝

اور جو لوگ موسیٰ کی کتاب کو مضبوطی سے پکڑے ہوئے ہیں اور انہوں نے
نماز کو قائم رکھا ہے ہم ایسے مصلحین کے اجر کو ضائع نہیں کریں گے۔

وَإِذْ تَنْقَنَّا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظِلَّةٌ وَظَنُّوْا أَنَّهُ
وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا
فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

اور جب ہم نے پہاڑ کو ان کے اوپر اٹھایا تو گویا کہ وہ ایک ساٹھان تھا اور انہوں
نے خیال کیا کہ وہ ان کے اوپر گرے ہی والا ہے (اور ہم نے کہا) جو کچھ ہم نے تم
کو دیا ہے اسے قوت سے پکڑ لو اور جو کچھ اس میں ہے اسے یاد رکھو تاکہ
تم متقی بن جاؤ۔

لہٰذا قرآن مجید سے ثابت ہے کہ خدا تعالیٰ سزا دینے میں بڑا ڈھیلا ہے پس اس آیت کے صرف یہ معنی ہیں کہ جب اللہ تعالیٰ انسان کو سزا دیتا ہے تو وہ جلدی اس کی
پکڑ لیتی ہے اور کوئی چیز اس کے راستہ میں روک نہیں بنتی۔ یہ مطلب نہیں کہ ادھر گناہ کیا اور ادھر عذاب آگیا۔
لہٰذا ثابت ہوا کہ یہ بند انسان تھے صرف بندِ خلعت ہو گئے تھے۔ ورنہ اصل بند کے نیک ہونے کے کیا معنی؟ کیا بندِ نمازیں باجماعت پڑھتے تھے
یا سجدے کرتے تھے یا زکوٰۃ دیتے تھے۔

سہ یعنی ان کے سرداروں کو لے جا کر طور کے دامن میں کھڑا کر دیا تاکہ وہ بھی اس کا نظارہ کر لیں (دیکھو خروج باب ۱۷ آیت ۷۱) جب پہاڑ کے نیچے انسان کھڑا
ہو تو پہاڑ ایسا ہی معلوم ہوتا ہے جیسا کہ ساٹھان کی طرح اس کے سر پر ہے اس کے معنی غیر طبعی کرنے کی کوئی ضرورت نہیں۔ علما کو اگر کبھی کسی اونچے پہاڑ کی
سیر کرادی جائے تو ایسی کہانیوں سے تفسیریں پاک ہو جائیں۔

وَاِذْ اخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ
وَاَشْهَدَهُمْ عَلَى اَنْفُسِهِمْ اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ
شَهِدْنَا اَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ اِنَّا كُنَّا عَنْ
هَذَا غٰفِلِيْنَ ﴿۷۳﴾

اَوْ تَقُولُوا اِنَّمَا اَشْرَكَ اٰبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً
مِّنْ بَعْدِهِمْ اَفَنُفْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْبٰطِلُوْنَ ﴿۷۴﴾

وَكَذٰلِكَ نَقُصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿۷۵﴾
وََاَتٰى عَلَيْهِمْ نَبَا الَّذِىْ اٰتَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا فَاَنسَلَخْ مِنْهَا
فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطٰنُ فَكَانَ مِنَ الْغٰوِيْنَ ﴿۷۶﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنٰهُ بِهَا وَلٰكِنَّهٗ اَخْلَدَ اِلَى الْاَرْضِ
وَاصْبَحَ هَوٰةً فٰسِقَةً كَمَثَلِ الْكَلْبِ اِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ
يَلْهَثْ اَوْ تَتْرَكْهُ يَلْهَثْ ذٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ
كَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿۷۷﴾

سَاَءَ مَثَلًا لِّلْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا وَانْفُسُهُمْ كَانُوْا
يُظْلَمُوْنَ ﴿۷۸﴾

مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَمَا تُضِلُّ لَهُمْ اَلَمْ يَهْدِىْ وَمَنْ يُّضِلِّ فَاُولٰٓئِكَ
هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۷۹﴾

وَلَقَدْ ذَرٰنَا لِحَبَّتِهِمْ كَثِيْرًا مِّنَ الْجِنَّ وَالْاِنْسِ ﴿۸۰﴾

اور جب تیرے رب نے بنی آدم کی پیٹھوں میں سے ان کی اولاد کو لیا اور ان
کو اپنی جانوں پر گواہ ٹھہرایا اور پوچھا کیا میں تمہارا رب نہیں ہوں انہوں نے
کہا ہاں ہاں! ہم اس بات کی گواہی دیتے ہیں (ہم نے یہ اس لیے کیا کہ
راہبانہ سو تم قیامت کے دن کہہ دو کہ ہم تو اس (تعلیم) سے بالکل ناواقف تھے۔
یا یہ کہہ دو کہ ہمارے زمانہ سے پہلے صرف ہمارے باپ دادا نے شرک کیا تھا۔
اور ہم ان کے بعد ایک کمزور نس تھے کیا تو ہم کو ان لوگوں کے فعل کے بدلہ میں ہلاک
کرے گا جو جھوٹے تھے۔

اور اسی طرح ہم آیات کھول کر بیان کرتے ہیں اور امید رکھتے ہیں کہ وہ اپنی غلطیوں سے لوٹ آئیں گے
اور انھیں اس شخص کے حالات پڑھ کر سنا جس کو ہم نے اپنے نشانات دیئے تھے
پھر وہ ان سے پھسل کر الگ ہو گیا تھا پس شیطان اس کے پیچھے چلا اور وہ گمراہوں
میں جاشامل ہوا۔

اور اگر ہم چاہتے تو اسے ان (نشانوں) کے ذریعہ سے اونچا کر دیتے لیکن وہ زمین
کی طرف جاگرا۔ اور اپنی خواہشات کے پیچھے چل پڑا پس اس کی حالت اُس گتے
کی حالت کی طرح ہے جسے مارنے کے لیے تو کوئی چیز اٹھائے تو بھی وہ ہانپتا
رہتا ہے اور اگر تو اسے چھوڑ دے تو بھی وہ ہانپتا رہتا ہے۔ یہی حال اس قوم کا ہے جو
ہمارے نشانوں کو جھٹلاتے ہیں پس تو یہ حالات ان کو سنا تا کہ وہ کچھ سوچیں۔

اس قوم کی حالت بہت بُری ہے جنہوں نے ہماری آیتوں کو جھٹلایا اور وہ
اس فعل سے، صرف اپنی جانوں پر ظلم کرتے تھے۔

جن کو اللہ ہدایت دے وہی ہدایت پانے والے ہوتے ہیں اور جن کو وہ گمراہ کرے
وہی لوگ گھامٹا پانے والے ہوتے ہیں۔

اور ہم نے جنوں اور انسانوں کو رحمت کے لیے پیدا کیا ہے مگر نتیجہ یہ ہوتا ہے

لہٰذا یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے منکر۔

یہ بائبل اور مفسرین ایک شخص بلعم باعور کا ذکر کرتے ہیں جس کے واقعات اس مثال سے ملتے ہیں۔ مگر حقیقت یہ ایک مثال ہے جو کوئی بھی اپنے آپ کو ایسا
بنائے اس پر صادق آجائے گی اور وہی بلعم باعور بن جائے گا۔
سہ یعنی ہمیشہ خدا تعالیٰ کے خلاف شکایت کرتے رہتے ہیں کہ اس نے ہمیں کچھ نہیں دیا۔

لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿۱۸﴾

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۹﴾

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿۲۰﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۲۱﴾

وَأُمِّي لَهُمْ إِن كُنتِ مِن مَّتَدِّينَ ﴿۲۲﴾
أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ جَنَّةٍ إِن هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿۲۳﴾

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَن عَسَىٰ أَن يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿۲۴﴾

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿۲۵﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِن

کہ ان میں سے اکثر جنم کے مستحق ہو جاتے ہیں ان کے دل تو ہیں مگر ان کے ذریعہ سے وہ سمجھتے نہیں اور ان کی آنکھیں تو ہیں مگر ان کے ذریعہ سے وہ دیکھتے نہیں اور ان کے کان تو ہیں مگر ان کے ذریعہ سے وہ سنتے نہیں۔ وہ لوگ چار پالوں کی طرح ہیں بلکہ ان سے بھی بدتر (اصل بات یہ ہے کہ) وہ بالکل جاہل ہیں۔

اور اللہ کی بہت سی اچھی صفات ہیں۔ پس تم ان کے ذریعہ سے اس کے عایش کیا کرو اور ان لوگوں کو چھوڑ دو جو اس کی صفات کے بارہ میں غلط (اور خیالی) باتیں کرتے ہیں۔ ان کو اپنے اعمال کا بدلہ دیا جائے گا۔

اور جو مخلوق ہم نے پیدا کی ہے اس میں سے ایک گروہ ایسا ہے جو حق کے ذریعہ سے (لوگوں کی ہدایت دیتا ہے اور حق کے ذریعہ سے (دنیا میں) انصاف کرتا ہے۔

اور وہ لوگ جو ہماری آیتوں کو جھٹلاتے ہیں ہم ان کو آہستہ آہستہ ایسے راستوں سے جن کو وہ جانتے نہیں (ہدایت کی طرف) کھینچتے لائیں گے۔

اور میں انھیں (مرست) ڈھیل دے رہا ہوں، میری تدبیر بڑی مضبوط ہے۔ کیا وہ یہ نہیں سوچتے کہ ان کے صاحب (یعنی رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم) کو جنوں نہیں ہے۔ وہ تو صرف ایک کھلا کھلا ہوشیار کرنے والا ہے۔

کیا وہ آسمانوں اور زمین کی بادشاہت پر غور نہیں کرتے اور ہر اس چیز پر جس کو اللہ نے پیدا کیا ہے (اور اس بات پر بھی کہ شاید ان کی تباہی کی مدت قریب آگئی ہو پھر وہ اس کھلی بات کے بعد کس بات کے ذریعہ ایمان لائیں گے۔

جس کو اللہ گمراہ قرار دے اس کو ہدایت دینے والا کوئی نہیں اور وہ ان کو اپنی سرکشیوں میں بہکتے ہوئے چھوڑ دیتا ہے۔

اے رسول! تیرے مخالف تجھ سے قیامت کے متعلق سوال کرتے ہیں کہ وہ کب آئے گی، تو کہہ دے کہ اس کا علم صرف میرے رب کو ہے اس کو اپنے وقت پر صرف وہی ظاہر کرے گا رہا وہ بھاری ہوگی آسمانوں میں بھی اور زمین میں بھی (اور تم تھکے پاس صرف اچانک آئے گی۔ وہ تجھ سے قیامت کے متعلق اس طرح سوال کرتے ہیں

۱۸ یعنی جو سرکشی کرتا ہے اسے ہدایت نہیں دینا مگر جو توبہ کرتا ہے اسے ہدایت دیتا ہے۔

أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۷۰﴾

گویا تجھے بھی اس کے وقت کی دریافت کی لو لگی ہوئی ہے۔ تو کہہ دے (میرے لیے تو اتنا کافی ہے کہ اس کا علم صرف اللہ کو ہے لیکن اکثر لوگ اسے جانتے نہیں۔
(پھر) تو کہہ دے کہ میں اپنی جان کے لیے نہ کسی نفع کا مالک ہوں نہ نقصان کا۔
ہاں! (مجھ کو وہی پہنچے گا) جو اللہ چاہے گا اور اگر میں غیب کا واقف ہوتا، تو
بھلائیوں میں سے اکثر اپنے لیے جمع کر لیتا اور مجھے کبھی کوئی تکلیف نہ پہنچتی مگر میں
تو صرف مومنوں کے لیے ہشیار کرنے والا اور خوشخبری دینے والا ہوں۔

قُلْ لَا أَفْلُكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۚ
وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبُ لَا سَتَكُنْتُ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۚ
وَمَا مَسْنِي السُّوْعُ إِنَّا إِنَّا لَا نَذِيرُ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿۷۱﴾

وہی ہے جس نے تم کو ایک جان سے پیدا کیا ہے اور اسی کی قسم سے اس کا جوڑا بنایا ہے تاکہ وہ اس
کی طرف رغبت کر کے سکون پائے پس جب وہ اسے ڈھانپ لیتا ہے تو وہ خفیف سا بوجھ بٹھا
دیتی ہے اور اسے لیے بھرتی ہے پھر جب رکچہ بوجھل ہو جاتی ہے دونوں (مرد و عورت) اپنے اللہ
سے جو ان کا رب و عا کرتے ہیں کہ اگر تو تم کو ایک رستہ سچے دے گا تو تم کو نیکو گزارے گا جس کے
مگر جب وہ ان کو نہ رستہ سچے عطا کرتا ہے تو وہ دونوں اس واد میں جو خدا نے ان کو دینی تھی
ہے اس کے شریک تقرر کرنے لگ جاتے ہیں۔ اور اللہ ان کے شرک کرنے سے بہت بالا ہے۔
کیا وہ ان کو (خدا کا) شریک قرار دیتے ہیں جو کچھ بھی پیدا نہیں کرتے بلکہ خود پیدا کیے جاتے ہیں۔
اور ان (شرک کرنے والوں) کی مدد کرنے کی ذرا بھی طاقت نہیں رکھتے اور نہ اپنی جانوں کی مدد کرنے میں
اور اگر تو ان جھوٹے معبودوں کو ہدایت کی طرف بلائے تو وہ تمہاری اتباع نہیں کر سکیں گے
تمہارا ان کو بلانا یا چُپ رہنا ان کے لیے برابر ہے۔

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا
زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ
خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا
لَئِنْ آتَيْنَا صَالِحًا لَنُكَوِّنَنَّ مِنَ الشَّكِرِينَ ﴿۷۲﴾
فَلَمَّا أَتَاهَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا
فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿۷۳﴾

جن لوگوں کو تم اللہ کے سوا بلاتے ہو وہ تمہاری طرح کے بندے ہیں پس تم انہیں
بلائے جاؤ اور اگر تم سچے ہو تو وہ تمہاری پکار کا جواب دے کر دکھائیں۔
کیا ان کے پاؤں ہیں جن سے وہ چلتے ہیں؟ یا ان کے ہاتھ ہیں جن سے وہ پکڑتے
ہیں؟ یا ان کی آنکھیں ہیں جن سے وہ دیکھتے ہیں؟ یا ان کے کان ہیں جن سے وہ
سننے ہیں۔ تو ان سے کہہ دے کہ اپنے سب شرکیوں کو بلا لو پھر سب مل کر میرے
خلاف منصوبہ کرو اور مجھے کوئی ڈھیل نہ دو۔

أَيُشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿۷۴﴾
وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿۷۵﴾
وَأَن تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ
أَدْعَوْهُمْ أَمْ أَمَّا أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿۷۶﴾

میرا دوست یقیناً وہ خدا ہے جس نے یہ کامل کتاب اتاری ہے اور وہ نیکیوں
کا ساتھ دیتا ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلُكُمْ
فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۷۷﴾
أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا ۚ أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا ۚ
أَمْ لَهُمْ آصِنَّ يَنْصُرُونَ بِهَا ۚ أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ
بِهَا ۚ قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ كَيْدُونَ فَلَا تَنْظُرُونَ ﴿۷۸﴾
إِنَّ وَلِيََّ اللَّهُ الَّذِي نَزَلَ الْكِتَابُ وَهُوَ يَتَوَلَّى
الصَّالِحِينَ ﴿۷۹﴾

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ نَدْعَكُمْ
وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿۳۵﴾

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْعَوْا وَتَرْبَهُمْ
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿۳۶﴾

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿۳۷﴾

وَإِنَّمَا يَزْعُمَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ
إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۸﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَافٌ مِنَ الشَّيْطَانِ
تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿۳۹﴾

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغِيِّ ثُمَّ لَا يَقْصِرُونَ ﴿۴۰﴾
وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتُمَا قُلُوبَنَا
إِنَّا نَسْمَعُ مَا يُنْزَلُ إِلَىٰ مِنْ رَبِّنَا هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ
وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۴۱﴾

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ
تُذَكَّرُونَ ﴿۴۲﴾

وَإِذْ ذَكَرَ رَبُّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ
مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِنَ الْغَافِلِينَ ﴿۴۳﴾
إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ
وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ﴿۴۴﴾

اور وہ لوگ جن کو تم اس کے سوا پکارتے ہو وہ نہ تو تمھاری مدد کی توقع رکھتے ہیں اور نہ
اپنی جانوں کی مدد کرتے ہیں۔

اور اگر تم ان کو ہدایت کی طرف بلاؤ تو وہ سن نہیں سکتے اور تو ان کو دیکھتا ہے کہ
گویا وہ تجھے دیکھ رہے ہیں حالانکہ وہ تجھے نہیں دیکھ رہے۔
(اے نبی! ہمیشہ درگزر سے کام لے اور مطابق فطرت باتوں کا حکم دیتا رہ اور
جاهل لوگوں سے منہ پھیر لے۔)

اور اگر شیطان کی طرف سے تجھ کو کوئی صدمہ پہنچے تو تو اللہ سے پناہ مانگتے بہت
سننے والا اور بہت جاننے والا ہے۔

یقیناً وہ لوگ جنہوں نے اس وقت تقویٰ اختیار کیا جب ان کو شیطان کی طرف آنے والا
کوئی خیال محسوس ہوا اور وہ ہوشیار ہو گئے اور ان کی آنکھیں کھل گئیں (وہ ہدایت پا جاتے ہیں)
اور ان کافروں کے بھائی تو انہیں گمراہی کی طرف کھینچنے نہیں پھر قسم کی کمی نہیں چھوڑتے۔
اور جب تو ان کے پاس کوئی کھلی نشانی نہ لائے تو کہتے ہیں کہ تو نے اس (نشانی) کو
کیوں نہ پہنچایا۔ تو کہہ دے کہ میں تو صرف اپنے رب کی طرف سے اپنے پر نازل
ہونے والی وحی کی اتباع کرتا ہوں۔ یہ (وحی) تمھارے رب کی طرف سے دلائل سے
پر ہے اور مومنوں کے لیے ہدایت بھی ہے اور رحمت بھی ہے۔

اور اے لوگو! جب قرآن پڑھا جائے، تو اس کو سنا کر وا د چپ رہا کرو۔
تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔

اور اے نبی! تو اپنے نفس میں اپنے رب کو غمخیز اور خوف کے ساتھ یاد کرتے رہا کر اور
دھیمی آواز سے صبح بھی اور شام بھی ایسا کیا کر، اور کبھی غفلت کرنے والوں میں شامل نہ ہو۔
جو لوگ تیرے رب کے پاس ہیں یقیناً اپنے رب کی عبادت سے اپنے آپ کو برا نہیں سمجھتے اور
اس کی تسبیح کرتے رہتے ہیں اور اس کے سامنے سجدے کرتے رہتے ہیں۔

۱۔ یعنی گمراہ کرنے والے ساتھی۔

۲۔ مطلب یہ کہ تھوڑے تھوڑے وقفہ کھل نشانیاں آتی ہیں جب بھی ذرا وقفہ پڑے مخالف لوگ شور مچا دیتے ہیں۔

۳۔ بصیرت کے معنی دہل کے ہیں چونکہ جمع آیا ہے اس لیے دلائل سے پرترجمہ کیا گیا ہے۔

۴۔ یعنی مقرب ہیں۔

سُورَةُ الْاَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ وَسَبْعُونَ آيَةً وَعَشْرَةُ رُكُوعَاتٍ

سورة انفال - یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی چھتر آیات اور دس رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْاَنْفَالِ قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰهِ وَالرَّسُولِ
فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَاَطِيعُوا اللّٰهَ وَرَسُولَهُ ۚ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ②

اِنَّا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ
وَ اِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيٰتُهُ زَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّ عَلٰى
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ③

الَّذِيْنَ يُقِيمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُوْنَ ④

اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا لَّهُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَمَغْفِرَةٌ وَّ رِزْقٌ كَرِيْمٌ ⑤

كَمَا اَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّ فَرِيقًا
مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ لَكٰرِهُوْنَ ⑥

يُجَادِلُوْنَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَاَنَّا يَاسِقُوْنَ
اِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُوْنَ ⑦

یہ اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہوں)
(اے رسول!) لوگ تجھ سے اموال غنیمت کے متعلق سوال کرتے ہیں تو ان سے
کہہ دے کہ اموال غنیمت اللہ اور اس کے رسول کے ہیں پس اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور
اپس میں اصلاح کی کوشش کرو اور اگر تم مومن ہو تو اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرو۔
مومن تو صرف وہی ہیں کہ جب ان کے سامنے اللہ کا ذکر کیا جائے تو ان کے دل
درجائیں اور جب ان کے سامنے اس کی آیات پڑھی جائیں تو وہ ان کے ایمان
کو بڑھا دیں۔ نیز مومن وہ ہیں جو اپنے رب پر توکل کرتے ہیں۔

(اسی طرح حقیقی مومن وہ ہیں جو نمازوں کو (شرائط کے مطابق) ادا کرتے ہیں۔
اور جو کچھ ہم نے ان کو دیا ہے اُس میں سے خرچ کرتے ہیں۔

یہ مذکورہ بالا صفات رکھنے والے ہی سچے مومن ہیں اُن کے رب کے پاس ان کے لیے
(بڑے بڑے) مدارج اور بخشش کا سامان اور معزز رزق ہے۔

یہ (انعام اُن پر) اس وجہ سے رکھوگا کہ تجھ کو تیرے رب نے تیرے گھر سے ایک خاص مقصد کے ماتحت
نکالا ہے اور مومنوں میں سے ایک فریق اُسے بہت ہی ناپسند کرتا تھا۔

وہ تجھ سے حق ظاہر ہونے کے بعد اس طرح بحث کرتے ہیں گویا (اسلام کی دعوت) ان کو موت
کی طرف دھکیلا جا رہا ہے اور (یوں معلوم ہوتا ہے کہ) وہ (اس موت کو) آنکھوں سے دیکھ رہے ہیں

لہٰذا کما لینا کے منوں میں بھی استعمال ہوتا ہے (محیط) اور وہی معنی اس جگہ مناسب ہیں۔

لہٰذا اس آیت سے مسیحیوں کے وہ اعتراض دور ہو جاتے ہیں کہ مسلمان غنیمت کی لالچ میں حملے کرتے تھے۔ کیونکہ قرآن کریم کہتا ہے کہ مومن گولڑائی سے ڈرتے نہ تھے
مگر خون خرابے کی وجہ سے اس سے نفرت کرتے تھے۔

سہ یعنی کفار کیونکہ مومن تو لڑائی کو ناپسند کرنے کے باوجود خدا کے حکم کو ماننے کے لیے تیار تھے جیسا کہ اوپر کی آیت سے اور دوسری آیتوں سے ثابت ہے۔
مفسرین نے اس کے یہ معنی کیے ہیں کہ صحابہؓ جہاد کے حکم پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے شدید بحث کرتے تھے کہ یہ حکم کیوں ملا۔ مگر یہ قرآن کریم اور تاریخ
سے غلط معلوم ہوتا ہے۔

وَاِذْ يَعِدُّكُمْ اللّٰهُ اِذْ هٰى الطّٰىِفَتَيْنِ اَنْهٰا لَكُمْ وَ
تَوَدُّوْنَ اَنْ غَيَّرَ ذٰلِكَ الشُّوْكَهٖ تَكُوْنُ لَكُمْ وَبُرِيْدُ
اللّٰهُ اَنْ يُحِثَّ الْحَقُّ بِكَلِمَتِهٖ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِيْنَ ۝
لِيُحِثَّ الْحَقُّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ ۝
اِذْ تَسْتَغِيْثُوْنَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ اَتٰى مُيْدُكُمْ
بِاَنْفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُرْدِفِيْنَ ۝

اور اس وقت کو یاد کرو جبکہ اللہ تم سے دو گروہوں میں سے ایک کو عذ کرنا تھا کہ
وہ تم کو دیا جائیگا اور تم چاہتے تھے کہ وہ گروہ جس کے پاس تمہیں نہیں ہیں تم کو ملے
اور اللہ چاہتا تھا کہ وہ حق کو اپنے احکام کے ذریعہ سے پورا کرے اور کافروں کی ٹہن کاٹ
تا کہ وہ اس طرح حق کو قائم کرے اور باطل کو تباہ کرے خواہ مجرم اسے ناپسند ہی کیوں نہ ہو
اور اس وقت کو بھی یاد کرو جبکہ تم اپنے رب سے التجا میں کرتے تھے اس پر تمہارے رب
نے تمہاری دعاؤں کو سنا اور کہا کہ میں تمہاری مدد ہاؤں فرشتوں سے کروں گا
جن کا لشکر کے بعد لشکر بڑھ رہا ہوگا۔

وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى وَلِتَطْمَیْنُ بِهٖ قُلُوْبُكُمْ
وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيزٌ حَكِيْمٌ ۝

اور اللہ نے اس خبر کو محض ایک بشارت کے طور پر نازل کیا تھا تاکہ اس کے ذریعے
تمہارے دل مطمئن ہو جائیں اور مدد صرف اللہ کے پاس سے آتی ہے فرشتے تو
محض ایک علامت ہیں اللہ یقیناً بہت غالب اور حکمت والا ہے۔

اِذْ يُغَشِّكُمْ النَّعَاسَ اَمْنًا مِّنْهُ وَيَزِلُّ عَلٰیكُمْ مِّنَ
السَّمَآءِ مَآءٌ لِّيُطَهِّرَكُم بِهٖ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْسَ الشَّيْطٰنِ
وَلِيُرْبِطَ عَلٰی قُلُوْبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهٖ الْاَقْدَامَ ۝

یہ نشان اس وقت ظاہر ہوا جبکہ خدا اپنی طرف سے امن و نسکین کی خوشخبری دینے
کے لیے تم پر اونگھنے نازل کر رہا تھا اور تم پر بادلوں سے پانی اتار رہا تھا تاکہ اس کے ذریعہ
تمہیں پاک کرے اور شیطان کی گندگی یعنی اس کے خوف کو تم سے دور کرے اور تاکہ
تمہارے لوگوں کو مضبوط کرے اور اس بارش کے ذریعے تمہارے قدموں کو مضبوط کرے
یہ وہ وقت تھا جب تیرا رب ملا کہ کو بھی وحی کر رہا تھا کہ میں تمہارے ساتھ ہوں
پس مومنوں کو ثابت قدم بناؤ میں کفار کے دلوں میں رعب ڈالوں گا پس رے
مومنو! تم ان کی گردنوں پر حملے کرتے جاؤ اور ان کی پور پور پر ضربیں لگاتے جاؤ۔

اِذْ يُوحٰى رَبُّكَ اِلٰی الْمَلٰٓئِكَةِ اَتٰى مَعَكُمْ فَتَبَتُوْا الَّذِيْنَ
اٰمَنُوْا سَالِقِيْنَ فِیْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا الرَّعْبَ فَاصْطَبٰوْا
فَوْقَ الْاَعْنَاقِ وَاصْطَبٰوْا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ۝

یعنی یہ مراد نہ تھی کہ سچ مچ فرشتے ان کفار سے جنگ کریں گے۔ بلکہ فرشتوں کی مدد اگر کشف میں دیکھی جائے تو اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ خدا تعالیٰ مدد کریگا
اور اس طرح مومن کو بشارت مل جاتی ہے۔

۲۔ غمیر کی بجائے ظہار اسم استعمال کیا گیا ہے۔

۳۔ یہ بدر کی جنگ کا واقعہ ہے اور بدر کے موقع پر مومنوں اور کافروں کے درمیان ریت کا ایک میدان تھا جس کے پرے چکنی مٹی تھی۔ بارش سے ریت
دب گئی۔ جب مسلمانوں نے ان پر حملہ کیا تو ان کے پاؤں خوب جھے رہے اور کافروں کی مدد جب پیچھے کی طرف سے آئی تو پھسلتے میدان میں ان کے پاؤں
پھسلنے لگے اور مدد نہ پہنچ سکتی تھی۔ اسی طرح جب مومن حملہ کرتے تو کفار بھاگتے ہوئے میدان کی پھسلن میں پھنس جاتے۔

۴۔ دَبَطَ عَلٰی قَلْبِہٖ کے معنی ہوتے ہیں قَوَّاهُ وَصَبَّرَہُ۔ دل کو مضبوط کیا اور شائد برداشت کرنے کی توفیق دی (اقرب)

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑮

یہ اس لیے ہوگا کہ انھوں نے اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کی ہے، اور جو کوئی اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کرتا ہے (اسے سمجھ لینا چاہیے کہ) اللہ بڑی سخت سزا دینے والا ہے۔

ذَلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ⑯

(اے لوگو! سنو! اللہ کی سزا ایسی ہی ہوتی ہے پس اسے چکھو اور (باد رکھو کہ) کافروں کو یقیناً آگ کا عذاب پہنچنے والا ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُولُوهُمْ إِلَّا دُبَارًا ⑰

اے مومنو! جب تم کفار سے ایک لشکر کی صورت میں ملو، تو کبھی ان کو پیٹھ نہ دکھایا کرو۔

وَمَنْ يُولِهِمْ يُوزِيدهُمْ دُبْرًا ۚ إِلَّا مَتَحَرَّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِتْنَةٍ ۚ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَا وُفِّيَهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ⑱

اور جو کوئی ایسے موقع پر پیٹھ دکھائے گا سوائے اس کے کہ لڑائی کے لیے جگہ بدل رہا ہو یا کسی (مسلمان) گروہ کی طرف (اس کی مدد کے لیے) جا رہا ہو، تو وہ اللہ کا غضب لے کر لوٹے گا اور اس کا ٹھکانا جہنم ہوگا اور رہنے کے لحاظ سے وہ جگہ بہت بُری ہے۔

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ ۚ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَفَىٰ ۚ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ حَسَنًا ۚ إِنَّ اللَّهَ سَبِيحٌ عَلِيمٌ ⑲

پس (باد رکھو کہ) ان (کافروں) کو تم نے نہیں مارا تھا بلکہ ان کو اللہ نے مارا تھا۔ اور جب تو نے پتھر پھینکے تھے تو تو نے نہیں پھینکے تھے بلکہ اللہ نے پھینکے تھے جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اس نے اس کے ذریعہ سے مومنوں پر ایک بڑا احسان کیا اور اللہ یقیناً بہت سننے والا اور بہت جاننے والا ہے۔

ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ ⑳

یہ (امر) اسی طرح ہوگا جس طرح تم نے کہا تھا، اور اللہ یقیناً کافروں کی تدبیر کو کمزور کرنے والا ہے۔

إِنْ تَسَفَّحْتُمْ فَاذْكُمُ الْفَتْحَ ۚ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَإِنْ تَعُدُّوا نَعْدًا وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فُتْنُكُمْ ۚ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ㉑

(اے کفار مکہ!) اگر تم فتح کا نشان مانگتے تھے تو لو تمھارے پاس فتح آگئی اور اگر اب بھی تم باز آ جاؤ تو یقیناً یہ تمھارے لیے اچھا ہوگا اور اگر تم رنرت کی طرف، لو تو تم بھی (مزرا کی طرف) لوٹیں گے اور تمھارا جتنا خواہ وہ کتنا ہی مضبوط ہو برگزینوں کوئی فائدہ نہیں دے گا اور اللہ یقیناً مومنوں کے ساتھ ہے۔

۱۔ اس کے یہ معنی ہیں کہ اللہ تعالیٰ کی جو سزائیں ہیں ان میں سے وہ سب سے زیادہ سخت سزا نازل کرتا ہے بلکہ یہ مراد ہے کہ اللہ تعالیٰ کی سب سزائیں ہی سخت ہوتی ہیں۔
۲۔ بدر کے موقع پر جب مسلمانوں کے قلیل لشکر پر کفار کے بڑے لشکر کا ریلہا ہوا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے چھوٹے لشکروں کی ایک ٹھٹی بھری اور کفار کی طرف پھینکی۔ خدا کے حکم سے اسی وقت آپ کی پیٹھ کی طرف سے تیز ہوا چلی اور سب لشکر اڑ کر کفار پر گرے اور ان کی آنکھیں کنکریں ریت کے بھر جانے سے دیکھنے سے قاصر رہ گئیں۔ یہ اسی کی طرف اشارہ ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا
عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْعُونَ ﴿۲۱﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿۲۲﴾

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ
لَا يَعْقِلُونَ ﴿۲۳﴾

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَاسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ
لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿۲۴﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا
دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ
الْمَرءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَهُ تَحْشَرُونَ ﴿۲۵﴾

وَاقْتُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ
خَاصَّةً ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿۲۶﴾
وَاذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ
تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُمْ
بِنَصْرِهِ وَزَفَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۲۷﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا
أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۲۸﴾

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا آفَوا لَكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۚ وَأَنَّ
اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿۲۹﴾

اے مومنو! اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرو، اور ان میں سے کسی سے
منہ نہ پھيرو اس حالت میں کہ تم اس کا حکم اُن رہے ہو۔

اور ان لوگوں کی طرح مت بنو جنہوں نے یہ کہا تھا کہ ہم سنتے ہیں، مگر وہ
سنتے نہیں۔

اللہ کے نزدیک حیوانات سے بھی بدتر وہ لوگ ہیں جو برے اور گونگے
ہیں جو کچھ بھی عقل نہیں رکھتے۔

اور اگر اللہ ان رکفار میں کوئی بھی خیر دیکھنا تو اُن کو (قرآن) سنا دیتا اور
اگر ان کو (موجودہ حالت میں قرآن) سنا دیتا تب بھی وہ پیٹھ پھیر دیتے اور قرآن
سے روگردانی اختیار کرتے۔

اے مومنو! اللہ اور اس کے رسول کی بات سنو جب کہ وہ تمہیں زندہ کرنے کے
لیے پکارے اور جان لو کہ اللہ انسان اور اس کے دل میں حائل ہے اور یہ کہ تم
اسی کی طرف زندہ کر کے لوٹائے جاؤ گے۔

اور اس فتنہ سے ڈرتے رہو جو کہ تم میں سے صرف ظالموں کو نہیں پہنچے گا اور
یاد رکھو کہ اللہ کا عذاب یقیناً سخت ہوتا ہے۔

اور یاد کرو جب کہ تم تھوڑے تھے اور زمین میں کمزور سمجھے جاتے تھے اور ڈرتے
تھے کہ لوگ تم کو اچک کر نہ لے جائیں۔ پھر یاد جو اس کے اس نے تم کو مدینہ
میں (مجددی اور اپنی مدد سے تمہاری تائید کی اور پاک چیزوں سے تمہیں رزق
بخشا تا کہ تم شکر کرو۔

اے مومنو! اللہ اور اس کے رسول کی خیانت نہ کرو اور نہ اپنی امانتوں کی
خیانت کرو، اس حالت میں کہ تم جانتے ہو جھٹتے ہو۔

اور یاد رکھو کہ تمہارے مال اور تمہاری اولادیں صرف ایک فتنہ ہیں اور یہ کہ
اللہ وہ ذات ہے جس کے پاس بڑا اجر ہے۔

لے معلوم ہوا انسان مردہ انسان کو ہدایت سے زندہ کرتا ہے نہ کہ قبروں میں دفن شدہ مردوں کو ظاہری زندگی دے کر۔

یہ مراد نہیں کہ بغیر جانے خیانت جائز ہے بلکہ مطلب یہ ہے کہ تم پر حقیقت کھل گئی ہے اگر پھر بھی تم خیانت کرو گے تو اس کی وجہ سے سخت سزا
ملے گی۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ
فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿۵۱﴾

وَإِذْ يَنْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ
يُخْرِجُوكَ وَيَنْكُرُونَ وَيَنْكُرُ اللَّهُ ۗ وَاللَّهُ خَبِيرُ
الْمُكْرِينَ ﴿۵۲﴾

وَإِذَا تَنَلَّى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَبَعْنَا لَوْ نَشَاءُ
لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِن هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿۵۳﴾

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنَّ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ
فَأْمِطْ عَلَيْنَا جَذَاةَ مِنَ السَّمَاءِ أَوْ آتِنَا بِعَذَابٍ
آلِيمٍ ﴿۵۴﴾

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ
اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿۵۵﴾

وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أَوْلِيَائِهِ

اے مومنو! اگر تم اللہ کا تقویٰ اختیار کرو گے تو وہ تمہارے لیے ایک بڑے
امتیاز کا سامان پیدا کر دے گا اور تمہاری کمزوریوں کو دور کر دے گا اور
تمہیں بخش دے گا اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔

اور اے رسول اس وقت کو یاد کر جب کہ کفار تیرے متعلق تدبیریں کر رہے تھے،
تاکہ تجھے (ایک جگہ) محصور کر دیں یا تجھ کو قتل کر دیں، یا تجھ کو نکال دیں اور وہ
بھی تدبیریں کر رہے تھے اور اللہ بھی تدبیریں کر رہا تھا اور اللہ تدبیر کرنے والوں
میں سے سب سے بہتر تدبیر کرنے والا ہے۔

اور جب اُن کے سامنے ہماری آیتیں پڑھ کر سنائی جاتی ہیں تو وہ کہتے ہیں،
بس بس ہم نے تمہاری بات سُن لی اگر تم چاہیں تو ہم بھی اس قسم کا کلام بنا کر پیش
کر سکتے ہیں۔ یہ (قرآن) تو صرف پہلوں کی باتیں ہیں۔

اور یاد کر جب انھوں نے کہا، اے اللہ! اگر تیری طرف سے
یہی (دین) حق ہے تو ہم پر آسمان سے پتھر برسسا، یا ہمیں کوئی اور
دُکھ سے بھرا ہوا عذاب دے۔

لیکن اللہ انھیں اس حالت میں عذاب نہیں دے سکتا تھا جب کہ تو
اُن میں تھا اور نہ اللہ اُن کو ایسی حالت میں عذاب دے سکتا تھا جبکہ
وہ استغفار کر رہے ہوں۔

اور ان کو کیا (مقام حاصل) ہے جس کی وجہ سے باوجود اس کے کہ وہ
عزت والی مسجد (یعنی خانہ کعبہ) سے (لوگوں کو) روکتے ہیں۔ اللہ اُن
کو عذاب نہیں دے گا اور وہ درحقیقت اس کے منتویٰ نہیں اس

لے یعنی گھوٹیں قید کر دیں۔ مگر وہ اس میں ناکام رہے۔ دوسری تجویز قتل کی تھی، اس میں بھی ناکام رہے۔ تیسری تجویز ملک بدر کرنے کی تھی، اس میں وہ
کامیاب ہو گئے اور اللہ تعالیٰ نے مدینہ والوں کے دل آپ کی طرف پھیر دیئے اور آخر یہی گھر سے نکالنا مکہ والوں کی تباہی کا موجب ہوا۔
۵۱ قرآن مجید میں داؤ ہے جس کا ترجمہ لیکن کیا گیا ہے۔ اور اس جگہ بدر کا ذکر ہے جس موقع پر ابوجہل نے انہی الفاظ میں دعا کی تھی، اور
منزلیں مارا بھی گیا تھا۔

۵۲ یعنی جب تو نکل جائے گا، تو استغفار تو وہ پہلے ہی نہیں کر رہے ——— دونوں نجات کے موجب جاتے رہیں گے۔ اور وہ
تباہ ہو جائیں گے۔

إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۵﴾

کے (حقیقی) متولی تو صرف متقی ہیں، لیکن ان (کفار) میں سے اکثر اس بات کو جانتے نہیں۔

وَمَا كَانَ صَلَاةُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مَكْرًا وَتَصَدِيقًا
فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿۶﴾

اور خانہ کعبہ کے پاس ان کی نماز سوائے سیٹیاں اور تالییاں بجانے کے اور ہے کیا۔ پس اسے بے دینو! اپنے کفر کی وجہ سے عذاب کو چکھو۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدَّوْا عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيَنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً
ثُمَّ يَغْلِبُونَ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُخْشَرُونَ ﴿۷﴾

جنہوں نے کفر کیا ہے وہ یقیناً اپنے مال اللہ کے راستہ سے لوگوں کو روکنے کے لیے خرچ کرتے ہیں۔ وہ اسی طرح ان مالوں کو خرچ کرتے جائیں گے پھر آخر (یہ خرچ) ان کے لیے حسرت کا موجب بن جائیگا اور وہ مغلوب کر دیئے جائیں گے اور جن لوگوں نے کفر کیا ہے ان کو اکٹھا کر کے جہنم کی طرف لے جایا جائے گا۔

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ
بَعْضَهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ
أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿۸﴾

تاکہ اللہ خبیث کو طیب سے ممتاز کر دے اور خبیث چیزوں کے بعض حصوں کو بعض کے اوپر رکھ دے، پھر سب کو ایک ڈھیر کی صورت میں بنا دے اور پھر اس (سارے ڈھیر) کو جہنم میں جھونک دے۔ (سنو یہی) لوگ، گھانا پانے والے ہیں۔

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ
سَلَفَ ۚ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿۹﴾

تو کافروں سے کہہ دے کہ اگر وہ باز آجائیں، تو جو قصور ان سے پہلے ہو چکا ہے انہیں معاف کر دیا جائے گا اور اگر وہ پھر رانسی کرتو تو ان کی طرف، ٹوٹیں گے تو پہلے لوگوں کی (جو) سنت گزر چکی ہے وہی ان سے معاملہ ہوگا۔

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ
كُلَّهُ لِلَّهِ ۚ فَإِنْ اٰنتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿۱۰﴾

اور ان (کفار) سے لڑتے جاؤ۔ یہاں تک کہ جبر کا نام و نشان باقی نہ رہے اور دین سب کا سب اللہ ہی کے لیے ہو جائے اور اگر وہ رک جائیں تو اللہ یقیناً ان کے اعمال کو دیکھتا ہے۔

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مُوَلِّكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَىٰ
وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿۱۱﴾

اور اگر وہ پٹھ پھیر لیں تو جان لو کہ اللہ یقیناً تمہارا حامی ہے۔ وہ بہترین حامی اور بہترین مددگار ہے۔

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ ۖ
وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ
وَابْنِ السَّبِيلِ ۚ إِن كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلْنَا
عَلَيْ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّفَقُّعِ ۖ أَجْمَعِينَ ۖ وَاللَّهُ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۳۶﴾
إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدَّةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدَّةِ
الْقُصْوَىٰ وَالزُّكْبُ اسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ
لَاخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَدِ وَلَكِنَّ لِّيَقْضِيَ اللَّهُ
أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِّيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ
وَيُحْيِيَ مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ
لَسَبْعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۷﴾

اور جان لو کہ جو کچھ بھی تم کو غنیمت میں ملے اس میں سے اللہ اور اس کے رسول کے لیے
اور رسول سے (قریب رکھنے والوں کے لیے اور یتیموں اور مسکینوں کے لیے اور
مسافروں کے لیے پانچواں حصہ ہے۔ اگر تم اللہ پر ایمان لاتے ہو اور اس پر بھی
جو ہم نے اپنے بندہ پر حق و باطل میں فیصلہ کرنے والے دن میں نازل کیا تھا جس
دن کہ دونوں لشکر جمع ہوئے تھے تو اس پر عمل کرو اور اللہ ہر ایک چیز پر قادر ہے۔
اس دن جبکہ تم میدان جنگ کے ورلے کنارہ پر تھے اور وہ کافر پرلے کنارہ پر تھے
اور قافلہ تم سے بچے کی طرف تھا اور اگر تم ان سے وعدہ بھی کرتے تو تم جنگ کے
وقت کے بارہ میں ان سے اختلاف کرتے لیکن (خدا نے تم کو جمع کر دیا) تاکہ وہ اس
بات کو پورا کر دے جس کے کرنے کا اس نے فیصلہ کر دیا تھا اور یہ نشان اس لیے بھی
دکھایا گیا تاکہ وہ جو دیس کے ذریعہ سے ہلاک ہو چکا ہے ہلاک ہو جائے اور جو دیس کے
ذریعہ سے زندہ ہو چکا ہے زندہ ہو جائے اور اللہ یقیناً بہت سننے والا اور بہت
جاننے والا ہے۔

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَاكِبِكُمْ لَئِلَّا تَكُونُوا مِنْكُمْ
كَثِيرًا ۖ تَوَلَّيْتُمْ وَلَسْتَ تَزْعُمُونَ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿۳۸﴾
وَإِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ إِذِ اتَّقَيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قِيلًا وَ
يُقَالُ لَكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا
وَالَى اللَّهُ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿۳۹﴾

یہ اتمہ اس وقت کا ہے جبکہ اللہ نے تیری خواب میں تجھے انھیں کم کر کے دکھایا
تھا اور اگر تجھے وہ (کفار) بڑی تعداد میں دکھائے جاتے تو تم ضرور کمزوری دکھاتے
اور اس معاملہ میں (یعنی لڑائی کے بارہ میں) آپس میں جھگڑتے کہ لڑائی کی جائے یا نہ
لیکن اللہ نے تم کو محفوظ رکھا۔ وہ دلوں تک کی باتوں کو خوب جانتا ہے۔
اور یاد کرو جبکہ وہ ان کفار کو تمہاری نظر میں لڑائی کے وقت کمزور دکھاتا تھا
اور تم کو ان کی نظر میں کمزور دکھاتا تھا۔ تاکہ اللہ وہ بات پوری کر دے جس کا فیصلہ
۴ کر چکا ہے اور اللہ ہی کی طرف سب باتیں لوٹاٹی جائیں گی۔

۱۔ اس کا دوسرا ترجمہ ”قربت داروں کے لیے“ بھی ہو سکتا ہے۔

۲۔ خواب میں دشمن کی تعداد کم کر کے دکھائے جانے کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ دشمن پر غلبہ ملے گا۔

۳۔ یعنی کفار کے لشکر کو۔

۴۔ یعنی خواب میں کفار زیادہ دکھائے جاتے تو اس کی تعبیر یہ ہوتی کہ وہ غالب آئیں گے۔

۵۔ یہاں ظاہر کا ذکر ہے رؤیا کا نہیں۔ عربی میں قلیل کے معنی کمزور کے بھی ہوتے ہیں اور مراد یہ ہے کہ تمہارے دل اس قدر مضبوط کر دیئے گئے کہ باوجود کفار کے زیادہ ہونے
کے تم ان کو بے حقیقت سمجھتے تھے اور شیر کی طرح ان پر حملہ کر کے تم نے ان کو تباہ کر دیا۔

۶۔ یعنی مومن اپنے ایمان کی وجہ سے کافروں کو جو زیادہ تھے کمزور سمجھتے تھے اور کافر اپنے نبض کی وجہ سے مومنوں کی ایمانی طاقت کو نظر انداز کر رہے تھے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا
اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿۸﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ
رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿۹﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَ
رِجَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ
بِمَا يَعْمَلُونَ عَظِيمٌ ﴿۱۰﴾

وَلَاذِئْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ
لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ فَتَلَاكَ تَوَلَّيْتَ
الْفِئَتَيْنِ تَكُصُّ عَلَى عَقَبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكُمْ
إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿۱۱﴾

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّ
هُوَلاءُ دِينَهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿۱۲﴾

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ
وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿۱۳﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ

اے مومنو! جب تم کافروں کی کسی فوج کے مقابل پر آؤ تو قدم جمائے رکھو اور
اللہ کو بہت یاد کیا کرو تاکہ تم کا میاب ہو جاؤ۔

اور اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرتے رہا کرو اور آپس میں اختلاف نہ
کیا کرو (اگر ایسا کرو گے) تو دل چھوڑ بیٹھو گے اور تمہاری طاقت جاتی رہے گی،
اور صبر کرتے رہو اللہ یقیناً صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔

اور ان لوگوں کی طرح مت بنو جو اپنے گھروں سے لوگوں کو اپنی بہادری اور
دینی غیرت دکھانے کے لیے نکلے ہوئے نکلے۔ اور جو اللہ کے راستہ سے
لوگوں کو روکتے ہیں۔ اللہ ایسے لوگوں کے اعمال کو تباہ کرنے کا فیصلہ کر چکا ہے۔
اور زیادہ کرو جب شیطان نے کافروں کو ان کے اعمال اچھے کر کے دکھائے
اور کہا کہ آج لوگوں میں سے کوئی تم پر غالب نہیں آسکتا اور میں تمہاری پشت پناہ
ہوں۔ پھر جب دونوں لشکر آمنے سامنے ہوئے تو وہ اپنی ایڑیوں کے بل پھر گیا
اور اس نے کہا میں تم سے بیزار ہوں۔ میں وہ کچھ دیکھتا ہوں جو تم نہیں دیکھتے
میں اللہ سے ڈرتا ہوں اور اللہ کا عذاب سخت ہوتا ہے۔

نیز زیادہ کرو جب منافق اور جن کے دلوں میں مرض تھی کہتے تھے کہ ان مسلمانوں کو
ان کے دین نے مغرور کر دیا ہے۔ حالانکہ جو اللہ پر توکل کرتا ہے وہ دیکھ لیتا ہے
کہ اللہ بڑا غالب (اور) بڑی حکمت والا ہے۔

کاش کہ تو اس وقت کا تصور کرے جب ملائکہ کافروں کی رُوح قبض کرتے
ہیں — اور ان کے مونہوں اور پیٹھوں پر ضربیں لگاتے جاتے ہیں اور یہ
کہتے جاتے ہیں کہ ایک جلنے والا عذاب چلکھو۔

یہ عذاب تمہارے ہاتھوں کی گزشتہ کرتوتوں کا نتیجہ ہے اور سمجھ لو کہ اللہ

اللہ کو بہت یاد کرنے سے اس کی صفات دل میں روشن ہوتی ہیں اور ایمان اور جرأت میں بڑھتی ہوتی ہے۔

۸ یہاں فاء کا لفظ ہے جو نتیجہ کے اظہار کے لیے آتا ہے یہی ترجمہ ہم نے کیا ہے۔

۹ قرآن مجید میں رنج کا لفظ ہے جس کے لفظی معنی ہوا کہ میں لیکن دوسرے معنی لغت میں طاقت کے بھی ہیں وہی ہم نے کیے ہیں۔

۱۰ پہلی آیت سے پتہ لگتا ہے کہ کفار غرور کے جذبہ کے ماتحت جنگ کے لیے نکلے تھے پس وہ مسلمانوں کی طرف بھی یہی جذبہ منسوب کرتے تھے اور ایمان کا اثر ان کو نظر
نہیں آتا تھا۔
۱۱ یہ ترجمہ فاء کی وجہ سے ہے۔

لِّلْعَبِيدِ ﴿۵۷﴾

كَذٰبِ اِلٰ فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوْا
بَاٰتِ اللّٰهِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ اِنَّ اللّٰهَ
قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿۵۸﴾

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ لَمْ يَكْ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً اَنْعَمَّا عَلٰى قَوْمٍ
حَتّٰى يُعَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۵۹﴾

كَذٰبِ اِلٰ فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوْا
بَاٰتِ رَبِّهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَاَعْرَقْنَا اِلٰ
فِرْعَوْنَ وَكُلَّ كَاٰثِرٍ ظٰلِمِيْنَ ﴿۶۰﴾

اِنَّ شَرَّ الدّٰوَابِّ عِنْدَ اللّٰهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَهُمْ لَا
يُؤْمِنُوْنَ ﴿۶۱﴾

الَّذِيْنَ عٰهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَهُمْ
فِي كُلِّ مَرْجَةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُوْنَ ﴿۶۲﴾

فَاَمَّا تَتَّبِعَنِهٗمْ فِى الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ
لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿۶۳﴾

وَاَمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيٰاَنَةً فَانْبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى

اپنے بندوں پر ذرا سنا بھی ظلم نہیں کرتا۔

فرعون کی قوم کے طریق کے مطابق اور ان لوگوں کے طریق کے مطابق جو ان سے
پہلے گزرے ہیں (تھرا احشر ہوگا) ان سب نے اللہ کی آیتوں کا انکار کیا تھا۔
اس لیے اللہ نے ان کے گناہوں کے سبب سے ان کو پکڑ لیا۔ اللہ یقیناً بڑی
طاقت والا اور سخت سزا دینے والا ہے۔

یہ اس لیے ہوگا کہ اللہ جب کبھی کسی قوم پر کوئی نعمت نازل کرتا ہے تو اس نعمت کو
بدلتا نہیں جب تک کہ وہ قوم اپنے دل کی حالت کو نہ بدل دے اور اللہ یقیناً بہت
سننے والا اور بہت جاننے والا ہے۔

(اے منکر و ہتھارا حال بھی) فرعون کی قوم اور ان سے پہلے لوگوں کی طرح (ہوگا جنہوں
نے اپنے رب کی آیات کا انکار کیا تھا تب ہم نے ان کو ان کے گناہوں کے سبب سے
ہلاک کر دیا اور ان کے انعامات اس لیے چھین لیے گئے کہ انہوں نے خدا سے منہ پھیر
لیا، اور ہم نے فرعون کی قوم کو غرق کر دیا تھا اور وہ سب ظالم تھے۔

اللہ کے نزدیک وہ (لوگ، جانوروں سے بھی بدتر ہیں جنہوں نے خدا کی آیتوں
کا انکار کیا اور وہ ایمان نہیں لاتے۔

وہ لوگ جن سے تو نے عہد کیا مگر وہ ہر دفعہ اپنا عہد توڑ دیتے ہیں اور خدا
کا تقویٰ اختیار نہیں کرتے۔

پس اگر تو لڑائی میں ان پر قابو پالے تو ان کے ذریعہ سے جو ان کے پیچھے (اور ان کے
پس ان کو بھی بھگا دے تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں۔

اور اگر تو کسی قوم سے عہد شکنی کا ڈر رکھتا ہو تو اس طرح ان کا عہد ختم کر دے

لہ ظلام سے جو مالذ کا صیغہ ہے یہ نتیجہ نکالا گیا ہے۔

۱۔ مسلمانوں کو اس آیت سے یہ دھوکا لگا ہوا ہے کہ جب تک کوئی قوم ظاہری سامان پیدا نہ کرے اس کو ترقی نہیں ملتی حالانکہ اس آیت میں یہ ذکر نہیں بلکہ یہ ذکر ہے کہ اللہ تعالیٰ
اگر کسی قوم کو کوئی نعمت دیتا ہے تو اس وقت تک کہ نعمت نہیں چھینتا، جب تک اس کا دل نہ خراب ہو جائے۔ اور جو دوسرے مضمون مسلمان سمجھ رہے ہیں وہ تو سب
نبیوں کے وقت میں غلط ہو چکا ہے یعنی باوجود ظاہری سامان پیدا نہ کرنے کے بلکہ اپنے موجودہ اموال کو بھی خدا کی راہ میں خرچ کر دینے کے نبیوں کی جامعیت ہمیشہ
ترقی کرتی رہی اور دشمنوں پر غالب آتی رہی۔ ہاں دوسری آیتوں میں یہ مضمون بھی بیان ہے کہ مومنوں کو قانون قدرت کو نظر انداز نہیں کرنا چاہیئے لیکن وہ ایک
قانون قدرت کا مسئلہ ہے تقدیر روحانی نہیں۔

۲۔ یعنی ایسی ہوشیاری اور ایمان سے جنگ کر کہ دُور دُور کے کفار ڈر جائیں اور کوئی آگے آنے کی جرأت نہ کرے۔

سَوَاءٌ إِنْ أَلَّهِ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ ۝

۝

جس سے وہ سمجھ لیں کہ اب تم دونوں (فریق اپنی پابندیوں سے) آزاد ہو۔ اللہ نینٹ کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔

اور کافر کبھی یہ خیال نہ کریں کہ وہ اپنی دھوکا بازیوں کے ذریعہ سے آگے بڑھ گئے ہیں وہ کبھی بھی مومنوں کو بے بس نہیں بنا سکتے۔

اور اے مسلمانو! چاہیئے کہ تم ان (لڑنے والوں) کے لیے جس حد تک ممکن ہو، اپنی طاقتیں جمع کرو، ملکی انتظام کے ذریعہ سے بھی، اور سرحدوں پر چھاپاؤنیاں بنانے کے ذریعہ سے بھی ان (چھاپاؤنیوں) کے ذریعہ تم اللہ کے دشمنوں اور اپنے دشمنوں کو ڈراتے ہو۔ اور ان کے سوا اور دشمنوں کو بھی جو ان (سرحدی دشمنوں) کے پرے ہیں تم ان کو نہیں جانتے لیکن اللہ ان کو جانتا ہے اور تم جو کچھ بھی اللہ کے راستہ میں خرچ کر گئے وہ تم کو اس کا پورا پورا اجر دے گا اور تم سے بے انصافی کا معاملہ نہیں کیا جائے گا۔ اور اگر تم تھاری تیاریوں کو دیکھ کر، وہ کافر صلح کی طرف مائل ہوں تو اے رسول! تو بھی صلح کی طرف مائل ہو اور اللہ پر توکل کر۔ اللہ یقیناً بہت دعائیں سننے والا راہی بہت جاننے والا ہے۔

اور اگر وہ اس بات کا ارادہ رکھتے ہوں کہ بعد میں تجھے دھوکا دیں تو یاد رکھ کہ اللہ تیرے لیے یقیناً کافی ہے وہی ہے جس نے تجھ کو مومنوں کے ذریعہ اپنی مدد ذریعہ مضبوط کیا۔ اور ان کے دلوں کو آپس میں باندھ دیا رہاں تک کہ صحابہ تیرے پسینہ کی جگہ اپنا خون بہانے کے لیے تیار ہو گئے، اگر تو جو کچھ بھی زمین میں ہے ان پر خرچ کر دیتا تو بھی ان کے دلوں کو اس طرح باندھ نہیں سکتا تھا لیکن اللہ نے ان میں باہمی محبت راہ تیرے ساتھ بھی محبت قائم کر دی وہ یقیناً غالب راہ بری حکمت والا ہے۔ اے نبی! اللہ اور وہ مومن جو تیرے تابع ہو گئے ہیں تیرے لیے کافی ہیں۔

۝ (جو مخالف ہیں ان کی پروا نہ کر)

اے نبی! مومنوں کو رکافروں سے لڑنے کی بار بار زور سے تحریک

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا ۖ إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ ۝

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَظْلَمُونَ ۝

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَيْدَكَ بِبَصِيرَةٍ وَالْمُؤْمِنِينَ ۝
وَأَلَفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَّا أَلَفَتْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ ۖ إِنْ يَكُنْ

۱۔ اس میں نصیر و کسر علی کے لشکروں کی طرف اشارہ ہے اور بتایا گیا ہے کہ تمہارا کام صرف عرب کے قبائل کو نصیحت دینا نہیں بلکہ قیصر و کسر علی کے لشکروں سے بھی تمہارا مقابلہ ہو گا۔ ان کے دلوں پر بھی عرب قائم کرنا چاہیئے۔

۲۔ تم اس خیال سے ڈرو کہ وہ کہیں بعد میں دھوکا نہ دیں۔

مِّنْكُمْ عَشْرُونَ صَبِرُونَ يَغْلِبُوا مَا تَتَيْنِ ۚ وَإِنْ
يَكُنْ مِّنْكُمْ فَائَةٌ يُغْلِبُوا الْفَائِمِينَ الَّذِينَ كَفَرُوا
بِآثَمِهِمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿۳۱﴾

کترارہ اگر تم میں سے بیس ثابت قدم رہنے والے (مومن) ہوں گے تو وہ دوسو
(کافروں) پر غالب آجائیں گے اور اگر سو ثابت قدم رہنے والے مومن ہوں گے
تو وہ ایک ہزار کافروں پر غالب آجائیں گے کیونکہ وہ ایسی قوم ہیں جو سمجھتے نہیں بلکہ
مومن سمجھ بوجھ کر اپنے ایمان پر قائم ہیں)

إِنَّ خَفَافَ اللَّهِ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ
يَكُنْ مِّنْكُمْ فَائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مَا تَتَيْنِ ۚ وَإِنْ يَكُنْ مِّنْكُمْ
أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفِينَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿۳۲﴾

ابھی اللہ نے تم سے بوجھ کو ہلکا کر دیا ہے اور جان لیا ہے کہ تم میں ابھی کچھ کمزوری ہے
(یعنی سب مومن انتہائی درجہ کے مومن نہیں ہو چکے) پس چاہیے کہ اگر تم میں سے
سو ثابت قدم رہنے والے (مومن) ہوں تو دوسو کافروں پر غالب آجائیں اور اگر
تم میں سے ہزار ثابت قدم رہنے والے مومن ہوں تو دو ہزار کافروں پر اللہ
کے حکم سے غالب آجائیں اور اللہ ثابت قدم رہنے والے لوگوں کے ساتھ ہے۔

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِي
الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَصَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۳۳﴾

کسی نبی کی یہ شان نہیں کہ وہ قیدی بنائے جب تک کہ وہ ملک میں خون ریزی
نہ کرے (اگر تم بغیر قاعدہ جنگ کے قیدی پکڑو تو تم دنیوی اموال کے طالب
قرار پاؤ گے۔ حالانکہ اللہ تمھارے لیے آخرت کی نعمتیں چاہتا ہے اللہ بڑا غالب
(اور) بڑی حکمتوں والا ہے۔

لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِتْنًا أَخَذْتُمْ
عِذَابٌ عَظِيمٌ ﴿۳۴﴾

(اور) اگر اللہ کی طرف سے ایک حکم صریح پہلے سے نہ گزر چکا ہوتا تو جو کچھ
تم نے (قیدیوں کا) فدیہ لیا تھا اس کی وجہ سے تم کو بڑا عذاب پہنچتا۔
پس چونکہ فدیہ کے جواز کا حکم پہلے سے اتر چکا ہے، جو کچھ تم کو غنیمت میں

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ

لے حَرْضُ چڑھنے کا باب تفصیل سے امر کا صبیحہ ہے جو حَرْض سے زیادہ شدت کا پہلو اپنے اندر رکھتا ہے اس لیے حَرْض کا ترجمہ بار بار زور سے تحریک کرنا کیا گیا ہے۔
لے فرماتا ہے کہ مومن دس گنا کافروں پر غالب آئیں گے کیونکہ اس وقت تک ان کا ایمان بڑھ چکا ہوگا اور خدا تعالیٰ کے وعدے بھی پورے ہو چکے ہوں گے۔ لیکن یہ بعد میں ہوگا
سر دست ان کے ایمان اور اللہ تعالیٰ کے وعدوں کے مد نظر ان کو دگنے دشمنوں پر غلبہ ملے گا۔

تھے یہ حکم ایمان پر مبنی ہے اس لیے ایمان کے ساتھ بڑھتا رہتا ہے قیصر و کسریٰ کی جنگوں میں مسلمانوں نے دس گنے چھوڑا اسی اور سو گنے دشمن کو شکست دی تھی۔ اس لیے کہ انھوں نے
نے صحابہ کا زمانہ بھی دیکھا تھا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد نئے نئے نشان بھی دیکھے تھے۔

لے اس سے یہ مراد نہیں کہ نبی خون ریزی کرے۔ کیوں کہ اس کے خلاف قرآن میں تعلیم پائی جاتی ہے اس آیت کا صرف یہ مطلب ہے کہ دشمنوں کے حملوں کے نتیجہ میں وہ خون ریزی
پر مجبور ہو جائے۔ تو پھر قیدی بنائے۔ ورنہ نہیں غرض زیادہ زور اس بات پر ہے کہ بغیر خون ریزی جنگ کے قیدی پکڑنے ناجائز ہیں دو قوموں میں شدید جنگ ہو تو
اس کے بعد قیدی پکڑنے جائز ہو سکتے ہیں۔

لے یعنی پہلے سے فدیہ لینا جائز قرار دیا جا چکا ہے اس لیے جو مفسر لکھتے ہیں کہ فدیہ لینے کی وجہ سے اللہ تعالیٰ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر خفا ہوا، وہ سخت غلطی پر
ہیں۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے وہی کام کیا جس کا خدا تعالیٰ نے آپ کو حکم دیا تھا۔

غُفُورٌ رَحِيمٌ ۝

ج

سے ملے اور وہ الہی حکم کے ماتحت، حلال اور طیب ہو اُسے کھاؤ اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو۔ اللہ بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اے بنی! جو لوگ تمہارے ہاتھوں میں جنگی قیدیوں کی حیثیت میں ہیں ان کو دے کر اگر اللہ تمہارے لوگوں میں نیکی دیکھے گا تو جو کچھ تم سے تاوان جنگ کے طور پر لیا گیا ہے اس سے بہتر تم کو دے دیگا اور علاوہ ان کے تمہارے گناہ بھی معاف کرے گا اور اللہ بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اور اگر وہ آزاد ہونے پر تم سے خیانت کرنے کا ارادہ کریں تو اس سے پہلے وہ اللہ سے بھی خیانت کر چکے ہیں پھر بھی اس نے ان کو تمہارے قبضہ میں دے دیا اور اللہ بہت بخشنے والا اور ہر بڑی حکمت والا ہے۔

وہ لوگ جو کہ ایمان لائے ہیں اور جنہوں نے ہجرت کی ہے اور اللہ کے راستہ میں اپنی جانوں اور مالوں کے ذریعہ سے جہاد کیا ہے اور جنہوں نے ہجرت کرنے والوں کو اپنے گھروں میں جگہ دی ہے اور ان کی مدد کی ہے ان میں سے بعض بعض کے دلی دوست ہیں اور وہ لوگ جو ایمان لائے ہیں اور انہوں نے ہجرت نہیں کی ان کے دلی دوستی کرنا تمہارا کام نہیں جب تک کہ وہ ہجرت نہ کریں اور اگر وہ تم سے دین کے بارہ میں مدد مانگیں تو تم پر ان کی مدد کرنا فرض ہے مگر اس قوم کے خلاف نہیں کہ جن کے اور تمہارے درمیان کوئی عہد ہو اور اللہ تمہارے اعمال کو دیکھ رہا ہے۔

اور جن لوگوں نے نفرت کیا ہے وہ آپس میں ایک دوسرے کے دوست ہیں اگر تم وہی کچھ نہ کرو جس کا تم نے حکم دیا ہے تو زمین میں بڑا فساد اور فتنہ پیدا ہو جائے گا۔

اور وہ لوگ جو ایمان لائے ہیں اور جنہوں نے ہجرت کی ہے اور جنہوں نے اللہ کے راستہ میں جہاد کیا ہے اور جنہوں نے ہجرت کر نیوالوں کو اپنے گھروں میں جگہ دی ہے اور ان کی مدد کی ہے وہی سچے مومن ہیں ان کو گناہوں کی معافی بھی حاصل ہوگی اور معزز رزق ملے گا۔

اور جو لوگ (موجودہ وقت) کے بعد ایمان لائیں گے اور ہجرت بھی کریں گے اور تمہارے ساتھ مل کر جہاد کریں گے وہ بھی تمہاری جماعت میں سمجھے جائیں گے اور بعض رحمی رشتہ دار بعض کی نسبت اللہ کی کتاب کی رو سے زیادہ قریبی ہوتے ہیں۔ اللہ ہر چیز کو خوب جانتا ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ
إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أُخِذَ
مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ
فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُوَ بِأَمْوَالِهِمْ
أَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا
أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا
لَمْ يَهَاجَرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلَا يَتِيهِمْ مِنْ شَيْءٍ خِ
يُهَاجَرُوا وَإِنْ اسْتَنْصَرُواكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ
النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ
تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَجْهَهُوَ مَعَكُمْ
فَأُولَٰئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ
فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ وَائِثَةٌ وَتِسْعٌ وَعِشْرُونَ آيَةً وَسِتَّةٌ عَشَرَ رُكُوعًا

سورۃ توبہ - یہ سورۃ مدنی ہے، اور اس کی ایک سو انیس آیتیں ہیں اور سولہ رکوع ہیں۔

بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ
الشُّرَكِيِّ ①

اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے (ان آیات میں) ان مشرکوں (کے اور) سے
برائت کا اعلان کیا جاتا ہے جن سے تم نے شرط باندھی تھی (کہ تمھاری
فتح ہوگی اور ان کی شکست)

فَيُنْخِضُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةٌ أَشْهُرٌ وَعَلَمُوا أَنَّكُمْ
غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَإِنَّ اللَّهَ لَمُخْزِي الْكَافِرِينَ ②

چنانچہ ملک عرب میں چار مہینے پھر کر دیکھ لو اور جان لو کہ تم اللہ کو ہرا
نہیں سکتے اور یہ (بھی جان لو) کہ اللہ کفار کو رسوا کر کے چھوڑے گا۔

۱۔ اس جگہ بَرَاءَةٌ کا لفظ استعمال کیا گیا ہے اس کے عربی میں دو معنی ہیں۔ بَرَاءَةٌ کے ایک معنی بیزاری کے ہوتے ہیں اور ایک معنی الزام کو دور کرنے کے ہوتے ہیں۔
جن لوگوں کو اس آیت کے معنی سمجھنے میں غلطی لگی ہے وہ بَرَاءَةٌ کے معنی صرف بیزاری کے کرتے ہیں حالانکہ لغت میں اس کے ایک دوسرے اور اہم معنی یہ بھی ہیں کہ
الزام سے آزاد ہو جانا اور یہی معنی اس جگہ چسپاں ہوتے ہیں۔

جیسا کہ آیت کے مضمون سے واضح ہے مکہ والوں کو بتایا گیا ہے کہ تم لوگ یہ اعتراض کیا کرتے تھے کہ محمد رسول اللہ کا دعویٰ تو یہ ہے کہ میں کئی نبی ہوں جس کی پیشگوئی
حضرت ابراہیم علیہ السلام نے کی تھی، مگر یہ تو مدینہ چلا گیا ہے پھر یہ پیشگوئی کس طرح پوری ہوئی۔ چونکہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم قرآن کریم کے ذریعہ بھی اور ربانی
بھی فرمایا کرتے تھے کہ مکہ دوبارہ مسلمانوں کے ہاتھ میں دیا جائے گا اور یہ پیشگوئی پوری ہوگی کہ میں مکہ کا نبی ہوں، اس لیے اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ اب خدا تعالیٰ
نے عرب کو فتح کر کے جس کے بغیر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مکہ میں نہیں آسکتے تھے اس اعتراض کو دور کر دیا ہے جو مکہ والے کیا کرتے تھے اور محمد رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم اور آپ کے ساتھی اس الزام سے بری ہو چکے ہیں۔

اس سورۃ کی آیت نمبر ۳ و ۴ و ۵ میں جو مشرکین سے جنگ کرنے کا حکم دیا گیا ہے اس میں ان پر قسم کی ناجائز تعدی نہیں کی گئی۔ کیونکہ اس سورۃ کے ابتدا
میں یہ آنا ہے کہ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُوا الْبَيْعَ الَّذِي كُنْتُمْ عَلَيْهِمْ إِلَى
مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ۔ یعنی جن لوگوں سے تم نے عہد کیا ہوا ہے تم نے ان کے عہد کو نہیں توڑنا، بلکہ ان کے عہد کو اس کی میعاد تک پورا کرنا ہے لیکن ان
معاہد مشرکین کے علاوہ جو لوگ تم سے برسرِ پیکار ہیں اور انھوں نے ابھی تک ہتھیار نہیں ڈالے ان سے اس وقت تک جنگ جاری رکھنا ضروری ہے جب تک
وہ جنگ ترک نہ کر دیں اور اپنے ہتھیار نہ ڈال دیں اور یہ اصول تمام دنیا کے نزدیک مسلمہ ہے۔ پس اگر اس سورۃ میں یہ کہا گیا ہے کہ جنگ کرنے والوں سے تم اس وقت
تک جنگ جاری رکھو جب تک کہ وہ جنگ بند نہ کر دیں یا تم سے صلح اور امن کا معاہدہ نہ کر لیں تو یہ عین انصاف ہے اس میں ظلم کی کوئی تعلیم نہیں دی گئی۔

۲۔ اس آیت میں جن لوگوں کو چار ماہ کی حمت دی گئی ہے اس سے مراد وہ مشرکین ہیں جنھوں نے مسلمانوں سے کوئی معاہدہ نہیں کیا تھا۔ اور انھوں نے مسلمانوں
کے خلاف عملاً جنگ جاری رکھی تھی اور جو لوگ ایسے ہوں ان کا کوئی حق نہیں تھا کہ وہ عرب میں رہتے کیونکہ وہ لڑائی کرنے والے تھے اور لڑائی کرنے والوں
کو دنیا کی کوئی حکومت اپنے ملک میں نہیں رہنے دیتی۔ (بقیہ صفحہ ۲۳۲ پر)

اللہ اور اُس کے رسول کی طرف سے تمام لوگوں میں حج اکبر کے دن اعلان کیا جاتا ہے کہ اللہ اور اسی طرح اُس کا رسول بھی شرکوں (کے سب لڑاموں) سے بری ہو چکے ہیں (اور مکہ فتح ہو چکا ہے) سو اگر اس نشان کو دیکھ کر تم توبہ کرو تو تمہارا لیے ہتر ہوگا اور اگر تم پیٹھ پھیرو تو جان لو کہ تم ہرگز اللہ کو ہر نہیں سکتے اور تو کفار کو خبر دے دے کہ اُن کے لیے (ایک) درذناک عذاب (منفرد) ہے۔

وَإِذْ أَنْزَلْنَا إِلَيْنَا الْكِتَابَ وَاللَّهُ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ إِنَّ اللَّهَ بَرِّئٌ مِنَ الشُّرَكِيَّةِ وَرَسُولُهُ فَإِنْ تَبْتَلُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿۱۰﴾

بقیہ صفحہ ۲۳۱) یہاں کسی شخص کو شبہ ہو سکتا ہے کہ مکہ والوں کو چار مہینے کے بعد نکلنے کا حکم کیوں دیا گیا ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ ایسا حکم قرآن میں کیوں نہیں بلکہ چار مہینے کی اجازت کا ذکر ہے کہ چار مہینہ تک پھر کر دیکھ لو کہ عرب پر اسلامی حکومت قائم ہو چکی ہے اور تمہارے جو اعتراضات تھے وہ سب غلط ثابت ہو گئے ہیں۔ باقی رہا یہ کہ اس کے بعد کیا ہوگا اس کا قرآن کریم میں کوئی ذکر نہیں۔ لیکن یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ اگر فرض کیا جائے کہ ان کے کالے کا حکم تھا تب بھی جن لوگوں نے کالے کا حکم تھا یہ لوگ تھے جنہوں نے محمد رسول اللہ صلی علیہ وسلم اور آپ کے صحابہؓ کو مکہ سے نکالا تھا، حالانکہ وہ بھی مکہ کے شہری تھے۔ پس یہ حکم کوئی ظلم نہیں بلکہ جو کچھ انہوں نے کیا تھا وہی اسی ان کے ساتھ معاملہ کیا گیا ہے۔

پھر یہ بھی تو دیکھنا چاہیے کہ ان مشرکین کی اولاد (جو خود رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مکہ میں رہنے کی اجازت دی تھی) چنانچہ ابوجہل جو سب سے بڑا مشرک اور دشمن اسلام تھا فتح مکہ کے موقع پر اس کے بیٹے عکرمہ نے بھاگ کر ایسے سینیا جانے کا ارادہ کیا تو اس کی بیوی رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئی اور اس نے کہا یا رسول اللہ آپ کا بھائی یعنی قومی بھائی آپ کے ملک میں رہے تو اچھا ہے یا عیسائیوں کے ملک میں چلا جائے تو اچھا ہے؟ آپ نے فرمایا میں نے تو اسے کوئی نہیں نکالا۔ اُس نے کہا یا رسول اللہ وہ ڈر کے مارے چلا گیا ہے کیا میں اُسے واپس لے آؤں؟ آپ نے فرمایا لے آؤ۔ پھر اس نے کہا یا رسول اللہ! وہ بڑا باغیرت آدمی ہے وہ اس بات کو پسند نہیں کرے گا کہ جب تک اس کی سمجھ میں نہ آئے وہ زبردستی اسلام قبول کرے۔ کیا وہ مشرک رہتے ہوئے بھی آپ کی حکومت کے نیچے رہ سکتا ہے؟ آپ نے فرمایا، ہاں رہ سکتا ہے۔ تب وہ گئی اور عکرمہ کو سمجھا کر لے آئی۔ پہلے تو اس نے اعتبار نہ کیا مگر پھر بیوی کے اصرار پر آگیا جب وہ آیا تو اس کی بیوی اسے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لے گئی۔ اس نے کہا یا رسول اللہ میری بیوی کہتی ہے کہ آپ نے مجھے مکہ میں رہنے کی اجازت دی ہے کیا یہ ٹھیک ہے؟ آپ نے فرمایا ٹھیک ہے۔ پھر اس نے کہا، یا رسول اللہ جب تک اسلام میری سمجھ میں نہیں آتا میں اسلام قبول نہیں کروں گا، کیا غیر مسلم اور مشرک ہونے کی حیثیت میں بھی مجھے مکہ میں رہنے کی اجازت ہوگی؟ آپ نے فرمایا ہاں۔ اس پر وہ بے اختیار رولا کہ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ۔ آپ نے فرمایا یہ کیا؟ تم تو ابھی کہہ رہے تھے کہ اسلام ابھی میری سمجھ میں نہیں آیا۔ اس نے کہا یا رسول اللہ آپ نے جو اپنے ابتدائی اور سب سے بڑے دشمن اسلام کے بیٹے سے یہ سلوک کیا ہے کہ وہ مشرک رہتے ہوئے بھی مکہ میں رہ سکتا ہے یہ سوائے خدا کے رسول کے اور کوئی نہیں کر سکتا۔ پس آپ کے اس فیصلہ سے میرا دل صاف ہو گیا ہے اور میں نے سمجھ لیا ہے کہ آپ خدا تعالیٰ کے سچے رسول ہیں۔

یہ واقعہ بتاتا ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم بھی سمجھتے تھے کہ اس سورۃ کا یہ مطلب نہیں کہ مشرکین کو عرب سے نکال دیا جائے، بلکہ صرف شرک و کفر کو نکالنے کا حکم ہے۔ جو کفار اس بات پر آمادہ ہوں کہ وہ مسلمانوں کے ساتھ محبت سے رہیں گے اُن کو نکالنے کا حکم نہیں۔ اَوَّلُ قُرْآن کے الفاظ اور دوم رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا عمل ثابت کرتا ہے کہ اس سورۃ میں کفار کے جبری نکالنے کا کوئی حکم نہیں، بلکہ زیادہ سے زیادہ ایسے لوگوں کو نکالنے کا حکم ہے جو شر میں ہوں اور مسلمانوں کے خلاف سازشیں جاری رکھنے والے ہوں۔ اور ایسے لوگوں کو دنیا کی ہر حکومت نکالتی ہے اور اس میں کسی قسم کا حرج نہیں سمجھتی۔ یہ فعل اُن کا اپنا ہوتا ہے اور ہر شخص اپنے فعل کا آپ ذمہ دار سمجھتا جاتا ہے۔

لہ حج اکبر عام طور پر اس حج کو کہتے ہیں جو جمعہ کو ہو۔ مگر اس جگہ مراد اس حج سے ہے جو فتح مکہ کے دوسرے سال ہوا اور اسے حج اکبر اس لیے کہا گیا ہے کہ پہلے سالوں میں حج کفار کی حکومت میں ہوتے تھے، مگر یہ پہلا حج تھا جو اسلامی حکومت میں ہوا۔

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الشَّرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُضُوا عَهْدَهُمْ
شَيْئًا وَلَمْ يَظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتَتْهُمُ إِلَيْهِمْ
عَهْدُهُمْ إِلَىٰ مَدَنِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ۝

ہاں مشرکوں میں سے جن سے تم نے عہد کیا ہے پھر انھوں نے تم سے (بالکل) عہد شکنی نہیں کی، اور تمھارے خلاف کسی کی مدد نہیں کی تم ان کے عہد کو ان (عہدوں) کی مدت (مقررہ) تک نباہو اور ان کو ملک سے نہ نکالو، اللہ تعالیٰ متقیوں کو پسند کرتا ہے۔

فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ
حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوا هُمْ وَأَحْضَرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا
لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ إِنَّا تَابُوا وَآقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا
الزَّكَاةَ فَخَلَّوْا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

پس جب وہ چار مہینے گزر جائیں جن میں (عرب کے کافروں سے) آپ کی آیات (لڑائی سے) منع کیا گیا تھا اگر پھر بھی وہ معاہدہ کی طرف راغب نہیں ہوئے حالانکہ وہ اس پہلے مسلمانوں سے لڑ رہے تھے (تو مشرکوں کے اس خاص گردہ کو جہاں بھی پاؤ قتل کرو۔ اور ان کو گرفتار کرو اور ان کو ران کے قلعوں میں محصور کر دو اور ہر گھات کی جگہ پر ان کے لیے بٹھو پس اگر وہ توبہ کریں اور نماز قائم کریں اور زکوٰۃ دیں تو ان کا رشتہ کھول دو اللہ تعالیٰ بڑا بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ
كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ ابْلِغْهُ مَا مَنَعَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا
يَعْلَمُونَ ۝

اور مشرکوں میں سے اگر کوئی تجھ سے پناہ مانگے تو اس کو پناہ دے یہاں تک کہ وہ اللہ کا کلام سن لے۔ پھر اس کو اس کے امن کی جگہ تک پہنچا دے۔ کیونکہ وہ ایسی قوم ہے جو حقیقت کو نہیں جانتی۔

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ
إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ السَّجْدِ الْحَرَامِ فَمَا
اسْتَفَافُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُتَّقِينَ ۝

اللہ اور اس کے رسول مشرکوں سے کس طرح عہد و پیمان کر سکتے ہیں سوائے ان (مشرکوں) کے جن کے ساتھ تم نے مسجد حرام کے پاس عہد کیا تھا پس جب تک وہ (تمھارے مقابلہ پر) اپنے عہد پر قائم رہیں، تم بھی ان کے ساتھ معاہدہ پر قائم رہو۔ اللہ (عہد توڑنے سے) بچنے والوں کو ہی پسند کرتا ہے۔

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا
وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ

(ہاں اس قسم کے مشرکوں کو کوئی رعایت) کس طرح (دی جاسکتی ہے) کیونکہ وہ اگر تم پر غالب آجائیں تو تمھاری کسی رشتہ داری یا معاہدہ کی پروا نہیں کریں گے وہ تم کو

۱۰ یعنی مقررہ چار مہینے جن میں ان کو ملک میں پھرنے کی اجازت دی گئی ہے۔

۱۱ اس سے یہ نتیجہ نہیں نکلتا کہ کفار سے اس وقت تک لڑنا چاہیے جب تک کہ وہ مسلمان نہ ہو جائیں کیونکہ اس جگہ عام کفار کا ذکر نہیں بلکہ ان کفار کا ذکر ہے جو آٹھ سال تک رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے لڑتے رہے اور مکہ فتح ہو جانے پر بھی معاہدہ کرنے کی طرف توجہ نہ کی۔
۱۲ مکہ والے مشہور کرتے تھے کہ فتح مکہ کے موقع پر سب کفار کو معافی مل گئی ہے اور ان سے معاہدہ ہو گیا ہے۔ قرآن کریم کہتا ہے کہ یہ جھوٹ ہے جب تک وہ خود نیچے ہو کر معاہدہ کی درخواست نہ کریں ان سے عہد ہو کس طرح سکتا ہے۔

۱۳ یعنی ان مشرکوں سے عہد قائم ہے جنھوں نے صرف فتح مکہ کو معاہدہ قرار نہیں دیا تھا بلکہ درخواست کر کے اپنے لیے امن کا اعلان کروایا تھا۔

وَالْكَثِيرُ فَيَسْقُونَ ⑤

اپنے منہ کی باتوں سے خوش رکھتے ہیں۔ حالانکہ ان کے دل (ان باتوں سے) انکار کرتے ہیں اور ان میں سے اکثر عہد و پیمان کو توڑنے والے ہوتے ہیں۔ انہوں نے اللہ کی آیات کے بدلے میں ایک حقیر سی قیمت وصول کی ہے اور اُس کے راستہ سے (لوگوں کو) روکا ہے۔ یقیناً ان کے اعمال بہت بُرے ہیں۔ کسی مومن کے بارہ میں بھی وہ رشتہ داری کا لحاظ نہیں کرتے اور نہ عہد و پیمان کا۔ اور وہ حد سے بڑھے ہوئے ہیں۔

پس اگر وہ توبہ کر لیں، اور نمازوں کو قائم کریں اور زکوٰۃ دیں تو دین میں تمہارے بھائی ہیں اور ہم (اپنی آیات کو علم والی قوم کے لیے کھول کھول کر بیان کرتے ہیں۔ اور اگر یہ لوگ) اپنے عہد و پیمان کے بعد اپنی قسموں کو توڑ دیں اور تمہارے دین پر طعنہ کریں، تو (اے) سردارانِ کفر سے لڑائی کرو۔ تاکہ وہ شرارتوں سے باز آجائیں کیونکہ ان کی قسموں کا کوئی اعتبار نہیں۔

(اے مومنو!) کیا تم اس قوم سے نہیں لڑو گے جنہوں نے اپنی قسمیں توڑ دیں اور رسول کو (اس کے گھر سے) نکالنے کا فیصلہ کر لیا اور تم سے (جبک چھڑنے میں) انہوں نے (ہی) ابتدا کی کیا تم ان سے ڈرتے ہو؟ اگر ایسا ہے تو اگر تم مومن ہو تو سمجھ لو کہ اللہ اس بات کا زیادہ حق دار ہے کہ تم اس سے ڈرو۔ ان سے لڑو۔ اللہ ان کو تمہارے ہاتھوں سے عذاب دلائے گا اور ان کو رسوا کرے گا اور تمہیں ان پر غلبہ دیگا اور اس (ذریعہ) سے مومن قوم کے دلوں (صدور) اور خوف سے) نجات دے گا۔

اور ان کے دلوں کے غصہ کو دور کر دے گا اور اللہ جس پر چاہتا ہے فضل کرتا ہے اور اللہ بہت جاننے والا (اور) بڑی حکمت والا ہے۔ کیا تم خیال کرتے ہو کہ تم کو یونہی چھوڑ دیا جائے گا، حالانکہ اب تک اللہ نے ان لوگوں کو جنہوں نے تم میں سے جہاد کیا ہے ان کے مقابلے میں جنہوں نے جہاد نہیں کیا

اِشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَنًا قَلِيلًا فَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِهِ
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑥
لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَّلًا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُعْتَدُونَ ⑦

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ
فِي الدِّينِ وَ نَفَضُوا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُعْلَمُونَ ⑧
وَإِنْ تَكُونُوا إِيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوا
فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا إِنَّهُ الْكُفْرُ إِنَّهُمْ لَا إِيْمَانَ
لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ⑨

إِلَّا تُقَاتِلُوا قَوْمًا تَكُونُوا إِيْمَانَهُمْ وَهُمْ يَخْرُجُ
الرَّسُولُ وَهُمْ بَدُّوْكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَخْشَوْهُمْ فَاللَّهُ
أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑩

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَهَمُومٌ وَيَضْرِبُهُمُ اللَّهُ
عَلَيْهِمْ وَيَسْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ ⑪

وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑫

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا
مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَ

لے یہ خیالی بات نہیں بلکہ اسلامی تاریخ کا صفحہ صفحہ اس پر شاہد ہے۔

یعنی دلائل سے اعتراف نہ کریں بلکہ تحقیر اور غصہ دلانے والی باتیں کریں۔

لَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيُجِزَّهُ اللَّهُ خَيْرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِم بِالْكَفْرِ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَاُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

قُلْ إِن كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ

ظاہر نہیں کیا۔ جو خدا اور اس کے رسول اور مومنوں کے مقابل میں کفار سے خفیہ طور پر نہیں رکھتے اور اللہ تمہارے اعمال سے اچھی طرح واقف ہے۔

ایسے مشرکوں کو کوئی حق نہیں پہنچتا کہ اللہ کی مسجدوں کو آباد کریں جبکہ وہ اپنی جانوں پر خود کفر کی گواہی دے رہے ہیں۔ یہی لوگ ہیں جن کے اعمال اکارت چلے گئے اور وہ آگ میں ایک لمبے عرصہ تک رہتے چلے جائیں گے۔

اللہ کی مسجدوں کو زود ہی آباد کرتا ہے جو اللہ اور یوم آخرت پر ایمان لاتا ہے۔ اور نمازوں کو قائم کرتا ہے اور زکوٰۃ دیتا ہے اور اللہ کے سوا کسی سے نہیں ڈرتا سو قریب ہے کہ ایسے لوگ کامیابی کی طرف لے جائے جائیں۔

کیا تم نے حاجیوں کو پانی پلانے اور خانہ کعبہ کو آباد رکھنے کے کام کو اس شخص کے کام کی طرح سمجھ لیا ہے جو اللہ اور یوم آخرت پر ایمان لایا اور اس نے اللہ کے راستہ میں جہاد کیا یہ (دونوں گروہ) اللہ کے نزدیک (ہرگز) برابر نہیں اور اللہ ظالم قوم کو ہرگز کامیابی کی طرف نہیں لے جاتا۔

(وہ لوگ) جو کہ ایمان لائے اور جنہوں نے ہجرت کی اور پھر اللہ کے راستہ میں اپنے مالوں کے ذریعہ سے بھی اور جانوں کے ذریعہ سے بھی جہاد کیا۔ اللہ کے نزدیک درجہ میں بہت بلند ہیں اور وہی لوگ کامیاب ہونے والے ہیں۔

اُن کا رب ان کو اپنی عظیم الشان رحمت کی خبر دیتا ہے اور اپنی رضامندی اور ایسی جنتوں کی بھی جن میں ان کے لیے دائمی نعمت ہوگی۔

(وہ) ان میں بستے چلے جائیں گے یاد رکھو کہ اللہ کے پاس یقیناً بہت بڑا اجر ہے۔ اے مومنو! اپنے باپ دادوں اور بھائیوں کو (اپنا حقیقی) دوست نہ بناؤ اگر وہ ایمان کے مقابلہ میں کفر سے زیادہ محبت کرتے ہوں اور تم میں سے جو لوگ ان سے ایسی دوستی کریں گے وہ یقیناً ظالم ہوں گے۔

تو مومنوں سے کہہ دے کہ اگر تمہارے باپ دادے اور تمہارے بیٹے اور تمہارے

۱۰ قرآن مجید میں اس جگہ داؤ ہے، مگر اردو میں اس کے ترجمہ کے بغیر کام چل جاتا ہے پس ہم نے اس کا لفظ چھوڑ دیا ہے۔

۱۱ بعض کمزور لوگ جو ہجرت سے ڈرتے تھے مگر مکہ میں حاجیوں کی خدمت کرتے تھے فتح مکہ کے بعد بعض ماجروں پر فضیلت بتانے لگے۔ اللہ تعالیٰ نے ان کا رد کیا ہے اور بتایا ہے کہ ماجرا در مجاہد بڑی شان کا ہے دوسرا ان کی شان کو نہیں پہنچ سکتا۔

وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿۳۵﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ ۖ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مَدْيَنَ ﴿۳۶﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿۳۷﴾

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مَنْ بَعْدَ ذَلِكَ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۳۸﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا الشُّرُكُونَ بَحْسٌ لَا يَقْرَأُوا السُّجْدَ الْحَامِ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا ۖ وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ إِنْ شَاءَ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿۳۹﴾

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ ۚ هَٰؤُلَاءِ يُعْطُوا الْجِزْيَةَ

بھائی اور تمھاری بیویاں اور تمھارے (دوسرے) رشتہ دار اور وہ مال جو تم نے کمائے ہیں اور وہ تجارتیں جن کے نقصان سے تم ڈرتے ہو اور وہ مکان جن کو تم پسند کرتے ہو، تم کو اللہ اور اس کے رسول اور اس کے راستے میں جہاد کرنے کی نسبت زیادہ پیارے ہیں تو تم انتظار کرو یہاں تک کہ اللہ اپنے فیصلہ کو ظاہر کرے اور اللہ اطاعت سے نکلنے والی قوم کو کبھی رکامیابی کا راستہ نہیں دکھاتا۔

اللہ نے بہت سے مواقع پر تمھاری مدد کی ہے (خصوصاً حنین کی جنگ) کے دن جبکہ تمھاری کثرت نے تم کو تکبر بنا دیا تھا۔ پھر وہ کثرت تمھارے کسی کام آئی اور زمین باوجود فراخی کے تم پر تنگ ہو گئی۔ اور تم نے پیٹھ دکھانے ہوئے منہ پھیر لیا۔

اور اللہ نے اپنی سیکنت اپنے رسول اور مومنوں پر اتاری اور ایسے لشکر اتارے جن کو تم نہیں دیکھ رہے تھے اور کفار کو عذاب دیا اور کفار کی یہی جزا ہے۔

اور اللہ ایسی سزا کے بعد جس پر چاہتا ہے رحم کر دیتا ہے اور اللہ بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اے مومنو! مشرک لوگ حقیقتاً گندے اور ناپاک ہیں پس وہ اس سال کے بعد مسجد حرام (یعنی خانہ کعبہ) کے قریب مت آئیں اور اگر تم کو غربت کا خطرہ ہو تو اللہ اگر اس نے ایسا چاہا تم کو اپنے فضل سے ضرور غنی بنا دیگا۔ اللہ یقیناً بہت جاننے والا (اور) بڑی حکمت والا ہے۔

جو لوگ اللہ پر ایمان نہیں لاتے اور نہ یوم آخرت پر اور نہ اُسے جسے اللہ اور اس کے رسول نے حرام قرار دیا ہے حرام قرار دیتے ہیں اور نہ سچے دین کو اختیار کرتے ہیں یعنی وہ لوگ جن کو کتاب دی گئی ہے ان سے جنگ کرو جب تک کہ وہ اپنی

یعنی ذمہ پائی گئی ان میں سے نہیں پائی جاتی۔

۲۔ یعنی کفار کے محل جانے کی وجہ سے تجارتیں ٹوٹ جانے کا خیال ہوا اور یہ کہ اس سے آمدن کم ہو جائے گی۔

۳۔ اس کے یہ معنی نہیں کہ یہود سے بغیر دین کے جنگ جائز ہے کیونکہ جنگ کی شرائط دوسری جگہ موجود ہیں ان کو اس موقع پر ملحوظ رکھنا ضروری ہوگا۔ ایک بڑی شرط جنگ کی یہ ہے کہ دشمن ظالمانہ حملہ کرے مسلمان صرف دفاع کر سکتا ہے۔ پس اگر یہودی حملہ کریں تو تباہی ہے کہ ان سے جنگ جائز ہے گردہ مغلوب ہو جائیں (باقی صفحہ ۲۳۷ پر)

عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَغِيرُونَ ﴿٢٦﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَتَلْنَا اللَّهَ أَلَمْ يُفْلَكُونَ ﴿٢٧﴾
اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٨﴾
يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٢٩﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لِيَآكُلُوا أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣١﴾

يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فُتْلَى بِهَا جَبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنْزْتُمْ لَا تَنْفُسَكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٢﴾

مرضی سے جزیرہ ادا نہ کریں اور وہ تمہارے ماتحت نہ آجائیں۔

اور یہودی کہتے ہیں کہ عزیٰر اللہ کا بیٹا ہے اور نصاریٰ کہتے ہیں کہ مسیح اللہ کا بیٹا ہے یہ ربات (صرف ان کے منہ کی لاف ہے وہ صرف اپنے سے پہلے کفار کی باتوں کی نقل کر رہے ہیں۔ اللہ ان کو ہلاک کرے وہ حقیقت سے) کیسے دُور جا رہے ہیں۔ انھوں نے احبار اور رُہبان کو اللہ کے سوا اپنا رب بنالیا ہے۔ اسی طرح مسیح ابن مریم کو بھی۔ حالانکہ ان کو صرف حکم دیا گیا تھا کہ وہ ایک خدا کی عبادت کریں، جس کے سوا کوئی معبود نہیں وہ ان کے شرک سے پاک ہے۔

وہ چاہتے ہیں کہ اللہ کے نور کو اپنے منہ (کی جھونکوں) سے بجھادیں اور اللہ اپنے نور کو لوہا کرنے کے سوا دوسری ہر بات سے انکار کرتا ہے خواہ کفار کو کتنا ہی بُرا لگے۔ وہی ہے جس نے اپنے رسول کو ہدایت اور دین حق دے کر بھیجا تاکہ باقی تمام نبیوں پر اسے غالب کرے گو مشرکوں کو یہ بات بہت ہی بُری لگے۔

اے مومنو! بہت سے احبار اور رُہبان لوگوں کے مالوں کو نا واجب طور پر کھاتے ہیں اور (لوگوں کو) اللہ کے راستے سے روکتے ہیں۔ اور وہ لوگ (بھی) جو سونے اور چاندی کو جمع رکھتے ہیں۔ اور اللہ کے راستے میں خرچ نہیں کرتے۔ ان کو دردناک عذاب کی خبر دے۔

(یہ عذاب) اس دن (ہوگا) جبکہ اس (جمع شدہ سونے اور چاندی) پر جہنم کی آگ بھڑکائی جائے گی پھر اس (سونے اور چاندی) سے ان کے ماتحتوں اور پہلوؤں اور پیٹھوں کو داغ لگائے جائیں گے (اور کما جائے گا کہ) یہ وہ چیز ہے جس کو تم اپنی جانوں کے لیے جمع کرتے تھے پس جن چیزوں کو تم جمع کرتے تھے ان کے مزہ کو چکھو۔

(یعنی صفحہ ۲۳۶) اور شکست کھا کر جزیرہ دینے کو تیار ہو جائیں تو پھر لڑائی کو لمبا نہ کیا جائے۔ بلکہ ان کی پہلی غلطی کو معاف کر دیا جائے۔ دُھڑ صاعِ دُن کے معنی مفسرین نے یہ کیے ہیں کہ جزیرہ دیتے وقت یہودی بہت تذلل اختیار کریں لیکن اس آیت کا یہ مطلب نہیں صرف یہ مطلب ہے کہ وہ عَنِ یَکْدِ جزیرہ دیں یعنی اپنی مرضی سے اور شکست کھا کر اس کا اقرار کریں تو ان سے جزیرہ کی شرط قبول کر لو رَد نہ کرو اور لڑائی کو لمبا نہ کرو۔ پس یہ احسان ہے ظلم نہیں۔ صاعِ دُن سے صرف اس طرف اشارہ ہے کہ وہ اس کے متعلق معاہدہ کریں۔

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ
اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ
ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلُمُوا فِيهِ أَنْفُسَكُمْ
وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ
بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ
عَامًا لِيُوَاطُّوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ
اللَّهُ زُرِين لَّهُمْ سُوءٌ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَثَأَقَلُّتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ
الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي
الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٢٩﴾

إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا
غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٠﴾

یقیناً مہینوں کی گنتی اللہ کے نزدیک بارہ مہینے ہی ہوتی ہے۔ یہ اللہ کا قانون ہے۔ اُس دن سے کہ آسمانوں اور زمین کو اُس نے پیدا کیا، ان مہینوں میں سے چار عزت کے مہینے (کھلتے) ہیں۔ مضبوط دین ہے پس چاہیئے کہ ان مہینوں میں اپنی جانوں پر ظلم نہ کیا کرو۔ اور تمام مشرکوں سے لڑو جس طرح کہ وہ سب کے سب تم سے لڑتے ہیں اور یاد رکھو کہ اللہ متقیوں کے ساتھ ہے۔

نسیء صرف کفر کے زمانہ کی زیادتی ہے جس کے ذریعہ سے کافر لوگ گمراہ ہوتے رہتے ہیں وہ اُسے ایک سال حلال قرار دیتے ہیں اور دوسرے سال حرام قرار دیتے ہیں تاکہ وہ مہینوں کو سال کی مقررہ گنتی کے برابر کر دیں اور ان مہینوں کے مطابق کرپ جہن میں جنگ منع ہے اور اپنی پیدا کردہ تبدیلی کی وجہ جو اختلاف ہو گیا ہے اسے پورا کر دیں ان اعمال کی خرابی شیطان کی طرف سے ان کو خوبصورت کر کے دکھائی گئی ہے اور اللہ کا فرقہ کو کامیابی کا راستہ نہیں دکھاتا۔

اے مومنو! تم کو کیا ہو گیا ہے کہ جب تم سے کہا جاتا ہے کہ اللہ کے راستہ میں لڑنے کے لیے سب مل کر اٹھو تو تم لوگ اپنے ملک (کی محبت) کی طرف جھک جاتے ہو کیا تم آخرت کے مقابلہ میں دنیا کی زندگی پسند کرتے ہو؟ اگر ایسا ہے تو یاد رکھو کہ دنیا کی زندگی کا سامان آخرت کے مقابلہ میں ضرار ایک حقیر چیز ہے اگر تم سب مل کر اللہ کے راستہ میں لڑنے کے لیے نہیں اٹھو گے تو وہ تم کو دردناک عذاب دیگا اور تمہارے سوا ایک اور قوم کو بدل کر لے آئیگا اور تم اُسے (یعنی اللہ کو) کوئی نقصان نہیں پہنچا سکو گے اور اللہ ہر چیز پر (جسکے کرنے کا وہ ارادہ کرے) قادر ہے۔

اے چاندوں کے حساب سے جو اسلام نے اختیار کیا ہے سال کے مہینے صرف بارہ بنتے ہیں سورج کے حساب کو ماننے والوں نے بھی بارہ ہی مہینے بنائے ہیں مگر ہائیوں نے انیس مہینے بنائے ہیں۔ حالانکہ چاند کے لحاظ سے انیس ہی نہیں سکتے۔ اور سورج کو مہینوں کا جنم دینے والے ہیئت دانوں نے بھی بارہ سے تجاوز نہیں کیا۔

اسے یعنی اصل غرض مہینہ نہیں، بلکہ اصل غرض پاکیزہ زندگی بسر کرنا ہے۔

اسے نسیء یعنی کسی سال وہ محرم کو حلال کر دیتے تاکہ لوٹ مار میں آسانی ہو جائے اور پھر صفر کو محرم بناتے۔ اس طرح سب مہینوں کو بدل کر تیرہ مہینوں کا سال کر دیتے۔ پھر تکرار کر کے سال کو اپنی حالت پر لاتے۔

إِلَّا تَتُوبَ لَهُ فَكُنْ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝۳۰
ثَانِيًا أَتَيْنَ إِذْ هُمْ فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ
لَا تَحْزَنْ إِنَّا نَلْقَاهُ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ
وَأَيَّدَهُ بِجُودِهِ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ
كَفَرُوا السَّفْلَى وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ۝۳۱

اگر تم اس سول کی مدد نہ کرو تو یاد رکھو کہ اللہ اس کی اس وقت بھی مدد کر چکا ہے جبکہ
اسے کافروں نے دوسری سے ایک کی صورت میں نکال دیا تھا جبکہ وہ دونوں غائب تھے اور جبکہ
وہ اپنے ساتھی (البکر) سے کہہ رہا تھا کہ کسی گزشتہ بھول چوک پر غم نہ کرو۔ اللہ یقیناً
ہمارے ساتھ ہے پس اللہ نے اس پر اپنی سکینت نازل کی۔ اور اس کی ایشیوں کو
سے مدد کی جن کو تم نہیں دیکھتے تھے اور ان لوگوں کی بات کو نیچا کر دیا جنہوں نے کفر کیا
تھا اور اللہ ہی کی بات ادنیٰ ہو کر رہتی ہے اور اللہ بڑا غالب (اور)
حکمت والا ہے۔

إِنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝۳۲

اے مومنو! جہاد کے لیے نکل کھڑے ہو خواہ تم بے ساز و سامان ہو، یا با سامان
وسامان۔ اور اپنے مالوں اور اپنی جانوں کے ساتھ اللہ کے راستہ میں جہاد کرو۔
یہ تمہارے لیے اگر تم جانتے ہو بہت بہتر ہوگا۔

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَّاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ
بُعِدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ
لَوْ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝۳۳

اگر قریب میں ملنے والا فائدہ ہوتا یا چھوٹا سفر ہوتا تو یہ لوگ تیرے پیچھے چل پڑتے
لیکن انہیں مسافت دور معلوم ہوئی لیکن (اب وہ تیری واپسی کے بعد) اللہ کی
قسمیں کھا کر کہیں گے کہ اگر ہماری طاقت میں ہوتا تو ہم ضرور تمہارے ساتھ نکل
کھڑے ہوتے (یہ لوگ) اپنی جانوں کو ہلاک کرتے ہیں اور اللہ جانتا ہے کہ یہ
جھوٹے ہیں۔

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ
الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَذَّابِينَ ۝۳۴

اللہ نے تیری غلطی کے بد اثر کو مٹا دیا اور تجھے عزت دی لیکن آخر تم نے کہوں ان (اجازت
مانگنے والوں) کو پیچھے رہنے کی اجازت دی تھی تم ان کے جانے پر اصرار کرنے یہاں تک کہ سچ بولنے
والے تجھ پر ظاہر ہو جاتے اور تو جھوٹوں کو بھی جان لیتا۔

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِالْمُتَّقِينَ ۝۳۵

جو اللہ اور یوم آخرت پر ایمان لاتے ہیں، وہ اپنے مالوں اور
جانوں کے ساتھ جہاد کرنے سے بچنے کی اجازت نہیں مانگتے۔ اللہ متقیوں
سے خوب واقف ہے۔

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا يَدْعُونَا ۝۳۶

پیچھے رہنے کی اجازت صرف وہ مانگتے ہیں جو اللہ اور یوم آخرت پر ایمان نہیں لاتے اور ان کے دلوں میں
شہات پیدا ہو گئے ہیں پس یہ اپنے شہات کی وجہ سے کبھی ادھر ہوتے ہیں کبھی اُدھر۔

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ
اللَّهُ انْتِعَاقَهُمْ فَنَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ
الْقَاعِدِينَ ﴿۴۷﴾

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَا أُضْعِفُوا
خِلَافَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سُنْعُونَ لَهُمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿۴۸﴾

لَقَدْ ابْتَغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَبُوا لَكَ الْأُمُورَ
حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿۴۹﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ اضْحَنِي لِي وَلَا تَفْتِنِّي ۖ أَلَا فِي
الْفِتْنَةِ سَقَطُوا ۚ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿۵۰﴾

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ فُسِّوهُمْ وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ
يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرًا مِنْ قَبْلُ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ
فَرِحُونَ ﴿۵۱﴾

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا
وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿۵۲﴾

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسْنَيْنِ
وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ
مِنْ عُنْدِهِ أَوْ بِأَيْدِينَا ۖ فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ

اور اگر وہ (جنگ کے لیے) نکلنے کا پختہ ارادہ رکھتے تو اس کے لیے کوئی تیاری بھی کرتے لیکن
اللہ نے ان کے جنگ کے لیے نکلنے کو پسند نہیں کیا پس ان کو اپنی جگہ پر ہی ٹھہرایا اور اس
یکہ دیگیا یعنی ان کے کافر دوستوں نے کہا کہ جو لوگ پیٹھ پر ہیں انہی کے ساتھ تم بھی پیٹھ پر ہو۔
اگر وہ تمہارے ساتھ مل کر نکلتے تو خرابی پیدا کرنے کے سوا تمہاری کچھ مدد نہ کرتے اور وہ
تمہارے درمیان فساد کرنے کے لیے خوب گھوڑے دوڑاتے پھرتے راور تمہارے
اند فتنہ پیدا کرنے کی خواہش کرتے اور تم میں (بھی) کچھ ایسے (لوگ پائے جاتے) ہیں جو ان
تک پہنچانے کے لیے باتیں سنتے ہیں اور اللہ ظالموں کو خوب جانتا ہے۔

انہوں نے اس سے پہلے بھی فتنہ پیدا کرنا چاہا تھا اور تیرے لیے حالات کو کئی کئی
طرح بدلاتھا۔ یہاں تک کہ حق آگیا اور اللہ کا فیصلہ ظاہر ہو گیا اور وہ اس فیصلہ کو
نا پسند کرتے تھے۔

اور ان میں سے بعض منافق ایسے بھی ہیں جو کہتے ہیں کہ ہمیں تمہیں پہنچنے کی اجازت دیجیے
اور ہم کو جنگ پر جانے کی آزمائش میں نہ ڈالیے میں رکھو۔ یہ لوگ فتنہ میں پہلے ہی سے
پڑ چکے ہیں اور جنہم کافروں کو یقیناً تباہ کرنے والی ہے۔

اگر تمہیں کوئی فائدہ پہنچے تو ان کو برا لگتا ہے اور اگر تمہیں پر کوئی مصیبت آجائے تو وہ
کہتے ہیں ہم نے تو پہلے ہی سے اپنے پیش آنے والے دنوں کا انتظام کر لیا تھا اور وہ
خوشی کے مارے پیٹھ پھیر کر چلے جاتے ہیں۔

تو ان سے کہہ دے، ہم کو تو وہی پہنچتا ہے جو اللہ نے ہمارے لیے مقرر کر چھوڑا،
وہ ہمارا کارساز ہے اور مومنوں کو چاہیے کہ وہ اللہ پر ہی توکل رکھیں۔

تو ان سے کہہ دے کہ دو بھلائیوں میں سے ایک کے سوا تم ہمارے لیے
کسی بات کا انتظار نہیں کرتے اور ہم تمہارے لیے صرف اس بات کا انتظار
کرتے ہیں کہ اللہ تم کو اپنے پاس سے یا ہمارے ہاتھوں سے عذاب پہنچائے گا

لہ اس جگہ کو فعل مفرد کے لیے استعمال ہوا ہے لیکن فقرہ مَنْ سے شروع ہوا ہے جو جمع اور مفرد دونوں طرح استعمال ہوتا ہے پس اردو قاعدہ کے مطابق ہم نے
ممنوں میں جمع کا صیغہ استعمال کیا ہے۔

۴۷ یعنی وہ اس بات پر خوش ہوتے ہیں کہ ہماری تدبیر نے ہم کو بچا لیا اور مسلمانوں کی تدبیریں ان کے کام نہ آئیں۔

۴۸ یعنی یا یہ امید رکھتے ہو کہ ہم مارے جائیں گے جو ہمارے لیے شہادت یا عزت کا موجب ہے یا پھر جنگ کا دوسرا نتیجہ فتح ہے۔ وہ بھی ہمارے
لیے مبارک ہے۔

مُتَرَبِّصُونَ ﴿۵۱﴾

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تُكْفِرُونَ ﴿۵۲﴾

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقَبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَارِهُونَ ﴿۵۳﴾

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿۵۴﴾

وَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْهُمْ لَيُنْكَرُنَّ وَمَا لَهُمْ مِنْكُمْ وَكِتَابُهُمْ قَوْمٌ يَفْقَهُونَ ﴿۵۵﴾

لَوْ يَجِدُونَ مَلَجًا أَوْ مَغْرِبًا أَوْ مَدْخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْحَدُونَ ﴿۵۶﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ ﴿۵۷﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿۵۸﴾

إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلَاةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَرَامِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِنَ اللَّهِ

پس تم بھی انتظار کرو، ہم بھی تمہارے ساتھ انتظار کریں گے۔

تو ان سے کہہ دے کہ خواہ خوشی سے خرچ کرو خواہ ناخوشی سے تم سے کسی صورت میں (تمہارا صدقہ) قبول نہ کیا جائے گا کیونکہ تم تو اطاعت سے نکل جانے والی قوم ہو۔

اور اللہ اور اس کے رسول کے انکار کرنے کے سوا اور اس بات کے سوا کہ وہ نماز بہت سستی سے پڑھتے تھے اور خدا کی راہ میں ناخوشی سے خرچ کرتے تھے ان کے صدقات کے قبول کرنے کو کس نے روکا ہے۔

پس تو ان کے مالوں اور ان کی اولادوں پر تعجب نہ کر۔ اللہ صرف یہ چاہتا ہے کہ ان مالوں اور اولادوں کے ذریعہ سے ان کو اس دنیا کی زندگی میں عذاب دے اور یہ کہ ان کی جانیں ایسے وقت میں نکلیں کہ وہ منکر ہی ہوں۔

اور وہ اس باپ اللہ کی قسمیں کھاتے ہیں کہ وہ تم میں سے ہیں حالانکہ وہ تم میں سے نہیں ہیں بلکہ وہ ایک ایسی جماعت ہیں جو سخت بُر دل ہے۔

اگر وہ کوئی پناہ کی جگہ یا چھپ رہنے کے لیے غار یا بیٹھ رہنے کے لیے کوئی ٹھکانا پائیں تو وہ پیٹھ پھیر کر دوڑتے ہوئے اُدھر چلے جائیں گے۔

اور ان میں سے کچھ منافق ایسے ہیں جو صدقات کے بارہ میں تجھ پر الزام لگاتے ہیں۔ اگر ان صدقات میں سے کچھ ان کو دیدیا جائے تو وہ راضی ہو جاتے ہیں، اور اگر ان میں سے انہیں کچھ نہ دیا جائے تو فوراً خفا ہو جاتے ہیں۔

اور اگر وہ اللہ اور اس کے رسول کی عطا پر خوش ہو جاتے تو یہ کہتے کہ اللہ ہی ہمارے لیے کافی ہے (اگر ہمیں ملے گی تو) اللہ اپنے فضل سے ہمیں دے گا اور (اسی طرح) اس کا رسول بھی۔ ہم تو اپنے اللہ کی طرف جھکنے والے ہیں (تو یہ ان کے لیے بہتر نہ تھا)

صدقات تو صرف فقراء اور مساکین کے لیے ہیں اور ان کے لیے جو ان صدقات کے جمع کرنے کے لیے مقرر کیے گئے ہیں۔ نیز ان کے لیے جن کے دلوں کو اپنے ساتھ جوڑنا مطلوب ہو اور اسی طرح قیدیوں اور قرضداروں کے لیے اور ان کے لیے جو اللہ کے راستہ میں (جنگ کرتے ہیں) اور مسافروں کے لیے یہ فرض اللہ کا مقرر کردہ

یعنی ایسے کفار جو اسلام کی تحقیق کرنا چاہیں اور اس غرض کے لیے ان کی کچھ مدد کی جائے۔ یہ مطلب نہیں کہ جو کفار رشوت دے کر خریدے جا سکیں۔

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ
قُلْ أُذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ
وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦﴾

يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ
أَنْ يُرْضَوْهُ إِنَّ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَنْ يُجَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ
لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٦﴾
يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تُنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ
بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ اسْتَهِزُّوا ۖ إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ
مَا تَحْذَرُونَ ﴿٦﴾

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ
قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنَّ نَعْفَ عَنْ
طَائِفَةٍ مِنْكُمْ نُعَذِّبُ طَائِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦﴾

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ
بِالسُّوءِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْإِحْسَانِ قُلِ الْبُغْيَاءُ بِكُمْ

ہے اور اللہ بہت جاننے والا اور بڑی حکمت والا ہے۔

اور ان میں سے بعض ایسے منافق (بھی ہیں جو نبی کو دکھ دیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ وہ
تو کان ہی کان ہے تو کہہ دے کہ وہ تمہارے لیے بھلائی سننے کے کان رکھتا ہے
وہ اللہ پر ایمان لانا ہے اور جو تم میں سے مومن ہوں ان کے دعدوں (پر بھی)
یقین رکھتا ہے اور مومنوں کے لیے رحمت کا موجب ہے، اور وہ لوگ جو اللہ
کے رسول کو دکھ پہنچاتے ہیں ان کے لیے دردناک عذاب ہے۔

وہ تمہارے خوش کرنے کے لیے اللہ کی قسمیں کھاتے ہیں حالانکہ اللہ بھی اور
اس کا رسول بھی زیادہ حق دار ہیں کہ اس کو خوش کیا جائے بشرطیکہ یہ منافق
سچے مومن ہوں۔

کیا ان کو معلوم نہیں کہ جو کوئی اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کرتا ہے اس کے
لیے جہنم کی آگ (مقرر) ہے وہ اس میں ہٹا چلا جائے گا اور یہ بڑی بھاری سزا ہے
منافق (دکھا دے کے طور پر) ڈر کا اظہار کرتے ہیں کہ ان کے خلاف کوئی
سورۃ نازل نہ ہو جائے جو انہیں (اور مسلمانوں کو) ان باتوں سے خبردار کر دے جو
ان کے دلوں میں ہیں۔ تو کہہ دے کہ ہنسی کرتے جاؤ۔ اللہ حقیقتاً اس بات کو ظاہر
کر دے گا جس کے ظاہر کرنے سے تم (بناوٹ سے) ڈرتے ہو۔

اور اگر تو ان سے پوچھے کہ تم ایسی باتیں کیوں کرتے ہو تو وہ ضرور یہی جواب
دیں گے ہم تو صرف مذاق اور ہنسی کرتے تھے۔ تو ان کو جواب دیجو کہ کیا اللہ
اور اس کی آیات اور اس کے رسول سے مذاق اور ہنسی کرتے تھے۔

اب کوئی عذر نہ کرو تم نے ایمان لا کر کفر کیا پس اس کی سزا پاؤ اگر تم میں سے
ایک گروہ کو معاف کر دیں اور ایک دوسرے گروہ کو عذاب دیدیں اس لیے
کہ وہ مجرم تھے (تو یہ ہمارا کام ہے)

منافق مرد اور منافق عورتیں آپس میں ایک دوسرے کے ساتھ تعلق رکھتے ہیں

۱۔ یعنی لوگوں کی شکایتیں سننا رہتا ہے۔

۲۔ یعنی سنتا تو ضرور ہے مگر تمہارے فائدہ کے لیے سنتا ہے تاکہ تمہاری اصلاح کرے۔ اور ایسا سننے والا قوم کا محسن ہوتا ہے۔ خبریں سننا اس کے
لیے منع ہے جو بغض اور کینہ سے کام لے۔

۳۔ یعنی منافق لوگ۔

يَا مُنْكَرُ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ
نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿۳۰﴾

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ
خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿۳۱﴾

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً
وَآلَثَّ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ فَاسْتَتَعُوا بِخَلْقِهِمْ
فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا
أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿۳۲﴾

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ
وَتَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ
أَتَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ
وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۳۳﴾

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ
يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ
يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿۳۴﴾

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ

وہ بُری باتوں کا حکم دیتے ہیں اور اچھی باتوں کے خلاف تعلیم دیتے ہیں اور اپنے
ہاتھوں کو خدا کی راہ میں خرچ کرنے سے روکتے ہیں۔ انھوں نے اللہ کو ترک
کر دیا، سو اللہ نے بھی ان کو ترک کر دیا۔ منافق یقیناً اطاعت سے نکلنے والے ہیں۔
اللہ نے منافق مردوں اور منافق عورتوں اور کفار سے جہنم کی آگ کا وعدہ کیا
ہے، وہ اس میں رہتے چلے جائیں گے۔ وہی ان کی پوری توجہ کھینچنے کے لیے کافی
ہے (اور اس کے علاوہ) اللہ نے ان کو اپنی درگاہ سے دھتکار بھی دیا ہے۔
اور ان کے لیے ایک قائم رہنے والا عذاب (مقرر) ہے۔

رے منافقو! یہ عذاب (ان لوگوں کی سزا) کی طرح رہو گا جو تم سے پہلے گزر چکے
ہیں۔ وہ تم سے زیادہ طاقتور تھے وہ زیادہ مالدار تھے (اور زیادہ اولاد رکھتے تھے)
پس انھوں نے اپنے حصّہ کے مطابق فائدہ اٹھایا اور تم نے اپنے حصّہ کے مطابق
فائدہ اٹھایا جس طرح تم سے پہلے لوگوں نے اپنے حصّہ کے مطابق فائدہ اٹھایا
اور تم نے اسی طرح ہنسی مذاق کیا جس طرح ان لوگوں نے ہنسی مذاق کیا تھا۔ ان
کے عمل دنیا کے متعلق بھی اور آخرت کے متعلق بھی ضائع ہو گئے اور وہ لوگ
نقصان اٹھانے والے (لوگوں میں شامل) ہو گئے۔

کیا ان کے پاس ان لوگوں کی خبریں نہیں آئیں جو ان سے پہلے گزر چکے ہیں (یعنی
نوح اور عاد کی قوم کی اور ثمود کی قوم کی، جو صالح کی قوم تھے) اور ابراہیم کی قوم
کی۔ اور مدین کے لوگوں کی۔ اور اُسائی گئی بستیوں کے لوگوں (یعنی لوط کی قوم)
کی۔ ان کے پاس ان کے رسول کھلے نشان لے کر آئے تھے مگر انھوں نے انکار کیا
اور سزا پائی، اللہ نے ان پر ظلم نہیں کیا بلکہ وہ اپنی جانوں پر (خود) ظلم کر رہے تھے۔

اور مومن مرد اور مومن عورتیں آپس میں ایک دوسرے کے دوست ہیں۔ وہ
نیک باتوں کا حکم دیتے ہیں اور بُری باتوں سے روکتے ہیں۔ اور نماز کو
قائم کرتے ہیں اور زکوٰۃ دیتے ہیں۔ اور اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت
کرتے ہیں۔ یہ ایسے لوگ ہیں کہ اللہ ضرور ان پر رحم کرے گا۔ اللہ غالب
(اور) بڑی حکمت والا ہے۔

اللہ نے مومن مردوں اور مومن عورتوں سے ایسی جنات کے وعدے کیے ہیں

تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكَنٌ كَرِيمٌ فِي
جَنَّتِ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿۴۶﴾

۹

جن کے نیچے نہریں بہتی ہیں وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے اور ہمیشہ رہنے والی جنتوں
میں پاک رہائش گاہوں کا (بھی وعدہ کیا ہے) اور ان کے علاوہ اللہ کی
رضامندی سب سے بڑا انعام ہے (جو ان کو ملے گا) (اور) اس کا
ملنا بہت بڑی کامیابی ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ
عَلَيْهِمْ وَمَا وَلَهُمْ جَهَنَّمُ وَايُسُّ الْمَصِيدُ ﴿۴۷﴾

اے نبی! کفار اور منافقوں سے جہاد کرو۔ اور (پکا) انتظام کر کے ان پر سختی
(سے حملہ) کرو۔ ان کا ٹھکانا جہنم ہے اور وہ (رہنے کے لحاظ سے) بہت
بُری جگہ ہے۔

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَ
كَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهَتُوا بِمَا لَمْ يَنَالُوا وَمَا
نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ
فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمْ اللَّهُ
عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿۴۸﴾

وہ اللہ کی قسمیں کھاتے ہیں کہ انہوں نے کوئی بُری بات نہیں کہی۔ حالانکہ
انہوں نے کفر کی بات کہی ہے اور اسلام لانے کے بعد کفر کیا ہے۔ اور
(اسلام کے خلاف) ایسی (مکر وہ) باتوں کا ارادہ کیا ہے جن کو وہ حاصل نہیں کر سکتے
اور انہوں نے مسلمانوں سے صرف اس لیے دشمنی کی کہ لڑا اور اسکے رسول نے ان کو
اپنے فضل سے مالدار بنا دیا تھا پس اگر وہ توبہ کریں تو ان کے لیے اچھا ہوگا اور اگر
وہ پیٹھ پھیر کر چنے جائیں تو اللہ ان کو دنیا میں بھی اور آخرت میں (بھی) دُرُناک
عذاب دیگا اور اس جہان میں نہ کوئی ان کا دوست ہوگا اور نہ مددگار۔

وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰنَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ
وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۴۹﴾

اور ان میں سے (کچھ افراد) ایسے بھی ہیں جو اللہ سے یہ عہد کرتے ہیں کہ اگر وہ (اللہ)
ہمیں اپنے فضل سے کچھ دے گا تو ہم ضرور اس کی راہ میں صدقہ کریں گے
اور ہم ضرور نیک بن جائیں گے۔

فَلَمَّا اٰتٰهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ بَخِلُوْا بِهٖ وَتَوَلَّوْا
وَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿۵۰﴾

اور جب اُس (خدا) نے ان کو اپنے فضل سے مال عطا فرمایا تو انہوں نے اس کی
راہ میں اسے خرچ کرنے سے بخل کیا اور (اپنے پرانے طریقوں کی طرف) لوٹ گئے
اور خدا اور رسول کی باتوں سے روگردانی کرتے ہوئے پیٹھ پھیر لی۔

فَاَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰى يَوْمٍ يَلْقَوْنَہٗ بِمَا اَخْلَفُوْا
اللّٰهَ مَا وَعَدُوْهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ ﴿۵۱﴾

پس (نتیجہ یہ ہوا کہ) اُس نے اُن کے دلوں میں اُس دن تک کے لیے جب
وہ اس سے ملیں گے نفاق کا سلسلہ چلا دیا کیونکہ انہوں نے جو خدا سے
وعدہ کیا تھا اس کی خلاف ورزی کی۔ اور بوجہ اس کے کہ وہ جھوٹ بولتے تھے۔

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝

کیا ان کو معلوم نہیں تھا کہ اللہ ان کے مخفی مشوروں (کو بھی جانتا ہے) اور ان کے کھلے مشوروں (کو بھی) جانتا ہے۔ اور یہ کہ اللہ پورے طور پر غیب کی باتوں سے واقف ہے۔

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

یہ (منافق ہی) ہیں جو مومنوں میں سے خوشی سے بڑھ بڑھ کر صدقے دینے والوں پر طنز کرتے ہیں اور ان پر بھی جو کہ سوائے اپنی (مخت کی) کمائی کے (کوئی طاقت نہیں رکھتے۔ سو ربا و جود اس قربانی کے) یہ منافق (ان پر ہنسی کرتے ہیں۔ اللہ ان میں سے اشد مخالفوں) کو ہنسی کی سزا دیگا اور ان کو دردناک عذاب پہنچے گا۔ تو ان کے لیے استغفار کر یا نہ کر ان کے لیے برابر ہے) اگر تو ان کے لیے ستر بار بھی استغفار کرے گا تو اللہ ان کو کبھی معاف نہیں کرے گا۔ یہ اس لیے ہو گا کہ انھوں نے اللہ اور اس کے رسول کا انکار کیا اور اللہ طاعت سے نکل جانے والی قوم کو کبھی کامیابی کا راستہ نہیں دکھاتا۔

إِسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝

(جہاد سے) پیچھے چھوڑے ہوئے (منافق) اللہ کے رسول کے (حکم کے) خلاف (جہل کر) اپنی جگہ بیٹھ رہنے پر بہت خوش ہیں اور انھوں نے اپنی جانوں اور اپنے مالوں کے ساتھ جہاد کرنے کو برا سمجھا تھا اور ایک دوسرے سے کہا تھا کہ ایسی شہید گری میں جنگ کے لیے (اکٹھے ہو کر) مت نکلو۔ تو ان سے کہہ دے کہ جہنم کی آگ (اس گرمی سے) زیادہ سخت ہے۔ کاش کہ وہ سمجھتے۔

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يَخَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ۝

پس چاہیئے کہ (اپنی اس فریب دہی پر) وہ تھوڑا نہیں اور اپنے عمل کی جزا پر زیادہ روئیں۔

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

پھر اگر اللہ تجھ کو ان میں سے ایک گروہ کی طرف ٹوٹا لائے۔ اور وہ لوگ (کسی آئندہ جنگ کے لیے جانے کی تجھ سے اجازت مانگیں تو تو ان سے کہہ دے کہ تم کو کبھی بھی (آئندہ) میرے ساتھ (جنگ پر جانے کی اجازت نہیں ہوگی اور کبھی بھی تم دشمن سے میرے ہمراہ ہو کر لڑنے نہیں پاؤ گے کیونکہ تم پہلی دفعہ (پیچھے) بیٹھ رہنے پر راضی ہو گئے تھے۔ پس (آئندہ ہمیشہ) پیچھے رہ جانے والوں کے ساتھ بیٹھ رہا کرو۔

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَأْذِنُواكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخُلَفَاءِ ۝

اور ان میں سے اگر کوئی مر جائے تو اس پر نماز (جنازہ) نہ پڑھا کر۔ اور

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ

عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَسِقُونَ ﴿۳۹﴾

نہ اس کی قبر پر (دعا کے لیے) کھڑا ہوا کر۔ کیوں کہ انھوں نے اللہ اور اس کے رسول کا انکار کیا اور ایسی حالت میں مرے ہیں، جب کہ وہ اٹھا سے خارج ہو رہے تھے۔

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللّٰهُ أَنْ يُعَذِّبَ بِهِم بِمَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿۴۰﴾

اور تو ان کے مالوں اور ان کی اولادوں پر تعجب نہ کر۔ اللہ صرف یہ چاہتا ہے کہ ان مالوں اور اولادوں کے ذریعہ سے ان کو اس دنیا میں عذاب دے اور یہ کہ ان کی جانیں ایسے وقت میں نکلیں کہ وہ منکر ہی ہوں۔

وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمَنُوا بِاللّٰهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿۴۱﴾

اور جب کوئی سورۃ اس حکم کے ساتھ نازل ہوتی ہے کہ اللہ پر ایمان لاؤ اور اس کے رسول کے ساتھ مل کر جہاد کرو۔ تو ان میں سے مالدار لوگ تجھ سے اجازت مانگنے لگ جاتے ہیں اور کہتے ہیں۔ ہمیں پیچھے چھوڑ جائیں تاکہ ہم ان لوگوں کے ساتھ رہیں جو کہ پیچھے بیٹھنے والے ہوں گے۔

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿۴۲﴾

وہ اس بات پر خوش ہیں کہ پیچھے بیٹھ رہنے والے قبائل میں شامل ہو جائیں اور ان کے دلوں پر مہر کر دی گئی ہے۔ پس وہ اپنے بد اعمال کی وجہ سے سمجھتے نہیں۔

لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿۴۳﴾

لیکن یہ رسول (یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم) اور جو اس کے ساتھ ہو کر (خدا پر) ایمان لائے ہیں اور جنہوں نے اپنے مال اور اپنی جانوں کے ذریعہ سے جہاد کیا ہے۔ ان کے لیے ہر قسم کی بھلائیاں ہیں اور وہی (آخر) کامیاب ہونے والے ہیں۔

اعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿۴۴﴾
وَجَاءَ الْمُعَذِّبُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللّٰهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ

اللہ نے ان کے لیے ایسی جنتیں تیار کی ہیں، جن کے نیچے نہریں بہتی ہیں۔ وہ ان باغوں میں ہمیشہ رہتے چلے جائیں گے۔ یہ بہت بڑی کامیابی ہے۔ اور مدینہ کے ارد گرد جنگلوں (اور چھوٹے گاؤں) میں رہنے والے لوگوں میں سے بہانہ ساز لوگ آ کر کہتے ہیں کہ انھیں (بھی) پیچھے رہنے کی اجازت

لے قبائل کا لفظ قرآن مجید میں نہیں۔ لیکن ”خوالف“ کا لفظ ہے جو یا تو جماعتوں کی جمع ہے یا عورتوں کی۔ چونکہ جماعتوں سے مراد قبائل ہیں اور انہی کا ذکر مناسب تھا۔ ہم نے خوالف کے معنی پیچھے رہ جانے والے قبائل کے کر دیئے ہیں۔

كُفِّرُوا عَنْهُمْ عَذَابُ آلِيمٍ ۝

دی جائے اور وہ لوگ جنہوں نے اللہ اور اس کے رسول سے جھوٹ بولا ہے بغیر اجازت کے ہی پیچھے ٹھہر گئے ہیں، ان میں سے جو کافر ہیں ان کو یقیناً دردناک عذاب پہنچے گا۔

(لیکن اے رسول!) جو واقعی کمزور ہیں اور مریض ہیں۔ اور جو لوگ زادِ راہ نہیں پاتے ان پر پیچھے رہ جانے کی وجہ سے کوئی گرفت نہیں ہوگی۔ جبکہ دلی طور پر اللہ اور اس کے رسول کے مخلص ہیں یہ لوگ محسن ہیں اور محسنوں پر کوئی الزام نہیں اور اللہ بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَفَقُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

اور نہ ان لوگوں پر کوئی الزام ہے جو تیرے پاس اس وقت آئے جب جنگ کا اعلان کیا گیا تھا۔ اس لیے کہ تو ان کو کوئی سواری نہیں دے۔ تو نے جواب دیا کہ میرے پاس کوئی چیز نہیں ہے جس پر تمہیں سوار کر اؤں اور یہ جواب سن کر وہ چلے گئے اور اس غم سے ان کی آنکھوں سے آنسو بہ رہے تھے کہ افسوس ان کے پاس کچھ نہیں ہے (خدا کی راہ میں) خرچ کریں۔

الزام صرف ان لوگوں پر ہے جو اس حالت میں اجازت مانگتے ہیں کہ وہ مال دار ہوتے ہیں۔ وہ پیچھے بٹھیر رہنے والے قبائل کے ساتھ بٹھیر رہنے پر راضی ہو گئے اور اللہ نے ان کے دلوں پر مہر کر دی۔ مگر وہ ایسے ہیں کہ سمجھتے ہی نہیں۔

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا آتَاكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيَيْنُهُمْ تَفِيضٌ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يَنْفِقُونَ ۝

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

لہ حدیثوں میں ان لوگوں کی روایت آتی ہے کہ خدا کی قسم ہم سواری مانگنے نہیں گئے تھے، بلکہ ہماری ملاؤں چپلیوں سے تھی۔ جن کو پاؤں میں ڈال کر ہم ہمتی ہوئی پتھر لی زمین پر چل سکیں۔ قرآن کریم کے الفاظ بھی اسے برداشت کرتے ہیں۔ کیونکہ ان کا لفظی ترجمہ یہی ہے کہ ہمیں وہ چیز دے جس کے اوپر کھڑے ہو کر ہم مقام جہاد تک پہنچ سکیں۔ اور اس سے مراد جو تی یا چپلی بھی ہو سکتی ہے وہ وقت ایسا تھی کا وقت تھا کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سب مجاہدین کو جو تیاں یا چپلیاں تک مہیا نہیں کر سکتے تھے۔ (فتح البیان)

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ تُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأْنَا اللَّهُ مِنْ أَنْبَاءِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُدْفَعُونَ إِلَىٰ أُولِي الْأَقْرَبِ وَالشَّهَادَةُ بَيْنَكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٠﴾

سَيُخْلَفُونَ بِأَلْفِهِمْ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِيُخَوِّضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجُوسٌ وَإِنَّمَا بِهِمْ جَهَنَّمُ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥١﴾

يُخْلَفُونَ لَكُمْ لِيُخَوِّضُوا عَنْهُمْ فَإِنْ تَوَضَّعُوا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٥٢﴾
الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٣﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرًا وَيَكْرِهُنَّ بِكُمُ الدَّوَابُّ عَلَيْهِمْ ذَايِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتُ الرَّسُولِ أَلَّا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّا اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٥﴾

وَالسَّيْقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الدُّهَجِيِّينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَمَّا لَهُمْ جَنَّتٌ تَجْرِي تَحْتَهَا

جب تم جنگ سے اُن کی طرف واپس لوٹ کر آتے ہو تو وہ تمہارے پاس آکر قسم قسم کی عذر کرتے ہیں تو اُن سے کہہ دے کہ عذر نہ کرو۔ ہم تمہارے عذر دلوں کو ہرگز تسلیم نہیں کریں گے۔ اللہ نے تمہارے حالات سے ہم کو خبر دے دی ہے اور اللہ اور اس کا رسول تمہارے عملوں کو بھانپتے رہیں گے۔ پھر تم حاضر و غائب کو جاننے والے خدا کے حضور لوٹائے جاؤ گے پس وہ تمہارے عملوں کی حقیقت سے تم کو خبردار کرے گا۔

جب تم اُن کی طرف لوٹو گے تو وہ تمہارے سامنے اللہ کی قسمیں کھائیں گے تا تم اُن سے دگدر کرو (سو ہم بھی تم سے کہتے ہیں کہ) ان سے درگزر ہی کرو کیونکہ وہ گندے ہیں اور ان کا ٹھکانا ان کے اعمال کے بدلے میں پہلے ہی سے جہنم مقرر ہو چکا ہے۔

وہ تمہارے سامنے قسمیں کھائیں گے کہ تم اُن سے راضی ہو جاؤ پس اگر تم اُن سے راضی بھی ہو جاؤ تو اللہ اطاعت سے نکل جانے والے لوگوں سے راضی نہیں ہوگا۔

دیہات (اور جنگلوں) میں رہنے والے عرب کفر اور نفاق میں (سب عربوں سے) بڑھے ہوئے ہیں۔ اور (جہالت کی وجہ سے) اس کے مستحق ہیں کہ جو اللہ نے اپنے رسول پر اتارا ہے اس کی حد کو نہ پہچانیں اور اللہ بہت جاننے والا اور بڑی حکمت والا ہے۔

اور دیہاتیوں اور جنگل کے رہنے والوں میں سے کچھ لوگ ایسے بھی ہیں (جو خدا کی راہ میں خرچ کیے ہوئے مال کو) ایک چٹھی سمجھتے ہیں اور تمہارے لیے (آسمانی) گردشوں کی انتظار میں رہتے ہیں۔ (سنو!) بری گردش انہی پر آئے گی اور اللہ خوب سننے والا اور جاننے والا ہے۔

اور دیہاتیوں اور جنگل میں رہنے والے عربوں میں سے کچھ لوگ ایسے بھی ہیں جو اللہ پر اور یوم آخرت پر سچا ایمان لاتے ہیں اور (خدا کی راہ میں) جو کچھ خرچ کرتے ہیں، اسے (خدا تعالیٰ کی) قربت اور رسول کی دعاؤں کا ذریعہ سمجھتے ہیں۔ سنو! یہ فعل ضرور ان کے لیے (خدا کی) قربت کا ذریعہ ہوگا۔ اللہ ضرور ان کو اپنی رحمت میں داخل کرے گا کیونکہ اللہ بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اور جو ماجرین اور انصار میں سے سبقت لے جانے والے ہیں اور وہ لوگ بھی جو کہ کامل اطاعت دکھاتے ہوئے ان کے پیچھے چلے۔ اللہ ان سے راضی ہو گیا اور وہ اللہ سے راضی ہو گئے۔ اس نے ان کے لیے ایسی

الْأَنهَرُ خُلْدَيْنِ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

وَمِنَ حَوْلِكَ مِنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ ۖ وَمِنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُّوا عَلَى النَّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَذَرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَى عَذَابٍ عَظِيمٍ ۝

وَآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

الَّذِينَ يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

وَآخَرُونَ مُرْجُونَ لِمِزَالِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ

جنتیں تیار کی ہیں جن کے نیچے نہریں بہتی ہیں وہ ان میں ہمیشہ رہتے چلے جائیں گے۔ یہ بہت بڑی کامیابی ہے۔

اور گنواروں اور جنگل میں رہنے والوں میں سے جو تمھارے ارد گرد رہتے ہیں منافق بھی ہیں اور مدینہ کے رہنے والوں میں سے بھی (کچھ لوگ ایسے ہیں) جو نفاق پر مہصر ہیں تو ان کو نہیں جانتا مگر ہم ان کو جانتے ہیں، ہم ان کو دودھ عذاب دیں گے، پھر وہ ایک بہت بڑے عذاب کی طرف ٹوٹے جائیں گے۔

اور کچھ اور لوگ ہیں جنہوں نے اپنے گناہوں کا اقرار کیا انہوں نے نیک عملوں کو کچھ اور عملوں سے جو بڑے تھے ملا دیا۔ قریب ہے کہ اللہ ان پر نیک کرے اللہ بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اے رسول! ان کے مالوں میں سے صدقہ لے تاکہ تو انہیں پاک کرے اور ان کی ترقی کے سامان مہیا کرے اور ان کے لیے دعائیں بھی کرنا رہ۔ کیونکہ تیری دعا انکی نیکیں کا موجب ہے اور اللہ تیری دعاؤں کو بہت سننے والا اور حالاً کو جاننے والا ہے۔

کیا ان کو معلوم نہیں کہ اللہ ہی ہے، جو اپنے بندوں کی توبہ قبول کرتا اور ان کے صدقات لیتا ہے رسول نہیں لیتا، اور اللہ ہی ہے جو بہت توبہ قبول کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اور ان سے کہہ دے کہ اپنی جگہ کام کرتے جاؤ۔ اللہ اور اس کا رسول اور مومن تمھارے کاموں کی حقیقت کو دیکھنے رہیں گے اور تم ضرور حاضر و غائب جاننے والے خدا کی طرف لوٹائے جاؤ گے اور وہ تمھارے عملوں کی حقیقت تمھیں بتائے گا۔

اور کچھ اور لوگ ہیں جو خدا کے حکم کی انتظار میں چھوڑے گئے ہیں اس کو اختیار

۱۔ پہلی دفعہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد منافقوں کے ساتھی قبائلیوں کی تباہی ہوئی اور پھر ان کی امید گاہ عیسائی عرب قبائل کی تباہی ہوئی۔
۲۔ یعنی مومنوں کے۔

۳۔ ترقی کے سامان مہیا کرے تَزَكِّيهِمْ کا ترجمہ ہے جو زکوٰۃ سے نکلا ہے اور اس کے ایک معنی بڑھانے اور ترقی دینے کے بھی ہوتے ہیں اور یہی معنی اس جگہ کے مناسب حال ہیں۔

۴۔ کیونکہ صدقات خدا تعالیٰ کے غریب بندوں پر خرچ ہوتے ہیں نہ خدا پر خرچ ہوتے ہیں اور نہ رسول پر۔

۵۔ یعنی ان کے خلاف کوئی کارروائی نہیں کی جاتی جب تک اللہ کا حکم نہ اترے۔

عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿۱۳﴾

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفْنَ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿۱۴﴾

ہے کہ خواہ انکو عذاب یا انکی توبہ قبول کئے اور اللہ جاننے والا اور حکمت والا ہے۔ اور وہ لوگ جنہوں نے ایک مسجد نقصان پہنچانے اور کفر کی تبلیغ کرنے اور مومنوں میں تفرقہ پیدا کرنے کے لیے بنائی ہے اور جو شخص اللہ اور اس کے رسول سے لڑ چکا ہے اس کے لیے کہیں گاہ مہیا کرنے کے لیے۔ وہ ضرور قسم کھائیں گے کہ اس مسجد کے بنانے سے ہمارا ارادہ صرف نیکی کرنا تھا اور اللہ گواہی دیتا ہے کہ وہ یقیناً جھوٹ بول رہے ہیں۔

(اے نبی!) تو اس مسجد میں کبھی کھڑا نہ ہو۔ وہ مسجد جس کی بنیاد پہلے دن سے تقویٰ پر رکھی گئی ہے زیادہ حق دار ہے کہ تو اس میں رجاعت کرانے کے لیے کھڑا ہو۔ اس میں آنے والے ایسے لوگ ہیں جو خواہش رکھتے ہیں کہ بالکل پاک ہو جائیں۔ اور اللہ کامل پاکیزگی اختیار کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔ کیا وہ شخص جو اپنی عمارت کی بنیاد اللہ کے تقویٰ اور رضامندی پر رکھتا ہے زیادہ اچھا ہے یا وہ جو اپنی عمارت کی بنیاد ایک پھسلنے والے کنارے پر رکھتا ہے جو گر رہا ہوتا ہے پھر وہ کنارہ اس عمارت سمیت جہنم کی آگ میں گر جاتا ہے اور اللہ ظالم قوم کو دکامیابی کا راستہ نہیں دکھاتا۔

وہ بنیاد جو انھوں نے بنائی تھی ہمیشہ ان کے دلوں میں خلش کا موجب ہے گی سوائے اس کے کہ ان کے دل ٹکڑے ٹکڑے ہو جائیں اور وہ مرجائیں اور اللہ بہت جاننے والا اور بڑی حکمت والا ہے۔

اللہ نے مومنوں سے ان کی جانوں اور ان کے مالوں کو اس وعدہ کے ساتھ خرید لیا ہے کہ ان کو جنت ملے گی (کیونکہ وہ اللہ کے راستہ میں لڑتے ہیں پس ریا تو وہ) اپنے دشمنوں کو مار لیتے ہیں یا خود مارے جاتے ہیں یہ ایک ایسا وعدہ ہے جو اس پر

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لِّلْمَسْجِدِ أَشْسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّخِذُوا لِلَّهِ يُمِيتُ الْمُظْهِرِينَ ﴿۱۵﴾

أَمَّنْ أَشْسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَشْسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا جُرْفٍ هَارٍ فَأَنهَارُ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿۱۶﴾

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿۱۷﴾

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ

اے جب اسلام نے ترقی کی اور منافقین مایوس ہو گئے تو ان کو ابو عامر رہب نے پیغام بھیجا کہ مسلمانوں سے علیحدہ میرے لیے ایک جگہ بناؤ، وہاں مشورہ کر کے میں قیصر کے پاس جاؤں گا اور اس کا شکر مدینہ پر چڑھاؤں گا۔ اس وقت مسجد نبویؐ کے علاوہ مدینہ کے کناروں پر ایک مسجد خالص مومنوں کی تھی۔ منافقوں نے ابو عامر کو چھپانے کے لیے ایک الگ مسجد بنائی اور رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اس میں نماز کرانے کی دعوت دی۔ لیکن اللہ تعالیٰ نے آپ کو منع کر دیا۔ ابو عامر نے نادانی سے سمجھا کہ کسی شخص نے جاسوسی کر دی ہے اور وہ مدینہ چھوڑ کر بھاگ گیا۔ اس کا جانا مسلمانوں اور رومیوں میں جنگ کا موجب بنا اور خدا تعالیٰ نے مسلمانوں کو فتح دی۔

۱۷ یعنی خدا تعالیٰ پر۔

وَالْقُرَابِ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا
بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿۱۱﴾

التَّائِبُونَ الْعِدُونَ الْحِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ
السَّجِدُونَ الْأُمُورُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالتَّاهُونَ عَنِ
النُّكْرِ وَالْحَفِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۲﴾

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ
وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمْ أَنَّهُمْ
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿۱۳﴾

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِابْنِهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ
وَعَدَهَا آيَاتُهُ فَلَمَّا بَيَّنَّ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ
إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ﴿۱۴﴾

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ
حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۱۵﴾

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي
وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿۱۶﴾

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ
الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا
كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ
إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿۱۷﴾

لازم ہے اور تورات اور انجیل میں بھی بیان کیا گیا ہے، اور قرآن میں بھی اور
اللہ سے زیادہ اپنے وعدہ کو پورا کرنے والا کون ہے پس (اے مومنو!) اپنے اس سچے
پرخوش ہو جاؤ جو تم نے کیا ہے اور یہی وہ بڑی کامیابی ہے جس کا مومنوں کو وعدہ کیا گیا ہے،
جو لوگ توبہ کرنے والے ہیں عبادت کرنے والے ہیں (خدا کی) حمد کرنے والے ہیں (خدا کی
راہ میں) سفر کرنے والے ہیں رکوع کرنے والے ہیں سجدہ کرنے والے ہیں نیک باتوں کا
حکم دینے والے ہیں اور بُری باتوں سے روکنے والے ہیں اور اللہ کی حمد کی تحفہ
کرنے والے ہیں۔ ایسے مومنوں کو تو بشارت دے دے۔

نبی اور مومنوں کی شان کے خلاف تھا کہ مشرکوں کے لیے
استغفار کرتے، خواہ وہ قریبی رشتہ دار کیوں نہ ہوں بعد اس کے
کہ اُن پر ظاہر ہو گیا کہ وہ دوزخی ہیں۔

اور ابراہیم کا استغفار اپنے باپ کے لیے صرف اس وجہ سے تھا کہ اُس نے اُس سے
ایک عہد کیا تھا۔ مگر جب اس پر ظاہر ہو گیا کہ وہ اللہ کا دشمن ہے تو وہ اُس عہد
سے پوری طرح دست بردار ہو گیا۔ ابراہیم بہت ہی نرم دل اور عقل مند تھا۔

اور یہ اللہ کی شان کے خلاف ہے کہ کسی قوم کو ہدایت دینے کے بعد اسے گمراہ
قرار دے جب تک کہ وہ ان کے سامنے وہ (امور) نہ بیان کر دے جن سے ان
کو بچنا چاہیئے اللہ ہر ایک چیز کو جانتا ہے۔

آسمانوں اور زمین کی بادشاہت یقیناً اللہ کی ہے۔ وہ زندہ
بھی کرتا ہے اور مارتا بھی ہے اور اللہ کے سوانہ کوئی تمہارا دوست
ہے اور نہ مددگار۔

اللہ نے نبی اور مہاجرین اور انصار پر بڑا فضل کیا ہے یعنی ان لوگوں
پر جنہوں نے اُس نبی کی تکلیف کی گھڑی میں جبکہ ان میں سے ایک
گروہ کے دل کسی قدر شک میں پڑ گئے تھے اتباع کی۔ پھر اُس نے اُن
(مکرمزوں) پر بھی فضل کر دیا۔ ان (مومنوں) سے یقیناً محبت کرنے والا
(اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

قَطَعَ الثَّلَاثَةَ الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّىٰ إِذَا صَافَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَصَافَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَن لَّا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٨﴾

۳۸

اسی طرح ان تینوں پر بھی اس نے فضل کیا جو کہ پیچھے چھوڑے گئے تھے، یہاں تک کہ جب مین باوجود فراخی کے ان پر تنگ ہو گئی اور ان کے اپنے نفس بھی ان پر بار بن گئے اور انھوں نے خیال کیا کہ اللہ کے غضب سے بچنے کے لیے سوائے اُس کے اور کوئی پناہ نہیں تو ان کی حالت دیکھ کر اللہ نے ان پر فضل کیا تاکہ وہ بھی توبہ کریں۔ اللہ یقیناً بار بار توبہ قبول کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اے مومنو! اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور صادقوں کی جماعت کے ساتھ شامل ہو جاؤ۔ اہل مدینہ اور جو ان کے ارد گرد دیہاتی راوی تھے، کہتے ہیں ان کو مناسب نہ تھا کہ اللہ کے رسول کو (کیلا) چھوڑ کر آپ پیچھے رہ جاتے اور نہ (یہ کہ) اُس کی جان سے بے پرواہ ہو کر اپنی جانوں کی فکر میں لگ جاتے۔ یہ (فیصلہ) اس لیے کیا جاتا ہے کہ کوئی پیاس یا تھکان یا بھوک کی گھڑی اُن پر اللہ کے رستہ میں نہیں آتی اور نہ وہ کسی زمین پر قدم مارتے ہیں جو کفار کو غصہ دلاتا ہو اور نہ وہ دشمن پر کوئی فتح پاتے ہیں کہ ان کے لیے اس کے بدلے میں نیک عمل لکھا جاتا ہو۔ اللہ معنوں کا کبھی ضائع نہیں کرتا اور وہ اللہ کی راہ میں کوئی چھوٹا سا خرچ بھی نہیں کرتے اور نہ بڑا اور نہ کسی وادی کو طے کرتے ہیں مگر معاً ان کے اعمال میں وہ نیک کام لکھ لیا جاتا ہے تاکہ اللہ ان کے عملوں کا (اعلیٰ سے) اعلیٰ بدلہ دے۔

اور مومنوں کے لیے ممکن نہ تھا کہ وہ سب کے سب راکھیں ہو کر تعلیم دین کے لیے نکل پڑیں۔ پس کیوں نہ ہو کہ اُن کی جماعت میں سے ایک گروہ نکل پڑتا۔ تاکہ وہ دین پوری طرح سیکھنے اور اپنی قوم کو واپس لوٹ کر (بے دینی سے) ہوشیار کرتے تاکہ وہ (گمراہی سے) ڈرنے لگیں۔

اے مومنو! ان کفار سے جنگ کرو جو تمھارے پہلو میں رہتے ہیں اور چاہیے کہ وہ تم میں بختگی محسوس کریں۔ اور جان لو کہ اللہ متقیوں کے ساتھ ہے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٩﴾ مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَن يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخَصَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطَئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَمْلِكُونَ مِنْ عِدُوِّئِهِمْ إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٠﴾ وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُم لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿٤٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٤٣﴾

۳۹

۴۰

۴۱

لے ان تین صحابہ کی طرف اشارہ ہے جو منافق نہ تھے، محض غلطی کی وجہ سے جنگ تبوک میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جانے سے رہ گئے تھے۔ پس چونکہ وہ مومن تھے، ان کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اللہ تعالیٰ کے حکم سے سزا دی اور جو منافق تھے ان کو چھوڑ دیا اور سزا نہ دی۔

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيْمَانًا؟ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فزَادَتْهُمْ إِيْمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿۱۳۸﴾

اور جب کبھی کوئی سورۃ نازل ہوتی ہے تو ان میں سے بعض (منافق) کہتے ہیں کہ اس (سورۃ) نے تم میں سے کس کا ایمان بڑھایا ہے؟ سو یاد رکھو کہ جو لوگ مومن ہیں (ان کے پہلے ایمان کے نتیجے میں) ان کے ایمان کو اس (سورۃ) نے بڑھایا ہے اور وہ خوشی حاصل کر رہے ہیں۔

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿۱۳۹﴾

اور جن کے دل میں بیماری ہے اس (سورۃ) نے ان کے (پہلے) گند پر لگند چڑھادیا ہے۔ یہاں تک کہ وہ ایسی حالت میں مر گئے کہ وہ کافر ہوں گے۔ کیا وہ دیکھتے نہیں کہ ان کی ہر سال میں ایک یا دو دفعہ آزمائش کی جاتی ہے، پھر بھی وہ توبہ نہیں کرتے اور نہ نصیحت حاصل کرتے ہیں۔

أُولَٰئِكَ يَرْوَنَ أَنَّهُمْ يَفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ ﴿۱۴۰﴾

اور جب کوئی سورۃ نازل ہوتی ہے تو ان میں سے کچھ لوگ ورنوں کی طرف دیکھنے لگتے ہیں تا معلوم کریں کہ کیا کوئی شخص تم کو دیکھ تو نہیں ہا پھر تسلی کر کے) یہ (لوگ عیس) چلے جاتے ہیں اللہ نے ان کے دلوں کو پھیر دیا ہے کیونکہ وہ ایسے لوگ ہیں جو سمجھتے نہیں۔

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرَاهُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ انْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿۱۴۱﴾

(اے مومنو!) تمہارے پاس تمہاری ہی قوم کا ایک فرد رسول ہو کر آیا ہے تمہارا تکلیف میں پڑنا اس پر شاق گذرتا ہے اور وہ تمہارے لیے خبر کا بہت بھوکا ہے۔ اور مومنوں کے ساتھ محبت کرنے والا راہب بہت کرم کرنے والا ہے۔

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۴۲﴾

پس اگر وہ پھر جاؤں تو تو کہہ دے کہ اللہ میرے لیے کافی ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں میں اسی پر توکل کرتا ہوں اور وہ عرش عظیم کا رب ہے۔

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿۱۴۳﴾

یعنی وہ منافق آپس میں اشاروں سے کہتے ہیں کہ کیا اس وقت تم کو کوئی دیکھ تو نہیں رہا، تا مسلمانوں کی غفلت سے فائدہ اٹھایا جائے۔ اس جگہ ”تم“ کا لفظ عربی عبارت کی ذبح سے استعمال ہوا ہے۔ ورنہ اردو کے لحاظ سے ”ان کو دیکھ تو نہیں رہا“ چاہیے تھا۔

سُورَةُ يُونُسَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ مِائَةٌ وَعَشْرُ آيَاتٍ وَاحِدَ عَشَرَ رُكُوعًا

سورۃ یونس۔ یہ سورۃ مکی ہے، اور بسم اللہ سمیت اس کی ایک سو دس آیات ہیں اور گیارہ رکوع ہیں۔

میں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا (اور بار بار رحم کرنے والا ہے) پڑھتا ہوں) میں اللہ دیکھنے والا ہوں۔ یہ (یعنی اس سورۃ کی آیتیں) کامل (اور) پُر حکمت کتاب کی آیتیں ہیں۔

کیا لوگوں کے نزدیک ہمارا اُن میں سے ایک شخص پر یہ وحی کرنا کہ لوگوں کو ہوشیار کراؤ جو لوگ ایمان لائے ہیں انہیں بشارت دے کر اُن کے لیے اُن کے رب کے حضور میں ایک ظاہر و باطن طور پر کامل درجہ ہے (ایسا عجیب (امر) تھا کہ) ان کافروں نے کہہ دیا کہ یہ شخص ضرور ہی کھلا کھلا دھوکہ باز ہے۔

تمہارا رب یقیناً اللہ ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو چھ دفتوں میں پیدا کیا پھر وہ عرش پر قرار فرمایا وہ ہر امر کا انتظام کرتا ہے اس کے حضور میں کوئی بھی رکھی کا شفیع نہیں (ہو سکتا) سوائے اس کی اجازت کے (منو!) یہ اللہ مذکور بالا صفات والا ہے) (اور وہی) تمہارا رب ہے۔ اس لیے تم اسی کی عبادت کرو۔ کیا تم ربا و جودان باتوں کے پھر بھی نصیحت حاصل نہیں کرو گے۔

اسی کی طرف تم سب کو لوٹ کر جانا ہے (یہ اللہ کا وعدہ ہے جو) پورا ہو کر رہنے والا رہے) وہ یقیناً مخلوق کو پیدا کرتا ہے۔ پھر اسے لوٹاتا ہے تاکہ جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک (اور مناسب) حال کام کیے انھیں اجر میں کامل حصہ دے اور جن لوگوں نے کفر اختیار کیا اُن کے لیے کھولنا ہوا پانی پینے کے لیے ہوگا اور ایک دردناک غصہ اب ہوگا کیونکہ وہ کفر کرتے (چلے جاتے) تھے۔ وہی ہے جس نے سورج کو ذاتی روشنی والا اور چاند کو نور والا بنایا ہے اور ایک اندازہ کے مطابق اس کی منزلیں بنائی ہیں تاکہ تمہیں سالوں کی گنتی اور حساب معلوم ہو۔ اس سلسلہ کو اللہ نے حق (و حکمت) کے ساتھ ہی پیدا کیا ہے۔ وہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
الَّذِي تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ②

اَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا اَنْ اَوْحَيْنَا اِلٰى رَجُلٍ مِنْهُمْ اَنْ اَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ اٰمَنُوْا اَنْ لَهُمْ قَدَمٌ صَدَقَ عَنْهُمْ قَالِ الْكَافِرُوْنَ اِنْ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ③

اِنَّ رَبَّكُمْ اللّٰهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْاُمُوْرَ مَا مِنْ شَافِعٍ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اِذْنِهٖ ذٰلِكُمْ اللّٰهُ سَرَّ بَكُمْ فَاعْبُدُوْهُ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ④

اِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا وَعَدَ اللّٰهُ حَقًّا اِنَّهٗ يَبْدُوْا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْۢ حَمِيْمٍ وَعَذَابٌ اَلِيْمٌ يَّمَّا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ ⑤

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاً وَالْقَمَرَ نُوْرًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِّيْنَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللّٰهُ ذٰلِكَ اِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ

لہ الکر۔ یہ حروف قائم مقام ہیں انا اللہ اُراہی کے۔ یعنی میں اللہ دیکھنے والا ہوں کس اصول کے ماتحت یہ الفاظ نکالے گئے ہیں۔ اس کے لیے دیکھیں نوٹ سورۃ بقرہ آیت ۲۴۰

يَعْلَمُونَ ⑩

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ⑪
إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ ⑫

ان آیات کو علم والے لوگوں کے لیے تفصیل کے ساتھ بیان کرتا ہے۔
رات اور دن کے آگے پیچھے آنے اور جو کچھ اللہ نے آسمانوں اور زمین میں پیدا
کیا ہے اس میں متقی لوگوں کے لیے یقینی طور پر بہت سے نشان ہیں۔
جو لوگ ہم سے ملنے کی امید نہیں رکھتے اور اس دُنوی زندگی پر راضی ہو گئے ہیں اور
اس پر انھوں نے اطمینان پکڑ لیا ہے اور (پھر) جو لوگ ہمارے نشانوں کی نظر
سے غافل ہو گئے ہیں۔

ان (سب) کا ٹھکانا ان کی راہی (کمائی کی وجہ سے یقیناً) دونوں کی آگ ہے۔
جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک راہ مناسب حال عمل کیے انھیں اُن کا
رب ان کے ایمان کی وجہ سے (کامیابی کے راستہ کی طرف) ہدایت دیگا اور
آسائش والی جہتوں میں اُنہی کے (تصرف کے) نیچے نہیں ہتی ہوں گی۔
ان (جہتوں) میں (غذا کے حضور) اُن کی پکار یہ ہوگی اے اللہ! تو پاک ہے اور ان
کی (ایک دوسرے کے لیے) دعا یہ ہوگی کہ تم ہم پر ہمیشہ کے لیے (سلامتی) ہو اور سب
آخر میں وہ بلند آواز سے یہ کہیں گے کہ اللہ ہی سب تعریفوں کا مستحق ہے جو تمام جہانوں
کا رب ہے۔

اور اگر اللہ لوگوں پر ان کے اعمال کی (بدی) کا نتیجہ ان کے مال کو جلد چاہنے کی
طرح جلد وار دے گا تو اُن کی زندگی کے اختتام کی (میعاد) اُن پر لائی جا چکی ہوتی
رہے جو تکمیل میں ایسا پسند نہیں کیا، اس لیے ہم ان لوگوں کو جو ہماری ملاقات کی
امید نہیں رکھتے اس حالت میں چھوڑ رہے ہیں کہ وہ اپنی کمزوری میں سرگرداں پھر رہے ہیں۔
اور جب انسان کو تکلیف پہنچتی ہے تو وہ اپنے پہلو کے بل (لیٹا ہوا) یا بیٹھا ہوا یا کھڑا
ہوا میں پکارتا ہے۔ پھر جب ہم اس کی تکلیف کو اس سے دور کر دیتے ہیں تو وہ
اس طرح سے کتر اگر گذر جاتا ہے کہ گویا اس نے کسی تکلیف (کے دور کرنے) کے
لیے جو اُسے پہنچی تھی ہمیں پکارا ہی نہیں تھا۔ اسی طرح تمام حد سے بڑھ جانے والوں کو
جو کچھ وہ کیا کرتے ہیں خوبصورت کر کے دکھلایا گیا ہے۔

أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ⑬
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ
بِأَيْمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ
الْنَّعِيمِ ⑭
دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيتُ لَهُمْ فِيهَا سَلَامٌ
وَأُخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ⑮

وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ
لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ فَنَذَرَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا
فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ⑯

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنَمَةٍ أَوْ قَاعِدًا
أَوْ قَابِئًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّكَانَ لَمْ يَدْعُنَا
إِلَى ضُرِّ مَسَّهُ كَذَٰلِكَ دُتِرَ لِلْمُفْسِرِينَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ⑰

اے جنت کی رہائش کے بعد سوائے الحمد للہ کے اُن کے مُنہ سے کچھ نہ نکلے گا کیونکہ وہ اپنے بدلہ پر پوری طرح مطمئن ہوں گے۔ یہ بھی مراد ہے کہ مومنوں کا
انجام ایسا اچھا ہوتا ہے کہ آخری نتیجہ کے وقت وہ اللہ تعالیٰ کی تعریف اور حمد ہی کرتے ہیں۔ یعنی ہمیشہ کامیاب ہوتے ہیں۔

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونََ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا
وَجَاءَ تَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا
كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ⑬

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ
كَيْفَ تَعْمَلُونَ ⑭

وَإِذَا نُنَاطِلُ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ
لِقَاءَنَا إِنَّا بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ
مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِي إِنْ
أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ⑮

قُلْ تَوْشَاءُ اللَّهِ مَا تَلَوْتُمْ عَلَيْكُمْ وَلَا
أَدْرِكُ بِهِ ۖ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِنْ قَبْلِهِ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑯

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَدَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ
إِنَّهُ لَا يَفْلَحُ الْمُجْرِمُونَ ⑰

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ
وَلَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ
وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ اتَّبِعُونَ
اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ
وَلَعَلَّ عَمَّا يُشْرِكُونَ ⑱

اور ہم یقینی طور پر تم سے پہلے (بھی) قوموں کے بعد قوموں کو جبکہ انھوں نے باوجود
اس کے کہ ان کے پاس ان کے رسول کھلے نشان لے کر آئے تھے ظلم کیا تھا اور
ایمان نہ لائے تھے ہلاک کر چکے ہیں ہم مجرم لوگوں کو اسی طرح بدلہ دیا کرتے ہیں۔
پھر ان کے بعد ہم نے تمہیں زمین میں ان کا جانشین بنایا، تاکہ ہم تمہیں
کہ تم کیسے عمل کرتے ہو۔

اور جب انھیں تاری و روشن آیات پڑھ کر سناٹی جاتی ہیں تو جو لوگ جاہلے ملنے کی امید نہیں رکھتے
وہ کہہ دیتے ہیں کہ (اے محمد!) تو اس کے سوا کوئی اور قرآن لے آ۔ یا اس میں (ہی کچھ)
تغیر (و تبدیل) کر دے۔ تو (انھیں) کہہ دے کہ یہ (میرا کام نہیں کہ میں اس میں اپنی طرف سے
کوئی تغیر (و تبدیل) کروں میں (تو) جو کچھ (مجھ پر وحی (و حکم نازل) کیا جاتا ہے اسی
کی پیروی کرنا ہوں اور اگر میں اپنے رب کی نافرمانی کروں تو میں ایک بڑے (بہولناک)
دن کے عذاب سے ڈرتا ہوں (کہ مجھے نہ آپکڑے)

(اور) تو (انھیں) کہہ کہ اگر اللہ کی (ہی) مشیت ہوتی (کہ اس کی جگہ کوئی اور تعلیم ہی جائے)
تو میں اُسے تمہارے سامنے پڑھ کر نہ سناؤ اور نہ وہ (ہی) تمہیں اس (تعلیم) سے آگاہ
کرتا۔ چنانچہ اس سے پہلے میں ایک عرصہ راز تم میں گزاری چکا ہوں کیا پھر بھی
تم عقل سے کام نہیں لیتے۔

پھر تم ہی بتاؤ کہ جو اللہ پر ہمتان باندھے یا اس کے نشانات کو جھٹلائے اُس سے
بڑھ کر کون ظالم ہوگا (و غرض) یہ یقینی بات ہے کہ مجرم لوگ کامیاب نہیں ہوتے۔
اور یہ (لوگ) اللہ کو چھوڑ کر ایسی چیز کی پرستش کرتے ہیں جو نہ انھیں نقصان دیتی
ہے اور نہ نفع پہنچاتی ہے اور کہتے ہیں کہ یہ (ہمارے معبود) اللہ کے حضور میں ہمارے
شفیع ہیں۔ تو (انھیں) کہہ دے کہ کیا تم اللہ کو وہ (بات) بتاتے ہو جس کے متعلق نہ
آسمانوں میں رپائے جانے کا اُسے علم ہے اور نہ (ہی) زمین میں (کہیں اس کے وجود کا
کوئی پتا ہے) وہ پاک ہے اور ان کے شریک ٹھہرانے سے وہ بالاتر ہے۔

۱۱ یعنی موجودہ قرآن کی تعلیم کو۔

۱۲ یعنی کیا تم میری گذشتہ زندگی کو نہیں دیکھتے کہ خدا تعالیٰ تو الگ رہا میں انسان کے متعلق بھی کوئی جھوٹی بات نہیں کہتا تھا۔

۱۳ یعنی جس کا خدا کو علم نہیں وہ بات ہو ہی کس طرح سکتی ہے۔

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿۳۰﴾

اور تمام لوگ ایک ہی گروہ بنے ہوئے تھے پھر انھوں نے آپس میں اختلاف پیدا کر لیا اور جو بات تیرے رب کی طرف سے پہلے (بصورت وعدہ) آچکی تھی اگر وہ مانع نہ ہوتی تو جس راہ میں وہ اختلاف کر رہے ہیں اس کے متعلق اُن کے درمیان رکھی کا فیصلہ صادر کیا جا چکا ہوتا۔

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿۳۱﴾

اور وہ کہتے ہیں کہ اس (رسول) پر اس کے رب کی طرف سے کوئی نشان کیوں نہیں نازل کیا تو انھیں (کہہ کہ) ہر غیب کی بات کا علم اللہ ہی کو حاصل ہے اس لیے تم (اس کا) انتظار کرو، میں بھی تمھارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں سے ہوں۔

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنْ رُسُلَنَا يَكْتُوبُونَ مَا تَنْكُرُونَ ﴿۳۲﴾

اور جب لوگوں کو کسی تکلیف کے بعد جو انھیں پہنچی ہو مہم (کسی قدر اپنی رحمت کا مزہ) چکھاتے ہیں تو جھٹ ہمارے نشانوں کے متعلق اُن کی طرف سے کوئی (نہ کوئی مخالفت) تدبیر سامنے لگتی ہے۔ تو انھیں (کہہ کہ) اس کے مقابل پر اللہ کی تدبیر تو بہت ہی جلد کارگر ہو کر رہتی ہے (اور تم جو تدبیر بھی کرتے ہو ہمارے فرستائے انھیں لکھتے رہتے ہیں۔

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرَبَ بِهَمٍّ بَرِيحٌ طَيْبَةٌ وَقَدْ حَاطَ بِهَا جَاءَتْهَا رَيْحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ لَئِنْ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿۳۳﴾

وہ (خدا کے) کریم ہی ہے جو تمھیں (توفیق دیکر) خشکی اور تری میں چلاتا ہے۔ یہاں تک کہ جب تم لوگ کشتیوں میں (سوار) ہوتے ہو اور وہ عمدہ ہوا کے ذریعہ سے اُن (لوگوں) کو بھی لیکر چل ہی رہی ہوتی ہیں اور وہ اُن پر اتار رہے ہوتے ہیں تو اُن پر ایک تندہ تیز ہوا آجاتی ہے اور ہر طرف سے موج (پر موج) اُن پر چڑھ آتی ہے اور وہ سمجھنے لگتے ہیں کہ (اب) وہ ہلاکت کے منہ میں آگئے ہیں تو ایسے وقت میں وہ اپنی اطاعت کو خدا کے لیے خالص کرتے ہوئے اس کو پکارتے ہیں (اور کہتے ہیں کہ اے اللہ!) اگر تو نے ہمیں اس (مصیبت) سے نجات دینی تو ہم ضرور ہی (تیرے) شکر گزاروں کے زمرہ میں (داخل) ہو جائیں گے۔

فَلَمَّا أَنْجَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ

پھر جب وہ انھیں (اس عذاب سے) نجات دیکر خشکی پر پہنچاتا ہے تو وہ جھٹ

یعنی کفر و ضلالت پر تہمت تھے۔ جیسے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اَلْكَفُورُ مَلَكَةٌ وَاحِدَةٌ یعنی کافر شہرارتوں میں دوسرے سب کافروں سے مل کر ایک ہی قوم بن جاتے ہیں۔ نیز دیکھو نوٹ سورہ بقرہ آیت ۲۱۴۔

لَهُ بِرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلُّ شَيْءٍ کی طرف اشارہ ہے۔

۳ اس جگہ مومن و کافر کا کٹھا ذکر کیا ہے کیونکہ دونوں ایک ہی کشتی میں سوار ہوتے ہیں۔

۴ یعنی کشتیوں کے شاندار چلنے پر۔ ۵ اس جگہ اب خالص کافروں کا ذکر ہے جو خدا تعالیٰ کی نصرت پر یقین نہیں رکھتے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا بَعِثْنَاكُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٣٧﴾

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ
فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَ
الْأَنْعَامُ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَ
ازْيَنْتَ وَطَقَ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدَرُونَ
عَلَيْهَا أَنهَآ أَمْرًا لَّيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا
حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْنُ بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣٨﴾

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَىٰ دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ
قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٤٠﴾

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَ
تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَأَنَّمَا
أَغْشَيْتَ وُجُوهَهُمْ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤١﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا

زمین میں مباحی سرکشی کرنے لگتے ہیں (اے لوگو!) تمہارا صرف دینی زندگی کو چاہنا
تمہارے نفسوں پر وبال بن کر پڑے گا۔ پھر ہماری طرف تمہاری واپسی ہوگی۔
تب جو کچھ کہ تم کرتے رہے ہو گے، ہم اس سے تمہیں آگاہ کریں گے۔

اس دینی زندگی کی حالت (نور) اس پانی کی طرح ہے، جسے ہم نے بادل سے برساتا،
پھر اس کے ساتھ زمین کی روئیدگی جسے آدمی اور چار پائے کھاتے ہیں مل
رکھ کر بھان ہو گئی۔ یہاں تک کہ جب زمین نے (اس کے ذریعہ سے) اپنی کمال درجہ کی
زینت کو پایا اور خوب صورت ہو گئی اور اس کے مالکوں نے سمجھ لیا کہ (اب) وہ
اس پر قابو یافتہ ہیں تو اس پر دن یارات کو رعداب کے متعلق ہمارا حکم آگیا۔
اور ہم نے اُسے ایک کٹے ہوئے کھیت کی طرح کر دیا گویا یہاں کل (کچھ) تمہاری ہی،
نہیں۔ (غرض) جو لوگ سوچ سے کام لیتے ہیں ان کے لیے ہم اسی طرح (اپنی آیات
کو کھول کر بیان کرتے ہیں۔

اور اللہ سلامتی کے گھر کی طرف بلاتا ہے اور جسے پسند کرتا ہے (اے) ایک سیدھی
راہ پر چلا کر منزل مقصود تک پہنچا دیتا ہے۔

اُن لوگوں کے لیے جنہوں نے نیکو کاری اختیار کی بہترین انجام ہوگا اور اس
پر (مزید) انعامات بھی)۔ اُن کے چہروں پر نہ غبار چھائے گا اور نہ ذلت
(کے آثار ہوں گے) یہ لوگ جنت کے مکین ہیں (اور) اس میں رہتے چلے جائیں گے۔

اور جنہوں نے بدیاں کی ہوں گی (ان کے لیے) بدی کا بدلہ اس (بدی) کے برابر ہوگا اور
انہیں ذلت پہنچے گی اور کوئی بھی انہیں اللہ کے عذاب سے بچانے والا نہیں ہوگا
(اور) ان کی حالت ایسی ہوگی گویا اُن کے مونہوں پر رات کے کٹی کٹی (تار) لگ گئے
ڈال دیئے گئے ہیں۔ یہ (لوگ) آگ میں رہنے والے ہیں۔ اس میں لمبے عرصہ تک رہنے
چلے جائیں گے۔

اور (اے لوگو!) اس دن کو یاد کرو جس دن ہم اُن سب کو جمع کریں گے پھر جنہوں نے
شرک کیا ہوگا، انہیں ہم کہیں گے (کہ پرے ہٹ کر) اپنی جگہ پر (کھڑے رہو) تم بھی

یعنی رنگ سخت سیاہ ہو جائے گا اور یوں معلوم ہوگا کہ رات چلتی آرہی ہے۔
یعنی سب قسم کے غبار کو۔ کیا کتابی، کیا غیر کتابی۔

مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ
شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ ﴿٣٦﴾

اور تمہارے (بنائے ہوئے) خدائی کے حصّہ دار (بھی) پھر ہم ان میں آپس میں بھی
جدائی ڈال دیں گے اور ان کے (بنائے ہوئے) خدا کے (شریک) انہیں کہیں گے
کہ تم ہماری عبادت (توہم گز) نہیں کرتے تھے۔

فَكَفَى بِاللّٰهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ
عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ ﴿٣٧﴾

پس تمہارے درمیان اور ہمارے درمیان (خود) اللہ کافی گواہ ہے۔ ہم
تمہاری پرستش سے قطعاً بے خبر تھے۔

هُنَالِكَ تَبْلَوْا كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا إِلَى اللّٰهِ
مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٣٨﴾

(تب) وہاں ہر ایک شخص جو کچھ اس نے اپنے لیے بویا ہوگا اس کا مزہ چکھے گا اور
انہیں ان کے سچے مالک اللہ کی طرف لوٹا کر لایا جائے گا اور جو کچھ وہ اپنے
پاس سے گھڑتے تھے وہ (سب) انہیں بھول جائے گا۔

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ
السَّعْيَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ
وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يَتَدَبَّرُ الْأَمْرَ
فَسَيَقُولُونَ اللّٰهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٩﴾

تو ان سے کہہ رکھتاؤ (آسمان اور زمین سے تمہیں کون روزی دیتا ہے یا
ریہ کہ) کانوں اور آنکھوں پر کون قابو رکھتا ہے اور کون (ایک) مردہ چیز
میں سے زندہ چیز نکالتا اور زندہ چیز میں سے مردہ چیز نکالتا ہے اور
کون (اس) تمام امر کا انتظام کرتا ہے۔ اس پر وہ ضرور کہیں گے کہ اللہ کرتا
ہے تب انہیں کہہ رکھ دو (جو) کیا ہے کہ تم تقویٰ اختیار نہیں کرتے۔

فَذَلِّكُمْ اللّٰهُ رَبُّكُمْ الْحَقُّ فَكَذَّابُ الْحَقِّ إِلَّا
الضَّلَالُ ۖ فَأَنَّى تُصَرِّفُونَ ﴿٤٠﴾

وہ اللہ ہی (کی ہستی ہے) جو ایسا کرتی ہے (اور وہی) تمہارا حقیقی رب
(ہے) اور حق کو چھوڑ کر گمراہی کے سوا کیا (حال ہو سکتا) ہے پس (بتاؤ تو سہی) کہ
کس طرح تم (اور اور طرف) پھیرے جا رہے ہو۔

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا
أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

اسی طرح جن لوگوں نے فسق اختیار کیا ہے ان پر تیرے رب کا فرمودہ
پورا ہوا ہے کہ وہ ایمان نہیں لاتے۔

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَّبْدُؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ
يُعِيدُهُ قُلِ اللّٰهُ يَّبْدُؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَأَنَّى
تُؤْفَكُونَ ﴿٤٢﴾

تو انہیں کہہ رکھ کیا تمہارے (قرار دادہ) شریکوں میں سے کوئی (بھی ایسا) ہے جو پہلی بار
پیدا کرتا ہو اور پھر اس (پیدائش) کو دوبارہ کرتا ہو۔ تو انہیں کہہ رکھ (اللہ ہی ہے جو)
پہلی بار پیدا کرتا ہے اور پھر اس (پیدائش) کو دوبارہ کرتا ہے۔ پس (بتاؤ کہ) باوجود
اس کے تمہیں کس طرف کو پھیرا جا رہا ہے۔

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قُلْ

تو ان سے یہ بھی کہہ رکھ کیا تمہارے (بنائے ہوئے) شریکوں میں سے کوئی (بھی ایسا) ہے

۱۔ عربی میں فاء ہے جس کے معنی 'پس' کے ہیں۔ مگر اردو میں اس کی ضرورت نہ تھی اس لیے حذف کر دیا گیا۔

۲۔ اس جگہ فاء کا ترجمہ 'اور' کیا گیا ہے کہ وہ بھی جائز ہے۔

اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي
إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا
يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدِي فَمَا لَكُمْ كَيْفَ
تَحْكُمُونَ ﴿۳۵﴾

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي
مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿۳۶﴾
وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ
لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۳۷﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا
مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۳۸﴾
بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَتَأْتِيَنَّهُمْ تَابُؤُهُ
كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿۳۹﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ
وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿۴۰﴾

جو حق کی طرف (لوگوں کی) رہنمائی کرتا ہو وہ تو اس سوال کا کیا جواب دیں گے (تو خود ہی
اُن سے) کہہ دے کہ اللہ ہی ہے جو حق کی طرف (لوگوں کی) رہنمائی کرتا ہے پس کیا
وہ (خدا) جو حق کی طرف رہنمائی کرتا ہے اس بات کا زیادہ مستحق ہے کہ اس (کے احکام)
کی پیروی کی جائے یا وہ (فرضی خدا) جو کہ سوائے اس (صورت) کے کہ اسے (ہدایت کا)
راستہ دکھایا جائے (خود بھی) راہ نہیں پایا پھر تیار و تمجید کیا ہو گیا ہے نہ تم کیسے فیصلے کرتے ہو؟
اور اُن میں اکثر اپنے (دعویٰ کے سوا اور کسی چیز کی) پیروی نہیں کرتے (حالانکہ) وہم حق کی جگہ
کچھ بھی کام نہیں دیتا جو کچھ یہ (لوگ) کرتے ہیں (اُسے) اللہ یقیناً خوب جانتا ہے۔
اور اس قرآن کا اللہ کے سوا کسی اور کی طرف سے جھوٹے طور پر بنایا جانا ممکن ہی
نہیں ہو سکتا۔ بلکہ یہ (تو) اس (کلام الہی) کی تصدیق (کرتا) ہے جو اس سے پہلے
(موجود) ہے اور کتاب (الہی) میں جو جو کچھ پایا جانا چاہیے اس کی تفصیل بیان کرتا ہے
اور اس میں بھی کوئی شک نہیں کہ یہ تمام جہانوں کے رب کی طرف سے ہے۔

کیا وہ کہتے ہیں کہ اس (شخص) نے اسے (اپنی طرف سے) گھڑ لیا ہے؟ تو انہیں (کہہ دے کہ)
اگر تم (اس بیان میں) سچے ہو تو اس (کی سورتوں) جیسی کوئی ایک (ہی) سورۃ لے آؤ اور
اللہ کے سوا جس (کی کو بھی بلانے) کی تمہیں طاقت ہو (اپنی مدد کے لیے) بلاؤ۔
مگر ان کا خیال درست نہیں بلکہ حقیقت میں انہوں نے (ایک) ایسی چیز کو جھٹلایا
ہے جس کا انہوں نے پورا علم حاصل ہی نہیں کیا تھا۔ اور نہ ہی ابھی اس کی حقیقت اُن
پر ظاہر ہوئی تھی۔ جو لوگ اُن سے پہلے تھے انہوں نے بھی (اسی طرح جھٹلایا تھا۔
پھر دیکھ کر) ان ظالموں کا کیا انجام ہوا تھا۔

اور ان میں سے بعض ایسے ہیں جو اس پر ایمان لائیں گے اور بعض ایسے ہیں جو اس
پر ایمان نہیں لائیں گے اور نیز ارب فساد کرنے والوں کو خوب جانتا ہے۔

یعنی ابھی اس میں تمام مخلوقات کے لیے ضروری تعلیم موجود ہے۔

۳۵ یعنی پہلی کتب جو الہامی کہلاتی ہیں اُن کی مدد بھی لے لو۔ ورنہ مسیح وغیرہ سے مد لینے کا تو عقلاً اور شرعاً کوئی سوال ہی نہیں۔ اس آیت میں
تایا گیا ہے کہ انجیل قرآن کریم کے مقابلہ میں بالکل بیچ ہے۔ وہ اس کے مقابلہ میں نہیں آ سکتی۔ گو بقول عیسائیوں کے وہ ابن اللہ کی بناٹی ہوئی
کتاب ہے۔

۳۶ یعنی عیسائیوں میں سے۔

۳۷ یہ بھی ایک بیشک کوئی ہے کہ کسی دن عیسائی کثرت سے قرآن کریم پر ایمان لائیں گے۔

وَأَن كَذَّبَ بِكُفْلِي فَفُتْلِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ
بَرِيئُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بِرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۳۶﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَعِينُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَسْمَعُ الصَّغَرَ
وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿۳۷﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْيَ
وَلَوْ كَانُوا لَا يَبْصُرُونَ ﴿۳۸﴾
إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ
أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۳۹﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُ لَهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ
النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿۴۰﴾

وَأَمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ
أَوْ تَوَفِّيَنَّكَ فَإِنَّا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ
عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿۴۱﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ
بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۴۲﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۴۳﴾
قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ
لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ

اور اگر وہ تجھے جھٹلائیں تو انھیں کہہ کہ میرا عمل (خود) میرے لیے (مفید یا مضر)
ہوگا اور تمہارا عمل تمہارے لیے (مفید یا مضر ہوگا) جو کچھ میں کرتا ہوں اُس سے تم
بری (الذمہ) ہو۔ اور جو کچھ تم کرتے ہو اس سے میں بری (الذمہ) ہوں۔

اور ان (لوگوں) میں سے (بعض ایسے) ہیں جو تیری باتوں کی طرف (برکت) کان
رکھتے ہیں۔ (تو) کیا تو ایسے بہروں کو اگرچہ وہ عقل سے کام رہی، نہ لیتے ہوں
(اپنی بات) سنوالے گا؟

اور ان میں سے بعض ایسے بھی ہیں جو تیری طرف (نظر) گاڑ کر دیکھتے رہتے ہیں
(تو) کیا تو ان اندھوں کی اگرچہ وہ بصیرت بھی نہ رکھتے ہوں، اہمائی کر لے گا۔
اللہ کی شان (یقیناً) ایسی ہے کہ وہ (لوگوں پر کچھ بھی ظلم نہیں کرتا، بلکہ لوگ اپنی
جانوں پر آپ ہی ظلم کرتے ہیں۔

اور جس دن وہ انھیں ایسی حالت میں جمع کرے گا کہ (وہ محسوس کرتے ہوں گے کہ) گویا وہ دن
کی ایک ساعت کے سوا (دنیا میں) نہیں رہے تھے (اس دن) وہ ایک دوسرے (کی حالت) کو
معلوم کر لیں گے (یاد رکھو کہ) جن لوگوں نے اللہ کے حضور پیش ہونے (کے وعدہ) کو
جھٹلایا اور وہ ہدایت کو قبول کرنے والے نہیں بنے، انھوں نے نقصان ہی اٹھایا۔
اور جس (عذاب کے) پیچھے (کا ہم) ان وعدہ کرتے ہیں اگر ہم اس کوئی حصہ تیرے سامنے بھیج کر تجھے
دکھائیں (تو تو بھی کیونکر) اور اگر ہم اس گھڑی سے پہلے تجھے وفات دے دیں تو تجھے بالکل
اس کی حقیقت معلوم ہو جائے گی اور ہر حال (چونکہ) انھوں نے ہماری طرف ٹوٹنا ہے انھیں بھی
وہاں اس کی حقیقت معلوم ہو جائے گی اور یاد رکھو کہ جو کچھ وہ کرتے ہیں اللہ اس سے خوب آگاہ ہے
اور ہر ایک قوم کے لیے ایک (نیک) رسول کا آنا ضروری ہوتا ہے پس جب تک رسول
آتا ہے تو ان کے درمیان انصاف کے ساتھ فیصلہ کر دیا جاتا ہے ورنہ پر کوئی ظلم نہیں کیا جاتا۔
اور وہ کہتے ہیں کہ اگر تم سچے ہو تو یہ وعدہ کب (پورا) ہوگا؟

تو انھیں کہہ کہ میں (تو) اللہ کی مشیت کے سوا (خود) اپنے حق میں (بھی) نہ کسی
نقصان پر قابو رکھتا ہوں اور نہ کسی نفع پر رہاں یہ درست ہے کہ ہر ایک قوم کے
(مستی) عذاب ہونے کے لیے ایک ميعاد مقرر ہوتی ہے، جب وہ آجاتی
ہے تو اس وقت (وہ نہ کوئی گھڑی (اس سے) پیچھے رہ کر اس سے بچ)

سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْبِلُونَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَشْكُرَ عَذَابُهُ بَيَاتًا أَوْ نَهَارًا مَاذَا

يَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ۝

أَنْتُمْ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنْتُمْ بِهِ الْآنَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ

تَسْتَعْجِلُونَ ۝

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ

تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ۝

وَيَسْتَنْبِئُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِنْ أَرَادَ رَبِّي أَنْ يَكُنَ

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ۝

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ

بِهِمْ وَأَسْرَوْا النَّدَامَةَ لَتَأْتُوا الْعَذَابَ وَقُضِيَ

بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

أَلَا إِنَّ إِلَهَهُمْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا إِلَهٌ وَدَدَ

اللَّهُ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ

وَشِفَاءٌ لِنَفْسِكُمْ فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ

لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

سکتی ہے اور نہ رہی آگے بڑھ کر اس سے خلاصی پا سکتی ہے۔

تو را نہیں کہہ دے کہ بھلا تباؤ تو سی کہ اگر اس تلخ عذاب رات کو یا دن کو نکھائے
دیکھتے دیکھتے تم پر آجائے، تو مجرم لوگ اس سے کیونکر بھاگ سکیں گے۔

کیا پھر جب وہ آجائے گا تو اس وقت تم اس پر ایمان لاؤ گے؟ اس کا کچھ فائدہ
نہیں ہو سکتا۔ اس وقت تو تم سے کہا جائے گا کہ کیا اب تم ایمان لاتے ہو؟ لانکہ
اس کے آنے تک تم اس کے جلد آنے کا مطالبہ کرتے رہے ہو۔

پھر جن لوگوں نے ظلم کیا ہوگا انہیں کہا جائے گا کہ اب تم قائم رہنے والا عذاب ڈر
کیا تمہیں اپنے عمل کے سوا کسی اور چیز کی جزا دی جا رہی ہے۔

اور وہ تجھ سے دریافت کرتے ہیں کہ کیا وہ عذاب سچ سچ واقع ہوگا۔ تو انہیں
کہہ دے کہ ہاں! مجھے اپنے رب کی قسم ہے کہ وہ یقیناً واقع ہونے والا ہے۔
اور تم راہیا کرنے سے خدا کو عاجز نہیں کر سکتے۔

اور اگر ہر ایسے شخص کو جو ظالم بنا ہے وہ سب کچھ مل جاتا جو زمین میں موجود ہے تو
وہ اس کو دے کر اپنے نفس کو چھڑانے میں کوتاہی نہ کرتا یعنی اگر ممکن ہو سکتا مگر
ایسا نہ ہو سکے گا، اور جب وہ عذاب کو دیکھیں گے تو وہ اپنی شرمندگی کو چھپائیں
اور ان درمیان انصاف سے فیصلہ کر دیا جائیگا اور ان پر کوئی ظلم نہیں کیا جائے گا۔

سنو! جو کچھ آسمانوں اور زمین میں پایا جاتا ہے وہ سب کا سب یقیناً اللہ ہی
کا ہے۔ اور اللہ کا وعدہ یقیناً پورا ہونے والا ہے مگر ان میں اکثر لوگ نہیں جانتے۔

وہ زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے اور اسی کی طرف تمہیں لوٹایا جائے گا۔

اے لوگو! تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے یقیناً ایک ایسی کتاب گئی ہے جو ہر امر
نصیحت ہے اور وہ دہرا اس بیماری کے لیے جو سینوں میں رپائی جاتی ہو
شفا دینے والی ہے اور ایمان لانے والوں کے لیے ہدایت اور رحمت ہے۔

لہ اُمۃ کا لفظ چونکہ مجموعہ افراد پر بولا جاتا ہے۔ اس لیے لفظ کے لحاظ سے اس کی طرف مفرد ضمیر بھی جاسکتی ہے اور معنوں کے لحاظ سے جمع بھی۔ ہم نے مفرد
کی ضمیر ترجیح میں پھیری ہے۔

یعنی خدا تعالیٰ کا۔

۱۰ آیت میں دو جگہ اَلَا کا لفظ آیا ہے جس کے معنی ہوشیار کرنے کے ہیں۔ ہم نے پہلے اَلَا کا ترجمہ ”سنو“ کر دیا ہے اور دوسرے اَلَا کا ترجمہ ”اور“ کر کے
اس کے ساتھ ملا دیا ہے اور اُر دو درست ہو گئی ہے۔

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿۵۹﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ اللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ ﴿۶۰﴾

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿۶۱﴾

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْلَمُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالٍ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿۶۲﴾

إِلَّا إِنْ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿۶۳﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿۶۴﴾ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿۶۵﴾

وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿۶۶﴾

إِلَّا إِنْ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَشْعُرُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءُ إِنْ

تو ان سے کہہ دے کہ یہ سب کچھ اللہ کے فضل اور اُس کی رحمت سے (والبتہ) ہے پس اسی پر انھیں خوشی منانا چاہیے جو مال، وہ جمع کر رہے ہیں اس سے نعمت کس زیادہ بہتر ہے تو ان سے کہہ کہہ کہ کیا تم نے اس بات کو بھی سمجھ کر دیکھا ہے کہ اللہ نے تمھارے لیے آسمان سے رزق اتارا ہے پھر تم نے اس سے کچھ حرام اور کچھ حلال ٹھہرا دیا ہے تو ان سے کہہ کہہ کہ اللہ نے تمھیں اس بات کی اجازت دی ہے یا تم اللہ پر محض افراتفری کرتے ہو۔

اور جو لوگ اللہ پر جھوٹ باندھتے ہیں ان کا قیامت کے دن کے متعلق کیا خیال ہے۔ اللہ لوگوں پر یقیناً بہت ہی بڑے انعام کرنے والا ہے۔ مگر ان میں سے اکثر لوگ (شکر نہیں کرتے۔

اور تو نہ کبھی کسی کام میں مشغول ہوتا ہے اور نہ تو اس کتاب میں سے کوئی حصہ قرآن پڑھتا ہے اور نہ ہی تم (سب لوگ) کوئی اور کام کرتے ہو مگر ان صبح رتوں میں جب تم اپنے کام میں پوری توجہ سے مشغول ہوتے ہو تم انھیں دیکھ رہے ہوتے ہیں اور زمین یا آسمان میں کوئی ایک ذرہ بھر چیز بھی تیرے رب کی نظر سے پوشیدہ نہیں ہوتی اور نہ ہی ذرہ سے کوئی چھوٹی چیز یا بڑی چیز ہے جو ہر ایک حقیقت کی روشن کردینے والی ایک کتاب میں (مذکور اور موجود) نہ ہو۔

سنو! جو لوگ اللہ سے سچی محبت رکھنے والے ہیں ان پر نہ کوئی خوف (ستولی) ہوتا ہے اور نہ وہ غمگین ہوتے ہیں۔

یعنی وہ لوگ جو ایمان لائے اور تقویٰ کو ہمیشہ لازم حال رکھتے تھے۔ ان کے لیے اس (دنیوی زندگی میں بھی خدا کی طرف سے) بشارت پانے کا انعام مقرر ہے اور بعد والی زندگی میں بھی۔ اللہ کی (فرمودہ) باتوں میں قطعاً کوئی تبدیلی نہیں (ہو سکتی) یہی وہ کامیابی ہے جو بڑی عظیم الشان کامیابی (کہلا سکتی) ہے۔

اور چاہیے کہ ان کی کوئی مخالفت نہ بات تمھیں غمگین نہ کرنے پائے (کیونکہ غلبہ کئی اللہ کو حاصل ہے اور وہ خوب سننے والا اور خوب جاننے والا ہے۔

سنو! مخلوق کا جو (دنیوی) آسمانوں کے اندر پایا جاتا اور زمین میں (موجود) ہے (ہر ایک) اللہ ہی کہے اور جو لوگ اللہ کے سوا دوسری چیزوں کو پکارتے ہیں وہ (اصل خدا کے) شریکوں کی پیروی نہیں کرتے (بلکہ حق یہ ہے کہ وہ صرف اپنے اہم کی پیروی کرتے ہیں

يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١٥﴾
هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ
مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْعَوْنَ ﴿١٦﴾

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ هُوَ
الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَنِ بِهَذَا
اتَّقُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا
يُفْلِحُونَ ﴿١٨﴾

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُنْفِخُهُمْ
الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١٩﴾
وَأَنذِرْ عَلَيْهِمْ نَارَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَقَوْمِ إِنْ
كَانَ كِبَرُ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذَكِيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى
اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ
أَمْرَكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ ﴿٢٠﴾

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرِيَ إِلَّا
عَلَى اللَّهِ وَأَمِرتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٢١﴾

فَكَذَّبُوهُ فَانْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ
وَجَعَلْنَاهُمْ خَلِيفَ وَاعْرِقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا

لے یعنی مسلمان۔

۲۱۔ قرآن مجید میں ضمیر شکلم بھی ہے۔ مگر اردو میں اس کے ترجمہ کے بغیر ترجمہ صحیح رہتا ہے اس لیے اسے چھوڑ دیا گیا ہے۔

اور وہ صرف تخمینوں (اور ڈھکوسلوں) سے کام لیتے ہیں۔

وہ (لاشریکستی) پی ہے جس نے تمہارے لیے رات کو اس لیے (ناریک) بنایا ہے کہ تم اس میں آرام پاؤ۔ اور اس کے بالمقابل دن کو کام کاج کے لیے روشن بنایا ہے جو لوگ رخی بات کو سنتے (اور اس فائدہ اٹھاتے) ہیں ان کے لیے اس (نظام میں یقیناً کئی ایک باتیں ہیں اور انھوں نے تو یہاں تک کہہ دیا ہے کہ) اللہ نے بھی اپنے لیے اولاد اختیار کی ہے (حالانکہ تم تو اسے) اس بات سے پاک قرار دیتے ہیں۔ وہ نہایت (ہی) بے نیاز ہے جو کچھ آسمانوں میں رہا جاتا ہے اور جو کچھ زمین میں (موجود) ہے (سب) اسی کا ہے۔ اس (دعویٰ) کا جو تم کرتے ہو تمہارے پاس کوئی بھی ثبوت نہیں ہے (پھر کیا تم اللہ کی طرف وہ ربات منسوب کرتے ہو جس کی بابت تم کچھ بھی علم نہیں رکھتے۔

تو ان سے کہہ رک (جو لوگ) اللہ پر جھوٹ باندھتے ہیں، وہ ہرگز کامیاب نہیں ہوتے۔

دنیا میں ان کا حصہ صرف چند روز کے لیے نفع اٹھانا ہے پھر انھیں ہماری طرف لوٹنا ہوگا۔ پھر اس نعرے سے کہ وہ کفر کرتے چلے جاتے ہیں ہم انھیں سخت عذاب کا مزہ چکھائیں گے۔

اور تو انھیں نوح کا حال (بھی) سنا کیونکہ اس نے (بھی) اپنی قوم سے کہا تھا کہ اے میری قوم! اگر تمہیں میرا (خدا داد) مرتبہ اور اللہ کے نشانوں کے ذریعہ سے تمہیں (تمہارا فرض) یاد دلانا ناگوار (گدرتا) ہے تو یاد رکھو کہ خدا کی ذات پر میں بھروسہ رکھتا ہوں۔ تم اپنے تجویز کردہ شریکوں سمیت اپنی بات (کے منطقی نتیجے) کے سامانوں کو جمع کرو اور (میرے چاہیے) کہ تمہاری بات تم پر کسی (کو) مشتبہ نہ رہے پھر اسے مجھ پر نافذ کرو اور مجھے (کوئی) موقع اور مہلت نہ دو۔ پھر بھی اگر تم پھر جاؤ تو اس میں میرا کوئی نقصان نہیں (بلکہ تمہارا ہی ہے) کیونکہ میں نے تم سے اس کے بدلے میں (کوئی) اجر نہیں مانگا۔ میرا اجر اللہ کے سوا اور کسی پر نہیں ہے اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں اس کے کامل فرمانبرداروں میں سے بنوں۔

اس پر بھی انھوں نے اسے جھٹلادیا تب ہم نے اسے اور (نیز) انھیں جو کشتی میں اس کے ساتھ (سوار) تھے بچالیا۔ اور انھیں ہم نے پہلے لوگوں کا نشان

بِأَيِّتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُنْذَرِينَ ﴿٥٠﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۚ
كَذَٰلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥١﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَمَلَائِكَةٍ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَٰذَا لَسِحْرٌ
مُبِينٌ ﴿٥٣﴾

قَالَ مُوسَىٰ اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَخَافُونَ وَاذْكُرْ مَا كُنْتُمْ
عَٰلَمِينَ ﴿٥٤﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَكَ وَأَنْتَ فَتَنَّا عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَ
تَكُونُ لَكُمُ الْيَكْبَرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمُ
بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتَدْعُونِي لِئَلَّا يَكُونَ لِي بَنُونَ
وَأَتَدْعُونِي لَعَلِّي آتٍ لِّي مِنَ الْبَحْرِ جُزْءٌ مِّمَّا يَكْفِيكُمْ
فَاجْعَلْ لِّي زِينَتِي عَنِّي لِأَكُونَ مِنَ الْمُعْجِزِينَ ﴿٥٦﴾

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُّوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ
مُلْقُونَ ﴿٥٧﴾

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُّوسَىٰ مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ إِنَّ اللَّهَ
سَيُبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٥٨﴾

بنادیا اور جن لوگوں نے ہمارے نشانوں کو جھٹلایا تھا انہیں ہم نے غرق کر دیا ہو سکتا
ہے کہ جن لوگوں کو اس عذاب سے آگاہ کر دیا گیا تھا ان کا انجام کیسا ہوا؟

پھر اس کے بعد ہم نے اور بھی کئی رسول اپنی اپنی قوم کی طرف بھیجے اور وہ ان
کے پاس روشن نشانات لے کر آئے تو وہ لوگ اس سبب سے پہلے اس
صدقہ کو جھٹلا چکے تھے اس پر ایمان نہ لائے۔ ہم حد سے بڑھنے والوں کے
دلوں پر اسی طرح مہر لگایا کرتے ہیں۔

پھر ان کے بعد ہم نے موسیٰ اور ہارون کو اپنے نشان دیکر فرعون اور اس کی قوم
کے بڑے لوگوں کی طرف بھیجا، تو انہوں نے تکبر اختیار کیا اور وہ پہلے ہی سے
ایک مجرم قوم تھے۔

پھر جب ہماری طرف سے ان کے پاس حق آیا تو انہوں نے کہا یا کہ یہ سحر
ہی ایک تعلقات کو کاٹ دینے والا فریب ہے۔

اس پر موسیٰ نے ان سے کہا کہ کیا تم حق کی نسبت (ایسا) کہتے ہو اور وہ بھی اس
وقت جبکہ وہ تمہارے پاس آگیا ہے کیا یہ فریب رہ سکتا ہے؟ حالانکہ فریب
دینے والے کامیاب نہیں ہوتے۔

انہوں نے کہا کیا تو اس لیے ہمارے پاس آیا ہے کہ جس بات پر ہم نے اپنے
باپ دادوں کو پایا ہے اس سے ہمیں ہٹا دے اور تم دونوں کو ملک میں ٹٹائی
حاصل ہو جائے اور تم پر ہرگز ایمان نہیں لائیں گے۔

اور فرعون نے اپنے لوگوں سے کہا کہ تم میرے پاس (ملک بھر کے) ہر ایک کیل
واقفیت رکھنے والے ساحر کو لے آؤ۔

پس جب ساحر لوگ آئے تو موسیٰ نے انہیں کہا کہ جو کچھ تم نے
ڈالنا ہے ڈالو۔

اس پر جب انہوں نے جو کچھ ڈالنا تھا ڈال دیا۔ تو موسیٰ نے کہا کہ جو کچھ تم لوگوں
نے پیش کیا ہے (پورا، پورا فریب ہے۔ اور) اللہ ضرور اسے مٹا دیگا اللہ
مفسدوں کی کارروائیوں کو کبھی کامیاب نہیں ہونے دیتا۔

اے ہم نے لایصلح کا ترجمہ کامیاب نہیں ہونے دیتا اس لیے کیا ہے کہ فیصلح کے معنی اصلاح کرنے کے ہوتے ہیں اور جب کسی کام کی اصلاح ہو جائے تو اس
کا نتیجہ صحیح نکل آتا ہے اور انسان کامیاب ہو جاتا ہے۔

وَيُحْيِي اللَّهُ الْحَيَّ بِكَلِمَةٍ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٧﴾
فَمَا أَمَّنَ لِبُؤْسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّن قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ
مِّن فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ
لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ السُّرِفِينَ ﴿٥٨﴾

وَقَالَ مُوسَى يَقَوْمِ إِن كُنتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ
تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٥٩﴾
فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ﴿٦٠﴾

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٦١﴾
وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّآ لِقَوْمِكُمَا
بِصُرً يُّبَوِّنَا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَآئَهُ
زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوَا
عَن سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ
عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٦٣﴾

قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعِنَّ
سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾
وَجُوزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنَ

اور اللہ اپنے کلمات ذریعہ سے حق کو قائم کرتا ہے گو مجرم لوگ اس بات کو ناپسند ہی کریں۔
پھر بھی اس کی قوم کے چند نوجوان ہی اس پر ایمان لائے باقی لوگوں نے فرعون
(کے ڈر سے) اور اپنی قوم کے بڑے لوگوں کے خوف سے کہ وہ انھیں کسی مصیبت
میں نہ ڈال دے موسیٰ کی فرمانبرداری (اختیار) نہ کی اور فرعون یقینی طور پر جہنمی
کرنے والا تھا اور حد سے بڑھ جانے والوں میں سے تھا۔

اور موسیٰ نے (اپنی قوم سے) کہا کہ اے میری قوم! اگر یہ بات (درست) ہے کہ تم اللہ
پر ایمان لائے ہو تو اگر اس کے ساتھ تم (اس کے) سچے فرمانبردار (بھی) ہو تو اسی پر بھروسہ کرو۔
اس پر انھوں نے کہا کہ ہم اللہ پر ہی بھروسہ رکھتے ہیں۔ اے ہمارے رب! ہمیں
دان (ظالم لوگوں کے لیے فتنہ) کا موجب نہ بنا۔

اور اپنی رحمت سے ہمیں کافر لوگوں (کے ظلم) سے بچالے۔
اور ہم نے موسیٰ اور اس کے بھائی کی طرف وحی بھیجی کہ تم مصر میں چند مکانوں کی جگہ
کو اپنی قوم کے (رہنے کے) لیے مخصوص کر دو۔ اور تم سب لوگ اپنے (اپنے) گھر آئیں
سامنے بناؤ اور دان میں (حمد کی) سے نماز ادا کیا کرو۔ اور یہ وحی بھی کی کہ اے
موسیٰ! تو مومنوں کو (کامیابی کی) بشارت دے۔

اور موسیٰ نے کہا کہ اے ہمارے رب! تو نے فرعون (کو) اور اس کی قوم کے بڑے
لوگوں کو (اس) دہری زندگی میں زینت (کے سامان) اور اموال دے رکھے ہیں مگر
اے ہمارے رب! نتیجہ نیکل رہا ہے کہ وہ تیرے رشتہ سے (لوگوں کو) برگشتہ کر رہے
ہیں۔ پس اے ہمارے رب! ان کے مالوں کو برباد کر دے اور ان کے دلوں پر
بھی سزا نازل کر جس کا نتیجہ نیکلے کہ جب تک وہ دردناک عذاب دیکھیں ایمان نہ لائیں۔
اس پر اللہ نے فرمایا، تمھاری دعا قبول کر لی گئی۔ پس تم دونوں ثابت قدمی
دکھاؤ۔ اور جو لوگ علم نہیں رکھتے ان کے راہ کی پیروی ہرگز نہ کرو۔

اور ہم نے بنی اسرائیل کو سمندر سے (پار) گزارا، تو فرعون اور اس کی فوج نے سرکشی

۱۰ یہاں لام عاقبت ہے یعنی یہ پہلی بات کا نتیجہ ہے۔

۱۱ اس کا یہ مطلب نہیں کہ خدا تعالیٰ زبردستی لوگوں پر عذاب نازل کرتا ہے بلکہ مطلب یہ ہے کہ یہ لوگ گمراہی میں اتنے بڑھ گئے ہیں کہ اب ایمان لانے میں ان کی الٰہی امداد
نہیں ہوتی چاہیے۔ ہاں عذابوں کو دیکھ کر آپ ہی توبہ کر لیں تو کر لیں۔

وَجُنُودُهُ بَغِيًّا وَعَدُوا حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْعَرَقُ قَالَ
أَمِنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَءِيلَ
وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١١﴾

اور ظلم کی راہ سے اُن کا پیچھا کیا۔ حتیٰ کہ جب غرق ہونے کی آفت نے اُسے
اور اس کی فوج کو اپکڑا تو اس نے کہا کہ میں ایمان لاتا ہوں کہ جس (مقتدر
ہستی) پر بنی اسرائیل ایمان لائے ہیں اس کے سوا کوئی بھی معبود نہیں ہے اور
میں (سچی) فرمانبرداری اختیار کرنے والوں میں سے (ہوتا) ہوں۔

الَّذِينَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلَ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٢﴾

(ہم نے کہا) کیا (تو) اب ایمان لاتا ہے حالانکہ پہلے تو نے نافرمانی کی۔ اور تو
مفسدوں میں سے تھا۔

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً
وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَفِلُونَ ﴿١٣﴾

پس اب ہم تیرے بدن (کے بقا) کے ذریعہ سے تجھے (ایک جزوی) نجات دیتے ہیں
تاکہ جو لوگ تیرے پیچھے آنے والے ہیں ان کے لیے تو ایک نشان ہو اور لوگوں
میں سے بہت سے افراد ہمارے نشانوں سے بلاشبہ بے خبر ہیں۔

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مَبَآئِدَ صِدْقٍ وَرَزَقْنَهُمْ
مِنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ
رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ﴿١٤﴾

اور ہم نے بلاشک و شبہ بنی اسرائیل کو ظاہری اور باطنی (قسم کی) خوبی والی
جگہ دی تھی اور (قسم کی) پسندیدہ چیزیں (بھی) انھیں دی تھیں۔ پھر اس وقت
تک کہ ان کے پاس صحیح علم آگیا۔ انھوں نے (کسی امر میں) اختلاف نہ کیا تیر
رب اُن کے درمیان اس امر کے بارہ میں جس میں وہ اب اختلاف کر رہے
ہیں، یقیناً قیامت کے دن فیصلہ کر دے گا۔

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْئَلِ الَّذِينَ
يَقْرَءُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ
رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُتَارِكِينَ ﴿١٥﴾

پھر اگر تو (وہ) قرآن کے پڑھنے والے) اس (کلام) کی وجہ سے جو ہم نے
تیری طرف نازل کیا ہے کسی شک و شبہ میں (مبتلا) ہے تو تو ان لوگوں
سے جو تجھ سے پہلے اس کتاب کو پڑھ رہے ہیں دریافت کر اور تجھے معلوم ہوگا
(کہ بلاشک و شبہ ایک) کامل صداقت تیرے رب کی طرف سے تیری
طرف آئی ہے پس تو شک کرنے والوں میں سے نہ بن۔

۱۱۔ قرآن مجید کی صداقت اس آیت کے ذریعہ سے اب تک ثابت ہو رہی ہے۔ کیونکہ فرعون موسیٰ کی لاش سمندر میں غرق ہونے کے بعد بچ کر آج تک محفوظ رکھی گئی
ہے اور اب بھی مصر کے عجائب خانہ میں موجود ہے۔

۱۲۔ یعنی جب بھی ان کے پاس رسول آئے انھوں نے اختلاف کیا۔ رسولوں کی تعلیم سے پہلے روایتی ایمان دکھاتے رہے۔

۱۳۔ یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اختلاف ہی سب سے بڑا اختلاف تھا۔ اس کا فیصلہ قیامت کے دن ضرور ہوگا۔

۱۴۔ یہ خطاب قرآن مجید کے پڑھنے والوں کے لیے ہے نہ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے۔ کیونکہ قرآن مجید کے بیان کے مطابق آپ سب شہادت
سے بالا ہیں۔ آپ کے متعلق قرآن مجید میں آتا ہے کہ اَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ (انعام ۲۰)

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا
مِنَ الْخَاسِرِينَ ⑩

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ
لَا يُؤْمِنُونَ ⑪

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ
الْأَلِيمَ ⑫

فَلَوْ لَا كَانَتْ قُوَّةٌ أَمْنَتْ فَنَفَعَهَا إِيْمَانُهَا إِلَّا قَوْمُ
يُونُسَ لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ⑬

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَآمَنَ مَن فِي الْأَرْضِ كُلُّهُم جَعِيلًا
أَفَأَنْتَ تُكذِرُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ⑭

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُوَفِّيَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلَ
الْوَجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ⑮

قُلْ أَنْظِرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُغْنِي
الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ⑯

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِن
قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ⑰

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا
نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ ⑱

اور تُو اُن (لوگوں) میں سے ہرگز نہ بن جنہوں نے اللہ کے نشانوں کو جھٹلادیا ہے
ورنہ تو نقصان اٹھانے والوں میں سے ہو جائے گا۔

جن لوگوں کے متعلق نیرے رب کی طرف سے ہلاکت کی خبر پہنچی ہے وہ ہرگز ایمان
نہیں لائیں گے۔

اور اگر ان کے پاس ہر قسم کے نشان بھی آجائیں تب بھی وہ اس وقت تک ایمان
نہیں لائیں گے جب تک دردناک عذاب نہ دیکھ لیں۔

اور کیوں یونس کی قوم کے سوا کوئی (اور ایسی بستی نہ ہوئی جو سب کی سب ایمان
لائی اور اس کا ایمان لانا اُسے نفع دیتا جب وہ (یعنی یونس کی قوم کے لوگ)
ایمان لائے تو ہم نے اُن (پر) سے اس درلی زندگی میں (بھی) رسوائی کا
عذاب دے کر دیا اور انہیں ایک وقت تک (مہرِ حج کا) سامان عطا کیا۔

اور اگر اللہ (ہدایت کے معاملہ میں) اپنی رہی مشیت کو نافذ کرتا تو جن قدر
لوگ زمین پر موجود ہیں وہ سب کے سب ایمان لے آتے (پس جب خدا بھی
مجبور نہیں کرتا تو کیا تو لوگوں کو (اتنا) مجبور کرے گا کہ وہ مومن بن جائیں۔

اور اللہ کے بٹے ہوئے اذن کے سوا کسی شخص کے اختیار میں نہیں کہ وہ ایمان
آئے اور وہ اپنا غضب اُن لوگوں پر نازل کرنا ہے جو غفلت رکھتے ہوئے اس سے
کام نہیں لیتے۔

تو انہیں (کہہ کہ) دیکھو تو آسمانوں اور زمین میں کیا (ہو رہا) ہے اور کسی قسم کے
نشانات (بھی) خواہ امن کے ہوں خواہ ڈرانے والی خبریں ان لوگوں کو فائدہ
نہیں دیتیں جو ایمان نہ لانے پر مُصر ہوں۔

پھر کیا جو لوگ اُن سے پہلے گزر چکے ہیں وہ اُن کے ایام کے مشابہ ایام کے سوا کسی اور چیز
کا انتظار کر رہے ہیں؟ تو اُن سے کہہ کہ (اچھا اگر وہی نمونہ دیکھنا ہے تو پھر تم
لوگ کچھ انتظار کرو۔ میں (بھی) یقیناً تمہارا انتظار کرنے والوں میں سے ہوں۔
اور جب عذاب جائے گا تو اس وقت ہم اپنے رسولوں اور جو لوگ اُن پر ایمان لائے ہیں اُن
کو بچالیں گے۔ اسی طرح ہمارے دوسرے خود اپنا قائم کیا ہوا ایک حق ہے کہ ہم مومنوں کو ضرور بچالیں گے۔

قُلْ يَٰ أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي
فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ
أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّكُمُ ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
الشَّارِكِينَ ﴿١٦﴾

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ
فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾
وَأِنْ يَسْأَلْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۚ وَ
إِنْ يُرِيدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۚ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٨﴾

قُلْ يَٰ أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَخُذُوا
حَتَدِي فَإِنِّي يَهْتَدِي لِنَفْسِي ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا
يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٩﴾

وَاطْبَعْ مَا يُؤْتِي إِلَيْكَ ۚ وَأَصْبِرْ حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ ۚ وَهُوَ
خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٢٠﴾

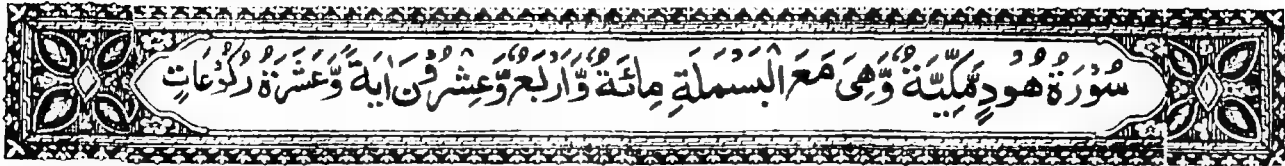
تو کہہ کہ اے لوگو! اگر تم میرے دین کے متعلق کسی قسم کے شک و شبہ میں ہو تو
میں کو کہہ اللہ کے سوا جن معبودوں کی تم پرستش کرتے ہو میں ان کی پرستش نہیں
کرتا بلکہ میں اللہ کی پرستش کرتا ہوں جو تم کو وفات دیگا۔ اور مجھے حکم دیا گیا ہے
کہ میں ایمان لانے والوں میں سے بنوں۔

اور اس فرمان کے پہنچانے کا بھی حکم دیا گیا ہے کہ اے مخاطب! تو ہر گز سے پاک
ہوتے ہوئے اپنی توجہ کو ہمیشہ کے واسطے دین کے لیے (وقف کرے) اور تو مشرکوں
میں سے ہرگز نہ بن۔

اور تو اللہ کے سوا کسی چیز کو جو تجھے نہ (کوئی) نفع پہنچاتی ہے اور نہ (کوئی) نقصان
پہنچاتی ہے نہ پکار۔ اور اگر تجھے (ایسا) کیا تو اس صورت میں تو یقیناً ظالموں میں شمار ہوگا۔
اور اگر اللہ تجھے کوئی تکلیف پہنچائے تو اس کے سوا کوئی بھی اُسے دور کرنے والا نہیں
(ہو سکتا) اور اگر وہ تیرے لیے کوئی بہتری چاہے تو اس کے فضل کو روکنے والا
(بھی قطعاً) کوئی نہیں (ہو سکتا) وہ اپنے بندوں میں سے جسے پسند کرتا ہے اسے اپنا
فضل پہنچا دیتا ہے اور وہ بہت ہی بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

تو ان سے کہہ کہ اے لوگو! تمھارے پاس تمھارے رب کی طرف سے حق آگیا ہے
پس (اب) جو کوئی اس کی تباہی ہوئی، ہدایت کو اختیار کرے تو وہ اپنی جان ہی
(کے فائدہ) کے لیے ہدایت کو اختیار کرتا ہے۔ اور جو اس راہ سے بھٹک جائے
تو اس کا بھٹکانا بھی اس کی جان پر ہی (ایک بال) ہوگا۔ اور میں تمھارا کوئی ذمہ دار
نہیں ہوں۔

اور جو کچھ تیری طرف وحی کیا جاتا ہے تو اس کی پیروی کر اور صبر سے کام لے
یہاں تک کہ اللہ فیصلہ صادر کر دے اور وہ سب فیصلہ کرنے والوں سے بہتر
فیصلہ کرنے والا ہے۔



سورۃ ہود۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی ایک سو چوبیس آیتیں ہیں اور دس رکوع ہیں۔

<p>(میں) اللہ کا نام لے کر جو بے حد رحم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) میں اللہ دیکھنے والا ہوں۔ (یہ) ایسی کتاب ہے کہ اس کی آیات کو محکم کیا گیا ہے اور نیز انہیں کھول کر بیان کیا گیا ہے (اور یہ) حکیم اور خبیر (ہستی) کی طرف سے ہے۔</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ① الرِّفَافِ كِتَابٌ أُحْكِمَتْ آيَتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ②</p>
<p>(اور) اس تعلیم پر مشتمل ہے کہ تم اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو۔ اور یہ کہ تم اپنے رب سے بخشش مانگو (اور) اس کی طرف رجوع کرو (تب) وہ تمہیں ایک مقررہ میعاد تک اچھی طرح سے سامان عطا کرے گا۔ اور نیز ہر ایک فضیلت والے شخص کو اپنا فضل عطا کرے گا اور اگر تم پھر جاؤ گے تو میں یقیناً تم پر ایک بڑے (مہلک) دن کے عذاب (کے آنے) سے ڈرتا ہوں۔ کیونکہ میں خدا کی طرف سے بلا شک و شبہ تمہارے لیے ہوشیار کرنے والا اور اتم خبریں دینے والا رہنا کر بھیجا گیا ہوں۔</p>	<p>أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ③ وَإِنْ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُبْتَغِمْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ④</p>
<p>اللہ کی طرف تم (سب) کو واپس لوٹنا ہے اور وہ ہر چیز پر کامل طور پر قدرت رکھنے والا ہے۔ سنو! وہ یقیناً اپنے سینوں کو اس لیے موڑتے رہتے ہیں کہ اُس سے چھپے رہیں سنو! جس وقت وہ اپنے کپڑے اوڑھتے ہیں (تو اس وقت بھی) جو کچھ وہ چھپاتے ہیں اور جو کچھ وہ ظاہر کرتے ہیں اُسے وہ جانتا دیتا ہے۔ وہ یقیناً سینوں کی باتوں کو (بھی) خوب جانتا ہے۔</p>	<p>إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤ أَلَا إِنَّهُمْ يَشْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُيْتَرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑥</p>

۱۔ تفصیل کے لیے دیکھیں سورۃ یونس آیت ۲۔ نوٹ ۱۔

۲۔ بشارت کے معنی اردو زبان میں خوشخبری کے ہوتے ہیں۔ لیکن عربی زبان میں اس کے معنی اہم خبر کے ہوتے ہیں خواہ وہ انداز کے متعلق ہو۔

۳۔ یعنی اللہ تعالیٰ سے۔

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا ۖ وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ⑩

اور زمین میں ایسا کوئی بھی جاندار نہیں ہے جس کا رزق اللہ کے ذمہ نہ ہو۔ وہ اس کی عارضی رہائش کی جگہ کو اور اس کی مستقل رہائش کی جگہ کو جانتا ہے (یہ سب کچھ ایک واضح کر دینے والی کتاب میں موجود) ہے۔

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۚ وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَقْبُوءُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑪

اور وہی ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو چھ وقتوں میں پیدا کیا ہے تاکہ وہ تمہارا امتحان کرے کہ تم میں سے کس کے عمل زیادہ اچھے ہیں۔ اور اس کا عرش پانی پر ہے۔ اور یہ یقینی امر ہے کہ اگر تو (ان سے) کہے کہ تم مرنے کے بعد ضرور اٹھائے جاؤ گے تو جن لوگوں نے انکار کیا ہے (میں کھا کھا کر) کہیں گے کہ یہ (دعوے) صرف ایک دھوکا ہے۔

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولَنَّ مَا يَجِبُ عَلَيْهِ إِلَّا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَّ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑫

اور یہ بھی قطعی امر ہے کہ اگر ہم اس عذاب کو ایک نذرہ کی ہوئی مدت تک ان سے پیچھے ہٹائے رکھیں تو وہ ضرور کہیں گے کہ کوئی بات اسے واپس لے رہی ہے سنو! جس وقت وہ ان پر آئے گا تو ان سے ہٹایا نہیں جائے گا اور جس عذاب کا وہ ہنسی کرتے تھے وہ انہیں گھیر لے گا۔

وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَكُوفُسُ كَفُورًا ⑬

اور اگر ہم انسان کو اپنی طرف سے (کسی قسم کی) رحمت رکامزا (کھپائیں) (اور) پھر ہم اس سے ہٹالیں تو وہ بہت ہی ناامید (اور) منکر احسان ہو جاتا ہے۔

وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ مَشَتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ⑭

اور اگر ہم کسی مصیبت کے بعد جو اسے پہنچی ہوا ہے کسی (بڑی) نعمت رکامزا (کھپائیں) تو سوائے ان لوگوں کے جو صبر اختیار کریں اور نیک اعمال کریں وہ کہنے لگتا ہے کہ

إِنَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ⑮

(اب) میری (سب) تکلیفیں مجھ سے دور ہو گئی ہیں۔ یقیناً وہ بہت ہی اترانے والا (اور) بہت ہی فخر کرنے والا (یہی) صابر لوگ) ہیں جن کی بخشش اور رحمت (بڑا اجر مقدس) ہے۔

لے یعنی ہر جاندار کی۔

۱۰ مستقر اور مستودع کی تشریح کے لیے دیکھیں سورۃ النعام نوٹ ۱۷-۱۹۔

۱۱ عربی میں لَعْلَمُ کا لفظ ہے جس کے معنی ہیں جانتا ہے۔ لیکن اردو میں اس قسم کی عبارت اس طرح ہوتی ہے کہ ”جانتا نہ ہو“۔ اس لیے گو ترجمہ میں نے جانتا ہے لکھا ہے مگر اردو کے لحاظ سے یوں سمجھنا چاہیے کہ جانتا نہ ہو۔

۱۲ عرش سے مراد حکومت یا اس کا اصول ہوتا ہے اور پانی کا لفظ قرآن کریم میں وحی کے لیے بولا جاتا ہے۔ پس آیت کا مطلب یہ ہوا کہ خدا تعالیٰ کا اصول حکومت وحی کے ذریعہ اپنے احکام جاری کرنا ہے۔ نہ کہ مادی پانی پر اس کوئی مادی عرش یا تخت رکھا ہوا ہے۔ اس کی نسبت تو آتا ہے کہ لَئِنْ كُنْتُمْ لَشَاقِقِينَ یعنی کوئی چیز بھی اس کے مشابہ نہیں۔ پس مادیات پر اس کا قیاس کرنا درست نہیں۔

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضُ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ
صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ كُتُبٌ أَوْ جَاءَ
مَعَهُ مَلَكٌ إِنشَاءً أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
وَكَيلٌ ﴿۱۳﴾

پس شاید کفار تجھ سے یہ توقع رکھتے ہیں کہ تو اس (کلام) کا جو تجھ پر وحی کیا جاتا ہے کچھ نہ
لوگوں کو پہنچانے کی بجائے چھوڑ دینے پر تیار ہو جائے (مگر ایسا کبھی نہیں ہو سکتا) اور
(وہ یہ بھی توقع کر رہے ہیں کہ) اُن کے اس اعتراض کی وجہ سے کہ اس پر کیوں کوئی خزائنہ
نہیں اُتر آیا اس پر کوئی فرشتہ نہیں آیا تیرا دل تنگ ہو جائے تو صرف رہنمائی اور آگاہ کرنے
والا ہے اور اللہ ہر بات کا کارساز ہے۔

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ
مُفْتَرِيَةٍ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۱۴﴾

کیا وہ کہتے ہیں کہ (اِس نے اس کتاب کو اپنے پاس سے بنالیا ہے تو انھیں) کہ اگر
تم (اس بیان میں) سچے ہو تو تم بھی اس جیسی دس سوئیں اپنے پاس سے بنالو اور اللہ
کے سوا جس (کو بھی اپنی مدد کے لیے لائے) کی تمھیں طاقت ہو اُسے بلا لو۔

فَالَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَأَعْلَمُوا إِنَّا أَنْزَلْنَا بِعِلْمِ اللَّهِ
وَأَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿۱۵﴾

پس اگر وہ تمھاری (یہ) بات قبول نہ کریں۔ تو جان لو کہ جو کلام تم پر اتارا گیا ہے اللہ
کے (خاص) علم پر مشتمل ہے اور یہ کہ اس کے سوا کوئی (مستی) بھی پریش کے لائق نہیں
پس کیا تم کامل فرمانبردار بنو گے (یا نہیں)؟

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْجَلُوتَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ
إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿۱۶﴾

جو (لوگ) اس (دنیوی زندگی کے سامان) اور اس کی زینت کو (اپنا) مقصود بنائیں
گے انھیں ہم ان کے اعمال (کے پھل) اسی زندگی میں پورے پورے دیے دیں گے
اور انھیں اس میں سے کم نہیں دیا جائے گا۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ
وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبِطُلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۷﴾

یہی وہ (لوگ) ہیں جن کے لیے آخرت میں (دوزخ کی) آگ کے سوا (اور) کچھ نہیں ہوگا
اور جو کچھ انھوں نے اس (دنیوی زندگی) کی خاطر کیا ہوگا وہ اُس میں بالکل بے سود
ہو جائے گا۔ اور جو کچھ وہ کرتے رہے ہوں گے وہ تباہ ہو جائے گا۔

أَفَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْتِهِ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِنْهُ
وَمِنْ قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰئِكَ

پس کیا وہ (شخص) جو اپنے رب کی طرف سے ایک دشن دلیل پر قائم ہے اور
جس کے پیچھے بھی اس کی طرف سے ایک گواہ آئے گا (جو اس کا فرمانبردار ہوگا) اور

لہٰذا قرآن مجید میں کُتِبَ کا لفظ ہے اور لغت نے کُتِبَ کے یہ معنی دیئے ہیں کہ مکمل اپنے مقابل کے متعلق دلی خواہش کے اظہار کے لیے کبھی یہ لفظ استعمال کرتا ہے۔ اس لیے
ہم نے یہ ترجیح کیا ہے کہ شاید کفار تجھ سے اب یہ توقع رکھتے ہیں کہ تو قرآن کا کچھ حصہ چھپا دے جو تو فتح صرف ان کا دہم ہے عملاً ناممکن ہے۔
۱۷ اس کی تفسیر کے لیے دیکھو تفسیر کبیر جلد ۳ صفحہ ۱۵۵ تا ۱۶۱۔ ۱۸ یعنی آخرت کی زندگی میں۔
۱۹ یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔ ۲۰ یعنی خدا تعالیٰ کی طرف سے۔

۲۱ یعنی اس کی امت میں سے بھی ایک مامور پیدا ہوگا۔ جو اپنے امامات کے ذریعہ سے اس کی تصدیق کرے گا۔ گویا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تین گواہ
حاصل ہیں۔ ایک تو خود دلائل رکھتا ہے۔ دوسرے اس کی امت میں سے اولیاء اللہ پیدا ہونے رہیں گے۔ جو اس کی سچائی کی گواہی دیں گے۔ تیسرے اس سے پہلے
بھی حضرت موسیٰ کی کتاب اس کی سچائی پر گواہی دے رہی ہے۔ اتنی گواہیاں کسی اور نبی کو میسر نہیں۔

يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنَ
الْأَحْزَابِ فَالْتَأَرْ مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُ فِي
مِرْيَةٍ مِنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۱۸﴾

اس پہلے بھی موسیٰ کی کتاب (اچکی) ہے جو اس کی تائید کر رہی تھی اور جو اس کے
کلام سے پہلے لوگوں کے لیے امام اور رحمت تھی (ایک جھوٹے مدعی جیسا ہو سکتا ہے)
وہ یعنی موسیٰ کے سچے پیرو اس پر ایک ن ضرور ایمان لے آئیں گے۔ اور ان مخالف
گروہوں میں جو کوئی انکار کرتا رہے گا، دوزخ اس کا موعودہ ٹھکانا ہے پس رہے
مخاطب! تو اس کے متعلق کسی قسم کے شک میں نہ پڑ۔ وہ یقیناً سچی ہے (اور)
تیرے رب کی طرف سے ہے، لیکن اکثر لوگ ایمان نہیں لاتے۔

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ
يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ
الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى
الظَّالِمِينَ ﴿۱۹﴾

اور اس سے زیادہ کون ظالم (ہو سکتا) ہے جو اللہ پر جھوٹ باندھے ایسے
لوگ اپنے رب کے سامنے پیش کیے جائیں گے اور تمام گواہ کہیں گے کہ
یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب پر جھوٹ باندھا۔ سنو! ان ظالموں پر
اللہ کی لعنت ہے۔

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا
وَهُم بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿۲۰﴾

یہ وہ لوگ ہیں جو اللہ کی طرف پہنچنے کی راہ سے (لوگوں کو) روکتے ہیں اور اس میں
کجی پیدا کرنا چاہتے ہیں اور یہی لوگ پیچھے آنے والی (گھڑی) کے (سب بڑے) منکر ہیں۔
یہ لوگ ملک میں (الہی سلسلوں کو) کمزور نہیں کر سکتے اور نہ ہی اللہ کو چھوڑ کر ان کا
کوئی دوست ہوتا ہے۔ ان کو دوسرا عذاب دیا جاتا ہے (دنیا
میں بھی اور آخرت میں بھی) نہ وہ (کچھ) سُن سکتے ہیں۔ اور نہ (کچھ)
دیکھ سکتے ہیں۔

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُ
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ يُضْعِفُ لَهُمْ
الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّعَ وَمَا كَانُوا
يُبْصِرُونَ ﴿۲۱﴾

یہی لوگ (ہیں جنہوں نے اپنی جانوں کو گھاٹے میں ڈالا اور جس (مدعا) کے لیے وہ
(اللہ پر) جھوٹ باندھتے تھے وہ ان (کے ہاتھ) سے جاتا رہے گا۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا
كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿۲۲﴾

یہ (قطعی) بات ہے کہ آخرت میں وہی (سب سے) زیادہ گھٹا پانے والے ہوں گے۔
جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک (اور ناسب) اعمال کیے، اور اپنے رب
کی طرف جھک گئے وہ لازماً بہشت (میں رہنے) والے ہیں۔ وہ اس میں
رہتے چلے جائیں گے۔

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْآخِسُونَ ﴿۲۳﴾
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآخَبْتُوا إِلَىٰ
رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۲۴﴾

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْآعْنَى وَالْأَصْمَى وَالْبَصِيرِ وَالسَّبَّاحِ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٦﴾

ان دونوں گروہوں کی حالت ایک اندھے اور آنکھوں والے اور برے اور خوب سننے والے کی حالت کی طرح ہے۔ کیا ان (دونوں) کی حالت برابر ہو سکتی ہے؟ کیا پھر (بھی) تم نہیں سمجھتے۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٧﴾

اور ہم نے ہی نوح کو اس کی قوم کی طرف رسول بنا کر بھیجا تھا جس پر اس نے انہیں کہا تھا کہ خوب سن لو کہ میں تمہاری طرف کھول کھول کر آگاہ (اور ہوشیار کرنے والا) بنا کر بھیجا گیا ہوں۔

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿١٨﴾

(اس پیغام کے ساتھ کہ تم اللہ کے سوا کسی ہستی کی پرستش نہ کرو میں یقیناً تم پر ایک (بڑے) تکلیف دہ (دینے) والے دن کے عذاب (کے آنے) سے ڈرتا ہوں۔

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا تَأْتِيكَ إِلَّا بَشْرًا مِثْلُكَ مَا تَأْتِيكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِادِّىِ الزَّوْجِ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ ﴿١٩﴾

اس پر ان بڑے لوگوں نے جنہوں نے اُس کی قوم میں سے (اُس کا) انکار کیا تھا (اُسے) کہا کہ ہم تجھے اپنے جیسے ایک آدمی کے سوا کچھ نہیں سمجھتے۔ اور نہ ہم (یہ) دیکھتے ہیں کہ سوائے ان لوگوں کے جو سرسری نظر میں ہم میں سے حقیر ترین (نظر آتے) ہیں کسی نے تیری پیروی (اختیار) کی ہو۔ اور ہم اپنے اوپر تمہاری (نفسی) کوئی فضیلت نہیں دیکھتے بلکہ ہم یقین رکھتے ہیں کہ تم جھوٹے ہو۔

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَآتَانِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ فَعَبَّيْتُ عَلَيْكُمْ أَنْلَزْتُ مَكُوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَاهُونَ ﴿٢٠﴾

اس نے کہا اے میری قوم! (ذرا) تباؤ تو سہی کہ اگر ثابت ہو جائے کہ میں اپنے دعویٰ کی بنا اپنے رب کی طرف سے (عطا شدہ) کسی کھلے نشان پر رکھتا ہوں اور اس نے اپنے حضور سے مجھے اپنی ایک بہت بڑی رحمت عطا کی ہے وہ تم پر مشتبہ رہی ہے (تو تمہارا کیا حال ہو گا؟) کیا ہم اس (روشن نشان) کو تم سے جبراً منوالیں گے خواہ تم اُسے ناپسند ہی کرتے ہو۔

وَيَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجَرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدٍ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُّلَقُوا رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي أَرَأَيْتُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢١﴾

اور اے میری قوم! میں اس کی بابت تم سے کوئی مال نہیں مانگتا۔ میرا اجر اللہ کے سوا اور کسی پر نہیں اور میں ان لوگوں کو جو مجھ پر ایمان لائے ہیں ہرگز نہیں ہٹکاؤں گا وہ (تو) اپنے رب سے ملنے کا شرف پانے والے ہیں لیکن ان کو ذلیل سمجھنا مجھ پر بدشگون کر دیتا ہے کہ تم جاہل لوگ ہو۔

لے قرآن مجید میں اندھے اور بہرے اور سننے والے کے الفاظ اکٹھے بیان ہوئے ہیں۔ مگر اردو میں اندھے کے مقابلہ میں بینا آتا ہے اور بہرے کے مقابلہ میں سننے والا۔ اس لیے ہم نے اردو محاورہ کے مطابق عبارت کو آگے پیچھے کر دیا ہے۔ جو عربی کے قاعدہ لف و نشر مرتب کے مطابق ہے۔ لے یعنی جبراً دین منوانا نبیوں کی سنت نہیں۔

وَيَقُولُ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَكَمْ تَذْكُرُونَ ﴿۳۱﴾

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِيَ خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ ﴿۳۲﴾ إِنِّي إِذًا لَبِنَ الظَّالِمِينَ ﴿۳۳﴾

قَالُوا يَنْوُحُ قَدْ جَدَلْنَاكَ كَثُرَتْ جِدَالُنَا فَاتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿۳۴﴾

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿۳۵﴾

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ سَرَبَكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۳۶﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا بَإِعْزَازٍ عَلَيَّ ﴿۳۷﴾ وَآنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْبُرُونَ ﴿۳۸﴾

وَأُدْخِلَ إِلَى نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿۳۹﴾

وَاصْنَعِ الْفُلَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِّينَا وَلَا تَخَاطَبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُعَذَّبُونَ ﴿۴۰﴾

اور اے میری قوم! اگر میں ان کو رد کر دوں تو اس فعل پر (اللہ کی طرف آنے والی سزا سے مجھے بچانے کے لیے) کون میری مدد کرے گا۔ کیا تم (بچو بھی) نہیں سمجھتے۔

اور میں تم سے (یہ) نہیں کہتا کہ اللہ کے خزانے میرے پاس ہیں اور نہ یہ کہ میں غیب کا علم رکھتا ہوں اور نہ میں (یہ) کہتا ہوں کہ میں فرشتہ ہوں۔ اور نہ میں ان (لوگوں) کے متعلق جنہیں تمہاری آنکھیں حقارت کی نگاہ سے دیکھتی ہیں (یہ) کہتا ہوں کہ (اللہ انہیں کبھی) کوئی بھلائی نصیب نہیں کریگا جو کچھ ان کے نفسوں میں ہے اسے اللہ ہی سب سے بہتر جانتا ہے اگر میں تمہارا ہم زبان ہو جاؤں تو میں یقیناً ظالموں میں شامل ہو جاؤں گا۔

انہوں نے کہا کہ اے نوح! تو ہم سے بحث کر چکا ہے، بلکہ خوب بحث کر چکا ہے اب یہی رہ گیا ہے کہ اگر تو راستبازوں میں سے ہے تو جس (عذاب) سے تو ہمیں ڈراتا ہے اسے ہم پر لے آ۔

اس نے کہا۔ اللہ ہی اگر چاہے گا تو اسے لائے گا اور تم اسے اس کے لانے سے، ہرگز عاجز نہیں کر سکتے۔

اور اگر میں ذاتی طور پر تم سے خلوص (کا تعلق) رکھنا چاہوں (بھی) تو میرا تم سے خلوص رکھنا تمہیں (اللہ کے عذاب سے بچنے کے لیے) کوئی نفع نہیں پہنچائے گا۔ اگر اللہ یہ چاہتا ہو کہ تمہیں ہلاک کرے تو وہ تمہارا رب ہے اور اسی کی طرف تم لوٹنا ہے جاؤ گے۔

کیا وہ کہتے ہیں کہ اس نے اس (عذاب کے وعدہ) کو اپنے پاس سے گھڑ لیا ہے تو انہیں کہہ اگر میں نے اسے اپنے پاس گھڑ لیا ہے تو میرا خطرناک جرم (ضرور مجھ پر رہی) بال بون (پڑے گا اور تمہارے جرموں کا وبال مجھ پر نہیں ہوگا کیونکہ جو خطرناک جرم تم نے کیے ہو ان میں سے ہر ایک پر وہی

اور نوح کی طرف (یہ بھی) وحی کی گئی تھی کہ جو (لوگ) ایمان لا چکے ہیں ان کے سوا تیری قوم میں سے (اب) کوئی (اور شخص) تجھ پر ہرگز ایمان نہیں لائے گا۔ اس لیے جو (کچھ) وہ کر رہے ہیں اس کی وجہ سے تو افسوس نہ کر۔

اور تو ہماری آنکھوں کے سامنے (اور ہماری وحی کے مطابق کشتی بنا اور جن لوگوں نے ظلم کا شدید اختیار کیا ہے ان کے متعلق مجھ سے (کوئی) بات نہ کر وہ ضرور ہی غرق کیے جائیں گے۔

وَيَصْنَعُ الْفُلَكَ وَكُنَّا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأْنَا مِنْ قَوْمِهِ
سُجُورًا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْحَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْحَرُ مِنْكُمْ
كَمَا تَسْحَرُونَ ﴿۵﴾

اور وہ (یعنی نوح) چارے حکم کے مطابق کشتی بناتا چلا جاتا تھا اور جب بھی اس کی قوم میں سے
کوئی بڑے لوگوں کی جماعت اس کے پاس گزرتی تھی تو وہ اس پر ہنستے تھے جس پر اس نے
ان سے کہا کہ اگر آج تم لوگ ہم پر ہنستے ہو تو رات کو ہم بھی تم پر ہنسیں گے جیسا کہ
آج تم ہم پر ہنستے ہو۔

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَ
يَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿۶﴾
كَتَمْنَا إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنْزِيلُ
فَلَمَّا أَحْمِلُ فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَوْجَيْنِ
اِثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ
الْقَوْلُ وَمَنْ أَمِنَ وَمَا أَمِنَ مَعَهُ إِلَّا
قَلِيلٌ ﴿۷﴾

پھر جلد تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ وہ کون (سافر تھی) ہے جس پر ایسا عذاب آیا
ہے جو اسے رسوا کر دے گا اور جس پر مستقل عذاب نازل ہو رہا ہے۔
یہاں تک کہ جب ہمارا عذاب (حکم) آجائے اور چشمے پھوٹ کر بہ پڑیں تو ہم کہیں گے
کہ ہر ایک قسم کے جانوروں میں سے ایک جوڑا یعنی دو (ہر جنس فردوں) کو اور اپنے اہل
روحیال (کو بھی) سوائے اس (فرد) کے جس کی ہلاکت کے متعلق (اس عذاب کے آنے سے)
پہلے ہی ہمارا قلعی فرمان جاری ہو چکا ہے اور نیز ان کو جو تجھ پر ایمان لائے ہیں اس
میں سوار کر دے اور اس پر سوائے قلیل تعداد کے کوئی ایمان نہ لایا تھا۔

یہاں نوح کی قوم کے بارے میں ہے

چنانچہ جب طوفان آگیا تو اس نے اپنے ساتھیوں کو کہا کہ اس میں سوار ہو جاؤ
اس کا چلنا اور اس کا ٹھہرایا جانا اللہ کے نام کی برکت سے ہی ہوگا۔ میرا رب
یقیناً بہت ہی بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

وَقَالَ اذْكُبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِبَهَا وَمُزْنَهَا اَلَا
إِنْ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۸﴾

اور وہ پہاڑوں کی طرح کی (اوپری) موجوں میں انہیں لیے جا رہی تھی اور اسی اثنا
میں نوح نے اپنے بیٹے کو جبکہ وہ اس سے علیحدہ ایک درجہ کی طرف چلا گیا تھا
پکارا کہ اے میرے بیٹے! ہمارے ساتھ سوار ہو جاؤ اور کافروں کے ساتھ نہ ہو۔

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى
نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يُبْنَى اذْكُبْ مَعَنَا وَ
لَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿۹﴾

اُس نے کہا کہ میں ابھی کسی پہاڑ پر جا ٹھہروں گا اور پناہ لوں گا جو اس پانی سے
مجھے بچالے گا۔ اُس نے کہا کہ اللہ کے (اس عذاب کے) حکم سے آج کوئی بھی
کسی کو بچانے والا نہیں رہو سنا سوائے اس کے کہ جس پر وہ آپ رحم کرے۔ اور
اسی اثنا میں پانی کی لہر ان دونوں کے درمیان حائل ہو گئی اور وہ غرق کیے جانے
والوں میں شامل ہو گیا۔

قَالَ سَأُوْتِي اِلَى جَبَلٍ يَعْصِيْنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ
لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ
بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمَغْرِقِينَ ﴿۱۰﴾

۱۔ یہاں اضی کا لفظ ہے لیکن پیشگوئیوں میں اکثر قرآن مجید اضی کے لفظ استعمال کرتا ہے یہ بتانے کے لیے کہ یہ بات ایسی ہی یقینی ہے جیسے کوئی گزری ہوئی چیز یقینی ہوتی ہے
۲۔ عربی میں موج مفرد ہے۔ مگر اردو میں اس جگہ جمع کا لفظ بولا جاتا ہے۔ اس لیے ہم نے ترجمہ میں موجوں کا لفظ استعمال کیا ہے۔

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسَّاءِ أَقْلِعِي
وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ
وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿۳۵﴾

اس کے بعد زمین سے بھی کہہ دیا گیا کہ اے زمین! تُو اب اپنے پانی کو نگل جا اور آسمان سے بھی کہہ اے آسمان! اب تُو برسنے سے ختم جا۔ اور پانی کو جذب کر دیا گیا اور یہ معاملہ ختم کر دیا گیا۔ اور وہ کشتی جو دسی پُر رہا کر ٹھہر گئی اور کہہ دیا گیا کہ اے عذاب کے فرشتو! ظالم لوگوں کے لیے ہلاکت مقدر کر دو۔

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي
وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ﴿۳۶﴾

اور نوح نے اپنے رب کو پکارا اور کہا اے میرے رب! میرا بیٹا یقیناً میرے اہل میں سے ہے اور میرا وعدہ (بھی) نہایت سچا ہے اور تو سب فیصلہ کرنے والوں سے بڑھ کر بہتر اور درست فیصلہ کرنے والا ہے۔

قَالَ يَنْوُحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ
صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي
أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿۳۷﴾

فرمایا اے نوح! وہ تیرے اہل میں سے ہرگز نہیں کیونکہ وہ یقیناً بُرے عمل کرنے والا ہے پس تو مجھ سے ایسی دعا نہ کرو جس کے بارہ میں تجھے (میری طرف سے) علم نہ دیا گیا، اور میں تجھے نصیحت کرتا ہوں کہ جاہلوں کی طرح کبھی کام نہ کیجیو۔

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ
عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿۳۸﴾

(نوح نے) کہا، اے میرے رب! میں اس بارہ میں تیری پناہ چاہتا ہوں کہ تجھ سے کوئی ایسا سوال کروں جس کے متعلق مجھے حقیقی علم حاصل نہ ہو اور اگر تو میری گذشتہ غفلت کو معاف نہ کرے اور رحم نہ کرے تو میں نقصان اٹھانے والوں میں سے ہو جاؤں گا۔

قِيلَ يَنْوُحُ أَهْبِطْ بِسَلَمٍ مِّنَّا وَبَرَكَتٍ عَلَيْكَ وَ
عَلَىٰ أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ وَأُمَمٌ سَنَسِتْنَاهُمْ لِمَسَمٍ
مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۳۹﴾

(اس پر) کہا گیا کہ اے نوح! تو ہماری طرف سے (عطاشدہ) سلامتی اور طرح طرح کی برکات کے ساتھ جو تجھ پر اور ان امتوں پر جو تیرے ساتھ ہیں (نازل کی گئی ہیں) سفر کر۔ اور بعض جماعتیں ایسی بھی ہیں جنہیں ہم ضرور (ذیبا کا عارضی) سامان عطا کریں گے (مگر) پھر ان پر ہماری طرف سے دردناک عذاب آئے گا۔

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ
تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ ۚ إِنَّكَ
مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿۴۰﴾

یہ (اندازی بیان) غیب کی اہم خبروں میں سے ہے جنہیں ہم تجھ پر وحی کے ذریعے سے نازل کرتے ہیں۔ نہ تو ان کو اس سے پہلے جانتا تھا اور نہ تیری قوم جانتی تھی

۱۔ ہود: کہتے ہیں ایک پہاڑ کا نام تھا جو موجودہ تحقیق کے مطابق آرمینیا میں ہے۔

۲۔ معلوم ہوا کہ نوح کی نبوت کا زمانہ دیر تک چلا گیا تھا۔ اور اس کے زمانہ میں کئی امتیں نہیں اور بگڑیں۔

۳۔ اس جگہ سفر سے مراد کشتی کا سفر نہیں بلکہ نبوت کے زمانہ کا سفر ہے۔

۴۔ یعنی یہ نوح کا قصہ بیان نہیں ہو رہا بلکہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی قوم پر آنے والے عذاب کی خبر دی جا رہی ہے۔

إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ۝

وَالِی عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ یَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهِ غَیْرِهِ إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ۝

یَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَیْهِ أَجْرًا إِنْ أَجَرِی إِلَّا عَلَی الَّذِی فَطَرَنِی أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

وَلِیَقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَیْهِ یُرْسِلِ السَّمَاءُ عَلَیْكُمْ مِدْرَارًا وَیَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِیْنَ ۝

قَالُوا یَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَیِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِی الْهِتَیْنِ عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِیْنَ ۝

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوْءٍ قَالَ إِنِّیْ أُشْهِدُ اللَّهَ وَأُشْهِدُ مَا آتَیْ بَرِّیْ مِمَّا نَشْرِكُونَ ۝

مِنْ دُونِهِ فَلَیْكَ وَنِّیْ جَمِیْعًا ثُمَّ لَا تُنْظَرُونَ ۝

إِنِّیْ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّیْ وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَآبَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِیَتِهَا إِنْ رَبِّیْ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِیْمٍ ۝

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَیْكُمْ وَیَسْتَخْلِفُ رَبِّیْ قَوْمًا غَیْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَیْئًا إِنْ رَبِّیْ عَلَى كُلِّ شَیْءٍ حَفِیْظٌ ۝

پس تو صبر سے کام لے (اچھا) انجام یقیناً تقویٰ اختیار کرنے والوں کا (ہی) ہوتا ہے۔

اور عاد کی طرف (تم نے) ان کے بھائی ہود کو رسول بنا کر بھیجا تھا اور اس نے انہیں کہا تھا کہ اے میری قوم! تم اللہ کی عبادت کرو اس کے سوا تمہارا کوئی بھی معبود نہیں ہے اس کے شریک مقرر کرنے میں تم محض افتراء کرنے والے ہو۔

اے میری قوم! میں اس کام کا تم سے کوئی اجر نہیں مانگتا۔ میرا اجر اس سستی کے ذمہ ہے جس نے مجھے پیدا کیا ہے۔ کیا پھر بھی تم عقل سے کام نہیں لیتے۔

اور اے میری قوم! تم اپنے رب سے بخشش مانگو۔ پھر اس کی طرف رکا مل (سجود اختیار کرو جس کے نتیجہ میں وہ تم پر خوب برسنے والا بادل بھیجے گا اور تم کو طاق کے بعد طاق بخشے گا اور مجرم بن کر خدا سے منہ نہ پھیرو۔

انہوں نے کہا، اے ہود! تو ہمارے پاس (اپنے دعویٰ کا) کوئی روشن ثبوت نہیں لایا اور ہم محض تیرے کہنے سے اپنے معبودوں کو چھوڑ نہیں سکتے (تو یہی تم تجھ پر ایمان لائیں گے۔

زیرے متعلق ہم سوائے اس کے کچھ نہیں کہتے کہ ہمارا کوئی معبود بداردوں سے تیرے سمجھے پڑ گیا ہے اس نے کہا میں اللہ کو اس بات کا گواہ ٹھہراتا ہوں اور تم بھی گواہ ہو۔

کہ جس کسی کو تم اللہ کا شریک قرار دیتے ہو میں اس سے بیزاریوں رسوا کر میں غلطی پر ہوں، تو سب مل کر میرے خلاف منصوبہ کر دو۔ اور مجھے کوئی ڈھیل نہ دو۔

میں اللہ پر جو میرا بھی (رب ہے) اور تمہارا بھی (رب ہے) بھروسہ کرتا ہوں (اور) کہتا ہوں کہ روئے زمین پر کوئی بھی چلنے والا (جاندار) ایسا نہیں کہ وہ (خدا) اس کی پیشانی کو پکڑے ہوئے نہ ہو۔ میرا رب یقیناً مومنوں کی مدد کرنے کے لیے

سیدھی راہ پر کھڑا ہے (اور اپنی طرف آنے والوں کی حفاظت کر رہا ہے)

پس اگر تم میری طرف سے کچھ پھیر لو تو اس میں میرا کوئی نقصان نہیں کیونکہ جو (تعلیم) دیکر مجھے تمہاری طرف بھیجا گیا ہے وہ میں نے تمہیں پہنچا دی (ہوئی) ہے اور اگر تم کچھ پھیر لو گے تو میرا رب تمہارے سوا کسی اور قوم کو (اپنیوں کا) جانن بنا

دیگا اور تم اس کو کچھ بھی نقصان نہیں پہنچا سکو گے۔ میرا رب یقیناً ہر چیز کا محافظ ہے۔

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿۵۹﴾

اور جب ہمارا عذاب کے متعلق حکم آگیا تو اس وقت ہم نے ہود کو بھی اور جو لوگ
اُس کے ساتھ ایمان لائے تھے اُن کو بھی (اُس عذاب سے) اپنی (خاص) رحمت
کے ذریعہ سے نجات دی اور ہم نے انہیں ایک سخت عذاب سے بچالیا۔

وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ
وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿۶۰﴾

اور یہ (مغرور) عاد ہی تھے جنہوں نے (دیدہ و دانستہ) اپنے رب کے نشانوں کا انکار
کر دیا تھا۔ اور اس کے رسولوں کی نافرمانی کی تھی۔ اور ہر ایک سرکش (اور) حق
کے دشمن (شخص) کے حکم کی پیروی کرنے لگ پڑے تھے۔

وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَّا
إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَّا بُعْدَ لِعَادِ قَوْمِ هُودٍ ﴿۶۱﴾

اس دنیا میں (بھی) لعنت اُن کے پیچھے لگا دی گئی ہے اور قیامت کے دن (بھی)
لگا دی جائے گی (سنو) عاد نے یقیناً اپنے رب (کے احسانوں) کی ناشکری کی تھی۔
سنو اہم عذاب فرشتوں سے کہتے ہیں (عاد یعنی قوم ہود کے لیے لعنت مقرر کر دو۔

وَإِلَى ثُودَ أَخَاهُمْ صُلْحًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ
مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ
إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ﴿۶۲﴾

اور ثود کی طرف (ہم نے) اُن کے بھائی صالح کو بھیجا تھا۔ اُس نے انہیں کہا،
اے میری قوم! تم اللہ کی عبادت کرو۔ اس کے سوا تمہارا کوئی بھی معبود نہیں اُس نے
تمہیں زمین سے اٹھایا (اور بلندی بخشی) اور اس میں تمہیں آباد کیا۔ اُس لیے تم اُس سے
بخشش طلب کرو۔ اور اس کی طرف کامل رجوع اختیار کرو میرا رب یقیناً قریب
ہے (اور دعا میں) قبول کرنے والا ہے۔

قَالُوا يَصْلِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا
قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ
آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا
إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿۶۳﴾

انہوں نے کہا۔ اے صالح! اس سے پہلے (تو) تو ہمارے درمیان (امندہ کے لیے) امید کی
جگہ سمجھا جاتا تھا اب (کیا) تو رہا وجود اس عقل و دانش کے، ہمیں اس بات روکتا ہے
کہ ہم ایسی چیز کی عبادت کریں جس کی عبادت ہمارے باپ (دادے) کرتے آئے ہیں۔
اور سچ تو یہ ہے کہ جس بات کی طرف تو ہمیں بلاتا ہے اس کے متعلق ہم ایک چین
کھینے والے شک میں پڑے ہوئے ہیں۔

قَالَ يَقَوْمِ ارْءَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي
وَأُتِنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ
عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ ﴿۶۴﴾

اس نے کہا اے میری قوم! بتاؤ اگر میں (فی الواقع) اپنے دعویٰ کی بنا (اپنے رب کی طرف
سے) عطا شدہ) کسی روشن ثبوت پر کھتا ہوں۔ اور اس نے مجھے اپنی جناب سے ایک خاص
رحمت عطا کی ہے تو رہا وجود اس کے، اگر میں اس کی نافرمانی کروں تو اللہ کے مقابل کچن
میری مڑ کرے گا۔ پھر اس وقت تو تم مجھے سوائے تباہی میں لانے کے (اور کسی بابر نہیں بڑھاؤ گے۔

لہٰذا وہاں واڑے جس کے معنی اور کے ہیں مگر اردو اس کے بغیر زیادہ فصیح بنتی ہے اس لیے واڈ کا ترجمہ چھوڑ دیا گیا ہے۔

وَيَقَوْمٌ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَتَّبِعُوا بِسُوءٍ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ۝

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتُّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ۝

اور اے میری قوم! یہ اونٹنی (وہ ہے) جسے اللہ نے تمہارے لیے ایک نشان بنایا ہے اس لیے تم اسے آزاد پھرنے دو، تاکہ یہ اللہ کی زمین میں چل پھر کر کھائے (پیٹے) اور اسے کوئی تکلیف نہ پہنچاؤ ورنہ تمہیں ایک جلد آنے والا عذاب پکڑ لے گا۔

اس پر انھوں نے (تو اسے) اُس کی ٹانگیں کاٹ دیں جس پر اُس نے (ان سے) کہا تم تین روز تک اپنے گھروں میں اپنے حاصل شدہ سامانوں سے فائدہ اٹھاؤ۔ یہ (وعدہ) ایسا وعدہ ہے جو جھوٹا نہیں ہوگا۔

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ۝

وَآخِذِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جِثِيمِينَ ۝

كَانَ لَمْ يَنْعَمُوا فِيهَا إِلَّا أَنْ تَمُودًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا بَعْدًا لَشُؤْدَدٍ ۝

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِينٍ ۝

پھر جب ہمارا حکم آگیا (یعنی عذاب کا) تو ہم نے صالح کو اور اس کے ساتھ جو اُس پر ایمان لائے تھے انھیں اپنی خاص رحمت کے ذریعہ ہر بلا سے اور خصوصاً اس دن کی رسوائی سے بچالیا۔ یقیناً تیرا رب ہی تمام بر قوت والا (اور) غلبہ والا ہے۔

اور جنہوں نے ظلم کا ارتکاب کیا تھا انھیں اس عذاب نے پکڑ لیا اور وہ اپنے اپنے گھروں میں (عذاب کی وجہ سے) زمین سے چپٹے ہوئے ہو گئے۔

گویا وہ اس (ملک) میں کبھی بسے ہی نہ تھے۔ سنو! تمہو نے اپنے رب کے احسانوں کی ناشکری کی تھی سنو! (عذاب کے فرشتوں کو حکم دیا گیا کہ) تمہو کے لیے لعنت مفرد کر دو۔

اور ہمارے فرستادے یقیناً ابراہیم کے پاس خوشخبری لائے تھے (اور) کہا تھا کہ تمہاری طرف سے آپ کو سلام ہو۔ اس نے کہا تھا اے میرے لیے بھی ہمیشہ کی سلامتی ہو۔ پھر (وہ) ایک بھنا ہوا بچہ اجلدی سے لے آیا۔

پس جب اس نے اُن کے ہاتھوں کو دیکھا کہ اس نے انھیں نہیں پہنچتے تو اس نے ان کے اس فعل کو غیر معمولی سمجھا اور اس فعل سے خطرہ محسوس کیا۔ (اس پر) انھوں نے کہا کہ (تو خوف نہ کر) میں تو لوط کی قوم کی طرف بھیجا گیا ہے۔

فَلَمَّا رَأَى أَبْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكْرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ لُوطٍ ۝

یعنی چونکہ حضرت صالح اسی اونٹنی پر سفر کر کے تبلیغ کرتے تھے اللہ تعالیٰ نے اسی کو اُن کی قوم کے لیے نشان بنا دیا اور فرمایا کہ اس کو ہلاک کرنے کے یہ معنی ہوں گے کہ تم صالح کو تبلیغ سے روکتے ہو جس فعل پر عذاب آنا مفرد ہے۔ ۱۱ جتھ کے لیے دیکھیں سورہ اعراف آیت ۷۹، نوٹ ۱۔

۱۲ جو آنے والے تھے انھوں نے سلام کہا تھا۔ جو حمد و ثناء اور عارضی دعا کو ظاہر کرتا ہے حضرت ابراہیم نے سلام کہا جو جملہ اسمیہ ہے اور مستقل دعا پر دلالت کرتا ہے۔ اس میں آنے والے لوگوں اور ابراہیم کے ایمان کا درجہ بیان کیا گیا ہے۔

۱۳ یہاں نکرہ کھٹ کے الفاظ ہیں جس کے معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ ان کو عجیب الحریک انسان سمجھا۔ مگر کھٹ سے پہلے مضاف حذف نکالا جائے تو اس کے یہ معنی ہو گئے کہ ان کے اس فعل کو عجیب سمجھا۔

۱۴ یہ کہ شاید کوئی بڑی خبر لائے ہیں۔

وَأَمْرَاتُهُ قَابِلَةٌ فَضِيكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ ۖ وَ
مِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ۝

قَالَتْ يُونِئِي ۚ أَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا
إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ۝

قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَ اللَّهُ
اللَّهُ وَبَرَكَتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ
حَنِيدٌ مُجِيدٌ ۝

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَى
يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ ۝

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ۝
يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ
رَبِّكَ وَاتَّبِعْ أَمْرَهُمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ۝

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سَتَّىٰ بِهِمْ وَصَاقَ بِهِمْ
ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ۝

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا
يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ

اور اس کی بیوی بھی پاس ہی اکھڑی تھی۔ اس پر وہ بھی گھبرائی تب ہم نے اس
کی تسلی کے لیے اس کو اسحق کی اور اسحق کے بعد یعقوب (کی پیدائش) کی بشارت دی۔
اس نے کہا، ہائے میری ذلت کیا میں بچہ جنوں کی حالانکہ میں بوڑھی بوچھڑی
اور میرا خاوند بھی بڑھاپے کی حالت میں ہے۔ یہ یقیناً عجیب بات ہے۔

انہوں نے کہا کیا تو اللہ کی بات پر تعجب کرتی ہے، اے اس گھروالو تم پر تو
اللہ کی رحمت اور اس کی رہبر قسم کی برکات رنازل ہو رہی ہیں پس تمہارے
لیے تو یہ بات عجیب نہیں ہونی چاہیے (وہ یقیناً بہت ہی تعریف والا اور بزرگ
شان والا ہے۔

پس جب ابراہیم سے گھبراہٹ دور ہو گئی اور اُسے خوشخبری ملی تو اس وقت
وہ لوط کی قوم کے متعلق ہمارے ساتھ جھگڑنے لگا۔

ابراہیم بہت ہی بڑبڑا رہا اور درد مند دل رکھنے والا (اور ہمارے منسوب بار بھگنے والا۔
اس پر ہم نے اسے کہا اے ابراہیم! تو اس (سفارش) سے رک جا کیونکہ تیرے
رب کا آخری حکم آپکا ہے اور ان کفار کی ایسی حالت ہے کہ ان پر ٹٹلنے
والا عذاب آکر رہے گا۔

اور جب ہمارے فرستائے لوط کے پاس آئے تو ان کی وجہ سے اُسے غم ہوا اور
اس نے دل میں نگلی محسوس کی اور کہا آج کا دن (بہت) سخت معلوم ہوتا ہے۔

اور اس کی قوم (غصہ سے) اس کی طرف بھاگتی ہوئی آئی اور یہ پہلا موقع نہ تھا،
پہلے بھی (وہ لوگ نہایت خطرناک، بدیاں کرتے تھے۔ اس نے کہا اے میری قوم
یہ میری بیٹیاں (جو تمہارے ہی گھروں میں بیاہی ہوئی) ہیں۔ وہ تمہارے لیے

۱۔ قرآن مجید میں ضحکت کے الفاظ ہیں۔ بعض نے اس کے معنی حیض آنے کے کیے ہیں۔ مگر یہ بے جواز معنی ہیں۔ ضحکت کے معنی عربی میں گھبرا جانے کے بھی ہیں (انقرض)
اور یہی معنی ہم نے یہاں کیے ہیں۔ ۲۔ یعنی اللہ تعالیٰ۔

۳۔ حضرت لوط علیہ السلام حضرت ابراہیم علیہ السلام کے بھتیجے تھے اور پہلے عراق کے رہنے والے تھے اب جس جگہ وہ رہ رہے تھے وہ فلسطین تھا اور اس میں وہ منہی تھے
ان کی قوم نے ان کو روکا ہوا تھا کہ اجانب کو نہ لایا کریں (سورۃ حجر آیت ۱۷) مگر وہ مہمان نوازی کی عادت سے مجبور تھے جب انہوں نے مہمان دیکھے اور سمجھا کہ ان کو
گھر لے گیا تو قوم ناراض ہو گئی تو اس پر وہ غمگین ہو گئے۔

۴۔ حضرت لوط کی دو بیٹیاں اس شہر کے لوگوں میں بیاہی ہوئی تھیں (عندنامہ قدیم پیدائش باب ۱۹ آیت ۵) مسلمان مفسر اس جگہ غلطی سے یہ معنی کرتے ہیں کہ
(باقی اگلے صفحہ پر)

أَطَهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزَوْنَ فِي صَيْفِي أَلَيْسَ
مِنْكُمْ رَجُلٌ زَشِيدٌ ۝

اور تمہاری آبرو کے بچانے کے لیے نہایت پاک (دل اور پاک خیال) ہیں پس تم
اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور میرے مہمانوں کی موجودگی میں مجھے رسوا نہ کرو کیا تم
میں سے کوئی (بھی) سمجھ دار آدمی نہیں ہے؟

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنِيكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ
لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ۝

انہوں نے کہا کہ تو یقیناً معلوم کر چکا ہے کہ تیری لڑکیوں کے متعلق ہمیں کوئی بھی
حق (حاصل) نہیں ہے اور جو کچھ ہم چاہتے ہیں اُسے تو جانتا ہے۔

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوِي إِلَى دُكُنٍ شَدِيدٍ ۝

اس نے کہا کاش مجھے تمہارے مقابلہ میں (کئی قسم کی) قوت (حاصل) ہوتی تو میں تمہارا
مقابلہ کرنا لیکن اگر یہ نہیں تو یہی صورت باقی ہے کہ میں ایک بڑست جائے پناہ کی طرف چھٹوں۔

قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا
إِلَيْكَ فَأَنزِلْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا
يُلْقِفْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرًا تَكُ إِتَاهُ
مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ
أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ۝

(اس پر) انہوں نے کہا (یعنی مہمانوں) کہ لے لو! ہم یقیناً تیرے رشتہ فرسادہ ہیں وہیں
معلوم ہے کہ وہ تجھ تک ہرگز نہیں پہنچیں گے (ان کی تباہی کا وقت آچکا ہے) اس لیے
تورات کے کسی حصے میں اپنے گھروالوں کو لیکر تیزی سے (بیابان) چلا جا اور تم میں سے
کوئی (فرج بھی) ادھر ادھر نہ دیکھے (اس طرح سے تم محفوظ رہو گے) ہاں تیری بیوی
ایسی ہے کہ جو (عذاب) اُن پر آیا رہو (ہے) وہ اس پر بھی یقیناً آنے والا ہے۔

ان کا مقررہ وقت (آئندہ) صبح ہے (اور) کیا صبح قریب نہیں ہے؟
پھر جب ہمارا حکم آگیا تو ہم نے اس (بستی) کے اوپر والے حصہ کو نیچے والا حصہ
بنا دیا اور اُس پر سُکھی مٹی کے بنے ہوئے پتھروں کی یکے بعد دیگرے بارش برائی،
جو تیرے رب کی تقدیر میں (ان کے لیے ہی) مقرر (اور نامزد) کیے ہوئے تھے۔
﴿۱۷﴾ اور ان ظالموں سے بھی یہ عذاب دُور نہیں۔

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا
عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ مَنصُودٍ ۝
مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ
بَبَعِيدٍ ۝

(بقیہ جاتیہ ص ۲۸۲) میری لڑکیوں سے اپنی شہوت پوری کرو۔ اور میرے مہمانوں کو نہ چھیڑو۔ یہ ایک نہایت خطرناک خیال ہے اور ایک نبی کی ذات پر حملہ ہے۔ آیت کا مفہوم
صاف ہے۔ ان لوگوں کو جیسا کہ قرآن مجید اور بائبل سے ثابت ہے یہ غصہ تھا کہ لوط! اجانب کو کیوں لائے۔ یہ خواہش نہ تھی کہ انھیں اپنی شہوت کا شکار بنائیں اور
جیسا کہ بائبل کہتی ہے دو لڑکیاں پہلے سے اُن میں بیابھی ہوئی تھیں ان کی طرف اشارہ کرنا لوط کو بیوقوف بنانا ہے۔ لوط صرف یہ کہتے ہیں کہ ان لڑکیوں کی موجودگی
سے تم سمجھ سکتے ہو کہ میں یا میرے مہمان تم سے کوئی غداری نہ کریں گے پس خواہ خواہ گھبراتے کیوں ہو۔

۱۔ یعنی وہ تو پہلے سے ہو بیٹیاں ہیں۔ ہم نے تو اجنبی مہمانوں پر اعتراض کیا ہے۔ ۲۔ یعنی خدا تعالیٰ اسے تمہارے شر سے بچنے کے لیے دعا کر دے۔
۳۔ وہ علاقہ کے ادباء تھے جن کو خدا تعالیٰ نے لوط کے پاس اس لیے بھیجا تھا کہ چونکہ وہ غیر ملک کے ہیں۔ ان لوگوں کی رہنمائی میں علاقہ میں کوئی ٹھکانا پائیں اور
حیران نہ ہوں۔

۴۔ یعنی عذاب کے متعلق۔
۵۔ یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ کے ظالموں سے بھی یہ عذاب دُور نہیں۔

وَالِی مَدَیْنٍ اَخَاهُمْ شُعَیْبًا قَالَ یَقَوْمِ اعْبُدُوا
اللهَ مَا لَكُمْ مِنْ اِلٰهٍ غَیْرُهُ وَلَا تَتَّقُوا الْیَمِیْنَ
وَالِیْزَانَ اِنِّیْ اَرَاكُمْ بِخَیْرِ وَاِنِّیْ اَخَافُ عَلَیْكُمْ
عَذَابَ یَوْمٍ مُّحِیْطٍ ۝۸۵

وَلِیْقَوْمٍ اَوْفُوا الْیَمِیْنَ وَالِیْزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا
تَبْخُسُوا النَّاسَ اَشْیَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِی الْاَرْضِ
مُفْسِدِیْنَ ۝۸۶
بَقِیْتُ اللهُ خَیْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِیْنَ ۚ وَمَا اَنَا
عَلَیْكُمْ بِحَفِیْظٍ ۝۸۷

قَالُوا یَشْعِیْبُ اَصْلُوكَ تَأْمُرُكَ اَنْ تَتْرَكَ مَا
یَعْبُدُ اَبَاؤُنَا اَوْ اَنْ نَفْعَلَ فِیْ اَمْوَالِنَا مَا نَشَآءُ
اِنَّكَ لَآَنْتَ الْحَلِیْمُ الرَّشِیْدُ ۝۸۸

قَالَ یَقَوْمِ اَرَاَیْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰی
بَیِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّیْ وَرَزَقْنِیْ مِنْهُ رِزْقًا
حَسَنًا وَمَا اُرِیْدُ اَنْ اُخَالِفَکُمْ اِلٰی
مَا اَنْهَیْکُمْ عَنْهُ اِنْ اُرِیْدُ اِلَّا الْاِصْلَاحَ
مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِیْقِیْ اِلَّا بِاللّٰهِ
عَلَیْهِ تَوَكَّلْتُ وَالِیْهِ اَنِیْبُ ۝۸۹

اور مدین کی طرف ہم نے، ان کے بھائی شعیب کو زہی بنا کر بھیجا، اس نے انہیں،
کہا اے میری قوم! تم اللہ کی عبادت کرو۔ اس کے سوا تمہارا کوئی معبود نہیں اور آپ
اور زول کو کم نہ کیا کرو۔ میں (اس وقت) یقیناً تمہیں اچھی حالت میں دیکھتا ہوں اور
(ساتھ ہی) میں تمہاری نسبت ایک تباہ کن دن کے عذاب سے ڈر رہا ہوں۔

اور اے میری قوم! تم باپ اور تول کو انصاف کے ساتھ پورا کیا کرو۔
اور لوگوں کو ان کی چیزیں کم نہ دیا کرو۔ اور فساد بن کر زمین میں
خرابی مت پھیلاؤ۔

اگر تم سچے، مومن ہو تو (یقین جانو کہ) اللہ کا تمہارے پاس، بات چھوڑا ہوا
(مال ہی) تمہارے لیے بہتر اور مبارک ہے اور میں تم پر کوئی محافظ بنا کر
نہیں بھیجا گیا۔ صرف ایک ناصح ہوں)

انہوں نے کہا، اے شعیب! کیا تیری نماز تجھے حکم دیتی ہے کہ جس چیز کی ہمارے
باپ دادا پرستش کرتے (آئے) ہیں، اسے ہم چھوڑ دیں یا اس بات کو ترک
کر دیں، کہ اپنے مالوں کے متعلق ہم جو چاہیں کریں (اگر ایسا ہے) تو تو یقیناً بڑا
ہی عقلمند اور سمجھدار (آدمی) ہے۔

اس نے کہا، اے میری قوم! (بھلا) تباؤ (توسی) اگر ثابت ہو کہ میں اپنے
دعویٰ کی بنا، اپنے رب کی طرف سے (عطا شدہ) کسی روشن دلیل پر (رکھتا)
ہوں اور اس نے اپنے حضور سے مجھے اچھا اور پسندیدہ (رزق دیا ہے) توکل
خدا کے حضور کیا جواب دو گے؟ اور میں نہیں چاہتا کہ جس بات سے تمہیں دکھ
(اس سے تم رک جاؤ اور خود میں) تمہارے خلاف اسی بات کا قصد کروں
میں تو سوائے اس (حد تک) اصلاح کے جس کی مجھے طاقت ہے کچھ نہیں چاہتا
اور میرا توفیق پانا اللہ ہی کے فضل اور رحم سے (والبتہ) ہے اسی پر میرا بھروسہ
ہے اور اسی کی طرف میں بار بار جھکتا ہوں۔

۱۔ یعنی اپنے خیال میں۔

۲۔ کفار نے سمجھا کہ ہم کو فریب سے روک کر شعیب اپنی تجارت بڑھانا چاہتے ہیں۔ چنانچہ شعیب نے اس کا وہ جواب دیا جو اس آیت میں مذکور ہے۔

وَيَقَوْمٌ لَا يَجْرِمَتَكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ
مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ
وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِنْكُمْ بِبَعِيدٍ ①
وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ
وَدُودٌ ②

قَالُوا يَشْعِبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ وَإِنَّا
لَنُرَاكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا دَهْطُكَ لَرَجْنَاكَ وَ
مَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ③
قَالَ يَقَوْمِ أَرَهَيْتُمْنِي أَنْزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَاتَّخِذُوا
وَرَاءَكُمْ ظَهْرِي إِنْ رَبِّي بِمَا تَصْلُونَ هَيَّطٌ ④
وَيَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ سَوْفَ
تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ
وَأَرْتَقِبُوا إِلَّايَ مَعَكُمْ رَقِيبٌ ⑤

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا لَنَجْزِيَنَّ شُعَيْبًا وَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَ أَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا
فِي دِيَارِهِمْ جُثِينَ ⑥
كَانَ لَمْ يَخْنَوْا فِيهَا إِلَّا بُعْدًا لِّلَّذِينَ كَانُوا بَعْدَتْ
ثَمُودُ ⑦
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَ سُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ⑧
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَ مَلَائِكِهِ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَ مَا
أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ⑨

اور اے میری قوم! (دیکھنا کہیں تمہاری) مجھ سے دشمنی تمہیں اس بات پر نہ اکسا دے
کہ تم ویسی ہی مصیبت سہیلو جیسی کہ نوح کی قوم یا ہود کی قوم یا صالح کی قوم پر
مصیبت آئی تھی۔ اور لوط کی قوم (تو تم سے کچھ ایسی) دور بھی نہیں ہے۔
اور تم اپنے رب سے بخشش طلب کرو اور پھر اس کی طرف کامل رجوع اختیار کرو
میرا یقیناً بار بار رحم کرنے والا اور بہت ہی محبت کرنے والا ہے۔

انھوں نے کہا اے شعیب! جو کچھ تو کہتا ہے اس میں بہت سا حصہ ہماری سمجھ میں نہیں
آتا۔ اور ہم تجھے اپنے درمیان ایک کمزور آدمی سمجھتے ہیں اور اگر تیرا گروہ نہ ہوتا تو ہم تجھے
سگسار کر دیتے اور تو بذات خود ہماری نظریں کوئی قابل عزت وجود نہیں۔
اس نے کہا اے میری قوم! کیا میرا گروہ اللہ کی نسبت تمہاری نظریں پر پادہ قابل عزت ہے
اور اے تم نے اپنی بیٹی کے پیچھے ڈالنا ہے جو کچھ تم کرتے ہو اے میرا رب تجھ جانتا ہے۔
اور اے میری قوم! تم اپنی جگہ پر اپنے کام کیے جاؤ میں بھی اپنی جگہ پر اپنا کام کر رہا ہوں
عنصر تبصیر میں معلوم ہو جائے گا کہ وہ کون ہے جس پر سزا کر دینے والا عذاب تاج ہے اور
کون جھوٹا ہے اور کون سچا اور تم (بھی اپنے اور میرے انجام کا) انتظار کرو میں بھی
یقیناً تمہارے ساتھ نتیجہ کا منتظر رہوں گا۔

اور جب ہمارا حکم عذاب متعلق آگیا، تو ہم نے شعیب کو اور ان لوگوں کو جو اس کے
ساتھ ایمان لائے تھے اپنی (خاص) رحمت سے (اس عذاب) بچا لیا اور انھوں نے ظلم کا شوبہ
اختیار کیا تھا انھیں اس عذاب پہنچا دیا اور وہ اپنے اپنے گھر میں بیٹھے چمٹے ہوئے تباہ ہو گئے
گویا وہ ان میں کبھی رہے ہی نہ تھے۔ سنو! دین کے لیے بھی (خدا نے) لعنت مفدر کی تھی
جیسا کہ ثمود کے لیے (خدا نے) لعنت مفدر کی تھی۔

اور یقیناً ہم نے موسیٰ کو برسم کے نشان اور روشن دلیل دے کر فرعون اور اس کی قوم
کے بڑے لوگوں کی طرف بھیجا تھا لیکن انھوں نے موسیٰ کو چھوڑ کر فرعون کے حکم کی
پیروی کی اور فرعون کا حکم ہرگز درست نہ تھا۔

لے حضرت شعیب علیہ السلام کا مقام مدین علاقہ لوط سے زیادہ دور نہ تھا۔ بلکہ مصر اور بحیرہ مردار کے درمیان تھا۔

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَيُسَّ
الْوُرْدُ الْمَوْرُودُ ①۹

وَأَتَّبَعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يُسَّ الزَّفْدُ
الْمَرْفُودُ ②۰

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ
وَحَصِيدٌ ②۱

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ
عَنْهُمْ إِلَهَتُهُمْ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ
شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُهُمْ غَيْرَ تَتَنَبَّيْ ②۲

وَكَذَلِكَ أَخَذُ رَبُّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ
إِنْ أَخَذَهَا إِلِيمٌ شَدِيدٌ ②۳

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ
يَوْمٌ مَجْجُوعٌ لَأَلَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ ②۴

وَمَا تُؤَخِّرُهُ إِلَّا إِلَّا حَلِيلٌ مَعْدُودٌ ②۵
يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلُمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ سُقَى
وَسَعِيدٌ ②۶

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَ

وہ قیامت کے دن اپنی قوم کے آگے (آگے) چلے گا اور ان کو درد بخ کی آگ میں رہا آتا رہے گا۔ پھر وہ گھاٹ بھی اور اس میں اترنے والے بھی برے ہوں گے۔

اور اس دنیا میں (بھی) ان کے پیچھے لعنت لگا دی گئی اور قیامت کے دن بھی (لگا) دی جائے گی، یہ انعام جو انھیں دیا جانے والا ہے بہت ہی بُرا ہے۔

یہ تباہ شدہ بستیوں کی خبریں ہیں ایک حصہ ہے ہم اسے تیرے سامنے بیان کرتے ہیں ان میں بعض بستانیاں ابھی تک (جو) کھڑی ہیں (یعنی ان کے نشان موجود ہیں) اور بعض تباہ شدہ حالت میں ہیں (یعنی ان کے نشان تک مٹ گئے ہیں)

اور ہم نے ان پر کوئی ظلم نہیں کیا تھا، بلکہ انھوں نے (خود ہی) اپنی جانوں پر ظلم کیا تھا پھر جب تیرے رب (کے عذاب) کا حکم آیا تو ان کے مبودوں نے جنھیں وہ اللہ کے سوا پکارا کرتے تھے انھیں کچھ بھی فائدہ نہ دیا اور سوائے تباہی میں ڈالنے کے انھوں نے کسی بات میں، انھیں نہ بڑھایا۔

اور تیرے رب کی گرفت جب وہ بستیوں کو اس حالت میں کہ وہ ظلم پر ظلم کر رہی ہو پکڑتا ہے، اسی طرح (یعنی تمام حجت کے بعد) ہوا کرتی ہے۔ اس کی گرفت بڑی ہی دردناک (اور) سخت ہوتی ہے۔

جو آخرت کے عذاب سے ڈرتا ہو، اس کے لیے (خدا کی) اس گرفت میں یقیناً ایک رحمت (انگیز) نشان پایا جاتا ہے۔ یہ ایک ایسا دن (آئے والا) ہے جس کے لیے لوگوں کو جمع کیا جائے گا اور یہ ایسا دن ہوگا جسے سب لوگ دیکھیں گے۔

اور ہم اسے صرف ایک مقررہ میعاد تک پیچھے ڈال رہے ہیں۔ جس وقت وہ آئے گا کوئی شخص اُس کے (یعنی عذاب سے بترکے) اذن کے سوا کلام نہیں کر سکے گا۔ پھر ان میں سے (بعض تو) بدبخت (ثابت) ہوں گے اور (بعض) خوش نصیب ہوں گے۔

پس جو بدبخت ثابت ہوں گے وہ آگ میں (داخل) ہوں گے۔ اس میں کسی

لے طنز کے طور پر مزاکام انعام رکھا ہے۔ کیونکہ کافر دنیا میں ہی کہتے تھے کہ خدا تعالیٰ کے پاس بھی ہم کو اچھی چیزیں ملیں گی (خدا کا لفظ عربی میں انعام اور جلالت شایہ کے لیے بولا جاتا ہے) (اقرب) یہاں موسیٰ کی قوم کی مزاک کے لیے یہی لفظ بولا گیا ہے اور مراد طنز ہے۔

شَهِيقٌ ۙ

وقت تو اُن کے (درد سے) لمبے سانس زکھل رہے ہوں گے اور کسی وقت
بچکی کی حالت کے مشابہ سانس زکھل رہے ہوں گے

وہ اس میں اُس وقت تک رہتے چلے جائیں گے جب تک کہ آسمان وزمین قائم ہیں
سوائے اس (عصر) کے جو تیرا رب چاہے تیرا رب جو چاہتا ہے اسے کر کے رہتا ہے۔
اور جو خوش نصیب ثابت ہوں گے وہ جنت میں ہوں گے وہ اس میں اس وقت
تک رہتے چلے جائیں گے جب تک کہ آسمان اور زمین قائم ہیں۔ سوائے اس
وقت کے جو تیرا رب چاہے یہ ایسی عطا ہے جو کبھی اکاٹی نہیں جائے گی۔

پس (اے مخاطب) جو عبادت یہ (لوگ) کرتے ہیں اس کے (باطل بنے) متعلق
تو کسی شک (اور شبہ) میں نہ پڑ۔ یہ اسی طرح کی عبادت کرتے ہیں جس طرح کی عبادت اُن
(سے) پہلے ان کے باپ دادے کرتے تھے اور ہم یقیناً انھیں (بھی) اُن کا حصہ پورا
پورا دیں گے جس میں سے (ہرگز) کچھ کم نہیں کیا جائے گا۔

اور ہم نے (اختلافات مٹانے کے لیے) یقیناً موسیٰ کو (بھی) کتاب (یعنی تورات) دی تھی
پھر (کچھ مدت کے بعد) اس کے متعلق (بھی) اختلاف کیا گیا اور اگر وہ رحمت کے
وعدہ والی بات جو تیرے رب کی طرف سے پہلے (سے) نازل ہو چکی ہے (ملاحظہ
نہ ہوتی تو ان کے درمیان (کبھی) کا فیصلہ کیا جا چکا ہوتا۔ اور اب تو وہ اس
(کتاب یعنی قرآن) کے متعلق (بھی) ایک لمحے میں کر دینے والے شک میں پڑے ہوئے ہیں۔
اور تیرا رب یقیناً ان سب کو اُن کے اعمال (کے پھل) پورے (پورے) دے گا
وہ جو کچھ کرتے ہیں۔ اسے وہ خوب جانتا ہے۔

پس (اے رسول!) تو ان (لوگوں) سمیت جنہوں نے تیرے ساتھ ہو کر (ہماری طرف)
رجوع کیا ہے (اس طرح پر) جس طرح تجھے حکم دیا گیا ہے سیدھی راہ پر قائم رہ۔ اور
(اے ہود!) تم کبھی حد سے نہ بڑھنا۔ جو کچھ تم کرتے ہو وہ اسے دیکھ رہا ہے۔

خُلْدٍ يَنْفِيهَا مَا دَامَتِ السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا
شَاءَ رَبُّكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ فَقَالُ لِمَا يُرِيدُ ۝

وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خُلْدٍ يَنْفِيهَا مَا
دَامَتِ السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ سَرُّكَ ۚ
عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْدُوذٍ ۝

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ
إِلَّا لِمَا يَعْْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوقِفُهُمْ
نُصِيبُهُمْ غَيْرَ مَنقُوصٍ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ
فِيهِ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ
لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكِّ مِنْهُ
مُزِبٍ ۝

وَإِنْ كَلَّا لَنَأْيُوفِيَّتَهُمْ رَبُّكَ ۚ أَعْمَالُهُمْ إِنَّهُ بِمَا
يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا
إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

۱۔ یہ محض محاورہ ہے، ورنہ قرآن کریم سے یہی ثابت ہے کہ ایک دن سب دوزخی دوزخ سے نکل جائیں گے۔

۲۔ قرآن مجید کہتا ہے کہ جنتیوں کے آسمان وزمین ہمیشہ قائم رہیں گے اور ان کا انعام کبھی ختم نہ ہوگا۔ پس یہ جملہ صرف خدا کی ادب کے لیے ہے۔

۳۔ یعنی اللہ تعالیٰ ۛ

وَلَا تَرْكُنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿۱۳﴾

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفَا مِّنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ۚ ذَٰلِكَ ذِكْرُكَ لِلَّذِينَ هُمْ ﴿۱۴﴾

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ

الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۵﴾

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّنْ أَنجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿۱۶﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ ۖ وَأَهْلُهَا مُصِلُونَ ﴿۱۷﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ﴿۱۸﴾

إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ ۚ وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمْ ۖ وَ تَنَزَّلُ كُلُّهُ رَّبُّكَ لَا مَلَكٌ جَهَنَّمِ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿۱۹﴾

وَكَلَّا تَقْصُصَ عَلَيْكَ مِن أَنبَاءِ الرُّسُلِ مَا نَسِيتُ بِهِ فُؤَادَكَ ۚ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ

اور تم ان لوگوں کی طرف جنہوں نے ظلم رکا شیوہ اختیار کیا ہے نہ جھکنا۔
ورنہ تمہیں (بھی جہنم کی) آگ (کی لپٹ) پہنچے گی اور اس وقت اللہ کے سوا
تمہارا کوئی دوست (اور مددگار) نہ ہوگا اور تمہیں (کسی طرف بھی) مدد نہیں ملے گی۔
اور اے مخاطب! تو دن کی دونوں طرفوں نیزات کے متعدد اور مختلف
اوقات میں عبادت کی سے نماز ادا کیا کر۔ یقیناً نیکیاں بدیوں کو دور کر دیتی ہیں۔ یہ
تعلیم اللہ کی (یا درکھنے والوں کے لیے ایک نصیحت ہے۔

اور صبر اور استقلال) سے کام لے کیونکہ اللہ نیکو کاروں کے اجر کو ہرگز
ضائع نہیں کیا، کرتا۔

پھر کہیں ان قوموں میں سے جو تم سے پہلے (زمانہ میں) تھیں ایسے عقلمند
(لوگ) نہ نکلے جو (لوگوں کو) ملک میں بگاڑ پیدا کرنے سے روکتے۔ سوائے
چند ایک کے جنہیں ہم نے (ان کے بدیوں سے روکنے کی وجہ سے) بچا لیا۔ اور
(باقی لوگ) جنہوں نے ظلم رکا شیوہ اختیار کیا تھا اس رمال و متاع کی لذت
میں مشغول ہو گئے جس میں انہیں آسودگی بخشی گئی تھی۔ اور مجرم ہو گئے۔

اور تیرا رب ایسا ہرگز نہیں ہے کہ (ملک کی) آبادیوں کو باوجود اس کے
کہ ان کے بہنے والے اصلاح (کے کام) کرنے والے ہوں ہلاک کر دے۔
اور اگر تیرا رب اپنی ہی مشیت نافذ کرتا تو تمام لوگوں کو ایک ہی جماعت
بنادیتا اور (چونکہ اس نے ایسا نہیں کیا اور انہیں ان کی عقل پر چھوڑ دیا،
وہ ہمیشہ اختلاف کرتے رہیں گے۔

سوائے اُن کے جن پر تیرے رب نے رحم کیا ہے۔ اور اسی رحم کا مورد
بنانے کے لیے اس نے انہیں پیدا کیا ہے۔ اور تیرے رب کا یہ فرمودہ
ضرور پورا ہوگا کہ میں جہنم کو یقیناً (ان سب جنوں اور انسانوں سے) رجو
اختلاف کا موجب بنتے ہیں، پُر کروں گا۔

اور تیرے دل کو مضبوط کرنے کے لیے رسولوں کی تمام اہم خبریں ہم تیرے
سامنے بیان کرتے ہیں اور اس (سورۃ) میں وہ ساری باتیں تجھ پر نازل ہو گئی ہیں۔

الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۶﴾

جو حق و حکمت سے پُر ہیں۔ اور نصیحت کرنے والی اور مومنوں کو ان کے فرائض یاد دلانے والی ہیں۔

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَامِلُونَ ﴿۱۷﴾

اور تو ان لوگوں سے جو ایمان نہیں لاتے۔ کہہ دے کہ تم اپنے حسب حال عمل کرو۔ ہم بھی اپنے حسب حال عمل کریں گے۔
اور تم انتظار کرو، ہم بھی انتظار کر رہے ہیں۔

وَأَنْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿۱۸﴾

اور آسمانوں اور زمین کا غیب صرف اللہ کو حاصل ہے اور تمام باتیں انجام کے لحاظ سے (آخر اسی کی طرف لوٹ کر جاتی ہیں۔ پس تو اسی کی عبادت کرو اور اسی پر بھروسہ کرو اور تیرا رب ان اعمال سے ہرگز غافل نہیں ہو کر رہے ہو۔

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۱۹﴾

﴿۱۹﴾

سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ مِائَةٌ وَاثْنَتَا عَشْرَةَ آيَةً وَاثْنَا عَشَرَ كُوعًا

سورة یوسف - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی ایک سو بارہ آیتیں ہیں اور بارہ کوع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
الْوَقْتُ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ②

میں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) میں اللہ دیکھنے والا ہوں۔ یہ (حقائق کو) روشن کرنے والی کتاب کی آیات ہیں۔

اپنے مطالب کو خوب واضح کرنے والے قرآن کو ہم نے اتارا ہے تاکہ تم (اس میں) عقل (اور تدبیر) سے کام لو۔

ہم تیرے پاس (ہر امر کو) بہترین طور پر بیان کرتے ہیں، کیونکہ ہم نے اس قرآن کو تیری طرف (حقائق پر مشتمل) وحی کے ذریعہ سے نازل کیا ہے اور اس سے پہلے تو ان حقائق سے بے خبر لوگوں میں شامل تھا۔

تو اُس وقت کو یاد کر جب یوسف نے اپنے باپ سے کہا (تھا) کہ اے میرے باپ! (یقین مانیے) میں نے گیارہ سناروں کو اور سوچ اور چاند کو دیکھا (تھا) اور مجھے اس پر ہے کہ میں نے اُن کو اپنے سامنے سجدہ کرتے دیکھا ہے۔ اُس کے کہا اے میرے پیارے بیٹے! اپنی رہ (رہا) اپنے بھائیوں کے پاس نہ بیان کیجیو۔ درندہ تیرے متعلق (ضرور) کوئی (مخالفتانہ) تدبیر کریں گے۔ شیطان انسان کا یقیناً کھلا دشمن ہے۔

اور (جیسا کہ) تو نے دیکھا ہے، اسی طرح تیرا رب تجھے برگزیدہ کرے گا اور الٰہی باتوں کا علم تجھے بخشے گا اور تجھ پر اور یعقوب کی تمام (حقیقی) آل پر اسی طرح اپنے انعام کو پورا کرے گا جیسا کہ اُس نے اس سے پہلے تیرے دو بزرگوں ابراہیم اور اسحق پر پورا کیا تھا۔ تیرا رب یقیناً بہت جاننے والا اور حکمت والا ہے۔ یوسف اور اس کے بھائیوں کے واقعات میں (حق کے) طالبوں کے لیے یقیناً کئی نشان (پائے جاتے) ہیں۔

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ③

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ ④ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الْغَافِلِينَ ⑤

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ⑥

قَالَ يَبْنَىٰ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ⑦

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَتْهَا عَلَىٰ أَبِيكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑧

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِّلسَّاعِلِينَ ⑨

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَى
أَيْنِنَا مِنَّا وَ نَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا
لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ①

(یعنی اس وقت کے واقعات میں جب انھوں نے (یعنی یوسف کے بھائیوں نے)
(ایک دوسرے سے) کہا کہ، یوسف اور اس کا بھائی یقیناً ہماری نسبت ہمارے
باپ کو زیادہ پیارے ہیں حالانکہ ہم ایک مضبوط جماعت میں (اس معاملہ میں)
ہمارا باپ رکھلی رکھلی غلطی میں (پھنسا ہوا) ہے۔

إِقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَوْاطِرْحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ
لَكُمْ وَجْهٌ أَبْنِكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ
قَوْمًا صَالِحِينَ ②

(اس لیے یا تو) یوسف کو قتل کر دو یا اُسے کسی اور ملک میں (دور) پھینک دو
(ایسا کرو گے تو) تمہارے باپ کی توجہ تمہارے لیے فانی ہو جائے گی اور اس
فعل سے ڈرنے کی کوئی وجہ نہیں کیونکہ اس کے بعد (تو بہ کر کے) تم (پھر) ایک نیک
گروہ بن سکو گے۔

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقَوَّةَ فِي
غَيْبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ
فَاعِلِينَ ③

(اس پر) ان میں سے ایک بولنے والے نے کہا کہ تم یوسف کو قتل نہ کرو اور اگر تم نے
(کچھ) کرنا رہی ہے تو اُسے (کسی) باؤلی کی تہ میں ڈال دو کسی قافلہ کا کوئی شخص
اسے (دیکھ کر) اٹھا لے گا اور بغیر جان لینے کے تمہارا مقصد پورا ہو جائے گا)

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا
لَهُ لَنَصْحُونَ ④

(چنانچہ) انھوں نے (باپ سے) جاکر کہا۔ اے ہمارے باپ! آپ کو ہمارے متعلق کیا (خوش)
ہے کہ یوسف کے متعلق آپ ہم پر اعتماد نہیں کرتے حالانکہ ہم اس (دلی غلوں) رکھتے ہیں
کل اسے ہمارے ساتھ (سیر کے لیے باہر بھیجے) وہ (وہاں) کھلا کھائے رہے گا اور
کھیلے گا اور ہم اس کی حفاظت کریں گے۔

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا
لَهُ لَحَافِظُونَ ⑤

اُس نے (یعنی یعقوب نے) کہا، تمہارا اسے اپنے ساتھ لے جانا مجھے یقیناً فکر مند کرتا
ہے اور میں اس بات سے بھی (ڈرتا ہوں) کہ میں ایسی حالت میں کہ تم اس سے غافل ہو
اسے (کوئی) بھیڑ بادی (آ کر نہ) کھا جائے۔

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنَّ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ
يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ⑥

انھوں نے کہا، اگر اس (بات) کے باوجود بھی، کہ ہم ایک مضبوط جماعت ہیں اسے
بھیڑ یا کھا جائے تو خدا کی قسم، اس صہرت میں ہم یقیناً گھٹے میں پڑنے والے ہوں گے۔

قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَ نَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذَا
لَخَيْرُونَ ⑦

پھر جب وہ اُسے لے گئے اور (جا کر) اُسے (کسی) باؤلی کی تہ میں ڈالنے کا متفقہ
فیصلہ کر لیا تو (دھر) انھوں نے اپنا ارادہ پورا کیا، اور (دھر) ہم نے اس کی طرف
وجہ رکے درلیو سے یہ بشارت نازل کی کہ تو محفوظ رہے گا اور انھیں ان اس
کام سے آگاہ کرے گا اور وہ اس بات کو نہیں سمجھتے تھے۔

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا أَنْ يُجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ
وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ ⑧

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿٥٨﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ
عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا
وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿٥٩﴾

وَجَاءُوا عَلَى قَيْصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ
قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا
فَصَبِّرْ جَبِيلًا وَاللَّهُ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
تَصِفُونَ ﴿٦٠﴾

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ
فَادْلَى دُلُوهُ قَالَ يُبَشِّرُ هَذَا عِلْمُكُمْ
وَأَسْرُوهُ بِضَاعَتُ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا
يَعْمَلُونَ ﴿٦١﴾

وَشَرَوْهُ بِشَيْنٍ بَخِيسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا
فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿٦٢﴾

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لَا مِرَاتٍ أَكْرَهِي
مَثْوَاهُ عِنْدِي أَنْ يَنْفَعَنِيَ أَوْ يَكُونَ لِلدَّاءِ كَذَلِكَ
مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ

اور عشا کے وقت وہ روتے ہوئے اپنے باپ کے پاس آئے۔

(اور کہا کہ) اے ہمارے باپ! یقین جانیئے ہم جا کر کھیلنے اور ایک دوسرے سے
بڑھ بڑھ کر دوڑنے لگے۔ اور یوسف کو ہم اپنے سامان کے پاس چھوڑ گئے تو خدا کا
کرنا ایسا ہوا کہ اسے ایک بھٹی یا کھا گیا اور یہ تو ہم جانتے ہیں کہ آپ ہماری بات
کو درست نہیں ماننے کے گو ہم اس میں بالکل سچے ہی کیوں نہ ہوں۔

اور اسے یقین دلانے کے لیے اس کے گرتے پر چھوٹا خون لگالائے (جسے دیکھ کر)
اس نے کہا یہ بات درست نہیں بلکہ تمھارے نفسوں نے تمھارے لیے ایک ایسی
بری بات کو خوبصورت کر کے دکھلایا ہے (جسے تم گزرے ہو) اب اچھی طرح صبر
کرنا ہی میرے لیے مناسب ہے اور جو بات تم بیان کرتے ہو اس کے تدارک
کے لیے اللہ ہی سے مدد مانگی جاسکتی ہے (اور اسی سے مانگی جائے گی)

اور راتنے میں ایک قافلہ آیا اور انھوں نے اپنے پانی لانے والے (ادی) کو بھیجا۔ اور اُس نے
اس باؤلی پر جا کر اپنا ڈول ڈالا اور جب اسے باؤلی میں ایک لڑکا نظر آیا تو
اس نے (قافلہ والوں سے) کہا، اے (قافلہ والو!) خوشخبری رسوا اور دیکھو مجھے یہ
ایک لڑکا ملا ہے اور انھوں نے (یعنی قافلہ والوں نے) اسے ایک نیا رتی مال تجھے پہنے
چھپا لیا اور جو کچھ وہ کرتے تھے اُسے اللہ خوب جانتا تھا۔

اور اس کے بعد جب بردار یوسف کو یوسف کے پکڑے جانے کا علم ہوا تو انھوں
نے اسے (اپنا غلام بنا کر) کچھ تھوڑی (سی) قیمت یعنی چند گنتی کے درہموں کے بدلے
(اسی قافلہ والوں کے پاس اسے) بیچ دیا اور وہ اس (حقیر قیمت) سے بالکل بے رغبت تھے
اور مصر کے باشندوں میں سے جس شخص نے اُسے خریدا اُس نے اپنی بیوی کو
کہ اس کی رہائش کی جگہ باعزت بنا۔ امید ہے کہ یہ لڑکا ہمارے لیے نفع رسا
ثبت ہوگا۔ یا ہم سے (اپنا) بیٹا ہی بنالیں گے۔ اور اس طرح سے ہم نے یوسف
کو اس ملک میں (قدر و منزلت بخشی اور ہم نے اسے یہ عزت کا مقام) اس لیے

الْأَحَادِيثُ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۱۲﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ
نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۳﴾

وَرَأَوْنَاهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ
نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ
لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ
مَثْوَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿۱۴﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهَا وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنَّ
رَأَاهَا رَبُّهُ كَذَلِكَ لَنَصْرَفَ عَنْهُ
السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا
الْمُخْلِصِينَ ﴿۱۵﴾

وَأَسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَبِيصَةٌ مِنْ
دُبُرِهِمْ فَفَاحَا سَيْدَهَا لِدَا الْبَابِ قَالَتْ
مَا جَاءُكَ مِنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ
تُجَنَّ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۶﴾

قَالَ هِيَ رَأَوْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ
شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَبِيصُهُ
قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ
الْكَاذِبِينَ ﴿۱۷﴾

بھی دیا تاکہ ہم تعبیرِ ثویا کی حقیقت کا علم اُسے دیں اور اللہ اپنی بات کو پورا کرنے
پر کامل اقتدار رکھتا ہے لیکن اکثر لوگ اس حقیقت کو جانتے نہیں۔
اور جب وہ اپنی قوت اور مضبوطی کی عمر کو پہنچا تو ہم نے اُسے فیصلہ کرنے
کی فراست (اور خاص علم بخشا۔ اور حقیقی) نیکو کاروں کو ہم اسی طرح جزا دیا کرتے ہیں
اور جس (عورت) کے گھر میں رہ رہتا تھا اس نے اُس سے اُس کی مرضی کے خلاف
ایک فعل کروانا چاہا۔ اور اس مکان کے تمام دروازے بند کر دیئے اور کما میری
طرف آجا۔ اس نے کہا میں ایسا کرنے سے اللہ کی پناہ (چاہتا ہوں) یہ یقیناً
میرا رب ہے۔ اُس نے (ہی) میری رہائش کی جگہ اچھی بنائی ہے۔ بات یہی ہے
کہ ظالم کامیاب نہیں ہوا کرتے۔

اور اُس (عورت) نے اُس کے متعلق (اپنا) ارادہ پختہ کر لیا اور اُس (یوسف) نے
بھی اس کے متعلق (اپنا) ارادہ (یعنی اس سے محفوظ رہنے کا) پختہ کر لیا اور اگر
اس نے اپنے رب کا روشن نشان نہ دیکھا ہوتا تو وہ ایسا غم نہ کر سکتا، اسی
طرح پر (ہوا) تاکہ ہم اس سے (ہر ایک) بدی اور بے حیائی کی بات کو دور کر دیں۔
(اور) وہ یقیناً ہمارے برگزیدہ (اور پاک) کیے ہوئے (بندوں) میں سے تھا۔
اور وہ (دونوں) دروازہ کی طرف دوڑے اور اس (کشکش) میں اُس عورت نے
اُس کے کرنے کو پیچھے سے پھاڑ دیا۔ اور جب وہ دروازے تک پہنچے تو انہوں
نے اس (عورت) کے خاوند کو دروازہ کے پاس (کھڑا) پایا جس پر اس (عورت)
نے (اپنے خاوند سے) کہا جو شخص آپ کے اہل سے بدی (کرنا) چاہے اس
کی مزا سوائے اس کے کوئی نہیں (دہنی چاہیئے) کہ اُسے قید کر دیا جائے
یا اسے کوئی اور دردناک عذاب (دیا جائے)

اس (یعنی یوسف) نے کہا (بات یہیں بلکہ) اس نے مجھ سے میری مرضی کے خلاف (ایک)
فعل کروانا چاہا تھا اور اس (عورت ہی) کے کہنے میں ایک گواہ نے گواہی دی کہ اس عورت کے
کپڑے صحیح سلامت ہیں اور اس آدمی کا کرتہ تازہ پھٹا ہوا ہے پس اگر اس کا کرتہ آگ سے
بھاڑا گیا ہے تو اس عورت نے سچ کہا ہے اور وہ (آدمی) یقیناً جھوٹا ہے۔

وَإِنْ كَانَ قَبِيصُهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ
مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝۲۸

فَلَمَّا رَأٰ قَبِيصَهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ
إِنْ كَيْدَكُنَّ عَظِيْمٌ ۝۲۹

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هٰذَا وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ
إِنَّكَ كُنْتَ مِنَ الْخٰطِئِيْنَ ۝۳۰

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِيْنَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيْزِ تُرَاوِدُ
فَتَهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرٰهَا
فِي ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝۳۱

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ
لَهُنَّ مُتَّكَأً وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَ
قَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ
أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هٰذَا بَشَرًا إِنْ هٰذَا
إِلَّا مَلَكٌ كَرِيْمٌ ۝۳۲

قَالَتْ فَذٰلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيْهِ وَلَقَدْ رَاوَدْتُهُ
عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَا أَمَرُهُ
لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُوْنًا مِنَ الصّٰغِرِيْنَ ۝۳۳

اور اگر اس (مرد) کا کرتہ پیچھے سے پھاڑا گیا ہے تو اس (عورت) نے جھوٹ بولا
ہے اور وہ (مرد) یقیناً سچا ہے۔

پس جب اس کے خدام نے اس کے یعنی یوسف کے کرتے کو دیکھا کہ پیچھے سے
پھاڑا گیا ہے تو اس نے (اپنی بیوی سے) کہا یہ جھگڑا (یقیناً تمہاری چالاکی سے
پیدا ہوا) ہے تم عورتوں کی چالاکی بہت (بڑی) ہوتی ہے۔

اے یوسف! تو اس (عورت کی شرارت) سے چشم پوشی کر اور تو (اے عورت)
اپنے تصور کی بخشش طلب کر۔ یقیناً تو ظالموں (اور خطاکاروں) میں سے ہے۔
اور اس شہر کی بعض عورتوں نے (ایک دوسری سے) کہا کہ ہم نے اس عورت
اپنے غلام سے اس کی مرضی کے خلاف (برا فعل کروانا چاہتی ہے اور اس کی
محبت نے اس کے دل کی گدائیوں میں گھر کر لیا ہے۔ ہم اس معاملہ میں اسے
کھلی (کھلی غلطی پر دیکھتی ہیں۔

اور جب اس نے ان کی ان سرگوشیوں کی خبر سنی تو انھیں (دعوت کا پیغام بھیجا اور
ان کے لیے ایک خاص مسند تیار کی اور جب آئیں تو ان میں سے ہر ایک کے
رکھانے کے کاٹنے کے لیے ایک ایک چھری دی اور یوسف سے) کہا کہ ان کے
سامنے آ۔ پس جب انھوں نے اسے دیکھا تو اسے بہت (بڑی شان کا) انسان
پایا اور اسے دیکھ کر حیرت سے) اپنے ہاتھ کاٹے اور کہا کہ یہ شخص محض اللہ کے
لیے (بدی کے ارتکاب سے) ڈرا ہے۔ یہ بشر ہے ہی نہیں۔ یہ تو صرف ایک معزز فرشتہ ہے۔
(اس پر اس (عورت) نے انھیں کہا۔ یہ وہی شخص ہے جس کے متعلق تم نے
مجھے ملامت کی ہے اور میں نے اس سے اس کی مرضی کے خلاف (ایکٹ) (ا)
فعل کروانے کی کوشش ضرور کی تھی (مگر اس پر بھی) یہ بچا رہا۔ اور اگر اس
نے وہ بات جس کے لیے میں اسے حکم دیتی ہوں نہ کی، تو یقیناً اسے قید کر دیا
جائے گا۔ اور یقیناً وہ ذلیل ہوگا۔

قَالَ رَبِّ السِّجْنِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونِي إِلَيْهِ
وَلَا أَتَصَرَّفُ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ أَصَبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿۱۳﴾

(یوسفؑ) اس نے (دعا کرتے ہوئے) کہا کہ اے میرے رب! جس بات کی طرف
وہ مجھے بلاتی ہیں اس کی نسبت قید خانہ میں جانا مجھے زیادہ پسند ہے اور اگر
اُن کی تدبیر کے نتیجہ کو تو مجھ سے نہیں ہٹائے گا تو میں اُن کی طرف جھک
جاؤں گا۔ اور جاہلوں میں سے ہو جاؤں گا۔

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ
هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿۱۴﴾

پس اس کے رب نے اس کی دعائیں لی اور اُن کی تدبیر کے نتیجہ کو اس سے ہٹا
دیا۔ یقیناً وہی ہے جو بہت ہی (دعائیں) سننے والا (اور لوگوں کے حالات کو)
خوب جاننے والا ہے۔

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوُا آيَاتِ لَيْسَ لَهُنَّ
حَتَّىٰ حِينَ ۚ ﴿۱۵﴾

پھر اُن (لوگوں) کی (یعنی قوم کے سرداروں کی) (ان) آیتوں کو دیکھنے کے بعد یہاں
ہو گئی۔ کہ (بدنامی کو دور کرنے کے لیے) وہ اسے (کم سے کم) کچھ وقت کے لیے
ضرور قید کر دیں۔

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ ۖ قَالَ
لَحْدُ هَٰذَا إِنِّي أَرَئِيٓ أَصْحَابُ خُمْرٍ ۖ وَقَالَ
الْآخَرُ إِنِّي أَرَئِيٓ أَخْلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا
تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبْنَأُ بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا
نُؤْتِكُ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۶﴾

اور قید خانہ میں اُس کے ساتھ دو اور جوان (بھی) داخل ہوئے جن میں سے ایک
نے (تو اس سے یہ) کہا کہ میں (خواب میں) اپنے آپ کو اس حالت میں دیکھتا
ہوں کہ میں انگور چوڑھا ہوں۔ اور دوسرے نے کہا کہ میں (خواب میں) اپنے
آپ کو اس حالت میں دیکھتا ہوں کہ میں اپنے سر پر ریشیاں اٹھائے ہوئے
ہوں جن میں سے پرندے کھا رہے ہیں (اور ان دونوں نے اس سے کہا کہ)
آپ ہمیں اس کی حقیقت سے آگاہ کریں۔ ہم آپ کو یقیناً نیکو کاروں میں سمجھتے ہیں۔
اُس نے کہا کہ اس وقت کا کھانا ابھی نہیں آئے گا کہ میں تمہیں اُس کے آنے سے
پہلے اس (خواب) کی حقیقت بتا دوں گا۔ یہ تعبیر رؤیا کی اہلیت مجھ میں (اس وجہ
رہائی جاتی) ہے کہ میرے رب نے مجھے علم بخشا ہے میں نے ان لوگوں کے دین کو جو اللہ
پر ایمان نہیں رکھتے اور وہ آخرت کے (بھی) منکر ہیں چھوڑ دیا ہوا ہے۔

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِي إِلَّا نَبْنَأُ بِتَأْوِيلِهِ
قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ
مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ
كَافِرُونَ ﴿۱۷﴾

اور میں نے اپنے باپ (داؤد) یعنی ابراہیم اور اسحاق اور یعقوب کے طریق کی
پیروی اختیار کی ہے۔ ہمیں کسی چیز کو بھی اللہ کا شریک ٹھہرانے کا حق نہیں ہے
یہ (توحید کی تعلیم کا ملنا) ہم پر اور دوسرے لوگوں پر اللہ کا اس خاص فضل میں

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِيٓ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَٰلِكَ مِنْ
فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

لہ یعنی تیری ہی مدد سے بچ سکتا ہوں۔ ورنہ تیری مدد کے بغیر کوئی بعید نہیں کہ میں جاہلوں کے سے کام کرنے لگوں۔

لَا يَشْكُرُونَ ﴿۳۶﴾

يُصَاحِبِي السَّجْنِ ۖ أَرَأَيْتَ مُتَّغِرٌ قُوْنَ خَيْرٌ أَمِ
اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿۳۷﴾

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ ۖ إِلَّا أَسْمَاءُ سَتَيِّتُمُوهَا
أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مِمَّا أُنْزِلَ إِلَيْهِ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ۚ إِنَّ
الْحَكْمَ إِلَّا لِلّٰهِ ۚ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ۚ ذٰلِكَ
الَّذِينَ الْقِيَمُ وَلٰكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۸﴾

يُصَاحِبِي السَّجْنِ ۖ أَمَّا أَحَدُكُمْ فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا
وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ ۚ
قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِينَ ﴿۳۹﴾

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ
رَبِّكَ ۚ فَأَنَسَهُ الشَّيْطٰنُ ذِكْرَ رَبِّهِ ۖ فَلَبِثَ فِي السَّجْنِ
بِضْعَ سِنِينَ ﴿۴۰﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ
سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ ۚ وَسَبْعٌ سُتَبِلَتْ
خُضْرًا وَأُخْرَىٰ يُسَبِّلُ بَأْتِهِنَّ الْمَلَأُ ۚ أَفْتُونِي فِي رُءْيَايَ
إِن كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ ﴿۴۱﴾

قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ ۚ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ

ایک فضل ہے، لیکن اکثر لوگ اس کے احسانوں کا شکر نہیں کرتے۔
اے میرے قید خانہ کے دونوں ساتھیو! کیا ایک دوسرے سے اختلاف رکھنے والے
خدا بہتر ہیں یا اللہ جو ملکبیا راور کامل غلبہ رکھنے والا ہے؟ تم اُسے چھوڑ
کر سوائے چند (فرضی) ناموں کے جو (خود) تم نے اور تمہارے باپ اداوں
نے بنا رکھے ہیں (اور جن کی بابت اللہ نے تمہاری تائید میں) کوئی بھی حجت
نہیں اتاری (کسی کی) عبادت نہیں کرتے (یاد رکھو) فیصلہ کرنا اللہ کے سوا کسی
کے اختیار میں نہیں ہے (اور) اُس نے یہ حکم دیا ہے کہ تم اس کے سوا کسی کی عبادت
نہ کرو۔ یہی درست مذہب ہے۔ لیکن اکثر لوگ جانتے نہیں۔

اے میرے قید خانہ کے دونوں ساتھیو! اب اپنی اپنی خواب کی تعبیر سنو تم میں
سے ایک تو اپنے آقا کو شراب پلایا کرے گا اور دوسرے کو سولی دے کر
مارا جائے گا۔ پھر سر پرے اس کے سر پر سے گوشت وغیرہ کھائیں گے،
(لو) جس امر کے متعلق تم پوچھ رہے ہو اس کا فیصلہ کر دیا گیا ہے۔

اور اُن میں سے اُس سے جس کے متعلق اس نے یہ سمجھا تھا کہ وہ غلصی پا جائے
والا ہے اس نے کہا کہ، اپنے آقا کے پاس میرا بھی ذکر کرنا۔ پھر شیطان نے
اس (آزاد شدہ قیدی) کو اُس کے آقا سے رہا ذکر کرنا فراموش کر دیا اور وہ
(یعنی یوسف) کئی سال قید خانہ میں رہ پڑا۔

اور کچھ عرصہ کے بعد بادشاہ نے (اپنے درباریوں سے) کہا کہ میں خواب
میں سات موٹی گاٹیں دیکھتا ہوں جنہیں سات دبلی گاٹیں کھا رہی ہیں
اور سات (ترقہ بازہ اور) سبز بالیں (دیکھتا ہوں) اور چند اور بالیں بھی جو
خشک (ہیں) اے سرکردہ لوگو! اگر تم رؤیا کی تعبیر کیا کرتے ہو تو مجھے میری (اس)
رؤیا کے متعلق صحیح حکم بتاؤ۔

انہوں نے کہا کہ یہ تو (پرگندہ) خوابیں ہیں۔ اور ہم (لوگ) ایسی

لے شیطان کا لفظ ہرگز وری پر بولا جاتا ہے۔ اس جگہ یہ بیان کے لیے بولا گیا ہے مفسر کہتے ہیں کہ اس جگہ یوسف کا ذکر ہے کہ انہوں نے شیطان کی تحریک
پر انشاء اللہ نہ کہا۔ مگر جو معنی ہم نے کیے ہیں قرآن مجید کے بھی مطابق ہیں اور یوسف علیہ السلام کی جو نبی اللہ تھے ہتک بھی نہیں ہوتی۔

رَبِّیْنَ ۵۵

وَقَالَ الَّذِیْ نَجَّا مِنْهُمَا وَادَّكَوْا
بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ۝۵۵

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سَوَانٍ
يَأْكُلُهُنَّ سَبْعُ عَجَافٍ وَ سَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ
يَبْسُتٌ لَّعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ۝۵۶

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ
فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ ۝۵۷

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا
قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا نَحْصِنُونَ ۝۵۸

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ
وَفِيهِ يَعْصَرُونَ ۝۵۹

پرگندہ خوابوں کی حقیقت نہیں جانتے۔

اور اُن (دو قیدیوں) میں سے اس نے جس نے مخلصی پائی تھی اور جس نے
ایک عرصہ کے بعد یوسف کے ساتھ جو اس کا معاملہ گذرا تھا اسے
یاد کیا۔ کہا کہ میں تمہیں اس کی حقیقت سے آگاہ کر دوں گا۔ پس تم اس کی
حقیقت دریافت کرنے کے لیے مجھے بھیجو۔

(اور اُس نے یوسف سے جا کر کہا کہ) اے یوسف! یہاں اے راستباز!
ہمیں ان سات موٹی گائیوں (کو رو یا میں دیکھنے کے متعلق جنہیں سات
دُبی رکائیں) کھا جائیں اور زین (سات سبز بالوں اور ران کے مقابل پر)
چند اور خشک بالوں کو دیکھنے کے متعلق تشریح بتائیے تاکہ میں ان
لوگوں کے پاس جاؤں کہ ان کو (تعبیر خواب کا) علم ہو جائے۔

اُس نے کہا کہ تم سات برس مسلسل جدوجہد سے کاشت (کا کام کر) گے
پس اس عرصہ میں (جو کچھ) تم کاٹو اس (سب) کو سوائے (اس) ٹھوٹے
سے حصہ کے جو تم کھاؤ، اس کی بالوں میں (ہی) رہنے دینا۔

پھر اس کے بعد سات سخت (تنگی کے سال) آئیں گے (اور) سوائے
اس قلیل مقدار کے جسے تم پس انداز کرو وہ اس (تمام) علم کو جو تم نے اُن
کے لیے پہلے سے جمع کر چھوڑا ہوگا کھا جائیں گے۔

پھر اس کے بعد ایک (ایسا) سال آئے گا جس میں لوگوں کی فراہمی جاہلی،
اور وہ (خوشحال) ہو جائیں گے اور اس حالت میں ایک دوسرے کو تحفے دیں گے۔

۱۔ دوسرے مترجموں نے اس کے یہ معنی کیے ہیں کہ اُن پر بارش نازل ہوگی۔ مسیحی مصنفین یہ اعتراض کرتے ہیں کہ مصر کے اس علاقہ میں تو بارش ہوتی نہیں۔ قرآن
کی لاعلمی ہے لیکن اول تو یہ غلط ہے کہ وہاں کبھی بھی بارش نہیں ہوتی۔ کیونکہ قحطی بارش وہاں ہوجاتی ہے۔ دوسرے یغاث کے معنی فراہمی جانیے کے بھی ہوتے
ہیں اور اس پر کوئی اعتراض پڑتا ہی نہیں۔ یہ لوگ دیکھتے نہیں کہ اللہ تعالیٰ کا ایک نام مُسْتَعَاث بھی ہے کیونکہ وہ لوگوں کی فراہمی دیتا ہے۔
۲۔ یہاں یَعْصَرُونَ ہے جس کے عام معنی انکو رچوڑنے کے ہوتے ہیں۔ لیکن لغت میں اس کے معنی عطیہ دینے کے بھی لکھے ہیں، جو خوشی کے موقع پر دیئے جاتے
ہیں۔ قحط کے بعد فراخی کے سالوں میں سارے ملک نے عید منانی ہی تھی اور ایک دوسرے کو تحفے دیتے ہی تھے۔ اس لیے ہم نے یَعْصَرُونَ کے یہ معنی کیے ہیں کہ
وہ ایک دوسرے کو تحفے دیں گے۔

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ
الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسْأَلْهُ
مَبَالُ النِّسْوَةِ الَّتِي تَقْطَعْنَ اَيْدِيَهُنَّ اِنَّ
رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ۝۵۱

اور بادشاہ نے (یہ بات سُن کر اُن سے) کہا کہ تم اُسے میرے پاس لے آؤ۔
پس جب ربادشاہ کا پیغام رساں اُس کے پاس آیا، تو اس نے یعنی
یوسف نے اُس سے کہا کہ، تو اپنے آقا کے پاس اپنا چا اور اس سے پوچھ کہ
جن عورتوں نے اپنے ہاتھ کاٹے تھے ان کی اس وقت کیا کیفیت ہے میرا رب
ان کے منصوبے کو یقیناً خوب جاننے والا ہے۔

قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ اِذْ رَاوَدْتُنَّ يُوسُفَ عَنْ
نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا عَلَّمْنَا عَلَيْهِ
مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَاَتُ الْعَزِيزِ اِنَّنِیْ حَضَخْتُ
اِلَيْهِ اَنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَاِنَّهٗ لَمِنَ
الضَّالِّیْنَ ۝۵۲

(یہ پیغام سن کر) اُس نے (یعنی بادشاہ نے) اُن (عورتوں) سے کہا کہ تمہارا
(وہ) معاملہ جبکہ تم نے یوسف سے اس کی مرضی کے خلاف (ایک بُرا فعل
کروانے کی کوشش کی تھی) اصل میں کیا تھا؟ انھوں نے کہا کہ وہ اللہ
کی خاطر (بدی کے ارتکاب سے) ڈرا تھا۔ (اور) ہم نے اس میں کوئی بھی
بُرائی رکی بات نہیں معلوم کی تھی۔ (یہ سن کر) عزیز کی بیوی نے کہا کہ اب
سچائی بالکل کھل گئی ہے۔ میں نے (ہی) اس سے اس کی مرضی کے خلاف
(بُرا) فعل کرنے کی کوشش کی تھی اور وہ یقیناً استبازوں میں سے ہے
(اور) یوسف نے اسے یہ بھی کہا کہ (یہ بات میں نے) اس لیے کہی ہے کہ
اس کو (یعنی عزیز کو) علم ہو جائے کہ میں نے (اس کی) غیر موجودگی میں
اس کے حق میں خیانت نہیں کی اور یہ کہ (میرا ایمان ہے کہ) خیانت
کرنے والوں کی تدبیر کو اللہ کامیاب نہیں کرتا۔

ذٰلِكَ لِمَعْلَمَ اَنِّیْ لَمْ اَخْنَهُ بِالْغَيْبِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِی
كَيْدَ الْخَآئِنِیْنَ ۝۵۳

لے عورتوں نے کوئی بُرا فعل نہیں کروانا چاہا تھا، بلکہ یوسف کے آقا کی بیوی نے چاہا تھا۔ مگر چونکہ وہ آقا کی بیوی کی سہیلیاں
تھیں اور انھوں نے پھر بھی سچی گواہی کو چھپائے رکھا۔ اس لیے ان کی طرف جرم منسوب کیا گیا ہے۔

وَمَا أُبَرِّئُ نَفْسِيْ إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالشُّوْءِ ۖ
إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيْ إِنَّ رَبِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۵۷﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُوْنِي بِهٖ ۖ اسْتَخْلَصْهُ
لِنَفْسِيْ ۖ فَلَمَّا كَلَمَتْهُ قَالَتْ إِنَّكَ الْيَوْمَ
لَدَيْنَا مَكِيْنٌ اٰمِيْنٌ ﴿۵۸﴾

قَالَ اجْعَلْنِيْ عَلَى خَزَائِنِ الْاَرْضِ ۖ اِنِّيْ
خَفِيْظٌ عَلِيْمٌ ﴿۵۹﴾
وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِي الْاَرْضِ يَتَّبِعُوْا اٰمِنًا
حَيْثُ يَشَآءُ ۚ فُصِيْبٌ رَّحْمٰنًا مِّنْ نَّشَآءٍ وَلَا نُضِيْعُ
اٰجُرَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۶۰﴾

وَلَا جُرَ الْاٰخِرَةَ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿۶۱﴾

وَجَآءَ اٰخُوْتُهُ يُوْسُفَ فَدَخَلُوْا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ
لَهٗ مُنْكَرُوْنَ ﴿۶۲﴾

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ ائْتُوْنِيْ بِاُخْتِكُمْ
مِّنْ اٰيٰتِكُمْ اَلَّا تَرُوْنَ اَنِّيْ اُوْفِي الْكَيْلَ وَاَنَا خَيْرُ
الْمُنْزِلِيْنَ ﴿۶۳﴾

فَاِنْ لَّمْ تَاْتُوْنِيْ بِهٖ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِيْ وَلَا
تَقْرُبُوْنِ ﴿۶۴﴾

قَالُوْا سُرُوْدُ عَنْهُ اٰبَاؤُا وَاِنَّا لَفَاعِلُوْنَ ﴿۶۵﴾

اور میں اپنے نفس کو دشمن کی غلطی سے، بری قرار نہیں دیتا کیونکہ (انسانی) نفس
سوائے اس کے جس پر میرا رب رحم کرے بری باتوں کا حکم دینے پر بہت دلیر ہے
میرا رب رکزوریوں پر بہت پردہ ڈالنے والا (راہ) بار بار رحم کرنے والا ہے۔
اور بادشاہ نے حکم دیا کہ اس کو یعنی یوسف کو میرے پاس لاؤ تاکہ میں اسے اپنے (خاص کاموں کے)
لیے منتخب کر لوں جب یوسف آئے اور اس نے یعنی بادشاہ نے اس سے بات چیت کی تو
وہ اس کو ہر طرح قابل پا کر یوں بولا کہ تُو آج (سے) ہمارے ہاں معزز مرتبہ والا اور قابل
اعتماد آدمی رہتا ہوگا۔

اس پر یوسف نے کہا کہ مجھے ملک کے خزانوں پر فسر مقرر کر دیں۔ کیونکہ میں یقیناً
خزانوں کی بہترین حفاظت کرنے والا اور ان کے خرچ کے وجہ کو خوب سمجھنے والا ہوں۔
اور اس طرح (منا سب حالات پیدا کر کے) ہم نے یوسف کو (اس ملک میں ایک
با اختیار عہدہ عطا کیا وہ اپنی مرضی کے مطابق جہاں (کہیں) چاہتا ٹھہرا ہم جسے
چاہتے ہیں (اس دنیا میں ہی) اپنی رحمت (قسم) دیتے ہیں اور ہم سب کو اس کا اجر بخشیں گے۔
اور اس (نبیوی اجر کے علاوہ) آئندہ (زندگی) کا بدلہ ایمان لانے والوں اور اللہ
کا تقویٰ اختیار کرنے والوں کے لیے (کہیں) بڑھ (چڑھ) کر ہوگا۔

اور اس قحط کے زمانہ میں یوسف کے بھائی (بھی اس ملک میں) آئے اور اس قحط
میں حاضر ہوئے اور اس انھیں (دیکھتے ہی) پہچان لیا مگر وہ اُسے نہ پہچان سکے۔
اور جب اُس نے انھیں ان کا سامان دیکر (واپسی کے لیے) تیار کیا تو ان سے (کہا
کہ) تمھارے باپ کی طرف سے جو تمھارا ایک بھائی ہے (اب کے) اسے (بھی اپنے ساتھ)
میرے پاس لانا۔ کیا تم دیکھتے نہیں کہ میں باپ پورا دیتا ہوں اور زمین میں مہمان نوازوں
میں سے بہترین (مہمان نواز) ہوں۔

اور اگر تم اُسے میرے پاس نہ لائے تو (سمجھ لو کہ) میرے پاس تمھیں تول کر دینے کے
لیے کچھ نہیں ہوگا اور اس صورت میں تم میرے قریب نہ پھٹکنا۔
انھوں نے کہا، ہم ضرور اس کے متعلق اس کے باپ کو پھسلانے کی کوشش کریں گے
اور ہم یقیناً (یہ کام) تم کے رہیں گے۔

وَقَالَ لِفَتْنِهِ اجْعَلُوا بَضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ
لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿۳۶﴾

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ
فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانًا نَّكَتِلُ وَإِنَّا لَهُ لَحَفُوظُونَ ﴿۳۷﴾

قَالَ هَلْ أُمِنْتُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أُمِنْتُكُمْ
عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ فَاللَّهُ خَيْرٌ حِفْظًا وَهُوَ
أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿۳۸﴾

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ
رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي
هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَبِيرُ أَهْلِنَا
وَمُحَفِّظُ آخَانَا وَنَزَدَا دُكَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ
كَيْلُ يَسِيرٍ ﴿۳۹﴾

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِنَ
اللَّهِ لَتَأْتُنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُخَاطَبَكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ
قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿۴۰﴾

اور اس نے اپنے غلاموں سے کہہ دیا کہ ان کی پونجی (واپس) ان کے بوروں میں
رکھ دو۔ شاید جب وہ لوٹ کر اپنے گھر والوں کے پاس جائیں تو اس (احسان)
کو مانیں (اور) شاید وہ (اسی سبب سے) پھر واپس آئیں۔

پس جب وہ اپنے باپ کے پاس واپس گئے تو کہا کہ (اے ہمارے باپ ہمیں) اس
کے لیے غلہ سے محروم کر دیا گیا ہے اس لیے (اب) ہمارے بھائی (بن یامین) کو بھی
ہمارے ساتھ بھیج کہ ہم پھر غلہ لے سکیں۔ اور ہم یقیناً اس کی حفاظت کریں گے۔

اُس نے کہا تم ہی تباؤ کیا میں اس کو تمہارے سپرد کر سکتا ہوں سوائے اس کے
کہ اس کا وہی بیٹا جو اس سے پہلے میرے اس کے بھائی کو تمہارے سپرد کرنے کا
نتیجہ نکلا تھا پس میں اسے تمہارے سپرد تو کرتا ہوں مگر اس یقین سے کہ تم نہیں

اللہ ہی بہتر حفاظت کرنے والا ہے۔ اور ہی سب سے زیادہ رحم کرنے والا ہے۔
اور جب انھوں نے اپنا سامان کھولا تو دیکھا کہ اُن کی پونجی اُن کی طرف (اپنی) ہی
گئی ہے (اس پر) انھوں نے (اپنے باپ سے) کہا کہ اے ہمارا باپ اس بڑھکر ہم اور
کیا خواہش کر سکتے ہیں (دیکھئے) یہ ہماری پونجی ہے اسے (بھی) ہماری طرف (اپس) کر دیا
گیا ہے اور اگر ہمارا بھائی ہمارے ساتھ جائے گا تو ہم اپنے گھر والوں کو خوراک کا
سامان لا دیں گے اور اپنے بھائی کی (ہر طرح سے) حفاظت کریں گے اور ایک باشندہ
زیادہ لائیں گے۔ یہ وزن (جو ہمیں مفت ملے گا) بڑی نعمت ہے۔

اُس نے کہا میں اسے تمہارے ساتھ کبھی نہیں بھیجوں گا جب تک تم مجھ سے اللہ کی طرف
سے مقرر شدہ (یعنی اس کی قسم سے) موگد (یہ عہد نہ کرو کہ تم اسے ضرور میرے پاس (واپس)
لاؤ گے۔ سوائے اس (صورت) کے کہ تم (خود کسی مصیبت میں) گھر جاؤ۔ پھر جب انھوں نے
اسے اپنا نچتہ قول دے دیا تو اس نے کہا جو کچھ ہم (اس وقت) کہہ رہے ہیں اُن کا نگران ہے۔

لہٰذا ارد میں اتنا کہنا کافی ہوتا ہے کہ اُن کی پونجی واپس کر دی گئی ہے۔ مگر عربی میں ان کی طرف کا لفظ بھی بڑھایا جاتا ہے اس لیے قرآن مجید میں اَلَيْسَا كَالْفِطْرِ
آیا ہے۔ گو ارد کچھ معیوب ہو گئی ہے لیکن ہم نے اس نوٹ کے ساتھ عربی کا لفظی ترجمہ دے دیا ہے۔

لہٰذا قرآن مجید میں كَيْلٌ يُسِيرٌ ہے مترجموں نے یہ ترجمہ کیا ہے کہ جو غلہ ہم اس دفعہ لائے ہیں تھوڑا ہے مگر انھوں نے نکتہ نہیں دیکھی۔ كَيْلٌ کے معنی آسان یا
آسانی پیدا کرنے والے کے بھی ہیں۔ یعنی نعمت۔ ہم نے یہی ترجمہ اختیار کیا ہے اور اس سے مفہوم واضح ہوتا ہے۔

وَقَالَ يَبْنِي لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا
مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ
مِنْ شَيْءٍ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٥﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي
عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ
قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لَمَّا عَلِمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَى إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي
أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

فَلَمَّا جَاهَزَهُمْ بِمَهَازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ
فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَتَتْهَا
الْعِيرُ أَكْثَرُ لَمَّا قَرَّبُوا ﴿١٨﴾

قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ﴿١٩﴾

اور اُس نے (اُن سے) کہا کہ اے میرے بیٹو! تم شہر کے ایک ہی دروازہ سے اکٹھے
اندر نہ جانا، بلکہ الگ الگ دروازوں سے اندر جانا۔ اور میں اللہ کی گرفت سے
بچانے کے لیے کچھ بھی تمہارے کام نہیں آسکتا۔ فیصلہ کرنا دراصل اللہ ہی کا کام ہے
اُسی پر میں بھروسہ کیا ہے اور تم بھروسہ کرنے والوں کو اسی پر بھروسہ کرنا چاہیئے۔

اور جب اس طریق کے مطابق جس کا حکم ان کے باپ نے انہیں دیا تھا وہ داخل ہوئے تو
وہ غرض پوری ہو گئی جس کے لیے انہیں یہ حکم دیا گیا تھا مگر یعقوب اپنی تدبیر سے اُن
یعنی بیٹوں کو خدائی تدبیر سے بچانے میں سکتا تھا۔ ہاں مگر یعقوب کے دل میں ایک
خواہش تھی جسے اس نے (اس طرح) پورا کر لیا اور چونکہ ہم نے اس کو (یعنی یعقوب) کو علم دیا
تھا وہ بڑا علم والا تھا۔ لیکن اکثر لوگ (اس حقیقت کو) نہیں جانتے۔

اور جب وہ یوسف کے حضور حاضر ہوئے تو اس نے اپنے بھائی کو اپنے پاس جگہ دی
اور (اس سے) کہا کہ (یقیناً میں ہی تیرا (منفوق) بھائی ہوں پس جو کچھ وہ کرتے رہے
ہیں اس کی وجہ سے (اب) تو غمگین نہ ہو۔

پھر جب اُس نے انہیں اُن کا سامان دے کر واپسی کے لیے تیار کیا، تو
اس نے (پانی پینے کا ایک) کٹورا (بھی) اپنے بھائی کے بورے میں رکھ دیا
پھر ایسا ہوا کہ کسی اعلان کرنے والے (یعنی شاہی کارندہ) نے اعلان کیا،
(کہ) اے قافلہ والو! تم یقیناً چور ہو۔

انہوں نے (یعنی بردار یوسف نے) اُن (شاہی کارندہ) کی طرف رخ کر کے
کہا کہ تم کیا چیز گم پاتے ہو؟

۱۵ مفسر کہتے ہیں کہ نظر گئے سے بچانے کے لیے ایسا حکم دیا تھا۔ مگر اصل بات یہ معلوم ہوتی ہے کہ سارے قصبے کو سُن کر حضرت یعقوب علیہ السلام کو یقین ہو گیا تھا
جیسا کہ آیت کے اگلے حصہ میں ہے کہ علقہ تقسیم کرنے والا یوسف ہے۔ در نہ فرعون کے کسی وزیر کو کیا ضرورت تھی کہ وہ یوسف کے بھائی کے لانے پر زور دیتا پس حضرت
یعقوب نے چاہا کہ سب بھائی الگ الگ دروازوں سے شہر میں جائیں تا شاہی سپاہی بن یا مین کو دوسرے بھائیوں سے پہلے یوسف سے ملادیں اور دونوں بھائی
ایک دوسرے سے حالات سُن لیں۔ ۱۶ اور دوسرے بیٹوں سے پہلے بن یا مین کو یوسف سے ملانے میں کامیاب ہو گیا۔

۱۷ اس کے یہ معنی نہیں کہ اس کو پھنسانے کے لیے، بلکہ اس نے پینے کے لیے پانی مانگا تھا۔ پھر غلطی سے برتن اس بورے میں جو اس کے بھائی کا تھا رکھ دیا۔
معلوم ہوتا ہے کہ یوسف نے تھک کر پینے کے لیے پانی مانگا۔ نوکر پانی لائے اور پانی پی کر اس نے غلطی سے وہ برتن جو پانی پینے کے کام بھی آتا تھا اور پانی کے بھی،
بھائی کے بورے میں رکھ دیا ہمارے زمانہ میں بھی اکثر دودھ اور غلے گلاس سے ماپے جاتے ہیں اور وہ پانی پینے کے بھی کام آتے ہیں۔

قَالُوا نَفَقْدُ صَوَاعَ الْبَلِیِّ وَلَیِّنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ
بَعِیْرٍ وَاَنَا بِهٖ زَعِیْمٌ ﴿۱۶﴾

انھوں نے کہا کہ ہم غلہ ماپنے کا شاہی پیمانہ گم پاتے ہیں اور جو شخص اُسے
رتلاش کر کے لے آئے تو ایک اونٹ کے بوجھ کے برابر غلہ اس کا (انعام ہوگا)
اور اعلان کرنے والے نے یہ بھی کہا کہ میں اس (انعام) کا ذمہ دار ہوں۔

قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنَفْسِدَ فِی الْاَرْضِ
وَمَا كُنَّا سْرِیْقِیْنَ ﴿۱۷﴾

انھوں نے کہا کہ اللہ کی قسم ہم جانتے ہو کہ ہم (یہاں) اس لیے نہیں آئے کہ ملک
میں فساد کریں اور نہ (یہی) ہم چور ہیں۔

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهٗ اِنْ كُنْتُمْ كٰذِبِیْنَ ﴿۱۸﴾

انھوں نے کہا کہ اگر تم جھوٹے ثابت ہوئے تو اس فعل یعنی چوری کی سزا کیا ہوگی؟
انھوں نے کہا کہ اس کی سزا یہ ہے کہ جس شخص کے سامان میں وہ (برتن) پایا جائے
وہ (خود ہی) اس فعل کا بدلہ ہو ہم (لوگ ظالموں کو اسی طرح سزا دیا کرتے ہیں۔

قَالُوا جَزَاؤُهٗ مَنْ وُجِدَ فِی رَحْلِهٖ فَهُوَ جَزَاؤُهٗ كَذٰلِكَ
نَجْزِی الظّٰلِمِیْنَ ﴿۱۹﴾

پس اس نے (یعنی اعلان کرنے والے نے) اس کے (یعنی یوسف کے) بھائی کے بورے سے
پہلے ان (دو مسروں) کے بوروں کو (دیکھنا) شروع کیا۔ پھر اس کے بھائی کے بورے
کو دیکھا اور اس میں اس برتن کو پا کر اس میں سے اُسے نکالا۔ اس طرح ہم نے یوسف
کے لیے (ایک) تدبیر کی (ورنہ وہ بادشاہ کے قانون کے اندر رہتے ہوئے اپنے بھائی
کو اللہ کی تدبیر کے بغیر روک نہیں سکتا تھا ہم جس کے چاہتے ہیں درجات بلند کرتے ہیں
اور حقیقت یہ ہے کہ ہر علم والے کے اوپر اس سے زیادہ علم والی ہستی (پائی جاتی) ہے۔
انھوں نے (یعنی اس کے بھائیوں نے) کہا کہ اگر اس نے چوری کی ہو تو (کچھ عجب نہیں ہوگا)
اس کا ایک بھائی (بھی) پہلے چوری کر چکا ہے۔ اس پر یوسف نے (اپنے دل کی بات کو)
اپنے دل میں پوشیدہ رکھا۔ اور ان پر اسے ظاہر نہ کیا (ہاں میں اتنا کہہ کر کہ ہم (لوگ)
بُرے بدبخت ہو اور جو بات تم کہتے ہو اُسے اللہ (یہی) بہتر جانتا ہے۔

فَبَدَا بِاَوْعِیَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاۤءِ اَخِیْهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا
مِنْ وِعَاۤءِ اَخِیْهِ كَذٰلِكَ كِدْنَا لَیُوسُفَ مَا كَانَ
لِیَاْخُذَ اَخَاهُ فِی دِیْنِ الْبَلِیِّ اِلَّا اَنْ یَّشَآءَ اللّٰهُ
نَرْفَعُ دَرَجٰتٍ مَّنْ نَّشَآءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِیْ عِلْمٍ
عَلِیْمٌ ﴿۲۰﴾

قَالُوْا اِنْ یَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ اَخٌ لَّهٗ مِنْ قَبْلُ
فَاسْرَهَا یُوسُفُ فِیْ نَفْسِهٖ وَلَمْ یُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ
اَنْتُمْ سَرَّكُمْ اَنَا وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا تَصِفُوْنَ ﴿۲۱﴾

لے بعض لوگ کہتے ہیں کہ ان کا بانی پیسے کا برتن تھا۔ لیکن اعلان غلہ ماپنے کے برتن کا ہوا ہے۔ معلوم ہوتا ہے یوسف نے پانی پینے کا برتن رکھنا چاہا تھا، لیکن غلطی سے
ماپنے کا برتن رکھا گیا۔ مگر یہ توجہ غلط ہے کیونکہ صواع کا لفظ جو یہاں استعمال ہوا ہے اس کے معنی ماپنے کے برتن کے بھی ہیں اور پانی پینے کے برتن کے بھی پس ایک ہی
لفظ کا ترجمہ ماپنے کا برتن بھی ہے اور پانی پینے کا برتن بھی۔

۲۰ لے نوکر سمجھ گئے تھے کہ بن یامین یوسف کی نظر میں مقرب ہے۔ اس لیے انھوں نے اس کا ہوا چھپے دیکھا مگر خدا تعالیٰ نے یوسف کو بھلا کر پیمانہ جو پانی پینے کے کام بھی آتا تھا۔
اس کے بھائی کے بورے میں رکھ دیا تھا اور یہ خدا تعالیٰ فعل تھا، نہ کہ یوسف کا۔ اسی لیے اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ یہ تدبیر ہم نے یوسف کے لیے کی تھی تاکہ وہ اپنے بھائی کو روک سکے
ورنہ ملکی قانون کے مطابق بغیر کسی جرم کے وہ اسے روک نہیں سکتا تھا۔ اس آیت سے ثابت ہے کہ یوسف نے کوئی دھوکا نہیں کیا بلکہ اللہ نے اُسے بھلا دیا تا بھائی کو روک
سکے۔ بھائی کا بھی کوئی نقصان نہ ہوا بلکہ ذریعوں کی صحبت اور رتبہ ملا۔

۲۱ لے چونکہ چھوٹا بھائی آیا تھا۔ بھائیوں نے اس ڈر سے یوسف کو چور قرار دے دیا کہ یوسف پوچھ نہ بیٹھے کہ بُرے بھائی کو کیوں نہیں لائے۔

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ
أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ۝
قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ تَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا
عِنْدَهُ إِنَّا إِذًا لَظَالِمُونَ ۝

۱۲

فَلَمَّا اسْتَيْسَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ
تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ
وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ
حَتَّى يَأْذَنَ لِيَ ابْنِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ۝

ارْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ
وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ
خَافِظِينَ ۝

وَسُئِلَ الْقُرَيْةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا
فِيهَا وَإِنَّا لَصَدِيقُونَ ۝
قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا
فَصَبْرٌ جَبِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَبِينًا
إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ۝

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَعْفُ عَلَىٰ يُونُسَ وَابْيَضَّتْ

انہوں نے کہا کہ اے سرڈار! اس کا ایک بہت بڑا باپ ہے، اسے اس صدمے بچانے
کے لیے اس کی بجائے ہمیں کسی ایک کو پر لپیچے ہم آپ یقیناً محسنوں میں سے سمجھتے ہیں۔
اس نے کہا کہ ہم، اس شخص کے سوا جس کے پاس ہم نے اپنا سامان پایا ہے کسی
کو بکڑنے سے خدا کی پناہ چاہتے ہیں اگر ہم ایسا کریں ہم یقیناً ظالموں میں ہوں گے۔
پس جب ہ اس (یعنی یوسف سے) ناامید ہو گئے تو آپس میں باتیں کرنے ہوئے
(لوگوں سے) الگ ہو گئے (تب ان میں سے بڑے نے کہا کہ) کیا تمہیں معلوم نہیں کہ
تمہارے باپ تم سے بچا قول لیا رہا ہے جو اللہ کی قسم سے (موت گدا ہے اور یہ کہ
(اس) پہلے تم یوسف بارہ میں بھی کوتاہی کر چکے ہو اس لیے جب تک میرا باپ مجھے (میں
طور پر اجازت نہ دے یا خود اللہ میرے حق میں فیصلہ نہ کرے کوئی راہ پیدا نہ کرے
اس ملک کو نہیں چھوڑوں گا اور وہ اللہ سب فیصلہ کرنے والوں سے بہتر فیصلہ کرنے والا ہے۔
تم اپنے باپ کی طرف لوٹ جاؤ اور اسے جاکر کہو کہ اے ہمارا باپ آپ کے چھوٹے
بیٹے نے ضرور چوری کی ہے۔ اور ہم نے آپ سے یہی کہا ہے جس کا ہمیں (ذاتی علم ہے
اور ہم اپنی نظر سے شدید بات کی حفاظت نہیں کر سکتے تھے۔

اور آپ بے شک ان لوگوں (بھی) دریافت کر لیں جن میں ہم رہتے تھے اور اس
قافلہ سے (بھی) جس کے ساتھ ہم آئے ہیں (یعنی جانئے کہ ہم اس بات میں سچے ہیں۔
اس نے یسٰی یعقوب نے کہا کہ یہ بات درست نہیں (معلوم ہوتی) بلکہ معلوم ہوتا ہے کہ
تمہارے نفوس نے کوئی بات خوبصورت کر کے تمہیں دکھائی ہے پس اب میرے
لیے یہی رہ گیا ہے کہ اچھی طرح صبر کروں (کچھ) بعد نہیں کہ اللہ ان سب کو میرے پاس
لے آئے یقیناً وہی ہے جو خوب جاننے والا اور حکمت والا ہے۔

اور اس نے ان کی طرف سے اپنا رخ پھیر لیا اور الگ جاکر دعا کی اور کہا اے
(میرے خدا!) یوسف کے واقعہ پر میں پھر فریاد کرتا ہوں۔ اور غم کی وجہ اس کی

۱۲ عزیمت کا لفظ سردار و بار یا وزیر کے لیے بولا جاتا ہے۔ وہی ترجمہ ہم نے کیا ہے۔

۱۳ یعنی بن یامین کی دشمنی کی وجہ سے ایک سادہ واقعہ کو چوری قرار دے دیا ہے۔

عَيْنُهُ مِنَ الْحُزَنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿۵۸﴾

قَالُوا تَاللّٰهِ تَفْتَوُا تَذَكَّرُ يُوْسُفَ حَتّٰى تَكُوْنَ حَوْضًا
اَوْ تَكُوْنَ مِنَ الْهٰلِكِيْنَ ﴿۵۹﴾

قَالَ اِنَّمَا اَشْكُوْا بَنِيَّ وَحُزْنِيْ اِلَى اللّٰهِ وَاَعْلَمُ مِنَ
اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۶۰﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَتَحَسَّسُوْا مِنْ يُّوْسُفَ وَاٰخِيْهِ وَلَا
تَاَيَّسُوْا مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ اِنَّهٗ لَا يَآئِسُ مِنْ رَّوْحِ
اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُوْنَ ﴿۶۱﴾

فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلَيْهِ قَالُوْا يٰۤاَيُّهَا الْعَزِيْزُ
مَسْنَا وَاهَلْنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعِنَا
مُزْجِجَةً فَاَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا
اِنَّ اللّٰهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِيْنَ ﴿۶۲﴾

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ يُّوْسُفَ وَاٰخِيْهِ اِذْ
اَنْتُمْ جٰهِلُوْنَ ﴿۶۳﴾

قَالُوْا اِنَّكَ لَا اَنْتَ يُوْسُفُ قَالَ اَنَا يُوْسُفُ وَهٰذَا
اَخِيْ قَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا اِنَّهٗ مَنْ يَّتَّقِ وَيَصْبِرْ
فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضَيِّعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۶۴﴾

قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ اٰثَرَك اللّٰهُ عَلَيْنَا وَاِنْ كُنَّا
لَخٰطِيْنَ ﴿۶۵﴾

آنکھوں میں آنسو بھر آئے مگر وہ اپنے غم کو ہمیشہ اپنے دل کے اندر رہی دبا لئے رکھتا تھا۔
انھوں نے کہا کہ اللہ کی قسم رپوں معلوم ہوتا ہے کہ آپ اس وقت تک یوسف کا ذکر
کرتے رہیں گے جب تک آپ بیمار نہ پڑ جائیں یا فوت نہ ہو جائیں۔

اس نے کہا کہ میں اپنی پریشانی اور غم کی فریاد اللہ کے حضور کرتا ہوں اور میں اللہ
کی طرف سے وہ علم رکھتا ہوں جو تم نہیں رکھتے۔

اے میرے بیٹو! جاؤ اور رجا کر یوسف اور اس کے بھائی کی جستجو کرو۔ اور اللہ کی
رحمت سے ناامید مت ہو اصل بات یہی ہے کہ اللہ کی رحمت سے کافر لوگوں
کے سوا کوئی (انسان) ناامید نہیں ہوتا۔

پس جب وہ واپس ہو کر پھر اس کے (یعنی یوسف کے) حضور حاضر ہوئے تو اس سے
کہا کہ اے سردار! ہمیں اور ہمارے (تمام کنبہ کو سخت تنگی پہنچی رہی ہے اور ہم
بالکل پتھوری سی پونجی لائے ہیں پس آپ محض احسان کے طور پر ہمیں مطالبہ کے
مطابق غلہ دیں اور صدقہ کے طور پر حتیٰ سے بھی کچھ زیادہ دیں۔ اللہ قہر دینے
والوں کو یقیناً بڑا اجر دیتا ہے۔

اس نے کہا کہ کیا تمہیں (اپنا وہ سلوک معلوم ہے جو تم نے یوسف اور اس کے
بھائی کے ساتھ کیا تھا جبکہ تم اپنے فعل کی برائی سے ناواقف تھے۔

انھوں نے کہا کہ کیا واقعہ میں آپ (یوسف) ہیں؟ اس نے کہا کہ ہاں میں ہی یوسف
ہوں اور یہ میرا بھائی ہے۔ اللہ نے ہم پر فضل کر دیا ہے حتیٰ بات یہی ہے کہ جو
شخص تقویٰ اختیار کرے اور صبر کرے تو اللہ ایسے عمنوں کا اجر کبھی ضائع نہیں کرتا۔

انھوں نے کہا، ہمیں اللہ کی قسم ہے۔ اللہ نے آپ کو ہم پر یقیناً فضیلت دی
ہے اور ہم بلاشبہ خطا کار تھے۔

۱۔ قرآن مجید کے لفظ میں اَبْصَحْتُ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزَنِ۔ مترجمین نے اس کا ترجمہ یہ کیا ہے کہ آنکھیں سفید ہو گئیں یعنی تپھر آگیش۔ مگر لغت میں اس جملہ کے معنی
آنسوؤں سے آنکھوں کا بھر جانا بھی لکھے ہیں۔ اور وہی ہم نے کیے ہیں۔ کیونکہ نبی کی شان کے یہی مطابق ہیں۔ وہ خدا سے دعا کرتے ہوئے رو پڑتا ہے جیسا کہ ہمارے آقا
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بھی روتے تھے۔

۲۔ یعنی خدا تعالیٰ کے سوا بندوں پر ظاہر نہیں کرتا تھا۔

قَالَ لَا تَذَرُنِيَّ عَلَيْهِمُ الْيَوْمَ تَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ
الرَّحِيمُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٧﴾

إِذْ هَبُوا بَقِيصَتِي هَذَا فَالْقُوهُ عَلَى وَجْهِ ابْنِي يَاتِ
بَصِيرًا وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيْدُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ
يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تُفَنِّدُونِ ﴿١٩﴾

قَالُوا تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ ﴿٢٠﴾

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ
بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

قَالُوا يَا بَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا
خَاطِئِينَ ﴿٢٢﴾

قَالَ سَوْفَ اسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ
الرَّحِيمُ ﴿٢٣﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَى إِلَيْهِ أَبَوَاهُ وَقَالَ
ادْخُلُوا مِصْرَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ ﴿٢٤﴾

اُس نے کہا، اب تم پر کسی قسم کی ملامت نہ ہوگی (اور) اللہ بھی تمہیں بخش دے گا
اور وہ سب رحم کرنے والوں سے بڑھ کر رحم کرنے والا ہے۔

تم میرا یہ کرتے لے جانا اور اسے میرے باپ کے سامنے (رجا) رکھنا (اس سے)
وہ (میرے متعلق) سب امور سے واقف ہو جائیں گے اور تم اپنا سارا کنبہ بھی میرے پاس لے آنا۔
اور جب (ان کا) قافلہ مصر سے چل پڑا۔ تو ان کے باپ نے (لوگوں کو) کہا کہ ایسا نہ ہو کہ تم
مجھے جھٹلانے لگو تو میں ضرور کہوں گا کہ مجھے یوسف کی خوشبو ضرور آ رہی ہے۔

انہوں نے کہا کہ تو یقیناً اپنی پرانی غلطی میں (پڑا ہوا) ہے۔

پس جو نبی کہ (یوسف کے بل جانے کی) بشارت دینے والا شخص حضرت یعقوب کے پاس
آیا۔ اُس نے اُس (کرتے) کو اس کے سامنے رکھ دیا جس پر وہ ساری بات سمجھ گیا (اور ان سے)
کہا کیا میں نے تم سے نہیں کہا تھا کہ میں اللہ کی طرف سے (علم پاکر یقیناً وہ کچھ جانتا
ہوں جو تم نہیں جانتے۔

تب انہوں نے (یعنی حضرت یوسف کے بھائیوں نے) کہا اے ہمارا باپ! آپ ہمارے حق میں
(خدا سے) ہمارے گناہوں کی بخشش طلب کریں ہم یقیناً خطا کار ہیں۔

اُس نے کہا، میں (ضرور) تمہارے لیے اپنے رب سے بخشش طلب کروں گا
یقیناً وہی رہے جو بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

پھر جب وہ (سب) یوسف کے پاس پہنچے تو اس نے اپنے ماں باپ کو اپنے پاس جگہ دی اور
رہنے کے لیے کہا کہ اللہ کی مشیت کے مطابق تم سب امن (اور سلامتی) کے ساتھ مصر میں داخل ہو جاؤ۔

لہٰذا اس جگہ تاریخوں سے وہ واقعہ دیکھ لیا جائیے جو فتح مکہ کے بعد علامہ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو پیش آیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا وہ یقیناً یوسف کے غمو سے بہتر تھا۔ یوسف نے
اپنے باپ کے بیٹوں کو معاف کیا اور محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک بدترین دشمن کے بیٹے کو معاف کیا۔

یہ مفسرین کہتے ہیں کہ انہوں نے کرتہ یعقوب کے کرتہ پر ڈال دیا جس سے وہ دیکھنے لگ گئے۔ مگر اصل بات یہ ہے کہ یوسف کو یقین تھا کہ اب تک میرے باپ نے وہ کرتہ یاد رکھا ہوگا
جو میں نے گرفتاری کے وقت پہنا ہوا تھا۔ جب یہ کرتہ اس کے سامنے رکھا جائے گا تو وہ سمجھ جائے گا کہ یوسف زندہ ہے اور یہ اسی کا کرتہ ہے۔ اس موقع پر منشوری ردی کی وہ
حکایت پڑھ لینی چاہیے جس میں یاز کا ذکر ہے جب اس نے خزانہ میں رات کو جا کر نماز پڑھی۔ اس سے معلوم ہو جائے گا کہ نیک آدمی بڑے وقتوں کے کپڑے اس لیے نبھال کے رکھتے ہیں
تاکہ ان کو خدا تعالیٰ کا فضل یاد دلاتے رہیں۔

یہ یعنی استقبال کے لیے باہر جا کر ان سے ملے اور ان کی عزت کی۔ الفاظ تو یہ ہیں کہ ماں باپ کو اپنے پاس جگہ دی۔ مگر مراد یہ ہے کہ باہر جا کر ان سے ملے۔ یہ دیسی ہی
تقلیب نسبت ہے جیسے کہتے ہیں، پر نالہ چلتا ہے، حالانکہ پانی چلتا ہے۔ پر نالہ کھڑا رہتا ہے۔

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا ۖ وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ ۖ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا ۖ وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي ۚ إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿۱۱﴾

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۚ فَاطْرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَبِيَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَكَّلْتُ مُسْلِمًا ۖ نَحْنُ بِالْغُلَامِ ﴿۱۲﴾

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۚ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ اجْتَعَوْا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَنْكُرُونَ ﴿۱۳﴾

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿۱۴﴾

وَمَا سَأَلْتَهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنَّهُ ذَكَرُ الْغُلَامِ ﴿۱۵﴾

وَكَانَ مِنْ آيَةِ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُسْأَلُونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿۱۶﴾

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿۱۷﴾

اور اس نے اپنے ماں باپ کو اپنے تخت پر بٹھایا اور وہ (سب) اس کی وجہ (خدا کا شکر کرتے ہوئے) سجد میں گر گئے اور اس نے (یعنی یوسف) کہا اے میرے باپ! یہ سیر پہلے سے (خواب میں) دیکھی ہوئی بات کی تعبیر ہے اللہ نے اسے پورا کر دیا ہے اور اس نے مجھ پر بہت بڑا فضل کیا ہے کیونکہ اس نے (پہلے) مجھے قید خانہ نکالا اور مجھے اس عزت کے مقام پر پہنچا کر اس کے بعد وہ تھیں جنگل کے علاقہ سے نکال کر اس وقت میرے پاس (الایا جب شیطان نے مجھ میں دوسرے بھائیوں میں بگاڑ کر دیا تھا میرے رب جس سے چاہتا ہے لطف (واحسان) کا معاملہ کرتا ہے۔ یقیناً وہی رہے جو خوب جاننے والا اور حکمت والا ہے۔

اے میرے رب! تو نے مجھے حکومت کا ایک حصہ بھی عطا کیا ہے اور تعبیر الرؤیا کا بھی کچھ علم تو نے مجھے بخشا ہے۔ (اے آسمانوں اور زمین کو پیدا کرنے والے تو ہی) دنیا اور آخرت (دونوں) میں میرا مددگار ہے جب بھی میری موت کا وقت آئے مجھے اپنی کامل فرمانبرداری کی حالت میں وفات دے اور صالحین کی جماعت کے ساتھ ملا دے۔ (اے ہمارے رسول!) یہ بیان غیب کی خبروں میں ہے ہم اے تجھ پر وحی رکھنے والے سے ظاہر کرتے ہیں اور جب انھوں (یعنی تیرے دشمنوں) تیرے خلاف تدبیریں کرتے ہوئے آخر آپس میں اتفاق کر لیا تو تو اس وقت ان کے پاس موجود نہیں تھا۔

اور خواہ تو کتنا ہی چاہے کہ سب لوگ ہدایت پا جائیں، اکثر لوگ ہرگز ایمان لائیں گے اور تو اس تبلیغ و تعلیم کے متعلق ان سے کوئی اجر نہیں مانگتا۔ یہ تو تمام جہانوں (اور سب لوگوں) کے لیے سرسرفراز (کا موجب) ہے۔

اور آسمانوں اور زمین میں بہت سے نشان (موجود) ہیں جن کے پاس سے لوگ ان سے اعراض کرتے ہوئے گزر جاتے ہیں۔

اور ان میں سے اکثر لوگ اللہ پر ایمان نہیں لاتے مگر اس حالت میں کہ وہ (ساتھ) ساتھ شرک بھی کرتے جاتے ہیں۔

یعنی جن خواب میں دیکھا تھا کہ چاند، سورج اور ستارے میری وجہ سے سجدہ کر رہے ہیں۔ وہ بات پوری ہو گئی۔ اور آج آپ لوگ میرے بل جانے کی خوشی میں اللہ تعالیٰ کو سجدہ کر رہے ہیں۔

یعنی یہ قسم نہیں شکیوٹی ہے۔ تجھ سے بھی ایسا ہی واقعہ پیش آنے والا ہے جیسا کہ ہوا۔

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۱۸﴾

اللہ تعالیٰ

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۱۹﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوْحِي إِلَيْهِمْ مِنْ

أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ

كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَكَ الْأَخِرَةُ خَيْرٌ

لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿۲۰﴾

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا

جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَّشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا

عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿۲۱﴾

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ؕ مَا

كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ

يَدَيْهِ وَتَفْصِيلُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً

لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۲۲﴾

تو کیا یہ لوگ اس بات سے محفوظ اور بے خوف ہو گئے ہیں کہ ان پر اللہ کے عذابوں میں کوئی سخت عذاب آجائے یا اچانک ان پر وہ گھڑی آجائے جس کی پہلے سے خبر ہی جا چکی ہے اور انہیں تپہ بھی نہ لگے۔

تو کہہ (کہ یہ میرا طریق ہے میں تو اللہ کی طرف بلاتا ہوں اور جنہوں نے سچے طور پر میری پیروی اختیار کی ہے میں اور وہ سب بعینہٗ پر فائز ہیں اور اللہ سب قسم کے نقائص سے پاک ہے اور میں مشرکوں میں سے نہیں ہوں۔

اور تجھ سے پہلے بھی ہم لوگوں کی رہنمائی کے لیے ہمیشہ انہی دنیا کی بستیوں کے رہنے والے مردوں ہی کو نبی مبعوث کیا (اپنی وحی نازل کرتے تھے رسالت دیکر بھیجتے رہے ہیں تو کیا یہ لوگ زمین میں نہیں پھرے تا دیکھتے کہ جو لوگ ان سے پہلے انبیاء کے منکر تھے ان کا انجام کیسا ہوا تھا؟ اور آخرت کا گھران لوگوں کے لیے جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا یقیناً زیادہ بہتر ہے پھر کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے۔

اور جب ایک طرف تو رسول راہ ان کی جانب سے ناما مبعوث ہو گئے اور دوسری طرف ان منکروں کا یہ ہنچتہ خیال ہو گیا کہ ان سے (وحی کے نام سے) جھوٹی باتیں کہی جا رہی ہیں تو اس وقت ان (رسولوں) کے پاس ہماری مدد آگئی۔ اور جنہیں ہم بچانا چاہتے تھے انہیں بچالیا گیا۔ اور مجرم لوگوں سے ہمارا عذاب دہر گز نہیں ہٹایا جاتا۔

ان (لوگوں) کے ذکر میں عقلمندوں کے لیے ایک عبرت (کا نمونہ موجود) ہے۔ یہ ایسی بات دہر گز نہیں ہے جو اپنے پاس سے گھڑی گئی ہو۔ بلکہ یہ اپنے سے پہلے کلام الہی کی پیشگوئیوں کو کامل طور پر پورا کرنے والی ہے اور ہر بات کی پوری تفصیل بیان کرنے والی ہے اور جو لوگ ایمان لاتے ہیں ان کے لیے ہدایت

اور رحمت ہے۔

۱۔ یعنی میرا طریق اللہ تعالیٰ کی طرف بلانا ہے نہ کہ جبر کرنا۔

۲۔ یعنی ہر بات کو دلیل سے ماننے میں خیالی ڈھکوسلوں سے ایمان نہیں لاتے۔

۳۔ یعنی جتنی ابتدا میں ہے جس کے معنے اور کے ہوتے ہیں اور وہی معنے ہم نے کیے ہیں۔

۴۔ بعض مفسر لکھتے ہیں کہ جب سول خدا کی عذابوں کے آنے سے مایوس ہو گئے۔ لیکن ہم نے یہ ترجمہ کیا ہے کہ جب سول لوگوں کے ایمان لانے سے مایوس ہو گئے اور کفار نے بھی یقین کر لیا کہ ان سے جھوٹ بولا جا رہا ہے یعنی جو سنایا جا رہا ہے وحی الہی نہیں ہے بلکہ رسول کی خود ساختہ باتیں ہیں۔

سُورَةُ الرَّعْدِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ أَرْبَعٌ وَارْبَعُونَ آيَةً وَسِتَّةٌ رُّكُوعَاتٍ

سُورَةُ رَعْد - یہ سُورَةُ مکی ہے۔ اور بِسْمِ اللہ سمیت اس کی چوالیس آیتیں ہیں۔ اور چھ رُکوع ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①

الْمَرْتَفِعِ يَلِكَ آيَاتِ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ②

اللّٰهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ③

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ④

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَوِّرَاتٌ وَأَجْنُافٌ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزُرْعٌ وَنَخِيلٌ صُنُوفٌ وَأَعْيُنٌ صُنُوفٌ يُنْقِى بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُقْطِلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ⑤

میں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے پڑھنا ہوا
میں اللہ جاننے والا اور دیکھنے والا ہوں۔ یہ کامل کتاب کی آیات ہیں۔ اور
جو کلام تجھ پر تیرے رب کی طرف سے اتارا گیا ہے وہ بالکل حق ہے لیکن
اکثر لوگ ایمان نہیں لاتے۔

اللہ وہ ہے جس نے آسمانوں کو بغیر ستونوں کے بلند کیا ہے جیسا کہ تم دیکھ ہی
ہے ہو اور پھر وہ عرش پر قائم ہوا ہے اور سورج اور چاند کو اس (نہاری)
خدمت پر لگا رکھا ہے (چنانچہ ہر ایک (سیارہ) ایک مبین میعاد تک اپنی گردش
کے مطابق چل رہا ہے۔ وہ (اللہ) ہر امر کا انتظام کرتا ہے (اور اپنی آیات کو کھول
کر بیان کرتا ہے تاکہ تم (لوگ) اپنے رب سے ملنے کا یقین رکھو۔

اور وہی ہے جس نے زمین کو پھیلایا، اور اس میں استوکار کے ساتھ ٹھہرے رہنے والے پہاڑ
اور (نیز) دریا بنائے ہیں اور اس میں تمام اقسام کے پھلوں سے دونوں قسمیں
(یعنی نر و مادہ) بنا ٹی ہیں۔ وہ رات کو دن پر لا ڈالتا ہے جو لوگ سوچتے ہیں ان کے
لیے بلا شک شبہ اس (رات) میں کئی نشان (پائے جاتے) ہیں۔

اور زمین میں ایک دوسرے کے پاس پاس کئی اقسام کے قطعات ہیں اور کئی طرح کے
انگوروں کے باغات اور کئی قسم کی کھیتی اور طرح طرح کے کھجور کے درخت جن میں سے بعض
ایک ایک جڑ سے کئی کئی نکلنے والے (ہوتے ہیں) اور بعض ایک ایک جڑ سے کئی کئی
نکلنے والے خلاف (ایک ہی تنے کے ہوتے ہیں جنہیں ایک ہی طرح کے پانی سے سیراب
کیا جاتا ہے اور باوجود اس پھل کے لحاظ سے ہم ان میں بعض (درختوں) کو بعض (درختوں) سے
میں اس میں بھی ان لوگوں کے لیے جو عقل سے کام لیتے ہیں کئی نشان (موجود) ہیں۔

وَاِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ؕ اِذَا كُنَّا تُرَابًا اِنَّا لَافِئٌ
خَلْقٍ جَدِيدٍ ؕ اُولَٰئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ وَاُولَٰئِكَ
الْاَغْلٰلُ فِيْۤ اَعْنَاقِهِمْ ؕ وَاُولَٰئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا
خٰلِدُوْنَ ۝۶

اور اے مخاطب! اگر تجھے (ان منکرین حق پر تعجب آئے تو وہ بجا ہے کیونکہ ان کا
(یہ) کہنا کہ کیا جب ہم مرمڑی ہو جائیں گے تو ہمیں اقمہ میں (بھر) کسی نئے جنم میں نہ ہوگا
تیری بات سے بھی زیادہ عجیب بات ہے یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کا انکار
کر دیا ہے اور یہ وہ لوگ ہیں جن کی گردنوں میں طوق (پڑے) ہوں گے۔ اور یہ لوگ
دوزخ کی آگ (میں) ٹپنے والے ہیں۔ وہ اس میں بہتے چلے جائیں گے۔

وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالسِّيْئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ
مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلٰتُ وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ
عَلٰى ظُلُمِهِمْ وَاِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝۷
وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَا اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ
رَّبِّهِۦۭ اِنَّمَا اَنْتَ مُنْذِرٌ وَّلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ۝۸

اور وہ منکر کو نیک جزا سے جلد تر لانے کا تجھ سے مطالبہ کر رہے ہیں۔ حالانکہ ان سے پہلے
لوگوں پر تمام قسم کے عبرتناک عذاب آچکے ہیں اور تیرا رب لوگوں کو ان کے ظلم کے
باوجود بھی بلائناک شہر بہت ہی بخشنے والا ہے اور اسی طرح تیرا رب یقیناً سخت نیند والا بھی ہے
اور جن لوگوں نے انکار کیا ہے وہ کہتے ہیں کہ اس شخص پر اس کے رب کی طرف سے
کوئی نشان کیوں نہیں اتارا گیا (حالانکہ) تو صرف آگاہ (اور ہوشیار) کرنے والا ہے
اور ہر ایک قوم کے لیے (خدا کی طرف سے) ایک امثال بھیجا جا چکا ہے۔

اَللّٰهُ يٰعَلَمُ مَا تَحِيْلُ كُلُّ اُنْشٰى وَمَا يَغِيْضُ الْاَرْحَامُ
وَمَا تَزِدُّهُ وَاٰتٰى كُلُّ شَيْءٍ عِنْدَكَ بِقَدَرٍ ۝۹

اللہ (خوب) جانتا ہے اسے (بھی) جو ہر مادہ اٹھاتی ہے اور جسے رحم ناقص کر کے گرا دیتے
ہیں۔ اور اسے بھی جسے وہ بڑھاتے ہیں۔ اور ہر ایک چیز اس کے پاس ضرورت
کے مطابق موجود ہے۔

عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيْرُ الْمُتَعَالِ ۝۱۰
سَوَآءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ اَسْرَ الْقَوْلِ وَمَنْ جَهَرَ بِهٖ وَمَنْ هُوَ
مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ۝۱۱
لَهٗ مُعَقَّبَتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمَنْ خَلْفَهٗ يَحْفَظُوْنَہٗ
مِّنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا
مَا بِاَنْفُسِهِمْ وَاِذَا اَرَادَ اللّٰهُ بِقَوْمٍ سُوْٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَهٗ
وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّالٍ ۝۱۲

وہ غائب اور حاضر دونوں کا جاننے والا ہے۔ بڑے عزیز والا اور بڑی شان والا ہے۔
جو تم میں سے بات چھپاتا ہے اور وہ بھی جو اسے ظاہر کرتا ہے اس کے علم کے لحاظ سے دونوں
برابر ہیں نیز وہ بھی جو رات کو چھپ رہا ہے اور جو دن کو چھپتا ہے۔

اُس کی طرف سے اس (رسول) کے آگے بھی اور اس کے پیچھے بھی (ایک دوسرے کے ساتھ ساتھ)
آنے والی ملائکہ کی ایک جماعت (حفاظت کے لیے مقرر ہے جو اللہ کے حکم سے اس کی حفاظت
کر رہی ہے۔ اللہ کبھی بھی کسی قوم کی حالت کو نہیں بدلتا جب تک کہ وہ اپنی اندر مری حالت
کو نہ بدلے اور جب اللہ کسی قوم کے متعلق عذاب کا فیصلہ کر لیتا ہے تو اس (عذاب) کو ٹھانے
والا کوئی نہیں ہوتا اور اس کے سوا ان کا اور کوئی (بھی) مددگار نہیں (ہو سکتا)۔

لہ یعنی خدا تعالیٰ کی طرف سے۔

لہ تشریح کے لیے دیکھو سورۃ الانفال نوٹ آیت ۲۵۔

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ حَوَاقِطًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ۝۱۳

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ ۝۱۴

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ شَيْئًا إِلَّا كِبَاسٌ كَفِيفٌ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝۱۵

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ۝۱۶
قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ قُلْ أَفَاتُخَذْتُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرَةُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلْ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝۱۷

وہی ہے جو تمہیں بجلی (کی چمک) دکھاتا ہے۔ خوف کے لیے (بھی) اور طمع کے لیے (بھی) اور بھاری بادل اُٹھاتا ہے۔

اور کڑک اس کی تعریف کے ساتھ (ساتھ) اس کی پاکیزگی کا اظہار بھی کرتی ہے اور فرشتے بھی اس کے خوف کے سبب (ایسا ہی کرتے ہیں) اور گرنے والی بجلیاں بھی جیتا ہے پھر جن پر چاہتا ہے انہیں گراتا ہے اور وہ اللہ کے بارہ میں جھگڑ رہے ہیں حالانکہ وہ سخت عذاب دینے والا ہے۔

نہ ملنے والا بلا دُا اسی کا ہے۔ اور جنہیں وہ اس کے سوا پکارتے ہیں۔ وہ اُن کی دعا کا کوئی جواب نہیں دیتے۔ رہاں (مردان کا فعل) اس شخص کی طرح ہے جو اپنے دونوں ہاتھ پانی کی طرف پھیلا رہا ہو۔ تاہم اسکے منہ تک پہنچ جائے لیکن وہ (پانی) اس تک بھی نہیں پہنچے گا اور کافروں کی (جینج اور) پکار ضائع ہو جائے گی۔ اور جو (وجود) آسمانوں میں ہیں یا زمین میں ہیں اور ان کے سائے بھی نوشی سے پاکر اہت سے (ہر صبح اور شام اللہ ہی کو سجدہ کرتے ہیں۔

تو اُن سے کہہ رکھنا آسمانوں اور زمین کا رب کون ہے؟ اس جواب تو کیا یوں کہہ کر خود ہی کہہ دے کہ اللہ، اور پھر تو اُن سے کہہ کیا پھر بھی تم نے اس کے سوا اپنے ایسے مددگار تجویز کر رکھے ہیں جو خود اپنے لیے (بھی) کسی نفع (کو حاصل کرنے) کی قدر نہیں رکھتے۔ اور نہ کسی نقصان کو روکنے کی (اور ان سے کہہ کہہ کیا اندھا اور دیکھنے والا برابر ہو سکتا ہے؟ یا کیا نابینا اور روشنی برابر ہو سکتی ہے؟ کیا انہوں نے اللہ کے ایسے شریک تجویز کیے ہیں جنہوں نے اس کی طرح (کچھ) مخلوق پیدا کی ہے جس کی وجہ سے (اس کی اور دوسروں کی) مخلوق اُن کے لیے مشتبہ ہو گئی ہے تو اُن سے کہہ کہہ اللہ (ہی) ہر ایک چیز کا خالق ہے اور وہ کامل طور پر یکتا اور ہر ایک چیز پر کامل اقتدار رکھنے والا ہے۔

اے مفسرین کہتے ہیں کہ زعد ایک نشتہ کا نام ہے لیکن غلط ہے۔ خود بجلی بھی نابینا حال سے خدا تعالیٰ کی تسبیح اور حمد کرتی ہے پس خواہ مخواہ فرشتوں کو بیچ میں گھسیٹنے کی ضرورت نہ تھی۔ لہٰذا یہاں استثناء منقطع ہے جس کے مطابق ترجمہ کیا گیا ہے۔

تہ عربی کے لفظ کا ترجمہ ”شاموں“ ہے مگر اردو میں مفرد ہی ترجمہ ہو سکتا ہے۔ اس لیے ترجمہ مفرد ہی کیا گیا ہے۔

۱۴ یہ مطلب نہیں کہ انسان کی طرح سجدہ کرتے ہیں۔ بلکہ سجدہ کے معنی فرمانبرداری کے ہوتے ہیں۔ اور آیت کا یہ مطلب ہے کہ صبح و شام تمام کائنات قانونِ قدرت کی فرمانبرداری میں لگی ہوئی ہے۔

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا
فَاَحْتَمَلَ الشَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ
عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ اَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُهٗ
كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ ۚ فَاَمَّا الزَّبَدُ
فَيَكْثَبُ جُفَاءً ۚ وَاَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ
فِي الْاَرْضِ ۚ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ ۝

اس نے آسمان سے کچھ پانی اتارا، پھر اس سے کئی وادیاں اپنی راہی گشت
کے مطابق بہکلیں اور اس سیلاب نے اوپر آجانے والی جھاگ کو اٹھالیا اور جس
دھات کو وہ کسی زیور یا اور کسی گھر ملو استعمال کے سامان بنانے کے لیے آگ میں
تپاتے ہیں اس میں (بھی) اس سیلاب جیسا ایک جھاگ (ہوتا) ہے اسی طرح اللہ
حق اور باطل کے فرق کو بیان کرتا ہے۔ پھر جھاگ تو پھینکا جا کر تباہ ہو جاتا،
اور جو چیز لوگوں کو نفع دینے والی ہوتی ہے۔ وہ زمین میں ٹھہری رہتی ہے۔ اللہ
تمام باتوں کو اسی طرح (کھول کر) بیان کرتا ہے۔

لَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمْ الْحُسْنٰى وَالَّذِيْنَ لَمْ يَسْتَجِیْبُوْا
لَهٗ لَوْ اَنْ لَهُمْ مَّا فِی الْاَرْضِ جَمِیْعًا وَّمِثْلُهٗ مَعًا
لَا فَنَدَ وَاِیْہٖ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ ۚ وَمَا وَّوَّعُ
جَهَنَّمُ ۚ وَبَشِّرِ الْمُبَادِلِ ۝

جنہوں نے اپنے رب کا کمانا ان کے لیے کامیابی ہے اور جنہوں نے اس کا کما
نہیں مانا (ان کی یہ حالت ہو گی کہ جو کچھ بھی زمین میں ہے اگر رب ان کا نہوتا
اور اس کے برابر اور بھی تو وہ اس سب کو دیکر اپنے آپ کو عذاب چھڑانے
کی کوشش کرتے ان کے لیے بُرے انجام والا حساب (مقرر) ہے اور ان کا ٹھکانا
جہنم ہے اور وہ رہنے کے لحاظ سے بہت بُری جگہ ہے۔

اَفَمَنْ يَعْلَمُ اَنَّمَا اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ
هُوَ اَعْمٰی اِنَّا نَتَدَكَّرُ اُولٰٓئِكَ الْاَلْبَابِ ۝

جو شخص جانتا ہے کہ جو کلام تمہارے رب کی طرف سے تمہاری طرف اتارا گیا ہے
وہ بالکل حق ہے کیا وہ اس شخص جیسا (ہو سکتا) ہے جو اندھا ہے (نہیں) کیونکہ
عقل رکھنے والے ہی نصیحت پکڑتے ہیں۔

الَّذِيْنَ يُؤْفَوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَلَا يَنْقُضُوْنَ الْبَيْثَاقَ ۚ
وَالَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ مَا اَمَرَ اللّٰهُ بِہٖ اَنْ يُّوْصَلَ وَ
يَجْتَنُوْنَ رِبَّہُمْ وَيَخَافُوْنَ سُوءَ الْحِسَابِ ۝

ایسے لوگ اللہ کے ساتھ کیے ہوئے عہد کو پورا کرتے ہیں اور اس پختہ عہد کو نہیں توڑتے
اور جو لوگ ان تعلقات کو ہمیشہ قائم رکھتے ہیں جن کے قائم رکھنے کا اللہ نے
حکم دیا ہے اور اپنے رب سے ڈرتے ہیں اور بُرے (انجام والے) حساب سے خوف رکھتے ہیں۔

وَالَّذِيْنَ صَبَرُوْا ابْتِغَاءَ وَجْہِ رَبِّہُمْ وَاَقَامُوا
الصَّلٰوةَ وَانْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰہُمْ سِرًا وَعَلٰنِیَۃً وَ
يَذَرُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّیِّئَةِ ۚ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَظِیْمُ

اور جنہوں نے اپنے رب کی رضا کی طلب میں ثابت قدمی سے کام لیا ہے اور نماز کو
عمدگی سے ادا کیا ہے اور جو کچھ ہم نے انہیں دیا ہے اس میں چھپ کر بھی اور ظاہر
رہی ہماری راہ میں (نیج کیا ہے اور جو) بدی کو نیکی کے ذریعہ سے دور کرتے رہتے،

یعنی اللہ تعالیٰ کے ابتلا آنے کے نتیجہ میں جو کارآمد وجود ہوں گے، وہ باقی رہ جائیں گے اور جو لوگ ناکارہ اور خبیث ہوں گے، اٹھا کر پھینک دیئے جائیں گے
یعنی تباہ کر دیئے جائیں گے۔

یعنی اللہ تعالیٰ حق اور باطل میں دلیل کے ساتھ بھی اور عمل کے ساتھ بھی فرق کر کے دکھاتا ہے۔

الدَّارِ ۱۴

جُثَّتْ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالسَّيِّئَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ
مِنْ كُلِّ بَابٍ ۱۴
سَلَّمَ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ۱۵

وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ
وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُؤْصَلَ وَيُفْسِدُونَ
فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۱۶
اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا
بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا
مَتَاعٌ ۱۷

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ
رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ بَصُورٌ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَىٰ آلِهَةٍ
مَنْ آتَابَ ۱۸

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا
بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ۱۹

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ
وَحُسْنُ مَا بَ ۲۰

كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ
لَتَتَلَوَّا عَلَيْهِمُ الذِّكْرَ أَوْ حِينًا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ
بِالْحَقِّ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
وَإِلَيْهِ مَتَابِ ۲۱

ہیں، انہی کے لیے اس گھر کا بہترین انجام (مقرر) ہے۔

یعنی مستقل رہائش کے باغات جن میں وہ (خود بھی) داخل ہوں گے اور ان کے
بڑوں اور ان کی بیویوں اور ان کی نسلوں میں سے بھی (وہ لوگ جنہوں نے نیکی
اختیار کی ہوگی) اس میں داخل ہوں گے اور فرشتے ہر روزہ سے ان کے پاس آئیں گے۔
اور کہیں گے تمہارے لیے سلامتی ہے کیونکہ تم ثابت قدم رہے پس اب دیکھو کہ
تمہارے لیے اس گھر کا کیا ہی اچھا انجام ہے۔

اور جو اللہ کے (ساتھ کیے ہوئے) پختہ عہد کو پکے اقرار کے بعد ٹوڑتے ہیں اور جس تعلق کے
قائم کرنے کا اللہ نے حکم دیا تھا اُسے پارہ پارہ کرتے ہیں اور زمین میں فساد کرتے
ہیں ان کے لیے اللہ کی طرف لعنت مفرد ہے اور ان کے لیے ایک گھر بھی مقرر ہے
اللہ جس کے لیے پسند کرتا ہے (اس کے لیے) رزق کو فراخ کر دیتا ہے اور جس کے
لیے چاہتا ہے اس کے لیے تنگ کر دیتا ہے اور یہ (لوگ) اس دنیوی زندگی پر
رہی انوش ہو گئے ہیں۔ لہٰذا نہ دنیوی زندگی آخرت کے مقابلہ میں محض ایک فانی سامان ہے۔
اور جن لوگوں نے تمہارا انکار کیا ہے وہ کہتے ہیں کہ اس پر اس رب کی طرف سے
کوئی نشان کیوں نہیں آتا؟ تو کہہ اللہ جسے چاہتا ہے ہلاک کر دیتا ہے اور
جو اس کی طرف مائل ہو اس کی اپنی طرف رہنمائی کرتا ہے۔

یعنی جو ایمان لائے ہوں اور ان کے دل اللہ کی یاد سے اطمینان پاتے ہیں ان کو
ہدایت دیتا ہے اس سمجھ لو کہ اللہ کی یاد ہی سے دل اطمینان پاتے ہیں۔

جو لوگ ایمان لائے ہیں اور انہوں نے نیک (اور مناسب) عمل کیے ہیں ان کے لیے (بڑی)
قابل رشک حالت اور بہترین واپسی کی جگہ (مقرر) ہے۔

اسی قسم کا انجام پانے کے لیے ہم نے تجھے ایک ایسی قوم میں جس سے پہلے کئی قومیں
آنے والے کی راہ دکھتی گذر چکی تھیں بھیجا ہے تاکہ جو کلام ہم نے تیری طرف وحی
کیا ہے تو وہ انہیں پڑھ کر سنائے کیونکہ وہ رحمن کے فیضان کا انکار کر رہے ہیں
تو کہ یہ میرا رب ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں اُسی پر میں نے بھروسہ کیا ہے
اور اُسی کی طرف ہر آن میرا رجوع ہے۔

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ
الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٌ بِهِ الْمَوْتُ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا
أَفَلَمْ يَأْتِسَّ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءَ اللَّهُ لَهْدَى
النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِئْسَ
صَنْعُوا قَارِعَةً أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتَّى
يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٣٧﴾

أَفَمَن هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ
شُرَكَاءَ قُلْ سَتُوهْمُ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي
الْأَرْضِ أَمْ بِظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ بَلْ نَبِّئَنَّ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
مَكْرَهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا
لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٨﴾

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ
أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِّنَ اللَّهِ مِن وَّاقٍ ﴿٣٩﴾

اور اگر کوئی ایسا قرآن ہو جس کے ذریعہ سے نشان کے طور پر پہاڑوں کو روان
کی جگہ سے ہٹا کر چلا دیا گیا ہو یا اس کے ذریعہ سے زمین کو ٹکڑے ٹکڑے کیا گیا ہو
یا اس کے ذریعہ سے مردوں باتیں کی گئی ہوں تو کیا یہ لوگ اس پر ایمان لائیں گے ہرگز
نہیں بلکہ ایمان لانے کا فیصلہ پورے طور پر اللہ کے ہاتھ میں ہے۔ کیا جو لوگ ایمان
لائے ہیں انہیں اب تک معلوم نہیں ہوا کہ اگر اللہ چاہتا تو سب لوگوں کو ہدایت
دے دیتا اور اے رسول! جن لوگوں نے تمہارا انکار کیا ہے ان کے عمل کی وجہ ہمیشہ
کوئی (نہ کوئی) سخت آفت اُن پر آتی ہے گی۔ یا ان کے گھر کے قریب زل ہوتی ہے گی
یہاں تک کہ اللہ کا (آخری) وعدہ (یعنی فتح مکہ) آجائے گا۔ اللہ اس عدے خلاف ہرگز نہیں کرے گا
اور تمہارے پہلے رسولوں (جی) استہزاء کیا گیا تھا جس پر میں نے ان لوگوں کو جھوٹے انکار
کیا تھا کچھ عرصہ تک یہ (ڈھیل دی پھر میں ان کو تباہ کر دیا اب دیکھو میری سزا
کیسی سخت تھی۔

تو کیا وہ (ضد) جو ہر ایک شخص کے اعمال پر نگران ہے ان سے نہ پوچھے گا اور انہوں نے تو اللہ
کے کئی ایک شریک (بھی) بنائے رکھے ہیں (ان سے) کہو۔ تم ان ربانوں خداؤں کے نام
تو بتاؤ۔ یا کیا تم لوگ اس (ضد) کو کوئی ایسی بات بتاؤ گے جو زمین پر موجود نہ ہے
لیکن وہ (اسے) نہیں جانتا۔ یا تم صرف مُنہ سے یہ باتیں کہتے ہو بلکہ جن لوگوں نے انکار کیا ہے
اُن کو اُن کی اپنی ہی (فریب کاری) خوبصورت شکل میں دکھائی گئی ہے اور انہیں درست
راستہ سے ہٹا دیا گیا ہے اور جسے اللہ ہلاک کرے اسے راہ دکھانے والا کوئی نہیں (دل سکتا)
ان کے لیے ایک عذاب (تو) اس دلی زندگی میں (ہی) مقدر ہے۔ اور
آخرت کا عذاب یقیناً اور (بھی) سخت ہوگا۔ اور انہیں اللہ (کے عذاب)
سے کوئی بھی بچانے والا نہیں ہوگا۔

۱۔ قرآن مجید میں یٰٰنٰیْسُ کا لفظ ہے جس کے عام معنی یا لوس ہونے کے ہوتے ہیں۔ لیکن ایک معنی جاننے کے بھی ہیں (دیکھو اقرب) یہی غیر معروف معنی اس جگہ
لگتے ہیں۔
۲۔ یعنی بار بار تیرا شکر کہ کی طرف بڑھے گا اور اس کے قرب تک بڑھتا رہے گا۔

۳۔ یعنی کفار پر عذاب پر عذاب آئیں گے اور شکر کے بعد شکر چڑھا کر دے گا۔ اور آخری شکر اُن کے گھروں کے پاس جا کر اترے گا۔ یعنی مکہ پر حملہ ہوگا۔

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ كُلُّهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَةُ الَّذِينَ اتَّقَوْا
وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿۵۱﴾

اس جنت کا مثالی بیان جس کا پیوسر گاروں کو وعدہ دیا گیا ہے یہ ہے کہ
اس کے (درختوں کے سایہ تلے نہریں بہتی ہوں گی اس کا پھل بھی ہمیشہ رہنے والا
ہوگا اور اس کا سایہ بھی یہ اُن (لوگوں) کا انجام ہوگا جنہوں نے تقویٰ اختیار
کیا اور انکار کرنے والوں کا انجام (دوزخ کی آگ) ہے۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْكِتَابِ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ
وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ
أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أَشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ
مَأْبٍ ﴿۵۲﴾

اور جن لوگوں کو ہم نے کتاب دی ہے وہ اس (کلام الہی) سے جو تجھ پر نازل کیا
گیا ہے خوش ہوتے ہیں اور ان (مختلف گروہوں میں سے بعض ایسے بھی)
ہیں جو اس کے بعض (حصہ) کا انکار کرتے ہیں۔ تم کہو، مجھے (تو) یہی حکم دیا گیا ہے
کہ میں اللہ کی عبادت کروں اور (کسی کو) اس کا شریک نہ ٹھہراؤں میں اس
کی طرف (تم کو) بلاتا ہوں اور اسی کی طرف میں بھی رجوع کرتا ہوں۔

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا وَعَرِيشًا وَلَئِنْ ابْتِغَتْ أَهْوَاءُكُمْ
بَعْدَ مَا جَاءَكُمْ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا وَاقٍ ﴿۵۳﴾

اور اسی طرح ہم نے اسے ایک مفصل حکم کی صورت میں اتارا ہے اور اے
مخاطب! اگر تو نے اس علم کے بعد جو تجھے حاصل ہو چکا ہے ان (کفار) کی خواہشات کی پیروی
کی، تو اللہ کے مقابلہ میں نہ (تو) تیرا کوئی دوست ہوگا اور نہ کوئی بچانے والا ہوگا
اور ہم نے تجھ سے پہلے (بھی) یقیناً کئی رسول بھیجے تھے اور انہیں بیاباں اور
بچے بھی دیئے تھے اور کسی رسول کے لیے ممکن نہ تھا کہ وہ اللہ کے اذن کے سوا
(اپنی قوم کے پاس) کوئی نشان لاتا۔ ہر ایک پر وگرام کے لیے ایک مہاجر مقرر ہے۔
جس چیز کو اللہ چاہتا ہے مٹاتا ہے اور (جسے چاہتا ہے) قائم کرتا ہے
اور اُسی کے پاس تمام احکام کی اصل (اور حُجْر) ہے۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَمْ أَزْوَاجًا
وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا
بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٍ ﴿۵۴﴾
يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ ۖ وَعِنْدَهُ أُمُرُ الْكِتَابِ ﴿۵۵﴾

اور جس (عذاب کے بھیجنے) کا ہم ان سے وعدہ کرتے ہیں اگر ہم اس کا کوئی حصہ تیرے سامنے
بھیج کر تجھے دکھا دیں (تو تو بھی اُن کا انجام دیکھ لے گا) اور اگر ہم (اس گھڑی سے پہلے)
تجھے وفات دیدیں (تو تجھے مابعد الموت اس کی حقیقت معلوم ہو جائے گی کیونکہ تیرے
ذمہ (ہمارے حکم اور پیغام کا) صرف پہنچا دینا ہے اور ان کا حساب لینا ہمارا ذمہ ہے۔
اور کیا انہوں نے دیکھا نہیں کہ ہم ملک کو اس کی تمام اطراف سے کم کئے چلے آ رہے ہیں۔

وَأَن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتُوفِئَنَّكَ
فَاتَّخَذْنَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿۵۶﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا

یعنی ایک طرف تو ملک کے کنارے مسلمانوں کے ہاتھ آ رہے ہیں۔ دوسری طرف صاحب اقتدار خاندانوں کے نوجوان اسلام لارہے ہیں جیسے عمرو بن عامرؓ، خالد بن ولیدؓ
حضرت عمرؓ اور حضرت علیؓ وغیرہ۔

وَاللّٰهُ يَخْتَصِمُ لَكُمْ اَعْقَابُ الْحَاۤدِثِ ۝۱۳

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلّٰهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا
يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ
عُقِبَى الدَّارِ ۝۱۴

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسَتْ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللّٰهِ
شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ۝۱۵

اور فیصلہ تو اللہ کرتا ہے۔ کوئی اس کے فیصلہ کو تبدیل کرنے والا نہیں۔ اور وہ
جلد حساب لینے والا ہے۔

اور جو لوگ اُن سے پہلے تھے، اُنہوں نے بھی انبیاء کے خلاف تدبیریں
کی تھیں مگر ان کی کوئی پیش نہ گئی پس تدبیر کرنا تو کُلّی طور پر اللہ ہی کے
اختیار میں ہے۔ ہر شخص جو کچھ رہی کرتا ہے وہ (اللہ) اسے جانتا ہے اور ان
کافروں کو جلد ہی معلوم ہو جائے گا کہ اس آنے والے گھر کا (چھا) انجام کس کے لیے ہے۔

اور جن لوگوں نے تیرا انکار کیا ہے وہ کہتے ہیں کہ تو خدا کا بھیجا ہوا نہیں ہے
تو انہیں کہہ (کہ) اللہ میرے درمیان اور تمہارے درمیان کافی گواہ ہے۔
اور اسی طرح پر وہ شخص بھی گواہ ہے جس کے پاس اس (مقدس) کتاب کا علم (آچکا) ہے۔

سُورَةُ اِبْرٰهِيْمَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَلَاثٌ وَخَمْسُونَ اَيَةً وَسَبْعَةٌ رُّكُوعَاتٌ

سورۃ ابراہیم۔ یہ سورۃ مکی ہے، اور بسم اللہ سمیت اس کی تریپن آیتیں ہیں اور سات رکوع ہیں۔

(میں) اللہ کا نام لیکر چوبے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہوں) میں اللہ دیکھنے والا ہوں۔ (یہ) ایک کتاب ہے جسے ہم نے تجھ پر اس لیے اتارا ہے کہ تو تمام لوگوں کو ان کے رب کے حکم سے ظلمات سے نکال کر نور کی طرف لے آئے۔ یعنی غالب اور تعریفوں والے خدا کے راستہ کی طرف۔

(وہ غالب اور تعریفوں والا خدا اللہ ہی ہے) (اور) جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے سب اس کا ہے اور اس کا انکار کرنے والوں کے لیے ایک سخت عذاب (مقرر ہے) جو انکار کرنے والے آخرت کے مقابلہ میں اس دنیوی زندگی کو ترجیح دیتے ہیں اور (دوسرے) لوگوں کو بھی اللہ کے راستہ سے روکتے ہیں اور اسے کبھی اختیار کر کے حاصل کرنا چاہتے ہیں۔ یہ لوگ دُور کی گمراہی میں (پڑے ہوئے) ہیں۔

اور ہر ایک رسول کو ہم نے اس کی قوم کی زبان میں ہی روحی دے کر بھیجا ہے تاکہ وہ انھیں (ہماری باتیں) کھول کر بتائے پھر اس تدبیر کے بعد اللہ جسے (ہلاک کرنا) چاہتا ہے ہلاک کرنا ہے اور جسے رکامیاب کرنا چاہتا ہے اُسے منزل مقصود پر پہنچا دیتا ہے اور وہ کامل طور پر غالب (اور) صاحب حکمت ہے۔

اور (تجھ سے پہلے) ہم نے موسیٰ کو بھی اپنے نشانات کے ساتھ (یہ حکم دے کر بھیجا تھا کہ اپنی قوم کو ظلمات سے نکال کر نور کی طرف لا۔ اور انھیں اللہ کے انعام اور اس کے عذاب یاد دلا۔ (کیونکہ) بلاشبہ اس میں ہر ایک پورے صابر اور پورے شکر گزار کے لیے کئی نشان رہائے جاتے ہیں۔

اور اے مخاطب تو اس وقت کو بھی یاد کر جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا تھا (اے میری قوم!) تم اپنے آپ پر اللہ کا اس وقت کا انعام یاد کرو جب اس نے

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ①

الرَّحْمٰنُ كَتَبَ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۗ بِاِذْنِ رَبِّهِمْ اِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ②

اللّٰهِ الَّذِيْ لَهُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗ وَوَيْلٌ لِّلْكَافِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيْدٍ ③

وَالَّذِيْنَ يَسْتَحِبُّوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عَوْجًا ۗ اُولٰٓئِكَ فِى ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ ④

وَمَا اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهٖ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۖ فَيُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَاءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ⑤

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِآيٰتِنَا اَنْ اَخْرِجَ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۗ وَذَكَرْهُمْ بِآيٰتِ اللّٰهِ اِنْ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبّٰرٍ شٰكُوْرٍ ⑥

وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلٰيْكُمْ ۚ اِذْ اَنْجَاكُمْ مِنْ اِلٍ فَرَعَوْنَ يَسُومُوْنَكُمْ سُوْءَ الْعَذَابِ

لہٰ اے اللہ کے معنی ہیں انا اللہ اری میں اللہ دیکھنے والا ہوں۔ تفصیل کے لیے دیکھو سورۃ بقرہ آیت ۲ نوٹ ۷۔ ۷

وَيَذَّبُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَهُمْ وَفِي ذَلِكُمْ
بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ⑤

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن
كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ⑥

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرًا أَنتُمْ وَمَن فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ حَكِيمٌ ⑦

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادُ
وَتَمُودُ ۚ وَالَّذِينَ مِن بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ
جَاءَهُمْ رَسُولُهُم بِالْبَيِّنَاتِ قَرَدُوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ
وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا
تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ⑧

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى اللَّهِ شَكٌّ فَأطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُخْرِجَكُم إِلَىٰ أَجَلٍ
قُضِيَ قَالُوا إِنَّا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَن
تَصُدُّوَنَا عَمَّا كَانُ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأَمُونَا فإِسلطِن
مُصِيبِينَ ⑨

تھیں فرعون کے ساتھیوں سے اس حالت میں بچا یا تھا کہ وہ تمھیں سخت عذاب دینے
تھے تمھارے بیٹوں کو مار دیتے تھے اور تمھاری عورتوں کو زندہ رکھتے تھے اور اس
تمھارے رب کی طرف سے تمھارے لیے بڑا بھاری امتحان تھا۔

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب تمھارے رب نے انبیاء کے ذریعہ سے اعلان کیا تھا
کہ اے لوگو! اگر تم شکر گزار بنے تو میں تمھیں اور بھی زیادہ دلوں کا اور اگر تم نے
ناشکری کی تو زیادہ رکھوں میرا عذاب یقیناً سخت رہو اگر تم اس سے۔

اور موسیٰ نے اپنی قوم سے یہ بھی کہا تھا کہ اگر تم اور جو دوسرے لوگ زمین
میں بستے ہیں سب کے سب کفر اختیار کر لو۔ تو اس میں خدا کا کوئی نقصان نہیں
ہو سکتا کیونکہ اللہ یقیناً بے نیاز اور بہت ہی تعریفوں والا ہے۔

کیا جو لوگ تم سے پہلے تھے یعنی نوح کی قوم اور عاد و ثمود اور جو ان کے بعد آئے
ان کی نسبت دلوں کو ہلا دینے والی خبر تمھیں نہیں پہنچی (وہ ایسے نابود ہوئے اور
مٹائے گئے کہ اللہ کے سوا اب انھیں کوئی بھی نہیں جانتا۔ جب ان کے پاس
ان کے رسول (ہمارے) روشن نشان لیکر آئے تو انھوں نے ان کی بات نہ مانی اور کہا کہ
جس تعلیم کے ساتھ تمھیں بھیجا گیا ہے اس کا تو ہم انکار کر چکے ہیں اور جس بات کی
طرف تم ہمیں بلاتے ہو اس کے متعلق ہم ایک چین کر دینے والے شک میں رہے ہوئے ہیں۔
ان کے پیغمبروں نے انھیں کہا کہ کیا تمھیں اللہ کے متعلق کوئی شک ہے جو آسمانوں
اور زمین کو پیدا کرنے والا ہے وہ تمھیں اس لیے بلا رہا ہے تاکہ وہ تمھارے گناہوں میں
بعض بخش دے اور ایک مقررہ میعاد تک تمھیں تاخیر دے انھوں نے کہا کہ تم ان لوگوں
ہماری ہی طرح کے انسان ہو تم چاہتے ہو کہ جس چیز کی ہمارے باپ دادا پرستش
کرتے چلے آئے ہیں اس سے ہمیں ہٹا دو۔ پس اگر اس معاملہ میں تم سختی پر
ہو تو ہمارے پاس کوئی روشن نشان لاؤ۔

لے بعض سے یہ مراد نہیں کہ اللہ تعالیٰ صرف چند گناہوں کو بخشتا ہے۔ بلکہ مطلب یہ ہے کہ بعض گناہ جو انسانوں سے تعلق رکھنے والے ہوتے ہیں جب تک لوگ ان گناہوں
کی معافی دوسرے لوگوں سے نہ مانگ لیں اس وقت تک وہ معافی نہیں ہوتے۔ ہاں جب قصور کرنے والے معافی مانگ لیں اور نادام ہو جائیں تو اللہ تعالیٰ خود اپنے بندوں
کے دلوں میں تحریک کرتا ہے کہ وہ اپنے پر ظلم کرنے والے لوگوں کو بخش کر اللہ تعالیٰ کے مزید انعامات و دانت ہو جائیں اور یہ اتنا سستا سوا ہے کہ وہ اسے ضرور قبول کر لیتے ہیں۔

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ اِنْ تَحْنُ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَ
لَكِنَّ اللَّهَ يَنْتُزِعُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ
لَنَا اَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿۱۷﴾

وَمَا لَنَا اَلَّا تَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدٰىنَا سُبُلَنَا
وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَى مَا اُذِيتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿۱۸﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ
اَرْضِنَا اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا فَاَوْحٰى اِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ
لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِيْنَ ﴿۱۹﴾

وَلَنُسَيِّدَنَّكُمْ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ ذٰلِكَ لِمَنْ
خَافَ مَقَامِىْ وَخَافَ وَعٰثِدِ ﴿۲۰﴾

وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿۲۱﴾
مِّنْ وَّرَآيِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقٰى مِنْ مَّآءٍ صٰدِيْدٍ ﴿۲۲﴾

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيْغُهُ وَيٰٓأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ
كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَّرَآيِهِ عَذَابٌ
غَلِيظٌ ﴿۲۳﴾

مِثْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ اَعْمٰ لَهُمْ كَرَمٰدٌ
اِشْتَدَّتْ بِهٖ الرِّيحُ فِى يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُوْنَ
مِنْهَا كَسْبًا عَلٰى شَيْءٍ ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ ﴿۲۴﴾

اُن کے پیغمبروں نے انھیں کہا کہ یہ سچ ہے کہ ہم تمہاری (ہی طرح کے بشر ہیں
لیکن (ساتھ ہی یہ بھی سچ ہے کہ) اللہ اپنے بندوں میں سے جس پر چاہتا ہے
رخصت (احسان) کرتا ہے اور یہ بات ہمارے اختیار میں نہیں ہے کہ اللہ
کے حکم کے سوا تمہارے پاس کوئی نشان لائیں اور مومنوں کو اللہ پر ہی توکل کھنا چاہیے۔

اور ہمیں رہوا کیا ہے کہ ہم اللہ پر توکل نہ کریں، حالانکہ اس نے ہمارا دنا سب اہل
راستے ہمیں دکھائے ہیں اور جو دکھ تم نے ہمیں دے رکھا ہے اس پر ہم یقیناً
صبر کرتے چلے جائیں گے اور بھروسہ کرنے والوں کو تو اللہ پر ہی بھروسہ کرنا چاہیے۔

اور جن لوگوں نے کفر اختیار کیا۔ انھوں نے اپنے (اپنے زمانہ کے) پیغمبروں سے کہا کہ ہم
تمہیں ضرور اپنے ملک سے نکال دیں گے یا تم (مجبور ہو کر) ہمارا مذہب میں داخل
آ جاؤ گے (تو ان تکلیفوں سے بچ سکو گے جس پر اُن کے رب نے اُن پر وحی نازل
کی رک، ہم ان ظالموں کو یقیناً ہلاک کر دیں گے۔

اور ان (کی ہلاکت) کے بعد اس ملک میں ضرور تمہیں آباد کر دیں گے۔ یہ (وعدہ)
اس کے حق میں ہے جو میرے مقام سے ڈرے اور نیز میری انذار (پیشگوئیوں)
سے ڈرے۔

اور انھوں نے (اپنی فتح کے لیے) عاکی اور نتیجہ یہ ہوا کہ ہر ایک مکرش (اور خبیث) کا دشمن کام ہوا
اس (ذیوی عذاب) کے بعد (اس کے لیے) جہنم کا عذاب بھی مقدّر ہے اور (وہاں)
اسے تیز گرم پانی پلایا جائے گا۔

وہ اُسے تھوڑا تھوڑا کر کے پیئے گا اور اُسے آسانی سے نگل نہیں سکے گا اور ہر جگہ
(اور ہر طرف) اس پر موت آئے گی اور وہ مرے گا نہیں اور اس کے علاوہ بھی
اس کے لیے ایک سخت عذاب (مقرر ہے)

جن لوگوں نے اپنے رب کے احکام کا انکار کیا ہے ان کے اعمال اس طرح
کی طرح ہیں جیسے ایک تیز آندھی والے دن ہوا تیزی سے (اڑا) لے گئی ہو
جو کچھ انھوں نے (اپنے مستقبل کے لیے) کمایا ہے۔ اس میں سے کوئی حصہ (بھی)
ان کے ہاتھ نہیں آئے گا۔ یہی پر لے درجہ کی تباہی ہے۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۖ
إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿۲۰﴾

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿۲۱﴾

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ
عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا
لَوْ هَدَانَا اللَّهُ لَهْدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرُنَا
أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَحْصِنٍ ﴿۲۲﴾

۲۰

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ
وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ
فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ
إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي
وَلَوْ مَوَّاءَ أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا
أَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ
مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۲۳﴾

وَأُدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ
فِيهَا سَلَامٌ ﴿۲۴﴾

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً
طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا

راے مخاطب! کیا تو نے دیکھا نہیں کہ اللہ نے آسمانوں اور زمین کو حق و حکمت کے
ساتھ پیدا کیا ہے اگر وہ چاہے تو تمہیں ہلاک کر دے اور تمہاری جگہ پر کوئی اور نئی
مخلوق لے آئے۔

اور یہ بات اللہ کے لیے کوئی مشکل نہیں ہے۔

اور وہ سب اللہ کے حضور آکھڑے ہوں گے تب (ان میں) کمزور سمجھے جانے
والے تکبر کرنے والوں کو کہیں گے کہ ہم تو تمہارے پیچھے چلنے والے تھے پس کیا تم
اللہ کے عذاب میں سے (اس وقت) کچھ ہم سے دُور کر سکتے ہو۔ وہ جواب میں کہیں گے
کہ اگر اللہ ہمیں ہدایت دیتا تو ہم (بھی) تمہیں ہدایت دیتے (لیکن اب کیا ہو سکتا
ہے) ہمارے صبری دکھانا یا ہمارا صبر کرنا (اس وقت) ہم اے لیے یکساں ہے
(اور) ہمارے لیے بچاؤ کی کوئی صورت نہیں ہے۔

اور جب تمام معاملہ کا فیصلہ کیا جا چکے گا تو شیطان (لوگوں) کے گار (کہ)
اللہ نے یقیناً تم سے اٹل وعدہ کیا تھا اور میں نے (بھی) تم سے (ایک) وعدہ
کیا تھا مگر میں نے وہ (وعدہ) تم سے پورا نہ کیا اور میرا تم پر کوئی تسلط نہ تھا
ہاں میں نے تمہیں اپنی طرف بلایا اور تم نے میرا کہا مان لیا اس لیے (اب)
مجھے ملامت نہ کرو بلکہ اپنے آپ کو ملامت کرو۔ (اس وقت) نہ میں تمہاری فریاد
سُن سکتا ہوں اور نہ تم میری فریاد سُن سکتے ہو تم نے جو مجھے اللہ کا شریک بنا رکھا
تھا۔ میں تمہاری اس بات کا پہلے سے انکار کر چکا ہوں (اس پر خدا فرماتا ہے
اس قسم کا شرک کرنے والے ظالموں کے لیے یقیناً دردناک عذاب (تقدیر) ہے۔
اور جو لوگ ایمان لائے ہوں گے اور انہوں نے (نیک اور) مناسب حال عمل کیے
ہوں گے انہیں اُن کے رب کے حکم سے ایسے باغوں میں جن کے (سیالوں) نیچے نہریں بہتی ہوں گی
داخل کیا جائے گا (اور) وہ ان (جنتوں) میں بستے چلے جائیں گے اور وہاں

ان کی (ایک دوسرے کے لیے یہ) دعا ہوگی (کہ تم پر) سلامتی رہو)

راے مخاطب! کیا تو نے دیکھا نہیں کہ اللہ نے کس طرح ایک کلام پاک کے متعلق
حقیقت حال کو بیان کیا ہے وہ ایک پاک درخت کی طرح ہوتا ہے جس کی ٹبر

فِي السَّمَاءِ ۝

مضبوطی کے ساتھ قائم ہوتی ہے اور اس کی رہا ایک شاخ آسمان کی بلندی میں پہنچی ہوتی ہے۔

وہ ہر وقت اپنے رب کے اذن سے اپنا تازہ پھل دیتا ہے اور اللہ لوگوں کے لیے ران کی ضرورت کی تمام باتیں بیان کرتا ہے تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں اور بُری بات کا حال بُرے درخت کی طرح ہے جس کو زمین اٹھا کر پھینک دیا گیا ہو اور جسے رکس بھی قرار حاصل نہ ہو۔

جو لوگ ایمان لائے ہیں انھیں اللہ اس قائم رہنے والی (اور پاک) بات کے ذریعہ سے (اس) دینی زندگی میں (بھی) ثبات بخشتا ہے اور آخرت کی زندگی میں بھی (بخشتے گا) اور ظالموں کو اللہ ہلاک کرتا ہے اور اللہ جو چاہتا ہے کرتا ہے۔
(اے مخاطب! کیا تو نے ان لوگوں کی حالت کو غور کی نظر سے نہیں دیکھا جنھوں نے ناشکری سے اللہ کی نعمت کو بدل ڈالا اور آپ بھی ہلاک ہوئے) اور اپنی قوم کو بھی ہلاکت کے گھر میں (لا) آمارا۔

یعنی جہنم میں وہ اس میں داخل ہو گئے اور وہ جگہ رہنے کے لحاظ سے بہت بُری ہے اور انھوں نے اللہ کے ہم مرتبہ شریک بنالیے ہیں تا (لوگوں کو) اس کی راہ سے گزشتہ کریں۔ تو انھیں کہہ دو اچھا کچھ دن عارضی فائدہ اٹھا لو۔ پھر تمہیں یقیناً (دورخ کی) آگ کی طرف جانا ہوگا۔

(اے رسول!) میرے اُن بندوں سے جو ایمان لا چکے ہیں کہ وہ اُس دن کے آنے سے پہلے جس میں نہ کوئی بیع (وشراء) ہوگی اور نہ ہی کوئی گہری دستی۔ نماز کو عہدگی سے ادا کیا کریں اور جو کچھ ہم نے انھیں دیا ہے اس میں سے پوشیدگی میں (بھی) اور ظاہر میں (بھی) ہماری راہ میں خرچ کیا کریں۔

اللہ (رہنے) ہے جس نے آسمان اور زمین کو پیدا کیا ہے اور بادلوں سے

تُوْتِيْ اٰكْلَهَا كُلَّ حَيْنٍ اِذْ رَبُّهَا وَيَضْرِبُ اللّٰهُ
الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ۝۲۶
وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ
مِنْ فَوْقِ الْاَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ۝۲۷

يُثَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيٰوةِ
الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ وَيُضِلُّ اللّٰهُ الظّٰلِمِيْنَ ۝۲۸
يَفْعَلُ اللّٰهُ مَا يَشَآءُ ۝۲۹
اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ بَدَّلُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ كُفْرًا وَّاَحْلَوْا
قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ۝۳۰

جَهَنَّمَ يَصْلُوْنَهَا وَاِنْ سَأَلْتَهُمْ
وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا لِّيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِهِ قُلْ تَمَتَّعُوا
فَاِنَّ مَصِيْرَكُمْ اِلَى النَّارِ ۝۳۱

قُلْ لِّلْعِبَادِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَيُنْفِقُوْا
مِمَّا رَزَقْنَهُمْ سِرًّا وَعَلٰنِيَةً مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ
يَوْمُ لَا بَيْعُ فِيْهِ وَلَا خُلُۢۤا ۝۳۲

اللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ مِنَ

۱۔ اس آیت میں یہ بتایا گیا ہے کہ اسلام کا جو شجرہ طیبہ ہے اس میں ہمیشہ خدارسیدہ لوگ پیدا ہوتے رہیں گے۔ مگر باقی مذاہب میں نہیں۔

۲۔ اس کا ثبوت ہوگا کہ وہ شجرہ خبیثہ ہو گئے ہیں۔

۳۔ یعنی اس کو طبعی غذا ملنی بند ہو گئی ہو اور وہ سوکھ رہا ہو۔

السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفَلَکَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرٍ
وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّاهُوتَ ۝

پانی تار کر اس کے ذریعہ سے تمہارے لیے پھلوں کی قسم سے رزق پیدا کیا ہے
اور اس کشتیوں کو چلانے والی ہوا کو بلا اجرت تمہاری خدمت پر لگایا ہوا ہے
تاکہ وہ اس کے حکم سے سمندر میں چلیں۔ اور (اسی طرح) دریاؤں کو بھی اس نے
بلا اجرت تمہاری خدمت پر لگا رکھا ہے۔

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ
لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۝

اور سورج اور چاند کو (بھی) وہ (دونوں) بلا وقفہ (اپنا مفوضہ) کام کرتے ہیں اور
اس نے رات اور دن کو (بھی) بلا اجرت تمہاری خدمت پر لگا رکھا ہے۔

وَأَتَكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَتَ
اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنَّ الْإِنسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ۝

اور جو کچھ بھی تم نے اس سے مانگا اس نے تمہیں دیا ہے اور اگر تم اللہ کے احسان
گننے لگو تو ان کا شمار نہیں کر سکو گے انسان یقیناً بڑا ہی ظالم اور بڑا ہی ناشکر گذار ہے

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا
وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ۝

اور (اے مخاطب اس وقت کو یاد کر جب ابراہیم نے دعا کرتے ہوئے کہا تھا
کہ اے میرے رب! اس شہر (یعنی مکہ) کو امن والی (جگہ) بنا اور مجھے اور میرے

رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضَلُّنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ فَنَنْتَبِعُ
فَاتَّهَ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

بیٹوں کو اس بات سے دور رکھ کہ ہم معبودانِ باطلہ کی پرستش کریں۔

اے میرے رب! انہوں نے یقیناً بہت سے لوگوں کو گمراہ کر رکھا ہے پس جس نے
میری پیروی کی وہ (تو) مجھ سے تعلق رکھتا ہے اور جس نے میری نافرمانی کی (اس سے متعلق

بھی میری ہی عرض ہے کہ اس کو بخش دینا کیونکہ) تو یقیناً بڑا ہی
بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بُيُوتًا مِّنْ
ذُرُوعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْحَرَامِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ
فَاجْعَلْ أَفِيدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْلِيئًا لَّيْلَهُمْ

اے ہمارے رب! میں نے اپنی اولاد میں سے بعض کو تیرے معزز گھر کے پاس
ایک ایسی وادی میں جس میں کوئی کھیتی نہیں ہوتی لایا ہے اے میرے رب!
میں نے ایسا اس لیے کیا ہے تا وہ عبادت کی سے نماز ادا کریں پس تو لوگوں کے دل ان

وَإِذْ ذُقْتُمْ مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ۝

کی طرف جھکا دے اور انہیں مختلف پھلوں کے رزق دینا تاکہ وہ ہمیشہ تیرا شکر کرتے رہیں۔

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَىٰ
عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۝

اے ہمارے رب! جو کچھ ہم چھپاتے ہیں اور جو کچھ ہم ظاہر کرتے ہیں تو یقیناً
سب کچھ ہی جانتا ہے اور اللہ سے کوئی چیز نہ زمین میں چھپی رہ سکتی ہے اور نہ آسمان میں۔

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْعِيلَ
وَأَسْحٰقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ۝

ہر قسم کی تعریف کا اللہ ہی مستحق ہے جس نے (میرے) بڑھاپے کے
باوجود مجھے (دو بیٹے) اسمعیل اور اسحاق عطا کیے ہیں۔ میرا رب بہت

ہی دعائیں سننے والا ہے۔

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۚ وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ۝۳۱

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ
الْحِسَابُ ۝۳۲

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا
يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمَ تَشْخُصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ۝۳۳

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ
وَأَفِيدَتْ لَهُمُ الْهَوَاءُ ۝۳۴

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ
الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ نَجِبْ
دَعْوَتَكَ وَتَتَّبِعِ الرَّسُولَ أُولَٰئِكَ سَكَتُوا أَنْفُسَهُمْ
مِنْ قَبْلِ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ ۝۳۵

وَسَكَتُمْ فِي مَسَلِكِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ
لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَعْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ۝۳۶

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِنْ
كَانَ مَكْرُهُمْ لِيَتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۝۳۷

(اے میرے رب! مجھے اور میری اولاد میں سے ہر ایک کو عبادت کی سے نماز ادا کرنے والا بنا۔ (اے ہمارے رب! ہم پر فضل کر) اور میری دعا قبول فرما۔

(اے ہمارے رب! جس دن حساب ہونے لگے اُس دن مجھے اور میرے والدین کو اور تمام مومنوں کو بخش دیجیو۔

اور (اے مخاطب) یہ ظالم (مکہ والے) جو کچھ کر رہے ہیں اس سے تُو اللہ کو ہرگز بے خبر نہ سمجھ۔ وہ انھیں صرف اُس دن تک ٹھیل دے رہا ہے جس دن (ان کی آنکھیں) حیرت سے پھٹی کی پھٹی رہ جائیں گی۔

(وہ) اپنے سروں کو اوپر اٹھائے ہوئے خوف زدہ ہو کر ڈر رہے ہوں گے (اور) اُن کی نظریں (لوٹ کر) واپس نہیں آئیں گی اور اُن کے دل (امیدوں سے) خالی ہوں گے۔

اور تُو ان لوگوں کو اس دن سے ڈرا جب اُن پر وہ عذاب آئے گا جس کا وعدہ کیا گیا ہے جن لوگوں نے ظلم رکھا شیوہ اختیار کیا ہوگا (اس وقت کہیں گے) (اے ہمارے رب! ہمارے معاملہ کو کسی (اور) قریب میاں تک (کے لیے) پیچھے ڈال دے کہ ہم تیری طرف سے آئی ہوئی دعوت کو قبول کریں گے اور (تیرے) رسولوں کی پیروی کریں گے) (جس پر انھیں جواب ملیگا کہ کیا ابھی اتمامِ حجت میں کوئی کسر باقی ہے؟) اور کیا تم نے پہلے قسم (پر قسم) نہیں کھائی تھی کہ تم پر کسی طرح کا زوال نہیں (آئے گا)

حالانکہ تم نے اُن لوگوں کے گھروں کو اپنا گھر بنایا ہوا ہے جنہوں نے تم سے پہلے اپنی جانوں پر ظلم کیا تھا اور تم پر یہ بات خوب روشن ہو چکی تھی کہ ان کے ساتھ تم نے کیسا معاملہ کیا تھا اور تم تمام باتیں تمہارے لیے کھول کر بیان کر چکے ہیں اور یہ (لوگ) اپنی (ہر ایک) تدبیر عمل میں لپکے ہیں۔ اور ان کی (ہر) تدبیر اللہ کے ہاں (محفوظ) ہے اور خواہ ان کی تدبیر ایسی ہو کہ اس کے نتیجے میں پہاڑ (بھی اپنی جگہ سے) ٹل جائیں (یہ تیرا کوئی نقصان نہیں کر سکتے)

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفًا وَعْدَهُ رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿۵۱﴾

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ وَبُرُوزًا
بِاللَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿۵۲﴾

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿۵۳﴾

سَرَّابِلُهُمْ مِّنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ وُجُوهُهُمُ النَّارُ ﴿۵۴﴾

لِيُجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ فَآكَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿۵۵﴾

هَذَا بَلَّغٌ لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٌ لِّرِوَايِهِ وَبَلَّغُوا أَنَّمَا هُوَ

إِلَهُ وَاحِدٌ وَلْيَذْكُرُوا الْأَلْبَابَ ﴿۵۶﴾

پس (اے مخاطب) تو اللہ کو اپنے رسولوں سے اپنے وعدہ کے خلاف معاملہ کرنے والا نہ سمجھ۔ اللہ یقیناً غالب (اور مجھے کاموں کی ہمارا دینے والا ہے۔ اور وہ دن ضرور آنے والا ہے) جس دن زمین آسمان بدل کر دو سر زمین آسمان قائم کیے جائیں گے۔ اور یہ (لوگ) اللہ کے سامنے ہوں گے جو واحد (اور ہر ایک چیز پر) کامل غلبہ رکھنے والا ہے۔

اور اس دن تو اُن مجرموں کو زنجیروں میں جکڑے ہوئے دیکھے گا۔

اُن کے کرتے (گویا) تار کول کے بنے ہوئے (کالے سیاہ) ہوں گے اور (دوزخ کی) آگ اُن کے مونہوں کو ڈھانپ رہی ہوگی۔

یہ اس لیے ہوگا تا اللہ ہر شخص کو جو کچھ اس نے (اپنے لیے) کیا ہوگا اس کا بدلہ دے۔ اللہ یقیناً جلد حساب لینے والا ہے۔

یہ (ذکر) لوگوں کے (نصیحت حاصل کرنے کے) لیے کافی ہے اور

اس بات کے لیے (بھی) کہ انہیں (آنے والے عذاب پورے طور پر)

ہوشیار کیا جائے اور اس لیے (بھی) کہ انہیں معلوم ہو جائے کہ اللہ ہی

صرف ایک حقیقی معبود ہے اور اس لیے (بھی) کہ عقل والے (لوگ) نصیحت

حاصل کریں۔

لہٰ ہُو کی ضمیر کی بجائے ظاہر اسم کا استعمال کیا گیا ہے تاکہ مفہوم واضح ہو جائے۔

سُورَةُ الْحَجَرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ مِائَةٌ آيَةٌ وَسِتَّةٌ رُكُوعَاتٍ

سُورَةُ حَجَر۔ یہ سُورَةُ مکی ہے، اور بِسْمِ اللہ سمیت اس کی ایک سو اسی ہیں اور چھ رکوع ہیں۔

میں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) میں اللہ دیکھنے والا ہوں۔ یہ ایک مکمل کتاب اور اپنے مطالعہ کا واضح کر دینے والے قرآن کی آیات ہیں۔

جن لوگوں نے اس کا انکار کیا ہے وہ بسا اوقات آرزو کیا کرتے ہیں کہ کاش وہ بھی اس کی فراہم داری اختیار کرنے والے ہوتے۔

تو ان کو کھانے پینے اور وقتی سامانوں سے نفع اٹھانے میں مشغول چھوڑے اور انہیں چھوڑے کہ ان کی جھوٹی امیدیں انہیں غفل کرتی رہیں کیونکہ وہ جلد ہی حقیقت معلوم کریں اور ہم نے کبھی بتی کو بغیر اس کے اس کے متعلق پہلے سے ایک معلوم فیصلہ ہو چکا ہو ملا نہیں کیا۔ کوئی قوم بھی اپنی ہلاکت کی میاں سے بھاگ کر بچ نہیں سکتی اور یہی سچ ہے کہ اس سچ سچ ہے۔ اور اصول کے لئے (مسا کہ) اے شخص جس پر یہ گڑا مارا گیا ہے، تو یقیناً دیوانہ ہے۔ اگر تو سچا ہے تو کیوں ملائکہ کو ہمارے پاس نہیں لاتا۔

رکبا انہیں معلوم نہیں کہ ہم جب بھی فرشتوں کو اتارتے ہیں تو حق کے مطابق اتارتے ہیں اور جب انہیں کافروں کے لئے اتارتے ہیں تو اس وقت انہیں (یعنی کفار کو ذرہ بھی) مہلت نہیں دی جاتی۔

اس ذکر یعنی قرآن کو ہم نے ہی اتارا ہے اور ہم یقیناً اس کی حفاظت کریں گے۔ اور ہم نے اگلے زمانہ کے لوگوں کی جماعتوں میں بھی تجھ سے پہلے رسول بھیجے تھے۔ اور جو رسول بھی ان کے پاس آتا تھا، وہ اس کی ہنسی اڑاتے تھے۔ اسی طرح ہم اس (عادت استہزا) کو مجرموں کے دلوں میں اسخ کرتے ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①

الذِّیْنَ تِلْكَ آیٰتُ الْكِتٰبِ وَقُرْآنٍ مُّبِیْنٍ ②

رُبَّمَا یُوَدُّ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا لَوْ كَانُوْا مُسْلِمِیْنَ ③

ذَرَهُمْ یَاكُلُوْا وَیَسْتَعْجِلُوْا وَلَهُمْ اَلْاَمَلُ فَسَوْفَ یَعْلَمُوْنَ ④

وَمَا اَهْلَكْنَا مِنْ قَوْمٍ اِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُوْمٌ ⑤

مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا یَسْتَاخِرُوْنَ ⑥

وَقَالُوْا یٰآئِبُهَا الَّذِیْ نَزَّلَ عَلَیْهِ الذِّكْرَ اِنَّكَ لَجُنُّونٌ ⑦

لَوْ مَا تَأْتِیْنَا بِالْمَلٰٓئِكَةِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ⑧

مَا نُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوْا

اِذَا مُنْظَرِیْنَ ⑨

اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ ⑩

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِیْ شِیْخِ الْاَوَّلِیْنَ ⑪

وَمَا یَأْتِیْهِمْ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ یَسْتَهْزِءُوْنَ ⑫

كَذٰلِكَ نَسْلُكُهُ فِیْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِیْنَ ⑬

۱۔ اللہ کے معنی ہیں اللہ دیکھنے والا ہوں۔ تفصیل کے لیے دیکھیں سورۃ بقرہ نوٹ آیت ۲۵۰ ۲۵۱ یعنی کتاب کا۔

۲۔ قرآن مجید میں نسلکہ کے الفاظ ہیں جس کے معنی نعت ہیں یہ لکھے ہیں کہ جس طرح ہاتھ جیب میں چلا جاتا ہے اسی طرح کسی چیز کو دوسری چیز میں داخل کرنا سلوک کہلاتا ہے (اثر) لیکن چونکہ اس کا اصل مفہوم یہ ہے کہ اس طرح داخل کرتے ہیں کہ وہ آسانی سے اندر چلا جاتا ہے اور اپنی جگہ بنا لیتا ہے ہم نے ترجمہ میں ”راسخ کرتے ہیں“ لکھا ہے۔ کیونکہ اس لفظ کے بھی یہی معنی ہیں۔

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ﴿۱۳﴾

یہ لوگ (اس قرآن پر ایمان نہیں لاتے حالانکہ پہلوں کے متعلق اللہ کی سنت گزر چکی ہے۔

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْجُونَ ﴿۱۴﴾

اور اگر بالفرض ہم اُن پر شناخت کی (کوئی آسمانی راہ کھول بھی دیتے اور وہ اس سے فائدہ اٹھا کر حقیقت کو سمجھنے بھی لگتے۔

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكَّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ عَنَّا قَوْمٌ مَّسْخُورُونَ ﴿۱۵﴾

تو بھی (وہ یہی کہتے کہ) محض ہماری نظروں پر پردہ ڈال گیا ہے (ورنہ حقیقت کچھ نہیں بلکہ ہم لوگوں پر روٹی جادو کر دیا گیا ہے۔

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّظِيرِينَ ﴿۱۶﴾

اور یقیناً ہم نے آسمان میں (ستاروں کی) کئی منزلیں بنائی ہیں اور ہم نے اُسے دیکھنے والوں کے لیے خوبصورت بنایا ہے۔

وَحَفِظْنَا مَا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿۱۷﴾

اور نیز ہم نے اُسے ہر ایک مکرش (اور) دھتکارے ہوئے (وجود کی رسانی سے محفوظ کر دیا ہے۔

إِلَّا مَنِ امْتَرَقَ السَّعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُّبِينٌ ﴿۱۸﴾

مگر جو شخص چوری سے (وحی الہی کی) کوئی بات سُن لے۔ (اور اُسے بگاڑ کر پھیلے) تو اس کے پیچھے ایک روشن شعلہ لگا دیا جاتا ہے۔

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا

اور ہم نے زمین کو پھیلایا ہے اور اس میں ہم نے محکم پہاڑ قائم کیے ہیں اور نیز ہم نے اس میں ہر قسم کی موزوں چیزوں کو پیدا کیا اور بڑھایا ہے۔

فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّزُودٍ ﴿۱۹﴾

اور اس میں ہم نے تمہارے لیے اور رہبر اس مخلوق کے لیے جسے تم رزق نہیں دیتے معیشت کے سامان پیدا کیے ہیں۔

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهُ

اور کوئی چیز ایسی نہیں جس کے (غیر محدود) خزانے ہمارے پاس نہ ہوں لیکن ہم اسے ایک معین اندازے سے ہی اتار کرتے ہیں۔

بِرَازِقِينَ ﴿۲۰﴾

وَرَأَوْا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خِزْيًا لَهُ وَمَا نُنْزِلُ

اور ہم نے (نجات کو) اٹھانے والی ہوا میں (چھوڑ رکھی ہیں اور ان کے ذریعہ) ہم نے بادلوں سے پانی اتارا ہے۔ پھر وہ تھیں پلایا ہے اور تم خود اسے محفوظ نہیں

إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿۲۱﴾

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

رکھ سکتے تھے (لیکن اس ذریعہ سے ہم نے اسے محفوظ کر دیا ہے)۔

فَأَسْقَيْنَكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِمُخْزِينَ ﴿۲۲﴾

یعنی جو قرآن کریم نازل ہو چکا ہے بے شرم مخالف اس میں سے کچھ حصہ لے کر لوگوں میں اس طرح پھیلاتے ہیں کہ مخالفت کا جوش بڑھ جائے۔ لیکن اللہ تعالیٰ ان کی شرارتوں کو دیکھتا ہے جب کوئی ایسا کرتا ہے تو وہ شرارت کو ظاہر کرنے کے لیے معجزانہ طور پر ایسی روشنی پیدا کر دیتا ہے جس سے فریب کھل جاتا ہے اور شرارتی کا فریاد ہو جاتا ہے۔ یعنی بادلوں کے طریق سے میٹھا پانی محفوظ ہوتا ہے۔ اگر یہ طریق نہ ہوتا تو نہ دریا اور نہ سریں ہوتیں نہ کنوؤں کا پانی محفوظ ہوتا اور لوگ پیاسے مرجاتے اور کھیت سُوکھ جاتے۔

وَرَأَىٰ لَنَحْنُ نُحْيِ وَيُتُّ وَنَحْنُ الْوَدُّونَ ۝
وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا
الْمُسْتَأْخِرِينَ ۝

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَشْرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ۝
وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ
مَسْنُونٍ ۝

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَّارِ السُّمُومِ ۝
وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰئِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ
مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ۝

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ
السَّجْدَ ۝

فَسَجَدَ الْمَلٰئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ۝
إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۝

قَالَ يَا بَلِيسُ مَا لَكَ إِلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۝

قَالَ لَمْ أَكُنْ لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ
مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ۝

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ۝

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ۝

اور یقیناً ہم ہی زندہ کرتے اور مارتے ہیں اور ہم ہی (سب کے) وارث ہیں۔
اور ہم تم میں سے آگے نکل جانے والوں کو بھی جانتے ہیں۔ اور اسی طرح ہم تم میں
سے پیچھے رہ جانے والوں کو بھی جانتے ہیں۔

اور یقیناً تیرا رب ہی انہیں جمع کرے گا۔ وہ حکمت والا اور بہت جاننے والا ہے۔
اور انسان کو ہم نے آواز دینے والی مٹی سے یعنی سیاہ گارے سے جس
کی ہشیت تبدیل ہو گئی تھی پیدا کیا ہے۔

اور اس سے پہلے جنوں کو ہم نے سخت گرم ہوا کی (قسم کی) آگ سے پیدا کیا تھا۔
اور اے مخاطب اس وقت کو یاد کر، جب تیرے رب نے فرشتوں کو کہا تھا کہ میں آواز
دینے والی مٹی یعنی سیاہ گارے سے جس کی ہشیت تبدیل ہو چکی ہو ایک بشر پیدا کرنے والا ہوں۔
پس جب میں اسے مکمل کر دوں اور اس (کے دل) میں اپنا کلام ڈال دوں تو تم سب
اس کے ساتھ سجدہ کرتے ہوئے (اللہ کے حضور) گر جانا۔

جس پر سب کے سب فرشتوں نے (اس کے ساتھ خدا کو) سجدہ کیا۔
سوئے ابلیس کے کہ اس نے خدا کو خالص سجدہ کرنے والوں کے ساتھ رہ کر سجدہ کرنے سے انکار کیا۔
(اس پر خدا نے فرمایا کہ) اے ابلیس! تجھے کیا ہوا کہ تو خالص اس کے حضور سجدہ
کرنے والوں کے ساتھ نہیں ہوتا۔

اس نے کہا میں ایسا نہیں کہ ایک ایسے بشر کے طریق پر ہو کہ زمانہ داری اختیار کر لوں تو نے
آواز دینے والی مٹی سے یعنی ایسے سیاہ گارے سے جس کی ہشیت تبدیل ہو چکی تھی پیدا کیا ہے۔
فرمایا اگر تیرا خیال ہے تو تو اس (مقام) سے نکل جا کیونکہ تو یقیناً دھنکارا ہوا ہے۔
اور (یاد رکھ کہ) جزا (ومزا) کے دن تک تجھ پر میری لعنت رہے گی۔

۱۔ پہلے بتایا جا چکا ہے کہ خُلِقَ مِنْ فُلَادٍ کے معنی عربی زبان میں یہ ہوتے ہیں کہ اس کی فطرت میں یہ بات لکھی گئی ہے یہی معنی یہاں مراد ہیں کہ بڑے لوگوں میں سخت غصہ
پیدا کیا گیا ہے چنانچہ امراء میں عادتاً غصہ پیدا ہو جاتا ہے اور وہ اپنے خلاف بات نہیں سن سکتے۔

۲۔ اس کا مفہوم اسی طرز پر ہے جو آیت ۲۸ میں اور بیان ہو چکا ہے۔

۳۔ اس آیت میں سَجَدَ کا صلہ لام آیا ہے جس کے معنی کبھی اس کو کہتے ہیں اور کبھی ماتمہ کے مفعول نے اس کا ترجمہ یہ کیا ہے کہ اس کو یعنی آدم کو سجدہ کرنا۔ مگر یہ قرآنی
تعلیم کے خلاف ہے پس ہم نے دوسرے معنی لیے ہیں اور یہ ترجمہ کیا ہے کہ آدم کے ساتھ سجدہ میں گر جانا۔ یعنی جس طرح آدم صرف خدا کی پرستش کرے گا تم بھی صرف
خدا کی پرستش کرنا۔

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿۳۸﴾

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿۳۹﴾

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿۴۰﴾

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ

وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۴۱﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْخَالِصِينَ ﴿۴۲﴾

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿۴۳﴾

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ

اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَوِينَ ﴿۴۴﴾

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۴۵﴾

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿۴۶﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿۴۷﴾

أُدْخِلُوهُمْ بِسَلَامٍ آمِينَ ﴿۴۸﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَى

سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿۴۹﴾

لَا يَسْمَعُ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرِجِينَ ﴿۵۰﴾

يَبْنِي عِبَادِي أَتَىٰ أَنَا الْعُقُودُ الرَّحِيمُ ﴿۵۱﴾

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿۵۲﴾

وَنَبِّئُهُمْ عَنْ صَيْفِ ابْرَاهِيمَ ﴿۵۳﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ

اس نے کہا کہ اے میرے رب اگر تو فوراً مجھے سزا نہیں دیتا تو مجھے اُن کے
(دوبارہ) اٹھائے جانے کے دن تک مہلت دے۔

فرمایا: تو مہلت پانے والوں میں سے ہوگا۔

اُسی معینِ وقت تک (جس کا ذکر اوپر ہو چکا ہے)

اس نے کہا کہ اے میرے رب چونکہ تو نے مجھے گمراہ قرار دیا ہے میں ضرور اُن کے
لیے دنیا میں (مگرابی کی) خوبصورت کر کے دکھاؤں گا اور اُن سب کو گمراہ کر دوں گا۔

مگر جو تیرے برگزیدہ بندے ہیں (جو جو میرے رب میں نہیں آسکتے وہ بچ جائیں گے)
(پھر) فرمایا کہ میری طرف آنے کی یہی سیدھی راہ ہے۔

جو میرے بندے ہیں اُن پر تیرا کبھی بھی تسلط نہیں ہوگا۔ ہاں ایسے افراد جو تیرے پیچھے
چلیں یعنی خود گمراہ ہوں (وہ متشنی ہیں)

اور یقیناً جہنم اُن سب کے لیے (وعدہ کی جگہ ہے۔

اُس کے سات دروازے ہیں (اور اُس کے ہر دروازہ کے لیے اُن کے کفار میں ایک مقرر حصہ ہوگا۔
متنقی (لوگ) یقیناً باغوں اور چشموں (والے مقام میں داخل) ہوں گے۔

راہیں کہا جائے گا کہ تم سلامتی کے ساتھ بے خوف (و خطر) اُن میں داخل ہو جاؤ۔
اور اُن کے سینوں میں جو کنبہ (وغیرہ) بھی ہوگا، اسے ہم نکال دیں گے، وہ بھائی بھائی
بن کر جنت میں رہیں گے اور تختوں پر ایک دوسرے کے سامنے بیٹھے ہوں گے۔

نہ انھیں اُن میں کوئی تھکان ہوگی اور نہ انھیں اُن میں سے کبھی نکالا جائے گا۔
(اپنے پیغمبر) میرے بندوں کو آگاہ کرے کہ بہت ہی بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہوں۔
اور (یہ) کہ میرا عذاب ہی حقیقتہً دردناک عذاب (ہوتا) ہے۔

اور انھیں ابراہیم کے معانوں کے متعلق (بھی) آگاہ کرے۔

جب اُس کے پاس آئے اور کہا کہ تم تمہیں سلام کہتے ہیں (تو اس نے کہا کہ تم تو ہماری آمد کی)

۱۔ دیکھو سورۃ اعراف آیت ۱۵۔

۲۔ قرآن مجید میں جُزْء کا لفظ ہے اور چونکہ جہنم میں ایک گروہ نے جانا تھا۔ ہم نے "مقرر حصہ" ترجمہ کیا ہے اور یہی صحیح ہے۔

۳۔ یہاں مِنْكُمْ ہے اور عربی کا قاعدہ ہے کہ زیر دینے والے حرف سے پہلے کوئی فعل یا فعل کا قائم مقام معذوف نکالتے ہیں۔ پس ہم نے اس جگہ "آمد کی" و "سے" کے الفاظ معذوف نکالے ہیں جس سے ترجمہ واضح ہو جاتا ہے۔

وَجُلُودٌ ۵۷

وجہ سے ڈر رہے ہیں۔

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَالَمٍ ۵۸

انھوں نے کہا کہ (کہا کہ) تو خوف نہ کر ہم تجھے ایک بہت علم رکھنے والے لڑکے کی بشارت دیتے ہیں

قَالَ ابَشِّرْنِي بِنَجْوَىٰ آلِي أَبِي نَسْرٍ ۵۹

اس نے کہا کہ (کہا کہ) تم نے میرے بڑے بھائی کے باوجود مجھے یہ بشارت دی ہے

قَالُوا بَشِّرْنَا بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَاطِئِينَ ۶۰

پس بتاؤ کہ (کہا کہ) تم مجھے یہ (یہ) بشارت دیتے ہو۔

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ۶۱

انھوں نے کہا کہ (کہا کہ) ہم نے تجھے سچی بشارت دی ہے پس تو ناامید نہ ہو۔

اُس نے کہا کہ میں کیونکر ناامید ہو سکتا ہوں (اور گمراہوں کے سوا اپنے رب کی رحمت سے کون ناامید ہوتا ہے۔

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ۶۲

سے کون ناامید ہوتا ہے۔

پھر (کہا کہ) اچھا (تو اے خدا کے فرستادہ) دوبارہ تمہارا اہم کام کیا ہے جس کے

لیے تمہیں بھیجا گیا ہے

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ۶۳

انھوں نے کہا کہ (کہا کہ) ہمیں ایک مجرم قوم کی طرف (ان کی ہلاکت کے لیے) بھیجا گیا ہے۔

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنجُوهُمْ أَجْمَعِينَ ۶۴

سوائے لوط کے (کہا کہ) ان سب کو ہم بچالیں گے۔

إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدْ ذَرَانَا ۚ إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ۶۵

ہاں اُس کی بیوی کے متعلق ہمارا اندازہ ہے کہ وہ پیچھے رہنے (اور ہلاک ہونے)

والوں میں سے ہوگی۔

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ۶۶

پھر جب وہ (یعنی ہمارے بھیجے ہوئے لوگ) لوط (اور اس کے اتباع کے پاس آئے۔

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ ۶۷

تو اُس نے انھیں (کہا کہ) آپ (اس علاقہ میں) اجنبی معلوم ہوتے ہیں۔

قَالُوا بَلْ جُنُوكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ۶۸

انھوں نے کہا (اصل) بات یہ ہے کہ ہم تمہارے پاس اُس (عذاب) کی خبر لے کر

آئے ہیں جس کے متعلق یہ (لوگ) شک کرتے رہے ہیں۔

وَآتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ۶۹

اور ہم تمہارے پاس یقینی خبر لائے ہیں اور ہم سچے ہیں۔

فَأَنذِرْ أَهْلَكَ بِقِطْعِ مِنَ النَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَقِ

سو تم رات کے آخری حصہ میں (کسی وقت) اپنے گھر والوں کو لے کر یہاں سے چلے

مِنْكُمْ أَحَدٌ وَأَمْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ۷۰

جاؤ۔ اور (خود) ان کے پیچھے (پیچھے) رہو اور تم میں سے کوئی پیچھے نہ دیکھو

جہاں جانے کا حکم تمہیں دیا جاتا ہے (سب وہاں) چلے جاؤ۔

۱۔ یہاں منکر کا لفظ ہے جس کے معنی لعنت میں اجنبی کے یعنی اس شخص کے ہوتے ہیں جسے علاقہ کے لوگ جانتے نہ ہوں (اقرب)

۲۔ اس حکم سے لوط کے بیوی بچوں پر احسان کیا کہ اگر مڑ کر دیکھیں گے تو شاید پیچھے رہ جانے والی بیاتناؤ کیوں اور دامادوں کی وجہ سے کسی کو ابتلا نہ آجائے۔

۳۔ یعنی یہ پیغام لانے والے لوگ جس جگہ کا نام کو پتہ دیں وہاں چلے جاؤ کہ یہی ہمارا منشا ہے۔

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ﴿٦٥﴾

اور یہ بات ہم نے اُسے یقینی طور پر بتادی کہ ان لوگوں کی جڑ صبح (سوتے ہی) کاٹ دی جائے گی۔

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٦٦﴾

اور اس شہر کے لوگ خوشیاں مناتے ہوئے اس (یعنی لوط) کے پاس آئے (اس خیال سے کہ اب اسے پکڑنے کا موقع مل گیا ہے)

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿٦٧﴾

(جس پر اس نے اُن سے کہا کہ) یہ لوگ میرے مہمان ہیں۔ تم (انہیں) ڈرا کر مجھے رسوا نہ کرو۔

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزَوْنِ ﴿٦٨﴾

اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو، اور مجھے ذلیل نہ کرو۔

قَالُوا أَوَلَمْ نَنهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٦٩﴾

اُنھوں نے کہا کیا ہم نے تجھیں ہر ایسے غیر کے کو اپنے پاس ٹھہرنے سے روکا نہ تھا۔

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِينَ ﴿٧٠﴾

اُس نے کہا کہ (اگر تم نے) میرے خلاف (کچھ کرنا رہی) ہو تو یہ میری بیٹیاں تم میں موجود ہی ہیں (جو کافی ضمانت ہیں)

لَعَنَكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧١﴾

(اے ہمارے نبی! تیری زندگی کی قسم کہ) یہ (تیرے مخالفین بھی) یقیناً (انہی کی طرح) اپنی بدستی میں بہک رہے ہیں۔

فَاَخَذَ تَهُمُ الصَّيْحَةَ مُشْرِقِينَ ﴿٧٢﴾

اس پر اُس (موجود) عذاب نے انہیں (یعنی لوط کی قوم کو) دن چڑھنے (ہی) پکڑ لیا۔

فَجَعَلْنَا عَلَيْهِمَا سَافِلًا وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً

جس پر ہم نے اس بدستی کی اوپر والی سطح کو اس کی نچی سطح کر دیا اور ان پر سنگریزوں سے بنے ہوئے پتھروں کی بارش برسائی۔

مِّن سِجِّيلٍ ﴿٧٣﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّينَ ﴿٧٤﴾

اس (ذکر) میں فراست کے حاملینے والوں کے لیے یقیناً کئی نشان ہیں۔

وَأَنهَآ لِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ ﴿٧٥﴾

اور وہ (کوئی گناہ) جگہ نہیں بلکہ ایک بڑے مستقل راستے پر واقع ہے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٦﴾

اس (واقعہ) میں مومنوں کے (فائدہ) کے لیے یقیناً ایک نشان (موجود) ہے۔

وَأَن كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ ﴿٧٧﴾

اور اُن کے (بھی) یقیناً ظالم تھے۔

۱۔ پہلے لکھا جا چکا ہے کہ بائبل اور قرآن مجید کے مطابق وہ لوگ حضرت لوط کو دیکھتے تھے کہ وہ مسافروں کو گھر نہ لائیں۔ مگر حضرت لوط ہمان نوازی سے مجبور تھے پس جب وہ روکنے کے باوجود ہمان مسافروں کو گھولائے تو ان کی قوم خوشی سے دوڑتی ہوئی آئی کہ اب لوط قابو لگایا ہے اور اب اسے سزا دینے کا موقع ہم کو مل جائے گا۔

۲۔ دیکھو سورۃ ہود آیت ۷۹: ۳۔ یعنی زلزلہ سے زمین تہ دبالا کر دی ۴۔ ۳۔ یعنی لوط کی بدستی ۵۔ ۳۔ یعنی حجاز سے شام جانے والے راستہ پر واقع ہے ۶۔ اصحاب لایکہ حضرت شیب علیہ السلام کی قوم کا دوسرا نام ہے۔ ایک گھنے جنگل کو بھی کہتے ہیں۔ اور ایسے جنگل کو بھی جس میں بیری اور سپلوں کے درخت بکثرت ہوں۔ معلوم ہوتا ہے کہ مدین کے پاس کوئی گھنا جنگل تھا جس میں ان دونوں قسم کے درخت بکثرت پائے جاتے تھے۔ اس وجہ سے مدین کے باشندے اصحاب لایکہ بھی کہلاتے تھے ۷۔

فَاتَّقِنَا مِنْهُمْ وَإِنْهُمْ لَيَا مَأْمُومِينَ ۝
 اس لیے ہم نے انہیں بھی (اسی طرح سخت) سزا دی تھی اور یہ دونوں جگہیں ایک
 رصاف اور واضح راستے پر واقع ہیں۔

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحَجَرِ الْمُرْسَلِينَ ۝
 وَاتَّبَعَهُمُ آيَاتُنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ۝
 حجروالوں نے (بھی) یقیناً ہمارے پیغمبروں کو جھٹلایا تھا۔
 اور انہیں (بھی) ہم نے اپنے (قسم کے) نشان دیئے تھے جس کا نتیجہ (اٹا) یہ ہوا
 کہ وہ ان سے روگردان ہو گئے۔

وَكَانُوا يَنْجِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ ۝
 اور وہ پہاڑوں کے بعض حصوں کو کاٹ کر امن کے ساتھ (زندگی بسر کرتے ہوئے)
 مکان بناتے تھے۔

فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْعَةُ مَصْبِحِينَ ۝
 فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝
 وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَيِّ
 وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَبِيلَ ۝
 إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ۝
 وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ التَّنْزِيلِ وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ۝
 لَا تَذَنْ عَيْنُكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَاهُ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَ
 لَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝
 اور (وعید کے مطابق) صبح ہوتے ہی (اس موعود) عذاب نے انہیں پکڑ لیا۔
 اور جو (مال) وہ جمع کیا کرتے تھے اس نے انہیں (اس وقت) کچھ بھی فائدہ نہ دیا۔
 اور ہم نے سمانوں (زمینوں) اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان تھی (حکمت) کے ساتھ پیدا کیا، اور
 موعود (گھڑی یقیناً آنے والی ہے) اس لیے تو ان کی زیادتیوں پر بہت درگزر سے کام لے۔
 یقیناً تیرا رب بہت پیدا کرنے والا (اور) خوب جاننے والا ہے۔
 اور ہم نے یقیناً تجھے سات (دہرائی جانے والی) آیات (اور) بہت بڑی غفلت والا
 قرآن دیا ہے۔

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ۝
 اور جو ہم نے ان میں سے کئی گروہوں کو (عارضی نفع کا سامان دیا ہے) اس کی طرف
 آنکھیں پھاڑ پھاڑ کر نہ دیکھ۔ اور ان کی تباہی پر غم نہ کھا اور مومنوں پر اپنا شفقت
 کا بازو جھکائے رکھ۔

تو کہہ دے میں ایک کھلا کھلا ہوشیار کرنے والا ہوں۔

۱۵ حجر سے مراد وہ احاطہ یا قلعہ یا شہر ہوتا ہے جس کے گرد پتھروں کی دیوار ہو۔ اصحاب الحجر سے مراد انہو یعنی قوم صالح کا شہر ہے۔ اسے حجر اس لیے
 کہتے ہیں کہ مضبوط فصیلوں کا شہر تھا۔

۱۶ یعنی سورۃ فاتحہ جس کی آیات بار بار نمازوں میں پڑھی جاتی ہیں۔ مَنَافِي مَشْنٰی کی جمع بھی ہو سکتی ہے جس کے معنی ثنا کے ہیں۔ ان منوں کے اعتبار سے آیت کا ترجمہ یہ
 ہوگا کہ ہم نے ایسی سات آیات تجھے دی ہیں جن میں اللہ تعالیٰ کی شان کامل طور پر بیان کی گئی ہے۔ مَنَافِي کے تیسرے معنی وادی کے ٹوڑے بھی ہوتے ہیں۔ ان منوں کے
 لحاظ سے اس آیت کے یہ معنی ہیں کہ وہ سات آیات تجھے دی گئی ہیں جن میں خدا تعالیٰ اور بندے کے تعلق پر پوری بحث کی گئی ہے۔

۱۷ یعنی اے نبی! کفار کے اموال کو تعجب کی نگاہ سے نہ دیکھ۔ کیونکہ ان کے لیے تباہی متدرج ہو چکی ہے۔ پس نہ تو یہ مال ان کو نفع دے گا اور نہ تیرا ان کے لیے غمزدہ
 ہونا ان کو نفع دے گا۔ پس اس خیال کو دل سے نکال دے۔

كَمَا أُنزِلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ۙ

اسی کہ خدا کہتا ہے کہ ہم نے ان (لوگوں) کے لیے بھی عذاب مقرر کر چھوڑا ہے جنہوں نے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے خلاف منصوبوں میں اپنی دیوٹیاں تقسیم کی ہوئی تھیں۔
(یعنی وہ لوگ جنہوں نے قرآن کو جھوٹی باتوں کا مجموعہ قرار دیا تھا۔
سو تیرے رب کی قسم! ہم ان سب سے جواب طلبی کریں گے۔

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ۙ

فَوَرَبِّكَ لَنَسْتَلَنَّاهُمْ أَجْبَعِينَ ۙ

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۙ

فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۙ

اُن کاموں کے متعلق جو وہ کیا کرتے تھے۔
سو جس بات (کے پہنچانے) کا تجھے حکم دیا جاتا ہے وہ کھول کر (لوگوں کو) بتا دے اور
ان مشرکوں (کی بات) سے اعراض کر۔

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ۙ

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ

يَعْلَمُونَ ۙ

ہم یقیناً تجھے ان تمسخر کرنے والوں (کے شر) سے محفوظ رکھیں گے۔
جو اللہ کے ساتھ کئی اور معبود بنا رہے ہیں، سو وہ غنقریب (اس کا نتیجہ)
معلوم کر لیں گے۔

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ۙ

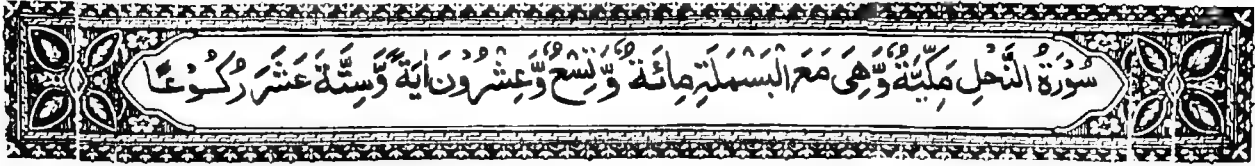
فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ۙ

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ۙ

اور ہم یقیناً جانتے ہیں کہ جو کچھ وہ کہتے ہیں اس سے تیرا دل تنگ پڑتا ہے۔
پس تو اپنے رب کی حمد کہتے ہوئے (اس کی تسبیح کر اور اس کے) کامل فرمانبردار بن۔
اور اپنے رب کی عبادت کرتا رہ، یہاں تک کہ تجھ پر موت (کی گھڑی) آجائے۔

۱۵ مثلاً ہجرت کے موقع پر۔

۱۶ عِضِينَ کا لفظ جو عِصَّة کی جمع ہے اس کے معنی ٹکڑے کے بھی ہیں، جو پہلے ترجمہ میں نے کیے ہیں لیکن اس کے معنی ٹفت میں جھوٹ کے بھی ہیں جو ہم نے اختیار کیے ہیں (دیکھو اقرب)



سورۃ نحل۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی ایک سو انیس آیات ہیں اور سولہ رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
أَتَى أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ②
يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالزُّجُجِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ③

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ④

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ⑤

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ⑥

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرْجَوْنَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ⑦

وَتَحْمِلُ أَوْثَاقَكُمْ إِلَىٰ بِلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِلَاغِيهِ إِلَّا بَشَقِ الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَوَدُوعٌ رَحِيمٌ ⑧

وَالْحَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَبِيدَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ

ہیں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) (لے کر) اللہ کا حکم آیا ہی چاہتا ہے اس لیے اب تم اس کے جلد آنے کا مطالبہ نہ کرو۔ وہ پاک (ذات) ہے اور جو باتیں وہ کافر شرک کے متعلق کہتے ہیں وہ ان سے بہت بالا ہے۔ وہ فرشتوں کو اپنے بندوں پر بھیجیں پسند کرتا ہے اپنے امر سے کلام دیکر اتارتا ہے (اور رسولوں کو کہتا ہے) کہ (لوگوں کو) آگاہ کرو کہ بائیس درست ہے کہ میرے سوا کوئی بھی (سچا) معبود نہیں۔ اس لیے تم مصائب اپنے بچاؤ کا ذریعہ مجھے ہی بناؤ۔ اس نے آسمانوں اور زمین کو حق (اور حکمت) کے ساتھ پیدا کیا ہے (اور ان کے مشرکانہ خیالات سے وہ بہت بالا ہے۔

اس نے انسان کو ایک حقیر لطف سے پیدا کیا ہے پھر وہ اپنے آپ کو اتنا بڑا سمجھنے لگتا ہے کہ ہمارے بارے میں کھلم کھلا جھگڑنے والا بن جاتا ہے۔

نیز چار پاؤں کو اللہ نے پیدا کیا ہے (انہیں) ایسا بنایا ہے کہ ان میں تمہارے لیے گھاس کا سامان ہے اور (اور بھی) کئی نفع ہے (تم ان کے گوشت کا کچھ حصہ کھاتے ہو۔ اور اس علاوہ) جب تم انہیں چرا کر شام کو ران کے تھانوں کی طرف) واپس لاتے ہو تو اس میں ایک قسم کا زینت کا سامان ہوتا ہے اسی طرح اس وقت جب تم انہیں صبح کو چرنے کے لیے (آزاد) چھوڑتے ہو تو اس میں بھی تمہارے لیے زینت اور بڑائی کا سامان ہوتا ہے اور وہ تمہارے بوجھاٹھا کر اس (دور کے) شہر تک بھی لے جاتے ہیں جہاں تک تم اپنی جانوں کو مشقت میں ڈالے بغیر نہیں لے جا سکتے۔ تمہارا رب یقیناً تم پر نہایت شفقت کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اور اس گھوڑوں، خچروں، درگدھوں کو (بھی) تمہاری سواری کے لیے اور زینت (و) شان کے لیے پیدا کیا ہے) اور آئندہ بھی (وہ تمہارے لیے

مَا لَا تَعْلَمُونَ ④

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَايِزٌ وَلَوْ شَاءَ
لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ⑤

ع

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ
وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسَيِّنُونَ ⑥

يُنْثِي لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخْلَ وَالْأَنْجَابَ
وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ⑦

وَسَخَّرَ لَكُمْ الْيَلَّ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
وَالنَّجْمُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ⑧

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ
فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَذَكَّرُونَ ⑨

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَكُمْ شَآكِلًا وَأَمِنْهُ لَمَخَاطِرٌ
وَتَسْتَخْرِجُونَ مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى
الْفُلْكَ مَوَاحِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ⑩

وَالَّذِي فِي الْأَرْضِ رَوَاسِي أَنْ تُبِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارٌ

سواری کا مزید سامان) جسے تم (بھی) نہیں جانتے پیدا کرے گا۔

اور تمہیں دین کی سیدھی راہ (کا بنا بھی) اللہ ہی کے دتے ہے اور اس کی ضرورت
اس لیے ہے کہ اُن (یعنی دین کے راستوں) میں سے بعض ٹھیکے (ہوتے) ہیں لیکن اگر
وہ (اللہ) اپنی مشیت نافذ کرتا تو تم سب کو ہدایت دے دیتا۔

(اللہ) وہی تو ہے جس نے بادلوں سے پانی اتارا ہے۔ اسی میں سے تمہارے پینے کا
پانی میا ہوتا ہے اور اسی وہ درخت (بھی) تیار ہوتے ہیں جن میں تم (پوشیوں کو)
چراتے ہو۔

وہ اس کے ذریعے سے تمہارے لیے کھیتی، زیتون اور کھجور کے درخت اور انگور اور
(دوسرے) قسَم کے پھل پیدا کرتا ہے ان لوگوں کے لیے جو غور و فکر سے کام لیتے
ہیں۔ اس میں یقیناً ایک (واضح) نشان (پایا جاتا) ہے۔

اور اُس نے رات اور دن کو اور سورج اور چاند کو تمہارے لیے خدمت پر لگا رکھا
ہے اور (دوسرے) تمام (سیارے اور) ستارے (بھی) اس کے حکم سے (تمہاری)
خدمت پر متین ہیں جو لوگ عقل سے کام لیتے ہیں ان کے لیے اس میں یقیناً کئی نشان
(پائے جاتے) ہیں۔

اور جو مختلف اقسام کی چیزیں اس نے تمہارے لیے زمین میں پیدا کی ہیں (وہ سب
تمہارے کام آ رہی ہیں) ان (چیزوں کی پیدائش) میں (بھی) ان لوگوں کے لیے جو
نصیحت حاصل کرتے ہیں یقیناً ایک نشان (پایا جاتا) ہے۔

اسی نے سمندر کو (بھی) تمہاری خدمت پر لگا رکھا ہے تاکہ تم اس میں (مچھلی کا) تازہ
گوشت کھاؤ۔ اور اس میں سے زیور (کا سامان بھی) نکالو جسے تم لوگ پہننے کے
کام لاتے ہو اور (اے مخاطب) تو اس میں کشتیوں کو پانی پھاڑتے (اور زور
چلتے) ہوئے دیکھتا ہے (جو اس لیے چلتی ہیں کہ تم سمندری سفر طے کرو) اور تاکہ تم
اس کے بعض اور فضل (بھی) تلاش کرو۔ اور تاکہ تم اس کا شکر ادا کرو۔

اور اس نے زمین میں محکم پہاڑ بنائے ہیں اس وجہ سے کہ وہ (متحرک ہوتے ہوئے)

لے اس میں صاف طور پر ریل، دھاتی جہاز، ہوائی جہاز اور موٹر وغیرہ کی پیشگوئی ہے۔

وَسَبَّأًا تَعْلَمُكُمْ تَهْتَدُونَ ۝۱۸

تمہیں چکر میں نہ ڈالے اور اس نے تمہارے لیے کئی دریا چلائے ہیں اور کئی خشکی کے راستے بھی بنائے ہیں تاکہ تم آسانی سے اپنی منزل مقصود تک (راہ پاسکو۔ اور ان کے علاوہ اس نے کئی راہیں اور علامات بھی (قائم کی ہیں) اور ستاروں کے ذریعہ سے (بھی) وہ (لوگ) راہ پاتے ہیں۔

وَعَلَّمَتْهُمُ الْبَالِغَةَ هُمْ يَهْتَدُونَ ۝۱۹

پھر بتاؤ تو سہی کہ کیا جو پیدا کرتا ہے وہ اس جیسا ہو سکتا ہے جو کچھ بھی پیدا نہیں کرتا، کیا تم پھر بھی نہیں سمجھتے۔

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝۲۰

اور اگر تم اللہ کے احسان شمار کرنے لگو تو کبھی تم ان کا احاطہ نہ کر سکو گے۔ اللہ یقیناً بہت (دہی) بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

وَأَن تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝۲۱

اور جو کچھ تم چھپاتے ہو اور جو کچھ تم ظاہر کرتے ہو اللہ اس (سب) کو جانتا ہے۔ اور اللہ کے سوا جن (معبودانِ باطلہ) کو وہ پکارتے ہیں وہ کچھ (بھی) پیدا نہیں کر سکتے اور اس سے بھی بڑھ کر یہ ہے کہ وہ خود پیدا کیے جاتے ہیں۔

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۝۲۲
وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ۝۲۳

وہ (سب) مرنے میں نہ کہ زندہ۔ اور وہ (بھی) نہیں جانتے کہ کب (دوبارہ) اٹھائے جائیں گے۔

أَمْ هَاتُكَ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ۝۲۴

(پس) اچھی طرح یاد رکھو کہ تمہارا معبود ایک ہی معبود ہے اور جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے ان کے دل حق سے نا آشنا ہیں اور وہ کبر سے کام لے رہے ہیں۔

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ ۚ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنْكِرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ۝۲۵

یہ یقینی بات ہے کہ جو کچھ وہ پوشیدہ (طور پر) کرتے ہیں (اسے بھی) اور جو کچھ وہ ظاہر (طور پر) کرتے ہیں (اسے بھی) اللہ جانتا ہے۔ وہ کبر کرنے والوں کی ہرگز پسند نہیں کرتا۔

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۝۲۶
إِنَّهُ لَا يَجِبُ الْمُسْتَكْبِرِينَ ۝۲۷

اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ وہ (کلام) جو تمہارے رب نے اتارا ہے کیا یہی شاندار ہے تو وہ کہتے ہیں کہ یہ (خدا کا کلام نہیں بلکہ) پہلے لوگوں کی کہانیاں ہیں۔

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ مَّاذَا أُنْزِلَ رَّبُّكُمْ قَالُوا سَاطِرُ أَوَّلِينَ ۝۲۸

اس دھوکہ دہی کا نتیجہ یہ نکلے گا کہ وہ قیامت کے دن اپنے بوجھ (بھی) پورے (پورے) اٹھائیں گے اور ان جاہلوں کے بوجھ بھی جن کو وہ گمراہ کر رہے ہیں۔

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ وَمِنْ أَوَّلَ الَّذِينَ يُضَلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِلَّا سَاءَ مَا يَزِدُّونَ ۝۲۹

سنو! جو بوجھ وہ اٹھا رہے ہیں وہ بہت ہی بُرا ہے۔

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَآتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُم مِّنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِن فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ

جو لوگ ان سے پہلے تھے انھوں نے (بھی) اپنے اپنے زمانہ کے انبیاء کے خلاف تدبیریں کی تھیں جس کے نتیجے میں اللہ ان کی (تدبیروں کی) عمارتوں کی بنیادوں

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَآتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُم مِّنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِن فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ

الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۳۵﴾

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِبُهُمْ وَيَقُولُ اَيْنَ شُرَكَائِيَ
الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ اُوتُوا
الْعِلْمَ اِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿۳۶﴾

الَّذِينَ تَتَوَفَّيْهُمْ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِيْ اَنْفُسِهِمْ فَاَلْقَوْا
السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلْ اِنَّ اللَّهَ عَلِيْمٌ
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۳۷﴾

فَاَدْخُلُواْ اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِيْنَ فِيْهَا فَلَيْسَ مَخْرُجًا
الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿۳۸﴾

وَقِيلَ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا مَاذَا اَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرٌ
لِّلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ
الْآٰخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ ﴿۳۹﴾

جَنَّتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُوْنَهَا يُجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ
لَهُمْ فِيْهَا مَا يَشَآءُوْنَ كَذٰلِكَ يَجْزِيْ اللَّهُ
الْمُتَّقِيْنَ ﴿۴۰﴾

الَّذِيْنَ تَتَوَفَّيْهُمْ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِيْنَ يَقُولُوْنَ سَلَامٌ
عَلَيْكُمْ اَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۴۱﴾

هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا اَنْ تَاْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ اَوْ يَنْتَظِرُوْنَ

پاس (انہیں تباہ کرنے کے لیے) آیا جس کی وجہ سے جہنمیں ان کے اوپر کی طرف سے
ان پر آگریں اور اس کا یہ عذاب ان پر اس اس سے آیا جس کو وہ جانتے نہ تھے۔
پھر وہ قیامت کے دن انہیں رسوا کر دیا اور کئے گا کہ اب کہاں ہیں وہ میرے
شریک جن کی وجہ سے تم (میرے انبیاء سے) دشمنی (اور مخالفت) رکھتے تھے۔
(اور جنہیں علم دیا گیا ہو گا وہ اس وقت) کہیں کہ آج کافروں پر یقیناً رسوائی اور
مصیبت آنے والی ہے۔

ان کافروں پر جن کی رُوحوں کو فرشتے (عین) اس وقت کہ وہ اپنی جانوں پر ظلم
کر رہے ہوتے ہیں نکالتے ہیں۔ اس پر وہ (یہ کہہ کر) صلح کی طرح ڈالتے ہیں (کہ ہم
(تو کوئی بھی) برائی کا کام نہیں کیا کرتے تھے تب انہیں کہا جائے گا کہ واقعہ یوں
نہیں بلکہ اس کے برعکس ہے یاد رکھو جو کچھ تم کرتے تھے اُسے اللہ خوب جانتا ہے۔
اس لیے اب تم جہنم کے دروازوں میں اس میں ہمیشہ کے لیے ٹھکانا بنانے ہوئے
داخل ہو جاؤ۔ کیونکہ تکبر کرنے والوں کا ٹھکانا بہت ہی بُرا ہوتا ہے۔

اور جب ان لوگوں سے جنہوں نے تقویٰ کا طریق اختیار کیا ہے کہا گیا کہ
تمہارے کیا شاندار کام، امارا ہے تو انہوں نے کہا ہاں کیا ہی بہترین کام
ہے جنہوں نے نیکو کاری کی راہ اختیار کی ان کے لیے اس دنیا کی زندگی میں بھی،
بھلائی (مقدر) ہے اور آخرت کا گھر (تو ان کے لیے) اور بھی بہتر ہو گا اور تقویٰ اختیار
کرنے والوں کا گھر یقیناً بہت ہی اچھا ہوتا ہے۔

(وہ گھر) دائمی رہائش کے باغات (ہیں) جن میں وہ داخل ہوں گے ان (باغات)
کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی۔ ان (باغوں) میں جو کچھ وہ چاہیں گے انہیں ملے گا رہا
رکھو تقویٰ اختیار کرنے والوں کو اللہ اسی طرح جزا دیا کرتا ہے۔

(وہ متقی) جن کی رُوحوں کو فرشتے اس حالت میں کہ وہ پاک نفس ہوں (یہ کہتے ہوئے)
قبض کرتے ہیں کہ اب تمہارے لیے سلامتی (ہی سلامتی) ہے (لواب اپنے نیک)
اعمال کے بدلے میں تم جنت میں داخل ہو جاؤ۔

یہ کافر لوگ اس بات کے سوا کس کا انتظار کر رہے ہیں کہ فرشتے ان کے پاس آسمانی

أَمْرَ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۳۱﴾

عذاب لے کر آئیں۔ یا تیرے رب کا فیصلہ کن حکم آجائے۔ اسی طرح ان لوگوں نے کیا تھا جو ان سے پہلے (زمانوں کے) تھے اور اللہ نے ان پر کوئی ظلم نہیں کیا تھا بلکہ وہ خود ہی اپنی جانوں پر ظلم کرتے تھے۔

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۳۲﴾

پس ان کے عملوں کی سزا نے ان کو آکھڑا اور جس عذاب کی خبر پر وہ ہنسی کیا کرتے تھے اس نے انہیں گھیر لیا (اور تباہ کر دیا) ﴿۳۲﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿۳۳﴾

اور جن لوگوں نے شرک (کا طریق اختیار کیا۔ انھوں نے یہ بھی) کہا ہے کہ اگر اللہ (یہی) چاہتا کہ اس کے سوا کسی کی عبادت نہ کی جائے (تو نہ ہم اس کے سوا کسی چیز کی عبادت کرتے اور نہ ہمارے باپ دادا ایسا کرتے اور نہ ہی ہم اس کے ذبحانے کے بغیر کسی چیز کو خود بخود حرام ٹھہراتے جو لوگ) ان سے پہلے (سچائی کے دشمن) تھے انھوں نے (بھی) ایسا ہی کیا تھا بھلا یہ اتنا بھی نہیں سوچتے کہ (رسولوں پر خدا کا پیغام پہنچانے کے سوا اور کیا ذمہ داری ہے۔

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَبِمَنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسَبِّحُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿۳۴﴾

اور ہم نے یقیناً ہر قوم میں (کوئی نہ کوئی) رسول (یہ حکم دے کر بھیجا ہے، کہ) (اے لوگو!) تم اللہ کی عبادت کرو۔ اور ہر حد سے بڑھنے والے سے کنارہ کش ہو اس پر ان میں سے بعض (تو) ایسے (اچھے ثابت) ہوئے کہ انھیں اللہ نے ہدایت دی اور بعض ایسے کہ ان پر ہلاکت واجب ہو گئی پس تم تمام ملک میں بھرو اور دیکھو کہ (انبیاء کو) جھٹلانے والوں کا انجام کیسا ہوا تھا۔

إِنْ تَحْرِصْ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿۳۵﴾

(اے رسول) اگر تو ان (لوگوں) کی ہدایت کی بہت خواہش رکھتا ہے تو (سمجھ لے کہ) جو لوگ (دوسروں کو دانستہ) گمراہ کر رہے ہوں انھیں اللہ ہرگز ہدایت نہیں دیا کرتا اور نہ ان کا کوئی مددگار ہوتا ہے۔

وَأَقْسُوا إِلَٰهَكُمْ أَثَمًا لَهُمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۶﴾

اور انھوں نے اللہ کی بڑی زوردار قسمیں کھائی ہیں (کہ) جو مر جائے اللہ اسے (بھیج بھی) زندہ نہیں کرے گا (مگر حقیقت) یوں نہیں۔ یہ (تو ایک ایسا وعدہ ہے جس کے پورا کرنے کا وہ (اللہ) ذمہ دار ہے لیکن اکثر لوگ (اس حقیقت کو) نہیں جانتے۔

۱۔ طاغوت کے معنی عربی زبان میں کرشمے کے ہوتے ہیں (دیکھو مفردات راغب) نیز جو شخص لوگوں کو نیکی کے راستے سے ہٹائے۔

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلَفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ
كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ ﴿۳۰﴾

رب دوبارہ زندگی اس لیے ہوگی کہ تا وہ ان پر اس حقیقت کو ظاہر کرے جس میں
وہ آج اختلاف کر رہے ہیں اور تاجن لوگوں نے کفر کا طریق اختیار کیا ہے
انہیں معلوم ہو جائے کہ وہ جھوٹے تھے۔

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ
فَيَكُونُ ﴿۳۱﴾

ہمارا کام کسی ایسی چیز کے متعلق جس رکے کرنے کا ہم ارادہ کریں صرف یہ ہوتا ہے کہ
ہم اس کے متعلق کہہ دیتے ہیں کہ ہو جا اور وہ ہو جاتی ہے۔

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنَنبُوَنَّهُمْ
فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۚ وَلَا جَزَاءَ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۳۲﴾

اور جن لوگوں نے اس کے بعد کہ ان پر ظلم کیا گیا اللہ کے لیے ہجرت اختیار کی ہمیں اپنی
ذات کی قسم ہے کہ ہم انہیں ضرور دنیا میں اچھی جگہ دیں گے اور آخرت کا اجر تو
اور بھی بڑا ہوگا کاش یہ (منکر اس حقیقت کو) جانتے۔

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿۳۳﴾
وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ فَسَلُّوا
أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۳۴﴾

جو (ظلموں کا نشانہ بن کر بھی) ثابت قدم رہے اور (جو ہمیشہ ہی) اپنے رب سے بھروسہ کریں
اور تم تجھ سے پہلے بھی ہمیشہ مژوں ہی کو رسول بنا کر بھیجا کرتے تھے اور ہم ان کی طرف
وحی کرتے تھے اور (اے منکر وہاں) اگر تم اس حقیقت کو نہیں جانتے تو اس (اللہ کے
بھیجے ہوئے) ذکر کو ماننے والوں (ہی) کو چھپو (تو) تا حقیقت تمہیں معلوم ہو سکے

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ۚ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ
لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿۳۵﴾

ہم نے انہیں روشن نشانات اور (الہامی) نوشتے دے کر بھیجا تھا اور تجھ پر ہم نے
یہ (کامل) ذکر نازل کیا ہے تاکہ تو سب لوگوں کو وہ (فرمان الہی) جو تیرے ذریعہ سے
ان کی طرف نازل کیا گیا ہے کھول کر بتائے اور تاکہ وہ اس پر تدبیر کریں۔

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ
الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۳۶﴾

پھر کیا جو لوگ (تیرے خلاف) بُری تدبیریں کرتے چلے آئے ہیں وہ اس بات سے امن میں
ہیں کہ اللہ انہیں اس ملک میں (ہی) ذلیل (اور رسوا) کر دے یا وہ عذاب جس کی خبر ہی
چاہی ہے، ان پر اس (استہ سے) آجائے جس کو وہ جانتے ہی نہ ہوں۔

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ فَمَا هُمْ بِيَاعِزِينَ ﴿۳۷﴾

یا وہ انہیں ان کے سفروں میں تباہ کر دے پس وہ یاد رکھیں کہ وہ (ہرگز اللہ کو) ان لوگوں
کے پورا کرنے سے عاجز نہ پائیں گے۔

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَوَدُفِّ رَحِيمٌ ﴿۳۸﴾

یا وہ انہیں آہستہ آہستہ گھٹا کر ہلاک کر دے کیونکہ تمہارا رب یقیناً (مومنوں پر) بہت
دہی شفقت کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّؤُا ظِلًّا

اور کیا باوجود اس کے کہ وہ ذلیل ہو رہے ہیں انہوں نے (کبھی) اللہ کے حضور تزلزل
کے ساتھ جھکتے ہوئے جو کچھ بھی اللہ نے ان کے لیے پیدا کیا ہے اُسے غور سے نہیں

عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ ذُخْرُونَ ﴿۳۹﴾

دیکھا کہ اس کے سائے دائیں جانب اور شمالی جانبوں ادھر ادھر ہو رہے ہیں اس طرح محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا سایہ بڑھے گا اور وہ کفار ذلیل ہو کر رہیں گے

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ ذَاتَةٍ وَالْمَلَكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿۴۰﴾

اور جو کچھ بھی آسمانوں میں ہے اور زمین پر جو بھی جاندار موجود ہیں اور تمام فرشتے بھی اللہ کے حضور میں ہی جھکے رہتے ہیں اور وہ بڑائی نہیں کرتے۔

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿۴۱﴾

وہ اپنے رب سے جو ان پر غالب ہے ڈرتے رہتے ہیں اور جس بات کا انھیں حکم دیا جاتا ہے (وہی) کرتے ہیں۔

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهُ وَاحِدٌ فَإِنِّي فَازَهُبُونَ ﴿۴۲﴾

اور اللہ نے ہمیشہ ہر قوم کو یہی فرمایا ہے کہ تم دو معبود مت بناؤ۔ وہ (یعنی) معبود برحق تو ایک ہی ہے پس تم مجھ سے ہی (درو) پھر میں تم سے کتا ہوں کہ مجھ سے ہی درو۔

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿۴۳﴾

اور جو کچھ بھی آسمانوں و زمین میں پایا جاتا ہے سب اسی کی ملکیت ہے اور اُطاعت ہمیشہ اسی کا حق ہے تو کیا تم اللہ کے سوا اور مستویوں کو اپنے بچاؤ کا ذریعہ بناتے ہو۔

وَمَا يَكُمُ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْرُونَ ﴿۴۴﴾

اور جو نعمت بھی تمہارے شامل حال ہے وہ اللہ ہی کی طرف سے ہے پھر جب تمہیں کوئی تنگی اور تکلیف پہنچتی ہے تو اس وقت بھی تم اسی کے حضور فریاد کرتے ہو۔

ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِحْتُمْ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿۴۵﴾

پھر جب وہ تم سے اس تکلیف کو دور کر دیتا ہے تو تم میں سے بعض لوگ جھٹ راوروں کو اپنے رب کا شریک ٹھہرانے لگتے ہیں۔

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمْتَعُوا قَلِيلًا تَعْلَمُونَ ﴿۴۶﴾

نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ جو کچھ ہم نے انھیں دیا ہے وہ اس کا انکار کر دیتے ہیں اچھا تم عارضی اور وقتی سامانوں سے نفع اٹھا لو اور اس کا انجام بھی تم جلد معلوم کر لو گے۔

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَاللَّهِ لَتَسْلُكُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿۴۷﴾

اور جو کچھ ہم نے انھیں دیا ہے اس میں ایک حصہ وہ (اپنے ان جھوٹے معبودوں) کے لیے مخصوص کر دیتے ہیں جن کی حقیقت کے متعلق وہ کچھ علم نہیں رکھتے اللہ کی قسم جو کچھ تم جھوٹ سے کام لیں گے اپنے پاس بنائے رہے ہو (ایک دن) اس کی نسبت تم سے یقیناً باز پرس ہوگی۔

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَنَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ﴿۴۸﴾

اور وہ اللہ کی طرف لڑکیاں منسوب کرتے ہیں (یا درکھو) وہ (ایسی باتوں سے) پاک اور (لطف یہ ہے کہ) انھیں وہ کچھ حاصل ہے جو وہ چاہتے ہیں (یعنی لڑکے)

لہ قرآن کریم میں ہے وَهُمْ ذُخْرُونَ یعنی کفار ذلیل ہو کر رہیں گے جس کا مطلب یہ ہے کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا سایہ بڑھنے سے کفار کو ذلت پہنچے گی۔

لہ آیاتی سے پہلے اَرْهَبُوا محذوف ہے۔ یہ ایک باریک نحوی مسئلہ ہے اس کے لیے دیکھو المراء مؤلفہ البقاء ص ۱۸۱۔

سہ یعنی کفار کو۔

اور اس کے مقابل پر ان کا یہ حال ہے کہ جب ان میں سے کسی کو لڑکی (کی پیدائش) کی خبر مل جائے تو اس کا منہ سیاہ ہو جاتا ہے اور وہ نہایت رنجیدہ ہوتا ہے۔
 (اور جس بات کی اسے خبر دی گئی ہے اس کی رمز عموماً شہادت کے باعث وہ لوگوں سے چھپتا پھرتا ہے) اور سوچتا ہے کہ آیا وہ اسے پیش آنے والی ذلت کے باوجود زندہ رہنے لے یا اسے (کبھی) مٹی میں گاڑ دے۔ سنو! جو رائے وہ قائم کرتے ہیں بہت بُری ہے۔

جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے ان کی حالت بُری ہے۔ اور ہر اعلیٰ صفت (اور شان) اللہ ہی کی ہے اور وہی غالب (اور حکمت والا) ہے۔
 اور اگر اللہ کی سبقت ہوتی کہ وہ لوگوں کو ان کے (از کتاب) ظلم پر فوراً کھڑکتا (اور نوبہ) لیے مہلت نہ دیتا تو وہ اس زمین پر کسی جاندار کو (زندہ) نہ چھوڑتا مگر اس کی سبقت ہے کہ وہ (اصلاح کے لیے) انہیں ایک مہینہ وقت تک مہلت دیتا چلا جاتا ہے۔ پھر جب ان کی سزا کا وقت آ جاتا ہے تو وہ تو ایک گھڑی بھی (رکڑ کر بچ) سکتے ہیں اور نہ (اس سے) آگے نکل کر بچ سکتے ہیں۔

اور وہ اللہ کے لیے وہ چیز تجویز کرتے ہیں جسے وہ خود اپنے لیے ناپسند کرتے ہیں اور ان کی زبانیں (بُری جرات سے) کام لیکر یہ جھوٹ بولتی ہیں کہ انہیں ضرور بھلائی مل کر رہے گی (مگر یہ) اہل بات ہے کہ ان کے لیے (دورخ کی) آگ (کا عذاب) مقدر ہے اور یہ کہ انہیں (اس میں) چھوڑ دیا جائے گا۔

اللہ کی قسم ہم نے تجھ سے پہلے کی تمام امتوں کی طرف رسول بھیجے تھے۔ پھر انہیں شیطان نے ان کے (بد) اعمال کو بصورت کر کے دکھائے، سو آج وہی ان کا آقا بنا ہوا ہے اور وہ اس کے پیچھے جاتے ہیں ان کے لیے ایک دردناک عذاب (مقرر) ہے۔

اور ہم نے اس کتاب کو تجھ پر اسی لیے اتارا ہے کہ جس بات کے متعلق انھوں نے (باہم) اختلاف پیدا کر لیا ہے اس کی اصل حقیقت (کو وہ کتاب) ان پر روشن کرے۔ اور (نیز) جو اس پر ایمان لائیں ان کے لیے یہ (کتاب) ہدایت اور رحمت (کا موجب) ہو۔

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ٥٩

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ أَيُمْسِكُهُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ٦٠

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٦١

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ٦٢

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْفُرُونَ وَتَصِفُ السِّنَّةُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ٦٣

تَاٰلِهٖ لَقَدْ اَرْسَلْنَا اِلٰى اٰمِرٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمْ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ٦٤

وَمَا اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ اِلَّا لِتُبَيِّنَ لَمْ الَّذِي اٰخْتَلَفُوْا فِيْهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٦٥

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٦﴾

اور اللہ نے (ہی) آسمان سے پانی اتارا ہے اور اس کے ذریعہ سے اس نے زمین
کو اس کے مردہ ہو چکنے کے بعد از سر نو زندہ کیا ہے جو لوگ (حق بات کی سنتے اور)
اسے قبول کرنے کے لیے تیار ہوتے ہیں ان کے لیے اس میں یقیناً ایک (بہت بڑا)
نشان (پرایا جاتا) ہے۔

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نُسْقِيكُمْ
مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَ دَمٍ
لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ ﴿١٧﴾

اور تمھارے لیے چارباؤں میں (بھی) یقیناً نصیحت حاصل کرنے کا ذریعہ (موجود) ہے
رکھنا تم دیکھتے نہیں کہ جو کچھ ان کے پیٹوں میں رگند وغیرہ بھرا ہوتا ہے اس میں
گو برا و ر خون کے درمیان سے ہم تمھیں پینے کے لیے ر پاک در صا دودھ (میا کر)
دیتے ہیں جو پینے والوں کے لیے خوشگوار اور گلے سے آسانی سے اُترنے والا ہوتا ہے۔
اور کھجوروں کے پھلوں اور انگوروں سے تم شراب (بھی) بناتے ہو اور اچھا رزق
(بھی) جو لوگ غفل سے کام لیتے ہیں ان کے لیے اس میں یقیناً ایک بڑا نشان پایا
جاتا ہے۔

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ
سُكَّرًا وَ رِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٨﴾

اور تیرے رب نے شہد کی مکھی کی طرف دھی کی کہ تو پہاڑوں میں اور درختوں میں اور
جوراگوروں وغیرہ کے لیے لوگ، ٹھیاں بنا لیتے ہیں ان میں اپنے گھر بنا۔

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا
وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿١٩﴾

پھر قسم کے پھلوں میں سے (نھوڑا نھوڑا لے کر) کھا اور اپنے رب کے بتائے ہوئے
طریقوں پر جو زمین سے لیے آسان رکھے گئے ہیں چل۔ ان (کھیسوں) کے پیٹوں سے
(تمھارے) پینے کی ایک چیز نکلتی ہے جو مختلف رنگوں کی ہوتی ہے اور اس میں
لوگوں کے لیے شفا (کی خاصیت رکھی گئی) ہے۔ جو لوگ سوچ (اور فکر) سے کام
لیتے ہیں۔ ان کے لیے اس میں یقیناً کئی نشان پائے جاتے ہیں۔

ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا
يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ
لِّلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٠﴾

اور اللہ نے تمھیں پیدا کیا ہے، پھر وہ تمھاری روحیں قبض کرتا ہے اور تم میں سے بعض
(آدمی) ایسے بھی ہوتے ہیں کہ وہ عمر کی بدترین حالت کی طرف لوٹاٹے جاتے ہیں جس
کے نتیجے میں وہ علم (والے ہونے) کے بعد پھر بے علم ہو جاتے ہیں۔ اللہ یقیناً بہت
جاننے والا (اور) ہر بات پر پورا پورا قادر ہے۔

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَوَفِّقُكُمْ ثُمَّ يَرْدُّكُمْ إِلَى
أَزْدِلِ الْعُصْرِ لَكِنَّا لَا يَعْلَمُ بَعْدَ عِلْمِ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
قَدِيرٌ ﴿٢١﴾

اور اللہ نے تم میں سے بعض کو بعض سے رزق میں بڑھایا ہوا ہے اور جن لوگوں کو
فضیلت دی گئی ہے وہ اپنا (مقبوضہ) رزق (کسی صورت میں بھی) ان کی طرف بن پر

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا
الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ

لہ یعنی شہد :

فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أْفَنِعْمَةُ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿۵۷﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لَعَلَّكُمْ
مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَيْنَ وَحَفْدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ
أَفَبِلَا بَاطِلٍ يُؤْمِنُونَ وَبِغَيْبِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿۵۸﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا
مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿۵۹﴾
فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا
تَعْلَمُونَ ﴿۶۰﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ
وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِمَّا رَزَقْنَا حَسَنًا فَهُوَ يَنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا
وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوِي الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿۶۱﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا زُجْلَيْنِ أَحَدُهُمَا ابْنُكُمْ لَا يَقْدِرُ
عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ
بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ
عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۶۲﴾

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ

اُن کے داہنے ہاتھ قابض میں لوٹانے والے نہیں جس کا نتیجہ ہو کہ وہ اس میں برابر کے حصہ دار
ہو جائیں۔ پھر کیا وہ اس حقیقت کے جاننے کے باوجود اللہ کی نعمت کا انکار کرتے ہیں۔

اور اللہ نے تمہارے لیے تم میں سے (یعنی تمہارے ہی جیسے جذبات رکھنے والی بیویاں
بنائی ہیں اور نیز) اس نے تمہاری بیویوں سے تمہارے لیے بیٹے اور پوتے پیدا کیے
ہیں اور اس نے تمہیں تمام قسم کی پاکیزہ چیزوں سے رزق بخشا ہے کیا پھر بھی
ایک ہلاک ہونے والی چیز پر (تو) وہ ایمان رکھیں گے اور اللہ کی نعمتوں کا وہ انکار کر دیں گے۔

اور وہ اللہ کو چھوڑ کر ایسی مسمیوں کی پرستش کرتے ہیں جو آسمانوں اور زمین سے ان
کو کچھ بھی دینے کا کوئی اختیار نہیں رکھتیں۔ اور نہ رکھ سکتی ہیں۔

پس (اے مشرک و اتم) اللہ کے متعلق (اپنے پاس سے) باتیں مت بناؤ۔ اللہ یقیناً
(سب کچھ) جانتا ہے اور تم کچھ بھی نہیں جانتے۔

اللہ (تمہارے سمجھانے کے لیے) ایک ایسے بندے کی حالت بیان کرتا ہے جو غلام
ہو اور جو کسی بات کی (بھی) طاقت نہ رکھتا ہو اور اس کے مقابلہ میں اس بندے
کی (حالت بھی) جسے ہم نے اپنے پاس چھارزق دیا ہو اور وہ اس میں پوشیدہ طور پر بھی
اور علانیہ طور پر بھی ہماری راہ میں خرچ کرتا ہو۔ کیا وہ دونوں قسم کے لوگ برابر ہو سکتے ہیں
(ہرگز نہیں) ہر تعریف کا اللہ ہی مستحق ہے لیکن ان میں سے اکثر لوگ (جانتے نہیں)۔

اور اللہ دو اور شخصوں کی حالت (بھی) بیان کرتا ہے جن میں سے ایک (لوگ) گناہگار ہو جو
کسی بات کی طاقت نہ رکھتا ہو اور دوسرے مالک پر بے فائدہ ہو جو بدھ بھی (اس کا
آقا) اُسے بھیجے (وہ کوئی بھلائی رکھا کر نہ لائے) (پس) کیا وہ (شخص) اور وہ (دوسرا)
شخص جو انصاف کرنے کا حکم دیتا ہو اور وہ (خود بھی) سیدھی راہ پر قائم ہو باہم
برابر ہو سکتے ہیں؟

اور آسمانوں اور زمین کے غیب کا علم اللہ ہی کو (حاصل) ہے اور اس (موجودہ)

۱۔ قرآن کریم میں ہے مِنْ أَنْفُسِكُمْ اور اقرب الموارد اور شرح مائۃ عامل میں لکھا ہے کہ مِنْ کے معنی بعض کے بھی ہوتے ہیں۔ اس کی رُو سے اس آیت
کے یہ معنی ہیں گے کہ تمہاری بیویاں ان ماں باپ کی بیٹیاں ہیں جو تمہاری طرح کے ہیں۔ اس لیے ان کے جذبات بھی وہی ہیں جو تمہارے ہیں۔

۲۔ یعنی خدا تعالیٰ نے ۲

إِلَّا كَلْنَجُ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑥

الْمَیْرُو إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑦

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ ⑧

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنَّا خَلْقَ ظِلَالٍ وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْجِبَالِ الْكَنَائًا وَجَعَلَ لَكُم سَرَائِلَ تَقِينُكُمْ الْحَرَّ وَسَرَائِلَ تَقِينُكُمْ بِأَسْكُمُ كَذَلِكَ يَتِمُّ نِعْمَتُهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ⑨

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ الْمُبِينُ ⑩

گھڑی کی آمد کا معاملہ تو ایسا ہی ہے جیسے آنکھ کا جھپکنا۔ بلکہ وہ (اس سے بھی) قریب تر روت میں واقع ہو جانے والا ہے) اللہ یقیناً ہر بات پر پورا پورا قادر ہے۔ اور اللہ نے تمہیں تمہاری ماؤں کے پیٹوں سے اس حالت میں پیدا کیا ہے کہ تم کچھ بھی نہیں جانتے تھے اور اُس نے تمہارے لیے کان اور آنکھیں اور دل پیدا کیے ہیں تاکہ تم شکر ادا کرو۔

کیا انھوں نے پرندوں کو جو آسمان کی فضا کے اندر سفر کیے گئے ہیں (غور کی نظر سے) نہیں دیکھا۔ انھیں (تم پر آگرنے اور نوچ کھانے سے) اللہ کے سوا اور کوئی نہیں روک رہا۔ جو لوگ ایمان رکھتے ہیں ان کے لیے اس میں یقیناً کئی نشان رہائے جاتے ہیں۔

اور اللہ نے تمہارے گھروں کو تمہاری رہائش کا ذریعہ بنایا ہے اور اس چارپالوں کے چمڑوں (بھی) تمہارے لیے گھر بنائے ہیں۔ جنہیں تم سفر کے وقت ہلکا بھلکا پاتے ہو اور نیزا اپنے قیام کے وقت ران سے فائدہ اٹھاتے ہو) اور ان جانوروں کی باریک اُونوں اور نیزا اُن کی موٹی اُونوں اور اُن کے بالوں کو بھی متعلق سامان اور ایکٹ تک (کے لیے) عارضی سامان (بنانے کا ذریعہ بنایا ہے)۔

اور اللہ نے جو کچھ پیدا کیا ہے اُس میں اُس نے تمہارے لیے کئی سایہ دینے والی چیزیں بنائی ہیں جن کے نیچے تم آرام پاتے ہو) اور پہاڑوں میں (بھی) تمہارے لیے پناہ کی جگہیں بنائی ہیں اور نیزا اُس نے تمہارے لیے کئی قسم کی قمیصیں بنائی ہیں جو تمہیں گرمی سے بچاتی ہیں اور بعض قمیصیں (یعنی زرد ہیں) ایسی ہیں جو تمہیں تمہاری (آپس کی) جنگ (کی سختی) سے بچاتی ہیں۔ اسی طرح وہ تم پر اپنے (روحانی) انعام کو (بھی) پورا کرتا ہے تاکہ تم اس کے کمال فرمانبردار بنو۔

پس اگر وہ (اب بھی) پھر جاؤں تو اس کی وجہ سے اے نبی! تجھ پر الزام نہیں آئے گا کیونکہ تیرے ذمہ صرف کھول کر پہنچا دینا ہے۔

یہاں صرف گرمی کا ذکر ہے۔ مگر عربی کا محاورہ ہے کہ ایسے موقع پر جب مناسب ہو مند کو حذف سمجھ لیتے ہیں (بحر محیط جلد ۵ ص ۵۲۳) پس عربی قاعدہ کے مطابق آیت کے یہ معنی ہوں گے کہ اس نے وہ کپڑے بھی بنائے ہیں جو گرمی سے بچاتے ہیں اور وہ بھی جو سردی سے بچاتے ہیں۔

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٥٧﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٨﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٥٩﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ فَأَلْقُوا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٦٠﴾

وَأَلْقُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٦١﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٦٢﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ

وہ اللہ کے (اس) انعام کو بخوبی پہچانتے ہیں مگر پھر بھی اُس کا انکار کر رہے ہیں اور ان میں سے اکثر تو پکے کافر ہیں۔

اور اس دن کو بھی یاد کرو جس دن ہم ہر ایک قوم میں ایک گواہ کھڑا کریں گے پھر اس وقت ان لوگوں کو جنہوں نے کفر کا طریق اختیار کیا ہے (عذر خواہی یا تلافی کی اجازت نہیں دی جائے گی اور نہ ہی) ان کا کوئی عذر قبول کیا جائے گا۔

اور جن لوگوں نے ظلم کا طریق اختیار کیا ہے وہ جب اس (موعود) عذاب کو دیکھیں گے تو اس وقت نہ (تو) وہ (عذاب) اُن پر سے ہلکا کیا جائے گا اور نہ رہی انہیں مہلت دی جائے گی۔

اور جن لوگوں نے (اللہ کے) شریک بنائے ہیں جب وہ اپنے ربائے ہوئے (شریکوں) کو دیکھیں گے تو کہیں گے (کہ) اے ہمارے رب! یہ ہمارے ربائے ہوئے (شریک ہیں جنہیں ہم تجھے چھوڑ کر پکارا کرتے تھے جس پر وہ (مزعومہ شریک جلدی سے) انہیں کہیں گے کہ تم یقیناً جھوٹے ہو۔

اور اس دن وہ (ظالم جلدی سے) اللہ کے حضور اپنی اطاعت کا اظہار کریں گے اور وہ (سب کچھ) جسے وہ اپنے پاس سے گھڑا کرتے تھے، اُن کے ذمہوں سے غائب ہو جائے گا۔

جن لوگوں نے (خود بھی) کفر کا طریق اختیار کیا ہے اور دوسروں کو بھی اللہ کی راہ سے روکا ہے اُن کو ہم اس عذاب بڑھ کر ایک اور عذاب دیں گے کیونکہ وہ ہمیشہ فساد کے کام کرتے تھے۔

اور اس دن کو بھی یاد کرو جس دن ہم ہر قوم کے اندر اُن کے خلاف خود انہی میں سے ایک گواہ کھڑا کریں گے اور اے رسول! تجھے ہم ان (سب) کے خلاف گواہ بنا کر لائیں گے اور ہم نے یہ کتاب ہر ایک بات کو کھول کر بیان کرنے کے لیے اور تمام لوگوں کی راہنمائی کے لیے اور ان پر رحمت کرنے اور کامل فرمانبرداری اختیار کرنے والوں کو ثبات

لے قرآن کریم میں صرف شرکاء ہٹا دیے لیکن چونکہ قرآن کریم نے ہی بتایا ہے کہ خدا تعالیٰ کا کوئی شریک نہیں۔ اس لیے ہم نے ”بنائے ہوئے“ کے الفاظ بڑھادے ہیں۔ جو قرآن کریم کے مفہوم کے مطابق ہیں۔

دینے کے لیے آتاری ہے۔

اللہ یقیناً عدل کا اور احسان کا اور غیر رشتہ داروں کو بھی قربت دالے شخص کی طرح جہانے اور اسی طرح مدد دینے کا حکم دیتا ہے اور ہر ایک قسم کی بے حیائی اور ناپسندیدہ باتوں اور بغاوت سے روکتا ہے وہ تمہیں نصیحت کرتا ہے تاکہ تم سمجھ جاؤ۔ اور چاہیے کہ اللہ کے ساتھ کیے ہوئے اپنے عہد کو جب تم نے (اس کوئی عہد کیا ہو) پورا کرو اور قسموں کو انھیں پختہ کرنے کے بعد جبکہ تم نے اللہ کو اس کی قسم کھا کر اپنا ضامن بنالیا ہے مت توڑو۔ جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اسے یقیناً جانتا ہے۔

اور اس عورت کی طرح مت بنو جس نے اپنے کانٹے ہوئے سوت کو اس منہ بٹو ہو جانے کے بعد کاٹ کر ٹکڑے ٹکڑے کر دیا تھا اسی طرح کہ تم اپنی قسموں فریب کے ذریعہ آپس میں رسوخ بڑھانے کا ذریعہ بنا لو۔ اس خوف سے کہ کوئی قوم کسی دوسری قوم کے مقابل میں زیادہ طاقتور نہ ہو جائے اللہ تو صرف اس وقت تم کو ان (احکام) کے ذریعہ سے آزار دہا ہے اور قیامت کے دن تم پر ان امور کی ساری حقیقت ضرور کھول دیکھا جس میں تم غفلت رکھتے

اگر اللہ اپنی رہی مشیت نافذ کرتا تو وہ تم (سب) کو ایک ہی جماعت بنانا لیکن وہ ایسا نہیں کرتا بلکہ جو شخص (مگر اہی) کو چاہتا ہے اسے وہ گمراہ کرتا ہے اور جو (ہدایت) کو چاہتا ہے اسے وہ ہدایت دیتا ہے اور جو کچھ تم کیا کرتے ہو اس کے متعلق (قیامت کے دن) تم سے پوچھا جائے گا۔

اور تم اپنی قسموں کو آپس میں فریب کرنے کا ذریعہ مت بناؤ ورنہ (تمہارا) قدم بعد اس کے کہ وہ (خوب مضبوطی سے) جم چکا ہو (پھر پھسل جائے گا اور تم ہر انجام دیکھو گے۔ کیونکہ تم نے اس طرح سے اور لوگوں کو بھی) اللہ کی راہ سے روکا۔ اور تم پر بڑا عذاب نازل ہو گا۔

اور تم اللہ کے ساتھ کیے ہوئے عہد کے بدلہ میں خفیہ (اور ٹھوڑی سی) قیمت رکھنے والی چیز مت لو۔ اگر تم غفل رکھتے ہو تو سمجھ لو کہ جو کچھ اللہ کے پاس ہے وہ تمہارے لیے یقیناً (اس سے بدرجہا) بہتر ہے۔

تَبَيَّنَا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهْدَىٰ وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٩٤﴾

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٥﴾

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَفْضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَالًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ وَلِيُبَيِّنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٧﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَنَسْلُنَ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَالًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمُ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٩﴾

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٠٠﴾

۱۔ یعنی حق و باطل کا فرق تم پر کھل جائے گا۔

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَ
الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿۵۵﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ اُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۖ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۵۶﴾

فَاِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ
الرَّجِيْمِ ﴿۵۷﴾

اِنَّهٗ لَيْسَ لَكَ سُلْطٰنٌ عَلَی الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰی رَبِّهِمْ
یَتَوَكَّلُوْنَ ﴿۵۸﴾

اِنَّمَا سُلْطٰنُهٗ عَلَی الَّذِیْنَ یَتَوَلَّوْنَهٗ وَالَّذِیْنَ هُمْ بِهٖ
مُشْرِکُوْنَ ۚ ﴿۵۹﴾

وَاِذَا بَدَّلْنَا آیَةً مَّكَانَ آیَةٍ ۙ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا
یُنْزِلُ قَالُوْا اِشْمَآءًا اَنْتَ مُفْتَرٍ ۚ بَلْ اَكْثَرُهُمْ
لَا یَعْلَمُوْنَ ﴿۶۰﴾

قُلْ نَزَّلَهُ رُوْحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِنُثَبِّتَ
الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَهُدًی وَبُشْرٰی لِلْمُسْلِمِیْنَ ﴿۶۱﴾

وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّهُمْ یَقُوْلُوْنَ اِشْمَآءًا یَعْلَمُهٗۤ اَبَشَرٌ
لِّسَانُ الَّذِیْ یُلْحِدُوْنَ اِلَیْهِ اَعْجَبُۤیْ ۙ وَهٰذَا لِسَانٌ
عَرَبِیٌّ مُّبِیْنٌ ﴿۶۲﴾

جو کچھ تمہارے پاس ہے وہ ختم ہو جائے گا اور جو کچھ اللہ کے پاس ہے وہ ہمیشہ
رہنے والا ہے اور ہمیں اپنی ذات کی قسم ہے کہ جو لوگ ثابت قدم ہیں
ہم انہیں یقیناً ان کے بہترین عمل کے مطابق (ان کے تمام اعمال صالحہ کا بدلہ دیں گے
جو کوئی مومن ہونے کی حالت میں نیک و مناسب حال عمل کرے گا مرد ہو کہ عورت
ہم اس کو یقیناً ایک پاکیزہ زندگی عطا کریں گے اور ہم ان (تمام لوگوں) کو ان کے
بہترین عمل کے مطابق (ان کے تمام اعمال صالحہ کا بدلہ دیں گے۔

رے مخاطب! جب تو قرآن پڑھنے لگے تو دھتکا رے ہوئے شیطان (کے شر سے
محفوظ رہنے کے لیے) اللہ کی پناہ مانگ (لیا کر)

(سچی) بات یقیناً یہی ہے کہ جو لوگ ایمان لائے ہیں اور اپنے رب (کی پناہ) پر
بھروسہ رکھتے ہیں، ان پر اس کا کوئی تسلط نہیں ہے۔

اس کا تسلط صرف ان لوگوں پر (ہوتا) ہے جو اس سے دوستی رکھتے ہیں
اور جو اس کی وجہ سے شرک کرتے ہیں۔

اور جب ہم کسی نشان کی جگہ پر کوئی اور نشان لاتے ہیں اور اس میں کیا شک ہے کہ
اللہ جو کچھ اتارتا ہے اس (کی ضرورت) کو وہ (سب) بہتر جانتا ہے تو اس میں قہر
مخالفین (کتنے ہیں کہ تو مفتری ہے مگر حقیقت یوں) نہیں بلکہ ان میں اکثر علم نہیں
تو (ایسے معرض سے) کہہ (کہ) روح القدس اسے تیرے رب کی طرف سے حق (حکمت)

کے ساتھ اتارتا ہے تاکہ جو لوگ ایمان لائے انہیں وہ (ایمان پر ہمیشہ کے لیے قائم کرے اور نبرائے
فرمانبرائوں کی (مزید) رہنمائی کے لیے اور انہیں (بشارت دینے کے لیے) اسے اتارے)

اور ہم یقیناً جانتے ہیں کہ وہ کہتے ہیں کہ یہ وحی الہی نہیں بلکہ ایک آدمی اسے
سکھاتا ہے (مگر وہ نہیں سمجھتے کہ جس شخص کی طرف وہ (شارہ کرتے ہیں اور ان
کے ذہن اس کی طرف) مائل ہوتے ہیں اس کی زبان انجمنی ہے اور یہ (قرآنی
زبان تو خوب) روشن (کر کے دکھانے والی) عربی زبان ہے۔

لے یہاں ضمیر شان آئی ہے جس کے معنی لغت نے کیے ہیں کہ سچی بات یہی ہے (منہی)

۲۷ تفصیل کے لیے دیکھو تفسیر کبیر جلد سوم ص ۴۳

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۵۸﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِے الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ
اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَذِبُونَ ﴿۵۹﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَ
قَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ
صَدْرًا فَلَيْسَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿۶۰﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ
وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿۶۱﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَعَّ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَنَعِهِمْ
وَأَبْصَارِهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿۶۲﴾

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿۶۳﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا
ثُمَّ جَعَلُوا وَصَرُّوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِ مَا لَعَنُوا
رَاحِمٌ ﴿۶۴﴾

۱۴

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ بِجُودِلٍ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوَفَّى
كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۶۵﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً

جو لوگ اللہ کے نشانوں پر ایمان نہیں لاتے۔ اللہ انھیں ہدایت نہیں دیتا۔
اور ان کے لیے دردناک عذاب (مقرر) ہے۔

جھوٹ وہی لوگ باندھا کرتے ہیں جو اللہ کے نشانوں پر ایمان نہیں رکھتے۔
اور یہی لوگ پکے جھوٹے ہوتے ہیں۔

جو لوگ (بھی) اپنے ایمان لانے کے بعد اللہ کا انکار کریں سوائے ان کے جنہیں
رکفر پر مجبور کیا گیا ہو لیکن ان کا دل ایمان پر مطمئن ہو (وہ گرفت میں نہیں آئیں گے)
ہاں وہ جنہوں نے (اپنا) سینہ کفر کے لیے کھول دیا ہو ان پر اللہ کا (بہت) بڑا
غضب (نازل) ہوگا۔ اور ان کے لیے بڑا بھاری عذاب (مقرر) ہے۔

اور ایسا اس سبب ہوگا کہ انھوں نے اس دنیوی زندگی سے محبت کر کے اُسے آخرت پر
مقدم کر لیا اور نیز اس وجہ سے کہ اللہ کفر اختیار کرنے والے لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا۔
یہ وہ لوگ ہیں جن (کے کفر کی وجہ سے ان) کے دلوں اور ان کے کانوں اور ان
کی آنکھوں پر اللہ نے مہر لگا دی ہے اور یہ لوگ ہی ہیں جو پکے غافل ہیں۔

اور اس میں کوئی شک نہیں کہ وہ آخرت میں (سب) زیادہ نقصان اٹھانے والے ہوں گے
اور تیرا رب یقیناً ان لوگوں کے لیے جو دکھ میں ڈالے جانے کے بعد محبت کر گئے پھر
انھوں نے جہاد کیا اور اپنے عہد پر ثابت قدم رہے (ہاں) تیرا رب یقیناً اس
شرط کو پورا کرنے کے بعد ان کے لیے (بہت) بخشش والا (اور) بار بار رحم کرنے
والا ثابت ہوگا۔

اس جزا کا طہور خصوصیت اس دن ہوگا جس دن ہر شخص اپنی جان کے متعلق تجھ کو
ہوا آئے گا اور ہر شخص نے جو کچھ کیا ہوگا (اس کا اجر) اُسے پورا پورا دیا جائے گا۔
اور ان پر کسی رنگ میں بھی ظلم نہ کیا جائے گا۔

اور اللہ انھیں سمجھانے کے لیے (ایک) بستی کا حال بیان کرتا ہے۔ جسے

لے اس جگہ بستی سے مراد مکہ مکرمہ ہے۔ قرآن کریم میں ماضی کا لفظ ہے۔ مگر بعض دفعہ یقین پر دلالت کرنے کے لیے ماضی کا لفظ حال کی جگہ استعمال
کر دیا جاتا ہے۔ اسی طرح یہاں ہوا ہے۔

يَا تَيْنَهَا رِزْقَهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ
بِأَنعَمَ اللَّهُ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿۳۷﴾

(ہر طرح سے) امن محل ہے (اور) اطمینان نصیب ہر طرف سے اس کا رزق اسے ہر طرف
پہنچ رہا ہے۔ پھر بھی اس نے اللہ کی نعمتوں کی ناشکری کی ہے اُس کی اس
ناشکری پر اللہ نے اس (کے) باشندوں پر اُن کے اپنے (گھناؤنے) عمل کی وجہ
سے بھوک اور خوف کا لباس نازل کیا ہے۔

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ
الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿۳۸﴾

اور یقیناً اُن کے پاس انہی میں سے (ہمارا) ایک رسول آچکا ہے مگر انہوں نے
اسے جھٹلایا جس پر اس حالت میں کہ وہ ظلم کر رہے تھے (ہمارا) عذاب انہیں آگیا۔
پس جو حلال (اور) طیب (مال) اللہ نے تمہیں دیا ہے تم اس میں کھاؤ اور اللہ کی
نعمت کا اگر تم اسی کی عبادت کرتے ہو شکر کرو۔

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا
نِعْمَتَ اللَّهِ إِنَّ كُنتُمْ إِتَّاءَةً تَعْبُدُونَ ﴿۳۹﴾

اس نے تم پر صرف مُردار کو اور خون کو اور سُور کے گوشت کو اور ہر اس چیز
کو حرام کیا ہے جس پر اللہ کے سوا کسی اور کا نام لیا گیا ہو اور جو شخص ران میں سے
کسی چیز کے کھانے پر مجبور کیا جائے بحالیکہ وہ (شرعیّت کا) مقابلہ کرنے والا
نہ ہو اور نہ حد سے بڑھنے والا ہو تو (یاد رہے کہ) اللہ بہت ہی بخشنے والا (اور)
بار بار رحم کرنے والا ہے۔

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَنَازِيرِ
وَمَا أُهْلٍ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَن اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَ
لَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۴۰﴾

اور اپنی زبانوں کے جھوٹے بیانوں کے سبب سے (یہ) ممت کہو کہ یہ حلال ہے اور
یہ حرام ہے (تا ایسا نہ ہو) کہ تم اللہ پر جھوٹ باندھنے والے بن جاؤ۔ جو لوگ
اللہ پر جھوٹ باندھتے ہیں وہ ہرگز کامیاب نہیں ہوتے۔

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هَذَا
حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿۴۱﴾
مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۴۲﴾

یہ دنیا (فخوڑا سا عارضی سامان ہے اور اس جھوٹ کے نتیجے میں) اُن کے لیے
دردناک عذاب (مقرر ہے) (پس اس سے بچنا چاہیے)

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ
مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنْفُسَهُمْ
يَظْلِمُونَ ﴿۴۳﴾

اور جن لوگوں نے یہودی مذہب اختیار کیا تھا ان پر بھی ہم نے اس سے
پہلے وہ تمام چیزیں حرام کی تھیں جن کا ذکر ہم نے تجھ سے کیا ہے اور ہم نے
اُن پر یہ احکام دیکر ظلم نہیں کیا تھا بلکہ وہ اُن احکام کو توڑ کر اپنی جانوں
پر ظلم کیا کرتے تھے۔

لہٰذا قرآن مجید میں لفظ اَذَاقَ کا ہے جس کے معنی کھانے کے ہیں۔ مگر عربی کے محاورہ میں لباس کے لیے بھی بعض دفعہ کھانے کا لفظ آجاتا ہے جتنا نچہ مشہور شعر ہے۔
قَالُوا اقْتَرِحْ شَيْئًا نَّجِدْ لَكَ طَبْخَهُ - قُلْتُ اطْبُخُوا لِي جَبَّةً وَقَمِيصًا - انہوں نے کہا کہ کسی چیز کی خواہش کرو جس کو ہم پکا کر پیش کریں میں نے کہا کہ جبہ اور قمیص
مجھے پکا کر دو۔ اسی محاورہ کے مطابق ہم نے ترجمہ کیا ہے تاکہ کھانے کا معنوم بھی نکل آئے اور لباس کا لفظ بھی قائم رہے۔

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا الشُّوْعَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۱۴۱﴾

۱۴۱

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۱۴۲﴾

شَاكِرًا لِأَنْعَمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۱۴۳﴾

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَآتَيْنَاهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۱۴۴﴾

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۱۴۵﴾

إِنَّا جَعَلْنَا السَّبْطَ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿۱۴۶﴾

أُدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالنُّوعِظَةِ الْحَسَنَةِ ۚ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿۱۴۷﴾

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِشَيْءٍ مِمَّا عُوِّقْتُمْ بِهِ ۖ وَلَا كَإِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿۱۴۸﴾

پھر یاد رکھو کہ جن لوگوں نے بے خبری کی حالت میں (کوئی) بُرائی کی ہو اور پھر اس کے بعد (وہ اُس سے) توبہ کر لیں۔ اور اپنی غلطی کی (اصلاح) بھی کریں، اُن کے حق میں تیرا رب ان (شرائط کے پورا کرنے) کے بعد بت ہی بخشے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا (ثابت) ہوگا۔

ابراہیم یقیناً ہر راک خیر کا جامع اللہ کے لیے تذلل اختیار کرنے والا (اور) ہمیشہ خدا کی کامل فرماں برداری کرنے والا تھا، اور وہ مشرکوں میں سے نہیں تھا۔

وہ (اس) کے انعاموں کا شکر گزار تھا، اس (کے رب) نے اسے برگزیدہ کیا تھا اور ایک سیدھی راہ کی طرف اس کی راہنمائی کی تھی۔

اور ہم نے اُسے اس دنیا میں (بھی بڑی) کامیابی بخشی تھی، اور وہ آخرت میں (بھی) یقیناً صالح لوگوں میں سے ہوگا۔

اور (اے رسول) ہم نے تجھے وحی کے ذریعہ سے حکم دیا ہے کہ (ہماری) کامل فرمانبرداری پر ہمیشہ قائم رہنے والے ابراہیم کے طریق کی پیروی کر۔ اور (اے مکہ والو) جانتے ہو کہ وہ مشرکوں میں سے نہیں تھا۔

سبب (کا وبال) انہی لوگوں پر ڈالا گیا تھا جنہوں نے اس میں اختلاف کیا تھا اور تیرا رب اس امر کے متعلق جس میں وہ اختلاف کرتے تھے یقیناً قیامت کے دن فیصلہ کرے گا۔

(اور اے رسول) تو (لوگوں کو) حکمت اور اچھی نصیحت کے ذریعہ سے اپنے رب کی راہ کی طرف بلا۔ اور اس طریق سے جو سب سے اچھا ہو۔ اُن سے (اُن کے) اختلافات کے متعلق بحث کر۔ تیرا رب ان کو (بھی) جو اس کی راہ سے بھٹک گئے ہوں (سب سے) بہتر جانتا ہے اور ان کو بھی جو ہدایت پاتے ہیں۔

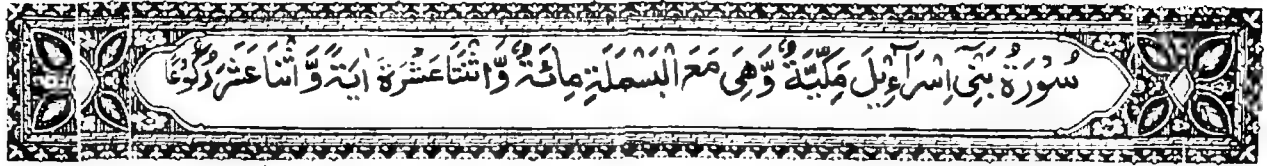
اگر تم (لوگ زیادتی کرنے والوں کو) سزا دو تو جتنی تم پر زیادتی کی گئی ہو تم اتنی ہی (سزا دو۔ اور) تمہیں اپنی ذات کی قسم ہے کہ، اگر تم صبر کرو گے تو صبر کرنے والوں کے حق میں وہ (یعنی صبر کرنا) بہتر ہوگا۔

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ
وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿۱۳۸﴾

اور (اے رسول) تو صبر سے کام لے اور تیرا صبر کرنا اللہ کی مدد سے
ہی (ہو سکتا) ہے اور تو ان (لوگوں کی حالت) پر غم نہ کھا۔ اور جو
تدبیریں وہ کرتے ہیں ان کی وجہ سے تکلیف محسوس نہ کر۔

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ
مُحْسِنُونَ ﴿۱۳۹﴾

اور یاد رکھ کہ اللہ یقیناً ان لوگوں کے ساتھ ہوتا ہے جنہوں نے تقویٰ
(کا طریق) اختیار کیا ہو اور جو نیکو کار ہوں۔



سورۃ بنی اسرائیل، یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی ایک سو بارہ آیات ہیں اور بارہ رکوع ہیں۔

میں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے پڑھتا ہوں (میں اس خدا کی پاکیزگی بیان کرتا ہوں جو رات کے وقت اپنے بندے کو اس حرمت والی مسجد (اس دور والی مسجد تک جس ارگرد کو بھی ہم نے برکت دی ہے اس لیے) لے گیا کہ تاہم اُسے اپنے بعض نشان کھلائیں یقیناً وہی خدا ہے جو اپنے بندوں کی پکار کو خوب سننے والا اور ان کی حالتوں کو خوب دیکھنے والا ہے۔

اور ہم نے موسیٰ کو کتاب (یعنی تورات) دی تھی اور اس کو ہم نے بنی اسرائیل کے لیے ہدایت رکاز (ذریعہ) بنایا تھا اور اس میں انھیں حکم دیا تھا کہ تم میرے سوا کسی کو اپنا کارساز نہ ٹھہراؤ۔

اور یہ بھی کہا تھا کہ اے ان لوگوں کی نسل! جنھیں ہم نے نوح کے ساتھ رشتی پر ہوا کیا تھا (یاد رکھو کہ وہ یقیناً ہمارا نہایت شکر گزار بندہ تھا پس تم بھی شکر گزار بنو) اور ہم نے اس کتاب میں بنی اسرائیل کو یہ بات دکھول کر پہنچا دی تھی کہ تم یقیناً اس ملک میں دوبار فساد کرو گے اور یقیناً تم بہت بڑی سرکشی (اختیار) کرو گے۔

اور جب ان دو بار کے فسادوں میں سے پہلی بار کا وعدہ (پورا ہونے کا وقت) آیا تو ہم نے بعض اپنے ایسے بندوں کو (تمھاری سرکوبی کے لیے) تم پر منسوب کیے کھڑا کر دیا جو سخت جنگجو تھے۔ اور وہ تمھارے گھروں کے اندر جا گھسے اور یہ وعدہ (بہر حال) پورا ہو کر رہنے والا تھا۔

اس کے بعد پھر ہم نے تمھیں دشمن پر حملہ کی طاقت عطا کی اور ہم نے مالوں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
سُبْحَنَ الَّذِي آسَرَىٰ بَعْبِدَهُ يَلْبِثُ مِنَ السَّجْدِ
الْحَرَامِ إِلَى السَّجْدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَوَّكُنَا حَوْلَهُ
لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ②

وَآتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي
إِسْرَءِيلَ إِلَّا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلًا ③

ذُرِّيَّةً مِنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ
عَبْدًا شَكُورًا ④

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ
فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوكِمْ ⑤

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا
أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا
مَّفْعُولًا ⑥

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ

۱۔ یہ نبوکد نصر بادشاہ بابل کے حملہ کا ذکر ہے جس نے فلسطین پر حملہ کر کے صد قیام کو شکست دی تھی۔ اور اس کی آنکھیں نکال دی تھیں (دیکھو مفسرین باب ۲)
۲۔ اس میں مید اور فارس کے بادشاہ کا ذکر ہے، جس نے بابل پر حملہ کر کے نبوکد نصر کے خاندان کو تباہ کر دیا اور بنو اسرائیل سے خفیہ معاہدہ کر لیا۔ اور بعد میں اس وعدہ کے مطابق نعمیہ نبی کے ذریعہ دوبارہ بیت المقدس آباد کروایا۔ (دیکھو کتاب نعمیہ باب ۲ و باب ۳)

وَبَيْنَ وَجَعَلْنَكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ①

بیٹوں کے ذریعہ سے تمہاری مدد کی اور ہم نے تمہیں جتنے کے لحاظ سے بھی رہنے سے زیادہ کر دیا۔

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءَ وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا
السُّجُودَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبَرَّوْا مَا عَلُوا
تَثْبِيرًا ②

(سنو!) اگر تم نیکو کار بنو گے تو نیکو کار بن کر اپنی جانوں کو بھی فائدہ پہنچاؤ گے اور اگر تم بُرے اعمال کرو گے تو (بھی) ان (یعنی اپنی جانوں) کے لیے بُرا کر دے گے پھر جب دوسری بار وہ (لا وعدہ) لوپڑا ہونے کا وقت آگیا، تاکہ وہ (یعنی تمہارے دشمن) تمہارے معزز لوگوں سے ناپسندیدہ معاملہ کریں اور (اسی طرح) مسجد میں داخل ہوں جس طرح وہ اس میں پہلی بار داخل ہوئے تھے اور جس چیز پر غلبہ پائیں اُسے بالکل تباہ (اور برباد) کر کے رکھ دیں (تو یہ بات بھی پوری ہو گئی)۔

عَنْ رَبِّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدْتُمْ عَدْنَا وَجَعَلْنَا بَيْنَ
جَهَنَّمَ وَالْكَافِرِينَ حَصِيرًا ③

(اب بھی) کچھ بعید نہیں (بلکہ عین ممکن ہے) کہ تمہارا رب تم پر رحم کر دے اور اگر تم (پھر اپنے غلط رویہ کی طرف) لوٹے تو ہم بھی (اپنی سزا کی طرف) لوٹیں گے اور (یاد رکھو کہ) جہنم کو ہم نے کافروں کے لیے قید خانہ بنایا ہے۔

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ
الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ
أَجْرًا كَبِيرًا ④

یہ قرآن یقیناً اس (راہ کی) طرف راہنمائی کرتا ہے جو سب سے زیادہ درست ہے اور مومنوں کو جو مناسب حال کام کرتے ہیں بشارت دیتا ہے کہ ان کے لیے (بہت) بڑا اجر (مقرر) ہے۔

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا
أَلِيمًا ⑤

اور (قرآن) یہ (بھی) کہتا ہے کہ جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے ان کے لیے ہم نے دردناک عذاب تیار کیا ہے۔

وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ
عَجُولًا ⑥

اور انسان شر کو (اسی جوش سے) بلاتا ہے جس جوش سے اللہ اس (بندہ) کو خیر کی طرف بلاتا ہوتا ہے اور انسان بڑا ہی جلد باز (واقع ہوا) ہے۔

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ فَمَحْوُا آيَةَ اللَّيْلِ
وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصَرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّنْ

اور ہم نے رات اور دن دو نشان بنائے ہیں۔ اس طرح پر کہ رات والے نشان کے اثر کو تو ہم نے مٹا دیا اور دن والے نشان کو ہم نے بنیائی بخشنے والا بنایا

۱۔ اس تباہی کے دوسرے وعدہ سے مراد روم کے شہزادہ ٹائٹس کا حملہ ہے جس نے اس لیے فلسطین پر حملہ کیا کہ اسے بتایا گیا تھا کہ یہودی رومی حکومت سے بغاوت کرنے والے ہیں۔ یہ واقعہ سنہ ۶۷ء بعد مسیح کا ہے۔ (دیکھو انسائیکلو پیڈیا برٹینیکا کا زیر لفظ جمیز اور مسٹورینز ہسٹری آف دی ورلڈ)۔ اس وقت ٹائٹس نے بیت المقدس کی سخت جنگ کی تھی اور مسجدیں ٹوڑ کر قربانی کی تھی۔

۲۔ یعنی یہود کا ۳۔ ضمیر کی بجائے ظاہر اسم استعمال کیا گیا ہے تاکہ آیت کا مفہوم واضح ہو جائے۔

۴۔ یعنی اندھیرا بنایا ہے۔

رَبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ وَكُلُّ شَيْءٍ فَصَلْنَاهُ تَفْصِيلًا ۝۱۳

وَكُلُّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا ۝۱۴

اقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ۝۱۵

مَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ۝۱۶

وَإِذَا أَرَدْنَا أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَرْنَاهَا تَدْمِيرًا ۝۱۷

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبٍ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۝۱۸

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ

تا کہ تم خدا کے فضل کو تلاش کرو اور (آسانی سے) سالوں کی گنتی اور حساب معلوم کر سکو، اور ہم نے ہر ایک چیز کو خوب کھول کھول کر بیان کر دیا ہے۔

اور ہم نے ہر انسان کی گردن میں اس کے عمل کو باندھ دیا ہے اور تم قیامت کے دن اس (کے اعمال) کی ایک کتاب نکال کر اس کے سامنے رکھ دیں گے، جسے وہ بالکل کھلی ہوئی پائے گا۔

(اور اسے کہا جائے گا) اپنی کتاب (خود ہی) پڑھ (کر دیکھ لے) آج تیرا نفس ہی تیرا حساب لینے کے لیے کافی ہے۔

(پس یاد رکھو کہ) جو ہدایت کو قبول کرے گا اُس کا ہدایت پانا اسی کی ذات کے فائدے کے لیے ہے اور جو اس ہدایت کو رد کرے، گمراہ ہوگا۔ اس گمراہ ہونا اسی کے (نفس کے) خلاف پڑیگا اور کوئی بوجھ اٹھانے والی جان کسی دوسری (جان) کا بوجھ نہیں اٹھائے گی اور ہم کسی مہم پر ہرگز عذاب نہیں بھیجتے جب تک (ان کی طرف) کوئی رسول بھیجیں۔ اور جب ہم کسی بستی کو ہلاک کرنے کا ارادہ کریں تو درپہلے ہم اس کے آسودہ حال لوگوں کو (اسی کا) حکم دیتے ہیں جس پر وہ (اٹا) اس بستی میں مافرمانی رکی راہ اختیار کر لیتے ہیں تب اس بستی کے متعلق ہمارا کلام پورا ہو جاتا ہے اور ہم اسے پوری طرح تباہ کر دیتے ہیں۔

اور (اسی قانون کے مطابق) ہم نے نوح (کی قوم کو اور اس کے بعد (کیے بعد دیگرے) بہت سی نسلوں کو ہلاک کیا اور تیرا رب اپنے بندوں کے گناہوں پر (اچھی طرح) آگاہی رکھنے والا ہے اور انھیں خوب دیکھتا ہے۔

جو شخص (صرف) دنیا کا خواہاں ہو۔ ہم اس قسم کے لوگوں میں جس کو چاہتے ہیں

۱۵ اس آیت میں یہ لفظ ہے کہ ہر انسان کی گردن میں اس کا پرندہ باندھ چھوڑا ہے۔ لیکن چونکہ لغت میں لکھا ہے کہ پرندہ کے معنی اس عمل کے بھی ہوتے ہیں جس کا انسان عادی ہو جائے (دیکھو اقرب) اس لیے ہم نے ترجمہ میں طائر کی جگہ عمل لکھا ہے۔ گردن میں عمل باندھنے کے یہ معنی ہیں کہ وہ اس کی جزا سے بچ نہیں سکتا۔

۱۶ اس لفظ نے واضح کر دیا ہے کہ قرآن مجید نے اس جگہ طائر کے معنی عمل ہی کے لیے تھے۔

۱۷ یعنی کوئی شخص جس پر جواب ہی لازمی ہو دوسرے کی جگہ پر جواب ہی نہیں کرے گا۔ نیز دیکھو نوٹ سورۃ النعام آیت ۱۶۵۔

۱۸ اس آیت کے بہت غلط معنی کیے جاتے ہیں لیکن حضرت ابن عباسؓ نے اس کا صحیح مفہوم نکالا ہے جس سے سب اعتراض دور ہو جاتے ہیں۔ (دیکھو بحر محیط جلد ۶ ص ۱۸) ہم نے اسی کے مطابق ترجمہ کیا ہے۔

تُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلُهَا مَذْمُومًا
مَذْهُورًا ①۹

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ②۰

كُلًّا نَّمِدُّهُؤَلَاءَ وَهُؤَلَاءُ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا
كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ②۱

أُنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَلَِّلْآخِرَةِ الْكِبْرُ
دَرَجَاتٍ وَالْكِبْرُ تَفْضِيلًا ②۲

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا
مَخْذُومًا ②۳

وَقُصِيَ رَبُّكَ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا آيَاهُ وَيَالِ الْدِّينِ
إِحْسَانًا إِنَّمَا يَبْلُغُنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرُ أَحَدٌ هَبْ أَوْ
كُلُّهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا آفٌ وَلَا تُنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا
قَوْلًا كَرِيمًا ②۴

وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ
رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَغِيرًا ②۵

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ
فَإِنَّهُ كَانَ لِلَّهِ وَأَبْنَيْهِ غَفُورًا ②۶

وَإِذْ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْيَسِيرِينَ وَالْبَنَ السَّبِيلِ
وَلَا تُبَدِّرْ بَدْرًا ②۷

إِنَّ الْمُبَدِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ وَكَانَ

اس نیا میں کچھ جلدی الہ (دینی) فائدہ دے دیتے ہیں اس کے بعد اس کے لیے جہنم رکھا
عذاب مقرر کر دیتے ہیں جس میں وہ الزام لگوا کر اور دھنکارا جا کر داخل ہو جاتا ہے
اور جن لوگوں نے ایمان کی حالت میں آخرت کی خواہش کی اور اس کے لیے اس کے
مطابق کوشش بھی کی تو یاد رکھو ایسے ہی لوگ ہیں جن کی کوشش کی قدر کی جائے گی۔
ہم بھی کو مد دیتے ہیں ان کو بھی (یعنی دینوں کو بھی) اور ان کو بھی (یعنی دنیا والوں کو بھی) (اور
یہ مدتیرے رب کی عطائیں ہے اور میرے رب کی عطا کرنا خاص گروہ سے) رو کی نہیں جاتی۔
دیکھ کس طرح ہم (دینی) مانوں کی رو بھی ان میں سے بعض کو بعض پر فضیلت ہی (ہوئی) ہے اور
آخرت کی زندگی (واقعیاً) اور بھی بڑے درجات والی اور زیادہ فضیلت والی (زندگی) ہو گی۔
پس (اے مخاطب) اللہ کے ساتھ کوئی دوسرا معبود نہ بنا، ورنہ تو الزام لگوا کر اور اور
نصرت (الہی) سے محروم ہو کر بٹھیر جائے گا۔

تیرے رب (اس بات کا) تاکید حکم دیا ہے کہ تم اس کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو
اور (نیز یہ کہ اپنے) ماں باپ سے اچھا سلوک کرو۔ اگر ان میں سے کسی ایک پر یا ان
دونوں پر تیری زندگی میں بڑھاپا آجائے، تو انہیں (ان کی کسی بات پر) ناپسندیدگی
کا اظہار کرتے ہوئے اُن کی نکتہ اور نہ انہیں جھڑک اور ان سے ہمیشہ نرمی سے بات کرو۔
اور تم کے جذبہ کے تحت ان کے سامنے عاجزانہ رویہ اختیار کرو اور ان کے لیے عاکرتے
وقت، کہا کر کہ (اے میرے رب) ان پر مہربانی فرما کیونکہ انھوں نے بچپن کی حایں میری پرورش کی تھی
تمہارا رب جو کچھ بھی تمہارے دلوں میں ہو اُسے (سب) بہتر جانتا ہے (اور) اگر تم
نیک ہو گے تو یاد رکھو کہ وہ بار بار رجوع کرنے والوں کو بہت ہی بخشنے والا ہے۔
اور قرابت والے رشتہ دار کو اور مسکین کو اور مسافر کو اس کا حق دو اور
اسراف کسی رنگ میں (بھی) نہ کرو۔

اسراف کرنے والے لوگ یقیناً شیطانوں کے بھائی ہوتے ہیں اور شیطان

لہ من کا لفظ مفرد اور جمع دونوں معنی رکھتا ہے۔ ہم نے جمع کے معنی کیے ہیں۔

۱۷ اس آیت سے ثابت ہے کہ قرآن کریم میں کئی جگہ خطاب محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ہوتا ہے مگر مراد آپ کی امت ہوتی ہے کیونکہ یہ حکم ماں باپ سے سلوک کا ہے اور
آپ کے والد آپ کی پیدائش سے پہلے اور آپ کی والدہ آپ کے بلوغ سے پہلے فوت ہو گئی تھیں۔

اپنے رب کا بہت ہی ناشکر گزار ہے۔

اور اپنے رب کی کسی عظیم نشانِ رحمت کے حصول کے لیے جس کی تجھے امید لگی ہوئی ہو اگر تو ان رشتہ داروں سے اعراض کرے (تو اس صورت میں اعراض جائز ہے مگر تب بھی ان سے لطف والے طریق پر بات کر۔

اور تو نہ (تو بخل سے) اپنے ہاتھ کو باندھ کر اپنی گردن میں ڈال لے اور نہ (اسراف میں پڑ کر) اسے بالکل کھول دے ورنہ (باقی تو ملامت کا نشانہ بن کر یا ٹھکان کے مارے سے بٹھ جائے گا تیرا رب جس کے لیے چاہتا ہے رزق کو وسیع کر دیتا ہے اور جس کے لیے چاہتا ہے تنگ کرنا ہے۔ وہ یقیناً اپنے بندوں کے حالات کو جاننے والا اور) دیکھنے والا ہے۔ اور تم مہلکی کے خوف کی اپنی اولاد کو قتل مت کرو انھیں (بھی) ہم ہی رزق دیتے ہیں اور تمہیں بھی (ہم ہی) دیتے ہیں) انھیں قتل کرنا یقیناً (بہت) بڑی خطا ہے۔

اور رزق کے قریب (بھی) نہ جاؤ، وہ یقیناً ایک کھلی بے حیائی اور بہت بڑا راستہ ہے۔ اور جس جان کو مارنا اللہ نے حرام ٹھہرایا ہے اسے (شرعی) حتی کے سوا قتل نہ کرو۔ اور جو شخص مظلوم مارا جائے اس کے وارث کو ہم نے (قصاص کا) اختیار دیا ہے پس اس کے لیے یہ ہدایت ہے کہ وہ (قاتل کو) قتل کرنے میں (ہماری مقرر کردہ) حد آگے نہ بڑھے (اگر وہ حد کے اندر رہے گا تو یقیناً ہماری) مدد اس کے شامل حال ہوگی۔ اور تم اس طریق کے سوا جو یتیم کے حق میں (زیادہ اچھا ہو کسی اور طرح یتیم کے مال کے پاس نہ پھٹکو۔ یہاں تک کہ وہ اپنی مضبوطی کی عمر کو پہنچ جائے اور اپنے عہد کو پورا کر دے کیونکہ ہر عہد کی نسبت یقیناً (ایک نہ ایک دن) جواب طلبی ہوگی۔

اور جب تم (کسی کو کچھ) ماپ کر دینے لگو تو ماپ پورا دیا کرو اور (جب تول کر دو تو بھی) سیدھے ترازو کے ساتھ تول کر دیا کرو۔ یہ بات سب سے بہتر اور انجام کے لحاظ سے سب سے اچھی ہے۔

اور رے مخاطب جس بات کا تجھے علم نہ ہو اس کی اتباع نہ کیا کر کیونکہ کان اور آنکھ اور دل ان سب متعلق (تجھ سے) پوچھا جائے گا۔

الشَّيْطَانُ لِزَّبِيهِ كَفُورًا ۝۸

وَمَا تُعْرَضُونَ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا ۝۹

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسِطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ۝۱۰

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۝۱۱

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمَّا قَدْ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطَاً كَبِيرًا ۝۱۲

وَلَا تَقْرُبُوا الزَّوْجَ الَّذِي إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ۝۱۳

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قَتَلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا فَلْيَبْزِفْ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ۝۱۴

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ۝۱۵

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كُنْتُمْ وَرِثُوا بِالْقِسْطِ أَسْمَىٰ الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝۱۶

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ۝۱۷

لے یعنی تیرا اعراض اپنے رشتہ داروں سے بخل کی وجہ سے نہ ہو، بلکہ اس لیے ہو کہ میں خدا تعالیٰ سے کثرتِ مانگ رہا ہوں اور مجھے امید ہے کہ وہ مجھے حاصل ہو جائے گی اس وقت تک میں مجبوراً بادلِ ناخوستہ ان سے اعراض کرتا ہوں۔

وَلَا تَشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخِرَّ الْأَرْضَ
وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿۳۹﴾

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿۴۰﴾
ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ
مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَى فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَدْحُورًا ﴿۴۱﴾

أَفَأَصْفَكُمْ رَبُّكُمُ بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ
إِنَاثًا إِنَّكُمْ تَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿۴۲﴾
وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ
إِلَّا نُفُورًا ﴿۴۳﴾

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذْ الْأَبَتَغَوَّا إِلَى
ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿۴۴﴾

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿۴۵﴾
نُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتِ السَّبْعَ وَالْأَرْضَ وَمَنْ فِيهِنَّ
وَأِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا لَيْسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ
تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿۴۶﴾
وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا ﴿۴۷﴾

اور زمین پر اگر طرمت چل، کیونکہ نہ تو تو اس طرح ملک کی انتہا کو پہنچ سکتا ہے،
اور نہ تو اس طرح قوم کے سرؤرؤں کے بلند درجہ کو پاسکتا ہے۔

ان (حکموں) میں سے ہر ایک فعل کی بُری صورت تیرے رب کے نزدیک ناپسندیدہ ہے۔
یہ زمانہ تعلیم اس (علم اور حکمت کا) ایک حصہ ہے جو تیرے رب نے وحی کے ذریعہ
سے تیری طرف بھیجی ہے اور تو اللہ کے ساتھ کوئی اور معبود مت بنا، ورنہ تو ملا
کا نشانہ بن کر اور دھنکارا جا کر دوزخ میں ڈال دیا جائے گا۔

کیا تمھارے رب نے تم کو (لوگوں کی نعمت) سے مخصوص کر دیا ہے اور (خود) اس نے
بعض فرشتوں (اپنی) لڑکیاں بنالیا ہے یقیناً تم (یہ) بُری (خطرناک) بات کہتے ہو۔
اور ہم نے اس قرآن میں (ہر ایک بات کی) اس لیے بار بار بیان کیا ہے کہ وہ (اس)
نصیحت حاصل کریں لیکن (باوجود اس کے) وہ (قرآن) انھیں (عجب) نفرت ہی میں بڑھا رہا ہے۔
تو کہہ (کہ) اگر ان کے قول کے مطابق اس (اللہ) کے ساتھ کوئی اور معبود (بھی) ہوتے
تو اس صورت میں وہ (مشرکین) ان معبودوں کی مدد سے (عرشِ عالی) تک پہنچنے کا
کوئی راستہ ضرور ڈھونڈ لیتے۔

وہ ان (مشرکین) کی شرک کی باتوں سے پاک اور بہت ہی بالا ہے۔
ساتوں آسمان اور زمین اور جو ان میں رہنے والے ہیں اس کی تسبیح کرتے ہیں اور
(دنیا کی) ہر چیز اس کی تعریف کرتی ہوئی (اس کی) تسبیح کرتی ہے لیکن تم ان (اشیاء)
کی تسبیح کو نہیں سمجھتے۔ وہ یقیناً پردہ پوشی کرنے والا (اور بہت ہی) بخشنے والا ہے۔
اور جب تو قرآن کو پڑھتا ہے تو اس وقت ہم تیرے درمیان اور ان لوگوں کے
درمیان جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ایک مخفی (اور عام نظروں سے پوشیدہ)
پردہ پیدا کر دیتے ہیں۔

لے قرآن مجید میں تَخْرِق ہے اور تَخْرِق کے معنی پھاڑنے کے بھی ہیں اور ملک کے آخر تک پہنچ جانے کے بھی ہیں (دیکھو اقرب)

لے قرآن مجید میں جِبَال کا لفظ ہے ہم نے اس کا ترجمہ سرؤرؤں کیا ہے کیونکہ یہ بھی لغت سے ثابت ہے (دیکھو اقرب) مطلب آیت کا یہ ہے کہ محض اگر ذکرِ حیلنے سے نہ تو انسان ملک کے
لوگوں کی گرفت سے آزاد ہو سکتا ہے اور نہ بڑا عالم بن جاتا ہے اور نہ سرؤرؤں قوم۔

لے یعنی وہ تو کہتے ہیں کہ ہم شرک اس لیے کرتے ہیں کہ خدا تعالیٰ کا قرب حاصل ہو جائے (زمع) اگر یہ بات درست ہے تو کیوں ان کو خدا تعالیٰ کا قرب حاصل نہیں ہوتا؟

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذُكِّرْتَ بِآيَاتِنَا إِذَا تَقَرَّأْنَاهَا حَرَّاهَا وَعَلَى أَعْيُنِهِمْ بُحْلًا بَصَرًا ۝۴۷

اور ہم اُن کے دلوں پر کئی پردے ڈال دیتے ہیں تاکہ وہ اس رسپائی کو سمجھ نہ سکیں اور اُن کے کانوں میں ہیراں پسند کر لیا ہے اور جب تو قرآن میں اپنے رب کو جو ایک ہی ہے یاد کرتا ہے تو وہ نفرت سے اپنی ٹیٹھیں بھیر کر چل پڑتے ہیں۔

مَنْ أَعْلَمَ بِمَا يَسْتَعْمُونَ ۚ إِذْ يَسْتَعْمُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ بِجُوعٍ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنَّا تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَشْهُورًا ۝۴۸

اور جب وہ (بظاہر) تیری باتیں سن رہے ہوتے ہیں تو جس غرض کے ماتحت تیری باتیں سن رہے ہوتے ہیں ہم اس کی حقیقت کو خوب جانتے ہیں اور (نیز جب وہ باہم سرگوشی کر رہے ہوتے ہیں) اس کا بھی ہمیں علم ہوتا ہے اور جب وہ ظالم (ایک دوسرے سے) کہہ رہے ہوتے ہیں کہ تم ایک فریب خوردہ شخص ہی کی پیروی کر رہے ہو تو اس وقت بھی ہم سن رہے ہوتے ہیں)

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۝۴۹

دیکھ انھوں نے تیرے متعلق کس طرح باتیں بنائی ہیں جس کے نتیجے میں وہ گمراہ ہو گئے ہیں اور اب وہ (ہدایت کے حاصل کرنے کے لیے) کوئی راہ نہیں پاسکتے۔

وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا ءَإِنَّا لَبَعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ۝۵۰

اور انھوں نے (یہ بھی) کہا ہے (کیا جب ہم (مر کر) ہڈیاں ہو جائیں گے اور کچھ عرصہ کے بعد گل کر ہڈیوں کا بھی) چور بن جائیں گے (تو ہمیں از سر نو زندہ کیا جائے گا اور) کیا واقعی ہمیں ایک نئی مخلوق کی صورت میں اٹھایا جائے گا؟

قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ۝۵۱

تو انھیں کہہ کہ تم (خواہ) پتھر بن جاؤ یا لوہا۔ یا کوئی اور ایسی مخلوق جو تھکے لڑوں میں ان بھی سخت نظر آتی ہو (تب بھی تم کو دوبارہ زندہ کیا جائے گا) (یہ سن کر وہ ضرور کہیں گے کہ) کون ہیں دوبارہ زندہ کر کے وجود میں لائے گا۔ تو انھیں (کہہ کہ) وہی (خدا) جس نے تمہیں پہلی بار پیدا کیا تھا۔ اس پر وہ لازماً تعجب تمہاری طرف (دیکھتے ہوئے) سر ہلائیں گے اور کہیں گے کہ یہ (زندہ کیے جانے کا معاملہ) کب ہو گا؟ (جب وہ ایسا کہیں تو) تو ان سے کہہ کہ (بالکل ممکن ہے کہ وہ (وقت اب) قریب (آچکا) ہو۔ یہ وعدہ اس دن پورا ہو گا جس دن وہ تمہیں بلائے گا تو تم اس کی تعریف کرتے ہوئے اس کا

أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ۝۵۲

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ إِن

۱۔ یعنی پوچھنا کہ دل گندے ہیں ہم اسلام قبول کرنے سے ان کو روکتے ہیں تا ان کی بدعالمی کی وجہ سے اسلام بدنام نہ ہو۔ نہ کا حرف ہم نے اس لیے بڑھایا ہے کہ عربی قواعد کے مطابق جب موقع اُن کے بعد لایا یعنی نہ کا حرف محذوف سمجھ لیا جاتا ہے۔

۲۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ آیت ذبیہی نہیں اور اس کے بعد کی زندگی کے متعلق ہے کیونکہ اخروی زندگی کے متعلق تو کفار سمجھ نہیں سکتے تھے کہ اس کا وقت قریب کیا ہے۔ نہ ابھی ہڈیاں ہو کر چور ہونے کا وقت آیا تھا۔ پس اس جگہ مراد اسی دنیا کی سیاسی یا قومی موت اور پھر دوبارہ احیا ہے۔

۳۔ اس میں درحقیقت عرب کے اسلام لا کر زندہ ہونے اور ترقی پانے کا ذکر ہے۔

لَيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ۝

۵۴

حکم مانو گے (اور فوراً حاضر ہو جاؤ گے) اور تم سمجھ رہے ہو گے کہ تم (دنیا میں) تھوڑا ہی ٹھہرے تھے۔

اور تو میرے بندوں سے کہہ رکھ (وہی بات کہا کریں جو (سب) زیادہ اچھی ہو کر نکم) شیطان یقیناً اُن کے درمیان فساد ڈالتا رہتا ہے۔ شیطان انسان کا کھلا رکھلا دشمن ہے۔

تمہارا تمہیں (سب) زیادہ جانتا ہے اگر وہ چاہے گا تو تم پر رحم کرے گا اور اگر وہ چاہے گا تو تمہیں عذاب دے گا اور اے رسول! ہم نے تجھے ان کا ذمہ دار بنا کر نہیں بھیجا۔ اور جو (وجود بھی) آسمانوں اور زمین میں (بسنے والے) ہیں انہیں تمہارا رب (سب) زیادہ جانتا ہے اور ہم نے یقیناً انبیاء میں سے بعض کو بعض (دوسرے انبیاء) پر فضیلت دی ہے اور داؤد کو (بھی) ہم نے زبور دی تھی۔

تو انہیں (کہہ رکھ) جن لوگوں کے متعلق تمہارا دعویٰ ہے کہ وہ اس کے سوا الٰہیت رکھتے ہیں انہیں (اپنی مدد کے لیے) پکارو (تو تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ) نہ وہ (تمہاری کسی) تکلیف کو تم سے دور کرنے کا اختیار رکھتے ہیں اور نہ (تمہاری حالت میں) کوئی تبدیلی پیدا کرنے کی طاقت رکھتے ہیں) وہ لوگ جنہیں وہ پکارتے ہیں وہ بھی اپنے رب کے قرب کے لیے کوئی ذریعہ تلاش کرتے ہیں (یعنی یہ دیکھتے رہتے ہیں) کہ کون خدا کے زیادہ قریب ہے نہ کہ ہم اس کی مدد حاصل کریں (اور وہ ہمیشہ اس کی رحمت کی امیدار رہتے ہیں اور اس کے عذاب سے ڈرتے رہتے ہیں نیز یہ رکنا عذاب یقیناً ایسا ہے جس سے خوف کیا جاتا ہے۔

اور (روئے زمین پر) کوئی ایسی بستی نہیں (ہو گی) جسے ہم قیامت کے دن سے پہلے ہلاک نہ کر دیں یا اسے بہت سخت عذاب نہ دیں۔ یہ بات تقدیر

وَقُلْ لِّعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ۝

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنْ يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِنْ يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ۝ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ۝

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ هَدُورًا ۝

وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ

لے بعض لوگ زبور کو ایک شریعت سمجھتے ہیں مگر زبور کے معنی ٹکڑے کے بھی ہیں پس زبور سے مراد چھوٹے چھوٹے ٹکڑوں میں کچھ نصائح بیان کرنے کے ہیں اور زبور کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ایسی ہی کتاب ہے۔

سے معلوم ہوتا ہے اس جگہ معبودانِ باطلہ سے مراد وہ نبی یا فرشتے ہیں جن کو مشرک خدا تعالیٰ کا شریک قرار دیتے تھے در نہ بتوں یا ادنیٰ لوگوں پر یہ آیت کسی طرح چسپاں نہیں ہو سکتی۔

سے اس جگہ یہ پیشگوئی ہے کہ آخری زمانہ میں سب دنیا پر عذاب آئے گا اور بقول مسیح علیہ السلام کے قومیں قوموں پر چڑھیں گی اور بقول قرآن کریم یَوْمَ تَرْجُفُ الرَّجِفَةُ تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ (سورۃ نازعات آیت ۷، ۸) مصیبت پر مصیبت آئے گی اور اس طرح متواتر آئے گی کہ انسان حیران ہو جائے گا۔

مَسْطُورًا ۵۹

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا
الْأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا
بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ۶۰

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا
الرُّءْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ
الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنُحَوِّثُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ
إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ۶۱

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا
إِبْلِسَ قَالَ مَا أَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ۶۲

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ
إِلَى يَوْمٍ أَلِيَمٍ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ۶۳

قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ

(الہی) میں (پہلے سے) لکھی ہوئی ہے۔

دیکھا، ہمیں نشانات کے بھیجنے میں اس کے سوا اور کوئی راز مانع ہو سکتا ہے کہ پہلے
لوگوں نے ان نشانات کو جھٹلایا تھا اور ان کوئی فائدہ نہ اٹھایا تھا لیکن یہی وہ
نشان بھیجنے سے روکنے کی نہیں، چنانچہ جب ہم نے ثمود کی قوم کو ایک افسنی ایک نشان
نشان کے طور پر دی تو انھوں نے اس پر ظلم کیا اور ہم نشانوں کو بد انجام سے ڈرانے
کے لیے ہی بھیجا کرتے ہیں۔

اور جب ہم نے تجھے کہا تھا کہ تمہارا رب ضرور ان لوگوں کو ہلاک کرنے کا فیصلہ
کر چکا ہے (تب بھی انھوں نے فائدہ نہیں اٹھایا) اور جو رویا ہم نے تجھے دکھائی تھی
اسے بھی (اور اس رحمت کو بھی) جسے قرآن میں ملعون قرار دیا گیا ہے ہم نے لوگوں کے
لیے صرف امتحان کا ذریعہ بنایا تھا اور باوجود اس کے کہ ہم انھیں ڈراتے (چلے جاتے)
ہیں پھر بھی وہ (یعنی ہمارا ڈرانا) انھیں ایک خطرناک سرکشی میں بڑھا رہا ہے۔

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب ہم نے فرشتوں کو کہا تھا کہ تم آدم کے ساتھ
رہ کر سجدہ کرو تو انھوں نے (اس حکم کے مطابق آدم کے ساتھ مل کر سجدہ کیا تھا۔
مگر ابلیس نے نہ کیا تھا) اس نے کہا تھا کہ (کیا میں اس (بشر) کے ساتھ مل کر
سجدہ کروں جسے تو نے کیمڑ سے پیدا کیا ہے۔

نیز اس نے کہا کہ اے اللہ! تو ہی مجھے بتا کہ کیا یہ (میں طمع ہو سکتا) ہے جسے تو نے مجھ
پر شرف دیدیا ہے اگر تو نے مجھے قیامت کے دن تک مہلت دی تو (مجھے تیری ہی
ذات کی قسم ہے کہ) میں اس کی (تمام) اولاد کو قابو میں کر لوں گا۔ سوائے تھوڑے
سے لوگوں کے (جنہیں تو بچالے)

(اللہ نے) فرمایا، چل (دور ہو) کیونکہ تیری بھی اور ان میں سے جو تیری پیروی کریں،

لہ شجرۃ سے مراد خاندان اور قوم بھی ہوتا ہے۔ چنانچہ خاندان کے سلسلہ کو شجرۃ نسب کہتے ہیں۔ اقرب نے بھی شجرہ کے ایک معنی شجرۃ نسب یعنی خاندان کے سلسلہ کے لیے ہیں نہ ضرورت
کے۔ چونکہ قرآن کریم میں یہود کی قوم پر لعنت کی گئی ہے۔ اس لیے یہاں انھیں کا ذکر ہے۔

۱۔ اس جگہ روایا اور ایک شجرۃ ملعونہ کا اکٹھا ذکر کیا گیا ہے اس سے مضمون واضح ہو جاتا ہے کیونکہ روایا اسی سورۃ میں اسماء کے واقعات بیان کی گئی ہے اور اسماء وہ
کشتی سفر تھا جو فلسطین کی طرف ہوا جو یہود کا مقام تھا اور شجرۃ ملعونہ سے بھی یہود مراد ہیں پس دونوں کے اکٹھا ذکر کرنے سے ایک واقعہ نے دوسرے کی تفسیر کر دی ہے۔

جَزَاءً مَوْفُورًا ۳۳

وَأَسْتَفْزِرُ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ
عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجْلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْأَمْوَالِ
وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ مَا يُعِدُّهُمْ الشَّيْطَانُ إِلَّا عُرُودًا ۳۴

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَلِمَةَ بَرِّكَ
وَكَيْلًا ۳۵

رَبُّكُمُ الَّذِي يُزْجِي لَكُمُ الْفَلَكَ فِي الْبَحْرِ لِيَبْتَلِئَ
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۳۶
وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا
إِيَّاهُ فَلَمَّا بَلَغْتُمُ الْبَرَّ آعْرَضْتُمْ وَكَانَ
الْإِنْسَانُ كَفُورًا ۳۷

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يُخْصِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ
عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكَيْلًا ۳۸

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَ لَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ
عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ فَيُغَرِّقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ
ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ۳۹

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِّمَّنْ
خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ۴۰

اُن کی بھی) سزا جہنم ہے (اور یہ) پورا پورا بدلہ (ہے)

اور تم نے کہا جا، ان میں سے جس پر تیرا بس چلے اسے اپنی آواز سے فریب
دے کر (اپنی طرف) بلا اور اپنے سواروں اور پیادوں کو ان پر چڑھا لا۔ اور
(ان کے) مالوں اور اولادوں میں ان کا حصہ دار بن اور ان سے (جھوٹے) وعدے
کر اور پھر اپنی کشتیوں کا نتیجہ دیکھ اور شیطان جو وعدے بھی کرتا ہے فریب
کی نیت ہی سے کرتا ہے۔

جو میرے بندے ہیں اُن پر ہرگز تیرا تسلط نہیں (ہو سکتا) اور (اے میرے بندے!)
تیرا رب کار سازی میں (تیرے لیے) کافی ہے۔

اور اے میرے بندو! تمھارا رب (تو) وہ ہے جو تمھارے لیے کشتیوں کو سمندر
میں چلاتا ہے تاکہ تم اس کے فضل کو دھونڈو۔ وہ یقیناً تم پر بار بار رحم کرنے والا ہے۔
اور جب سمندر میں (طغیانی پیدا ہونے کی وجہ سے) تمھیں تکلیف پہنچے تو اس کے سوا دوسرے
وجود جن کو تم پکارتے ہو (تمھارے ذمہ) غائب ہو جاتے ہیں۔ پھر جب تمھیں
بچا کر خشکی پر لاتا ہے تو تم (اس کی طرف) اعراض کر لیتے ہو اور انسان بہت ہی ناشکر گزار ہے۔
کیا پھر تم یہ سمجھتے ہو کہ تم، اس بات سے بالکل امن میں ہو کہ وہ (یا تو) تمھیں خشکی کے
کنارہ پر زمین میں (دھنسا دے یا تم پر سنگریزے نازل کرے اور پھر تم اپنا کوئی
کار ساز (اور چارہ گر) نہ پاؤ۔

یا تم اس بات سے بے خوف ہو کہ وہ تمھیں (پھر) دوسری بار اس (سمندر) میں لٹا دے
اور تم پر ایک تند ہوا چھوڑ دے اور تمھارے کفر کی وجہ سے تمھیں غرق کر دے
(اور پھر اس (عذاب) پر تم ہمارے خلاف اپنا کوئی مددگار نہ پاؤ۔

اور ہم نے بنی آدم کو بہت (شرف بخشا ہے اور ان کے لیے خشکی اور زمیں میں
سواری کا سامان پیدا کیا ہے اور انھیں پاکیزہ چیزوں کے رزق دیا ہے اور جو
خلوق ہم نے پیدا کی ہے اس میں سے ایک کثیر حصہ پر ہم نے
انھیں بڑی فضیلت دی ہے۔

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ اُنَاسٍ بِمَا مِمْهُمْ فَمَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهُ
بِیْمٰنِهِ فَاُولٰٓئِكَ يَفْعُوْنَ كِتٰبَهُمْ وَلَا يَظْلُمُوْنَ شَيْئًا ۝۷۰

وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهٖۤ اَعْمٰی فَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ اَعْمٰی وَاَضَلُّ
سَبِيْلًا ۝۷۱

وَ اِنْ كَادُوْا لَيَفْتِنُوْكَ عَنِ الَّذِيْٓ اَوْحٰیْنَآ اِلَيْكَ
لَتَفْتَرِيْ عَلٰیْنَا غٰیْرًا ۝۷۲ وَاِذَا لَا تَأْتٰهُ دُوْكَ خَلِيْلًا ۝۷۳

وَلَوْلَا اَنْ تَبَيَّنْتَ لَقَدْ كِدْتَ تُوْكَنُ اِلَيْهِمْ شَيْئًا
قَلِيْلًا ۝۷۴

اِذَا الْاَذْفَنُكَ ضَعْفَ الْحَيٰوةِ وَضَعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا
تَجِدُ لَكَ عَلٰیْنَا نَصِيْرًا ۝۷۵

وَ اِنْ كَادُوْا لَيَسْتَفِزُّوْكَ مِنَ الْاَرْضِ لِيُخْرِجُوْكَ
مِنْهَا وَاِذَا لَا يَلْبَثُوْنَ خَلْفَكَ اِلَّا قَلِيْلًا ۝۷۶

سُنَّةَ مَنْ قَدْ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ
لِسُنَّتِنَا تَحْوِيْلًا ۝۷۷

ع ۸

اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِدُلُوْكِ الشَّمْسِ اِلٰی غَسَقِ الْيَلِّ وَ
قُرْاٰنَ الْفَجْرِ اِنَّ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ۝۷۸

اور اس دن کو بھی یاد کرو جس دن ہم ہر ایک گروہ کو ان کے پیشوا سمیت بلائیں گے
پھر جن کے دائیں ہاتھ میں ان کے اعمال کی کتاب بی جاٹے گی، وہ بڑے شوق سے
اپنی کتاب کو پڑھیں گے اور ان پر ذرہ بھر بھی ظلم نہیں کیا جائے گا۔

اور جو اس (دنیا) میں اندھا رہے گا وہ آخرت میں (بھی) اندھا ہوگا اور اسی
طرح وہ اپنے (طور اور طریق میں سب بڑھ کر بھٹکا ہوا ہوگا۔

اور قریب تھا کہ اس کلام کی وجہ سے جو ہم نے تجھ پر وحی نازل کیا ہے وہ تجھے
(سخت سخت) عذاب میں مبتلا کرتے تاکہ تو ان سے ڈر کر، اس کلام کے سوا کچھ اور
کلام اپنے پاس، بنا کر ہماری طرف منسوب کرے اور اگر تو ایسا کرتا تو اس صورت
میں وہ یقیناً تجھے (اپنا) گمراہ دوست بنا لیتے۔

اور اگر ہم تجھے (قرآن کے) ثبات نہ بخش چکے ہوتے تو پھر بھی (یہی ہوتا) تو
(غیر الہام کے بھی) ان کی طرف بہت کم باتوں میں مائل ہونا مگر اب تو تجھے وحی
الہی نے صحیح راستہ بتا دیا ہے،

(اور اگر جیسا کہ ان کا خیال ہے تو ہم پر ایسا باندھنے والا ہوتا) تو اس صورت میں
ہم تجھے زندگی کا بڑا عذاب اور موت کا بڑا عذاب چکھاتے (اور) پھر تو ہمارے
مقابل پر اپنا کوئی (بھی) مددگار نہ پاتا۔

اور وہ یقیناً تجھے اس ملک سے نکالنے کے مختلف حیلے کرتے رہتے ہیں تاکہ
تجھے ڈرا کر ملک سے باہر نکال دیں۔ مگر (ایسا ہوتا تو) وہ (خود بھی) تیرے بعد
تھوڑا عرصہ ہی محفوظ رہیں گے (اور جلد نباہ ہو جائیں گے)

یہ سلوک ہمارے اس سلوک کے مطابق ہوگا جو ہم نے تجھ سے پہلے (گذرے ہوئے)
اپنے رسولوں (کی قوموں) کے ساتھ کیا تھا اور تو ہمارے طریق عمل
میں کوئی فرق نہیں پائے گا۔

تو سوج کے ٹھہرنے کے وقت سے بیکرات کے خوب تارک ہو جانے کے وقت تک (مختلف
گھڑیوں میں) نماز کو عمدگی سے ادا کیا کرادیں گے کے وقت (قرآن) کے پڑھنے کو بھی (لازم
سمجھ) صبح کے وقت (قرآن) کا پڑھنا یقیناً (اللہ کے حضور میں ایک) مقبول عمل ہے۔

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ نَسْتَعِثُّكَ أَنْ يَتَّبِعَكَ
رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ۝۸۱

اور رات کو بھی تو اس (قرآن) کے ذریعہ سے کچھ سولینے کے بعد شب بیداری کیا
کر، جو تجھ پر ایک زائد انعام ہے اس طرح پر بالکل متوقع ہے کہ تیرا رب تجھے
حمد والے مقام پر کھڑا کر دے۔

وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِيْ مَدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مَخْرَجِ
صِدْقٍ وَّاَجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ۝۸۲

اور کہہ رکھ اے میرے رب! مجھے نیک طور پر (دوبارہ مکہ میں) داخل کر اور ذکر
نیک چھوڑنے والے طریق پر (مکہ سے) نکال اور اپنے پاس سے میرا کوئی مددگار (اور)
گواہ مقرر کر۔

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ
زَهُوْقًا ۝۸۳

اور سب لوگوں سے کہہ دے کہ بس اب (حق) آگیا ہے اور باطل بھاگ گیا ہے
اور باطل تو ہے ہی بھاگ جانے والا۔

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاۗءٌ وَّ رَحْمَةٌ
لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَلَا يَزِيْدُ الظَّالِمِيْنَ اِلَّا خَسَارًا ۝۸۴

اور ہم قرآن میں سے آہستہ آہستہ وہ تعلیم اتار رہے ہیں جو مومنوں کے لیے
(تو) شفا اور رحمت (کا موجب) ہے اور ظالموں کو صرف خسارہ میں بڑھاتی ہے۔

وَ اِذَا اَنْعَمْنَا عَلٰى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ ۚ وَاِذَا
مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوْسًا ۝۸۵

اور جب ہم انسان پر انعام کریں تو وہ روگردان ہو جاتا ہے اور اپنے پہلو کو (اس سے)
دور کر لیتا ہے اور جب اسے تکلیف پہنچے تو وہ بہت ہی مایوس ہو جاتا ہے۔

قُلْ كُلُّ يَّعْمَلْ عَلٰى شَاكِلَتِهٖ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ
اَهْدٰى سَبِيْلًا ۝۸۶

تو انھیں (کہہ رکھ ہم سے) ہر ایک (فریق) اپنے (اپنے) طریق پر عمل کر رہا ہے پس
(اپنے رب پر ہی فیصلہ چھوڑ دو کیونکہ تمھارا رب اسے جو زیادہ صحیح راستہ پر ہے بہتر

وَيَسْأَلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ
وَمَا اُوْتِيْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا ۝۸۷

جانتا ہے اس لیے اس کا فیصلہ سچے کی سچائی کو ضرور روشن کر دے گا)
اور وہ تجھ سے روح کے متعلق سوال کرتے ہیں تو انھیں (کہہ رکھ) روح میرے رب

وَلِيْنِ شَيْئًا لَّندُهَبْنَ بِالَّذِيْ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ ثُمَّ
لَا يَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ۝۸۸

کے حکم سے (پیدا ہوئی) ہے اور تمھیں (اس کے متعلق) علم سے کم ہی حصہ دیا
گیا ہے۔

وَلِيْنِ شَيْئًا لَّندُهَبْنَ بِالَّذِيْ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ ثُمَّ
لَا يَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ۝۸۹

اور اگر ہم چاہیں تو یقیناً جو کلام الہی ہم نے تجھ پر وحی رکے ذریعہ سے نازل
کیا ہے اُسے (دنیا سے) اٹھائیں پھر تو اس امر میں اپنے لیے ہمارے خلاف کوئی

وَلِيْنِ شَيْئًا لَّندُهَبْنَ بِالَّذِيْ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ ثُمَّ
لَا يَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ۝۹۰

کار ساز نہیں پاسکے گا۔

۱۔ یہ صدقہ کے لفظ کا ترجمہ جس کے معنی ظاہر باطن میں نیک بات کے ہونے ہیں مفردات (غیب) ۲۔ گو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پہلے نکلے اور مدینہ میں بعد میں داخل ہوئے
لیکن اللہ تعالیٰ نے پہلے داخل ہونے کا ذکر کیا اور پھر نکلنے کا ذکر کیا۔ داخل ہونے سے مراد مدینہ میں داخل ہونا نہیں بلکہ مکہ کو تسخیر کر کے دوبارہ مکہ میں داخل ہونا ہے اس طرح
اللہ تعالیٰ نے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس صدمہ سے بچا لیا جو کہ چھوڑنے کی وجہ سے آپ کو ہو سکتا تھا۔ اور کہ چھوڑنے کے وقت ہی ایسی وحی کر دی جس میں ارشاد
پایا جاتا تھا کہ تم پھر دوبارہ مکہ میں آؤ گے۔ ۳۔ اس میں حضرت ابوبکرؓ کی طرف اشارہ ہے اور دُعا سکھاٹی ہے کہ اے اللہ مجھے اپنے پاس سچائی کا گواہ اور مددگار عطا فرما۔

إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ۝۸

قُلْ لِّمَنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ۝۹

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ۝۱۰

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ۝۱۱

أَوْ تَكُونَ لَكَ بَحْثَةٌ مِّنْ تَخِيلٍ وَعَيْنٍ فَتَفْجُرَ الْأَنْهَارَ خِلَافَهَا تَفْجِيرًا ۝۱۲

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي بَالِدًا وَالْمَلَائِكَةَ قَبِيلًا ۝۱۳

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرٍ أَوْ تَرْفَىٰ فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ بِرُؤْيَاكَ حَتَّىٰ تُنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا تُفَرِّدُ بِهِ

قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ۝۱۴

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ۝۱۵

سوائے اس کے کہ تیرے رب کی رخصت ہو جو اسے واپس آئے مگر یہ قرآن مٹ نہیں سکتا کیونکہ تجھ پر تیرے رب کا یقینا بہت بڑا فضل ہے۔
تو انھیں کہہ کہ اگر تمام انسان بھی اور جن بھی اس قرآن کی نظیر لانے کے لیے جمع ہو جائیں تو پھر بھی وہ اس کی نظیر نہیں لاسکیں گے خواہ وہ ایک دوسرے کے مددگار رہیں کیوں نہ بن جائیں۔

اور ہم نے اس قرآن میں یقیناً ہر ایک (ضروری) بات کو مختلف پیرایوں میں بیان کیا ہے۔ پھر بھی اکثر لوگوں نے اس کے متعلق کفر کی راہ اختیار کرنے کے سوا ہر بات سے انکار کر دیا ہے۔

اور انھوں نے یہ بھی کہا ہے کہ ہم ہرگز تیری (کوئی) بات نہیں مانیں گے جب تک (ایسا نہ ہو کہ) تو ہمارے لیے زمین سے کوئی چشمہ جاری کرے۔

یا تیرا کھجوروں اور انگوروں کا کوئی باغ ہو اور تو اس کے اندر خوب (کثرت سے) نہریں جاری کرے۔

یا جیسا کہ تیرا دعویٰ ہے تو ہم پر آسمان کے ٹکڑے گرا آئے۔ یا اللہ اور فرشتوں کو (ہمارے) آمنے سامنے لا کھڑا کرے۔

یا تیرا سونے کا کوئی گھر ہو، یا تو آسمان پر چڑھ جائے اور ہم تیرے آسمان پر چڑھ جائے پر بھی ایمان نہیں لائیں گے جب تک کہ تو (اور پر جا کر ہم پر کوئی کتاب نہ) اتار جسے ہم خود پڑھیں تو انھیں کہہ کہ میرا رب ایسی ہیودہ باتوں کے اختیار کرنے سے پاک ہے میں تو صرف بشر رسول ہوں (آسمان پر نہیں جاسکتا)

اور ان لوگوں کو اس ہدایت پر جو ان کے پاس آئی ہے ایمان لانے سے صرف اس بات نے روکا ہے کہ انھوں نے اپنے دلوں میں کہا کہ کیا اللہ نے ایک بشر کو رسول بنا کر بھیج دیا ہے۔

۱۵ دیکھو نوٹ سورۃ انعام آیت ۱۲۹ و ۱۳۰ اس کی تشریح سورۃ سبا آیت ۱۰ سے ہوجاتی ہے جس سے ظاہر ہے کہ اس کے معنی عذاب کے ہیں۔

۱۶ اس آیت سے واضح ہے کہ معراج کا معجزہ بھی کفار کے لیے کافی نہ تھا۔ وہ اس پر مصمتھے کہ آسمان پر جانے کو ہم تب مانیں گے جب ایک کتاب بھی آپ اتار کر لائیں، جسے ہم خود چھو کر دیکھیں اور پڑھیں ورنہ خالی کہہ دینا کہ میں آسمان پر گیا تھا۔ ہمارے لیے کافی نہ ہوگا۔

۱۷ یعنی بشر رسول آسمان پر نہیں جاسکتا۔ تعجب ہے مسلمانوں پر جو اس کے باوجود مسیح کو آسمان پر مانتے ہیں حالانکہ قرآن مجید کے مطابق وہ بشر رسول تھا۔

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ
لَنَزَلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٦﴾
قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ
بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٧﴾
وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلْ فَلَنْ
تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَنَحْشُهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ عَلَى وُجُوهِهِمْ عُمَيَّا وَبُكْمًا وَصَمًّا مَأْوَاهُمْ
جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٨﴾

۱۷

ذَلِكَ جَزَاءُ هُم بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا إِذَا
كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا ءَاِنَّا لَبَعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٩٩﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا
رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴿١٠٠﴾

قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَنِلُكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ
خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ﴿١٠١﴾

۱۷

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَنَسِيَ بَنِي إِسْرَءِيلَ
إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يُهْوَسُ
مَسْحُورًا ﴿١٠٢﴾

تو انھیں (کہہ رکھ) اگر زمین پر فرشتے (ہستے) ہوتے جو زمین پر اطمینان سے چلتے پھرتے تو
(اس صورت میں) ہم ضرور ان پر آسمان سے کسی فرشتہ کو بھی (رسول بنا کر) اتارتے۔
تو انھیں (کہہ رکھ) میرے درمیان اور تمھارے درمیان گواہ کے طور پر اللہ ہی کافی ہے
وہ اپنے بندوں کو جاننے والا (اور) دیکھنے والا ہے۔

اور جسے اللہ ہدایت دے وہی ہدایت پر ہوتا ہے اور جسے وہ گمراہ کرے تو تو اس کے
(یعنی اللہ کے) مقابل پر اس کا کوئی بھی مددگار نہیں پائے گا اور قیامت کے دن ہم انھیں
ان کے مقاصد (اور نیتوں) کے مطابق اندھے اور گونگے اور بہرے ہونے کی حالت میں جمع کریں گے
ان کا ٹھکانا جہنم ہوگا جب بھی وہ جہنم ذرا ٹھنڈی ہوگی تو ان پر عذاب کے شدید کڑیا
جائے گا جو عذاب (کہ) بھڑکنے والی آگ کا ہوگا۔

یہ راگ (ان رہی کے اعمال کی جزا ہوگی۔ کیونکہ انھوں نے ہمارے نشانوں کا انکار
کیا اور کہا کہ کیا جب ہم (مر کر) ہڈیاں اور چوڑا چورا ہو جائیں گے تو ہمیں از سر نو زندہ
کیا جائے گا اور کیا واقعی ہمیں ایک نئی مخلوق کی صورت میں اٹھایا جائے گا۔

کیا وہ (یعنی تک) سمجھ نہیں سکے کہ وہ ہستی جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا ہے
اس بات پر بھی قادر ہے کہ وہ ان جیسے (اور لوگ) پیدا کرے اور اس میں کوئی شک
نہیں کہ اس نے ان کے لیے ایک ميعاد مقرر کر دی ہے پھر بھی ان ظالموں نے
صرف ناشکری کی راہ اختیار کر لی ہے۔

تو انھیں (کہہ رکھ) اگر تم میرے رب کی رحمت کے (غیر متناہی) خزانوں کے بھی مالک
ہوئے تو بھی تم ان کے خرچ ہو جانے کے ڈر سے (انھیں) روک ہی رکھتے اور
انسان بڑا ہی بخوس ہے۔

اور ہم نے موسیٰ کو نور و روشن نشان دئے تھے چنانچہ تو بنی اسرائیل سے (ان حالات) کو
پوچھ جب وہ (موسیٰ) اُن (اہل مصر) کی طرف آیا تھا تو فرعون نے اس سے کہا تھا (کہ)
اے موسیٰ! میں یقیناً تجھے فریب خوردہ سمجھتا ہوں۔

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتُ مَا أُنْزِلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رُبَّ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ بَصَائِرَ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَفْرَعُونَ مُتَّبِعُونَ ﴿۱۶﴾

اس نے جواب دیا کہ تجھے یقیناً علم ہو چکا ہے کہ ان (نشانات) کو ضرور آسمانوں
اور زمین کے رب نے بصیرت بخشے والا بنا کر اتارا ہے اور اے فرعون! میں تیری نسبت
یقین رکھتا ہوں کہ تو اپنے بداردوں میں نہا کام و نامراد ہو گا۔

فَأَرَادَ أَنْ يَنْتَفِزَهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ
مَعَهُ جَمِيعًا ﴿۱۷﴾

اس پر اُس نے اُن کو یعنی موسیٰ اور اس کی قوم کو ملک سے نکال دینے کا ارادہ
کر لیا۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ہم نے اسے اور جو اس کے ساتھ تھے سب کو غرق کر دیا۔

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَءِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ
لَفِيفًا ﴿۱۸﴾

اور اس کے (دوب مرنے کے) بعد بنی اسرائیل کو ہم نے کہہ دیا کہ تم اس (موعود)
ملک میں (جا کر آرام سے) رہو۔ پھر جب (مسلمانوں کے لیے) دوسری بار (عذاب)

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا
مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿۱۹﴾

کا وعدہ (پورا ہونے کا وقت) آئے گا تو تم تم سب کو جمع کر کے ہاں لے آئیں گے۔
اور اس قرآن کو ہم نے حق (وحمت) کے ساتھ ہی اتارا ہے اور حق (وحمت) کے ساتھ
ہی یہ اترا ہے اور ہم نے تجھے صرف بشارت دینے والا اور (عذاب) آگاہ کرنے والا
بنا کر بھیجا ہے۔

وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ
وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ﴿۲۰﴾

اور ہم نے (اسے) قرآن بنایا ہے اور اس کے ٹکڑے ٹکڑے کیے ہیں (یعنی سورتیں
بنائی ہیں تاکہ تو اسے (سہولت اور آہستگی کے ساتھ لوگوں کو پڑھ کر سنا سکے اور
ہم نے اسے ٹھوڑا ٹھوڑا کر کے نازل کیا ہے۔

قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ
مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْآذِقَانِ
سُجَّدًا ﴿۲۱﴾

تو انھیں کہہ کہ تم اس پر ایمان لاؤ یا نہ لاؤ، جن لوگوں کو اس (کے نزول)
سے پہلے (الہامی صحیفوں یا فطرتِ صحیحہ کے ذریعہ سے) علم دیا جا چکا ہے جب ان کے
سامنے اسے پڑھا جاتا ہے تو وہ (اسے سُن کر) کامل فرمانبرداری اختیار کرتے
ہوئے ماتھوں کے بل گر جاتے ہیں۔

۱۷ یعنی فلسطین میں۔

۱۸ پہلے وعدہ الاخرۃ آچکا ہے جو یہود کے متعلق تھا۔ اس کے بعد چونکہ دوبارہ وعدہ الاخرۃ آیا ہے اس سے صاف ظاہر ہے کہ یہ اور وعدہ ہے اور وہ مسلمانوں
ہی کے متعلق ہو سکتا ہے پس ہم نے مسلمانوں کا لفظ برکیٹ میں لکھ دیا ہے۔ یہ مضمون پہلے مفسرین نے بھی لکھا ہے (دیکھو فتح البیان جو اصل میں علامہ شاکفی کی تصنیف ہے)
۱۹ یعنی یہود کو فلسطین میں تیسری دفعہ لائیں گے۔ اس پیشگوئی کے مطابق بنی اسرائیل آج کل فلسطین پر قابض ہو گئے ہیں۔
۲۰ قرآن مجید میں ٹھوڑیوں کے بل کا لفظ ہے ہم نے ”ماتھے“ سے اس کا ترجمہ کیا ہے۔ اس کی وجہ یہ کہ عربی زبان میں سجدہ کے لیے گرنے کو ٹھوڑیوں کے بل گرنا کہتے ہیں۔ مگر
اردو میں اسے ماتھے کے بل گرنا کہتے ہیں پس صحیح مفہوم جن الفاظ میں ادا ہو سکتا تھا اُن الفاظ کو ہم نے اختیار کر لیا۔

وَيَقُولُونَ سُبْحَنَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ۝۹

وَيَخْشَوْنَ لِلَّهِ ذِقَانًا يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۝۱۰

كُلُّ ادْعُوا اللَّهَ أَوِ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرُوا بِصَلَاتِكُمْ وَلَا تَخَافُتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ۝۱۱

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُن لَّهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِيلِ وَكَبِيرُهُ تَكْبِيرًا ۝۱۲

اور کہتے ہیں (کہ) ہمارا رب (ہر ایک عیب سے) پاک ہے اور یہ کہ (ہم) اے رب وعدہ ضرور پورا ہو کر رہنے والا ہے۔

اور جب وہ ماتھے کے بل گر جاتے ہیں تو روتے جاتے ہیں اور وہ (قرآن ان کی فروتنی کو) اور بھی بڑھاتا ہے۔

تو انھیں (کہ) (کہ) خواہ تم (خدا کو) اللہ (کہ) پکارو یا رحمن (کہ) (کہ) جو نام لے کر (بھی) تم (اسے) پکارو پکار سکتے ہو کیونکہ تمام (بہتر سے بہتر) صفات اسی کی ہیں اور تو اپنے دعائیہ الفاظ اونچی آواز سے نہ کہا کرو اور نہ انھیں (بہت) آہستہ کہا کرو۔ بلکہ اس کے درمیان (درمیان) کوئی راہ اختیار کر لیا کرو۔

اور (سب دنیا کو سنا سنا کر) (کہ) (کہ) ہر تعریف کا مستحق اللہ ہی ہے، جو نہ تو اولاً رکھتا ہے اور نہ حکومت میں اس کا کوئی شریک ہے اور نہ اس کو عاجز پار کر کوئی (اور اس پر رحم کر کے) اس کا دوست بنتا ہے (بلکہ جو بھی اس کا دوست ہوتا ہے اس سے مدد لینے کے لیے ہوتا ہے) اور اس کی خوب (اچھی طرح) بڑائی بیان کرو۔

۱۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہاں یہ ذکر ہے کہ جو یہودی قرآن پر ایمان لائے ہیں۔ اس بات پر بھی ایمان لاتے ہیں کہ ایک دفعہ ہم پھر فلسطین آئیں گے۔
۲۔ یعنی عیسائیوں کو جو یہود کا حصہ ہیں اور صفت رحمن کے منکر ہیں۔ چنانچہ ان کی کتابوں پر بسم اللہ لکھی ہوتی ہے مگر رحمن کا لفظ اس میں سے کاٹا ہوا ہوتا ہے۔
کیونکہ رحمن کی صفت کفارہ کو رد کرتی ہے۔

۳۔ بہت اونچی آواز میں دعا کرنے سے اس لیے روکا کہ اس میں دکھاوا ہو سکتا ہے اور بالکل نیچی آواز سے اس لیے روکا کہ بہت آہستہ پڑھنے سے بات بھول جاتی ہے اور توجہ قائم نہیں رہتی۔

سُورَةُ الْكَهْفِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَةٌ وَاحِدَاثُ عَشْرَةِ آيَةٍ وَاشْتَا عَشَرَ رُكُوعًا

سورۃ کف - یہ سورۃ مکی ہے - اور بسم اللہ سمیت اس کی ایک سو گیارہ آیات ہیں اور بارہ رکوع ہیں -

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ②

قَيِّمًا لِيُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا لِمَنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ③

مَّا كُنْتُمْ فِيهِ أَبَدًا ④

وَيُنْذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ⑤

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِابَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ⑥

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ⑦

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ⑧

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ⑨
أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا

میں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار حکم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) ہر تعریف کا اللہ ہی مستحق ہے جس نے یہ کتاب اپنے بندہ پر اتاری ہے، اور اس میں کوئی کجی نہیں رکھی۔

(اور اُس نے اسے) سچ سے معمور اور صحیح راہنمائی کرنے والی بنا کر اتارا ہے تاکہ وہ لوگوں کو اس کی (یعنی اللہ کی طرف سے آنے والے) ایک سخت عذاب سے آگاہ کرے اور ایمان لانے والوں کو جو نیک اور ایمان کے مناسب حال کام کرتے ہیں بشارت دے کہ ان کے لیے (خدا کی طرف سے) اچھا اجر (مقرر) ہے۔

وہ اس (اجر کے مقام) میں ہمیشہ رہیں گے۔

اور نیز اُس نے اس لیے اسے اتارا ہے کہ تا وہ ان لوگوں کو (آنے والے عذاب سے) آگاہ کرے جو یہ کہتے ہیں کہ اللہ نے (فلاں شخص کو) بیٹا بنا لیا ہے۔

انہیں اس بارہ میں کچھ بھی تو علم حاصل نہیں اور نہ ان کے بڑوں کو اس بارہ میں کوئی علم تھا، یہ بہت بڑی نظر ناک بات ہے جو ان کے مونہوں سے نکل رہی ہے بلکہ وہ محض جھوٹ بول رہے ہیں۔

دیکھا اگر وہ اس عظیم الشان کلام پر ایمان نہ لائیں تو تو ان کے غم میں شدت افسوس کی وجہ سے اپنی جان کو ہلاکت میں ڈال دے گا۔

جو کچھ روئے زمین پر موجود ہے اُسے یقیناً ہم نے اس کی زینت کا جوہر بنایا ہے تاکہ ہم ان کا امتحان لیں کہ ان میں سے کون سا اچھا کام کرنے والا کون ہے اور جو کچھ اس زمین پر (موجود) ہے اسے ہم یقیناً (ایک ن) مٹا کر دیرانِ طبع بنائیں گے کیا تو سمجھتا ہے کہ کف اور رقیم والے لوگ ہمارے نشانوں میں سے کوئی ایسا نہیں

لہ یعنی زمین کے باشندوں کا۔

مِنْ اٰیٰتِنَا جَبَّارًا ۱۰

اِذْ اٰوٰی الْفَتٰیةُ اِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوْا رَبَّنَا اٰتِنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ اَمْرِنَا رَشَدًا ۱۱

فَضَرَبْنَا عَلٰۤى اٰذَانِهِمْ فِی الْكَهْفِ سِنِّیْنَ عَدَدًا ۱۲

ثُمَّ بَعَثْنٰهُمْ لِنَعْلَمَ اَنِّی الْحَزْبِیْنَ اَخْصٰی لَنَا لَبِثُوْا اَمَدًا ۱۳

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَیْكَ نَبَاَهُمْ بِالْحَقِّ اِنَّهُمْ فِتٰیةٌ اٰمَنُوْا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنٰهُمْ هُدًى ۱۴

وَرَبَطْنَا عَلٰۤى قُلُوْبِهِمْ اِذْ قَامُوْا فَقَالُوْا رَبَّنَا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَنْ نَدْعُوْا مِنْ دُوْنِہٖ اِلٰہًا لَقَدْ قُلْنَا اِذَا شَطَطًا ۱۵

هٰۤؤُلَآءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِہٖ اِلٰہَةً لَّوْ لَا یَأْتُوْنَ عَلَیْهِمْ بِسُلْطٰنٍ بَیِّنٍ فَمَنْ اَظْلَمُ مِنْہِمْ اِفْتَرٰی عَلٰی اللّٰهِ کَذِبًا ۱۶

وَ اِذْ اَعْتَزَلْتُمْوْهُمْ وَمَا یَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰہَ فَاَوَّاۤیَ اِلَى الْكَهْفِ یَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّکُمْ مِنْ رَّحْمَتِہٖ وَ یُہِیِّئْ لَکُمْ مِّنْ اَمْرِکُمْ مَّزْفَقًا ۱۷

(نشان) تھے جن کی نظیر کبھی نہ پائی جاسکتی ہو)

جب ہر چند ان جوان و سیخ غار میں پناہ گزین ہوئے اور دعا کرتے ہوئے انھوں نے کہا کہ اے ہمارے رب ہمیں اپنے حضور سے (خاص) رحمت عطا کر اور ہمارے لیے ہمارے (اس) معاملہ میں رشد و ہدایت کا سامان مہیا کر۔

جس پر ہم نے اس وسیع غار میں چند گنتی کے سالوں کے لیے انھیں (بیرونی حالت) کے سُننے سے محروم کر دیا۔

پھر ہم نے انھیں اٹھایا تاکہ ہم جان لیں کہ جتنی مدت وہ (وہاں) ٹھہرے رہے تھے اُسے (سیخ کے منہج) دونوں گروہوں میں زیادہ محفوظ رکھنے والا کونسا گروہ ہے۔

(اب) ہم ان کی اہم خبر بالکل صحیح طور پر تیرے پاس بیان کرتے ہیں۔ وہ چند جوان تھے جو اپنے رب پر حقیقی ایمان لائے تھے اور انھیں ہم نے ہدایت میں (اور بھی) بڑھایا تھا۔

اور جب ہر اپنے وطن سے نکلنے کے لیے اٹھے تو ہم نے ان کے دلوں کو مضبوط کر دیا۔ تب انھوں نے (ایک دوسرے سے) کہا کہ ہمارا رب (وہ ہے جو) آسمانوں اور زمین کا بھی رب ہے ہم اس کے سوا کسی اور معبود کو ہرگز رکھی نہیں بچا رہیں گے ورنہ ہم ایک حق سے دُور بات کہنے والے ہوں گے۔

ان لوگوں یعنی ہماری قوم نے اس معبود برحق کو چھوڑ کر (اپنے لیے) اور (اور جو) بنالیا ہے۔ وہ ان کے ثبوت میں کیوں کوئی روشن دلیل نہیں لاتے۔ پھر وہ کیوں نہیں سمجھتے کہ جو شخص اللہ پر جھوٹ باندھے اس سے بڑھ کر ظالم (اور) کون (ہو سکتا) ہے۔

اور اس وقت جب کہ تم نے ان سے اور (نیز) اللہ کے سوا جس چیز کی بھی وہ پرستش کرتے ہیں (اس سے) انکارہ کشی کر لی ہے تو اب تم اس وسیع پہاڑی پناہ گاہ میں بیٹھے رہو (ایسا کرو گے تو) تمہارا رب اپنی رحمت کی کوئی راہ تمہارے لیے کھول دے گا اور تمہارے لیے تمہارے اس معاملہ میں کوئی سہولت کا سامان مہیا کر دے گا۔

لہ قرآن مجید میں مثبت کے الفاظ ہیں۔ مگر اردو میں صحیح ترجمہ کوئی نہیں ہے۔ ہم نے الفاظ قرآنی کو قائم رکھنے کے لیے مثبت ترجمہ ہی قائم رکھا ہے کیونکہ اس سے مطلب سمجھ میں آ جاتا ہے۔

وَتَرَى الشَّيْءَ إِذَا ظَلَعَتْ ثَرَوْرُ عَنْ كَهْفِهِمْ
ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقَرَّبُ مِنْهُمْ ذَاتُ
الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ
اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلْ فَلَنْ
تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا ۝۱۸

۱۸

وَتَحْسَبُهُمْ آيْقَاطًا وَهُمْ رُقُودٌ ۖ وَنُقِلَهُمْ
ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ ۖ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ
فِي رَأْسِهِ بِالْوَصِيدِ ۖ لَوِ اطْلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ
فِرَارًا وَلَئِئِنْ مِنْهُمْ رُعْبًا ۝۱۹
وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ
مِنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ
قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ
بِوَرَقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى
طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ
وَلَا يُسْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ۝۲۰

۱۹

اور اے مخاطب! تو سورج کو دیکھتا ہے کہ جب پڑھتا ہے تو ان کی وسیع جائے پناہ
سے دائیں طرف کو ہٹ کر گزرتا ہے اور جب وہ ڈوبتا ہے تو ان سے بائیں
طرف کو ہٹ کر گزرتا ہے اور وہ اس غار کے اندر ایک فراخ جگہ میں رہتے تھے
یہ بات اللہ کی نصرت کے نشاںوں میں (ایک نشان) ہے جسے اللہ ہدایت کا راستہ
دکھائے وہی ہدایت پر ہوتا ہے اور جسے وہ گمراہ کرے اُس کا نور کبھی کوئی دوست (اُو)
راہنما نہیں پائے گا۔

اور اے مخاطب! تو انھیں بیدار سمجھتا ہے حالانکہ وہ سوتے ہیں اور تم انھیں
دائیں طرف (بھی) پھرائیں گے اور بائیں طرف (بھی) اور ان کا کتا (بھی) ان کے ساتھ
ساتھ صحن میں ہاتھ پھیلائے (موجود) رہے گا۔ اگر تو ان کے حالات آگاہ ہو جائے
تو تو ان سے بھاگنے کے لیے پیٹھ پھیرے اور ان کی وجہ سے رعب سے بھر جائے۔
اور اسی طرح ہم نے انھیں (بکسی کی حالت) اٹھایا۔ اس پر وہ آپس میں (حیرت) ایک
دوسرے سوال کرنے لگے (اور ان میں سے ایک کہنے لگا کہ تم یہاں کتنی دیر ٹھہرے رہے ہو
جو اس کا مخاطب تھے) انھوں نے کہا کہ ہم ایک دن یا دن کا کچھ حصہ ٹھہرے ہیں (تب
انھوں نے) یعنی دوسروں نے) کہا کہ جو عرصہ تم یہاں ٹھہرے رہے ہو اُسے تمھارا
رب ہی بہتر جانتا ہے پس (اس بحث کو چھوڑو اور) اپنے پیڑ پرانے سکے دے کر اپنے
میں سے کسی ایک کو اس شہر کی طرف بھیجو وہ جا کر دیکھے کہ اس شہر میں کس کا غلہ سب سے
اچھا ہے پھر جس کا غلہ سب سے اچھا ہو اس سے کچھ کھانے کا سامان لے آئے اور
وہ ہوشیاری سے (لوگوں کی) راز کی باتیں معلوم کرنے کی کوشش کرے اور تمھارے
متعلق کسی کو ہرگز کوئی علم نہ ہونے دے۔

۱۸ یعنی کھف کا مقام اور اس کا محل وقوع اس طرح تھے کہ صبح کو سورج دائیں طرف سے گزرتا تھا اور شام کو بائیں طرف سے گزرتا تھا تفصیل کے لیے دیکھو تفسیر کبیر جلد سوم ص ۹۲۴
۱۹ یعنی اصحاب الکھف دنیا کی ہر جہت میں پھیل جائیں گے اور یہ پھیلنے والی قوم یورپ کے مسیحی ہیں پس انہی کی طرف اصحاب کھف سے اشارہ ہے۔
۲۰ پالتو کتے جب گھر کی حفاظت کے لیے باہر بیٹھتے ہیں تو ہاتھ پھیلا کر زمین پر بیٹھتے ہیں اور یورپین لوگ کثرت سے کتے رکھتے ہیں۔ اسی کی طرف یہاں اشارہ ہے۔
۲۱ یعنی مغربی یا شمالی لوگ مشرقیوں یا جنوبیوں سے اس طرح بچ کر رہیں گے کہ ان کے گھر میں بے اطلاع جانا مشرقیوں کے لیے ناممکن ہوگا۔
۲۲ یعنی جب اصحاب الکھف پر زمانہ کی تاریخ روشن ہو گئی اور انھوں نے نسبتاً کچھ امن پایا تو اپنے پرانے سکے دے کر انھوں نے اپنے میں سے بعض کو
خوراک خریدنے کے لیے بھیجا۔

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا ﴿۱۵﴾

کیونکہ اگر وہ تم پر غلبہ پالیں تو یقیناً تمہیں سنگسار کر دیں گے یا جبراً تمہیں واپس اپنے مذہب میں داخل کر لیں گے اور اس صورت میں تم کبھی رہی کامیاب نہیں ہو سکو گے۔

وَكَذَلِكَ أَغْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَازَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُنْيَانًا رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا ﴿۱۶﴾

اور اسی طرح ہم نے (لوگوں کو) ان کے حالات سے آگاہ کیا ہے تا انہیں معلوم ہو کہ اللہ کا وعدہ پورا ہو کر رہنے والا ہے اور یہ بھی کہ اس (موعودہ) گھڑی کے آنے میں کچھ بھی شک نہیں اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب وہ اپنے کام کے متعلق آپس میں گفتگو کرنے لگے اور انہوں نے (ایک دوسرے سے) کہا کہ تم ان کے رہنے کے مقام پر کوئی عمارت بناؤ۔ ان کا رب ان کے حال کو سب بہتر جانتا تھا (آخر جنہوں نے اپنے قول میں غلبہ حاصل کر لیا انہوں نے کہا کہ ہم لو ان کے رہنے کے مقام پر مسجد رہی، بنائیں گے۔

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿۱۷﴾

وہ (لوگ جو حقیقت حل سے بے خبر ہیں ضرور غیب کے متعلق اٹکل پتچو باتیں کرتے ہوئے) کبھی کہیں گے کہ وہ صرف تین (آدمی) تھے جن کے ساتھ چوتھا ان کا کتا تھا اور کبھی چار کہیں گے کہ وہ پانچ تھے جن کے ساتھ چھٹا ان کا کتا تھا اور ان میں سے بعض یوں بھی کہیں گے کہ وہ سات تھے اور ان کے ساتھ آٹھواں ان کا کتا تھا۔ (اور انہیں) کہہ کہ ان کی صحیح گنتی کو اللہ ہی بہتر جانتا ہے (اور انہوں نے) لوگوں کے سوا انہیں کوئی نہیں جانتا پس تو ان کے متعلق مضبوط بحث کے سوا کوئی بحث نہ کر۔ اور ان بارہ میں ان میں سے کسی سے حقیقت حال دریافت نہ کر۔ اور تو کسی بات کے متعلق (دعویٰ سے) ہرگز نہ کہہ کہ میں کل یہ کام ضرور کروں گا۔

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ﴿۱۸﴾

۱۵ یہاں مسجد کا لفظ ہے مگر مسیحیوں میں مسجد کی جگہ گرجا ہوتا ہے چنانچہ اب بھی کیٹا کو مبز جن میں اصحاب کھف تھے، کے مندر پر گرجا بنا ہوا ہے۔
۱۶ یہ پرانی غاروں کے مختلف کمروں کی کیفیت ہے بعض کمروں کے کتبے بتاتے ہیں کہ وہاں تین نے پناہ لی، بعض کتبے بتاتے ہیں کہ وہاں سات نے پناہ لی۔ اسی طرح مختلف کمروں کے متعلق مختلف تعداد بتائی گئی ہے۔
۱۷ کیٹا کو مبز میں پناہ گزین مسیحیوں کے ساتھ ہر جگہ کتا بھی دکھایا گیا ہے۔
۱۸ تعجب ہے کہ قرآن مجید تو کہتا ہے کہ اصحاب کھف کی تعداد صرف تھوڑے لوگ جانتے ہیں مگر تفسیریں دیکھو تو معلوم ہوتا ہے کہ ان کی تعداد بچہ بچہ کو معلوم ہے۔
۱۹ یعنی اس کھف کی قوم یعنی مسیحی قوم کا مسلمان اپنی طاقت سے مقابلہ نہیں کر سکیں گے بلکہ خدا تعالیٰ کی مدد سے کر سکیں گے۔ پس جب ان کا مقابلہ پیش آئے تو دعوائے سے یہ نہ کہہ کہ ہم یوں کر دیں گے، ووں کر دیں گے بلکہ یہ بھی کہہ کہ اگر خدا نے بھی چاہا تو ہم اس اس طرح ان کا مقابلہ کریں گے مفسرین نے اس جگہ عجیب غیر متعلق کمائیاں لکھ دی ہیں مگر سہاری تشریح سے ساری سورہ کی صحیح ترتیب کا تہ لگ جاتا ہے۔

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَادْكُزَّكَ
إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِي
رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا ۝۲۵

ہاں (صرف اس طرح کر دوں گا) جس طرح اللہ چاہے گا۔ اور جب کسی وقت تو بھول جائے تو یاد آ جائے پر اپنے رب کے وعدوں کو یاد رکھنا اور کہہ دیا کر کہ مجھے کامل امید ہے کہ میرا رب (آخر مجھے کامیاب کر دے گا) مجھے اس راستہ پر چلائے گا جو ہدایت پانے کے لحاظ سے (میرے تجویز کردہ راستے سے بھی تکمیل کے) زیادہ قریب ہو گا۔

وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَ
ازْدَادُوا تِسْعًا ۝۲۶

اور (بعض لوگ یہ بھی کہتے ہیں کہ) وہ اپنی وسیع پناہ گاہ میں تین سو سال تک رہے تھے اور اس عرصہ پر (نود سال) انھوں نے اور بڑھائے تھے۔
تو انھیں (کہہ کر) جتنا (عرصہ غار میں) وہ بٹھیرے رہے اُسے اللہ ہی بہتر جانتا ہے۔ آسمانوں اور زمین کا غیب اسی کے لیے ہے وہ خوب ہی دیکھنے والا اور خوب ہی سننے والا ہے۔ ان (لوگوں) کا اس سوا کوئی بھی مددگار نہیں ہے اور وہ اپنے حکم (اور اپنے فیصلوں) میں کسی کو اپنا شریک نہیں بناتا۔

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
أَبْصَرُ بِهِ وَأَسْمِعُ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ۝۲۷

اور تیرے رب کی کتاب میں سے جو حصہ تجھ پر وحی دے کر لایا ہے (ہوتا ہے اُسے پڑھ کر لوگوں کو سنا) اس کی باتوں کو کوئی بھی تبدیل کر سکنے والا نہیں ہے اور اسے چھوڑ کر تو کوئی پناہ کی جگہ نہیں پائے گا۔

وَأَنزِلْ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ
لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ يَجْعَلَ مِنْ دُونِهِ مَلْتَحَدًا ۝۲۸

اور اپنے آپ کو ان لوگوں کے ساتھ رکھ جو اپنے رب کو اس کی خوشنودی پہنچاتے ہوئے صبح و شام پکارتے ہیں اور تیری نظریں ان کو پیچھے چھوڑ کر آگے نہ نکل جائیں (اور اگر تو ایسا کرے گا تو) تو درلی زندگی کی زینت چاہے گا اور جس کے دل کو ہم نے اپنی یاد سے غافل کر دیا ہو اور اس نے اپنی گرمی ہوئی خواہش کی پیروی اختیار کی ہو اور اس کا معاملہ حد سے بڑھا ہو اور اس کی فرمانبرداری مت کر۔

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ
وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ
تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ
أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ
وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ۝۲۹

۱۔ تاریخ سے معلوم ہوتا ہے کہ مختلف وقتوں میں سچوں پر ظلم ہوا تھا اور مختلف علاقوں میں ہوا تھا چنانچہ ایک زمانہ میں روم میں زیادہ ظلم ہوا تھا اور ایک زمانہ میں اسکندریہ میں زیادہ ظلم ہوا تھا کیونکہ اسکندریہ بھی رومیوں کے ماتحت آگیا تھا۔ ان مظالم کے لحاظ سے کبھی وہ لمبے عرصہ تک غار میں چھپنے پر مجبور ہوئے اور کبھی چھوٹے عرصہ تک لوگوں نے ناسمجھی سے ان وقتوں کو مختلف اور مستقل وقتے سمجھ لیا اور لگے تھیندے سے باتیں کرنے جن تخمینوں کو اس آیت میں رد کیا گیا ہے اور بتایا گیا ہے کہ یہ تخمینے مختلف وقتوں کے لحاظ سے ہیں۔ ورنہ اصل واقعہ جو ساری قوم پر گزرا۔ اس کو صرف اللہ تعالیٰ جانتا ہے۔
۲۔ یعنی صحابہ کی قربانیوں کو بھولیوں نہیں +

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِرْ
وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا
أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ
كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ
مُرْتَفَقًا ۝۳۱

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ
أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ۝۳۲

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ
أَنْهَارٌ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ
وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَ
إِسْتَبْرَقٍ مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ
الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ۝۳۳

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا
جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا
بَيْنَهُمَا زُرْعًا ۝۳۴

كَلَّمَا الْجَنَّتَيْنِ اتَتَا أُكُلَھَا وَلَمْ تُظْلَمْ مِنْهُ شَيْئًا
وَفَجَرْنَا خِلْفَهُمَا نَهْرًا ۝۳۵

وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ

اور (لوگوں کو) کہہ دے کہ یہ سچائی تیرے رب کی طرف سے ہی (نازل ہوئی)
ہے پس جو چاہے اس پر ایمان لائے اور جو چاہے (اس کا) انکار کرے (مگر یہ یاد
رکھے کہ ہم نے ظالموں کے لیے یقیناً ایک آگ تیار کی ہے جس کی چار دیواری نے
(اب بھی) انھیں گھیرا ہوا ہے اور اگر وہ فریاد کریں گے تو ایسے پانی سے ان کی
فریاد رسی کی جائے گی جو گھیلے ہوئے تانبے کی طرح ہوگا اور چہرں کو جھلس دے گا۔
وہ بہت بُری پسینے کی چیز ہوگی اور وہ (آگ) بُرا ٹھکانا ہے۔

ہاں (جو لوگ ایمان لائے ہیں اور انھوں نے نیک (اور مناسب) عمل کیے ہیں
(وہ یقیناً بڑے اجر پائیں گے) جنھوں نے اچھے کام کیے ہوں ہم ان کا اجر ہرگز ضائع نہیں کرتے
ہاں ہاں انہی لوگوں کے لیے دائمی رہائش کے باغات (معدن) ہیں۔ (ان میں) ان کے
(اپنے) انتظام کے نیچے نہیں بہتی ہوں گی۔ ان کے لیے ان میں سونے کے کنگڑوں
کی قسم کے زیور بنوائے جائیں گے اور وہ باریک ریشم کے اور موٹے ریشم کے سبز
کپڑے پہنیں گے (وہ) ان بہشتوں میں آراستہ پلنگوں پر بیٹھے لگائے رہوئے
بیٹھے ہوں گے۔ یہ کیا ہی اچھا اجر ہے اور وہ بہت ہی اچھا ٹھکانا ہے۔

اور تو ان کے سامنے ان دو شخصوں کی حالت بیان کر جن میں ایک کو ہم نے
انگوروں کے دو باغ دیئے تھے اور انھیں ہم نے کھجوروں کے درختوں سے (دہر طرف سے)
گھیر رکھا تھا اور ہم نے ان دونوں کی مقبوضات کے درمیان کچھ پستی بھی پیدا کر دی
ان دونوں باغوں نے (اپنا) اپنا پھل (خوب) دیا اور اس میں سے کچھ بھی کم
نہ کیا۔ اور ان کے درمیان ہم نے ایک نہر جاری کی تھی۔

اور اسے بہت پھل حاصل (ہوتا) تھا۔ اسی وجہ سے اس نے اپنے ساتھی کو اس بات پر

۱۵ یعنی مسلمانوں اور سچی اقوام کی۔ ۱۶ باغ سے مراد قوم اسرائیل کو ملنے والی دنیوی مال و دولت اور اولاد ہے۔

اس جگہ عیسائی قوم کے دو حصوں کا ذکر ہے اور مراد یہ ہے کہ عیسائی قوم کی پہلی ترقی کے بعد ان پر کمزوری کا دور آئے گا جس کے بعد وہ پھر دنیوی طور پر ترقی کرنے
لگ جائیں گے۔

۱۷ یہاں مراد مالک ہیں لیکن چونکہ مثال میں باغوں کا ذکر تھا۔ اس لیے مالکوں کی جگہ ان کے مملوک ممالک کا ذکر کر دیا ہے اور مثالی طور پر ایسے لفظ اختیار کیے ہیں جن سے یہ
سمجھا جائے کہ گویا یہاں کھیتوں کا ذکر ہے۔

۱۸ نہر سے مراد رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا زمانہ ہے جن کے ذریعہ سے موسیٰ اور عیسیٰ کی حقیقی تعلیم کا کچھ حصہ زندہ رہا۔

۱۹ یعنی آخر میں مسیحوں نے ترقی کی اور مسلمانوں کو طعنہ دیا کہ ہماری قوم زیادہ طاقتور ہے۔

أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ۝

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ۝

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُدِّدْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ۝

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاهُ رَجُلًا ۝

لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ۝

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنَّ تَرَنِّ أَنَا أَقَلُّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا ۝

فَعَلَىٰ رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلْ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا ۝

أَوْ يُصْبِحَ مَاءً وَهًا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ۝

وَأُحِيطَ بِشَرِّهِ فَأُصْبِحَ يَقْلِبُ كَفِّهِ عَلَىٰ مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَلَيْتَنِي

کرتے ہوئے فخریہ طور پر کہا کہ دیکھ تیری نسبت میرا مال زیادہ اور تجھ سے بڑے ہے۔ اور ایک فحشہ وہ اپنی جہان پر ظلم کرتے ہوئے اپنے باغ میں داخل ہوا اور اُس نے (اپنے ساتھی سے) کہا کہ میں نہیں سمجھتا کہ یہ میرا باغ کبھی تباہ ہوگا۔ اور میں نہیں سمجھتا کہ وہ (موجود تباہی کی گھڑی) کبھی آنے والی ہے اور اگر بالفرض مجھے میرے رب کی طرف لوٹا بھی دیا جائے تو میں وہاں بھی یقیناً اس سے بہتر ٹھکانا پاؤں گا۔

اس کے ساتھی نے اس سے سوال وجواب کرتے ہوئے کہا کہ کیا تو نے اس (ہستی) کا انکار کر دیا ہے جس نے تجھے (اولاً) مٹی سے (اور) پھر لطف سے پیدا کیا اور پھر اس نے تجھے پورا آدمی بنایا۔

(تھکا تو یہ حال ہے، لیکن میں تو یہ کہتا ہوں کہ حق تو یہ ہے کہ اللہ ہی میرا رب ہے اور میں کسی کو بھی اپنے رب کا شریک نہیں بناتا۔

اور جب تو اپنے باغ میں آیا تھا تو کیوں نہ تو نے کہا کہ وہی ہوگا جو اللہ چاہے گا (کیونکہ اللہ ہی (کے فضل) سے ہر ایک قوت (محل ہوتی) ہے اگر تو مجھ زما چیز کو اپنی نسبت مال اور اولاد میں کم سمجھتا ہے۔

تو بالکل ممکن ہے، کہ میرا رب مجھے تیرے باغ سے کوئی بہتر باغ، دیدے اور اس (تیرے باغ) پر اوپر سے کوئی آگ کا شعلہ گرا دے۔ جس کی وجہ سے وہ ایک صاف اور ٹھیل میدان ہو جائے۔

یا اس کا پانی خشک ہو جائے (اور) پھر تو (یعنی اسلام کا دشمن) اس کی تلاش کی (بھی) طاقت نہ پائے (چنانچہ ایسا ہی ہوا)

اور اس کے تمام پھلوں کو تباہ کر دیا گیا اور وہ (یعنی باغ کا مالک) اس حال میں کہ وہ (باغ) اپنے سہاروں پر گر رہا تھا اس (مال) کی وجہ سے جو اس نے

۱۔ یعنی سچی

۲۔ یہ اسلام کے متعلق پیشگوئی ہے کہ بظاہر کمزور نظر آتے ہوئے اسلام بڑی شان کو پہنچے گا اور سچی و موسمی قوم کا باغ آسمانی آگ سے تباہ ہو جائے گا۔

۳۔ پانی خشک ہو جانے سے مراد کلام انبی کا سلسلہ بند ہو جانا ہے۔

لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ۝۳۶

اس (باغ کی ترقی) کے لیے خرچ کیا تھا اپنے دونوں ہاتھ ملنے لگا اور کہنے لگا کہ اے کاش! میں کسی کو اپنے رب کا شریک نہ بناتا۔

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِتْنَةً يَتَصَوَّرُهُ مِنَ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ۝۳۷

اور اس وقت کوئی جماعت بھی اس کے ساتھ نہ ہوئی جو اللہ کے سوا اس کی مدد کرتی۔ اور نہ وہ اس کا کوئی انتقام ہی لے سکا۔

هَٰذَا لَكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ۝۳۸

ایسے موقع پر مدد اللہ کی ہی (مفید) ہوتی ہے جو محبوب حقیقی ہے اور وہ بدلہ دینے میں بھی سب سے اچھا ہے اور (اچھا) انجام پیدا کرنے کی رو سے بھی سب سے اچھا ہے۔

وَاصْرِبْ لَهُم مَّثَلَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ۝۳۹

اور تو ان کے سامنے اس ورلی زندگی کی حالت (بھی) کھول کر بیان کر (کہ وہ) اس پانی کی طرح رہے جسے ہم نے بادل سے برسایا، پھر اس میں زمین کی روئیدگی مل گئی۔ پھر (آخر) وہ (بھوسے کا) چوراس گئی۔ جسے ہوائیں اڑاتی دھرتی ہیں اور اللہ ہر بات پر قدرت رکھنے والا ہے۔

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ۝۴۰

مال اور بیٹے اس ورلی زندگی کی زینت ہیں اور باقی رہنے والے نیک (اور) مناسب حال کام رہی جو ان چیزوں کے لیے جائیں (تیرے رب کے نزدیک بدلے کے لحاظ سے) بھی بہتر ہیں اور امید کے لحاظ سے (بھی) بہتر ہیں۔

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَادِرَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۝۴۱

اور اس دن بھی ان کے بہتر نتائج نمودار ہوں گے جس دن ہم ان پہاڑوں کو (اپنی اپنی جگہ سے) چلا دیں گے اور تو سب اہل زمین (کو ایک دوسرے کے مقابلہ میں) جنگ کے لیے نکلتا ہوا دیکھے گا اور ہم ان (سب) کو اکٹھا کریں گے اور

وَعُرْضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ۝۴۲

ان میں سے کسی کو بھی باقی نہیں چھوڑیں گے اور وہ صف باندھے ہوئے تیرے رب کے سامنے پیش کیے جائیں گے اور ان سے کہا جائے گا کہ (دیکھو تو تم (اسی طرح کمزوری کی حالت میں) ہمارے پاس آگئے ہو جس حالت میں ہم نے تمہیں پہلی بار پیدا کیا تھا (اور تم یہ امید نہیں رکھتے تھے) بلکہ تمہیں دعویٰ تھا کہ تم تمہارے لیے کوئی وعدہ کر کے پورا نہ کروں گے) کی ساقی نہیں کریں گے۔

یعنی ایک میدان جنگ میں یا دوسرے لفظوں میں یہ کہ اس وقت سب قومیں آپس میں معاہدے کر کے ایک بڑی عالمگیر جنگ کے لیے تیار ہو جائیں گی۔

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمَجْرُمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يُوَيْلِنَا مَا هَذَا الْكِتَابُ لَا يَغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ۝

اور ان کے اعمال کی کتاب ان کے سامنے رکھ دی جائے گی۔ پس (اے مخاطب) تو ان مجرموں کو اس کی وجہ سے جو اس میں رکھا ہو گا ڈرنے کیجیگا اور اس وقت وہ کہیں گے کہ اے (افسوس) ہماری تباہی (سامنے کھڑی ہے) اس کتاب کو کیا (ہوا) ہے کہ نہ کسی چھوٹی بات کو اس کا احاطہ کیے بغیر چھوٹی ہے اور نہ کسی بڑی بات کو اور جو کچھ انھوں نے کیا (ہوا) ہو گا اسے اپنے سامنے حاضر پائیں گے اور تیرا رب کسی پر ظلم نہیں کرنا۔

وَرَادُّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ۝

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب ہم نے فرشتوں سے کہا تھا کہ تم آدم کے ساتھ (دل کر) سجدہ کرو۔ اس پر انھوں نے (تو اس حکم کے مطابق اس کے ساتھ ہو کر) سجدہ کیا مگر ابلیس نے (نہ کیا) وہ جنوں میں سے تھا سو اس (اپنی فطرت کے مطابق) اپنے رب کے حکم کی نافرمانی کی۔ (اے میرے بندو!) کیا تم مجھے چھوڑ کر اس (شیطان) کو اور اس کی نسل کو (اپنے) دوست بناتے ہو حالانکہ وہ تمہارا دشمن ہیں وہ شیطان ظالموں کے لیے بہت ہی بُرا بدلہ ثابت ہوا ہے۔

مَا أَشْهَدُ لَهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلَقَ أَنْفُسَهُمْ وَكَأَنَّهُمْ مُخِذٌ مِّنْ عِصْيَانٍ ۝

میں نے نہ انھیں آسمانوں اور زمین کی پیدائش (کے موقع) پر حاضر کیا تھا اور نہ (خود) ان کی (اپنی) جانوں کی پیدائش کے موقع پر۔ اور نہ ہی میں گمراہ کرنے والوں کو (اپنا) مددگار بنا سکتا تھا۔

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ۝

اور اس دن کو بھی یاد کرو جس دن وہ (خدا سے بتر مشرکوں) کے گام کا کہ تم میرے (ان) شرکوں کو بلاؤ جن کے (شریک ہونے کے) متعلق تم دعویٰ کرتے تھے جس پر وہ انھیں بلائیں گے مگر وہ انھیں (کوئی) جواب نہیں دیں گے اور ان کے تجویز کردہ شرکوں کے درمیان ہم ایک آڑ (حائل) کر دیں گے۔

وَرَأَى الْمَجْرُمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ۝

اور مجرم اس آگ کو دیکھیں گے اور سمجھ جائیں گے کہ وہ اس میں پڑنے والے ہیں اور وہ اس سے پیچھے ہٹنے کی کوئی جگہ نہیں پائیں گے۔

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرُ شَيْءٍ جَدَلًا ۝

اور ہم نے اس قرآن میں لوگوں کیلئے بے شمار ایک (ضروری) بات کو مختلف پیرایوں میں بیان کیا ہے اور ایسا کیوں کرتے کہ انسان سب سے بڑھ کر بحث کرنے والا ہے۔

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ
وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ أَلَوَّلِيْنَ
أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ۝۶۱

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ
وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ
الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ۝۶۲

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ
فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدُهُ
إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ
يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ
تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا
أَبَدًا ۝۶۳

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهم بِمَا
كَسَبُوا لَعَجَلَ لَهُمُ الْعَذَابُ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ
لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيلًا ۝۶۴

وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا
لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا ۝۶۵

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ

اور ان لوگوں کو جب ان کے پاس ہدایت آئی تو اس پر ایمان لانے اور اپنے
رب کے بخشش چاہنے سے صرف اس بات نے روکا کہ پہلے لوگوں کی سی حالت
ان پر بھی آئے، یا پھر عذاب ان کے سامنے آکھڑا ہو۔

اور ہم رسولوں کو صرف بشارت دینے والا اور عذاب کی آمد سے آگاہ کرنے والا
بنا کر بھیجتے ہیں۔ اور جن لوگوں کو انکار کیا ہے وہ جھوٹ کے ذریعہ سے اس لیے جھگڑتے ہیں
کہ اس کے ذریعہ سے حق کو مٹا دیں اور انھوں نے میرے نشانوں کو اور میرے اذار کو
ہنسی کا نشانہ بنا لیا ہے۔

اور اس شخص سے زیادہ ظالم اور کون رہ سکتا ہے جسے اس کے رب کے نشانوں کے
ذریعہ سمجھایا گیا (لیکن) پھر بھی وہ اسے روگردان ہو گیا اور جو کچھ اس کے ہاتھوں نے
رکھا کر آگے بھیجا تھا اسے اس نے بھلا دیا۔ ان لوگوں کے دلوں پر ہم نے یقیناً کمی پر
ڈال دی ہے یہی تاکہ وہ اسے نہ سمجھیں اور ان کے کانوں میں گرانی پیدا کر دی ہے اور
اگر تو انھیں ہدایت کی طرف بلائے تو وہ تجھ سے اس قدر حسد رکھتے ہیں کہ اس
صورت میں وہ ہدایت کو (بھی) کبھی قبول نہیں کریں گے۔

اور تیرا رب بہت ہی بخشنے والا اور بہت ہی رحمت کرنے والا ہے۔ اگر وہ ان کے
برے اعمال کی وجہ سے انھیں ہلاک کرنا چاہتا تو وہ ان پر فوراً عذاب نازل کرتا۔
مگر وہ ایسا نہیں کرتا بلکہ ان کے لیے ایک میعاد مقرر ہے جس سے ورے یعنی پشتر
اس کے کہ وہ عذاب کو بھگت لیں، وہ ہرگز کوئی جائے پناہ نہ پائیں گے۔

اور وہ بستیاں جن کو ہم نے ان کے ظلم کی وجہ سے ہلاک کر دیا ہے ان کے لیے
موجب عبرت ہو سکتی تھیں اور ہم نے ان کی ہلاکت کے لیے پہلے سے ایک میعاد
مقرر کر دی تھی (تا وہ چاہیں تو توبہ کر لیں)

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب موسیٰ نے اپنے نوجوان رفیق سے کہا تھا کہ
میں جس راستے پر جا رہا ہوں اس پر قائم رہنے سے انہیں ٹلوں گا یہاں تک کہ

۱۔ دیکھو نوٹ سورۃ بنی اسرائیل آیت ۴۷۔

۲۔ نوجوان رفیق سے مراد حضرت یحییٰ علیہ السلام ہیں جو موسیٰ سفر کے شریک تھے۔

مَجْمَعِ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضَىٰ حُقُبًا ﴿١١﴾

ان دونوں سمندروں کے اکٹھے ہونے کے مقام پر پہنچ جاؤں۔ یا صدیوں تک
(آگے ہی آگے) چلتا جاؤں۔

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ
سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿١٢﴾

پس جب وہ (دونوں) ان (دونوں سمندروں) کے باہم ملنے کی جگہ پر یعنی قریبِ ماٹہ
نبوی تک پہنچے تو وہ اپنی مچھلی بواہاں بھول گئے جس پر اس (مچھلی) نے تیزی
سے بھاگتے ہوئے سمندر میں اپنی راہ لی۔

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ إِنِّي جَدَّاءُ نَا لَقَيْنَا
مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ﴿١٣﴾

پھر جب وہ (اس جگہ سے) آگے نکل گئے تو اس (یعنی موسیٰ) نے اپنے نوجوان
(رفیق) سے کہا کہ ہمارا صبح کا کھانا ہمیں دو۔ ہمیں یقیناً اپنے اس سفر کی
وجہ سے تھکان ہو گئی ہے۔

قَالَ ارْءَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ
الْحُوتَ وَمَا أَتَيْنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ
وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ﴿١٤﴾

اُس نے کہا کہ بتائیے اب کیا ہو گا جب ہم آرام کے لیے اس چٹان پر
ٹھہرے تو میں مچھلی کا خیال بھول گیا اور مجھے یہ بات شیطان کے سوا کسی
نے نہیں بھلائی اور اس نے سمندر میں عجیب طرح سے اپنی راہ لی۔

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْعَثُ فَأَرْتَدَّ اَعْلَىٰ اَثَارِهِمَا
قَصَصًا ﴿١٥﴾

اس نے کہا کہ یہی وہ (مقام) ہے جس کی ہمیں تلاش تھی۔ پھر وہ اپنے پاؤں
کے نشان دکھیتے ہوئے واپس لوٹے۔

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا اتَّبَدْنَا اتَّبَدْنَاهُ رَحْمَةً مِّنْ

تو انھوں نے ہمارے (برگزیدہ) بندوں میں سے ایک ایسا بندہ (وہاں) پایا جسے ہم نے

۱۔ اس میں اس زمانہ کی طرف اشارہ ہے جب موسیٰ علیہ السلام کا زمانہ ختم ہوا اور محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا زمانہ شروع ہوا۔ بے شک بیچ میں حضرت مسیح علیہ السلام آئے
مگر وہ موسیٰ علیہ السلام کے تابع ہی تھے۔

۲۔ یعنی جب موسیٰ سچی زمانہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ سے ملا تو موسیٰ قوم اور عیسوی قوم نے اپنی عبادت گاہوں کی اصل غرض کو بھلا دیا اور جب سچی قوم سے عبادت
کی غرض کھوئی گئی تو آسمان کے فرشتوں نے سمجھ لیا کہ اب آخری موعود کا زمانہ آ گیا ہے اور وہ خدا تعالیٰ کے حکم سے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل ہونے لگے۔
عبادت گاہ کا مفہوم ہم نے حوت سے نکالا ہے جسے اگر خواب یا کشف میں دیکھا جائے تو اس کے معنی نیک لوگوں کی عبادت گاہ کے ہوتے ہیں۔

۳۔ مچھلی حوت کا ترجمہ ہے جس کی تفسیر ہم اوپر لکھ آئے ہیں۔

۴۔ یہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کا معراج ہے یعنی ایک لطیف کشف ہے جس میں انھوں نے اپنے ہونے والے نائب مسیح کو بھی دیکھا اور اپنی جگہ لینے والے شرعی رسول
محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو بھی دیکھا۔

۵۔ یعنی جب ترقی کے سامان پیدا ہونے پر قوم عیش و آرام میں مشغول ہوئی تو عبادت گاہ کی حقیقی غرض ہاتھ سے جاتی رہی۔

۶۔ یعنی ایسی پیشگوئیاں پیچھے چھوڑیں جو بعثت محمدی پر دلالت کرتی تھیں۔ تاکہ ان کی قوم ان پیشگوئیوں سے ہشیار ہو جائے۔

۷۔ اس سے مراد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا وجود ہے جو معراج موسیٰ کے ذریعہ سے موسیٰ کو ملا۔

عِنْدَنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٧﴾

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَني
مِمَّا عَلَّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٨﴾

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٩﴾
وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ﴿٧٠﴾
قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ
أَمْرًا ﴿٧١﴾

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ
لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٧٢﴾
فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ
اخْرُجْهَا لِتَغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ﴿٧٣﴾

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٤﴾
قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ
أَمْرِي عُسْرًا ﴿٧٥﴾
فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتُ
نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا
نُكْرًا ﴿٧٦﴾

اپنے حضور سے رحمت (کی سیرت) بخشی تھی اور اسے ہم نے اپنی جناب سے (خاص) علم (بھی) عطا کیا تھا۔

موسیٰ نے اس کما کہ کیا میں اس مقصد کے لیے آپ کے ساتھ چل سکتا ہوں کہ جو علم آپ کو عطا ہوا ہے اُس میں سے کچھ رُشد (کی باتیں) مجھے بھی سکھائیں۔
اُس نے کہا کہ تو میرے ساتھ رہ کر ہرگز صبر نہیں کر سکے گا۔

اور جس بات کے علم کا تو نے احاطہ نہیں کیا اس پر تو صبر کر بھی کیونکر سکتا ہے۔
اُس نے کہا کہ اگر اللہ نے چاہا تو آپ مجھے صابر پائیں گے اور میں آپ کے کسی حکم کی نافرمانی نہیں کروں گا۔

اس رُحانی بزرگ نے کہا کہ اچھا اگر تو میرے ساتھ چلے تو تو کسی چیز کے متعلق جب تک کہ میں اس متعلق تجھ سے ذکر کرنے میں پہل نہ کروں مجھ سے سوال مت کیا بھیجیو۔

پھر وہ (دونوں ہاں) چل پڑے۔ یہاں تک کہ جب کشتی میں سوار ہوئے تو اس (خدا کے برگزیدہ) نے اس میں سگاف کر دیا۔ اس پر اس (موسیٰ) نے کہا کہ کیا آپ نے اس بے سگاف کیا ہے کہ آپ اس کے اندر (بٹھ کر جانے) والوں کو غرق کر دیں۔
آپ نے یقیناً یہ ایک ناپسندیدہ کام کیا ہے۔

اُس برگزیدہ (خدا) نے کہا کہ کیا میں تجھے نہیں کہتا کہ تو میرے ساتھ رہ کر ہرگز صبر نہیں کر سکتا
اس پر اُس (موسیٰ) نے کہا کہ اس دفعہ آپ مجھ پر گرفت نہ کریں کیونکہ میں آپ کی ہدایت کو بھول گیا تھا اور آپ میری (اس بات کی وجہ سے مجھ پر سختی نہ کریں۔

پھر وہ (دونوں ہاں) چل پڑے۔ یہاں تک کہ وہ جب ایک لڑکے کو ملے تو اس (خدا کے بندہ) نے اُسے مار ڈالا۔ اس پر اس نے یعنی موسیٰ نے کہا کہ کیا یہ سچ نہیں کہ آپ نے اس وقت ایک پاکباز اور بے گناہ شخص کو بغیر کسی (کے خون) کے بدلہ کے (ماتحت ہی) مار ڈالا ہے آپ نے یقیناً یہ بہت بُرا کام کیا ہے۔

۱۔ علم تبیین لڑکے سے مراد نشاط اور قوت کے ہوتے ہیں پس اس کلمے سے مراد یہ ہے کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایسی چیزوں سے منع کر دیا جو نشاط اور قوت پیدا کرتی ہیں جیسے شراب اور خمر وغیرہ۔ آج کل مسلمان بھی اعتراض کرتے ہیں کہ لائبریری اور میڈیہ سے منع کر کے اسلام نے روج نشاط تلف کر دی ہے۔

قَالَ إِنْ سَأَلْتَكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّبْنِي قَدْ
بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ۝

اُس (یعنی موسیٰ) نے کہا کہ اگر اس کے بعد میں نے کسی بات کے متعلق آپ سے پوچھا تو
ریشٹیک آپ مجھے اپنے ساتھ نہ رکھیے گا (اور اس صورت میں) آپ یقیناً میری اپنی رائے
کے مطابق معذور سمجھے جانے کی حد تک پہنچ چکے ہوں گے۔

پھر وہ وہاں سے بھی اچل پڑے، یہاں تک کہ جب وہ ایک بستی کے لوگوں کے پاس پہنچے تو اس بستی کے باشندوں انھوں نے کھانا مانگا، مگر انھوں نے انھیں اپنے مہمان بنانے سے انکار کر دیا۔ پھر انھوں نے اس بستی میں ایک ایسی دیوار پاٹی جو گرنے کو تھی۔ اس

۱۰ قرآن مجید میں مَنْ تَدْنٰی ہے اور لَدُنَّ کے معنی لغت میں عِنْدَ کے بھی ہیں جس کے معنی نزدیک کے ہوتے ہیں یا یہ کہ میرے خیال میں "یا میرے فیصلہ کے مطابق" (اَوَّلَیْبِ مَعْرَافَاتِ)

وہی معنی ہم نے کیے ہیں۔

۱۷۔ اس میں اس واقعہ کی طرف اشارہ ہے کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یہودیوں اور عیسائیوں سے تعاون کی اپیل کریں گے لیکن وہ اس سے انکار کر دیں گے۔ سب تاریخ اسلام اس پر شاہد ہے۔

سَلَّمَ فَوَجَدَ فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْتَفِضَ: اس حصہ آیت کا لفظی ترجمہ تو یہ ہے کہ اُن دونوں نے اُس سببی میں ایک ایسی دیوار پائی جو گرنے کا ارادہ کر رہی تھی۔ لیکن اس کی بجائے ہم نے یہ ترجمہ کیا ہے کہ ”اُنھوں نے اُس سببی میں ایک ایسی دیوار پائی جو گرنے کو کبھی“ یہ ترجمہ عربی زبان کے بالکل مطابق ہے۔ کیونکہ عربی زبان میں بعض دفعہ اَرَادَ کا لفظ استعمال کیا جاتا ہے مگر اس سے مراد دماغی ارادہ نہیں ہوتا بلکہ مراد یہ ہوتی ہے کہ حالات کے لحاظ سے اس چیز پر قریب وقت میں وہ حالت آنے والی ہے۔ چنانچہ امام ابو منصور ثعالبی جو لغت عرب کے مشہور امام ہیں اپنی کتاب فقہ اللغہ میں لکھتے ہیں کہ ابو فراس جو ایک مشہور ادیب تھا دل سے اسلام کا منکر تھا اور اس کا مشغلہ یہی تھا کہ قرآن کریم پر اعتراض کرتا ہے۔ ایک دفعہ خاندان عباسیہ کے ایک وزیر احمد بن حنین کے دربار میں ہم بیٹھے تھے اور وزیر کی آمد کا انتظار کر رہے تھے کہ ابو فراس نے مجھ سے مخاطب ہو کر کہا کہ کیا کسی عرب نے کسی عقل نہ رکھنے والی چیز کے بارہ میں کبھی کہا ہے کہ اس نے ارادہ کیا؟ میں نے کہا۔ عرب بعض دفعہ ایک غیڑی میں چیز کے متعلق کہہ دیتے ہیں کہ اس نے یوں کہا جیسے مثال مشہور ہے کہ اَمْتَلَا اَلْحَوْضُ فَقَالَ قُطَيْبٌ يَمِينُ حَوْضٌ يَبْهَرُ گویا اور اس نے کہا بس۔ حالانکہ حوض تو بولتا ہی نہیں اس نے کہا میں قول کا ذکر نہیں کرتا وہ تو بیشک درست ہے تم یہ بناؤ کہ عقل نہ رکھنے والی اشیا کے متعلق کبھی ارادہ کا لفظ استعمال ہوتا ہے؟ اس کی غرض یہ تھی کہ قرآن کریم کی آیت یُرِيدُ اَنْ يَنْتَفِضَ غلط ثابت ہو۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے میری مدد کی۔ اور عرب کے شاعر الراعی کا ایک شعر میرے ذہن میں آگیا جو میں نے اس کے سامنے پڑھا اور وہ شعر یہ ہے۔

فِي مَهْمِهِ قَلَعَتْ بِهِ هَامَاتُهَا قَلَعَتْ الْفُؤُوسُ اِذَا ارْدَنَ نَصْوَهَا

یعنی ایک جنگل میں اس قوم کی کھوپریاں اس طرح توڑی گئیں جس طرح کھماڑے جب چلنے کا ارادہ کرتے ہیں تو لکڑیوں کو کاٹتے چلے جاتے ہیں۔ میں نے کہا اس جگہ کھماڑے کی طرف چلنے کے ارادہ کو منسوب کیا گیا ہے کیا اس میں ارادہ ہوتا ہے ؟ میرا یہ شعر پڑھنا تھا کہ **الوفراس** کا منہ بند ہو گیا اور خدا تعالیٰ نے اُسے بُری طرح ذلیل کیا۔ اسی طرح وہ ابو محمد یزیدی کا واقعہ لکھتے ہیں کہ میں اور شور بخوی کساٹی عباس بن حسن کے پاس بیٹھے ہوئے تھے کہ اتنے میں اُن کا ایک نوکریا اور کہنے لگا کہ حضورؐ میں فلاں شخص کے پاس سے آیا ہوں۔ **هُوَ يُرِيدُ اَنْ يَمُوتَ** وہ تو مرنے کا ارادہ کر رہا ہے۔ اس پر ہم سب ہنس پڑے۔ عباس بن من نے کہا تم کس بات پر ہنستے ہو۔ ہم نے کہا کبھی کوئی انسان اپنی موت کا آپ بھی ارادہ کیا کرتا ہے ؟ انھوں نے کہا کیا قرآنِ کیم میں نہیں آتا کہ **فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ اَنْ يَنْقُضَ**۔ اس پر ہم سب سمجھ گئے کہ خدا تعالیٰ کی بات درست ہے۔ اور **اَرَادَ** کا لفظ کبھی قرب وقوع پر دلالت کرنے کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے۔ چنانچہ اسی کے مطابق ہم نے اس آیت کا ترجمہ کیا ہے۔

عَلَيْهِ أَجْرًا ۝

خدا کے بند نے اسے درست کر دیا اس پر اس نے (یعنی موسیٰ نے) کہا کہ اگر آپ چاہتے تو یقیناً اس کی کچھ (نہ کچھ) اجرت لے سکتے تھے۔

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ سَتَأْتِيكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝

اُس (خدا کے برگزیدہ) نے کہا کہ یہ میرے درمیان اور تمہارے درمیان جدائی (کا وقت) ہے جس سے باپ تو صبر نہیں کر سکا میں ابھی تجھے اس کی حقیقت سے آگاہ کرتا ہوں۔

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ۝

کشتی تو چند مساکین کی تھی جو دریائیں کام کرتے ہیں اور ان کے سامنے (دریا پا) ایک (ظالم) بادشاہ تھا جو ہر ایک کشتی کو زبردستی چھین لیتا تھا، اس لیے میں نے چاہا کہ اسے عیب دار کر دوں۔

وَأَمَّا الْغُلَمُ فَكَانَ أَبُوهُمُ الْمُؤْمِنِينَ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۝

اور (یہ جو) لڑکے (کا واقعہ ہے تو اس) کی حقیقت یہ ہے کہ اس کے ماں باپ دونوں مومن تھے۔ اس پر اس کی یہ حالت دیکھ کر ہم ڈر گئے کہ ایسا نہ ہو (بڑے ہو کر) وہ ان پر سرکشی اور کفر کا الزام لگوا دے۔

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا ۝

پس ہم نے چاہا کہ ان کا رب ان کو اس (لڑکے) سے پاکیزگی اور رحم و انصاف کے لحاظ سے بہتر لڑکے کا بدل کر دے۔

وَأَمَّا الْإِخْدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ

اور (وہ) دیوار اس شہر کے دو یتیم لڑکوں کی تھی اور اس کے نیچے ان کا کچھنڑ

۱۔ کشتی کے مالکوں کو مراد مسلمان ہیں جو سکین مل تھے اور اُس میں سوراخ کرنے سے مراد یہ تھی کہ وہ اپنے مال غریب پر زکوٰۃ وغیرہ کے ذریعہ سے خرچ کریں گے۔
۲۔ اس مراد قیصر کسریٰ تھے جو عرب پر صرف اس لیے حملہ نہیں کرتے تھے کہ وہ ایک غریب بے آب گیا۔ ملک تھا خدا تعالیٰ نے اسے اس ترکیب سے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے محفوظ رکھا تھا۔ تفسیر کبیر جلد سوم میں ان معنوں کے سوا ایک اور معنی کیے گئے ہیں کیوں کہ قرآن مجید کے کئی معنوں میں اور ہر طبقہ کے ماتحت ایک تفسیر ہو سکتی ہے۔
۳۔ جیسا کہ اوپر بتایا جا چکا ہے علام سے مراد حرکت، قوت اور حالت کی طاقتیں ہیں جو ہر انسان میں پائی جاتی ہیں اور چونکہ یہ معنوی اشیاء ہیں مادی نہیں اس لیے ان کے ماں باپ بھی انہی قسم کے ہونے چاہئیں۔ اس نقطہ نگاہ سے جب ہم غور کرتے ہیں تو ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ یہ قوتیں انسانی روح اور جسم سے پیدا ہوتی ہیں پس حرکت قوت اور حالت کے ماں باپ کے ہونے سے یہ مراد ہے کہ بے شک انسانی روح اور دماغ میں آگے بڑھنے کا شدید مادہ رکھا گیا ہے بڑے بڑے کام کرنے کی ان میں طاقت پیدا کی گئی ہے اور خطر برداشت کرنے کی انہیں ہمت دی گئی ہے لیکن یہ طاقتیں اسے خدا تعالیٰ کے قرب میں بڑھنے کے لیے دی گئی ہیں۔ اگر ان قوتوں کو بے لگام چھوڑ دیا جائے تو یہی قوتیں انسان کو کفر کی لڑ لے جاتی ہیں اور اسے ہلاک کر دیتی ہیں پس اللہ تعالیٰ نے جلوہ محمدی یعنی شریعت اسلامی کے ذریعہ سے ان میں قوتوں کو قتل کر دیا تاکہ اس کے بعد جو جذبات بھی اس میں کام کریں ان کی قیود کے ماتحت کریں (تعطیر الانام)

۴۔ مارنے والا ایک ہے مگر وہ کتا ”ہم“ ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ اعمال جو ہوں تو درست مگر ظاہر میں شریعت کے خلاف نظر آتے ہوں اولیاء اللہ ان کو کبھی خدا کی حکم کے بغیر نہیں کرتے پس چونکہ خدا تعالیٰ نے حکم دیا وہ اس فعل میں حصہ دار ہو گیا اور فعل ایک کا نہ رہا دو کا ہو گیا جس کی وجہ سے ہم کا لفظ استعمال کیا گیا ہے۔

۵۔ دیوار سے مراد یہود اور نصاریٰ کے بزرگ ہیں یعنی موسیٰ اور عیسیٰ اور ان کے باپ سے مراد حضرت ابراہیم علیہ السلام اور کنز سے مراد وہ علی خزانہ ہے جسے موٹٹی اور عیسیٰ کی قوموں نے محفوظ کیا ہوا تھا مگر ان کی بے توجہی سے اس کے ضائع ہونے کا خطرہ پیدا ہو گیا تب اسے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے محفوظ کر دیا یعنی صحیح کلام کو جو بائبل اور انجیل میں تھا محفوظ کر دیا تاکہ جب بھی یہود اور نصاریٰ کو ہوش آئے وہ اس سے فائدہ اٹھا کر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لے آئیں۔

وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا
فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا
رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَٰلِكَ
تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝۸۳
وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمُ
فِتْنَهُ ذِكْرًا ۝۸۴

إِنَّا مَكِّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَابْنَهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ
سَبَبًا ۝۸۵

فَاتَّبَعَ سَبَبًا ۝۸۶
حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي
عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا ۖ قُلْنَا
يٰۤا الْقَرْنَيْنِ إِنَّمَا أَنْتَ تُعَذِّبُ وَإِنَّمَا
تَتَّخِذُ فِيهِمْ حُسْنًا ۝۸۷

قَالَ إِنَّمَا مَن ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ
رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُّكَرًا ۝۸۸
وَإِنَّمَا مَن آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنَىٰ
وَسَنُقُولُ لَهُ مِن أَمْرِنَا يُسْرًا ۝۸۹

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝۹۰

رگڑا ہوا تھا۔ اور ان کا باپ (ایک نیک شخص) تھا۔ اس لیے تیرے رب نے
چاہا کہ وہ اپنی مضبوطی کی عمر کو پہنچ جائیں اور (تیرے ہو کر) اپنے خزانہ کو (خود نکالیں
تیرے رب کی طرف سے ان پر خاص رحم (ہوا) ہے اور یہ (کام) میں نے اپنے
نفس کے حکم سے نہیں کیا۔ یہ اس بات کی حقیقت ہے جس پر تو صبر نہیں کر سکا۔
اور وہ تجھ سے دو القرنین کے متعلق بھی سوال کرتے ہیں تو انہیں (کہہ کر) میں
ضرور اس کے متعلق کچھ ذکر تمہارے سامنے کر دینگا۔

ہم نے یقیناً اُسے زمین میں حکومت بخشی تھی اور ہم نے اسے ہر ایک چیز
کے حصول کا ذریعہ عطا کیا تھا۔

تب وہ ایک راستہ پر چل پڑا۔

یہاں تک کہ جب وہ سورج ڈوبنے کے مقام پر پہنچا تو اس نے ایسا پایا کہ گویا
وہ ایک گدے کے چستے میں ڈوب رہا ہے اور اس نے اس کے پاس کچھ لوگ (ابا)
پائے اس پر ہم نے (اُسے) کہا کہ اے دو القرنین! تجھے اجازت ہے کہ ان کو
عذاب دے یا ان کے بارہ میں حسن سلوک سے کام لے۔

اس نے کہا ہاں میں ایسا ہی کروں گا اور جو ظلم کرے گا اُسے تو ہم ضرور سزا
دینگے۔ پھر وہ اپنے رب کی طرف لوٹا یا جائیگا اور وہ اُسے سخت سزا دیگا
اور جو ایمان لائے گا اور نیک راہ اور مناسب حال عمل کرے گا اس کے
لیے (خدا کے ہاں اس کے اعمال کے بدلہ میں) اچھا انجام (مقرر) ہے۔ اور ہم
(بھی) ضرور اس کے لیے اپنے حکم سے آسانی والی بات کہیں گے۔
پھر وہ ایک راستہ پر چل پڑا۔

یعنی خدا تعالیٰ کی وحی سے کیا ہے۔

۱۔ دو القرنین خورس بادشاہ کا نام ہے جو مید اور فارس کا بادشاہ تھا۔ اسے دو القرنین اس لیے کہا جاتا ہے کہ دانیال نبی نے اس کے بارہ میں خواب دیکھا تھا
کہ دو سینگوں والا میٹھا راستہ میں کھڑا ہے جس کی نسبت فرشتہ نے کہا کہ یہ مید اور فارس کا بادشاہ ہے (پرانامہ دانیال باب ۸ آیت ۲۰)
۲۔ اس سے مراد بحیرہ اسود کا علاقہ ہے جہاں دو القرنین گیا تھا۔ اور جہاں پانی سیاہ ہونے کی وجہ سے گد لا نظر آتا ہے اس کو بحیرہ اسود کہتے ہیں۔
۳۔ اس جگہ جو قومیں آباد تھیں۔ انھوں نے مید اور فارس کی کامیابی کے بعد دوسری قوموں سے مل کر خورس یعنی دو القرنین پر حملہ کر دیا جس کے نتیجے میں خورس
نے بھی ان پر چڑھائی کی اور ان کو محکوم بنا لیا۔

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ لَهُم مِّن دُونِهَا سِتْرًا ﴿۹۱﴾

یہاں تک کہ جب وہ سورج کے نکلنے کے مقام پر پہنچا تو اس نے اسے ایسے لوگوں پر پڑھتا پایا، جن کے لیے ہم نے ان کے اور اس (سورج) کے درمیان کوئی پردہ نہیں بنایا تھا۔

كَذٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿۹۲﴾ ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ﴿۹۳﴾

یہ (افق ٹھیک) اسی طرح ہے اور ہم نے اس کے تمام حالات کا خوب پتا رکھا ہوا ہے۔ پھر وہ ایک راستہ پر چل پڑا۔

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهَا قَوْمًا لَّا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿۹۴﴾

یہاں تک کہ جب وہ دو پہاڑوں کے درمیان پہنچا، تو اس نے ان کے دوسرے کچھ ایسے لوگ پائے جو شکل اس کی بات سمجھتے تھے۔

قَالُوا يٰذَا الْقَرَيْنَيْنِ اِنْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ مُفْسِدُونَ فِي الْاَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلٰٓى اَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿۹۵﴾

انہوں نے کہا کہ اے ذوالقرنین! یا جوج و ما جوج یقیناً اس ملک میں فساد پھیل رہے ہیں پس کیا ہم لوگ آپ کے لیے کچھ خرچ اس شرط پر مقرر کر دیں کہ آپ ہمارے درمیان اور ان کے درمیان ایک روک بنا دیں۔

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَاَعِينُوْنِي بِقُوَّةٍ اَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿۹۶﴾

اُس نے کہا کہ اس قسم کے کاموں کے متعلق میرے رب نے جو طاقت مجھے بخشی ہے وہ دشمنوں کے سامانوں سے بہت بہتر ہے اس لیے تم مجھے مقدور بھرنے دو تاکہ میں تمہارے درمیان اور ان کے درمیان ایک روک بنا دوں۔

اَتُوْنِي زُبْرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ اِذَا سَاوَاهُ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوْا حَتَّىٰ اِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ اَتُوْنِي اَفْرِغْ عَلَيْهِ قَطْرًا ﴿۹۷﴾

تم مجھے لوہے کے ٹکڑے دو (چنانچہ وہ روک تیار ہونے لگی) یہاں تک کہ جب اس نے (پہاڑی کی) ان (دونوں) چوٹیوں کے درمیان برابری پیدا کر دی۔ تو اس نے ان سے کہا کہ اب اس پر آگ (دھونکو حتیٰ کہ جب اس نے اسے بالکل آگ کی طرح کر دیا تو ان سے کہا کہ اب مجھے رگلا ہوا تانبا لانا دو تاکہ میں (اسے) اس پر ڈال دوں۔

۱۔ اس سے مراد بلوچستان اور افغانستان کا علاقہ ہے جو خورس نے فتح کیا تھا اور بحیرہ اسود سے مشرق کی طرف ہے۔ ۲۔ یعنی چیل میدانوں کے لوگ تھے۔

۳۔ یعنی دیوار دھات کی مٹی ہے تم علاقہ کے لوگ ہودھات مہیا کرو۔ باقی انجیزنگ کا کام میرے آدمی کریں گے۔

۴۔ جہاں ذوالقرنین نے دیوار بنائی وہاں ایک طرف بحیرہ اخضر ہے اور دوسری طرف کوہ قاف۔ اور یہ دونوں چیزیں دونوں طرف سے سد یعنی روک کا کام دے رہی تھیں۔ صرف درمیانی درہ غیر محفوظ تھا۔

۵۔ ایک طرف سمندر تھا اور ایک طرف پہاڑ۔ ان دونوں میں برابری کے کیا معنی؟ سو یاد رکھنا چاہیے کہ یہاں برابری سے مراد یہ ہے کہ درمیانی کھلے میدان کو دیوار سے بند کر دیا تو دشمن نہ پہاڑ سے آسکا اور نہ سمندر سے۔ اس طرح روک کے لحاظ سے برابری ہو گئی۔

فَمَا اسْتَطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ
نَقْبًا ۝۹۸

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي
جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ۝۹۹

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُ فِي بَعْضٍ
فِي الصُّورِ فَجَعَلْنَاهُمْ جُمُوعًا ۝۱۰۰

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا ۝۱۰۱
الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا
لَا يَسْتَفِيدُونَ شَيْئًا ۝۱۰۲

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ
دُونِ أَوْلِيَائِهِمْ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ
نُزُلًا ۝۱۰۳

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۝۱۰۴

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ
يَحْسِبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۝۱۰۵

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِمْ
فَحِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

پس جب وہ دیوار تیار ہو گئی تو وہ (یعنی یا جوج یا جوج) اس پر چڑھ نہ سکے،
اور نہ اس میں کوئی سوراخ کر سکے۔

(اس پر اُس نے کہا کہ، یہ کام محض میرے رب کے خاص احسان سے ہوا ہے
پھر جب عالمگیر عذاب کے متعلق میرے رب کا وعدہ پورا ہونے پر آئے گا تو وہ اس
روک (کوڑھ) کو زمین سے پیوست شدہ ایک ٹیلہ بنا دے گا۔ اور میرے رب کا وعدہ
ضرور پورا ہو کر رہنے والا ہے۔

اور جب اُس کے پورا ہونے کا وقت آئے گا تو اُس وقت ہم انہیں ایک سرے کے
خلاف جوش سے حملہ آور ہوتے ہوئے چھوڑ دیں گے اور بگل بجایا جائے گا تب
ہم اُن (سب) کو اکٹھا کر دیں گے۔

اور ہم اس دن جنم کو کافروں کے باطل سامنے لے آئیں گے۔
(وہ کافر جن کی آنکھیں میرے ذکر یعنی قرآن کریم کی طرف سے غفلت کے
پروردہ میں تھیں۔ اور وہ سننے کی طاقت بھی نہیں رکھتے تھے۔

(تو) کیا یہ سب کچھ دیکھ کر پھر بھی وہ لوگ جنہوں نے نعرہ کا طریق اختیار کیا،
یہ سمجھتے ہیں کہ وہ مجھے چھوڑ کر میرے بندوں کو مددگار بنا سکیں گے۔ ہم نے
کافروں کے انعام (یعنی بدلہ) کے طور پر جنم کو تیار کر رکھا ہے۔
تو انہیں کہہ کہ کیا ہم تمہیں ان لوگوں سے آگاہ کریں جو اعمال کے لحاظ سے
سب سے زیادہ گھٹا پانے والے ہیں۔

یہ وہ لوگ ہیں جن کی تمام تر کوشش اس درلی زندگی میں ہی غائب ہو گئی
ہے اور اس کے ساتھ وہ (یہ بھی) سمجھتے ہیں کہ وہ اچھا کام کر رہے ہیں۔

یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کے نشانوں کا اور اس سے ملنے کا انکار
کر دیا ہے اس لیے ان کے تمام اعمال گر کر (اسی دنیا میں) رہ گئے ہیں،

یعنی آخری زمانہ میں یا جوج اور ما جوج آپس میں لڑ پڑیں گے۔ جیسا کہ آج کل ہو رہا ہے کہ روس جس کو بائبل میں یا جوج قرار دیا گیا ہے اور انڈیا جسے بائبل
میں ما جوج قرار دیا گیا ہے (دیکھو حزقیل باب ۳۹) یہ دونوں آج کل قرآنی آیت کے مطابق باہم جنگ کی تیاریاں کر رہے ہیں۔

۱۰۵ نُزُلًا کے معنی ضیافت کے بھی ہوتے ہیں اور عطیہ کے بھی (اقرب)

وَزَنَّا ۝۳۶

چنانچہ قیامت کے دن ہم انھیں کچھ بھی وقعت نہیں دیں گے۔

ذٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي

وَرُسُلِي هُزُوًا ۝۳۷

یہ ان کا بدلہ (یعنی) جہنم اس وجہ سے ہوگا کہ انھوں نے کفر کا طریق اختیار کیا۔ اور میرے نشانوں اور میرے رسولوں کو (اپنی) ہنسی کا نشانہ بنالیا۔

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَانَتْ لَهُمْ

جَنّٰتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۝۳۸

جو لوگ ایمان لائے ہیں اور انھوں نے نیک (اور مناسب) عمل کیے ہیں ان کا ٹھکانا یقیناً فردوس نامی بہشت ہوں گے۔

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يَبْغُوْنَ عَنْهَا حَوْلًا ۝۳۹

وہ ان میں رہتے چلے جائیں گے (اور ان سے الگ ہونا نہیں چاہیں گے۔

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَدًا لِّكَلِمَتِ رَبِّيْ لَنَفِذَ

الْبَحْرُ قَبْلَ اَنْ تَنْفَدَ كَلِمَتُ رَبِّيْ وَلَوْ جِئْتَا

بِشَيْءٍ مَّدَدًا ۝۴۰

تو انھیں کہہ کہ اگر ہر ایک سمندر میرے رب کی باتوں کے لکھنے کے لیے روشنائی بن جاتا تو میرے رب کی باتوں کے ختم ہونے سے پہلے ہر ایک سمندر

کا پانی ختم ہو جاتا (اور اسے زیادہ کرنے کے لیے ہم اتنا ہی اور پانی سمندر میں

لا ڈالتے۔

قُلْ اِنَّمَا اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحٰى اِلٰى اَنۡنَا الْهُكۡمَ اِلَٰهٌ

وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهٖ فَلْيَعۡمَلۡ عَمَلًا

صَالِحًا وَلَا يَشۡرِكۡ بِعِبَادَةِ رَبِّهٖ اَحَدًا ۝۴۱

تو انھیں کہہ کہ میں صرف تمھاری طرح کا ایک بشر ہوں، (فرق صرف یہ ہے

کہ میری طرف یہ وحی نازل کی جاتی ہے کہ تمھارا معبود ایک ہی (حقیقی) معبود ہے

پس جو شخص اپنے رب سے ملنے کی امید رکھتا ہو اسے چاہیئے کہ نیک (اور مناسب

حال اکام کرے اور اپنے رب کی عبادت میں کسی کو بھی شریک نہ کرے۔

سُورَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ تَشَعُّونَ آيَةً وَسِتَّةَ رُكُوعَاتٍ

سورۃ مریم - یہ سورۃ مکی ہے۔ اور بسم اللہ سمیت اس کی ننانوے آیتیں ہیں اور چھ رکوع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
كَهْلَيْعَصَ ②

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ ذَكْرِيَّا ③

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ④

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ⑤

وَرَأَيْتُ خَلْفَ الْوَلْدَانِ مِن وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا ⑥

يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ⑦

يَزَكِّرُنَا إِنَّا بُشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ⑧

قَالَ رَبِّ إِنِّي يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ⑨

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَيْئٍ وَقَدْ

ہیں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) اسے عالم اور صادق خدا تو کافی اور ہادی ہے۔

اس سورۃ میں تیرے رب کی (اس) رحمت کا ذکر ہے جو اس نے اپنے بندے زکریا پر اس وقت کی، جب اس نے اپنے رب کو اہستہ آواز سے پکارا۔

اور کہا، اے میرے رب! میری حالت تو یقیناً ایسی ہے کہ میری تمام ہڈیاں تک کمزور ہو گئی ہیں اور میرا سر بڑھا پے کی وجہ سے بھڑک اٹھا ہے اور اے میرے رب! میں کبھی بھی تجھ سے دعائیں مانگنے کی وجہ سے ناکام رہا (میرا دل نہیں رہا)۔

اور میں یقیناً اپنے رشتہ داروں کے (مرنے کے) بعد رکے سلوک سے ڈرتا ہوں اور میری بیوی بانجھ ہے پس تو مجھے اپنے پاس سے ایک دست (یعنی بیٹا) عطا فرما۔

جو میرا بھی وارث ہو اور آل یعقوب (سے جو دین و تقویٰ ہم کو ورثہ میں ملا ہے) اس کا بھی وارث ہو۔ اور اے میرے رب! اس کو (اپنا) پسندیدہ (وجود) بنا دے۔

اس پر اللہ نے فرمایا، اے زکریا! ہم تجھے ایک لڑکے کی خبر دیتے ہیں (جو جوئی کی عمر تک پہنچے گا اور اس کا نام خدا کی طرف سے) یحییٰ ہوگا۔ ہم نے اس سے پہلے کسی کو اس نام سے یاد نہیں کیا۔

زکریا نے کہا، اے میرے رب! میرے ہاں لڑکا کیسے ہو سکتا ہے، حالانکہ میری بیوی بانجھ ہے اور میں بڑھا پے کی انتہائی حد کو پہنچ چکا ہوں۔

(الہام لانے والے فرشتہ نے) کہا کہ جس طرح تو کہتا ہے (واقف) اسی طرح (ہے)

لے کھلے عَصَ: حروف مقطعات میں سے ہے۔ ک سے مراد کاف اور ہ سے مراد ہاد ہے۔ یا حرف نداء ہے اور ع سے مراد عالجہ اور ص سے مراد صادق ہے گویا کھلے عَصَ میں یہ معنی ادا کیا گیا ہے کہ: اَنْتَ کَافٌ، اَنْتَ هَادٍ (یا عَلِيمٌ) یا عَلِمَ یا صَادِقٌ۔ یعنی اے عالم اور صادق خدا تو کافی اور ہادی ہے، ان حروف کے ذریعہ درحقیقت عیسائی عقائد کی تردید کی گئی ہے۔ فتح البیان میں یہ معنی حضرت ام ہانیؓ سے جو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی چھٹی زاد بہن تھیں روایت کیے گئے ہیں تفصیل کے لیے دیکھو تفسیر کبیر تفسیر سورۃ مریم۔

خَلَقْتَكُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ۝

ذکر تیرا رب کہتا ہے کہ یہ بات مجھ پر آسان ہے اور دیکھ کہ میں تجھے اس سے پہلے پیدا کر چکا ہوں حالانکہ تو کچھ بھی نہیں تھا۔

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ۚ قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ
النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ۝

ذکر بانی نے کہا، اے میرے رب! میرے لیے کوئی حکم بخش۔ فرمایا تیرے لیے یہ حکم ہے کہ تو لوگوں سے تین راتیں متواتر کلام نہ کر۔

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْحَوَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ
أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۝

اس کے بعد ذکر کیا، حجاب سے نکل کر اپنی قوم کے پاس گئے اور انھیں آہستہ آواز میں کہا کہ صبح اور شام خدا کی تسبیح کرتے رہو۔

يُحْيِي خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ ۚ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ
صَبِيًّا ۝

اس کے بعد نبی پیدا ہو گیا اور ہم نے اسے کہا، اے نبی! تو الٰہی کتاب کو مضبوطی سے پکڑ لے اور ہم نے اسے چھوٹی عمر میں ہی اپنے حکم سے نوازا تھا۔

وَحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكَاةً ۚ وَكَانَ تَقِيًّا ۝

اور یہ بات ہماری طرف سے بطور مہربانی (اور شفقت کے تھی) اور آگے پاک کرنے کے لیے (تھی) اور وہ بڑا متقی تھا۔

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ۝

اور وہ اپنے والدین کے ساتھ نیک سلوک کرنے والا تھا اور ظالم اور نافرمان نہیں تھا۔

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ
حَيًّا ۝

اور جب وہ پیدا ہوا تب بھی اس پر سلامتی تھی، اور جب وہ مرے گا اور جب وہ زندہ کر کے اٹھایا جائے گا تب بھی اس پر سلامتی ہوگی،

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا
مَكَانًا شَرْقِيًّا ۝

اور تو اس کتاب میں مریم کا (جو) ذکر آتا ہے اسے بیان کر خصوصاً اس بات کو کہ جب وہ اپنے رشتہ داروں کے مشرقی جانب ایک جگہ چلی گئی۔

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا ۚ فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا
رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝

اور اپنے اور ان (یعنی رشتہ داروں) کے درمیان پردہ ڈال دیا۔ یعنی ان سے قطع تعلق کر کے اپنے آپ کو چھپا دیا، اس وقت ہم نے اس کی طرف اپنا کلام لانے والا

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ ۖ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝

فرشتہ (یعنی جبرائیل) بھیجا اور وہ اس کے سامنے ایک تندرست بشر کی شکل میں نظر ہوا۔ مریم نے اس سے کہا، میں تجھ سے رحمن خدا کی پناہ مانگتی ہوں، اگر تیرے اندر کچھ بھی تقویٰ ہے۔

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ ۖ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا

اس پر اس فرشتہ نے کہا میں تو صرف تیرے رب کا بھیجا ہوا پیغامبر ہوں تاکہ

۱۔ اسی سورہ کی آیت ۴۴ میں مسیح کی نسبت آتا ہے کہ جب میں پیدا ہوا تب بھی مجھ پر سلامتی تھی اور جب میں مردن کا تب بھی مجھ پر سلامتی ہوگی۔ مسیحی اس سے مسیح کی فضیلت نکالتے ہیں اور یہ نہیں دیکھتے کہ حضرت یحییٰ کے متعلق یہی بات خدا تعالیٰ نے حضرت زکریا سے کہی تھی۔ پس اگر یہ فضیلت ہے تو اس سے یحییٰ کی فضیلت مسیح پر ثابت ہوتی ہے۔

- زَكِيًّا ۲۱) میں تجھے (جی کے مطابق) ایک لڑکا دوں (جو جوانی کی عمر تک پہنچے گا)۔
 قَالَتْ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَنْسَسْنِي بَشَرٌ ۚ لَمْ أَكُ بَغِيًّا ۲۲) (مریم نے) کہا۔ میرے ہاں لڑکا کہاں سے ہوگا۔ حالانکہ اب تک مجھے کسی مرد نے نہیں چھوا۔ اور میں کبھی بدکاری میں مبتلا نہیں ہوئی۔
 قَالَ كَذٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلٰی هٰٓئِيْنٍ ۚ وَلِنَجْعَلَ اٰیَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا ۚ وَكَانَ اَمْرًا مَّقْضٰیًا ۲۳) (فرشتہ نے) کہا بات اسی طرح ہے جس طرح تو نے کی، مگر تیرے رب نے یہ کہا کہ یہ ر کام مجھ پر آسان ہے اور تم اس لیے یہ لڑکا پیدا کریں گے تاکہ اسے لوگوں کے لیے ایک نشان بنائیں اور اپنی طرف سے رحمت رکا موجب بھی بنائیں اور یہ امر ہمارے تقدیر میں طے ہو چکا ہے۔
 فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَدَتْ بِهٖ مَكَانًا قَصِيًّا ۲۴) اس پر مریم نے اپنے پیٹ میں اس بچہ کو اٹھالیا اور پھر اس کو لے کر ایک دور مکان کی طرف چلی گئی۔
 فَاجَاءَهَا الدَّخَاضُ اِلٰی جِذْعِ النَّخْلَةِ ۖ قَالَتْ يَلٰٓئِيْنِیْ مِمَّنْ قَبْلَ هٰذَا وَاَكُنْتُ نَسِيًّا مِّنْهُمْ ۲۵) پس (جب وہ وہاں پہنچی تو) اسے در در (اٹھی اور اُسے) مجبور کر کے ایک کھجور کے تنے کی طرف لے گئی (جب مریم کو یقین ہو گیا کہ اس کے ہاں بچہ ہونے والا ہے تو اس نے دنیا کی انشت نمائی کا خیال کر کے) کہا۔ اے کاش! میں اس سے پہلے مر جاتی۔ اور میری یاد مٹا دی جاتی۔
 فَمَادٰیہَا مِنْ تَحْتِهَا اَلَّا تَخْزٰی قَدْ جَعَلَ رَبُّکِ تَحْتَکِ سَرِیًّا ۲۶) پس (فرشتہ نے) اس کو نچلی جانب کی طرف سے پکار کر کہا کہ (اے عورت) غم نہ کر، اللہ نے تیری نچلی جانب ایک چشمہ بھایا ہوا ہے (اس کے پاس جا اور اپنی اور بچہ کی صفائی کر)۔
 وَهٰزِمٰی اِلَیْکِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسْقِطُ عَلَیْکِ رُطْبًا جَنِيًّا ۲۷) اور (وہ) کھجور (جو تیرے قریب ہوگی اس) کی ٹہنی کو پکڑ کر اپنی طرف ہلا دے تجھ پر تازہ تازہ پھل پھینکے گی۔
 فَكُلْیْ وَاَشْرَبِیْ وَعَيْنَاۤءُ فَاِمَّا تَرٰیْنِ مِنَ الْبَشَرِ ۲۸) پس (ان کو) کھاؤ اور (چشمہ سے) پانی بھی پیو اور (خود نہا کر اور بچہ کو نہلا کر) اپنی

لے یعنی اس کی بشارت دوں۔

۲۱) یورپ کے متعدد ڈاکٹروں نے اب اس بات کا اعلان کیا ہے کہ کنواری کے بطن سے لڑکا پیدا ہونا ممکن ہی نہیں، بلکہ اس کی کئی مثالیں یقینی طور پر طب سے ثابت ہو چکی ہیں۔ (تفصیل کے لیے دیکھیں تفسیر کبیر تفسیر سورہ مریم)

۲۷) بائبل اور فلسطین کے جغرافیہ سے معلوم ہوتا ہے کہ مریم کے ہاں جب بچہ ہوا انھیں اُن کے ہونے والے شوہر بیت اللحم لے گئے تھے جو اس وقت ایک پہاڑی پر واقع تھا جس کے نچلی طرف ایک چشمہ تھا۔ اسی طرف سے مریم کو آواز آئی جو ایک فرشتہ نے دی۔

أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ
الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۝

آنکھیں ٹھنڈی کرو، پھر اگر اس عرصہ میں تو کسی مرد کو دیکھے تو کہہ دے، میں نے
رحمن (خدا) کے لیے (ایک) روزے کی نذر کی ہوئی ہے پس آج میں کسی انسان
سے بات نہیں کروں گی۔

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَمْرُؤٌ لَقَدْ جِئْتَ
شَيْئًا فَرِيًّا ۝

اس کے بعد وہ اس کو لے کر اپنی قوم کے پاس سوار کر کے لائی۔ جنہوں نے کہا
اے مریم! تو نے بہت بُرا کام کیا ہے۔

يَا خُتَّ هَرُونَ مَا كَانَ أَبِيكَ أَمْرًا سَوًّا وَمَا كَانَتْ
أُمُّكَ بَغِيًّا ۝

اے ہارون کی بہن! تیرا باپ تو بُرا آدمی نہیں تھا، اور تیری ماں بھی
بدکار نہیں تھی۔

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي
الْمَهْدِ صَبِيًّا ۝

اس پر اُس نے اُس (بچہ) کی طرف اشارہ کیا، اس پر لوگوں نے کہا، ہم اس
کس طرح باتیں کریں جو کہ کل تک (پگھوڑے میں بیٹھنے والا) بچہ تھا۔

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ إِنِّي أَلْتَنِي الْكُتُبَ وَجَعَلْنِي نَبِيًّا ۝

یہ سن کر ابن مریم نے کہا کہ میں اللہ کا بندہ ہوں اور اُس نے
مجھے کتاب بخشی ہے اور مجھے نبی بنایا ہے۔

وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ
وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۝

اور میں جہاں کہیں بھی ہوں اس نے مجھے بابرکت (وجود) بنایا ہے
اور جب تک میں زندہ ہوں مجھے نماز اور زکوٰۃ کی تاکید کی ہے۔

وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ۝

اور مجھے اپنی والدہ سے نیک سلوک کرنے والا بنایا ہے اور مجھے
ظالم اور بدبخت نہیں بنایا۔

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ
أُبْعَثُ حَيًّا ۝

اور جس دن میں پیدا ہوا تھا اس دن بھی مجھ پر سلامتی نازل ہوئی
تھی اور جب میں مروں گا اور جب مجھے زندہ کر کے اٹھایا جائے گا
(اس وقت بھی مجھ پر سلامتی نازل کی جائے گی)

لہ یعنی اس طرح روزہ رکھ کر لوگوں کے سوالات سے اپنی جان چھڑاؤ۔

۱۔ قرآن مجید میں تَحْمِلُہ کا لفظ ہے جس کے عام معنی اٹھانے کے ہوتے ہیں۔ مگر قرآن کریم اور لغت سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کے معنی سوار کروا کر لے جانے کے بھی
ہیں۔ اور یہی معنی اس جگہ ہم نے کیے ہیں دَحْمِلُہ کے ان معنوں کے لیے دیکھو سورۃ توبہ آیت ۹۲۔ نیز دیکھو تفسیر علامہ ابو حیان ہسپانوی جلد ۵ صفحہ ۸۶
۸۵ ولسان العرب۔

۲۔ حضرت مریم کو ہارون کی بہن کہا گیا ہے اس پر سچی اعتراض کرتے ہیں کہ قرآن مجید نے جمالت سے مریم ام عیسیٰ کو وہ مریم سمجھ لیا ہے جو ہارون اور موسیٰ کی بہن تھی۔
مگر ان کا اعتراض غلطی دان کی جمالت پر دلالت کرتا ہے۔ تمام اقوام میں رواج ہے کہ بچوں کے نام بزرگوں کے نام پر رکھتے ہیں۔ مریم کے کسی بھائی کا نام بھی اگر ہارون ہو تو کیا
تعجب ہے اسے موسیٰ کا بھائی قرار دینا خود مسیحیوں کی بجا دہے۔ قرآن مجید نے ایسا نہیں کیا یہ سوال خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی کیا گیا تھا۔ اور آپ نے دہی
جواب دیا تھا جو میں نے دیا ہے دیکھو فتح البیان جلد ۶ صفحہ ۱۶

ذٰلِكَ عِيسٰی ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي
فِيهِ يُمْتَرُونَ ﴿۱۵﴾

مَا كَانَ لِلّٰهِ اَنْ يَّتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحٰنَهُ اِذَا قَضٰى
اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿۱۶﴾

وَإِنَّ اللّٰهَ رَبِّىْ وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ
مُّسْتَقِيْمٌ ﴿۱۷﴾

فَاخْلَفَ الْاَخْرَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِيْنَ
كَفَرُوْا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿۱۸﴾

اَسْمِعْ بِهِمْ وَاَبْصُرْ يَوْمَ يَأْتُوْنَآ لٰكِنِ الظّٰلِمُوْنَ
الْيَوْمَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۱۹﴾

وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ اِذْ قُضِيَ الْاَمْرُ وَهُمْ
فِيْ غَفْلَةٍ وَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۲۰﴾

اِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْاَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا
يُرْجَعُوْنَ ﴿۲۱﴾

وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِبْرٰهِيْمَ اِنَّهٗ كَانَ صِدِّيقًا
نَّبِيًّا ﴿۲۲﴾

اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ يٰاَبَتَ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ
وَلَا يُغْنِيْ عَنْكَ شَيْئًا ﴿۲۳﴾

يٰاَبَتَ اِنِّىْ قَدْ جَاءَنِ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ
فَاتَّبِعْنِىْ اَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿۲۴﴾

(دیکھو) یہ (حقیقی) عیسیٰ ابن مریم ہے اور یہ (اس کا اصل) سچا واقعہ ہے جس
میں وہ (لوگ) اختلاف کر رہے ہیں۔

خدا کی شان کے یہ خلاف ہے کہ وہ کوئی بیٹا بنائے۔ وہ اس باپ سے پاک ہے
وہ جب کسی بات کا فیصلہ کرتا ہے تو کہتا ہے (ایسا) ہوتا جائے تو دوسرا
ہی ہونے لگتا ہے (پھر اسے مدد کے لیے بیٹا بنانے کی کیا ضرورت ہے)
اور اللہ میرا بھی رب ہے اور تمہارا بھی رب ہے۔ اُسی کی عبادت کرو
میری سیدھا راستہ ہے۔

مگر مختلف گروہوں نے آپس میں اختلاف کیا (اور سچائی کو چھوڑ دیا) پس
جن لوگوں نے ایک بڑے دن میں حاضر ہونے کا انکار کیا ان پر عذاب نازل ہوگا۔
جس دن وہ ہمارے حضور میں حاضر ہوئے اس دن ان کی قوت شنوائی بہت تیز
ہوگی اور نظر بھی بہت تیز ہوگی لیکن ظالم آج بہت بھاری گمراہی میں مبتلا ہیں
اور ان کو اس دن سے ڈرا جس دن (افسوس اور) مایوسی چھائی ہوئی ہوگی (یعنی
قیامت کے دن سے) جب سب معاملات کا فیصلہ ہو جائیگا اور (اب تو)
یہ لوگ غفلت میں (پڑے ہوئے) ہیں اور ایمان نہیں لاتے۔

ہم یقیناً (ساری زمین کے بھی وارث ہونگے اور ان لوگوں کے بھی جو اس
پر رہتے ہیں اور آخر کار) سب لوگ ہماری طرف ہی لوٹا کر لائے جائیں گے۔

اور تو قرآن کریم کے رُوسے ابراہیم کا ذکر کر۔ وہ یقیناً بڑا استباز تھا اور
نبی تھا۔

اور تو اس وقت کو بھی یاد کر۔ اور لوگوں کے سامنے بیان کر جب ابراہیم نے
اپنے باپ کو کہا تھا کہ اے میرے باپ! تو کیوں ان چیزوں کی پرستش کرتا ہے جو
نہ سنتی ہیں نہ دیکھتی ہیں اور نہ تیری کسی تکلیف کو دور کرنے پر قادر ہیں۔

اے میرے باپ! مجھے ایک خاص علم عطا کیا گیا ہے جو تجھے نہیں ملا۔
پس ربا و جداس کے کہ میں تیرا بیٹا ہوں تو میری اتباع کر۔ میں تجھے
سیدھا راستہ دکھاؤں گا۔

يَا بَتِّ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ
عَصِيًّا ۝۴۵

يَا بَتِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَتَّسَكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ
فَتَكُونُ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۝۴۶

قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنِ الْهَيْئَةِ يَا بُرْهَيْمُ لَيْنَ لَمْ
تَلْتَهُ لَا رَجْمَتَكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا ۝۴۷

قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي
خَفِيًّا ۝۴۸

وَاَعْتَزِلْكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا
رَبِّي ۖ عَنِّي إِلَّا آكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ۝۴۹

فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا
نَبِيًّا ۝۵۰

وَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ
صِدْقٍ عَلِيًّا ۝۵۱

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ
رَسُولًا نَبِيًّا ۝۵۲

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ
نَجِيًّا ۝۵۳

اے میرے باپ! شیطان کی عبادت نہ کر، شیطان یقیناً خدا کے
رحمن کا نافرمان ہے۔

اے میرے باپ! میں ڈرتا ہوں کہ تجھے خدا کے رحمن کی طرف سے زافرمانی کی وجہ سے،
کوئی عذاب نہ پہنچے جس کے نتیجے میں تو شیطان کا دوست ہو جائے۔

اس پر ابراہیم کے باپ نے کہا، اے ابراہیم! کیا تو میرے مہر دوں متغیر ہو رہا ہے؟
اے ابراہیم! اگر تو باز نہ آئے گا تو میں تجھے ضرور سنگسار کر دوں گا اور (بہتر ہے کہ)
تو کچھ دیر کے لیے میری نظروں سے جھل ہو جا تا کہ غصہ میں میں کچھ کر نہ بیٹھوں۔

اس پر ابراہیم نے کہا اچھا میری طرف سے تجھ پر ہمیشہ سلامتی کی دعا پہنچتی ہے
یعنی میں تجھ سے الگ جاتا ہوں، میں اپنے رب سے تیرے لیے ضرور مغفرت کی
دعا کروں گا، وہ مجھ پر بہت ہی مہربان ہے۔

اور اے باپ! میں تم کو اور جن (وجودوں) کو تم اللہ کے سوا پکارتے ہو سب کو
چھوڑ دوں گا اور صرف اپنے رب کے حضور دعائیں مانگوں گا اور یقیناً میں
اپنے رب کے حضور دعا کرنے کی وجہ سے بدلہ نہیں بنوں گا۔

پھر جب (ابراہیم) ان (یعنی اپنے لوگوں) سے بھی اور جن کی وہ اللہ کے سوا
پوجا کرتے تھے (ان سے بھی) جدا ہو گیا، تو ہم نے اسے اسحاق اور اس کے
بعد یعقوب عطا فرمائے اور ان سب کو ہم نے نبی بنایا۔

اور ہم نے ان کو اپنی رحمت میں سے ایک (دافر) حصہ عطا فرمایا اور ہم نے
ان کے لیے ہمیشہ قائم رہنے والا اعلیٰ درجہ کا ذکر خیر مقرر فرمایا۔

اور تو قرآن کے مطابق موسیٰ کا بھی ذکر کر، وہ ہمارا منتخب بندہ تھا۔
اور رسول (اور) نبی تھا۔

اور ہم نے موسیٰ کو طور کی دائیں طرف سے پکارا اور اس کو اپنے اسرار
بتاتے ہوئے اپنے قریب کر لیا۔

لہ قرآن میں ذکر کرنے کے یہ معنی ہیں کہ قرآن مجید ان کے صحیح واقعات بیان کرتا ہے لیکن بائبل غلطی اور مبالغہ سے کام لیتی ہے اس لیے قرآن کریم کو اصلاح کی ضرورت پیش آتی۔
بس اصل صحیح تاریخ بیان ہونی چاہیے ورنہ بائبل کے بیان سے دنیا گمراہ ہوگی۔

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۝

اور ہم نے اُس (موسیٰ) کو اپنی رحمت سے اُس کا بھائی ہارون نبی بنا کر
(مددگار کے طور پر) دیا۔

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ
وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ۝

اور تو قرآن کے مطابق اسمعیل کا بھی ذکر کر، وہ بھی یقیناً سچے وعدوں والا
تھا اور رسول (اور نبی) تھا۔

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ
رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۝

اور اپنے اہل کو نماز اور زکوٰۃ کی تاکید کرتا رہتا تھا اور اپنے رب کے
نزدیک پسندیدہ (وجود) تھا۔

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۝
وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۝

اور تو قرآن کے رُوسے ادريس کا بھی ذکر کر، وہ بھی صدیق نبی تھا۔
اور ہم نے اُسے نہایت اعلیٰ مقام تک پہنچایا تھا۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ
ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا
إِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرُّحْمٰنِ خَرُّوا سُجَّدًا ذٰكِرِينَ ۝

یہ سب کے سب وہ لوگ تھے جن پر خدا نے نبیوں میں سے انعام کیا تھا۔ ان (نبیوں)
میں جو آدم کی اولاد تھے اور جو ان لوگوں کی اولاد تھے جن کو ہم نے نوح کے ساتھ
کشتی میں بچایا اور ابراہیم اور یعقوب کی (اولاد تھے) اور ان لوگوں میں سے جن کو
ہم نے ہدایت دی اور اپنے لیے منتخب کر لیا جب ان کے اوپر خدائے مہربان کا کلام
پڑھا جاتا تھا، تو وہ سجدہ کرتے ہوئے اور بولتے ہوئے زمین پر گر جاتے تھے۔

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا
الشَّهَوَاتِ فَسُوفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا ۝

پھر ان کے بعد ایک ایسی نسل آئی جنہوں نے نماز کو ضائع کر دیا اور انسانی خواہشات
کے پیچھے پڑ گئے پس وہ عنقریب گمراہی کے مقام تک پہنچ جائیں گے۔

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ أَجْرٌ
كَثِيرٌ ۝ وَلَا يَظْلُمُونَ شَيْئًا ۝

سوائے اس کے جو توبہ کر لے گا اور ایمان لائے گا اور نیک عمل کرے گا۔ یہ
لوگ جنت میں داخل ہوں گے اور ان پر کوئی ظلم نہیں کیا جائے گا۔

جَنَّتِ عَدْنُ الْإِنْسَانِ وَعَدَّ الرَّحْمٰنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ
إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ۝

(یعنی ان جنوں میں) جو ہمیشہ رہنے والی ہیں اور جن کا خدائے مہربان نے اپنے بندوں
سے ایسے وقت میں وعدہ کیا ہے جبکہ وہ ان کی نظروں سے ابھی پوشیدہ ہیں۔
یقیناً خدا کا وعدہ پورا ہو کر رہتا ہے۔

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا لَعْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا
بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۝

وہ ان (جنتوں) میں کوئی لغو بات نہیں سنیں گے بلکہ صرف سلامتی (اور امن)
کی باتیں سنیں گے (اور ان جنتوں) میں ان کو صبح اور شام رزق ملے گا۔

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ

یہ وہ جنت ہے جس کا وارث ہم اپنے بندوں میں سے اُن کو

یہ آیت بھی بتاتی ہے کہ یہ مسلمانوں کی ترقی کے متعلق ہے ورنہ اگلے جہان کی جنتوں کا مسلمانوں کو زندگی میں کسی وقت بھی علم نہیں ہو سکتا تھا۔

تَقِيًّا ۱۴

کریں گے جو متقی ہوں گے۔

وَمَا نَتَّزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ۱۵

اور فرشتے ان سے کہیں گے کہ ہم تو صرف تمہارے رب کے حکم سے اترتے ہیں اور جو کچھ ہمارے آگے ہے اور جو کچھ ہمارے پیچھے ہے اور جو کچھ ان دونوں (جہات) کے درمیان میں ہے سب کچھ خدا کا ہے اور تمہارا رب بھولنے والا نہیں۔

رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ۱۶

وہ (آسمانوں کا بھی) رب ہے اور زمین کا بھی (رب) اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان (ہے) پس (اے مسلمان) اس کی عبادت کرو اور اس کی عبادت پر ہمیشہ قائم رہو۔ کیا تو اس کا کوئی ہم صفت جانتا ہے۔

وَيَقُولُ الْاِنْسَانُ ؕ اِذَا مَا مِثْلُ لَسُوْفٍ اُخْرِجْ حَيًّا ۱۷
اَوَلَا يَذْكُرُ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنٰهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ۱۸

اور انسان ہمیشہ یہ کہتا رہے گا کہ کیا جب میں مر جاؤں گا تو پھر زندہ کر کے اٹھایا جاؤں گا؟ کیا انسان کو یہ بات یاد نہیں کہ ہم نے اُس کو اس سے پہلے پیدا کیا تھا اور اس وقت وہ کوئی چیز نہیں تھا۔

فَوَرَبِّكَ لَنَخْشَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِيْنَ ثُمَّ لَنَنْحِفَنَّ لَهُمْ هَوَلًا وَجَهَنًّا ۱۹

پس تیرے رب کی قسم ہم جو تیرے رب ہیں ان لوگوں کو (پھر ایک دفعہ) اٹھائیں گے اور شیطانوں کو بھی اٹھائیں گے اور پھر ان سب کو جہنم کے گرد ایسی صورت میں حاضر کریں گے کہ وہ زانوؤں کے بل گرے ہوئے ہوں گے۔

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِئْعَةٍ اٰیٰهُمْ اَشَدُّ عَلَى الْوٰحِيْنِ عِتِيًّا ۲۰

پھر ہم ہر ایک گروہ میں سے ایسے لوگوں کو الگ کر لیں گے جو (خدا کے) رحمن کے سخت دشمن تھے۔

ثُمَّ لَنَحْنُ اَعْلَمُ بِالَّذِيْنَ هُمْ اَوَّلٰى بِهَا صِلِيًّا ۲۱
وَ اِنْ مِنْكُمْ اِلَّا وَاِرْدٰهَا كَانَ عَلٰى سَرِّكَ حَسَنًا مَّقْضِيًّا ۲۲

اور ہم خوب جانتے ہیں کہ ان میں سے کون دوزخ میں جانے کے زیادہ قابل ہے۔ تم میں سے ہر شخص اس (دوزخ) میں جانے والا ہے۔ یہ خدا کا ایسا پکا وعدہ ہے جو ہو کر رہے گا۔

۱۔ یعنی عاجزانہ دعائیں کر رہے ہوں گے۔

۲۔ قرآن مجید سے معلوم ہوتا ہے کہ دوزخیں دو ہیں، ایک اس دنیا کی، ایک اگلے جہان کی۔ یہ جو فرمایا ہے کہ ہر ایک شخص دوزخ میں جائے گا اس سے یہ مراد نہیں کہ مومن بھی دوزخ میں جائیں گے۔ بلکہ یہ مراد ہے کہ مومن دوزخ کا حصہ اسی دنیا میں پالیتے ہیں یعنی کفار انہیں قسم قسم کی تکالیف دیتے ہیں۔ ورنہ مومن قرآن مجید کی رو سے اگلے جہان میں دوزخ میں کبھی نہیں جائیں گے۔ کیونکہ قرآن مجید مومنوں کے متعلق فرماتا ہے کہ لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَةً۔ یعنی مومن دوزخ سے اتنے دور ہیں گے کہ وہ اس کی آواز بھی نہیں سُن سکیں گے۔ پس مومنوں کے دوزخ میں جانے سے مراد ان کا دنیا میں تکلیف اٹھانا ہے۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمارے کو بھی ایک قسم کا دوزخ قرار دیا ہے۔ فرمایا اَلْحَشَى حَظُّ كُلِّ مُؤْمِنٍ مِنَ النَّارِ۔ یعنی ہمارے دوزخ کی آگ کا مومن کے لیے ایک حصہ ہے۔ فتح البیان

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثَّتًا ۝۴۲

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتُّيَ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَآحْسَنُ نَدِيًّا ۝۴۳

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَاثًا وَرِءْيَا ۝۴۴

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَبْذُذْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدَّةً ۖ كَافَّةً ۖ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ ۖ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ جُندًا ۝۴۵

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَلَقِطُ الطَّيِّبُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ۝۴۶

أَقْرَبَتْ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأَوْتَيْنَ مَا لَا يُؤْتُونَكَ ۝۴۷

أَطْلَعَ الْغَيْبِ أَمَّا تَخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝۴۸
كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ۝۴۹
وَنَزِثُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ۝۵۰

اور ہم متقیوں کو بچالیں گے، اور ظالموں کو اس میں گھٹنوں کے بل کرے ہوئے چھوڑ دیں گے۔

اور جب انہیں ہماری کھلی کھلی آیات پڑھ کر سناٹی جاتی ہیں، تو کافر مومنوں سے کہتے ہیں (تباؤ تو) ہم دونوں فرق میں سے کونسا فرق درجہ کے لحاظ سے اور ہم جلیسوں کے لحاظ سے زیادہ اچھا ہے۔

اور ہم نے اُن سے پہلے بہت سے زمانوں کے لوگوں کو ہلاک کیا ہے جو سالوں کے لحاظ سے اور ظاہری شان و شوکت کے لحاظ سے ان لوگوں سے اچھے تھے۔ تو کہہ دے کہ جو شخص گمراہی میں پڑا ہو (خدا نے) جہنم اسے ایک عرصہ تک ٹھہرا دیتا جاتا ہے۔ یہاں تک کہ جب ایسے لوگوں کے سامنے وہ عذاب آجائے گا جس کا اُن وعدہ کیا گیا تھا (یعنی) یا دنیوی عذاب یا (قوی) کامل تباہی اس وقت جان لیں گے کہ کون شخص مکان کے لحاظ سے بدتر ہے اور دونوں کے لحاظ سے کمزور ہے۔ اور اللہ ہدایت یافتہ لوگوں کو ہدایت میں بڑھاتا جائے گا اور باقی رہنے والے نیک اعمال خدا کی نظر میں سب بہتر شے ہیں جزا کے لحاظ سے بھی اور انجام کے لحاظ سے بھی۔

کیا تو نے اس شخص کی حالت پر کبھی غور نہیں کیا جس نے ہمارے نشانوں کا انکار کیا اور کہا کہ مجھے یقیناً بہت سا مال اور بہت سے بیٹے دیئے جائیں گے۔ کیا اُس نے غیب کا حال معلوم کر لیا ہے؟ یا (خدا نے) جہنم سے کوئی وعدہ کیا ہے ایسا ہرگز نہیں ہوگا۔ ہم اس کے اس قول کو محفوظ رکھیں گے اور اس کے عذاب کا لبا کر دیں گے اور جس (چیز) پر وہ فخر کر رہا ہے اس کے ہم وارث ہو جائیں گے اور وہ ہمارے پاس اکیلا ہی آئے گا۔

۱۔ اس میں عیسائیوں کا ذکر ہے جن کا یہ عقیدہ ہے کہ مسیح کی آمد کے بعد موت کا سلسلہ اٹھ جائے گا اور اسی دنیا میں سچی دائمی زندگی پائیں گے۔ گویا جو ترقی اُن کو اب حاصل ہے قیامت تک رہے گی۔ ۲۔ فرماتا ہے اُن کا یہ عقیدہ غلط ہے اگر مریں گے تو بھی مریں پائیں گے اور اگر اس دنیا میں زندہ رہیں گے تب بھی اُن کے عذاب پانے کی خدا تعالیٰ کوئی صورت نکال دے گا۔

۳۔ یعنی اسے دنیا پر فخر ہے خدا اس کا وارث ہو جائے گا۔ یعنی اُن سے چھین کر اپنے غلصہ بندوں کو دے دے گا۔ اس میں اسلام کی ترقی کی پیشگوئی ہے۔

وَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لِيُكَفِّرُوا بِهِ عَذَابُ ۝۱۱

اور ان لوگوں نے اللہ کے سوا بہت سے معبود بنا چھوڑے ہیں، اس امید سے کہ وہ ان لوگوں کے لیے عذرت کا موجب بنیں (گے)

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضَلَالًا ۝۱۲

ایسا ہرگز نہیں ہوگا، وہ معبود ایک ن ان کی عبادتوں کا انکار کریں گے۔ اور ان کے خلاف کھڑے ہو جائیں گے۔

الْم تَرَانَا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَوَذُّعُهُمْ
أَسْرًا ۝۱۳

کیا تجھے معلوم نہیں کہ ہم نے شیطانوں کو چھوڑ رکھا ہے کہ وہ کافروں کو اُکساتے رہیں۔

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ۝۱۴

پس تو ان کے خلاف جلدی میں کوئی قدم نہ اٹھا، ہم نے ان کی تباہی کے دن گن رکھے ہیں۔

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا ۝۱۵

جس دن ہم متقیوں کو زندہ کر کے (خدا کے) رحمن کے حضور میں اٹھا کر کے لے جائیں گے اور مجرموں کو ہانکتے ہوئے جہنم کی طرف لے جائیں گے۔

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرِثَةً ۝۱۶

اُس دن کسی کو شفاعت کا اختیار نہ ہوگا، سوائے اس کے جس نے (خدا کے) رحمن سے عہد لے چھوڑا ہے۔

لَا يَتْلُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝۱۷

اور یہ (لوگ) کہتے ہیں کہ (خدا کے) رحمن نے بیٹا بنا لیا ہے۔

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۝۱۸

تو کہہ دے، تم ایک بڑی سخت بات کہہ رہے ہو۔

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا ۝۱۹

قریب ہے کہ (تمہاری بات سے) آسمان پھٹ کر گر جائیں اور زمین ٹکڑے ٹکڑے ہو جائے اور پہاڑ ریزہ ریزہ ہو کر (زمین پر) جا پڑیں۔

تَكَادُ السَّمُوتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَ
تَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًا ۝۲۰

اس لیے کہ ان لوگوں نے (خدا کے) رحمن کا بیٹا قرار دیا ہے۔

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۝۲۱

اور (خدا کے) رحمن کی شان کے یہ بالکل خلاف ہے کہ وہ کوئی بیٹا بنائے۔

وَمَا يَشْعُرُ لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ۝۲۲

کیونکہ ہر ایک جو آسمانوں اور زمین میں ہے وہ (خدا کے) رحمن کے حضور غلام کی صورت میں حاضر ہونے والا ہے۔

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا ۝۲۳

(خدا نے) ان کو گھیر رکھا ہے اور گن رکھا ہے۔

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ۝۲۴

اور قیامت کے دن وہ سب سب (فرداً فرداً) اس کی خدمت میں حاضر ہوں گے۔

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا ۝۲۵

لہ اس آیت سے ثابت ہے کہ اس میں نبوی عذاب کے علاوہ اخروی عذاب کا بھی ذکر ہے۔ جسے ہر شخص اپنے اعمال کے مطابق لگے گا۔ ہاں اگر فرداً فرداً سے مراد قوم قوم ہو تو پھر یہ آیت اس دنیا کے عذابوں پر بھی لگ سکتی ہے۔



سورة طہ - یہ سورۃ مکی ہے، اور بسم اللہ سمیت اس کی ایک سو چھتیس آیات ہیں اور آٹھ رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①
طہ ②
مَاۤ اَنْزَلْنَا عَلَیْكَ الْقُرْاٰنَ لِتَشْقٰی ③
اِلَّا تَذْكُوْرَةً لِّمَنْ یَّخْشٰی ④
تَنْزِیْلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْاَرْضَ وَالسَّمٰوٰتِ الْعُلٰی ⑤
الرَّحْمٰنُ عَلٰی الْعَرْشِ اسْتَوٰی ⑥
لَهُۥ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَ مَا فِی الْاَرْضِ وَ مَا بَیْنَهُمَا وَ مَا
تَحْتَ الثَّرٰی ⑦
وَ اِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَاِنَّكَ یَعْلَمُ السِّرَّ وَ اَخْفٰی ⑧
اِنَّهٗ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَهُ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰی ⑨
وَ هَلْ اَتٰكَ حَدِیْثُ مُوْسٰی ⑩

بِسْمِ اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں)
اے کامل قوتوں والے مرد۔
ہم نے تجھ پر یہ (قرآن) اس لیے نازل نہیں کیا کہ تُو دکھ میں پڑ جائے۔
یہ تو (صرف) خدائے عز و جل کے واسطے انسان کے لیے راہ نمائی اور ہدایت (کے لیے) ہے۔
(قرآن) اس کی طرف سے اتارا ہوا ہے جس نے زمین اور اونچے آسمانوں کو پیدا کیا ہے۔
(وہ) رحمن (ہے جو) عرش پر مستحکم طور پر قائم ہو گیا ہے۔
آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے، اور وہ بھی جو ان دونوں کے درمیان
ہے اُسی کا ہے نیز وہ بھی جو گیلی مٹی کے نیچے ہے۔
اگر تُو اونچی آواز سے بولے تو خدا اُس کو بھی سنتا ہے اور اگر آہستہ آواز سے بولے
تو اس کو بھی سنتا ہے کیونکہ وہ پوشیدہ بات کو بھی جانتا ہے اور جو بہت ہی پوشیدہ
ہوتی ہے (اسے بھی جانتا ہے)

اَللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَهُ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰی ⑨
وَ هَلْ اَتٰكَ حَدِیْثُ مُوْسٰی ⑩

اللہ وہ ذات ہے کہ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ اس کی بہت سی اچھی صفات ہیں
اور (اس کی شہادت میں ہم کہتے ہیں) کیا تیرے پاس موسیٰ کا واقعہ پہنچا ہے؟ (یا نہیں)

اللہ وہ ذات ہے کہ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ اس کی بہت سی اچھی صفات ہیں
اور (اس کی شہادت میں ہم کہتے ہیں) کیا تیرے پاس موسیٰ کا واقعہ پہنچا ہے؟ (یا نہیں)

لے طہ حروف مقطعات میں سے نہیں ہے۔ بلکہ عرب کے مختلف قبائل میں اس کے معنی یا رجل کے ہیں یعنی اے مرد کامل القوی دفع البیان (کامل قوتوں والے مرد سے اس
طرف اشارہ ہے کہ مردانگی کی صفات شجاعت، سخاوت اور بدی کا مقابلہ کامل طور پر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں پائی جاتی ہیں۔ آپ کی بیوی حضرت خدیجہ رضی
نے جب آپ پر پہلا المام نازل ہوا اور آپ کچھ گھبراہٹ سے گئے تو المام سن کر اور آپ کی یہ حالت دیکھ کر یہ شہادت دی کہ کَلَّا وَاللّٰہِ لَا یُخْزِیْکَ اللّٰہُ اَبَدًا یعنی آپ
کے اندیشے غلط ہیں اللہ تعالیٰ آپ کو کبھی رسوا نہیں کرے گا۔ اِنَّكَ لَتَتَّبِعِلَّ الرَّحْمٰنَ وَ تَقْرٰی الصُّفِیَّ وَ تَكْسِبُ الْمَعْدُوْدَ وَ تَعْبِیْنُ عَلٰی نَوَابِیْ الْحَقِّ لِیُکْرِہَ
آپ ہمیشہ رشتہ داروں سے نیک سلوک کرتے ہیں اور مہمانوں کی مہمان نوازی کرتے ہیں اور وہ اخلاق نفاضہ جو دنیا سے مٹ گئے ہیں ان کو پھر سے قائم کر رہے ہیں اور
اگر کوئی شخص بغیر کسی ضرورت کے چھن جاتا ہے تو آپ اس کی مدد کرتے ہیں (بخاری) انسان کی سب سے بڑی گواہ اس کی بیوی ہی ہو سکتی ہے جو ہر وقت اس کے حالات کو دیکھتی ہے
پس یہ گواہی سب سے متبرک گواہی ہے جس سے ثابت ہوتا ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم واقعہ طہ تھے یعنی ایک کامل مرد میں جو فضائل پائے جانے چاہئیں وہ
سب کے سب آپ میں بدرجہ اتم پائے جاتے تھے۔

إِذْ رَأَوْا نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا
تَعْلَىٰ أَيْتُكُمْ مِنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدُ عَلَى النَّارِ
هَدَّ ۝۱۱

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يُمُوسَىٰ ۝۱۲

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ
طُوًى ۝۱۳

وَأَنَا اخْرُجْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ ۝۱۴

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ
الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ۝۱۵

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ
بِمَا تَسْعَىٰ ۝۱۶

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ
هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ ۝۱۷

وَمَا تِلْكَ بِبَيْنِكَ يُمُوسَىٰ ۝۱۸

(یعنی جب اس نے ایک آگ دیکھی تو اس نے اپنے اہل سے کہا اپنی جگہ بٹھریے
رہو میں نے ایک آگ دیکھی ہے ممکن ہے کہ میں وہاں جا کر اس آگ میں سے کوئی
انگڑا ہتھارے لیے بھی لے آؤں یا آگ پر اپنے لیے کوئی رُحانی ہدایت حاصل کروں۔
پھر جب وہ اس آگ کے پاس پہنچا تو اسے آواز دی گئی کہ اے موسیٰ!
میں تیرا رب ہوں، پس تو اپنی دونوں جوتیاں اتار دے، کیونکہ تو اس
پاک وادی طویٰ میں ہے۔

اور میں نے تجھے (اپنے لیے) چن لیا ہے پس تیری طرف جو وحی کی جاتی ہے
اس کو نوسن (اور اس پر عمل کر)

میں یقیناً اللہ ہوں، میرے سوا کوئی معبود نہیں پس تو میری ہی عبادت کرو
اور میرے ذکر کے لیے نماز قائم کرو۔

قیامت یقیناً آنے والی ہے۔ قریب ہے کہ میں اُسے ظاہر کر دوں، تاکہ
ہر نفس کو اپنے اعمال کے مطابق جزا دی جائے۔

پس جو شخص (قیامت پر ایمان نہیں رکھتا اور اپنی خواہشات کے پیچھے
چلتا ہے) تجھے قیامت پر ایمان لانے سے روک نہ دے، جس کے نتیجہ
میں تو ہلاک ہو جائے۔

اور ہم نے اس وقت موسیٰ سے کہا کہ اے موسیٰ تیرے دائیں ہاتھ میں کیا ہے؟

لہٰذا لفظ "آگ" سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت موسیٰ خود بھی اسے کشف سمجھتے تھے۔ کیونکہ اگر وہ عام آگ ہوتی تو وہ "ایک آگ" نہ کہتے، بلکہ "آگ" کہتے۔ اور حقیقت یہ ہے
کہ ان کو ایک جلوہ نظر آتا تھا جو آگ کی شکل میں تھا۔ حضرت موسیٰ محسوس کرتے تھے کہ جو کچھ نظر آیا ہے وہ خدا تعالیٰ کی ایک تجلی ہے۔ یہی انھوں نے رشتہ داروں سے
کہا کہ میں نے ایک آگ دیکھی ہے۔

لہٰذا چونکہ نظارہ آگ کی صورت میں تھا اس لیے اس کی نسبت سے سب لفظ استعارہ بولے گئے ہیں یعنی اگر تو یہ تجلی شخصی ہے تو میں اپنے لیے ہدایت حاصل کر دوں گا
اور اگر تجلی قومی ہے تو تمھارے لیے میں وہاں سے روشنی اور ہدایت اور تعلیم کا سامان لاؤں گا جس سے تم فائدہ اٹھاؤ گے۔

اسے یہ مراد نہیں کہ آگ کے اندر خدا تعالیٰ تھا، بلکہ یہ مراد ہے کہ یہ آگ کا نظارہ دکھانے والا خدا تعالیٰ تھا۔

اسے جو تینوں سے مراد نبوی تعلقات ہیں۔ تَعْلِيْن کا لفظ اس لیے کہا کہ نبوی تعلقات رشتہ داری کی وجہ سے بھی ہوتے ہیں اور قوم کی وجہ سے بھی ہوتے ہیں پس
تعلقات دو قسم کے ہیں جن کو تَعْلِيْن کی تفسیر سے ادا کیا۔

ہوتے اس جگہ ضمیر کی بجائے ظاہر اسم استعمال کیا گیا ہے۔

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا
عَلَىٰ غَنِيِّيَ وَلِيَّ فِيهَا مَارِبٌ أُخْرَىٰ ①۹

اس نے کہا یہ میرا سونٹا ہے، میں اس پر سہارا لیتا ہوں اور اس کے ذریعہ سے
اپنی بکریوں پر (درختوں کے پتے جھاڑتا ہوں اور اس کے سوا بھی اس میں میرے لیے
اور کئی فائدے (پوشیدہ) ہیں۔

قَالَ أَلْقَهَا يُنَوِّسُ ②۰

اس پر اس (خدا) نے فرمایا، اے موسیٰ! اس عصا کو زمین پر پھینک دے۔
سو اس نے اُسے زمین پر پھینک دیا جس کے بعد اس نے اچانک دیکھا کہ
وہ سانپ ہے جو دوڑ رہا ہے۔

فَالْقَسَمَ فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعُ ②۱

اس پر اللہ نے فرمایا، اس کو پکڑ لے اور ڈر نہیں۔ ہم اس کو پھر اس کی پہلی حالت
کی طرف لوٹا دیں گے۔

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا
الْأُولَىٰ ②۲

اور اپنے ہاتھ کو نعل میں دبائے جب تو اسے نکالے گا تو وہ سفید ہوگا مگر بغیر
کسی بیماری کے، یہ ایک اور نشان ہوگا۔

وَاضْمُمْ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ
غَيْرِ سُوءٍ آيَةً أُخْرَىٰ ②۳

(اور ہم یہ اس لیے کریں گے تاکہ اس کے پیچھے میں ہم تجھ کو اپنے بڑے بڑے نشانات دکھائیں۔
تو فرعون کی طرف جا، کیونکہ اُس نے سرکشی اختیار کی ہے۔

لِنُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَىٰ ②۴

اس پر موسیٰ نے کہا، اے میرے رب! میرا سینہ کھول دے۔

إِذْ هَبَّ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ②۵

اور جو فرض مجھ پر ڈالا گیا ہے اُس کو پورا کرنا میرے لیے آسان کر دے۔

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ②۶

اور اگر میری زبان میں کوئی گرہ ہو تو اسے بھی کھول دے۔

وَأَحْلَلْ عَقْدَةً مِن لِّسَانِي ②۷

(تجھ کو، لوگ میری بات آسانی سے سمجھنے لگیں۔

يَفْقَهُوا قَوْلِي ②۸

اور میرے اہل میں سے میرا ایک نائب تجویز کر۔

وَأَجْعَلْ لِّي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي ②۹

(یعنی، ہارون کو جو میرا بھائی ہے۔

هَرُونَ أَخِي ③۰

اس کے ذریعہ سے میری طاقت کو مضبوط کر۔

أَشْدِّدْ بِهِ أَزْرِي ③۱

اور اس کو میرے کام میں شریک کر۔

وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ③۲

لہ تفصیل کے لیے دیکھو تفسیر کبیر سورہ طہ و سورہ اعراف آیت ۱۱۸ و سورہ نمل آیت ۱۱۔

۲۔ موسیٰ کی کتاب تورات ہے، مگر اس نے یہ ظلم کیا ہے کہ ہاتھ کی سفیدی کو کوڑھ کی طرف منسوب کیا ہے (دیکھو خروج باب ۴ آیت ۶) لیکن قرآن مجید جو تورات کی
مد مقابل کتاب ہے اور بنو اسماعیل کے ایک فرد پر نازل ہوئی ہے وہ موسیٰ پر ہے یہ الزام دہر کرتی ہے اور کہتی ہے کہ ہاتھ سفید نہ نکلا مگر اس کی سفیدی بیماری
کی وجہ سے نہ تھی۔ یہود اور نصاریٰ کو یہ فرق دیکھ کر اور اپنی گندہ دہنی کو دیکھ کر شرمنا چاہیے۔

كُنْ نَسِيكَ كَثِيرًا ۝۳۷

وَذَكِّرْكَ كَثِيرًا ۝۳۸

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ۝۳۹

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يٰمُوسَىٰ ۝۴۰

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ ۝۴۱

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمَمِكَ مَا يُؤْمَىٰ ۝۴۲

أَنْ أَقْدِرَ فِيهِ فِي الثَّابُوتِ

فَاقْدِرْ فِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ

يَأْخُذْهُ عَدُوِّي وَعَدُوْلُهُ وَ

الْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّمَّنِيَّ ۝ وَلِتُصْنَعَ

عَلَيْهِ ۝۴۳

إِذْ تَنَسَّىٰ أَخْلَكَ فَقَوْلُ هَلْ أَذُنْكُمْ

عَلَىٰ مَنْ يَكْفُلُهُ فَرَجَعْنَا إِلَىٰ أُمَمِكَ

كُنْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنْ ۝ وَتَلَّتْ

نَفْسًا فَذَجِبْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ

فُتُونًا ۝ فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ۝

ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يٰمُوسَىٰ ۝۴۴

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ۝۴۵

تاکہ ہم (دونوں) کثرت سے تیری تسبیح کریں۔

اور کثرت سے تیرا ذکر کریں۔

تو ہمیں خوب دیکھ رہا ہے۔

(اللہ نے) فرمایا، اے موسیٰ! جو تُو نے مانگا، تجھے دیا گیا۔

اور ہم (اس سے پہلے) ایک بار اور بھی تجھ پر احسان کر چکے ہیں۔

جب ہم نے تیری ماں پر وحی کے ذریعہ وہ سب کچھ نازل کر دیا جو ایسے موقع

پر نازل کرنا ضروری تھا جس کی تفصیل یہ ہے کہ اس (موسیٰ) کو تابوت میں

رکھ دے پھر اس (تابوت) کو دریا میں رکھ دے۔ پھر اس کے بعد یوں ہو کہ دریا

ہمارے حکم سے اس (تابوت) کو ساحل تک پہنچا دے تاکہ اس کو وہ شخص ملے ج

جو میرا بھی اور اس (موسیٰ) کا بھی دشمن ہے اور تجھ پر میں نے اپنی طرف سے محبت

نازل کی (یعنی تیرے لیے لوگوں کے دلوں میں محبت پیدا کی) اور اس کا نتیجہ یہ

ہوا کہ تو ہماری آنکھوں کے سامنے پالا گیا

یہ اس وقت ہوا جب تیری بہن (ساتھ ساتھ) چلتی جاتی تھی اور کہتی جاتی تھی کہ

اے لوگو! کیا میں تمہیں اس عورت کا پتہ بتاؤں جو اس کو پالے گی اور اس

طرح ہم نے تجھ کو تیری ماں کی طرف لوٹا دیا، تاکہ اس کی آنکھیں ٹھنڈی چلیں

اور وہ غم نہ کرے۔ اور (اے موسیٰ!) تُو نے ایک شخص کو قتل کر دیا تھا پھر ہم نے

تجھ کو اس غم سے نجات بخشی اور ہم نے تجھ کو اور کئی امتحانوں میں ڈال کر اچھی

طرح آزمایا جس کے بعد تُو کئی سال مدین کے لوگوں میں رہا پھر اے موسیٰ

(ہوتے ہوئے) تُو اس عمر کو پہنچ گیا جو ہمارے کام کے قابل ہوتی ہے۔

اور میں نے تجھ کو اپنی ذات کے لیے (روحانی ترقی دینے دینے) تیار کیا۔

یہ یورپین مشرق اعراض کرتے ہیں کہ بائبل کے تفصیل حالات محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مدینہ میں جا کر یہودیوں سے سن کر قرآن میں لکھے ہیں۔ حالانکہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے تفصیل افتاء سورہ مہم میں آئے ہیں اور حضرت موسیٰ کے تفصیل واقعات سورہ طہ میں آئے ہیں اور یہ دونوں سورتیں ابتدائی زمانہ کی ہیں بخاری کتاب التفسیر میں یہ اعتراض غلط ہے کہ مدینہ کے یہودیوں سے سن کر آپ نے یہ حالات بیان کیے۔ بلکہ یہودیوں کے ساتھ ملنے سے بہت پہلے اللہ تعالیٰ نے آپ کو ان تمام حالات سے باخبر کر دیا تھا۔ لہٰذا قرآن کریم میں عدل و کافظ دو جگہ آیا ہے۔ اردو میں ایک کافی ہوتا ہے اس لیے ہم نے پہلی جگہ اس کا ترجمہ نہیں کیا، دوسری جگہ کر دیا ہے۔

۳۹۷ یعنی ہماری نگہداشت میں (دیکھو اقرب زیر لفظ عین)

اِذْهَبْ اَنْتَ وَ اَخُوكَ بِاَيَّتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي ۝۳۹

پس جب تو اس عمر کو پہنچ گیا تو میں نے تجھے کہا کہ (تو اور میرا بھائی میرے نشان لیکر جاؤ اور میرے ذکر میں کوئی کوتاہی نہ کرو۔

اِذْهَبَا اِلٰی فِرْعَوْنَ اِنَّهُ ظَلَمٌ ۝۴۰

تم دونوں ہی فرعون کے پاس جاؤ، کیونکہ اس نے سرکشی اختیار کر رکھی ہے۔ اور تم دونوں اس سے نرم نرم کلام کرو، شاید کہ وہ سمجھ جائے یا (ہم سے) ڈرنے لگے۔ دونوں نے عرض کیا، اے ہمارے رب! ہم ڈرتے ہیں کہ وہ ہم پر زیادتی نہ کرے یا ہم پر حد سے زیادہ سختی نہ کرے۔

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لِّیْنَا لَعَلَّہٗ یَتَذَكَّرُ اَوْ یَخْشٰی ۝۴۱
قَالَ رَبِّنَا اِنَّا نَخَافُ اَنْ یَّفْضَحَ عَلَیْنَا اَوْ اَنْ یَّظْفِرَ ۝۴۲

اللہ نے فرمایا تم دونوں بالکل نہ ڈرو، میں تمہارے ساتھ ہوں (تمہاری دعائیں بھی سنتا ہوں اور تمہاری حالت بھی) دیکھتا ہوں۔

قَالَ لَا تَخَافَا اِنِّیْ مَعُکُمَا اَسْمِعُ وَاَدِی ۝۴۳

پس دونوں اس کے پاس چلے جاؤ اور اسے کہو ہم دونوں تیرے رب کے رسول ہیں۔ پس ہمارے ساتھ بنی اسرائیل کو بھیج دے اور ان کو تکلیفیں مت دے ہم تیرے پاس تیرے رب کی طرف سے ایک بڑا نشان لے کر آئے ہیں اور (تجھے بتاتے ہیں کہ) جو شخص ہماری لائی ہوئی ہدایت کے پیچھے چلے گا (خدا کی طرف سے) اس پر سلامتی نازل ہوگی۔ ہم پر یہ وحی نازل کی گئی ہے کہ جو کوئی (خدا کے نشان کو) جھٹلائے گا اور پیٹھ پھیرے گا، اس پر عذاب نازل ہوگا۔

فَاٰتٰیہُ فَقُولَا اِنَّا رُسُلَا رَبِّکَ فَاَرْسِلْ مَعَنَا بَنِیْ اِسْرَآءِیْلَ ۝۴۴ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَا بِاٰیٰتٍ مِّنْ رَبِّکَ وَالسَّلَامُ عَلٰی مَنِ اتَّبَعَ الْهُدٰی ۝۴۵

اِنَّا قَدْ اُوْحِیَ اِلَیْنَا اَنَّ الْعَذَابَ عَلٰی مَنْ کَذَبَ وَ تَوَلٰی ۝۴۶

اس پر فرعون نے کہا، اے موسیٰ! تم دونوں کا رب کون ہے؟ (موسیٰ نے کہا، ہمارا رب وہ ہے جس نے ہر چیز کو (اس کی ضرورت کے مطابق) اعضا عطا کیے ہیں اور پھر ان (اعضا) سے کام لینے کا طریقہ سکھایا ہے۔ (فرعون نے کہا۔) (اگر یہ بات ہے تو پہلے لوگوں کا کیا حال تھا (یعنی وہ تو ان باتوں کو نہیں مانتے تھے ان سے کیا سلوک ہوگا۔)

قَالَ فَمَنْ رَبُّکُمَا یٰمُوسٰی ۝۴۷

قَالَ رَبِّنَا الَّذِیْۤ اَعْطٰی کُلَّ شَیْءٍ خَلْقَہٗ ثُمَّ هَدٰی ۝۴۸

(موسیٰ نے کہا ان (پہلے لوگوں) کا علم تو میرے رب کو ہے (ان سب کے حالات اس کی کتاب میں محفوظ ہیں میرا رب نہ بھٹکتا ہے اور نہ بھولتا ہے۔

قَالَ فَمَا بِالْقُرُوْبِ الْاُولٰٓئِی ۝۴۹

قَالَ عَلِمَہَا عِنْدَ رَبِّیْ فِیْ کِتٰبٍ لَا یُضِلُّ رَبِّیْ وَلَا یَنْسِی ۝۵۰

روہی ہے جس نے تمہارے لیے اس زمین کو فرش کے طور پر بنایا ہے اور اس میں تمہارے لیے راستے بھی نکالے ہیں اور آسمان سے پانی اتارا ہے پھر (تو ان)

الَّذِیْ جَعَلَ لَکُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّ سَلَکَ لَکُمْ فِیْہَا سُبُلًا وَّ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَخْرَجْنَا

اے ہم کئی جگہ لکھ آئے ہیں کہ فاعرب زبان میں خالی عطف کے لیے بھی آتا ہے۔

بِهٖ اَزْوَاجًا مِّنْ ثَبَاتٍ شَتَّى ۝۵۷

یہ بھی کہہ دے کہ ہم نے اس پانی کے ذریعہ سے مختلف قسم کی روئیدگیوں کے جوڑے پیدا کیے ہیں۔

كُلُوا وَارْزُقُوا اَنْعَامَكُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِي النُّهٰى ۝۵۸

رپس تم بھی کھاؤ اور اپنے جانوروں کو بھی چراؤ۔ اس میں عقل والے لوگوں کے لیے بہت سے نشان ہیں۔

مِنْهَا خَلَقْنٰكُمْ وَفِيْهَا نُعِيْدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً اٰخَرٰى ۝۵۹

ہم نے اسی (زمین) سے تم کو پیدا کیا ہے اور اسی میں تم کو لوٹا دیں گے اور اسی میں سے تم کو دوسری دفعہ نکالیں گے۔

وَلَقَدْ اَرٰىنٰهُ اٰیٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَاٰبٰى ۝۶۰

اور ہم نے اس (فرعون) کو اپنے ہر قسم کے نشان دکھائے مگر باوجود ان کے وہ جھٹلانے پر مصر رہا اور انکار کرتا چلا گیا۔

قَالَ اٰجِئْتَنِيْ لِتُخْرِجَنِيْ مِنْ اَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يٰمُوسٰى ۝۶۱

اور کہنے لگا اے موسیٰ! کیا تو اس لیے ہمارے پاس آیا ہے تاکہ اپنی سحریابی کے ذریعہ سے ہم کو ہماری زمین سے نکال دے۔

فَلَمَّا تَبَيَّنَكَ بِسِحْرِ مِّنْهُ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَاْ نُخْلِفُهٗ نَحْنُ وَلَا اَنْتَ مَكَانًا سُوٓءَ ۝۶۲

اگر یہ بات ہے تو ہم بھی تیرے مقابلہ میں ویسا ہی جادو لائیں گے پس ہمارے درمیان اور اپنے درمیان ایک (وقت اور) مقام موعود مقرر کر، نہ اس سے ہم پیچھے ہٹیں، نہ تو بڑے وہ (ایک ایسا مکان (موجود) ہے اسے اور تمہارے درمیان برابر ہو۔

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزِّیْنَةِ وَاَنْ يُّخْشَرَ النَّاسُ ضَحٰى ۝۶۳

اس پر موسیٰ نے کہا، کہ تمہارے (ہمارے) اکٹھے ہونے کا دن (تمہاری) عید کا دن ہو اور نیزہ بھر سوچ چڑھے سب لوگوں کو جمع کیا جائے۔

فَتَوَلٰٓى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ کَیْدَهٗ ثُمَّ اَتٰى ۝۶۴

اس پر فرعون بڑھ چلا گیا اور جو تدبیریں اس سے ممکن ہو سکتی تھیں ان کو مہیا کیا اور پھر موسیٰ کی طرف لوٹا۔

قَالَ لَهُمْ مُّوسٰى وَیْلَکُمْ لَا تَقْتَرُوا عَلٰی اللّٰهِ کَذِبًا فِیْسَخِتْکُمْ بِعَذَابٍ وَّ قَدْ خَابَ مِّنْ اَفْتَرٰۤی ۝۶۵

تب موسیٰ نے ان سے کہا، اے لوگو! تم پر ہلاکت ہو، اللہ پر جھوٹ نہ باندھو ایسا نہ ہو کہ وہ تم کو عذاب کے ذریعہ سے پیس ڈالے، اور جو کوئی (خدا پر) افترا کرتا ہے وہ ناکام ہو جاتا ہے۔

فَتَنَازَعُوْا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَاَسْرَوْا النَّجْوٰی ۝۶۶

یہ سن کر فرعون اور اس کے ساتھی آپس میں جھگڑنے لگے اور خفیہ منصوبے کرنے لگے۔

قَالُوْۤا اِنْ هٰذٰنِ لَسٰحِرٰنِ یُرِیْدٰنِ اَنْ یُّخْرِجَکُمْ

(اور) انھوں نے کہا یہ دونوں (یعنی موسیٰ و ہارون) اور کچھ بھی نہیں ضرر جاؤ گے

ہیں (جو یہ چاہتے ہیں کہ تم کو تمھاری زمین سے اپنے جادو کے زور سے نکال دیں اور تمھارے اعلیٰ درجہ کے مذہب کو تباہ کر دیں۔

پس چاہیے کہ تم بھی اپنی تدبیریں سوچ لو۔ پھر سب کے سب ایک جماعت کی شکل میں آؤ اور جو شخص آج جیتے گا وہ ضرور بامراد ہوگا۔

اس پر ان لوگوں نے جن کو موسیٰ کے مقابلہ کے لیے فرعون نے جمع کیا تھا، کہا کہ اے موسیٰ! یا تو اپنی تدبیر بھینک (یعنی ظاہر کر) یا ہم تجھ سے پہلے پھینکیں۔

رتب موسیٰ نے کہا (بہتر یہ ہے) کہ تم اپنی تدبیر بھینکو (یعنی ظاہر کرو) پس انھوں نے جو تدبیر کی، اس کے نتیجے میں ان کی رسیاں اور ان کے سونے موسیٰ کو راجک فریب کی وجہ سے انہوں نے نظر آئے گویا کہ وہ دوڑ رہے ہیں۔

اور موسیٰ اپنے نفس میں پوشیدہ طور پر ڈرا۔

رتب، ہم نے وحی کی (اے موسیٰ!) مت ڈرو کیونکہ تو ہی غالب آئے گا۔

اور جو کچھ تیرے دائیں ہاتھ میں ہے اس کو زمین پر ڈال دے جو کچھ انھوں نے کیا ہے اس سب کو وہ نکل جائے گا یعنی اس کا بھانڈا پھوٹے گا انھوں نے جو کچھ کیا ہے وہ تو فریب کاروں کا ایک فریب ہے اور فریب کا جس طرف سے بھی آئے خدا کے مقابلہ میں کامیاب نہیں ہو سکتا۔

پس جب موسیٰ کے سونٹاڈالنے کے بعد فرعون کے لائے ہوئے چال باز (اپنی کمزوری سمجھ گئے تو وہ اپنی ضمیر کی آواز سے) سجدہ میں گرائے گئے اور کہنے لگے ہم ہاروں اور موسیٰ کے رب پر ایمان لاتے ہیں۔

اس پر فرعون نے، کہا، کیا تم میرے حکم سے پہلے ہی اس پر ایمان لاتے ہو (معلوم ہو گیا کہ وہ تمھارا سردار ہے جس نے تم کو یہ چالاکیاں سکھائی ہیں پس اس فریب کی جزا میں) میں تمھارے ہاتھ اور پاؤں (اپنی) خلاف ورزی کی وجہ سے کاٹ دوں گا اور میں تم کو کھجور کے تنوں سے باندھ کر صلیب کے دول گاؤں تم کو معلوم ہو جائے گا کہ ہم میں سے کون زیادہ سخت اور دیر پا عذاب دے سکتا ہے۔

مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَىٰ ۚ

فَاجْبِعُوا لَكُم كُفْرًا تَتَرَأَوْنَ أَصْفًا وَقد أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَىٰ ۚ

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقَىٰ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ۚ

قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا جِبَالُهُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ يَخِيتَلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَىٰ ۚ

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّوسَىٰ ۚ

فَلَمَّا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَىٰ ۚ

وَأَلْقَىٰ مَا فِي يَمِينِكَ تَلَقَّفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدٌ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَىٰ ۚ

فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَىٰ ۚ

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا تَقْطَعْنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصَلْتَكُمْ فِي جُدُوعِ التَّخْلِ وَلْتَعْلَمَنَّ آيُنَا أَسَدُ عَذَابًا وَآتَىٰ ۚ

قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ ۖ
الَّذِي قَطَرْنَا فَأَقْصَىٰ مَا أَنْتَ قَاصِرٌ ۖ إِنَّا كَافِرُونَ
هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ﴿۱۶﴾

اس پر انھوں نے (یعنی فرعون کے پہلے ساتھیوں یا ساحر و سحر کرنے والوں) کہا ہم تجھ کو ان نشانات پر فوقیت نہیں دے سکتے جو خدا کی طرف سے ہمارے پاس آئے ہیں اور نہ اس (خدا) پر جس نے ہم کو پیدا کیا۔ پس جو تیرا زور لگتا ہے لگا لے تو صرف اس دنیا کی زندگی کو ختم کر سکتا ہے۔

إِنَّا أَمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِئَاتِنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا
عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿۱۷﴾

ہم (اب) اپنے رب پر ایمان لا چکے ہیں تاکہ وہ ہمارے گناہوں کو معاف کرے اور اس دھوکا بازی (کے مقابلہ) کو بھی معاف کر دے جس کے لیے تو نے ہم کو مجبور کیا تھا اور اللہ سب سے بہتر ہے اور سب سے زیادہ قائم رہنے والا ہے۔

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا
يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿۱۸﴾

حقیقت یہ ہے کہ جو کوئی شخص اپنے رب کے پاس مجرم کی حیثیت سے حاضر ہوتا ہے اُسے یقیناً جہنم ملتی ہے نہ وہ اس میں مرتا ہے نہ زندہ رہتا ہے۔

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ
لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَىٰ ﴿۱۹﴾

اور جو شخص مومن ہونے کی حالت میں جب کہ وہ ساتھ ساتھ مناسب حال عمل بھی کرتا ہو گا اس (خدا) کے پاس آئینگا تو ایسا ہر شخص اعلیٰ درجے پائے گا۔

جَنَّتْ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّىٰ ﴿۲۰﴾

(وہ درجے) ہمیشہ رہنے والے باغات (ہوں گے) جن کے نیچے نہیں بہتی ہوں گی (اور) وہ ان میں رہتے چلے جائیں گے اور یہ اس (شخص) کا مناسب بدلہ ہے جو پاکیزگی اختیار کرتا ہے۔

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنِ اسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرِبْ
لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا
تَخْشَىٰ ﴿۲۱﴾

اور ہم نے موسیٰ کو وحی کی تھی کہ میرے بندوں (یعنی اپنی قوم) کو رات کے اندھیرے میں نکال کر لے جا، پھر ان کو سمندر میں ایک راستہ بنا جو خشک ہو نہ تم کو یہ ڈر ہو گا کہ کوئی شخص تم کو پیچھے سے پکڑ لے اور نہ تم سمندر کی تباہی سے ڈرو گے (اس پر موسیٰ اپنی قوم کو لیکر سمندر کی طرف گئے)

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ
مَا غَشِيَهُمْ ﴿۲۲﴾

اور فرعون اپنے لشکر لیکر ان کو پیچھے پیچھے چلا اور سمندر نے اس کو اور اس کے ساتھیوں کو بالکل ڈھانپ لیا۔

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ ﴿۲۳﴾

اور فرعون نے اپنی قوم کو گمراہ کیا اور ہدایت کا طریق نہ بتایا۔

يَبْنِي إِسْرَءِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكَ مِنْ عَدُوِّكَ وَ
وَعَدْنَاكَ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ

اے بنی اسرائیل! ہم تم کو تمھارے دشمن سے نجات دے چکے ہیں اور اس کے بعد ہم تم سے طور کے دائیں طرف ایک بالمتقابل وعدہ کر چکے ہیں

ان بالمتقابل وعدہ یہ تھا کہ بنی اسرائیل اگر تورات کے احکام پر قائم رہیں گے تو خدا تعالیٰ ان کو بکثرت دے گا۔ مگر بنی اسرائیل کے دوسرے حصہ (باقی اگلے صفحہ پر)

الْمَنِّ وَالسَّلَوى ۸۱

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَنْ يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ۸۲

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ ۸۳

وَمَا أَجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَمُوسَىٰ ۸۴

قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ ۸۵

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ۸۶

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوعِدِي ۸۷

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حَمَلْنَا أَوْزَارًا مِّنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ ۸۸

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عَجَلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُم

اور ہم نے تم پر تجہیں اور پھر بھی تمہارے تھے تاکہ تمہارے لیے خوراک مہیا کریں،
اور کہا تھا کہ جو کچھ ہم نے تمہیں دیا ہے اس میں سے پاک چیزیں کھاؤ۔
اور اس (رزق) کے بارے میں ظلم سے کام نہ لینا، تا ایسا نہ ہو کہ تم پر میرا غضب
نازل ہو جائے اور جس پر میرا غضب نازل ہو۔ وہ رہندی سے اگر جاتا ہے۔
اور جو شخص توبہ کرے اور ایمان لائے پھر مناسب حال عمل رکھی کرے اور ہدایت
پا جائے تو میں اس کے (بڑے سے بڑے) گناہ معاف کر دیا کرتا ہوں۔

اور ہم نے کہا اے موسیٰ! تم اپنی قوم کو چھوڑ کر کسی لیے جلدی جلدی آگئے ہو؟
(موسیٰ نے جواب میں کہا کہ وہ لوگ) میرے پیچھے آ رہے ہیں اور اے میرے رب! میں اس لیے
تیرے پاس جلدی سے آیا ہوں تاکہ تو میرے اس فعل پر خوش ہو جائے۔
اس پر خدا نے کہا، ہم نے تیری قوم کو تیرے بعد ایک آزمائش میں ڈال دیا
ہے اور سامری نے ان کو گمراہ کر دیا ہے۔

اس پر موسیٰ اپنی قوم کی طرف غصے سے بھرے ہوئے افسرہ لوٹ گئے (اور اپنی قوم سے)
کہا، اے میری قوم! کیا تمہارے رب نے تم سے ایک اچھا وعدہ نہیں کیا تھا۔ کیا
اس وعدہ کے پورا ہونے میں کوئی دیر ہو گئی تھی یا تم چاہتے تھے کہ تم پر مجھ
رب کی طرف سے کوئی غضب نازل ہو، سو تم نے میرے وعدہ کو رد کر دیا۔
انہوں نے کہا ہم نے تیرے وعدہ کو اپنی مرضی سے رد نہیں کیا بلکہ فرعون کی قوم
کے زیورات کا جو بوجھ ہم پر لاد دیا گیا تھا۔ اس کو ہم نے پھینک دیا اور اسی طرح
سامری نے بھی اس کو پھینک دیا۔

پھر اس نے ان کے لیے (یعنی ہمارے لیے) ایک بچھڑا تیار کیا جو محض جسم ہی

(تفسیر صفحہ سابقہ یعنی مسیحیوں نے ان احکام میں سے سبت کو چھوڑ دیا جیسا کہ خود مسیحی علماء کا اقرار ہے یعنی ایک دمی بادشاہ کے کہنے کے مطابق ہفتہ کو جو سبت کا دن تھا۔
بدل کر اتوار کو سبت قرار دیدیا۔ اور یہی وہی ان کے بالمتقابل وعدوں کو اس طرح توڑا کہ اول عزرائیلی کو خدا قرار دیا۔ دوم عام آدمی تو الگ ہے بار بار
محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو جو موعود نبی تھے قتل کرنے کی کوشش کی اور آپ سے پہلے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو قتل کرنے کی کوشش کی۔
لے یہ تصادف ڈائریکٹ اور ان ڈائریکٹ میتھڈ کی وجہ سے ہے کہ عربی میں انگریزی کی طرح ان ڈائریکٹ میتھڈ زیادہ استعمال ہوتا ہے۔ لیکن اردو میں نہیں،
اس لیے قرآن مجید میں ”جولہم“ کا لفظ تھا ہم نے اس کا ترجمہ ”ہمارے لیے“ کیا ہے۔

وَاللَّهُ مُوسَىٰ هَٰ فَنَسِيَ ۝

تھا، اس سے ایک بے معنی آواز نکلتی تھی یعنی حقیقی بچہ نہیں تھا پھر اس نے
اور اس کے ساتھیوں نے کہا کہ یہ تمہارا بھی اور موسیٰ کا بھی خدا ہے اور وہ اسے
بھول کر پیچھے چھوڑ گیا ہے۔

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ
ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۝

بے شک سامری اور اس کے ساتھیوں نے ایسا کیا مگر کیا وہ خود نہیں دیکھتے
تھے کہ وہ بچہ ان کی کسی بات کا جواب نہیں دیتا اور نہ ان کو کوئی ضرر پہنچا
سکتا ہے اور نہ نفع پہنچا سکتا ہے۔

۱۳

اور ہارون نے موسیٰ کے واپس آنے سے بھی پہلے ان سے کہہ دیا تھا کہ اے میری
قوم! تم کو اس بچہ کے ذریعہ آزمائش میں ڈالا گیا ہے اور تمہارا رب جرن
(خدا) ہے پس میری اتباع کرو اور میرے حکم کو مانو (اور شرک نہ کرو)
مگر اس ضدی قوم نے کہا، جب تک موسیٰ ہماری طرف واپس نہ آئے ہم
برابر اس کی عبادت میں مشغول رہیں گے۔

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقَوْمُ إِنَّمَا
فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا
أَمْرِي ۝

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا
مُوسَىٰ ۝

قَالَ يَهُودُ مَا مَنَّكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوْا ۝

جب موسیٰ واپس آئے تو انھوں نے ہارون سے کہا اے ہارون! جب تو
نے اپنی قوم کو گمراہ ہوتے دیکھا تھا تو تجھے کس نے منع کیا تھا؟
کہ تو میرے نقش قدم پر نہ چلے؟ کیا تو نے میرے حکم کی نافرمانی کی؟
ہارون نے کہا، اے میری ماں کے بیٹے! نہ میری ڈاڑھی (کے بال) پکڑ اور
نہ میرے سر کے بال رکھیں میں تو اس بات سے ڈر گیا تھا کہ تو یہ نہ کہے کہ تو
نے بنی اسرائیل میں تفرقہ پیدا کر دیا ہے اور میری بات کا خیال نہیں رکھا کہ
قوم کی تنظیم قائم رہے۔

أَلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ۝

قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي ۚ إِنِّي
خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ
وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ۝

اس پر موسیٰ سامری سے مخاطب ہوئے اور کہا اے سامری! تیرا کیا معاملہ ہے؟
اس نے کہا، میں نے وہ کچھ دیکھا جو ان لوگوں نے نہیں دیکھا تھا اور میں اس رسول (یعنی
موسیٰ) کی باتوں میں کچھ اختیار کر لیں (اور کچھ اختیار نہ کریں) پھر جب تم آباؤ ہیں

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يُسَاْمِرِي ۝

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً

لہ خوار کے تعلق دیکھو سورہ اعراف آیت ۱۴۹ نوٹ ۲۰ ۱۰ مفسرین کہتے ہیں کہ سامری نے یہ کہا تھا کہ میں نے جبرائیل کو دیکھ لیا تھا اور اس کے گھوڑے کے پاؤں کی مٹی
اٹھالی تھی اس سے یہ بچہ تیار کیا تھا۔ مگر قرآن مجید میں رسول کا لفظ ہے جس سے موسیٰ مراد ہیں اور اثر سے مراد بات یا سنت ہے جیسا کہ لغت سے ثابت ہے (اقرب)
سامری نے فقط یہ کہا تھا کہ پہلے میں نے اس رسول یعنی موسیٰ کی تعلیم کو اختیار کر لیا تھا۔ پھر جب موقع مناسب دیکھا کہ موسیٰ ترمذیہ کرنے کے لیے موجود نہیں تو
اس تعلیم کو پھینک دیا۔

مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّيْتُ لِي نَفْسِي ۝۹۵

ان اختیار کی ہوئی باتوں کو بھی پھینک دیا اور میرے دل نے یہی چیز مجھے اچھی کر کے دکھائی تھی۔

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ تَخْلَفَنَّهُ وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ۝۹۶

(موسیٰ نے کہا، اچھا تو جا، میری اس دنیا میں یہی سزا ہے کہ تو اس دنیا میں ہر ایک سے بیکار رہے کہ مجھے چھوڑ نہیں یعنی مجھ کو موسیٰ نے گندہ قرار دیدیا ہے) اور موسیٰ نے سامری سے بھی کہا کہ تیرے لیے ایک وقت مقرر ہے (یعنی سزا کا) جس کو تو ٹلا نہیں سکے گا اور تو اپنے معبود کی طرف دیکھ جس کے سامنے بیٹھ کر تو اس کی پرستش کیا کرتا تھا ہم اس کو جلا دیں گے اور پھر اس کو سمندر میں پھینک دیں گے۔
تھارا معبود تو صرف اللہ ہے جس کے سوا اور کوئی معبود نہیں، وہ ہر ایک چیز کو جانتا ہے۔

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلُّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝۹۷

اسی طرح ہم تیرے سامنے پہلے لوگوں کی خبریں بیان کرتے ہیں اور ہم نے تجھے اپنے پاس سے ذکر (یعنی قرآن) عطا فرمایا ہے۔
جو اس سے منہ پھیر لے گا وہ قیامت کے دن ایک بہت بڑا بوجھ اٹھائے گا۔
(ایسے لوگ) اس حالت میں بڑی دیر تک رہیں گے اور قیامت کے دن یہ بوجھ اور بھی تکلیف دہ ہوگا۔

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَكَدَّ أَتَيْنَكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ۝۹۸
مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وِزْرًا ۝۹۹
خَلِيدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حِمْلًا ۝۱۰۰

جس دن کہ نکل میں چھوٹا جائے گا اور اُس دن مجرموں کو ہم اس حالت میں اٹھائیں گے کہ ان کی آنکھیں نیلی ہوں گی۔
وہ آپس میں آہستہ آہستہ باتیں کریں گے کہ تم تو صرف دس صدیاں اس دنیا میں حاکم رہے ہو۔

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الدُّجَرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ۝۱۰۱

ہم خوب جانتے ہیں اس کو جو وہ کہیں گے جب ان میں سے سب سے زیادہ ان کے

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ۝۱۰۲

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَفْلَاحًا طَرِيقَهُ ۝۱۰۳

اے عیسائی مصنف اکثر اعتراض کرتے ہیں کہ بچہ اسونے کا تھا اور سونا جل کر راکھ نہیں ہو سکتا۔ اس کا جواب یہ ہے کہ سامری کی غرض فریب تھی اور اس کے لیے بچہ کے مومنہ اور دم میں لکڑی کے خول لگانے ضروری تھے تاہوا نے پر آواز نکلے پس جب بچہ جلایا گیا تو ساتھ وہ خول بھی جلے اور ان کی راکھ بن گئی جس کو موسیٰ نے سونے کی ریت کے ساتھ دریا میں پھینکوا دیا (سُف کے معنی دلت میں پھینک دینے کے لکھے ہیں دیکھو مفردات)

۱۰۱ اس جگہ یہ واضح کر دیا گیا ہے کہ یہ یورپین قوموں کا ذکر ہے جن کی آنکھیں نیلی ہوتی ہیں۔ اور اگلی آیت میں بتایا ہے کہ وہ اپنی ترقی کے بعد منزل کے زمانہ میں کہیں گے کہ ہم تو صرف دس رہے ہیں یعنی دس صدیاں اور یورپین قوموں کی ترقی کا نہ نہ آسانی بنتا ہے۔

۵۴

إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ۝

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ۝

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۝

لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۝

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ

الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ۝

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ

الرَّحْمَنُ وَرَفِيَ لَهُ قَوْلًا ۝

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا

يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ۝

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ

ظُلْمًا ۝

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَفُ

ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ۝

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنْ

مذہب پر چلنے والا کہے گا کہ تم صرف ایک تھوڑی سی مدت ٹھہرے ہو۔

اور وہ تجھ سے پہاڑوں کے متعلق پوچھتے ہیں تو کہہ کہ ان کو میرا رب کھا کر بھینک دیگا

اور ان کو ایک ایسے چٹیل میدان کی صورت میں چھوڑ دے گا۔

کہ نہ تو تو اس میں کوئی موڑ دیکھے گا اور نہ کوئی اونچائی۔

اس دن لوگ پکارنے والے کے پیچھے چل پڑیں گے جس کی تعلیم میں کوئی کجی ہوگی

اور رحمن (خدا کی آواز) کے مقابلہ میں انسانوں کی آوازیں دب جائیں گی پس

تو سوائے کھسر پھر کے کچھ نہ سنے گا۔

اس دن شفاعت سوائے اس کے جس کے حق میں شفاعت کرنے کی اجازت رحمن (خدا)

دیگا اور جس کے حق میں بات کہنے کو وہ پسند کرے گا کسی کو نفع نہ دے گی۔

وہ جو کچھ ان کے آگے آنے والا ہے اس کو بھی جانتا ہے اور جو کچھ ان کے پیچھے

گزر چکا ہے اس کو بھی جانتا ہے اور وہ اپنے علم کے ذریعہ سے اس (خدا) کا

احاطہ نہیں کر سکتے۔

اور اس دن زندہ اور قائم رہنے اور قائم رکھنے والے (خدا) کے سامنے

سب بڑے لوگ (ادب) جھکت جائیں گے اور جو ظلم کرے گا وہ ناکام رہے گا۔

اور جس نے وقت کی ضرورت کے مطابق عمل کیے ہوں اور وہ مومن بھی ہوگا

وہ نہ تو کسی قسم کے ظلم سے ڈرے گا اور نہ کسی قسم کی حق تلفی سے۔

اور اسی طرح ہم نے اس (کتاب) کو عربی زبان کے قرآن کی صورت میں اتارا ہے

یعنی پوپ یا ایسا ہی کوئی بڑا مسیحی چنانچہ لغت میں طریقیہ کے معنی شریف القوم کے بھی لکھے ہیں یعنی سردار قوم (اقرب)

تھے جب عذاب آتا ہے تو آرام اور ترقی کا وقت بہت تھوڑا معلوم ہوتا ہے۔ اسی کی طرف اس آیت میں اشارہ ہے۔

تھے پہاڑ کے معنی ہم پہلے لکھ چکے ہیں۔ لغت میں بڑے آدمی کے بھی ہوتے ہیں۔ (اقرب)

تھے یعنی جب دوسری قوموں پر تباہی آئی شروع ہوگی اور پہاڑ جیسی مضبوط توہیں تباہ ہو کر زمین سے لگ جائیں گی تب لوگ اس نبی کو ماننے لگ جائیں گے جس کی تعلیم میں کوئی

کجی نہ ہوگی۔ یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، جیسا کہ قرآن کریم میں قرآنی تعلیم کی بار بار یہی تشریف آتی ہے۔

تھے اس آیت میں عیسائیوں کا رد کیا گیا ہے۔ جو مسیح کو شیخ کہتے ہیں اور محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے شیخ ہونے کا اعلان کیا گیا ہے۔ کیونکہ صرف وہی ہیں جو رحمن

پر ایمان لانے پر زور دیتے ہیں اور جن کی شفاعت کو قرآنی کلام نے جائز رکھا ہے لیکن مسیحیت اس کے برخلاف رحمانیت کی منکر ہے اس لیے اس آیت میں شفاعت

کی اجازت صرف رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حق میں ہے۔

الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿۱۳﴾

فَتَعْلَمُ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَيُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ
مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي
عِلْمًا ﴿۱۴﴾

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلِ قَنُوسٍ وَلَمْ يُخِذْ
لَهُ عَظْمًا ﴿۱۵﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
أَبَىٰ ﴿۱۶﴾

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا
يُخْرِجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰ ﴿۱۷﴾

إِنَّ لَكَ أَلًا تَجُوعُ فِيهَا وَلَا تَعْرِىٰ ﴿۱۸﴾

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَىٰ ﴿۱۹﴾

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَىٰ
شَجَرَةٍ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبُلُ ﴿۲۰﴾

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوَاتُهُمَا
وَطَفَحَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ
وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ﴿۲۱﴾

اور اس میں قسم کے نذر کو کھول کھول کر بیان کیا ہے تاکہ وہ تقویٰ اختیار کریں
یا یہ قرآن ان کے لیے (خدا کی) یاد کا سامان (نئے سرے سے) پیدا کرے۔
پس اللہ جو بادشاہ ہے، بڑی شان والا ہے اور ہمیشہ قائم رہنے والا ہے اور
تو قرآن (کی وحی) اترنے سے پہلے اس کے بارے میں جلدی سے کام نہ لے اور
(مجبلاً یہ) کنارہ کر لے میرے رب! میرے علم کو بڑھا۔

اور ہم نے اس سے پہلے آدم کو (ایک مرکی تاکید کی تھی مگر وہ بھول گیا اور ہم نے
خوب جانچ لیا کہ اس کے دل میں ہمارا حکم توڑنے کے متعلق کوئی نچتر ارادہ نہیں تھا۔
اور یہ بھی یاد کرو کہ جب ہم نے ملائکہ سے کہا کہ آدم کی پیدائش کے شکریہ میں
خدا کو سجدہ کرو تو ابلیس کے سوا سب نے سجدہ کر دیا۔ اس نے انکار کیا۔

اس پر ہم نے آدم سے کہا، اے آدم! یہ ابلیس (یقیناً تیرا وزیرے ساتھیوں
کا دشمن ہے۔ پس تم دونوں (دگر و گروں) کو یہ جنت سے نہ نکال دے کہ اس کے
نتیجہ میں تو (اور تیرا ہر ساتھی) مصیبت میں پڑ جائے۔
یقیناً اس جنت میں تیرے لیے یہ (مقدر) ہے کہ تو بھوکا نہ رہے اور
نہ تیرے ساتھی اور تو ننگا نہ رہے۔

اور نہ تو پیاسا رہے اور نہ دھوپ میں جلے۔

اس پر شیطان نے اس کے دل میں دوسو سہ ڈالا اور کہا، اے آدم! کیا
میں تجھے ایک ایسے درخت کا پتہ دوں جو سدا بہار ہے اور ایسی بادشاہی
کا پتہ دوں جو کبھی فنا نہ ہوگی۔

پس ان دونوں نے (یعنی آدم اور اس کے ساتھیوں نے) اس درخت میں سے
کچھ کھایا یعنی اس کا مزہ چکھا جس پر ان دونوں کی کمزوریاں ان پر کھل
گئیں اور وہ دونوں اپنے اوپر جنت کی زینت کے سامان (یعنی اعمال نیک)
پیٹنے لگ گئے اور آدم نے اپنے رب کی نافرمانی کی پس وہ صحیح راستہ سے بھٹک گیا۔

۱۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہ سب سے پہلی تعلیم ہے جو آدم کو ملی تھی۔ یعنی تیری حکومت کا قانون ایسا ہو کہ اس کا اس طرح نتیجہ نکلے۔

۲۔ دیکھو سورۃ اعراف آیت ۲۱ نوٹ ۵۔ ۳۔ دیکھو سورۃ اعراف آیت ۲۲ نوٹ ۵۔

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ۝۱۶

اس کے بعد اُس کے رب نے اُس کو چن لیا اور اُس پر رحم کی نظر ڈالی اور اُسے صحیح طریق کار بتا دیا۔

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ۝۱۷

(اور خدا نے) کہا، تم دونوں (گروہ) اس میں سے سارے کے سارے نکل جاؤ۔ تم میں سے بعض بعض کے دشمن ہوں گے پس اگر تمہارے پاس میری طرف سے ہدایت آئے تو جو میری ہدایت کی اتباع کرے گا وہ کبھی گمراہ نہ ہوگا اور نہ کبھی ہلاکت میں پڑے گا۔

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَىٰ ۝۱۸

اور جو شخص میرے یاد دلانے کے باوجود اعراض سے کام لے گا۔ اُسے تکلیف دہ زندگی ملے گی اور قیامت کے دن ہم اُسے اندھا اٹھائیں گے۔ (جس پر) وہ کہے گا: اے میرے رب! تو نے مجھے کیوں اندھا اٹھایا، حالانکہ میں تو خوب دیکھ سکتا تھا۔

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ۝۱۹

(اس پر خدا) فرمائے گا، تیرے پاس بھی تو ہماری آیات آئی تھیں جن کو تو نے بھلا دیا تھا سو آج تجھ کو بھی (خدا کی رحمت کی تقسیم کے وقت) ترک کر دیا جائے گا۔ اور جو خدائی قانون سے باہر چلا جاتا ہے اور اپنے رب کی آیات پر ایمان نہ لاتا، اس کے ساتھ ایسا ہی ہوتا ہے اور یہ تو ضرور نبوی سلوک ہے (آخرت کا عذاب اس سے بھی زیادہ سخت اور بہت مدت تک چلنے والا ہے) کیا ان لوگوں کو (اس بات سے) ہدایت حاصل نہ ہوئی کہ ان سے پہلی گزرمیوٹی قوموں میں سے بہتوں کو ہم نے ہلاک کر دیا۔ یہ (لوگ) ان کے گھروں میں چلتے پھرتے ہیں اس میں عقل والے لوگوں کے لیے بڑے نشان ہیں۔

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا ۖ وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَىٰ ۝۲۰

اور اگر ایک بات تیرے رب کی طرف سے پہلے نہ گذر چکی ہوتی اور مدت بھی مقرر نہ ہوتی تو عذاب (ان قوموں کے لیے) دائمی بن جاتا اور ایک لمبے عرصہ تک جاری رہتا)

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَىٰ ۝۲۱

پس جو کچھ یہ (لوگ) کہتے ہیں تو اس پر صبر کر (کیونکہ تیرے رب کی سنت یہی ہے) کہ رحم سے کام لیا جائے اور سورج کے چڑھنے اور اس کے ڈوبنے سے پہلے اس کی حمد کے ساتھ اس کی تسبیح بھی کیا کر اور رات کے مختلف حصوں

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ الْقُرُونِ يََسْئَلُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَىٰ ۝۲۲

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ۝۲۳

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ۖ وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ

وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَى ⑬

اور (اسی طرح) دن کے سب حصوں میں بھی اس کی تسبیح کیا کرتا کہ (اس کے فضل کو حاصل کر کے) تو خوش ہو جائے۔

وَلَا تُمَدِّدْ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ
زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ
خَيْرٌ وَأَبْقَى ⑭

اور ہم نے جو کچھ ان میں سے بعض لوگوں کو دنیوی زندگی کی زیبائش کے سامان دے رکھے ہیں تو اس کی طرف اپنی دونوں آنکھوں کی نظر کو پھیلایا پھیلایا کرتے دیکھ، کیونکہ یہ سامان ان کو اس لیے دیا گیا ہے کہ ہم اس کے ذریعہ سے ان کی آزمائش کریں، اور تیرے رب کا دیا ہوا رزق سب اچھا اور باقی رہنے والا ہے۔ اور تو اپنے اہل کو نماز کی تاکید کرتا رہ اور تو خود بھی اس (نماز) پر قائم رہ ہم تجھ سے رزق نہیں مانگتے، بلکہ ہم تجھے رزق دے رہے ہیں اور انجام تقویٰ ہی کا بہتر ہوتا ہے۔

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْأَلْكَ
رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ⑮

اور وہ کہتے ہیں کہ کیوں وہ ہمارے پاس اپنے رب کی طرف سے کوئی نشان نہیں لاتا۔ کیا ان کے پاس ویسا نشان نہیں آیا، جیسا کہ پہلی کتابوں میں بیان ہو چکا ہے۔

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ أَوَلَمْ تَأْتِهِمْ
بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ⑯

اور اگر ہم ان کو اس (رسول) سے پہلے کسی عذاب کے ذریعہ سے ہلاک کر دیتے تو وہ کہتے، اے ہمارے رب! تو نے ہماری طرف کوئی رسول کیوں نہ بھیجا۔ اگر تو ایسا کرتا تو ہم تیرے نشانوں کے پیچھے چل پڑتے قبل اس کے کہ ہم ذلیل اور رسوا ہو جاتے۔

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا
لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ
أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى ⑰

تو کہہ دے، ہر ایک شخص اپنے انجام کی انتظار میں ہے پس تم بھی اپنے انجام کی انتظار کرتے رہو۔ اور تم جلدی ہی معلوم کر لو گے کہ کون شخص سیدہ راستہ پر چلنے والوں اور ہدایت پانے والوں میں سے ہے (اور کون نہیں)۔

قُلْ كُلٌّ مُتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَهْلَبُ
السَّوْطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى ⑱

ع

سُورَةُ الْاَنْبِيَاءِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَةً وَثَلَاثَ عَشْرَةَ آيَةً وَسَبْعَةُ رُكُوعَاتٍ

سورۃ انبیاء، یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی ایک سو تیرہ آیتیں ہیں اور سات رکوع ہیں۔

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) لوگوں سے حساب لینے کا وقت قریب پہنچ چکا ہے مگر وہ (بھڑکے ہوئے) غفلت میں پڑے ہوئے ہیں اور اعراض کرتے جا رہے ہیں۔

اُن کے پاس اُن کے رب کی طرف سے کبھی کوئی نئی یاد دہانی نہیں آتی مگر وہ اُسے سنتے بھی جاتے ہیں اور اس سے منہی مذاق بھی کرتے جاتے ہیں۔ اُن کے دل غفلت میں پڑے ہوئے ہیں۔ وہ لوگ جنہوں نے ظلم کیا چکے چکے مشورے کرتے ہیں (اور کہتے ہیں کہ) (دیکھتے نہیں) یہ شخص تم جیسا ہی ایک بشر ہے بھڑکیا تم اس کی فریبانہ باتوں میں آتے ہو، حالانکہ تم خوب سمجھتے ہو۔

ان باتوں کو سن کر محمد رسول اللہ نے کہا میرا رب جانتا ہے اُن باتوں کو جو آسمان میں کہی جاتی ہیں، اور ان کو بھی جو زمین میں کہی جاتی ہیں اور وہ بڑا سننے والا

راور بڑا جاننے والا ہے

بلکہ انھوں (یعنی مخالفین) نے تو یہاں تک کہہ دیا ہے کہ یہ (کلام) تو پریشان خوابیں ہیں

بلکہ پریشان خوابیں بھی نہیں، اس نے دید و دانستہ یہ باتیں اپنے پاس بنائی ہیں بلکہ وہ ایک شاعرانہ مزاج رکھنے والا آدمی ہے جس کے دماغ میں طرح طرح کے خیال اٹھتے رہتے ہیں، پس چاہیے کہ ہمارا پاس کوئی نشان لے آئے جس طرح کہ پہلے رسول نشانوں کے ساتھ بھیجے گئے تھے۔

ان سے پہلی بستیوں میں سے بھی جن کو ہم نے ہلاک کر دیا تھا کوئی ایمان نہیں لایا تھا تو پھر کیا یہ ایمان لے آئیں گے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ②

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرِ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ③

لَا هِيَ قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَٰذَا إِلَّا بَشْرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّحَرَاءَ أَنْتُمْ تَبْصِرُونَ ④

قُلْ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑤

بَلْ قَالُوا أَضْعَافٌ أُحْلَامٌ بَلْ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ⑥

مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفُمْ يُؤْمِنُونَ ⑦

لہ قرآن مجید میں "واو" کا لفظ ہے مگر اردو میں اس جگہ اور استعمال کرنے سے معنی خراب ہو جاتے ہیں اس لیے ہم نے اور کا لفظ ترک کر دیا ہے۔

لہ کفار کہ رسول کی بعثت کے قابل ہی نہ تھے۔ یہ اعتراض ان کا طرز کے طور پر ہے، مراد یہ ہے کہ تو خود کہتا ہے کہ پہلے رسول قسم قسم کے نشان لائے تھے، پھر تو کیوں نشان

نہیں لانا۔

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوْحِي إِلَيْهِمْ فَسَلُّوا
أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۸﴾

اور ہم تجھ سے پہلے بھی ہمیشہ مردوں ہی کو رسول بنا کر بھیجا کرتے تھے اور ہم ان کی
طرف وحی کرتے تھے اور اے منکروں اگر تم یہ بات نہیں جانتے تو اہل کتاب
سے پوچھ کر دیکھ لو۔

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَ مَا
كَانُوا خَالِدِينَ ﴿۹﴾

اور ہم نے ان رسولوں کو ایسا جسم نہیں دیا تھا کہ وہ کھانا نہ کھاتے ہوں اور
نہ وہ غیر معمولی عمر پانے والے لوگ تھے۔

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ
وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿۱۰﴾

اور ہم نے جو وعدہ ان سے پورا کر دکھایا اور ان کو اور ان کے سوا جن کو
چاہا (دشمنوں سے) نجات دی اور جو حد بڑھنے والے تھے ان کو ہلاک کر دیا۔

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿۱۱﴾

ہم نے تمہاری طرف ایک ایسی کتاب اتاری ہے جس میں تمہاری بزرگی کے سامان
ہیں کیا تم عقل نہیں کرتے۔

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا
بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿۱۲﴾

اور کتنی ہی بستیوں میں جو ظلم کیا کرتی تھیں کہ ہم نے ان کو کاٹ کر رکھ دیا اور ان
کے بعد ایک اور قوم کو پیدا کر دیا۔

فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿۱۳﴾

پس جب رہلاک ہونے والے لوگوں نے ہمارے عذاب کو محسوس کیا تو لگے
اس سے بچنے کے لیے دوڑنے۔

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنُكُمْ
لَعَلَّكُمْ تُسْأَلُونَ ﴿۱۴﴾

(تب ہم نے کہا) دوڑو نہیں، اور ان چیزوں کی طرف جن کے ذریعہ سے تم آرام
کی زندگی بسر کرتے تھے اور اپنے گھروں کی طرف واپس جاؤ تاکہ تم سے تمہارے
اعمال کے متعلق سوال کیا جائے۔

قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿۱۵﴾

اس کا انھوں نے جواب دیا کہ اے افسوس! ہم تو (نہ بھرا) ظلم ہی کرتے رہے۔
اور وہی بات کہتے چلے گئے، یہاں تک کہ ہم نے ان کو ایک کٹی ہوئی کھیتی
کی طرح کر دیا جس کی سب رونق برباد ہو چکی تھی۔

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا
خَامِدِينَ ﴿۱۶﴾

اور ہم نے آسمان کو اور زمین کو اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے محض
کھیل کے طور پر پیدا نہیں کیا بلکہ ان کی پیدائش میں حکمت تھی۔

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعَيْنٍ ﴿۱۷﴾

اگر ہم نے کوئی دل بہلا دیا ہی تجویز کرنا ہوتا، تو اس کو اپنے قرب میں
تجویز کرتے۔

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُوَ لَا تَخَذُنْهُ مِنْ لَدُنَّا
إِنْ كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿۱۸﴾

۱۷ یہ خالق کا ترجمہ ہے (دیکھو کتاب لغت مفردات راغب زیر لفظ طود)
۱۸ یعنی مسیح کو دنیا میں کیوں بھیجتے۔ اپنے پاس ہی رکھتے۔ نیز دیکھو تفسیر کبیر سورة الانبیاء۔

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ قِدْمَةً فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ①
وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ②
يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ③
أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِّنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ ④
لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلَ إِلَهَةٍ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبِّحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ⑤

لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُنْشَرُونَ ⑥

أَمْ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ قُلُوبًا بِرُءُوسِهِمْ هَذَا ذِكْرٌ مِّن مَّعِيَ وَذِكْرٌ مِّن قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُونَ ⑦

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ⑧

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ بَلْ عِبَادٌ

لیکن ہم تو حق کو باطل پر اٹھا مارتے ہیں اور وہ اس کا سر توڑ دیتا ہے اور وہ (باطل) فوراً ہی بھگ جاتا ہے اور تم پر تمھاری باتوں کی وجہ سے افسوس ہے۔ اور جو وجود بھی آسمان میں ہیں اور زمین میں ہیں سب اسی کے ہیں اور جو اس کے پاس ہیں وہ اس کی عبادت سرتابی نہیں کرتے اور نہ (اس) نکلتے ہیں۔

وہ رات کو بھی اور دن کو بھی تسبیح کرتے ہیں اور وہ اس سے رکتے نہیں۔ کیا ان لوگوں نے زمین میں سے معبود بنالیے ہیں؟ اور وہ (مخلوقات) پیدا کرتے ہیں۔ اگر ان دونوں (یعنی زمین و آسمان) میں اللہ کے سوا اور بھی معبود ہوتے تو یہ دونوں تباہ ہو جاتے پس اللہ جو عرش کا بھی رب ہے تمام نقصوں سے پاک ہے اور ان (باتوں) سے بھی جو وہ کہتے ہیں۔

جو کچھ وہ کرتا ہے اس کے متعلق وہ کسی کو جواب دہ نہیں ہوتا۔ حالانکہ وہ (لوگ) جواب دہ ہوتے ہیں۔

کیا انھوں نے اس کے سوا معبود بنالیے ہیں؟ تو کہہ دے اپنی دلیل لاؤ یہ (قرآن) تو ان کے لیے بھی جو میرے ساتھ ہیں شرف کا موجب ہے اور جو مجھ سے پہلے گزر چکے ہیں ان کے لیے بھی شرف کا موجب ہے لیکن ان میں سے اکثر حق کو پہچانتے نہیں اس لیے اس سے اعراض کرتے ہیں۔

اور ہم نے تجھ سے پہلے جنے بھی رسول بھیجے ہیں ہم ان میں سے ہر ایک کی طرف وحی کرتے تھے کہ حقیقت یہ ہے کہ میں ایک ہی خدا ہوں پس (صرف) میری عبادت کرو۔

اور یہ (لوگ) کہتے ہیں کہ رحمن (خدا) نے بیٹا بنالیا ہے (ان کی بادرست نہیں)

یعنی ایک سے زیادہ معبودانِ کامل کے لیے ضروری تھا کہ ان میں سے ہر ایک نیا نظامِ شمس بھی بناتا۔ ورنہ ان میں سے کوئی بھی معبود قرار نہیں دیا جاسکتا تھا اور اگر ایک سے زیادہ نظامِ شمس ہوتے تو مختلف قوانینِ قدرت بھی ہوتے جس کی وجہ سے دنیا جکڑ میں پڑ جاتی اور تباہ ہو جاتی۔
۳ پہلوں کے لیے اس طرح کہ پہلے لوگوں پر جو ان کی اُمتوں نے جھوٹا باندھ کر اعراض پیدا کر دئے تھے۔ قرآن نے وہ سب دور کر دئے اور اس طرح اول اور آخر کے لیے شرف کا موجب ہو گیا۔

۴ یہ آیت عربی کے ترجمہ کے لحاظ سے بہت مشکل ہے کیونکہ یہ معنوں اردو میں مثبت الفاظ میں ادا کرتے ہیں لیکن عربی میں منفی الفاظ سے۔ ہم نے ترجمہ کی سہولت کے لیے مفہوم کو قائم رکھتے ہوئے ترجمہ مثبت الفاظ میں کر دیا ہے۔

مُكْرَمُونَ ﴿۲۱﴾

وہ تو ہر کمزوری سے پاک ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ (جن کو یہ بٹیا کتے ہیں) وہ خدا کے کچھ بندے ہیں جن کو خدا کی طرف سے عزت ملی ہے۔

وہ خدا کی بات سے ایک لفظ بھی زیادہ نہیں کہتے اور وہ اس حکموں پر عمل کرتے ہیں وہ (خدا) اس کو بھی جانتا ہے جو انھیں آئندہ پیش آنے والا ہے اور جو وہ پیچھے چھوڑ آئے ہیں اور وہ سوائے اس کے جس کے لیے خدا نے یہ بات پسند کی ہو کسی کے لیے نفع نہیں کرتے اور وہ اس کے خوف سے لرزتے رہتے ہیں۔

اور جو بھی ان میں سے کہے کہ میں خدا کے سوا معبود ہوں ہم اس کو جہنم میں ڈالیں گے اور ہم ظالموں کو ایسا ہی بدلہ دیا کرتے ہیں۔

کیا کفار نے یہ نہیں دیکھا کہ آسمان اور زمین دونوں بند تھے پس ہم نے ان کو کھول دیا اور ہم نے پانی سے ہر زندہ چیز کو زندہ کیا ہے۔ پس کیا وہ ایمان نہیں لاتے؟

اور ہم نے زمین میں پہاڑ بنائے تا ایسا نہ ہو کہ وہ (یعنی زمین) ان (یعنی اہل زمین) سمیت شدید زلزلہ میں مبتلا ہو جائے۔ اور ہم نے زمین میں کھلے کھلے راستے بھی بنائے تاکہ یہ لوگ ان کے ذریعہ سے مختلف مقامات تک پہنچیں۔

اور ہم نے آسمان کو ایک مضبوط چھت (یعنی حفاظت کا ذریعہ) بنایا ہے اور پھر بھی وہ اس کے نشانوں (یعنی آسمان سے ظاہر ہونے والے نشانوں) سے (جو ان کے فائدہ کے لیے ہیں) اعراض کرتے ہیں۔

اور وہی ہے جس نے رات اور دن کو اور سورج اور چاند کو پیدا کیا ہے۔ یہ سب (آسمانی سیارے) اپنے اپنے محور میں بے روک چل رہے ہیں۔

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ﴿۲۲﴾
يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ
إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿۲۳﴾

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَلَيْكَ بَخْرِيهِ
جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿۲۴﴾

أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا
رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ
أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿۲۵﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا
فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿۲۶﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ
آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿۲۷﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿۲۸﴾

یعنی جب تک خدا تعالیٰ نے وحی نہ بھیجی آسمان وزمین کی ہدایت کا کوئی سامان نہ ہوا، مگر جب ہم نے اس کو کھولا اور وحی نازل کی تب ہدایت کا سامان پیدا ہوا۔
اور نبات ہوا کہ وحی الہی کے بغیر کوئی زندگی نہیں۔ تعجب ہے کہ یہ لوگ پھر بھی ایمان نہیں لاتے۔

موجودہ سائنس نے بھی یہ ثابت کر دیا ہے کہ جب کوئی نیا نظام شمسی پیدا ہوتا ہے تو پہلے وہ ایک گیند کی طرح ہوتا ہے۔ پھر اندرونی چکر سے اس کے کنارے
دور دور پھینکے جاتے ہیں اور نئے کرے بن جاتے ہیں جو اندرونی محور کے گرد چکر کھانے لگ جاتے ہیں اور ایک نیا نظام شمسی بن جاتا ہے۔

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّن قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِنَّ مِتَّ
فَهُمُ الْخَالِدُونَ ﴿۲۵﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً ۖ وَالْبِئْسَ تُرْجَعُونَ ﴿۲۶﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَخَذُوا وَنَاكَ إِلَّا هُزُوًا
أَهَذَا الَّذِي يَذْكُرُ إِلَهُكُمْ ۚ وَهُمْ يَذْكُرُ الرَّحْمَنَ
هُمُ كَافِرُونَ ﴿۲۷﴾

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَجٍ ۖ سَآوَرِكُمْ أَيَّتِي فَلَا
تَسْتَعِجِلُونَ ﴿۲۸﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۲۹﴾

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُون عَنْ وُجُوهِهِمُ
النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يَبْصُرُونَ ﴿۳۰﴾

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا
وَلَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿۳۱﴾

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَخَاقَ بِالَّذِينَ
سَخَرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۳۲﴾

قُلْ مَن يَكْلُوكُم بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ
بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُونَ ﴿۳۳﴾

أَمْلَهُمُ إِلَهَةٌ تَنْعُهُمْ مِّنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ
نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا يُصْحَبُونَ ﴿۳۴﴾

اور ہم نے کسی انسان کو تجھ سے پہلے غیر طبعی عمر نہیں بخشی۔ کیا اگر تو مر جائے تو وہ غیر طبعی عمر تک زندہ رہیں گے۔

ہر جان موت چکھنے والی ہے۔ اور ہم تمہاری بُرے اور اچھے حالات سے آزمائش کریں گے اور آخر ہماری طرف ہی تم کو لوٹا کر لایا جائے گا۔

اور جب تجھے کفار دیکھتے ہیں تو تجھ کو صرف ایک حقیر چیز سمجھتے ہیں اور کہتے ہیں، کیا یہی شخص ہے جو تمہارے معبودوں کی کمزوریاں گناتا ہے۔ حالانکہ وہ خود رحمن (خدا) کے ذکر کا انکار کرتے ہیں۔

انسان کے اندر جلد بازی کا مادہ رکھا گیا ہے، سویا درکھو، میں تم کو اپنے نشان دکھاؤں گا، پس تم جلد بازی سے کام نہ لو۔

اور یہ سن کر وہ کہتے ہیں کہ اگر تم لوگ (یعنی مسلمان) سچے ہو تو یہ وعدہ کب پورا ہو گا؟

اگر کفار اس گھڑی کو جان لیتے جب کہ وہ نہ اپنے مونہوں سے اور نہ اپنی ٹہنیوں سے آگ کو ہٹا سکیں اور نہ کسی کی طرف ان کی مدد کی جائے گی (تو وہ اتنی تعلق نہ کرنے) لیکن وہ عذاب ان کے پاس اچانک آئے گا اور ان کو حیران کر دے گا پس وہ اس کو رد کرنے کی طاقت نہیں رکھیں گے اور نہ ان کو کوئی مہلت دی جائے گی۔

اور تجھ سے پہلے جو رسول گزرے ہیں ان سے بھی منسی کی گئی تھی، لیکن نتیجہ یہ ہوا کہ جنہوں نے ان رسولوں سے منسی کی تھی ان کو انہی باتوں نے اگر گھیر لیا جن کے ذریعہ سے وہ منیوں کی منسی اڑاتے تھے۔

تو کہ دے کرات یاد ان کے وقت رحمن (خدا) کی گرفت سے تم کو کون بچا سکتا ہے لیکن حقیقت یہ ہے کہ وہ اپنے رب کے ذکر سے اعراض کر رہے ہیں۔

کیا ان کی تائید میں کوئی دے سچے معبود ہیں جو ان کو ہمارے عذاب سے بچالیں گے؟ وہ معبود تو اپنی جانوں کی بھی حفاظت نہیں کر سکتے اور نہ ہمارے مقابلہ میں کوئی ان کا ساتھ دے سکتا ہے۔

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ
الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا
مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ إِنَّهُمْ لَظَالِمُونَ ﴿۳۵﴾

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ ۚ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ
الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿۳۶﴾
وَلَيْنَ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ
يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿۳۷﴾

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ۖ لَا تَظْلَمُ
نَفْسٌ شَيْئًا ۚ وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خُودَلٍ
أَتَيْنَا بِهَا ۚ وَكَفَىٰ بِنَا حَاسِبِينَ ﴿۳۸﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً
وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿۳۹﴾
الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ
مُشْفِقُونَ ﴿۴۰﴾

وَهَذَا ذِكْرُ مُبَارَكٍ أَنْزَلْنَاهُ ۚ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿۴۱﴾
وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا
بِهِ عَلِيمِينَ ﴿۴۲﴾

حقیقت یہ ہے کہ ہم نے ان کو بھی اور ان کے باپ اداوں کو بھی بہت سامان
متاع دے رکھا تھا۔ یہاں تک کہ ان پر ایک لمبا زمانہ گزر گیا پس کیا نہیں
دیکھتے کہ ہم ان کے ملک کی طرف بڑھ رہے ہیں اور کناروں کی طرف سے اس کو
چھوٹا کرتے جا رہے ہیں۔ تو کیا اس سے نتیجہ نکلتا ہے کہ وہ غالب آئیں گے؟
تو ان سے کہہ دے کہ میں تو تم کو وحی کے ذریعہ سے ہوشیار کر رہا ہوں اور خوب
سمجھتا ہوں کہ جب (روحانی) بہروں کو ہوشیار کیا جائے تو وہ آواز نہیں سن سکتے۔
اور اگر ان کو تیرے رکجے عذاب کی گرمی کا کوئی جھڑکا لگ جائے تو وہ ضرور کہیں گے،
ہم پر افسوس! ہم تو ظلم ہی کرتے رہے۔

اور ہم قیامت کے دن ایسے تول کے سامان (یعنی پورا تولنے والے سامان پیدا
کریں گے کہ جن کی وجہ کسی جان پر ذرا سا بھی ظلم نہیں کیا جائے گا اور اگر ایک
رائی کے دانہ کے برابر بھی کوئی عمل ہو گا تو ہم (اس کو) موجود کر دیں گے اور ہم حساب
لینے میں کافی ہیں۔

اور ہم نے موسیٰ اور ہارون کو امتیازی نشان بخشا تھا اور روشنی بخشی تھی۔
اور متقیوں کے لیے ایک یاد دہانی کی تعلیم بخشی تھی۔
وہ (متقی) جو اپنے رب سے غیب میں (بھی) ڈرتے ہیں اور جو جزائز کے وقت مقرر
سے بھی ڈرتے رہتے ہیں۔

اور یہ (قرآن) ایک ایسی یاد دہانی کرنے والی کتاب ہے جس میں تمام آسمانی کتابوں
کی خوبیاں بہہ کر آگئی ہیں اس کو ہم نے اپنا ہے پس کیا تم ایسی کتاب کے منکر ہو؟
اور ہم نے اس سے پہلے ابراہیم کو اس کی صلاحیت اور قابلیت عطا کی تھی،
اور ہم اس کے اندرون سے خوب واقف تھے۔

یعنی ملک کے کنارے اور نئی اولادیں مسلمانوں کے قبضہ میں آتی جاتی ہیں۔

۳۵۔ قرآن مجید میں دو لفظ ہیں الْمَوَازِينُ اور الْقِسْطُ۔ چونکہ قِسْطُ بھی الْمَوَازِينِ کا ہم معنی ہے اور ترکیب میں اس کا بدل ہے اس لیے ہم نے دونوں
لفظوں کے ایک معنی کر دیے ہیں۔

۳۶۔ قرآن مجید میں مُبَارَكٌ کا لفظ ہے جو بَرَکَۃً (یعنی جو بڑے سے نکلا ہے) اس لیے ہم نے بہہ کر آگئی ہیں ترجمہ کیا ہے (مفردات)

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلَ الَّتِي
أَنْتُمْ لَهَا عَاقِبُونَ ﴿۵۶﴾

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عِبَادِينَ ﴿۵۷﴾

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿۵۸﴾

قَالُوا آجِئْنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ ﴿۵۹﴾

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي

فَطَرَهُنَّ ۖ وَآنَا عَلَىٰ ذِكْرٍ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿۶۰﴾

وَتَاللَّهِ لَا كِبَىٰ لَنَا أَنْ نَقُولَ

مُذِيرِينَ ﴿۶۱﴾

فَجَعَلَهُمْ جُذَاذَا ۖ إِلَّا كَثِيرًا ۚ لَهُمْ لَعَلَهُمُ

الْيَوْمَ عَذَابٌ ﴿۶۲﴾

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿۶۳﴾

قَالُوا سِعْنًا ۖ يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ ﴿۶۴﴾

قَالُوا فَأْتُوا بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ

يَشْهَدُونَ ﴿۶۵﴾

قَالُوا أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلِهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿۶۶﴾

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَاسْأَلُوهُمْ إِنَّ

كَأَنَّهُمْ يَنْطِقُونَ ﴿۶۷﴾

جب اس نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے کہا، یہ کیا مجھے ہیں جن کے آگے تم
بیٹھے رہتے ہو۔

انہوں نے کہا ہم نے اپنے باپ کے دل کو دکھایا تھا کہ وہ ان کی عبادت کرتے تھے۔

اُس نے کہا، تب تم بھی اور تمہارے باپ اُسے بھی ایک کھلی گمراہی میں مبتلا تھے۔

انہوں نے کہا، کیا تو ہمارے پاس ایک حقیقت لیکر آیا ہے یا تو ہم سے مذاق کر رہا ہے۔

ابراہیم نے کہا حقیقت یہ ہے کہ تمہارا رب آسمانوں کا بھی رب ہے اور زمین کا بھی

رب ہے (وہی ہے جس نے ان کو پیدا کیا ہے اور میں اس کا پرچار سنانے گواہ ہوں)

اور اُس نے کہا، خدا کی قسم! جب تم پیچھے پھیر کر چلے جاؤ گے تو میں تمہارے بتوں کے

خلاف ایک پکی تدبیر کروں گا۔

پھر اُس نے ان بتوں کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا سوائے ان میں سے بڑے کے تاکہ وہ ایک

دفتر پھر اس کے پاس آئیں۔

اس پر انہوں نے کہا کہ ہمارے معبودوں سے یہ کام کس نے کیا ہے ایسا کرنے والا

یقیناً ظالموں میں سے ہے۔

تب کچھ دوسرے لوگوں نے کہا۔ ہم نے ایک نوجوان کو جس کا نام ابراہیم ہے

ان کی کمزوریاں بیان کرتے سنا ہے۔

تب تو م کے سرداروں نے کہا۔ (اگر بات یوں ہے تو اس شخص کو سب لوگوں کے

سامنے لاؤ شاید وہ اس کے متعلق کوئی فیصلہ کریں۔

(پھر انہوں نے کہا اے ابراہیم! کیا یہ کام تو نے ہمارے معبودوں سے کیا ہے؟

ابراہیم نے کہا کہ (آخر کسی کرنے والے نے تو یہ کام ضرور کیا ہے۔ یہ سب

بڑا بت سامنے کھڑا ہے اگر وہ بول سکتے ہوں تو ان سے (یعنی اس بت سے

بھی اور دوسرے بتوں سے بھی) پوچھ کر دیکھو۔

۱۔ قرآن مجید میں یہ الفاظ ہیں کہ یَذْكُرُهُمْ اُن کا ذکر کرتے ہوئے سنا ہے۔ مگر چونکہ حضرت ابراہیم علیہ السلام بتوں کا ذکر تحقیر سے کرتے تھے۔ ہم نے

کمزور بتوں کا لفظ بڑھا دیا ہے۔

۲۔ اس محذوف کے لیے دیکھو علامہ ابوالبقاء کی کتاب الملاء جلد ۲ ص ۷۰

فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٥﴾

ثُمَّ نَكْسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا هَؤُلَاءِ يَفْعَلُونَ ﴿٥٦﴾

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٥٧﴾

أَفِ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِن كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٥٩﴾

قُلْنَا يَنَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٠﴾

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٦١﴾

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٦٢﴾

وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ۚ وَكَوْنًا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٦٣﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا ۖ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عِبْدِينَ حُرًّا ﴿٦٤﴾

اس پر وہ اپنے سرداروں کی طرف متوجہ ہوئے اور انھوں نے کہا: سچی بات تو یہی ہے کہ ظالم تم ہی ہو۔

اور وہ لوگ اپنے سرس کے بل گرائے گئے (یعنی لاجواب کیے گئے) اور انھوں نے کہا کہ تو جانتا ہے کہ یہ تو بولنا نہیں کرتے۔

ابراہیم نے کہا تو کیا تم اللہ کے سوا ایسی شے کی پرستش کرتے ہو جو نہ تمہیں نفع دیتی ہے، نہ نقصان پہنچاتی ہے۔

ہم تم پر افسوس کرتے ہیں، اور اس پر بھی جس کی تم اللہ کے سوا عبادت کرتے ہو، کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟

اس پر وہ غصے میں آکر کہنے لگے: اس شخص کو جلا دو اور اپنے معبودوں کی مدد کرو، اگر تم نے کچھ کرنے کا ارادہ کیا ہے۔

تب ہم نے کہا، اے آگ! تو ابراہیم کے لیے ٹھنڈی بھی ہو جا اور اس کے لیے سلامتی کا باعث بھی بن جا۔

اور انھوں نے اس سے کچھ برا سلوک کرنا چاہا مگر ہم نے ان کو ناکام بنا دیا۔ اور ہم نے اُسے بھی اور لوط کو بھی اس زمین کی طرف نجات دی جس میں ہم نے تمام جہانوں کے لیے برکتیں رکھی تھیں۔

اور ہم نے اُسے اسحق بھی بخشا اور یعقوب بھی بطور پوتے کے (دیا) اور ہم نے سب کو نیک بنایا۔

اور ہم نے اُن کو لوگوں کا امام بنایا۔ وہ ہمارے حکم سے ان کو ہدایت دیتے تھے اور ہم نے ان کی طرف نیک کام کرنے اور نماز قائم کرنے اور زکوٰۃ دینے کی وحی کی اور وہ سب ہمارے عبادت گزار بندے تھے۔

اے اَنفُسُ اَنفُسُ کی جمع ہے اور نفس کے معنی روح کے ہیں چونکہ قوم کی روحیں اس کے سردار ہوتے ہیں اس لیے ہم نے اَنفُسُ کا ترجمہ سردارانِ قوم کیا ہے۔

۲۱ تفسیر بحر محیط نے اس کا یہ ترجمہ کیا ہے کہ وہ لوگ اس پر ایسے گھبرا گئے کہ انہی لوگ اپنے سرداروں کی طرف متوجہ ہوئے کہ وہ اس مشکل کا کوئی حل نکالیں۔

ہمارا ترجمہ تفسیر روح المعانی کے مطابق ہے۔ لیکن غور کریں تو تفسیر بحر محیط اور روح المعانی کا مفہوم ایک ہی ہے۔

وَلَوْ طَا آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرِيَةِ
الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَ إِثْمَهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوَاءٍ
فَاسِقِينَ ﴿٥٦﴾

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٧﴾
وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ
وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٥٨﴾

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا
إِثْمَهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوَاءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾
وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَخْتَلِسُ فِي الْحَرِّ إِذْ
لَفَشَتْ فِيهِ غَمَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لَحَكَمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٦٠﴾

فَفَقَّمْنَاهُ سُلَيْمَانَ وَكَلَّامًا حَكِيمًا وَعِلْمًا زَاوٍ
سَخَرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا
فَاعِلِينَ ﴿٦١﴾

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لَتُحْصِنَكُمْ مِنْ
بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٦٢﴾

وَأَسْلَمْنَا الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِ إِلَى
الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ
عَالِمِينَ ﴿٦٣﴾

اور ہم نے اُسے (لو ط) بھی بخشا جسے ہم نے حکم بھی عطا کیا اور علم بھی۔ اور اس کو
اس سستی سے نجات دی جو کہ نہایت گندے کام کرتی تھی وہ یعنی لو ط کے
شہر کے رہنے والے ایک بہت بُری قوم یعنی نافرمان تھے۔

اور ہم اس (یعنی لو ط) کو اپنی رحمت میں داخل کیا وہ ہمارے بندوں میں سے تھا۔
اور یاد کر نوح کو جب اس نے اس (یعنی ابراہیم) کے واقعہ سے پہلے (ہم کو)
پکارا۔ اور ہم نے اس کی دعا سنی پس ہم نے اس کو بھی اور اس کے اہل کو بھی
ایک بُری گھبراہٹ سے نجات دی۔

اور ہم نے اس کی اس قوم کے مقابلہ میں مدد کی جس نے ہماری نشانیاں کو
جھٹلایا تھا۔ وہ بہت بُری قوم تھی پس ہم نے ان سب کو غرق کر دیا۔
اور یاد کر داؤد کو بھی اور سلیمان کو بھی جبکہ وہ دونوں ایک کھیتی کے جھگڑے
میں فیصلہ کر رہے تھے۔ اس وقت جبکہ ایک قوم کے عامی لوگ اس کو کھا گئے تھے
یعنی تباہ کر گئے تھے اور ہم ان کے فیصلہ کے گواہ تھے۔

ہم نے اہل معاملہ سلیمان کو سمجھا دیا۔ اور سب کو ہی ہم نے حکم اور علم عطا فرمایا تھا
اور ہم نے داؤد کے ساتھ اہل جبال کو بھی اور پرندوں کو بھی کام پر لگا دیا تھا
وہ سب خدا کی تسبیح کرتے تھے اور ہم یہ سب کچھ کرنے پر قادر تھے۔

اور ہم نے اس کو ایک لباس کا بنا سکھا یا تھا تاکہ وہ تمہاری جان بڑائی
میں بچائے۔ پس کیا تم شکر گزار بنو گے ؟

اور ہم نے سلیمان کے لیے تیز مو کو بھی مسخر کر چھوڑا تھا۔ جو اس کے حکم کے
مطابق چلتی تھی۔ اس زمین کی طرف جس میں ہم نے برکت رکھی تھی اور
ہم سب کچھ جانتے ہیں۔

۱۔ حکم سے مراد یہ ہے کہ ایسا علم بخشا جس سے وہ لوگوں کے درمیان فیصلہ کر سکتے تھے۔ گو اس کے عام معنی حکومت کے ہیں مگر وہ یہاں جہاں نہیں ہوتے اس لیے
کہ لو ط کو ان کی قوم نے نکال دیا تھا اگر وہ حاکم ہوتے تو ان کو نہ نکال سکتے۔

۲۔ یعنی ہمسایہ قوم کے ڈاکوؤں وغیرہ نے ان کے ملک کو نقصان پہنچایا تھا۔ یہاں حَمَّ کا لفظ ہے جس کے معنی مفسر مکیاں کرتے ہیں لیکن درحقیقت غَمَمُ الْقَوْمِ
سے مراد ہمسایہ قوم کے عوام ہیں جو سلیمان اور داؤد کے ملک کے لوگوں کو نقصان پہنچاتے تھے۔ اُردو میں بھی قوم کے عوام کو بھیڑ مکاری کہتے ہیں۔

۳۔ حضرت سلیمان علیہ السلام کے جہاز شام کے اوپر کے علاقہ سے سامان بکریںچے آتے تھے یعنی فلسطین کی طرف، اس آیت میں اسی طرف اشارہ ہے۔

وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَنْ يَغْوُصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ
عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ ﴿۱۷﴾

وَإِيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿۱۸﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضِرٍّ وَأَتَيْنَاهُ أَهْلَهُ
وَمَثَلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَىٰ
لِّلْعَبِيدِ ﴿۱۹﴾

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ
الصَّابِرِينَ ﴿۲۰﴾

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿۲۱﴾
وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَن لَّنْ نَّقْدِرَ
عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
سُبْحَنَكَ ۖ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿۲۲﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ
نُخَيِّجُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۲۳﴾

وَذَكَرَ يَآ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا
وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿۲۴﴾

اور کچھ کسرتوں لوگ ایسے تھے جو اس کے لیے سمندروں میں غوطے لگاتے تھے اور
اس کے سوا بھی اور کام کرتے تھے اور ہم ان کے لیے نگرانی کا کام کرتے تھے۔

اور (تو) ایوب کو بھی یاد کر جب اس نے اپنے رب کو پکار کر کہا کہ میری حالت یہ
کہ مجھے تکلیف نے اپکڑا ہے اور اے خدا! تو سب کام کرنے والوں سے زیادہ رحم کرنے والا ہے
پس ہم نے اس کی دعا سنی اور جو تکلیف اس کو پہنچی ہوئی تھی اس کو دور کر دیا اور اس
کے اہل (وعیال) بھی ڈٹے اور ان کے سوا اپنی طرف سے رحم کرنے ہوئے اور بھی ڈٹے
اور ہم نے اس اقمہ کو عبادت گزاروں کے لیے ایک نصیحت کا موجب بنایا ہے۔
اور اسمعیل کو بھی یاد کر اور ادیس کو بھی اور ذوالکفل کو بھی۔ یہ سب کے سب
صبر کرنے والے تھے۔

اور ہم نے ان سب کو اپنی رحمت میں داخل کیا تھا اور وہ سب نیکو کار تھے۔
اور ذوالنون (یعنی یونس کو بھی یاد کر) جب وہ غصہ کی حالت میں چلا گیا اور دل
میں پریقین تھا کہ ہم اس کو تنگ نہیں کریں گے پس مصائب میں اس نے ہم کو پکارا
(اور کہا) کہ تیرے سوا کوئی معبود نہیں تو پاک ہے میں یقیناً ظلم کرنے والوں میں تھا۔
پس ہم نے اس کی دعا کو سنا اور غم سے اسے نجات دی اور ہم اسی طرح مومنوں
کو نجات دیا کرتے ہیں۔

اور ذکر کیا کو بھی یاد کر جب اس نے اپنے رب کو پکارا تھا اور کہا تھا کہ اے میرے
رب مجھے اکیلا نہ چھوڑ۔ اور تو وارث ہونے والوں میں سب سے بہتر ہے۔

لے قرآن مجید میں شیطان کا لفظ باغیوں اور سرکشوں کے لیے استعمال ہوا ہے۔ یہاں بھی یہی مراد ہے۔ خلیج فارس کے ساحلوں پر رہنے والے تہمد لوگ اس کی خدمت
پر مامور تھے اور اس کے لیے موتی نکالتے جو بحرین اور مسقط کے علاقہ سے کثرت سے نکلتے ہیں۔

۱۷۔ اس جگہ اسمعیل، ادیس اور ذوالکفل کو اکٹھا کر دیا ہے حالانکہ یہ مختلف زمانوں کے نبی ہیں۔ اکٹھا ذکر کرنے کی وجہ یہ ہے کہ یہ سب نبی غیر تشریفی تھے اور مصیبتوں کا
تکسا ہوئے چنانچہ قرآن کریم نے بھی ان کی قدر مشترک صبر کو قرار دیا ہے۔ ذوالنون کو بھی مندرجہ بالا وجہ سے اکٹھا بیان کیا گیا ہے۔

۱۸۔ قرآن مجید میں لَنْ نَّقْدِرَ عَلَیْهِ کے الفاظ میں مترجموں نے غلطی سے ان کے یہ معنی کیے ہیں کہ یونس نے سمجھا کہ ہم اسے پکڑ نہیں سکیں گے۔ جو کافروں کا خیال ہے۔
نَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنْ ذَلِكَ۔ مگر لغت میں لکھا ہے کہ قَدْ رَعٰی عَلَیْهِ کے معنی غلٹی کرنے کے بھی ہوتے ہیں (اقترب) ادیس معنی یہاں لگتے ہیں یعنی یونس کو یقین تھا کہ ہم اس اقمہ سے
اسے تنگ کرنے کا ارادہ نہیں رکھتے بلکہ اسے عزت دینا چاہتے ہیں۔ یہی معنی جو ہم نے کیے ہیں ایک نبی کے مناسب حال ہیں۔

۲۴۔ ذکر کیا عیسا کا ذکر کیا ہے کہ اس کے بعد مریم اور اس کے بیٹے کا ذکر ہے جو کریمائے زمانہ کے اور اس کے رشتہ دار تھے۔

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَاهُ
 زَوْجَهُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَ
 يَدْعُونَنا رَغَبًا وَرَهَبًا ۖ وَكَانُوا لَنَا خُشِعِينَ ﴿۹۱﴾
 وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُّوحِنَا
 وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿۹۲﴾
 إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ وَأَنَا رَبُّكُمْ
 فَاعْبُدُونِ ﴿۹۳﴾

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ ۖ كُلُّ إِلَيْنَا
 رُجُوعٌ ﴿۹۴﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا
 كُفْرَانَ لِسَعِيهِ ۖ وَإِنَّا لَهُ كَاتِبُونَ ﴿۹۵﴾
 وَحَرَمٌ عَلَىٰ قُرْبَىٰ أَهْلَكْنَاهَا ۖ إِنَّهُمْ لَا
 يَرْجِعُونَ ﴿۹۶﴾

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِنْ كُلِّ
 حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿۹۷﴾

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ ۖ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ

اور ہم نے اس کی دعا کو سنا اور اس کو بچھڑا عطا کیا اور اس کی بیوی کو اس کی
 خاطر تندرست کر دیا۔ وہ سب لوگ نیکوں میں جلدی کرتے تھے اور ہم کو
 محبت اور خوف سے پکارتے تھے اور ہماری خاطر عجز کی زندگی بسر کرتے تھے۔
 اور اس عورت کو بھی یاد کر جس نے اپنے ناموس کی حفاظت کی پس ہم اس پر اپنا
 کچھ کلام نازل کیا اور اس کو اور اس کے بیٹے کو دنیا کے لیے ایک نشان بنایا۔
 یہ تمہاری امت ایک ہی امت ہے۔ اور میں تمہارا رب ہوں۔ پس تم
 میری ہی عبادت کرو۔

اور انھوں (یعنی انبیاء کے مخالفوں) نے اپنے دین کو ٹکڑے ٹکڑے کر کے اپنے
 مناسب حال ٹکڑے کو اختیار کر لیا ہے (حالانکہ وہ سب ہماری طرف
 لوٹائے جانے والے ہیں۔

پس جو کوئی مناسب حال عمل کرے گا اور ساتھ ہی مومن بھی ہوگا، تو اس کی
 کوشش کو رد نہ کیا جائے گا اور ہم اس کے نیک اعمال کو لکھ رکھیں گے۔
 اور ہر ایک سستی جسے ہم نے ہلاک کیا ہے اس کے لیے فیصلہ کر دیا گیا ہے
 کہ اس کے بسنے والے لوٹ کر اس دنیا میں نہیں آئیں گے۔

یہاں تک کہ جب یا جوج اور ماجوج کے لیے دروازہ کھول دیا جائے گا اور وہ
 ہر پہاڑی اور ہر بند کی لہر پر سے پھلانگتے ہوئے دنیا میں پھیل جائیں گے۔
 اور خدا کا سچا وعدہ قریب آجائے گا تو اس وقت کافروں کی آنکھیں کھلی کی کھٹی

۱۔ ہر قسمی سے مسلمانوں نے سمجھ لیا ہے کہ میرٹھ اور علی کے سوا کوئی اور شخص نشان نہ تھا۔ حالانکہ قرآن کریم کے ہر ایک ٹکڑے کا نام آیت یعنی نشان رکھا گیا ہے
 راجح! پس رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم جن پر سارا قرآن نازل ہوا سب نشانوں کا مجموعہ تھے۔

۲۔ یعنی بعض ٹکڑے کسی حصہ قوم کے فائدے کے لیے بنا دیے تھے اور بعض ٹکڑے کسی حصہ قوم کے فائدہ کے لیے بنا دیے تھے۔ چنانچہ آج کل علماء نے بھی اپنا
 رعب جمانے کے لیے کئی قسم کی جمعیتیں بنالی ہیں۔ کوئی جمعیتہ العلماء کہلاتی ہیں کوئی ندوۃ العلماء۔ کوئی خفیوں، بریلویوں اور اہلحدیث کی جمعیت ہے اور ظاہر
 یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ اسلام کی شوکت بڑھانے کے لیے عمل کر رہے ہیں لیکن حقیقت میں وہ اپنی مجلسوں اور اپنے لیڈروں کے اعزاز کو بڑھانے کی کوشش کر رہے ہیں۔
 ۳۔ یہ مراد نہیں کہ یا جوج ماجوج سے پہلی سب قومیں زندہ ہو جائیں گی۔ بلکہ مراد یہ ہے کہ یا جوج ماجوج جب دنیا پر چھا جائیں گے تو مردہ قوموں میں پھر جوش اور غیرت
 پیدا ہوگی اور وہ پھر بیدار ہونے لگیں گی۔ جیسا کہ آج کل ہو رہا ہے۔ اسی کا نام اس جگہ دوبارہ زندہ کرنا رکھا گیا ہے۔

۴۔ یعنی کفار میں سے جو لوگ سمجھتے ہیں کہ مردہ قوموں کو ہم نے ہمیشہ کے لیے ختم کر دیا ہے ان کو زندہ ہوتے اور اٹھتے دیکھ کر حیران رہ جائیں گے۔

الَّذِينَ كَفَرُوا وَيُؤْمِنُونَ قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا
بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿۹۱﴾

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ
أَنْتُمْ لَهَا وَارِدُونَ ﴿۹۲﴾

لَوْ كَانَ هَؤُلَاءَ إِلَهًا مَّا وَرَدُّوهُمْ وَلَا كُلٌّ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿۹۳﴾

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿۹۴﴾

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُم مِّنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ
عَنَّا مُبْعَدُونَ ﴿۹۵﴾

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ
أَنفُسُهُمْ خَالِدُونَ ﴿۹۶﴾

لَا يَخْرُجُ لَهُمُ الْفَرْعُ الْأَكْبَرُ وَتَلْقَاهُمُ الْمَلَكَةُ
هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿۹۷﴾

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ كَمَا
بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدًّا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا
فَاعِلِينَ ﴿۹۸﴾

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِمَّنْ بَعْدَ الَّذِي كَرِهَ
أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴿۹۹﴾

رہ جائیں گی اور وہ کہیں گے ہم پر افسوس! ہم تو اس دن کے متعلق سخت
غفلت میں پڑے رہے بلکہ ہم لوگ تو ظالم تھے۔

اس وقت کہا جائے گا کہ تم بھی اور جن چیزوں کی تم اللہ کے سوا پرستش
کرتے تھے سب کی سب جہنم کا ایندھن بنیں گی تم سب اس میں داخل ہو گے۔

اگر یہ مصنوعی خدا جن کو تم خدا قرار دیتے ہو واقعہ میں خدا ہونے تو یہ لوگ
کہوں جہنم میں پڑتے اور یہ سب تو مدتوں اُس میں پڑے رہیں گے۔

وہ اس میں چنچیں گے اور وہ اس میں سمجھانے والوں میں سے کسی کی بات
نہیں سنیں گے۔

یقیناً وہ لوگ جن کے متعلق ہماری طرف سے نیک سلوک کا وعدہ ہو چکا
ہے وہ اس دوزخ سے دُور رکھے جائیں گے۔

وہ اس کی آواز تک نہیں سنیں گے اور وہ اس (حالت) میں جسے اُن کے
دل چاہتے ہیں ہمیشہ رہیں گے۔

بڑی پریشانی کا وقت بھی ان کو غمگین نہیں کرے گا اور فرشتے اُن سے ملیں گے
اور کہیں گے یہ وہ تمہارا دن ہے جس کا تم سے وعدہ کیا گیا تھا۔

جس دن ہم آسمان کو اس طرح لپیٹ دیں گے جس طرح ہبیاں تخریر کو لپیٹ
لیتی ہیں جس طرح ہم نے تمہاری پیدائش کو پہلی دفعہ شروع کیا تھا اسی طرح
پھر اس کو دہرائیں گے یہ ہم نے اپنے اوپر لازم کر رکھا ہے۔ ہم ایسا ہی
کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں۔

اور ہم نے زبور میں کچھ نصیحتیں کرنے کے بعد یہ لکھ چھوڑا ہے کہ ارض (مقدس)
کے وارث میرے نیک بندے ہوں گے۔

۱۔ اگلے جہان کی جہنم تو نظر نہیں آتی، لیکن اس آیت میں کفار پر حجت تمام کی گئی ہے اس لیے دوزخ سے مراد اس جگہ وہ ذلت ہے جو قرآن مجید کے نازل ہونے کے
بعد ان کو پہنچنے والی تھی اور ایک لمبے عرصہ تک ان کے ساتھ لگی رہی تھی۔ چنانچہ دنیا کی تاریخ اس پر شاہد ہے۔

۲۔ یعنی اس وقت ایمان لانا کوئی نفع نہ دے گا۔

۳۔ یعنی اس زمانہ کی دنیا تباہ کر کے اور نئی قومیں جہنم لیں گی اور زندہ ہوں گی۔ جیسا کہ اس زمانہ میں ظاہر ہے کہ افریقہ جو مجہول براعظم کہلاتا تھا زندہ
ہو رہا ہے۔

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِّقَوْمٍ عِبَادِينَ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ۝

قُلْ إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ ۚ

فَهَلْ أَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ ۝

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ أَذْنُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ وَإِنْ أَذْرِي

أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدُ مَا تُوعَدُونَ ۝

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ۝

وَإِنْ أَذْرَاهُمْ لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ

حِينٍ ۝

اس مضمون میں ایک پیغام ہے اس قوم کے لیے جو عبادت گزار ہے۔

اور ہم نے تجھے دنیا کے لیے صرف رحمت بنا کر بھیجا ہے۔

تو کہہ دے کہ مجھ پر تو صرف یہ وحی ہوتی ہے کہ تمہارا خدا ایک ہے پس کیا

تم اس بات کو مانو گے (کہ نہیں؟)

پس اگر وہ پیٹھ پھیریں تو تو ان سے کہہ دے کہ میں نے تم (میں سے) مؤمن (کافر)

کو برابر خبر دے دی ہے اور میں نہیں جانتا کہ وہ امر جس کا تم سے وعدہ کیا

کیا تھا قریب ہے یا بعید۔

خدا ظاہر بات کو بھی جانتا ہے اور جو تم چھپاتے ہو اسے بھی جانتا ہے

اور میں نہیں جانتا کہ وہ (بات جو اوپر بیان ہوئی ہے) شاید تمہارے لیے

ایک آزمائش ہے اور (اس سے) ایک عرصہ تک تمہیں فائدہ پہنچانا منظور

ہے (یا ہمیشہ ہمیش کے لیے)

قُلْ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ

عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ۝

(اس وحی کے آنے پر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے) فرمایا اے میرے

۱۱۹ رب! تو حق کے مطابق فیصلہ کر دے۔ اور ہمارا رب تورحمٰن ہے۔ اور

(اے کافرو) جو تم باتیں کرتے ہو ان کے خلاف اسی سے مدد مانگی جاتی ہے۔

۱ یعنی مسلمانوں کو اس سے سبق لینا چاہیے اگر فلسطین چاہتے ہیں تو نیک بنیں۔

۲ یعنی بیشک آخری ایام میں ایک دفعہ یہودی فلسطین پر قابض ہو جائیں گے۔ مگر مسلمانوں کو مایوس نہیں ہونا چاہیے۔ کیونکہ ان کا نبی رحمت ہو کر آیا

ہے۔ اس کے ساتھ تعلق ان کو گھٹے میں نہیں ڈالے گا۔

۳ یعنی پھر کبھی یہود فلسطین میں داخل نہ ہوں گے۔

۴ اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان سے مسلمانوں کے لیے پہلے ہی دعا کروادی ہے کہ خدا تعالیٰ فلسطین ان کو دیدے

اور ان کی صداقت ثابت کر دے۔ ہمیں یقین کامل ہے کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعا کبھی رد نہیں ہوگی اور دنیا اس کا قبول ہونا اپنی آنکھوں سے

دیکھ لے گی نہ روس اسرائیل کو فائدہ دے گا اور نہ امریکہ۔

سُورَةُ الْحَجِّ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعٌ وَ سَبْعُونَ آيَةً وَعَشْرَةُ رُكُوعَاتٍ

سورة حج - یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی اناسی آیتیں ہیں اور دس رکوع ہیں۔

میں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) اے لوگو! تم اپنے رب کا تقویٰ کرو۔ کیونکہ فیصلہ والا زلزلہ بہت بڑی چیز ہے۔

جس دن تم اس کو دیکھو گے ہر دودھ پلانے والی عورت جس کو دودھ پلا رہی ہو گی اس کو بھول جائے گی اور ہر حاملہ عورت اپنے حمل کو گرہ لے گی۔ اور تو لوگوں کو دیکھے گا کہ وہ بدستوں کی طرح ہیں، حالانکہ وہ بدست نہیں ہوں گے لیکن اللہ کا عذاب بڑا سخت ہے۔

اور لوگوں میں سے بعض ایسے بھی ہوتے ہیں جو اللہ کے بارہ میں بغیر علم کے بحث کرتے ہیں اور ہر حق سے دور اور سرکش کی اتباع کرتے ہیں۔

(حالانکہ ان سرکشوں اور حق سے دور لوگوں کے متعلق فیصلہ کیا جا چکا ہے کہ جو شخص بھی ایسے آدمیوں میں سے کسی کے ساتھ دوستی کرے گا وہ سرکش و حق دور شخص اس کو بھی گمراہ کرے گا اور دوزخ کے عذاب کی طرف لے جائے گا۔

اے لوگو! اگر تم دوبارہ اٹھائے جانے کے متعلق شبہ میں ہو تو یاد رکھو! تم نے تم کو پہلے مٹی سے پیدا کیا تھا پھر لطف سے پھر ترقی دے کر ایک ایسی حالت سے جو کہ پٹ جانے کی خاصیت رکھتی تھی پھر ایسی حالت سے کہ وہ ایک بوٹی کے مشابہ تھی۔ کچھ عرصہ تک تو وہ ایک کامل بوٹی کی شکل رہی اور کچھ عرصہ تک ناقص بوٹی کی شکل رہی تاکہ تم پر حقیقت حال ظاہر کر دیں اور ہم جس چیز کو چاہتے ہیں تمہوں میں ایک مدت تک قائم کر دیتے ہیں پھر تم کو ایک بچہ کی شکل میں نکالتے ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ②

يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَ تَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَ تَرَى النَّاسَ سُكَرَى وَ مَا هُمْ بِسُكَرَى وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ③

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَ يَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ④
كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ ⑤

إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ⑥

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ ثُمَّ مِّن نُّظْفَةٍ ثُمَّ مِّن عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ مُّخْلَقَةٍ وَغَيْرِ مُخْلَقَةٍ لِّنَبِّئَنَّ لَكُمْ وَ نُقَرِّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نَخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِنَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ وَ مِنكُمْ

۱ یعنی آخری مصیبت جس سے دنیا کے جھگڑے ختم ہو جائیں گے۔

۲ یعنی جب وہ دن ہوگا تو دنیا کا یہ حال ہوگا۔

مَنْ يُتَوَقَّى وَمِنْكُمْ مَنْ يَرُدُّ إِلَىٰ أَدْنَىٰ الْعُرِّ لِكَيْلَا
يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً
فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ
مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٌ ⑤

پھر ٹہراتے جاتے ہیں جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ تم اپنی مضبوطی (کی عمر) کو پہنچ جاتے ہو اور تم میں سے بعض ایسے ہوتے ہیں جو اپنی طبعی عمر کو پہنچ کے فوت ہو جاتے ہیں اور بعض تم میں ایسے ہوتے ہیں جو اپنی انتہائی ٹھہراپے کی عمر کو پہنچ جاتے ہیں۔ تاکہ بہت کچھ علم حاصل کرنے کے بعد بالکل علم سے کورے ہو جائیں۔ اور تو زمین کو دیکھتا ہے کہ وہ رکھی رکھی (اپنی سب طاقت کھو بیٹھتی ہے۔ پھر جب ہم اس کے اوپر پانی نازل کرتے ہیں تو وہ جوش میں آجاتی ہے اور ٹہرنے لگتی ہے اور ہر قسم کی خوبصورت کھیتیاں اگانے لگتی ہے۔

یہ اس لیے ہوتا ہے کہ رطابہ کیا جائے کہ اللہ ہی قائم رہنے والی اور قائم رکھنے والی ہستی ہے اور وہ مردوں کو زندہ کرتا ہے اور ہر چیز پر قادر ہے۔ اور ہر چیز کے لیے جو وقت مقرر ہے وہ ضرور آکر رہے گا اس میں کوئی شبہ نہیں اور اللہ یقیناً ان کو جو قبروں میں ہیں دوبارہ اٹھائے گا۔

اور لوگوں میں سے بعض ایسے بھی ہوتے ہیں جو اللہ کے متعلق بغیر علم، بغیر ہدایت اور بغیر کسی روشن کتاب کے اس حالت میں بحث کرتے ہیں۔ کہ اپنے پہلو موڑے ہوئے (ہوتے) ہیں (یعنی اظہار تکبر کرتے ہیں) تاکہ اللہ کے راستہ سے لوگوں کو گمراہ کریں۔ ایسے لوگوں کے لیے دنیا میں بھی رسوائی ہوگی اور قیامت کے دن بھی ہم ان کو جلنے والا عذاب پہنچائیں گے۔

تھائے ہاتھوں نے کچھ پہلے کیا تھا۔ اس کے نتیجے میں یہ بات ظاہر ہوگی اور اس سے معلوم ہوگا کہ اللہ اپنے بندوں پر ہرگز کسی قسم کا ظلم نہیں کرتا۔

اور لوگوں میں (بعض) ایسے بھی ہوتے ہیں جو اللہ کی عبادت صرف بڑگی کرتے ہیں پس اگر ان کو کوئی فائدہ پہنچ جائے تو وہ اس (عبادت) پر خوش ہو جاتے ہیں اور اگر انھیں کوئی تکلیف پہنچ جائے تو اپنے منہ کی سیدھ

ذٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ الْمَوْتَىٰ وَ
أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑥
وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا لَا أَنَا اللَّهُ
يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ⑦
وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَ
لَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ⑧
ثَانِي عَظِيمٍ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي
الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابَ
الْحَرِيقِ ⑨
ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ
لِّلْعَبِيدِ ⑩

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ
أَصَابَهُ خَيْرٌ لِّطَمَآنٍ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فَتْنَةٌ
إِنْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ ثُمَّ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ

لے اس آیت میں السَّاعَةُ کا لفظ ہے۔ اور اُن اس بات پر دلالت کرتا ہے کہ اس کے بعد کا لفظ لوگوں کے ذہنوں میں ہے۔ اس لیے ہم نے وقت مقرر کے الفاظ سے ترجمہ کیا ہے۔

لے آیت میں مَنْ کا لفظ ہے جس کے معنی جمع کے بھی ہو سکتے ہیں اور مفرد کے بھی۔

ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ⑪

لوٹ جاتے ہیں، وہ دنیا میں بھی گھاٹے میں پڑ جاتے ہیں اور آخرت میں بھی اور یہی کھلا کھلا گھاٹا ہے۔

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُ وَ مَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ⑫

وہ اللہ کے سوا اس چیز کو بلاتے ہیں جو نہ ان کو نقصان پہنچاتی ہے اور نہ نفع دیتی ہے اور یہی انتہائی درجہ کی گمراہی ہے۔

يَدْعُوا لِمَنْ خَصَرَهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لَيْئَسَ الْمَوْلَىٰ وَ لَيْئَسَ الْعَشِيرُ ⑬

وہ اس شخص کو بلاتے ہیں جس کا ضرر اس کے نفع سے زیادہ قریب ہے ایسا آقا بھی بہت بُرا ہے اور ایسے ساتھی بھی بہت بُرے ہیں۔

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ⑭

اللہ یقیناً مومنوں کو جو مناسب حال عمل بھی کرتے ہیں ایسے باغات میں داخل کرے گا، جن کے سایہ میں نہریں بہتی ہیں۔ اللہ جو چاہے کرتا ہے۔

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَغِيطُ ⑮

جو شخص یہ یقین رکھتا ہے کہ اللہ اس کی (یعنی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی) مدد بھی نہیں کرے گا۔ نہ دنیا میں نہ آخرت میں تو اُسے چاہیے کہ وہ ایک رستی آسمان تک لے جائے (اور اس پر چڑھ جائے) پھر اسے کاٹ ڈالے۔ پھر وہ دیکھے کہ کیا اس کی تدبیر اس بات کو دور کر دیتی ہے جو اسے غصہ دلا رہی ہے (یعنی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی آسمانی امدادیں اور فتوحات)

وَ كَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ⑯

اور ہم نے اسی طرح اس (قرآن) کو کھلے کھلے نشانات بنا کر نازل کیا ہے اور اللہ یقیناً جس کے متعلق ارادہ کرتا ہے اُسے صحیح راستہ دکھا دیتا ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّالِحِينَ وَ النَّصَارَىٰ وَ الْمَجُوسَ وَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَا يَمُرُّ اللَّهُ بِفَصْلٍ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑰

یقیناً جو لوگ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لائے اور وہ لوگ جو یہودی بن گئے اور صابائی اور نصرانی اور مجوسی اور وہ لوگ بھی جنہوں نے شرک کیا۔ اللہ یقیناً ان کے درمیان قیامت کے دن فیصلہ کر دے گا۔ اللہ یقیناً ہر ایک چیز کا نگران ہے۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَ مَنْ فِي الْأَرْضِ وَ الشَّمْسُ وَ الْقَمَرُ وَ النُّجُومُ وَ الْجِبَالُ وَ الشَّجَرُ وَ الدَّوَابُّ وَ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَ كَثِيرٌ

اے اسلام کے مخالف! کیا تو نہیں دیکھتا کہ جو کوئی بھی آسمان میں ہے وہ اللہ کی فرمانبرداری کرتا ہے اور اسی طرح جو کوئی زمین میں ہے اور سورج بھی اور چاند بھی اور ستارے بھی اور پہاڑ بھی اور درخت بھی اور چارپائے بھی اور

لہ اور زمین پر گر کر مر جائے۔ کیونکہ اس کی امید کبھی برباد نہ آئے گی۔ پس اس کی موت ہی اسے یا اسی دیکھنے سے بچا سکتی ہے۔

حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ۝۱۵

الْحَمْدُ لِلَّهِ

لوگوں میں سے بھی بہت سے لیکن لوگوں میں سے ایک گروہ کثیر ایسا ہے جس کے متعلق عذاب کا فیصلہ ہو چکا ہے اور جس کو خدا ذلیل کرے اُسے کوئی عزت دینے والا نہیں اللہ جو کچھ چاہتا ہے کرتا ہے۔

یہ دو باہم مخالفت کرنے والے گروہ ایسے ہیں جو اپنے رب کے بارہ میں جھگڑ رہے ہیں پس جو اللہ کی مذکورہ بالا صفات کے کافر ہوئے ان کے لیے آگ کے کپڑے بنائے جائیں گے اور ان کے سڑن پر گرم گرم پانی ڈالا جائے گا۔

درحقی کہ اس گرم پانی کی وجہ سے جو کچھ ان کے پیٹ میں ہے وہ بھی گل جائے گا اور ان کے چمڑے بھی رگل جائیں گے،

اور ان کے لیے لوہے کے تھوڑے (تیار کیے جائیں گے)

جب وہ غم اور فکر کی وجہ سے اس عذاب سے نکلنے کی کوشش کریں تو پھر اسی کی طرف لوٹا دیئے جائیں گے (اور کما جائے گا) جلانے والا عذاب بھگتتے چلے جاؤ۔

اللہ یقیناً مومنوں کو جو مناسب حال عمل بھی کرتے ہیں ایسے باغات میں رکھے گا جن کے سایہ میں نہیں برہی ہوں گی۔ اُن کو اس میں سونے اور موتیوں کے جڑاؤ والے کنگن پہنائے جائیں گے۔ اور ان کا لباس اس میں ریشم کا ہوگا۔

اور ان کی پاک باتوں کی طرف راہنمائی کی جائے گی اور خدا کے طریق کی طرف ہدایت کی جائے گی۔

(لیکن) وہ لوگ جو کافر ہیں اور اللہ کے راستہ سے اور بیت اللہ کی طرف جانے سے جس کو ہم نے تمام انسانوں کے فائدہ کے لیے بنایا ہے روکتے ہیں حالانکہ وہ بیت اللہ ایسا ہے جس کو ہم نے تمام انسانوں کے لیے بنایا ہے، ان کے لیے بھی جو اس میں بیٹھ کر خدا کی عبادت کرتے ہیں اور ان کے لیے بھی جو بنگلوں میں رہتے ہیں اور جو کوئی شخص اس میں ظلم کی راہ سے کوئی کجی پیدا کرنا چاہے گا۔ اس کو ہم دردناک عذاب دیں گے۔

هَذِهِ خَصَصْنَا فِي رَبِّهِمْ كَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ شَوَابٌ مِّنْ نَّارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ۝۱۶

يَصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ۝۱۷

وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ ۝۱۸

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝۱۹

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۝۲۰

وَهُدُودًا إِلَى الظَّيْبِ مِنَ الْقَوْلِ ۝۲۱ وَهُدُودًا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ ۝۲۲

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ الْيَمِينِ ۝۲۳

بَعْدَ

وَاذْ بَوَّانَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ
بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ
وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ۝

وَآذِن فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى
كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ۝

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي
آيَاتٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ
فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ۝

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَلِيَطَّوَّفُوا
بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ
رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ لَكُمْ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ
فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ
الزُّورِ ۝

حُنَفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ
بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ
أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ۝

اور یاد کر جب ہم نے ابراہیم کو بیت اللہ کی جگہ پر ہائش کا موقع دیا اور کہا کہ کسی
چیز کو ہمارا شریک نہ بناؤ اور ہر گھر کو طواف کرنے والوں کے لیے دھو کر دیکھو کہ
والوں کے لیے اور رکوع کرنے والوں کے لیے درجہ کرنے والوں کے لیے پاک کر۔

اور تمام لوگوں میں اعلان کر دے کہ وہ حج کی نیت سے تیرے پاس آیا کریں
پیدل بھی اور ہر ایسی سواری پر بھی جو لمبے سفر کی وجہ سے دُبی ہو گئی ہو (ایسی
سواریاں) دُور دُور سے گھرے راستوں پر سے ہوتی ہوئی آئیں گی۔

تاکہ وہ (یعنی آنے والے) ان منافع کو دیکھیں جو ان کے لیے (مقرر کیے گئے ہیں
اور کچھ مقرر دنوں میں اللہ کو ان نعمتوں کی وجہ سے یاد کریں جو ہم نے ان کو
دی ہیں (یعنی بڑے جانوروں کی قسم سے) جیسے گائے اونٹ وغیرہ پس چاہیے
کہ وہ ان کے گوشت کھائیں اور تکلیف میں پڑے ہوئے اور نادار کو کھلائیں
پھر اپنی میل دور کریں اور اپنی ندیں پوری کریں اور پرانے گھر یعنی خانہ
کعبہ کا طواف کریں۔

بات یہ ہے، کہ جو شخص اللہ کی مقرر کردہ عزت والی جگہوں کی تعظیم کرتا
ہے تو یہ اس کے رب کے نزدیک اس کے لیے اچھا ہوتا ہے اور اے مومنو!
تمہارے لیے (سب) چوپائے حلال کیے گئے ہیں سوائے اُن کے جن کی حرمت
قرآن میں بیان ہو چکی ہے پس چاہیے کہ تم بت پرستی کے شرک سے بچو اور
(اسی طرح) اپنی عبادت اور فرمانبرداری صرف اللہ کے لیے مخصوص کرتے ہوئے
جھوٹ بولنے سے بچو۔ اور تم خدا کا شریک کسی کو نہ بناؤ اور جو اللہ کا شریک
کسی کو نہ بنا تا ہے وہ آسمان سے گر جاتا ہے اور پرندے اس کو اُچک کر
لے جاتے ہیں۔ اور ہوا اس کو کسی دُور کی جگہ پر پھینک دیتی ہے۔

۱۔ اس میں اسلامی عبادت کا نقشہ کھینچا گیا ہے جس میں قیام رکوع اور سجود ہوتا ہے۔ یہودی اور عیسائی نمازیں ان کا مجموعہ نہیں ہوتیں۔

۲۔ اس حصہ آیت میں مخاطب جمع کا صیغہ ہے لیکن چونکہ آیت کے ابتدا میں اور اس کے بعد غائب کے صیغے استعمال ہوئے ہیں اس لیے آیت کے سیاق و سباق کو مد نظر رکھتے ہوئے
اُردو میں اس کا صحیح مفہوم ادا کرنے کے لیے آیت کے اس حصہ کا ترجمہ غائب کے صیغوں میں کیا گیا ہے۔

۳۔ قرآن مجید میں کائنات ہے مگر لغت میں لکھا ہے کہ کاف زائد حرف کے طور پر یعنی صرف تاکید کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے اس لیے ہم نے اس کے ترجمہ کو چھوڑ دیا ہے۔

۴۔ آیت میں ”اَوْ“ کا لفظ ہے ہم نے اس کے معنی اور کے لیے ہیں اور یہ عربی زبان کے لحاظ سے درست ہے۔

ذَلِكَ وَمَنْ يُعِظْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴿۳۶﴾

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿۳۷﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَإِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ ﴿۳۸﴾

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمُ وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمُ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿۳۹﴾

وَالْبَدَنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۖ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافَّ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعُمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۴۰﴾

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿۴۱﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿۴۲﴾

حقیقت یہ ہے کہ جو شخص اللہ کی مقرر کردہ نشانیوں کی عزت کرے گا اُس کے اس فعل کو دلوں کا تقویٰ قرار دیا جائے گا۔

(یاد رکھو کہ) ان قربانیوں سے ایک مدت تک تم کو نفع حاصل کرنا جائز ہے پھر خدا کے پرانے گھرنک ان کو پہنچانا ضروری ہے۔

اور ہر ایک قوم کے لیے ہم نے قربانی کا ایک طریق مقرر کیا ہے تاکہ وہ ان چار پایوں پر جو اللہ نے اُن کو بخشے ہیں۔ اللہ کا نام میں (پس یاد رکھو کہ تمہارا خدا ایک خدا ہے۔ پس تم اسی کی فرمانبرداری کرو۔ اور جو خدا کے سامنے عاجزی کرنے والے ہیں اُن کو خوش خبری دیدے۔

ایسے لوگوں کو کہ جب اللہ کا نام اُن کے سامنے لیا جائے تو اُن کے دل کنب جاتے ہیں اور ان لوگوں کو بھی (خوش خبری دیے) جو اپنے پرنازل ہونے والی مصیبتوں پر صبر کرتے ہیں اور نماز کو قائم کرتے ہیں اور جو کچھ ہم نے ان کو دیا ہے (ہماری خوشنودی کے لیے) اس میں سے خرچ کرتے رہتے ہیں۔

اور ہم نے قربانی کے اڈٹوں کو بھی قابل عزت بنایا ہے اُن میں تمہارے لیے بہت بھلائی ہے پس انھیں صفوں میں کھڑا کر کے اُن پر خدا کا نام لو اور جب ان کے پیلوں میں پر لگ جائیں تو اُن (کے گوشت) میں سے خود بھی کھاؤ اور ان کو بھی کھلاؤ جو اپنی غربت پر قانع ہیں اور ان کو بھی کھلاؤ جو اپنی غربت سے پریشان ہیں۔ اسی طرح ہم نے ان جانوروں کو تمہارے فائدہ کے لیے بنایا ہے تاکہ تم شکر گزار بنو۔

(یاد رکھو کہ) ان قربانیوں کے گوشت اور خون ہرگز اللہ تک نہیں پہنچتے لیکن تمہارے دل کا تقویٰ اللہ تک پہنچتا ہے (درحقیقت) اس طرح اللہ نے ان قربانیوں کو تمہاری خدمت میں لگا دیا ہے تاکہ تم اللہ کی ہدایت کی وجہ سے اس کی بڑائی بیان کرو۔ اور تو اسلام کے احکام کو پوری طرح ادا کرنے والوں کو بشارت دے۔

اللہ یقیناً ان لوگوں کی طرف سے جو کہ ایمان لائے ہیں دفاع کرتا رہے گا۔ اللہ یقیناً ہر خیانت کرنے والے (اور) انکار کرنے والے کو پسند نہیں کرتا۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ يُقْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
بِظُلْمِهِمْ لَقَدْ يُرِيدُ ۝

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ
يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ
بِبَعْضٍ لَهْذَمَتِ صَوَامِعُ وَبِيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَ
مَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ
اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ
الْمُنْكَرِ وَاللَّهُ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۝

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ
وَعَادٌ وَثَمُودٌ ۝

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ۝
وَاصْبِرْ مَدِينَةَ وَكَذَّبَ مُوسَى فَأَلْمِيتُ لِلْكَافِرِينَ
ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝

فَكَانَ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ
خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَبُرُّ مَعْظَلَةٌ وَقَصْرٌ
مَشِيدٌ ۝

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ
يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا
تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي
الصُّدُورِ ۝

وہ لوگ جن سے ربلاد وجہ جنگ کی جا رہی ہے ان کو بھی (جنگ کرنے کی اجازت
دی جاتی ہے کیونکہ ان پر ظلم کیا گیا ہے اور اللہ ان کی مدد پر قادر ہے۔

یہ وہ لوگ ہیں جن کو ان کے گھروں سے صرف ان کے اتنا کہنے پر کہ اللہ ہمارا رب ہے
بغیر کسی جائز وجہ کے نکال دیا گیا اور اگر اللہ ان (یعنی کفار) میں سے بعض کو بعض کے ذریعہ
(شرارت سے) باز نہ رکھتا تو گرجے اور یہودیوں کی عبادت گاہیں اور مسجدیں جن
میں اللہ کا کثرت سے نام لیا جاتا ہے برباد کر دیئے جاتے اور اللہ یقیناً اس
کی مدد کرے گا جو اس (کے دین) کی مدد کرے گا۔ اللہ یقیناً بہت طاقتور (اور) غالب

یہ (یعنی مہاجر مسلمان) وہ لوگ ہیں کہ اگر ہم ان کو دنیا میں طاقت بخشیں تو وہ
نمازوں کو قائم کریں گے اور زکوٰۃ دیں گے اور نیک باتوں کا حکم دیں گے
اور بُری باتوں سے روکیں گے۔ اور سب کاموں کا انجام خدا کے ہاتھ میں ہے۔

اور اگر (یہ دشمن) تجھے جھٹلاتے ہیں، تو ان سے پہلے نوح کی قوم
نے بھی، اور عاد اور ثمود نے بھی۔

اور ابراہیم کی قوم نے بھی، اور لوط کی قوم نے بھی،
اور مدین کے اصحاب نے بھی (اپنے نبیوں کو جھٹلایا تھا اور موسیٰ کی تکذیب بھی کی گئی
تھی پس میں نے انکار کرنے والوں کو کچھ ڈھیل دی پھر ان کو پکڑ لیا پس (سوچو کہ)
میرا انکار کیسا خطرناک تھا۔

اور کتنی ہی بستیاں ہیں جن کو ہم نے اس حالت میں ہلاک کیا تھا کہ وہ ظلم کر
رہی تھیں وہ آج اپنی چھتوں پر گری پڑی ہیں اور کتنے کنوئیں ہیں جو بالکل
متروک ہیں اور کتنے اونچے اونچے قلعے ہیں جو تباہ ہو چکے ہیں۔

کیا وہ زمین میں چل کر نہیں دیکھتے تاکہ ان کو ایسے دل حاصل ہو جائیں جو ان باتوں کو
سمجھنے والے ہوں یا کان حاصل ہو جائیں جو ان باتوں کو سننے والے ہوں۔
کیونکہ اصل بات یہ ہے کہ ظاہری آنکھیں اندھی نہیں ہوتیں بلکہ دل جو
سینوں میں ہیں اندھے ہوتے ہیں۔

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ

وَإِنْ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مَّا تَعُدُّونَ ﴿۳۸﴾

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَمَلَتْ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ

أَخَذْتُهَا ۖ وَإِلَى الْمَصِيرِ ﴿۳۹﴾

قُلْ يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿۴۰﴾

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَ

رِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿۴۱﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ

الْجَحِيمِ ﴿۴۲﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا

إِذَا سَأَلَ آلُ الشَّيْطَانِ فِي أُمِّيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا

يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُعَلِّمُ اللَّهُ آيَتَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

حَكِيمٌ ﴿۴۳﴾

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي

قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ

لِفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿۴۴﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ

یہ لوگ عذاب مانگنے میں جلدی کرتے ہیں۔ اور اللہ کبھی اپنا وعدہ جھوٹا نہیں کرتا

اور کوئی کوئی دن خدا کے نزدیک تمہاری گنتی کے ہزار سالوں کے برابر ہوتا ہے۔

اور کتنی ہی بستیاں ہیں جن کو پہلے تو میں نے ہمت دی حالانکہ وہ ظلم کر رہی

تھیں۔ پھر میں نے ان کو پکڑ لیا اور میری ہی طرف سب لوٹ کر آنا ہے۔

تو کہہ دے اے لوگو! میں تمہاری طرف صرف ایک ہوشیار کرنے والے کی حیثیت سے

سے آیا ہوں۔

پس جو ایمان لائیں گے اور (اس کے) مناسب حال عمل کریں گے انہیں

(خدا کی) بخشش اور معزز رزق حاصل ہوگا۔

اور وہ لوگ جنہوں نے ہمارے نشانوں کے متعلق (اس غرض سے) جدوجہد

کی کہ وہ ہم کو عاجز کر دیں وہ لوگ جہنم میں پڑنے والے ہیں۔

اور ہم نے تجھ سے پہلے نہ کوئی رسول بھیجا نہ نبی مگر جب بھی اس نے کوئی خواہش

کی، شیطان نے اس کی خواہش کے رستہ میں مشکلات ڈال دیں۔ پھر اللہ اس

کو جو شیطان ڈالتا ہے مٹا دیتا ہے اور جو اس کے اپنے نشان ہوتے

ہیں ان کو مضبوط کر دیتا ہے اور اللہ بہت جاننے والا حکمت والا ہے۔

نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ جو مشکلات شیطان ڈالتا ہے وہ ان لوگوں کے لیے ٹھوکر

کا موجب ہو جاتی ہیں جن کے دلوں میں بیماری ہوتی ہے اور جن کے دل سخت

ہوتے ہیں اور ظالم لوگ (ہر خدائی بات کی) شدید مخالفت کرنے پرتلے رہتے ہیں۔

اور یہ سب کچھ اس لیے ہوتا ہے تاکہ وہ لوگ جو ظلم والے ہوتے ہیں جان لیں

۱۔ مفسرین نے لکھا ہے کہ جب کبھی کوئی نبی ملامت کرتا ہے۔ شیطان اس میں کچھ مداخلت کرتا ہے۔ سوائے مسیح کے جس کو شیطان نے نہیں چھوڑا۔ یہ نبیوں کی صریح ہتک ہے۔ خصوصیت سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی جو سب نبیوں سے افضل تھے۔ اس آیت میں صرف یہ بیان ہے کہ نبی ارادے کرتے ہیں اور شیطان ان کو مٹانا چاہتا ہے مگر خدا تعالیٰ نبیوں کے ارادوں کو پورا کرتا ہے اور شیطان ناکام رہتا ہے۔ یہ بات سچی ہے اور ہر نبی سے ہوئی ہے اور سب سے زیادہ ہمارے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے۔

۲۔ اُمِّیَّتٌ کا لفظ جو یہاں استعمال ہوا ہے۔ اس کے معنی خواہش یا ارادہ کے بھی لغت میں لکھے ہیں (تاج) مطلب یہ ہے کہ ہر نبی دنیا کی اصلاح کا ارادہ کرتا ہے مگر شیطان ہر نبی کے راستہ میں یا اس کی خواہشات کے پورا ہونے کے راستہ میں روکیں ڈالتا ہے۔

فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۵۵﴾
وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقِيمٍ ﴿۵۶﴾

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿۵۷﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿۵۸﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قَتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿۵۹﴾

لَيَدْخُلَنَّهُمْ دُخْلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ خَلِيمٌ ﴿۶۰﴾

ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿۶۱﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ الْبَلَّ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي الْبَلِّ وَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿۶۲﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ

کہ وہ (یعنی قرآن) تیرے رب کی طرف سے مجسم سچائی ہے اور اس پر ایمان لے آئیں اور ان کے دل اس کے آگے جھک جائیں اور اللہ مومنوں کو ضرور سید راستہ کی طرف ہدایت بخشنے والا ہے اور کافراں (قرآن) کے متعلق اس وقت تک کہ (تباہی کی) گھڑی اچانک آجائے یا ان کے پاس اس دن کا عذاب آجائے جو اپنے پیچھے کچھ نہیں چھوڑتا، شبہ میں پڑے رہیں گے۔

اس دن سب بادشاہت اللہ ہی کی ہوگی، وہ ان کے درمیان فیصلہ کرے گا۔ پس مومن جو ایمان کے مناسب حال عمل بھی کرتے ہوں گے۔ وہ نعمت والی خستوں میں رہیں گے۔

اور کافراں اور مہاری آیتوں کے منکر تو وہ ہیں جن کے لیے رسوائی کا عذاب (مقرر) ہے۔

اور وہ لوگ جو اللہ کے راستہ میں ہجرت کرتے ہیں پھر مارے جاتے ہیں یا طبیعت موت مر جاتے ہیں۔ اللہ ان کو نہایت اعلیٰ انعام بخشے گا اور اللہ انعام بخشنے والوں میں سب سے اچھا ہے۔

وہ ضرور ان کو ایسی جگہ میں داخل کرے گا۔ جسے وہ پسند کریں گے اور اللہ بہت جاننے والا اور بہت سمجھ رکھنے والا ہے۔

یہ بات اسی طرح ہے اور جو شخص اتنی ہی سزا سے جتنی اسے تکلیف دی گئی تھی مگر باوجود اس کے اس کا دشمن (اللہ) اس پر چڑھ آئے تو اللہ ضرور اس کی مدد کریگا۔ اللہ یقیناً بہت معاف کرنے والا اور بہت بخشنے والا ہے۔

یہ سزا و جزا کا سلسلہ اس لیے (چلتا) ہے کہ ثابت ہو کہ اللہ رات کو دن میں داخل کر دیتا ہے اور دن کو رات میں داخل کر دیتا ہے۔ اور اللہ یقیناً (بہت عاقل) سننے والا اور بہت حالات (دیکھنے والا) ہے۔

یہ ردعائیں سننا اور حالات سے واقف رہنا اس لیے ہے کہ اللہ اپنی ذات میں قائم ہے اور دوسری چیزوں کو قائم رکھتا ہے اور اس لیے کہ جس چیز کو وہ خدا کے سوا پکارتے ہیں وہ تباہ ہونے والی ہے اور اس لیے کہ اللہ ہی سب سے اوپر

ہے اور سب سے بڑا ہے۔

کیا تو نے دیکھا نہیں کہ اللہ نے آسمان سے پانی اتارا ہے جس سے زمین سرسبز ہو جاتی ہے۔ اللہ یقیناً اپنے بندوں سے ہم زبان کا سلوک کرنے والا ہے اور ان کے حالات سے بہت باخبر ہے۔

جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے وہ سب اس کا ہے واللہ یقیناً اپنے سوا سب جودوں کی مدد سے بے نیاز اور تعریفوں کا مالک ہے۔

کیا تو نے دیکھا نہیں کہ اللہ نے نچائے کام پر جو کچھ بھی زمین میں ہے اسے بغیر مزدوری کے لگا رکھا ہے اور کشتیاں بھی سمندر میں اس کے حکم سے چلتی ہیں اور اس نے آسمان کو روک رکھا ہے کہ میں زمین پر سوانے اس کے حکم کے گرنے جائے اللہ یقیناً لوگوں سے بہت شفقت کرنے والا اور ان پر بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اور وہی ہے جس نے تم کو زندہ کیا۔ پھر تم کو مارا گیا پھر تم کو زندہ کرے گا۔ انسا یقیناً بڑا ناشکر ہے۔

ہم نے ہر امت کے لیے ایک عبادت کا طریق مقرر کیا ہے جس کے مطابق وہ چلتی ہے پس اس طریق (یعنی اسلام) کے متعلق وہ تجھ سے بحث نہ کریں کیونکہ یہ خدا کا مقرر کردہ ہے اور تو انہیں اپنے رب کی طرف بلا کیونکہ تو سیدھے راستہ پر ہے۔

اور اگر وہ تجھ سے بحث کریں تو کہہ دے کہ اللہ تمہارے اعمال سے خوب واقف ہے۔ اللہ تمہارے اور میرے درمیان قیامت کے دن ان امور میں فیصلہ کرے گا جن میں تم اختلاف رکھتے ہو۔

اے محمد رسول اللہ! کیا تجھے معلوم نہیں کہ اللہ ہر چیز کو جو آسمان اور زمین میں ہے جانتا ہے۔ یہ سب کچھ ایک کتاب میں لکھا ہوا موجود ہے اور اس طرح کسی قانون کو محفوظ کر دیا اللہ کے لیے آسان ہے۔

وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝۱۳

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتَصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ۝۱۴

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝۱۵

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مِمَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفَلَكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَعَوُفٌ رَحِيمٌ ۝۱۶

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ۝۱۷

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَارِعُكَ فِي الْأَمْرِ وَاذْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُسْتَقِيمٍ ۝۱۸

وَإِنْ جَدَلُواكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝۱۹

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝۲۰

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝۲۱

یعنی عذاب کے لیے تیدیں لگادی ہیں کہ اس کے خاص حکم کے بغیر دنیا پر عذاب نہ آئے۔

۱۷۔ اُمۃ کا لفظ ثنوت ہے لیکن اس کے بعد ہُمْ نَاسِكُوہ کے الفاظ میں جو نہ راو جمع کے لیے ہیں اس کو وجہ یہ ہے کہ عربی زبان میں بعض دفعہ جماعت کے افراد کی طرف ضمیر پھیر جاتی ہے اور اس کے مجموعہ کو ضمیر میں ادا کر دیا جاتا ہے پس ہُمْ جو یہاں آیا ہے اسی وجہ سے آیا ہے۔

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ۝

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ
الَّذِينَ كَفَرُوا السُّكْرُ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ
يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ كُمُوشِرٌ مِنْ
ذِكْرِ النَّارِ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبُئْسَ
الْمَصِيرُ ۝

۹

يَأْتِيهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٍ فَاسْتَمِعُوا لَهُ ۚ إِنَّ
الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا
وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ ۚ وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا
لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الظَّالِمُ وَالْمُطْلُوبُ ۝

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَتَّى قَدِرَهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
الْأُمُورُ ۝

اور وہ لوگ اللہ کے سوا ان چیزوں کی عبادت کرتے ہیں جن کے لیے اس نے
کوئی دلیل نہیں تیار اور جن کے متعلق ان کو کسی قسم کا کوئی علم حاصل نہیں
اور ظالموں کا کوئی مددگار نہیں ہوگا۔

اور جب ان کے سامنے ہماری کھلی کھلی آیات پڑھی جاتی ہیں تو تو منکروں
کے چہروں میں (صاف صاف) ناپسندیدگی (کے آثار) دیکھنا ہے قریب
ہوتا ہے کہ وہ ان لوگوں پر حملہ کر دیں جو ان کو ہماری آیتیں پڑھ کر سنا رہے
ہوتے ہیں۔ تو کہہ دے، کیا میں تم کو اس حالت سے بھی ایک بُری حالت کی
خبر دوں؟ (اور وہ) جہنم (میں پڑنا) ہے۔ اللہ نے اس کا وعدہ منکروں سے
کیا ہے اور وہ بُرا ٹھکانا ہے۔

اے لوگو! ایک بات تمہیں بتائی جاتی ہے تم اُسے غور سے سنو! تم جن کو اللہ
کے سوا پکارتے ہو وہ ایک کتھی بھی پیدا نہیں کر سکیں گے خواہ سب جمع
ہو جائیں، بلکہ اگر ایک کتھی ان کے آگے سے کوئی چیز چمک کر لے جائے تو وہ
اُس چیز کو رہی چھڑ نہیں سکتے۔ یہ دعائیں مانگنے والا (بھی) اور جس سے دعائیں
مانگی جاتی ہیں (وہ بھی) کتنے کمزور ہیں۔

ان لوگوں نے اللہ کی صفات کا صحیح اندازہ نہیں لگایا۔ اللہ تو یقیناً بڑی
طاقت والا (اور) بڑا غالب ہے۔

اللہ فرشتوں میں سے اپنے رسول منتخب کرتا ہے اور اسی طرح انسانوں میں سے
(بھی) اللہ بہت (دعائیں) سُنانے والا (اور حالات کو) بہت دیکھنے والا ہے۔

جو کچھ ان کے سامنے ہے اُسے بھی وہ جانتا ہے اور جو کچھ وہ پیچھے کر
آئے ہیں اُسے بھی جانتا ہے اور سب معاملے اسی کی طرف لوٹائے

جاتے ہیں۔

اے مومنو! رکوع کرو، اور سجدہ کرو، اور اپنے رب کی
عبادت کرو اور نیک کام کرو تاکہ تم اپنے مقصود
کو پاؤ۔

عند الامام الشافعی

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا
رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

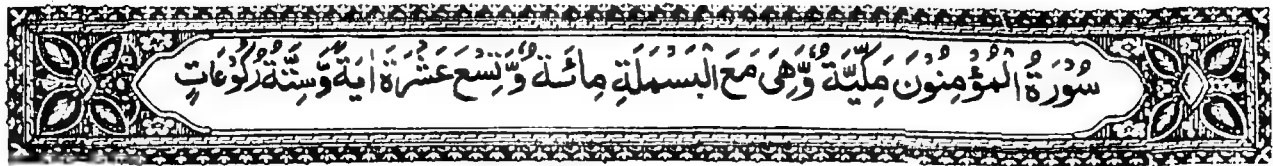
الحجۃ

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ
أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ
قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ
وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ
الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ۝

۝ ہے

اور اللہ کے راستہ میں ایسی کوشش کرو جو مکمل ہو، کیونکہ اُسی نے تم کو بزرگی بخشی ہے
اور دین کی تعلیم میں تم پر کوئی تنگی کا پہلو اختیار نہیں کیا۔ (اے مومنو!) اپنے
باپ ابراہیم کے دین کو اختیار کرو کیونکہ اللہ نے تمہارا نام مسلمان رکھا ہے اس
کتاب میں بھی اور اس سے پہلی کتب میں بھی، تاکہ رسول تم پر گواہ ہو اور تم باقی
دنیا پر گواہ رہو۔ پس نماز کو قائم کرو، اور زکوٰۃ دو۔ اور اللہ کو مضبوطی سے پکڑ لو۔
وہ تمہارا آقا ہے۔ پس کیا ہی اچھا آقا ہے اور کیا ہی اچھا مددگار
ہے۔

لہ ضمیر کی بجائے ترجمہ میں ظاہر اسم استعمال کیا گیا ہے۔



سورۃ مؤمنون - یہ سورۃ مکی ہے - اور بسم اللہ سمیت اس کی ایک سو انیس آیات ہیں اور چھ رکوع ہیں۔

(میں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں)
(کامل) مومن اپنی مراد کو پہنچ گئے۔

وہ (مومن) جو اپنی نمازوں میں عاجزانہ رویہ اختیار کرتے ہیں۔

اور جو لغو باتوں سے اعراض کرتے ہیں۔

اور جو زکوٰۃ (باقاعدہ) دیتے ہیں۔

اور جو اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرتے ہیں۔

سوائے اپنی بیویوں کے یا جن کے مالک اُن کے دائیں ہاتھ ہوئے ہیں۔

پس ایسے لوگوں کو کسی قسم کی ملامت نہیں کی جائے گی۔

اور جو اس کے سوا کسی اور بات کی خواہش کریں تو وہ لوگ یادتی کرنے والے
ہوں گے۔

اور وہ لوگ (یعنی کامل مومن) جو اپنی امانتوں اور اپنے عہدوں کا خیال رکھتے ہیں۔

اور جو لوگ اپنی نمازوں کی حفاظت کرتے رہتے ہیں۔

یہی لوگ اصل وارث ہیں۔

جو فردوس کے وارث ہوں گے وہ اس میں ہمیشہ رہتے چلے جائیں گے۔

اور ہم نے انسان کو گیلی مٹی کے خلاصہ سے بنایا۔

پھر اس کو ایک ٹھہرنے والی جگہ میں نطفہ کے طور پر رکھا۔

پھر نطفہ کو ترقی دے کر ایسی شکل دی کہ وہ چمٹنے والا وجود بن گیا۔ پھر اس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ②

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خُشْعُونَ ③

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ④

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ⑤

وَالَّذِينَ هُمْ لِأُزْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ⑥

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ⑦

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ⑧

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ دُعُونَ ⑨

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ⑩

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ⑪

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑫

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ⑬

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ⑭

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ

لہ یہاں مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ کے الفاظ ہیں۔ ظاہر معنی تو اس کے یہ ہیں کہ دائیں ہاتھ مالک ہوئے، لیکن صِغَیْن کا لفظ طاقت پر بھی دلالت کرتا ہے پس اس لحاظ سے اس کے معنی یہ ہو گئے کہ جن پر لڑائی کے بعد تم نے قبضہ کیا۔ اور پھر نہ وہ خود آزاد ہوئیں اور نہ دوسرے لوگوں نے ان کو آزاد کر دیا۔ یہ مضمون دوسری آیتوں سے نکلتا ہے ہم نے اس جگہ ان آیتوں کا خلاصہ بیان کر دیا ہے۔

مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا
الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ
فَتَبَرَّكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿۱۵﴾

چمٹنے والے وجود کو ایک بوٹی بنا دیا، پھر اس بوٹی کو ہم نے ہڈیوں کی شکل
میں تبدیل کر دیا۔ پھر ان ہڈیوں پر ہم نے گوشت چڑھایا۔ پھر اس کو ایک
شکل میں تبدیل کر دیا۔ پس بہت ہی برکت والا ہے وہ خدا جو سب سے اچھا
پیدا کرنے والا ہے۔

ثُمَّ رَتَّبْنَاكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لِمَتَّيُونٌ ﴿۱۶﴾

پھر تم لوگ اس کے بعد مرنے والے ہو۔

ثُمَّ رَتَّبْنَاكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تَبَعُونَ ﴿۱۷﴾

پھر تم قیامت کے دن اٹھائے جانے والے ہو۔

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ۖ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ
غَافِلِينَ ﴿۱۸﴾

اور ہم نے تمہارے اوپر کے درجات کے لیے سات (ردحانی) راستے
بنائے ہیں۔ اور ہم اپنی مخلوق سے غافل نہیں رہے۔

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنْتُهِ فِي الْأَرْضِ
وَأَنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَدِيرُونَ ﴿۱۹﴾

اور ہم نے آسمان سے ایک اندازہ کے مطابق پانی اتارا ہے۔ پھر اس کو
زمین میں بکھرا دیا اور ہم اُس کے اٹھا لینے پر بھی قادر ہیں۔

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّجِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا
فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿۲۰﴾

پھر ہم نے تمہارے لیے اس سے باغات بنائے، کھجور کے بھی، اور انگوروں
کے بھی، ان میں تمہارے لیے بہت سے پھل پیدا کیے گئے ہیں اور ان
سے تم کھاتے ہو۔

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالدُّهْنِ
وَصَنِيعٍ لِالْكَافِرِينَ ﴿۲۱﴾

اور (ہم نے) تمہارے لیے وہ درخت بھی (پیدا کیا ہے) جو طور سینا سے نکلتا
ہے جو اپنے اندر تیل لیکر اگتا ہے اور کھانے والوں کے لیے سالن لے کر بھی۔

وَأَن لَّكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةٌ لِّتُزَكَّيْكُمْ مِنِّي بِطَوَافِ
وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿۲۲﴾

اور تمہارے لیے چار پاؤں میں بڑی عبرت ہے ہم تم کو اس چیز سے جو ان
کے پیٹ میں ہوتی ہے پلاتے ہیں۔ اور ان چار پاؤں میں تمہارے لیے اور
بھی بہت سے نفع ہیں اور تم ان میں سے بعض کو کھاتے ہو۔

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿۲۳﴾

اور ان پر اور کشتیوں پر اٹھائے جاتے ہو۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَتُوبُ اعْبُدُوا

اور ہم نے نوح کو اس کی قوم کی طرف مبعوث کیا۔ پس اس نے کہا، اے میری قوم!

لہ یعنی انسانی وجود مکمل کر دیا۔

لہ یہ زیتون کے درخت کا ذکر ہے جس میں تیل بھی نکلتا ہے اور جسے بطور طعام کے بھی استعمال کیا جاتا ہے۔

لہ دودھ کی بناوٹ اس طرح ہے کہ غذا خون بن جاتی ہے اور خون آخر دودھ بن جاتا ہے۔ اس لیے یہاں یہ فرمایا گیا ہے کہ تم کو جانوروں کے پیٹ میں جو
کچھ ہوتا ہے اس سے دودھ پلایا ہے۔

اللَّهُ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿۲۵﴾

اللہ کی عبادت کرو، اس کے سوا اور کوئی تمہارا معبود نہیں۔ کیا تم اس کا تقویٰ اختیار نہیں کرتے؟

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿۲۶﴾

اس پر اس کی قوم کے کافروں کے سرداروں نے کہا یہ شخص تو فقط تمہارے جیسا ایک انسان ہے اور چاہتا ہے کہ تم پر فضیلت اختیار کرے اگر اللہ پیغمبر بھیجنا چاہتا تو فرشتوں کو اتارتا۔ ہم نے اپنے پہلے باپ دادوں میں تو کوئی اس قسم کا واقعہ ہوتا سنا نہیں۔

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جَنَّةٌ فَنَرَبُّوهُ حَتَّىٰ جِئْنَا

یہ تو فقط ایک انسان ہے جس کو جنوں ہو گیا ہے پس اس کے انجام کا کچھ نہ انتظار کرو اس پر نوح نے کہا اے میرے رب! میری مدد کر کیونکہ یہ لوگ مجھے جھٹلاتے ہیں۔

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿۲۷﴾

پس ہم نے اس کی طرف وحی کی کہ جس کشتی رکا ہم نے حکم دیا ہے اس کو ہماری آنکھوں کے سامنے اور ہماری وحی کے مطابق بنا۔ پس جب ہمارا حکم آجائے اور

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا

زین کا سوا پھوٹ پڑے تو اس کشتی میں ہر ایک جانور جسے ہم حکم دیں، ایک ایک بڑا رکھ لے اور اپنے زینہ داروں کو بھی ان کے سوا جن کے خلاف ہمارا حکم پہلے سے اتر چکا ہے سوار کر دے اور جنہوں نے ظلم کیا ہے ان کے متعلق مجھے کوئی بانہ کر کیونکہ وہ تو ضرور غرق کیے جائیں گے۔

فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ

پس جب تو اور تیرے ساتھی کشتی میں اچھی طرح بٹھ جائیں تو تم میں سے ہر ایک کے لیے سب تعریف اللہ ہی کے لیے ہے جس نے ہمیں ظالموں کی قوم سے نجات دی۔

كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ

اور کشتی سے اترنے وقت کہہ کہ اے میرے رب! مجھے (اس کشتی سے) ایسی حالت میں تیار کہ مجھ پر کثرت سے برکتیں نازل ہو رہی ہوں اور مجھے اس دعا کی بھی کیا

الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تَخَاطَبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ

ضرورت ہے جبکہ تمام تارنے والوں سے نیرا وجود بہتر ہے۔

مُعْرِفُونَ ﴿۲۸﴾

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِكِ فَقُلِ

اس میں بہت سے نشان ہیں اور ہم یقیناً بندوں کا امتحان لینے والے ہیں۔ پھر ہم نے ان کے بعد کئی قومیں پیدا کیں۔

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿۲۹﴾

وَقُلِ رَبِّ انزِلْنِي مُنزَلًا مُّبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ

الْمُنزِلِينَ ﴿۳۰﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿۳۱﴾

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿۳۲﴾

لے چونکہ ساری دنیا کے جانوروں کے جوڑے کشتی میں نہیں آ سکتے۔ اس لیے اس کا ہی مفہوم ہو سکتا ہے کہ جن جانوروں کے رکھنے کا حکم دیں۔ اس لیے ہم نے بریکٹ میں جس کا ہم حکم دیں کے الفاظ بڑھا دیئے ہیں۔

۲۷ قرآن مجید میں مُبَارَك کا لفظ ہے۔ ہم نے اس کا ترجمہ یہ کیا ہے کہ ”مجھ پر کثرت سے برکتیں نازل ہو رہی ہوں“۔ کیونکہ مُبَارَكُ باب مفاعلہ سے ہے جس کی ایک خصوصیت کثرت ہے۔

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

اور ہم نے ان میں انہی میں سے رسول بھیجا یہ پیغام دیتے ہوئے کہ اللہ کی عبادت کرو۔ اس کے سوا تمہارا کوئی اور معبود نہیں۔ کیا تم اس کے ذریعہ سے اپنے آپ کو ہلاکت سے بچاتے نہیں؟

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِإِلْقَاءِ الْآخِرَةِ وَاتَّرفَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٢٤﴾

اور اس رشتہ رسول کی قوم میں سے جنہوں نے کفر کیا تھا اور بعد الموت خدا سے ملنے کا انکار کیا تھا اور جن کو ہم نے اس دنیا کی زندگی میں مالدار بنایا، ان کے سرداروں نے کہا، یہ تو تمہارے جیسا ایک آدمی ہے انہی (کھانوں) میں کھانا ہے جو تم کھاتے ہو اور انہی (پانیوں) میں پیتا ہے جو تم پیتے ہو۔ اور اگر تم اپنے جیسے ایک آدمی کی بات مانو گے تو تم کھانا پانے والوں میں سے ہو جاؤ گے۔

وَلَئِنْ أَطَعْتُم بَشَرًا مِّثْلَكُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ لَأَخْسِرُنَّ ﴿٢٥﴾

کیا وہ تم سے یہ وعدہ کرتا ہے کہ جب تم مر جاؤ گے اور مٹی ہو جاؤ گے اور ہڈیاں بن جاؤ گے تو تم (پھر زندہ کر کے) نکالے جاؤ گے۔ جس بات کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے وہ عقل سے بہت ہی دور ہے اور ماننے کی بات نہیں۔

أَعِدُّكُمْ أَنْتُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنْتُمْ مُخْرَجُونَ ﴿٢٦﴾ هِيَ هَاتِ هِيَ هَاتِ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٧﴾

زندگی تو صرف ہماری اس دنیا کی زندگی ہے۔ ہم کبھی مردہ حالت میں ہوتے ہیں اور کبھی زندہ حالت میں۔ اور ہم کبھی مرنے کے بعد دوبارہ نہیں اٹھائے جائیں گے۔

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِبَعْعُوَيْنَ ﴿٢٨﴾

یہ تو (صرف) ایک ایسا شخص ہے جو اللہ پر جھوٹا اقرار کرتا ہے اور ہم اس کی باتوں کو کبھی نہیں مانیں گے۔

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

اس پر اس نے کہا، اے میرے رب! ان لوگوں نے مجھے جھٹلایا ہے، پس تو میری مدد کر۔

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٣٠﴾

(تب خدا نے) فرمایا۔ یہ لوگ تھوڑے ہی عرصہ میں شرمندہ ہو جائیں گے۔ اور ان کو ایک عذاب پہنچایا جس کی پختہ خبر دی گئی تھی اور ہم نے ان کو کڑا کر بنا دیا اور فرشتوں کو حکم دیا کہ ظالموں کے لیے خدا کی لعنت (مقرر کر دو)۔

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِّيُصْبِحَنَّ نَدِيمٌ ﴿٣١﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً ۖ فَبَعَثْنَا الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٢﴾

لے "مقرر کر دو" اس لیے نکالا گیا ہے کہ بعد ا کے آخر میں نصب آئی ہے اور اس سے پہلے کوئی عامل ہونا ضروری ہے۔

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ۝
مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجْلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ۝
ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةٌ رُسُولُهَا
كَذَّبُوهُ فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثًا
فَبَعْدًا لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

پھر اُن کے بعد ہم نے کئی اور قومیں پیدا کیں۔
کوئی قوم اپنی مدت سے آگے نہیں گذرتی اور نہ ہی اس سے پیچھے ورنہ سچ سکتی ہے
پھر ہم نے اپنے رسول متواتر بھیجے جب کبھی کسی قوم کے پاس اس کا رسول آتا
تھا وہ اس کو جھٹلاتے تھے پس ہم ان میں سے بعض کو بعض کے پیچھے بھیجتے چلے
جاتے تھے (یعنی ہلاک کرتے جاتے تھے) اور ہم نے ان سب کو گزشتہ افسانے
کر کے رکھ دیا۔ اور ان کے متعلق فرشتوں کو حکم دیا کہ جو لوگ ایمان نہیں لائے
اُن کے لیے خدا کی لعنت (مقدر کردو)

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا
وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۝
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا
عَالِينَ ۝
فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ بِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا
عِبَادُونَ ۝
فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ۝

اس کے بعد ہم نے موسیٰ اور اس کے بھائی ہارون کو اپنے نشان اور
کھلا کھلا غلبہ دے کر فرعون اور اس کے سرداروں کی
طرف بھیجا۔ پس انھوں نے تکبر کیا۔ اور وہ سرکش لوگوں
میں سے بن گئے۔

پھر انھوں نے کہا، کیا ہم اپنے جیسے دو انسانوں پر ایمان لے آئیں؟
حالانکہ ان دونوں کی قوم ہماری غلامی کر رہی ہے۔
پس انھوں نے ان دونوں (یعنی موسیٰ اور ہارون) کو جھٹلا دیا۔ نتیجہ
یہ ہوا کہ وہ بھی ہلاک ہونے والے لوگوں میں سے بن گئے۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ۝
وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّةً آيَةً وَأَوَيْنَاهُمَا إِلَىٰ
رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ۝
يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا
إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝

اور ہم نے موسیٰ کو (وہ) کتاب دی جس کو سب جانتے ہیں تاکہ وہ راہ
اس کی قوم، ہدایت پائیں
اور ہم نے ابن مریم اور اس کی ماں کو ایک نشان بنایا اور ہم نے اُن
دونوں کو ایک اوجھی جگہ پر نپاہ دی جو ٹھہرنے کے قابل اور بہتے ہوئے
پانیوں والی تھی۔

اور ہم نے کہا، اے رسولو! پاک چیزوں میں کھاؤ اور مناسب حال عمل کرو
(اور) میں اس کو جو تم کرتے ہو جانتا ہوں۔

لے یعنی دنیا میں ان کا نام و نشان باقی نہ رہا۔

لے تاریخ سے ثابت ہے کہ یہ اونچی جگہ کشمیر تھی۔ بائبل اور یہودیوں اور ہندوؤں کی تاریخ سے بھی بہت سے حوالے اس کی تائید میں ملتے ہیں۔

وَأَنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ۝۵۰

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ۝۵۱

فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَاتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۝۵۲

أَيَحْسَبُونَ أَنَّنَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ قَالٍ وَبَيْنٍ ۝۵۳

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ۝۵۴

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ۝۵۵

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ۝۵۶

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ۝۵۷

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ۝۵۸

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا شَاقِقُونَ ۝۵۹

وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝۶۰

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمَرَةٍ مِّنْ هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ۝۶۱

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ

اور یہ تمہاری جماعت (یعنی نبیوں کی) ایک ہی جماعت ہے اور میں تمہارا رب ہوں، پس مجھے ہلاکت سے بچنے کے لیے اپنی ڈھال بناؤ۔

جن کچھ انھوں (یعنی کفار) نے شرعیت کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا، اور ہر فرقہ نے جو ٹکڑا اپنے لیے اختیار کیا، اس پر فخر کرنے لگے۔

پس تو ان کو ایک مدت تک اپنی غفلت میں پڑا رہنے دے۔

کیا وہ خیال کرتے ہیں کہ ہمارا ان کو مال اور بیٹوں سے مدد دینا ان کو نیکیوں میں جلد جلد بڑھانا ہے؟ یا ایسا نہیں، بلکہ وہ (حقیقت حال کو) سمجھتے نہیں۔

وہ لوگ جو اپنے رب کے ڈر سے کانپتے ہیں۔

اور وہ لوگ جو اپنے رب کی آیتوں پر ایمان لاتے ہیں۔

اور جو اپنے رب کا شریک کسی کو نہیں بناتے۔

اور جو (خدا کے بخشے ہوئے) مال کو (اگے مستحقین کو) دیتے رہتے ہیں اور ان کے دل اس بات سے ڈرتے رہتے ہیں کہ انھیں ایک دن اپنے رب کے پاس لوٹ کر جانا ہوگا۔

یہی لوگ نیکیوں میں جلدی کرنے والے ہیں اور وہ ان (نیکیوں) کی طرف ایک دوسرے سے آگے بڑھتے جا رہے ہیں۔

اور ہم کسی جان کے ذمہ کوئی کام نہیں لگاتے مگر اس کی طاقت کے مطابق۔

اور ہمارے پاس ایک اعمال نامہ ہے جو سچی سچی بات کہتا ہے اور ان پر کوئی ظلم نہیں کیا جائے گا۔

لیکن ان کے دل تو اس تعلیم کے متعلق غفلت میں پڑے ہوئے ہیں اور اس کے سوا ان کے اور بھی بہت سے (خراب) اعمال ہیں جو وہ کر رہے ہیں۔

یہاں تک کہ جب ہم ان میں سے آسودہ حال لوگوں کو عذاب میں گرفتار کر لیتے

لے یہاں اُمت سے مراد نبی کی قوم نہیں بلکہ جماعت مراد ہے۔

۲ یعنی سب رسول ایک جماعت کا حصہ ہیں۔ ان میں کوئی امتیاز کرنا درست نہیں۔ جیسا کہ فرماتا ہے لَا تَفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّن رُّسُلِهِ۔ ہم رسولوں میں کوئی فرق نہیں کرتے۔

يَجْرُؤْنَ ۝۱۵

ہیں تو اچانک وہ فریادیں کرنے لگ جاتے ہیں۔

لَا تَجْرُوا الْيَوْمَ بِإِنتْكُمْ مِنَّا لَا تُنْصَرُونَ ۝۱۶

اس وقت ہم ان کہتے ہیں آج فریادیں کرو، ہماری طرف تمہیں کوئی مدد نہ پہنچے گی۔

قَدْ كَانَتْ آيَتِي عَلَيْكُمْ فَلَنْتُمْ عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ

میری آیتیں تم کو ہر گھڑھ کر سناٹی جاتی تھیں، مگر تم ان سے بے پروائی کا اظہار

تَنْكِصُونَ ۝۱۷

کرتے ہوئے اور بے ہودہ باتیں کرتے ہوئے اور اس سے روگردانی کرتے

مُسْتَكْبِرِينَ ۝۱۸ بِهِ سِيرًا نُنْجِزُونَ ۝۱۹

ہوئے اپنی ایڑیوں کے بل پھر جایا کرتے تھے۔

أَفَلَمْ يَذَّبُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ

کیا ان لوگوں نے اس قول (یعنی قرآن) پر غور نہیں کیا۔ یا ان کو وہ (وعدہ)

أَبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ۝۲۰

ملا ہے جو ان کے پہلے باپ دادوں کو نہیں ملا تھا۔

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ۝۲۱

اور کیا انھوں نے اپنے رسول کو نہیں پہچانا جس کی وجہ سے وہ اس کا

انکار کر رہے ہیں۔

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَآلَتْ لَهُمُ

کیا وہ کہتے ہیں کہ اس کو جنون ہے (مگر ایسی بات نہیں) بلکہ وہ ان کے پاس

لِلْحَقِّ كِرْهُونَ ۝۲۲

حق لے کر آیا ہے اور ان میں سے اکثر لوگ حق کو ناپسند کرتے ہیں۔

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ

اور اگر حق ان کی خواہشات کی اتباع کرتا تو آسمان اور زمین اور جو ان کے

وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ

اندر بستے ہیں تباہ ہو جاتے حقیقت یہ ہے کہ ہم ان کے پاس ان کی

عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ۝۲۳

عزت کا سامان لے کر آئے ہیں اور وہ اپنی عزت کے سامان سے اعراض کر رہے ہیں۔

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَجَ رَبُّكَ خَيْرٌ ۝۲۴ وَهُوَ خَيْرُ

کیا تو ان سے کوئی تاوان مانگتا ہے (ایسا نہیں ہو سکتا) کیونکہ تیرے رب کا دیا ہوا

الْوَزِيرِينَ ۝۲۵

مال بہت اچھا ہے اور وہ (رب) بہترین رزق دینے والا ہے۔

وَأِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝۲۶

اور تو ان کو سیدھے راستے کی طرف بلانا ہے۔

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ

اور جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے وہ (سچے) راستہ سے ہٹنے

لَنَكْبُونَ ۝۲۷

والے ہیں۔

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلْجُؤُ

اور اگر ہم ان پر رحم کریں اور جو ضرر ان کو پہنچ رہا ہے۔ اُس کو دور کر دیں تو

فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝۲۸

وہ اپنی سرکشی میں اور بھی بڑھ جائیں۔

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُم بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكْبَرُوا إِلَٰهَهُمْ

اور ہم نے ان کو سخت عذاب میں جکڑ رکھا ہے پھر بھی وہ اپنے رب کے

لہ خراج کے معنی ہم نے تاوان کے کیے ہیں۔ لیکن جب یہ لفظ اللہ تعالیٰ کے لیے بولا جائے تو اس کے معنی عطیہ کے ہوتے ہیں۔ کیونکہ خدا کا دیا ہوا تاوان نہیں کہلاتا۔ اس لیے کہ وہ بندوں کے ماتحت نہیں۔

وَمَا يَتَضَرَّ عُونًا ۝۴۹

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ

إِذَا هُمْ فِيهِ مُبَسِّوْنَ ۝۵۰

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝۵۱

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝۵۲

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝۵۳

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ۝۵۴

قَالُوا ءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ۝۵۵

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَٰذَا مِنْ قَبْلُ إِن هَٰذَا إِلَّا سَاطِرٌ أَلَوَّلِينَ ۝۵۶

قُلْ لِّمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝۵۷

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝۵۸

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ

الْعَظِيمِ ۝۵۹

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝۶۰

سامنے عاجزانہ طور پر نہیں جھکے اور نہ اس کے سامنے گریہ وزاری کی۔

یہاں تک کہ جب ہم اُن پر ایک سخت عذاب کا دروازہ کھول دیں گے تو وہ مایوس ہو کر بیٹھ جائیں گے۔

اور وہ خدا ہی ہے جس نے تمہارے لیے کان اور آنکھیں اور دل پیدا کیا ہے۔ لیکن تم بالکل شکر نہیں کرتے۔

اور وہی ہے جس نے زمین میں تم کو پھیل دیا ہے اور تم اُسی کی طرف اٹھتے کیے جاؤ گے۔

اور وہی ہے جو تمہیں زندہ کرتا ہے اور جو تمہیں مارے گا اور رات اور دن کا آگے پیچھے آنا اسی کے اختیار میں ہے کیا تم عقل نہیں کرتے۔

حقیقت یہ ہے کہ وہ وہی بات کہتے ہیں جو اُن سے پہلوں نے کہی تھی۔ اُنہوں نے کہا تھا کہ کیا جب ہم مرجائیں گے اور مٹی ہو جائیں گے اور پٹیاں بن جائیں گے تو ہم پھر اٹھائے جائیں گے؟

اس سے پہلے اسی بات کا وعدہ ہم سے اور ہمارے باپ دادوں سے کیا گیا تھا اگر ایسا نہیں ہوا یہ تو صرف پہلوں کی کہانیاں ہیں۔

تو کہہ دے کہ اگر تم جانتے ہو تو (تباؤ تو سہی) یہ سب زمین اور جو کچھ اس میں ہے کس کا ہے؟

یقیناً وہ (اس کے جواب میں) کہیں گے اللہ کا۔ اس پر تو کہہ دے، کیا تم سمجھ سے کام نہیں لیتے؟

(پھر) تو (اُن سے) کہہ کہ ساتوں آسمان اور عرش عظیم کا رب کون ہے؟

وہ فوراً کہیں گے (یہ سب) اللہ کے ہیں۔ تو کہہ دے کیا پھر تم (اس خدا کے ذریعے سے تباہی سے) بچنے کی کوشش نہیں کرتے؟

۱۔ دیکھو سورۃ اعراف آیت ۴۴۔ نوٹ ۲۔ ۲۔ قرآن مجید میں اس جگہ پھر حرف سوال کو دہرایا گیا ہے۔ مگر چونکہ اردو میں ایک دفعہ سوال کا حرف آجائے تو اگلے تمام فقرہ کے ساتھ لگتا جاتا ہے۔ ہم نے ترجمہ میں دوسری جگہ کے سوالیہ حرف کو حذف کر دیا ہے۔

قُلْ مَنْ يَدِّهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۹۰﴾

(نیز) تو کہہ دے کہ کس کے قبضہ میں ہر چیز کی بادشاہت ہے اور وہ (سب کو) پناہ دیتا ہے، ہاں اُس کے عذاب کے خلاف کوئی دوسرا پناہ نہیں دے سکتا۔ اگر تم جانتے ہو (تو اس کو سمجھ سکتے ہو)

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ﴿۹۱﴾

وہ (اوپر کا سوال سُن کر فوراً کہیں گے۔ اللہ کے قبضہ میں) اس پر تو کہہ دے کہ پھر تمہیں دھوکہ دے کر کہہ رہے جایا جا رہا ہے۔

بَلْ أَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿۹۲﴾

حقیقت یہ ہے کہ ہم ان کے پاس حق لائے ہیں اور وہ اسے قطعی منکر ہیں۔

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ

اللہ نے کسی کو بیٹا نہیں بنایا اور اس کے ساتھ کوئی معبود نہیں (اگر ایسا ہوتا،

إِلَهٍ إِذَا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ

تو ہر معبود اپنی پیدا کی ہوئی اشیا کو الگ کر کے لے جاتا۔ اور ان (معبودوں)

عَلَى بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿۹۳﴾

میں سے بعض بعض پر تلبہ بول دیتے۔ اللہ پاک ہے اس سب سے جو یہ باتیں کرتے ہیں۔

عَلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَّ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿۹۴﴾

وہ غیب کا بھی علم رکھتا ہے اور حاضر کا بھی (علم رکھتا ہے) پس جن کو وہ اس

کا شریک بناتے ہیں ان سے وہ بہت اونچا ہے۔

قُلْ رَبِّ اِمَّا تُرِيّٰنِي مَا يُوعَدُونَ ﴿۹۵﴾

تو کہہ دے اے میرے رب! اگر تو میری زندگی میں وہ کچھ دکھا دے جس کا اُن

سے وعدہ کیا جا رہا ہے۔

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿۹۶﴾

تو اے میرے رب! تو مجھے ظالم قوم میں سے نہ بنائیو۔

وَإِنَّمَا عَلَيَّ اَنْ تُرِيَّكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَدْ رُودُونَ ﴿۹۷﴾

اور ہم اس بات پر قادر ہیں کہ جو اُن سے وعدہ کرتے ہیں تجھے دکھا دیں۔

اِذْفَعُ بِالَّتِي هِيَ اَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا

تُو اُن کی بُری باتوں کو ایسی (جوابی) باتوں سے دُور کر جو نہایت خالص و برتر ہوں۔

يَصِفُونَ ﴿۹۸﴾

ہم ان کی باتوں کو خوب جانتے ہیں۔

وَقُلْ رَبِّ اَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿۹۹﴾

اور تو کہہ دے اے میرے رب میں ہرگز لوگوں کی شرارتوں سے تیری پناہ مانگتا ہوں۔

وَاعُوذُ بِكَ رَبِّ اَنْ يَّحْضُرُونِ ﴿۱۰۰﴾

اور اے میرے رب! میں تیری پناہ مانگتا ہوں اس سے (بھی) کہ وہ میرے سامنے آجائیں۔

كَتَمَ اِذَا جَاءَ اَحَدُهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجُونِ ﴿۱۰۱﴾

اور اس وقت جب اُن میں سے کسی کی موت آجائے گی وہ کہے گا اے میرے رب! مجھے واپس لوٹا دے، مجھے واپس لوٹا دے۔

لہ یعنی اُن کے عذاب میں شریک نہ کیجیو۔

لہ یعنی تیری زندگی میں اس عذاب کا وعدہ پورا کر دیں۔

لہ یہاں حتیٰ کا لفظ ہے اور حتیٰ کو لغت والے حرف ابتدا بھی کہتے ہیں۔ (دیکھو بحر محیط جلد ۶ صفحہ ۴۲) جس کے مطابق ہم نے معنی کیے ہیں۔

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ
هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ
يُبْعَثُونَ ﴿۱۱﴾

تاکہ میں اس جگہ جس کو میں چھوڑ کر آگیا ہوں (یعنی دنیا میں) مناسب حال عمل
کروں۔ ہرگز ایسا نہیں ہوگا۔ یہ صرف ایک منہ کی بات ہے جسے وہ کہہ رہے
ہیں اور ان کے پیچھے ایک پردہ ہے اس دن تک کہ وہ دوبارہ اٹھائے جائیں گے
پس وہ دنیا کی طرف زندہ کر کے کبھی لوٹائے نہیں جائیں گے،

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ
وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿۱۲﴾

پھر جب بگل میں پھونک ماری جائے گی تو اُس دن اُن کے درمیان کوئی
قربائیں باقی نہیں رہیں گی اور نہ وہ ایک دوسرے کا حال پوچھیں گے۔

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿۱۳﴾
وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿۱۴﴾

پس جن کے وزن بھاری ہو جائیں گے، وہ لوگ با مراد ہوں گے۔
اور جن کے وزن ہلکے ہو جائیں گے وہ لوگ گھٹائے میں پڑیں گے اور
اپنی جانوں کو تباہ کر دیں گے اور جہنم میں ہمیشہ رہیں گے۔

تَلْفَحُ وُجُوهُهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿۱۵﴾
أَلَمْ تَكُنْ أَتَىٰ عَلَىٰ عِلْمِكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا
تُكَذِّبُونَ ﴿۱۶﴾

آگ اُن کے مونہوں کو جھلسے گی اور وہ اس میں روسیہ ہو جائیں گے۔
اور کہا جائے گا کیا تمہارے سامنے میری آیتیں نہیں پڑھی جاتی تھیں؟
اور تم ان کا انکار نہیں کرتے تھے؟

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا
ضَالِّينَ ﴿۱۷﴾

وہ کہیں گے اے ہمارے رب! ہماری بد بختی ہم پر غالب آگئی اور ہم
ایک گمراہ جماعت تھے۔

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا
ظَالِمُونَ ﴿۱۸﴾

اے ہمارے رب! ہمیں اس (دوزخ) سے نکال پس اگر ہم (ان گناہوں
کی طرف) پھر لوٹیں تو ہم ظالم ہوں گے۔

قَالَ اخْسَوْا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونَ ﴿۱۹﴾
إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا
فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿۲۰﴾

(خدا) فرمائے گا (دور ہو جاؤ اور) دوزخ میں چلے جاؤ اور مجھ سے کلام مت کرو۔
بات یہ ہے کہ میرے بندوں میں سے ایک گروہ ایسا تھا جو کہنا تھا کہ اے
ہمارے رب! ہم ایمان لے آئے ہیں۔ سو تو ہم کو بخش دے اور ہم پر رحم کر،
اور تو سب رحم کرنے والوں میں سے اچھا ہے۔

اے یہ مراد نہیں کہ مبعوث ہونے کے دن اسی دنیا میں واپس ہو جائیں گے بلکہ یہ مراد ہے کہ اُس دن تو اگلے جہان کا آخری مرحلہ شروع ہو جائے گا۔ واپس آنے کا
سوال نہیں ہوگا اور اس دن تک اللہ تعالیٰ نے ان کی روحوں کے اس دنیا میں واپس آنے کے رستہ میں روک پیدا کر رکھی ہے۔ یعنی مُردے زندہ ہو کر اس دنیا میں
آجی نہیں سکتے۔ اب وہ لوگ سوچیں جو ولیوں اور نبیوں کو مُردوں کا زندہ کرنے والا قرار دیتے ہیں۔
اے ضمیر کی بجائے ظاہر اسم استعمال کیا گیا ہے۔

فَاتَّخَذَ نُفُوسُهُمْ سِجْرَتًا حَتَّىٰ آتَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿۱۱۱﴾

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا ۖ إِنَّهُمْ هُمُ الْفَٰكِرُونَ ﴿۱۱۲﴾

قُلْ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿۱۱۳﴾

قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضُ يَوْمٍ فَتَنِلْ الْعَادِينَ ﴿۱۱۴﴾

قُلْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۱۵﴾

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿۱۱۶﴾

فَتَعَلَىٰ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿۱۱۷﴾

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ ۚ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿۱۱۸﴾

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿۱۱۹﴾

مگر تم نے اُن کو منسی مذاق کا مورد بنالیا، یہاں تک کہ انھوں نے تمھاری لچبی کا سامان بن کر تم کو میری یاد بھلا دی اور تم ان سے ہمیشہ ہنسی کرتے رہے۔ اُن کے صبر کرنے کی وجہ سے میں آج اُن کو مناسب حال، بدلہ دوں گا یقیناً وہ کامیاب ہوں گے۔

پھر وہ (یعنی خدا) فرمائے گا، کتنے سال تم زمین میں رہے ہو؟ وہ کہیں گے، ہم ایک ہی دن یا دن کا کچھ حصہ زمین میں رہے ہیں، تو کتنے والوں سے پوچھ لے۔

(اس پر خدا تعالیٰ) فرمائے گا، اگر تم سمجھ سے کام لو تو تم بہت تھوڑا عرصہ رہے ہو۔

کیا تم یہ سمجھا کرتے تھے کہ ہم نے تم کو بغیر کسی مقصد کے پیدا کیا ہے؟ اور یہ کہ تم ہماری طرف لوٹائے نہیں جاؤ گے۔

پس اللہ بڑی بلند شان والا، بادشاہ، اور قائم رہنے والا اور قائم رکھنے والا ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں، وہ عرش کریم کا رب ہے۔ اور جو کوئی اللہ کے سوا کسی اور معبود کو پکارے جس کی کوئی دلیل نہیں، تو اس کا حساب اس کے رب کے پاس ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ کافر کبھی کامیاب نہیں ہوتے۔

اور تو کہہ دے، اے میرے رب! معاف کر، اور جسم کر اور توبہ سے اچھا رحم کرنے والا ہے۔

لے یعنی اخروی زندگی کے مقابلہ میں دنیوی زندگی نہایت قلیل ہے اور بوجہ دکھوں سے بھری ہوئی ہونے کے اور بھی قلیل معلوم ہوتی ہے۔

سُورَةُ التَّوْرَةِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ خَمْسُونَ آيَةً وَتَبَعَهَا رُكُوعَاتٌ

سُورَةُ نُّورٍ - يه سورة مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی پینسٹھ آیتیں ہیں اور نور کو مع ہیں۔

رہیں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) یہ ایک ایسی سورۃ ہے جو ہم نے تماری ہے اور جس پر عمل کرنا ہم نے فرض کیا ہے اور اس میں ہم نے اپنے روشن احکام بیان کیے ہیں تاکہ تم نصیحت حاصل کرو۔

زانیہ عورت اور زانی مرد اگر ان پر الزام ثابت ہو جائے تو ان میں سے ہر ایک کو سو کوڑے لگاؤ۔ اور اگر تم اللہ اور یوم آخرت پر ایمان لاتے ہو تو اللہ کے حکم کے بجالانے میں ان دونوں قسم کے مجرموں کے متعلق تمہیں رحم نہ آئے اور چاہیے کہ ان دونوں کی سزا کو مومنوں کی ایک جماعت مشاہدہ کرے۔

اور ایک زانی زانیہ یا مشرک کے سوا کسی سے ہم صحبت نہیں ہوتا۔ اور نہ زانیہ زانی یا مشرک کے سوا کسی سے ہم صحبت ہوتی ہے۔ اور مومنوں پر یہ بات حرام کی گئی ہے۔

اور جو لوگ پاکدامن عورتوں پر الزام لگاتے ہیں پھر چار گواہ مہیا نہیں کرتے تو ان کی سزا یہ ہے کہ ان کو اسی کوڑے لگاؤ اور ان کی گواہی کبھی قبول نہ کرو۔ اور وہ لوگ اپنے اس فعل کی وجہ سے شریعت اسلامی کی اطاعت سے خاسر ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ②

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةً جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابُهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ③

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرْمٌ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ④

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ⑤

۱۔ نکاح کے معنی اردو میں زیادہ تر اس اعلان کے ہوتے ہیں جو ایک مرد اور عورت کے شرعی طور پر جوڑنے کے متعلق ہوتا ہے لیکن عربی میں نکاح کے معنی زیادہ ہم صحبت ہونے کے ہوتے ہیں۔ ان مومنوں کو مد نظر نہ رکھ کر اس آیت کے مفہوم انگیز معنی لوگوں نے کیے ہیں۔ اس کے سادہ معنی یہ ہیں کہ جب کوئی شخص زانیہ سے ہم صحبت ہو گا تو وہ زانی ہی ہو گا، اس کا خاوند نہیں ہو سکتا۔ اگر خاوند ہو تو وہ عورت زانیہ نہیں۔ اسی طرح اس کے اٹل معاملہ ہے زانیہ وہ اسی صورت میں کہلائے گی کہ غیر مرد سے ہم صحبت، اور جب ایک غیر عورت ایک غیر مرد سے ہم صحبت ہوگی تو لازماً وہ مرد بھی زانی کہلائے گا پس آیت کا مطلب صاف تھا لیکن غلط ترجمہ کر کے قرآن مجید کو ہنسی مذاق بنایا گیا۔ علاوہ ازیں یہ بات طبعی واقعات کے بھی خلاف ہے کہ زانیہ سے زانی کے سوا کوئی نکاح نہ کرے گا۔ دنیا میں ہزاروں مثالیں اس کے خلاف ملتی ہیں۔ کئی لوگ عورتوں کی اصلاح کے لیے کمپنیوں سے شادیاں کر لیتے ہیں۔ گو وہ بعد میں تائب ہو جاتی ہیں مگر نکاح کے وقت وہ زانیہ ہی کہلاتی ہیں۔

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شَهَادَةٌ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ②

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَذَّابِينَ ③

وَيَدْرُؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَذَّابِينَ ④

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ⑤

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ⑥

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِآلَا فِكِ غَضَبُهُ مِنْكُمْ لَا تَحْسِبُوهُ سَرًّا لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑦

لَوْ لَا إِذْ سَبَعْتُمْوهَ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنْفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُبِينٌ ⑧

لَوْ لَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شَهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشَّهَدَاءِ فَادَّٰلِكُمْ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَذَّابُونَ ⑨

سوائے اُن کے جو بعد میں توبہ کر لیں اور اصلاح کر لیں۔ سو ایسا کرنے پر اللہ تعالیٰ بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اور جو لوگ اپنی بیویوں پر الزام لگاتے ہیں اور اُن کے پاس سوائے اپنے وجود کے اور کوئی گواہ نہیں ہوتا تو اُن میں سے ہر شخص کو ایسی گواہی دینی چاہیے جو اللہ کی قسم لگا کر چار گواہیوں پر مشتمل ہو اور رہ گواہی میں وہ یہ کہے کہ وہ استبازوں میں سے ہے۔

اور پانچویں (گواہی) میں رکھے کہ اُس پر خدا کی لعنت ہو، اگر وہ جھوٹوں میں سے ہو۔

اور اس بیوی سے (جس پر اس کا خاوند الزام لگائے) اس کا اللہ کی قسم لگا کر چار گواہیاں دینا کہ وہ (خاوند) جھوٹا ہے عذاب دُور کر دے گا۔

اور پانچویں قسم (اس طرح رکھائے) کہ اللہ کا غضب اُس (عورت) پر نازل ہو اگر وہ (الزام لگانے والا خاوند) سچا ہے۔

اور اگر اللہ کا فضل اور اس کی رحمت تم پر نہ ہوتی اور یہ نہ ہوتا کہ اللہ بڑا فضل کرنے والا (اور) بڑی حکمتوں والا ہے (تو تم لوگ تباہی میں پڑ جاتے)

یقیناً وہ لوگ جنہوں نے ایک بڑا اتہام باندھا تھا تمہیں میں سے ایک گروہ ہے تم اس فعل کو اپنے لیے بُرا نہ سمجھو بلکہ وہ تمہارے لیے بہت اچھا تھا کیونکہ اس کی وجہ سے ایک پر حکمت تعلیم تم کو مل گئی، اُن میں سے ہر شخص کو اُس نے جتنا گناہ کیا تھا اس کی سزا مل جائے گی اور جو شخص اس گناہ کے بڑے حصے کا ذمہ دار تھا اس کو بہت بڑا عذاب ملے گا۔

جب تم نے یہ بات سنی تھی تو کیوں نہ مومن مردوں اور مومن عورتوں نے اپنی قوم کے متعلق تنیک گمان کیا اور یہ کہہ دیا کہ یہ تو ایک بہت بڑا جھوٹ ہے اور کیوں نہ وہ لوگ جنہوں نے یہ جھوٹ پھیلایا تھا، اس پر چار گواہ لائے پس جبکہ وہ گواہ نہیں لائے تو اللہ کے فیصلہ کے مطابق وہ جھوٹے ہیں۔

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَسْتُمْ فِي مَا أَقَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۱۶
إِذْ تَلَقُّوهُ بِاللِّسَانِ كَمَا تَقُولُونَ يَا قَوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسِبُونَهُ هَيِّنًا ۖ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ۝۱۷

اور اگر اللہ کا فضل اور رحمت تم پر دنیا اور آخرت میں نہ ہوتے تو تم کو اس کام کی وجہ سے جس میں تم پڑ گئے تھے بہت بڑا عذاب پہنچتا۔
اس وجہ سے کہ تم آپس میں ایک دوسرے کی زبان سے اس جھوٹ کو سیکھنے لگ گئے اور اپنے منہوں سے وہ بات کہنے لگ گئے جس کا تم کو کوئی علم نہیں تھا خدا تم پر ناراض ہوا اور تم اس بات کو معمولی سمجھتے تھے حالانکہ وہ اللہ کے نزدیک بہت بڑی تھی۔

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا ۖ سُبْحَنَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ۝۱۸
يَعُظِّمُهُ اللَّهُ أَنَّ تَعُودُوا لِلْغِيلَةِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝۱۹

اور کیوں نہ ہوا کہ جب تم نے اس بات کو سنا تھا تو فوراً کہہ دیا کہ یہ ہمارا کام نہیں کہ ہم اس بات کو آگے دہرائیں اے خدا تو پاک ہے یہ بہت بڑا بہتان ہے۔
اللہ تم کو اس قسم کی بات کے دوبارہ کرنے سے ہمیشہ کے لیے روکتا ہے، اگر تم مومن ہو۔

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۲۰

اور اللہ تمہارے لیے اپنے احکام بیان کرتا ہے اور اللہ بہت جاننے والا اور حکمت والا ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝۲۱

یقیناً جو لوگ چاہتے ہیں کہ مومنوں میں بدی پھیل جائے اُن کے لیے بڑا دردناک عذاب ہے دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی اور اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے۔

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ دَؤُوفٌ رَحِيمٌ ۝۲۲

اور اگر اللہ کا فضل اور رحم تم پر نہ ہوتا اور اگر اللہ بہت مہربان اور دربار بار رحیم نہ ہوتا تو تم کو تم دیکھ میں پڑ جاتے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝۲۳

اے مومنو! شیطان کے قدموں پر مت چلو۔ اور جو کوئی شیطان کے قدموں پر چلتا ہے تو وہ جان لے کہ شیطان بدیوں اور ناپسندیدہ باتوں کا حکم دیتا ہے اور اگر اللہ کا فضل اور رحم تم پر نہ ہوتا تو کبھی بھی تم میں سے کوئی پاکباز نہ ہوتا لیکن اللہ جس کو چاہتا ہے پاکباز بنا دیتا ہے اور اللہ بہت دعائیں سننے والا بہت جاننے والا ہے۔

یعنی بلا تحقیق فحشاء کے الزام لگانے اور اُن کو پھیلانے سے قوم میں فحشاء کی غفلت کم ہو جاتی ہے اور لوگ فحشاء پر جرأت کرنے لگ جاتے ہیں۔

وَلَا يَأْتِلْ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا
أُولِي الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَلِيَعْفُوا وَلَا يُصَفَّحُوا إِلَّا تَحِبُّوا أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۳۷﴾

اور تم میں سے (دین و دنیا میں) فضیلت رکھنے والے اور کثرت رکھنے والے
لوگ قسم نہ کھائیں کہ اپنے رشتہ داروں اور مسکینوں اور اللہ کے راستہ میں ہجرت کرنے والوں
کی مدد نہ کریں گے اور چاہیے کہ وہ عفو سے کام لیں اور درگزر کریں کیا تم نہیں
چاہتے کہ اللہ تمہارے قصور معاف کرے۔ اور اللہ بہت معاف کرنے والا
(اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ
لُعِنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿۳۸﴾

وہ لوگ جو کہ پاک امن عورتوں پر الزام لگاتے ہیں جو شریروں کی شرارت
(سے) غافل ہیں اور ایمان دار ہیں ان پر دنیا اور آخرت میں لعنت کی جائے گی اور
ان کے لیے بڑا عذاب ہوگا۔

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَنْجُلُهُمْ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۳۹﴾

اُس دن جبکہ ان کی زبانیں بھی اور ان کے ہاتھ بھی اور ان کے پاؤں بھی
ان کے ان اعمال کے متعلق جو وہ کرتے تھے ان کے خلاف گواہی دیں گے۔
اس دن اللہ ان کو ان کا صحیح بدلہ لے گا اور وہ جان لیں گے کہ اللہ ہی صدق
کامل ہے ایسا صدق جو اپنے آپ کو آپ ظاہر کر دیتا ہے۔

يَوْمَ يَدْعِيهِمُ اللَّهُ دِيْنَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ
اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿۴۰﴾

خبیث باتیں خبیث مردوں کے لیے ہیں اور خبیث مرد خبیث باتوں
کے لیے ہیں اور پاک باتیں پاک مردوں کے لیے ہیں اور پاک مرد پاک باتوں
کے لیے ہیں۔ یہ سب لوگ ان باتوں سے جو (دشمن) کہتے ہیں پاک ہیں۔
ان کے لیے بخشش اور معزز رزق (مقرر) ہے۔

الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ
وَالْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ
أُولَٰئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ
كَرِيمٌ ﴿۴۱﴾

اے مومنو! اپنے گھروں کے سوا دوسرے گھروں میں نہ داخل ہو کرو جب
تک کہ اجازت نہ ملے۔ اور (داخل ہونے سے پہلے) ان گھروں میں
بسنے والوں کو سلام نہ کر لو۔ یہ تمہارے لیے اچھا ہوگا اور اس (فعل) کا
نتیجہ یہ ہوگا کہ تم (نیک باتوں کو ہمیشہ) یاد رکھو گے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ
حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتَسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿۴۲﴾

اے عام طور پر مفسر اس آیت کے یہ معنی کرتے ہیں کہ خبیث مرد خبیث عورتیں خبیث مردوں کے لیے۔ مگر یہ درست نہیں۔ باتیں
اور اعمال بھی مونث استعمال ہوتے ہیں اور انہی کا یہاں ذکر ہے۔ در نہ ایک بدکار عورت کسی شریف سے دھوکا دیکر بیاہ کر لے تو اس میں مرد کا کیا قصور ہے؟
اسی طرح اس کا الٹ سمجھ لو۔ قرآن شہید توفیق یہ کتاب ہے کہ جو نیکی میں مشہور ہوں۔ ان پر بدی کا الزام نہ لگاؤ کیونکہ عقلاً شہرت نیک رکھنے والا مرد
یا عورت نیک کام ہی کریں گے۔

فَإِنْ لَّمْ يَجِدْ وَافِيَهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ
لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿۳۸﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ
فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا
تَكْتُمُونَ ﴿۳۹﴾

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ
ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿۴۰﴾

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ
فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا
وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ
زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ
بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِهِنَّ أَوْ أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ
بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا
مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِي الْإِرْبَةِ
مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَىٰ عَوْرَاتِ
النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ
مِنَ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿۴۱﴾

اور اگر تم ان گھروں میں کسی کو نہ پاؤ، تب بھی ان میں داخل نہ ہو جب تک کہ
تمہیں (گھر والوں کی طرف سے) اجازت نہ مل گئی ہو۔ اور اگر کوئی گھر میں
ہو اور تم سے کہا جائے کہ اس وقت چلے جاؤ تو تم چلے آؤ، یہ تمہارے لیے زیادہ
پاکیزہ ہوگا، اور اللہ تمہارے کاموں کو خوب جانتا ہے۔

تمہارے لیے ان گھروں میں داخل ہونا گناہ کا موجب نہیں جن میں کوئی
رہتا نہیں اور تمہارا سامان اس میں پڑا ہے اور اللہ اُسے بھی جانتا ہے
جسے تم ظاہر کرتے ہو اور اُسے بھی جسے تم چھپاتے ہو۔

تو مومنوں سے کہدے کہ وہ اپنی آنکھیں نیچی رکھائیں اور اپنی شرمگاہوں
کی حفاظت کیا کریں، یہ ان کے لیے بہت پاکیزگی کا موجب ہوگا جو کچھ
کرتے ہیں اللہ اس سے اچھی طرح خبردار ہے۔

اور مومن عورتوں سے کہدے کہ وہ بھی اپنی آنکھیں نیچی رکھائیں اور اپنی شرمگاہوں کی
حفاظت کیا کریں اور اپنی زینت کو ظاہر نہ کیا کریں سوائے اس کے جو آپ ہی آپ
بے اختیار ظاہر ہوتی ہو۔ اور اپنی اڈھنیوں کو اپنے سینہ پر سے گذار کر
اور اس کو ڈھانک کر پہنائیں، اور وہ صرف اپنے خاوندس یا اپنے باپوں یا اپنے
خاوندس کے باپوں یا اپنے بیٹوں یا اپنے خاوندس کے بیٹوں، یا اپنے بھائیوں یا اپنے بھائیوں
کے بیٹیوں، یا اپنی بہنوں کے بیٹیوں یا اپنی بہنوں کے بیٹیوں یا جن کے
مالک ان کے داہنے ہاتھ ہوئے ہیں یا ایسے ماتحت مردوں پر جو ابھی جوان
نہیں ہوئے، یا ایسے بچوں پر جن کو ابھی عورتوں کے خاص تعلقات کا علم حاصل
نہیں ہوا، اپنی زینت ظاہر کریں۔ ان کے سوا کسی پر نہ ظاہر کریں۔
اور اپنے پاؤں (زرور سے زمین پر) اس لیے نہ مارا کریں کہ وہ چیز ظاہر ہو جائے
جس کو وہ اپنی زینت سے چھپا رہی ہیں اور اے مومنو! سب کے سب اللہ کی
طرف رجوع کرو تاکہ تم کامیاب ہو جاؤ۔

لے جیسے قد اور مٹا پایا دلاپن۔

۳۸ یعنی جو شرافت میں مشہور ہوں۔ یہ نہیں کہ مسلمانوں کے عام رواج کے مطابق ڈونیاں ہر وقت گھر میں گھسی رہیں۔

وَأَنْتُمْ حُوا الْآيَا فِي مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ
وَأَمَّا بِكُمْ أَنْ تَكُونُوا فَقَرَاءَ يُغْنِيهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۲﴾

وَلَيْسَتْ غَفِيرَ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ
اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَآتُوهُمْ
مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ وَلَا تَكْرِهُوا فَتِيَّتَكُمْ
عَلَى الْبِعَازِ إِنْ أَرَدْتُمْ تَحْصِنًا لِيَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ
الْدُّنْيَا وَمَنْ يَكْرِهْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِمْ
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۳۳﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا لِّلَّذِينَ
خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿۳۴﴾
اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا
مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ
دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ
وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ

اور اپنے میں سے جو بیوائیں ہیں اور جو اپنے غلاموں یا لونڈیوں میں سے نیکوں
ان کی شادیاں کر دیا کرو۔ اگر وہ غریب ہیں تو اللہ اپنے فضل سے ان کو غنی
بنادے گا اور اللہ بہت وسعت رکھنے والا اور بہت جاننے والا ہے۔

اور چاہئے کہ وہ لوگ جن کو نکاح کی توفیق نہیں پاکیزگی اختیار کریں یہاں تک کہ اللہ
ان کو اپنے فضل سے غنی بنائے اور تمہارے غلاموں میں سے جو لوگ مکاتبت کا مطالبہ
کریں اگر تم ان میں بھلائی دیکھو تو ان سے مکاتبت کرو اور اگر ان کے پاس
پورا مال نہ ہو تو جو اللہ نے تم کو مال دیا ہے اس میں سے کچھ مال دے کر ان
کی آزادی ممکن بنا دو۔ اور تم اپنی لونڈیوں کو بدکاری پر مجبور نہ کرو اگر وہ نیک
رہنا چاہتی ہوں، تاکہ تم اس ذریعہ سے دنیوی زندگی کا سامان جمع کرو۔ اور
جو کوئی ان کو مجبور کرے۔ تو اللہ ان عورتوں کی مجبوری کے بعد بہت بخشنے والا
(اور) بار بار رحم کرنے والا ہے (وہ ان پر گرفت نہیں کرے گا)

اور ہم نے تم پر کھلے کھلے نشانات اتارے ہیں اور جو لوگ تم سے پہلے گزر چکے ہیں
ان کے حالات بھی بیان کیے ہیں امتقیوں کے لیے نصیحت کی باتیں بھی بیان کی ہیں۔
اللہ آسمانوں کا بھی نور ہے اور زمین کا بھی اس کے نور کی کیفیت یہ ہے جیسے
کہ ایک طاق بوس میں ایک یاڑا ہو (اور وہ) دیا ایک شیشے کے گلوب کے نیچے ہو
(اور) وہ گلوب ایسا چمکدار ہو گویا وہ ایک چمکنا ہوا ستارہ ہے (اور) وہ چراغ
ایک ایسے برکت والے درخت تیتون (کنبل) سے جلایا جا رہا ہو کہ وہ درخت (نہ شرقی ہو نہ غربی۔

یعنی وہ مال لانے والے نہ ہوں یا آوارہ نہ ہوں لیکن اگر مالک اسی نہ ہو تو مکاتبت چاہنے والا غلام قاضی کے ذریعہ سے آزادی حاصل کر سکتا ہے کیونکہ یہ اس کا حق ہے۔

۳۲ یعنی لونڈیوں کی خواہش نکاح کی ہو تو اس سے انھیں روکو نہیں کیونکہ اس کا نتیجہ فسق و فجور ہوگا۔

۳۳ یعنی عورتوں کو غلام رکھ کر اپنے گھر کی نوکروں کی شکل حل نہ کرو۔

۳۴ یعنی قرآن کریم کا حکم ہے کہ نکاح کرو لیکن اگر مالک اس میں روک بنے تو گناہ اس پر ہو گا نہ کہ عورت پر۔

۳۵ یعنی رب برکت دنیا میں خدا تعالیٰ کے تعلق سے پیدا ہوتی ہے۔

۳۶ یعنی جو تعلیم اس کی طرف سے آتی ہے اس کا مقابلہ دوسری تعلیموں سے ایسا ہی ہے جیسا کہ ایک ٹی کے ڈٹے کا ایک ریفلیکٹر رکھنے والے لمپ سے۔

۳۷ مشرق و مغرب سے تعلق نہ رکھنے والے درخت سے مراد ایسی تعلیم ہے جس میں نہ مشرقیوں کا لحاظ رکھا گیا ہے اور نہ مغربیوں کا۔ اور یہ تعلیم صرف قرآن مجید کی ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں: لَا فَضْلَ لِلْعَرَبِيِّ عَلَى الْأَعَجَبِيِّ۔

فَارْزُقْ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ ﴿۱۸﴾

فِي بُيُوتٍ أُذِنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ
يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿۱۹﴾

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ
وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا
تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿۲۰﴾

لِيَجْزِيََهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَبِزْنٍ يُرِيدُ هُمْ مِنْ
فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿۲۱﴾
وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ
الظَّمْآنُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ
اللَّهُ عِنْدَهُ قَوْضَاهُ حِسَابًا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿۲۲﴾

أَوْ كَظُلُمٍ فِي بَهْرٍ لَيْلِي يَخْلُفُهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ
مَوَاطِنٌ ظَلَمْتُ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ
لَمْ يَكَدْ يَرَاهَا وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا
لَهُ مِنْ نُورٍ ﴿۲۳﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَالظَّالِمُ ضَلُّوا كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ ﴿۲۴﴾

قریب کہ اس کا تیل خواہ اسے آگ بھی چھوٹی ہو بھڑک اٹھے یہ چراغ بہت سے
نوروں کا مجموعہ (معلوم ہوتا ہے) اللہ اپنے نور کے لیے جن کو چاہتا ہے ہدایت
دیتا ہے اور اللہ لوگوں کے لیے (تمام ضروری) باتیں بیان کرتا ہے۔ اور اللہ ہر ایک
چیز کو خوب جانتا ہے۔

یہ (دینی) ایسے گھروں میں ہیں جن کے اندر نچا کیے جانے کا خدا نے حکم دیدیا ہے اور ان
میں خدا کا نام لیا جاتا ہے (اور ان میں صبح و شام تسبیح کرتے رہتے
ہیں کچھ مرد۔

جن کو اللہ کے ذکر سے اور نماز کے قائم کرنے سے اور زکوٰۃ
کے دینے سے نہ تجارت اور نہ سودا ہیچنا غافل کرتا ہے وہ اس دن سے
فرتے ہیں جس میں دل اٹ جائیں گے اور آنکھیں پلٹ جائیں گی نتیجہ یہ ہوگا
کہ اللہ ان کو ان کے اعمال کی بہتر سے بہتر جزا دیگا اور ان کو اپنے فضل سے
(مال و اولاد میں) بڑھا دیگا اور اللہ جس کو چاہتا ہے بغیر حساب کے رزق دیتا ہے۔
اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا ان کے اعمال سرب کی طرح ہیں جو ایک وسیع میدان میں نظر
آتی ہے جس کو پیسا سا پانی سمجھتا ہے یہاں تک کہ جب وہ اس کے پاس آ جاتا ہے تو
وہ اسے کچھ بھی نہیں پاتا اور اللہ کو اس کے پاس دیکھ لیتا ہے تب اللہ اسے
اس کا پورا پورا حساب بچھا دیتا ہے اور اللہ بہت جلد حساب چکانے والا ہے۔
یا ان کافروں کے اعمال کی کیفیت ان تارکیوں جیسی ہے جو ایک گھر سے
سمندر پر چھپائی ہوئی ہوتی ہیں جس پر لہریں اٹھ رہی ہوتی ہیں اور ان لہروں
پر اور لہریں اٹھ رہی ہوتی ہیں اور ان سب کے اوپر ایک دل ہوتا ہے یہ تیری تارکیاں ہیں
کہ ان میں بعض بعض کے اوپر چھپائی ہوئی ہیں جب ان اپنا ہاتھ نکالتا ہے تو باوجود کوشش
کے اس کو دیکھ نہیں سکتا اور جس لیے اللہ نور نہ بنائے اس کو کہیں نور نہیں ملتا۔

کیا تو دیکھتا نہیں کہ اللہ وہ ہے کہ جو آسمانوں اور زمین میں رہتے ہیں سب اسی
کی تسبیح کرتے ہیں اور پرندے صاف باندھے ہوئے اس کے سامنے حاضر ہیں۔

لے یعنی خدائی نور کا ثبوت یہ ہوگا کہ جن گھروں میں یہ نور یعنی تعلیم قرآن ہوگی وہ دنیا میں عزت پا جائیں گے اور عبادت سے ہر وقت معمور رہیں گے۔

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿۳۵﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى
اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿۳۶﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ
يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَ
يُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ
بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنًا
بَرْقُهُ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ﴿۳۷﴾

يُقَلِّبُ اللَّهُ الْاَيُّلَ وَالتَّهَارُثَانَ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةٌ
لِأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿۳۸﴾

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي
عَلَى بَطْنِهِ وَ مِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَ مِنْهُمْ مَنْ
يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۳۹﴾

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۴۰﴾

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى
فَرِيقٌ مِنْهُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿۴۱﴾

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ
مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿۴۲﴾

اُن میں سے ہر ایک اپنی اپنی پیدائش کے مطابق اپنی نماز اور اپنی تسبیح کو جانتا
ہے اور جو کچھ وہ کرتے ہیں اللہ اسے خوب جانتا ہے۔

اور آسمانوں اور زمین کی بادشاہت اللہ ہی کی ہے اور اللہ ہی کی طرف
سب کو لوٹ کر جانا ہے۔

کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ بادلوں کو آہستہ آہستہ ہانک کر لاتا ہے پھر
اُن کے درمیان اتصال پیدا کر دیتا ہے پھر اُن کو تہ بہ تہ بنا دیتا ہے پھر تو
دیکھتا ہے کہ اُن کے اندر سے بارش ٹپکنے لگتی ہے اور وہ بادل میں سے بہت بڑے
حجم کی چیزیں گراتا ہے جن میں سے بعض دلوں کی قسم کی ہوتی ہیں اور اس کو
جس رقوم تک چاہتا ہے پہنچا دیتا ہے اور جس چاہتا ہے اُسے روک لیتا ہے
قریب ہوتا ہے کہ اس کی بجلی کی روشنی بعض آنکھوں کو اندھا کر دے۔

اللہ رات اور دن کو چکر دیتا رہتا ہے۔ اس میں عقل والے لوگوں کے
لیے بڑی عبرت ہے۔

اور اللہ نے ہر چلنے والے جانور کو پانی سے پیدا کیا ہے پس کچھ تو ایسے ہیں
جو اپنے پیٹ پر چلتے ہیں اور کچھ ایسے ہیں جو (اپنے) دو پاؤں پر چلتے ہیں اور
کچھ ایسے ہیں جو چار پاؤں پر چلتے ہیں۔ اللہ جو چاہتا ہے پیدا کرتا ہے
اور اللہ ہر ایک چیز پر قادر ہے۔

ہم نے کھلے کھلے نشانات اتارے ہیں اور اللہ جسے چاہتا ہے سیدھے راستہ
کی طرف ہدایت دیتا ہے۔

اور وہ کہتے ہیں ہم اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لائے، اور ہم نے
اطاعت کا وعدہ کر لیا۔ پھر ان میں سے ایک گروہ اس کے بعد (اپنے اقارب سے)
پھر جاتا ہے۔ اور ایسے لوگ ہرگز مومن نہیں۔

اور جب اُن کو اللہ اور اس کے رسول کی طرف اس لیے بلایا جاتا
ہے تاکہ وہ ان کے درمیان فیصلہ کرے تو اُن میں سے ایک گروہ
اعراض کرنے لگتا ہے۔

وَأَنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ۝

أَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحِيفَ

اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

اور اگر کوئی بات اُن کے حق میں ہو تو وہ فوراً اطہار طاعت کرتے ہوئے آجائے ہیں۔

کیا اُن کے دلوں میں کوئی بیماری ہے؟ یا وہ شبہ میں پڑے ہوئے ہیں یا وہ ڈرتے ہیں کہ اللہ اور اُس کا رسول اُن پر ظلم کرے گا۔ ایسا ہرگز نہیں بلکہ

وہ خود ظالم ہیں۔

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ

لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَّقِ اللَّهَ فَآوَلِيكَ

هُمُ الْفَائِزُونَ ۝

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ

قُلْ لَا تَقْسِمُوا طَاعَةً مَعْرُوفَةً إِنَّ اللَّهَ يَخِيرُ بَيْنَمَا

تَعْمَلُونَ ۝

مومنوں کا جواب جب وہ اللہ اور اس کے رسول کی طرف بلائے جائیں کہ

وہ ان کے درمیان فیصلہ کریں یہ ہوا کرتا ہے کہ ہم نے سنا اور ہم نے مان

لیا اور وہی لوگ کامیاب ہوا کرتے ہیں۔

اور جو لوگ اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کریں اور اللہ سے ڈریں اور

اس کا تقویٰ اختیار کریں وہ بامراد ہو جاتے ہیں۔

اور وہ لوگ اللہ کی کئی قسمیں کھاتے ہیں کہ اگر تو ان کو حکم دے تو وہ فوراً گھروں

سے نکل کھڑے ہونگے۔ کوشمیں نہ کھاؤ۔ ہمارا حکم تو تمہیں صرف ایسی اطاعت کا

ہے جو عرف عام میں اطاعت سمجھی جاتی ہے اللہ اس سے جو حکم کرتے ہو،

یقیناً خبردار ہے۔

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ

تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا

حُمِّلْتُمْ وَإِنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى

الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝

تو کہہ اللہ کی اطاعت کرو اور اس کے رسول کی اطاعت کرو پس اگر وہ پھر

جائیں تو اس (رسول) پر صرف اس کی ذمہ داری ہے جو اس کے ذمہ لگایا

گیا ہے اور تم پر اس کی ذمہ داری ہے جو تمہارے ذمہ لگایا گیا ہے اور اگر تم

اس کی اطاعت کرو تو ہدایت پا جاؤ گے اور رسول کے ذمہ تو صرف بات کو

کھول کر پہنچا دینا ہے۔

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ

اللہ نے تم میں سے ایمان لانے والوں اور مناسب حال عمل کرنے والوں سے وعدہ

کیا ہے کہ وہ ان کو زمین میں خلیفہ بنا دیگا جس طرح ان سے پہلے لوگوں کو خلیفہ بنا دیا تھا۔

لہٰذا کو لفظ عام ہیں مگر مراد یہ ہے کہ تم میں سے خلیفہ بنائے گا۔ یہ عربی زبان کا قاعدہ ہے کہ کبھی عام لفظ ہوتے ہیں اور ایک شخص مراد ہوتا ہے اور کبھی ایک شخص کا ذکر کیا جاتا ہے اور ایک جماعت مراد ہوتی ہے۔ (روکیہ فقہ اللغة مصنفہ ثعالبی)

۲۔ پہلے لوگوں میں شخصی خلافت ہوئی۔ جیسے شیخ کے بعد درموسیٰ کے بعد پس اس مثال سے آیت کا مضمون واضح ہو گیا اور یہ بھی واضح ہو گیا کہ یہ خلافت انتخابی ہو گی نہ کہ نسلی۔ مسیحیوں میں تو نسلی ہو ہی نہ سکتی تھی، کیونکہ ان کے بڑے پادریوں کے لیے شادی حرام ہے اور یہودی زیادہ تر خلافت امام سے ہوئی۔ جیسے یوشع موسیٰ علیہ السلام کے خلیفہ ہوئے۔ اسی طرح داؤد موسیٰ علیہ السلام کے خلیفہ ہوئے اودہ صاحب امام تھے۔

قَبْلِهِمْ وَيَسْتَكِنُّ لَهُمْ وَيَنْهَاهُمُ النَّارُ أَنْ تَنْفَعَهُمْ
وَيَنْبَدُّ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُ رُبِّي
لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٠﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا الرُّسُولَ
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥١﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَلَيْسَ الْبَصِيرُ ﴿٥٢﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنَكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ
مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ
مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْدَاتٍ
لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ
طَوُفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ
اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٣﴾

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا
اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ
آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا

اور جو دین اس نے ان کے لیے پسند کیا ہے وہ ان کے لیے سے مضبوطی سے
قائم کر دیا اور ان کے خوف کی حالت کے بعد وہ ان کے لیے امن کی حالت
تبدیل کر دے گا۔ وہ میری عبادت کریں گے (اور کسی چیز کو میرا شریک نہیں بنائیں گے
اور جو لوگ اس کے بعد بھی انکار کریں گے وہ نافرمانوں میں سے قرار دئے جائیں گے۔

اور تم سب نمازوں کو قائم کرو اور زکوٰۃ میں دو، اور اس رسول کی اطاعت
کو نہ کہ تم پر رحم کیا جائے۔

(اور اے مخاطب) کبھی خیال نہ کر کہ کفار زمین میں ہیں اپنی تدبیروں سے عاجز
کر دیں گے اور ان کا ٹھکانا تو دوزخ ہے اور وہ بہت بُرا ٹھکانا ہے۔

اے مومنو! چاہیے کہ وہ لوگ جن کے مالک تمھارے دائیں ہاتھ ہیں
اور وہ لوگ جو ابھی بلوغت کو نہیں پہنچے وہ تین وقتوں میں اجازت لے کر
اندرا آیا کریں، صبح کی نماز سے پہلے، اور جب تم دوپہر کے وقت اپنے کپڑے
اتارنے ہو، اور عشاء کی نماز کے بعد۔ یہ تین وقت تمھارے پردے کے
وقت ہیں، ان وقتوں کے بعد اندر آنے جانے پر تم پر کوئی گناہ ہے
اور نہ ان پر کوئی گناہ ہے۔ کیونکہ بعض تم میں سے بعض کے پاس
ضرورتاً اکثر آتے جاتے ہیں۔ اسی طرح اللہ اپنے احکام کھول کر بیان کرتا
ہے اور اللہ بہت علم والا (اور) حکمت والا ہے۔

اور جب تمھارے بچے بلوغت کو پہنچ جائیں تو اسی طرح اجازت لیا کریں
جس طرح ان سے پہلے (یعنی بڑے) لوگ اجازت لیا کرتے تھے۔ اسی طرح
اللہ اپنے احکام تمھارے لیے بیان کرتا ہے اور اللہ بہت جاننے والا
(اور) حکمت والا ہے۔

اور وہ عورتیں جو کہ بڑھیا ہو گئی ہیں اور نکاح کے قابل نہیں۔ ان پر

۱۔ اس سے پہلی آیت میں جمع کے صیغے ہیں اور یہاں مفرد کا صیغہ ہے اس سے صاف ظاہر ہے کہ جمع جن افراد سے بنی ہے ان میں سے ہر ایک کا اس جگہ ذکر ہے۔

۲۔ یعنی بڑھیا عورتوں پر پردہ لازمی نہیں لیکن اگر باہر پھرنے کی مجبوری نہ ہو اور وہ اپنی مرضی سے گھر بیٹھی رہیں تو خدا تعالیٰ کی نظر میں یہ پسندیدہ ہوگا۔

۳۔ آیت کے لفظی معنی یہ ہیں کہ نکاح کی امید نہیں رکھتیں۔ لیکن ہم نے یہ ترجمہ کیا ہے کہ جو نکاح کے قابل نہیں کیونکہ اردو میں یہ محاورہ درست نہیں کہ وہ نکاح کی امید
نہیں رکھتیں۔ اس سے مراد یہی ہوتا ہے کہ وہ ایسی عمر کو پہنچ گئی ہیں کہ وہ خیال بھی نہیں کر سکتیں کہ ان کا دوبارہ نکاح ہوگا۔

فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ اَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَاَنْ يَسْتَغْفِنَ خَيْرٌ لَّهِنَّ
وَاللّٰهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۱۱﴾

لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْاَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا
عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى اَنْفُسِكُمْ اَنْ تَاْكُلُوْا مِنْ
بُيُوْتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَبَائِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اُمَّهَاتِكُمْ اَوْ
بُيُوْتِ اِخْوَانِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخَوَاتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَعْمَالِكُمْ
اَوْ بُيُوْتِ عَمَلِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخْوَالِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ خَلَتِكُمْ
اَوْ مَا مَلَكَتُمْ مَفَاتِيْحَهٗ اَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ
جُنَاحٌ اَنْ تَاْكُلُوْا جَبِيْنًا اَوْ اَشْتَاتًا فَاِذَا دَخَلْتُمْ
بُيُوْتًا فَسَلِّمُوْا عَلٰى اَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ
مُبْرَكَةً طَيِّبَةً كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰلَاٰتِہٖ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُوْنَ ﴿۱۲﴾

اِنَّا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَاِذَا
كَانُوْا مَعًا عَلٰى اَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوْا حَتّٰى يَسْتَاْذِنُوْهُ
اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَاْذِنُوْنَكَ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ
بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ فَاِذَا اسْتَاْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَاْئِهِمْ
فَاَذِنْ لِّمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللّٰهُ اِنَّ
اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۳﴾

لَا تَجْعَلُوْا دُعَاۗءَ الرَّسُوْلِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاۗءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا

کوئی گناہ نہیں ہے کہ اپنے کپڑے اتار کر رکھ دیں اس طرح کہ زینت
کو ظاہر نہ کیا کریں۔ اور اگلی کچے رہنا ان کے لیے بہتر ہوگا اور اللہ
بہت سننے والا اور جاننے والا ہے۔

نہ اندھوں پر، نہ لنگڑوں پر، نہ مریض پر، نہ تم پر اپنے گھروں سے
یا اپنے باپ دادوں کے گھر سے یا اپنی ماؤں (یا ننھیال) کے
گھر سے یا اپنے بھائیوں کے گھر سے یا اپنی بہنوں کے گھر سے یا اپنے
بچوں کے گھر سے یا اپنی پھوپھیوں کے گھر سے یا اپنے ماموں کے
گھر سے یا اپنی خالاؤں کے گھر سے یا جن کے سامان کے انتظام پر تم
مقرر ہو، یا اپنے دوستوں کے گھروں سے کوئی چیز لے کر کھا لینے میں
کوئی حرج ہے (اسی طرح) تم پر کوئی گناہ نہیں کہ تم سب لے کر کھاؤ یا الگ
الگ کھاؤ لیکن جب گھروں میں داخل ہونے لگو تو اپنے عزیزوں یا دوستوں
پر سلام کہہ لیا کرو۔ یہ اللہ کی طرف سے ایک بڑی برکت والی اور
پاکیزہ دعا ہے۔ اسی طرح اللہ اپنے احکام تمہیں کھول کر سناتا ہے
تاکہ تم عقل سے کام لو۔

صرف وہی لوگ مومن کہلانے کے مستحق ہیں جو اللہ اور اس کے رسول پر ایمان
لاتے ہیں اور جب کسی قومی کام کے لیے اس (رسول) کے پاس بیٹھے
ہوں تو اٹھ کر نہیں جاتے جب تک اس کی اجازت نہ لے لیں۔ وہ
لوگ جو کہ اجازت لے کر جاتے ہیں وہی اللہ اور اس کے رسول پر ایمان
رکھتے ہیں۔ پس جب وہ اپنے کسی اہم کام کے لیے تجھ سے اجازت لیں تو
اُن میں سے جن کے متعلق تو چاہے انہیں اجازت دے دے۔ اور
اللہ سے ان کے لیے بخشش مانگ۔ اور اللہ یقیناً بہت بخشنے والا اور
بار بار رحم کرنے والا ہے۔

(اے مومنو!) یہ نہ سمجھو کہ رسول کا تم میں سے کسی کو بلانا ایسا ہی ہے

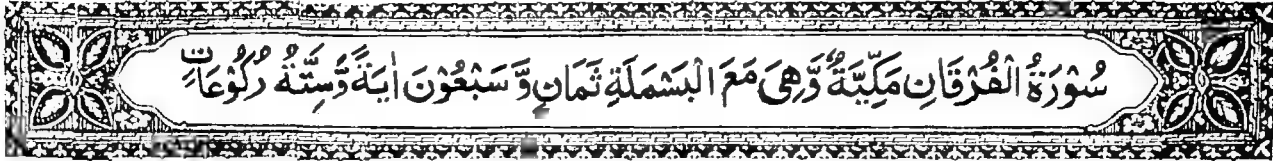
لہٰذا یہودی تعلیم کے مطابق اندھے لنگڑے اور دوسرے جسمانی عیوب والے ناپاک سمجھے جاتے تھے قرآن مجید نے اس کی غلطی ظاہر کی ہے۔

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا فَلْيَحْذَرِ
الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ
يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

إِلَّا أَنْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ
عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

۹
۱۵

جیسا کہ تم میں سے بعض کا بعض کو بلانا۔ اللہ ان لوگوں کو جانتا ہے جو
کہ تم میں سے پہلو بچا کر دشورہ کی مجلس سے بھاگ جاتے ہیں پس چاہیے
کہ جو اس (رسول) کے حکم کی مخالفت کرتے ہیں اس سے ڈریں کہ ان کو
خدا کی طرف سے کوئی آفت نہ پہنچ جائے یا ان کو دردناک عذاب نہ پہنچ جائے۔
سنو، جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے اللہ کا ہی ہے جس (مقام) پر تم
دکھڑے ہو اس کو بھی اللہ ہی جانتا ہے اور جس دن وہ لوگ اللہ کی طرف
لوٹائے جائیں گے تو وہ ان کو ان کے اعمال کا حال بتائے گا اور اللہ
ہر ایک چیز کو خوب جانتا ہے۔



سورۃ فرقان۔ یہ سورۃ مکی ہے، اور بسم اللہ سمیت اس کی اٹھتر آیات ہیں اور چھ رکوع ہیں۔

میں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہو) وہ ذات بڑی برکت والی ہے جس نے فرقان اپنے بندے پر اتارا ہے، تاکہ وہ سب جہانوں کے لیے ہوشیار کرنے والا بنے۔

وہ (ذات) جس کے قبضہ میں آسمانوں اور زمین کی بادشاہت ہے اور جس نے کوئی بیانیہ نہیں بنایا اور جس کی بادشاہت میں کوئی شریک نہیں اور جس نے ہر چیز کو پیدا کیا ہے پھر اس کے لیے ایک اندازہ مقرر کیا ہے۔

اور ان لوگوں نے اس (خدا) کے سوا معبود بنا چھوڑے ہیں، جو کچھ بھی پیدا نہیں کرتے حالانکہ وہ خود پیدا کیے جاتے ہیں اور جو اپنی ذات کے لیے نہ کسی ضرورت پر قادر ہیں نہ نفع پر۔ نہ موت کے مالک ہیں اور نہ زندگی کے اور نہ پھر جی اٹھنے کے۔

اور کافر کہتے ہیں کہ یہ تو صرف ایک جھوٹ ہے جو اس نے بنالیا ہے۔ اور اس کے بنانے پر ایک اور قوم نے اس کی مدد کی ہے پس ان لوگوں نے (یہ بات کہہ کر) بہت بڑا ظلم کیا ہے اور بہت بڑا جھوٹ بولا ہے۔

اور وہ کہتے ہیں کہ یہ (قرآن) تو پہلوں کی باتیں ہیں جو اس نے (کسی سے) لکھوائی ہیں۔ اور اب وہ صبح شام اس کے سامنے پڑھ کر سنائی جاتی ہیں (تاکہ وہ قرآن اچھی طرح لکھ لے)

تو کہہ دے کہ اس (قرآن) کو تو اُس (خدا) نے اتارا ہے جو آسمانوں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ②

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدْ تَقْدِيرًا ③

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ④

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَاعَانَاهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا ⑤

وَقَالُوا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ⑥

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

۱۔ یعنی وہ تعلیم جو حق اور باطل میں فرق کر دیتی ہے۔

۲۔ اس کا جواب دوسری جگہ قرآن مجید میں آچکا ہے کہ قرآن مجید جیسی بلکہ اس کی ایک آیت یا سورۃ کے برابر کوئی اور تعلیم لے آؤ۔ اور سب جن دامن کو مدد کے لیے بلاؤ، پھر بھی ناکام رہو گے۔

إِنَّهٗ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ④

اور زمین کے رازوں سے واقف ہے، وہ بہت بخشنے والا (اور) بار بار
رسم کرنے والا ہے۔

وَقَالُوا مَالِ هَٰذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَنْشَأُ
فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ
نَذِيرًا ⑤

اور وہ کہتے ہیں کہ اس رسول کو کیا ہو گیا ہے کہ وہ کھانا بھی کھاتا
ہے اور بازاروں میں بھی چلتا پھرتا ہے۔ کیوں نہ اس پر فرشتہ اتارا گیا،
جو اس کے ساتھ کھڑا ہو کر لوگوں کو ہوشیار کرتا۔

أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا
وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ⑥

یا اس پر کوئی خزانہ اتارا جاتا، یا اس کے پاس کوئی باغ ہوتا جس کے
پھل وہ کھاتا، اور ظالم کہتے ہیں کہ تم تو ایک ایسے آدمی کے پیچھے چل
رہے ہو جس کو کھانا کھلایا جاتا ہے۔

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
سَبِيلًا ⑦

دیکھ! یہ تیرے متعلق کیسی کیسی باتیں بناتے ہیں اور وہ گمراہ ہو چکے ہیں
پس اُن کو کوئی صحیح بات کہنے کا رستہ نہیں ملتا۔

تَبَارَكَ الَّذِي إِن شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّنْ ذَٰلِكَ
جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَلَا يَجْعَلُ لَكَ
فُصُورًا ⑧

بہت برکت والا ہے وہ خدا جو چاہے تو تیرے لیے (اُن کے تجویز کردہ)
اس (باغ) سے بہت بہتر باغات پیدا کر دے جن کے سایہ میں نہیں
بہنتی ہوں اور تیرے لیے بڑے بڑے محل تیار کر دے۔

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ
بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ⑨

حق یہ ہے کہ یہ لوگ قیامت کا انکار کر رہے ہیں اور ہم نے اس
کے لیے جو قیامت کا منکر ہو بھڑکنے والے عذاب کا انتظام کر
چھوڑا ہے۔

إِذَا رَأَوْهُمْ مِّنْ مَّكَانٍ يَبْعِدُ سَمِعُوا لَهَا نَفَيْطًا
وَّزَفِيرًا ⑩

جب وہ (یعنی جہنم) اُن کو دُور سے دیکھے گی تو وہ اس کے جوش کی
اور (آنے والی) مصیبت کی آواز کو سنیں گے۔

وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِينَ دَعَا هُنَالِكَ
ثُبُورًا ⑪

اور جب وہ اس (دورخ) کے ایک تنگ حصہ میں مشکبیں باندھے
ہوئے پھینکے جائیں گے اور وہ اس وقت موت کی آرزو کریں
گے۔

۴ مَسْحُور کے معنی ایسے شخص کے ہیں جس کو کھانا دیا جائے۔ یعنی لوگ اس کو لالچ دینے کے لیے امرا دیں۔

۵ ایسا ہی ہوا قیصر و کسریٰ کے باغات اور عمل مسلمانوں کو ملے جو محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ادنیٰ غلام تھے۔

۶ قرآن مجید میں زَفِير کا لفظ ہے جس کے معنی مفروات نے مصیبت کے لکھے ہیں مطلب یہ کہ اس کی تیز آواز سے سمجھ جائیں گے کہ جہنم کا عذاب سخت ہوگا۔

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَّادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ۝۵

(تب خدا کے فرشتے اُن سے کہیں گے) آج ایک موت کی آرزو نہ کرو بلکہ بار بار موت کی خواہش کرو (کیونکہ تم پر بار بار عذاب آنے والے ہیں)

قُلْ أَذِلَّكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ ۚ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَاصِيًّا ۝۱۶

تُو اُن سے کہہ دے کہ یہ (انجام) بہتر ہے یا دائمی جنت، جس کا متقیوں سے وعدہ کیا گیا ہے۔ وہ ان کا (صحیح صحیح) بدلہ اور آخری ٹھکانا ہوگی۔

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خُلْدٍ ۖ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا ۝۱۷

انھیں اس میں جو کچھ چاہیں گے ملے گا۔ وہ اس میں ہمیشہ کے لیے بستے چلے جائیں گے۔ یہ ایک ایسا وعدہ ہے جس کا پورا کرنا تیرے رب پر واجب ہے۔

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ يَقُولُ ءَأَنْتُمْ أَضَلُّتُمْ عِبَادِيَ هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ۝۱۸

اور جب وہ ان کو اور ان کے جھوٹے معبودوں کو اپنے حضور میں کھڑا کرے گا اور پھر اُن سے کہے گا کیا تم نے میرے ان بندوں کو گمراہ کیا تھا یا وہ آپ ہی سیدھے راستہ سے بھٹک گئے تھے۔

قَالُوا سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يُنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ۝۱۹

(تب) وہ جواب دیں گے تو پاک ہے ہمیں کوئی حق نہ تھا کہ تم تیرے سوا اور ہستیوں کو اپنا کارساز بناتے لیکن تُو نے ان لوگوں کو اور ان کے باپ دادوں کو دنیوی منافع بخشے یہاں تک کہ انھوں نے (تیری) یاد کو ترک کر دیا اور ہلاک ہونے والی قوم بن گئے۔

فَقَدْ كَذَّبَكُمْ بِمَا تَقُولُونَ ۖ فَمَا تَسْتَظِرُّونَ ۚ وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمُ فَنُفِقُهُ عَذَابًا كَبِيرًا ۝۲۰

پس (کفار سے) کہا جائے گا کہ دیکھ لو! ان جھوٹے معبودوں نے تمھاری باتوں کو جھٹلادیا ہے۔ پس آج تم نہ تو عذاب کو ٹھٹھا سکتے ہو، اور نہ کوئی مدد حاصل کر سکتے ہو۔ اور جو کوئی تم میں سے ظالم ہے ہم اُسے بڑا عذاب پہنچائیں گے۔

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِتْهُمْ لِيَأْكُلُوا الطَّعَامَ وَيَشْرَبُوا فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً ۖ أَتَصْبِرُونَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ۝۲۱

اور تجھ سے پہلے ہم نے جنے بھی رسول بھیجے تھے، وہ سب کے سب کھانا کھاتے تھے اور بازاروں میں چلتے تھے۔ اور ہم نے تم میں سے بعض کو بعض کے لیے آزمائش کا ذریعہ بنایا ہے (یہ دیکھنے کے لیے) کہ کیا تم (مسلمان) صبر کرتے ہو یا نہیں، اور (اے مسلمان) تیرا رب (حالات کو) بہت دیکھنے والا ہے۔

۱۷ ضحیر کی بجائے ظاہر اسم استعمال کیا گیا ہے تاکہ مضمون واضح ہو جائے۔

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلِيكَةُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا ﴿۳۱﴾

اور انھوں نے جو ہماری ملاقات کی امید نہیں کرتے کہہ دیا کہ کیوں ہم پر فرشتے نہیں اتارے گئے؟ یا ہم اپنے رب کو اپنی آنکھوں سے نہیں دیکھتے؟ انھوں نے اپنے دلوں میں اپنے آپ کو بہت بڑا سمجھا ہے اور سرکشی میں بہت آگے نکل گئے ہیں۔

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلِيكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْبًا مَّحْجُورًا ﴿۳۲﴾ وَقَدْ مَنَّآ إِلَىٰ مَا عِبَدُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَّنْثُورًا ﴿۳۳﴾

اکیا یہ لوگ نہیں جانتے کہ جس دن فرشتوں کو دیکھیں گے اس دن مجرموں کو کوئی خوشخبری نہیں ملے گی اور وہ گھبرا کر کہیں گے (ہم سے) پرے ہی رہو۔ اور ہم نے ان کے ہر قسم کے عمل کی طرف توجہ کی جو انھوں نے کیا تھا اور اس کو ہوا میں بکھیر کر اڑائے ہوئے ذرات کی طرح کر دیا۔

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿۳۴﴾ وَيَوْمَ تَشَقُّقُ السَّمَاءُ بِالنَّعَامِ وَنُزِّلَ الْمَلِيكَةُ تَنْزِيلًا ﴿۳۵﴾

جنتی لوگ اس دن ٹھکانے کے لحاظ سے بھی اعلیٰ مقام پر ہوں گے۔ اور اُس دن (کو) یاد کرو جب آسمان پھٹ جائے گا اور بادل سر پر مڑا رہے ہوں گے اور فرشتے بار بار اتارے جائیں گے۔

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْخَبِيرُ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿۳۶﴾ وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَىٰ يَدَيْهِ يَقُولُ يَلِيَّتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿۳۷﴾

اس دن بادشاہت سچے معجز (خدا) کے قبضہ میں نظر آئے گی۔ اور یہ (دن) کافروں پر بڑا سخت ہوگا۔ اور اس دن ظالم اپنے ہاتھوں کو کاٹے گا اور کہے گا۔ اے کاش! میں رسول کے ساتھ چل پڑتا۔

يَوْمَئِذٍ يَلِيَّتَنِي لَمْ آتِخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا ﴿۳۸﴾ لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَدُوًّا ﴿۳۹﴾

وائے بدبختی! کاش! میں فلاں شخص کو دوست نہ بناتا۔ اس نے مجھے خدا کے ذکر سے غافل کر دیا جبکہ وہ (رسول کے ذریعہ سے) میرے پاس آیا تھا۔ اور شیطان آخر انسان کو اکیلا چھوڑ کر چلا جاتا ہے۔

وَقَالَ الرَّسُولُ يَرْبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ﴿۴۰﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَّ

اور رسول نے کہا، اے میرے رب! میری قوم نے تو اس قرآن کو پوٹھ کے پیچھے پھینک دیا ہے۔ اور ہم نے اسی طرح مجرموں میں سے سب نبیوں کے دشمن بنائے ہیں،

۱۔ ہباء کا لفظ جو قرآن کریم میں آتا ہے اس کے اصل معنی اس ہلکے اور باریک ذرہ کے ہیں جو بعض دفعہ ہوا میں اڑتا ہوا نظر آتا ہے اور آیت کا مفہوم یہ ہے کہ ہم ان کو اتنا پس گئے کہ ان کے ذرات ہلکے ہو کر ہوا میں اڑنے لگیں گے اور ان کے دوست ان کو جمع بھی نہ کر سکیں گے۔

بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ﴿۲۵﴾ اور تیرا رب ہدایت دینے اور مدد کرنے کے لحاظ سے (بالکل) کافی ہے۔
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿۲۶﴾ اور کافروں نے کہا، کیوں نہ قرآن اس (نبی) پر ایک ہی دفعہ نازل کر دیا گیا۔ ان کا کہنا بھی ایک طرح ٹھیک ہے (لیکن ہم نے اس کو مختلف سورتوں اور قوتوں میں) اس لیے (اتارا) کہ ہم اس (قرآن) کے ذریعہ سے تیرے دل کو مضبوط کرتے

رہیں اور ہم نے اس کو نہایت عمدہ بنایا ہے۔
وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿۲۷﴾ اور (تیری تردید کے لیے) وہ کوئی بات نہیں کہتے کہ ہم اس کے جواب میں ایک پختہ بات بیان نہیں کر دیتے۔ اور اس کی اچھی سے اچھی توجیہ نہیں کر دیتے۔
الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ سَرْمَكَاثًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿۲۸﴾ جو لوگ اپنے سرداروں سمیت جہنم کی طرف لے جائے جائیں گے ان کا مقام بہت برا ہوگا اور ان کا راستہ بڑی گمراہی کا ہوگا۔

اور ہم نے موسیٰ کو ایک (معلوم) کتاب دی تھی اور ہم نے اس کے ساتھ اس کے بھائی ہارون کو بھی نائب بنا کر بھیج دیا تھا۔
وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ﴿۲۹﴾ اور ہم نے اُن سے کہا تھا کہ تم دونوں اس قوم کی طرف جاؤ جنہوں نے ہماری آیتوں کا انکار کر دیا ہے پھر جب وہ تبلیغ کر چکے (ہم نے ان جھٹلانے والوں کو بالکل تباہ کر دیا۔
تَذَمُّرًا ﴿۳۰﴾ اور قوم نوح کو بھی جب انھوں نے رسولوں کا انکار کیا ہم نے غرق کر دیا اور ہم نے انھیں لوگوں کے لیے ایک نشان بنا دیا اور ہم نے ظالموں کے لیے دردناک عذاب تیار کر چھوڑا ہے۔

وَقَوْمٌ نُّوحٌ لَّمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً ۖ وَاعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿۳۱﴾
وَعَادًا وَثَمُودًا ۖ وَأَصْحَابَ الرَّيِّسِ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ﴿۳۲﴾ اور عاد کو بھی اور ثمود کو بھی اور کنوئیں والے لوگوں کو بھی اور ان کے درمیان اور بہت سی قوموں کو بھی (ہم نے تباہ کر دیا)

۱۔ مطلب یہ ہے کہ ٹکڑے ٹکڑے اترنے سے ایک تو سب مانوں کو قرآن آسانی سے یاد ہو سکتا تھا۔ دوسرا ایک سورۃ میں بیان کردہ پیکی کوئی جب پوری ہو جاتی تو دوسری سورتیں اس کی طرف اشارہ کیا جاسکتا تھا جس سے حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور صحابہؓ کے دل مضبوط ہو جاتے۔ اکٹھا نازل ہونے کی صورت میں یہ دونوں اغراض پوری نہیں ہو سکتی تھیں۔
۲۔ آل اس چیز کے لیے بھی آتا ہے جس کا ذکر پہلے ہو چکا ہو۔ یا جس کا خیال داغ میں ہو۔ اس لیے ہم نے اَلْکِتَابَ کا ترجمہ معلوم کتاب کیا ہے۔
۳۔ کنوئیں والے لوگوں کے متعلق مفسرین نے بہت اختلاف کیا ہے مگر اس آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ قوم ثمود کے بعد گذری تھی اور بحر محیط نے بھی اسی کی تائید کی ہے کیونکہ اس میں حضرت ابن عباسؓ کا قول لکھا ہے کہ یہ قوم ثمود کا حصہ تھی۔ چونکہ ثمود عاد کا آخری حصہ تھے اس لیے معلوم ہوتا ہے کہ نسل اسماعیلؑ کے عرب میں پھیلنے سے پہلے یہ لوگ گذرے ہیں جب نسل اسماعیلؑ عرب میں پھیل گئی تو پھر یہ لوگ شمال کی طرف فلسطین کی جانب چلے گئے جیسا کہ قدیم آثار سے پتہ لگتا ہے (مکتبہ العرب قبل الاسلام، مصنف جرجی، یمن)۔

وَكُلًّا ضَرَبْنَاهُ الْأُمْتَالَ وَكُلًّا تَبَرَّأْنَا تَتَبِيرًا ۝

اور ان میں سے ہر قوم کے لیے ہم نے حقیقت بیان کر دی۔ اور جب نہ سمجھے تو سب کو ہلاک کر دیا۔

وَلَقَدْ آتَوْنَا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أُمِطِرَتْ مَطَرُ الشَّوْطِ أَفْلَمْ يَكُونُوا يَرُونَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ۝

اور یہ (مکہ کے کفار) اس بستی کے پاس سے گزر چکے ہیں جس پر ایک تکلیف دہ بارش نازل کی گئی تھی۔ کیا یہ اس (بستی کے نشانوں) کو نہیں دیکھتے۔ حقیقت یہ ہے کہ یہ دوبارہ اٹھنے کی امید ہی نہیں رکھتے تھے۔

وَإِذَا دَاوُودُكَ إِن يَتَّخِذْ وَنَكَ إِلَّا هُزُؤًا هَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ۝

اور جب وہ تجھے دیکھتے ہیں تو تجھے صرف ایک منسی ٹھٹھے کی چیز سمجھتے ہیں، (اور کہتے ہیں) کیا اللہ نے اس شخص کو رسول بنا کر بھیجا ہے۔

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ الْبَيْتِ لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلَّ سَبِيلًا ۝

اگر ہم اپنے معبودوں پر قائم نہ رہتے تو یہ (شخص) تو ہم کو ان سے گمراہ کرنے ہی لگا تھا۔ اور جب یہ عذاب کو دیکھیں گے تو ان کو ضرور حقیقت معلوم ہو جائے گی کہ کون اپنے طور و طریق میں زیادہ گمراہ تھا۔

أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ۝

اے رسول! کیا تو نے اس شخص کا حال بھی معلوم کر لیا جس نے اپنی خواہشات نفسانی کو اپنا معبود بنا لیا۔ کیا تو اس شخص پر نگران ہے کہ تو اسے جبراً گمراہی سے روکے

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝
أَلَمْ نَرِ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسُ عَلَيْهِ دَلِيلًا ۝

کیا تو سمجھتا ہے کہ ان میں سے اکثر سنتے یا سمجھتے ہیں؟ وہ تو فقط جانوروں کی طرح ہیں، بلکہ روپے کے لحاظ سے ان سے بھی بدتر۔

(اے قرآن کے مخاطب) کیا تجھے معلوم نہیں کہ تیرے رب نے کس طرح سایہ کو لمبا کیا ہے۔ اور اگر وہ چاہتا تو اسے ایک جگہ ٹھہرا ہوا بنا دیتا۔ پھر ہم نے سورج کو اس پر ایک گواہ بنا دیا۔

پھر ہم اس کو آہستہ آہستہ اپنی طرف کھینچنا شروع کرتے ہیں

ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۝

یعنی لوٹ کی قوم۔

اے قرآن کریم میں اس جگہ بل کا لفظ ہے جس کے معنی ”بلکہ“ کے بھی ہیں۔ ”اور انہما حقیقت“ کے بھی۔ اس لیے ہم نے اس جگہ بلکہ ترجمہ نہیں کیا صرف ”حقیقت یہ ہے“ کے الفاظ لکھے ہیں۔
۳ یعنی جب معلوم کرنا ہو کہ سایہ کس طرف گیا ہے اور کتنا لمبا ہے تو سورج کو دیکھ کر معلوم کیا جاسکتا ہے۔ اگر سورج نیچے ہو تو سایہ بالمقابل اور لمبا ہوگا اور اگر سر پہ ہو تو بہت چھوٹا اور عین درمیان میں۔

۴ یعنی شام کے دھندلکے سے سایوں کا نشان مٹنا شروع ہو جاتا ہے۔ یہی قاعدہ روحانی بادشاہت میں بھی ہے یعنی جب کافر قوم منزل کی طرف جاتی ہے تو اس کا اثر ہمایہ قوموں سے اٹھنا شروع ہو جاتا ہے۔ یہاں تک کہ پورے منزل کے وقت یعنی رات کو سایہ بالکل ختم ہو جاتا ہے۔

اور وہی (خدا) ہے جس نے رات کو تمہارے لیے لباس بنایا اور نیند کو آرام کا موجب، اور دن کو پھیلنے اور ترقی کا ذریعہ۔

اور وہ (خدا) ہی ہے جس نے ہواؤں کو اپنی رحمت سے پہلے بشارت دینے کے لیے بھیجا اور ہم نے بادل سے پاک روصاف، پانی اُتار ہے۔

تاکہ اس کے ذریعہ سے مردہ ملک کو زندہ کریں اور اسی طرح اس (پانی) سے اپنے پیدا کیے ہوئے چار پاویں اور بہت سے انسانوں کو سیراب کریں۔

اور ہم نے اس (پانی) کو ان (انسانوں) میں خوب پھیلا دیا تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں لیکن لوگوں میں اکثر لوگ کفر کے سوا کسی بات پر راضی نہیں ہوتے۔

اور اگر ہم چاہتے تو ہرستی میں ایک ہوشیار کرنے والا نبی یا مامو بھیج دیتے۔

پس تو کافروں کی بات نہ مان اور اس (قرآن) کے ذریعہ سے ان بڑا جہاد کرو۔

اور وہی ہے جس نے دو مندروں کو چلایا ہے جن میں سے ایک تو بہت بیٹھا ہے،

اور دوسرا نمکین (اور) کڑوا ہے اور اس (اللہ) نے ان دونوں کے درمیان ایک

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا
وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ﴿۵۸﴾

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ
وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿۵۹﴾

لِنُخْرِجَ بِهِ بَلْدَةً مَّيِّتَةً وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا
وَأَنَاسًا كَثِيرًا ﴿۶۰﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيهِمْ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا ۚ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ
النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿۶۱﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَکُنَّا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ﴿۶۲﴾

فَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿۶۳﴾

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَ
هَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۚ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجًّا

لَمْ تَشْرَأْ لَشَجَرٍ كَمَنْعِهِ ہونے میں درخت نے پتے دئے یعنی پھر سے زندہ ہو گیا اور شَرْءُ الشَّوْبِ کے معنے ہوتے ہیں کپڑے کو پھیلا دیا اور شَرْءُ الْمَوْتِ کے معنے ہوتے ہیں مردے کو زندہ کر دیا پس نُشُور کے معنے ہوئے قوم کو اس کی موت کے بعد زندہ کر کے پھر پھیلا کر شروع کر دیا۔ ۵۸ سماء کے معنے آسمان کے علاوہ بادل کے بھی سمجھے ہیں (اور تب) سے بعض لوگ سمجھتے ہیں کہ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ میں جو فرمایا ہے لَا عَبْدُ مَا تَعْبُدُونَ یہ پہلا حکم ہے۔ حالانکہ سورۃ الفرقان بھی گئی ہے اور اس میں بھی صاف فرما دیا ہے کہ کافروں کی بات کبھی نہیں ماننی اور قرآن کریم سے ان کا رد کرنا ہے۔ اس قسم کی کھلی آیات کے موجود ہوتے ہوئے یہ سمجھنا کہ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ کی سورۃ اس لیے نازل ہوئی کہ کفار مکہ نے یہ پیش کیا تھا کہ کبھی ہم تمہارے خدا کی عبادت کر لیں گے۔ اور کبھی تم ہمارے معبودوں کی عبادت کر لیا کرو جس پر رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں اس معاملہ میں سوچ کر اور خدا تعالیٰ سے ہدایت طلب کر کے جواب دوں گا۔ کسی طرح درست نہیں ہو سکتا۔ جب جواب سورۃ فرقان اور بہت سی کئی سورتوں میں موجود تھا تو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے سوچنے اور مہلت مانگنے کا کیا سوال تھا۔ قرآن مجید صاف طور پر کہہ چکا تھا کہ کفار کے ان کے کسی حصہ کو تسلیم نہیں کرنا۔ بلکہ قرآنی تعلیم کے ذریعہ سے ان کے کفر کی تعلیم کو مٹا بیٹ کر دینا ہے۔

۵۸ اس جگہ پر ”جُو“ کا لفظ ہے اور عربی زبان میں ”جُو“ سمندر اور دریا دونوں کو کہتے ہیں۔ اصل میں یہاں مذہبوں کا مقابلہ ہے۔ یعنی کسی کی تعلیم اچھی ہوتی ہے کسی کی بُری لیکن تمہیں اس طرح بتایا ہے کہ دیکھتے نہیں سمندر کا پانی کتنا کڑوا ہوتا ہے اور دریا جو اس میں آگرتے ہیں ان کا پانی میٹھا ہوتا ہے اللہ ہی نے یہ تدبیر کی ہے کہ وہ ہمیشہ میٹھے ہی رہتے ہیں اور سمندر ہمیشہ کڑوا رہتا ہے کیونکہ دریا بارش کے پانی اور برفوں سے بنتے ہیں اور سمندر کی تہ میں اُن گنت پہاڑ نمک کے ہیں۔ اسی طرح جو تعلیمات براہ راست خدا کی طرف سے آتی ہیں وہ میٹھی ہوتی ہیں اور جو تعلیمیں دیر سے دنیا میں موجود ہیں اور براہ راست امام سے محروم ہیں وہ کڑوی ہوتی ہیں جیسے سمندر کا پانی۔ ۵۹ خُرَات کے معنے بھی میٹھے کے ہیں اور عَذْبُ کے معنے بھی میٹھے کے۔ اس لیے ہم نے ترجمہ ”بہت میٹھا ہے“ کے الفاظ سے کیا ہے

۶۰ قرآن کریم کے لفظ ”وہذا“ کے ہیں جس کا ترجمہ ”یہ“ اور ”وہ“ ہے۔ مگر اردو میں ایک اور دوسرا کے الفاظ ٹھیک رہتے ہیں۔ پس چونکہ اس سے سنوں میں فرق نہیں پڑتا ہم نے ”ایک دوسرے“ کے لفظ کو اختیار کیا ہے۔

مَّحْجُورًا ۵۸

روک بنا دی ہے اور ایسا سامان بنایا ہے کہ وہ ایک دوسرے کو پرے رکھنے میں، ملنے نہیں دیتے۔

اور وہ (خدا) ہی ہے جس نے پانی سے انسان بنایا پس اس کو کبھی تو نسب بنایا ہے (یعنی شجرہٴ آباء) اور کبھی صُحْر بنایا ہے (یعنی شجرہٴ سُسرال) اور تیرا رب ہر چیز پر قادر ہے۔

اور وہ (کافر) اللہ کے سوا ان کی عبادت کرتے ہیں جو نہ انھیں نفع دے سکتے ہیں اور نہ تکلیف پہنچا سکتے ہیں اور کافر ہمیشہ اپنے رب کے جاری کردہ سلسلوں کے خلاف ہوتا ہے۔

اور ہم نے تو تجھے صرف بشارت دینے والا اور ہوشیار کرنے والا بنایا ہے۔ تو اُن سے کہہ دے کہ میں تم سے اُس (یعنی خدا کا پیغام پہنچانے) کا کوئی اجر نہیں مانگتا۔ ہاں اگر کوئی شخص اپنی مرضی سے چاہے تو اپنے رب کی طرف جانے والی راہ کو اختیار کرنے (وہی میلہ بدلہ ہوگا)

اور تو اس پر توکل کر جو زندہ ہے (اور سب کو زندہ رکھتا ہے) کبھی نہیں مرنے والا اور اس کی تعریف کے ساتھ ساتھ اس کی تسبیح بھی کر اور وہ اپنے بندوں کے گناہوں سے خوب واقف ہے۔

وہ (خدا) جس نے آسمانوں اور زمین اور جو کچھ ان کے درمیان ہے ان سب کو چھ اوقات میں پیدا کیا ہے پھر وہ مضبوطی سے عرش پر قائم ہو گیا۔ وہ جبریل ہے پس جب بھی رائے انسان (تو اس کے متعلق کوئی سوال کرے تو خبیث سے سوال کر جو بہت باخبر ہے) اور ٹھیک ٹھیک جواب دے سکتا ہے)

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ۵۹

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ۶۰

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۶۱
قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۶۲

وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ۶۳

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَسَلِّ بِهِ خَيْرًا ۶۴

۱۔ یعنی دریاؤں اور سمندروں کو بظاہر ملایا ہے لیکن ایسا انتظام کیا ہے کہ نہ دریا نمکین ہوتے ہیں نہ سمندر میٹھے ۲۔ لفظ انسان مراد ہے ۳۔

۴۔ یہ آیت کتنی واضح ہے کہ اسلام کو جبر سے پھیلانا ناجائز ہے۔ اس آیت میں وضاحت سے کہا گیا ہے کہ میں تبلیغ اسلام کے بدلے میں کوئی اجر نہیں چاہتا۔ میرا اجر یہی ہے کہ اگر کسی کا دل اسلام کی صداقت کو قبول کرے تو اپنی مرضی سے اسلام میں داخل ہو جائے۔ میں اس پر کوئی جبر نہیں کر سکتا۔ اور نہ کروں گا۔ اس تعلیم کے ہوتے ہوئے یہ کہنا کہ اسلام تلوار کے ذریعہ سے پھیلا ہے اسلام پر کتنا ظلم اور تعدی ہے۔ کیا کوئی اور مذہب بھی ہے جس نے اپنی اشاعت کے متعلق اس صفائی سے آزادی ضمیر اور آزادی رائے کی تائید کی ہو۔

۵۔ خبیث سے مراد محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں جن کو خدا تعالیٰ نے اپنی صفات کا وحی سے علم دیا۔

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ
أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ۝۱۱

اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ رحمن کے سامنے سجدہ میں گر جاؤ، تو کہتے ہیں رحمن کیا چیز ہے؟ کیا ہم اس کے آگے سجدہ کریں جس کے آگے سجدہ کرنے کا تو حکم دیتا ہے اور یہ بات ان کو نفرت میں اور بھی بڑھا دیتی ہے۔

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا
سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ۝۱۲

برکت والی ہے وہ ہستی جس نے آسمان میں ستاروں کے ٹھہرنے کے مقام بنائے ہیں اور اس میں چمکتا ہوا چراغ بنایا ہے اور نور دینے والا چاند بنایا ہے۔

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ الْبِلَ وَالنَّهَارَ خَلْفَةً لِّمَنۢ أَرَادَ
أَنۡ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ۝۱۳

وہی ہے جس نے رات کو اور دن کو ایک دوسرے کے پیچھے آنے والا بنایا ہے اس شخص کے (فائدہ کے) لیے جو نصیحت حاصل کرنا چاہے یا شکر گزار بننا چاہے۔

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا
وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ۝۱۴

اور رحمن کے (رہنے) بندے وہ ہوتے ہیں جو زمین پر آرام سے چلتے ہیں اور جب جاہل لوگ ان سے مخاطب ہوتے ہیں تو وہ (ڑپتے نہیں بلکہ) کہتے ہیں کہ ہم تو تمھارے لیے سلامتی کی دعا کرتے ہیں۔

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ۝۱۵

اور وہ لوگ بھی جو اپنے رب کے لیے راتیں سجدوں میں اور کھڑے ہو کر گزار دیتے ہیں۔

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ
إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ۝۱۶

اور وہ (رحمن کے بندے) کہتے ہیں، اے ہمارے رب! ہم سے جہنم کا عذاب ٹلائے۔ اس کا عذاب ایک بہت بڑی تباہی ہے۔

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝۱۷

وہ (دوزخ) عارضی ٹھکانے کے طور پر بھی بُری ہے اور مستقل ٹھکانے کے طور پر بھی بُری ہے۔

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ
بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ۝۱۸

اور وہ (اللہ کے بندے) ایسے ہوتے ہیں کہ جب خرچ کرتے ہیں تو فضول خرچی سے کام نہیں لیتے اور نہ بخل کرتے ہیں اور ان کا خرچ ان دونوں حالتوں کے درمیان درمیان ہوتا ہے۔

۱۔ سراج کے معنی عربی زبان میں چراغ کے ہیں۔ اس لیے کہ چراغ کے اندر تیل پڑنے کے بعد اس کی اپنی روشنی نکلتی ہے جس طرح سورج کی اپنی روشنی نکلتی ہے لیکن چاند باہر سے یعنی سورج سے روشنی حاصل کرتا ہے اس لیے دوسری جگہ قسم کو نور کہا ہے یعنی روشنی تو دیتا ہے مگر وہ روشنی متعارف ہوتی ہے (یوں آیت ۲) چنانچہ نفرت میں بھی ہے کہ الضوء سورج کی روشنی کے لیے بولا جاتا ہے اور اس کی صفت یہ ہے کہ وہ ذاتی روشنی ہوتی ہے (دیکھو اقرب زیر لفظ ضوء) اس بھی معلوم ہوتا ہے کہ نور جو اس کے بالمقابل ہے اس کے معنی اکتسابی روشنی کے ہیں (یہی اقرب میں ہی لکھا ہے)

۲۔ یعنی تکبر کے ساتھ نہیں چلتے۔

۳۔ یعنی جہالت کی باتیں کرتے ہیں۔

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ۝۱۹

يُضْعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ
مُهَانًا ۝۲۰

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ
يُبدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَحِيمًا ۝۲۱

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ
مَتَابًا ۝۲۲

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ
مَرُّوا كِرَامًا ۝۲۳

وَالَّذِينَ إِذَا دُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا
صُمًّا وَعُمُيًا ۝۲۴

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا
ذُرِّيَّتًا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْ لَنَا لِلَّذِينَ آمَنُوا

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا
نَحِيَّةً وَسَلَامًا ۝۲۵

خُلْدٍ فِيهَا حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝۲۶

قُلْ مَا يَعْبُؤُا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ
كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۝۲۷

اور وہ لوگ ایسے ہوتے ہیں کہ اللہ کے سوا کسی اور معبود کو نہیں پکارتے اور نہ کس جان
کو جسے اللہ نے حفاظت بخشی ہو قتل کرتے ہیں سوائے (شرعی حق کے)۔ اور نہ زنا
کرتے ہیں اور جو کوئی ایسا کام کرے گا وہ اپنے گناہ کی جزا کو دیکھ لے گا۔

قیامت کے دن اس کے لیے عذاب زیادہ کیا جائے گا اور وہ اس میں
ذلت کے ساتھ رہنا چلا جائے گا۔

سوائے اس کے جس نے توبہ کر لی اور ایمان لایا اور ایمان کے مطابق عمل کیے
پس یہ لوگ ایسے ہوں گے کہ اللہ ان کی بدیوں کو نیکیوں سے بدل دے گا اور
اللہ بڑا بخشنے والا مہربان ہے۔

اور جو توبہ کرے اور اس کے مطابق عمل کرے، تو وہ شخص حقیقی طور پر اللہ
کی طرف جھکتا ہے۔

اور وہ لوگ بھی (اللہ کے بندے ہیں) جو جھوٹی گواہیاں نہیں دیتے اور جب
لغو باتوں کے پاس سے گزرتے ہیں تو بزرگانه طور پر (بغیر ان میں شامل ہونے کے)
گزر جاتے ہیں۔

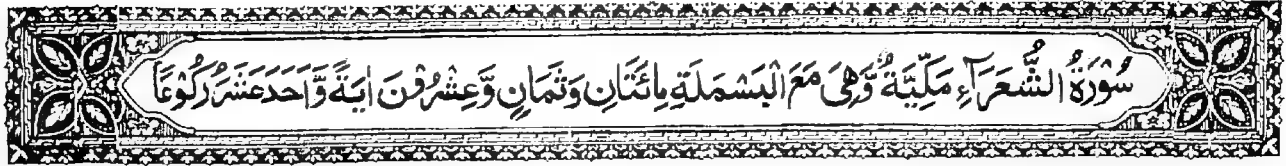
اور وہ لوگ بھی کہ ان کے رب کی آیات جب انھیں یاد دلائی جائیں تو ان سے
بہروں اور اندھوں کا معاملہ نہیں کرتے۔

اور وہ لوگ بھی (رحمن کے بندے ہیں) جو یہ کہتے رہتے ہیں کہ اے ہمارے رب!
ہم کو ہماری بیویوں کی طرف سے اور اولاد کی طرف سے آنکھوں کی ٹھنڈک
عطا فرما۔ اور ہمیں متقیوں کا امام بنا۔

یہ وہ لوگ ہیں جن کو ان کے نیکی پر قائم رہنے کی وجہ سے (بشت میں) بالا خانے دیئے
جائیں گے اور ان کو اس میں عائیں دی جائیں گی اور سلامتی کے پیغام پہنچائے جائیں گے
وہ ان میں رہتے چلے جائیں گے وہ (جنت) عارضی قرار گاہ کے طور پر بھی بڑی اچھی ہے
اور مستقل قرار گاہ کے طور پر بھی (بڑی اچھی ہے)

(رسول! تو ان کہے کہ میرا رب تمھاری پرواہی کیا کرتا ہے اگر تمھاری طرف دعا اور
استغفار نہ ہو تو تم نے پیغام الہی کو جھٹلایا تو اب اس کا عذاب تم سے چمپا چلا جائے گا۔

۱۹۔ ۲۷۔ میں ہمارا خاندان ہماری اتباع کرے لیکن وہ متقی ہو۔ صرف رشتہ داری کی حد میں ہمارا ساتھ نہ دے۔



سورة شعراء۔ یہ سورۃ مکی ہے اور اسم اللہ سمیت اس کی دو سو اٹھائیس آیتیں ہیں اور گیارہ رکوع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①	بِسْمِ اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہوا)
طَسْمَ ②	طاہر اور سمیع (اور) مجید (خدا اس سورۃ کا نازل کرنے والا ہے)
تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْبَيِّنِ ③	یہ آیتیں اس کتاب کی ہیں جو اپنے مضامین کو کھول کر بیان کرتی ہے۔
لَعَلَّكَ بَآخِجٌ لِّفَسْكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ④	شاید تو اپنی جان کو ہلاکت میں ڈالے گا کہ وہ کیوں نہیں ہنسنے ہوتے۔
إِنْ نَشَأْ نُنْزِلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خُضُعِينَ ⑤	اگر ہم چاہیں تو آسمان سے اُن پر ایک ایسا نشان اتار دیں کہ اس کے سامنے اُن کی گردنیں جھکی کی جھکی رہ جائیں۔
وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرِ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُحْدَثٍ إِلَّا يَنْوَعْنَاهُ مَّعْرِضِينَ ⑥	اور رحمن کی طرف سے کبھی کوئی نیا ذکر نہیں آتا کہ جس سے لوگ اعراض نہ کرتے ہوں۔
فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيَهُمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ⑦	سو چونکہ انھوں نے (خدا تعالیٰ کی آیتوں کو) جھٹلایا ہے اس کی تیج ہیں ان کے استہزا کی حقیقت ضرور اُن پر کھل جائے گی۔
أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ⑧	کیا وہ زمین کو نہیں دیکھتے کہ ہم نے اس میں قسم قسم کے عمدہ جوڑے بنائے ہیں۔
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ⑨	اس میں ایک بڑا نشان ہے، مگر ان میں سے اکثر ایمان نہیں لاتے۔

۱ یعنی اس سورۃ میں طہارت قلب، قبولیت دعا اور حصول بزرگی کے ذرائع کا ذکر کیا گیا ہے۔

۲ یعنی تیرا پاکیزہ دل کافروں کے سچائی کے انکار کو برداشت نہیں کر سکتا اور خواہش کرتا ہے کہ وہ بھی ہدایت پا جائیں۔

۳ پس چونکہ ہر نبی کا انکار کرنا ایک جاری حقیقت ہے اس لیے اللہ تعالیٰ ایسے نشان نہیں اتارتا جو لوگوں کو جبراً مومن بنادیں۔ کیونکہ اگر وہ ایسا کرے تو وہ بعض نبیوں کا طرفدار قرار پائے گا۔ مگر وہ ایسا نہیں کر سکتا۔

۴ یعنی ان لوگوں کا اسلام نہ لانا کوئی حیرت کی بات نہیں۔ قانون قدرت سے بھی تپہ نلگتا ہے کہ ہر ایک چیز کا خدا تعالیٰ نے جوڑا بنایا ہے۔ نیک کا جوڑا نیک

اور بد کا جوڑا بد۔ پس رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے وجود اطہر کے لیے بھی خدا تعالیٰ نے پاک جوڑے بنائے۔ جیسے ابوبکر، عمر، عثمان، علی رضوان اللہ تعالیٰ

علیہم اجمعین اور دیگر صحابہ کرام کے۔ اگر کفار اپنی شقاوت قلبی کی موجودگی میں آپ کے ہاتھ پر جمع ہو جاتے تو اس کے معنی یہ ہوتے کہ ایک نیک جو دو گندے ہوٹے مل گئے۔

۵ بے شک ابوبکر، عمر وغیرہ بھی پہلے کافر تھے مگر ان کی زندگیاں قلبی لحاظ سے پاکیزہ تھیں۔ اور حضرت علیؑ تو ابھی بچے تھے جس پر شریعت (باقی اگلے صفحہ پر)

۴۔ جو اس بات کا ثبوت ہے کہ میں نے دیدہ و دانستہ کوئی شرارت نہیں کی تھی ورنہ خدا تعالیٰ مجھے اس طرح نہ نوازتا۔

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَىٰ أَنْ عَبَّدَتْ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ

اور یہ بچپن میں مجھے پالنے کی نعمت جس کا تم احسان جتانے ہو کیا یہ اس بات مقابل میں پیش کی جاتی ہے کہ تم نے بنی اسرائیل کی ساری قوم کو غلام بنا چھوڑا ہے۔

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ۚ

اس پر فرعون نے دشمنانہ ہو کر اور بات پھیرنے کے لیے کہا، یہ رب العالمین کون ہے؟ جس کی طرف سے آنا تم بیان کرتے ہو

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ۚ

موسیٰ نے کہا، آسمان اور زمین اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے، اُن کا رب۔ اگر تم میں یقین کرنے کی خواہش ہے۔

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ إِلَّا تَسْتَعِينُونَ ۖ

اس پر فرعون نے اپنے ارد گرد کے لوگوں سے کہا۔ کیا تم سُننے نہیں رکھو موسیٰ کیا کہتا ہے،

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۚ

موسیٰ نے اپنے پہلے بیان کی تشریح کرتے ہوئے جواب دیا۔ وہی جو تمہارا بھی رب ہے اور تمہارے پہلے باپ دادوں کا بھی رب تھا۔

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ۚ

اس پر فرعون (بولارے لوگو!) تمہارا وہ رسول جو تمہاری طرف بھیجا گیا ہے ضرور پاگل ہے۔

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ۚ

موسیٰ نے سمجھ لیا کہ وہ بات ملانا چاہتا ہے اور کہا رب العالمین (وہی ہے جو مشرق کا بھی رب ہے اور مغرب کا بھی رب ہے) اور جو کچھ ان کے درمیان ہے ان کا بھی رب ہے بشرطیکہ تم عقل سے کام لو۔

قَالَ لَنْ اتَّخَذَتِ الْهَآ غَيْرِي لَا جَعَلَكَ مِنَ الْمَسْجُورِينَ ۚ

اس پر فرعون نے طیش میں آ کر کہا۔ اگر میرے سوا تو نے کوئی اور معبود بنایا تو میں تجھے قید کر دوں گا۔

قَالَ أَوْ لَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ۚ

اس (یعنی موسیٰ) نے کہا، کیا اس صورت میں بھی کہ میں کوئی حقیقتِ حال کو کھول دینے والی چیز تیرے پاس لے آؤں (یعنی معجزہ)

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۚ

اس پر فرعون نے کہا۔ اگر تو سچا ہے تو لے بھی آ۔

فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ۚ

پس اس (یعنی موسیٰ) نے اپنا عصا زمین پر دھروا تو اچانک (اہل فرعون نے دیکھا کہ) وہ ایک صاف صاف نظر آنے والا اثر دہا ہے۔

لے یہ مطلب نہیں کہ میں سوال اور کرنا ہوں اور وہ جواب اور دیتا ہے۔ بلکہ مطلب یہ ہے کہ موسیٰ اس بات کے کہنے سے نہیں ڈرتا جس کے خلاف میں اظہار کر چکا ہوں اور یہ جنوں کی علامت ہے۔

لے کیونکہ اگر فرعون اس موقع پر یہ کہنا کہ میں بھی ایسا ہی ہوں تو خود اس کی قوم جو ستارہ پرست تھی اس سے بگڑ جاتی۔

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بِيْضَاءٌ لِلنَّظِيرِ ۝۳۵
اور اس نے اپنا ہاتھ اپنی نعل سے نکالا تو سب دیکھنے والوں نے اچانک دیکھا
کہ وہ بالکل سفید ہے۔

قَالَ لِلْمَلَاحِظَةِ إِنَّ هَذَا سِحْرٌ عَلِيمٌ ۝۳۶
اس پرفرعون نے اپنے ارد گرد کے سرداروں سے کہا یہ تو کوئی بڑا و افکار
جادوگر ہے۔

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ ۝۳۷ فَمَاذَا
تَأْمُرُونَ ۝۳۸
یہ چاہتا ہے کہ اپنے جادو کے ذریعہ سے تم کو تمہارے ملک سے نکال
دے پس بناؤ تم کیا مشورہ دیتے ہو۔

قَالُوا أَرْجَاهُ وَأَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ
خَبِيرِينَ ۝۳۹
انہوں نے کہا، اس کو اور اس کے بھائی کو (کچھ دن) ڈھیل دے مختلف
شہروں کی طرف آدمی بھیجو جو قابل آدمیوں کو جمع کر سکیں۔

يَا تُوَكِّلُ بِكُلِّ سِحَارٍ عَلِيمٍ ۝۴۰
اور ہر بڑے جادوگر اور بڑے جاننے والے کو تیرے پاس لے آئیں۔
اس پر سب جادوگر ایک معلوم دن پر جمع کیے گئے۔

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِبَيْعَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ۝۴۱
وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَبِعُونَ ۝۴۲
اور لوگوں کو کہا گیا کیا تم سب (ایک مقصد پر) اکٹھے ہونے کے لیے تیار ہو (کہ نہیں)
تا اگر جادوگر غالب ہو جائیں تو ہم ان کے کہنے پر چلیں۔

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَنَأَجْرُ
إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ۝۴۳
پس جب جادوگر آگئے، تو انہوں نے فرعون سے کہا کہ اگر ہم غالب
ہوئے تو کیا ہمیں کوئی انعام بھی ملے گا؟

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَئِن الْمُقَرَّبِينَ ۝۴۴
قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ۝۴۵
(فرعون نے) کہا ہاں! بلکہ اس صورت میں تم دربار میں مقربین میں جگہ پاؤ گے۔
اس پر موسیٰ نے ان سے کہا جو تدبیر تم نے کرنی ہے کرو۔

فَالْقُوا جِبَالَ هُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ وَقَالُوا بَعْدَ فِرْعَوْنَ
إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ۝۴۶
اس پر انہوں نے اپنی رسیاں اور اپنے سونٹے میدان میں نکال کر رکھ دیے
اور کہا، فرعون کے اقبال کی قسم، ہم ضرور غالب آئیں گے۔

فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ۝۴۷
تب موسیٰ نے بھی اپنا عصا دے مارا۔ تو اچانک وہ ان کے
جھوٹوں کو ملیا مبیٹ کرنے لگا۔

لے فی المدائن میں فی بمعنی الی ہے چنانچہ لغت میں لکھا ہے مُوَافِقَةً إِلَى خَوْفَرْدَا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ أَيْ إِلَيْهَا يَعْنِي فِي بَعْضِ أَوَاقَاتِ إِلَى
کے معنوں میں بھی آجاتا ہے جیسے آیت فَرَدَّوْا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ میں ہے۔

۴۷ انشاء کے معنی اس طرح پھینکنے کے ہوتے ہیں کہ دوسرے اُسے دیکھنے لگ جائیں۔ پھر عام استعمال میں صرف پھینکنے کے معنی رہ گئے (دیکھو مفردات)
پس انشاء کے معنی اصل میں یہی ہیں کہ جو کچھ دل میں ہے اسے سامنے لے آؤ تاکہ سب دیکھیں۔

۴۸ دیکھو نوٹ سورہ اعراف آیت ۸ نیز سورہ اعراف میں ہم نے اس آیت کا اور ترجمہ کیا ہے اس جگہ اور اس کی وجہ یہ ہے کہ یہ دونوں معنی حقیقتاً ایک ہی ہیں۔

فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَجِيدِينَ ﴿٣٧﴾

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٨﴾

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٣٩﴾

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكِيدٌ كَرِيمٌ

الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ هَٰذَا فَطَعَنَ

أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَلَا وَصَلِيَّتْكُمْ

أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٤١﴾

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَتَنَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ

الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٢﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِلَيْكُمْ فَتَتَّبِعُونَ ﴿٤٣﴾

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ خَشِيرِينَ ﴿٤٤﴾

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٤٥﴾

وَأِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ﴿٤٦﴾

وَأَنَّا لَجَبِيْعٌ خَذِرُونَ ﴿٤٧﴾

فَأَخْرَجْنَهُمْ مِنْ جَنَّتٍ وَعَيْوُونَ ﴿٤٨﴾

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٤٩﴾

كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٥٠﴾

تب جادوگر خدا کے سامنے سجدہ میں گرا دیئے گئے۔

(اور) انھوں نے کہا، ہم رب العالمین پر جو موسیٰ اور ہارون

کارت ہے ایمان لاتے ہیں۔

اس پر فرعون (جھنجھلا کر) بولا کہ کیا میرے حکم دینے سے پہلے تم

ایمان لے آئے ہو؟ یہ (شخص) یقیناً تمھارا کوئی سردار ہے جس نے

تمھیں جادو سکھایا ہے پس غصہ میں تمھارا اپنا انجام معلوم کر لو گے میں

تمھارے ہاتھوں اور پیروں کو (اپنی) خلاف ورزی کی وجہ سے کاٹ

دوں گا اور تم سب کو صلیب پر لٹکا دوں گا۔

انھوں نے کہا اس میں کوئی حرج نہیں آخر کار ہم اپنے رب کی طرف

ہی لوٹ کر جانے والے ہیں۔

ہم امید کرتے ہیں کہ ہمارا رب ہمارے گناہ اس وجہ سے معاف کر دے گا

کہ ہم سب سے پہلے ایمان لانے والوں میں سے بن گئے۔

اور ہم نے موسیٰ کی طرف وحی کی کہ میرے بندوں کو راتوں رات لے جا

تمھارا پیچھا کیا جائے گا۔

اس پر فرعون نے شہروں کی طرف جمع کرنے والے آدمی بھجوائے۔

(یہ کہتے ہوئے) کہ یہ لوگ (یعنی بنی اسرائیل) تو ایک تھوڑی سی جماعت ہیں۔

باوجود اس کے وہ ہم کو غصہ دلارہے ہیں۔

اور ہم ایک (بڑی) جماعت ہیں جو بہت محتاط ہیں (پس میں ان کا مقابلہ

کرنا چاہیئے)

تب ہم نے ان (یعنی فرعون اور اس کی جماعت) کو باغوں اور چشموں اور

خزانوں اور عزت والے ملک سے نکال دیا (یعنی محروم کر دیا)

ایسا ہی ہوا۔ اور ہم نے ان (چھیڑوں) کا وارث بنی اسرائیل کو کر دیا۔

۱۔ مطلب یہ کہ بنی اسرائیل کو اس جگہ لے گئے، جہاں یہ سب چیزیں میسر تھیں۔ باغ، چشمے، خزانے اور اعلیٰ درجہ کا ملک (یعنی فلسطین) اور بنی اسرائیل واقعہ فرعون کے بعد مصر کے حاکم نہیں ہوئے۔

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿۱۱﴾

پھر صبح کے وقت وہ یعنی فرعون اور اس کی قوم کے لوگ بنی اسرائیل کو روکنے کے لیے اُن کے پیچھے چل پڑے۔

فَلَمَّا تَرَاءَ الْجَمْعُ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدُّوكُمْ ﴿۱۲﴾

پھر جب دونوں گروہ ایک دوسرے کے سامنے ہوئے تو موسیٰ کے ساتھیوں نے کہا، ہم تو پکڑے گئے۔

قَالَ كَلَّا إِنْ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿۱۳﴾

(موسیٰ نے) جواب دیا، ہرگز ایسا نہیں ہوگا میرا رب میرے ساتھ ہے اور وہ مجھے کامیابی کا رستہ دکھائے گا۔

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ اصْرِفْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ

تب ہم نے موسیٰ کی طرف وحی کی کہ اپنے سونے کو سمندر پر مار جس پر سمندر پھٹ گیا اور اُس کا ہر ٹکڑا ایک بڑے ٹیلے کی طرح نظر آنے لگا۔

فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالظَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿۱۴﴾

اور اس وقت ہم دوسرے گروہ (یعنی فرعون کے گروہ) کو قریب لے آئے۔

وَأَزَلَفْنَا ثَمَّ الْآخَرِينَ ﴿۱۵﴾

اور موسیٰ اور اس کے ساتھیوں کو نجات دی۔

وَأَجْمَعْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَّعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿۱۶﴾

اور دوسرے گروہ کو ہم نے غرق کر دیا۔

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿۱۷﴾

اس واقعہ میں ایک بڑا نشان ہے لیکن ان منکروں میں اکثر ماننے نہیں۔

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿۱۸﴾

اور تیرا رب یقیناً غالب (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿۱۹﴾

اور ان کو ابراہیم کا واقعہ پڑھ کر سنا۔

وَأَنذِلْ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿۲۰﴾

جبکہ اس نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے کہا تم کس چیز کی عبادت کرتے ہو؟

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿۲۱﴾

انھوں نے کہا ہم بتوں کی پرستش کرتے ہیں اور ان کے آگے بیٹھے رہتے ہیں۔

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا مَّا قَظَلُ لَهَا عَافِيَةٌ ﴿۲۲﴾

اس پر ابراہیم نے کہا۔ کہ کیا جب تم اُن کو بلاتے ہو تو وہ تمھاری (اس)

قَالَ هَلْ يَسْعَوْنَ كُمْ إِذْ تَدْعُونَهُ ﴿۲۳﴾

پکار کو سُنَتے ہیں؟

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿۲۴﴾

یا تمھیں کوئی نفع پہنچاتے یا ضرر دیتے ہیں؟

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿۲۵﴾

انھوں نے کہا، ایسا تو نہیں، لیکن ہم اپنے بڑوں کو ایسا ہی کرتے دیکھتے آئے ہیں۔

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿۲۶﴾

اُس نے کہا کہ کیا تم کو معلوم ہے کہ جن کی تم عبادت کرتے چلے آئے ہو۔

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿۲۷﴾

تم بھی اور تمھارے پرانے باپ دادے بھی۔

فَاتَّهَمُوا عَدُوَّيَّ إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿۲۸﴾

وہ سب کے سب رب العالمین کے سوا میری تباہی

چاہتے ہیں۔

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٨٠﴾

جس رب العالمین نے مجھے پیدا کیا ہے اور اس کے بتوجہ میں وہ مجھے ہدایت بھی دے گا۔

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٨١﴾

اور جس کی صفت یہ ہے کہ وہی مجھے کھانا کھلاتا اور وہی مجھے پانی پلاتا ہے۔ اور جب میں بیمار ہوتا ہوں تو وہ مجھے شفا دیتا ہے۔

وَالَّذِي يُبْرِئُنِي ثُمَّ يُجْبِنُنِي ﴿٨٢﴾

اور جو مجھے مارے گا اور پھر زندہ کرے گا۔

وَالَّذِي أَطْعَمُنِي أَنْ يَقْنِئَ لِي خَلْقَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٣﴾

اور وہ ایسا ہے کہ میں امید کرتا ہوں کہ وہ میرے گناہ جزا سزا کے وقت مجھے معاف کر دے گا۔

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٤﴾

اے میرے رب! مجھے صحیح تعلیم عطا کر اور نیکوں میں شامل کر۔

وَاجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٥﴾

اور بعد میں آنے والے لوگوں میں ایک ہمیشہ قائم رہنے والی تعریف مجھے بخش۔

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ التَّوْحِيدِ ﴿٨٦﴾

اور مجھے نعمتوں والی جنت کے وارثوں میں سے بنا۔

وَاعْفُ عَنِّي إِنَّكَ كَانَ مِنَ الصَّالِينَ ﴿٨٧﴾

اور میرے باپ کو معاف کر دے وہ بھٹک جانے والوں میں سے تھا۔

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٨﴾

اور جس دن لوگ زندہ کر کے اٹھائے جائیں مجھے اُس دن رسوا نہ کیجیو۔

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٩﴾

جس دن کہ نہ مال نفع دے گا نہ بیٹے نفع دیں گے

إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٩٠﴾

ہاں وہی نفع پائے گا جو اللہ کے پاس ایک تندرست دل لے کر آئے گا۔

وَأُزِلَّتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩١﴾

اور جس دن جنت متقیوں کے قریب کر دی جائے گی۔

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَوْينِ ﴿٩٢﴾

اور گہراؤں کے لیے دوزخ پر سے پردے اٹھا دیے جائیں گے۔

وَقِيلَ لَهُمْ آيِنَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٣﴾

اور کہا جائے گا کہ کہاں ہیں وہ جن کی تم اللہ کے سوا عبادت کرتے تھے۔

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٩٤﴾

کیا وہ تمہاری مدد کر سکتے ہیں؟ یا تمہارا بدلہ لے سکتے ہیں؟

فَكَذَّبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ﴿٩٥﴾

پس اس وقت وہ جھوٹے معبود اور کافر اور گمراہ اور ایسے کے شکر سار

وَجُنُودُ ابْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٦﴾

کے سارے اس (دوزخ) میں اوندھے منہ گردا دیئے جائیں گے۔

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٧﴾

وہ آپس میں جب کہ وہ اس جہنم میں جھگڑ رہے ہوں گے کہیں گے،

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٩٨﴾

خدا کی قسم ہم کھلی کھلی گمراہی میں پڑے ہوئے تھے۔

إِذْ نُسَوِّدُكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٩﴾

جبکہ تم کو رب العالمین خدا کے برابر درجہ دیتے تھے۔

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴿١٠٠﴾

اور ہم کو تو مجرموں نے ہی راستہ سے بھٹکا یا تھا۔

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿۱۱﴾

وَلَا صَدِيقٍ حَلِيمٍ ﴿۱۲﴾

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۳﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۱۴﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿۱۵﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۶﴾

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿۱۷﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿۱۸﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿۱۹﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ

رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۲۰﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿۲۱﴾

قَالُوا أَنْتُمْ مِنْ لَدُنْكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿۲۲﴾

قَالَ وَمَا عَلَيْنِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۲۳﴾

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿۲۴﴾

وَمَا أَنَا بِظَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۲۵﴾

إِنَّا إِنَّا لَا نَذِيرُ مُبِينٌ ﴿۲۶﴾

قَالُوا لَيْنَ لَمْ تَنْتَهِ يَنُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ السَّوْغَاتِ ﴿۲۷﴾

پس آج شفاعت کرنے والوں میں کوئی ہماری شفاعت نہیں کرتا۔

اور نہ ہمارا کوئی غمخوار دوست ہے۔

پس اگر ہمیں لوٹنے کی طاقت ہوتی تو ہم رلوٹ کر ضرور مومنوں میں شامل ہو جاتے

اس واقعہ میں ایک بہت بڑا نشان ہے لیکن ان (کافروں) میں سے اکثر ایمان ہی نہیں لاتے۔

اور تیرا رب یقیناً غالب (اور) بار بار کرم کرنے والا ہے۔

نوح کی قوم نے (اپنے) رسولوں کا انکار کیا۔

جبکہ اُن سے اُن کے بھائی نوح نے کہا، کیا تم تقویٰ نہیں کرتے؟

میں تمہاری طرف ایک امانت دار پیغامبر ہو کر آیا ہوں۔

پس اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور میری اطاعت کرو۔

اور میں اس (خدمت کے سلسلہ) میں کوئی اجر نہیں مانگتا، میرا اجر

تو رب العالمین (خدا) کے ذمہ ہے۔

پس اللہ کا تقویٰ اختیار کرو۔ اور میری اطاعت کرو۔

(ان کافروں نے) کہا کہ کیا ہم تجھ پر ایمان لائیں، حالانکہ نہایت خفیر

لوگ تیرے متبع ہوئے ہیں۔

اس نے کہا، مجھے کہاں سے علم آیا ہے کہ ان کے اندر فی اعمال کیسے ہیں؟

ان کا حساب کرنا تو میرے رب کے ذمہ ہے، اگر تم سمجھو۔

اور جو شخص مومن ہو کر میرے پاس آتا ہے میرا کام نہیں کہ میں اُسے

دفعہ کاروں۔

میں تو صرف ایک کھلا کھلا ہوشیار کرنے والا انسان ہوں۔

ان کافروں نے کہا اے نوح! اگر تو باز نہ آیا تو تو سنگسار کیے جانے والے

میں شامل ہو جائے گا (یعنی ہم تجھے سنگسار کر دیں گے)

لہٰذا اس جگہ صرف نوح کا ذکر ہے مگر انکار رسولوں کا بتایا ہے۔ پس یا تو نوح کو رسولوں کا مجموعہ اس لیے قرار دیا ہے کہ تمام رسولوں میں مشابہت پائی جاتی

ہے اور ایک رسول کا انکار حقیقت میں سب رسولوں کا انکار ہوتا ہے یا پھر اس لیے کہ نوح کی امت میں اس کے تابع بہت سے رسول گذرے۔

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَوِّىْ كَذَّبُوْنِ ۝۱۱۸

فَافْتَحْ بَيْنِيْ وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِيْ وَمَنْ قَعِيَ مِنَ
الْمُؤْمِنِيْنَ ۝۱۱۹

فَأَنْجِيْنَهُ وَمَنْ مَّعَهُ فِي الْفُلْكِ الشَّحُوْنِ ۝۱۲۰

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِيْنَ ۝۱۲۱

إِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝۱۲۲

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝۱۲۳

كَذَّبَتْ عَادُ الْاِمْرُسَلِيْنَ ۝۱۲۴

اِذْ قَالَ لَهُمْ اٰخُوهُمْ هُوْدٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ۝۱۲۵

اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اٰمِيْنٌ ۝۱۲۶

فَاٰتَوْا اللّٰهَ وَاَطِيعُوْا ۝۱۲۷

وَمَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيْ اِلَّا عِلّٰی

رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝۱۲۸

اَتَّبِعُوْنَ بِكُلِّ رِيْجٍ اٰیَةً تَعْبَثُوْنَ ۝۱۲۹

وَتَتَّخِذُوْنَ مَصٰنِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُوْنَ ۝۱۳۰

وَ اِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِيْنَ ۝۱۳۱

اس پر نوح نے کہا، اے میرے رب! میری قوم نے مجھے جھٹلادیا ہے۔
پس تو میرے اور ان کے درمیان ایک قطعی فیصلہ کر۔ اور مجھے اور میرے ساتھی
مومنوں کو دشمن کے شر سے بچالے۔

پس ہم نے اس کو اور جو اس کے ساتھ ایمان لائے تھے، ایک بھری ہوئی کشتی
کے ذریعہ (شر سے) بچالیا۔

پھر اس کے بعد جو باقی لوگ تھے ان کو غرق کر دیا۔

اس میں ایک بہت بڑا نشان تھا مگر ان (کافروں) میں سے اکثر ایمان
لانے پر آمادہ نہیں تھے۔

اور تیرا رب ہی غالب (اور) بار بار کرم کرنے والا ہے۔

(اسی طرح) عادی نے بھی رسولوں کا انکار کیا۔

جبکہ ان سے ان کے بھائی ہود نے کہا، کیا تم تقویٰ نہیں کرتے۔

میں تمہاری طرف ایک امانت دار پیغامبر ہو کر آیا ہوں۔

پس اللہ کا تقویٰ اختیار کرو، اور میری اطاعت کرو۔

اور میں تم سے اس (خدمت) پر کوئی اجر نہیں مانگتا۔ میرا اجر صرف

رب العالمین خدا کے ذمہ ہے (جس نے مجھے بھیجا ہے)

کیا تم ہر ٹیلے پر فضول کام کرتے ہوئے یادگار عمارت بناتے ہو۔

اور تم بڑے بڑے محل بناتے ہو، تاکہ تم ہمیشہ قائم رہو۔

اور جب تم (کسی کو) پکڑتے ہو تو تم ظالموں کی طرح پکڑتے ہو۔

۱۔ یہاں اُفْتَح کا لفظ ہے جس کے معنی ”فیصلہ کر کے“ ہیں لیکن چونکہ اس کا مفعول فَتْحًا آیا ہے۔ ہم نے قطعی فیصلہ کر کے الفاظ سے ترجمہ کیا ہے۔
۲۔ اَلْمُشْكُوْن کا لفظ بھری ہوئی کشتی پر دلالت کرتا ہے۔ مگر بھری ہوئی کشتی میں تو اور سوار نہیں ہو سکتے درحقیقت عربی زبان کا محاورہ ہے کہ کبھی کسی چیز کو
اس حالت کے مطابق نام دے دیتے ہیں جو اس پر وارد ہونے والی ہو پس چونکہ وہ کشتی حضرت نوح علیہ السلام اور ان کے ساتھیوں سے بھر جانے والی تھی۔ اس
لیے کہہ دیا کہ بھری ہوئی کشتی کے ذریعہ نجات دی۔

۳۔ قرآن کریم نے بار بار ایک سول کے انکار کو سب رسولوں کا انکار قرار دیا ہے جس سے اس طرف اشارہ کیا گیا ہے کہ سب سول ایک منہاج نبوت کے مطابق آتے ہیں
پس جب منہاج نبوت کی موجودگی میں ایک سول کا انکار کیا جائے تو اس سے نتیجہ نکلتا ہے کہ اگر منکر پہلے کسی رسول کے وقت میں ہوتا تو وہ اس کا بھی انکار کرتا۔ کیونکہ
جو دلائل اس کی صداقت کے تھے وہی دلائل اس موجودہ رسول کی صداقت کے ہیں۔ ۴۔ جَبَّار کا لفظ جب اللہ تعالیٰ کے لیے استعمال ہوتا تو اس کے معنی مصلح کے ہوتے
ہیں۔ لیکن جب انسانوں کے لیے استعمال ہوتا تو اس کے معنی دوسرے کو نیچے گرا کر آپ ترقی کرنے کے ہوتے ہیں (مفردات) پس ہم نے ترجمہ ”ظالم“ لکھا ہے۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝
وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ۝

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامِهِ وَبَيْنَ ۝

وَجَنَّتِ وَعُيُونِ ۝

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝
قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ۝

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ۝

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ۝

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ

أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ۝

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلا تَتَّقُونَ ۝

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ

رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

أَتُنَزِّلُونَ فِي مَا هَٰذَا أَمِينٌ ۝

فِي جَنَّتٍ وَعُيُونِ ۝

پس اللہ کا تقویٰ اختیار کرو، اور میری اطاعت کرو۔

پھر میں کہتا ہوں کہ اس (ذات) کا تقویٰ اختیار کرو جس نے تمہاری ان چیزوں سے مدد کی ہے جن کو تم جانتے ہو۔

اس نے تمہاری مدد کی ہے، چار پائے اور بیٹے

اور باغ اور چشے دے کر۔

میں تم پر ایک بڑے دن کا عذاب نازل ہونے سے ڈرتا ہوں۔

انہوں نے کہا، تیرا وعظ کرنا یا نہ کرنا ہمارے لیے برابر ہے۔ (کیونکہ

جو باتیں ہم کرتے ہیں وہ تو پہلے زمانہ کے لوگوں سے رائج ہیں۔

اور ہم پر (کبھی) عذاب نہیں آئے گا۔

پس اُن کافروں نے اس کو جھٹلادیا اور ہم نے ان کو ہلاک کر دیا

اس واقعہ میں ایک بہت بڑا نشان ہے۔ لیکن اُن میں سے اکثر مومنوں

میں سے نہ بنے۔

اور تیرا رب یقیناً غالب (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

ثمود نے بھی رسولوں کو جھٹلایا تھا۔

جبکہ انھیں اُن کے بھائی صالح نے کہا تھا کہ کیا تم تقویٰ نہیں کرتے؟

میں تمہاری طرف ایک امانت داریں مگر بنا کر بھیجا گیا ہوں۔

پس اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور میری اطاعت کرو۔

اور میں اس کام پر تم سے کوئی اجر طلب نہیں کرتا۔ میرا جزو رب العالمین

کے ذمہ ہے (جس نے مجھے بھیجا ہے)

کیا تم خیال کرتے ہو کہ جو کچھ اس (دنیا) میں ہے تمہیں اسی میں امن کے

ساتھ (زندگی بسر کرتے ہوئے) چھوڑ دیا جائے گا۔

یعنی باغات اور چشموں میں۔

بحر محیط نے بھی یہی معنی کیے ہیں اور لکھا ہے کہ اس سے یہ ملو نہیں کہ تیری یہی نصیحتیں پہلے لوگ بھی کرتے تھے بلکہ یہ مقصود ہے کہ جن باتوں سے توہم کو روکتا ہے، وہی باتیں پہلے لوگ بھی کرتے تھے (دیکھو بحر محیط مصنف علامہ ابوحیان جلد ۳ ص ۳۲) اگر وہ محفوظ رہے توہم کیوں نہ رہیں گے۔

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿۱۳۹﴾

وَتَنْجُتُونَ مِنَ الْجِبَالِ يُّوْتَا فَرِهَيْنَ ﴿۱۴۰﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿۱۴۱﴾

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿۱۴۲﴾

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿۱۴۳﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَخَّرِينَ ﴿۱۴۴﴾

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا ۖ فَأْتِ بَآيَةٍ إِنْ كُنْتَ

مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿۱۴۵﴾

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ

مَعْلُومٍ ﴿۱۴۶﴾

وَلَا تَسْوَأْهَا يَسُوءٌ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَظِيمٍ ﴿۱۴۷﴾

فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا ذُرِيَةً ﴿۱۴۸﴾

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ

أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۱۴۹﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿۱۵۰﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۵۱﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿۱۵۲﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿۱۵۳﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿۱۵۴﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ

رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۵۵﴾

اور لہلہاتے کھیتوں میں اور کھجوروں میں جن کے پھل بوجھ کی سب سے بڑے جابے ہو
اور تم لوگ پہاڑ کھود کھود کر اپنی بڑائی پر اتارتے ہو شے گھرناتے ہو۔

پس اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور میری اطاعت کرو۔

اور حد سے بڑھ جانے والے لوگوں کی باتوں کو مت مانو۔

وہ لوگ جو ملک میں فساد کرتے ہیں اور اصلاح نہیں کرتے۔

اس پر وہ (کافر) بولے تجھ کو صرف کھانا دیا جاتا ہے۔

تو ہماری طرح کا ایک آدمی ہے۔ پس اگر تو سچا ہے، تو

کوئی نشان ظاہر کر۔

اس نے کہا یہ ایک ڈنٹنی ہے، ایک ان کے لیے گھاٹ پر پانی پینا مقرر

ہے اور ایک ان تمھارے لیے گھاٹ سے پانی لینا مقرر ہے۔

اور تم اس راڈنٹی کو کوئی نقصان نہ پہنچا ناور نہ ایک بڑے ان کا عذاب تم کو آکر پہنچا۔

ریٹن کو بھی انھوں نے اس راڈنٹی کی کوئی کچھیں کاٹ ڈالیں اور (پھر) نمر زندہ ہو گئے۔

تب ان کو (موعود) عذاب نے آکر پڑا۔ اس میں ٹھیک ایک بہت بڑا نشان تھا

لیکن ان میں سے اکثر مومنوں میں شریک نہ ہوئے۔

اور تیرا رب یقیناً غالب (اور) بار بار کرم کرنے والا ہے۔

لوط کی قوم نے بھی رسولوں کا انکار کیا۔

جبکہ ان کے بھائی لوط نے کہا۔ کہ کیا تم تقویٰ اختیار نہیں کرتے۔

میں تمھاری طرف ایک امانت دار پیغامبر بنا کر بھیجا گیا ہوں۔

پس اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور میری اطاعت کرو۔

اور میں اس (کام) کے بدلہ میں تم سے کوئی اجرت نہیں مانگتا۔ میرا

اجرت تو صرف رب العالمین کے ذمہ ہے۔

۱۔ سحر کے معنی کھانا دیا جانے کے بھی ہوتے ہیں۔ قریباً ہر نبی جو دنیا میں آیا اسے کہا گیا ہے کہ تو مسخراً یا مسحوراً ہے یعنی کچھ لوگ تجھے رشوت دیکر اپنے کام

میں لارہے ہیں۔ تو نہیں بول رہا، بلکہ تیرے پیچھے کوئی اور طاقت بول رہی ہے جو مال اور دولت سے تجھے تقویت پہنچا رہی ہے۔ پس تو تو ایک ایجنٹ ہے یہی

اعتراض محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ہوا کرتا تھا اور یہی اعتراض آج کل کے بعض مولوی نما لوگ حضرت مرزا صاحب پر کرتے ہیں۔

۲۔ ال کے معنی موعود کے کیے گئے ہیں۔

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعُلِيِّنَ ۚ
وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ۝

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَلُوطُ لَتَكُونَ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ۝

قَالَ إِنِّي لَعَلَّكُمْ مِنَ الْفَالِسِينَ ۝

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ۝

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ۝

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَدِيرِ ۝

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ۝

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ

الْمُنذَرِينَ ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

مُؤْمِنِينَ ۝

وَلَئِنْ رَبَّكَ لَهْوَالْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ۝

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

کیا تمام مخلوقات میں سے تم نے نروں کو اپنے لیے چنا ہے۔
اور تم ان کو چھوڑتے ہو جن کو تمہارے رب نے تمہاری پیوئوں کی حیثیت سے
پیدا کیا ہے (صرف یہی نہیں کہ تم ایسا فعل کرتے ہو) بلکہ تحقیقت یہ ہے کہ
تم انسانی فطرت کے تقاضوں کو ہر طرح توڑنے والی قوم ہو۔
انہوں نے کہا، اے لوط! اگر تو باز نہ آیا تو تو ملک بدر کیے جانے والوں
میں شامل ہو جائے گا۔

(لوط نے) کہا (بہر حال) میں تمہارے عمل کو نفرت سے دیکھتا ہوں۔
اے میرے رب! مجھے اور میرے اہل کو ان کے اعمال سے نجات دے۔
پس ہم نے اس کو اور اس کے اہل کو سب ہی کو نجات دی۔
سوئے ایک بڑھیا کے جو پیچھے رہنے والوں میں شامل ہو گئی۔
پھر (لوط کو نجات دینے کے بعد) سب دوسروں کو ہم نے ہلاک کر دیا۔
اور ہم نے اُن پر پتھروں کی بارش برسائی۔ اور جن کو (خدا کی طرف سے)
ہوشیار کر دیا جاتا ہے (لیکن پھر بھی باز نہیں آتے) اُن پر برسائی جانے والی
بارش بہت بُری ہوتی ہے۔

اس واقعہ میں یقیناً ایک بڑا نشان تھا۔ لیکن ان (کفار) میں سے اکثر پھر
بھی مومن نہ بنے۔

تیرا رب یقیناً وہ ہے جو غالب اور بار بار کرم کرنے والا ہے۔

اُن کے رہنے والوں نے بھی رسولوں کا انکار کیا تھا۔

جب کہ اُن سے شعیب نے کہا کہ کیا تم تقویٰ اختیار نہیں کرتے۔

میں تمہاری طرف ایک امانت دار پیغمبر کی حیثیت سے آیا ہوں۔

پس اللہ کا تقویٰ اختیار کرو، اور میری اطاعت کرو۔

۱۔ دیکھو سورہ حجر آیت ۷۹۔

۲۔ اس آیت سے پہلی کئی آیات میں اللہ تعالیٰ کے تقویٰ کا ذکر کیا جا چکا ہے اب اس آیت میں یہ بتایا گیا ہے کہ اللہ تعالیٰ کا تقویٰ بھی کامل ہوتا ہے جب بت
کے رسول کی اطاعت کی جائے۔ کیونکہ اس کے درمیان سے خدا تعالیٰ کی مرضی کا پتہ لگتا ہے۔

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝۱۸۱

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ۝۱۸۲

وَزِنُوا بِالْقِسْطِاسِ الْمُسْتَقِيمِ ۝۱۸۳

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝۱۸۴

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأُولَىٰ ۝۱۸۵

قَالُوا إِنْ شَاءَ أَنْتَ مِنَ الْمُسْحَرِينَ ۝۱۸۶

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نُظُنُّكَ لَمِنَ الْكَذِبِينَ ۝۱۸۷

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝۱۸۸

قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝۱۸۹

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ

عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝۱۹۰

اور میں اس کام پر تم سے کوئی اجر نہیں مانگتا، میرا اجر صرف رب العالمین (خدا) کے ذمہ ہے۔

(اے لوگو، پیمانہ پورا رکھ کر) دیا کرو اور دوسروں کو نقصان پہنچانے والے مت بنو۔

اور سیدھی ڈنڈی سے تولا کرو۔

اور لوگوں کو اُن کی چیزیں (ان کے حق سے) کم نہ دیا کرو، اور ملک میں گز فساد نہ کیا کرو۔

اور جس نے تم کو اور تم سے پہلی مخلوقات کو پیدا کیا ہے اس کا تقویٰ اختیار کرو۔ (اس پر اس کی قوم نے) کہا تو تو ایسا شخص ہے جسے غذا دی جاتی ہے۔

اور تو صرف ہماری طرح کا ایک انسان ہے، اور ہم یقیناً تجھے کاذب سمجھتے ہیں۔

پس اگر تو سچا ہے تو ہسم پر کوئی بادل کا ٹکڑا

گرا۔

(اس پر شعیب نے) کہا، میرا رب تمہارے اعمال کو خوب جانتا ہے۔

مگر اس کے سمجھانے کے باوجود انہوں نے اس کو جھٹلایا پس ان کو سزا

کے دن والے عذاب نے آپکڑا یعنی گھسنے اور دیر پا دلوں کے عذاب نے

وہ یقیناً ایک بڑے بھاری دن کا عذاب تھا۔

۱۔ عربی زبان کا قاعدہ ہے کہ جب کسی فعل کے بعد اس کے مطابق معنی حال کو لایا جائے تو اس کے معنی زور دینے کے ہوتے ہیں اور اردو میں اس کا ترجمہ ”ہرگز“ یا ”بالکل“ سے کیا جائے گا۔ کیونکہ لفظی ترجمہ بے معنی ہو جاتا ہے۔ چنانچہ اس آیت کا لفظی ترجمہ یہ ہوگا کہ زمین میں فساد کرتے ہوئے سخت فساد نہ کیا کرو اور ظاہر ہے کہ یہ معنی درست نہیں لیکن جب ہرگز اور بالکل سے اس کا ترجمہ کیا جائے تو صحیح ترجمہ ہو جائے گا اور یوں بنے گا کہ ملک میں بالکل یا ہرگز فساد نہ کیا کرو۔

۲۔ یعنی حضرت شعیب علیہ السلام پر بھی اور حضرت موسیٰ علیہ السلام پر بھی جیسا کہ دوسری آیتوں سے ثابت ہے اور اسی طرح کئی دوسرے انبیاء پر وہی الزام لگایا گیا، جو حضرت مرزا صاحب کے دشمنوں نے آپ پر لگایا تھا کہ آپ کو انگریز روپیہ دے کر کام کروا تے تھے ورنہ دل سے وہ اپنے عقائد کے قائل نہ تھے حضرت شعیب کو اُن کے دشمنوں نے یہی کہا ہے کہ تجھ کو کوئی شخص یا جماعت روپیہ دے کر ان باتوں پر اکسارہی ہے ورنہ تو دل سے ان باتوں کو نہیں مانتا۔

۳۔ سَمَاء کے معنی عربی زبان میں بادل کے بھی ہیں اور آسمان کے بھی۔ آج کل ہندو پاکستان میں اس قسم کے عذاب کثرت سے آرہے ہیں اور بارشیں ہیں کہ تحقیقی ہی نہیں۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۱۶﴾

اس واقعہ میں ایک بڑا نشان تھا اور اسے دیکھ کر بھی ان کافروں میں اکثر مومنوں میں شامل نہ ہوئے۔

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿۱۷﴾

۱۷

اور تیرا رب یقیناً غالب (اور) بار بار کرم کرنے والا ہے۔

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۸﴾

اور یقیناً یہ (قرآن) رب العالمین خدا کی طرف سے اتارا گیا ہے۔

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿۱۹﴾

اس کو لے کر ایک امانت دار کلام بردار فرشتہ (جبریل) تیرے دل پر اترا،

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿۲۰﴾

تاکہ تو ہوشیار کرنے والی جماعت میں شامل ہو جائے۔

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿۲۱﴾

اس کو جبریل نے خدا کے حکم سے (کھول کر بیان کرنے) الی عربی زبان میں اتارا،

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿۲۲﴾

اور یقیناً اس کا ذکر پہلی کتابوں میں بھی موجود تھا۔

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿۲۳﴾

کیا ان کے لیے یہ نشان کم ہے کہ اس (قرآن) کو علمائے بنی اسرائیل

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿۲۴﴾

اور اگر ہم اس کو انجمیوں میں سے کسی پر اتارتے۔

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿۲۵﴾

اور وہ اس کو ان (کفار) کے سامنے پڑھ کر سنا تا تو وہ کبھی بھی اس

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿۲۶﴾

اسی طرح ہم نے مجرموں کے دلوں میں یہ (بات) داخل کر چھوڑی ہے۔

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿۲۷﴾

(پس) وہ اس پر ایمان نہیں لائیں گے یہاں تک کہ دردناک عذاب دیکھ لیں۔

فَيَايَتُهُمْ بَعْتَهُ وَهُمْ لَا يُشْعُرُونَ ﴿۲۸﴾

پس وہ (عذاب) ان کی لاعلمی میں ان کے پاس اچانک آجائے گا۔

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿۲۹﴾

تب وہ کہیں گے، کیا ہمیں ڈھیل مل سکے گی؟

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿۳۰﴾

سو (تباؤ کہ) کیا یہی لوگ ہمارے عذاب کو جلد ہی مانگا کرتے تھے۔

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿۳۱﴾

پس کیا تجھے یقین نہیں ہے کہ اگر ہم ان کو سالوں تک فائدہ پہنچاتے جاتے۔

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿۳۲﴾

پھر ان کے پاس وہ (عذاب) آجاتا جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

مَا آغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَنِعُونَ ﴿۳۳﴾

تو جو کچھ بھی ان کو دیا گیا ہے وہ ان سے اس (عذاب) کو ٹلانا نہیں سکتا تھا۔

۱۶ یعنی سمجھتے ہیں کہ یہ قرآن انبیاء بنی اسرائیل کی پیشگوئیوں کے مطابق ہے۔

۱۷ اَعْجَمِيٌّ یعنی غیر عرب۔

۲۳ یعنی کہتے کہ ہم عرب ہیں اور یہ رسول غیر زبان بولنے والا ہے۔

مطابقہ و عبد اللہ بن

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَوِيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿۲۹﴾

ذُكِّرَتْ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿۳۱﴾

وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيْطَانُ ﴿۳۱﴾

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿۳۳﴾

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعَرُولُونَ ﴿۳۴﴾

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿۳۵﴾

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿۳۶﴾

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۳۷﴾

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۳۸﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿۳۸﴾

الَّذِي يَرِيكَ جِئَن تَقُومُ ﴿۳۹﴾

وَتَقَلِّبَكَ فِي السَّجْدِينَ ﴿۴۰﴾

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿۴۱﴾

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ ﴿۴۲﴾

تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿۴۳﴾

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَاذِبُونَ ﴿۴۴﴾

اور ہم نے کسی بستی کو بغیر اس کے کہ اس کی طرف نبی بھیجے ہوں ہلاک نہیں کیا۔

یہ اس لیے کیا گیا کہ ان کو نصیحت پہنچ جائے اور ہم ظالم نہیں۔

اور شیطان اس (قرآن) کو لے کر نہیں اترے۔

اور نہ یہ کام ان کے مطابق حال تھا اور نہ وہ اس کی طاقت رکھتے تھے۔

وہ یقیناً (کلام الہی کے) سننے سے دُور رکھے گئے ہیں۔

پس تو اللہ کے ساتھ کسی اور معبود کو نہ پکار، ورنہ تو مبتلائے عذاب

لوگوں میں سے ہو جائے گا۔

اور تو (سب سے پہلے) اپنے سب قریبی رشتہ داروں کو ڈرا۔

اور جو میرے پاس مومن ہو کر آئیں ان کے لیے محبت کے بازو جھکا دے۔

پھر اگر کسی وقت وہ میری نافرمانی کر بیٹھیں، تو کہہ دے کہ میں تمہارے عمل سے بیزار ہوں۔

اور غالب (اور) بار بار کرم کرنے والی ہستی پر تو تکیہ کر۔

جو تجھے اس وقت بھی دیکھتا ہے، جب تو راکیلا نماز کے لیے

کھڑا ہوتا ہے۔

اور اس وقت بھی جبکہ تو نماز باجماعت کے لیے سجدہ کرنے والی

جماعت میں ادھر ادھر پھر رہا ہوتا ہے۔

یقیناً وہ (خدا ہی) بہت سننے والا (اور) بہت جاننے والا ہے۔

کیا میں تمہیں بتاؤں کہ شیطان کس پر اترتے ہیں؟

(شیطان) ہر جھوٹے گناہگار پر اترتے ہیں۔

وہ اپنے کان راسمان کی طرف لگاتے ہیں، اور ان میں سے

اکثر جھوٹے ہوتے ہیں۔

۱۔ قرآن مجید کے کئی بطن ہیں اور ایک بطن کے لحاظ سے تَقَلِّبُكَ فِي السَّجْدِينَ کے وہ منہ بھی ہیں جو ترجمہ میں کیے گئے ہیں۔

۲۔ سَمْع کے منہ کان کے بھی ہوتے ہیں۔

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿۲۷۵﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿۲۷۶﴾

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿۲۷۷﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ

كَثِيرًا وَأَتَّصَرَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا ۚ وَسَيَعْلَمُ

الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿۲۷۸﴾

ۛ

اور شعراء کی جماعت ایسی ہوتی ہے کہ ان کے پیچھے چلنے والے گمراہ ہوتے ہیں۔

(اے مخاطب) کیا تیری سمجھ میں (اب تک) نہیں آیا کہ وہ شعراء تو ہرادی میں بے مقصود کے پھرتے ہیں۔

اور وہ ایسی باتیں کہتے ہیں، جو کرتے نہیں۔

سوائے شاعروں میں سے (مومنوں اور نیک عمل کرنے والوں کے اور

ان کے جو اللہ کا (اپنے شعروں میں) کثرت سے ذکر کرتے ہیں اور اگر

ہجو کرتے ہیں تو ابتدا نہیں کرتے بلکہ مظلوم ہونے کے بعد (جائز) بدلہ

لیتے ہیں اور وہ لوگ جو ظالم ہیں۔ ضرور جان لیں گے کہ کس مقام کی طرف

ان کو لوٹ کر جانا ہوگا۔

۱۔ جبکہ اس نبی کے پیچھے چلنے والے نہایت نیک اور متقی ہیں۔ پس معلوم ہوا کہ یہ شاعر نہیں۔

۲۔ یعنی شاعروں کے کلام کسی ایک مضمون کے متعلق نہیں ہوتے بلکہ جو جو مضمون ان کے ذہن میں آتا جاتا ہے اس کو اپنی نظم میں باندھتے جاتے ہیں۔ اصل مقصود

ان کے مضمون کی ترتیب نہیں ہوتی بلکہ ایک قسم کے قافیوں اور ردیف کو اکٹھا کرنا ہوتا ہے۔ پس اشارۃً اس آیت میں یہ بھی پیشگوئی ہے کہ آئندہ شاعری کی رد قافیہ

اور ردیف کی طرف منتقل ہو جائے گی جو طریقہ کہ فارسی اور اردو شعرا نے اختیار کیا ہے۔ ورنہ جس وقت یہ آیت نازل ہوئی ہے عرب شعراء میں حقیقی معنوں میں

ردیف کا استعمال شروع نہیں ہوا تھا۔

سُورَةُ النَّملِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ اَرْبَعٌ وَتَسْعُونَ اَيَةً وَسَبْعَةُ رُكُوعَاتٍ

سورۃ نمل۔ یہ سورۃ مکی ہے۔ اور بسم اللہ سمیت اس کی چورانوے آیتیں ہیں اور سات رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①
 طَسَّ تِلْكَ اٰیَةُ الْقُرْاٰنِ وَكِتَابٍ مُّبِیْنٍ ②
 هٰدِیْ وَبُشْرٰی لِّلْمُؤْمِنِیْنَ ③
 الَّذِیْنَ یُقِیْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَیُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ
 بِالْاٰخِرَةِ هُمْ یُوقِنُوْنَ ④
 اِنَّ الَّذِیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ زُیِّنَا لَهُمْ اَعْمَالَهُمْ
 فَهُمْ یَعْمَهُوْنَ ⑤
 اُولٰٓئِكَ الَّذِیْنَ لَهُمْ سُوْءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِی الْاٰخِرَةِ
 هُمْ الْاٰخَسٰوْنَ ⑥
 وَاِنَّكَ لَتَلْقٰی الْقُرْاٰنَ مِنْ لَّدُنْ حَكِیْمٍ عَلِیْمٍ ⑦
 اِذْ قَالَ مُوسٰی لاهِلِهٖ اِنِّیْ اَشْتُ نَادًا سَاۤءَ تَسْكُمُ

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے پڑھنا ہوں
 طاہر (اور) سمیع (یعنی پاک و در دعاؤں کا سننے والا) اس سورۃ کا تائید کرنے والا ہے
 اس کی آیتیں قرآن اور مدلل کتاب کا حصہ ہیں۔
 (جو) مومنوں کے لیے ہدایت اور بشارت (کا موجب) ہیں۔
 (ایسے مومن) جو نماز باجماعت ادا کرتے ہیں اور زکوٰۃ ادا کرتے رہتے ہیں اور آخری
 زندگی پر اور بعد میں آنے والی موعود باتوں پر یقین رکھتے ہیں۔
 وہ لوگ جو آخری زندگی پر ایمان نہیں لاتے ہم نے ان کے اعمال کو ان کے لیے
 خوبصورت کر کے دکھایا ہے پس وہ ہلکے ہلکے پھرتے ہیں۔
 ان کے لیے دردناک عذاب ہوگا، اور وہ آخری زندگی میں سب سے
 زیادہ گھاٹا پانے والے ہوں گے۔
 اور تجھ کو یقیناً قرآن اس (مستفی) کی طرف سے مل رہا ہے جو بہت حکمت والی
 (اور) بہت جاننے والی ہے۔
 (یاد کرو) جب موسیٰ نے اپنے اہل سے کہا کہ میں نے ایک آگ دیکھی ہے میں یقیناً

۱۔ یہ مطلب نہیں کہ ان کے برے اعمال خدا تعالیٰ ان کو خوبصورت کر کے دکھاتا ہے بلکہ مطلب یہ ہے کہ یہ الٰہی قانون ہے کہ جب کوئی شخص سچے راستہ کو چھوڑ کر بُرا راستہ اختیار کرتا ہے تو وہ اپنے نفس کو یہ جھوٹ بول بول کر خوش کر لیتا ہے کہ یہی راستہ اچھا ہے چونکہ یہ انسانی اعمال کا ایک طبعی نتیجہ ہوتا ہے۔ قرآنی اصطلاح میں اسے خدا تعالیٰ کی طرف منسوب کیا جاتا ہے کیونکہ فطرت اور طبیعت خدا نے پیدا کی ہے۔ اگر کوئی پھر اس شخص کا کیا قصور؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ قرآن کریم نے بار بار کہا ہے کہ جو بات ہم کہتے ہیں اس کی دلیل بھی دیتے ہیں۔ چنانچہ اس سورۃ کے شروع میں بھی قرآن کریم کو مدلل کتاب قرار دیا گیا ہے پس گو بدعملی کے نتیجہ میں آہستہ آہستہ بدعملی اچھی لگنے لگ جاتی ہے مگر دلیل اور فطرت پھر بھی انسان کو متنبہ کرتی رہتی ہے کہ وہ غلط راستہ پر چل رہا ہے۔

۲۔ اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ جیسے وحی کے ایک لمحے عرصہ تک رک جانے کے بعد موسیٰ پر وحی نازل ہوئی تھی اسی طرح اب محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل ہوئی ہے۔
 ۳۔ آیت کا یہ بھی مفہوم ہے کہ موسیٰ نے شروع نبوت میں ایک آگ دیکھی تھی جس کی تعبیر انھوں نے یہ کہی کہ مجھ پر وحی الٰہی نازل ہونے والی ہے اگر حقیقی آگ ہوتی تو اس جگہ ایک آگ کا لفظ استعمال نہ کیا جاتا صرف آگ کہا جاتا چونکہ وہ سمجھتے تھے کہ یہ کاشفی نظارہ ہے تبھی انھوں نے اپنے رشتہ داروں سے کہا کہ معلوم ہوتا ہے کہ کوئی (باقی ص ۲۸۴) ہے

مِنْهَا بِخَبْرٍ أَوْ آتِيكُمْ بِشَهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ①

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّاسِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②
يُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ③
وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَٰيُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَى الْمُرْسَلِينَ ④

تمھارے پاس اس راگ، سے کوئی (عظیم نشان) خبر لاؤں گا یا تمھارے پاس ایک چمکتا ہوا انگارہ لاؤں گا تاکہ تم آگ سیکو۔

پھر جب وہ اس راگ کے پاس آئے تو ان کو آواز دی گئی کہ جو کوئی آگ میں اور جو اس کے گرد ہے اس کو برکت دی گئی ہے اور اللہ رب العالمین پاک ہے۔ اے موسیٰ! بات یہ ہے کہ میں اللہ ہوں جو غالب اور حکمت والا ہوں۔

تو اپنی لاٹھی پھینک۔ اور جب اُس نے اُس لاٹھی کو دیکھا کہ وہ ہل رہی ہے، گویا کہ وہ ایک چھوٹا سانپ ہے تو وہ پیچھے پھیر کر بھاگا اور پیچھے مڑ کر نہ دیکھا (تب ہم نے کہا) اے موسیٰ! ڈر نہیں میں وہ ہوں کہ رسول میرے حضور میں رہا نہیں کرتے۔

رفیقہ صفحہ سابقہ الہی تجلی ہونے والی ہے میں ہاں جاتا ہوں۔ اور اگر وہ تجلی صرف میری ذات کے لیے ہوئی تو یہ عظیم نشان خبر نہیں یعنی اپنی ہی اور دوسرے رشتہ داروں کو اگر شاؤں گا اور اگر تجلی میری قوم اور ملک کے لیے عام ہوئی تو پھر کوئی دیکھتا ہوا انگارہ یعنی کوئی ایسی تعلیم لاؤں گا جو دلوں میں محبت الہی پیدا کرے تاکہ تم بھی اس کو سینک سکو محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی جو نظارہ غار حرا میں دیکھا، اس کی خبر سب سے پہلے اپنی ہی وہی حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کو اور دوسرے رشتہ داروں کو دی اور اس طرح آپ کی شہادت حضرت موسیٰ علیہ السلام سے ثابت ہو گئی۔

۱۔ اس آیت سے بھی ثابت ہے کہ یہ بات غلط ہے کہ اس آگ میں خدا تعالیٰ کا وجود تھا۔ کیونکہ خدا تعالیٰ خود برکت دیتا ہے، اس کو کوئی برکت نہیں دیتا۔ یعنی وہ تبارک کمالا سکتا ہے بُوریک نہیں کمالا سکتا۔ دوسرے یہ کہ مَنْ فِي النَّاسِ کے ساتھ مَنْ حَوْلَهَا بھی کہا گیا ہے یعنی جو اس آگ میں ہے اور جو اس کے گرد کھڑا ہے اس کو بھی برکت دی گئی ہے، یعنی موسیٰ بھی مہبط النوار ہے اور آگ کا جلوہ بھی مہبط النوار ہے یعنی دونوں کے ذریعہ سے ہستی باری کو ظاہر کیا جا رہا ہے۔ سُبْحَانَ اللَّهِ کے فقرہ میں بھی اس بات کی تردید کی گئی ہے کہ خدا آگ میں تھا۔ کیونکہ رب العالمین کہہ کر اس کو سب مقامات سے آزاد کر دیا گیا اور سبحان اللہ کہہ کر اس کو کسی جسمانی شکل میں ظاہر ہونے سے پاک قرار دیا گیا ہے۔

۲۔ اس کے یہ معنی نہیں کہ آگ میں خدا تھا بلکہ موسیٰ علیہ السلام کو الہامیہ کہا گیا تھا کہ دیکھ میرا جلوہ ہر چیز سے ظاہر ہے۔ آگ سے بھی، اس کے گرد کی چیزوں سے بھی، عصا سے بھی اور اس کی کشفی شکل سے بھی جو سانپ کی تھی۔ پس یہ کہنا بالکل قرآن مجید اور عقل کے خلاف ہے کہ اس آگ میں خدا تھا۔ بلکہ جو باطنی نظارہ اس آگ یا سونٹے یا سانپ کے ذریعہ دکھایا گیا تھا وہ سب نظارے خدا کی ذات کو انسان کے قریب کرتے تھے نہ یہ کہ واقعہ میں خدا تھے۔ ۳۔ یہاں جَانٌّ کا لفظ استعمال کیا گیا ہے، جو چھوٹے سانپ کو کہتے ہیں۔ دوسری جگہ قرآن مجید میں ثُعْبَانٌ کا لفظ استعمال کیا گیا ہے۔ جس کے معنی بڑے سانپ کے ہوتے ہیں اور ایک تیسری جگہ حَيَّةٌ کا لفظ استعمال کیا گیا ہے جس کے معنی محض سانپ کے ہوتے ہیں۔ بعض پروفوں نے اعتراض کیا ہے کہ یہ اختلاف ہے حالانکہ جہاں چھوٹے سانپ کا لفظ استعمال کیا ہے وہاں کہا ہے کہ اس طرح ہلتا تھا جیسے چھوٹا سانپ۔ گویا چھوٹے سانپ کا لفظ اس کی تیز حرکت کی وجہ سے بولا گیا اور بڑے سانپ کا لفظ اس کے بڑے نظر آنے والے حجم کی وجہ سے بولا گیا اور سانپ کا لفظ محض اس کی جنس پر دلالت کرنے کے لیے بولا گیا ہے۔ گویا ہر موقعہ کے لحاظ سے ہر لفظ استعمال ہوا ہے۔

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حَسَنًا بَعْدَ سَوْءٍ فَلَا يَ
عُفُودَ سَرَّحِيمُ ﴿۱۷﴾

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْجُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ
سَوْءٍ فِي تَسْجِ أَيْتٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ
كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿۱۸﴾

فَلَمَّا جَاءَ نَصْرُكَ أَتَيْنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿۱۹﴾

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلُمًا وَعُلُوًّا

مگر جس نے ظلم کیا، لیکن پھر اس ظلم کو چھوڑ کر نیکی اختیار کی، میں اس کے لیے
بڑا بخشنے والا اور بار بار کرم کرنے والا ہوں۔

اور تو اپنا ہاتھ اپنے گریبان میں ڈال وہ بغیر کسی بیماری کے سفید نکلے گا۔

یہ ان لوگوں میں سے ہے جو فرعون اور اس کی قوم کی طرف بھیجے جانے
والے ہیں۔ وہ اطاعت سے نکل جانے والی قوم ہے۔

پس جب ان کے پاس ہمارے نشانات جو آنکھیں کھول دینے والے تھے
آئے تو انھوں نے کہا یہ تو ایک کھلا کھلا جادو ہے۔

اور انھوں نے اصرار سے ظلم اور تکبر کرتے ہوئے ان (نشانوں) کا انکار کیا،

لہ ہم پہلے لکھ چکے ہیں کہ کئی جگہ پر نبی مخاطب ہوتا ہے۔ اور مراد اس سے جماعت ہوتی ہے۔ یہاں بھی پہلی آیت میں یہ سرمایا ہے کہ نبی مجھ سے نہیں ڈرتے۔ مگر بعد میں
فرمایا کہ ہاں جس نے ظلم کیا اور بعد میں اس کو نیکی سے بدل دیا اس کو خدا بخش دے گا۔ اور یہ آیت نبیوں پر نہیں لگتی۔ سو یاد رکھنا چاہیے کہ اس جگہ مراد نبیوں کے اتباع
میں جو نبیوں کے قائم مقام ہوتے ہیں۔ ان میں سے بعض پہلے کافر ہوتے ہیں اور بعد میں مومن ہو جاتے ہیں۔

لہ فی تسج ایت۔ فرعون اور اس کی قوم کے لیے موسیٰ علیہ السلام کے ذریعہ خدا تعالیٰ نے نشان دکھائے تھے جن میں سے ایک نشان یہ بھی تھا کہ اپنے ہاتھ کو اپنی
بغل میں دباؤ جب نکالو گے تو وہ سفید ہوگا بغیر اس کے کہ کوئی بیماری ہو۔

ہاتھ عربی زبان کے محاورہ میں بھائیوں اور قوم کو کہتے ہیں پس اس کا مطلب یہ تھا کہ اے موسیٰ! اپنی قوم کو اپنے ساتھ چٹائے رکھ۔ اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ تیری
تربیت سے وہ نیک اور اچھی ہو جائے گی۔ اور بے عیب بن جائے گی اور کوئی بُرائی اس میں باقی نہ رہے گی۔ چنانچہ ہم دیکھتے ہیں کہ موسیٰ کی قوم موسیٰ کے آنے سے
پہلے نہایت گندی ہو گئی تھی اور ابراہیم بھی تعلیم کو اس نے بھلا دیا تھا۔ موسیٰ علیہ السلام کی صحبت میں رہ کر ان میں بڑے بڑے اولیا پیدا ہونے لگے۔ مگر جب بھی وہ موسیٰ
سے دور ہوتی تھی۔ اس میں بدی پیدا ہو جاتی تھی۔ جیسا کہ موسیٰ علیہ السلام کے پہاڑ پر جانے پر چند دن کی جدائی میں ہی انھوں نے بھپڑے کو خدا بنا لیا اور پوجنے
لگے۔

یہ جو نمبروں کی طرف اشارہ کیا گیا ہے ان کی تشریح مختلف جگہ قرآن مجید میں آتی ہے۔ دو تو میں بیان ہیں، یعنی یَدِ بَيْضَاءَ اور عَصَا تِسْرَ معجزہ قحط ہے
چوتھا معجزہ اولادوں کا مرجانا ہے جو ان الفاظ میں بیان ہوا ہے کہ دَنَصْرٍ مِّنَ الشَّعَرَاتِ۔ پانچواں معجزہ طوفان کا تھا کہ ان پر ایک عظیم الشان طوفان آیا
تھا۔ میرے نزدیک طوفان کا معجزہ وہی تھا جو بحیرہ احمر میں ظاہر ہوا جب فرعون اور اس کے لشکر اس میں غرق کر دیئے گئے تھے۔ اس وقت بھی ایک بڑا طوفان آیا تھا
جس سے مندر زمین سے پرے بٹ گیا تھا اور زمین نیکی ہو گئی تھی اور جب موسیٰ پار چلے گئے تو فرعون ان کا پیچھا کرتے ہوئے اپنے لشکر و سمیت اس میں گھس کر آخر غرق
ہو گیا تھا چھٹا معجزہ ٹڈیوں کا تھا۔ یعنی ٹڈیوں نے فصلیں تباہ کر دی تھیں اور قحط پڑ گیا تھا۔ ساتواں معجزہ الْقَسَمَلُ یعنی جوڑوں کا معجزہ تھا یعنی جوڑیں ملک
میں بہت بڑھ گئی تھیں غالباً ایسی سردی پڑی تھی کہ غسل کرنا ان کے لیے مشکل ہو گیا تھا اور جوڑیں پڑ گئی تھیں۔ آٹھواں معجزہ الْقَصْفَادُ یعنی مینڈکوں کا تھا جب بارشیں
زیادہ ہوتی ہیں تو مینڈک بڑھ جاتے ہیں اس میں اشارہ ہے کہ بارشیں بہت زیادہ ہوتی تھیں اور جیسا کہ تجربہ ہے کہ ہر دیوار پر مینڈکوں کے انڈے نوکھ جاتے ہیں اور بارش
کے پڑنے ہی چھوٹے چھوٹے مینڈک بارش کی طرح گرنے لگ جاتے ہیں۔ گرم ملکوں میں ایسا اکثر ہوتا ہے۔ نواں معجزہ الدَّم یعنی خون کا تھا جس سے مرد اطعون
کی وہ قسم ہے جس میں نکیر چھوٹنے لگ جاتی ہے اور آدمی مرجاتا ہے وہ اس قوم میں چھوٹ پڑی تھی۔

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿۱۵﴾

۱۵

حالانکہ اُن کے دل اُن پر یقین لاکھتے تھے پس دیکھ کہ فساد کرنے والوں کا انجام کیسا ہوا کرتا ہے۔

اور ہم نے داؤد اور سلیمان کو علم عطا کیا اور دونوں نے کہا، اللہ ہی سب تعریف کا مالک ہے جس نے ہم کو اپنے بہت سے مومن بندوں پر فضیلت دی ہے۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۶﴾

اور سلیمان داؤد کا وارث بنا اور اس نے کہا اے لوگو! ہمیں پرندوں کی زبان سکھائی گئی ہے اور ہر ضروری چیز (یعنی تعلیم) ہم کو دی گئی ہے یہ کھلا کھلا فضل ہے۔

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عِلْمُنَا مَنَاطِقُ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْبَیِّنُ ﴿۱۷﴾

اور (ایک دفعہ) سلیمان کے سامنے جنوں اور انسانوں اور پرندوں میں سے اس کے لشکر ترتیب وار اکٹھے کیے گئے (پھر اُن کو کوچ کا حکم ملا) یہاں تک کہ جب وہ وادیِ مملہ میں پہنچے تو مملہ قوم میں سے ایک شخص نے کہا، اے مملہ قوم! اپنے اپنے گھروں میں چلے جاؤ۔ ایسا نہ ہو کہ سلیمان اور اس کے لشکر (تمہارے حالات کو) نہ جانتے ہوئے تمہیں پیروں کے نیچے مسل دیں۔

وَحَشَرْنَا لِسُلَيْمَانَ جُنُودَهُ مِنَ الْجِبِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿۱۸﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسْكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۱۹﴾

پس سلیمان اس کی بات سن کر سنس پڑا اور کہا، اے میرے رب! مجھے توفیق دے کہ تیری نعمت کا جو تو نے مجھ پر اور میرے والد پر کی ہے شکریہ ادا کر سکوں اور ایسا مناسب عمل کروں جسے تو پسند فرمائے اور رے خدا! اپنے رحم کے ساتھ تو مجھے اپنے بزرگ بندوں میں داخل کر۔

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿۲۰﴾

۱۔ ہم دوسری جگہ لکھ چکے ہیں کہ طیر کے معنی آسمانی پرواز کرنے والے لوگوں (یعنی برگزیدہ لوگوں) کے ہوتے ہیں۔ وہی معنی اس جگہ پرندوں کے ہیں۔
۲۔ وادیِ نمل ساحلِ سمندر پر یروشلم کے مقابل پر یا اس کے قریب دمشق سے حجاز کی طرف آتے ہوئے ایک بیچ مچ کی وادی ہے جسے استعارۃً وادیِ نمل کہتے ہیں۔ اندازاً دمشق سے تنوایل نیچے کی طرف واقع ہے۔ ان علاقوں میں حضرت سلیمان کے وقت تک عرب اور مدین کے بہت سے قبائل بستے تھے (دیکھو نقشہ فلسطین و شام بعد قدیم و جدید ویلسنر انسائیکلو پیڈیا) اور مملہ ایک قوم تھی جو وہاں رہتی تھی اس آیت سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ حضرت سلیمان کی قوم جان بوجھ کر کسی کو نقصان نہیں پہنچاتی تھی بلکہ اگر اس کو تہنگ جاتا کہ کوئی قوم کمزور ہے تو اس کو بچانے کی کوشش کرتی تھی۔
۳۔ یعنی ایک وحشی قبیلہ کے لوگ بھی یہ جانتے ہیں کہ میں جان بوجھ کر اُن کو نقصان نہیں پہنچاؤں گا۔ (دیکھو پہلی آیت)

و تَفَقَّدَ الظَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهَدْيَ ۚ
أَمَرَكَ مِنَ الْغَائِبِينَ ۚ

لَا عُدَّةَ بَيْنَهُ عَدَا بَاءً شَدِيدًا ۚ أَوَلَا أَدْبَحْتَهُ أَذً
لِيَأْتِيَنِي سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ۚ

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ
وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ ۚ

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ
شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ۚ

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ
السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ۚ

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَّ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۚ

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ۚ

اور اس نے سب پرندوں کی حاضری لی۔ پھر کہا مجھے کیا ہوا ہے کہ میں
ہد ہد کو نہیں دیکھتا، یادہ رجاء بوجھ کر غیر حاضر ہے۔

میں اس کو یقیناً سخت سزا دوں گا، یا اُسے قتل کر دوں گا۔ یادہ میرے
سامنے کوئی کھلی دلیل (اپنی غیر حاضری کی) پیش کرے گا۔

پس کچھ دیر وہ ٹھہرا اتنے میں ہد ہد حاضر ہوا اور اُس نے کہا کہ میں نے
اس چیز کا علم حاصل کیا ہے جو تجھے حاصل نہیں اور میں سب کی قوم کے
علاقہ سے تیرے پاس آیا ہوں (اور) ایک یقینی خبر لایا ہوں۔

(جو یہ ہے کہ) میں نے وہاں ایک عورت کو دیکھا جو ان کی ساری قوم پر
حکومت کر رہی ہے اور ہر نعمت اسے حاصل ہے اور اس کا
ایک بڑا تخت ہے۔

اور میں نے اُس کو اور اس کی قوم کو اللہ کے سوا سوج کے آگے سجدہ کرتے
دیکھا اور شیطان نے اُن کے عمل ان کو خوبصورت کر کے دکھائے ہیں
اور ان کو سچے راستہ سے روک دیا ہے جس کی وجہ وہ ہدایت نہیں پاتے۔
اور مضر ہیں کہ اللہ کو سجدہ نہ کریں جو کہ آسمانوں اور زمین کی ہر شئیہ
تقدیر کو ظاہر کرتا ہے اور جو کچھ تم چھپاتے اور ظاہر کرتے ہو ان
(تدبیروں) کو بھی جانتا ہے۔

(حالانکہ) اللہ وہ ہے جس کے سوا کوئی معبود نہیں (وہ) ایک بڑے تخت کا مالک ہے۔

لکھی آدمی بادشاہوں کا نام ہد ہد تھا جس کو عرب لوگ اپنے لہجہ کے لحاظ سے ہد ہد کہتے تھے۔ یہ نام بنو املیس میں عام رائج تھا۔ حضرت سلیمان علیہ السلام کے
دوبار کے ایک مردار کا نام بھی ہد ہد تھا۔ جب حضرت سلیمان علیہ السلام نے مواب کو جو ایک بڑا انجینئر تھا، اس کی سازش کی وجہ سے قتل کرایا تو یہ ہد ہد
بھاگ کر مصر چلا گیا کہیں مجھے بھی نہ مار ڈالیں۔ پھر یہی معافی مانگ کر اور سفارشیں کر کے واپس آگیا۔ دیکھو جیوش انسانی کلو پیڈیا ممکن ہے کہ چونکہ یہ عام
نام تھا بعض اور سرداروں کا بھی یہ نام ہو۔ اور چونکہ عربی میں ہد ہد ایک پرندے کا بھی نام ہے مفسرین نے سمجھ لیا کہ غالباً یہ اسی پرندے کا ذکر ہے۔

لہ عربی میں ذیج یعنی قتل بھی آتا ہے۔ (تاج العروس)

سے اس کے یہ معنی نہیں کہ شیطان لوگوں کو مذہب و رستی ہدایت سے روکتا ہے۔ بلکہ جیسا کہ ہم کہی بار پہلے لکھ چکے ہیں شیطان کے معنی عربی زبان میں خبی سے دور رہنے
والے اور دور کرنے والے کے بھی ہیں اور اس جگہ یہی مراد ہے کہ حق سے دور رہنے والوں اور دور کرنے والے لوگوں نے ان کی نظر میں وہ خلاف شریعت اور خلاف
عقل امور جن سے فطرت صمیمہ متنفر ہوتی ہے اچھے کر کے دکھائے۔

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ۝۲۸

إِذْ هَبَّ بِكَيْتِي هَذَا فَاَلْقَاهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ

فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ۝۲۹

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُؤِ ائِنِّي اُلْقَىٰ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ ۝۳۰

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمٍ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝۳۱

أَلَّا تَعْلَمُوا عَلَيَّ وَأُتُوْنِي مُسْلِمِينَ ۝۳۲

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُؤِ افْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ

قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ تَشْهَدُونِ ۝۳۳

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأُولُوا بَأْسٍ شَدِيدٍ وَ

الْأَمْرُ إِلَيْكَ فَانْظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ۝۳۴

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَ

جَعَلُوا أَعْدَاءَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ۝۳۵

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَظَرْتُ بِمِ يَرْجِعُ

الْمُرْسَلُونَ ۝۳۶

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمٌ قَالَ أَتِمِدُّوْنِي بِمَالٍ فَمَا أَتَنَّى

اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا أَتَكُمُ بَلْ أَنْتُمْ مَكِيدَتِكُمْ تَفْرَحُونَ ۝۳۷

(اس پر سلیمان نے) کہا کہ تم دیکھیں گے کہ تو نے سچ بولا ہے یا تو جھوٹوں میں سے ہے۔

تو میرا بیٹھ لے جا اور اسے اُن کے (یعنی سب کی قوم کے) سامنے پھینک دے پھر رادب سے پہنچے ہٹ کر کھڑا ہو جا اور دیکھ کہ وہ کیا جواب دیتے ہیں۔

(جب اس نے ایسا کیا تو وہ (ملکہ) بولی۔ اے میرے درباریو! میرے سامنے ایک معزز خطر رکھا گیا ہے۔

(جب کہ مضمون یہ ہے کہ یہ خط سلیمان کی طرف سے ہے اور اس میں بتایا گیا ہے کہ اللہ جو بے انتہا رحم کرنے والا (اور) بار بار کرم کرنے والا ہے،

اس کے نام سے ہم شروع کرتے ہیں۔

(اور کہتے ہیں) کہ ہم پر زیادتی نہ کرو اور ہمارے حضور میں فرمانبردار بن کر حاضر ہو جاؤ۔

پھر اس (ملکہ) نے کہا۔ اے سردارو! میرے معاملہ میں اپنی نچتر رائے دو۔ کیونکہ میں کبھی کوئی فیصلہ نہیں کرتی جب تک کہ تم میرے پاس حاضر نہ ہو (اور مشورہ نہ دے لو)

(درباریوں نے) کہا ہم بڑی طاواریں ہیں اور بڑے جنگجو ہیں اور آخری معاملہ آپ کے ہاتھ میں ہے پس غور کریں کہ آپ کیا حکم دینا چاہتی ہیں (ہم اس کی اتباع کریں گے)

اس نے کہا کہ جب بادشاہ کسی ملک میں داخل ہوتے ہیں تو اسے تباہ

کر دیتے ہیں اور اس کے باشندوں میں سے معزز لوگوں کو ذلیل کر دیا کرتے

ہیں اور وہ اسی طرح کرتے چلے آئے ہیں۔

اور میں فیصلہ کیا ہے کہ میں ان کی طرف ایک تحفہ بھیجوں گی پھر دیکھوں گی

کہ میرے ایلچی کیا جواب لے کر واپس آتے ہیں۔

پھر جب وہ تحفہ سلیمان کے سامنے لا کر رکھا گیا تو اس نے کہا کیا تم مال کے ذریعہ میری مدد

کرنا چاہتے ہو اگر یہ بات تو یاد رکھو کہ اللہ نے جو کچھ مجھے دیا ہے وہ اس سے

بہت بہتر ہے جو تم کو دیا ہے اور (معلوم ہوتا ہے کہ) تم اپنے تحفہ پر

بڑے نازاں ہو۔

لے پڑنے زمانہ میں بادشاہوں کا قاعدہ تھا کہ وہ زیادہ زبردست بادشاہوں کا منہ رشوت سے بند کیا کرتے تھے جب بقیس کے تختے حضرت سلیمان کو پہنچے تو انھوں نے سمجھا کہ اس نے مجھے ایسا ہی بد اخلاق قرار دیا ہے اور اس کے اس فعل پر ناپسندیدگی کا اظہار کیا۔

ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿۳۸﴾

اے ہدہ! تو ان کی طرف لوٹ جا اور ان سے کہدے کہ میں ایک نئے لشکر کے ساتھ ان کے پاس آؤں گا ایسا لشکر کہ اس کے مقابلہ کی ان کو طاقت نہ ہوگی اور میں ان کو اس (ملک) سے (مفتوح ہونے کے بعد) ایسی حالت میں نکال دوں گا کہ وہ بادشاہت کی عزت کھو چکے ہوں گے۔

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿۳۹﴾

اس کے بعد اس نے اپنے درباریوں سے مخاطب ہو کر کہا اے درباریو! تم میں سے کون اس کے تخت کو میرے پاس لے آئے گا پیشتر اس کے کہ وہ (لوگ) فرمانبردار ہو کر میری خدمت میں حاضر ہوں۔

قَالَ عِفْرِيتٌ مِنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿۴۰﴾

(پہاڑی قوموں میں سے) ایک سرکش سردار نے کہا آپ کے (اس مقام سے) جانے سے پہلے میں وہ (عرش) لے آؤں گا اور میں اس بات پر بڑی قدرت رکھنے والا (اور) امانت دار ہوں۔

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ءَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّا لَنُشْكُرْ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿۴۱﴾

اس پر اس شخص نے جس کو (الہی) کتاب کا علم حاصل تھا کہا کہ میں تیرے پاس اس تخت کو تیرے آنکھ جھپکنے سے پہلے لے آؤں گا۔ پس جب (سلیمان) اس کو پاس رکھا ہوا دیکھا تو اس نے کہا۔ یہ میرے رب کے فضل کی وجہ سے ہوا ہے تاکہ وہ مجھے آزمائے کہ میں شکر کرتا ہوں یا ناشکری کرتا ہوں اور جو شکر کرے وہ اپنی جان کے فائدہ کے لیے ایسا کرتا ہے اور جو ناشکری کرے تو یقیناً میرا رب بے نیاز (اور) بڑی سخاوت کرنے والا ہے۔

قَالَ نَكُونُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿۴۲﴾

(پھر) اس نے کہا اس (ملکہ) کے لیے اس کا عرش حقیر کر کے دکھاؤں تم کو نہیں کہ کیا وہ ہدایت پاتی ہے یا ان لوگوں میں سے بنتی ہے جو ہدایت نہیں پاتے۔

لَهُ هُمْ صَاغِرُونَ یعنی جب بادشاہت کی عزت کو کھو بیٹھیں گے۔

لَهُ قَالَ عِفْرِيتٌ مِنَ الْجِنِّ کے الفاظ قرآن مجید میں ہیں اور اس سے مراد پہاڑی قوموں کے افراد میں سے ایک سردار ہے۔

نکہ چونکہ ملک یہود کا تھا اس لیے عبرانی عالم کو یقین تھا کہ یہودی میرے لیے بہت جلد کام کریں گے پس اس نے عفریت سے پہلے عرش لانے کا وعدہ کیا اور کہا کہ میں تخت کو فوراً حاضر کر دوں گا۔ مختلف زبانوں میں آنکھ جھپکنے کا محاورہ جلدی پر دلالت کرتا ہے اور اسے لفظی نہیں قرار دیا جاتا۔ یہاں بھی انھیں معنوں میں استعمال ہوا ہے۔

نکہ یعنی ایسا تخت بناؤ جو اس کے تخت سے بھی اعلیٰ ہو۔ الفاظ قرآنی نکرہ ڈاکے ہیں جس کے معنی نکرہ کر دینے کے ہیں یعنی وہ چیز خاص نظر نہ آئے عام ہو جائے یعنی ایسا تخت بناؤ کہ ملکہ کا تخت اس کے مقابلہ پر اسے ایک عام چیز نظر آئے۔ (دیکھو اقرب)

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَزَّيْتُمْ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ
وَأَوْتَيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلُهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿۳۳﴾

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا
كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿۳۴﴾

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً
وَكَشَفْتُ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ
مِنْ قَوَارِيرِهِ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ
مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۳۵﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ اعْبُدُوا
اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَيْنِ يَخْتَصِمُونَ ﴿۳۶﴾

قَالَ يَوْمَ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ
لَوْ لَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿۳۷﴾

قَالُوا أَظْهَرْنَا بِكَ وَبَيْنَ مَعَكَ
قَالَ ظَلِمْنَا عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ
قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿۳۸﴾

وَكَانَ فِي السِّدْرَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي
الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿۳۹﴾

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ

پس جب وہ آگئی تو کہا گیا، کیا تیرا تخت ایسا ہی ہے؟ اس پر اُس نے کہا کہ
یوں معلوم ہوتا ہے یہ وہی ہے اور ہم کو اس سے پہلے ہی علم حاصل ہو چکا
تھا اور ہم تیرے فرمانبردار بن چکے تھے۔

اور سلیمان نے ملکہ کو اللہ کے سوا پرستش کرنے سے روکا۔ وہ یقیناً کافر
قوم میں سے تھی۔

اور اسے کہا گیا کہ محل میں داخل ہو جاؤ۔ پس جب اُس نے اس محل کو دیکھا
تو اس کو گمراہی سمجھا اور گھبرا گئی تب سلیمان نے کہا یہ تو محل ہے جس میں
شیثہ کے کڑے لکائے گئے ہیں تب وہ (ملکہ) بولی۔ اے میرے رب! میں نے
اپنی جان پر ظلم کیا اور میں سلیمان کے ساتھ رب العالمین خدا پر ایمان لاتی ہوں۔

اور ہم نے ثمود کی طرف ان کے بھائی صالح کو ضرور رسول بنا کر بھیجا تھا،
(یہ کہتے ہوئے) کہ اللہ کی عبادت کرو۔ پس وہ (سننے ہی) دو گروہ ہو گئے
جو آپس میں جھگڑنے لگے۔

اس (صالح) نے کہا، اے میری قوم! تم خوشحالی کے آنے سے پہلے خرابی
کے لیے کیوں جلدی کرتے ہو کیا تم خدا سے اپنے گناہوں پر استغفار نہیں
کرتے تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔

انہوں نے کہا (اے صالح) ہم نے (جنا سوچا ہے) تجھے اور تیرے ساتھیوں
کو منحوس ہی پایا ہے۔ صالح نے کہا تمہاری نحوست کا سبب تو اللہ کے
پاس بلکہ حقیقت یہ ہے کہ تم ایک ایسی قوم ہو جس کو آزمائش میں ڈالا گیا ہے۔
اور شہر میں نو آدمی تھے جو ملک میں فساد کرتے تھے۔ اور اصلاح نہیں
کرتے تھے۔

انہوں نے کہا کہ تم سب اس پر اللہ کی قسم کھاؤ کہ ہم اس کے اور اس کے گھر والوں پر

یعنی سلیمان علیہ السلام کی اس تدبیر سے کہ پانی پر شیشے کی سلیں لگا دی گئی تھیں۔ وہ اپنی غلطی سمجھ گئی۔ کہ جس طرح شیشے کے پیچھے پانی نظر آتا ہے۔ اسی طرح سورج
کا نور خدا سے ہے۔ اس لیے سورج کو پوچھا غلطی ہے اور خدا تعالیٰ ایک ہی ہے۔

یہ یعنی تم لوگ اپنی قوم کے لیے کسی ترقی کا نہیں بلکہ تباہی کا موجب ہو گے۔

سہ رھط کے معنی قبیلہ یا عدد کے ہوتے ہیں۔ اس جگہ چونکہ قبیلہ کے معنی نہیں ہو سکتے اس لیے عدد کے معنی لیں گے۔

لَوْلِيَّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَدِّقُونَ ﴿۵۱﴾

وَمَكْرُؤًا مَكَرًا وَ مَكْرُؤًا مَكَرًا وَ هُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۵۲﴾

فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَرْنَاهُمْ

وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۵۳﴾

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّا فِي ذَلِكَ

لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿۵۴﴾

وَ أَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَ كَانُوا يَتَّقُونَ ﴿۵۵﴾

وَلَوْ طَا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ

تُبْصِرُونَ ﴿۵۶﴾

إِنِّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ

بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿۵۷﴾

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ

لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿۵۸﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَاهَا مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿۵۹﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَنَسَاءً مَّطَرُ السُّنْدَرِيِّنَ ﴿۶۰﴾

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ

اللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿۶۱﴾

رات کے وقت حملہ کریں پھر جو بھی اس کے خون کا مطالبہ کرنے آئے گا ہم اسے کبیر کے

کہ ہم نے اس کے اہل کی ہلاکت کے واقعہ کو نہیں دیکھا اور ہم سچے ہیں۔

اور انھوں نے ایک نبی کی اور ہم نے بھی ایک نبی کی اور وہ جانتے نہیں تھے۔

پھر دیکھ کہ ان کی تدبیر کا نتیجہ کیا نکلا۔ ہم نے اُن کو اور اُن کی قوم کو سب

کو تباہ کر کے رکھ دیا۔

پس (دیکھ) یہ ان کے گھر ہیں جو اُن کے ظلموں کی وجہ سے گرے ہوئے ہیں۔

اس میں علم والی قوم کے لیے بڑا نشان ہے۔

اور ہم نے ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور تقویٰ کرتے تھے نجات دی۔

اور ہم نے لوط کو بھی رسول بنا کر بھیجا جبکہ اس نے اپنی قوم سے کہا کیا

تم بدیاں کرتے ہو اور تم دیکھ رہے ہو تے ہو۔

کیا تم عورتوں کو چھوڑ کر مردوں کے پاس شہوت کی نیت سے آتے ہو

تحقیقت یہ ہے کہ تم ایک جاہل قوم ہو۔

پس اس کی قوم کا جواب صرف یہ تھا کہ اے لوگو! لوط کے خاندان کو اپنے

شہر سے نکال دو۔ وہ ایسے لوگ ہیں جو بڑا نیک بننا چاہتے ہیں۔

نتیجہ یہ ہوا کہ ہم نے اس (لوط) کو اور اس کے خاندان کے لوگوں کو سوائے اس کی بیوی کی نجات

دی۔ ہم نے اس (بیوی) کو پیچھے رکھنے والوں میں گن چھوڑا تھا۔

اور ہم نے اُن پر ایک بارش برساتی اور جن کو عذاب کا پیغام پہنچ چکا ہوا

اُن کی بارش بہت بُری ہوتی ہے۔

تو کہہ دے ہر تعریف کا اللہ (ہی) مستحق ہے اور اس کے وہ بندے جن کو اُس نے

چُن لیا ہو اُن پر ہمیشہ سلامتی نازل ہوتی ہے۔ کیا اللہ بہتر ہے یا وہ جنہیں

جن کو وہ (اس کا) شریک قرار دیتے ہیں ؟

لہ قرآن مجید میں وَلِيّ کا لفظ ہے اور وَلِيّ کے معنی ایسے شخص کے ہوتے ہیں جو کسی کے کاموں کا ذمہ دار اور اس کا مددگار ہوتا ہے۔ اسی طرح جو شخص کسی کی موت کے بعد اس کے قتل کے بدلہ کا مطالبہ کرے اس کو بھی عربی میں وَلِيّ کہتے ہیں۔ کیونکہ ایسا شخص اس کا مددگار ہوتا ہے۔

لہ فاء کے معنی اور کے بھی پس کے بھی، اور نتیجہ کے بھی ہوتے ہیں۔

لہ یعنی وہ اپنے اعمال کی وجہ سے نظر آتی تھی کہ پیچھے رہ جائے گی۔

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا ؕ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعِدُونَ ﴿٦١﴾

رتباؤ تو آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا ہے؟ اور کس نے تمہارے لیے بادل سے پانی اتارا ہے پھر اس (پانی) کے ذریعہ سے ہم نے خوبصورت باغ نکالے ہیں تم ان باغوں کے درخت نہیں اگا سکتے تھے۔ کیا اللہ کے ساتھ اور بھی جو ہے؟ جو سب کائنات عالم کا انتظام کر رہا ہے، لیکن یہ کافر ایسی قوم ہیں جو اس کے شریک بنا رہے ہیں۔

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِي وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ؕ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

رتباؤ تو کس نے زمین کو ٹھہرنے کی جگہ بنایا ہے؟ اور اس بیچ میں دریا چلائے ہیں اور اس کے (فائدہ) کے لیے پہاڑ بنائے ہیں اور دو سمندروں کے درمیان (جس سے) ایک بیٹھا اور ایک کھاری ہوتا ہے) ایک روک بنائی ہے۔ کیا اللہ کے سوا کوئی اور معبود ہے؟ لیکن حقیقت یہ ہے کہ ان میں سے اکثر جانتے نہیں۔

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ؕ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٣﴾

رتباؤ تو کون کسی بے کس کی دعا سناتا ہے جب وہ اس (خدا) سے دعا کرتا ہے اور اس کی تکلیف کو دور کرتا ہے اور وہ تم (دعا کرنے والے انسانوں) کو (ایک ن) ساری زمین کا وارث بنا دیتا ہے۔ کیا اس (خدا) کو اللہ کے سوا کوئی معبود ہے؟ تم بالکل نصیحت حاصل نہیں کرتے۔

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلِ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ؕ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾

رتباؤ تو خشکیوں اور سمندروں کی مصیبتوں میں کون تم کو نجات کی راہ دکھاتا ہے اور کون اپنی رحمت (یعنی بارش) سے پہلے خوشخبری کے طور پر ہواؤں کو بھیجتا ہے؟ کیا اللہ کے سوا کوئی اور معبود ہے؟ اللہ تمہاری شرک کی باتوں سے بہت بلند ہے (رتباؤ تو کہ) وہ جو پہلی دفعہ پیدا کرتا ہے اور پھر رسیدائش کے سلسلہ کو جاری کرتا ہے اور جو بادلوں اور زمین سے تمہیں رزق دیتا ہے۔ کیا اس (خدا) کو اللہ کے سوا کوئی اور معبود بھی ہے؟ تو کہہ دے کہ اگر تم سچے ہو تو اپنی دیل پیش کرو کہ اس کے ثانی اور بھی ہیں)

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ؕ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٥﴾

۱۔ سَمَاءُ کے معنی آسمان کے علاوہ بادل کے بھی ہوتے ہیں (اقرب)

۲۔ عَدَلٌ بِرَبِّہ کے معنی ہوتے ہیں اَشْرَكَ رَاقِب یعنی شریک قرار دیا۔

۳۔ تفصیل کے لیے دیکھو نوٹ سورہ فرقان آیت ۵۴۔

۴۔ قَلِيلٌ کا لفظ عربی زبان کے محاورہ میں کالی نگی کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے۔ 'ارد میں بھی کہتے ہیں۔' تم مانتے تھوڑا ہی ہو جس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ تم بالکل نہیں مانتے۔

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٦٧﴾

پھر تو کہہ دے کہ آسمانوں اور زمین میں جو مخلوق بھی ہے خدا کے سوا ان میں سے کوئی غیب کو نہیں جانتی اور ان میں سے کوئی یہ بھی نہیں سمجھتا کہ ان کو کب زندہ کر کے اٹھایا جائے گا۔

بَلِ ادْرَاكِ عَلَيْهِمْ فِي الْآخِرَةِ قَبْلَ هُمْ فِي شَكٍّ مِّنْهَا أَفَتُبَلِّ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ ﴿٦٨﴾

بلکہ حقیقت یہ ہے کہ اخروی زندگی کے بارہ میں ان کا علم بالکل ختم ہو گیا ہے بلکہ وہ اس کے بارہ میں شک میں پڑے ہوئے ہیں۔ بلکہ وہ اس کے بارہ میں بالکل اندھے ہیں۔

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذَا كُنَّا تُرَابًا وَآبَاءُنَا آيَاتًا لَّنُخْرِجَنَّهُ ﴿٦٩﴾

اور کافر کہتے ہیں کہ کیا جب ہم اور ہمارے باپ دادے مٹی ہو جائیں گے تو کیا ہم پھر زمین سے زندہ کر کے نکالے جائیں گے۔

لَقَدْ وَعَدْنَا هَٰذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ ۚ إِنْ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧٠﴾

ہم اور ہمارے باپ دادوں سے اس سے پہلے ایسا ہی وعدہ کیا گیا تھا۔ مگر یہ صرف پہلے لوگوں کی باتیں ہیں (جو کبھی پوری نہیں ہوتیں)

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْجَٰثِمِينَ ﴿٧١﴾

تو کہہ دے کہ زمین میں پھرو اور دیکھو کہ مجسموں کا انجام کیسا ہوا تھا۔

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٢﴾

اور تو اُن پر غم نہ کھا۔ اور اُن کی تدبیروں کی وجہ سے تنگی محسوس نہ کر۔ اور وہ کہتے ہیں اگر تم سچے ہو تو یہ عذاب کا وعدہ کب پورا ہوگا؟

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧٣﴾

تو کہہ دے کہ ممکن ہے کہ وہ عذاب جس کے لیے تم جلدی کر رہے ہو اس کا کچھ حصہ تمہارے پیچھے پیچھے چلا آ رہا ہو۔

قُلْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٤﴾

اور تیرا رب لوگوں پر فضل کرنے والا ہے۔ لیکن اُن میں سے اکثر شکر نہیں کرتے۔

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٥﴾

اور تیرا رب اُن چیزوں کو بھی جانتا ہے جن کو ان کے سینے چھپا رہے ہیں ہیں اور جن کو وہ ظاہر کر رہے ہیں۔

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٧٦﴾

اور آسمانوں اور زمین میں جو کوئی بھی چھپی ہوئی چیز ہے ایک بیان کرنے والی کتاب میں محفوظ ہے۔

إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٧﴾

یہ قرآن بنی اسرائیل کے سامنے اکثر وہ باتیں سناتا ہے جن میں وہ اختلاف کر رہے ہیں۔

وَأَنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٠﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُم بِحُكْمِهِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٨٢﴾
إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْوَتْنَ وَلَا تَسْمَعُ الضَّمَّةَ الدَّعَاءَ إِذَا
وَلَوَ امْدَبَرِينَ ﴿٨٣﴾

وَمَا آتَتْ بِهْدَى الْعُغْي عَنْ ضَلَلَتِهِمْ إِنْ تَسْمَعُ
إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٤﴾

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ
الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا
لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٥﴾

وَيَوْمَ نَخْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مَّمَّنْ يَكْذِبُ بِآيَاتِنَا
فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٦﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكَذَّبْتُم بِآيَاتِي
وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَّا ذَاكُنْكُمْ

اور وہ ضرور مومنوں کے لیے ہدایت اور رحمت ہے۔

تیسرا رب ان (بنی اسرائیل) کے درمیان اپنے حکم (یعنی قرآن) کے ساتھ پہچا
فیصلہ کرتا ہے۔ اور وہ غالب اور بہت بڑے علم والا ہے۔

پس اللہ پر توکل کر، تو یقیناً ایک مدلل حق پر قائم ہے۔
تو ہرگز مردوں کو نہیں سنا سکتا اور نہ بہروں کو ہی (اپنی) آواز سنا سکتا ہے
(خصوصاً جبکہ وہ پیٹھ پھیر کر چلے جاتے ہیں۔

اور تو اندھوں کو بھی ان کی گمراہی سے پہچا کر ہدایت نہیں دے سکتا۔
تو تو صرف انہی کو سنا تا ہے جو ہماری آیتوں پر ایمان لاتے ہیں اور
وہ (عملاً بھی) فرمانبردار ہوتے ہیں۔

اور جب ان کی تباہی کی پیشگوئی پوری ہو جائے گی تو ہم ان کے لیے
زمین سے ایک کیڑا نکالیں گے جو ان کو کاٹے گا۔ اس وجہ سے
کہ لوگ ہمارے نشانات پر یقین نہیں رکھتے تھے۔

اور اُس دن (کو یا د کرو) جب ہر اس قوم میں سے جو ہمارے نشانات
کا انکار کرتی رہی ہو گی ہم ایک بڑا گردہ کھڑا کریں گے۔ پھر اس (گردہ)
کو (جواب دہی کے لیے) مختلف گردہوں میں تقسیم کر دیا جائے گا
اور جب وہ اس کے پاس پہنچیں گے۔ وہ اُن سے کہے گا۔ کیا تم
نے میرے نشانات کا اس کے باوجود انکار کیا تھا کہ تم نے علم کے

لہ یہاں مُسْلِمًا کا لفظ ہے جس کے معنی میں عملاً فرمانبرداری کرنے والا۔ (مفرداتِ راغب)

۸۰ یہاں عَلَیْہُمْ آیا ہے۔ اور عَلَیٰ بالعموم یہ بتاتا ہے کہ جس کے متعلق عذاب کی خبر ہے اس کے خلاف بات ظاہر ہو گئی پس دَفَعَ الْقَوْلُ کے بعد
چونکہ عَلَیٰ کا لفظ آیا ہے تو اس کا مطلب یہ ہے کہ ان کی تباہی کی خبر پوری ہو جائے گی۔

۸۱ دَابَّةً سے مراد طاعون کا کیڑا ہے جس کے آخری زمانہ میں ظاہر ہونے کی خبر دی گئی تھی۔ وہ کیڑا جس کے جسم کو کاٹ کر اندر داخل ہو جاتا ہے۔ وہ ہلاک ہو
جاتا ہے۔ چنانچہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک حدیث میں بیان فرمایا کہ آخری زمانہ میں خدا تعالیٰ دَابَّةً الْأَرْضِ پیدا فرمائے گا دیکھو ابن کثیر پر حاشیہ
فتح البیان سورہ نمل ۲۳) اسی طرح دوسری حدیث میں فرمایا کہ آخری زمانہ میں نفث کی بیماری پیدا ہوگی (مسلم) ان دونوں حدیثوں کو ملا کر یہ نتیجہ نکلتا ہے۔
کہ حدیثوں میں یہ خبر دی گئی تھی کہ آخری زمانہ میں طاعون کی مرض پھیلے گی جو ایک مخفی کیڑے کے ساتھ بھی تعلق رکھتی ہے اور پھوٹے کے ساتھ بھی
تعلق رکھتی ہے۔

تَعْمَلُونَ ۵۹

ذریعہ سے ان کی پوری واقفیت حاصل نہیں کی تھی یا یہ بتاؤ کہ تم راہ اسلام کے خلاف کیا کیا سازشیں کیا کرتے تھے۔

اور ان کے ظلموں کی وجہ سے ان کے خلاف کی گئی پیشگوئی پوری ہو جائے گی۔ اور وہ کچھ بات نہ کر سکیں گے۔

کیا ان کو معلوم نہیں کہ ہم نے رات کو اس لیے بنایا ہے کہ وہ اس میں آرام حاصل کریں اور دن کو دیکھنے کی طاقت دینے والا بنایا۔ اس میں یقیناً مومن قوم کے لیے بڑے نشان ہیں۔

اور اس دن کو بھی یاد کرو جس دن بگل میں ہوا پھونکی جائے گی جس کے نتیجہ میں آسمانوں اور زمین میں جو کوئی بھی ہے گھبرا اٹھے گا۔ سوائے اس کے جس کے متعلق اللہ چاہے گا کہ وہ گھبراہٹ سے محفوظ رہے اور سب کے سب اس (خدا) کے حضور مطیع و فرمانبردار ہو کر آئیں گے۔

اور تو پہاڑوں کو اس صورت میں دیکھتا ہے کہ وہ اپنی جگہ ٹھہرے ہوئے ہیں حالانکہ وہ بادلوں کی طرح چل رہے ہیں۔ یہ اللہ کی صنعت ہے جس نے ہر چیز کو مضبوط بنایا ہے وہ تمہارے اعمال سے خوب خبردار ہے جو کوئی نیکی کرے گا اس کو اس سے بہتر بدلہ ملے گا اور ایسے لوگ اس دن خوف سے جس کا ذکر اوپر ہو چکا ہے محفوظ رہیں گے۔

اور جو لوگ بُرے عمل لے کر خدا کی خدمت میں حاضر ہوں گے ان کے سرداروں کو دوزخ میں اوندھا کر کے گرا دیا جائے گا اور کہا جائے گا کہ کیا تمہاری جزا تمہارے عمل کے مطابق نہیں۔

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا أَنَّهُمْ لَا يَنْطِقُونَ ۶۰

الْمَ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنَا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِن فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۶۱

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَ مَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَتَوَةٍ ذَرْبُ رَنَدٍ ۶۲

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي لَيْسَ أَتَقَنَ كُلُّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۶۳

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِنْ فَزَعٍ يَوْمَ يُمِيدُ الْأَمْنُونَ ۶۴

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُنْتُ وَجْهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۶۵

۱۔ یعنی پوری طرح تحقیقات نہ کی تھی صرف قوم کے لیڈروں کے بھڑکانے سے بھڑک اٹھے تھے۔
۲۔ یعنی کوئی دلیل اپنی مخالفت کی پیش نہ کر سکیں گے۔

۳۔ اس میں زمین کے چلنے کا ذکر ہے برخلاف پُرانے جغرافیہ نویسوں کے جو سورج کو چلتا بتاتے ہیں اور زمین کو ساکن۔

۴۔ قرآن مجید میں دُجُوْهُهُمْ کے الفاظ ہیں۔ یعنی ان کے منہ دوزخ میں اوندھے کر کے گرائے جائیں گے۔ مگر دُجُوْهُ کے معنی عربی زبان میں منہ کے علاوہ سردار کے بھی ہوتے ہیں۔ دوسرے معنی چونکہ زیادہ واضح ہیں اس لیے ان کو ترجمہ میں اختیار کیا گیا ہے۔

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي
حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ زُورُتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُنَافِقِينَ ﴿۱۷﴾

وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ فَمِنْ أُمَّتٍ إِتَّبَعْتِ
لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ
السُّذُرِيِّينَ ﴿۱۸﴾

مجھے تو صرف یہ حکم دیا گیا ہے کہ میں اس شہر (مکہ) کے رب کی جس کو اس
(رب) نے معزز بنا دیا ہے عبادت کروں اور ہر چیز اسی کے قبضہ میں ہے
اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں فرمانبرداروں میں سے ہو جاؤں۔

اور یہ بھی کہ میں قرآن پڑھ کر سناؤں پس جو اسے سن کر ہدایت پا جائے گا
تو اس کا ہدایت پانا صرف اسی کی جان کے کام آئے گا اور جو اسے
سن کر گمراہ ہو جائے گا تو تو اسے کہہ دے کہ میں صرف ایک ہوشیار
کرنے والا (وجود) ہوں۔

اور یہ بھی کہہ دے کہ اللہ ہی سب تعریفوں کا مستحق ہے وہ تم کو
اپنے نشان دکھائے گا یہاں تک کہ تم ان کو پہچان لو گے اور تمھارا
رب تمھارے عمل سے غافل نہیں۔

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا
رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۱۹﴾

﴿۱۸﴾

سُورَةُ الْقَصَصِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ تِسْعٌ وَثَمَانُونَ آيَةً وَتِسْعَةُ رُكُوعَاتٍ

سورۃ قصص۔ یہ سورۃ مکی ہے۔ اور بسم اللہ سمیت اس کی نو اسی آیات ہیں اور نو رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

طسّم ②

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

نَشَأُوا عَلَيْكَ مِنَ بَنِي مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِأَحَقِّ

لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ④

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا

يَسْتَضِعُّ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَذَّيْحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِ

نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ⑤

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُّوا فِي الْأَرْضِ

وَنَجْعَلَهُمْ آيَةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ⑥

وَنُسَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ

وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ⑦

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا اخْتَفَتْ

عَلَيْهِ فَالْقَاهِلُ فِي الْبَيْتِ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا

رَازِقُوهُ إِلَيْكَ وَجَاءَلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ⑧

اِسْمِ اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، پڑھنا ہوگا

طاہر پاک، سمیع (عائیں سننے والا) حمید بڑی بزرگی والا خدا اس سورۃ کو نازل کرنے والا،

یہ یعنی اس سورۃ کی آیات ایک مدلل کتاب کی آیات ہیں۔

مومن قوم کے فائدہ کے لیے ہم موسیٰ اور فرعون کے صحیح سوانح

تیرے سامنے پڑھتے ہیں۔

فرعون نے (اپنے) ملک میں بڑی تعلیٰ سے کام لیا تھا اور اس کے رہنے

والوں کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا تھا۔ وہ ان میں سے ایک گروہ کو کمزور کرنا چاہتا

تھا (اس طرح کہ ان کے بیٹوں کو قتل کرنا تھا اور ان کی لڑکیوں کو زندہ رکھنا

تھا اور وہ یقیناً فسادیلوں میں سے تھا۔

اور ہم نے ارادہ کر رکھا تھا کہ جن لوگوں کو ملک میں کمزور سمجھا گیا

تھا اُن پر احسان کریں اور ان کو سردار بنادیں اور ان کو تمام نعمتوں کا

وارث کر دیں۔

اور ان کو ملک میں نمکنت بخشیں اور فرعون اور ہامان اور اُن کے

شکروں کو ان سے وہ کچھ دکھائیں جس کا ان کو خوف لگا ہوا تھا۔

اور ہم نے موسیٰ کی ماں کی طرف وحی کی تھی کہ اس کو (یعنی موسیٰ کو) دودھ

پلا پس جب تو اس (کی جان) کے متعلق خائف ہو تو اس کو دریا میں ال

ے اور ڈرنیں اور نہ کسی کچھلے واقعہ کی وجہ سے غم کر ہم اس کو تیری طرف

لوٹا کے لائیں گے اور اس کو رسولوں میں سے ایک رسول بنائیں گے۔

چنانچہ موسیٰ کی ماں نے اس وحی کے مطابق عمل کیا اور موسیٰ کو

دریا میں ڈال دیا

فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا ۖ
إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ⑩

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ صَيِّ لِي وَلَكَ لَا
تَقْتُلُوهُ ۖ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ ⑪

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أَمْرٍ مُوسَىٰ فَرِعًا ۖ إِنَّ كَادَتْ لَتُبْدِي
بِهِ لَوْلَا أَنْ رَّبَّنَا عَلَّ قَلْبَهَا لَتُنَكَّرْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ⑫

وَقَالَتِ الْيَهُودُ قُصِيُّهُ ۖ فَبَصَّرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ ⑬

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ
عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصِيبٌ ⑭

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ آلِهِ ۖ تَنَقَّرَ عَلَيْهِمْ وَلَا تَخْزَنَ وَلَا تَعْلَمَ
أَنْ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا ۚ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ⑮

سو اس کے بعد اس (موسیٰ) کو فرعون کے خاندان میں سے ایک نے اٹھالیا
جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ایک دن وہ ان کے لیے دشمن ثابت ہوا اور غم کا موجب
بنا۔ فرعون اور ہامان اور ان دونوں کے لشکر غلطی میں مبتلا تھے۔

اور فرعون (کے خاندان) کی (ایک) عورت نے کہا، تیرے لیے اور میرے
لیے آنکھ کی ٹھنڈک کا موجب ہوگا۔ اس کو قتل نہ کر دیکر کہ ایک دن
وہ ہمیں نفع پہنچائے یا ہم اس کو بیٹا بنالیں اور ان کو اصل حقیقت معلوم نہ ہو
اور موسیٰ کی ماں کا دل (غم سے) فارغ ہو گیا۔ قریب تھا کہ اگر ہم اس کے
دل کو مومن بنانے کے لیے مضبوط نہ کرتے تو وہ اس واقعہ کی سب حقیقت
ظاہر کر دیتی۔

اور اس (یعنی موسیٰ کی ماں) نے اس (یعنی موسیٰ) کی بہن سے کہا کہ اس کے
پیچھے پیچھے جا پس وہ اس کو دُور سے دیکھتی رہی اور وہ (یعنی فرعون کے
لوگ) بے خبر تھے۔

اور ہم نے اس (یعنی موسیٰ) پر اس سے پہلے دودھ پلانے والیوں کو حرام
کر دیا۔ پس اس (یعنی موسیٰ کی بہن) نے کہا کہ کیا میں تمہیں ایک ایسے گھر والوں
کی خبر دوں جو اس کو تمہارے لیے پالیں اور وہ اس کے خیر خواہ ثابت ہوں گے
اس طرح ہم نے اس کو اس کی ماں کی طرف لوٹا دیا تاکہ اس کی آنکھیں ٹھنڈی
ہوں اور وہ غم نہ کرے اور جان لے کہ اللہ کا وعدہ پورا ہو کر رہتا ہے۔
لیکن (منکروں میں سے) اکثر جانتے نہیں۔

۱۔ آل کے معنی کبھی کبھی نتیجہ کے ہوتے ہیں اور اسے لام عاقبت کہتے ہیں۔

۲۔ کہتے ہیں کہ ہامان فرعون کے درباریوں میں سے تھا پس لشکر کو اس کی منزلت کی وجہ سے اس کی طرف منسوب کیا ہے یا ممکن ہے کہ وہ کمانڈر انچیف ہو۔
۳۔ اس سے مراد اس کی لڑکی ہے۔ کہتے ہیں جس عورت کو موسیٰ دریا کے کنارہ پر لے وہ فرعون کی بیٹی تھی (خروج باب ۲ آیت ۵) وہ چاہتی تھی کہ ایک اچھا لڑکا پالے۔
۴۔ یعنی خدا تعالیٰ نے اس لڑکے کو فرعون اور اس کی قوم کی تباہی کے لیے ان کے گھر میں رکھوایا۔

۵۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ موسیٰ علیہ السلام جس ٹوکری میں تھے وہ بننا ہوتا پہلے کنارہ پر جالنگا تھا اور موسیٰ علیہ السلام کی بہن احتیاط سے بہت آہستہ
آہستہ پیچھے رہی تھی۔ اس عرصہ میں فرعون کی بیٹی نے کئی دودھ پلانے والیاں بلا کے انہیں موسیٰ علیہ السلام کو دودھ پلانے کا حکم دیا۔ مگر موسیٰ علیہ السلام
نے ان کا دودھ پینے سے انکار کر دیا۔ یہاں تک کہ الٰہی تدبیر کے مطابق وہ اپنی ماں کے پاس لوٹ آئے۔

وَلَبَّا بَلْعَ أَشَدَّهُ وَاسْتَوَىٰ أُنْيَهُ حُكْمًا وَعِلْمًا
وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ⑮

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا
فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ
وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَعَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ
عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَ عَلَيْهِ
قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ⑯

اور جب وہ اپنی بختہ جوانی کو پہنچا اور اپنے اعلیٰ اخلاق پر مضبوطی سے قائم ہو گیا تو ہم نے اسے حکم اور علم بخشا اور ہم محسنوں کو ایسا ہی بدلہ دیا کرتے ہیں۔
اور (ایک دن) وہ شہر میں ایسے وقت میں آیا کہ لوگ غفلت کی حالت میں تھے
اُس نے اس شہر میں دو آدمیوں کو دیکھا کہ آپس میں لڑ رہے تھے ایک اس کے
دوستوں کے گروہ میں سے تھا اور دوسرا اس کے دشمنوں میں سے تھا پس
اس نے جو اس کی جماعت میں سے تھا اس شخص کے خلاف جو اس کے دشمنوں
میں سے تھا اس کی مدد طلب کی۔ اس پر موسیٰ نے اس دشمن (کو ایک
گھونسا مارا اور اس (گھونسے) نے اس کا کام تمام کر دیا پھر موسیٰ نے کہا
یہ سب واقعہ شیطانی کر تو تھے سے ہوا ہے۔ وہ (شیطان) (مومن کا) دشمن اور
اُسے امن کے راستہ سے) کھلا کھلا بہکانے والا ہے۔

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ⑰

پھر موسیٰ نے دعا کی کہ اے میرے رب! میں نے اپنی جان کو تکلیف میں ڈال دیا
ہے پس تو میرے اس فعل پر پردہ ڈال دے۔ سو اس نے اس فعل پر پردہ ڈال
دیا۔ وہ بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَن أَكُونَ ظَهِيرًا
لِّلْجَارِ مِينٌ ⑱

تب موسیٰ نے عرض کی، اے میرے رب! چونکہ تو نے مجھ پر انعام کیا ہے میں
بھی کبھی مجرموں میں سے کسی مجرم کی مدد نہیں کروں گا۔

فَاصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي
اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ
إِنَّكَ لَفِئْوِي مَبِينٌ ⑲

اس کے بعد وہ شہر میں صبح کے وقت دشمنوں سے خوف کر رہا ہوا اور ادھر ادھر
دیکھتا ہوا نگلا تو کیا دیکھتا ہے کہ جس نے اس سے کل مدد طلب کی تھی وہ پھر اسے مدد کے لیے
بلارہا ہے اس پر موسیٰ نے اُس سے کہا تو یقیناً ایک کھلا کھلا گمراہ ہے۔

۱۵ اس سے مراد یہ ہے کہ ایسی عمر کو پہنچا جس میں وحی نازل ہو جاتی ہے یعنی ۳۰ سے لیکر ۴۰ تک یا اس سے اوپر۔

۱۶ یعنی آرام سے اپنے گھروں میں سو رہے تھے۔ دوپہر کو یا ادھی رات کو۔

۱۷ گھونسا، جسے پنجابی میں مٹکا کہتے ہیں۔

۱۸ یعنی شیطان نے میری قوم کے آدمی اور فرعون کی قوم کے آدمی کو غصہ دلا کر آپس میں لڑا دیا۔ اور مجھے اپنی قوم کے آدمی کی جو مظلوم تھا مدد کرنی پڑی
اور فرعون کی قوم کا آدمی مر گیا۔

۱۹ یعنی مجھے ایک مظلوم کی مدد کا موقع دیا ہے پس اس کے شکر میں میں ہمیشہ مظلوم کی ہی مدد کرتا رہوں گا۔ ظالم کی مدد کبھی نہیں کروں گا

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا
قَالَ يَمُوسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا
بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ
وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمَصْلُحِينَ ﴿۳۰﴾

وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَمُوسَىٰ
إِنَّ الْمَلَائِكَةَ آمَتُوا بِكَ لَيُقَتِّلُوكَ فَاهْجُرْ إِنِّي لَكَ
مِنَ الصَّاحِبِينَ ﴿۳۱﴾

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ
الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿۳۲﴾

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَنْ
يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿۳۳﴾

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنَ
النَّاسِ يَسْقُونَ هُوَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا امْرَأَتَيْنِ
تَذَوَّبَنِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى
يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿۳۴﴾

پس جب اس نے ارادہ کیا کہ اس شخص کو پکڑے جو ان دونوں کا دشمن تھا تو اس
شخص نے کہا کہ اے موسیٰ! کیا تو چاہتا ہے کہ مجھے قتل کر دے جس طرح تو نے
کل ایک اور شخص کو قتل کیا تھا تو صرف یہ چاہتا ہے کہ کمزوروں کو ملک میں
دبا لے اور اصلاح کرنے والوں میں شامل ہونا تیری غرض نہیں۔

اور اس وقت ایک شخص شہر کے دور کے حصہ سے دوڑتا ہوا آیا اور کہا اے موسیٰ
(ملک کے) روسا مشورہ کر رہے ہیں کہ تجھے قتل کر دیں۔ پس (میری بات سن) اس
شہر سے نکل جا، میں تیرے خیر خواہوں میں سے ہوں۔

تب وہ اس شہر سے دُرتے ہوئے نکل گیا اور وہ ہوشیاری سے ادھر ادھر دیکھتا
جاتا تھا اُس وقت اُس نے دعا کی اور کہا اے میرے رب! مجھے ظالم قوم
سے نجات دے۔

اور جب وہ مدین شہر کی طرف چلا، تو اس نے کہا مجھے امید ہے کہ میرا
رب مجھے سیدھا راستہ دکھا دے گا۔

اور جب وہ مدین شہر کے چشمہ کے پاس آیا تو اس نے اس پر لوگوں کا ایک گروہ
کھڑا دیکھا جو اپنے جانوروں کو پانی پلا رہے تھے اور ان سے پیچھے ہٹ کر
کھڑی ہوئی دو عورتیں دیکھیں جو اپنے جانوروں کو (مجموع سے پرے) ہٹا رہی
تھیں۔ موسیٰ نے ان سے کہا تم دونوں کو کیا اہم کام درپیش ہے اس پر
دونوں عورتوں نے کہا، ہم پانی نہیں پلا سکتیں جب تک کہ دوسرے چرواہے
چلے نہ جائیں اور ہمارا باپ بہت بوڑھا ہے (اس لیے) ہمارے ساتھ نہیں آسکا)

اے یعنی جو بنی اسرائیل میں سے تھا اس نے غلطی سے یہ سمجھا کہ وہ مجھے مارنے لگا ہے اور زور سے کہا۔ کہ کل کی طرح تم آج بھی خون کرنا چاہتے ہو۔
۳۰ یعنی کسی طرح کل کے واقعہ کی بھنک ان کے کان میں پڑ گئی ہے۔ معلوم ہوتا ہے یہ شخص موسیٰ کے ہم خیالوں اور دوستوں میں سے تھا۔

۳۱ مصر سے عبرانی علاقہ کی طرف جاتے ہوئے راستہ میں مدین آتا تھا۔ اس وقت مدین میں عاتقہ کے عرب رہتے تھے۔ اسرائیلیوں نے عربوں کو موسیٰ کے
بچانے کا اچھا بدلہ دیا ہے۔ اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُونَ ۔ ۳۲ عسائی عربی زبان میں کسی چیز کے تسلی رکھنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے (یعنی اللہ ہی)
۳۳ قرآن مجید میں دو عورتوں کا ذکر ہے مگر بائبل خروج باب ۲۰ آیت ۱۶ میں لکھا ہے کہ سات لڑکیاں آئی تھیں۔ یہ فرق اس لیے ہے کہ قرآن کریم میں صرف
بڑی لڑکیوں کا ذکر ہے۔ کیونکہ آگے بیاہ کا معاملہ آنے والا تھا۔ بائبل نے اس کے خلاف یعنی لڑکیاں اپنی بہنوں کے ساتھ آئی تھیں خواہ چھوٹی تھیں یا بڑی
سب کا ذکر کر دیا۔ ۳۴ یہاں خطب کا لفظ ہے جس کے معنی ہیں بڑا اہم کام۔

فَسَقَّ لَهَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا
أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿۳۵﴾

پس اس نے اُن دونوں کی خاطر (جانوروں کو) پانی پلایا۔ پھر ایک سایہ کی
طرف ہٹ گیا۔ پھر کہا اے میرے رب! اپنی بھلائی میں سے جو کچھ تو مجھ پر
نازل کرے میں اس کا محتاج ہوں۔

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِخْيَاءٍ ۖ قَالَتْ إِنَّ
أَبِي يَدْعُوكَ لِجِزْيِكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا ۖ فَمَلْنَا
جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ ۚ قَالَ لَا تَخَفْ ۚ نَجَّوْهُ
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿۳۶﴾

اس کے بعد ان دونوں لڑکیوں میں سے ایک چلتی ہوئی آئی اور وہ شرما
رہی تھی اور اس نے کہا میرا باپ تجھے بلاتا ہے تاکہ تجھے ہماری جگہ پر
(جانوروں کو) پانی پلانے کا اجر عطا کرے۔ پس جب وہ اس (یعنی لڑکیوں
کے باپ) کے پاس آیا اور اس کے آگے (اپنا) سارا واقعہ بیان کیا تو اس نے
کہا ڈر نہیں، تو اب ظالم قوم کے پنجرے سے نجات پا گیا ہے۔

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَأْبَى اسْتَأْجَرُهُ ۖ إِنَّ خَيْرَ مَنِ
اسْتَأْجَرَ الْقَوِي الْأَمِينُ ﴿۳۷﴾

اس پر اُن (دونوں لڑکیوں) میں سے ایک نے کہا، اے میرے باپ! اس
کو تو ملازم رکھ لے کیونکہ جن کو تو ملازم رکھے اُن میں سے بہتر شخص وہی ہوگا
جو مضبوط بھی ہو اور امانت دار بھی۔

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَ إِحْدَى ابْنَتَي هَتَيْنِ
عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمْنِي حَبْجٍ فَإِنْ أَتَمَمْتُ عَشْرًا
فَمِنْ عِنْدِكَ ۖ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ ۚ سَتَجِدُنِي
إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۳۸﴾

تب وہ شخص بولا اے موسیٰ! میں چاہتا ہوں کہ اس شرط پر اپنی ان دو
بیٹیوں میں سے ایک کا تجھ سے نکاح کروں کہ تو آٹھ سال تک میری
خدمت کرے پس اگر تو آٹھ کے عدد کی جگہ پر دس کے عدد سے اپنے وعدہ
کو مکمل کرے تو بہتر احسان ہوگا اور میں تجھ پر کوئی بوجھ ڈالنا نہیں چاہتا اگر
اللہ نے چاہا تو تو مجھے نیک معاملہ کرنے والوں میں سے پائے گا۔

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ وَلَا
عُدْوَانَ عَلَيَّ ۚ وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿۳۹﴾

اس پر موسیٰ نے کہا۔ یہ بات میرے اور تیرے درمیان پختہ ہو گئی۔ ان
دونوں مدتوں میں سے جو بھی میں پوری کروں مجھ پر کوئی الزام نہیں ہوگا
اور جو کچھ تم کہتے ہو، اللہ اس پر گواہ ہے۔

فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ
جَانِبِ الطُّورِ نَارًا ۚ قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ

جب موسیٰ نے وقت مقررہ کو پورا کر لیا اور اپنے گھروالوں کو لے کے چلا
تو اس نے طور کی طرف سے ایک آگ دیکھی (اور) اپنے گھروالوں سے کہا

اے دو لڑکیاں! جہنمی نہیں۔ پھر تیسرے موسیٰ کی انھوں نے کیوں کی۔ اس کا جواب یہ ہے کہ بہت سے چرواہوں کو ہٹا کر حشمت سے جانوروں کو پہلے پانی
پلا دینا مضبوط لوگوں کا کام ہے۔ پھر پانی پلانے کے بعد ایک طرف سائے میں جا بیٹھنا اور لڑکیوں سے کسی شکر تہ کی امید نہ رکھنا ایک
امانت دار آدمی کا کام ہے۔ یہ دونوں باتیں دیکھ کر لڑکی نے صحیح نتیجہ نکالا۔

فَاَزَالُ عَلَيَّ آيَاتِيكُمْ فَمِنْهَا بِخَبْرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ النَّارِ
لَعَنَكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿۳۰﴾

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ
الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنِ يُّوسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ﴿۳۱﴾

وَأَن أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهَنَّرُ كَانَتْهَا جَانٌّ وَلِي
مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يُوْسَىٰ أَقْبَلَ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّكَ
مِنَ الْأَمِينِينَ ﴿۳۲﴾

أَسْأَلُكَ يَدَكَ فِي جَنِيحِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سَوَادٍ
وَأَضْمُرُ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذُنُوبُكَ بُرْهَانٍ
مِّن رَّبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا
فَاسِقِينَ ﴿۳۳﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَن
يَقْتُلُونِ ﴿۳۴﴾

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ
رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ﴿۳۵﴾

تم یہاں ٹھہرو، میں نے ایک آگ دیکھی ہے، شاید میں وہاں سے تمہارے
لیے کوئی (ضروری) خبر لاؤں یا کوئی آگ کا انکارہ لاؤں تاکہ تم سینکڑوں
پھر جب وہ اس (آگ) کے پاس پہنچا، تو مبارک مقام کے ایک مبارک حصہ
کی طرف سے ایک درخت کے پاس سے اُسے پکارا گیا کہ اے موسیٰ! میں اللہ
ہوں سب جہانوں کا رب۔

اور یہ کہ تو اپنا عصا پھینک دے پس جب اس نے اُس (عصا) کو حرکت کرتے
ہوئے دیکھا گویا کہ وہ ایک چھوٹا سانپ ہے، وہ پیچھے پھیر کر بھاگا اور
پیچھے مڑ کر نہ دیکھا تب اسے کہا گیا اے موسیٰ! آگے بڑھ اور ڈر نہیں تو
سلامتی پانے والے لوگوں میں سے ہے۔

(اور) اپنے ہاتھ کو اپنے گریبان میں ڈال، وہ بغیر کسی بیماری کے سفید نکلا
اور اپنے بازو کو خوف کی وجہ سے زور سے کھینچ کر اپنے جسم سے ملا لے
یہ دود لیلیں (علاوہ دوسری دلیلوں) میں جو فرعون اور اس کے درباریوں
کی طرف تیرے رب کی طرف سے بھی گئی ہیں کیونکہ وہ اطاعت سے نکلنے
والے لوگ ہیں۔

(موسیٰ نے) کہا، اے میرے رب! میں نے فرعون کی قوم میں سے ایک شخص کو
قتل کیا تھا پس میں ڈرتا ہوں کہ وہ مجھے قتل نہ کر دیں (اور تیرا پیغام نہ پہنچ سکے)
اور میرا بھائی ہارون بات کرنے میں مجھ سے زیادہ فصیح ہے پس اس کو
میرے ساتھ مددگار کے طور پر بھیج تاکہ وہ میری تصدیق کرے میں
ڈرتا ہوں کہ وہ میری تکذیب نہ کریں۔

۱۔ دیکھو نوٹ سورہ نمل آیت ۵۔

۲۔ ائمن کے معنی بھی مبارک کے ہیں۔ مراد یہ ہے کہ وہ وادی بھی مبارک تھی اور درخت کے قریب کی زمین جہاں سے آواز آئی وہ بھی مبارک تھی کیونکہ
اس جگہ خدا تعالیٰ کی پیدا کردہ تجلی موسیٰ نے دیکھی۔

۳۔ دیکھو نوٹ سورہ نمل آیت ۱۱۔

۴۔ یعنی ڈر کی وجہ جان کا خوف نہیں، بلکہ پیغام نہ پہنچ سکے کا خوف ہے۔

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطٰنًا
فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِأَيِّتِنَا إِنَّكُمَا وَتَمِنَّا وَمِنَ ابْتِغَاكُمْ
الْغُلْبُونَ ﴿۳۶﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هٰذَا
إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِي آبَائِنَا
الْأَوَّلِينَ ﴿۳۷﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّيٰٓ أَعْلَمُ بِمَن جَاءَ بِالْهُدٰى مِنْ
عِنْدِهِ وَمَن تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الظَّالِمُونَ ﴿۳۸﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَأْتِيهَا الْمَلَا مَا عَلِمْتُ لَكُم مِّنْ
إِلٰهٍ غَيْرِيٍّ فَأَوْقِدْ لِّيْ يَهَامُّنَ عَلَى الظِّلْمِ فَأَجْعَلْ
لِّي صَرَخًا لَّعَلِّي أَطْلُعُ إِلَىٰ إِلٰهِ مُوسٰى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ
مِنَ الْكَذٰبِيْنَ ﴿۳۹﴾

وَاسْتَكْبَرَهُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَ
ظَنُّوْا أَنَّهُم بِآيَاتِنَا لَا يُرْجَعُونَ ﴿۴۰﴾
فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ ۖ فَانظُرْ
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِيْنَ ﴿۴۱﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَّذُكَّرُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ
لَا يُنصَرُونَ ﴿۴۲﴾

فرمایا، ہم تیرے بھائی کے ساتھ تیرے بازو کو مضبوط کریں گے اور تم دونوں کے لیے غلبہ کے سامان پیدا کریں گے۔ پس وہ تم تک نہیں پہنچ سکیں گے تم دونوں اور جو تم دونوں کے متبع ہوں گے ہماری آیات کے ذریعہ سے غالب ہونگے۔ پس جب موسیٰ ہماری کھلی کھلی آیتیں لے کر آیا تو فرعون کے لوگوں نے کہا، یہ تو ایک فریب ہے جو بنا لیا گیا ہے۔ ہم نے اپنے باپ دادوں سے ایسی بات کبھی نہیں سنی۔

اور موسیٰ نے کہا، میرا رب اس کو جو اس کی طرف سے ہدایت لائے خوب جانتا ہے اور اس کو بھی جس کا انجام اچھا ہو۔ حق یہ ہے کہ ظالم کبھی کامیاب نہیں ہوتے۔

اور فرعون نے کہا۔ اے درباریو! مجھے اپنے سوا ننھرا کوئی معبود معلوم نہیں۔ پس اے ہامان! میرے لیے گیلی مٹی پر آگ جلا (یعنی اینٹیں بنوا) پھر میرے لیے ایک قلعہ تیار کر۔ شاید اس پر چڑھ کر میں موسیٰ کے خدا کو معلوم کر لوں۔ اور میں تو اس کو جھوٹوں میں سے سمجھتا ہوں۔

اور اس نے بھی اور اس کے شکروں نے بھی ملک میں بغیر کسی حق کے تکبر سے کام لیا اور خیال کیا کہ وہ ہماری طرف ٹوٹا کر نہیں لائے جائیں گے۔ پس ہم نے اس کو بھی اور اس کے شکروں کو بھی پکڑ لیا اور ان کو سمندر میں پھینک دیا۔ پس دیکھ کہ ظالموں کا انجام کیسا ہوا؟

اور ہم نے ان (فرعونوں) کو سردار بنایا تھا جو اپنی سرداری کے غرور میں لوگوں کو دوزخ کی طرف بلاتے تھے اور قیامت کے دن ان کی کوئی مدد نہیں کی جائے گی۔

۱۔ اہل مصر کا عقیدہ تھا کہ آسمانی روئیں اونچے مقامات پر اترتی ہیں۔ اس لیے وہ روحانی کسب کمال کے لیے اونچی عمارتیں بناتے تھے۔ اہل مصر اسی عقیدہ کی یادگار ہیں۔

۲۔ یسّ کے معنی عام طور پر لوگ دریا کے کرتے ہیں۔ مگر تاریخوں سے پتہ لگتا ہے کہ موسیٰ اور فرعون بحیرہ احمر جہاں وادی سینا سے ملتا ہے وہاں سے گذرے تھے۔ پس ہم نے یسّ کے معنی سمندر کے کیے ہیں اور لغت میں بھی اس کے معنی سمندر کے لکھے ہیں (دیکھو اقرب)

وَاتَّبَعَهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ هُمْ
مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴿۴۳﴾

اور اس دنیا میں بھی ہم نے اُن پر لعنت بھیجی اور قیامت کے دن بھی وہ بد حال لوگوں میں سے ہوں گے۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ
الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿۴۴﴾

اور ہم نے موسیٰ کو بعد اس کے کہ ہم نے پہلی قوموں کو ہلاک کر دیا تھا کتاب بخشی۔ اس کی تعلیم لوگوں کو روحانی بنیائی بخشی تھی۔ اور وہ ہدایت اور رحمت کا موجب تھی (اور) اس غرض سے (دی گئی تھی) کہ وہ نصیحت حاصل کریں۔

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى
الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿۴۵﴾

اور تو (طور کے) مغربی جانب نہیں تھا جب ہم نے موسیٰ کے سپرد رسالت کا کام کیا تھا اور نہ تو اس وقت (گو اہوں میں سے ایک گواہ تھا۔ لیکن ہم نے بہت سی قوموں کو پیدا کیا۔ پس اُن پر عمر لمبی ہوگئی (اور) اپنی پیشگوئیوں کو بھول گئے) اور تو اہل مدین کے ساتھ بھی نہیں رہتا تھا کہ اُن کے سامنے ہمارے نشانات پڑھ کر سنا تا۔ لیکن ہم ہی رسولؐ بھیجنے والے ہیں۔

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَٰكِن رَّحِمَةً
مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَتْهُمْ مِّن نَّذِيرٍ
مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۴۶﴾

اور تو طور کی جانب نہیں تھا۔ جب کہ ہم نے (موسیٰ کو) پکارا لیکن یہ سب کچھ تیرے رب کی طرف سے رحمت ہے تاکہ تو اس قوم کو ہوشیار کرے جن کے پاس تجھ سے پہلے کوئی ہشیار کرنے والا نہیں آیا تھا تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں۔

۱۔ اس موقع پر وہ مشہور پیشگوئی موسیٰ علیہ السلام کو بتائی گئی تھی جس میں محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ذکر ہے۔ اسی کی طرف اشارہ ہے کہ تو اس وقت نہیں تھا تو پھر تو نے موسیٰ علیہ السلام سے پیشگوئی کس طرح کروائی؟

۲۔ یعنی موسیٰ کی پیشگوئیوں کے باوجود یہودیوں کا انکار اس وجہ سے ہے کہ ان کی عمر لمبی ہوگئی۔ یعنی حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بعد بڑی لمبی مدت گزر گئی ہے اور یہ لوگ ان پیشگوئیوں کو بھول گئے ہیں۔

۳۔ مدین کی طرف دوبارہ جاتے ہوئے موسیٰ علیہ السلام نے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی پیشگوئی کی تھی اس لیے دوبارہ مدین کا ذکر بھی کیا گیا ہے۔ ۴۔ یعنی موسیٰ کی کتاب میں تیری پیشگوئیاں ہیں جو اس وجہ سے کہ تو موسیٰ کے بہت بعد پیدا ہوا ہے ایک بین ثبوت ہے کہ وہ خدا کی طرف سے ہیں تیرے کہنے پر موسیٰ نے ایسی پیشگوئیاں نہیں کیں اور نہ جب موسیٰ مدین گیا تو تو اس وقت اس کے پاس تھا۔ پس اب جو تجھے نبوت ملی ہے کسی سمجھوتہ کی وجہ سے نہیں ملی بلکہ خدا کی طرف سے ملی ہے اور خدا ہی رسول بھیجا کرتا ہے۔

۵۔ یعنی کفار مکہ کو ابراہیمؑ کی نسل سے تھے مگر ابراہیمؑ اُن سے صدیوں پہلے گزرے تھے پس ضروری تھا کہ کوئی نبی ان کو خدا کی طرف توجہ دلائے۔

وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۳۸﴾

اور اگر یہ خیال نہ ہوتا کہ وہ اپنے اعمال کی وجہ سے کسی مصیبت کے آنے پر کہیں گے اے ہمارے رب! تو نے ہماری طرف کوئی رسول کیوں بھیجا، تاکہ ہم تیری آیتوں کے پیچھے چلتے اور مومنوں میں سے بن جاتے (تو شاید ہم تجھے رسول بنا کر نہ بھیجتے مگر کفار پر حجت قائم کرنا ضروری تھا)۔

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا ۖ وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَفْرٍ وَن ﴿۳۹﴾

پس جب ان کے پاس ہماری طرف سے حق آگیا تو انھوں نے کہا کیوں اس (یعنی محمد رسول اللہ) کو ایسی تعلیم نہیں ملی جیسی کہ موسیٰ کو ملی تھی۔ کیا انھوں نے موسیٰ کی تعلیم کا اس سے پہلے انکار نہیں کیا تھا؟ انھوں نے تو کہہ دیا تھا کہ یہ دو بڑے جادوگر ہیں جو ایک دوسرے کی مدد کرتے ہیں اور کہہ دیا تھا کہ ہم ان میں سے ہر ایک کے دعویٰ کے منکر ہیں۔

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا ۖ أَتَّبِعُهُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۴۰﴾

تو کہہ دے کہ اگر موسیٰ اور ہارون اور محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سب کی باتیں جھوٹی ہیں تو اگر تم سچے ہو تو اللہ کے پاس سے ایک ایسی کتاب لاؤ جو ان دونوں کتابوں سے زیادہ ہدایت دیتی ہو تاکہ میں اس کی اتباع کروں۔

فَإِنْ لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿۴۱﴾

پھر اگر وہ کوئی جواب نہ دیں، تو جان لے کہ وہ صرف اپنی خواہشوں کی پیروی کر رہے ہیں اور اس سے زیادہ کون گمراہ ہے جو اللہ کی ہدایت کو نظر انداز کر کے اپنی خواہش کے پیچھے چلتا ہے اللہ یقیناً ظالم قوم کو کامیابی کا راستہ نہیں دکھاتا۔

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۴۲﴾ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْكِتَابِ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿۴۳﴾

اور ہم ان کے لیے پے درپے وحی اتارتے رہے تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں۔ وہ لوگ جن کو ہم نے اس (قرآن) سے پہلے کتاب دی تھی وہ اس (قرآن) پر رد میں ایمان رکھتے ہیں۔

وَإِذَا يُنْطَلِّ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿۴۴﴾

اور جب وہ (قرآن) ان کے سامنے پڑھا جاتا ہے تو وہ کہتے ہیں ہم اس پر ایمان لاتے ہیں۔ یہ ہمارے رب کی طرف سے برحق کلام ہے ہم تو اس دن سے پہلے ہی مسلمان تھے۔

أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا ۚ

ان لوگوں کو ان کا بدلہ ان کے صبر کی وجہ سے دو دفعہ ملے گا اور وہ

یعنی وہ لوگ جو اپنی کتاب کی پیشگوئیوں کی معرفت رکھتے اور انھیں سچا سمجھتے ہیں۔ لے صبروا یعنی وہ پہلی تعلیم یعنی تورات پر بھی قائم رہے اور قرآن پر بھی ایمان لائے۔ لے یعنی اس دنیا میں بھی اور اگلے جہان میں بھی۔

يَدْعُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ وَمِنَّا رَذَقَهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٥٦﴾

وَإِذَا سَبَعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا
لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَمٌ عَلَيْكُمْ
لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٥٧﴾

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ
يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٨﴾

وَقَالُوا إِن تَتَّبِعِ الْهُدَى مَعَكَ نُحْطِفُ مِنْ أَزْوَاجٍ
أَوْ لَمْ تُنْكِنْ لَهُمْ حَرَمًا أُمًّا يُجَبِّ إِلَيْهِ تُسْرَتُ
كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِمَّنْ لَدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا فَأَتْلَتْ
مَسْكِنُهُمْ لَمْ تُنْكِنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَ
كُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٦٠﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُمَمٍ
رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَ مَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَى

نیکی سے بدی کا مقابلہ کرتے ہیں اور جو کچھ ہم نے اُن کو دیا ہے اس کو
خرق کرتے ہیں۔

اور یہودیوں میں سے مسلمان ہونے والے جب کوئی لغو بات سنتے
ہیں تو اُس سے اعراض کرتے ہیں اور کہتے ہیں اے کافر ہمارے عمل
ہمارے لیے ہیں اور تمہارے عمل تمہارے لیے ہیں۔ تم پر سلامتی نازل ہو
یعنی خدا تمہیں ایمان نصیب کرے ہم جاہلوں سے تعلق رکھنا پسند نہیں کرتے۔
تو جس کو پسند کرے ہدایت نہیں دے سکتا لیکن اللہ جسے چاہے ہدایت دیتا
ہے اور وہ ہدایت پانے والوں کو خوب جانتا ہے۔

اور وہ کہتے ہیں اگر ہم اس ہدایت کی جو تجھ پر نازل ہوتی ہے اتباع
کریں تو اپنے ملک سے اُچکے لیے جائیں گے (تو کہہ دے) کیا ہم نے
اُن کو محفوظ اور امن والے مقام میں جگہ نہیں دی جس کی طرف قسم کے
پھل لائے جاتے ہیں۔ یہ ہماری طرف سے عطیہ ہے۔ مگر
ان میں سے اکثر جانتے نہیں۔

اور بہت سی بستیوں میں جن کو ہم نے ہلاک کیا جو اپنی معیشت (کے افرات)
کی وجہ سے متکبر ہو گئی تھیں پس (دیکھ) اُن کی بستیاں ہیں جن میں اُن کے بعد
کوئی نہیں رہا اور ہم ہی ان کے وارث بنے۔

اور تیرا رب جب تک کسی مرکزی بستی میں ایسا رسول نہ بھیج دے جو اُن کے
سامنے ہماری آیتیں پڑھ کر سوائے ان بستیوں کے مجموعہ (یعنی ملک) کو ہلاک کرنے
کا ارتکاب نہیں کر سکتا تھا کیونکہ یہ انصاف کے خلاف ہے اور ہم بستیوں

لے یعنی مشرکین وغیرہ سے جب خدائی باتوں کے متعلق ہنسی ٹھٹھے کی بات سنتے ہیں۔

۵۷ یعنی ہدایت زبردستی نہیں ٹھوسی جاتی جو ہدایت قبول کرتا ہے اُسے ہی ہدایت ملتی ہے۔ اس لیے اللہ نے جو دلوں کی باتوں کو جانتا ہے۔ ہدایت کا دینا اپنے
ہاتھ میں رکھا ہے۔

۵۸ یعنی لوگ ہم کو ہلاک کر دیں گے۔

۵۹ یہاں قرآن مجید میں إِلَّا قَلِيلًا کے لفظ ہیں مگر بتایا جا چکا ہے کہ لَا قَلِيلًا کثیر کے معنی ہیں بالکل نہیں۔

۶۰ اُردو میں بستی کی جمع بستیاں بغیر خاص ضرورت کے نہیں آتی اور عربی میں بستیوں سے مراد ملک ہوتا ہے۔

إِلَّا وَاهْلُهَا ظَلُمُونَ ﴿۶۰﴾

وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ زِينَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى أَفْكَ تَعْقِلُونَ ﴿۶۱﴾

أَفَنَنْ وَعَدْنُهُ وَعَدًا حَسَنًا فَهُوَ لَا قِيَّةَ كَمَنْ مَتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿۶۲﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿۶۳﴾

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ ﴿۶۴﴾

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُم فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿۶۵﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿۶۶﴾

فَعِمِيتُ عَلَيْهِمُ إِلَّا نَبَأُ يَوْمٍ مَذِيهِمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿۶۷﴾

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَغَسَّ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿۶۸﴾

کبھی ہلاک نہیں کرتے سوائے اس کے کہ ان کے رہنے والے ظالم ہو جائیں۔ اور جو کچھ تمہیں دیا جاتا ہے وہ تو صرف دنیوی زندگی کا سامان ہے اور اس کی زینت ہے اور جو اللہ کے پاس ہے وہ بہتر اور باقی رہنے والا ہے کیا تم عقل نہیں کرتے۔

کیا وہ شخص جس سے ہم نے اچھا دین یعنی اخروی زندگی کی کامیابی کا وعدہ کیا ہو اور وہ اسے ریقیناً پالینے والا ہو اس شخص کی طرح ہو سکتا ہے جس کو ہم نے صرف دنیوی زندگی کا کچھ سامان دیا ہو۔ پھر وہ قیامت کے دن رعد کے روبرو جواب دہی کے لیے پیش کیا جانے والا ہو۔

اور یاد کرو جس دن وہ اللہ اُن کو بلائے گا پھر پوچھے گا کہ میرے موعومہ شرک کہاں ہیں جن کو تم میرے مقابل پر مجبور قرار دیتے تھے۔

تب جن پر ہمارے عذاب کی خبر پوری ہو چکی ہوگی کہیں گے اے ہمارے رب! یہ وہ لوگ ہیں جن کو ہم نے بہکایا تھا ہم نے ان کو اسی طرح بہکایا تھا جس طرح ہم خود بہک گئے تھے۔ آج ہم تیرے پاس اپنی گمراہی سے براءت ظاہر کرتے ہیں وہ لوگ ہمارے عبادت گذار نہیں تھے بلکہ اپنے خیالوں کے پیچھے چلتے تھے

اور کہا جائے گا، تم اپنے شرکیوں کو بلاؤ، پس وہ اُن کو بلائیں گے مگر وہ اُن کا جواب نہ دیں گے اور مشرک مقررہ عذاب دیکھ لیں گے۔ کاش کہ وہ ہدایت پا جاتے۔

اور اس دن کو بھی یاد کرو جب خدا اُن کو پکارے گا کہ تم نے رسولوں کے وعظ کا کیا جواب دیا تھا؟

پس اس دن ساری دیلیں اُنہیں بھول جائیں گی اور وہ ایک دوسرے سے کوئی سوال نہ کر سکیں گے۔

پس جو کوئی توبہ کرے اور ایمان لائے گا اور مناسب حال عمل کرے گا قریب ہوگا کہ وہ بامردلوگوں میں شامل ہو جائے۔

یعنی یا تو وہ موت کے بعد درخ میں جا چکے ہوں گے یا اس دنیا میں ان پر عذاب نازل ہو چکا ہوگا۔

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ
سُبْحَنَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿۱۹﴾

اور تیرا رب جو چاہتا ہے پیدا کرتا ہے اور جس کو چاہتا ہے چن لیتا ہے۔ ان کو
اس بارہ میں کوئی اختیار حاصل نہیں۔ اللہ پاک ہے اور ان کی مشرکانہ
باتوں سے بلند ہے۔

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿۲۰﴾

اور تیرا رب اس کو بھی جانتا ہے جس کو وہ سینہ میں چھپاتے ہیں اور اُسے بھی جسے
وہ ظاہر کرتے ہیں۔

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ
وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۲۱﴾

اور حقیقت یہ ہے کہ اللہ کی ذات ایسی ہے کہ اس کے سوا کوئی معبود نہیں ابتدائے
آفرینش میں بھی وہ تعریف کا مستحق تھا۔ اور آخرت میں بھی وہی تعریف کا مستحق ہوگا
سب دشامت اسی کے قبضہ میں اور تم سب کی طرف لوٹ کر جانا ہوگا۔

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا
إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ
أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿۲۲﴾

تو ان سے کہہ، مجھے بتاؤ تو سہی اگر اللہ تمہارے لیے قیامت کے دن تک
رات کو لمبا کر دے تو اللہ کے سوا اور کون ہے جو تمہارے پاس روشنی
لائے گا؟ کیا تم سنتے نہیں؟

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا
إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِكِبَلٍ
تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿۲۳﴾

تو کہہ دے مجھے بتاؤ تو سہی اگر اللہ دن کو قیامت تک دن تک تمہارے لیے
لمبا کر دے تو اللہ کے سوا کونسا معبود ہے جو تمہارے پاس رات کو لے
آئے جس میں تم سکون پاؤ۔ کیا تم دیکھتے نہیں۔

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا
فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۲۴﴾

اور یہ اس کی رحمت ہے کہ اس نے تمہارے لیے رات اور دن بنائے ہیں کہ
اس (رات) میں تم سکون حاصل کرو۔ اور اس دن میں تم اس کا فضل
تلاش کرو۔ تاکہ تم شکر گزار بنو۔

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ
تَزْعُمُونَ ﴿۲۵﴾

اور جس دن وہ ان کو پکارے گا اور کہے گا کہ کہاں ہیں وہ میرے مزموم
شرکا جن کو تم (معبود) خیال کرتے تھے۔

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ
فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿۲۶﴾

اور ہم ہر ایک امت میں سے ایک گواہ نکال کھڑا کریں گے پھر کہیں
گے اپنی دلیل لاؤ۔ تب وہ جان لیں گے کہ کامل حق اللہ ہی کے پاس
ہے اور ان کا سب افتراء ان سے کھویا جائے گا۔

إِنْ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ

قَارُونَ (دور اصل) موسیٰ کی قوم میں سے تھا۔ مگر وہ انہی کے

لہ اَرَأَيْتُمْ محاورہ ہے جس کے معنی ہیں مجھے خبر دو۔

مِنَ الْكُنُوزِ مَا رَانَ مَعَاتِحُهُ لَتَنُوزَ بِالْعَصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ۝۴۱

خلافتِ ظلم پر آمادہ ہو گیا اور ہم نے اس کو اتنے خزانے دئے تھے کہ جن کی کنجیاں ایک مضبوط جماعت کے لیے بھی اٹھانا مشکل تھیں۔ (یا ذکر) جب اُس کی قوم نے اُسے کہا کہ (اتنا) فخر مت کر اللہ فخر کرنے والوں کو یقیناً پسند نہیں کرتا۔

لہ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ: ظالم بادشاہوں کا قاعدہ ہے کہ وہ چھوٹے عہدوں پر رعایا میں سے کچھ لوگ مقرر کرتے ہیں اور یہ لوگ اپنے ہم قوموں پر ظلم کرنے میں خود حاکموں سے بھی آگے نکلے ہوئے ہوتے ہیں۔ انگریز کے زمانہ میں دیکھ لو، انگریز سپرنٹنڈنٹ پولیس اور انگریز ڈپٹی کمشنر اتنا ظلم نہیں کرتا تھا جتنا کہ ایک ہندوستانی تھا نیدرلینڈ یا سویٹزرلینڈ یا تحصیلدار ظلم کرنے تھے۔ فرعون نے بھی یہی چال چلی تھی۔ اور بعض ریلوئیو افسر یا تحصیلدار خود ہی اسرائیل سے مقرر کر دیئے تھے۔ اور وہ لوگ قبیلوں سے بھی زیادہ اپنی قوم یعنی بنی اسرائیل پر ظلم کرتے تھے کیونکہ وہ خیال کرتے تھے کہ بادشاہ غیر قوم کا ہے۔ ہمارے ان کاموں کی وجہ سے وہ ہمیں اور زیادہ رتبہ بخشنے گا۔

لَمَّا آتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ: اس سے یہ مراد نہیں کہ خزانے اس کے ذاتی تھے، بلکہ اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ ایک تحصیلدار یا افسر مال تھا یا افسر خزانہ تھا جس کی تحویل میں سرکاری خزانے رہتے تھے۔ چنانچہ حضرت یوسف علیہ السلام بھی اپنے وقت کے فرعون کے ملازم تھے۔ سورۃ یوسف رکوع ۴ میں ہے کہ جب فرعون مصر نے یوسف علیہ السلام کو قید سے نکالنے کے بعد کہا کہ ہم تم کو اپنے دربار میں بڑا مقام دیں گے۔ تو یوسف علیہ السلام نے کہا کہ مجھے آپ ملک کے خزانوں کا افسر بنا دیں۔ میں اس فن کو خوب جانتا ہوں اور اقتصادیات کا ماہر ہوں۔ اس سے پتہ لگتا ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانہ میں بھی بنی اسرائیل کو مالی معاملات کا بڑا تجربہ تھا اور وہ اپنے آپ کو دوسری قوموں سے اس فن میں زیادہ ماہر سمجھتے تھے۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہ شہرت حضرت یوسف علیہ السلام کے بعد بنی اسرائیل کی پھیلی چلی گئی یہاں تک کہ موسیٰ علیہ السلام کے زمانہ میں حکومت فرعون نے بنی اسرائیل کے اس ہنر کو تسلیم کر لیا۔ اور خزانوں کے اوپر عام طور پر انہی کو مقرر کرنا شروع کیا۔

لَمَّا رَانَ مَعَاتِحُهُ لَتَنُوزَ بِالْعَصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ: بعض مفسرین نے اس آیت سے قارون کی دولت کا ایک الفیلوی اندازہ لگایا ہے۔ حالانکہ اس آیت سے یہ تو پتہ لگتا ہے کہ قارون مال دار آدمی تھا مگر کوئی جتنا خزانہ اس کے قبضہ میں ثابت نہیں ہوتا۔ یہ کہ خزانہ کی کنجیاں ایک مضبوط جماعت کے لیے بھی اٹھانی مشکل تھیں۔ اس کی توجہ کرنے ہوئے یہ یاد رکھنا چاہیے کہ یہ خزانہ حکومت کا تھا اور اس وقت بادشاہ جب ملک میں سفر کرتے تھے تو سینکڑوں ہزاروں اونٹوں پر خزانے کے دوہرے بکس رکھ کر ساتھ لے جاتے تھے کیونکہ اس وقت موٹر نہیں ہوتے تھے نہ مختلف علاقوں میں سرکاری خزانے بنے ہوئے ہوتے تھے۔ بادشاہ کے ساتھ ساتھ ہی اس کا خزانہ جاتا تھا۔ راستے میں ہی سب ملازموں کی تنخواہیں تقسیم ہوتی تھیں اور راستہ میں ہی ان کی خوراک خریدی جاتی تھی۔ اگر فرض کرو کہ دس ہزار آدمی بھی بادشاہ کے عملہ میں ہو اور وہ چھ مہینے کی محنت پر باہر جا رہا ہو تو کم سے کم تین چار ہزار اونٹ اس کے جلو میں ضرور ہونا ہوگا جس پر اگر دو دو صندوق ہوتے ہوں تو آٹھ ہزار صندوق خزانہ کا ہونا ہوگا۔ اول تو اس زمانہ میں کنجیاں لکڑی کی ہوتی تھیں جیسا کہ اب تک بھی مکہ مکرمہ اور اس کے گرد و لواح میں لکڑی کی کنجیاں استعمال کی جاتی ہیں دوسرے اگر فی صندوق حفاظت کی غرض سے دو دو تالے سمجھے جائیں تو سولہ ہزار کنجیاں بنتی ہیں۔ اگر ایک ایک کنجی آدھ آدھ سیر کی ہوتی تو آٹھ ہزار سیر ہو جاتا ہے یعنی دس سو من۔ اور ظاہر ہے کہ دس سو من کو بیس پیس آدمی بھی شکل اٹھا سکتے ہیں خصوصاً جب انھوں نے لگاتار لمبا سفر کرنا ہو۔ یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ یہ نہیں لکھا کہ آدمی ان کنجیوں کو اٹھاتے تھے۔ وہ کنجیاں یقیناً اونٹوں پر لادی جاتی ہوں گی۔ یہاں صرف اتنا لکھا ہے کہ کنجیاں اگر آدمی اٹھاتے تو آدمیوں کی ایک مضبوط جماعت پر بھی بھاری ہوتی۔ یعنی دس بارہ آدمی بھی ان کو مشکل اٹھا سکتے۔ اگر لوہے کے تالوں کا ان میں رواج تھا تو اس وقت لوہے کے تالے بھی بہت بھاری بنائے جاتے تھے۔ سولہ ہزار لوہے کی کنجیاں بھی یقیناً اتنی بوجھل ہوتی تھیں کہ دس بارہ آدمیوں کے لیے ان کا اٹھانا مشکل ہوتا تھا۔ یہ جو ہم نے لکھا ہے کہ قارون فرعون کا افسر خزانہ تھا تو اس کا ثبوت یہ ہے کہ اس آیت میں لکھا ہے کہ وہ اپنی قوم پر ہی ظلم کرنے لگ گیا تھا اور محض مالدار ہونے کی وجہ سے کوئی شخص اپنی قوم پر ظلم نہیں کر سکتا۔ عہدہ دار ہونے کی وجہ سے ظلم کر سکتا ہے پس اس جگہ ایک مالدار قارون کا ذکر نہیں بلکہ ایک ایسے قارون کا ذکر ہے جو شاہی خزانوں پر متمکن تھا۔ اور بڑا افسر ہونے کی وجہ سے قوم پر ظلم کرنے کی اس میں طاقت تھی۔

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِئِينَ ﴿۵۸﴾

اور جو کچھ تجھے اللہ نے دیا ہے اس سے اخروی زندگی کے گھر کی تلاش کر۔ اور دنیوی زندگی سے تجھے جو حصہ ملا ہے اُسے بھی بھول نہیں رہم کچھ ایک حد تک دنیا کی آسائشوں کے استعمال سے روکتے نہیں اور جس طرح اللہ نے تجھ پر احسان کیا ہے تو بھی لوگوں پر احسان کر اور ملک میں فساد پھیلانے کی کوشش نہ کر۔ اللہ یقیناً مفسدوں کو پسند نہیں کرتا۔

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَآكْثَرُ جَعًا وَلَا يَسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿۵۹﴾

(قارون نے) کہا۔ یہ سب زنبہ مجھے ایک ایسے علم کی وجہ سے ملا ہے، جو صرف مجھے حاصل ہے۔ کیا وہ جانتا نہیں تھا کہ اس سے پہلے اللہ نے بہت سی نسلوں کو جو اس سے زیادہ طاقتور اور اس سے زیادہ مالدار تھے ہلاک کر دیا تھا اور مجرموں کو جب عذاب دیا جاتا ہے تو ان کے گناہوں کے متعلق ان سے پوچھ گچھ نہیں کی جاتی۔

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا لِيَلْبَسُنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿۶۰﴾

(ایک دن ایسا ہوا کہ) وہ اپنی قوم کے سامنے اپنی زینت (یعنی اپنے باڈی گارڈ) کے ساتھ نکلا۔ اس پر وہ لوگ جو کہ دنیا کی زندگی کا سامان چاہتے تھے بول اٹھے، اے کاش! ہمیں بھی وہی کچھ ملتا جو قارون کو دیا گیا۔ اس کو تو دنیا کا ایک بہت بڑا حصہ ملا ہے۔

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَكُنْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ أَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْقِيهَا إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿۶۱﴾

اور جن لوگوں کو علم دیا گیا تھا وہ بولے، تمہارا استیلا ناس۔ اللہ کی طرف سے ملنے والی جزا مومن اور ایمان کے مناسب حال عمل کرنے والے کے لیے بہت اچھی ہوتی ہے اور یہ (جزا) صرف صبر کرنے والوں کا گروہ ہی پاتا ہے۔

۱۔ یہ فقرہ بھی بتاتا ہے کہ قارون ایک بڑا فاسق تھا جس کی لیاقت کی وجہ سے اس کو خزانہ کا افسر بنایا گیا تھا۔

۲۔ اس آیت سے بھی ثابت ہوتا ہے کہ وہ سرکاری خزانہ کا افسر تھا۔ اس کی ذاتی دولت نہ تھی۔ اگر ذاتی دولت ہوتی تو اس جگہ یہ فرمایا جاتا کہ اس سے بھی بڑے مالدار لوگوں کو خدا تباہ کر چکا ہے۔ مگر یہاں قارون کے مقابلہ میں قوموں اور امتوں کی دولت کو پیش کیا گیا ہے۔ پس معلوم ہوا کہ قارون کے قبضہ میں بھی قوم اور امت کی دولت تھی۔ یعنی وہ سرکاری افسر تھا۔ اس کی ذاتی دولت کا اس جگہ ذکر نہیں۔

۳۔ یعنی اللہ تعالیٰ کی طرف سے جو نرا آتی ہے وہ طبعی ہوتی ہے۔ دنیوی بادشاہوں کی طرح حاکم نہ نہیں ہوتی۔ طبعی نرا آپ ہی بنا دیتی ہے کہ مجرم اس کا مستحق تھا۔ مثلاً کوئی شخص انکار حق کی وجہ سے ہدایت سے محروم ہو جائے یا دماغ سے کام نہ لینے کی وجہ سے سوچنے سے محروم ہو جائے تو کوئی نہیں کہہ سکتا کہ پہلے اس کے جرم کی تحقیقات کیوں نہ کی گئی۔ ہر شخص سمجھ سکتا ہے کہ اس کی نرا اس کے عملوں کے عین مطابق ہے اور نرا کا وجود ہی بد عملی کا ثبوت ہے۔

۴۔ اس سے بھی ثابت ہوتا ہے کہ وہ سرکاری افسر تھا۔

۵۔ یہ آیت بھی دلالت کرتی ہے کہ جس دولت کا ذکر ہے وہ فرعون کے بچے ہوئے مرتبہ کی وجہ سے ملی تھی۔ بے شک عام دولت کے متعلق بھی کہا جاتا ہے (باقی ۱۱ صفحہ پر)

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَن يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً
مِّن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ﴿۵۸﴾

اور تو (کوئی) اُمید نہیں رکھتا تھا کہ تجھ پر ایک مکمل کتاب نازل کی جائے گی
مگر تیرے رب کی طرف سے رحمت کے طور پر ایسا ہوا۔ پس تو کافروں
کا مددگار کبھی نہ بنیو۔

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنْزِلَتْ إِلَيْكَ
وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۵۹﴾

اور تجھے کوئی شخص اس کے بعد کہ اللہ کی آیتیں تجھ پر اتاری گئیں
اُن سے روکنے والا نہ بنے اور تو اپنے رب کی طرف (لوگوں
کو) بلا اور مشرکوں میں شامل نہ ہو۔

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۶۰﴾

اور (اے مخاطب) اللہ کے سوا کسی معبود کو مت پکار۔ اس کے سوا کوئی
معبود نہیں۔ ہر ایک چیز ہلاک ہونے والی ہے سوائے اس کے جس کی طرف اس
(اللہ) کی توجہ ہو۔ حکم اسی کے اختیار میں ہے اور تم سب اسی کی طرف
لوٹا کر لے جائے جاؤ گے۔

۱۔ اس سے مراد یہ ہے کہ ہر ایک مادی چیز نہ کہ اگلی دنیا کی نعمتیں یا روحانی علوم۔ چنانچہ حضرت عثمان بن مظعونؓ کے سامنے جب البید نے یہ شعر پڑھا
کہ ۲۔ اَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَّا خَلَا اللَّهُ بَاطِلٌ وَكُلُّ نَعِيمٍ لَا مَحَالَةَ زَائِلٌ
تو عثمان بن مظعونؓ بڑے جوش سے کھڑے ہو گئے اور کہنے لگے کہ نَعِيمُ اللّٰهِ لَا يَبْطُلُ یعنی جنت کی نعمتیں کبھی زائل نہیں ہوں گی۔ سو کُلُّ شَيْءٍ مَّا خَلَا
سے مراد مادی چیزیں ہیں نہ جنت پر اس کا اطلاق ہوتا ہے اور نہ روحانی علوم پر پس صحابہؓ کی تشریح کے ساتھ اس آیت کی تشریح ہو جاتی ہے اور وہی ٹھیک ہے۔

سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ سَبْعُونَ آيَةً وَسَبْعَةُ رُكُوعَاتٍ

سورۃ عنکبوت - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی ستر آیتیں ہیں اور سات رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
الْقَ ②

میں اللہ کا نام لے کر تجلے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہوں)
میں اللہ سب سے زیادہ جاننے والا ہوں۔

کیا (اس زمانہ کے) لوگوں نے یہ سمجھ رکھا ہے کہ ان کا یہ کہنا کہ ہم ایمان لے آئے ہیں رکابی ہوگا اور وہ چھوڑ دیئے جائیں گے اور ان کو آزمایا نہ جائیگا۔

حالانکہ جو لوگ ان سے پہلے گزر چکے ہیں ان کو ہم نے آزمایا تھا اور اب بھی وہ ایسا ہی کرے گا سو اللہ ظاہر کر دے گا ان کو بھی جنہوں نے سچ بولا اور ان کو بھی جنہوں نے جھوٹ بولا۔

کیا جو لوگ بدیاں کرتے ہیں۔ وہ خیال کرتے ہیں کہ وہ ہماری منزل سے بچ جائیں گے۔ ان کا فیصلہ بہت بُرا ہے۔

جو شخص اللہ کی ملاقات کی امید رکھتا ہے (اسے معلوم ہونا چاہیئے کہ اللہ کا مقرر کردہ وقت ضرور آنے والا ہے اور وہ بہت سنے والا اور بہت جاننے والا ہے۔

اور جو شخص خدا کے لیے کوشش کرتا ہے درحقیقت وہ اپنی جان ہی کے لیے کرتا ہے اللہ تمام جہانوں سے بے نیاز ہے (اور ان کی عبادت کا محتاج نہیں) اور جو لوگ ایمان لائے اور ایمان کے مطابق انہوں نے عمل کیے ہم ان کی

أَحْسَبَ النَّاسُ أَنْ يَبْرُكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ③

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ④

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَاهُ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ⑤

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑥

وَمَنْ جَاهَدْ فَإِنَّا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ⑦

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ

لہ حروف مقطعات ایک ایک لفظ یا جملہ کے قائم مقام ہیں جیسا کہ احادیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آثار صحابہ رضی اللہ عنہم سے ثابت ہے یا بعض جگہ وہ قائم مقام ہوتے ہیں اعداد کے۔ الحمد للہ انا کا قائم مقام ہے اور "اللہ اور ہم" اَعْلَمَ کا یعنی میں اللہ سب سے زیادہ جاننے والا ہوں۔

تے یعنی علم ازلی کو علم وقوع سے بدل دیکھا۔

سہ صابح صلیح سے نکلا ہے اور صلح کے معنی ہوتے ہیں کسی چیز کے مطابق ہونا پس عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ کے معنی ہوئے اپنے ایمان کے مطابق عمل کیا۔ لوگ عام طور پر صابح کے معنی نیک کے کرتے ہیں لیکن عربی زبان کے لحاظ سے اس کے معنی ہیں ایمان کے مطابق عمل کرنے والا اور نیک ایک نسبتی چیز ہے کوئی معین چیز نہیں جو کام بعض حالات میں نیک ہوتا ہے۔ دوسرے حالات میں وہی بُرا ہو جاتا ہے۔

سَيَاتِيهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي
كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۸﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا
وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ
بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۖ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ
فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۹﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي
الصَّالِحِينَ ﴿۱۰﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي
اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةً لِلنَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَ
نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوَلَيْسَ اللَّهُ
بَاعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿۱۱﴾

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴿۱۲﴾
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا
وَلْنَحْمِلَ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ
مِّن شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿۱۳﴾

وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيَسْئَلُنَّ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿۱۴﴾

بدیوں کو ان سے دُور کر دیں گے اور جو کام وہ کرتے تھے اس کے مطابق
جو بہترین جزا ان کو مل سکتی ہوگی وہ ہم ان کو دیں گے۔

اور ہم نے انسان کو اپنے والدین سے اچھا سلوک کرنے کا حکم دیا ہے اور
رکھا ہے کہ اگر وہ دونوں تجھ سے اس بات میں بحث کریں کہ تو کسی کو میرا
شریک قرار دے حالانکہ اس کا تجھے کوئی علم نہیں تو ان دونوں کی فرمانبرداری
نہ کر کیونکہ تم سب نے میری طرف ہی لوٹ کر آنا ہے اور میں تمہارے عمل
رکھی نیکی بدی سے تم کو واقف کروں گا۔

اور جو لوگ ایمان لائے ہیں اور اس کے مطابق انھوں نے عمل بھی کیا ہے
ہم ان کو اچھے بندوں میں داخل کریں گے۔

اور لوگوں میں سے بعض ایسے بھی ہوتے ہیں جو کہتے ہیں کہ ہم اللہ پر ایمان
لے آئے ہیں پھر جب اللہ کی دُعا سے ان کو تکلیف دی جاتی ہے وہ لوگوں
کے عذاب کو اللہ کے عذاب کی طرح سمجھ لیتے ہیں اور اگر تیرے رب کی طرف سے
مدد آتی ہے تو وہ کہتے ہیں ردِ حقیقت ہم بھی تمہارے ساتھ تھے کیا دنیا جہنم
کے لوگوں کے دلوں میں جو کچھ ہے اس کو اللہ اچھی طرح نہیں جانتا؟

اور اللہ ضرور ظاہر کر دے گا ان کو بھی جو ایمان لائے اور ان کو بھی جو منافق ہیں۔
اور کافر مومنوں سے کہتے ہیں تم ہمارے پیچھے چلو۔ ہم تمہارے
گناہ اٹھالیں گے۔ حالانکہ وہ ان کے گناہ ربا نکل نہیں اٹھا سکتے۔
وہ یقیناً جھوٹے ہیں۔

حقیقت یہ ہے کہ وہ اپنے بوجھ بھی اٹھا لیں گے اور اپنے بوجھوں کے سوا اور
لوگوں کے بوجھ بھی اٹھا لیں گے (جن کو وہ دھوکا دیتے ہیں) اور قیامت کے
دن ان سے اس افترا کے بارے میں سوال کیا جائے گا۔

۱۔ مطلب نہیں کہ ان کی فرمانبرداری لازم نہیں رہی، بلکہ یہ ہے کہ اس خاص حکم میں فرمانبرداری نہ کر۔

۲۔ آیت میں واؤ کا لفظ آتا ہے جس کا ترجمہ اور ہوتا ہے لیکن چونکہ اردو میں یہ بے معنی ہو جاتا ہے اس لیے ہم نے اس کا ترجمہ چھوڑ دیا ہے۔

شَيْءٌ قَدِيرٌ ﴿۲۱﴾

يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَ

إِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿۲۲﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَ

مَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿۲۳﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ

يَسُوءُوا مِنْ تَرَحُّمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ

أَلِيمٌ ﴿۲۴﴾

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ

فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ

يُؤْمِنُونَ ﴿۲۵﴾

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَوَدَّةَ

بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ

بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَمَأْوَهُمُ

النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَصِيرِينَ ﴿۲۶﴾

ہر ایک چیز پر قادر ہے۔

وہ جس کو چاہتا ہے عذاب دیتا ہے اور جس کو چاہتا ہے رحم کرتا ہے اور اسی

کی طرف تم کو لوٹا کر لایا جائے گا۔

اور تم نہ زمین میں نہ آسمان میں خدا کو اس کی مرضی کے خلاف مجبور کر سکو گے

اور خدا کے سوا نہ کوئی تمہارا دوست ہے نہ مددگار۔

اور وہ لوگ جو اللہ کے نشانوں کا اور اس سے ملاقات ہونے کا انکار کرتے

ہیں وہ لوگ ایسے ہیں جو میری رحمت سے مایوس ہو گئے ہیں اور یہی

ہیں جن کو دردناک عذاب ملے گا۔

پس اس کی (یعنی ابراہیم کی) قوم کا جواب اس کے سوا کچھ نہ تھا کہ انھوں نے

کہا اس کو قتل کر دو یا اس کو جلا دو ورنہ چنانچہ انھوں نے اس کو آگ میں ڈال دیا

مگر اللہ نے اس کو آگ سے بچالیا، اس میں یقیناً مومن قوم کے لیے بڑے نشان ہیں

(ابراہیم نے) کہا، تم نے اللہ کے سوا بتوں سے تعلق قائم کر چھوڑا ہے اور تمہارا

نیل (دری زندگی میں دوسرے مشرکوں سے محبت بڑھانے کے لیے رہے) پھر قیامت

کے دن تم میں سے بعض بعض کا انکار کریں اور تم میں سے بعض بعض پر لعنت ڈالیں اور تمہارا ٹھکانا

دوزخ ہوگا اور جن کو تم مددگار سمجھتے ہو ان میں سے کوئی تمہاری مدد کو نہ آئے گا۔

(تفسیر ۵۱۵) آخری زندگی ہے ہی نہیں۔ بلکہ ہمارا مطلب ہے کہ اس آیت میں اس دنیا میں قوموں کے آثار چڑھاؤ کا ذکر ہے جیسا کہ سَبِّحُوْا فِي الْأَرْضِ کے الفاظ

سے اور ان الفاظ سے ظاہر ہے کہ دنیا پر غور کرو کہ کس طرح اللہ تعالیٰ نے پہلی دفعہ پیدائش کا کام شروع کیا۔ اور مرنے کے بعد پھر دوبارہ زندگی دینی شروع کی۔

۱۔ قرآن کریم کی دوسری آیات سے ثابت ہے کہ عذاب اللہ تعالیٰ اسی کو دیتا ہے جو مستحق ہوتا ہے پس اس آیت کے معنی یہ ہیں کہ اس کا علم کامل جس شخص یا قوم کو

عذاب کا مستحق قرار دیتا ہے اس کو عذاب دیتا ہے نہ یہ کہ اندھا دھند بغیر استحقاق کے عذاب دیتا ہے۔

۲۔ اصل میں تو اللہ تعالیٰ کی ملاقات مومنوں کو ہوتی ہے۔ مگر کافروں کے لیے وہ عذاب کی صورت میں ظاہر ہوتی ہے۔ اور جب کبھی ان کے دل میں ندامت پیدا ہو

تو رحم اور معافی کی تدبیروں کے ذریعہ سے ظاہر ہوتی ہے۔ پس اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ جو لوگ اللہ تعالیٰ کی ملاقات کے منکر ہوتے ہیں وہ حقیقت وہ سمجھتے

ہیں کہ خدا تعالیٰ کبھی ہمیں معاف نہیں کرے گا اور رحمت کے ذریعہ سے اپنا جلوہ ہم پر ظاہر نہیں کرے گا پس خدا تعالیٰ بھی ان کے یقین کے مطابق ان سے سلوک کرتا ہے اور

دردناک عذاب میں مبتلا کرتا ہے۔

۳۔ یعنی تمہارا مذہب دلیل پر مبنی نہیں بلکہ اپنی قوم کے لوگوں کو اپنی طرف مائل کرنے کے لیے ہے۔ سچا دین ہمیشہ دلیلوں پر قائم ہوتا ہے۔ مگر کفار کے دین کی بنیاد اس بات

پر ہوتی ہے کہ دنیا کے لوگ خوش ہو جائیں خواہ خدا تعالیٰ ناراض ہی ہو جائے۔ لیکن اس کے نتیجے میں اس دنیا میں بھی ایسا وقت آتا ہے کہ جن کو خوش کرنے کے لیے کافر

سچائی کا انکار کرتے ہیں وہی ان کے مخالف ہو جاتے ہیں اور اگلے جہان میں بھی ایسا وقت آئے گا۔ اور یہ دنیا کے دوست اس وقت کوئی کام نہ دیں گے۔

فَأَمَّنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ بِمَا
هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿۲۵﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ
التَّوْبَةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي
الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۲۶﴾

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا
سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿۲۷﴾

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ ۚ وَ
تَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ
إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّخِفْنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ
الصَّادِقِينَ ﴿۲۸﴾

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴿۲۹﴾
وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا إِنَّا
مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا
ظَالِمِينَ ﴿۳۰﴾

اس نصیحت کے بعد لوط اُس پر ایمان لے آئے اور ابراہیم نے کہا، میں تو
اپنے رب کی طرف ہجرت کر کے جانے والا ہوں وہ یقیناً غالب راہِ بڑی حکمت والا ہے۔
اور ہم نے اُسے اسحاق اور یعقوب بخشے، اور اُس کی ذریت کے ساتھ نبوت اور
کتاب مخصوص کر دی اور ہم نے اس کو دنیا میں بھی اس کا اجر بخشا۔ اور آخرت
میں بھی وہ نیک بندوں میں شامل کیا جائے گا۔

اور لوط کو بھی ہم نے رسول بنا کر بھیجا جبکہ اس نے اپنی قوم سے کہا کہ تم ایک ایسی بدی
کرتے ہو جس کا ارتکاب دنیا میں تم سے پہلے کسی نے نہیں کیا تھا۔
کیا تم عورتوں کو چھوڑ کر مردوں کے پاس آتے ہو اور ڈاکے مارتے ہو۔
اور اپنی مجالس میں ناپسندیدہ حرکتیں کرتے ہو۔ اس پر اُس کی قوم کا جواب
اس کے سوا کچھ نہ تھا کہ انھوں نے کہہ دیا کہ اگر تو سچے لوگوں میں سے ہے
تو اللہ کا عذاب ہم پر نازل کر دے۔

اس پر لوط نے کہا، اے میرے رب! مفسد قوم کے خلاف میری مدد کر۔
اور جب ہمارے رسول ابراہیم کے پاس بشارت لائے۔ تو انھوں
نے کہا۔ ہم اس بستی والوں کو ہلاک کرنے والے ہیں۔ کیونکہ اس کے
باشندے ظالم ہیں۔

یعنی ہجرت کے ارادہ کا اعلان کر دیا۔

یہ جو حضرت ابراہیم علیہ السلام کے متعلق کیا گیا ہے کہ اِنَّهُ فِي الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ اس کے ایک معنی تو یہ ہیں کہ آخری زمانہ میں بھی ابراہیمؑ
کو لوگ بہت نیک قرار دیں گے۔ چنانچہ اس آخری زمانہ میں بھی جو امتیں قائم ہیں وہ ساری کی ساری حضرت ابراہیم علیہ السلام کو مانتی ہیں یعنی
مسلمان بھی، یہودی بھی اور عیسائی بھی۔ دوسرے معنی اس کے یہ ہیں کہ ساعتِ آخرہ میں جو بروزِ ابراہیمؑ ظاہر ہوگا وہ بھی خدا کے نزدیک
اپنے کام کا اہل ہوگا۔ اور اس پر اعتراض کرنے والے غلطی کریں گے۔

۳۰ یعنی مسافروں سے منہی مذاق کرتے یا ان پر ظلم کرتے ہو۔

۲۹ آیت کے الفاظ یہ ہیں کہ ابراہیمؑ کے پاس ہمارے رسول بُشْرٰی لائے۔ اور اُردو میں بُشْرٰی کا لفظ بشارت یعنی خوشخبری کے معنوں میں استعمال
ہوتا ہے۔ حالانکہ آگے چل کر انھوں نے خبر یہ دی ہے کہ ہم اس بستی کے لوگوں کو ہلاک کرنے والے ہیں۔ جو بظاہر ایک بُری خبر ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے
کہ عربی زبان میں بُشْرٰی کے معنی ایک بُری اور اہم خبر کے ہوتے ہیں جس کا اثر چہرہ پر ظاہر ہو جائے۔ لازمی طور پر اچھی خبر کے لیے یہ لفظ استعمال
نہیں ہوتا پس چونکہ نبی نرم دل ہوتا ہے اور ابراہیمؑ علیہ السلام کے لیے قرآن کریم میں خاص طور پر ذکر ہے کہ وہ بڑے نرم دل تھے۔ جب انھوں

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا مَن أَعْلَمُ بِمَن فِيهَا رُتِمَ
لَنَجِيَّتَهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ
الْغَابِرِينَ ﴿۲۹﴾

ابراہیم نے جواب میں کہا کہ اس بستی میں تو لوط بھی رہتا ہے انھوں نے
کہا ہم اس بستی کے رہنے والوں کو خوب جانتے ہیں ہم اس یعنی لوط
کو اور اس کے گھر والوں کو سوائے اس کی بیوی کے جو پیچھے رہنے والوں
میں شامل ہو جائے گی نجات دیں گے۔

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيقًا
بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا
لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجُونَكَ وَ
أَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ

اور جب ہمارے رسول لوط کے پاس آئے تو ان کی وجہ سے اُسے دکھ
پہنچا نیز ان کی وجہ سے اس کا دل تنگ ہو گیا۔ اور اُس کی اس حالت
کو دیکھ کر اُن پیغام لانے والوں نے کہا۔ کسی (آئندہ) بات کا
خوف نہ کر اور نہ کسی گذشتہ واقعہ پر افسوس کر ہم تجھ کو اور تیرے

(رقیعہ صفحہ ۵۱) نے یسنا کہ لوط کی بستی کے لوگ ہلاک ہو جائیں گے، تو غم سے اُن کے چہرہ کا رنگ متغیر ہو گیا۔ اس خیال سے بھی کہ اس بستی میں تو لوط
بھی ہے اور اس خیال سے بھی کہ اس بستی میں اور بہت سے لوگ بھی ہیں۔ چنانچہ بائبل میں آتا ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے خدا سے دعا کی
کہ اے خدا! کیا تو نیکوں کی موجودگی میں بُروں کو ہلاک کر دے گا۔ اور فرمایا اگر اُس میں پچاس نیک ہوں اور باقی بُرے ہوں تو کیا اُن پچاس کی خاطر
تو اُن باقیوں کو نہیں بچائے گا۔ اللہ تعالیٰ نے انھیں الامام کیا کہ اے ابراہیم! اگر ان میں اتنے نیک ہوتے تو میں اُن کی خاطر باقیوں کو بھی بچا لوں گا۔ آخر
گرتے گرتے حضرت ابراہیم نے کہا کہ اگر دس نیک ہوں تو کیا دس کی خاطر دوسروں کو نہیں بچائے گا؟ اللہ تعالیٰ حضرت ابراہیم کی ہر ایک بات کو ماننا لگا۔ آخر
ابراہیم علیہ السلام سمجھ گئے کہ دس نیک بھی اس بستی میں موجود نہیں اور خاموش ہو گئے (پیدائش باب ۱۸)

رُسُلُنَا؛ بعض لوگ کہتے ہیں کہ رُسُلُنَا سے مراد فرشتے ہیں کیونکہ انھوں نے کہا کہ ہم اس بستی کے لوگوں کو ہلاک کرنے والے ہیں۔ لیکن یہ درست نہیں۔
رسولوں سے مراد بعض نیک لوگ تھے جو خدا سے وحی پا کر پہلے حضرت ابراہیم کے پاس اور پھر لوط کے پاس آئے تھے۔ چند آیات پہلے یہ ذکر ہے کہ
ابراہیم نے کہا کہ میں اپنے وطن سے ہجرت کر جاؤں گا۔ اور تورات اور انجیل سے بھی ثابت ہے کہ حضرت ابراہیم اپنے وطن سے ہجرت کر کے
فلسطین کے علاقہ میں آ گئے اور لوط بھی اُن کے ساتھ تھے پس وہ اس علاقہ میں اجنبی تھے۔ اللہ تعالیٰ نے اُن کی دھارس بندھانے کے لیے اس
علاقہ کے کچھ لوگوں کو الامام کے ذریعہ ان کے پاس بھیجا تھا تاکہ عذاب کے وقت وہ اپنے آپ کو بے یار و مددگار نہ پائیں۔ اور حضرت لوط کو
کسی امن کی جگہ پر پہنچا دیں۔ فرشتہ بھی تو خود عذاب نہیں دیا کرتا۔ بلکہ خدا تعالیٰ کے عذاب یا نجات کی خبر دیتا ہے۔ یہی حال انسانی مملوں
کا ہوتا ہے۔ پس آگے جو کچھ کہا گیا ہے۔ وہ ویسا ہی فرشتوں پر لگ سکتا ہے جیسا کہ آدمیوں پر اور مراد یہ ہے کہ اللہ کی خبر کے ماتحت ہم یہ خبر
دیتے ہیں کہ لوط اور اس کے اکثر اہل بیت بچ جائیں گے اور مخالف تباہ ہو جائیں گے۔

لَهُ سِيقًا بِهِنَّ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا؛ اس کے یہ معنی نہیں کہ همان نوازی کا خیال لوط کو بُرا لگا۔ بلکہ مطلب یہ ہے کہ چونکہ لوط کی قوم نے اُن
کو منع کیا تھا کہ وہ غیر معروف مسافروں کو گھر میں نہ لایا کریں۔ اس لیے حضرت لوط علیہ السلام کو یہ رسول دیکھ کر دکھ پہنچا اور ان کا دل تنگ ہوا
کہ کہیں ایسا نہ ہو میری قوم مجھے همان نوازی سے روکے اور محانوں کو دکھ دے چنانچہ قرآن کریم میں آتا ہے (باقی اگلے صفحہ پر ملاحظہ فرمائیں)

الْغَابِثِينَ ﴿۳۶﴾

گھر والوں کو سوائے تیری بیوی کے جو پیچھے رہنے والوں میں شامل ہو جائے گی، نجات دینے والے ہیں۔

ہم اس بستی پر ان کی نافرمانی کی وجہ سے عذاب نازل کرنے والے ہیں۔

اور ہم نے اس بستی کے (واقعہ کے) ذریعہ سے ایک کھلی عبرت کا سامان عقل والے لوگوں کے لیے پیچھے چھوڑا ہے۔

اور مدین کی طرف ہم نے اُن کے بھائی شعیب کو رسول بنا کر بھیجا تھا جب آیتوں اس نے کہا اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو اور آخری زندگی کے وقت کو یاد رکھو اور ایسے فسادانہ کام نہ کرو کہ ملک میں تمہارے کاموں کی وجہ فساد پھیل جائے۔ اس پر انھوں نے اس کو جھٹلادیا۔ اور ایک ہلا دینے والے عذاب نے اُن کو پکڑ لیا۔ جس کے نتیجے میں وہ اپنے گھروں میں (زمین سے) چمٹے کے چمٹے رہ گئے۔

اور عاد کو بھی اور ثمود کو بھی ہماری طرف سے ایک ہلا دینے والے عذاب نے پکڑ لیا اور اے اہل مکہ! تم پر ان کی بستیوں کا حال ظاہر ہے اور شیطان نے اُن کو اُن کے عمل اچھے کر کے دکھائے اور اُس (شیطان) نے اُن کو (اللہ کے) راستہ سے روکا۔ حالانکہ وہ خوب سمجھنے تھے۔

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿۳۷﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿۳۸﴾

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَتَّبِعُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿۳۹﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَيَيْنَ ﴿۴۰﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسِيحَتِهِمْ ذُرِّيَّتُهُمْ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ فُصْدًا هُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿۴۱﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسِيحَتِهِمْ ذُرِّيَّتُهُمْ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ فُصْدًا هُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿۴۱﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسِيحَتِهِمْ ذُرِّيَّتُهُمْ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ فُصْدًا هُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿۴۱﴾

(بقیہ حاشیہ ۵۱۸) اَوَلَمْ نُنْذِرَكَ عَنِ الْعَلَمِينَ (رجح) اے لوط! کیا ہم نے تجھے غیر معلوم مسافروں کے گھر میں لانے سے نہیں روکا ہوا؟ اس زمانہ میں شہر چھوٹے چھوٹے اور دُور دُور ہوتے تھے اور غیر معلوم مسافروں کے لانے سے ڈر ہوتا تھا کہ کہیں ڈاکہ نہ پڑے۔ خود لوط کی بستی کے لوگ بھی ڈاکو تھے اور دوسرے کو بھی اپنے جیسا سمجھتے تھے حضرت لوط علیہ السلام چونکہ مہمان نواز تھے اُن کی قوم ان کو اس بات سے روکتی تھی۔

لَا إِلَهَ إِلَّا مَا مَنَعَكَ: یہ درحقیقت خدا تعالیٰ کا کلام ہے۔ قرآن کریم میں عربی قاعدہ کے مطابق انتشارِ ضما کرکرت سے استعمال ہوتا ہے یعنی غائب سے بدل کر حاضر کی ضمیر اور حاضر سے بدل کر غائب کی ضمیر استعمال ہوتی ہے۔ چنانچہ دیکھ لو کہ چند آیتیں نیچے فرماتا ہے ہم نے اس واقعہ کو نشان کے طور پر رکھی قوموں میں چھوڑا۔ اور اس سے اگلی آیت میں فرمایا کہ مدین کی طرف ہم نے ان کے بھائی شعیب کو رسول کر کے بھیجا تھا۔ یہ دونوں آیتیں رسولوں کی طرف خواہ انھیں فرشتہ سمجھو یا انسان منسوب نہیں ہو سکتیں، اللہ تعالیٰ ہی کی طرف منسوب ہو سکتی ہیں پس ہم تہجد کو نجات دینے والے ہیں بھی خدا کا ہی کلام ہے۔ لہٰذا یعنی وہ دیزنک بد عملیوں کے مرتکب رہے۔ یہاں تک کہ ان کو عادت ہو گئی اور وہ ان کو اچھی لگنے لگ گئیں۔

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ﴿٣١﴾

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ فَمِنْهُمْ مَن أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَّنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَّنْ خَفَقْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَّنْ أَعْرَفْنَا وَمَا كَانِ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٢﴾

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ إِذَا أَخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٤﴾

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٣٥﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٦﴾

اور قارون اور فرعون اور ہامان کو بھی ہم نے عذاب میں گرفتار کیا اور موسیٰ ان کے پاس کھلے کھلے نشان لے کر آئے تھے۔ پھر بھی (وہ نہ مانے بلکہ انھوں نے ملک میں ٹکرائے اور وہ اختیار کیا اور ہمارے عذاب سے بھاگ کر بچ نہ سکے۔

پس ہم نے ان میں سے ہر ایک کو اس کے گناہ کی وجہ سے پکڑ لیا۔ سو ان میں سے کوئی تو ایسا تھا کہ ہم نے اس پر پتھروں کا مینہ برسایا اور کوئی ایسا تھا کہ اس کو کسی اور سخت عذاب نے پکڑ لیا۔ اور کوئی ایسا تھا کہ ہم نے اس کو ملک میں ذلیل کر دیا۔ اور کوئی ایسا تھا کہ ہم نے اسے غرق کر دیا۔ اور اللہ ان پر ظلم کرنے والا نہیں تھا، بلکہ وہ خود ہی اپنی جانوں پر ظلم کرتے تھے۔

ان لوگوں کا حال جنھوں نے اللہ کو چھوڑ کر اور دوست بنا لیے، مگر مٹی کا سا حال ہے، جس نے (اپنے لیے) ایک گھر تو بنایا لیکن گھروں میں سے سب سے کمزور گھر مگر مٹی کا ہی ہوتا ہے، کاش کہ یہ لوگ جانتے۔

اللہ ہر اس چیز کو جس کو یہ لوگ اس کے سوا پکارتے ہیں جانتا ہے اور وہ غالب (اور) حکمت والا ہے۔

اور یہ مثالیں ہیں جو ہم لوگوں کے لیے بیان کرتے ہیں لیکن عالموں کے سوا کوئی ان کو اپنے پلے نہیں باندھتا۔

اللہ نے آسمانوں اور زمین کو خاص مقصد کے لیے پیدا کیا ہے۔ اس میں مومنوں کے لیے ایک بڑا نشان ہے۔

بجائے

۱۶

أَتْلُ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿۳۱﴾

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَالْهُنَاءُ وَالْهَكْمُ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿۳۲﴾

وَكَذَلِكَ أُنْزِلَ إِلَيْكَ الْكِتَابُ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿۳۳﴾

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذْ أَلَرْتَابَ الْمُبْطِلُونَ ﴿۳۴﴾

بَلْ هُوَ آيَةٌ بَيِّنَةٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿۳۵﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَةُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿۳۶﴾

اس کتاب (یعنی قرآن) میں جو کچھ تیری طرف وحی کیا جاتا ہے اُسے پڑھ راور لوگوں کو پڑھ کر سنا اور نماز کو راس کی سب شرائط کے ساتھ ادا کر لیتا نماز سب بُری اور ناپسندیدہ باتوں سے روکتی ہے اور اللہ کی یاد لیتا راور سب کاموں (بُری) سے اور اللہ تمہارے اعمال کو جانتا ہے۔

اور اہل کتاب سے کبھی بحث نہ کرو مگر اعلیٰ اور مضبوط دلیل کے ساتھ۔ سو اے اُن لوگوں کے جو اُن میں سے ظلم کرنے والے ہوں ران کو الزامی جواب دے سکتے ہو اور اُن سے کہو کہ جو ہم پر نازل ہوا ہے ہم اس پر بھی ایمان لاتے ہیں اور جو تم پر نازل ہوا ہے اس پر بھی۔ اور ہمارا خدا اور تمہارا خدا ایک اور ہم اُس کے فرمانبردار ہیں اور اسی طرح ہم نے تجھ پر یہ کتاب تاری ہے پس وہ لوگ جن کو ہم نے کتاب دی، وہ اس پر ایمان لاتے ہیں اور ان لوگوں (یعنی اہل کتاب میں سے بھی) بعض اس پر ایمان لاتے ہیں اور ہماری آیتوں کا ضد کے ساتھ انکار صرف کافر ہی کرتے ہیں۔

اور اس (قرآن) کے نازل ہونے سے پہلے تو کوئی کتاب نہ پڑھتا تھا، نہ لوگوں کو سنا تھا اور نہ اسے اپنے دائیں ہاتھ سے لکھتا تھا۔ اگر ایسا ہوتا تو جھٹلانے والے شبہ میں پڑ جاتے۔

مگر یہ (قرآن) تو کھلی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے دلوں میں جن کو علم دیا گیا اور ہمارے نشانات کا ظالموں کے سوا کوئی انکار نہیں کرتا۔

اور وہ کہتے ہیں کہ کیوں اس کے رب کی طرف سے اس پر کوئی نشانات نہیں اترے۔ کہو کہ نشانات تو خدا کے پاس ہیں جب وہ فائدہ دیکھتا ہے اُتارتا ہے اور میں تو ایک کھلا کھلا ہوشیار کرنے والا ہوں۔

لہ تلا کے معنی پڑھنے اور تلا علیہ کے معنی سنانے کے ہوتے ہیں۔ اور چونکہ عربی میں بعض دفعہ صمد حذف کر دیا جاتا ہے۔ اس لیے اس کے دونوں معنی کیے جاسکتے ہیں۔ پڑھنا بھی اور سنانا بھی۔

۳۵ کافر کے یہ معنی نہیں کہ مکہ والے لوگ، بلکہ کافر کا لفظ قرآن مجید میں اہل کتاب کے لیے بھی استعمال ہوا ہے۔ کافر کا صرف یہ مطلب ہے کہ انسان کسی صداقت کا انکار کرے لازمی طور پر اس کے معنی مشرک کے نہیں (دیکھو سورۃ بقرہ)۔

۳۶ یعنی اُن کے دل مانتے ہیں۔ ۳۷ یعنی یہودیوں میں سے مسلمان لوگوں کے دلوں میں۔

کیا ان کے لیے رہ نشان کافی نہ تھا کہ ہم نے تجھ پر ایک مکمل کتاب (قرآن) کو نازل کیا جو انھیں پڑھ کر سناٹی جاتی ہے۔ اس امر میں مومنوں کے لیے تو بڑی رحمت اور نصیحت کے سلطان ہیں۔

تو کہہ دے میرے اور تمھارے درمیان بطور گواہ فیصلہ کرنے والا اللہ ہی کافی ہے اور جو کچھ آسمانوں میں ہے اور زمین میں اُسے وہ جانتا ہے اور جو لوگ باطل پر عمل کرتے ہیں اور اللہ کے احکام کا انکار کرتے ہیں وہی گھٹائے میں پڑنے والے ہیں۔

اور وہ تجھ سے عذاب کے جلدی لانے کی خواہش کرتے ہیں اور اگر ایک مقرر وقت نہ ہوتا تو عذاب ان کے پاس آ جاتا اور اب بھی وہ ان کے پاس ضرور آئے گا اور اچانک آئے گا اس حالت میں کہ وہ جانتے بھی نہ ہوں گے۔
(اور) وہ تجھ سے عذاب کے جلدی لانے کا مطالبہ کرتے ہیں اور جہنم کافروں کو یقیناً تباہ کرنے والی ہے۔

جس دن رک جہنم کا عذاب کافروں کو گھیر کر تباہ کر دے گا (یہ وہ دن ہوگا کہ خدا تعالیٰ عذاب ان کے اوپر سے بھی انھیں ڈھانک لیگا اور ان کے پاؤں نیچے سے نکل کر بھی ان کو گھیر لیگا اور خدا کہیگا: اپنے عملوں کا نتیجہ چکھو۔
اے میرے مومن بندو! میری زمین وسیع ہے۔ پس تم میری ہی عبادت کرو۔

ہر جاندار موت کا مزہ چکھنے والا ہے۔ پھر ہماری طرف ہی تم رسب ہو لوٹا یا جائے گا۔

اور وہ لوگ جو ایمان لائے ہیں اور اس کے مطابق عمل بھی کرتے ہیں ہم ان کو جنت میں بالا خانوں میں جگہ دیں گے (ایسی جنت میں) کہ اس کے

اَوَلَمْ يَكْفِهِمْ اَنَّا اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلٰى عَلَيْهِمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَرَحْمَةً وَّ ذِكْرًا لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُوْنَ ﴿۵۱﴾

قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا ۚ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ۗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْبَاطِلِ وَ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۵۲﴾

وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ ۚ وَلَوْلَا اَجَلٌ مُّسَمًّى لِّجَآءِهِمُ الْعَذَابُ ۚ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۵۳﴾

يَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ ۚ وَاِنْ جَهَنَّمَ لَخِيْطَةٌ بِالْكَافِرِيْنَ ﴿۵۴﴾

يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ وَيَقُوْلُ دُوْقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۵۵﴾

يُعٰدِي الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنَّ اَرْضِيْ وَاسِعَةً ۖ فَاَيَايَ فَاَعْبُدُوْنَ ﴿۵۶﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذٰلِقَةٌ لِّلْوَتِّ ۚ ثُمَّ اِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ ﴿۵۷﴾

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۖ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا

لے متوازن ایک مطالبہ کو آگے پیچھے بیان کرنے سے صاف ظاہر ہے کہ ایک مطالبہ دنیوی عذاب کے متعلق ہے اور دوسرا مطالبہ اخروی عذاب کے متعلق ہے۔ ایک مطالبہ سے یہ مراد ہے کہ ہم پر تیری پیشگوئیوں کے مطابق دنیا میں عذاب کیوں نہیں آ جاتا اور دوسرے مطالبہ سے یہ مراد ہے کہ کیوں ہم تیری عفت کی وجہ سے مر نہیں جاتے۔ اور جہنم میں داخل نہیں ہو جاتے۔ چنانچہ دوسرے مطالبہ کے بعد جہنم کا بھی ذکر ہے جو پہلے مطالبہ کے بعد نہیں ہے۔

نِعْمَ أَجْرُ الْعَمِلِينَ ﴿۵۹﴾

(سباؤں) تلے نہرین ہی ہونگی۔ وہ (مومن) ان جنتوں میں ہمیشہ کے لیے رہتے چلے جائیں گے اور اچھے عمل کرنے والوں کا اجر بہت اچھا ہوتا ہے۔

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿۶۰﴾

ان (مومنوں) کا جو اپنے عقیدہ اور عمل پر جمے رہتے ہیں اور اپنے رب پر توکل کرتے ہیں۔ اس دنیا میں بہت سے جانور بھی ہیں جو اپنے ساتھ (انسانوں کی طرح) اپنا رزق نہیں اٹھائے پھرتے، اللہ ہی ان کو رزق دیتا ہے اور تم کو بھی۔ اور وہ بہت دعائیں سننے والا اور حالات سے خوب آگاہ ہے۔

وَكَايْنٍ مِّنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا ۗ اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿۶۱﴾

اور اگر تو ان لوگوں سے پوچھے کہ آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا ہے اور سورج اور چاند کو (بغیر مزدوری کے) کس نے انسانوں کی خدمت میں لگایا ہوا ہے؟ تو وہ کہیں گے۔ اللہ نے (پھر جب وہ یہ بات جانتے ہیں تو کس طرف کو ہکاٹے جا رہے ہیں۔

وَلَيْنِ سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿۶۲﴾

اللہ ہی اپنے بندوں میں سے جس کے لیے چاہتا ہے رزق فراخ کر دیتا ہے اور جس کے لیے چاہتا ہے تنگ کر دیتا ہے۔ اللہ یقیناً ہر چیز سے اچھی طرح واقف ہے۔ اور اگر تو ان سے پوچھے کہ بادل سے کس نے پانی اتارا ہے؟ اور پھر اس کے ذریعہ سے زمین کو اس کے مرنے کے بعد زندہ کیا ہے؟ تو وہ کہیں گے یقیناً اللہ نے تو کہہ دے کہ سب تعریف اللہ ہی کے لیے ہے لیکن ان (انسانوں) میں سے اکثر سمجھتے نہیں۔

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۶۳﴾ وَلَيْنِ سَأَلْتَهُم مَّنْ نَّزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۶۴﴾

اور یہ دوسری زندگی صرف ایک غفلت اور کھیل کا سامان ہے اور آخری زندگی کا گھر ہی درحقیقت اصلی زندگی کا گھر کہلا سکتا ہے کاش کہ وہ لوگ جانتے۔ اور جب وہ لوگ کشتی میں سوار ہوتے ہیں تو اپنی عقیدت کو خالصتہ اللہ کے لیے کر کے اسے دعا مانگتے ہیں مگر جب وہ ان کو خشکی کی طرف نجات دیکر پہنچا دیتا ہے تو اچانک

وَمَا هَذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۖ اِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ ۚ وَإِنَّ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ لَهِيَ الْحَيٰوةُ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۶۵﴾ فَاِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوْا اللّٰهَ تَخْلُصِنَ ۙ لَهُ الدِّينُ ۚ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ اِلَى الْبَرِّ اِذَا هُمْ

۱۔ صبر کے ایک معنی پختہ رہنے کے بھی ہوتے ہیں (اقرب)

۲۔ یعنی بظاہر انسان کمائی کر کے رزق حاصل کرتا ہے مگر جانور اور کیڑے کوڑے گھاس پھوس یا اپنے سے باریک کیڑے کھا کر گزارہ کرتے ہیں پس جانوروں کے لیے رزق مہیا کرنا بتاتا ہے کہ انسان کے لیے بھی خدا ہی رزق مہیا کر رہا ہے اور اس کی کمائی صرف ایک پردہ ہے۔

۳۔ سَخَّرَ سے مراد بغیر مزدوری کے کسی آسمانی قانون کے ماتحت خدمت میں لگا دینے کے ہیں۔

يُشْرِكُونَ ﴿٦٦﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ؕ وَلِيَتَمَتَّعُوا ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

پھر شرک کرنے لگ جاتے ہیں۔

تاکہ ہم نے جو کچھ انھیں دیا ہے اس کا انکار کر دیں اور اس انعام کو خدا کے سوا دوسرے شریکوں کی طرف منسوب کر دیں اور اس رعا ضیٰ تو بہ کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ ان کو چھوڑ دیتا ہے اور وہ ایک صہ تک نیوی سامانوں سے فائدہ اٹھاتے ہیں پس ایک دن پیش ختم ہو جائے گی اور وہ اپنی حقیقی جزا کو دیکھ لیں گے۔

کیا انھیں معلوم نہیں کہ ہم نے حرم یعنی مکہ کو امن کی جگہ بنا دیا ہے اور ان لوگوں کے ارد گرد سے یعنی مکہ کے باہر سے لوگ اچک لیے جاتے ہیں۔ تو کیا وہ جھوٹ پر تو ایمان لاتے ہیں اور اللہ کی نعمت کا انکار کرتے ہیں۔

اور جو شخص اللہ پر جھوٹ باندھ کر اقرار کرتا ہے، اس سے زیادہ ظالم کون ہو سکتا ہے یا اس سے جو سچی بات کو اس وقت جھٹلاتا ہے جب وہ اس کے پاس آجاتی ہے کیا ایسے کافروں کی جگہ جہنم میں نہیں ہونی چاہیئے۔

اور وہ دلوگ جو ہم سے ملنے کی کوشش کرتے ہیں۔ ہم اُن کو ضرور اپنے رستوں کی طرف آنے کی توفیق بخشیں گے اور اللہ یقیناً محسنوں کے ساتھ ہے۔

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيُخَافُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبَالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿٦٨﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٦٩﴾

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٠﴾

۱۔ یعنی اللہ تعالیٰ نے ۲۔

۲۔ ایک تودہ شخص ہوتا ہے جو خدا تعالیٰ پر اقرار کرتا ہے مگر وہی بات اس کی طرف منسوب کرتا ہے جو اس کے امام میں موجود ہوتی ہے گوا سے نہیں کہی جاتی۔ اور ایک اور شخص ہوتا ہے جو اللہ کی طرف ایک بات غلط طور پر منسوب کرتا ہے اور خدا تعالیٰ نے وہ بات کسی کتاب میں بھی نہیں کہی ہوتی پس یہ شخص اقرار بھی کرتا ہے اور اس اقرار کی بنیاد بھی جھوٹ پر ہوتی ہے۔

سُورَةُ الرُّومِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ ابْتِسَامَةٍ اِحْدَى وَسِتُّونَ آيَةً وَسِتَّةُ رُكُوعَاتٍ

سورة روم - یہ سورۃ مکی ہے، اور بسم اللہ سمیت اس کی اکٹھ آیتیں ہیں اور چھ رکوع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْم ②

غُلِبَتِ الرُّومُ ③

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلِبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ ④

فِي بَضْعِ سِنِينَ ۚ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ ⑤

وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ⑥

بِنَصْرِ اللَّهِ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑦

وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنْ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑧

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَهُمْ عَنِ ⑨

الْآخِرَةِ هُمْ غَفِلُونَ ⑩

۱۔ میں اللہ کا نام لیکر جو بید کر م کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہوں)

۲۔ میں اللہ سب سے زیادہ جاننے والا ہوں۔

۳۔ رومی لوگ (یعنی قیصر کے ساتھی) قریب کی زمین میں مغلوب ہو گئے اور وہ اپنے مغلوب

ہونے کے بعد پھر چند سال میں دوبارہ غالب آجائیں گے۔ اس واقعہ سے پہلے

بھی اللہ کی حکومت ہوگی اور بعد میں بھی (اس کی حکومت ہوگی) اور اس دن

مومن اللہ کی مدد سے بہت خوش ہوں گے۔

اللہ جسے پسند کرتا ہے اُس کی مدد کرتا ہے اور وہ غالب (اور) بار بار کر م کرنے والا ہے۔

اللہ کے وعدہ کو خوب یاد رکھو (اور) اللہ اپنے وعدوں کو چھوٹا نہیں کرتا بلکہ

اکثر لوگ اس بات کو سمجھتے نہیں۔

وہ لوگ دنیوی زندگی کے ظاہر (یعنی اس کی شان و شوکت) کو تو خوب سمجھتے

ہیں، لیکن اُخروی زندگی سے بالکل ناواقف ہیں۔

۱۔ دیکھو نوٹ سورۃ بقرہ آیت ۲۔

۲۔ اس آیت کی دو قرأتیں آتی ہیں، ایک تو اس طرح کہ غُلِبَتِ الرُّومُ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلِبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ۔ جس کے معنی یہ ہیں کہ رومی

حجاز کے قریب کے علاقہ میں کسریٰ سے مار کھا گئے ہیں لیکن مار کھانے کے بعد وہ عنقریب پھر طاقت پکڑ جائیں گے اور کسریٰ کو شکست دے دیں گے چنانچہ یہ

پیشگوئی پوری ہو گئی اور پہلے تورومیوں نے شکست کھائی مگر پھر رومیوں نے ایرانیوں کو شکست دی اور یخبر بدر کی فسخ کے موقع پر مسلمانوں کی پہنچی۔ اور اس

طرح یہ الفاظ پورے ہوئے کہ یَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ بِنَصْرِ اللَّهِ کہ اس دن مسلمان اللہ تعالیٰ کی مدد کی وجہ سے خوش ہو رہے ہوں گے۔

دوسری قرأت اس آیت کی یہ ہے کہ:-

غُلِبَتِ الرُّومُ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلِبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ۔

یعنی رومی ایرانیوں کے ہاتھ سے قریب کے علاقہ میں شکست کھا گئے ہیں، لیکن اس شکست کے بعد وہ ایک دفعہ پھر فتح پا جائیں گے اور اس فتح پانے کے بعد

دوبارہ ایک اور قوم کے ہاتھوں سے زبردست شکست کھائیں گے یعنی مسلمانوں کے ہاتھ سے جیسا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں ہوا۔ پانچویں نم

یہ پیشگوئی سلطان محمد فاتح کے وقت میں پوری ہوئی یعنی پہلے تو جب تک مسلمان خشکی کی طرف سے حملہ کرتے رہے قسطنطنیہ کا بادشاہ غالب تاربا لیکن جب سلطان محمد فاتح

بیرو لیکر قسطنطنیہ پر حملہ آور ہوا تو اس وقت خدا تعالیٰ نے مسلمانوں کو فتح دیدی اور وہ قسطنطنیہ میں داخل ہوئے اور قریباً ایک ہزار سال سے اس پر قابض ہیں۔

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِأَحَدٍ مِّنْهُنَّ
وَأَن كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ لَكْفُرُونَ ⑨
أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا
الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ
رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِن
كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ⑩

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ أَصَاءُوا الشُّوَاىِٕ أَنْ كَذَّبُوا
بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ⑪
اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ⑫

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِثُ الْمُجْرِمُونَ ⑬
وَلَمْ يَكُنْ لَهُم مِّنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاؤُا وَكَانُوا
بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ⑭

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِثُ الْمُتَّقُونَ ⑮
فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ
يُحْبَرُونَ ⑯

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَائِ الْآخِرَةِ
فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ⑰

فَسُبْحَنَّ اللَّهَ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ ⑱
وَلَهُ الْحَكْمُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعِشْيَا وَحِينَ
تُظْهِرُونَ ⑲

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ

کیا انھوں نے اپنے دل میں کبھی یہ غور نہیں کیا کہ آسمان اور زمین کو اور جو کچھ
ان کے درمیان ہے، خدا نے کسی حکمت کے مطابق اور ایک وقت مقرر کے لیے
پیدا کیا ہے لیکن لوگوں میں سے اکثر اپنے رب کی ملاقات سے منکر ہیں۔

کیا وہ زمین میں نہیں پھرے اور یہ نہیں دیکھا کہ جو ان سے پہلے لوگ تھے ان کا انجام
کیا ہوا تھا؟ وہ ان سے زیادہ طاقتور تھے اور انھوں نے زمین کو خوب
اکھیرا یعنی ہل چلایا، تھا اور اسے اس سے زیادہ آباد کیا تھا جو انھوں نے
کیا ہے اور ان کے رسول ان کے پاس لائل لیکر آئے تھے کیونکہ اللہ کی شان کے
مطابق نہ تھا کہ ان پر ظلم کرنا بلکہ وہ لوگ خود اپنی جانوں پر ظلم کر رہے تھے۔

پھر ان لوگوں کا جنھوں نے بُرے کام کیے تھے۔ اللہ کی آیات کا انکار
کرنے کی وجہ سے بُرا ہی انجام ہوا۔ اور وہ اللہ کی آیات سے ہنسی کیا کرتے تھے۔
اللہ پیدائش عالم کو شروع بھی کرتا ہے اور پھر اس سلسلہ کو دہراتا بھی جاتا ہے۔
پھر تم سب اس کی طرف لوٹنا کر لے جائے جاؤ گے۔

اور جس دن قیامت برپا ہوگی، مجرم یا یوس ہو جائیں گے۔
اور جن کو وہ خدا کا شریک بناتے تھے ان میں سے کوئی ان کا شفیع نہ
بنے گا اور وہ اپنے ربائے ہوئے شرک کا انکار کر دیں گے۔

اور جس دن قیامت برپا ہوگی اس دن سب شرک الگ الگ ہو جائیں گے۔
پھر وہ لوگ جو ایمان لائے اور جنھوں نے اپنے ایمان کے مطابق عمل بھی کیا
انھیں عالی شان باغ میں خوشی پہنچائی جائے گی۔

اور وہ لوگ جنھوں نے کفر کیا اور ہماری آیتوں کا اور اخروی زندگی کے
حاصل ہونے کا انکار کیا عذاب کے سامنے حاضر کیے جائیں گے۔

پس اللہ کی تسبیح کو جب تم شام کے وقت میں داخل ہو یا صبح کے وقت میں داخل ہو۔
اور آسمانوں اور زمین میں اسی کی تعریف ہے اور بعد دوپہر بھی اس کی
تسبیح کرو اور اسی طرح (عین) دوپہر کے وقت بھی۔

وہ زندہ کو مُردہ سے نکالتا ہے اور مُردہ کو زندہ سے نکالتا ہے

الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿٢١﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٢﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَخَلْقَ الْإِنسَانِ وَالْوَالِدِينَ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٤﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمِعُونَ ﴿٢٥﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٦﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً ۚ مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٧﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهٍ فَيَتَوَنَّ ۚ وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ

اور زمین کو اس کے مرجانے کے بعد زندہ کرتا ہے۔ اور اسی طرح تم بھی نکالے جاؤ گے۔

اور اس کے نشانات میں سے (ایک) یہ (نشان) بھی ہے کہ اس نے تم کو مٹی سے پیدا کیا۔ پھر اس پیدائش کے نتیجے میں تم بشر بن جاتے اور تمام میں میں پھیل جاتے ہو۔

اور اس کے نشانوں میں سے (ایک) یہ (نشان) بھی ہے کہ اُس نے تمہاری ہی جنس میں سے تمہارے لیے جوڑے بنائے ہیں تاکہ تم ان کی طرف مائل ہو کر نسلیں حاصل کرو۔ اور تمہارے درمیان پیارا اور رحم کا رشتہ پیدا کیا ہے اس میں فکر کرنے والی قوم کے لیے بڑے نشان ہیں۔

اور اس کے نشانات میں سے آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنا اور تمہاری نہالوں اور تمہارے رنگوں کا اختلاف بھی ہے اس میں تمام جاننے والوں کے لیے بڑے نشان ہیں۔

اور اس کے نشانوں میں سے رات کے وقت اور دن کے وقت تمہارا سونا اور اس کے فضل کے حاصل کرنے کے لیے محنت کرنا بھی ہے۔ اس میں سننے والی قوم کے لیے بڑے نشان ہیں۔

اور اس کے نشانوں میں سے یہ بھی ہے کہ وہ تم کو بجلی، خوف اور طمع پیدا کرنے کے لیے دکھاتا ہے اور بادل سے پانی اتارتا ہے۔ پھر اس کے ذریعے زمین کو اس کے مرجانے کے بعد زندہ کرتا ہے۔ اس میں عقل والے لوگوں کے لیے بڑے نشان ہیں۔

اور اس کے نشانوں میں سے آسمانوں اور زمین کا اس کے حکم سے کھڑا ہونا بھی ہے۔ پھر اس کا یہ نشان بھی ظاہر ہوگا کہ جب وہ تم کو زمین سے نکلنے کے لیے ایک آواز دے گا تو اچانک تم زمین میں سے نکلنے لگو گے۔

اور آسمانوں اور زمین میں رہنے والے تمام وجود اس کے فرمانبردار ہیں۔ اور وہ پیدائش (عالم) کو شروع بھی کرتا ہے اور پھر اس کو بار بار دہراتا

عَلَيْهِ ۖ وَلَهُ الشُّكْلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿۱۸﴾

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَّا
مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ فِي مَآرِزِقِكُمْ فَإِنَّهُمْ
فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ
نُقَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿۱۹﴾

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ فَمَنْ
يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَّصِيرِينَ ﴿۲۰﴾

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ
النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ
الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۲۱﴾

مُتَّبِعِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۲۲﴾

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا كُلُّ حِزْبٍ

رہتا ہے اور یہ امر اس کے لیے بہت آسان ہے اور آسمانوں اور زمین
۱۸ میں اُسی کی شانِ ربِّ بالا ہے اور وہ غالب (اور) بڑی حکمت والا ہے۔

اس نے تمہارے سمجھانے کے لیے تمہاری ہی جنس کی ایک حالت بیان کی ہے
(جو یہ ہے کہ جن لوگوں کے تمہارے دائیں ہاتھ مالک ہوتے ہیں کیا ان میں
کوئی اس (مال) میں جو ہم نے تم کو دیا ہے تمہارا برابر کا شریک بھی ہوتا ہے
اس طرح کہ تم سب (مالکِ غلام) اس (مال و دولت) میں برابر ہوجاتے ہو
اور ان (غلاموں) سے اس طرح ڈرتے ہو جس طرح تم اپنے آپ سے ڈرتے ہو
اسی طرح ہم عقل والی قوم کے لیے نشان کھول کھول کر بیان کرتے ہیں۔

بلکہ حقیقت یہ ہے کہ ظالم لوگ بغیر علم کے اپنی خواہشات کے پیچھے چل پڑے
ہیں اور جس کو اللہ گمراہ کرے اسے کون ہدایت دے سکتا ہے (اور) ان (لوگوں)
کا کوئی مددگار نہیں ہوگا۔

پس تو اپنی ساری توجہ دین کے لیے مخصوص کر دے اسی صورت میں کہ تجھ میں
کوئی کمی نہ ہو (تو اللہ کی پیداکر ہوئی) فطرت کو اختیار کر (وہ فطرت)
جس پر اللہ نے لوگوں کو پیدا کیا ہے۔ اللہ کی پیدائش میں کوئی تبدیلی
نہیں ہو سکتی یہی قائم رہنے والا دین ہے لیکن اکثر لوگ جانتے نہیں۔

(پس) تم سب اس (خدا) کی طرف جھکتے ہوئے دینِ فطرت اختیار کرو۔ اور
اس کا تقویٰ اختیار کرو اور نماز کو اس کی شرائط کے ساتھ ادا کرو اور
مشرکوں میں سے مت بنو۔

یعنی ان (مشرک) لوگوں میں سے جنہوں نے اپنے دین کو پرانہ کر دیا۔

۱۹ یعنی جس طرح ان کو مال سپرد کرنے سے پہلے تم اپنے مال کے مالک تھے اور جتنا چاہتے تھے اپنی جان پر خرچ کر سکتے تھے۔ کیا تم اپنے غلاموں کو مال پر اتنا قبضہ بھی دیا
کرتے ہو کہ پھر تم ڈرنے لگو کہ معلوم نہیں یہ ہمیں کچھ کھانے کو بھی دینگے یا نہیں اور تمہارے قبضہ کی کوئی علامت باقی نہ رہتی ہو۔
۲۰ حَنِيف کے معنی ہوتے ہیں جس میں کوئی کمی نہ ہو۔

۲۱ یعنی جس فطرت کے مطابق اللہ تعالیٰ نے انسان کو پیدا کیا ہے وہ ہمیشہ قائم رہے گی اور اس کو کوئی انسان بدل نہیں سکتا۔
۲۲ مشرک چونکہ بتوں، فرشتوں، روجوں اور انسانوں میں مختلف معبود بناتے ہیں۔ اس لیے وہ کبھی ایک نقطہ پر جمع نہیں ہو سکتے ایک نقطہ پر صرف موجد جمع ہو سکتے
ہیں جس طرح وہ لوگ جو اپنے آپ کو مختلف حکومتوں کا باشندہ کہیں اکٹھے نہیں ہو سکتے اکٹھے ہونے کے لیے ضرورت ہے کہ ایک حکومت کا اپنے آپ کو CITIZEN یعنی شہری قرار دیں۔

وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ يُرَبُّوْنَ فِيْ اَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرَبُّوْا عِنْدَ اللّٰهِ وََمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُوْنَ ﴿۳۱﴾

اور جو روپیہ تم سود حاصل کرنے کے لیے دیتے ہو، تاکہ وہ لوگوں کے مالوں میں بڑھے تو وہ روپیہ اللہ کے حضور میں نہیں بڑھتا اور جو تم اللہ کی رضا حاصل کرنے کے لیے زکوٰۃ کے طور پر دیتے ہو تو یاد رکھو کہ اسی قسم کے لوگ خدا کے ہاں (روپیہ) بڑھا رہے ہیں۔

اللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِیْتُكُمْ ثُمَّ يُحْیِیْكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ یَّفْعَلُ مِنْ ذٰلِکُمْ مِنْ شَیْءٍ سُبْحٰنَہٗ وَتَعَالٰی عَمَّا یُشْرِكُوْنَ ﴿۳۲﴾

اللہ وہ ہے جس نے تم کو پیدا کیا ہے پھر اس نے تم کو رزق دیا ہے۔ پھر وہ تمہیں مارے گا، پھر وہ تمہیں زندہ کرے گا۔ کیا تمہارے (تجویز کردہ) شرکا میں سے بھی کوئی ایسا ہے جو اس کام کا کوئی حصہ بھی کرنا ہو؟ وہ ان کے شرک سے پاک، اور بلند شان رکھنے والا ہے۔

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ اَيْدِیَ النَّاسِ لِيُذِیْقَهُمْ بَعْضَ الَّذِیْ عَمِلُوْا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿۳۳﴾

(اس زمانہ میں) خشکی اور تری میں لوگوں کے کاموں کی وجہ سے فساد نمایاں ہو گیا ہے جس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ خدا لوگوں کو ان کے عملوں کے کچھ حصے کی سزا (اس دنیا میں) دیگا۔ تاکہ وہ (اپنی نافرمانی سے) لوٹ آئیں۔

قُلْ سِيرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عٰقِبَةُ الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلُ كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّشْرِکِیْنَ ﴿۳۴﴾

تو کہہ دے، ملک میں پھرو۔ اور دیکھو کہ جو لوگ تم سے پہلے تھے ان کا کیا انجام ہوا تھا۔ ان میں سے اکثر مشرک تھے۔

فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّیْنِ الْقَیِّمِ مِنْ قَبْلِ اَنْ یَّآتِیَ یَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَہٗ مِنَ اللّٰهِ یَوْمَیْذٍ یَّصْدَعُوْنَ ﴿۳۵﴾

پس تو اپنی توجہ کو قائم رہنے والے دین کی طرف پھیرے پشتر اس کے کہ وہ دن آئے جس کو ملانے کے لیے اللہ کی طرف سے کوئی علاج نہیں اُترا

مَنْ کَفَرَ فَعَلٰیہٗ کُفْرُہٗ وَمَنْ عَمِلْ صٰلِحًا فَلَا نَفْسِیْمَ یَبْهَدُوْنَ ﴿۳۶﴾

جس دن وہ (مومن اور کافر) اکٹھے دوسرے سے الگ ہو جائیں گے۔ جس نے کفر کیا اُس پر اس کے کفر کا وبال پڑے گا۔ اور جس نے اپنے ایمان کے مطابق عمل کیا وہ اپنے ہی نفس کے فائدہ کے لیے تیاری کر رہا ہے۔

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا اَمْوَالَ النَّاسِ بِغَرَبٍ ۚ فَاَنْتُمْ لَا تَدْرِیْنَ اَیَّ یَوْمٍ یُّخْرِجُکُمْ مِنْ اَرْضٍ بِغَیْرِ اِذْنِیْ ۚ فَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۳۷﴾

اے ایمان والے! لوگوں کے مالوں کو روپیہ سود پر دینا یا بنک میں سود پر روپیہ لگانا اسلام میں منع نہیں حالانکہ یہ آیت واضح کرتی ہے کہ اس قسم کا سودی کاروبار بھی منع ہے اگر ان کا خیال ٹھیک ہوتا تو یہ آیت کیوں نازل ہوتی اور اس کی کیا غرض تھی۔ قرآن کریم کا نازل کرنے والا عالم الغیب خدا ہے وہ جانتا تھا کہ ایک زمانہ میں مسلمانوں نے سود کو حلال کرنے کی کوشش کرتی ہے پس اس نے آئندہ پیدا ہونے والے شہادت کو بھی اس آیت میں دُور کر دیا ہے۔

۳۷ لغت میں وجہ کے معنی مَرَضَاتۃ کے بھی لکھے ہیں (اقرب) یعنی رضا۔

۳۸ یہاں لام عاقبت کا ہے۔

۳۹ یعنی مسلمان غالب آجائیں گے اور اپنا طرہ حکومت چلائیں گے جس کا ذکر سورۃ براءۃ میں کیا گیا ہے۔

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ
إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿۳۸﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ
مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ
فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۳۹﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا
عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۴۰﴾

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُبْرِسُحَابًا فَيَبْسُطُهَا
فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْوَدْقَ
يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبِشِرُونَ ﴿۴۱﴾

وَأِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ أَنْ يَنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ
لَبَلَّسِينَ ﴿۴۲﴾

فَأَنْظِرْ إِلَى أَثَرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُخْرِجُ الْأَرْضَ بَعْدَ
مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيِ الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿۴۳﴾

وَلَكِنْ أَرْسَلْنَا رِجَالًا فَأَوَاهُ مُصَفَّرًا أَنْزَلُوا مِنْ بَعْدِهِ
يَكْفُرُونَ ﴿۴۴﴾

تاکہ خدا مومنوں اور اپنے ایمان کے مطابق عمل کرنے والوں کو اپنے فضل
سے جزا دے وہ یقیناً منکروں سے محبت نہیں کرتا۔

اور اس کے نشانوں میں سے ایک نشان ہواؤں کا بشارت دیتے ہوئے بھیجنا
بھی ہے اور وہ اس لیے ایسا کرتا ہے تا وہ تم کو اپنی رحمت رکا پھیل چکے۔
اور کشتیاں اس کے حکم سے چلیں اور تم اس کے فضل کو حاصل کرو اور تم شکر گزار بنو۔
اور ہم نے تجھ سے پہلے کئی رسول ان کی قوموں کی طرف بھیجے تھے پس وہ
اُن کے پاس کھلے کھلے نشان لے کر آئے اور ہم نے مجرموں سے مناسب
بدلہ لیا، اور مومنوں کی مدد کرنا ہمارا فرض ہے۔

اللہ وہ ہے جو کہ ہواؤں کو بھیجتا ہے، پھر وہ ہوائیں بادل کی شکل میں
بخارات اُٹھاتی ہیں۔ پھر وہ اس کو جس طرح چاہتا ہے آسمان میں پھیلاتا
ہے اور وہ اُسے ٹکڑے ٹکڑے کر دیتا ہے اور تو بارش کو دیکھتا ہے کہ اس
(بادل) میں سے پگھلتی ہے پھر جب خدا اُس بادل کو اپنے بندوں میں سے جس
تک پسند کرے پہنچا دیتا ہے تو اچانک وہ خوش ہو جاتے ہیں۔

گو وہ اس (بارش) کے نازل ہونے سے پہلے بالکل ناامید
ہو گئے تھے۔

پس (اے مخاطب) اللہ کی رحمت کے نشانوں کو دیکھ کہ وہ کس طرح
زمین کے مرجانے کے بعد اس کو زندہ کرتا ہے۔ یہی خدا ہے جو قیامت کے
دن (مردوں کو زندہ کرے گا اور وہ ہر چیز پر قادر ہے۔

اور اگر ہم ہوا چلائیں اور یہ لوگ اس (یعنی کھیتی) کو
زرد زرد دیکھیں، تو اس نظارہ کے بعد بجائے نصیحت حاصل
کرنے کے، ناشکر گزار بن جائیں گے۔

۱۔ یعنی ایک بادل کے کئی بادل بنا دیتا ہے۔ تا ایک لمبے علاقہ کو میراب کر سکیں۔

۲۔ آیت کے شروع میں واؤ کا لفظ ہے جس کے معنی اور کے ہیں۔ مگر یہ اُردو میں نہیں سمجھا۔ اور اس کے حذف کرنے سے معنوں میں فرق نہیں آتا
اس لیے ہم نے اسے حذف کر دیا ہے۔

فَإِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الْقَتْلَ إِذَا
وَلَوْ أُمْدِدْتَهُ ۖ

پس تو ان کو ایسا کرنے سے کیونکہ نہ تو تو مردوں کو سنا سکتا ہے اور نہ
بہروں کو اس وقت (اپنی آواز سنا سکتا ہے جب بیٹھ بچھیر کر لوٹ جائیں۔
اور نہ تو اندھوں کو ان کی گمراہی بٹا کر سیدھے راستہ پر لاسکتا ہے تو صرف انہی کو سنا سکتا
ہے جو ہماری باتوں پر ایمان لاتے ہیں اور وہ فرمانبردار بن جاتے ہیں۔

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعَنِيِّ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تَسْمِعُ إِلَّا
مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ۝

اللہ الذی خلقکم من ضعیف ثم جعل من بعد
ضعیف قوۃ ثم جعل من بعد قوۃ ضعیفاً شیبۃ
یخلق ما یشاء وهو العلیم القدیر ۝

اور جس نے مقررہ گھڑی آجائے گی مجرم قسمیں کھائیں گے کہ وہ ایک چھوٹے دفعہ کے سوا
ردیاب میں نہیں رہے۔ وہ اسی طرح ہلکی ہلکی باتیں بناتے ہیں۔

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا
غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْكَلُونَ ۝

اور وہ لوگ جن کو علم اور ایمان دیا گیا ہے کہیں گے تم اللہ کے حساب میں اس دن
تک ٹھہرے ہو جو تمہارے پھر اُبھرنے کے لیے مقرر تھا اور یاد رکھو کہ یہی
پھر اُبھرنے کا دن ہے۔ لیکن تم جانتے نہیں۔

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ
فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَ
لَكُمْ كُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝

پس آج ظالموں کو ان کا کوئی عذر نفع نہیں دے گا اور نہ انہیں معاف
کر کے ڈیوڑھی تک آنے کا موقعہ دیا جائے گا۔

فَيَوْمَذِي لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعَذَرَتُهُمْ وَلَا هُمْ
يُسْتَعْتَبُونَ ۝

اور ہم نے لوگوں کی خاطر اس قرآن میں قسمیں کی حقیقتیں کھول کھول کر بیان
کر دی ہیں اور اگر تو ان کے پاس کوئی نشان لائے تو کا فرض ہو کہیں
گے کہ تم لوگ تو صرف جھوٹی باتیں پیش کرنے والے ہو۔

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ
مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ۝

اسی طرح اللہ بے علم لوگوں کے دلوں پر چھر لگا دیتا ہے۔

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝

پس (اس قرآن کے مخاطب) استقلال سے اپنے ایمان پر قائم رہو۔ اللہ کا وعدہ ضرور
پورا ہو کر رہے گا اور جیسے کہ جو لوگ یقین نہیں رکھتے وہ تجھے دھوکا دیکر اپنی جگہ سے ہٹا دیں۔

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ
لَا يُوقِنُونَ ۝

لہ اس جگہ عیسائیوں کی اس حالت کی طرف اشارہ ہے جو عیسائیت کی اٹلی میں جانے کے بعد بوٹی تھی۔ اس وقت اس دُر تکلیف سے گذر گئے تھے جو اسی پکف کے زمانہ میں ان پر وارد ہوا تھا اس کے
بعد کچھ وقت تک ان کو ترقی ملی لیکن اسلام کی ترقی کے زمانہ میں وہ پھر گرے۔ اور پھر اسلام کی ترقی کے زمانہ میں ان پر جو تیز نزل کا دیر آیا تھا اس کو یاد کر کے انہیں سوس کرنے لگے کہ ہم نے بہت
ہی کم لذت اٹھائی ہے زیادہ تر تکلیف میں ہی عمر گذاری ہے۔ لہذا الفاظ بتاتے ہیں کہ اس جگہ دنیا میں تو ترقی کا ذکر ہے نہ کہ آخرت میں دوبارہ جی اٹھنے کا۔
۵۳ اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ تم غلط فہمی میں مبتلا ہو۔ اسلام کی ترقی کے پہلے زمانہ میں تمہاری آخری تباہی نہیں تھی تمہاری آخری تباہی اسلام کے دوبارہ احیا کے وقت میں ہوگی
جس کے بعد تم تباہ ہوئے تو پھر تمہاری اور انیسویں صدی کی شان کے برابر نہیں اٹھ سکو گے۔ لہذا انہیں کے معنی میں جھوٹ کو پیش کیا (اقترب) اس کے معنی نظر میں نے مبطلون
کے معنی جھوٹی باتوں کے پیش کرنے والوں کے کیے ہیں۔ ۵۴ یہ آیت بالکل واضح ہے اور اس سے پتہ چلتا ہے کہ اللہ تعالیٰ بغیر کسی وجہ کے دل پر نہیں لگاتا (باقی ص ۵۳۳ پر)



سورۃ لقمان یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی پینتیس آیتیں ہیں اور چار رکوع ہیں

۱ میں اللہ کا نام لے کر جو بچید کر م کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے پڑھنا ہوں
۲ میں اللہ سب سے زیادہ جاننے والا ہوں۔

یہ (یعنی اس سورۃ کی آیات) اس کامل کتاب کی آیات ہیں جو بڑی حکمتوں والی ہے۔
(اور) اپنے فرائض کو صحیح طور پر ادا کرنے والوں کے لیے ہدایت اور رحمت کا موجب ہے۔

وہ لوگ جو نماز کو اس کی شرائط کے ساتھ ادا کرتے ہیں اور زکوٰۃ دیتے ہیں اور
مسکینوں کو زکوٰۃ دیتے رہتے ہیں اور اخروی زندگی پر یقین رکھتے ہیں۔
یہ لوگ اپنے رب کی طرف سے آنے والی ہدایت پر بھی مضبوطی سے قائم ہیں اور
ایسے ہی لوگ (ہر میدان میں) کامیاب ہوں گے۔

اور لوگوں میں سے بعض ایسے ہیں جو اپنا روپیہ ضائع کر کے کھیل نمائشہ کی باتیں لیتے
رہتے ہیں تاکہ بغیر علم کے لوگوں کو اللہ کے راستہ سے روکیں اور اس (یعنی اللہ
کے راستہ) کو منسی کے قابل چیز بنا لیتے ہیں ان لوگوں کے لیے ذلت و العذاب ہوگا۔
اور جب ایسے شخص کے سامنے ہماری آیتیں پڑھی جاتی ہیں تو وہ نکرہ
کرتے ہوئے پیٹھ پھیر لیتا ہے گویا کہ اس نے ان کو سنا ہی نہیں روہ
اس حد تک بے پروائی کرتا ہے گویا اس کے کانوں میں بہرہ نہ ہے
پس تو اس کو ایک دردناک عذاب کی اہم خبر سنا۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①

الْم ②

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ③

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْحَسَنِينَ ④

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ⑤

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ⑥

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ
عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا
أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ⑦

وَإِذَا نُسِئَتْ عَلَيْهِ أَيْتَانَا وَلِيَ مُّسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا
كَانَ فِي أُذُنَيْهِ وَقَوَّاءٌ فَنَسِيَهَا بَعْدَ آيِ الْيَمِينِ ⑧

(بقیہ حاشیہ ص ۵۳۲) پہلے آدمی جھوٹ کے پیچھے چلنا شروع کرتا ہے اور پھر ایک عرصہ کے بعد اس کے دل پر بھر لگتی ہے۔

۱۔ اَلْم کے لیے دیکھو نوٹ سورہ بقرہ آیت ۱۷۰

۲۔ قرآن کریم میں مُحْسِن کا لفظ ہے جو أَحْسَن سے نکلا ہے اور أَحْسَن کے معنی نعت میں یہ لکھے ہیں کہ جو کام کو اچھی طرح کرے (اقرب) پس ہم نے اس کا ترجمہ اپنے
فرائض کو اچھی طرح ادا کرنے والے، کا کیا ہے جو محاورہ کے لحاظ سے بالکل صحیح ہے۔

۳۔ الْمُفْلِح کے معنی ہیں کامل طور پر کامیاب۔ اس لیے ہم نے ترجمہ ”ہر میدان میں کامیاب“ کے الفاظ سے کیا ہے۔

۴۔ جس کا پہلی آیت میں ذکر ہوا ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ۙ

یقیناً وہ لوگ جو ایمان لائے اور جنہوں نے اس کے مناسب حال عمل کیے اُن کو نعمت والے باغات ملیں گے۔

خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۱۰

جن میں وہ رہتے چلے جائیں گے۔ یہ اللہ کا کیا ہوا پختہ وعدہ ہے اور وہ غافل (اور) بڑی حکمت والا ہے۔

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْأَرْضَ فِي الْآرِضِ

اُس نے آسمانوں کو بغیر ستونوں کے پیدا کیا ہے۔ جیسا کہ تم دیکھتے ہو۔ اور

رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ

زمین میں پہاڑ اس ڈر سے ڈال چھوڑے ہیں کہ وہ تمہارے سمیت شدید لرزہ

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ

میں مبتلا نہ ہو جائے اور اس میں ہر قسم کے جانور پھیلانے اور بادلوں سے

كَرِيمٍ ۝۱۱

پانی اتارا ہے۔ پھر اس میں ہر قسم کے عمدہ جوڑے پیدا کیے ہیں۔

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ

یہ اللہ کی مخلوق ہے پس تم مجھے دکھاؤ کہ اس کے سوا جن کو تم شرک قرار

بِلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝۱۲

دیتے ہو۔ انھوں نے کیا پیدا کیا ہے (کچھ بھی نہیں) بلکہ حق یہ ہے کہ ظالم کھلی

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَنَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ ۖ وَمَنْ

کھلی گمراہی میں ہیں۔

يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ

اور ہم نے لقمان کو حکمت دی تھی اور کہا تھا کہ اللہ کا شکر ادا کر۔ اور جو شخص

حَبِيدٌ ۝۱۳

بھی شکر کرتا ہے اس کے شکر کرنے کا فائدہ اُسی کی جان کو پہنچتا ہے اور جو

وَأَذَقْنَا لُقْمَنَ لَذِينِهِ وَهُوَ يَعْظُهُ يَبْنَى لَا تُشْرِكْ

ناشکری کرتا ہے اسے یاد رکھنا چاہیے کہ اللہ سب قسم کے شکروں سے

بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ۝۱۴

بے نیاز ہے (اور) بڑی حمد والا ہے۔

وَوَضَّيْنَا لِلْإِنْسَانِ بَوَالِدَيْهِ حَمَلَتَهُ أُمُّهُ وَهَنًا

اور یاد کرو جب لقمان نے اپنے بیٹے کو نصیحت کرتے ہوئے کہا اے میرے

عَلَى وَهْنٍ وَفَضْلُهُ فِي عَامِينَ إِنْ اشْكُرْ لِي وَلَوْلَا ذَلِكَ

بیٹے! اللہ کا شرک کسی کو مت قرار دے شرک یقیناً بہت بڑا ظلم ہے۔

وَوَضَّيْنَا لِلْإِنْسَانِ بَوَالِدَيْهِ حَمَلَتَهُ أُمُّهُ وَهَنًا

اور ہم نے یہ کہتے ہوئے کہ میرا اور اپنے والدین کا شکریہ ادا کر، انسان کو اپنے والدین

عَلَى وَهْنٍ وَفَضْلُهُ فِي عَامِينَ إِنْ اشْكُرْ لِي وَلَوْلَا ذَلِكَ

کے متعلق (احسان کرنے کا) تاکید حکم دیا تھا اور اس کی ماں نے اسے کمزوری

وَوَضَّيْنَا لِلْإِنْسَانِ بَوَالِدَيْهِ حَمَلَتَهُ أُمُّهُ وَهَنًا

کے متعلق (احسان کرنے کا) تاکید حکم دیا تھا اور اس کی ماں نے اسے کمزوری

وَوَضَّيْنَا لِلْإِنْسَانِ بَوَالِدَيْهِ حَمَلَتَهُ أُمُّهُ وَهَنًا

کے متعلق (احسان کرنے کا) تاکید حکم دیا تھا اور اس کی ماں نے اسے کمزوری

۱۔ قرآن مجید نے مصدری مثبت جملہ استعمال کیا ہے۔ ہم نے ترجمہ میں مصدری منفی جملہ استعمال کیا ہے اور یہ عربی قاعدہ کے مطابق ہے۔ جس میں اُن کے بعد

”نہ“ کا نکان نحوی لوگ جائز قرار دیتے ہیں۔

۲۔ قرآن کریم میں لفظ اَنْبَتْنَا ہے جس کے معنی اگانے کے بھی ہیں اور بڑھانے کے بھی ہیں چونکہ اگے جوڑے کا ذکر آتا ہے اور قرآنی اصطلاح میں جوڑا جانوروں

کے لیے بھی بولا جاتا ہے اور نباتات کے لیے بھی اس لیے ہم نے یہ ترجمہ کیا ہے کہ اس میں ہر قسم کے جوڑے پیدا کیے۔

إِلَى الْمَصِيدِ ۱۵

۱۵

وَأِنْ جَاهَدَكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ
عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا
وَأَتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ
فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۱۶
يُنَبِّئُ إِنَّمَا أَنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي
صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمُوتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ
إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ۱۷

کے (ایک دور کے) بعد کمزوری کے دوسرے دور میں اٹھایا تھا۔ اور اس کا
دودھ چھڑانا دو سال کے عرصہ میں تھا یا دیکھو کہ میری ہی طرف (تجھ کو) لوٹ کر آنا ہوگا۔
اور اگر وہ دونوں تجھ سے بحث کریں کہ تو کسی کو میرا شریک مقرر کر جس کا تجھے کوئی علم
نہیں تو ان دونوں کی بات مت مانو۔ ہاں نبوی معاملات میں ان کے ساتھ نیک
تعلقات قائم رکھو اور اس شخص کے پیچھے چلو جو میری طرف جھکتا ہے اور تم سب
لوٹنا میری طرف ہی ہوگا۔ اس وقت میں تم کو تمھارے عمل سے خبردار کروں گا۔
(نعمان نے کہا کہ) اے میرے بیٹے! بات یہ ہے کہ اگر ایک عمل اُٹی کے دانہ کے
برابر بھی ہو پھر وہ راٹی کے برابر عمل کسی پتھر میں یا آسمانوں میں یا زمین میں
چھپا ہوا ہو تو اللہ اس کو ظاہر کر دے گا۔ اللہ باریک سے باریک راز کو
پالینے والا اور بہت خبردار ہے۔

اے میرے بیٹے! نماز کو تمام شرائط سے قائم رکھ! و معروف باتوں کا علم
دینا رہ اور ناپسندیدہ باتوں سے روکنا رہ اور جو (نگی ترشی) تجھے پہنچے اس
پر صبر سے کام لے یہ بات یقیناً نہایت ہی تہمت والے کاموں میں سے ہے۔
اور اپنے گال لوگوں کے سامنے (غصہ سے) مت بھلا۔ اور زمین میں تکبر سے
مت چل۔ اللہ یقیناً ہر شیئی کرنے والے اور فخر کرنے والے سے پیار نہیں کرتا۔
اور اپنی رفتار میں مبالغہ روی اختیار کر اور اپنی آواز کو دھیمہ رکھا کر
(کیونکہ) آوازوں میں سے سب سے زیادہ ناپسندیدہ آواز گدھے کی
آواز ہے (جو بہت اونچی ہوتی ہے)

يُنَبِّئُ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَامْرَأَ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَاصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ۱۸
وَلَا تُصَغِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَتَّبِعْ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۱۹
وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْصُصْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ
أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ۲۰

لہ سورہ اخلاف میں کہا گیا ہے کہ حَمْلُهُ وَفَصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا (آیت ۱۶) یعنی بچے کا پیٹ میں رہنا اور دودھ چھڑانا تیس مہینے کی مدت میں ختم
ہوتا ہے لیکن یہاں دو سال کہا ہے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ بعض بچے جلد پیدا ہو جاتے ہیں اور کمزور ہوتے ہیں بعض زیادہ دن میں پیدا ہوتے ہیں اور مضبوط
ہوتے ہیں۔ دوسری آیت میں بتایا ہے کہ جب بچہ کمزور ہو اور جلد پیدا ہو جائے تو اس کے دودھ پلانے کا عرصہ لمبا کر دیا جائے تاکہ وہ مضبوط ہو جائے۔
۱۷ مَعْرُوف یعنی وہ باتیں جو عرف عام میں اچھی سمجھی جاتی ہیں۔

۱۸ قرآن مجید میں مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ہے۔ مگر محاورہ کے مطابق اس کے معنی الْأُمُورُ الْمَعْرُوفَةُ کے ہیں۔ یعنی ایسے کاموں کے جن کے
لیے کمزور ہمت کسی پڑتی ہے۔ یہ ترکیب ایسی ہے جیسی مَسْجِدُ الْجَامِعِ کی ترکیب ہے۔

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ①

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ②

وَمَن يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ③

وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ④

نُتَبِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْضُهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ⑤

کیا تم (لوگوں) نے نہیں دیکھا کہ اللہ نے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور زمین میں ہے تمہاری خدمت میں لگایا ہوا ہے اور تم پر اپنی نعمتیں خواہ ظاہری ہوں یا باطنی پانی کی طرح بہا دی ہیں اور لوگوں میں سے بعض ایسے ہیں جو بغیر علم اور بغیر ہدایت اور بغیر کسی روشن کتاب کی دلیل کے اللہ کے بارہ میں بحث کرتے ہیں۔

اور جب انھیں کہا جاتا ہے کہ جو کچھ اللہ نے تمہارا ہے اس کی اتباع کرو۔ تو کہتے ہیں نہیں! ہم تو اس کی اتباع کریں گے جس پر ہم نے اپنے باپ دادوں کو پایا ہے۔ کیا اگر شیطان (ان کے باپ دادوں کے ذریعہ سے) ان کو دوزخ کے عذاب کی طرف بلارہا ہو پھر بھی وہ ایسا کریں گے

اور جو شخص اپنی توجہ کو اللہ کی طرف پھیر دیتا ہے اور وہ اپنے عمل میں بھی پورا محتاط ہے تو وہ ایسا ہے کہ (گویا) اس نے ایک مضبوط کڑے کو پکڑ لیا ہے اور اللہ کی طرف ہی تمام کاموں کا انجام پھرتا ہے۔

اور جو لوگ کفر کریں ان کا کفر تجھے غمگین نہ کرے۔ ان کو آخر ہماری طرف ہی لوٹنا پڑے گا۔ پھر ہم ان کو ان کے اعمال کی حقیقت سے خبردار کریں گے اللہ یقیناً سینہ کے اندر کی سب باتوں کو جانتا ہے۔

ہم ان کو کچھ عرصہ تک دنیوی فائدہ پہنچائیں گے۔ پھر ہم ان کو مجبور کر کے بڑے سخت عذاب کی طرف لے جائیں گے۔

۱۔ اَحْسَن کے معنی جَعَلَهُ حَسَنًا کے ہیں (اقرب) یعنی پورا کام کیا اور راند چھوڑا۔

۲۔ عُرْوۃً مَّجْجَال کے پیچھے جو منہی بنی ہوتی ہے اسے عُرْوۃ کہتے ہیں۔

۳۔ یہاں ”پھرتا ہے“ کے الفاظ استعمال کیے گئے ہیں جو اردو میں اس موقع پر استعمال نہیں ہوتے مطلب یہ ہے کہ تمام کاموں کا انجام اللہ تعالیٰ کے ہاتھوں میں ہے اور انسان کی کوششیں اس میں بے نتیجہ رہتی ہیں۔

۴۔ پہلے مَنْ آیا ہے اور واحد کے صیغے آئے ہیں۔ پھر جمع کا صیغہ ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ مَنْ کی طرف معنوں کے لحاظ سے جمع کی ضمیر پھرتی جائز ہے اور لفظ کے لحاظ سے واحد کی ضمیر پھرتی جائز ہے۔

۵۔ اردو میں جن کو دی خیالات کہتے ہیں عربی میں ان کے لیے سینہ کی باتوں کا محاورہ آتا ہے۔ اسی طرح داغ میں جو خیالات آتے ہیں عربی میں ان کے لیے بھی سینہ کی باتوں کا محاورہ استعمال ہوتا ہے۔

۶۔ قرآن مجید میں لفظ غلیظ ہے جس کا ترجمہ اردو میں ”گاڑھا“ ہوتا ہے۔ مگر اردو میں ”گاڑھا عذاب“ نہیں کہتے۔ سخت عذاب“ کہتے ہیں عربی میں ”گاڑھا عذاب“ کہتے ہیں یعنی ایسا عذاب جس میں سے آدمی نکل نہ سکے اس لیے ہم نے ترجمہ ”سخت عذاب“ کیا ہے۔

وَلَيْنَ سَاءَ لَتْهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ
اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۲۱﴾

يَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ
الْحَيُّ ۚ ﴿۲۲﴾

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ
يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۲۳﴾

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كُنُفُسٍ وَاحِدَةً إِنَّ اللَّهَ
سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿۲۴﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ
فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ
مُسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿۲۵﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿۲۶﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ

اور اگر تو اُن سے پوچھے کہ آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا ہے تو وہ ضرور
کہیں گے اللہ نے۔ تو اُن سے کہہ رکھیک ہے سب تعریف اللہ ہی کی ہے
مگر ان (منکروں) میں سے اکثر یہ بات نہیں جانتے۔

آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے اللہ ہی کا ہے۔ اللہ ہی یقیناً وہ ذات
ہے جو ہر عبادت اور تعریف سے بے نیاز ہے (مگر ساتھ ہی) وہ سب
تعریفوں کا بھی مستحق ہے۔

اور اگر زمین میں جتنے درخت ہیں اُن کی قلیں بن جائیں اور سمندر سیاہی سے بھرا
ہو اس طرح کہ سات اور سیاہی کے سمندر اس میں ملا دیئے جائیں تو بھی اللہ
کے نشان ختم نہیں ہوں گے اللہ یقیناً غالب اور بڑی حکمتوں والا ہے

تم سب کی پیدائش اور تمہارا زندہ کر کے اٹھایا جانا صرف ایک شخص کی
پیدائش کی طرح ہے اللہ یقیناً بہت سننے والا اور بہت دیکھنے والا ہے۔

کیا تو نے دیکھا نہیں کہ اللہ رات کو دن میں داخل کر دیتا ہے اور دن
کو رات میں داخل کر دیتا ہے اور سورج اور چاند کو اس نے خدمت پر لگا
چھوڑا ہے۔ ان میں سے ہر ایک مدت مقررہ تک کے لیے چلتا چلا
جاتا ہے اور اللہ تمہارے اعمال سے اچھی طرح واقف ہے۔

یہ سب کچھ اس لیے ہو رہا ہے کہ اللہ کی ذات سچی اور قائم رہنے والی ہے اور اس لیے
کہ جن کو وہ لوگ اس کے سوا پکارتے ہیں وہ جھوٹے اور فنا ہونے والے ہیں اور
اللہ یقیناً بہت بلند اور وسیع شان والا ہے۔

کیا تو نے دیکھا نہیں کہ کشتیاں اللہ کی نعمت کے ساتھ سمندر میں چلتی

۱۔ کَلِمَةً بمعنی آیت ہے۔

۲۔ باطل کے معنی جھوٹے کے بھی ہیں اور تباہ ہونے والے کے بھی۔ چونکہ یہ حق کے مقابلہ کا لفظ ہے، اس لیے باطل کے ہم نے وہی دونوں معنی کیے
ہیں جو حق کے مقابل ہیں۔

۳۔ نعمت سے مراد انسانوں کے کام آنے والا وہ سامان ہے جس کو لیکر جہاز مختلف ملکوں کی طرف جاتے رہتے ہیں۔

مِّنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿۳۱﴾

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَّوْجٌ كَالظُّلُمِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿۳۲﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَآخِشُوا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُودُ ﴿۳۳﴾

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَاذَا تَكْسِبُ عَدًّا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿۳۴﴾

ہیں تاکہ وہ تم کو اپنے نشانات دکھائے۔ اس میں ہر بڑے صابر اور ہر بڑے شکر گزار بندے کے لیے بہت سے نشان ہیں۔

اور جب انھیں کوئی موج سایہ کی طرح ڈھانک لیتی ہے تو وہ عبادت کو صرف اللہ کے لیے مخصوص کرتے ہوئے اس کو پکارتے ہیں۔ پھر جب وہ انھیں خشکی کی طرف نجات دے دیتا ہے تو ان میں سے کچھ لوگ میانہ روی پر قائم رہتے ہیں (اور کچھ پھر وہی ظلم اور شرک کرنے لگ جاتے ہیں) اور ہماری آیتوں کا انکار صرف بد عہد اور ناشکر ہی کرتا ہے۔

اے لوگو! اپنے رب کا تقویٰ اختیار کرو اور اس دن سے ڈرو جس دن کوئی باپ بھی اپنے بیٹے کے کام نہ آ سکے گا اور نہ کوئی بیٹا اپنے باپ کے کام آ سکیگا۔ اللہ کا وعدہ ضرور پورا ہو کر رہتا ہے پس دنیا کی زندگی تم کو دھوکا میں نہ ڈال دے اور نہ دھوکا دینے والا شیطان تم کو اللہ کے بارے میں دھوکا میں ڈالے۔

قیامت یا کسی قوم کے آخری فیصلہ کا علم اللہ ہی کو ہے اور ہر بارش نازل کرتا ہے اور رجحانوں میں جو کچھ ہے اُسے جانتا ہے اور کوئی شخص نہیں جانتا کہ کل وہ کیا عمل کرے گا اور نہ کوئی شخص جانتا ہے کہ وہ کس زمین میں مرے گا۔ اللہ ہی یقیناً جاننے والا (اور) خبر رکھنے والا ہے۔

۱۔ صَبَّار صابر سے مبالغہ کا صیغہ ہے اور شَكُور شاکر سے مبالغہ کا صیغہ ہے۔

۲۔ خَتَّار: کے معنی لغت میں بد عہد کے لکھے ہیں۔



سُورَةُ سَجْدہ - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی اکتیس آیتیں ہیں اور تین رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①	میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے پڑھتا ہوں
الْمَلَّ ②	میں اللہ ہوں جو سب سے زیادہ جانتا ہوں۔
تَنْزِیْلُ الْکِتٰبِ لَا رَیْبَ فِیْهِ مِنْ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ③	اس کتاب کا جس کی یہ ایک سورۃ ہے رب العالمین کی طرف سے اتار جانا ایک یقینی بات ہے جس میں کوئی شبہ نہیں۔
اَمْ یَقُولُوْنَ اَفْتَرٰهُۥۤ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّا اَتَتْهُمْ مِنْ نَّذِیْرٍ ④	کیا وہ لوگ کہتے ہیں کہ اس شخص یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو اپنے پاس بنالیا ہے۔ ایسا نہیں بلکہ یہ کتاب تیرے رب کی طرف سے نازل ہونے والی (اور قائم رہنے والی) کتاب ہے تاکہ تو اس قوم کو ہشیار کرے جن کے پاس تجھ سے پہلے کوئی رسول نہیں آیا تاکہ وہ ہدایت پائیں۔
اللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَیْنَهُمَا فِیْ سِتَّةِ اَیَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰی عَلَی الْعَرْشِ مَا لَکُمْ مِنْ دُوْنِہٖ مِنْ وَّلِیٍّ وَّلَا شَفِیْعٍ اَفَلَا تَتَذٰکُرُوْنَ ⑤	اللہ وہ ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو جو کچھ ان دونوں کے درمیان، اُس سب کو چھ دنوں میں پیدا کیا۔ اس کے بعد وہ عرش حکومت پر مضبوطی سے قائم ہو گیا۔ تمہارا اُس (خدا) کے سوا نہ کوئی حقیقی دوست ہے، نہ سفارشی کیا تم نصیحت حاصل نہیں کرتے۔
یُّدْبِرُ الْاَمْرَ مِنَ السَّمَآءِ اِلَی الْاَرْضِ ثُمَّ یُعْجِزُ اِلَیْہِ فِیْ یَوْمٍ ⑥	وہ آسمان سے زمین تک اپنے حکم کو اپنی تدبیر کے مطابق قائم کرے گا پھر

۱۔ یعنی چھ زمانوں میں یا چھ عظیم الشان تغیرات سے اس دنیا کی پیدائش ہوئی۔ یہ نہیں بتایا کہ ہر زمانہ کتنا لمبا تھا۔ یوم کے معنی عربی زبان میں زمانہ کے بھی ہوتے ہیں۔ لوگوں نے غلطی سے یوم کے معنی سورج نکلنے سے سورج غروب ہونے تک کا وقت سمجھ لیا ہے۔ حالانکہ لغت میں لکھا ہے یوم کے معنی ہیں اُن وقت مطلقاً یعنی زمانہ خواہ وہ کروڑ سال کا ہو یا ارب سال کا ہو یا اس سے بھی زیادہ ہو یوم کہلاتا ہے۔

آیت کا مطلب یہ ہے کہ چھ دوروں میں خواہ ہر دور کتنا ہی لمبا ہو زمین اور آسمان کی پیدائش کی گئی۔ اور ساتواں دور تکمیل پیدائش کا آیا۔ جب اللہ تعالیٰ نے عرش پر سے اپنے قانون کو نازل کرنا شروع کیا۔ گویا اس کی بادشاہت نے ظاہری طور پر مکمل صورت اختیار کر لی۔ اور پیدائش کا مقصد پورا ہو گیا۔

كَانَ مَقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ①

وہ اس کی طرف ایک ایسے وقت میں جس کی مقدار ایسے ہزار سال کی ہے جس کے مطابق تم دنیا میں گنتی کرتے ہو پڑھنا شروع کرے گا۔

ذَٰلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ②

یغیب کا جاننے والا (خدا) ہے جو غالب (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔ جس نے جو کچھ بھی پیدا کیا ہے اعلیٰ طاقتوں سے پیدا کیا ہے اور انسان کو یگی مٹی سے پیدا کیا ہے۔

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ③

پھر اس کی نسل کو ایک حقیر سیال حیر کے خلاصہ (یعنی نطفہ) سے پیدا کیا ہے۔ پھر اس کو مکمل طاقتیں دیں اور اس میں اپنی طرف سے روح ڈالی اور تمھارے لیے کان، اور آنکھ، اور دل بنائے۔ مگر تم بالکل شکر نہیں کرتے۔

ثُمَّ جَعَلْ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ④
ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُّوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ⑤

اور وہ کہتے ہیں کہ کیا جب ہم زمین میں کھوٹے جائیں گے تو ہمیں ایک نئی مخلوق کی شکل میں کھڑا کر دیا جائے گا یہ لوگ اس نئی پیدائش کے منکر نہیں، بلکہ اپنے رب کی ملاقات کے منکر ہیں۔

وَقَالُوا إِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ⑥
بَلْ هُمْ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ ⑦

تو کہہ کہ وہ موت کا فرشتہ تو تم پر مقرر کیا گیا ہے، ضرور تمھاری روح قبض کرے گا۔ پھر تم اپنے رب کی طرف لوٹاٹے جاؤ گے۔

قُلْ يَتُوبُ لَكُمْ مَلَكُ السَّمَاءِ الَّذِي يُوحِي بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ⑧

اور اگر تجھے وہ حالت معلوم ہو جائے کہ مجرم اپنے رب کے سامنے اپنا سر ڈالے کھڑے ہوں گے اور کہہ رہے ہوں گے اے ہمارے رب! ہم نے (جو کچھ تو نے کہا تھا)

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا

اے بھائی لوگ اس آیت کے غلط معنی کر کے مسلمانوں کو بہکاتے ہیں وہ کہتے ہیں کہ اسلام کی زندگی ہزار سال ہے پھر وہ منسوخ ہو جائے گا اور بھائی مذہب اس کی جگہ لے گا۔ حالانکہ آیت کے معنی صاف ہیں کہ اسلام ہزار سال میں آسمان پر چڑھے گا۔ اس کے معنی منسوخ ہونے کے نہیں ہو سکتے۔ کیونکہ منسوخ تو ایک آیت سے ایک منٹ میں ہو جاتا ہے۔ درحقیقت اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ ایک ہزار سال تک مسلمان دنیا میں مکرور ہو جائیں گے۔ اس کے بعد محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی پیشگوئیوں کے مطابق اسلام کو قائم کرنے والا مامور آجائے گا۔ اور اسلام پھر مضبوطی سے قائم ہو جائے گا۔ چنانچہ اسی سورت میں آیت خدا میں لکھا ہے کہ خدا تعالیٰ بعض وجودوں کو چن کر ان میں کلام الہی ڈالتا ہے۔

یعنی وہ اسلام کو دوبارہ زندہ کرے گا۔

۳ یعنی تکمیل جسم کے بعد جسمانی روح ڈالی اور تکمیل روحانیت کے بعد کلام الہی اس پر نازل کیا۔

۴ یعنی اگر خالی مرنے کے بعد اٹھنے کی تعلیم ہوتی تو بڑے شوق سے مان لیتے مگر چونکہ خدا تعالیٰ کے سامنے پیش ہونے اور جزا سزا کا ذکر ہے اس لیے مکر ہوتے ہیں۔

۵ راہی کے بعد جب دفعول آئیں تو وہاں دل کا دیکھنا مراد ہوتا ہے نہ کہ آنکھوں کا اس وجہ سے ہم نے معلوم ہو جائے "ترجمہ کیا ہے دیکھنا نہیں کیا۔

۶ عربی میں رءوس کا لفظ جمع آیا ہے مگر اردو میں اس موقع پر مفرد استعمال کرتے ہیں وہی تم نے کیا ہے۔

مَوْفُونَ ۱۳

دیکھ لیا اور سن لیا پس اب تو ہمیں واپس لوٹا دے تاکہ تیرے حکم کے مطابق عمل کریں۔ ہم اب تیری بات پر پوری طرح یقین کر چکے ہیں۔

اور اگر ہم چاہتے تو ہر شخص کو اس کے مناسب حال ہدایت دیتے۔ لیکن میری بات پوری ہو گئی کہ میں ضرور جہنم کو جنوں اور انسانوں سے پر کر دوں گا۔

پس آج کے دن کی ملاقات کو بھول جانے کی وجہ سے اور اپنے عملوں کی وجہ سے دیر پا عذاب کا مزہ چکھو اور یاد رکھو کہ ہم نے بھی راج تم کو اپنے ذہن سے اتار دیا ہے (یعنی تمھاری پروا کرنی چھوڑ دی ہے)

ہماری آیتوں پر تو وہی لوگ ایمان لاتے ہیں کہ جب ان کو ان کے متعلق یاد دلایا جاتا ہے تو وہ سجدہ کرتے ہوئے زمین پر گر جاتے ہیں اور اپنے رب کی تعریف اور سبج کرتے ہیں اور تکبر نہیں کرتے۔

(اور ان مومنوں کے پہلوؤں کے بستروں الگ ہوتے ہیں یعنی تہجد کی نماز ٹپھنے کے لیے) (اور) وہ اپنے رب کے اس عذاب سے بچنے کے لیے اور اس کی رحمتوں کو حاصل کرنے کے لیے پکارتے ہیں اور جو کچھ ہم نے ان کو دیا ہے اس میں خدا کی راہ میں خرچ کرتے رہتے ہیں اور حقیقت یہ ہے کہ کوئی شخص نہیں جانتا کہ ان (مومنوں) کے لیے ان کے اعمال کے بدلہ کے طور پر کیا کیا آنکھیں ٹھنڈی کرنے والی چیزیں چھپا کر رکھی گئی ہیں۔

کیا جو شخص مومن ہو اس کی طرح ہو سکتا ہے جو اطاعت سے باہر نکل جائے ایسے لوگ ہرگز برابر نہیں ہو سکتے۔

وہ لوگ جو ایمان لائے ہیں اور اس کے مطابق انھوں نے عمل کیے ہیں انھیں رہائش کے قابل جنتیں ملیں گی۔ یہ ان کے اعمال کے مطابق ایمان داری ہوگی۔

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًىٰ وَلَٰكِن حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۝۱۴
فَذُوقُوا بِمَا لَسَيْتُمْ لِقَاءِ يَوْمِكُمْ هَٰذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ
وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۱۵

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا
وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ۝۱۶

نَجَّيْنَا جُنُودَهُم مِّنَ الْمُضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا
وَطَعَنًا ۚ وَمِنَازِلَهُمْ يُنْفِقُونَ ۝۱۷

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۱۸

أَفَنَسَّ كَانُوا مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا ۚ لَا يَسْتَوُونَ ۝۱۹

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ
الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۲۰

لہ عربی میں بعض دفعہ شرط ظاہر کی جاتی ہے اور جہز امخوف کر دی جاتی ہے۔ اس جگہ بھی ایسا ہی ہے اور مراد یہ ہے کہ اگر اس وقت کا نظارہ تیرے ذہن میں آجائے تو تجھے معلوم ہو جائے گا کہ وہ نہایت ہی ذلت اور شرمندگی محسوس کر رہے ہونگے۔ لہ عربی الفاظ کے معنی یہ ہیں کہ ہم اسے اس کی ہدایت دیتے مگر مطلب یہ ہے کہ اسی کے مناسب حال ہدایت دیتے۔ لہ یہاں پر فاء ہے ہم نے اس کے معنی "اور" کے لیے ہیں کیونکہ عربی کے لحاظ سے یہ جائز ہے۔

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوِيَهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ
يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ فَتَوَّعَدُوا
النَّارَ الَّتِي كُنتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ۝۲۱

وَلَنَذِرَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَذْيِ دُونَ الْعَذَابِ
الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝۲۲

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا
إِنَّا مِنَ الْجَرِمِينَ مُنْتَهِوُونَ ۝۲۳

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ
لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ۝۲۴

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَةً يُصَدُّونَ بِأَمْرِنَا لَتَأْصَبُرُوا
وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَوْفُونَ ۝۲۵

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۝۲۶

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ
يَسْتُونَ فِي مَسْكِبِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً أَفَلَا

يَسْتَعُونَ ۝۲۷

اور جو لوگ طاعت نکل گئے ہیں ان کو رہنے کے لیے دوزخ ملے گی جب بھی اس
نکلنے کا ارادہ کریں اسی کی طرف واپس کر دیئے جائیں گے اور اُن سے کہا جائے گا
کہ اب دوزخ کا وہ عذاب چکھو جس کو تم جھٹلایا کرتے تھے۔

اور اس ٹپے آنے والے عذاب پہلے ہم اس دنیا کا چھوٹا عذاب بھی اُن کو چکھائیں گے
تاکہ وہ لوٹیں (اور توبہ کریں اور اُخروی عذاب سے بچ جائیں)

اور جس کو اُس کے رب کی آیات یاد دلائی جائیں پھر بھی وہ ان کے اعراض کئے اس
سے زیادہ ظالم کون ہو سکتا ہے۔ ہم یقیناً مجرموں سے بدلہ لیں گے۔

اور ہم نے موسیٰ کو کتاب دی تھی پس تو بھی ایک مکمل کتاب کے ملنے کے متعلق
شبہ نہ کرو اور ہم نے اس کتاب کو بنی اسرائیل کے لیے ہدایت بنایا تھا۔

اور ہم نے اُن میں سے امام بنائے تھے جو کہ ہمارے حکم کے ساتھ لوگوں کو ہدایت دیتے تھے۔
اس وجہ کہ انھوں نے استقلال سے کام لیا اور وہ لوگ ہماری آیتوں پر

مکمل یقین رکھتے تھے۔

تیرا رب وہ ہے جو ان کا لام الہی کے پہنچانے والوں اور اُن کے منکروں کے
درمیان قیامت کے دن فیصلہ کرے گا۔ ہر اس امر کے متعلق جس میں

وہ اختلاف کیا کرتے تھے۔

کیا اُن کو اس بات نے ہدایت نہیں دی کہ ہم نے بہت سے زمانوں
کے لوگوں کو اُن سے پہلے ہلاک کر دیا تھا (اور اب) یہ لوگ اُنہی کے

گھروں میں چلتے پھرتے ہیں۔ اس میں یقیناً بہت سے نشان ہیں مگر
کیا وہ سنتے نہیں؟

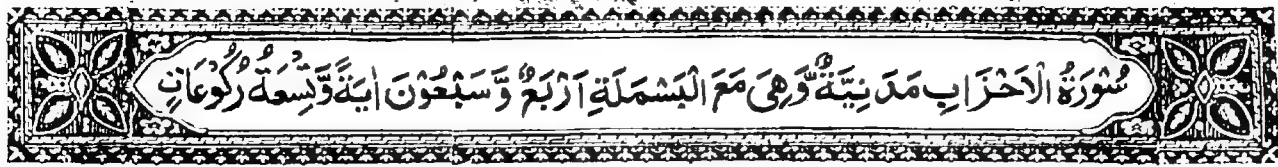
لے یعنی وہ مامور تھے اور اللہ تعالیٰ کی وحی اُن پر نازل ہوتی تھی کہ لوگوں کو ہدایت کی طرف لاؤ۔

لے صبر کرنے معنی استقلال کے ہوتے ہیں یعنی جب کبھی دنیا میں خسرانی پیدا ہوئی اور بعض لوگوں نے خدا کی کتاب کی تبلیغ شروع کی تو جو لوگ خراب ہو گئے تھے
انھوں نے اُن پر ظلم کرنے شروع کیے۔ مگر وہ اپنی تعلیم اور تبلیغ پر قائم رہے۔ اور انھوں نے ظلم برداشت کیے۔ آخر اُن کی اس قربانی کو دیکھ کر خدا تعالیٰ
نے اُن پر وحی نازل کی اور اپنے زمانہ کے لیے ان کو امام بنا دیا۔ تاکہ جو کام پہلے وہ اپنے شوق سے کرتے تھے اب خدا کی وحی کے مطابق کرنے لگ جائیں
گویا آسمانی بادشاہت کے ایک افسر بن جائیں۔

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ اِلَى الْاَرْضِ الْجُرُزِ
فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَاْكُلُ مِنْهُ اَنْعَامُهُمْ وَانْفُسُهُمْ
اَفَلَا يُبْصِرُوْنَ ۝۲۸
وَيَقُولُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْفَتْحُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝۲۹
قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِيْمَانُهُمْ
وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ ۝۳۰
فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَاَنْتَظِرْ اِنَّهُمْ مُّنتَظَرُوْنَ ۝۳۱

کیا انھوں نے نہیں دیکھا کہ ہم ایک نہج زمین کی طرف پانی کو ہانک کر لے
جاتے ہیں پھر اُس (پانی) کے ذریعے کھیتی نکالتے ہیں جس سے اُن کے جانور
بھی کھاتے ہیں اور وہ خود بھی کھاتے ہیں کیا وہ دیکھتے نہیں؟
اور وہ کہتے ہیں کہ یہ فتح جس کا تم ذکر کرتے ہو اگر تم سچے ہو تو بناؤ کہ
کب ہوگی۔
تو کہہ دے کہ اس فتح کے دن کفار کو اُن کا ایمان نفع نہیں
دے گا اور نہ ان کو ڈھیل دی جائے گی۔
پس تو اُن سے اعراض کر اور اُن کے انجام کا انتظار کر، وہ بھی کچھ
عرصہ تک ابھی اور انتظار کریں گے۔

لے فتح سے مراد کفار کی اس تباہی کی خبر ہے جس کا پہلے ذکر ہو چکا ہے کہ آخر دی عذاب سے پہلے اس دنیا میں بھی ان پر عذاب آئے گا۔ تاکہ نصیحت
حاصل کر لیں اور پھر آیت ۳۱ میں کہا گیا ہے کہ اُن سے پہلے زمانہ کے لوگوں کو بھی ہلاک کیا گیا تھا۔ کیا یہ اُن سے نصیحت حاصل نہیں کرتے۔ کہ اُن کی
باری بھی آنے والی ہے، ان کا ملک ان کو ملا ہے تو ویسے ہی اعمال کرنے پر سزا بھی تو ان کو ملے گی۔
لے فتح کے وقت ایمان لانے والے لوگ کچھ دنیوی فائدے تو اٹھا لیتے ہیں مگر آخر دی انعامات ان کو کم ملتے ہیں۔ سوائے اس کے کہ وہ عمل میں بہت
زیادہ بڑھ جائیں اور دیر لگانے کا کفارہ کر دیں۔



سورة احزاب - یہ سورۃ مدنی ہے اور اسم اللہ سمیت اس کی چوبہتر آیتیں ہیں اور نور کو ع ہیں

دیں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے رڑھتا ہوں
اے نبی! اللہ کا تقویٰ اختیار کر اور کافروں اور منافقوں کی بات نہ مان۔
اللہ یقیناً بہت جاننے والا اور بہت حکمت والا ہے۔

اور صرف اس وحی کی پیروی کر جو تیرے رب کی طرف سے تجھ پر نازل کی
جاتی ہے۔ اللہ تمھارے اعمال سے خوب واقف ہے۔

اور اللہ پر توکل کر اور اللہ کا سارہ ہونے کے لحاظ سے کافی ہے۔

اللہ نے کسی مرد کے سینہ میں دو دل نہیں بنائے اور نہ تمھاری بیویوں کو جن کو
تم بعض دفعہ ماں کہہ بیٹھتے ہو تمھاری ماں بنایا ہے اور نہ تمھارے
لے پالکوں کو تمھارا بیٹا بنایا ہے۔ یہ سب تمھاری زبان یا تین ہیں اور اللہ
ہی سچی بات کہتا ہے اور وہی سیدھا راستہ دکھاتا ہے۔

چاہیے کہ ان (لے پالکوں) کو ان کے باپوں کا بیٹا کہہ کر پکارو۔ یہ اللہ کے
نزدیک زیادہ منصفانہ فعل ہے اور اگر تم کو معلوم نہ ہو کہ ان کے باپ کون
ہیں تو رہبر حال، وہ تمھارے دینی بھائی ہیں اور دینی دوست ہیں اور جو تم غلطی
سے پہلے کر چکے ہو اس کے متعلق تم پر کوئی گناہ نہیں لیکن جس باپ تمھارے دل
پختہ ارادہ کر بیٹھے ہوں (وہ قابل سزا ہے) اور اللہ (ہر تو بہ کرنے والے کے لیے)
بہت بخشنے والا اور بار بار کرم کرنے والا ہے۔

نبی مومنوں سے ان کی اپنی جانوں کی نسبت بھی زیادہ قریب ہے اور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ②

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ③

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ④

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جَوْفِهِ وَمَا جَعَلَ
أَزْوَاجَكُمْ الَّتِي تَظْهَرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ وَمَا جَعَلَ
أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ
يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ⑤

أَدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَّمْ
تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَآلُكُمْ
وَأَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَٰكِن مَّا
تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ⑥

النَّبِيِّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَأَنْزَلَ آجِلَهُ

لہ اس سے مراد یہ ہے کہ اپنے رشتہ داروں کی جو باتیں بتانا انسان کے لیے جائز نہیں اور جن باتوں کو چھپانا انسان کے لیے جائز ہے اس سے بڑھ کر نبی کے معاملہ میں
احتیاط کی ضرورت ہوتی ہے۔ اسی لیے اللہ تعالیٰ نے نبی کو باپ اور اس کی بیویوں کو ماں قرار دیا ہے کیونکہ اگر اس طرح نبی اور اس کی بیویوں کو باقی مومنوں سے متاثر
نہ دیا جاتا تو جن باتوں کا چھپانا مقصود تھا وہ چھپائی نہ جاتیں اور جن باتوں کو ظاہر کرنا مقصود تھا وہ ظاہر نہ ہوتیں۔ تاریخ سے ثابت ہے کہ رسول کریم صلی اللہ
علیہ وسلم کی بیویوں نے آپ کے کوئی حالات نہیں چھپائے پس اس سے یہ مراد نہیں کہ نبی کوئی گناہ کرتا ہے جس کو چھپانا مقصود ہوتا ہے بلکہ (باقی لکے صفحہ پر)

اُس کی بیویاں اُن کی مائیں ہیں اور حرمی رشتہ داروں میں سے اللہ کی کتاب کے مطابق بعض بعض سے زیادہ قریبی ہیں۔ بہ نسبت (غیر رشتہ دار) مومنوں اور مجاہدوں کے ہاں تمہارا اپنے دوستوں سے نیک سلوک کرنا جائز ہے، یہ بات قرآن میں لکھی جا چکی ہے۔

اور یاد کرو جب کہ ہم نے نبیوں سے ان پر عائد کردہ ایک خاص بات کا وعدہ لیا تھا اور تجھ سے بھی (وعدہ لیا تھا) اور نوح اور ابراہیم اور موسیٰ اور عیسیٰ ابن مریم سے بھی اور ہم نے ان سب سے ایک نکتہ عہد لیا تھا۔ تاکہ اللہ سچوں سے اُن کے سچ کے متعلق سوال کرے اور کافروں کے لیے اُس نے ایک دردناک عذاب تیار کیا ہے۔

اے مومنو! اللہ کی اس نعمت کو یاد کرو جو اس نے تم پر اس وقت کی جبکہ تم پر کچھ شکر چڑھائے تھے اور ہم نے اُن کی طرف ایک ہوا بھیجی تھی اور ایسے شکر بھیجے تھے جن کو تم نہیں دیکھتے تھے اور اللہ تمہارے اعمال کو خوب دیکھتا ہے۔

ہاں اس وقت کو یاد کرو جبکہ تمہارے مخالف تمہاری اوپر کی طرف سے بھی یعنی پہاڑی کی طرف سے بھی اور نیچے کی طرف سے بھی (یعنی نشیب کی طرف سے بھی) آگئے تھے اور جبکہ آنکھیں گھبرا کر ٹیڑھی ہوئی تھیں اور دل دھڑکتے ہوئے حلق تک آگئے تھے اور تم اللہ کے متعلق مختلف شکوک میں مبتلا ہو گئے تھے۔

اس وقت مومن ایک رتبے (مقام) میں ڈال دیئے گئے تھے اور سخت ہلا دیئے گئے تھے اور اس وقت کو بھی یاد کرو جبکہ منافق اور جن لوگوں کے دلوں میں بیماری تھی، کہنے لگ گئے تھے کہ اللہ اور اُس کے رسول نے ہم سے صراحتاً ایک جھوٹا وعدہ کیا تھا۔

(تفسیر ۵۲۵) اصل مقصود یہ ہے کہ اگر نبی کے تمام اعمال کا اُمت کو تہ لگ جائے جو وہ اپنے گھر میں کرتا تھا جن کو اس کی بیویوں کے سوا کوئی نہیں جانتا تھا، تو اُمت اُن کی نقل کی کوشش کر کے مشکلات میں مبتلا ہو جائے گی۔

لہٰذا اس میں سورۃ آل عمران کی آیت ۴۲ کی طرف اشارہ ہے کہ ہر نبی کو اس کے بعد آنے والے نبی کی بشارت دی گئی تھی اور اس کی قوم پر واجب کیا گیا تھا کہ اس پر ایمان لائے۔

اُسے اس میں غزوۂ احزاب کا ذکر ہے جبکہ عین اس دن جب دشمن غالب آنے کا امیدوار تھا نیز ہوا چلی اور رات کو مختلف کیمپوں کی آگیں بجھ گئیں جسے عرب لوگ منحوس خیال کرتے تھے اسے دیکھ کر دیوانہ وار سب جرنیل اپنے قبیلوں کو لے کر بھاگ گئے اور مسلمان اُن کی یورش سے محفوظ ہو گئے۔

أَمْهَضَهُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْجُورًا ①

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُّوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ ۚ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيثَاقًا عَلِيمًا ②

لَيَسْئَلَنَّ الصُّدِّيقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ③

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ كُورُوا نِعْمَةً اللَّهِ عَلَيْهِمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ④

إِذْ جَاءَكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا ⑤

هَٰذَا لَكَ آيَاتُ الْيَوْمِونَ وَذُلُّ لَوْلَا زِلْزَالًا شَدِيدًا ⑥
وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ⑦

وَاِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَا اَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوْا وَيَسْتَاْذِنُ فَرِيقٌ مِنْهُمْ النَّبِيَّ يَقُوْلُوْنَ اِنَّ بُيُوْتَنَا عَوْرَةٌ ثُمَّ وَاٰهُیْ بِعَوْرَتِهِۦٓ اِنْ یُرِیْدُوْنَ اِلَّا فَوَارًا ۝۱۴

اور جبکہ اُن میں سے ایک گروہ یہ بھی کہنے لگ گیا تھا کہ اے مدینہ کے لوگو! (اب) تمھارے لیے کوئی ٹھکانا نہیں پس (اسلام سے) مرتد ہو جاؤ، اور اُن میں سے ایک گروہ نبی سے اجازت مانگنے لگ گیا تھا اور کہنے لگ گیا تھا کہ ہمارے گھر دشمن کی زد میں ہیں حالانکہ وہ دشمن کی زد میں نہیں تھے وہ صرف بھاگنے کا ارادہ کر رہے تھے۔

وَلَوْ دَخَلْتَ عَلَيْهِمْ مِنْ اَقْطَارِهَا ثُمَّ سُلُوْا الْفِتْنَةَ لَا تَوْهَا وَمَا تَلَبَّتُوْا بِهَا اِلَّا یَسْبِرًا ۝۱۵

اور اگر مدینہ کی مختلف طرفوں سے اُن پر (فوجیں) داخل کر دی جائیں اور پھر اُن سے رکافروں کی طرف سے (ارتداد کا مطالبہ کیا جائے تو یہ ضرور اس مطالبہ کو قبول کر لیں گے۔ لیکن وہ اس (یعنی مدینہ) میں (اس کے بعد) ٹھوڑا سا ہی رہنے پائیں گے۔

وَلَقَدْ كَانُوْا عَاهِدُوْا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ لَا یُؤَلُّوْنَ الْاَدْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللّٰهِ مَسْئُوْلًا ۝۱۶

اور حقیقت یہ ہے کہ، اس سے پہلے ان (منافقوں) نے اللہ سے عہد کیا تھا کہ وہ کبھی پیٹھ نہ پھیریں گے (اور ثابت قدم رہیں گے) اور اللہ سے باندھے جانے والے عہد کے متعلق ضرور سوال کیا جائے گا۔

قُلْ لَنْ یَنْفَعَكُمْ الْفِیْءُ اِنْ قُرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ اَوْ الْقَتْلِ وَاِذَا لَا تُشْعُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ۝۱۷

تو ان سے کہہ دے کہ اگر تم موت یا قتل سے بھاگو گے تو تمھارا بھاگنا تمھیں ہرگز نفع نہیں دے گا اور اس صورت میں تم کوئی فائدہ نہیں اٹھاؤ گے۔

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِیْ یَنْصِرُکُمْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَ بِکُمْ سُوْءًا اَوْ اَمْرًا دَبَّ بِکُمْ رَحْمَةً ۙ وَلَا یَجِدُوْنَ لَهُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِیًّا وَلَا نَصِيْرًا ۝۱۸

تو کہہ دے کہ وہ کون ہے جو تمھیں اللہ کی گرفت سے اگر وہ تمھیں سزا دینا چاہے بچائے گا یا اگر وہ تم پر رحم کرنا چاہے (تو اس سے تمھیں محروم کر سکے گا) وہ اللہ کے سوا اپنے لیے نہ کوئی حقیقی دوست پائیں گے اور نہ مددگار۔

(یعنی جب بھی کام آئے گا خدا ہی آئے گا)

اللّٰهُ اُنْ لَّوْکُوْنِ کُوْیْرِی طَرَحَ جَانِبًا ۙ جُوْنَمِیْنِ سِیْ دِوَسْرِیْنِ کُوْیْرِی (جہاد سے) پیچھے ہٹاتے تھے۔ اور اپنے بھائیوں سے کہتے تھے کہ ہماری طرف آؤ اور جہاد میں شامل ہو) اور وہ خود بھی دشمن سے بالکل جنگ کرتے تھے۔

لے واؤ یعنی لیکن بھی آتا ہے۔

یعنی باوجود ارتداد کے کفار اُن کو چھوڑیں گے نہیں، کیونکہ ان کے دل میں ہر مسلمان کھلانے والے کا بغض ہے خواہ وہ منافق ہی ہو۔
 یہ یعنی اگر تم بھاگو گے تو یا تو کفار تمھیں قتل کر دیں گے یا خدا تعالیٰ اسلام کو پھر جلد غلبے دیگا اور مسلمان تمھیں سزا دیں گے جیسا کہ اگلی آیت سے ظاہر ہے۔
 یہ بیان قلیل کا لفظ ہے لیکن ہم پہلے بتا چکے ہیں کہ قلیل کا لفظ عربی میں بالکل نفی کے لیے آتا ہے۔

أَشْحَةً عَلَيْكُمْ ۖ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ سَرَّابْتَهُمْ
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى
عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۚ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ
بِالْأَسِنَّةِ جِدَادٍ أَشْحَةً عَلَى الْخَيْرِ ۚ أُولَٰئِكَ لَمْ
يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى
اللَّهِ يَسِيرًا ۝

وہ تمہارے متعلق بہت بخل رکھنے والے ہیں یعنی کہیں نہیں چاہتے کہ تمہیں کوئی خیر پہنچے، اور
جب ان پر کوئی خوف کا وقت آئے تو انہیں دیکھے گا کہ وہ تیری طرف اس طرح
دیکھتے ہیں کہ ان کے ذیلے چکر کھا رہے ہوتے ہیں بالکل اس شخص کی طرح جو موت کی
غشی میں مبتلا ہو پھر جب خوف کا وقت جاتا رہتا ہے تو وہ تم پر تلوار کی طرح کاٹنے والا
زبانیں چلتے ہیں وہ خیر کے متعلق بخل میں اور چاہتے ہیں کہ تم کو نہ ملے یہ لوگ
رو حقیقت ایمان لائے ہی نہ تھے۔ سو اللہ نے ان کی سب کوششیں ضائع کر دیں،
(جو وہ اسلام کے خلاف کرتے تھے) اور اللہ پر یہ بات بالکل آسان تھی۔

يَحْسِبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يُذْهِبُوا وَإِنْ يَأْتِ
الْأَحْزَابُ يَوْدُوا ۚ لَوَ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي
الْأَغْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ وَلَوْ
كَانُوا فِيكُمْ مَا قُتِلُوا إِلَّا قَلِيلًا ۝

اور یہ لوگ تو اب بھی امید رکھتے ہیں کہ (کاش) ان کا لشکر بھی گیا نہ ہو لاکھ اگر لاکھ
کا لشکر واپس آجائے تو زبانی اُن کے آنے پر خوش ہونے کے، یہ لوگ ہمیشہ کریں گے کہ کاش
وہ جنگی لوگوں میں رہ رہے ہوتے (اور اے مومنو! تمہارے متعلق (لوگوں کے دریا
کر رہے ہوتے) کہ ابھی زندہ ہیں یا تباہ ہو چکے ہیں) اور اگر یہ ضرورت موقع پر
تمہارے ساتھ رہتے تو تب بھی تمہاری طرف سے بالکل نہ لڑتے۔

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ
يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۝

تمہارے لیے (یعنی ان لوگوں کے لیے جو اللہ اور اخروی دن کے ملنے کی امید رکھتے ہیں
اور اللہ کا بہت ذکر کرتے ہیں۔ اللہ کے رسول میں ایک اعلیٰ نمونہ ہے جس
کی انہیں پیروی کرنی چاہیے)

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَٰذَا مَا وَعَدَنَا
اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ وَمَا زَادَهُمْ
إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ۝

چنانچہ دیکھو جب حقیقی مومنوں نے حملہ آور لشکروں کو دیکھا تو کہایہ تو وہی لشکر ہیں
جن کا اللہ اور اس کے رسول نے ہم سے وعدہ کیا تھا اور اللہ اور اس کے رسول نے بالکل
سچ بولا تھا اور ان کو اس واقعہ نے ایمان و اطاعت میں ہی بڑھایا (کمزور نہیں کیا)
ان مومنوں کے کچھ لوگ ایسے ہیں جنہوں نے اس وعدہ کو جو انہوں نے اللہ سے کیا تھا سچا
کر دیا پس بعض تو ایسے ہیں جنہوں نے اپنی نیت کو پورا کر دیا (یعنی لڑتے لڑتے ملے گئے
اور ان میں سے بعض ایسے بھی ہیں جو ابھی انتظار کر رہے ہیں اور اپنے ارادہ میں
کوئی تزلزل انہوں نے نہیں آنے دیا۔

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ ۚ
فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ ۚ وَمَا
بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ۝

۱۔ یعنی طعنہ دیتے ہیں، ۲۔ داؤ بعض دفعہ دوران کلام میں چنانچہ کے معنی بھی دے دیتی ہے۔

۳۔ قرآن کریم میں احزاب کے حوالہ کی پہلے سے خبر تھی۔ اسی کی طرف اشارہ ہے دیکھو سورۃ قمر آیت ۱۷، سورۃ ص آیت ۱۷

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ
إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا
رَحِيمًا ۝۲۵

اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ اللہ ایسے صادقوں کو ان کے صدق کا بدلہ دے گا اور اگر چاہے گا
تو منافقوں کو عذاب دے گا۔ یا ان پر رحم کرے گا اور اللہ یقیناً بڑا بخشنے والا
(اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَأْلُوا خَيْرًا
وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا
عَزِيزًا ۝۲۶

اور (حقیقت یہ ہے کہ) اللہ نے کفار کو ان کے سب غصہ سمیت (مدینہ
سے) واپس لوٹا دیا اور کسی قسم کا فائدہ ان کو نہیں پہنچا، اور اللہ نے مومنوں
کی طرف سے خود لڑائی کی اور اللہ بڑا قہر والا اور غالب ہے۔

وَأَنزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ
صِيَاحِبِهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا
تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ۝۲۷

اور اس (اللہ) نے ان اہل کتاب جنہوں نے ان (حملہ آور مشرکوں) کی مدد کی تھی
اپنے قلعوں سے اتار دیا اور ان کے دلوں میں بے عزت کر دیا۔ یہاں تک کہ تم ان
میں سے ایک حصہ کو قتل کرنے پر اور ایک حصہ کو قید کرنے پر قادر ہو گئے۔

وَأَذَرْتَكُمْ أَرْضَهُمْ وَوِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا
لَمْ تَطْعُوهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝۲۸
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ
الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأَسَرِّحْكُنَّ
سَرَاحًا جَمِيلًا ۝۲۹

اور ان کی زمینوں اور ان کے گھروں اور ان کے مالوں کا تم کو وارث کر دینا نیز اس زمین کا
بھی جس پر ابھی تمھارے قدم نہیں پڑے اور اللہ ہر ایک چیز پر قادر ہے۔
اے نبی! اپنی بیویوں سے کہہ کہ اگر تم دنیا اور اس کی زینت چاہتی
ہو تو آؤ میں تمھیں کچھ دنیوی سامان دے دیتا ہوں اور تم کو نیکی
طریق سے رخصت کر دیتا ہوں۔

وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ
فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْحَسَنَاتِ مِمَّا كُنْتُمْ أَجْرًا عَظِيمًا ۝۳۰
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ
يُضَعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى
اللَّهِ يَسِيرًا ۝۳۱

اور اگر تم اللہ اور اس کے رسول اور آخری زندگی کے گھر کو چاہتی ہو تو اللہ نے تم میں سے
پوری طرح اسلام پر قائم رہنے والیوں کے لیے بہت بڑا انعام تجویز کر رکھا ہے۔
اے نبی! جو لوگو! اگر تم میں سے کوئی اعلیٰ ایمان کے
خلاف بات کرے، تو اس کا عذاب دوگنا کیا جائے گا۔
اور یہ بات اللہ پر آسان ہے۔

۱۔ یعنی خیبر کا۔ یہ ایک زبردست پیشگوئی ہے۔ احزاب خیبر سے پہلے ہوئی۔ بلکہ خیبر صلح حدیبیہ کے بھی بعد ہوئی ہے۔ لیکن اس جگہ یہ پیشگوئی کی گئی
ہے کہ وہ زمین بھی مسلمان فتح کر لیں گے۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا۔ یہ ایک واضح پیشگوئی ہے جس کا دشمن سے دشمن بھی انکار نہیں کر سکتا۔ کیونکہ دشمن بھی متفق ہیں
کہ خیبر کی جنگ احزاب سے بہت بعد ہوئی ہے۔

۲۔ فاحشہ اس بڑے کام کو کہتے ہیں جس کی برائی نظر آجائے۔ چونکہ نبی کی بیویوں کو اعلیٰ نیکیوں کی تعلیم دی گئی ہے اس لیے اگر ان سے کوئی ایسا کام ظاہر ہو جو
اعلیٰ نیکی نہیں گو عام نیکی ہے تب بھی وہ محاورہ میں فاحشہ کہلائے گا۔

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا
تُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ﴿۳۶﴾

يُنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ
فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ
وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿۳۷﴾

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ
الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ
الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ﴿۳۸﴾
وَأَذْكُرَنَّ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿۳۹﴾

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَالْقَنَاتِ وَالْقَنَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَ
الصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ
وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّابِقِينَ وَالصَّابِقَاتِ
وَالْخَافِضِينَ قُرُوجَهُمُ وَالْخَافِضَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ
كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا
عَظِيمًا ﴿۴۰﴾

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَىٰ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا ﴿۴۱﴾

اور تم میں سے جو کوئی اللہ اور اس کے رسول کی فرمانبرداری کرے گی اور اس
فرمانبرداری کی شان کے مطابق کام بھی کرے گی تو ہم اسے انعام بھی گنا دیں گے
اور ہم نے ہر ایسی بیوی کے لیے معزز رزق تیار کیا ہوا ہے۔

بے نیکی کی بیوی! اگر تم اپنے مقام کو سمجھو تو تم عام عورتوں کی طرح نہیں ہو پس
چبا کر یعنی ناز و خمر کے ساتھ بات نہ کیا کرو۔ تا ایسا نہ ہو کہ جس کے دل میں
مرض ہے وہ تمہارے متعلق کوئی بد راہ کرے اور ہمیشہ لوگوں کو نیکی باتیں کہا کرو۔

اور اپنے گھروں میں بیٹھی رہا کرو اور پرانے زمانے کی جاہلیت کے طریقوں کی طرح
اپنی زینت (غیر لوگوں پر ظاہر نہ کیا کرو اور نماز کو باثر اٹھا) ادا کیا کرو اور
زکوٰۃ دیا کرو۔ اور اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کیا کرو۔ اے اہل بیت!
اللہ تم میں سے ہر قسم کی گندگی دور کرنا اور تم کو کامل طور پر پاک کرنا چاہتا ہے۔
اور جو کچھ تمہارے گھروں میں اللہ کی آیتوں و حکمت کی باتوں کی تلاوت کی جاتی ہے
اس کو یاد رکھو اللہ بہت مہربانی کرنے والا اور خبر رکھنے والا ہے۔

یقیناً کامل مسلمان مرد اور کامل مسلمان عورتیں اور کامل مومن مرد اور کامل مومن
عورتیں اور کامل فرمانبردار مرد اور کامل فرمانبردار عورتیں اور کامل راست گو مرد
اور کامل راست گو عورتیں اور کامل صبر کرنے والے مرد اور کامل صبر کرنے والی عورتیں
اور کامل عجز دکھانے والے مرد اور کامل عجز دکھانے والی عورتیں اور کامل صدق کرنے
والے مرد اور کامل صدق کرنے والی عورتیں اور کامل روزہ گزار مرد اور کامل روزہ گزار
عورتیں اور پوری طرح اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرنے والے مرد اور پوری طرح
اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرنے والی عورتیں اور اللہ کا بہت ذکر کرنے والے مرد
اور اللہ کا بہت ذکر کرنے والی عورتیں ان سب کے لیے اللہ نے بخشش کا سامان
اور بڑا انعام تیار کر رکھا ہے۔

اور کسی مومن مرد یا مومن عورت کے لیے جائز نہیں کہ جب اللہ اور اس کے رسول کسی معاملے میں کوئی
فیصلہ کر دیں تو وہ (بچر بھی) اپنے معاملے کا اپنی مرضی سے فیصلہ کریں اور جو کوئی اللہ
اور اس کے رسول کی نافرمانی کرتا ہے وہ کھلی کھلی گمراہی میں پڑ جاتا ہے۔

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ
أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفَى فِي نَفْسِكَ
مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ
تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَ
لَا يَكُونُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ
إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿۳۵﴾

اور اے نبی! یاد کر جب تو اس شخص کو جس پر اللہ نے اور تو نے انعام کیا تھا،
کہتا تھا کہ اپنی بیوی کو روک رکھ (اور طلاق نہ دے) اور اللہ کا تقویٰ اختیار
کر اور تو اپنے دل میں وہ بات چھپاتا تھا جس کو اللہ ظاہر کرنے والا تھا۔
اور تو لوگوں سے ڈرتا تھا، حالانکہ اللہ زیادہ حقدار ہے کہ تو اس سے ڈرے پس جب
زید نے اس (عورت) کے بارے میں اپنی خواہش پوری کر لی (یعنی طلاق دیدی)
ہم نے اس (عورت) کا تجھ سے بیاہ کر دیا تاکہ مومنوں کے دلوں میں اپنے لیے پالو
کی بیویوں سے کھل جانے کے متعلق ان کو طلاق مل جانے کی صورت میں کوئی غلط نہ
رہے اور خدا کا فیصلہ ہر حال پورا ہو کر رہنا تھا۔

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَوَضَّ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ
اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا
مَقْدُورًا ﴿۳۶﴾

نبی پر اس معاملے میں جو اس پر اللہ نے فرض کیا ہے کوئی الزام نہیں یہی
طریق اللہ نے پہلے لوگوں میں جاری کیا تھا اور خدا کا حکم تو ایک فیصلہ شدہ
پہنچ رہا ہے (کوئی اسے ٹلا نہیں سکتا)

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ
أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿۳۷﴾

یہی سنت پہلے گزرتے ہوئے پیغمبروں میں جاری تھی جو اللہ کے پیغام لوگوں پہنچا دیتے
تھے اور اس سے ڈرتے تھے اور اللہ کے سوا کسی سے نہیں ڈرتے تھے اور حساب لینے
میں اللہ کافی ہے۔

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ

نہ محمد تم میں سے کسی مرد کے باپ تھے نہ میں (نہ ہونگے) لیکن اللہ کے رسول

لہ بعض مفسرین کہتے ہیں کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نعوذ باللہ دل میں حضرت زینبؓ کو نکاح میں لانے کا ارادہ رکھتے تھے مگر اس کو چھپاتے تھے تاکہ لوگ ٹھوکر نہ کھائیں مگر
اصل میں اس کے یہ معنی ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو معلوم ہو چکا تھا کہ حضرت زینبؓ کو طلاق دینا چاہتے ہیں اور آپ اس معاملہ کو پوشیدہ رکھ کر
حضرت زینبؓ کو نصیحت کرتے تھے تاکہ لوگوں کو یہ ٹھوکر نہ لگے کہ ایک شریف خاندان کی لڑکی ایک آزاد غلام سے بیاہ کر رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اچھا کام نہیں کیا
بلکہ فتنہ کا دوا زہ کھول دیا ہے۔ بعض علماء کہتے ہیں کہ زینبؓ کا نکاح آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے خدا تعالیٰ نے عرش پر پڑھ دیا تھا اس لیے دنیا میں ان کا نکاح
نہیں پڑھا گیا۔ مگر یہ درست نہیں تاریخ میں یہ روایت موجود ہے کہ حضرت زینبؓ کا نکاح آپ سے پڑھا گیا۔ (سیرۃ الحبیبہ جلد سوم ص ۳۴)

مہ ہم پہلے لکھ چکے ہیں کہ تاریخ سے یہ ثابت ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت زینبؓ سے نکاح کیا تھا مگر اس آیت میں زَوَّجْنَاكَ کے الفاظ ہیں۔
جس کے معنی یہ ہیں کہ ”ہم نے تجھ سے اس کا بیاہ کر دیا“ سو یاد رکھنا چاہیے کہ عربی زبان میں جو فعل کسی کے دخل دینے سے ہو وہ اسی کی طرف منسوب ہوتا ہے۔
چونکہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے نکاح کا حکم ہوا تھا اس لیے یہ فعل اللہ تعالیٰ کی طرف منسوب کیا گیا۔

۳۵ مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ کے الفاظ قرآن مجید میں ہیں اور عربی کا قاعدہ ہے کہ کَانَ استمرار کے معنی بھی دیتا ہے (دیکھو تاج العروس و معنی اللیب) پس ہم
نے استمرار کے لحاظ سے آیت کا ترجمہ یہ کیا ہے کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے کسی کے باپ تھے نہ میں، نہ ہونگے۔

اللَّهُ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿۳۱﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿۳۲﴾

وَسَبِّحْهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿۳۳﴾

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿۳۴﴾

تَجِيئَتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا
كَرِيمًا ﴿۳۵﴾

ہیں بلکہ اس سے بھی بڑھ کر نبیوں کی شہرہیں اور اللہ ہر ایک چیز سے خوب آگاہ ہے۔
اے مومنو! اللہ کا ذکر بہت کیا کرو۔

اور صبح شام اُس کی تسبیح کیا کرو۔

وہی ہے جو تم پر اپنی رحمتیں بھیجتا ہے اور اُس کے فرشتے بھی تمہارے لیے عائش کرتے ہیں تاکہ (اس کا نتیجہ یہ نکلے کہ) وہ تم کو اندھیروں کی طرف لے جائے اور وہ مومنوں پر بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اُن کو جب وہ اس سے ملیں گے دُعا کا تحفہ سلامتی کی شکل میں ملے گا اور وہ اُن کے لیے ایک بڑا عزت والا بدلہ تیار کرے گا۔

یعنی آپ کی تصدیق کے بغیر اور آپ کی تعلیم کی شہادت کے بغیر کوئی شخص نبوت یا ولایت کے مقام تک نہیں پہنچ سکتا۔ لوگوں نے نبیوں کی مہر کی جگہ آخری نبی کے معنے لیے ہیں۔ مگر اس سے بھی ہماری پوزیشن میں فرق نہیں آتا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے معراج کو مد نظر رکھا جائے تو انبیاء کا شجرہ مطابق مسند احمد بن حنبل یوں بنتا ہے۔

بدرۃ المقتدی	محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
ساتواں آسمان	حضرت ابراہیم علیہ السلام
چھٹا آسمان	حضرت موسیٰ علیہ السلام
پانچواں آسمان	حضرت ہارون علیہ السلام
چوتھا آسمان	حضرت ادریس علیہ السلام
تیسرا آسمان	حضرت یوسف علیہ السلام
دوسرا آسمان	حضرت عیسیٰ و حضرت یحییٰ علیہما السلام
پہلا آسمان	حضرت آدم علیہ السلام
اہل زمین	

اس نقشہ کو دیکھو تو مخلوق کے مقام پر جو شخص کھڑا ہوگا، اس کی نظر سب سے پہلے حضرت آدم علیہ السلام پر پڑے گی اور سب سے آخر اس کی نظر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر پڑے گی۔ گویا سب نبیوں میں آخری نبی وہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو قرار دے گا۔ اس کے علاوہ اگر اس حدیث کو لیں کہ آدم ابھی پیدا بھی نہ ہوا تھا، تب بھی میں خاتم النبیین تھا۔ تو بھی شجرہ انبیاء میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو مقام کے لحاظ سے اوپر کی جگہ حاصل ہے۔ پس جب رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم معراج میں سب سے اوپر گئے تو مقام محمدی آخری نبوت کا مقام بنا۔ اس طرح بھی وہی معنی ٹھیک رہے جو ہم نے کیے ہیں یعنی ختم نبوت کے یہ معنی ہیں کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا مقام سب نبیوں سے افضل ہے۔

لہٰذا یہاں اللہ اور اس کے ملائکہ کے لیے یُصَلِّی کا فعل استعمال کیا گیا ہے۔ مگر چونکہ جب اللہ تعالیٰ کے لیے یُصَلِّی آئے تو اس کے معنی رحمت بھیجنے کے ہوتے ہیں اور جب ملائکہ یا انسانوں کے لیے آئے تو اس کے معنی دُعا یا استغفار کرنے کے ہوتے ہیں۔ (اقرب) اس لیے ہم نے دونوں فاعلوں کو مد نظر رکھتے ہوئے یُصَلِّی کے دو معنی کر دیے یعنی اللہ تعالیٰ کے لحاظ سے بھی اور فرشتوں کے لحاظ سے بھی تاکہ مفہوم غلط نہ ہو جائے۔

۳۴ یعنی خدا تعالیٰ کی رحمتیں اور فرشتوں کی دعائیں تم کو اندھیروں سے نور کی طرف لے جائیں۔

۳۵ اس کا مفہوم یہ ہے کہ جب مومن مرنے کے بعد اٹھیں گے تو اُن کی تسلی اور اطمینان کے لیے خدا تعالیٰ کی طرف سے اُن کو سلام بھیجا جائے گا یعنی سلامتی کا پیغام، اور اس لفظی سلام کو عملی شکل دینے کے لیے ان کے لیے عزت والے سامان تیار کیے جائیں گے۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿۳۷﴾

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِأَذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿۳۸﴾
وَبَشِيرَ الْمُؤْمِنِينَ يَا أَيُّهَا اللَّهُ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿۳۹﴾
وَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذْهَبَهُمْ وَتَوَكَّلْ
عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿۴۰﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ
مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ
تَعْتَدُونَهَا فَمِنْ غَوْهُنَّ وَسِرْجُوهُنَّ سِرَاحًا جَمِيلًا ﴿۴۱﴾
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَخْلَلْنَاكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي آتَيْتَ
أُجُودَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ
وَبَنَاتِ عَمَتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ

ایسے نبی! ہم نے تجھ کو اس حال میں بھیجا ہے کہ تو دنیا کا نگران بھی ہے (مومنوں کو)
خوشخبری دینے والا بھی ہے اور کافروں کو ڈرانے والا بھی ہے۔

اور نیز اللہ کے حکم سے اُس کی طرف بلانے والا اور ایک ہوا سونچ بنا کر بھیجا ہے
اور مومنوں کو بشارت دینے کے ان کو اللہ کی طرف سے بہت بڑا فضل ملے گا۔
اور کافروں اور منافقوں کی بات ہرگز نہ مان اور ان کی ایذا دہی کو نظر انداز
کرے اور اللہ پر توکل کر اور اللہ کا رسانی میں کافی ہے۔

اے مومنو! جب تم مومن عورتوں سے شادی کرو، پھر ان کو ان کے چھوٹنے
سے پہلے طلاق دے دو تو تم کو کوئی خقی نہیں کہ ان سے عدت کا مطالبہ کرو،
پس اچھا! کہ ان کو کچھ نہوی نفع پہنچا دو اور ان کو عمدگی کے ساتھ رخصت کرو۔
اے نبی! تیری موجودہ بیویوں میں سے وہ جن کو تو نے ان کا خقی مہرا دیا
کر دیا ہے ہم نے تیرے لیے حلال کر دی ہیں اسی طرح آئندہ کے لیے وہ
عورتیں جن کے مالک تیرے واسطے ہاتھ ہوئے ہیں جن کو اللہ تیرے قبضہ

۱۔ نگران کے معنی نہیں کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم اپنے زمانہ کے لوگوں پر بطور داروغہ مقرر کیے گئے ہیں۔ کیونکہ قرآن کریم میں صاف آتا ہے کہ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِمُصَيِّطٍ۔ مراد یہ ہے کہ تو عملی نمونہ سے ان پر نگران ہو گا نہ کہ جبر کے ذریعہ۔

۲۔ اس جگہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا نام روشن کرنے والا چراغ یا سورج رکھا گیا ہے یعنی آپ سے نور پاکر ظنی طور پر ایسے لوگ تیار ہوتے ہیں جو دنیا کو روشن کرتے رہیں گے۔ جیسا کہ چاند سورج سے روشنی پاکر اندھیرے کو دور کرتا ہے۔

۳۔ بیویاں تو سب کی حلال ہوتی ہیں۔ پھر رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بیویوں کا ذکر اس جگہ کیوں کیا؟ اس کا جواب یہ ہے کہ اسی سورت کی آیت ۲۹ میں فرمایا تھا کہ اے بیویو! اگر تمہارے دل میں دنیا کی خواہش ہے تو میں دنیا دے کر تم کو آزاد کر دیتا ہوں۔ اس طرح ان کا معاملہ متعلق ہو گیا تھا۔ لیکن اس آیت کے اعلان کے بعد کسی ایک بیوی نے بھی نہیں کہا کہ مجھے دنیا دے کر چھوڑ دیں جس سے معلوم ہوتا ہے کہ سب بیویوں کے دل میں دین کی خواہش تھی۔ دنیا کی خواہش نہیں تھی۔ اس آیت میں یہی بتایا گیا ہے کہ انھوں نے اپنے دل میں دنیا چھوڑنے اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ رہنے کا فیصلہ کر لیا ہے پس اب وہ محمد رسول اللہ کے لیے لفظاً و معنأً جائز ہو گئی ہیں۔

۴۔ یہ صرف اجازت ہے عملاً رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس اجازت سے فائدہ نہیں اٹھایا مگر حضرت ماریہ قبطیہؓ کی مثال پیش کی جائے تو اس کا جواب یہ ہے کہ حضرت ماریہؓ اور گروہ میں سے ہیں۔ اس آیت میں جنگ میں پکڑی جانے والی عورتوں کا ذکر ہے اور حضرت ماریہؓ کو متوفس مصر نے اپنے ملک کے رواج کے مطابق لوٹ دی کے طور پر تحفہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو بھیجا تھا پس وہ اس آیت کے حکم سے باہر ہیں اور ان سے بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا نکاح ثابت ہے۔

خَلَقَكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَاةً مُؤْمِنَةً إِنْ
وَهَبْتَ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا
خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا
فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ
لِيُكَلِّلَ بِكَوْنٍ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ٥١

میں جنگ کے بعد لایا ہے اور اسی طرح تیرے چچے کی بیٹیاں اور تیری بھوپھی کی بیٹیاں
اور تیرے ماموں کی بیٹیاں اور تیری خالائوں کی بیٹیاں جنہوں نے تیرے ساتھ ہجرت
کی ہے اور ایسی مومن عورت بھی جس اپنی جان کو نبی کے لیے ہبہ کر دیا بشرطیکہ
نبی اس سے نکاح کا ارادہ کرے۔ یہ حکم خاص تیرے لیے ہے۔ باقی مومنوں
کے لیے نہیں ہم اس کو جو ہم نے ان (مسلمانوں) پر ان کی بیویوں کے متعلق اور
ان کی نوٹدیوں کے متعلق فرض کیا ہے خوب جانتے ہیں تاکہ تجھ پر کوئی ناواقف
قید نہ ہو! واللہ بہت بخشنے والا اور بار بار کرم کرنے والا ہے۔

تُرْجَى مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتَوَيَّ إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ
وَمَنْ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ
أَدْنَى أَنْ تَقْرَءَ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا

تو ان (بیویوں) میں جس کو چاہے الگ کر دے اور جس کو چاہے اپنے پاس رکھ
لے اور ان عورتوں میں سے جن کو تو نے الگ کر دیا ہے کسی کو اپنے پاس
لے آئے تو تجھ پر کوئی گناہ نہیں۔ یہ امر اس بات کے بہت زیادہ قریب ہے

اس آیت سے ظاہر ہے کہ وہ مخالف جو کہتے ہیں کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ حکم خاص طور پر اپنے لیے نازل کر لیا ہے درست نہیں کیونکہ اس آیت میں
صاف لکھا ہے کہ یہ حکم تمام انبیاء کے لیے ہے۔ صرف محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے نہیں۔ کیونکہ جہاں یہ فرمایا ہے کہ یہ حکم خاص تیرے لیے
ہے وہاں آگے یہ بڑھا دیا ہے کہ مومنوں کے سوا جس کے یہ معنی ہیں کہ مومنوں کے لیے یہ حکم نہیں لیکن مومنوں کے سوا جو انبیاء ہیں ان کے لیے یہ حکم ہے
خواہ وہ گذشتہ تھے یا آئندہ ہوں گے۔

اس آیت سے ظاہر ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے شادی نہیں کی۔ یہ سب احکام بطور اجازت ہیں۔ دشمن اعتراض کرتا ہے کہ اپنے لیے خاص حکم اپنے اتار لیے۔
لیکن رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جب ان اجازتوں پر عمل ہی نہیں کیا تو دشمن کا منہ کالا ہو گیا اور اس کا یہ اعتراض باطل ہو گیا کہ اپنی خواہشات کے پورا کرنے
کے لیے خاص مراعات قرآن کریم نے بیان کر دی ہیں آیت سے بھی ظاہر ہے کہ یہ حکم صرف بعض بیویوں کے متعلق رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی نیک رائے
ظاہر کرنے کے لیے ہے آپ کے لیے کوئی خاص راستہ کھولنے کے لیے نہیں۔

”خوب جانتے ہیں“ سے مراد یہ ہے کہ اس کو تجھ پر ظاہر بھی کر دیا ہے چنانچہ فرمایا ”تاکہ تجھ پر تنگی نہ ہو“ یعنی مسئلہ بتاتے وقت یہ خیال نہ ہو کہ خدا تعالیٰ کی مرضی معلوم نہیں
۴۵ اس آیت اور پہلی آیت میں یہ فرق ہے کہ سورہ احزاب کی آیت ۲۹ میں تو یہ کہا گیا تھا کہ اے بیویو! اگر تمہارے دل میں دنیا کی فراخی دین کی فراخی پر مقدم ہوتو
تم کہہ دو میں تم کو دنیا کی فراخی دے کر رخصت کر دوں گا۔ مگر اس آیت میں یہ کہا گیا ہے کہ عورتوں نے تو فیصلہ دے دیا کہ وہ چپ رہیں اور اس طرح انھوں نے
عملاً کہہ دیا کہ ہم دین پر راضی ہیں دنیا پر نہیں۔ لیکن میاں بیوی کے تعلقات کا ایک پہلو اور بھی ہوتا ہے یعنی عورت خواہ سمجھتی ہو کہ میں دین دار ہوں مگر مرد بعض باتیں
اُس میں ایسی دیکھتا ہے جن سے وہ اُسے دنیا دار سمجھتا ہے پس اس کو بھی حق ہونا چاہیے کہ اگر وہ سمجھے کہ اصل میں وہ دنیا دار ہے لیکن ظاہر میں وہ اپنے آپ
کو دین دار کہتی ہے تو اُسے طلاق دیکر الگ کر دے اس آیت میں یہی بتایا گیا ہے کہ جہاں عورتوں کو حق تھا کہ وہ یہ لے کر الگ ہو جائیں وہاں تجھے بھی حق ہے کہ
دنیا کی فراخی دے کر الگ کر دے۔ گویا یہ دونوں آیتیں ایک ہی مضمون کا ٹکڑا ہیں اس آیت کے بعد چونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کسی عورت کو طلاق نہیں
دی اس لیے معلوم ہوا کہ جس طرح سورہ احزاب کی آیت ۱۵ نے ثابت کیا تھا کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بیوی کو محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے رافقہ صلی اللہ علیہ وسلم پر

اَتَيْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿۵۲﴾

کہ ان کی آنکھیں ٹھنڈی ہوں اور وہ غم نہ کریں اور جو کچھ تو نے ان کو دیا ہے اس پر سب کی سب ارضی ہو جائیں اور اللہ تمہارے دلوں کی ہر بات کو جانتا ہے اور وہ بہت جاننے والا اور بہت سمجھ بوجھ سے کام لینے والا ہے۔

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ﴿۵۳﴾

تیرے لیے مزید عورتیں اس کے بعد حلال نہیں اور نہ یہ حلال ہے کہ ان موجودہ بیویوں کو بدل کر اور بیویاں کر لے خواہ ان کا حسن تجھے کتنا ہی پسند ہو۔ سوائے ان عورتوں کے جن کے مالک تیرے دائیں ہاتھ ہوئے اور اللہ ہر ایک چیز کا نگران ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرِ نَظِيرٍ لَهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى

اے مومنو! نبی کے گھروں میں سوائے اس کے کہ تمہیں کھانے کے لیے بلا یا جائے ہرگز داخل نہ ہوا کرو۔ وہ بھی اس شرط سے کہ کھانا پکینے کے انتظار میں نہ بیٹھے رہا کرو۔ اور نہ باتیں کرنے کے شوق میں بیٹھے رہا کرو۔ ہاں! جب تم کو بلایا جائے تو پھر ضرور چلے جایا کرو۔ پھر جب کھانا کھا چکو تو اپنے اپنے گھروں کو چلے جایا کرو۔ یہ امر دینی بے فائدہ بیٹھے رہنا یا

(بقیہ ص ۵۵۳) پر دنیا مقدم نہیں تھی۔ اسی طرح محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی اس آیت کے بعد کسی کو طلاق نہیں دی۔ گویا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا بھی یہی فیصلہ تھا کہ ان عورتوں نے نہایت اعلیٰ نمونہ دکھایا ہے اور گو مجھے خدا نے طلاق کا اختیار دیا ہے لیکن مجھے ان عورتوں پر طلاق کا اختیار برتنا نہیں چاہیے۔ یعنی بیویاں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حسن اخلاق سے واقف تھیں جب معاملہ خدا تعالیٰ نے آپ پر چھوڑا تو وہ خوش ہو گئیں کہ اب جو کچھ ہوگا ٹھیک ہوگا۔ قرآن کریم میں بہت جگہ ”دیا ہے“ ”دے گا“ کے معنوں میں استعمال ہوا ہے اور مطلب یہ ہے کہ آئندہ جو سلوک بھی تو ان سے کرے گا اس حکم کے ماتحت وہ اس پر خوش ہو جائیں گی اور سمجھیں گی کہ تو محبت اور انصاف کا سلوک کر رہا ہے۔

۱۔ پہلی آیت میں بظاہر اجازت تھی کہ موجودہ بیویوں میں سے کسی کو بدل کر اور نکاح کر لے۔ اس آیت میں فرمایا کہ تو موجودہ بیویوں کو بدل نہیں سکتا اور نہ اور زائد نکاح کر سکتا ہے۔ یہ اختلاف نہیں۔ کیونکہ ہم کہہ چکے ہیں کہ فیصلہ یہ دیا گیا ہے کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جس طرح چاہیں کریں اور محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ارادے عالم الغیب خدا کو معلوم تھے پس آیت میں ان ارادوں کی ترجمانی کی گئی ہے اختلاف کوئی نہیں۔

دوسرے معنی یہ ہیں کہ اس کے بعد سے مراد زمانہ کا بعد نہیں بلکہ پہلی گناہی ہوئی اقسام کا بعد ہے اور مراد یہ ہے کہ اوپر کی عورتوں کے علاوہ اور کوئی تجھ پر جائز نہیں۔ یعنی مہاجرات رشتہ دار حلال عورتوں میں سے کسی سے نکاح کر سکتا ہے لیکن غیر سے نہیں۔ اس طرح حکم محدود کر دیا گیا لیکن چونکہ اجازت تھی رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس اجازت سے فائدہ نہیں اٹھایا۔

۲۔ اس کے متعلق بھی لکھا جا چکا ہے کہ محض اجازت ہے۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر عمل نہیں کیا۔

۳۔ یعنی عین وقت پر داخل ہوا کرو۔ بے وقت داخل ہو کر نبی کا وقت ضائع نہ کیا کرو۔

۴۔ اس آیت کا یہ مطلب نہیں ہے کہ صرف نبی کے گھر میں اجازت کے بغیر کھانے کے لیے نہ جایا کرو۔ کیونکہ دوسری آیات سے ثابت ہے کہ (باقی ص ۵۵۵ پر)

النَّبِيِّ فَيَسْتَعِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَعِي مِنَ الْحَقِّ
وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ
ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ
أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ
بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ۝
إِنْ تَبَدُّوا شَيْئًا أَوْ تَخَفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بَحْلًا شَيْ
عَلِيمًا ۝

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا
إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَخَوَاتِهِنَّ
وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِينَ
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝

پہلے آجانا نبی کو تکلیف دیتا تھا۔ مگر وہ تمہارے جذبات کا خیال رکھے تم
(کو منع کرنے) سے حیا کرتا تھا۔ مگر اللہ سچی بات بیان کرنے سے (لوگوں کے خیالات
کی وجہ سے) باز نہیں ہوتا اور چاہیے کہ جب تم ان (یعنی نبی کی بیویوں) سے
کوئی گھر کی چیز مانگو تو پردہ کچھچھپے سے مانگا کرو۔ یہ بات تمہارے لوگوں اور ان کے دلوں
کے لیے بہت اچھی ہے اور اللہ کے رسول کو تکلیف دینا تمہارے لیے جائز
نہیں اور نہ یہ جائز ہے کہ تم اس کے بعد اس کی بیویوں سے کبھی بھی شادی کرو یہ
بات اللہ کے فیصلہ کے مطابق بہت بُری ہے۔

اگر تم کسی چیز کو ظاہر کرو یا چھپاؤ، تو اللہ ہر چیز کو
خوب جانتا ہے۔

ان (یعنی ازواج نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم) پر اپنے باپوں یا اپنے بیٹوں
یا اپنے بھائیوں یا اپنے بھتیجیوں یا اپنے بھانجیوں یا اپنی ہم کنو عورتوں
یا اپنی زیر تصرف لونڈیوں کے سامنے ہونے میں کوئی پابندی نہیں اور اللہ کا
تقویٰ اختیار کرو۔ اللہ ہر ایک چیز کو دیکھ رہا ہے۔

(بقیہ صفحہ ۵۵۴) ہر مومن کے گھر میں بغیر اجازت جانا ناجائز ہے پس اس آیت سے ایک نئے مضمون کی طرف اشارہ کیا گیا ہے اور وہ یہ کہ چونکہ پہلی آیتوں میں رسول
کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو مومنوں کا باپ اور آپ کی بیویوں کو ان کی مائیں قرار دیا گیا ہے اس لیے اس سے نتیجہ نکلتا تھا کہ نبی کے گھر میں بغیر اجازت داخل نہ
جائز ہے پس اس آیت میں اس کا رستہ روک دیا۔ دوسرے یہ کہ بچے اپنے ماں باپ کے گھر میں دیر تک بیٹھے رہتے ہیں لیکن نبی چونکہ روحانی باپ ہوتا ہے اس کے
بچے تو کئی ہزار ہوتے ہیں لیکن مومنوں کے تو چار چار پانچ پانچ ہوتے ہیں۔ اگر ان کے گھروں میں کھانے کے بعد کچھ بیٹھے رہیں تو کوئی تکلیف نہیں ہوتی لیکن
اگر نبی کے گھر میں سارے مومن گھسنے شروع ہو جائیں اور پہلے تو کوئی چیز اٹھا کر کھا جائیں اور پھر باری باری بیان تک بیٹھنا شروع کر دیں کہ دوسرا دن چھوڑ دو
مہینہ آجائے تو اس طرح نبی کا خاندان تو بالکل پریشان ہو جائے اور گھر کا امن برباد ہو جائے پس اس آیت میں سارے طریقے بند کر دیئے گئے ہیں
جن سے نبیوں کو تکلیف ہوتی ہے۔

لہٰذا یہاں بیٹوں کا لفظ ہے حالانکہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی کسی بیوی کے ہاں کوئی جوان بیٹا نہیں تھا۔ اس کا جواب یہ ہے کہ بعض دفعہ حکم عام دیا جاتا
ہے لیکن اس میں استثنا بھی ہوتے ہیں۔ جیسے قرآن کریم میں ہی اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ لَا تَقُلْ لَّهُمَا أُوتٍ (نبی اسرائیل علیہ السلام) یعنی اگر تم میں سے کسی کے
ماں باپ بوڑھے ہو جائیں تو انہیں اُت بھی نہ کہو حالانکہ مسلمانوں میں لاکھوں آدمی ایسے نظر آتے ہیں جن کی اولاد کوئی نہیں تو لَا تَقُلْ لَّهُمَا أُوتٍ کا
مخاطب کون ہوا۔ کیا ایسی صورت میں ہم اس حکم کو بے فائدہ کہیں گے؟ بات اصل میں یہ ہے کہ ہر حکم میں استثناء ہوتا ہے۔ بعض پر وہ چسپاں ہوتا ہے
اور بعض پر نہیں ہوتا۔ اور بعض دفعہ سب پر ہی چسپاں نہیں ہوتا۔

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

أَمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝۵۰

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا ۝۵۱

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغَيْرِ مَا كُتِبَ عَلَيْهِمُ اتَّخَذُوا بِهِنَاتٍ وَإِثْمًا مُّبِينًا ۝۵۲

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَلِ بَيْنِهِنَّ ذَلِكِ أَذْنَى أَنْ يُعَرَفْنَ فَلَا يُؤْذِينَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝۵۳

لَنْ لَمْ يَنْتَهِ السُّفْقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالرَّجُفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغَرِّبَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۝۵۴

مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا ثَقِفُوا أَخْدُوا وَقَتِلُوا ثَقَاتًا ۝۵۵

اللہ یقیناً اس نبی پر اپنی رحمت نازل کر رہا ہے اور اس کے فرشتے بھی یقیناً اس کے لیے دعائیں کر رہے ہیں پس اے مومنو! تم بھی اس نبی پر درود بھیجتے اور ان کے لیے دعائیں کرتے ہا کر اور (خوب ش خروش سے) ان کے لیے سلامتی مانگتے رہا کرو۔

وہ لوگ جو کہ اللہ اور اس کے رسول کو تکلیف دیتے ہیں اللہ ان کو اس دنیا میں اور آخرت میں اپنے قریب محروم کر دیتا ہے اور اس نے ان کے لیے رسوا کرنے والا عذاب تیار کر چھوڑا ہے۔

وہ لوگ جو کہ مومن مردوں اور مومن عورتوں کو بغیر اس کے کہ انھوں نے کوئی قصور کیا ہو تکلیف دیتے ہیں ان لوگوں نے خطرناک جھوٹ اور کھلے کھلے گناہ کا بوجھ اپنے اوپر اٹھالیا ہے۔

اے نبی! اپنی بیویوں اور اپنی بیٹیوں اور مومنوں کی بیویوں سے کہہ دے کہ (جب وہ باہر نکلیں) اپنی بڑی چادروں کو سروں پر سے گھسیٹ کر اپنے سینوں تک لے آیا کریں یہ امر اس بات کو ممکن بنا دیتا ہے کہ وہ پہچانی جائیں اور ان کو تکلیف نہ دی جائے اور اللہ بڑا بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

اگر منافق مرد اور وہ لوگ جن دلوں میں مرض ہے اور وہ لوگ جو مدینہ میں جھوٹی افواہیں پھیلاتے پھرتے ہیں باز نہ آئیں گے تو ہم تجھے ان لوگوں کے خلاف (ایک دن) کھڑا کر دیں گے پھر وہ تیرے ساتھ اس شہر میں بہت ہی غھوڑی مدت تک ہمسائیگی میں بسر کریں گے۔

وہ جہاں کہیں بھی تمھارے قابو میں آئیں چاہیے کہ پکڑے جائیں اور قتل کر دیئے جائیں کیونکہ وہ خدا کے رحم سے محروم کر دیئے گئے ہیں۔

اے یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔

یہ اس میں پردہ کی تفصیل ہے۔ عرب عورتیں باہر نکلتے ہوئے پنجابی عورتوں کی طرح بڑی چادر میں چھوٹی چادروں پر ڈھنکی نہیں چھوٹی چادروں سے سینہ ڈھانکتیں اور بڑی چادروں سے گھونگھٹ نکالتی تھیں قریباً ایسا ہی رواج پنجاب میں بھی ہے۔ فرماتا ہے عورتیں جب باہر نکلیں تو سر پر ڈالی ہوئی بڑی چادر کو سر سے کھینچ کر سینہ تک لے آئیں یعنی گھونگھٹ ایسا ہو کہ چہرہ نہ نظر نہ آئے بعض لوگوں نے اس آیت سے بے پردگی نکالی ہے حالانکہ یہ آیت پردہ کی صاف توضیح کر دیتی ہے۔

سے یعنی ہر ایک کو معلوم ہو جائے کہ یہ عورت مسلمان ہے اور کافر عورت سمجھ کر اس سے چھپڑ خانی نہ کریں۔

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ

اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٣٦﴾

۳۶

يَسْأَلُ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ

اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةُ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٣٧﴾

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكُفْرِينَ وَاعْدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٣٨﴾

خُلْدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٣٩﴾

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلَيْتَنَّا

أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ﴿٤٠﴾

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكِبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا

السَّبِيلَ ﴿٤١﴾

رَبَّنَا إِنَّهُمْ ضُغَفَيْنَ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنُفَةِ لَعْنًا

كَبِيرًا ﴿٤٢﴾

۴۲

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى

فَبَرَّأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ﴿٤٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٤٤﴾

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ

يَطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٤٥﴾

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ

لَهُ جِسْرٌ سَجِيٌّ كَبَابُ كَوَالِيَا يَلْتَا يَابَا

اللہ کی اس سنت کو اختیار کرو جو ان لوگوں میں جاری ہوئی تھی جو تم سے

پہلے گزر چکے ہیں اور تو کبھی بھی اللہ کی سنت میں تبدیلی نہیں پائے گا۔

لوگ تجھ سے خاتمہ کر دینے والی گھڑی کے متعلق پوچھتے ہیں تو کہہ دے کہ اس کا

علم صرف اللہ کو ہے اور تم کو یہ بات کیا معلوم کہ شاید وہ گھڑی قریباً

اللہ نے یقیناً کافروں کو اپنے قریب سے محروم کر دیا ہے اور ان کے لیے ایک

بھڑکنے والا عذاب تیار کیا ہے۔

جس میں وہ ہمیشہ رہتے چلے جائیں گے (اور وہاں نہ کوئی دوست پائیں گے

اور نہ مددگار۔

جس دن ان کے بڑے بڑے آدمیوں کو آگ پر لٹایا جائے گا۔

اور وہ کہیں گے اے کاش! ہم اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کر لیتے۔

اور (عام لوگ) کہیں گے۔ اے ہمارے رب! ہم نے اپنے سرداروں اور

بڑوں کی اطاعت کی پھر انھوں نے ہم کو (اصلی) راستہ سے گمراہ کر دیا۔

اے ہمارے رب! ان کو دہرے عذاب دے اور ان کو اپنے رحم سے دور

کر دے۔

اے مومنو! تم ان لوگوں کی طرح نہ بنو جنہوں نے موسیٰ کو تکلیف دی

تھی جس پر اللہ نے اس کو ان کے اقوال سے بری قرار دیا تھا اور وہ

اللہ کے حضور میں بڑی شان رکھتا ہے۔

اے مومنو! اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور وہ بات کہو جو سچی ہو،

بلکہ سچی ہو (رہے)

(اگر تم ایسا کرو گے) تو اللہ تمہارے اعمال کو درست کر دے گا۔ اور

تمہارے گناہوں کو معاف کر دے گا اور جو شخص اللہ اور اس کے

رسول کی اطاعت کرے وہ بڑی کامیابی حاصل کرتا ہے۔

ہم نے کامل امانت (یعنی شریعت) کو آسمانوں اور زمین اور پہاڑوں

الْجِبَالِ فَأَيُّنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا
الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٢٠﴾

کے سامنے پیش کیا تھا لیکن اس کے اٹھانے سے انھوں نے انکار کر دیا
اور اس سے ڈر گئے لیکن انسان نے اس کو اٹھا لیا۔ وہ یقیناً بہت ظلم
کرنے والا را اور عواقب سے بے پروا تھا۔

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ
وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢١﴾

رہائے اس شریعت کے بوجھ لادنے کا نتیجہ یہ ہوا کہ منافق مردوں
اور منافق عورتوں اور مشرک مردوں اور مشرک عورتوں کو اللہ نے
عذاب دیا۔ اور مومن مردوں اور مومن عورتوں پر فضل کیا اور اللہ
ہے ہی بڑا بخشش کرنے والا را اور بار بار کرم کرنے والا۔

اے علماء نے لکھا ہے اور یہی درست ہے کہ ظلم کرنے والے سے مراد اپنی جان پر ظلم کرنے والا ہے یعنی اپنے نفس کو حرام چیزوں سے جبراً روک سکتا

ہے۔

سُورَةُ سَبَا مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَشْمَلَةِ خَمْسٌ وَخَمْسُونَ آيَةً وَسِتَّةُ رُكُوعَاتٍ

سورة سبا - یہ سورہ کئی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی پچپن آیتیں ہیں اور چھ رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ②

میں اللہ کا نام لیکر توجہ سے حمد کرتے ہیں (اور بار بار حمد کرنے والا ہے) (پڑھتا ہوں) سب تعریف اللہ ہی کی ہے (اور جو آسمانوں اور زمین میں ہے) (سب) اسی کا ہے اور جس طرح ابتدا میں وہ حمد کا مستحق ہے (انجام کار بھی وہی حمد کا مستحق ہوتا ہے) اور وہ بڑی حکمتوں کا مالک ہے (اور) ہر چیز سے خبردار ہے۔

جو کچھ زمین میں اُغل ہوتا ہے اُسے بھی وہ جانتا ہے اور جو کچھ اُس نکلتا ہے، اُسے بھی جانتا ہے نیز اُسے بھی جو آسمان اُترتا ہے اور اُسے بھی جو آسمان کی طرف چڑھتا ہے اور وہ بار بار حمد کرنے والا اور بہت بخشنے والا ہے۔

اور کافروں نے کہا کہ ہماری قوم کی تباہی کی آخری گھڑی ہم نہیں دیکھیں گے تو کہہ دے ایسا نہیں مجھے اپنے (اس) رب کی قسم جو غیب کا جاننے والا ہے اور آسمانوں اور زمین میں کوئی چیز خواہ ایک سُرخ چیونٹی کے برابر ہو یا اُس سے بھی چھوٹی یا اُس سے بڑی ہو اس کی نظروں سے غائب نہیں ہوتی یہ گھڑی تم ضرور دیکھو گے کیونکہ وہ ایک ظاہر کر دینے والی تحریر میں محفوظ ہے۔

(اس گھڑی کا آنا اس لیے ضروری ہے) تاکہ اللہ مومنوں اور ایمان کے مطابق

يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ③

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَلِيمُ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ④

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ

۱۔ قرآن کریم میں ابتدا کا لفظ نہیں صرف آخرت کا ہے مگر عربی زبان کا قاعدہ ہے کہ جو لفظ بالمقابل ہوں ان میں سے ایک کو حذف کر دیتے ہیں اور بعد میں عبارت سے اس کو نکال لیتے ہیں چونکہ یہاں آخرت کا لفظ موجود تھا ہم نے ابتدا کا لفظ نکال لیا۔

۲۔ یعنی خدا تعالیٰ نے کلام کے نازل کرنے میں بڑی حکمت رکھی ہے کیونکہ اس کے ذریعہ سے انسان ہدایت پاتا ہے اور اللہ تعالیٰ تک پہنچتا ہے اور وہ ہر چیز سے خبردار ہے لہذا اس کو بتہ تھا کہ انسان بغیر خدا کی ہدایت کے کمال تک نہیں پہنچ سکتا۔

۳۔ یعنی زمین کے اندر رہنے والے جانوروں اور اس سے نکلنے والے جانوروں سب کو جانتا ہے اسی طرح تنزل کرنے والی قوموں کو بھی جانتا ہے جو اوپر سے نیچے گر رہی ہوتی ہیں اور ترقی کرنے والی قوموں کو بھی جانتا ہے جو گویا زمین سے آسمان کی طرف جا رہی ہوتی ہیں۔

۴۔ یعنی ہمارے زمانہ میں وہ دن نہیں آئے گا۔

مَغْفِرَةً وَرِزْقًا كَرِيمًا ⑤

عمل کرنے والوں کو ان کے ایمان اور عمل کے مطابق جزائے دیہتیٰ ایسے ہیں کہ ان کو خدا کی طرف سے مغفرت اور معزز رزق ہمیشہ پہنچتا رہے گا۔ اور وہ لوگ جو ہمارے نشانوں کے بارے میں (ہم کو) عاجز کرنے کی کوشش کرتے ہیں ان کو ان کے گناہ کی وجہ سے دردناک عذاب پہنچے گا۔

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّحْمَةِ إِلَٰهِمُ ⑥

اور وہ لوگ جن کو علم دیا گیا ہے اس چیز کو جو تیری طرف تیرے رب کی طرف سے نازل ہوئی ہے حق جانتے ہیں اور یہ (بھی جانتے ہیں) کہ (وہ تعلیم غالب اور حمد والے خدا کی طرف لے جاتی ہے۔

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ لَا يَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَنِيدِ ⑦

اور وہ (لوگ جنہوں نے کفر کیا ہے کہتے ہیں کہ اسے لوگو! کیا تم ہم کو ایک ایسے شخص کا پتہ دیں جو تم کو یہ بتاتا ہے کہ جب تم (مرنے کے بعد) ذرہ ذرہ کر بیٹے جاؤ گے تو پھر کڑکڑ کر تم ایک نئی مخلوق کی صورت میں بدل جاؤ گے۔ کیا وہ شخص اللہ پر جھوٹ باندھ رہا ہے یا اس کو جنوں ہے یوں نہیں بلکہ جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے وہ ایسے بُرے خیالات کی وجہ سے ابھی سے عذاب اور خطرناک گمراہی میں مبتلا ہو گئے ہیں۔

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنْتَمِلُكُمْ إِذَا مُرِّفْتُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ⑧

أَفَتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ⑨

کیا انہوں نے اس چیز کی طرف نہیں دیکھا جو آسمان اور زمین سے ان کے آگے کی طرف سے اور ان کے پیچھے کی طرف سے ان کو گھیرے ہوئے ہے اگر ہم چاہیں تو ان کو انہی کے ملک میں مصائب میں مبتلا کر دیں یا ان پر بدل کے کچھ ٹکڑے نازل کریں اس میں خدا کی طرف جھکنے والے ہر بندہ کے لیے ایک نشان ہے۔

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِن تَنشَأُ تُخْسِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ⑩

اور ہم نے داؤد کو اپنی طرف سے فضل عطا کیا تھا (اور کہا تھا کہ) اے پہاڑوں

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا لِّجِبَالِ أَوْدٍ مَّعَهُ وَ

نحیضی پے درپے بارش ان کے ملک پر آئے اور ان کو تباہ کر دے۔

۱۰ قرآن مجید میں ”یا جبال“ ہے جس کے معنی ہیں ”اے پہاڑ“۔ مفسرین یہ معنی کرتے ہیں کہ داؤد کے ساتھ پہاڑ بھی زور زور سے تسبیح کیا کرتے تھے مگر وہ بھول جاتے ہیں کہ قرآن کریم میں سورہ یوسف میں بیان ہوا ہے کہ ”وَسُئِلَ الْفَرِیْقَةُ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِیْرُ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا النَّارَ“ یعنی انہی نے بتایا کہ اگر بن یامین کے متعلق ہم جھوٹ بولتے ہیں تو اس نبی سے پوچھیے جس میں ہم رہتے تھے۔ حالانکہ بتائیاں کبھی بولا نہیں کرتیں۔ عرب کے ادیب کہتے ہیں کہ اس سے مراد بتی والے ہیں اور عیبر کے معنی گدھے کے ہیں لیکن اس کے معنی ادباء یہ بیان کرتے ہیں کہ انہی نے بتایا کہ عیبر کا مطلب تھا کہ گدھوں والوں سے پوچھو۔ اسی محاورہ کے مطابق یہاں کہا گیا ہے کہ ”یا جبال اودی معہ“۔ اے پہاڑ! داؤد کی تسبیح کا تسبیح سے جواب دیا کرو۔ اور معنی یہ ہیں کہ اے پہاڑوں! کہنے والو! رہائی دے! ۱۱

الظِّلَّةِ وَالنَّالَةِ الْحَدِيدِ ۝۱۱

کے پہنے والو! تم بھی اور اے پروردگار تم بھی اس کے ساتھ خدا کی تسبیح کرو اور ہم نے اس کے لیے لوہے کو نرم کر دیا تھا۔

اِنْ اَعْمَلْ سَبِيْعٍ وَقَدِرْ فِي السَّوْدِ وَاَعْمَلُوا صَالِحًا
اِنِّي بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ۝۱۲

(اور کہا تھا کہ) پورے ساڑھ کی زرہیں بناؤ اور ان کے حلقے چھوٹے بنانا اور اے داؤد کے ساتھیو! اپنے ایمان کے مطابق عمل کرو، میں تمہارے عمل کو دیکھ رہا ہوں۔

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عُدُوَهَا شَهْرًا وَرَوَاحُهَا شَهْرًا
اَسْلَمْنَا لَهُ عَيْنَ الْقَاطِرِ وَمِنَ الْجَبِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ
يَدَيْهِ بِاَذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ اَمْرِ نَادِيْهِ
مِنْ عَذَابِ السَّعِيْرِ ۝۱۳

اور ہم نے سلیمان کو ایسی ہوا عطا کی تھی جس کا صبح کا چلنا ایک مہینے کے برابر ہوتا تھا اور شام کا چلنا بھی ایک مہینے کے برابر ہوتا تھا اور ہم نے اس کے لیے تانبہ کا چشمہ بگھلا دیا تھا اور ہم نے اس کو چٹوٹی کی ایک جماعت بھی عطا کی تھی جو اس کے رب کے حکم سے اس کے تابع فرمان عمل کرتی تھی اور یہ بھی کہ دیا تھا کہ ان میں سے جو کوئی ہمارے حکم سے کجروی اختیار کرے گا ہم اس کو بھڑکتا ہوا عذاب پہنچائیں گے۔

يَعْمَلُوْنَ لَهُ مَا يَشَاءُوْنَ مِنْ فِتْرَارٍ وَتَمَثِّلُ وَجْهًا
كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَّسِيَّتٍ اَعْمَلُوا اِلَّا دَاوُدَ شُكْرًا
وَقَلِيْلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُوْرُ ۝۱۴

وہ جو کچھ چاہتا تھا جن دینی سرکش قوموں کے سزاوار اس کے لیے بناتے تھے یعنی مساجد اور ڈھلے ہوئے محبتے اور بڑے بڑے لکن جو جو ضلوع کے برابر ہوتے تھے اور بھاری بھاری دیگیں جو ہر وقت چولھوں پر دھری رہتی تھیں (اور ہم نے کہا) اے داؤد کے خاندان کے لوگو! شکر گزاری کے ساتھ عمل کرو اور میرے بندوں میں سے بہت کم لوگ شکر گزار ہوتے ہیں۔

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ اِلَّا
دَابَّةُ الْاَرْضِ تَاْكُلُ مِنْسَاتِهِ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتْ

پھر جب ہم نے اس کے لیے موت کے وار دہونے کا فیصلہ کیا تو ان یعنی سرکش قوموں کو اس کی موت کی صرف ایک مین کے کپڑے نے خبر دی جو

رقیہ ۵۶۱) تم بھی داؤد پر ایمان لاؤ اور اس کی تسبیح میں شریک ہو جاؤ۔

۱۱ یعنی نیک لوگ نیز دیکھو نوٹ سورہ باندہ آیت ۱۱۔

۱۲ یعنی خلیج فارس سے انطاکیہ تک ہوا میں نہایت عمدگی سے چلتی رہتی تھیں جس سے سلیمان کے زمانہ میں بحری تجارت اچھی ہوتی تھی۔

۱۳ یعنی تانبہ کے بگھلانے والی ہیکڑیاں بنانے کی اسے توفیق دی تھی۔

۱۴ دیکھو نوٹ سورہ نمل آیت ۴۰۔

۱۵ ضمیر کی جگہ ظاہر اسم استعمال کیا گیا ہے۔

۱۶ جیسے اجیر شریف کی دیگیں۔

۱۷ یعنی ان کا وارث دنیا کا کپڑا تھا۔ نیک بندہ نہ تھا۔ سلیمان کے بعد اس کے روئے سے لوگ بدک گئے اور بغاوتیں شروع ہو گئیں۔ (دیکھو بائبل

۱۔ سلاطین باب ۱)

الْحِثُّ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ ①

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ ۖ جَنَّتِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ ۚ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ ۚ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ ②

فَاعْرُضُوا ۖ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعُورِ ۚ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِیْ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ ۚ وَشِئْ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ③

ذَٰلِكَ جَزَآئُهُمْ بِمَا كَفَرُوا ۚ وَأَوَّهْلُ تُجْزَى إِلَّا الْكَفُورَ ④

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقَرْيَ الْتَىٰ بَرَكْنَا فِيهَا قَرْيَ ظَاهِرَةً ۚ وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ ۚ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِي ۚ وَأَيَّامًا آمِنِينَ ⑤

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ۖ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ ۖ وَمَرَقْنَاهُمْ كُلَّ مِرْقٍ ۖ إِنَّ فِي

اس کے عصاء (حکومت) کو کھارہا تھا پھر جب وہ گر گیا، تو جنوں پر ظاہر ہو گیا کہ اگر ان کو غیب کا علم ہوتا تو وہ دولت والے عذاب میں ٹپے نہ رہتے۔

سبا کے لیے ان کے اپنے ملک میں ایک ہی نشانی موجود تھی (اور وہ) دو بانوں کی صورت میں تھی جن میں سے ایک اُس طرف تھا اور ایک اُس طرف (تھا) (اور) ہم نے ان کو کھانا کھا کہ اپنے رب کے رزق کو کھاؤ اور اس کا شکر ادا کرو تمہارا شہر ایک خوبصورت شہر ہے اور تمہارا رب بہت بخشنے والا ہے۔

پھر بھی انھوں نے (حق سے) پیٹھ پھیر لی تب ہم نے اُن کے حق پانے سے یوں کر اُن پر ایسا سیلاب بھیج دیا جو ہر چیز کو تباہ کر جاتا تھا اور ہم نے اُن کے اعلیٰ درجہ کے باغوں کی جگہ اُن کو دو ایسے باغ دیے جن کے پھل بدمزہ تھے، اور جن میں جھاڑو پایا جاتا تھا یا کچھ تھوڑی سی بیریاں تھیں۔

یہ سزا ہم نے اُن کو اُن کی ناشکری کی وجہ سے دی تھی اور ناشکروں کو ہی ہم ایسا بدلہ دیا کرتے ہیں۔

اور ہم نے اُن کے درمیان اور ان بستیوں کے درمیان جن کو ہم نے بکثرت دی تھی، یعنی فلسطین جو سلیمان کا ملک تھا، بہت بستیاں آباد کر دی تھیں جن ایک دوسرے کے سامنے اور قریب (قریب) تھیں اور ہم نے ایک بستی سے دوسری بستی تک جانے کا سفر چھوڑا کر دیا تھا اور کہا تھا کہ راتوں کو بھی اور دنوں کو بھی اُن میں امن کے ساتھ سفر کرو۔

مگر بجاٹے شکریہ (دا کرنے کے) انھوں نے یہ کہا کہ اے ہمارے رب! ہمارے سفروں کو لمبا کر دے تاکہ سیر و سفر کا مزہ آئے، اور انھوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا پس ہم نے ان کا نام مٹا دیا اور ان کو قدیم زمانہ کے افسانے بنا دیا،

یعنی اگر وہ سمجھتے کہ سلیمان جیسے بادشاہ کے ملک پر بھی ایک دن تباہی آئے گی تو وہ اس آزادی کے دن کی انتظار میں ان کی فرمانبرداری ہی نہ کرتے۔

۱۔ حضرت سلیمان علیہ السلام کے زمانہ میں فلسطین بلکہ ایک ملک اوپر سے دیکر تمام عرب کا ساحل شمولیت میں اُن کے ماتحت تھا۔ پھر ان کی حکومت مدین سے ہوتی ہوئی خلیج فارس کے اوپر تک عرب ساحل پر جاتی تھی۔ مگر بعد میں تباہی آئی تو عرب آزاد ہو گیا۔ اور ملک میں طوائف الملوکی قائم ہو کر آبادیاں اُجڑ گئیں اور سفر لمبے اور تکلیف دہ ہو گئے۔

۲۔ یعنی ان کی تاریخ ایسی مٹی کہ ان کے واقعات لوگوں کو کما فی معلوم ہوتے تھے۔

ذٰلِكَ لَا يَتِيكَ يَكْلَ صَبَّارٍ شَكُورٍ ⑤

اور تباہ کر کے ذرہ ذرہ کر دیا۔ اس میں صبر کرنے والے اور بہت شکر کرنے والے بندہ کے لیے بڑے نشانات ہیں۔

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمْ اِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ اِلَّا قَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ⑥

اور ابلیس نے اُن کے بارہ میں اپنے خیال کو سچا ثابت کر دیا اور مومنوں کے ایک گروہ کو چھوڑ کر بقیہ لوگوں (یعنی کفار) نے اس کی پیروی کی۔

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِيْ شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حٰفِظٌ ⑦

حالانکہ اُس (یعنی شیطان) کو اُن پر کوئی قبضہ حاصل نہیں تھا یہ صرف اس لیے ہوا کہ تاہم اُن کو جو آخرت پر ایمان لانے والے ہیں اُن کے مقابلہ میں جو آخرت پر شک رکھتے ہیں متنازع کر کے اُن کی اندرونی حقیقت کھول دیں۔ اور تیرا رب ہر چیز کا نگران ہے۔

قُلْ اَدْعُوا الَّذِيْنَ رَعِمْتُمْ مِّنْ دُونِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ مِنْ ثِقَالِ ذَرْوَةٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيْهِمَا مِنْ شَرْكٍَ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّنْ ظٰهِرٍ ⑧

تو کہہ دے کہ جن لوگوں کو تم اپنے خیال کے مطابق اللہ کے سوا پکارتے ہو اُن کو اپنی مدد کے لیے بلا لو وہ آسمانوں اور زمین میں ایک ٹیٹی چوٹی کے برابر بھی کسی چیز کے ہرگز مالک نہیں اور ان دونوں کی ملکیت میں ان کو کوئی اثر حاصل نہیں اور نہ اس کا ان میں سے کوئی مددگار ہے۔

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَكَ اِلَّا لِمَنْ اِذِنَ لَهُ ۚ حَتّٰى اِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوْبِهِمْ قَالُوْا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوْا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ⑨

اور اس (اللہ) کے حضور اس شخص کی شفاعت کے سوا جس کو اللہ نے اجازت دی ہو یا جس شخص کے حق میں اللہ نے شفاعت کرنے کی اجازت دی ہو کسی شخص کی شفاعت نفع نہیں بخشتی۔ یہاں تک کہ جب اُن رشتہ کی اجازت پانے والے گروہ کے دلوں پر سے رعب جاتا رہتا ہے تو دوسرے لوگ اُن سے کہتے ہیں کہ ابھی تم سے کیا کہا تھا۔ اس پر وہ جواب دیتے ہیں کہ جو کچھ کہا تھا، سچ ہی کہا تھا اور وہ بلند شان اور بڑے اختیارات والا ہے۔

لہ یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔

تہ چونکہ پہلے یہ کہا گیا تھا کہ کفار کے حق میں کوئی سفارش قبول نہیں کی جائے گی اور یہ اختلاف تھا اس لیے اس آیت میں اس اختلاف کو دور کیا گیا ہے اور فرماتا ہے کہ شفاعت قبول تو ہوگی مگر اُس کی جس کو خدا تعالیٰ اجازت دے گا اور چونکہ شفاعت کا قبول ہونا اذن پر مبنی ہے۔ اس لیے جن کو شفاعت کی اجازت دی جائے گی وہ بھی گھبرا جائیں گے اور کہیں گے کہ یہ غیر معمولی کام ہم سے کیوں لیا جاتا ہے۔ تب اُن کے ارد گرد کے دوسرے ملائکہ یا دوسری مخلوق ان سے پوچھے گی کہ ابھی راز کے طور پر تم کو خدا تعالیٰ نے کیا کہا ہے۔ وہ کہیں گے بظاہر تو انہونی بات ہے مگر چونکہ خدا تعالیٰ نے کسی سے اس لیے ضرور پوری ہو کر رہے گی۔ کیونکہ خدا تعالیٰ کی بلند شان ہے۔ اور وہ بڑی طاقتوں والا ہے۔ جب تک ایسے کام ظاہر نہ ہوں جن کو بعض دفعہ نبی اور فرشتے بھی ناممکن سمجھیں اس کی اعلیٰ شان اور بڑی طاقتوں کا پتہ نہیں لگ سکتا۔

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ
وَإِنَّا أَوَايَاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ⑤

(اور) تو کہہ دے کہ اے لوگو! آسمانوں اور زمین سے تمہیں کون رزق دیتا ہے
اور پھر خود ہی اس سوال کے جواب میں کہہ لے (اور کون) اور میں اور تم
یا تو ہدایت پر قائم ہیں یا کھلی کھلی گمراہی میں مبتلا ہیں۔

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا عَنْ آجُومَنَا وَلَا تَنْسَلُ عَنْمَا تَعْمَلُونَ ⑥

تو کہہ دے اگر تم تمہارے خیال کے مطابق مجرم ہیں تو ہمارے جرموں کے
متعلق تم سے نہیں پوچھا جائے گا اور نہ ہم سے تمہارے اعمال کے متعلق پوچھا
جائے گا۔

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ
الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ⑦

اور یہ بھی کہہ دے ہمارا رب (ایک ن) تم کو اور ہم کو (ایک جنگ کے میدان میں) جمع
کرے گا پھر حق اور انصاف کے ساتھ ہم دونوں کے درمیان فیصلہ کر دے گا اور وہ
سب سے بڑا اور اچھا فیصلہ کرنے والا ہے اور ہر بات کو خوب جانتا ہے۔
کہو ان کو مجھے دکھاؤ تو سہی جن کو تم شریک بنا کر اس کے ساتھ ملاتے ہو اس کا کوئی
شریک بنا نا، ہرگز درست نہیں بلکہ حق یہ ہے کہ اللہ غالب (اور) بڑی
حکمتوں والا ہے۔

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ
اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑧

اور ہم نے تجھ کو تمام بنی نوع انسان کی طرف رجحان میں ایک بھی تیرے حلقہ
رسالت سے باہر نہ ہے ایسا رسول بنا کر بھیجا ہے جو مومنوں کو خوشخبری
دیتا اور کافروں کو ہوشیار کرتا ہے لیکن انسانوں میں سے اکثر اس حقیقت سے واقف نہیں۔
اور وہ (جوش میں آکر) کہہ دیتے ہیں یہ رساری دنیا تک رسالت کا پیغام
دینے کا وعدہ اگر تم سچے ہو کب پورا ہو گا؟

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَ
لَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑨

وَيَقُولُونَ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ⑩

یہ لفظ و نشر کی مثال ہے یعنی دو گروہوں کا ذکر ہے اور دو جزاؤں کا۔ پہلی اور دوسری کو اکٹھا بیان کر دیا ہے ترجمہ کرتے وقت پہلی جزا کو پہلی قوم کی طرف پھیرا جائے
گا اور دوسری جزا کو دوسری قوم کی طرف اور مطلب یہ ہو جائے گا کہیں تو ہدایت پر مہوں اور تم جن کا بعد میں ذکر ہے بعد میں مذکورہ جزا پادے گئے یعنی گمراہی تمہارے حصہ
میں آئیگی۔ اسے علم معانی میں لفظ و نشر کہتے ہیں یعنی بولنے میں اختصار اور تشریح میں تفصیل بیان ہو جاتی ہے۔

لے یہاں کَافَّةً لِّلنَّاسِ کے الفاظ ہیں اور كَهْتِ الشَّيْءِ کے یہ معنی ہوتے ہیں کہ کسی چیز کو اس طرح جمع کیا جائے کہ اس کا کوئی حصہ باہر نہ رہے (اقرب) یہ آیت
اس بات کا زبردست ثبوت ہے کہ یہودی ہو یا عیسائی، یا اور کسی مذہب کا۔ اور خواہ قیامت تک کسی صدی میں پیدا ہونے والا ہو وہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی
رسالت کے ماتحت ہے۔ ایسا کوئی دعویٰ نہ تو رات میں ہے نہ انجیل میں، نہ دیدوں میں۔ بلا استثنا سب مذاہب کی طرف اور سب زمانوں کی طرف اور سب قوموں
کی طرف مبعوث ہونے کا دعویٰ صرف محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ہے جو اس آیت سے ثابت ہے۔ پہلے نبیوں نے جو دعویٰ کیے ہیں کسی نبی کا ایسا وسیع
اور مکمل دعویٰ نہیں پس جب وہ خود ہی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے اپنی شکست تسلیم کرتے ہیں تو ان کی امتوں کے لیے مسلمانوں سے ٹکرانے
کی دلیل ہی کیا رہ جاتی ہے۔

قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَأْذِنُونَ عَنْهُ سَاعَةً
وَلَا تَسْتَقْدِرُونَ ۝۳۱

تو کہے کہ تمہارے لیے ایک دن کی مِیعاد مقرر ہے نہ تو تم اس سے ایک گھڑی بھیچے رہ سکو گے نہ ایک گھڑی آگے بڑھ سکو گے۔

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا
بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ
عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ
يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ
لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ۝۳۲

اور کافر کہتے ہیں کہ ہم نہ تو اس قرآن کو مانتے ہیں اور نہ ان پیشگوئیوں کو جو اس کے متعلق کی گئی ہیں اور اگر تو ظالموں کو اس وقت دیکھے جب کہ وہ اپنے رب کے سامنے کھڑے کیے جائیں گے۔ اور ان میں سے بعض بعض سے بحث کر رہے ہوں گے اور کمزور طبقہ متکبر طبقہ سے کہہ رہا ہوگا کہ اگر تم نہ ہوتے تو ہم ضرور ایمان لے آتے۔

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا أَنْ حُنْ
صَدَدْنَا عَنْ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ
مُجْرِمِينَ ۝۳۳

تب (متکبر طبقہ جواب میں کمزور طبقہ سے کہے گا، کہ جب ہدایت تمہارے پاس آگئی تھی تو کیا ہم نے تمہیں اس سے روکا تھا؟ اور ہرگز نہیں) بلکہ تم خود ہی مجرم تھے۔

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ
الْأَيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ
لَهُ أَندَادًا وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَ
جَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي آعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يُجْزَوْنَ
إِلَّا مَا كَانُوا يَسْئَلُونَ ۝۳۴

اور وہ لوگ جن کو ضعیف سمجھا گیا تھا، ان لوگوں کو جو متکبر تھے کہیں گے ہم تو نبی مجرم نہیں بن گئے تھے، بلکہ تمہاری رات اور دن کی تدبیروں نے ہم کو ایسا بنا دیا جبکہ تم ہم کو اللہ کے احکام کا انکار کرنے اور اس کا شریک بنانے کی تعلیم دیا کرتے تھے اور جب (ان کشتیوں کے نتیجے میں) انھوں نے ایک خطرناک عذاب دیکھا۔ تو درجہ لوگ اپنے آپ کو بڑا سمجھتے تھے، انھوں نے اپنے دل کی شرمندگی کو چھپانا شروع کیا۔ اور ہم ان میں سے جو بچے کافر ہو گئے ان کی گردنوں میں طوق ڈالیں گے (اور یہ سزا ان کی بد عملیوں سے زیادہ نہیں ہوگی، کیا وہ سمجھ نہیں سکتے کہ) ان کو جو سزا دی جائے گی وہ ان کے عمل کے مطابق ہوگی۔

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا
إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ۝۳۵

اور ہم نے کسی بستی میں کوئی ہوشیار کرنے والا نہیں بھیجا کہ اس کے مالداروں نے یہ نہ کہا ہو کہ اے رسول! ہم تمہاری رسالت کے منکر ہیں۔

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ۝۳۶

نیز وہ بھی کہتے رہے ہیں کہ ہم تم سے مال اور اولاد میں زیادہ ہیں، ہم پر بھی عذاب نازل نہیں ہوگا۔

لہ ایک دن سے مراد ایک ہزار سال ہے یعنی اسلام کی ترقی کے پہلے تین سو سال حدیث کے مطابق ملا کر تیرہویں صدی ہجری تک یہ وعدہ چلے گا اور تیسری صدی کے بعد جب ہزار سال پورا ہو جائے گا یعنی اصطلاحاً ایک دن تو اسلام کی ترقی کا زمانہ آجائے گا۔
لہ یعنی ہم تو اس بات سے خوش تھے کہ ہمیں خدا کا شریک قرار دیا جاتا ہے اور آج ہیں ایک بڑا عذاب مل رہا ہے۔

قُلْ إِنْ رَزَقْنِي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَ يَقْدِرُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۱﴾

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا زُفْرًا وَلَكُمْ لَهُمْ جَزَاءُ الضَّعِيفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ آمِنُونَ ﴿۳۲﴾

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿۳۳﴾

قُلْ إِنْ رَزَقْنِي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ يَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَ هُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿۳۴﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَنِينًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَكَةِ آمُودُ لَا إِلَهَ إِلَّا كُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿۳۵﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنُونَ ﴿۳۶﴾

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَ نَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿۳۷﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا يَعْبُدُ آبَاءُكُمْ وَ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا آفَاكُ مُفَرَّغَةٌ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

تو کہہ دے میرا رب جس کے لیے چاہتا ہے رزق رکا دروازہ کھول دیتا ہے اور جس کے لیے چاہتا ہے تنگ کر دیتا ہے لیکن لوگوں میں سے اکثر جانتے نہیں۔

اور تمہارے مال اور تمہاری اولادیں ایسی چیز نہیں کہ تم کو ہمارا مقرب بنا دیں، ہاں جو ایمان لاتا ہے اور اس کے مناسب اعمال کرتا ہے (وہی ہمارا مقرب بنتا ہے) اور ایسے ہی لوگوں کو ان کے اچھے اعمال کی وجہ سے بڑھ بڑھ کر بدلے ملیں گے اور وہ بالا خانوں میں امن سے زندگی بسر کریں گے۔

اور وہ لوگ جو کہ ہماری نشانوں کے متعلق ہم کو عاجز کرنے کے لیے کوششیں کرتے ہیں وہ لوگ سخت عذاب کے سامنے پیش کیے جائیں گے۔ (اور) تو کہہ دے میرا رب اپنے بندوں میں سے جس کے رزق کو چاہتا ہے وسیع کرتا ہے اور جس کے رزق کو چاہتا ہے تنگ کر دیتا ہے اور جو کچھ بھی تم خرچ کرو، وہ اس کا نتیجہ ضرور نکالے گا۔ وہ سب رزق دینے والوں میں سے اچھا (اور کامل) ہے۔

اور جس دن وہ (اللہ) ان سب کو اکٹھا کرے گا پھر وہ فرشتوں سے کہے گا کیا یہ لوگ تمہاری عبادت کرتے تھے؟

وہ کہیں گے کہ تو پاک ہے۔ ان کو چھوڑ کر فقط تو ہمارا دوست ہے (پس) یوں نہیں جس طرح کفار کہیں گے، بلکہ حقیقت یہ ہے کہ وہ خیالی اور مخفی ہستیوں کی عبادت کرتے تھے اور ان میں اکثر ان ہستیوں پر ایمان لاتے تھے۔

پس ان سے کہا جائے گا، آج تم میں سے بعض بعض کو نہ نفع پہنچا سکیں گے، نہ ضرر۔ اور ہم ظالموں سے کہیں گے، کہ اس دوزخ کا عذاب حکم جو جس کو تم جھٹلاتے تھے۔

اور جب ان کے سامنے ہمارے کھلے کھلے نشان پڑھ کر سنا جائے ہیں تو وہ کہتے ہیں کہ یہ شخص ہمارا آدھی ہے جو تم کو ان ہستیوں کی عبادت سے روکنا چاہتا ہے، جن کی تمہارے باپ دائی عبادت کرتے تھے اور کہتے ہیں یہ (ان میں سے) جھوٹ ہے جو اپنے نفس سے بنایا گیا ہے اور جب کامل سچائی ان کے پاس آ جاتی ہے

لَا حَقَّ لَنَا جَاءَهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿۳۵﴾
وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ
قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿۳۶﴾

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مِثْقَالَ
مِثْقَلِ ذَرَّةٍ مِنْهُ فَبُذِلُوا رُسُلِي فَاكْفِكَ كَانَ نَكِيرِ ﴿۳۷﴾

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مَشْغُو
فِئَادَى ثُمَّ تَتَفَكَّرُونَ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿۳۸﴾

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا
عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿۳۹﴾
قُلْ إِنْ رَدِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عِلَامَ الْغُيُوبِ ﴿۴۰﴾

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِي الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿۴۱﴾

تو کا فر مجبور ہو کر لوں کہتے ہیں کہ یہ تو ایک کھلا کھلا فریب ہے۔

اوپر نے ان کو کوئی آسمانی صحیفہ نہیں دیئے جن کو وہ پڑھتے ہوں راوران
میں ایسی ہیودہ باتیں لکھی ہوں، اور ہم نے ان کی طرف تجھ سے پہلے کوئی ایسا
ڈرانے والا بھیجا ہے (جس کی ایسی ہیودہ باتیں انھیں سکھائی ہوں)

اور جو لوگ ان سے پہلے تھے انھوں نے بھی اپنے رسولوں کو جھٹلایا ہی تھا اور اس بات کے
لوگوں کو اس طاقت کا دسواں حصہ بھی نہیں ملا جو ہم نے ان سے پہلے لوگوں کو دی
تھی لیکن ان لوگوں نے (بھی باوجود پہلوں سے ذلیل ہونے کے) وران کی سزا کو دیکھ لینے کے
ہمارے رسولوں کا انکار ہی کیا۔ سو اب بیکہ میں کہ ان حالات میں، میرا انکار کا
نتیجہ (یعنی عذاب) کیسا ہوتا ہے۔

تو کہہ دے میں تم کو ایک بات کی نصیحت کرتا ہوں (کم سے کم وہ تو مانو وہ یہ
کہ اللہ کے سامنے دودھ ہو کر اور اکیلے اکیلے کھڑے ہو جاؤ۔ پھر غور کرو تو لازماً
یہی نتیجہ نکلے گا، کہ تمہارا یہ رسول مجنون نہیں وہ صرف تمہیں آئندہ آنے والے
سخت عذاب سے ہوشیار کرنے والا شخص ہے۔

تو کہہ دے میں نے تم سے تسلیغ رسالت کے بدلے میں جو بھی اجرت مانگی ہو
وہ تم ہی لے لو میری حق صرف اللہ پر ہے اور وہ ہر چیز کو دیکھ رہا ہے۔
(پھر ان سے) کہہ دے کہ میرا رب یقیناً حق کے ذریعہ سے (جھوٹ کو) ٹکڑے ٹکڑے
کر رہا ہے اور وہ ہر غیب کو اچھی طرح جانتا ہے۔

(اور) کہہ دے کہ کامل حق آگیا ہے اور باطل کوئی چیز پیدا نہیں کرتا اور نہ
کسی ہلاک شدہ چیز کو واپس لا سکتا ہے۔

لے صبح کے معنی عربی زبان میں مادہ کے بھی ہوتے ہیں اور دلفریب بات کے بھی پس جب کفار یہ دیکھتے تھے کہ قرآن کریم میں بیان کردہ کامل سچائیاں لوگوں کے
دلوں کو موہ رہی ہیں تو وہ اپنے ساتھیوں کو دھوکا دینے کے لیے یہ کہتے تھے کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم دھوکا دینے والے الفاظ میں کچھ باتیں
کہہ دیتا ہے ورنہ ہے وہ (نعوذ باللہ) جھوٹا۔

لے مطلب یہ ہے کہ سچی اور کامیاب تحریکیں حق سے پیدا ہوتی ہیں۔ باطل کوئی کامیاب تحریک نہیں چلا سکتا جو حق کے مقابلہ میں ٹھہر سکے اور جب حق آجائے اور باطل
تباہ ہو جائے جیسا کہ فرمایا قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ (سورہ بنی اسرائیل ۸) تب باطل میں یہ طاقت نہیں ہوتی کہ وہ اپنی مردہ تحریک کو زندہ کر سکے یہ طاقت
حق ہی میں ہے کہ وہ مردہ کو زندہ ہوتا ہے اور اپنے دشمنوں کو ناکام کرتا رہتا ہے جیسا کہ اسلام کی نشاۃ ثانیہ اس کا ثبوت دے رہی ہے۔

قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ
فِيمَا يُرِيدُنِي إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿۵۱﴾

تو کہہ دے کہ اگر میں گمراہ ہوں تو میری گمراہی کا وبال صرف میری ذات پر پڑے گا۔
اور اگر میں ہدایت پر ہوں تو صرف اس وحی کی وجہ سے ہوں جو میرے رجب مجھ پر
نازل کی ہے وہ یقیناً بہت عاقل سننے والا اور بندے کے پاس ہی جو
رہنے والا ہے۔

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَرَغُوا فَلَا قُوَّةَ وَاتَّخَذُوا مِنْ مَّكَانٍ
قَرِيبٍ ﴿۵۲﴾

اور اگر تو اس حالت کو دیکھے جبکہ یہ خدا کے عذابوں کی وجہ سے گھبرا جائیں گے
اور انھیں بھاگنے کا کوئی رستہ نہ ملے گا اور ایک قریب کے مکان سے وہ
پکڑ لیے جائیں گے (تو تجھے معلوم ہو جائے کہ یہ کیسے ٹھہر دے ہیں)

وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ ۖ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَاقُشُ مِنْ مَّكَانٍ
بَعِيدٍ ﴿۵۳﴾

اور کہیں گے ہم اس (کلام) پر ایمان لے آئے لیکن ان کو اس (یعنی ایمان) کا
حاصل کرنا اتنی دور جا کر کس طرح نصیب ہو سکتا ہے۔

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ
مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿۵۴﴾

اور وہ اس سے پہلے اس کا انکار کر چکے ہیں اور دُور بیٹھے بغیر غور و فکر
کے اٹکل پچھو اعتراض کرتے رہے ہیں۔

وَجِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ
بِأَشْيَاءِهِمْ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ ﴿۵۵﴾

اور ان کے درمیان اور ان کی خواہشات کے درمیان روکیں ال دی گئیں۔
اُسی طرح جس طرح ان کے ہم جنس لوگوں سے ان سے پہلے کیا گیا تھا۔ وہ بھی
ایک ایسے شک میں مبتلا تھے جو بچپنی پیدا کر دینے والا تھا۔ (اور یہ بھی)

سُورَةُ فَاطِرٍ مَّكَيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ سِتُّ وَأَذْبَعُونَ آيَةً وَخَمْسَةَ رُكُوعَاتٍ

سورۃ فاطر - یہ سورۃ مکی ہے۔ اور بسم اللہ سمیت اس کی چھیالیس آیات ہیں اور پانچ رکوع ہیں۔

میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) اللہ ہی کی سب تعریف ہے جو آسمانوں اور زمین کو ایک نئے نظام کے مطابق پیدا کرنے والا ہے اور فرشتوں کو ایسی حالت میں سول بنا کر بھیجنے والا ہے جبکہ کبھی تو ان کے دودھ پر پڑتے ہیں کبھی تین تین اور کبھی چار چار۔ اور ان فرشتوں کے پروں کی پیدائش میں وہ اللہ عظمیٰ چاہتا ہے زیادتی بخشتا ہے اللہ ہر ایک چیز پر بہت قادر ہے۔ جو رحمت کا سامان اللہ لوگوں کے لیے کھولے اسے کوئی بند کرنے والا نہیں اور جس رحمت کے سامان کو وہ بند کرے اس کو خدا کے فعل کے بعد کوئی جاری کرنے والا نہیں۔ اور وہ بڑا غالب اور بڑی حکمت والا ہے۔ اے لوگو! اللہ کی جو نعمت تم پر نازل ہوئی ہے، اس کو یاد کرو۔ کیا اللہ کے سوا کوئی خالق ہے جو آسمان اور زمین سے تم کو رزق دیتا ہو؟ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ پھر تم کدھر ہر کالے جاٹے جا رہے ہو۔ اگر یہ لوگ تجھے جھٹلاتے ہیں تو کیا صبح ہے (تجھ سے پہلے جنے رسول گذرے ہیں اُن کو بھی جھٹلایا گیا تھا اور تمام معاملات فیصلہ کے لیے) اللہ کے حضور ہی پیش کیے جائیں گے۔

اے لوگو! اللہ کا وعدہ یقیناً سچا ہے پس تم کو دوری زندگی دھوکا میں نہ ڈالے اور کوئی دھوکا دینے والا تم کو اللہ کے بارہ میں دھوکا نہ دے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
أَلْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلِكَةِ رُسُلًا أُولَىٰ أَجْنَحَةٍ مِّثْلِي وَثُلُثٌ وَرُبْعٌ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ③

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآتَىٰ تُوفُّكُونَ ④
وَأَن يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ وَ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ⑤

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ⑥ وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغَوْرُ ⑦

اے چونکہ زمین و آسمان پہلے سے پیدا شدہ ہیں۔ دوسرے فاطر کے معنی بالکل نئی پیدائش کے ہیں۔ اس لیے دو پیدائشوں کے مقابلہ اور فاطر کے لفظ کو مد نظر رکھتے ہوئے ترجمہ میں "نئے نظام کے مطابق" کے الفاظ بڑھا دیئے گئے ہیں۔

۱۔ اس جگہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی وحی کی برتری بتائی ہے کہ اب اس رسول پر ایسے فرشتے نازل ہونگے جو خدا تعالیٰ کی کئی کئی صفات کے حامل ہوں گے۔ دودھ صفات کے تین تین کے اور چار چار کے۔ مگر ان پر ہی بس نہیں۔ خدا تعالیٰ چاہے گا تو قرآنی وحی لانے والے فرشتوں کے پردوں یعنی صفات الہیہ کو جس کے وہ ظاہر کرنے والے ہوں گے، بڑھا دے گا۔

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو
حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ①

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ②

أَفَسَنَ زَيْنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنِ اللَّهُ
يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبُ
نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ③

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الزِّيَّحَ فَتَثِيرٌ سَحَابًا فَسَفَنَهُ إِلَى
بَلَدٍ مَقِيتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ
النُّشُورُ ④

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ
يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ
وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يُبَوِّرُ ⑤

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ
أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ
وَمَا يُعْمَرُ مِنْ مُعْتَمِرٍ وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمُرٍ إِلَّا
فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ⑥

شیطان تمھارا یقیناً دشمن ہے پس اس کو دشمن ہی سمجھو۔ وہ اپنے ساتھیوں
کو صرف اس لیے بلاتا ہے کہ وہ دوزخی بن جائیں۔

وہ لوگ جنھوں نے کفر کیا ہے ان کے لیے سخت عذاب مقدر ہے اور وہ
لوگ جو ایمان لائے اور ایمان کے مطابق انھوں نے کام بھی کیے، ان کے
حصے میں بخشش اور بہت بڑا انعام ہے۔

کیا جس شخص کے لیے اس کی بد اعمالی تو لبثت کر کے دکھائی گئی ہو اور وہ اس کو اچھا سمجھتا ہو
(وہ ہدایت پاسکتا ہے؟) پھر یاد رکھو کہ اللہ جس کو چاہتا ہے (یعنی اس کو قابل بناتا ہے)
اسے ہلاک کر دیتا ہے اور جس کو چاہتا ہے (یعنی قابل بناتا ہے) اس کو کامیابی کا راستہ دکھا
دیتا ہے پس میری جان ان کی وجہ سے حسرت و غم کے باعث ہلاک نہ ہو جائے اللہ ان کے
اعمال کو خوب جانتا ہے (پس خدا کی مزا عمل کے عین مطابق ہوتی ہے بلا وجہ نہیں ہوتی)
اور اللہ وہ ہے جو ہوائیں بھیجتا ہے جو بادل کو اٹھاتی ہیں۔ پھر ہم اس کو
ایک مردہ ملک کی طرف ہانک کر لے جاتے ہیں اور اس کے ذریعہ زمین کو
اس کی دیوانی کے بعد آباد کر دیتے ہیں اسی طرح موت کے بعد اٹھنے کا قانون مقرر ہے۔

جو کوئی عزت چاہتا ہے اسے یاد رہے کہ عزت سب اللہ کے ہاتھ میں ہے۔ پاک
باتیں اسی کی طرف چڑھ کر جاتی ہیں اور ایمان کے مطابق عمل ان کو اٹھاتا
ہے اور جو لوگ نکمے خلاف) بُری تدبیریں کرتے ہیں ان کے لیے سخت
عذاب (مقرر ہے اور ان لوگوں کی تدبیریں تباہ ہونے والی شے ہے نہ کہ تم)

اور اللہ نے تم کو مٹی سے پیدا کیا ہے اس کے بعد نطفہ سے۔ پھر جوڑوں
کی شکل میں بنایا ہے۔ اور کسی عورت کو حمل نہیں ہوتا اور نہ وہ بچہ جنمتی
ہے مگر وہ خدا کے علم کے مطابق ہوتا ہے اور نہ کوئی بڑی عمر والا بڑی
عمر پاتا ہے اور نہ کسی کی عمر میں کوئی کمی کی جاتی ہے مگر وہ ایک قانون کے
مطابق ہے۔ یہ بات اللہ کے لیے بالکل آسان ہے۔

لہ قرآن کریم میں ضمیر واحد ہے ہم نے ترجمہ میں جمع کی ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ اس سے پہلے اَلْکَلِمَ کا لفظ آیا ہے جو جمع ہے اور عربی میں کبھی جمع کے لیے مفرد کی
ضمیر استعمال کی جاتی ہے اور مطلب یہ ہوتا ہے کہ ان میں سے ہر ایک کے ساتھ یہ سلوک ہوتا ہے۔

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ ۚ هَذَا عَذَابٌ مُّؤْتٍ سَائِغٌ
شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۚ وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ
لَحْمًا طَرِيفًا ۚ وَتُتَخْرِجُونَ حَلِيبَةً تَلْبَسُونَهَا ۚ وَ
تَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاجِرَ لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۚ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۱۶﴾

يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ ۚ
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ
مُّسَمًّى ۚ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۚ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ
مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿۱۷﴾

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْعَوْا دُعَاءَكُمْ ۚ وَلَوْ سِيعُوا
اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ
وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ﴿۱۸﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ أَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿۱۹﴾

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿۲۰﴾
وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿۲۱﴾

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ
إِلَىٰ خِفِّهَا لَا يَحْمِلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۚ
إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ ۚ وَ
أَقَامُوا الصَّلَاةَ ۚ وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۚ
وَالَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿۲۲﴾

اور ایسے دو سمندر یا دریا ہرگز برابر نہیں ہو سکتے کہ (ان میں) ایک تو میٹھا اور پسندیدہ
ہو اور اس کا پانی آسانی سے گلے سے اتر جاتا ہو اور ایک (دوسرا) نمکین گلا جلا دینے
والا ہو اور تم اس کے باوجود ان دونوں سمندروں یا دریاؤں سے تازہ تیار
گوشت کھاتے ہو اور ان میں سے زیور کے طور پر استعمال ہونے والی چیزیں نکالتے ہو۔
(یعنی موتی وغیرہ) جن کو تم پہنتے ہو اور تم کشتیوں کو دیکھتے ہو کہ ان میں لمڑوں کو چیرتی
ہوئی چلی جاتی ہیں تاکہ تم اس (صل) کے فضل کی تلاش کرو اور تاکہ تم شکر گزار بنو۔
وہ رات کو دن میں داخل کرتا ہے اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے اور سورج اور
چاند کو اس نے تمام مخلوق کی خدمت میں لگایا ہوا ہے ان میں ہر ایک
مقررہ مدت کے لیے چلتا چلا جا رہا ہے۔ یہ ہے تمہارا رب۔ بادشاہت
اسی کی ہے اور جن کو تم اس کے سوا پکارتے ہو وہ کھجور کی گٹھلی کے درمیانی
چھلکے کے برابر بھی کسی چیز کے مالک نہیں۔

اگر تم ان کو بلاؤ تو وہ کبھی تمہاری دعا نہیں سنیں گے اور اگر سن بھی لیں تو تمہارے
فائدے کے لیے اسے قبول نہیں کر سکیں گے اور پھر قیامت کے دن تمہارے
شرک کا انکار کر دیں گے اور تمہارے کوائف کار سے زیادہ اچھی خبر کوئی نہیں دے سکتا۔
اے لوگو! تم اللہ کے محتاج ہو اور اللہ کسی کا محتاج نہیں بلکہ سب تمہاری
کا مالک ہے (یعنی دوسروں کی حاجتیں پوری کرتا ہے)
اگر وہ چاہے تو تم سب کو تباہ کر دے اور ایک نئی مخلوق پیدا کر دے۔
اور اللہ پر یہ بات ہرگز دشوار نہیں۔

اور کوئی بوجھ اٹھانے والی جان دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھا سکتی اور اگر کوئی بوجھ سے باموا
بوجھ کے اٹھانے کے لیے کسی کو کپائے تو اس کا بوجھ بھی بوجھ نہیں اٹھایا جائے گا خواہ
وہ کتنا ہی قریبی کیوں ہو تو تو صرف ان لوگوں کو ہوشیار کرتا ہے جو اپنے رب علیحدگی میں
بھی ڈرتے ہیں اور نمازیں (یا شرائط) ادا کرتے ہیں اور جو شخص پاک ہوتا ہے وہ ضرورتاً
کے فائدہ کے لیے پاک ہوتا ہے اور آخر کار سب اللہ ہی کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿۲۰﴾

وَلَا الظُّلُمُتُ وَلَا النُّورُ ﴿۲۱﴾

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ﴿۲۲﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ

مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِسَمِيعٍ مِّنَ الْقُبُورِ ﴿۲۳﴾

إِنَّ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿۲۴﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِن مِّنْ أُمَّةٍ

إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿۲۵﴾

وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَيَالِ أَكْثَبِ

الْمُنِيرِ ﴿۲۶﴾

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿۲۷﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ

ثَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ

وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ﴿۲۸﴾

وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ أَلْوَانٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ

كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ

اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿۲۹﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَ

أُورَانْدھا اور آنکھوں والا برابر نہیں ہو سکتے۔

اور نہ اندھیرے اور نور برابر ہو سکتے ہیں)

اور نہ سایہ اور دھوپ (برابر ہو سکتے ہیں)

اور نہ زندے اور مرے (برابر ہو سکتے ہیں) اللہ تعالیٰ جس کو چاہتا ہے سنا سکتا ہے

مگر تو ان کو نہیں سنا سکتا، جو قبروں میں دبے ہوئے ہوں۔

تو تو صرف ایک ہوشیار کرنے والا ہے۔

ہم نے تجھے ایک ائمہ رہنے والی صداقت کے ساتھ ایک خوشخبری دینے والا اور

ہوشیار کرنے والا بنا کر بھیجا ہے اور کوئی قوم ایسی نہیں جس میں (خدا کی طرف

سے) کوئی ہوشیار کرنے والا نہ آیا ہو۔

اور اگر یہ لوگ تجھے جھٹلاتے ہیں تو ان لوگوں نے بھی جو ان سے پہلے گزرے تھے

(اپنے وقت کے رسولوں) جھٹلایا تھا۔ ان کج پاس بھی ان کے زمانہ کے رسول دلائل

کے ساتھ اور بعض تعلیمات کے ساتھ آئے تھے اور ان میں بعض (روشن کرنے

والی کتاب کے ساتھ بھی آئے تھے)

پھر میں نے کافروں کو ان کے جھٹلانے کے سبب (عذاب سے) پکڑ لیا۔ سو راب

دیکھ لیں کہ ان حالات میں میرے انکار کا نتیجہ (یعنی عذاب) کیسا ہوتا ہے۔

کیا تو نے دیکھا نہیں کہ اللہ نے بادل سے پانی اتارا ہے پھر ہم نے اس سے

مختلف رنگ کے پھل پیدا کیے ہیں اور پہاڑوں میں سے مختلف رنگوں کے پہاڑ

ہوتے ہیں (جو ایک دوسرے سے ممتاز ہوتے ہیں) بعض سفید بعض سرخ

مختلف رنگوں کے اور کالے سیاہ بھی۔

اور لوگوں اور چارپایوں اور جانوروں میں سے بھی بعض ایسے ہوتے ہیں کہ ان میں

ہر ایک کا رنگ دوسرے سے جدا ہوتا ہے۔ حقیقت اسی طرح ہے (اور)

اللہ کے بندوں میں سے صرف علماء اُس سے ڈرتے ہیں۔ اللہ بڑا

غالب (اور) بہت بخشنے والا ہے۔

وہ لوگ جو اللہ کی کتاب کو پڑھتے ہیں اور نماز (یا جماعت) ادا کرتے ہیں اور

أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً
لَّنْ تَبُورَ ۝

لِيُوقِفَهُمْ أَجْرَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ
غَفُورٌ شَكُورٌ ۝

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ۝

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا
فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ
سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ
الْكَبِيرُ ۝

جَنَّتْ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ
مِنْ ذَهَبٍ وَتُلُوءَاتٍ وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۝

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ
رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ۝

جو کچھ ہم نے اُن کو دیا ہے اس میں خفیہ بھی اور ظاہر بھی خرچ کرتے ہیں وہی
درحقیقت ایسی تجارت کی جستجو میں لگے ہوئے ہیں جو کبھی تباہ نہیں ہوگی۔

کیونکہ اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ اللہ ان کو اُن کے اعمال کے پورے پورے اجر دے گا
اور ان کو ان کے اعمال کے اجر کے علاوہ اپنے فضل سے اور بھی زیادہ دیگا جس کی
وجہ ان کی تساس دنیا سے ہزاروں گنے بہتر ہوگی، اس لیے کہ وہ (خدا)
بہت بخشنے والا اور بہت قدر کرنے والا ہے۔

اور وہ بات جو ہم نے اس قرآن میں تجھ پر وحی کے ذریعہ سے بھیجی ہے بالکل سچی
ہے اور پوری ہو کر رہنے والی ہے اور اس سے پہلے جو وحی آپ کی ہے اس کو
پورا کرنے والی ہے اللہ اپنے بندوں یقیناً باخبر ہے اور ان کی حالت کو دیکھتا ہے
پھر حقیقت یہ ہے کہ نزول وحی کے بعد ہم نے اپنی کتاب کا ہمیشہ انہی لوگوں
کو وارث بنایا ہے جن کو ہم نے اپنے بندوں میں چن لیا پس اُن میں سے کوئی
کوئی آدمی تو ایسا ثابت ہوا جو اپنی جان پر انتہائی ظلم کرنے والا تھا اور کوئی
اُن میں سے ایسا نکلا جو درمیانی چال چلنے والا تھا اور کوئی ایسا نکلا جو
نیکوں میں اللہ کے حکم سے دوسروں سے آگے بڑھنے والا تھا۔ یہ (اللہ کا)
بڑا افضل ہے۔

اس مقام کا بدلہ ہمیشہ رہنے والی وہ جنتیں ہونگی جن میں وہ لوگ داخل
ہونگے (اور) اُن میں اُن کو سونے کے کنگن پہنائے جائیں گے اور موتی
(کے زیور) بھی اور ان کا لباس اس میں ریشم رکا بنا ہوا ہوگا۔

اور وہ کہیں گے کہ سب تعریف اللہ ہی کی ہے جس نے ہمارا غم دور کر دیا۔
ہمارا رب یقیناً بہت بخشنے والا اور بہت قدر دان ہے۔

یعنی وہ تجارت جو خدا تعالیٰ سے کی جاتی ہے۔

لے یہ استعارہ ہے۔ کیونکہ بادشاہ پہلے زمانہ میں جس کو خلعت بخشے اُسے موتیوں کے ہار پہنائے یا جڑاؤ لگن دیتے مگر یہ اُن کی مرضی ہوتی تھی کہ آپ پہنتے یا بیویوں
کو دیتے۔ یہاں بھی اسی مثال کو لیا ہے۔ جنتیوں کو جب انعام ملیں گے تو جس طرح دنیوی انعام پاکر انسان خوش ہوتا ہے ان انعامات کو پاکر وہ اسی طرح
خوش ہوں گے۔ آگے جو لباس اور زیور ان کو دیا جائے گا وہ اپنے ساتھ جنت میں جانے والی بیویوں کو دے دیں گے۔ اس پر کیا اعتراض ہے۔ اگر
روحانی ہار مراد ہوں تو مرد خود بھی پہنیں گے۔

إِلَٰهِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿۳۱﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فِيمَوْتُوْا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَٰلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ﴿۳۲﴾

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿۳۳﴾

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿۳۴﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿۳۵﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَا ذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُم كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْهُ بَلْ إِن يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُم بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿۳۶﴾

إِنَّ اللَّهَ يُنَسِّكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَن تَزُولَا وَلَئِن زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّن بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿۳۷﴾

وہ (خدا) جس نے اپنے فضل سے ہم کو ٹھہرنے کے لیے ایک ایسی جگہ پر رکھا ہے کہ جس میں نہ تو ہم کو کوئی تکلیف ہوتی ہے اور نہ تھکان۔

اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا ہے انہیں جہنم کی آگ جلائے گی۔ نہ تو ان پر پتہ کا فیصلہ صادر ہوگا کہ وہ مر جائیں اور نہ جہنم کے عذاب میں ان کی خاطر کوئی کمی کی جائیگی۔ ہم ہر ناشکرے کے ساتھ ایسا ہی معاملہ کیا کرتے ہیں۔

اور وہ اس جہنم میں چلائیے گئے (اور کہیں گے) اے ہمارے رب! ہم کو اس جہنم سے نکال دے تو ہم مومنوں کی طرح انیک کام کریں، اُن سے مختلف جو ہم پہلی زندگی میں کیا کرتے تھے (ہم ان کہیں گے) کیا ہم نے تم کو اتنی عمر نہیں دی تھی جس میں نصیحت حاصل کرنے کا خواہشمند نصیحت حاصل کر لیتا ہے اور تمہارے پاس ہوشیار کرنے والے (بھی) تو آئے تھے (پھر تم نے ان کی تابانیوں مانی پس) اب (عذاب) چھو کظالموں کو (کوئی دغا نہیں) اللہ آسمانوں اور زمین کے غیب کو جاننے والا ہے۔ وہ دلوں کی باتوں کو بھی خوب اچھی طرح جانتا ہے۔

وہی ہے جس نے تم کو دنیا میں (پہلے لوگوں کا) قائم مقام بنایا پس جو انکار کرے گا اُس کے انکار کی سزا اُسی پر پڑے گی اور کافروں کا کفر انہیں اُن کے رب کی نظر میں صرف ننگی میں ہی بڑھاتا ہے اور کافروں کا کفر اُن کو صرف گھائے میں ہی بڑھاتا ہے۔

تو کہہ دے مجھے بتاؤ تو سہی اپنے (مزعومہ) شریک جن کو تم اللہ کے سوا پکارتے ہو (اور اگر وہ نظر نہیں آتے تو) مجھے اُن کی وہ مخلوق دکھاؤ جو انھوں نے زمین میں پیدا کی ہے، یا کیا اُن کی آسمانوں کے بنائے میں کوئی شراکت ہے؟ کیا ہم نے اُن کو کوئی کتاب دی ہے؟ کہ وہ اُس کی بیان کردہ دلیل اپنے ساتھ رکھتے ہیں (کہو ایسا ہگز نہیں) بلکہ ظالم آپس میں ایک دوسرے سے فردھو کا دینے والے وعدے کرتے ہیں۔

اللہ نے آسمانوں اور زمین کو اس بات روک رکھا ہے کہ وہ اپنی جگہ سے ٹل جائیں اور اگر وہ ٹل جائیں تو اس کے بعد کوئی اُن کو تباہ ہونے سے روک نہیں سکے گا یقیناً وہ بڑی سمجھ بوجھ والا (اور) بہت معاف کرنے والا ہے۔

وَأَقْسَمُوا بِاللّٰهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ
لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ
نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿۳۶﴾

إِسْتَكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ
الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ
الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ
لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿۳۷﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا
كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي
الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿۳۸﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى
ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ
بَصِيرًا ﴿۳۹﴾

اور وہ اللہ کی پختہ قسمیں کھاتے ہیں کہ اگر اُن کے پاس کوئی نبی آجائے تو وہ
تمام امتوں میں سے ہر ایک سے زیادہ ہدایت پانے والے بن جائیں گے مگر جب
اُن کے پاس نبی آیا تو اُس کا انا انھیں صرف نفرت میں بڑھانے کا موجب ہوا۔
کیونکہ وہ زمین میں بڑا بنا چاہتے تھے اور بُری تدبیریں کرنا چاہتے تھے اور
بُری تدبیر اس کے کرنے والوں کو ہی ہلاک کیا کرتی ہے پس کیا وہ شر پہلوں کی
سُنّت (یعنی عذاب) کا تو انتظار نہیں کر رہے (اور اگر تو غور کرے) تو اللہ کی
سُنّت میں کبھی تبدیلی نہیں پائیگا اور نہ تو کبھی سُنّت اللہ کو ٹلے ہوئے دیکھے گا۔
کیا وہ زمین میں نہیں پھرے (اگر ایسا کرتے) تو دیکھنے کہ اُن سے پہلے لوگوں کا
کیا انجام ہوا؟ حالانکہ وہ اُن سے طاقت میں زیادہ تھے۔ اور کوئی چیز
اللہ کو آسمانوں میں اور زمین میں اپنے ارادہ میں ناکام نہیں کر سکتی۔ وہ
یقیناً بہت جاننے والا اور بڑی قدرت والا ہے۔

اور اگر اللہ لوگوں کو اُن کے کاموں کی وجہ سے پکڑنا شروع کر دیتا تو زمین
کی سطح پر کسی جان دار کو باقی نہ چھوڑتا۔ لیکن وہ اُن کو ایک مدت تک
ڈھیل دیتا ہے پھر جب اُن کی مقررہ مدت آجاتی ہے تو ثابت ہو جاتا
ہے کہ اللہ اپنے بندوں کو خوب دیکھ رہا تھا۔

سُورَةُ يَسٍ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ آدَبُ وَثَمَانُونَ آيَةً وَخَمْسَةٌ رُكُوعَاتٌ

سُورَةُ يَسٍ - یہ سورۃ مکی ہے۔ اور بسم اللہ سمیت اس کی چوراسی آیتیں ہیں اور پانچ رکوع ہیں۔

اے اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہوں)
اے سید!

ہم حکمت والے قرآن کو تیرے سید ہونے کی شہادت میں پیش کرتے ہیں۔
یقیناً تو رسولوں میں سے ہے۔

(اور) سید سے راستہ پر (ہے)

(اور قرآن) غالب (اور) بے انتہا رحم کرنے والے (خدا) کی طرف سے نازل کیا گیا ہے۔
اس غرض سے کہ تو اس قوم کو ہوشیار کرے جن کے باپ دادوں کو ہوشیار
نہیں کیا گیا تھا اور وہ غافل پڑے تھے۔

ہمارا دعویٰ ان میں سے اکثر کے متعلق پورا ہو گیا، چنانچہ وہ ایمان نہیں لاتے۔
ہم نے ان کی گردنوں میں طوق ڈالے ہوئے ہیں اور وہ ان کی ٹھوڑیوں تک
پھر گئے ہیں اور وہ اُدھ سے بچنے کے لیے اپنی گردنیں اونچی کر رہے ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَس ②

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ③

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ④

عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑤

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ⑥

لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ

غَفُلُونَ ⑦

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑧

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ

فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ⑨

۱۔ س سَیِّد کا قائم مقام ہے۔ اگلی آیتوں میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے سید ہونے کی دلیل دی ہے۔ اور وہ دلیل قرآن حکیم ہے۔
۲۔ واڈ عربی زبان میں قسم کے معنی بھی دیتا ہے، اور قرآن کریم میں جہاں بھی قسم کا لفظ استعمال ہوتا ہے اس میں ایسی شہادت کا ذکر ہوتا ہے،
جو پہلے مضمون کی دلیل ہوتی ہے۔ کیونکہ قسم کی بڑی غرض اپنے دعویٰ کو سچا ثابت کرنا ہوتا ہے۔ اور یہی غرض تمام و کمال شہادت سے پوری
ہوتی ہے۔

۳۔ اس دعویٰ سے مراد وہ آیت ہے جو قرآن کریم کی اسی سورۃ میں اس طرح بیان ہوئی ہے کہ یَا حَسْرَةً عَلَی الْعِبَادِ مَا یَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ
إِلَّا کَانُوا بِهِ یَسْتَهْزِءُونَ۔ یعنی افسوس لوگوں پر کہ ان کے پاس کبھی کوئی رسول نہیں آیا جس کا انھوں نے انکار نہ کیا ہو، اور جس سے استغراء
استہزا نہ کیا گیا ہو۔

۴۔ اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ جب شریعت نازل نہیں ہوتی تو انسان اپنی من گھڑت رسوم کے طوق اپنی گردن میں ڈال لیتا ہے۔ اور ان رسوم کی سختی بڑھتی جاتی ہے یہاں تک
انسان اپنے سامنے کی چیز بھی نہیں دیکھ سکتا اور ان سے بچنے کے لیے آنکھیں بند کر کے اپنی گردن اونچی کرنے لگتا ہے یعنی آنکھیں کھول کر یہ بھی نہیں دیکھتا کہ میں یہ وہ رسوم میں
جکڑا ہوا ہوں مگر تکلیف دور کرنے کے لیے کبھی کبھی اپنی گردن اونچی کرتا ہے۔ یعنی قوم سے چوری چھپے ان رسوم کی تکلیف سے بچنا بھی چاہتا ہے۔

اور ہم نے اُن کے آگے بھی ایک روک بنا دی ہے اور اُن کی پیچھے بھی ایک روک بنا دی ہے اور اُن کو ڈھانک دیا ہے پس وہ دیکھ نہیں سکتے۔

اور تیرا ڈرانا یا نہ ڈرانا اُن کے لیے برابر ہے وہ رجب تک اپنے دل میں یل پیدا نہ کریں گے ایمان نہیں لائیں گے۔

تو تو صرف اس شخص کو ہوشیار کر سکتا ہے جو یاد دہانی کو مان لیا کرتا ہے اور حرم (خدا) سے علیحدگی میں بھی ڈرتا ہے پس ایسے شخص کو تو ایک عظیم شان معافی اور ایک عزت والے بدلہ کی خبر سنا دے۔

ہم سچی مردوں کو زندہ کرتے ہیں اور جو کچھ وہ آئندہ زندگی کے لیے آگے بھیجتے ہیں اس کو بھی محفوظ رکھتے ہیں اور جو اعمال اُنھوں نے دنیا میں کیے تھے اُن کے نتائج نکلیں گے اُن کو بھی ہم محفوظ رکھتے ہیں اور ہر چیز کو ہم نے ایک کھلی کتاب میں لکھ رکھا ہے اور تو اُن کے سامنے ایک گاؤں والوں کی حالت بیان کر جب کہ اُن کے پاس اُن کے رسول آئے۔

یعنی جس وقت ہم نے پہلے تو اُن کی طرف رسول بھیجے لیکن اُنھوں نے انکار کیا کر دیا، اس پر ہم نے پہلے دو رسولوں کو ایک تیسرا رسول بھیج کر طاقت بخشی پھر اُن سب نے ملکر اپنی قوم سے کہا کہ تم تمہاری طرف ایک پیغام لے کر تھارے رب کی طرف سے بھیجے گئے ہیں۔

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا ۖ وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا ۖ فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ①

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ②

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنََ الْغَيْبِ ۖ فَبَشِّرْهُ بِسَعْفَةٍ ۖ وَاجْرِ كُورِئِمِ ③

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ ۚ وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ④

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ ۖ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ⑤

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ ۖ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْنَكُم مَّرْسَلُونَ ⑥

یعنی ایک طرف تو ان کے بوی پیچھے اُن کو رسوم کی پابندی پر مجبور کرتے ہیں۔ کوئی شادی بیاہ ہوتا ہے تو بٹیا کتا ہے با فلاں کی شادی پر تو ایسے باجے بچے تھے اور اتنا خرچ ہوا تھا، میری شادی بھی شاندار کریں اور اتنے زیور بنوائیں۔ کبھی بیوی ایسی ہی باتیں کہہ کر اس کو ایسی رسوم پر مجبور کرتی ہے جو اُس کا گلا گھونٹ دیتی ہیں اور کبھی پرانے بزرگ باپ دادا اور چچا وغیرہ جو پچھلی نسل کے ہیں قسم قسم کی باتیں بنا کر اس کو رسوم کے گر تھیں میں گرا نا چاہتے ہیں اور مصیبت محسوس کر کے جو عقل اس کو آتی ہے اُس کی طرف اُسے لوٹنے نہیں دیتے غرض چاروں طرف سے اس کی عقل پر اتنے پردے ڈالے جاتے ہیں کہ وہ بالکل سوچنے کے قابل نہیں رہتا۔

۱۔ قرآن مجید میں فَأَغْشَيْنَاهُمْ کے الفاظ ہیں جس کے معنی ہیں کہ ہم نے ان کو ڈھانک دیا ہے۔ ہنر آتی محاورہ ہے۔ چونکہ تمام نتائج خدا تعالیٰ کا لانا ہے اس لیے بہت سی جگہوں پر عمل کو بھی خدا تعالیٰ اپنی طرف منسوب کر لیتا ہے تا انسان کو یہ سمجھ آئے کہ میں اپنی مرضی کے مطابق اپنی بد اعمالی سے نہیں بچ سکتا بلکہ متواتر بد اعمالی کے بعد خدا تعالیٰ کی طبعی سزا مجھ پر نازل ہو جائے گی اور میں اپنی بد اعمالی کے حال میں ایسا پھنس جاؤں گا کہ اس سے نکلنا میرے لیے مشکل ہو جائے گا۔ ۲۔ جب ضمیر دہرائی جائے تو اس سے مراد حصر ہوتا ہے اس لیے ہم نے ترجمہ میں ”ہی“ کا لفظ بڑھا دیا ہے۔

۳۔ اس آیت میں کہا گیا ہے کہ ہم نے دو رسول پہلے بھیجے۔ پھر اُن کو تقویت دینے کے لیے تیسرا بھیجا جس کے معنی یہ ہیں کہ وہ تیسرا رسول بھی وہی باتیں کرتا تھا جو پہلے کرتے تھے ورنہ اگر نئی باتیں کرتا تو ان کو اس سے کیا تقویت ہوتی۔ اس آیت سے ثابت ہے کہ بغیر شریعت کے بھی نبی ہوتا ہے باقی اگلے صفحہ پر

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ①۵

انہوں نے (جواب میں) کہا کہ تم تو ہمارے جیسے آدمی ہو اور رحمن خدا نے کوئی چیز (بطور الہام کے) نہیں اتاری، تم صرف جھوٹ بول رہے ہو۔ انہوں نے کہا، کہ ہمارا رب اس بات کو جانتا ہے کہ ہم تمہاری طرف رسول بنا کر بھیجے گئے ہیں۔

قَالُوا رَبَّنَا يَعْلَمُ إِنَّآ إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ①۶

اور ہمارا کام صرف یہ ہے کہ ہم کھلی کھلی تبلیغ کریں۔

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ①۷

اس پر کفار نے کہا، ہم تو تمہارا اپنی طرف آنا منحوس قرار دیتے ہیں اگر تم اپنی باتوں سے روکے نہیں، تو ہم تم کو سنگسار کر دیں گے اور تم کو ہماری طرف سے دردناک عذاب پہنچے گا۔

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهُوا لَنَجْجَنَّكُمْ وَلَيَسَنَّكُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ①۸

انہوں نے کہا کہ تمہارا عمل تو تمہارے ساتھ ہے (تم جہاں بھی ہو گے تمہارے عملوں کا بد نتیجہ نکلتا رہے گا) کیا تم یہ بات اس لیے کہتے ہو کہ ہم تم کو اچھے کام یا دولا تے ہیں بلکہ حق یہ ہے کہ تم حد سے گذرنے والی قوم ہو (اس لیے لازماً سزا پاؤ گے)

قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ أَإِنْ ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ①۹

اور شہر کے دوسرے سرے سے ایک شخص دوڑتا ہوا آیا، اور اُس نے کہا کہ اے میری قوم! رسولوں کی اتباع کرو۔

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَاقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ②۰

ان کی اتباع کرو، جو تم سے کوئی اجر نہیں مانگتے، اور وہ ہدایت یافتہ ہیں۔

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ②۱

رقبہ صفحہ ۷۷، کیونکہ اگر اس سے پہلے کوئی شریعت والے نبی گذرے ہیں اور وہ بھی اُن جیسی باتیں کرتا ہے تو اس کے معنی یہی بن سکتے ہیں کہ وہ اپنی قوم سے کہتا ہے کہ تم بھی اُن کی شریعت پر عمل کرو میں انہی کی شریعت قائم کرنے کے لیے آیا ہوں۔ کوئی نئی شریعت لے کر نہیں آیا۔ لہ طائر کے معنی عمل کے کیے گئے ہیں اس کے لیے دیکھو سورۃ بنی اسرائیل آیت ۱۴ نوٹ ۷۔

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۲۶﴾

اور مجھے کیا ہوا ہے کہ میں اُس (خدا) کی عبادت نہ کروں جس نے مجھے پیدا کیا ہے اور تم سب اُسی کی طرف لوٹا کر لے جائے جاؤ گے۔

أَتَأْخُذُ مِنْ دُونِهِ إِلَهَةً إِنْ يَرِدِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنْهُمْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يَقْدِرُونَ ﴿۲۷﴾

کیا میں اس کے سوا اور معبود اختیار کر سکتا ہوں اگر رحمن (خدا) مجھے کوئی نقصان پہنچانا چاہے تو ان (معبودوں) کی شفاعت مجھے کوئی فائدہ نہیں پہنچا سکتی اور نہ وہ مجھے (اس کے ضرر سے) بچا سکتے ہیں۔

إِنِّي إِذَا لَفِئْتُ ضَلِيلٍ مُّبِينٍ ﴿۲۸﴾

(اگر میں ایسا کروں) تو میں یقیناً کھلی کھلی گمراہی میں مبتلا ہوں گا۔ میں تمھارے رب پر ایمان لایا ہوں پس میری بات سنو۔

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ﴿۲۹﴾

(تب اُسے خدا کی طرف سے) کہا گیا، جنت میں داخل ہو جا (اس پر) اُس نے کہا، کاش! میری قوم کو (میرا انجام) معلوم ہوتا۔

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿۳۰﴾

کہ کس طرح میرے رب نے مجھے بخش دیا ہے اور مجھے معزز و گروہ میں شامل کیا ہے۔ اور ہم نے اس کے بعد اس کی قوم پر آسمان سے اُن کو تباہ کرنے کے

بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿۳۱﴾

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿۳۲﴾

لیے (کوئی لشکر نہیں) اتارا، اور نہ ہم ایسا لشکر اتار ہی کرتے ہیں۔ صرف ایک خطرناک عذاب اُن پر آیا اور وہ اپنی سبیلانِ شوکت کھو بیٹھے۔

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خِيدُونَ ﴿۳۳﴾

يُخَسِّرُهُ عَلَى الْعِبَادَةِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿۳۴﴾

ہائے افسوس (انکار کی طرف مائل) بندوں پر کہ جب کبھی بھی اُن کے پاس کوئی رسول آتا ہے وہ اس کو حقارت کی نگاہ سے دیکھنے لگ جاتے ہیں (اور تمسخر کرنے لگتے ہیں)

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿۳۵﴾

کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ ان سے پہلے کتنی ہی بستیوں کو ہم ہلاک کر چکے ہیں (اور یہ بھی کہ جنکو ہلاک کیا گیا تھا) وہ واپس نہیں لوٹتے۔

وَأَن كُلُّ لَنَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿۳۶﴾

اور سب لوگ ضرور ہمارے حضور میں حاضر کیے جائیں گے۔

وَأَيُّ لَّهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ ۖ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَاِنَّهُ يَكُلُونَ ﴿۳۷﴾

اور ان (کفار) کے لیے مُردہ زمین بھی ایک نشان ہے ہم نے اسے زندہ کیا ہے اور اس سے اناج نکالا ہے۔ سو یہ اس سے کھاتے ہیں۔

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجْرَفَا

اور ہم نے زمین میں کھجوروں اور انگوروں کے باغ بھی اُگا دیے ہیں۔

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿۳۸﴾

وَأَن كُلُّ لَنَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿۳۹﴾

وَأَيُّ لَّهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ ۖ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَاِنَّهُ يَكُلُونَ ﴿۴۰﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجْرَفَا

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجْرَفَا

۱۔ قرآن مجید میں ”سب“ کے لفظ پر دلالت کرنے کے لیے دو لفظ آئے ہیں، مگر اردو میں صرف ایک لفظ کافی ہوتا ہے۔ اس لیے ہم نے ایک کا ترجمہ کر دیا ہے اور دوسرے کو چھوڑ دیا ہے۔

فِيهَا مِنَ الْعَبُودِ ۝

اور اس میں چشتے پھوڑے ہیں۔

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۝

تاکہ وہ اس (یعنی باغ) کے پھل سے (حسب ضرورت) کھا لیں اور اس (باغ) کو ان کے ہاتھوں نے نہیں اگایا بلکہ ہم نے اگایا ہے کیا وہ شکر نہیں کرتے؟ پاک ہے وہ ذات جس نے ہر قسم کے جوڑے پیدا کیے ہیں اس میں بھی جس زمین اگاتی ہے اور خود ان کی جانوں میں بھی اور ان چیزوں میں بھی جن کو وہ نہیں جانتے۔

سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُثْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ۝

اور ان کے لیے رات بھی ایک بڑا نشان ہے جس میں کھینچ کر ہم دن نکال لیتے ہیں جس کے بعد اچانک وہ اندھیرے میں رہ جاتے ہیں۔

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝

اور سورج ایک مقررہ جگہ کی طرف چلا جا رہا ہے، یہ غالب (اور) علم والے (خدا) کا مقرر کردہ قانون ہے۔

وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ۝

اور چاند کو (دیکھو کہ) ہم نے اس کے لیے بھی منزلیں مقرر کر چھوڑی ہیں یہاں تک کہ وہ (ان منزلوں پر) چلتے چلتے (ایک) اسی شاخ کے مشابہ ہو کر بھر لوٹ آتا ہے۔

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الْبَيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ۝

نہ تو سورج کو طاقت ہے کہ وہ اپنے سال کے دورہ میں کسی وقت چاند کے قریب جا پہنچے (کیونکہ اگر ایسا ہو تو سارا نظام شمسی تباہ ہو جائے) اور نہ (کو) چاند کو (جس کا) ہر لمحہ وہ مسافت کرتے ہوئے دن کو (یعنی سورج کو) پرکڑے بلکہ یہ سب کے سب ایک

وَآيَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِكِ الْمَشْحُونِ ۝

مقررہ راستہ پر نہایت سہولت سے چلتے چلے جاتے ہیں۔

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ۝

اور ان کے لیے یہ بھی نشانی ہے کہ ہم ان کی نسل کو بھری ہوئی کشتیوں میں اٹھا پھرتے ہیں اور ہم ان کے لیے اسی قسم کی (دور) چیریں بھی پیدا کر چکے ہیں جو وہ سواری کے کام میں لائیں گے۔

وَأَن تَشَاءُ نَعْرِقَهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ

اور اگر ہم چاہیں تو ان کو ہلاک کر دیں پھر کوئی ان کا فریاد سننے والا نہ ہو گا اور نہ ہمارا

لہ مطلب یہ ہے کہ جب چاند دوبارہ ظاہر ہوتا ہے تو یوں معلوم ہوتا ہے کہ ایک مڑی ہوئی درخت کی پُرانی شاخ ہے۔

۱۴ اس آیت میں یہ بتایا گیا ہے کہ چاند کو بھی طاقت نہیں کہ وہ سورج کے قریب چلا جائے، کیونکہ اس صورت میں بھی تباہی آ جاتی ہے۔

۱۵ چونکہ یہاں یہ بتانا مقصود ہے کہ ان کے چلنے میں کوئی روک نہیں، اس لیے یَسْبَحُونَ کا لفظ استعمال کیا گیا جس کے معنی تیرنے کے ہیں۔ مراد یہ ہے کہ وہ سہولت کے ساتھ چلتے چلے جاتے ہیں۔ اور کوئی روک ان کے راستہ میں پیدا نہیں ہوتی۔ یعنی کوئی سیارہ دوسرے سیارے کے راستہ میں آ کر اس کو تباہ نہیں کرتا۔

۱۶ اس سے مراد آئندہ ظاہر ہونے والی سواریاں ہیں مثلاً ریل، موٹر، لاری، دُخانِ جہاز، ہوائی جہاز وغیرہ۔ یہ کتنی روشن پیشگوئی ہے جو قرآن کریم نے کی ہے۔ مگر پادری پھر بھی رٹ لگائے جاتے ہیں کہ قرآن کریم میں کوئی پیشگوئی نہیں۔

يُنْقَذُونَ ﴿۳۶﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿۳۷﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿۳۸﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿۳۹﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ انْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۖ قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اانْطَعِمُوا مَن تَوْشَّاهُ اللَّهُ اطْعَمَهُ ۖ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿۴۰﴾
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۴۱﴾
مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّسُونَ ﴿۴۲﴾

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿۴۳﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿۴۴﴾

قَالُوا يٰوَيْلَنَا مَن بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا ۚ هَٰذَا مَا بَعَثْنَا فِي الْأَرْضِ مِن رَّسُولِهِمْ يُضِلُّونَ أَصْحَابَ الْأَيْمَانِ وَهُم يَضِلُّونَ ﴿۴۵﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا

رحمت کے سوا کسی اور ذریعہ سے وہ بچائے جائیں گے۔

اور وہ صرف ایک مدت تک دنیاوی فائدہ اٹھائیں گے۔

اور جب اُن سے کہا جائے کہ جو کچھ تمہارے لئے آئے والا ہے (اسے بچو) اور جو اعمال تمہیں چھوڑ آئے ہو اُن کی جزا سے بھی بچنے کی کوشش کرو تا کہ تم پر رحم کیا جائے (تو وہ نصیحت پکڑنے کی بجائے اس کی تحقیر کرتے ہیں اور فائدہ نہیں اٹھاتے)

اور ان کے رب کے نشانوں میں سے جو کوئی اہم نشان ظاہر ہوتا ہے، وہ اس سے بھی منہ پھیر لیتے ہیں۔

اور جب اُن سے کہا جاتا ہے کہ جو کچھ تم کو خدا نے دیا ہے اس سے خرچ کرو، تو کافر مومنوں سے کہتے ہیں کہ کیا ہم ان کو کھلائیں جن کو اگر اللہ چاہتا تو آپ بھی کھلا سکتا تھا تم (تو خدا کی مرضی کے خلاف تعلیم دیکر کھلی کھلی گمراہی میں مبتلا ہو۔ اور وہ کہتے ہیں کہ اگر تم سچے ہو تو ہمیں بناؤ کہ وہ (عذاب) وعدہ کب پورا ہوگا۔ وہ صرف ایک چانک عذاب انتظار کر رہے ہیں جو اُن کو پکڑے گا اور وہ بچتوں میں ہی لگے ہوئے ہوں گے۔

اس وقت نہ تو وہ ایک دوسرے کو کوئی نصیحت کر سکیں گے اور نہ اپنے اہل و عیال کی طرف واپس جا کر اُن کو سمجھا سکیں گے۔

اور بگل بجایا جائے گا۔ اور وہ اچانک قبروں میں سے نکل کر اپنے رب کی طرف بھاگ کھڑے ہوں گے۔

اور ایک دوسرے سے کہیں گے، ہائے ہلاکت! ہمیں قبروں سے نکال کر کس کھڑا کر دیا ہے یہ تو وہی بات ہے جس کا جن (خدا) نے ہم سے عہد کیا تھا اور رسولوں نے جو کچھ کہا تھا سچ ہی کہا تھا۔

یہ (محض) ایک اچانک عذاب ہوگا جس کے نتیجے میں وہ سب کے سب

لہ یعنی آئندہ کے لیے دعا اور گذشتہ کے لیے توبہ کے ذریعہ۔

۴۵ یہاں جزا محذوف ہے جس کو ہم نے عبارت کے مطابق ظاہر کر دیا ہے۔

۴۶ وَصَّاهُ - عہد الیہ۔ اس کو کسی کام کے کرنے کی نصیحت کی۔ (اقرب)

مُحْضَرُونَ ﴿۵۴﴾

فَالْيَوْمَ لَا تَظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۵۵﴾

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكُهُونَ ﴿۵۶﴾

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرْشِ مُتْكِنُونَ ﴿۵۷﴾

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدْعُونَ ﴿۵۸﴾

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿۵۹﴾

وَأَمَّا زُورُ الْيَوْمِ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿۶۰﴾

أَلَمْ أَعْهِدْ إِلَيْكُمْ يٰبَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿۶۱﴾

وَأَنِ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿۶۲﴾
وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿۶۳﴾

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿۶۴﴾

إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿۶۵﴾

الْيَوْمَ نَخْنِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ

وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿۶۶﴾

اکٹھے کیے جا کر ہمارے حضور میں پیش کیے جائیں گے۔

اور اس دن کسی جان پر ذرہ بھر بھی ظلم نہیں کیا جائے گا، اور تم کو تمہارے اعمال کے مطابق جزا دی جائے گی۔

جنتی لوگ اس دن ایک ایسے کام (یعنی ذکر الہی) میں مشغول ہوں گے اور اپنی حالت کو دیکھ کر خوشی سے ہنس رہے ہوں گے۔

وہ بھی اور ان کے ساتھی بھی چھپر کھٹوں پر تکیے لگائے بیٹھے ہوں گے اور خدا کی رحمت کے سایوں تلے (ہوں گے)

ان کے لیے ان جنتوں میں میوے مہیا کیے جائیں گے اور جو کچھ وہ طلب کریں گے انہیں دیا جائے گا۔

اور ان کو سلام کہا جائے گا جو بار بار کر م کرنے والے رب کی طرف سے ان کی طرف پیغام ہوگا۔

اور ہم یہ بھی کہیں گے کہ اے مجرمو! آج تم (مومنوں سے) الگ ہو جاؤ۔ اے بنی آدم! کیا میں نے تم پر یہ ذمہ داری نہیں لگائی تھی کہ شیطان کی عبادت نہ کیا کرو، وہ تمہارا کھلا کھلا دشمن ہے۔

اور صرف میری عبادت کرو کہ یہی سیدھا راستہ ہے۔

اور شیطان تو بہت سی مخلوق کو ہلاک کر چکا ہے، کیا تمہاری سمجھ میں یہ نہیں آتا؟

(دیکھو) یہ جہنم ہے جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا تھا۔

اپنے کفر کی وجہ سے آج اس میں داخل ہو جاؤ۔

اس دن ہم ان کے کفر کی وجہ سے ان کے منہوں پر ٹھمر لگا دیں گے (یعنی بولنے کی ضرورت نہیں ہوگی) اور ان کے ہاتھ ہم سے بتائیں کریں گے اور ان کے پاؤں ان کی کرتوتوں پر گواہی دیں گے۔

لے "ایم" کے معنی شغل کی تنوین سے نکلتے ہیں جس کے معنی بڑی چیز کے ہوتے ہیں۔
تہ تفصیل تو تفسیر کا کام ہے۔ موٹی مثال اس کو حل کرنے کے لیے یہ ہے کہ آتشک کے مریض کے ناک اور حلق پر اس مرض کا اثر ظاہر ہوتا ہے گویا جسم بول کر کہہ دیتا ہے کہ اس شخص نے زنا کیا ہے۔

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ
فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ ﴿۱۶﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا
مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿۱۷﴾

وَمَنْ نُّعِذْهُ نُغِثْهُ فِي الْخَلْقِ
أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿۱۸﴾

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا
ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿۱۹﴾

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ جَبًا وَيُحَقِّقَ الْقَوْلَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿۲۰﴾
أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنَّا عَمَلَتْ أَيْدِينَا

أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ﴿۲۱﴾
وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُومُهُمْ وَمِنْهَا

يَأْكُلُونَ ﴿۲۲﴾
وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا

يَشْكُرُونَ ﴿۲۳﴾
وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّهُمْ

يُنصَرُونَ ﴿۲۴﴾
لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَلَا هُمْ لَهُمْ

جُنْدٌ مُّخَضَّرُونَ ﴿۲۵﴾
فَلَا يَحْزَنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا بِنَا

يُعَلِّمُونَ ﴿۲۶﴾
أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ

اور اگر ہم چاہیں تو ان کی آنکھوں کو اندھا کر دیں پھر وہ بے دیکھے ایک راستہ کی
تلاش میں چل پڑیں مگر اس حالت میں وہ سچے راستہ کو دیکھ کس طرح سکتے ہیں۔

اور اگر ہم چاہیں تو جہاں وہ ہیں وہیں ان کی شان کو باطل کر دیں۔ پھر وہ نہ تو
کہیں آگے جانے کی طاقت پائیں اور نہ واپس لوٹنے کا راستہ پائیں۔

اور جس کی ہم بہت زیادہ لمبی عمر کرتے ہیں اس کو جسمانی طاقتوں میں کمزور
کرتے جاتے ہیں، کیا وہ سمجھتے نہیں۔

اور ہم نے اسے یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو شعر کہنا نہیں سکھایا،
اور نہ یہ کام اس کی شان کے مطابق تھا۔ یہ قرآن تو صرف ایک نصیحت ہے

اور بار بار پڑھنے والی کتاب ہے، جو کہ دلائل ساتھ ساتھ بیان کرتی ہے۔
تاکہ جو زندہ (دل) ہے اُسے ہوشیار کر دے اور کافروں کے متعلق خدا کا فیصلہ پورا ہو جائے

کیا وہ نہیں دیکھتے کہ ہم نے ان کے لیے اپنی خاص قدرت سے چارپائے
بنائے ہیں اور وہ ان کے مالک ہیں۔

اور ہم نے ان چارپایوں کو ان کے تابع کر دیا ہے۔ پس ان میں سے بعض پر تو
سوار ہوتے ہیں اور بعض کو وہ کھاتے ہیں۔

اور ان سے کئی قسم کے فائدے اٹھاتے ہیں اور پیئے کا سامان بھی مہیا
کرتے ہیں کیا وہ شکر نہیں کرتے؟

اور ان لوگوں نے اللہ کے سوا کچھ اور معبود بنا چھوڑے ہیں کہ شاید کسی وقت
ان کی مدد کی جائے۔

وہ (معبود) ان کی کوئی مدد نہیں کر سکتے اور وہ (معبود) ان کی مدد نہ کیا کریں گے
انسان کے خلاف سب ایک لشکر کی شکل میں اکٹھے ہو کر گواہی دیں گے۔

پس تجھ کو ان کی باتیں غلیظ نہ کریں ہم اسے بھی جانتے ہیں جو وہ چھپاتے
ہیں اور اسے بھی جو وہ ظاہر کرتے ہیں۔

کیا انسان کو معلوم نہیں کہ ہم نے اس کو ایک حقیر قطرہ سے پیدا کیا ہے

یعنی بنو اسرائیل نے لمبی عمر پائی ہے اور اب ان کی کمزوری کا زمانہ آچکا ہے۔ کیونکہ قوموں کی مثال بھی افراد کی طرح ہوتی ہے۔

خَصِیْمٌ مُّبِیْنٌ ﴿۵۸﴾

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِ

الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِیْمٌ ﴿۵۹﴾

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ

خَلْقٍ عَلِیْمٌ ﴿۶۰﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا

أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ ﴿۶۱﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

بِقَدْرِ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ

الْخَلْقُ الْعَلِیْمُ ﴿۶۲﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ

لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿۶۳﴾

فَسُبْحَنَ الَّذِي يَبْدِئُ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ

تُرْجَعُونَ ﴿۶۴﴾

پھر جب وہ پیدا ہوتا ہے تو اچانک سخت جھگڑا اُٹھتا ہے۔

اور ہماری ہستی کے متعلق باتیں بنانے لگتا ہے اور اپنی پیدائش کو بھول

جاتا ہے اور کہنے لگتا ہے کہ جب ہڈیاں گل سڑ جائیں گی تو ان کو بھلا کون کرے گا۔

تو کہہ دے کہ ایسی ہڈیوں کو وہی زندہ کرے گا جس نے ان کو پہلی دفعہ پیدا کیا تھا

اور وہ ہر مخلوق کی حالت سے خوب واقف ہے۔

وہ (خدا) جس نے تمہارے لیے سبز درختوں میں سے آگ پیدا کی ہے پس

تم اس کے ذریعہ سے آگ جلاتے ہو۔

کیا وہ جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا ہے اس بات پر قادر نہیں کہ ان کی طرح

کی اور مخلوق پیدا کر دے۔ ایسا خیال کہ وہ پیدا نہیں کر سکتا، درست نہیں

بلکہ وہ بہت پیدا کرنے والا (اور) بہت جاننے والا ہے۔

اس کا معاملہ تو یوں ہے کہ جب کبھی وہ یہ ارادہ کرتا ہے کہ فلاں چیز ہو جائے

وہ اس بارہ میں کہہ دیتا ہے کہ اس طرح ہو جائے اور وہ اسی طرح ہو جاتی ہے۔

پس پاک ہے وہ جس کے قبضہ قدرت میں ہر چیز کی بادشاہت ہے

اور جس کی طرف تم سب کو لوٹا کر لے جایا جائے گا۔

ہے یعنی مخالف ہونے کی وجہ سے اگر قرآن کا کوئی ٹکڑا مخالف اُٹرا لے جائے تاکہ لوگوں کو دھوکا دے تو اللہ تعالیٰ نے اس کے لیے اپنے ایسے بندے جو شیطانوں کو مارنے کی طاقت رکھتے ہوں کھڑے کیے ہوئے ہیں جو کلام الہی کو بگاڑ کر شیش کرنے والوں کو سزا دیتے ہیں۔

فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا

خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَا زَيْبَ ۝۱۱

بَلْ عَجَبْتَ وَيَسْخَرُونَ ۝۱۲

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ۝۱۳

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ۝۱۴

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝۱۵

وَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّ عِظَامًا

ءَاِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ۝۱۶

أَوَ أَبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ۝۱۷

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ۝۱۸

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ

يَنْظُرُونَ ۝۱۹

وَقَالُوا يُوَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ ۝۲۰

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝۲۱

أَحْسَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجُهُمْ وَمَا كَانُوا

يَعْبُدُونَ ۝۲۲

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ۝۲۳

وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَقْسُوتُونَ ۝۲۴

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ۝۲۵

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُتَسَلِّمُونَ ۝۲۶

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝۲۷

قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ۝۲۸

پس تو ان سے پوچھ کر کیا پیدائش کے لحاظ سے ان کو پیدا کرنا زیادہ مشکل ہے یا ان کے

سوانح نامہ عالم جو ہم نے بنایا ہے؟ ہم نے ان کو ایک چپکنے والی مٹی سے بنایا ہے۔

بلکہ حقیقت یہ ہے کہ تو ان کی باتوں پر تعجب کرتا ہے اور وہ تیری باتوں کو حقیر سمجھتے ہیں۔

اور جب ان کو نصیحت کی جاتی ہے تو نصیحت نہیں حاصل کرتے۔

اور جب کوئی نشان دیکھتے ہیں تو اس کی منسی اڑاتے ہیں۔

اور کہتے ہیں کہ یہ تو ایک کھلا کھلا مکر ہے۔

کیا جب ہم جہنم کے اور مٹی ہو جائیں گے اور ہڈیاں ہو جائیں گے ہم کو پھر سے

اٹھا کر کھڑا کر دیا جائے گا؟

اور (اسی طرح) ہمارے پہلے باپ دادا کو بھی؟

تو کہہ دے، ہاں! رہاں! بلکہ تم ذلیل ہو جاؤ گے۔

وہ گھڑی تو صرف ایک انٹ (کی مثال) ہے کہ (جو نبی وہ ڈانٹ پڑے گی) وہ

(زندہ ہو کر) دیکھنے لگیں گے۔

اور کہیں گے، اے افسوس ہم پر! یہی تو جزا سزا کا دن ہے۔

اور خدا کی طرف سے آواز آئے گی، یہ وہ فیصلہ کا دن، جس کا تم انکار کیا کرتے تھے۔

رہم فرشتوں سے کہیں گے کہ جنہوں نے ظلم کیا تھا ان کو بھی اور ان کے

ساتھیوں کو بھی اور اللہ کے مومنین کی وہ عبادت کرتے تھے ان کو بھی زندہ

کر کے کھڑا کر دو، پھر ان سب کو جہنم کے رستے کی طرف لے جاؤ۔

پھر وہاں تک جا کر ان کو کھڑا کر دو کیونکہ وہاں ان کے کچھ سوال کیے جائیں گے۔

اور ان سے پوچھا جائے گا تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ تم ایک دوسرے کی مدد نہیں کرتے؟

حقیقت یہ ہے کہ (مدد کرنا تو الگ بات) وہ اس دن بالکل ہتھیار ڈال دیں گے۔

اور ان میں سے ایک فریق دوسرے سے بحث کرے گا۔

(اور) اسے مخاطب کر کے کہے گا کہ تم ہمیشہ ہماری دائیں طرف سے آتے تھے۔

لے یہاں لفظ یَتَسَاءَلُونَ ہے مگر لغت میں لکھا ہے کہ تَسَاءَلٌ مجھے بحث بھی آتا ہے (اقرب)

لے دایاں پہلو مذہب پر دلالت کرتا ہے۔ مطلب یہ کہ مذہب کا اڈھنا اور دھرم کو دھوکا دیتے تھے۔

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۝

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطٰنٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طٰغِينَ ۝

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا ۖ اِنَّا لَذٰۤیْقُوْنَ ۝

فَاَعْوَيْنٰكُمْ اِنَّا كُنَّا غٰوِبِينَ ۝

فَاِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ۝

اِنَّا كُنَّا لِكَذٰبٍ نٰفَعِلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝

اِنَّهُمْ كَانُوْۤا اِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ يَسْتَكْبِرُوْنَ ۝

وَيَقُولُوْنَ اِنَّا لَتَارِكُوْا اِلٰهِنَا اِشَاعِرٌ مُّجْنُوْنَ ۝

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ۝

اِنَّكُمْ لَذٰۤیْقُوْا الْعَذَابِ الْاَلِيمِ ۝

وَمَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝

اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْخٰلَصِينَ ۝

اُولٰٓئِكَ لَهُمْ سَرٰۤزِقٌ مَّعْلُوْمٌ ۝

فَوَاكِهٌ وَهُمْ مُّكْرَمُونَ ۝

فِيْ جَنَّتِ النَّعِيْمِ ۝

عَلٰی سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ۝

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَاسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ ۝

بَيِّنَاتٍ لِّذٰۤى الشَّرٰٓئِیْنِ ۝

ان کے منہ جو جواب میں کہیں یوں نہیں حقیقت یہ ہے کہ تم میں دایمان رکامادہ نہ تھا۔ اور ہم کو تم پر کوئی غلبہ حاصل نہیں تھا، بلکہ تم ایک سرکش قوم تھے۔

پس آج ہم سب کے متعلق ہمارے رب کی بات پوری ہو گئی کہ ہم (عذاب) چکھنے والے ہیں۔

اور رہے دست ہے کہ ہم نے تم کو گمراہ کیا تھا کیونکہ ہم خود بھی گمراہ تھے۔

پس اس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ اس دن وہ سب عذاب میں شریک ہوں گے۔ ہم مجرموں کے ساتھ ایسا ہی کیا کرتے ہیں۔

جب کبھی ان سے یہ کہا جاتا تھا کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں تو وہ تکبر کیا کرتے تھے۔

اور کہا کرتے تھے، کیا ہم اپنے معبودوں کو ایک عداوت محض کے لئے چھوڑ دیں گے۔ حقیقت یہ ہے کہ وہ (یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) کامل سچائی لے کر آیا ہے اور سب پہلے رسولوں کو سچا قرار دیتا ہے۔

اے منکر و! تم یقیناً دردناک عذاب چکھنے والے ہو۔

اور جو کچھ تم کرتے تھے اسی کے مطابق سزا پاؤ گے۔

مگر جو اللہ کے چنے ہوئے بندے ہیں (ان کو دردناک عذاب نہیں ملے گا) (بلکہ ان کو معلوم رزق ملے گا۔

(یعنی) پھلوں کی قسم سے، اور ان کی نعمت والے باغوں میں عزت کی جائے گی۔

وہ چھپر کھٹوں پر آسنے سانسے بیٹھیں گے۔

(چشموں کے) پانیوں سے بھرے ہوئے گلاس ان کے پاس لائے جائیں گے۔ جو سفید ہوں گے اور پنیے والوں کے لیے لذت کا موجب ہوں گے۔

۱۔ یعنی جس رزق کی مختلف جگہ پر قرآن مجید میں خبر دی گئی ہے۔

۲۔ یعنی ان کے اعمال کی جزا۔ کیونکہ پھل عمل کی جزا کو کہتے ہیں۔

۳۔ یعنی ایک مسلمان دوسرے کا دشمن نہ ہوگا یعنی اس کی طرف منہ کرے گا۔ اس سے منہ نہیں پھیرے گا۔

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ﴿۳۸﴾
وَعِنْدَهُمْ قُصِرَتُ الظُّرُفُ عَيْنٌ ﴿۳۹﴾

كَأَنَّهُمْ بَيْضٌ مَكْنُونٌ ﴿۴۰﴾
فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿۴۱﴾
قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿۴۲﴾
يَقُولُ ابْنُكَ لِمَنِ الْمَصَدِّقِينَ ﴿۴۳﴾
إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا
إِنَّا لَمَدِينُونَ ﴿۴۴﴾
قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُطْلِعُونَ ﴿۴۵﴾

فَأُطْلِعَ فَرَأَاهُ فِي سَوَاءٍ الْجَحِيمِ ﴿۴۶﴾

قَالَ تَأَلَّاهُ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينِ ﴿۴۷﴾
وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُخْضَرِّينَ ﴿۴۸﴾

أَفَمَا نَحْنُ بِبَيِّنَاتٍ ﴿۴۹﴾
إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿۵۰﴾
إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿۵۱﴾
رَبِّهِ هَذَا فَلَئِمَّ الْعَمَلُ الْعَمَلُونَ ﴿۵۲﴾
أَذَلَّكَ خَيْرٌ نَزَّلَا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ ﴿۵۳﴾

نہ تو ان سے سرور دہوگا اور نہ وہ لوگ ان کے باعث عقل کھو بیٹھیں گے۔
اور ان کے پاس بڑی بڑی آنکھوں والی نیچی نظریں رکھنے والی عورتیں ہوں گی۔
گویا کہ وہ ڈھکے ہوئے اندر سے ہیں۔
پھر ان میں سے بعض بعض کی طرف سوال کرنے کے لیے متوجہ ہوں گے۔
اور کوئی شخص ان میں سے یہ کہے گا کہ ایک میرا ساتھی ہوتا تھا۔
وہ کہا کرتا تھا کہ کیا تو بھی شتر و شرکے ماننے والوں میں سے ہے۔
اور اگر یہ بات ہے تو بتا کہ کیا جب ہم مرجائیں گے اور مٹی اور ہڈیاں ہو جائیں
گے تو کیا ہم کو ہمارے اعمال کی جزا دی جائے گی؟
اس پر وہ (مومن شخص) کہے گا، کیا تم میں سے کوئی ایسا ہے جو جھانک کر دیکھے کہ
اس شخص کا کیا حال ہے۔

پھر وہ آپ ہی حال معلوم کرنے کی کوشش کرے گا اور اپنے ذہنی ساتھی کو جہنم
میں پڑا ہوا دیکھے گا۔

پھر اس سے کہیگا، خدا کی قسم! تو تو مجھے بھی ہلاک کرنے لگا تھا۔
اور اگر میرے رب فضل نہ ہوتا تو میں بھی آج درخت کے سامنے حاضر کیے جانے والوں
میں سے ہوتا۔

(اے جہنمی!) اب تو بتا۔ کیا سوائے پہلی موت کے ہمارے لیے اور کوئی
موت نہیں؟ اور ہمیں کوئی عذاب نہیں دیا جائے گا؟
یہ (مومن کی حالت) بے شک بڑی کامیابی ہے۔
اور عمل کرنے والوں کو اسی مقام کے حصول کے لیے کوشش کرنی چاہیئے۔
کیا یہ جہان نوازی بہتر ہے یا تھوہر کا درخت؟

لہ عرب لوگ سب سے زیادہ خوبصورت رنگ شتر مرغ کے اندر سے سمجھتے ہیں۔ ڈھکے ہوئے ہونے سے یہ مراد ہے کہ اس پر کوئی میل نہ ہوگی۔ عربی
معاذہ کے مطابق یہ رنگ کی انتہائی تعریف ہے۔

لہ یعنی جہان موت کے بعد کوئی ایسا عذاب نہیں جسے دائمی موت قرار دیا جائے۔ مومن توحید میں ہوگا جو دائمی حیات ہے۔ مگر یہ قول طنز کے طور پر
ہے جو مومن کا فر سے کہے گا۔

إِنَّا جَعَلْنَهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

إِنَّمَا شَجَرَةُ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾

كُلُّهَا كَانَتْ رُءُوسَ الشَّيْطَانِ ﴿٦٥﴾

فَإِنَّهُمْ لَا كُفُونَ مِنْهَا فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٦٦﴾

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِنْ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَا إِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

إِنَّهُمْ الْفَوَا أَبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿٦٩﴾

فَهُمْ عَلَى أَثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٧٠﴾

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿٧٢﴾

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٧٣﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحَ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾

وَنَجَّيْنَاهُ وَآهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾

سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨١﴾

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٢﴾

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٨٣﴾

وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٤﴾

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٥﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٦﴾

ہم نے اسے ظالموں کے لیے ایک آزمائش کا ذریعہ بنایا ہے۔

وہ ایک ایسا درخت ہے جو دوزخ کے پئیدے میں اگتا ہے۔

اُس کا پھل ایسا ہوتا ہے جیسا کہ سانپوں کے سر۔

سودہ اس درخت سے کھائیں گے اور اس سے اپنے پیٹ بھریں گے۔

اور اس کے علاوہ اُن کے رہنے کے پانی میں تیز ابلتا ہوا پانی ڈالا جائے گا۔

پھر ان سب کو لوٹا کر جہنم کی طرف لے جایا جائے گا۔

انھوں نے اپنے باپ دادوں کو گمراہ پایا۔

اور وہ بھی اُن کے نقوش قدم پر دوڑ پڑے۔

اور ان سے پہلے بہت سی پہلی قومیں بھی گمراہ ہو چکی ہیں۔

اور ہم ان میں رسول بھیج چکے ہیں۔

پھر دیکھو جن کو ڈرایا گیا تھا، ان کا انجام کیا ہوا؟

سوائے اللہ کے مخلص بندوں کے۔

اور ہمیں (رسولوں میں) نوح نے بھی پکارا تھا اور ہم بڑا اچھا جواب دینے والے ہیں

اور ہم نے اُس کو بھی اور اس کے اہل کو بھی بڑی گھبراہٹ سے نجات دی تھی۔

اور صرف اس کی اولاد کو ہی دنیا میں باقی رکھا تھا۔

اور اس کے بعد میں آنے والی قوموں میں اس کا ذکر خیر قائم رکھا تھا۔

تمام قوموں کی طرف سے نوح پر سلامتی کی دعا ہو رہی ہے۔

ہم محسنوں کو اسی طرح جزا دیتے ہیں۔

وہ ہمارے مومن بندوں میں سے تھا۔

اور دوسرے لوگوں کو ہم نے غرق کر دیا تھا۔

اور اسی کی جماعت میں سے ابراہیم بھی تھا۔

جب اپنے رب کے حضور میں کیا لیا دل لیکر آیا تھا جو قسم کے کفر و شرک سے پاک تھا۔

اور اس وقت اس نے اپنے باپ سے بھی اور اپنی قوم سے بھی پوچھا تھا کہ تم کس چیز کی

عبادت کرتے ہو۔

اِيفْكَ اِلَهَةً دُونَ اللّٰهِ تُرِيدُ وَنَ ۝۸۷

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝۸۸

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ۝۸۹

فَقَالَ اِنِّیْ سَقِیْمٌ ۝۹۰

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِیْنَ ۝۹۱

فَرَاغَ اِلَى الْاِیْهِمْ فَقَالَ اِلَّا تَاْكُلُوْنَ ۝۹۲

مَا لَكُمْ لَا تَنطِقُوْنَ ۝۹۳

فَرَاغَ عَلَیْهِمْ ضَرْبًا بِالْیَمِیْنِ ۝۹۴

فَاَقْبَلُوْا اِلَیْهِ یَزِفُوْنَ ۝۹۵

قَالَ اَتَعْبُدُوْنَ مَا تَتَّخِطُوْنَ ۝۹۶

وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُوْنَ ۝۹۷

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوْهُ فِی

الْجَحِیْمِ ۝۹۸

فَاَرَادُوْا بِهٖ كَيْدًا فَجَعَلْنٰهُمْ اِلَاسْفَلِیْنَ ۝۹۹

وَقَالَ اِنِّیْ ذَاہِبٌ اِلَى رَبِّیْ سَیْهِدِیْنَ ۝۱۰۰

رَبِّ هَبْ لِّیْ مِنَ الصّٰلِحِیْنَ ۝۱۰۱

فَبَشَّرْنٰهُ بِغُلَامٍ حَلِیْمٍ ۝۱۰۲

کیا جھوٹ کی؟ یعنی اللہ کے سوا اور معبودوں کو چاہتے ہو۔

پس تباؤ، تمہارا رب العالمین کی نسبت کیا خیال ہے؟

پھر اس نے ستاروں کی طرف دیکھا۔

اور کہا کہ میں بیمار ہونے والا ہوں۔

پس وہ لوگ اُسے چھوڑ کر چلے گئے۔

اور وہ بھی اُن کے معبودوں کی طرف چپکے سے چلا گیا اور انھیں دیکھ کر کہا،

کیا تم کچھ کھاتے نہیں؟

تمہیں کیا ہوا کہ تم بولتے بھی نہیں؟

پھر چپکے سے اپنے دائیں ہاتھ سے ایک کاسی ضرب اُن پر لگائی۔

جب لوگوں کو خبر ہوئی تو وہ اس کی طرف دوڑتے ہوئے آئے۔

اور ابراہیم نے اُن سے کہا، کیا تم اپنے ہاتھ سے ترشے ہوئے رتوں کی پوجا کرتے ہو۔

حالانکہ اللہ نے ہی تم کو بھی پیدا کیا ہے اور تمہارے عمل کو بھی۔

ان سب (لوگوں) نے کہا کہ اس کے ارد گرد ایک دیوار کھڑی کرو (اور اس میں

آگ جلاؤ) پھر اس کو اس دہکتی ہوئی آگ میں ڈال دو۔

اور انھوں نے اس سے ایک چالاک کی مخرنی چاہی مگر ہم نے ان کو نہایت رسوا کر دیا۔

اور ابراہیم نے کہا، میں اپنے رب کی طرف جاؤں گا وہ مجھے ضرور کامیابی کا رستہ

دکھائے گا۔

اور کہا، اے میرے رب! مجھے نیکو کار و لادخش

تبہم نے اس کو ایک حلیم لڑکے کی بشارت دی۔

یعنی اپنی قوم کے دستور کے مطابق ستاروں کی چال سے اندازہ لگایا۔ حالانکہ جیسا کہ قرآن کریم بتا چکا ہے۔ ابراہیم ان باتوں پر ایمان نہیں رکھتا تھا مگر اپنی قوم کو ترغیب دینے کے لیے اس نے کہا کہ تمہاری جوتش کے اصول سے تو بیمار ہونے والا ہوں۔ مگر دیکھنا کہ خدا تعالیٰ مجھے کیا توفیق دیتا ہے اور تم کو جھوٹا ثابت کرتا ہے۔

لے کیونکہ وہ ستاروں کی تاثیروں کو مانتے تھے۔

یہ معنی نہیں کہ انسان کے سب عمل جبری ہیں بلکہ مراد یہ ہے کہ وہ ہاتھ پاؤں جن سے تم عمل کرتے ہو خدا تعالیٰ کے ہی پیدا کردہ ہیں ورنہ قرآن کریم میں متواتر بیان ہوا ہے کہ اللہ تعالیٰ اگر جبر کرتا تو سب دنیا کو ہدایت دیتا۔ بدی کے لیے وہ کبھی جبر نہیں کرتا۔ اور چونکہ کبھی جبر سے کوئی بھی بے فائدہ ہے نیکی کے لیے بھی وہ جبر نہیں کرتا۔

لے گید کا لفظ جب خدا تعالیٰ کے لیے آئے تو اس کے معنی محض تدبیر کے ہوتے ہیں۔ لیکن اگر انسان کے لیے ہو تو اس کے معنی چالاک کی کے ہوتے ہیں۔

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئُ إِنِّي أَدَىٰ فِي
الْمَنَامِ إِنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ قَالَ
يَا بَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ
مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿۱۳﴾
فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿۱۴﴾

پھر جب ہلکا اس کے ساتھ تیز چلنے کے قابل ہو گیا تو اس نے کہا اے میرے بیٹے! میں نے
تجھے خواب میں دیکھا ہے کہ (گویا) میں تجھے ذبح کر رہا ہوں پس تو فیصلہ کر کہ اس
میں تیری کیا رائے ہے۔ (اس وقت بیٹے نے) کہا اے میرے باپ جو کچھ تجھے خدا لکھا
ہے وہی کر تو انشاء اللہ مجھے اپنے ایمان پر قائم رہنے والا دیکھے گا۔

پھر جب وہ دونوں فرمانبرداری پر آمادہ ہو گئے اور اس (یعنی باپ) نے اس یعنی
رضامندی ظاہر کرنے والے بیٹے کو ماتھے کے بل گرا لیا۔

وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا بُرْهِيمُ ﴿۱۵﴾
قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَبُكَ بَجَزَىٰ الْحُسَيْنِ ﴿۱۶﴾
إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿۱۷﴾
وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿۱۸﴾
وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿۱۹﴾

اور ہم نے اس (یعنی ابراہیم) کو پکار کر کہا، اے ابراہیم!
تو اپنی رؤیا پوری کر چکا، ہم اسی طرح محسنوں کو بدلہ دیا کرتے ہیں۔
یقیناً ایک کھلی کھلی آزمائش تھی۔
اور ہم نے اس (یعنی اسمعیل) کا فدیہ ایک بڑی قربانی کے ذریعہ سے دے دیا۔
اور بعد میں آنے والی قوموں میں اس کا نیک ذکر باقی رکھا۔

۱۔ اس خواب کے اصل معنی یہ تھے کہ تجھے مکہ کی بے آب و گیاہ وادی میں چھوڑ کر آنے والا ہوں جو ایک قسم کی موت ہے اور یہ تعبیر لفظاً پوری ہوئی گو چھری سے ذبح کرنا
لفظاً پورا نہ ہوا۔

۲۔ جو معنی ہم نے اوپر کے نوٹ میں بیان کیے ہیں وہ قرآنی الفاظ کے خلاف نہیں۔ کیونکہ قرآنی الفاظ میں بھی استعارة ”مکہ“ میں اسمعیل کے چھوڑ آنے کو موت کے قائم مقام
بنا دیا گیا ہے۔ اور جیسا کہ ہم بیان کر چکے ہیں حضرت اسمعیلؑ کا ظاہری طور پر ذبح کیا جانا نہ قرآن سے ثابت ہے اور نہ بائبل سے۔ بائبل سے معلوم ہوتا ہے کہ
جب حضرت ابراہیمؑ اسمعیلؑ کو ذبح کرنے لگے تو انھیں آواز آئی کہ اے ابراہیم! تو اپنا ہاتھ لٹکے پر نہ چلا اور نہ اس سے کچھ کر کیوں کہ میں اب جان گیا
کہ تو خدا سے ڈرتا ہے۔ اور پھر انھوں نے پیچھے نگاہ کی تو ایک مینڈھا دیکھا جسے انھوں نے اسماعیلؑ کی جگہ ذبح کر دیا (پیدائش باب ۲۱) نیز دیکھو نوٹ ۱۔
حدیثوں میں بھی کہیں حضرت اسماعیلؑ کو چھری سے ذبح کرنے کا ذکر نہیں بلکہ یہی ذکر ہے کہ حضرت ابراہیمؑ علیہ السلام ان کو اور ان کی والدہ کو مکہ میں چھوڑ
آئے تھے اور پھر جب حضرت اسماعیلؑ علیہ السلام جوان ہو گئے اور شکار کے لیے جنگلوں میں جانے لگ گئے تو اس زمانہ میں حضرت ابراہیمؑ فلسطین سے
ان کو ملنے کے لیے گئے تھے۔

۳۔ یعنی تو اور تیرا بیٹا قربانی کے لیے تیار ہو گئے اور اس طرح خدا تعالیٰ نے تم کو قرب کا مقام بخشا جو محسنوں کا بدلہ ہے۔
۴۔ یاد رکھنا چاہیے کہ بنو اسرائیل کہتے ہیں کہ قربانی کے لیے اسحاق کو چنایا گیا تھا اور وہی پلوٹھا تھا۔ مگر قرآن کریم اس کے خلاف اسماعیلؑ کا نام لیتا ہے
اور وہی سچا ہے۔ کیونکہ بائبل کا اگر بغور مطالعہ کیا جائے تو وہ کہتی ہے کہ پلوٹھا یعنی سب سے بڑا بیٹا قربان ہو گا۔ اور سب سے بڑا بیٹا خود بائبل کے
قول کے مطابق اسمعیلؑ تھا نہ کہ اسمعیلؑ (پیدائش باب ۱۵) پس جہاں جہاں بھی قربانی کے ذکر میں کسی بیٹے کا ذکر ہے وہاں مراد اسمعیلؑ ہے نہ کہ کوئی اور جب
حضرت اسماعیلؑ نے قربان ہونے پر آمادگی ظاہر کی تو چونکہ خواب کی اصل تعبیر یہ تھی کہ اسماعیلؑ کو ایک بے آب و گیاہ وادی میں چھوڑاؤ خدا تعالیٰ نے اہام کیا کہ
ظاہری قتل کے مقابلہ میں جنگل میں رہ کر ہر وقت کی موت قبول کرنا بہتر فدیہ ہے تم اور تمھارا بیٹا اس فدیہ کو قبول کر دو تو خدا تعالیٰ کے مغرب ہو جاؤ گے
اور سمجھ لیا جائے گا کہ تم نے اپنے بیٹے کو ذبح کر دیا ہے اور تمھارے بیٹے نے اپنی خوشی سے ذبح ہونا منظور کر لیا ہے۔

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۝

كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ۝

وَبُرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا

مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ ۝

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۝

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ۝

وَنَصَرْنَاهُمْ فَاكُنَّا هُمُ الْغَالِبِينَ ۝

وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ۝

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ۝

سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۝

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَرَأَىٰ إِبْرَاهِيمَ لَمَّا كَانَتْ أُولَىٰ الرُّسُلَيْنِ ۝

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ۝

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۝

فَكَذَّبُوهُ فَأَنَّهُمْ كُحَضْرُونَ ۝

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۝

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝

ابراہیم پر سلامتی نازل ہوتی رہے۔

ہم محسنوں کو اسی طرح بدلہ دیا کرتے ہیں۔

وہ یقیناً ہمارے مومن بندوں میں سے تھا۔

اور ہم نے اُسے اسحاق کی بھی خبر دی تھی جو نبی تھا اور صالحین میں سے تھا۔

اور ہم نے اس (یعنی ابراہیم) پر اور اسحاق پر برکتیں نازل کیں اور ان کی اولاد میں

بھی کچھ لوگ پورے فرمانبردار تھے اور بعض اپنی جانوں پر کھلا کھلم کرنے والے تھے۔

اور ہم نے موسیٰ اور ہارون پر بھی احسان کیا تھا۔

اور ہم نے ان دونوں کو اور ان کی قوم کو ایک بڑے غم اور بوجھ سے نجات دی تھی۔

اور ہم نے ان سب کی مدد کی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ وہ غالب ہو گئے۔

اور ہم نے ان کو ایک کامل کتاب دی جو تمام احکام کو کھول کھول کر بیان کرتی تھی۔

اور ہم نے ان دونوں کو سیدھا راستہ دکھایا تھا۔

اور آنے والی قوموں میں ان کے لیے ذکر خیر چھوڑا تھا۔

موسیٰ اور ہارون پر ہمیشہ سلامتی ہوتی رہے۔

ہم اسی طرح محسنوں کو بدلہ دیا کرتے ہیں۔

وہ دونوں ہمارے مومن بندے تھے۔

اور الیاس یقیناً رسولوں میں سے تھا۔

یاد کرو، جب اس نے اپنی قوم سے کہا، کیا تم تقویٰ نہیں کرتے۔

کیا تم بعل بت کو پکارتے ہو؟ اور جو بہترین پیدائش کرنے والا ہے (یعنی اللہ)

اُسے چھوڑتے ہو۔

جو تمہارا بھی رب ہے اور تمہارے پہلے باپ دادا کا بھی رب ہے۔

ریسُن کر) اس کی قوم نے اس کو جھٹلایا۔ پس وہ یقیناً عذاب کے لیے

پیش کیے جائیں گے۔

سوائے اللہ کے مخلص بندوں کے (کہ ان سے یہ معاملہ نہیں ہوگا)

اور ہم نے اس (یعنی الیاس) کے لیے آخری قوموں میں ذکر خیر چھوڑا۔

سَلَّمَ عَلَىٰ آلِ يَاسِينَ ۝۱۳۱

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝۱۳۲

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝۱۳۳

وَإِنَّ لُوطًا لِّسَنَ الْمُرْسَلِينَ ۝۱۳۴

إِذْ جَعَلْنَاهُ وَآهْلَهُ أَجْعَعِينَ ۝۱۳۵

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَدِيرِ ۝۱۳۶

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِيْنَ ۝۱۳۷

وَأَنشَأْنَا لَكُمْ بُنْيَانًا ۝۱۳۸

وَبِالْأَيْدِي أَعْلَىٰ تَعْلُونَ ۝۱۳۹

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝۱۴۰

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ۝۱۴۱

فَسَاكَمَهُ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ۝۱۴۲

فَالْتَقَمَهُ الْخُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ۝۱۴۳

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ۝۱۴۴

لَلِئْلِثِ فِي بَطْنِهِ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝۱۴۵

فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ۝۱۴۶

وَأَنبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ۝۱۴۷

ایا سین پر ہمیشہ ہمیش سلامتی ہوتی رہے۔

ہم اسی طرح محسنوں کو جزا دیا کرتے ہیں۔

وہ (یعنی پہلا ایاس) ہمارے مومن بندوں میں سے تھا۔

اور لوط بھی یقیناً رسولوں میں سے تھا۔

(چنانچہ یاد کرو اس وقت کو جبکہ ہم نے اس کو اور اس کے اہل کو بھی سب کو

ایک بڑھیا عورت کے سوا جو پیچھے رہ جانے والوں میں تھی نجات دی۔

پھر ہم نے باقی سب کو تباہ کر دیا۔

اور تم ان (کے علاوہ) پر سے کبھی صبح کے وقت اور کبھی شام کے وقت گزرتے ہو

کیا پھر بھی تم عقل سے کام نہیں لیتے۔

اور یونس بھی یقیناً رسولوں میں سے تھے۔

یاد کرو جب وہ بھاگ کر ایک ایسی کشتی کی طرف گئے جو پر ہونے والی تھی۔

اور طوفان نے ان کو الیا اور دو بنے کا خطرہ پیدا ہو گیا تب انھوں نے باقی سب

سواروں سے مل کر قرعہ اندازی کی اور چونکہ قرعہ میں ان کا نام نکلا وہ (قرعہ کی

رُوسے) دریا میں پھینکے جانے والے ہو گئے۔

جس پر اسے ایک بڑی مچھلی نے نگل لیا جبکہ وہ اپنے آپکے ملامت کر رہا تھا۔

اور اگر وہ تسبیح کرنے والوں میں سے نہ ہوتا،

تو اس مچھلی کے پیٹ میں قیامت کے دن تک پڑا رہتا (یعنی مرجاتا)

پھر ہم نے اس کو ایک کھلے میدان میں پھینک دیا، جبکہ وہ بیمار تھا۔

اور ہم نے اس کے پہلو میں ایک کدو کا درخت اگایا۔

۱۔ بعض نے کہا ہے کہ یہ ایاس کی قرأت ہے مگر یہ درست نہیں۔ ایاس کی جمع ایاسین بھی ہوتی ہے۔ اور یہودی اور اسلامی طریقے سے معلوم ہوتا ہے کہ ایاس تین ہیں۔

ایک ایاس جو حضرت موسیٰ سے پہلے گزرے تھے۔ اور ایک یحییٰ بن کانا نام شیگونی میں ایاس آیا تھا۔ اور حضرت مسیح نے بھی ان کو ایاس قرار دیا ہے۔ اور ایک آخری

زمانہ میں آنے والا ایاس جو مسیح موعود سے پہلے اسی طرح ظاہر ہونا تھا جس طرح مسیح ناصرؑ کے لیے بھی تھے۔ یہ ایاس حضرت سید احمد بریلوی تھے جن کی قبر

اس وقت بالا کوٹ ضلع ہزارہ میں ہے۔

۲۔ دیکھو سورہ حجر آیت ۷۷، نوٹ ۵۔ ۳۔ دیکھو نوٹ سورہ شعراء آیت ۱۲۱۔

۴۔ یعنی مچھلی کے دل میں تحریک کی کہ وہ تے کر کے اس کو میدان میں پھینک دے۔

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿۱۴۸﴾
فَأَمَنُوا فَنَسَخْنَا عَنْهُمْ إِلَى حِينٍ ﴿۱۴۹﴾

اور ہم نے اس کو ایک لاکھ سے کچھ زیادہ آدمیوں کی طرف رسول کر کے بھیجا۔
پس وہ سب ایمان لے آئے اور ہم نے ایک لمبے عرصہ تک ان کو دنیوی
فائدے پہنچائے۔

فَاسْتَفْتَيْتَهُمُ الرِّبَّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿۱۵۰﴾
أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿۱۵۱﴾
إِلَّا أَنَّهُمْ مِنَ إِنْكَهَمُ يَقُولُونَ ﴿۱۵۲﴾
وَلَدَ اللَّهُ ۖ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿۱۵۳﴾
أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿۱۵۴﴾
مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿۱۵۵﴾
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۱۵۶﴾

پس تو ان سے پوچھ کہ کیا تیرے رب کی تو بیٹیاں ہیں اور ان کے بیٹے ہیں؟
کیا ہم نے فرشتوں کو مادہ کی شکل میں پیدا کیا اور وہ ان کی پیدائش کے گواہ ہیں؟
کان کھول کر سنو وہ اپنے دل کے گھڑے ہوئے جھوٹ کے مطابق بیانیں کرتے ہیں
کہ اللہ کے بھی اولاد ہے۔ لیکن وہ قطعاً جھوٹے ہیں۔
کیا اس نے بیٹے چھوڑ کر بیٹیاں چن لی ہیں۔
تمہیں کیا ہو گیا، کہ تم ایسے بے وقوفی کے فیصلے کرتے ہو۔
کیا تم سمجھتے نہیں۔

أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ﴿۱۵۷﴾
فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۱۵۸﴾
وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا وَلَقَدْ عَلِمَتْ
الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿۱۵۹﴾
سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿۱۶۰﴾
إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمَخْلُصِينَ ﴿۱۶۱﴾
فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿۱۶۲﴾

کیا تمہارے پاس کوئی کھلی کھلی دلیل ہے؟
پس اپنی اس کتاب کو لاؤ جس میں یہ لکھا ہے اگر تم سچے ہو۔
اور لوگ اس کے (یعنی خدا کے) اور جنتوں کے درمیان رشتہ تجویز کرتے ہیں حالانکہ
جن کے نام کی مستحق قوم ربڑے آدمی اور پہاڑوں پر رہنے والے خوب جانتی ہے کہ
وہ بھی اگر دین حق پر قائم نہ ہوگی تو اسے بھی عذاب کی کیفیت دکھائی جائے گی۔
اللہ ان کی بیان کردہ باتوں سے پاک ہے (یعنی فرشتے بیٹیاں نہیں بلکہ عبادت گذار بندے ہیں)
سو اے اللہ کے مخلص بندوں کے (کہ وہ ایسا نہیں کرتے)
پس (سن رکھو کہ تم اور جن کی تم عبادت کرتے ہو۔

لہ یعنی ایمان لانے والوں کو: لہ یعنی کفار مکہ سے۔

۱۔ پہلی آیت میں تو یہ ذکر تھا۔ کفار یہ قرار دیتے ہیں کہ خدا کے بیٹے بھی ہیں اور بیٹیاں بھی ہیں حالانکہ قرآن کریم ان آیتوں سے بھرا ہوا ہے کہ کفار خدا تعالیٰ کی بیٹیاں قرار دیتے
ہیں۔ یعنی بتوں اور فرشتوں کو خدا تعالیٰ کی بیٹیاں قرار دے کر خدا کی طرف منسوب کرتے ہیں۔ لیکن اس آیت میں اس کے اُلٹ آتا ہے۔ یہ اختلاف نہیں کفار
کی کئی اقسام ہیں۔ یہی خدا کا بیٹا تجویز کرتے ہیں اور اسی طرح یہودی بھی عذریہ کو خدا کا بیٹا قرار دیتے ہیں۔ لیکن ہندوستان کے بت پرست اور مکہ کے بت پرست
خدا کی بیٹیاں قرار دیتے تھے۔ چونکہ پہلی آیت میں یہ فرمایا تھا کہ بعض کفار خدا کے بیٹے مانتے ہیں۔ اور بعض کفار خدا کی بیٹیاں مانتے ہیں اس لیے دونوں کو رد
کرنے کے لیے دوسری آیت میں فرمایا کہ خواہ وہ بیٹے بھی مانتے ہیں مگر اتنا تو مانا کہ خدا تعالیٰ نے بعض بیٹوں کے ہمراہ بعض بیٹیاں بھی اپنے گھر پیدا کر لی ہیں حالانکہ
جیسا کہ قرآن کریم میں ذکر کیا گیا ہے خود کافر کے کتے بھی بیٹے ہوں اگر ایک بیٹی بھی پیدا ہو جائے تو اس کا منہ کالا ہو جاتا ہے۔

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنِينَ ۝

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ۝

وَمَا مِتْنَا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ۝

وَأَنَا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ۝

وَأَنَا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ۝

وَأِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ۝

لَوْ أَنْ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأَوَّلِينَ ۝

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۝

فَكْفُرُوا بِهِ فَسُوفَ يَعْلَمُونَ ۝

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ۝

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ۝

وَأِنْ جُنَدْنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ۝

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۝

وَأَبْصِرْهُمْ فَسُوفَ يُبْصَرُونَ ۝

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ۝

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ۝

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۝

وَأَبْصِرْ فَسُوفَ يُبْصَرُونَ ۝

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ۝

وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ۝

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

خدا کے خلاف کسی کو بہکانیں سکتے۔

سوائے اس بدقسمت کے جو جہنم میں داخل ہونے والا ہے۔

اور ہم سب کے لیے ایک مقررہ مقام ہے۔

اور ہم شب خدا کے سامنے صف باندھ کر کھڑے ہیں۔

اور ہم سب سبوح کرنے والے ہیں۔

اور کبھی یہ لوگ (یعنی اہل مکہ) کہا کرتے تھے۔

(کہ) اگر پہلی قوموں کی طرح کا رسول ہمارے پاس بھی آتا،

تو ہم بھی اللہ کے برگزیدہ بندے بن جاتے۔

پس انھوں نے اس (اللہ) کا انکار کر دیا اور وہ جلدی ہی اپنا انجام سمجھ جائیں گے۔

اور ہمارا فیصلہ ہمارے بندوں یعنی رسولوں کے لیے پہلے گزر چکا ہے۔

(جو یہ ہے) کہ ان کی مدد کی جائے گی۔

اور ہمارا لشکر (یعنی مومنوں کا گروہ) ہی غالب رہے گا۔

پس تو ان سے ایک عرصہ کے لیے منہ موڑ لے۔

اور ان کو خوب دیکھتا رہ۔ وہ بھی عنقریب اپنا انجام دیکھ لیں گے۔

کیا یہ لوگ ہمارے عذاب کو جلدی مانگ رہے ہیں؟

پس جب وہ (عذاب) ان کے صحنوں پر نازل ہوگا تو وہ قوم جس کو ڈرایا گیا

ہے اس کی صبح نہایت افسوسناک ہوگی۔

اور (ہم پھر کہتے ہیں کہ) ان سے کچھ عرصہ کے لیے منہ موڑ لو۔

اور ان کا حال دیکھتے رہو اور وہ بھی یقیناً اپنا انجام دیکھ لیں گے

تیرا رب جو تمام بڑائیوں کا مالک ہے، ان کی بیان کردہ باتوں سے

پاک ہے۔

اور رسولوں پر ہمیشہ سلامتی نازل ہوتی رہے گی۔

اور سب تعریف اللہ کی ہے جو تمام جہانوں کا رب ہے۔

یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہ کرام جو نماز باجماعت ادا کرتے تھے۔

لہ ذکر کے معنی قرآن کریم میں رسول کے بھی آئے ہیں۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا (سورۃ طلاق ۶)

یعنی اللہ تعالیٰ نے تمہاری طرف ذکر یعنی رسول بھیجا ہے۔

سُورَةُ صَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمِلَةِ نِشْعٌ وَثَمَانُونَ آيَةً وَخَمْسَةُ رُكُوعَاتٍ

سُورَةُ صَ - یہ سورۃ مکی ہے اور بِسْمِ اللہ سمیت اس کی نواسی آیتیں ہیں اور پانچ رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①
ص وَالْقُرْآنِ ذِی الذِّکْرِ ②

ہیں، اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہو)
اس قرآن کو صادق خدا نے اتارا ہے۔ ہم اس دعویٰ کے ثبوت میں قرآن کو
شہادت کے طور پر پیش کرتے ہیں جو ہر قسم کی نصائح سے پر ہے۔

لیکن جنہوں نے کفر کیا ہے وہ نیکر میں مبتلا ہیں اور اپنی جھوٹی بات کو
سچا کرنے کے لیے، اختلاف کرنا ان کا شیوہ ہے۔

ہم نے کتنی ہی قومیں ان سے پہلے ہلاک کی ہیں جس پر انھوں نے فریاد
کی، لیکن یہ وقت نجات کا نہیں ہوتا۔

اور وہ تعجب کرتے ہیں کہ ان کے پاس انہی کی قوم میں سے ہوشیار کرنے والا
آگیا۔ اور کافر کہتے ہیں کہ یہ تو ایک فریبی زاور، جھوٹا ہے۔

کیا اس نے بہت سے معبودوں کو ایک معبود بنا دیا ہے؟ یہ
بڑی عجیب بات ہے۔

اور ان میں بڑے لوگ بچے کہ یہاں سے چلو۔ اور اپنے معبودوں پر مضبوطی سے فائم رہو
یہ (بات یعنی قرآن کا دعویٰ) یقیناً ایسی بات ہے کہ اس میں کچھ منسوبہ
ہے (یعنی کسی غرض کے ماتحت کہی گئی ہے)۔

ہم نے اس قسم کی بات، کا ذکر اپنے سے پہلی قوم میں کبھی نہیں سنا
یہ محض ایک جھوٹ ہے۔

کیا ہماری ساری قوم میں اسی پر ذکر نازل ہوا ہے؟ حقیقت یہ ہے کہ ان کو

بَلِ الَّذِیْنَ كَفَرُوا فِیْ عَذَابٍ وَشَقَاقٍ ③

كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَ ذَاوَالْاَیَّامِ
حِیْنَ مَنَاصٍ ④

وَعَجِبُوا اَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُونَ
هٰذَا سِحْرٌ كَذَّابٌ ⑤

اَجْعَلِ الْاِلٰهَةَ الْهَآءِ اَحَدًا ۖ اِنْ هٰذَا اِلَّا شَيْءٌ
عُجَابٌ ⑥

وَاَنْطَلَقَ الْمَلَا مِنْهُمْ اِنْ اَمْشُوا وَاَصْبِرُوا عَلٰی
الرِّبٰكُمُ ۚ اِنْ هٰذَا اِلَّا شَيْءٌ یَّرَادُ ⑦

مَا سَبِعْنَا بِهٰذَا فِی الْاِیْمَلَةِ الْاٰخِرَةِ ۚ اِنْ هٰذَا اِلَّا
اِخْتِلَافٌ ⑧

ءَاَنْزَلَ عَلَیْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَیْنِنَا ۖ بَلْ هُمْ فِی شَكٍّ

۱۔ ص کے معنی صادق کے ہیں۔ یعنی اس قرآن کو صادق خدا نے اتارا ہے۔

۲۔ ان کو تعجب ہے کہ معبود تو درحقیقت کئی ہیں۔ یہ شخص جو ایک خدا کے متنازعے تو شاید اس نے سب معبودوں کو کوٹ کاٹ کر ایک معبود بنا دیا ہے۔ اس طرح
اپنی حماقت کو وہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف منسوب کرتے تھے۔

مَنْ ذَكَرَنِي بَلِّ لَنَا يَدُ وَقُوا عَذَابَ ⑨

میری طرف ذکر کرنے نازل ہونے میں ہی شبہ ہے اصل میں یہ شبہ نہیں اس شخص پر ذکر نازل ہوا یا نہیں، بلکہ اصل شاید یہ ہے کہ انہوں نے اب تک میرا عذاب نہیں چکھا (اس لیے دلیر ہو گئے ہیں)

أَمْرٌ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ⑩

تیرا رب جو غالب اور تخت نہار ہے، کیا اس کی رحمت کے خزانے انہی کے پاس ہیں (کہ چاہے دیں چاہے نہ دیں)۔

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَذُكِّرُوا فِي الْأَسْبَابِ ⑪

کیا آسمانوں اور زمین اور جو کچھ ان کے درمیان ہے ان سب کی بادشاہت انہی کے قبضہ میں ہے؟ اگر ایسا ہے تو چاہیے کہ رسول کے ذریعہ سے اوپر چڑھ جائیں اور کوئی خدائی شہادت یعنی لکھی ہوئی کتاب آئیں جس کو کفار پڑھ سکیں جیسا کہ وہ محمد رسول اللہ سے مانگتے تھے۔

جُنْدُ مَا هُنَا لَكَ مَهْزُومٌ مِّنَ الْأَحْزَابِ ⑫

ایک غیر متقی منظم لشکر کی ہم خبر دیتے ہیں جو محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مقام پر حملہ کرے گا مگر آخر وہاں سے بھاگ جائے گا۔

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ⑬

ان سے پہلے نوح کی قوم اور عاد اور فرعون نے (بھی) جو بڑی طاقت والا تھا جھٹلایا تھا۔

وَتُودٌ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ⑭

اسی طرح ثمود نے اور لوط کی قوم نے اور ایک والے لوگوں نے بھی جھٹلایا تھا یہ سب ایک غیر متقی منظم گروہ تھے۔

إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابُ ⑮
وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صِجَّةً وَاحِدَةً مَا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ⑯

ان میں سے ہر ایک نے رسول کو جھٹلایا تھا پس آخر میرا عذاب نازل ہو کے رہا۔ اور یہ لوگ صرف ایک اچانک آنے والے عذاب کا انتظار کر رہے ہیں جس میں کوئی دفعہ نہیں ہوگا۔

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجَلْ لَّنَا قِطْعًا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ⑰

اور کہتے ہیں اے ہمارے رب! ہمارا حصہ جو کچھ بھی ہے ہم کو جلدی سے حساب کے وقت سے پہلے ہی دے دے۔

۱۔ سورۃ بنی اسرائیل میں کفار کے ایسے ہی مطالبہ کا ذکر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے کیا گیا ہے (دیکھو بنی اسرائیل غ)

۲۔ اس آیت میں غزوۂ احزاب کی پیشگوئی ہے۔ یہ آیت غزوۂ احزاب سے بلکہ ہجرت سے بھی پہلے نازل ہوئی تھی اور اس میں احزاب کے حملہ آور کافروں کی شکست کی خبر دی گئی تھی۔ سبحان اللہ!

۳۔ ایک کی تشریح کے لیے دیکھو سورۃ حجر نوٹ آیت ۷۹

إِصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ
إِنَّكَ أَوَّابٌ ۝۱۸

جو کچھ وہ کہتے ہیں اس پر تو صبر سے کام لے اور ہمارے بندے داؤد کو یاد کر جو بڑی طاقت کا مالک تھا یقیناً وہ بار بار خدا کی طرف جھکتا تھا۔ ہم نے پہاڑ کے پہنے والے لوگوں کو اس کے تابع کر دیا تھا اور وہ شام و صبح تسبیح میں لگے رہتے تھے۔

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ۝۱۹

اور بلند پرواز انسانوں کو بھی جمع کر کے اس کے ساتھ لگا دیا تھا وہ سب کے سب خدا کی طرف جھکنے والے تھے۔

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ۝۲۰

اور ہم نے اس کی حکومت کو مضبوط کیا تھا اور اس کو حکمت اور قاطع دلیل بخشی تھی۔

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ الْخِطَابِ ۝۲۱

اور کیا تمہیں اُن دشمنوں کی خبر معلوم ہے جبکہ وہ دیوار پھانڈ کر اندر آ گئے تھے۔ جب داؤد کے پاس آئے تو وہ ان سے گھبرا گیا۔ انھوں نے کہا ڈر نہیں ہم ڈنوں (جھگڑنے والے فریق) میں ہم میں سے ایک دوسرے پر زیادتی کر رہا ہے پس تو ہمارے درمیان انصاف سے فیصلہ کر دے اور ظلم نہ کیجیو اور ہماری سیدھے راستے کی طرف راہنمائی کر۔ یہ میرا بھائی ہے اس کی نالائقی سے ڈنیاں ہیں اور میری صرف ایک نبی ہے پھر بھی وہ کہتا ہے کہ اپنی دُنی مجھے دے دے۔ اور بحث میں مجھے دبا جاتا ہے۔

وَهَلْ أَتَاكَ نَبُؤُا الْخَصِمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْحُرَابَ ۝۲۲
إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصَصْنَا لَكَ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَأَخَظُمُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ ۝۲۳
إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَرَئِيَ نَعْجَةً وَاحِدَةً فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ۝۲۴

اس پر داؤد نے کہا تیری دُنی طلب کرنے میں اس نے ظلم سے کام لیا ہے اور بہت سے شر کا ایسے ہوتے ہیں جو ایک دوسرے پر ظلم کرتے ہیں سوائے مومنوں کے

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعِجَتِكَ إِلَىٰ نَعِجَاتِهِ
وَرَأَىٰ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

لہ طبر اور جبال کی تشریح کے لیے دیکھو سورہ سبا آیت ۱۱۔

۱۲ مفسر کہتے ہیں حضرت داؤد کی نالائقی سے یوں یوں تھیں، مگر ایک جنرل کی بیوی آپ کو پسند آ گئی۔ انھوں نے جنرل کو خطرناک مقام پر پہنچا دیا تا مارا جائے پھر اس کی بیوی پر قبضہ کر لیا۔ اللہ تعالیٰ نے سبق دینے کے لیے فرشتوں کو بھیجا جنھوں نے نوحیہ دُنیوں والی جھوٹ بنایا۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ حضرت داؤد کی بادشاہت جب بھی ہو گئی تو اُن کے دشمنوں نے سر اٹھانا شروع کیا۔ اور ان کے دشمن گھر میں کود آ گئے جب حضرت داؤد کو پکس یا لاؤڈر گئے کہ ایک آواز پر باڈی گارڈ جمع ہو جائیں گے اور گھبراہٹ میں یہ قصہ گھر کر سنایا جس کی تعمیر و حقیقت یہ تھی کہ انھوں نے حضرت داؤد پر یہ الزام لگایا کہ تم طاقتور ہو کر ارد گرد کے غریب قبائل کو کھاتے جاتے ہو حالانکہ وہ تعداد میں تھوڑے ہیں اور تم زیادہ ہو۔ لیکن یہ بات غلط تھی حضرت داؤد کا ملک بہت چھوٹا تھا اور ان کے ارد گرد کے قبائل عراق تک پھیلے ہوئے تھے جن کی تعداد حضرت داؤد کے قبیلہ کی تعداد سے سینکڑوں گنے زیادہ تھی۔

۱۳ یعنی اگر تیشیل سچ ہے۔ ورنہ وہ جانتے تھے کہ وہ جھوٹ بول رہے ہیں۔

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ
وَخُلِيَ دَاوُدُ إِنَّمَا فُتِنَهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَزَّ رَاكِعًا
وَأَنَابَ ۝۲۵

اور ان کے جو ایمان مطابق عمل کرتے ہیں اور وہ لوگ تھوڑے ہیں۔ اور داؤد کو
یقین ہو گیا کہ ہم نے اُسے آزمائش میں ڈالا ہے (یعنی دشمنوں کے سر اٹھانے کی وجہ سے)
پس اُس نے اپنے رب سے استغفار کرنا شروع کیا اور اطاعت ظاہر کرتے ہوئے
زمین پر گر گیا اور خدا کی طرف متوجہ ہو گیا۔

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ
مَآبٍ ۝۲۶

تب ہم نے اس کی ان سب کمزوریوں پر پردہ ڈال دیا، کیونکہ حقیقتہً داؤد
ہمارا مقرب تھا اور اسے ہمارے پاس اچھا ٹھکانا ملے گا۔

يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمُ
بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ
عَن سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَن سَبِيلِ
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ يَوْمَ يُنْفَخُ الْحِسَابُ ۝۲۷
وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا
ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
مِنَ النَّارِ ۝۲۸

(پھر ہم نے اسے کہا) اے داؤد! ہم نے تجھے زمین میں خلیفہ بنایا ہے پس تو
لوگوں میں انصاف کے ساتھ حکم کر اور اپنی خواہش کی پیروی مت کر۔ وہ تجھے
اللہ کے راستہ سے بھٹکا دے گی۔ وہ لوگ جو کہ اللہ کے راستہ سے بھٹک جاتے
ہیں ان کو سخت عذاب ملتا ہے کیونکہ وہ حساب کے دن کو بھلا بیٹھے ہیں۔

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْفَسِيدِينَ
فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ۝۲۹
كُتِبَ إِلَيْكَ يَا دَاوُدُ مَبْرُكٌ لِّدَبْرُوكِ وَإِلَيْهِ
يَرْجِعُونَ ۝۳۰

اور ہم نے آسمانوں اور زمین اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے اس کو
یونسی ضائع ہونے والا نہیں بنایا، یہ گمان اُن لوگوں کا ہے جو کافر ہیں۔
پس کافروں پر آگ کے عذاب کی وجہ سے ہلاکت نازل ہونے والی ہے۔

کیا ہم مومنوں اور ایمان کے مطابق عمل کرنے والوں کو زمین کے اندر فساد کرنے والوں
کے برابر سمجھ لیں۔ یا ہم متقیوں کو فاجروں کے برابر سمجھ لیں۔

یہ (قرآن) ایک کتاب ہے، جسے ہم نے تیری طرف نازل کیا ہے سب سے پہلے
کی جامع بنے تاکہ وہ اس راہ اللہ کی باتوں پر غور کریں اور تاکہ عقل مند لوگ
نصیحت حاصل کریں۔

وَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدِ إِنَّهُ
أَوَّابٌ ۝۳۱

اور ہم نے داؤد کو سلیمان بخشا اور وہ بہت ہی اچھا بندہ تھا وہ خدا کی طرف
بہت ہی جھکنے والا تھا۔

یعنی دشمنوں کو ایسی حسرت کا پیدا ہونا بتاتا ہے کہ فتنہ ملک میں سر اٹھا رہا ہے۔

یہ یعنی اس طرح کا واقعہ بادشاہ کے ساتھ کبھی پیش نہیں آ سکتا جب تک کہ اللہ تعالیٰ کا ہمتا بھی ویسا ہی نہ ہو تبھی ہم نے اُسے آزمائش میں ڈالا ہے کے الفاظ
استعمال کیے گئے ہیں۔ اور مراد یہ ہے کہ اس فیصلہ میں نظام آسمانی شامل ہے۔

یہ کمزور یا جسمانی نہیں، روحانی نہیں تھیں۔

۳۱ اگر واقعہ میں وہ کسی کی بیوی چھینتا یا کمزور قبائل کو ظلم اپنے ماتحت کرتا تو ہمارا پیارا کس طرح ہو سکتا تھا۔

إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصُّفُفُ الْجِيَادُ ﴿۳۶﴾
فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي
حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿۳۷﴾

رُدُّوَهَا عَلَيَّ فَنُفِيقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴿۳۸﴾

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ
جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿۳۹﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ
مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿۴۰﴾

فَسَخَرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ
أَصَابَ ﴿۴۱﴾

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿۴۲﴾

اور یاد کر جب اس کے سامنے شام کے وقت اعلیٰ درجہ کے گھوڑے پیش کیے گئے۔
تو اس نے کہا: میں دنیا کی اچھی چیزوں سے اس لیے محبت رکھتا ہوں کہ وہ مجھے میرے
رب کی یاد دلاتی ہیں یہاں تک کہ جب وہ گھوڑے اوٹ میں آ گئے۔

اس نے کہا: اُن کو میری طرف واپس لاؤ (جب وہ آئے) تو وہ اُن کی
پنڈلیوں اور گردنوں پر تھپکنے لگا۔

اور ہم نے سلیمان کی آزمائش کی اور اُس تخت پر ایک بیجان جسم کو بٹھانے کا
فیصلہ کر لیا۔ پھر جب یہ نظارہ اس نے کشف میں دیکھا تو وہ اپنے رب کی طرف جھکا۔
اور اس سلیمان نے اپنے بیٹے کی حقیقت نہ اسے معلوم کر کے کہا کہ اے میرے رب میرے
عبسوں کو ڈھانک دے اور مجھ کو ایسی بادشاہت عطا کر جو میرے بعد آنے والی
اولاد کو ورثہ میں نہ ملے تو یقیناً بڑا بخشنار ہے۔

اور ہم نے اس کے لیے بوا کو خدمت پر لگا دیا جو اُن کے حکم کے مطابق جبر
و دجنا چاہتے تھے نرمی سے اسی طرف کو چلنے لگتی۔

اسی طرح ہم نے مکرش شیطانوں کو یعنی ان میں سے تمام انجیروں اور معاروں
کو اسی طرح غوطہ خوروں کو اس کی خدمت پر لگا دیا تھا

اے قرآن کریم میں اِنِّي اَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي ہے مفسرین نے کہا ہے کہ گھوڑے دیکھتے ہوئے نماز کا وقت جاتا رہا لیکن اصل مطلب یہ ہے
کہ گھوڑوں کو میں نے خدا کی یاد میں خریدنا ہے یعنی جہاد کے لیے اور یہی بات نبی کے شاہانِ شان سے۔ نہ وہ جو مفسرین کہتے ہیں۔ چنانچہ عن کے معنی نفرت
میں سبب سے کے بھی ہیں (اقرب)

اے قرآن کریم میں مَسَحَ کا لفظ ہے جس کے معنی تھپکنے اور کاٹ ڈالنے دونوں کے ہوتے ہیں۔ مفسرین چونکہ ایک غلطی کر چکے تھے انہوں نے کاٹ
ڈالنے کے معنی کو تھپکنے کے معنی پر ترجیح دی اور آیت کے یہ معنی کر دیئے کہ گھوڑے واپس بلا کر اس غصہ میں کہ ان کے دیکھنے میں نماز جاتی رہی،
ان کو کاٹ ڈالا۔ حالانکہ یہ فعل ایک محنون کا تو ہو سکتا ہے خدا کے نبی کا نہیں ہو سکتا حقیقتاً اس جگہ یہی ذکر ہے کہ حضرت سلیمان نے گھوڑے واپس بلائے
اور چونکہ اُن کو جہاد کے لیے پالا تھا ان کے پٹھوں پر ہاتھ مار کر تھپکنے لگے اور پیار کرنے لگے کہ میں نے ایسے اعلیٰ درجہ کے گھوڑے جہاد کے لیے
تیار کیے ہیں۔

سے بے جان جسم سے مراد یہ ہے کہ ان کا وارث ایک ایسا بیٹا ہو گا جس کے اندر آسمانی روح نہیں ہوگی بلکہ صرف مادی جسم ہوگا
یہاں ملک سے مراد نبوت یعنی روحانی بادشاہت ہے جو بعد میں آنے والوں کو بھی عطاء الہی کے طور پر ملتی ہے۔ والد سے ورثہ کے طور پر
نہیں۔ اس لیے حضرت سلیمان نے دعا کی کہ اے اللہ روحانی فضل بڑھا۔ دنیوی ترقی جو اولاد کے ہاتھوں ضائع ہو سکتی ہے مجھے اس کی
خواہش نہیں۔

وَاٰخِرِيْنَ مُقَرَّنِيْنَ فِي الْاَصْفَادِ ۝۳۹

هٰذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ اَوْ اَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝۴۰

اور کچھ اور لوگوں کو بھی جو زنجیروں میں بندھے رہتے تھے۔

یہ ہماری بے حساب عطا ہے۔ پس خواہ تو ان قوموں پر احسان کر، خواہ جتنی سختی مناسب ہو، ان سے کر۔

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ۝۴۱

اور اس (یعنی سلیمان) کو ہمارے نزدیک بہت قرب حاصل ہے اور ہمارے پاس اس کا بہت اچھا ٹھکانا ہے۔

وَإِذْ كُنَّا عَبْدًا لَّآيُوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ۝۴۲

اور ہمارے بندے ایوب کو یاد کر جب اس نے اپنے رب کو یہ کہتے ہوئے پکارا کہ مجھے ایک فرشتہ نے بڑی سخت تکلیف اور عذاب پہنچایا ہے۔

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ۝۴۳

ہم نے اسے کہا کہ اپنی سواری کو ایڑی مار۔ یہ (سلمانے) ایک نہالے والا پانی ہے جو ٹھنڈا بھی ہے اور پینے کے قابل بھی (یعنی صاف ہے)

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا

اور ہم نے اس کو اس کے اہل بھی دیئے اور ان جیسے اور بھی اپنے رحم سے دیئے اور عقل والوں کے لیے ایک نصیحت کا سامان بھی بخشا۔

وَذُكِّرْ لَآوَلِي الْأَلْبَابِ ۝۴۴

اور (ایوبؑ) کو اپنے ہاتھ میں ایک کھجور کی کپڑے دار ٹہنی پکڑے اور اس کی مدد سے تیزی کے ساتھ سفر کر (یعنی اس سے مار مار کر سواری کے جانور کو دوڑا) اور حق سے باطل کی طرف مائل نہ ہو۔ ہم نے اس

وَخُذْ بِيَدِكَ ضُغْثًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنُثْ

جانور کو دوڑا اور حق سے باطل کی طرف مائل نہ ہو۔ ہم نے اس (یعنی ایوب) کو صابر پایا تھا وہ بہت اچھا بندہ تھا۔ وہ یقیناً خدا

إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِّعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝۴۵

کی طرف کثرت سے جھکنے والا تھا۔

۱۔ پرانے زمانہ میں غلاموں کو خصوصاً جو سمندر میں کام کرتے تھے، زنجیروں میں باندھ کر رکھتے تھے، تادہ کشتی سے کود کر کہیں بھاگ نہ جائیں۔ رومی تاریخ اس پر شاہد ہے

اور اس جگہ پر سمندر میں کام کرنے والے ملاحوں کا ہی ذکر ہے کیونکہ اوپر کشتیوں کا ذکر کیا گیا ہے، جو دور دور جاتی تھیں۔

۲۔ یعنی ہمارے فضل سے یہ کامیاب بیڑے تجھے ملے ہیں اور تجھے سرکش قوموں پر قبضہ ملا ہے۔

۳۔ اس سے پتہ لگتا ہے کہ جنگی قیدیوں پر اس حد تک سختی کی جاسکتی ہے جس سے ان کو بھاگنے سے روکا جائے اس سے زیادہ سختی کرنی جائز نہیں۔

۴۔ پہاڑی لوگ لمبی شاخ جس کے آگے پتے ہوتے ہیں مار کر گھوڑے کو دوڑاتے ہیں۔ اسی حالت کا یہاں ذکر ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت ایوبؑ پہاڑ کے رہنے والے تھے تفسیر فتح البیان میں لکھا ہے کہ ضُغْث کے معنی کھجور کی کپڑے دار ٹہنی کے بھی ہوتے ہیں (جلد ۸ ص ۱۱)

۵۔ ضرب کے معنی سفر کرنے کے بھی ہوتے ہیں (راقرب الموارد)

۶۔ جنت کے معنی ہوتے ہیں حق سے باطل کی طرف مائل ہونا۔ اس میں یہ اشارہ کیا گیا ہے کہ دشمن تجھ کو ہدایت سے بھرا کر اپنی طرف لانا چاہتے ہیں لیکن گو تو فطراناً ایسا نہیں کر سکتا پھر بھی دشمنوں کی مخالفت کی وجہ سے تجھے تکلیفیں پہنچیں گی۔ سو ہم تجھے حکم دیتے ہیں کہ ایک سواری پر بٹھ جا اور ایڑیاں مار مار کر اس کو دوڑا یعنی تیزی سے دشمن کے ملک سے نکل جاتا کہ دشمن کا تجھ پر قبضہ نہ رہے اور تو ان کے باطل سے جس طرح روحانی طور پر محفوظ ہے جہاں تو بھی محفوظ ہو جائے۔

وَ اذْكُرْ عِبْدَنَا اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ اُولٰٓئِ
الْاَيْدِي وَاَلْاَبْصَارِ ﴿۳۶﴾

اِنَّا اَخْلَصْنٰهُمْ مَخَالِصَةً ذِكْرٌ لِّلَّذِيْنَ

وَ اِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفٰٓيْنَ الْاَخْيَارِ ﴿۳۷﴾
وَ اذْكُرْ اِسْمٰعِيْلَ وَاِلْيَاسَ وَ ذَا الْكِفْلِ وَ كُلُّ مِّنَ
الْاَخْيَارِ ﴿۳۸﴾

هٰذَا ذِكْرٌ وَّ اِنَّا لَلْمُتَّقِيْنَ لِحُسْنِ مَاۤيٍ ﴿۳۹﴾

جَنَّتْ عَدْنٍ مَّفْتَحَةً لَّهُمُ الْاَبْوَابُ ﴿۴۰﴾
مُتَّكِئِيْنَ فِيْهَا يَدْعُوْنَ فِيْهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ
وَ شَرَابٍ ﴿۴۱﴾

وَ عِنْدَهُمْ قَصْرِاتُ الظَّرْفِ اَثْرَابٌ ﴿۴۲﴾

هٰذَا مَا تُوْعَدُوْنَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿۴۳﴾

اِنَّ هٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَّفَادٍ ﴿۴۴﴾

هٰذَا وَاِنَّ لِلظَّالِمِيْنَ لَشَرَّ مَاۤيٍ ﴿۴۵﴾

جَهَنَّمَۙ يَصْلَوْنَهَاۙ فَبِئْسَ الِّمَآءُ ﴿۴۶﴾

هٰذَا فَلْيَذُقُوْهُ حَمِيْمٌ وَّ غَسَّاقٌ ﴿۴۷﴾

وَ اٰخَرُ مِنْ شَكْلِهٖۙ اَزْوَاجٌ ﴿۴۸﴾

اور یاد کر ہمارے بندوں ابراہیم اور اسحق اور یعقوب کو، جو بڑے
فعال اور دُور اندیش تھے۔

ہم نے اُن کو ایک خالص بات کے لیے چُن لیا تھا، اور ذوالکفل
(یعنی آخرتہ) کی یاد تھی۔

اور وہ سب ہمارے نزدیک برگزیدہ اور بڑی خیر والے لوگ تھے۔
اور اسماعیل اور اسحاق (یعنی یسعیاہ) کو یاد کرو۔ اور ذوالکفل (یعنی حزقیل)
کو یاد کرو اور یہ سب کے سب ہمارے نہایت نیک بندوں میں سے تھے۔
یہ تذکرہ اُن لوگوں کے نقش قدم پر چلنے کے لیے ایک یاد دہانی ہے اور
مستقیوں کے لیے یقیناً نہایت اعلیٰ درجہ کا ٹھکانا مقرر ہے۔

(یعنی ہمیشہ رہنے والے باغات جن کے دروازے ہمیشگان کے لیے کھلے ہیں گے۔
وہ اس میں تکیے لگا کر بیٹھے ہوتے ہوں گے، وہ اس میں ہر قسم کا میوہ جو
بڑی مقدار میں ہوگا طلب کریں گے اور اسی طرح پینے کی چیز بھی۔
اور اُن کے پاس نظریں نیچے رکھنے والی ہم عمر عورتیں ہوں گی۔

یہ وہ باتیں ہیں جن کا تم سے قیامت کے دن ملنے کا وعدہ کیا جاتا ہے،
یہ ہمارا رزق ہے جو کبھی ختم نہیں ہو سکتا۔

یہ (مومنوں کی موعودہ چیز ہے) لیکن سرکشوں کے لیے بہت بُرا ٹھکانا (مقرر ہے)
یعنی جہنم جس کے اندر وہ داخل ہونگے اور وہ بُری رہنے کی جگہ ہے۔
یہ (کفار کی موعودہ چیز ہے) پس چاہیے کہ وہ اسے چکیں یعنی گرم پانی اور زخموں
کے دھوون کو۔

اور اسی (گروہ) کے مشابہ کچھ درگروہ بھی ہونگے (جن کے اعمال اُس میں ملتے جلتے ہونگے)

لہٰذا اولیٰ الالباب کا ترجمہ ہے۔ یہ یعنی ہاتھ کام پر دلالت کرتا ہے۔ پس جن کے بہت ہاتھ تھے درحقیقت وہ بہت کام کرنے والے تھے۔ اور
دُور اندیش اولیٰ الالباب کا ترجمہ ہے کیونکہ بہت سی آنکھوں سے مراد دُور اندیشی ہی ہو سکتی ہے۔

۴۸ دیکھو نوٹ سورۃ النعام آیت ۸۶

۴۹ ذوالکفل کے حزقیل ہونے کے متعلق دیکھو تفسیر سورۃ انبیاء آیت ۸۶

هَذَا فَجٌّ مُّقْتَحَمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ①

ان میں سے ایک جماعت ایک سہلی جماعت کی طرف اشارہ کر کے کہے گی یہ بھی ایک گمراہ ہے جو تمھارے ساتھ جہنم میں داخل ہوگا (اور) ان کو کوئی خوش آمدید کہنے والا نہ ہوگا وہ ضرور جہنم میں داخل ہوں گے۔

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَتَّوْهُ لَنَا فَبَيْسُ الْقَرَارِ ②

(اس پر) وہ گروہ (جس سے یہ بات کہی جائے گی) کہے گا، ہمارا ذکر چھوڑو تم بھی ایسے لوگ ہو کہ جن کو خوش آمدید کہنے والا کوئی نہیں تم نے رہم کو بہکا بہکا کر (اس دوزخ) کو ہمارے لیے آگے بھیجا تھا اور وہ بہت بُرا ٹھکانا ہے۔

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ③

(اس پر) وہ گروہ (جس سے یہ بات کہیں گے) کہیں گے۔ اے ہمارے رب جس کسی نے بھی تیری نظر میں ہمارے لیے اس دوزخ کو آگے بھیجا ہے (یعنی ہمارے لیے ممکن بنایا ہے) تو اس کو آگ میں زیادہ سے زیادہ عذاب دے۔

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رَجُلًا لَّكُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ④

اور (اس وقت دوزخی) کہیں گے ہمیں کیا ہوا کہ ہم آج ان لوگوں کو نہیں دیکھتے جن کو ہم بُرا قرار دیا کرتے تھے۔

اتَّخَذْنَاهُمْ سَخِرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ⑤

کیا ہم ان کو (یونہی اپنے دلی خیال کی وجہ سے) حقیر سمجھتے تھے یا اس وقت ہماری آنکھیں کج ہو گئی ہیں (اور وہ ہمیں نظر نہیں آتے)

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ⑥

دوزخیوں کا یہ جھگڑا ایک سچی بات ہے اور ایسا ہی ہو کر رہے گا۔

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑦

تو (ان سے) کہہ دے کہ میں تو صرف ایک ڈرانے والا ہوں۔ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، وہ اکیلا (اور) غالب ہے۔

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ⑧

آسمانوں اور زمین کا رب، اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے اس کا بھی۔ (وہ) غالب ہے (اور اس کے باوجود) بخشنے والا ہے۔

۱- یعنی ایسے اعمال اور عقیدے ہمارے سامنے پیش کیے جن کو اختیار کرنے کی وجہ سے ہمیں دوزخ کا منہ دیکھنا پڑا۔
۲- دنیا میں تو انسان یہ کرتے ہیں کہ جب غالب آجائیں تو اپنے دشمن کو بیس ڈالتے ہیں۔ لیکن اللہ تعالیٰ کے متعلق آتا ہے کہ وہ غالب بھی ہے اور بڑا بخشنے والا بھی۔ یعنی تمام کافراں کے قبضہ میں ہیں پھر بھی وہ سزا دینے میں ڈھیلا ہے اس میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اخلاق بتائے گئے ہیں۔ کیونکہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ كَانَ خُلُقُهُ الْقُرْآنُ (دخاری) یعنی قرآن کریم میں اللہ تعالیٰ کی جو صفات حسنہ بیان کی گئی ہیں وہ ساری کی ساری رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم میں پائی جاتی تھیں پس گو یہ الفاظ خدا تعالیٰ کے لیے بولے گئے ہیں لیکن ان سے مراد محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی ہیں چنانچہ فتح مکہ کے موقع پر آپ نے ہی نمونہ دکھایا کہ جب سارے کفار جو رات اور دن آپ کو آپ کے ساتھیوں کو دکھ دیتے تھے آپ کے سامنے پیش ہوئے تو آپ نے فرمایا لَا تَرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ - آج تم میں سے کسی پر کوئی گرفت نہیں ہوگی۔ (سیرۃ حلبیہ و زرقانی جلد ۲ صفحہ ۳۰۲ و ۳۰۳ مطبوعہ مطبع ازہرہ مصر)

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ﴿۲۸﴾

تو کہہ دے، کہ یہ ایک بڑی خبر ہے۔

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿۲۹﴾

(مگر تم اس سے منہ پھیر رہے ہو۔)

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ

مجھے بلند نشان فرشتوں کا کوئی علم نہیں تھا جبکہ وہ یہ بحث کر رہے تھے

إِذْ يُخْتَصِمُونَ ﴿۳۰﴾

(کہ اس زمانہ میں ہدایت دینے کے لیے کون شخص مناسب ہے)

إِنْ يُؤَخِّرِ إِلَى إِلَّا أَنَّمَآ أَنَا نَذِيرٌ

مجھے تو صرف یہ وحی کی جاتی ہے کہ میں کھول کھول کر بیان کرنے والا

مُبِينٌ ﴿۳۱﴾

نذیر (یعنی نبی) ہوں۔

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّ خَالِقٌ

(یاد کر) جبکہ تیرے رب نے فرشتوں سے کہا کہ میں گیلی مٹی سے ایک

بَشَرًا مِّنْ طِينٍ ﴿۳۲﴾

بشر پیدا کرنے والا ہوں۔

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ

پس جب میں اُسے مکمل کروں اور اُس میں اپنا کلام ڈال دوں،

سُجَّدِينَ ﴿۳۳﴾

تو تم لوگ فرمانبرداری کے ساتھ اس کے آگے جھک جاؤ۔

فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿۳۴﴾

پس سب کے سب ملائکہ نے اس کی فرمانبرداری اختیار کر لی۔

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿۳۵﴾

سوائے ابلیس کے جس نے تکبر کیا اور وہ پہلے سے ہی کافر تھا۔

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ

(اللہ نے) فرمایا، اے ابلیس! تجھے کس نے اس بات سے روکا کہ جس

لِيَآ خَلَقْتُ بِيدَيَّ اسْتَكْبَرْتَ أَمْ

کو میں نے اپنے دونوں ہاتھوں سے بنایا تھا اس کی فرمانبرداری کرنا کیا

كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿۳۶﴾

تُو نے اپنے آپ کو بڑا سمجھا یا تو واقعہ میں میرے حکم ماننے سے بالا ہے۔

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ

(شیطان نے) کہا کہ میں کم سے کم اس شخص (یعنی آدم) سے اچھا ہوں

مِنْ طِينٍ ﴿۳۷﴾

تُو نے مجھے آگ سے پیدا کیا ہے اور اس کو گیلی مٹی سے پیدا کیا ہے۔

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿۳۸﴾

اس پر اللہ نے فرمایا، اس (جگہ) سے نکل جا۔ کیونکہ تو ہماری درگاہ

سے دھنکارا گیا ہے۔

وَأَنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿۳۹﴾

اور جزا سزا کے وقت تک تجھ پر ہماری دھنکار پڑتی رہے گی۔

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ

اس پر اس نے کہا اے میرے رب! (اگر ایسا ہی کرنا ہے) تو مجھے اس وقت تک ملت

يُبْعَثُونَ ﴿۴۰﴾

دے جب تک ان کو زندہ کر کے پھر کھڑا کر دیا جائے۔

۱۔ یعنی تمام صفات اس کے اندر جمع کر دی ہیں کیونکہ عربی میں تشبیہ جمع کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے (دیکھو فقہ اللغة جلد ۲ ص ۲۱۶)

۲۔ آگ سے پیدا ہونے اور گیلی مٹی سے پیدا ہونے کی تشریح کے لیے دیکھو سورۃ اعراف آیت ۱۳ نوٹ ۲

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ۝۸۱

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ۝۸۲

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا غَوِيَّ عَنْهُمْ أَجْمَعِينَ ۝۸۳

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ۝۸۴

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ۝۸۵

اس پر اللہ نے فرمایا، (یہی خواہش ہے) تو اپنے آپ کو ڈھیل دیئے جانے والوں میں سے سمجھ لے۔

یہ (ڈھیل) ایک معلوم وقت تک ہوگی۔

تب اس نے کہا مجھے تیری عزت کی قسم! میں ان میں سے سب کے سب کو سوائے چیدہ بندوں کے گمراہ کروں گا۔

تب اللہ نے فرمایا کہ حقیقت یہ ہے۔ اور میں حقیقت ہی بیان کیا کرتا ہوں۔

کہ میں جہنم کو تجھ سے اور ان میں سے جو تیری اتباع کریں گے، سب سے بھردوں گا۔

تو کہہ دے کہ میں اس (تسلیم) پر تم سے کوئی اجر نہیں مانگتا اور نہ میں تکلف سے بات کرنے کا عادی ہوں۔

یہ (قرآن) تو سب جہانوں کے لیے ایک نصیحت کی کتاب ہے۔

اور تم کچھ عرصہ کے بعد اس کی خبر کو سن لو گے۔

لَا مَلَكٌ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ۝۸۶

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ۝۸۷

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝۸۸

وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ۝۸۹

۱۔ یعنی اس کی پیشگوئیاں پوری ہو جائیں گی۔

سُورَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتٌّ وَسَبْعُونَ آيَةً وَثَمَانِيَةُ رُكُوعَاتٍ

سورة زمر۔ یہ سورۃ مکی ہے۔ اور بسم اللہ سمیت اس کی چھ ہفت آیتیں ہیں اور آٹھ رکوع ہیں

ہیں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے پڑھنا ہو اس کتاب کا اثر اللہ کی طرف سے ہے جو غالب (اور) سب کام حکمتوں کے ماتحت کرنے والا ہے۔

ہم نے تیری طرف یہ کتاب (یعنی قرآن) کامل سچائیوں پر مشتمل اتاری ہے پس نواطاعت کو اللہ کے لیے خالص کرتے ہوئے اس کی عبادت کر۔

سنو، اطاعت خالص اللہ ہی کا حق ہے اور جو لوگ اس کے سوا اور ہستیوں کو دوست بناتے ہیں (یہ کہتے ہوئے) کہ ہم ان کی عبادت صرف اس لیے کرتے ہیں کہ وہ ہمیں اللہ کے قریب کر دیں۔ اللہ ان کے درمیان ان باتوں کے متعلق جن میں وہ اختلاف رکھتے ہیں فیصلہ کرے گا۔ اللہ یقیناً جھوٹے اور ناشکر گزار کو کامیابی کا راستہ نہیں دکھاتا۔

اگر اللہ مبایا بنانے کا ارادہ رکھتا تو اپنی مخلوق میں سے جس کو چاہتا چن لیتا۔ وہ حقیقی بیٹے کے نقص سے پاک ہے۔ بات یہ ہے کہ اللہ ایک ہے اور غالب ہے۔ اُس نے آسمانوں اور زمین کو ایک مل مصلحت کے ساتھ پیدا کیا ہے وہ رات کو دن پر اڑھا دیتا ہے اور دن کو رات پر اڑھا دیتا ہے اور سورج اور چاند کو اُس نے ایک زقانون کا پابند بنا کر کام پر لگا رکھا ہے دونوں (میں سے ہر ایک) ایک مقررہ مدت کے لیے ایک استسما پر چل رہے ہیں سنو! وہ بڑا غالب (اور) بڑا بخشنے والا ہے۔

تم کو اس ایک جان سے پیدا کیا ہے پھر اُس نے اسی جنس میں اس کو جوڑا بنایا اور تمھارے لیے چار پایوں میں اس نے آٹھ جوڑے بنائے ہیں وہ تم کو تمھاری

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ②

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ③

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ④

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَا صُطِفَ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑤
خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يَكُونُ اللَّيْلُ عَلَى النَّهَارِ وَيَكُونُ النَّهَارُ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ⑥

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةً ۚ أَزْوَاجًا يَخْلُقُكُمْ

لہ آج کل مسلمانوں میں سے ملحدی بہانہ سے شرک کرتے ہیں مگر پرانے مشرکوں میں سے بھی بعض لوگ شرک کی یہی تاویل کرتے تھے۔

فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلَقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقِ فِي ظِلْمٍ ثَلَاثٌ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُصَوَّرُونَ ①

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ②

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَتَّبِعْ كُفْرَكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ③

أَمَّنْ هُوَ قَانَتْ إِنَاءُ إِلَيْنَا سَاجِدًا أَوْ قَائِمًا يُخَذِّرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ④

قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ ⑤

ماؤں کے پیٹوں میں پیدا کرتا ہے (یعنی) ایک پیدائش کے بعد دوسری پیدائش میں بدلتے ہوئے تین ظلمتوں میں سے گذار کر۔ یہ اللہ تعالیٰ کا رب ہے، بادشاہت اسی کے قبضہ میں صرف ہی ایک معبود ہے پس تم کہاں پھرے جاتے ہو اگر تم کفر کرو تو اللہ تعالیٰ کا محتاج نہیں، اور وہ اپنے بندوں کے لیے کفر کو بھی پسند نہیں کرتا، اور اگر شکر کرو تو وہ اس کو تمھارے لیے پسند کرتا ہے اور کوئی بوجھ اٹھانے والی ہستی دوسرے کے بوجھ کو نہیں اٹھا سکتی اور تم سب کو اپنے رب کی طرف ہی لوٹ کر جانا ہو گا تب وہ تمھیں تمھارے اعمال سے خبردار کرے گا وہ سینوں کے اندر کی چھپی ہوئی باتوں کو جاننے والا ہے۔

اور جب کبھی انسان کو کوئی تکلیف پہنچتی ہے وہ اپنے رب کی طرف متوجہ ہوتے ہوئے اُسے پکارتا ہے پھر جب وہ انسان کو اپنی طرف سے نعمت عطا کر دیتا ہے تو انسان اس غرض کو بھول جاتا ہے جس کے لیے وہ خدا کو پکارتا تھا اور خدا کے شریک مقرر کر دیتا ہے تاکہ اس راستہ سے (لوگوں کو) گمراہ کر دے۔ تو کہہ دے (اے انسان) کچھ دیر اپنے کفر کی وجہ فائدہ اٹھالے آخر کار تو دو تارخ میں پڑنے والا ہے۔

کیا جو شخص رات کی گھڑیوں میں سجدہ اور قیام کی صورت میں فرمانبرداری کا نمونہ دکھاتا ہے اور آخرت سے ڈرتا ہے اور اپنے رب کی رحمت کی امید رکھتا ہے (وہ منافقان کی طرح ہو سکتا ہے) تو کہہ دے کیا علم والے لوگ اور جاہل برابر ہو سکتے ہیں؟ نصیحت تو صرف عقلمند لوگ حاصل کیا کرتے ہیں۔

اسی طرح کہہ دے کہ اے میرے مومن بندو! اپنے رب کا تقویٰ اختیار کرو۔ وہ لوگ جو اس دنیا میں (الہی) احکام کو پوری طرح ادا کرتے ہیں ان کے لیے

۱۔ اس کے یہ معنی ہیں کہ جب پچاں کے پیٹ میں ہوتا ہے تو تین وقت اس پر خطہ کے آتے ہیں، جب ڈر ہوتا ہے کہ ذرا سی بے احتیاطی سے اسقاط ہو جائے گا۔ یعنی دوسرے سے تیسرے جینے تک۔ پھر تیسرے سے پانچویں جینے تک اور پھر آٹھویں جینے کے شروع میں۔ چنانچہ طبی طور پر اس کا تجربہ کیا گیا ہے کہ یہ تین وقت ہی زیادہ تر اسقاط کے ہوتے ہیں۔

۲۔ دیکھو نوٹ سورۃ انعام آیت ۱۶۵۔ ۳۔ یعنی دل کی باتوں کو۔

إِنَّمَا يُوقِى الصُّبْرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ⑪

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ⑫

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ⑬

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رِبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ⑭

قُلْ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ⑮

فَاعْبُدْ مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَيْرَ فِي
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَآهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
إِلَّا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ⑯

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ
ظُلَلٌ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ يَعْبَادُونَ فَاتَّقُوا ⑰

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا
إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى فَبَشِّرْ عِبَادِ ⑱

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ
الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ ⑲

إِنَّمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنقِذُ
مَنْ فِي النَّارِ ⑳

راگلے جہان میں نیک بدلہ مقرر ہے اور اللہ کی زمین بہت وسیع ہے صابرین کو ان کا اجر بغیر حساب کے پورا پورا دیا جائے گا۔

تو کہہ دے کہ مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں اللہ کی اس طرح عبادت کروں کہ اطا صرف اسی کے لیے مخصوص کر دوں۔

اور مجھے یہ حکم دیا گیا ہے کہ میں سب سے بڑا فرمانبردار بنوں۔

کہہ، اگر میں اپنے رب کی نافرمانی کروں، تو میں ایک بڑے دن کے عذاب سے ڈرتا ہوں۔

راور پھر کہہ دے کہ میں اللہ کی عبادت اپنی اطاعت کو خیر اس کے لیے وابستہ کرتے ہوئے کرتا ہوں۔

باقی ہے تم (سو تم اللہ کے سوا جس کی چاہو عبادت کرو) اور یہ بھی کہہ دے کہ پوری طرح گھاٹے میں پڑنے والے لوگ وہی ہیں جنہوں نے اپنے آپ کو بھی اور اپنے رشتہ داروں کو بھی قیامت کے دن گھاٹے میں ڈال دیا۔ سنو! یہی گھلا گھلا گھاٹا ہے۔ ان کے اوپر بھی آگ کے سائے ہونگے اور نیچے بھی آگ کے سائے ہوں گے یہ وہ چیز ہے جس سے اللہ اپنے بندوں کو ڈراتا ہے۔ اے میرے بندو! امیر تقویٰ اختیار کرو۔

اور جو لوگ سرکش مستیوں کی فرمانبرداری سے بچتے ہیں اور اللہ کی طرف جھکتے ہیں ان کے لیے بڑی خوشخبری ہے پس تو میرے ان بندوں کو خوشخبری دے۔

جو ہماری بات کو سنتے ہیں اور پھر اس میں سب سے بہتر حکم کی اتباع کرتے ہیں وہی لوگ ہیں جنہیں اللہ نے ہدایت دی اور وہی لوگ غفل مند ہیں۔

کیا وہ شخص جس پر عذاب کی پیشگوئی پوری ہو گئی (اُسے کوئی بچا سکتا ہے؟) اور کیا تو آگ میں پڑنے والوں کو بچا سکتا ہے۔

یعنی اگر مومن بندوں کو کسی جگہ تکلیف پہنچے تو انہیں ہجرت کر کے دوسری جگہ چلے جانا چاہیئے۔

تہ یعنی ان کا اجر ہوگا بھی بے حساب، اور بے حساب ہوتے ہوئے بھی بڑھتا ہی چلا جائے گا۔

تہ یعنی ان کا اور بڑھنا پھر نا آگ ہی ہوگا۔

لَكِنَّ الدِّينَ اتَّقُوا رَبَّهُمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ فَوْقِهَا
عَذَابٌ مَّبْنِيَّةٌ لَّا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا إِلَّا نُهُودٌ وَعَدَ
اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْوَعْدَ ۝۲۱

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ
يَنَابِيعٌ فِي الْاَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهٖ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا
اَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰهُ مُصْفًّۢا ثُمَّ يَجْعَلُهٗ
حُطَّاءً اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَذِكْرًا لِّاُولِي الْاَلْبَابِ ۝۲۲
اَمَنْ شَرَحَ اللّٰهُ صَدْرَهٗ لِلْاِسْلَامِ فَهُوَ عَلٰى نُوْرٍ
مِّنْ رَّبِّهٖ قَوْلٌ لِّلْقَسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللّٰهِ
اُوْلٰئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝۲۳

لیکن وہ لوگ اپنے رب کا تقویٰ اختیار کرتے ہیں ان کو کوئی منزل والے مکان عطا
ہونگے جن کے اوپر اور منزلیں مضبوطی کے ساتھ بنی ہوں گی۔ ان کے نیچے نہریں
ہتی ہوں گی یہ اللہ کا ایک پختہ عہد ہے (اور) اللہ اپنے وعدوں کو توڑا نہیں کرتا۔
کیا تم نے نہیں دیکھا کہ اللہ نے آسمان سے پانی اتارا ہے۔ پھر اس کو زمین میں سے
چشمے بنا کر چلا یا ہے پھر وہ اس کے ذریعہ سے مختلف رنگوں کی کھیتی اگاتا
ہے۔ پھر وہ کپنے پر آجاتی ہے تو تو اسے زرد زرد دیکھتا ہے۔ پھر اللہ اس
کو خشن و خاشاک کی طرح کر دیتا ہے اس میں عقلمندوں کے لیے بڑی نصیحت ہے
کیا جس کا سینہ اللہ فرمانبرداری کے لیے کھول دے اور اس کو اپنے
رب کی طرف سے نور بھی ملا ہو وہ اس کے برابر ہو سکتا ہے جو ایسا نہیں
پس افسوس ان پر جن کے دل اللہ کے ذکر سے سختی محسوس کرتے ہیں۔
وہ بڑی کھلی گمراہی میں ہیں۔

اللہ وہ ہے جس نے بہتر سے بہتر بات یعنی وہ کتاب اتاری ہے جو
متشابه بھی ہے۔ اور اس کے مضمون نہایت اعلیٰ ہیں۔ جو لوگ اپنے
رب سے ڈرتے ہیں ان کے جسموں کے رونگٹے اس کے پڑھنے سے کھڑے
ہو جاتے ہیں۔ پھر ان کے چمڑے اور دل نرم ہو کر اللہ کے ذکر کی طرف جھک
جاتے ہیں۔ یہ (قرآن) اللہ کی ہدایت ہے (یعنی قرآن جس ہدایت کا مالک
ہے وہ اللہ کی ہدایت ہے جس کے ذریعہ سے وہ جس کو چاہتا ہے ہدایت دیتا
ہے اور جس کو اللہ گمراہ قرار دیدے اس کو کوئی ہدایت نہیں دے سکتا۔

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانًۭیً
تَفْشَعُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ
جُلُودُهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُدٰى
اللّٰهُ يَهْدِىْ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ وَمَنْ يُّضِلِلِ اللّٰهُ
فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝۲۴

۱۔ یعنی کچھ آیات قرآن مجید کی تو وہ ہیں جن کا مضمون بائبل اور پچھلی کتب سے ملتا ہے اور کچھ آیات ایسی ہیں جو نئے مضمون بیان کرتی ہیں اور
اپنی شان میں اعلیٰ ہیں اور ان کو کوئی پہلی کتاب نہیں پہنچتی۔
۲۔ یہ مثالی کا ترجمہ ہے۔

۳۔ قرآن مجید میں مثالی کا لفظ ہے اور مثالی کے معنی موڑ کے بھی ہوتے ہیں اور دو تارہ کے تار کے بھی، جسے عام طور پر ناخنوں سے بجاتے
ہیں (ناخنوں کو عربی میں طفر کہتے ہیں۔ اسی کو بگاڑ کر انگریزی میں اس باجہ کا نام طفر (ZITHER) رکھا گیا ہے) اور جس سے آواز بہت بلند
اور سُرِ بلی نکلتی ہے۔ پس اس آیت میں قرآن کریم کی یہ تعریف کی گئی ہے کہ پہلی کتابوں کے مقابلہ میں اس کی تعلیم نہایت سُرِ بلی اور بلند شان ہے۔
(تفصیل کے لیے دیکھو سیر مدحی جلد دوم صفحہ ۱)

أَفَسَنْ يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿۳۵﴾

کیا وہ شخص جو اپنے منہ کو قیامت کے دن سخت عذاب (یعنی دوزخ) سے
بچنے کے لیے ڈھال بناتا ہے (وہ جنت میں جانے والے کے برابر ہو سکتا ہے)
اور ظالموں سے کہا جائے گا کہ اپنے عملوں کا نتیجہ چکھو۔

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَتْهُمْ الْعَذَابُ
مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۳۶﴾

اُن سے پہلے لوگ بھی جھٹلا چکے ہیں (پھر اس کے نتیجہ میں) اُن کے اوپر
عذاب ایسی ایسی طرفوں سے آیا جن کو وہ سمجھتے نہیں تھے۔

فَإِذَا أَقْبَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ
لَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ مَا كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۳۷﴾

اور اللہ نے ان کو دنیوی زندگی کی ذلت بھی دی اور آخرت میں جو عذاب
آئے گا اگر وہ سمجھیں تو وہ اس سے بھی بڑا ہوگا۔

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ
كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۳۸﴾

اور ہم نے اس قرآن میں ہر قسم کی باتیں بیان کر دی ہیں، تاکہ وہ
(یعنی کفار) نصیحت حاصل کریں۔

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿۳۹﴾

ہم نے اس قرآن بنایا ہے جو اپنا مطلب کھول کر بیان کرنے والا ہے اس میں
کوئی کجی نہیں (یہ اس لیے اترا ہے) تاکہ لوگ تقویٰ اختیار کریں۔

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَكِّسُونَ
وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا الْاِحْمَدُ

اللہ اس شخص کی حالت کو (عبرت کے لیے) بیان کرتا ہے جس کے کئی
مالک ہیں جو آپس میں اختلاف بھی رکھتے ہیں اور ایک شخص پورا کا پورا

يَلِيهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۴۰﴾

ایک آدمی کی ملکیت ہے۔ کیا یہ دونوں شخص اپنے حال میں برابر ہو سکتے
ہیں؟ سب تعریف اللہ ہی کی ہے لیکن اُن میں سے اکثر جانتے نہیں۔

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿۴۱﴾

تو بھی ایک دن مرنے والا ہے اور وہ بھی مرنے والے ہیں۔

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿۴۲﴾

پھر تم سب کے سب قیامت کے دن اپنے رب کے سامنے اپنے اپنے
عقائد اور اعمال کو پیش کرو گے۔

اے بعض جگہ ہم نے ”وَجْه“ کے معنی ”سردار“ کے بھی کیے ہیں مگر یہ معنی دنیوی عذاب پر لگ سکتے ہیں اخروی عذاب پر نہیں۔ کیونکہ دنیا میں انسان
اپنی جگہ پر اپنے سرداروں کو عذاب کی طرف دھکیل سکتا ہے مگر آخرت میں ایسا نہیں کر سکتا۔ پس ہم نے اس جگہ ”وَجْه“ کے معنی منہ کے کیے ہیں۔ مراد
یہ ہے کہ قیامت کے دن عذاب کی سختی کی وجہ سے کفار ایسے مدہوش اور پاگل ہو جائیں گے کہ بجائے اس کے کہ وہ اپنے منہ کو بچائیں جو اصل بچانے
کی چیز ہے۔ وہ باقی بدن کو پیچھے کر دیں گے اور منہ آگے کر دیں گے۔ گویا خدا تعالیٰ ان کے دل میں ایسی خواہش پیدا کر دیکر کہ وہ بے تحاشا پیٹوں کے بل
گھسٹتے ہوئے دوزخ کی طرف جائیں گے۔
۱۔ یعنی مشرک اور موحّد۔

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِآيَاتِهِ
بِالْصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى
لِّلْكَافِرِينَ ﴿۳۲﴾

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُتَّقُونَ ﴿۳۳﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزَاءُ
الْمُحْسِنِينَ ﴿۳۴﴾

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ
أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۳۵﴾

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ
مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿۳۶﴾
وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ
اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿۳۷﴾

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
لَيَقُولَنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ
ضُرِّهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِهِ
قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿۳۸﴾

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ
تَعْلَمُونَ ﴿۳۹﴾

اور اُس سے زیادہ ظالم کون ہو سکتا ہے جو اللہ پر جھوٹ باندھے اور خدا
کی طرف سے آنے والے سچ کو جب وہ اس کے پاس آئے جھٹلائے کیا کافروں
کا ٹھکانا جہنم نہیں ہے؟

اور رہا وہ شخص جو خدا کی طرف سے سچی تعلیم لائے اور رہا وہ شخص جو ایسی
تعلیم کی تصدیق کرے ایسے لوگ ہی متقی ہوتے ہیں۔

وہ جو کچھ چاہیں گے ان کو اپنے رب کے ہاں مل جائے گا۔ محسنوں کا
بدلہ ایسا ہی ہوتا ہے۔

تاکہ اللہ ان کے اعمال کے بدلہ پلوں کو ڈھانک دے اور ان کا بدلہ ان کے
اعمال میں جو سب سے اچھے اعمال ہوں ان کے مطابق دے دے۔

کیا اللہ اپنے بندہ کے لیے کافی نہیں؟ اور وہ لوگ تجھے ان ڈراتے ہیں جو
اس رخصت کے علاوہ ہیں اور جس کو اللہ گمراہ سمجھے اس کو ہدایت دینے والا کوئی نہیں۔
اور جس کو اللہ ہدایت دے اس کو کوئی گمراہ نہیں کر سکتا۔ کیا اللہ غالب (اور)
بدلہ لینے پر قادر نہیں ہے؟

اور اگر تو ان سے پوچھے کہ آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا ہے؟ تو وہ ضرور
کہیں گے کہ اللہ نے۔ تو کہہ دے کیا تم کو معلوم ہے کہ تم اللہ کے سوا کس کو
پکارتے ہو؟ اگر اللہ مجھے نقصان پہنچانا چاہے تو کیا وہ (جھوٹے معبود)
اس کے نقصان کو دور کر سکتے ہیں؟ یا اگر اللہ مجھے رحمت پہنچانا چاہے تو کیا وہ
(معبود) اس کی رحمت کو روک سکتے ہیں؟ تو کہہ دے مجھے اللہ کافی ہے۔
سب رستے متوکل اُسی پر توکل کرتے ہیں۔

تو کہہ دے اے میری قوم! تم اپنی اپنی جگہوں پر عمل کرو میں بھی اپنی جگہ پر
عمل کروں گا۔ پس تم ضرور جان لو گے۔

اے یعنی کفار تو کوشش کرتے تھے کہ مومن کسی طرح گمراہ ہو جائیں لیکن مومنوں کی قربانی کی وجہ سے اللہ تعالیٰ چاہتا تھا کہ مومن بڑھیں اس لیے اس آیت میں فرماتا
ہے کہ کیا اللہ تعالیٰ غالب نہیں کہ جو اس کا منشا ہے اس کو پورا کرے اور جو دشمنوں کا منشا ہے اس کو ناکام کرے۔
لہٰذا قرآن مجید میں ہُنَّ کا لفظ ہے جو جمع مؤنث کے لیے آتا ہے۔ یہ لفظ اس لیے استعمال کیا گیا ہے کہ اللہ تعالیٰ کے سوا جو معبود تھے کفار
ان کو غور میں سمجھتے تھے۔

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿۳۱﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿۳۲﴾

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا ۖ فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿۳۳﴾

أَمَّا تَخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا لَا يَسْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿۳۴﴾
قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا ۖ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۳۵﴾

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۖ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿۳۶﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿۳۷﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِثْلَ مَعَهُ لَا فُتِنُوا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

رکھ کس کو ایسا عذاب آتا ہے جو اسے رسوا کرتا ہے اور کس پر وہ عذاب آتا ہے جو دائمی ہوتا ہے۔

ہم نے تجھ پر یہ کتاب یقیناً لوگوں کے فائدہ کے لیے حق اور حکمت کے ساتھ اتاری ہے سو جس نے ہدایت پالی اُس کا نفع اُسی کی جان کو حاصل ہوگا اور جو گمراہ ہو گیا اس کی گمراہی اسی پر پڑے گی اور تو ان پر کارساز کے طور پر مقرر نہیں کیا گیا۔ اللہ ہر شخص کی روح اس کی موت کے وقت قبض کرتا ہے اور جس کی موت نہیں آئی (اس کی روح) اس کی میند کے وقت قبض کرتا ہے) پھر وہ جس کی موت کا حکم جاری کر چکا ہوتا ہے اُس کی روح کو روکے رکھتا ہے اور دوسری کو ایک مدت مقررہ کے لیے واپس کر دیتا ہے اس میں فکر کرنے والی قوم کے لیے نشانیاں ہیں۔

کیا انھوں نے اللہ کے سوا کچھ شفیع قرار دیے چھوڑے ہیں؟ کہہ دے گوان کے قبضہ میں کوئی طاقت ہو اور نہ ان کو کسی قسم کی سمجھ بوجھ ہو (پھر بھی تم انہیں شفیع قرار دو گے) تو کہہ دے کہ شفاعت کا اختیار سب کا سب اللہ کے ہاتھ میں ہے جس کو چاہتا ہے یہ اختیار دیتا ہے آسمانوں اور زمین کی بادشاہت اسی کی ہے اور تم اُسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔

اور جب خدائے واحد کا ذکر کیا جاتا ہے تو وہ لوگ جو آخرت پر ایمان نہیں لانے ان کے دل (ایسے وعظ سے) نفرت کرنے لگ جاتے ہیں اور جب ان رنبوں کا جو خدا کے مقابلہ میں بالکل حقیر ہیں ذکر کیا جاتا ہے تو وہ بیکدم خوش ہونے لگ جاتے ہیں۔ تو کہہ دے اے اللہ! (اے آسمانوں اور زمین کو پیدا کرنے والے غیبی سلطان ہر کا علم رکھنے والے) تو ہی اپنے بندوں کے درمیان ان تمام چیزوں کا فیصلہ کرنے والا ہے جن میں وہ اختلاف کرتے ہیں۔

اور اگر ظالم لوگ زمین میں جو کچھ ہے اس کے مالک ہوتے بلکہ اتنا ہی او بھی ان کے پاس ہوتا تو وہ قیامت کے دن عذاب سے بچنے کے لیے اسے قذ

لہ یعنی مشرک لوگ توحید کے ذکر سے بہت چڑتے ہیں۔

وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿۳۸﴾

کے طور پر دے دیتے اور اللہ کی طرف سے اُن پر وہ کچھ ظاہر ہو جائے گا۔ جس کا وہ گمان بھی نہیں رکھتے تھے۔

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۳۹﴾

اور اُن پر اُن کے اعمال کی بُرائیاں ظاہر ہو جائیں گی اور جس عذاب سے وہ ہنسی کیا کرتے تھے (وہ بھی) اُن کو ہر طرف سے گھیر لے گا۔

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَٰكِن أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۴۰﴾

اور جب انسان کو کوئی نقصان پہنچتا ہے تو وہ ہمیں پکارنے لگتا ہے پھر جب ہم اس کو اپنے پاس کوئی نعمت دیتے ہیں تو وہ کہتا ہے مجھے نعمت اپنے علم کی بنا پر ملی ہے (یہ درست نہیں) بلکہ اس کا ملنا ایک آزمائش ہے لیکن ان میں سے اکثر جانتے نہیں۔

قَدْ قَالُوا الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿۴۱﴾

یہی بات ان سے پہلے لوگ بھی کہ چکے ہیں۔ پھر بھی اُن کے اعمال اُن کے کام نہ آئے۔

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِن هَٰؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِبُغْزِينَ ﴿۴۲﴾

بلکہ اُن کے اعمال کی بدیوں (کی جزا) نے اُن کو آپکڑا اور اس مانہ کے لوگوں میں سے جو ظالم ہیں ان کو بھی اُن کے اعمال کی بدیاں پکڑ لیں گی اور وہ خدا کو اس کے ارادہ سے روک نہ سکیں گے۔

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۴۳﴾

کیا ان کو معلوم نہیں کہ اللہ جس کے لیے چاہتا ہے رزق میں فراخی دے دیتا ہے اور جس کے لیے چاہتا ہے رزق میں تنگی کر دیتا ہے۔ اور اس میں مومن قوم کے لیے بڑے بڑے نشان ہیں۔

قُلْ يٰۤعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿۴۴﴾

تو ان کو ہماری طرف سے (کدے سے کدے) میرے بندو! جنہوں نے اپنی جان پر گناہ کر کے ظلم کیا ہے اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہو۔ اللہ سب گناہ بخش دیتا ہے۔ وہ بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔

وَإِنِّيَبُؤُا۟ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلَبُوهَا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿۴۵﴾

اور تم سب اپنے رب کی طرف جھکو اور پیشتر اس کے کہ تم پر ایسا عذاب نازل ہو جس کے نزول کے بعد تمہاری مدد کے لیے کوئی نہ پہنچ سکے اس کے پورے فرمانبردار بن جاؤ۔ اور جو کچھ تمہاری طرف آتا ہے اس میں اپنے مطابق حال (سب بہتر حکم کی پیروی کرو پیشتر اس کے کہ تم پر ایسا عذاب آجائے اور تم جانتے بھی نہ ہو۔

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ ۖ مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَآنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿۴۶﴾

یعنی جو زیادہ سے زیادہ توفیق ہو اس کے مطابق کام کرنے کی کوشش کرو۔

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يُحْسِرُنِي عَلَى مَا فَرَطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ الشَّاخِرِينَ ۝

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ۝
أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ۝

بَلْ قَدْ جَاءَ تَكَ أَيْتِي فَكَذَّبَتْ بِهَا وَاسْتَكْبَرَتْ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ۝
وَيُنَادِي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازِهِمْ لَا يَسْمَعُ السُّوءَ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝
لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

قُلْ أَغْيَرَ اللَّهُ تَأْمُرُوَنِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ ۝
وَلَقَدْ أَوْحَى إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكَتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

بَلِ اللَّهُ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ۝
وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۖ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

تا ایسا نہ ہو کہ تم میں سے کوئی شخص یہ کہنے لگے کہ جو کچھ اللہ کے بارے میں میں نے کہی کی ہے اس کی بنا پر مجھ پر افسوس! اور میں تو روحی الٰہی کو حقیر سمجھتا رہا تھا۔ یا کہ کوئی یہ کہنے لگے کہ اگر اللہ مجھے (جبراً) ہدایت دے دیتا تو میں بھی متقیوں میں سے ہو جاتا۔ یا جب عذاب کو دیکھے تو کہنے لگے کہ اگر مجھے واپس جانے کا موقع ملتا، تو میں محسنوں میں شامل ہو جاتا۔

ایسا ہرگز نہیں رہو سکتا، بلکہ تیرے پاس ہمارے نشانات آچکے تھے پھر بھی تو نے ان کا انکار کیا اور تکبر سے پیش آیا اور کافروں میں شامل ہو گیا۔ اور قیامت کے دن تو ان لوگوں کو دیکھے گا جنہوں نے اللہ پر جھوٹ باندھا تھا۔ کہ ان کے منہ کا لے ہوں گے کیا منکبوں کی جگہ جہنم میں نہیں ہے اور اللہ متقیوں کو ان کی شان کے مطابق کامیابی عطا کر کے ہر قسم کے غم سے نجات بخشنے کا نہ تو تکلیف ان کو پہنچے گی اور نہ وہ کسی گزشتہ کوتاہی پر غم کریں گے۔ اللہ ہر چیز کا پیدا کرنے والا ہے اور وہ ہر ایک کام کے لیے کافی ہے۔ آسمانوں اور زمین کی کنجیاں اسی کے ہاتھ میں ہیں اور جو لوگ اللہ کی آیات کا انکار کرتے ہیں، وہی گھائے میں پڑتے ہیں۔

تو کہہ دے اے جاہلو! کیا تم مجھے حکم دیتے ہو کہ اللہ کے سوا میں کسی اور (سُنی) کی عبادت کروں۔ حالانکہ خود خدا کی طرف تیری طرف اور تجھ سے پہلے (نبیوں) کی طرف وحی کی گئی ہے (اور ہر ایک نبی کو کہا گیا تھا کہ) اگر تو شرک کرے گا تو تیرے سارے اعمال ضائع ہو جائیں گے اور تو ان لوگوں میں سے ہو جائے گا جو گھائے میں پڑ جاتے ہیں۔

(پس ایسا نہ کر) بلکہ اللہ کی عبادت کر اور شکر گزار بندوں میں شامل ہو جا۔ اور ان لوگوں نے اللہ کی صفات کا صحیح اندازہ نہیں لگایا حالانکہ زمین سب کی سب اس کی مملوکہ ہے اور آسمان (اور زمین دونوں) قیامت کے دن اس کے دائیں ہاتھ میں لپیٹے ہوئے ہونگے وہ پاک ہے اور ان کے شرکیہ عقیدے بہت بالا ہے۔

۱۔ لپیٹے ہونے سے مراد یہ ہے کہ جب وہی چیز کو لپیٹ لیتا ہے تو وہ اس کے ہاتھ سے باہر نہیں نکل سکتی۔ مثلاً ریت کو کوئی شخص پکڑے تو وہ انہی سے ہاتھ سے باہر نکل جاتی ہے۔ لیکن اگر وہی کو لپیٹ لے تو وہ زور لگانے سے زیادہ سے زیادہ قبضہ میں آ جاتی ہے باہر نہیں نکلتی۔ اسی مفہوم کی طرف مزید اشارہ بیسمینہ سے فرمایا۔ یعنی اس دن زمین و آسمان خالی ہمارے ہاتھوں میں لپیٹے ہوئے نہیں ہوں گے بلکہ وہ ہمارے دائیں ہاتھ میں جو قوت کی نشانی ہے لپیٹے ہوئے ہوں گے۔

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ﴿٢٩﴾

اور بگل میں پھونکا جائے گا تو آسمانوں اور زمین میں جو کوئی بھی ہے اس پر ایک بے ہوشی طاری ہو جائے گی سوائے اس شخص کے جس کو اللہ چاہے گا کہ بچا جائے پھر دوسری دفعہ بگل میں پھونکا جائے گا اور چانک وہ سب اپنے متعلق فیصلہ کا انتظار کرتے ہوئے کھڑے ہو جائیں گے۔

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجَاءَتْ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

اور زمین اپنے رب کے نور سے روشن ہو جائے گی۔ اور کتاب سامنے رکھ دی جائے گی اور نبیوں اور دوسرے گواہوں کو حاضر کیا جائے گا پھر ان تمام انسانوں کے درمیان پورا پورا سچائی کے مطابق فیصلہ کر دیا جائے گا۔ اور ان پر ظلم نہیں کیا جائے گا۔

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣١﴾

اور ہر نفس نے جو کیا ہوگا اس کے مطابق اُسے پورا پورا بدلہ دیا جائے گا وہ اللہ ان کے اعمال سے پوری طرح واقف ہے۔

وَسَيُنْزِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُم وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِن حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾

اور کافروں کو جہنم کی طرف گروہ درگروہ بنا کر مہکا یا جائے گا یہاں تک کہ جب وہ اس کے پاس پہنچ جائیں گے تو اس کے دروازے کھول دیے جائیں گے اور ان (کافروں) سے اس (دوزخ) کے داروغے کہیں گے۔ کیا تمہاری طرف تمہاری ہی قوم میں سے رسول نہیں آئے تھے جو تمہارے سامنے تمہارے رب کی آیات پڑھ کر سنانے تھے اور آج کے دن کی ملاقات سے تم کو ہشیار کرتے تھے؟ وہ کہیں گے ہاں! ایسا ہی ہوا تھا۔ لیکن کافروں پر عذاب کی پیشگوئی پوری ہوئی ہی تھی (یعنی ہم کافر تھے ہم رسولوں کو کس طرح مان سکتے تھے) اُن سے کہا جائے گا کہ جہنم کے دروازوں میں داخل ہو جاؤ، اس صورت میں کہ ایک لمبا عرصہ تمہیں اس میں رہنا پڑے گا۔ پس منکبروں کا ٹھکانا بہت بُرا۔ اور جو لوگ تقویٰ کرتے تھے اُن کو جنت کی طرف گروہ درگروہ دھکیل کر لے جایا جائے گا۔ یہاں تک کہ جب وہ جنت تک پہنچ جائیں گے تو اس کے

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خُلِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٣٣﴾

وَسَيُنْزِلُ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَىٰ الْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ

لہ جنت کی طرف جانے والا تو دوڑ کے جاتا ہے، مگر اس جگہ دھکیلنے کا لفظ استعمال کیا گیا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ جب تک نتیجہ ظاہر نہ ہو انسان پر خوف غالب رہتا ہے اور وہ ہر قدم احتیاط سے اٹھاتا ہے۔

خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا
خَالِدِينَ ﴿۳۹﴾

دروازے کھول دیئے جائیں گے اور اس کے داروغے ان سے کہیں گے تم پر ہمیشہ سلامتی ہو تم بڑی
اچھی حالت کو پہنچے ہو پس اس جنت میں داخل ہو جاؤ افس فیصلہ کے ساتھ کہ تم ہمیشہ اس
میں رہو گے۔

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا
الْأَرْضَ نَتَّبِعُوا مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ
أَجْرُ الْعَمِلِينَ ﴿۴۰﴾

اور وہ کہیں گے، اللہ ہی کی سب تعریف ہے جس نے ہم سے اپنا وعدہ پورا کر دیا
اور اس جگہ کا ہم کو وارث بنا دیا۔ ہم جنت میں جہاں چاہیں گے سو ثابت ہوا
کہ پوری طرح عمل کرنے والوں کا انعام بہت ہی اچھا ہوتا ہے۔

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُبْجِئُونَ
بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۴۱﴾

اور تو اس دن ملائکہ کو دیکھیں گے کہ عرش کے گرد حلقہ باندھے ہوئے اپنے رب کی
حمد کے ساتھ تسبیح بھی کر رہے ہیں اور ان (لوگوں) کے درمیان تو پرے پورے
انصاف کے ساتھ فیصلہ کر دیا جائے گا اور کہا جائے گا کہ سب تعریف اللہ ہی کو
حاصل ہے جو سب جہانوں کا رب ہے۔

سُورَةُ الْمُؤْمِنِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ سِتُّ وَثَمَانُونَ آيَةً وَتَسَعَةُ رُكُوعَاتٍ

سورۃ مومن۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی چھیاسی آیتیں ہیں اور نو رکوع ہیں۔

ہیں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا پڑھنا ہوں یہ سورۃ خدا کی حمد اور اس کی بزرگی کو ثابت کرتی ہے۔

یہ کتاب غالب اور علم والے اللہ کی طرف سے نازل ہوئی ہے۔ جو گناہوں کا بخشنے والا اور توبہ قبول کرنے والا ہے اور اس جسے حمد کا مستحق ہے سزا دینے میں سخت ہے بڑا احسان کرنے والا ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں اسی کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔

کافروں کے سوا اللہ کی آیات کے متعلق کوئی شخص مجادلانہ بحث نہیں کرتا پس ان کا مختلف ملکوں میں زنجار وغیرہ کے لیے آزاد سی گھومنے پھرنے کا تجربہ کرنا ہو گا کہ وہ کون سے ملکوں میں ڈالے۔

دیکھو نیکان کے اعمال ان کی ہی تباہی کا باعث ہیں ان سے پہلی قوموں نے بھی اپنے رسولوں کو انکار کیا تھا۔ لوح کی قوم نے بھی اور ان کے بعد اور مختلف قوموں نے جنہوں نے اپنے نبیوں کے خلاف جتنے بنائے اور ہر قوم نے اپنے رسول کے متعلق ارادہ کر لیا کہ اس کو گرفتار کر لیں اور جھوٹی دلیل کے ساتھ بحث کرنی شروع کر دی تاکہ اپنی کج بحثی سے حق کو اس مقام سے ہٹا دیں پس میں نے ان کو پکڑ لیا۔ اب تباؤ، میری سزا کیسی ہوئی؟

اور اس طرح تیرے رب کا فیصلہ کافروں کے متعلق پورا ہو گیا یعنی یہ کہ وہ دوزخی ہیں۔

وہ فرشتے جو عرش کو اٹھائے ہوئے ہیں اور جو اس کے ارد گرد ہیں وہ اپنے رب کی تعریف کے ساتھ ساتھ اس کی پاکیزگی بھی بیان کرتے ہیں اور اس (حمد)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

حَمْدٌ ②

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ③

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ

الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ④

مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ

كَفَرُوا فَلَا يَغْزُرُكَ تَقْلُبُهُمْ فِي

الْبِلَادِ ⑤

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ

وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا

بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ

كَانَ عِقَابِي ⑥

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ رِبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا وَأَنتَ

أَنْتَهُمُ أَصْحَابُ النَّارِ ⑦

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ

رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ

لَهُ حَمْدٌ۔ حاء حمید کا قائم مقام ہے اور میم مجید کا۔

یہ یعنی معاف تو بہت کرتا ہے مگر اس کی سزا انسانی سزا جیسی نہیں ہوتی بلکہ سخت ہوتی ہے۔

اٰمَنُوْا رَبَّنَا وَسَعْتَ كُلُّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا
فَاَغْفِرْ لِلَّذِيْنَ تَابُوْا وَاتَّبَعُوْا سَبِيْلَكَ وَقِهِمْ
عَذَابَ الْجَحِيْمِ ۝۸

رَبَّنَا وَاَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ اِلٰتِيْ وَعَدْتُهُمْ
وَمَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَائِهِمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ
اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝۹

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ
فَقَدْ رَحِمْتَهُ ۚ وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْرُ الْعَظِيْمُ ۝۱۰
اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَنْتَادُوْنَ لَمَقَّتْ لِّلّٰهِ اَكْبَرُ
مِنْ مَّقْتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ اِذْ تُدْعَوْنَ اِلَى الْاِيْمَانِ
فَتَكْفُرُوْنَ ۝۱۱

قَالُوْا رَبَّنَا اٰمَنَّا اِثْنَتَيْنِ وَاٰحَبَبْنَا اِثْنَتَيْنِ
فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوْبِنَا فَهَلْ اِلٰى خُرُوْجٍ مِّنْ
سَبِيْلٍ ۝۱۲
ذٰلِكُمْ بِاَنَّهُ اِذَا دُعِيَ اللّٰهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ
وَاِنْ يُشْرَكَ بِهِ تُؤْمِنُوْا فَالْحُكْمُ لِلّٰهِ الْعَلِيِّ
الْكَبِيْرِ ۝۱۳

هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمْ اٰيٰتِهِ وَيُنَزِّلْ لَكُمْ مِّنْ

پر پورا ایمان رکھتے ہیں اور مومنوں کے لیے استغفار کرتے ہیں (اور کہتے ہیں) اے
ہمارے رب! ہر ایک چیز کا تو نے اپنی رحمت اور علم سے احاطہ کیا ہوا ہے پس توبہ
کرنے والوں کو اور اپنے راستے کے اوپر چلنے والوں کو معاف فرما اور ان کو دوزخ کے عذاب سے بچالے
اے ہمارے رب! اور ان کو اور ان کے باپ دادوں اور ان کی بیویوں اور ان کی
اولاد میں سے جو نیک ہوں ان کو بھی دائمی جنتوں میں داخل کر، جن کا تو نے ان سے
وعدہ کیا ہوا ہے تو غالب اور بڑی حکمت والا ہے۔

اور تو ان کو تمام تکلیفوں سے بچا اور جس کو تو اس دن تکلیفوں سے محفوظ رکھے
تو یقیناً تو نے اس پر رحم کیا۔ اور یہ بڑی کامیابی ہے۔

اور کافروں کو یقیناً موت کے بعد کہا جائے گا کہ آج تم جتنا اپنی جانوں کو
نفرت کی نگاہ سے دیکھتے ہو اللہ کی نفرت (جو وہ تم سے کرتا ہے) اس سے زیادہ ہے
یاد کرو جب تمہیں ایمان کی طرف پکارا جاتا تھا تو تم کفر کرتے تھے۔

وہ کہیں گے کہ اے ہمارے رب! تو نے ہم کو دو دفعہ مارا اور دو دفعہ زندہ کیا۔
سو ہم اپنی خطاؤں کا اقرار کرتے ہیں پس (تو تباہ کن) اب اس گرفت سے
نکلنے کی کوئی صورت بھی ہے۔

تمہارا یہ حال اس لیے ہے کہ جب صرف اللہ کو پکارا جاتا تھا تو تم انکار کر دیتے
تھے اور جب اس کا کوئی شریک مقرر کیا جاتا تھا تو تم ایمان لے آتے تھے پس
آج ثابت ہو گیا کہ سب حکومت عالیشان بیع مملکت الے اللہ ہی کی ہے۔

وہی تم کو اپنے نشان دکھاتا ہے اور آسمان سے تمہارے لیے رزق اتارتا ہے

لے اَمَنَّا اِثْنَتَيْنِ میں ایک تو وہ موت مراد ہے جو پیدائش سے پہلے زمانہ کے ساتھ تعلق رکھتی ہے اس کو یاد دلا کر وہ کہتے ہیں کہ الٰہی تو نے دو دفعہ ہم پر ایسی حالت طاری کی
کہ ہم مردوں کی مانند تھے۔ ایک دفعہ پیدائش سے پہلے اور ایک دفعہ زندگی کے بعد۔ اَحَبَبْنَا اِثْنَتَيْنِ میں بھی دو زندگیوں کی طرف اشارہ کیا ہے ایک دفعہ جب ماں
کے پیٹ سے بچہ نکلا اور اس نے سانس لیا اور دوسری دفعہ جب وہ اس دنیا میں زندگی گزار کر مرے گا اور پھر زندہ کیا جائے گا۔

لے یعنی دو دفعہ موت کے بعد ہمیں زندگی ملی مگر پھر بھی ہم نے نصیحت حاصل نہ کی۔ تو کیا یہ ہمارا گناہ ناقابل معافی ہوگا یا کوئی ایسا ذریعہ بھی ہے جس سے معافی مل جائے۔

قرآن کریم سے معلوم ہوتا ہے کہ اس دنیا میں توبہ موقع ہے کہ انسان وقت کے نبی کو قبول کرے اور توبہ کرے تو اس کے پچھلے سب گناہ معاف ہو جاتے ہیں اور دوسرا موقع
مرنے کے بعد شفاعت کا ہے جس کا ذکر قرآن کریم میں آچکا ہے کہ نبیوں اور فرشتوں کے ذریعہ سے جن کو خدا تعالیٰ شفاعت کرنے کی اجازت دے گا بعض لوگ نجات پائیں گے

(ترمذی جلد ۲ صفحہ ۶۶ مطبوعہ مطبع مجتہبائی دہلی و بخاری جلد ۴ کتاب الزناق)

السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ⑬
فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ
الْكَافِرُونَ ⑭

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ
أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ
التَّلَاقِ ⑮

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ
شَيْءٌ ط لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ⑯

الْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ
الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ⑰

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَصْفَادِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى
الْحَنَاجِرِ كُظُمِينَ هُمْ مَّا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حِمِيمٍ
وَلَا شَفِيعٌ يُطَاعُ ⑱

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ⑲
وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ
دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ ط إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ
الْبَصِيرُ ⑳

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ
مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ

اور نصیحت صرف وہی حاصل کرتا ہے جو خدا کی طرف جھکتا ہے۔
پس اپنی اطاعت کو خالص اسی کے لیے کرتے ہوئے اللہ کو پکارو، خواہ
کفار اسے ناپسند ہی کریں۔

(روہ) اونچے درجوں والا (ہے) عرش کا مالک ہے اپنے حکم سے اپنے
بندوں میں سے جس پر چاہتا ہے اپنا کلام نازل کرتا ہے تاکہ وہ (بند خدا
کی) ملاقات کے دن سے لوگوں کو ڈرائے۔

جس دن وہ سب کے سب گ خدا کے سامنے آ حاضر ہوں گے، ان کی کوئی چیز بھی اللہ پر
خفی نہ ہوگی اس دن بادشاہت کس کو حاصل ہوگی؟ (ضرر) اللہ کو جو اکیلا ہے
(اور) سب پر غالب ہے۔

اُس دن ہر جان کو اس کے عمل کی جزا دی جائے گی اور اس دن کسی قسم کا
ظلم نہیں ہوگا۔ اللہ بہت جلد ہی حساب لے لیتا ہے۔

اور تو اُن کو اُس دن سے ڈرا جو قریب قریب تر ہوتا جاتا ہے جبکہ دل غم سے
بھرے ہوئے رہو گے اور (مُنہ تک آجائیں گے۔ ظالموں کا اس دن کوئی
دوست ہو گا نہ کوئی شفیع رہو گا جس کی بات مانی جائے۔

اللہ انکھوں کی نیت تک کو جانتا ہے اور اسے بھی کس نے یا دلی چھپائے ہوئے ہیں۔
اور اللہ ہمیشہ انصاف کے مطابق فیصلہ کرتا ہے اور جن کو یہ لوگ خدا کے
سوا پکارتے ہیں، وہ کوئی بھی فیصلہ نہیں کرتے۔ اللہ یقیناً بہت سننے والا
راور بہت دیکھنے والا ہے۔

کیا یہ لوگ زمین میں نہیں پھرتے تاکہ دیکھنے کہ اُن سے پہلے لوگوں کا انجام کیا ہوا تھا؟
وہ لوگ اُن سے طاقت اور بھیچے چھوڑے ہوئے نشانوں کے لحاظ سے بڑے تھے۔
سو اللہ نے اُن کو اُن کے گناہوں کی وجہ سے تباہ کر دیا اور کوئی بھی اللہ کی

لے یہ مطلب نہیں کہ بڑے اعمال کی فوراً سزا مل جاتی ہے بلکہ مراد یہ ہے کہ حساب لینے میں اسے تھوڑا وقت لگتا ہے اور سزا کی بنیاد فوراً پڑ جاتی ہے۔

لے یعنی بد نظری یا غصہ سے یا حقارت سے دوسرے کو دیکھنا جس کو انسان لفظوں میں ڈر یا شرم سے ظاہر نہیں کرتا۔

لے یعنی ان قلعوں اور محلوں کے کھنڈرات جو انھوں نے چھوڑے ہیں وہ بتاتے ہیں کہ ان لوگوں کو وہ فنون حاصل نہیں جو پہلوں کو تھے۔

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِن وَّاقٍ ۝۲۱
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَلَكَؤُورًا
فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝۲۲
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۝۲۳
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَابٌ ۝۲۴
فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ
الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ
الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ۝۲۵

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذُرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ
رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَن يُظْهِرَ
فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ۝۲۶

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ
مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ۝۲۷
وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ
أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ
كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي
يَعِدُّكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ

گرفت سے اُن کو بچانے والا پیدا نہ ہوا۔
یہ یکسی اس وجہ سے تھی کہ اُن کے پاس اُن کے رسول نشانات لیکر آتے رہے اور انھوں نے
ہمیشہ انکار سے کام لیا پس اللہ نے بھی انکو ہلاک کر دیا وہ بڑا قوی ہے (اور اسکا عذاب سخت ہے۔
اور ہم نے موسیٰ کو بھی اپنے نشانات کے ساتھ اور کھلے کھلے غلبہ کے ساتھ فرعون اور ہامان
اور قارون کی طرف بھیجا تھا مگر انھوں نے کہا شیخس ہوکا دینے والا اور جھوٹا ہے۔
پس جب وہ (موسیٰ) ہماری طرف سے حق لے کر اُن کے پاس آیا تو انھوں نے کہا بھو
لوگ ایمان لا کر اس کے ساتھ شامل ہو گئے ہیں۔ ان کے بیٹوں کو ہلاک کر دو۔
اور اُن کی عورتوں کو زندہ رکھو اور کافروں کی تدبیر ہمیشہ الٹی ہی پڑتی ہے۔
اور فرعون نے کہا مجھے چھوڑو تا میں موسیٰ کو قتل کروں اور چاہیے کہ وہ اپنے
رب کو پکارتے ہیں اس بات سے ڈرنا ہوں کہ وہ تمھارے دین کو بدل نہ دے
یا ملک میں کوئی فساد نہ پیدا کر دے۔

اس پر موسیٰ نے کہا، میں اپنے رب سے اور تمھارے رب سے ہر منکر کی ثمرات
سے جو یوم حساب پر ایمان نہیں لاتا پناہ مانگتا ہوں۔

اور آل فرعون میں سے ایک شخص جو ایمان نہ رکھتا، مگر اپنا ایمان چھپاتا تھا
اس نے کہا اے لوگو! کیا تم ایک آدمی کو صرف اس لیے مارتے ہو کہ وہ کہتا ہے
کہ اللہ میرا رب ہے اور وہ تمھارے رب کی طرف سے نشانات بھی لایا ہے اور
اگر وہ جھوٹا ہے تو اس کے جھوٹ کا وبال اسی پر پڑے گا اور اگر وہ سچا ہے تو
اس کی کی ہوئی بعض راہنمائی پیشگوئیاں تمھارے متعلق پوری ہو جائیں گی۔

لہ فرعون تو بادشاہ تھا ہی، ہامان بھی اس کا انجیر ان چیف تھا اور غالباً ملک میں بہت بار سوخ تھا۔ قارون خود بھی اسرائیل سے تھا مگر فرعون نے اس کو خزانوں
پر مقرر کیا ہوا تھا۔ گویا رونیو کا افسر تھا اس لیے اس کا اثر بھی قوم پر بہت تھا۔ اسی وجہ سے تینوں نام اکٹھے کیے گئے ہیں۔
کے بعض دفعہ بظاہر لوں معلوم ہوتا ہے کہ نبی کے مقابلہ میں کفار کی تدبیر کامیاب رہی مگر یہ ایک بہت چھوٹے عرصہ کے لیے ہوتا ہے۔ اصل کامیابی وہی
ہوتی ہے جو مستقل ہو۔ اور کافروں کو کبھی مستقل کامیابی نہیں ملتی۔ بلکہ مستقل کامیابی صرف انبیاء اور ان کی جماعتوں کو ملتی ہے۔
تو یعنی اب میں موسیٰ کے قتل پر تلا ہوا ہوں۔ اس کے خلاف مجھے کوئی مشورہ نہ دو۔

كَذَّابٌ ۝۳۹

يَقَوْمُ لَكُمْ الْمَلِكُ الْيَوْمَ ظَهَرَيْنِ فِي الْأَرْضِ
فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ
فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ
إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ۝۴۰

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ قِتْلَ
يَوْمِ الْأَحْزَابِ ۝۴۱

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ
مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ۝۴۲

وَيَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ۝۴۳
يَوْمَ تَوَلَّوْا مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ

عَاصِمٍ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝۴۴
وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا

زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ
لَنْ نَبْعَثَ اللَّهَ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ

اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ ۝۴۵
الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَهُمُ

كَبْرُ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ
يُطْعَمُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُنْكَبِرٍ جَبَّارٍ ۝۴۶

اللہ حد سے بڑھے ہوئے اور بہت جھوٹ بولنے والے کو کبھی کامیاب نہیں کرتا۔
اے میری قوم! آج تمہاری ایسی حکومت ہے، کہ تم ملک غالب ہو، پس بتاؤ کہ اللہ
کے عذاب کے مقابلہ میں اگر وہ ہم پر نازل ہو گیا تو ہماری مدد کون کرے گا؟
فرعون نے کہا، میں تمہیں یہی بتاتا ہوں جو خود مجھے ٹھیک نظر آتا ہے اور
میں تمہیں صرف ہدایت کا راستہ بتاتا ہوں۔

اور وہ شخص جو (درحقیقت) ایمان لا چکا تھا اس نے کہا اے میری قوم! گذشتہ
بڑی بڑی قوموں کی ہلاکت دن کی طرح میں رہی ہلاکت دن سے بھی ڈرتا ہوں۔

جیسا کہ نوح کی قوم اور عاد اور ثمود پر گذرا۔ اور جو لوگ ان کے بعد گذرے۔
اور اللہ اپنے بندوں پر ظلم نہیں کرنا چاہتا۔

اور اے میری قوم! میں تم پر اس دن ڈرتا ہوں جس دن لوگ ایک دوسرے کو دے دیے پکارینگے۔
جس دن تم ٹپھ پھیر کر خدا کی شکروں کے سامنے سے بھاگ جاؤ گے اور اللہ کے مقابلہ میں

کوئی تم کو بچا والا نہیں ہو گا اور جس اللہ گمراہ قرار دے اس کو کوئی ہدایت نہیں دے سکتا۔
اور یوسف اس سے پہلے دلائل کے ساتھ تمہارے پاس آ چکا ہے مگر تم کو بوجھ نہ تھا

پاس لایا تھا اس بارہ میں شک ہی میں رہے، یہاں تک کہ جب وہ فوت ہو گیا تو
تم نے (مابو سبی) کہنا شروع کیا کہ اللہ اس کے بعد کوئی رسول مبعوث نہیں کریگا اسی طرح

اللہ ہر حد سے گزرنے والے (اور) شبہ کرنے والے کو گمراہ قرار دیتا ہے۔
جو لوگ اللہ کی آیتوں میں بغیر کسی دلیل کے جو ان کے پاس (اللہ کی طرف سے) آئی

ہو بخین کرتے ہیں (ان کو معلوم ہونا چاہیے کہ) یہ اللہ کے نزدیک اور مومنوں کے
نزدیک بہت برا ہے اسی طرح اللہ تکبر انسان کے پورے دل پر مہر لگا دیتا ہے۔

اے مطلب نہیں کہ جو حد بڑھ کر جھوٹ بولے، اسے کامیاب نہیں کرتا، بلکہ عربی زبان میں بعض دفعہ مبالغہ پر نفعی لائی جاتی ہے اور مراد یہ ہوتی ہے کہ قسم کی تھوڑی سی چیز بھی بڑاشت
نہیں کی جائے گی۔ ۳۹ جیسے سلمان عوام رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد کہتے ہیں: ۴۰ بظاہر یہ الفاظ ہونے چاہئیں۔ کہ ہر تکبر کے
دل پر مہر لگا دیتا ہے مگر قرآن مجید کہتا ہے کہ تکبر کے سامنے دل پر مہر لگا دیتا ہے۔ قرآن مجید کا یہ استعمال بے نظیر ہے۔ کیونکہ ہر تکبر کے دل پر مہر لگنے سے وہ بات
نہیں بھگتی جو ایک مل تکبر کے سامنے دل پر مہر لگانے سے بھگتی ہے کیونکہ اس دوسری بات سے نتیجہ نکالا گیا ہے کہ ہدایت کی راہیں مختلف ہوتی ہیں۔ ایک گمراہ شخص بھی
ہدایت کی کوئی راہ پاسکتا ہے لیکن جو کامل تکبر ہو اس کے لیے سب ہدایت کی راہیں بند ہو جاتی ہیں اور دل کے ہر حصہ پر مہر لگا جاتی ہے کوئی راہ ہدایت کی اس کے لیے کھلی نہیں رہتی۔

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهَامُنُ ابْنُ بِنِي صَرَخًا ثَعْلَى
أَبْلَغُ الْأَسْبَابِ ۝۳۵

أَسْبَابُ السَّمُوتِ فَأَقْلَعَ إِلَى إِلِهِ مُوسَى وَرَأَى
لَا ظُلْمَهُ كَاذِبًا وَكَذَلِكَ زَيْنَ فِرْعَوْنَ سَوْءَ عَمَلِهِ
وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَكَأَيُّدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي
تَبَابٍ ۝۳۶

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ اتَّبَعُونَ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ
الرَّشَادِ ۝۳۷
يَقُومُ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ
هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ۝۳۸

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَ مَنْ
عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَبَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ
يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝۳۹
وَيَقُومُ مَالِي أَدْعُوكُمْ إِلَى التَّجْوَةِ وَتَدْعُونَنِي
إِلَى النَّارِ ۝۴۰

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ
مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَ أَنَا أَدْعُوكُمْ
إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ۝۴۱

لَا جُرمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي
الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَّرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ
الْأُسْمَاءَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۝۴۲
فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفْوضُ أَمْرِي إِلَى
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۝۴۳

اور فرعون نے کہا، اے ہامان! میرے لیے ایک محل بنوا۔ تاکہ میں اُن
راستوں پر جا پہنچوں،

جو آسمان کے راستے ہیں اور اس طرح موسیٰ کے خدا پر آگاہ ہو جاؤں۔ کیونکہ میں
اُسے جھوٹا سمجھتا ہوں۔ اور اس طرح فرعون کی نظر میں اس کے اعمال کی بدیاں خوبصورت
کر کے دکھائی گئی تھیں اور وہ حقیقی راستہ سے اپنی نافرمانیوں کی وجہ سے رُک گیا تھا اور
فرعون کی تدبیرنا کامی کی صورت میں ہی ظاہر ہونے والی تھی۔

اور وہ شخص جو ایمان لایا تھا، اس نے کہا، اے میری قوم! میری اتباع
کرو، میں تم کو ہدایت کا راستہ دکھاؤں گا۔
اے میری قوم! یہ درلی زندگی صرف ایک چند روزہ فائدہ ہے، اور
آخری زندگی ہی یقیناً پائیدار ٹھکانا ہے۔

جو بُرا عمل کرے گا۔ اس کو اسی کے مطابق نتیجے ملے گا اور جو کوئی ایمان کے
مطابق عمل کرے گا خواہ مرد ہو یا عورت، بشرطیکہ وہ ایمان میں سچا ہو وہ اور
اس کے ہم مشرب لوگ جنت میں داخل ہوں گے اور ان کو اس میں بغیر حساب کے انعام دیا جائیگا۔
اور اے میری قوم! میرا بھی کیا عجیب حال ہے کہ میں تو تم کو نجات کی طرف بلاتا
ہوں، اور تم مجھے دوزخ کی طرف بلاتے ہو۔

تم مجھے اس غرض سے بلاتے ہو کہ میں اللہ کا کفر کروں اور اس شریک ان کو قرار دوں
جن کے شریک ہونے کے متعلق مجھے کوئی علم نہیں اور میں تم کو ایک غالب (اور)
بخشنے والی ہستی کی طرف بلاتا ہوں۔

اس میں کوئی شبہ نہیں کہ تم مجھے اس ہستی کی طرف بلاتے ہو جس کی کوئی (موت) نہیں
آواز نہ اس دنیا میں ہے نہ اگلے جہان میں۔ اور حقیقت یہ ہے کہ ہم سب اللہ ہی
کی طرف لوٹ کر جانا ہے اور یہ کہ حد سے گزرنے والے لوگ دوزخی ہیں۔
پس میں جو کچھ تمہیں نصیحت کرتا ہوں اس کو تم جلدی ہی یاد کرو گے اور میں تمہاری
دھمکیوں سے ڈرتا نہیں، میں اپنا معاملہ اللہ کے سپرد کرتا ہوں۔ اللہ یقیناً
راپنے بندوں کا نگران ہے۔

فَوَقَّعَهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَّا مَكُرُوا وَحَاقَ بِالْفِرْعَوْنَ
سُوءُ الْعَذَابِ ۝۳۶

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ
تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ
الْعَذَابِ ۝۳۷

وَإِذِ يَنْتَحِجُّونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ
عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ ۝۳۸

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ
حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ۝۳۹

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَتِهِمْ اادْعُوا
رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ ۝۴۰

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُنَّا تُبَدِّلُكُمْ رَسُولًا لَّيْسَتْ قَالُوا
بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دَعُوا الْكُفْرَيْنَ إِلَّا فِي
ضَلٰلٍ ۝۴۱

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا
وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۝۴۲

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ
وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝۴۳

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدٰى وَأَوْرَثْنَا بَنِي
إِسْرٰءٰىلَ الْكِتٰبَ ۝۴۴

هُدٰى وَذِكْرًا لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۝۴۵

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ وَ

سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ۝۴۶

اس پر اللہ نے اس (مومن شخص کو ان کفار کی تدبیروں کے بد نتائج سے
بچالیا اور آل فرعون کو دردناک عذاب نے چاروں طرف سے گھیر لیا۔

یعنی آگ نے جس کے سامنے وہ صبح اور شام پیش کیے جاتے ہیں اور جب
مقررہ گھڑی آئے گی (فرشتوں سے کہا جائیگا کہ) فرعون کے ساتھیوں
کو سخت عذاب میں داخل کرو۔

اور اس وقت کو بھی یاد کرو جب کہ فرعون کے ساتھی آگ میں بھٹ کر رہے ہوں گے
اور ان میں سے کم و زبڑے لوگوں سے کہہ رہے ہوں گے کہ ہم تمہارے متبع تھے پس کیا
آج تم ہم کو آگ کے عذاب کے کسی حصہ سے بچا سکتے ہو؟

بڑے لوگ کہیں گے، ہم سب اس عذاب میں مبتلا ہیں۔ اللہ نے اپنے
بندوں کے درمیان جو فیصلہ کرنا تھا کر دیا۔

اور دوزخی لوگ دوزخ کے داروغوں سے کہیں گے، تم اپنے رب کو
پکارو کہ عذاب کا کچھ وقت تو ہم سے کم کرے۔

وہ کہیں گے کہ کیا تمہارے پاس تمہارے رسول دلائل لے کر نہیں آئے تھے
وہ کہیں گے ہاں۔ کیوں نہیں! اس پر وہ (دوزخ کے داروغے) کہیں گے
اب تم رہنا چاہو پکارتے جاؤ۔ اور کافروں کی دُعا رائیگاں ہی جاتی ہے۔

ہم اپنے رسولوں کی اور ان پر ایمان لانے والوں کی اُن نیاس بھی ضرور مدد
کریں گے اور اس دن بھی جبکہ گواہ کھڑے ہوں گے۔

جس دن ظالموں کو ان کا عذر کوئی نفع نہیں دیگا اور ان پر خدا تعالیٰ کی
لعنت نازل ہوگی۔ اور ان کو بُرا گھر رہنے کو ملیگا۔

اور ہم نے یقیناً موسیٰ کو ہدایت دی تھی اور بنی اسرائیل کو اس کتاب
(یعنی توراۃ) کا وارث بنا دیا تھا۔

جو عقلمندوں کے لیے ہدایت اور نصیحت کا موجب تھی۔

پس صبر کرو اللہ کا وعدہ ضرور پورا ہو کر رہیگا اور جو تیرے گناہوں نے کیے ہیں ان کی بھی
ان کی حق بخشش مانگنا رہ اور اپنے رب کی شام و صبح حمد ساتھ ساتھ تسبیح بھی کرنا رہا کرو۔

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ
أَتَهُمْ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ قَاهُمْ بِالْغَيْبِ
فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٥٧﴾
لَخَلَقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُنَافِقُ قَلِيلًا مَّا
تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٩﴾

إِنَّ السَّاعَةَ لَا تَيِّئُ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ
يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَٰخِرِينَ ﴿٦١﴾
اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهَا وَالنَّهَارَ
مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٢﴾

ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي
فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ ﴿٦٣﴾

كَذَلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
يُحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ
بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ
مِّنَ الطَّيِّبَاتِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ

وہ لوگ کہ اللہ کی آیتوں کے بارے میں بغیر کسی دلیل کے جو ان کے پاس رضا کی طرف
سے آئی ہو بحث میں لگے رہتے ہیں ان کے دلوں میں بڑی بڑی خواہشیں ہیں جن کو
وہ کبھی نہ پہنچیں گے پس اللہ کی پناہ مانگنا رہ۔ وہ بہت سننے والا اور بہت دیکھنے والا ہے۔
آسمانوں اور زمین کی پیدائش انسانوں کی پیدائش سے بڑا کام ہے۔ مگر اکثر انسان
جانتے نہیں۔

اور اندھے اور آنکھوں والے برابر نہیں ہو سکتے اور جو لوگ ایمان لے آئے
اور ایمان کے مطابق انھوں نے کام کیے۔ وہ بدکار لوگوں کے برابر نہیں
ہو سکتے تم لوگ بالکل نصیحت حاصل نہیں کرتے۔

اور اس میں کوئی شک نہیں کہ تباہی کی گھڑی ضرور آنے والی ہے، لیکن
اکثر لوگ ایمان نہیں لاتے۔

اور تمھارا رب کہتا ہے مجھے پکارو، میں تمھاری دعاؤں کو جو لوگ ہماری عبادت
کے معاملہ میں تکبر سے کام لیتے ہیں وہ ضرور جہنم میں سواہر کو داخل ہونگے۔
اللہ وہ ہے جس نے تمھارے لیے رات بنائی تاکہ تم اس میں آرام حاصل کرو
اور دن کو دکھانے والا بنایا ہے۔ اللہ لوگوں پر بڑا فضل کرنے والا ہے
لیکن لوگوں میں سے اکثر شکر نہیں کرتے۔

یہ اللہ تمھارا وہ رب ہے جو ہر چیز کا پیدا کرنے والا ہے اس کے سوا کوئی
معبود نہیں پس تباؤ تو سہی تمھیں کس طرف پھیر کر لے جایا جا رہا ہے۔

اسی طرح ان لوگوں کو کم عقلی کی باتوں کی طرف پھیر کر لیا جاتا ہے جو اللہ کی
آیتوں کا بھد انکار کرتے ہیں۔

(حالانکہ) اللہ وہ ہے جس نے زمین کو تمھارے لیے قرار کی جگہ بنایا ہے اور
آسمان کو ایک مکان کی صورت میں (حفاظت کے لیے بنایا ہے) اور اس نے
تم کو مختلف طاقتیں بخشی ہیں اور پھر ان طاقتوں کو نہایت اعلیٰ درجہ کا مضبوط

لہ اس جگہ الساعۃ سے ذیوی تباہی کی گھڑی بھی مراد ہو سکتی ہے اور اخروی بھی۔ لیکن ذیوی تباہی کی گھڑی چونکہ کفار کو نظر آ سکتی ہے اس لیے اس کو
مقدم سمجھنا چاہیئے اور اخروی تباہی کی گھڑی چونکہ نظر نہیں آ سکتی اس لیے اس کو مؤخر سمجھنا چاہیئے۔

رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۵﴾

بنایا ہے اور تم کو پاکیزہ رزق بخشا ہے۔ یہ اللہ ہے جو تمہارا رب بھی ہے۔ پس بہت برکت والا ہے اللہ جو سب جہانوں کا رب ہے۔

وہ زندہ اور دوسروں کو زندگی دینے والا ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں اور اللہ کے لیے عبادت کو خالص کرتے ہوئے اس کو پکارو، سب تعریف اللہ ہی کی ہے جو سب جہانوں کا رب ہے۔

تو کہہ دے کہ مجھے اس روکا گیا ہے کہ میں ان کی عبادت کروں جن کو تم اللہ کے سوا پکارتے ہو خصوصاً جبکہ میرے پاس میرے رب کی طرف سے کھلی نشانیاں بھی آچکی ہیں اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں صرف سب جہانوں کے رب کی اطاعت کروں۔

وہی ہے جس نے تم کو (پہلے دور میں) مٹی سے پیدا کیا پھر (دوسرے دور میں) نطفہ سے، پھر (تیسرے دور میں) ایک خون کے قطرے سے۔ پھر (اس سے) تم کو ایک پچھ بنا کر نکالتا ہے۔ پھر اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ تم اپنی جوانی کو پہنچ جاتے ہو پھر اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ تم اپنے بڑھاپے کو پہنچ جاتے ہو اور تم میں سے کسی کی روح اس (عمر کو پہنچنے) سے پہلے (یعنی بڑھاپے کی عمر سے پہلے) قبض کر لی جاتی ہے اور وہ ایسا اس لیے کرتا جاتا ہے کہ تم اس مدت کو پہنچ جاؤ جو تمہارے لیے مقرر کی گئی ہے اور تاکہ تم (اس) دھیل کے زمانہ سے فائدہ اٹھا کر عقل سے کام لے لو۔

وہ خدا ہی ہے جو زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے پس جب وہ کسی بات کا فیصلہ کر دیتا ہے تو اس کے بارہ میں کتنا ہے ہو جائے، سو وہ ہو جاتی ہے۔ کیا تو نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جو اللہ کی آیتوں کے متعلق تھک جاتے رہتے ہیں وہ کدھر پھیر کر لے جاتے جاتے ہیں۔

یہ (اسی قسم کے) لوگ ہیں جنہوں نے ہماری کتاب کا بھی اور ہمارے رسول جو پیغام لائے ہیں ان کا بھی انکار کر دیا ہے پس اب یہ جلدی اپنے انجام کو دیکھ لیں گے۔ جبکہ طوق اور زنجیریں ان کی گردنوں میں ہوں گی اور وہ ان زنجیروں کے ذریعہ جلائے جائیں گے۔

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ
الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۶﴾

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ
أَنْ أَسْلِمَ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۷﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تَرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ
ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا
أَشَدَّ كُمْ ثُمَّ لَتَكُونُوا أَسْيُوحًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى
مِنْ قَبْلِ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿۱۸﴾

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّا
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿۱۹﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّى
يُصْرَفُونَ ﴿۲۰﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿۲۱﴾

إِذِ الْأَغْلُلُ فِيَّ أَعْمَأْقِهِمْ وَالسَّلْسِلُ يُسَبِّحُونَ ﴿۲۲﴾

لے عربی کے الفاظ کے لحاظ سے یہاں ضمیر استعمل ہونی چاہیے مگر چونکہ پہلے اللہ کا ذکر گذر چکا ہے اور اردو میں مضمون واضح نہیں ہوتا ہم نے اس جگہ اللہ کا لفظ کھول کر لکھ دیا ہے اور اس کے بعد ضمیر ہی رہنے دی ہے یہ صرف عربی اور اردو کے طریق بیان کا فرق ہے۔

فِي الْحَيَمَةِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٥٦﴾

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٥٧﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ

نَدْعُوًا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ

الْكَافِرِينَ ﴿٥٨﴾

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ

الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٥٩﴾

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَلِيدِينَ فِيهَا فَبئسَ

مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا

نُرِيدَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ

نَتَوَقَّعَنَّكَ فَالِئِنَّا يُرْجَعُونَ ﴿٦١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا

عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ

لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ

أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٦٢﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا

تَأْكُلُونَ ﴿٦٣﴾

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا

حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى

الْفُلْكِ تَحْمَلُونَ ﴿٦٤﴾

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ

تُنْكِرُونَ ﴿٦٥﴾

گرم پانی میں گھسیٹے جائیں گے، پھر دوزخ میں جھونک دیئے جائیں گے۔

پھر ان سے کہا جائے گا، وہ (موجود) کہاں ہیں جن کو تم اللہ کے سوا خدا ٹی کا،

شریک بناتے تھے، وہ کہیں گے اس وقت وہ ہم سے کھوئے گئے ہیں (پھر کہیں گے،

یوں نہیں حقیقت یہ ہے کہ ہم اس سے پہلے کسی چیز کو خدا کا شریک بناتے ہی نہیں

تھے، اسی طرح اللہ کا فروں کو گمراہ کرتا ہے۔

یہی (حقیقت) ہے جس کے باعث تم بغیر کسی دلیل کے خوشیاں منایا کرتے

تھے اور جس کی وجہ سے تم بلادِ حجاز اترایا کرتے تھے۔

راب جاکر جہنم کے دروازوں میں داخل ہو جاؤ (کیونکہ تمہارے لیے فیصلہ ہو چکا

ہے کہ تم اس میں رہتے چلے جاؤ گے) ورنہ تمہارے کا ٹھکانا بہت بُرا ہے۔

پس صبر کر اللہ کا وعدہ ضرور پورا ہو کر رہے گا اور اگر تم تجھ کو ان باتوں میں جن کا

ان سے وعدہ کیا جاتا ہے بعض تیری وفات تک) دکھا دیں (تو بعض

پیشگوئیاں تیری وفات کے بعد پوری ہوں گی اور اس میں کوئی حرج نہیں) کیونکہ

ہماری طرف لوٹائے جائیں گے (اور وہاں ان کا انجام ان پر کھل جائے گا)

اور ہم نے تجھ سے پہلے کئی رسول بھیجے تھے بعض کا ذکر ہم نے تیرے سامنے کر دیا،

اور بعض کا ذکر ہم نے تیرے سامنے نہیں کیا اور کسی رسول کی یہ طاقت نہیں کہ

خدا کے حکم کے بغیر کوئی کلام لے آئے اور جب اللہ کا حکم آجاتا ہے تو حق کے

مطابق فیصلہ کر دیا جاتا ہے اور جھوٹ بولنے والے لوگ گھٹائیں میں پڑ جاتے ہیں۔

اللہ وہی ہے جس نے تمہارے لیے چار پائے پیدا کیے ہیں تاکہ ان میں سے

بعض پر تم سواری کرو اور ان میں سے بعض (کا گوشت) کھاؤ۔

اور ان چار پالیوں میں تمہارے لیے اور بھی کئی فائدے ہیں اور یہ (غرض بھی)

کہ تم ان پر بار برداری وغیرہ کر کے اپنے دلوں کی حاجت پوری کر لیا کرو۔ اور

ان (چار پالیوں) پر اور کشتیوں پر تم کو سوار کیا جاتا ہے۔

اور وہ (یعنی خدا تم کو اپنے نشان دکھاتا ہے پس تم اللہ کے نشانوں

میں سے کس نشان کا انکار کر سکتے ہو۔

اَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا اَكْثَرُ مِنْهُمْ وَاَشَدَّ
قُوَّةً وَاَثَارًا فِي الْاَرْضِ فَمَا اَغْنٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿۳۷﴾

کیا یہ زمین میں نہیں پھرے کہ دیکھتے کہ ان سے پہلوں کا انجام کیسا
ہوا؟ وہ ملک میں ان سے تعداد اور طاقت میں بھی زیادہ تھے اور عمارت
وغیرہ کے فنون میں بھی زیادہ (ماہر) تھے۔ لیکن ان کے اعمال نے ان کو
کوئی نفع نہیں دیا تھا۔

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ
مِّنَ الْعِلْمِ وَاَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۳۸﴾

اور جب ان کے پاس ان کے رسول نشانات لے کر آئے، تو ان کے پاس جو
تھوڑا بہت علم تھا اس پر فخر کرنے لگے اور جس (عذاب) کی وہ ہنسی اُڑاتے تھے
اسی نے ان کو گھیر لیا۔

فَلَمَّا رَاوْا بَاسًا قَالُوْا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَحَدَّهٖ وَكَفَرْنَا بِمَا
كُنَّا بِهٖ مُّشْرِكِيْنَ ﴿۳۹﴾

پھر جب انھوں نے ہمارا عذاب دیکھا تو کہہ اُٹھے ہم تو اللہ کو ایک قرار دیتے
ہوئے اس پر ایمان لاتے ہیں اور اس کے ساتھ جن چیزوں کو ہم شریک قرار
دیا کرتے تھے ان کا ہم انکار کرتے ہیں۔

فَلَمْ يَكْ يَنْفَعْهُمْ اِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَاوْا بَاسًا
سُنَّتَ اللّٰهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِيْ عِبَادِهٖ وَخَسِرَ
هٰذَا لِكَ الْكَافِرُوْنَ ﴿۴۰﴾

پس جب انھوں نے ہمارا عذاب دیکھ لیا تو ان کے ایمان نے ان کو کوئی فائدہ نہیں
پہنچایا۔ یہی اللہ کی مقررہ سنت ہے جو اس کے بندوں میں جاری چلی آتی
ہے اور اس وقت کا فرگھاٹے میں پڑ گئے۔

سُورَةُ حَمِّ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ خَمْسٌ خَمْسُونَ آيَةً وَسِتَّةٌ رُكُوعَاتٍ

سورۃ حم سجدہ۔ یہ سورۃ مکی ہے۔ اور بسم اللہ سمیت اس کی پچپن آیات ہیں اور چھ رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

حَمَّ ②

تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

كِتَابٌ فَصَّلْتَ آيَتَهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا
لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ④

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا
يَسْمَعُونَ ⑤

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِيْ أَكْثَثَةٍ مِّمَّا
تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِيْ أَذَانِنَا وَقْرٌ
وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ
فَاعْمَلْ إِنَّا عَامِلُونَ ⑥

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَا إِلَهُكُمْ
إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَعِينُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَيْلٌ
لِّلْمُشْرِكِينَ ⑦

ہیں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) حمید اور مجید (خدا کی صفات اس سورۃ میں بیان کی گئی ہیں) یہ قرآن بے انتہا کرم کرنے والے اور بار بار کرم کرنے والے (خدا) کی طرف نازل ہوا ہے۔ (اور) ایسی کتاب ہے جس کی آیات خوب تفصیل کے ساتھ بیان کی گئی ہیں اور جو کتاب خوب پڑھی جائے گی اور وہ ایسی زبان میں ہے جو اپنا مطلب آپ کھول کر بیان کرتی ہے مگر یہ کتاب انہی کو فائدہ دیتی ہے جو روحانی علم رکھتے ہوں۔

(نیکوں کو) خوشخبری دینے والی اور (بُدوں کو) ہوشیار کرنے والی ہے۔ پھر (بھی) ان میں سے اکثر نے اعراض کیا اور وہ اس کے سننے کو بھی تیار نہیں۔

اور کہتے ہیں جس چیز کی طرف تم ہمیں بلاتے ہو اس کا ماننے سے ہمارے دل پڑوں میں ہیں (یعنی وہ ہمارے دلوں پر اثر نہیں کر سکتی) اور ہمارے کانوں میں بہاؤ ہے جس کی وجہ سے ہم تمہاری بات سن ہی نہیں سکتے) اور ہمارے اور تمہارے درمیان ایک پردہ ہے پس تو اپنے عقیدہ کے مطابق کام کر، ہم اپنے عقیدہ کے مطابق کام کریں گے۔

تو کہئے: میں بھی تمہاری طرح کا ایک آدمی ہوں، میری طرف وحی کی جاتی ہے کہ تمہارا صرف ایک خدا ہے پس اس کا خیال کر کے استغفار دکھاؤ۔ اور اس سے استغفار کرتے رہو کہ پاؤں نہ بھسل جائے) اور یاد رکھو کہ مشرکوں کے لیے عذاب (مقرر) ہے۔

۱۔ حم مقطعات قرآنی میں سے ہے۔ حاحمید کا قائم مقام ہے اور مہم مجید کا تفصیل کے لیے دیکھو سورۃ بقرہ نوٹ آیت ۲۔

۲۔ بہاؤ سے مراد یہ ہے کہ دل راغب نہیں ہو گا کس طرح سے نہیں۔

۳۔ پردہ سے مراد طبائع کا اختلاف ہے۔

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ⑧
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ
مَمْنُونٍ ⑨

قُلْ أَيْتَكُمْ لَنْتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي
يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَٰلِكَ سَرُّ
الْعَالَمِينَ ⑩

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا
وَقَدَرَفِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً
لِلنَّاسِ يَلِينٌ ⑪

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا
وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا
طَائِعِينَ ⑫

فَقَضَّهِنَّ سَبْعَ سَلَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ
فِي كُلِّ سَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا
بِصَاحِبِهَا وَحَفِظَ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
الْعَلِيمِ ⑬

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ ضِغَّةً مِّثْلَ

وہ مشرک جو نہ زکوٰۃ دیتے ہیں اور نہ آخرت پر ایمان لاتے ہیں۔
یقیناً وہ لوگ جو ایمان بھی لائے اور اس کے مطابق انھوں نے عمل بھی
کیے، اُن کے لیے ایک نہ ختم ہونے والا اجر (مقرر) ہے۔

تو کہہ دے، کیا تم اُس خدا کا انکار کرتے ہو، جس نے زمین کو دو دور
میں پیدا کیا ہے، اور اس کے شریک مقرر کرتے ہو۔ یہ (خدا تو)
سب جہانوں کا رب ہے۔

اور اُس نے زمین میں اُس کے اوپر پہاڑ بنائے ہیں اور اس میں بڑی بڑی
رکھی ہے اور اس میں رہنے والوں کے کھانے پینے کے لیے ہر چیز کو انداز
کے مطابق بنادیا ہے یہ سب کچھ چار دور میں کیا ہے۔ یہ بات سب پوچھنے والوں
کے لیے برابر ہے۔

پھر آسمان کی طرف متوجہ ہوا۔ اور وہ محض ایک کمر کی طرح تھا۔ اور اُس نے
اس سے اور زمین سے کہا دونوں اپنی مرضی سے یا مجبور ہو کر میری فرمانبرداری
کے لیے آ جاؤ۔ اُن دونوں نے کہا ہم فرمانبردار ہو کر آ گئے ہیں۔

پھر اُن کو سات آسمانوں کی صورت میں دو دور میں بنایا اور ہر آسمان میں جو
کچھ ہونا تھا اس کی طاقت اس میں دلچست کر دی اور ہم نے نچلے آسمان کو
روشنیوں کے ساتھ خوبصورت بنایا اور (علاوہ خوبصورت بنانے کے) حفاظت
کے لیے بھی اس میں سامان پیدا کیا (اور یہ غالب داورم جہانسنے والے
خدا کی تقدیر ہے۔

پھر اگر وہ اعراض کریں تو ان سے کہہ دے کہ میں نے تم کو اس عذاب سے

لے اس آیت سے یہ اشارہ نکلتا ہے کہ ایک زمانہ میں زمین کو پوری خدا پیدا کرنے کے قابل نہیں سمجھا جائے گا۔ مگر اللہ تعالیٰ اس کا رد کرتا ہے اور فرماتا
ہے ہم نے زمین میں ایسے سامان پیدا کر دیئے ہیں جن کی وجہ سے وہ جب ضرورت غذا دے گی خواہ زمین سے نکال کر، یا نئی غذا کے ایجاد ہونے سے، یا
آسمان فی شعاعوں کی مدد سے۔

یہ مطلب یہ ہے کہ لاکھ آدمی بھی سوال کریں تو ہمارا جواب یہی ہوگا۔ چنانچہ خدا کا مسئلہ دنیا میں کوئی دو سو سال سے مختلف ممالک میں زیر بحث چلا آ رہا ہے
سب کو اوپر کا جواب پڑھنا چاہیئے کہ یہ خدا تعالیٰ کا فیصلہ ہے۔ ایک دفعہ سٹرکپور جو پنجاب یونیورسٹی کے پروفیسر غذا تھے مجھ سے ملنے کے لیے قادیان آئے
اور میں نے قرآنی آیات سے ان کو غذا کا معاملہ سمجھایا تو بہت حیران ہوئے اور خواہش کی کہ آیات مجھے لکھ دی جائیں چنانچہ میں نے ان کو لکھوا دیں۔

صُعِقَةً عَادٍ وَثَمُودَ ۱۵

اِذْ جَاءَ نَصْرُ الرَّسُولِ مِنْ بَيْنِ اَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ اَلَّا تَعْبُدُوْا اِلَّا اللّٰهَ قَالُوْا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَانْزَلَ مَلٰٓئِكَةً فَاِنَّا بَاۡرِسْتُمْ بِهٖ كُفْرًا ۱۶

فَاَمَّا عَادُ فَاسْتَكْبَرُوْا فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوْا مَنْ اَشَدُّ مِّنَّا قُوَّةً اَوْ لَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِىْ خَلَقَهُمْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ ۱۷

فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْجًا صَرْصَرًا فِىْ اَيَّامٍ مَّجْسٰتٍ لِّنُنْذِرَ يَحْيٰهُمْ عَذَابَ الْخٰزِيْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَخْزٰى وَهُمْ لَا يُنْصَرُوْنَ ۱۸ وَامَّا ثَمُوْدُ فَهَدٰىنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمٰى عَلَى الْهُدٰى فَاَخَذَتْهُمُ صُعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُوْنِ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۱۹

وَنَجَّيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ۲۰ وَيَوْمَ يُحْشَرُ اَعْدَاۤءُ اللّٰهِ اِلَى النَّارِ فَهُمْ بِوُزْعُوْنَ ۲۱

حَتّٰى اِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَاَبْصَارُهُمْ وَاُجُلُوْدُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۲۲ وَقَالُوْا لِمَ جُلُوْدُنَا لَمْ نَرِ شَهِدًا عَلَيْنَا قَالُوْا اَنْطَقْنَا اللّٰهَ الَّذِىْ اَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ۲۳

جو عَاد اور ثمود کا سا عذاب ہے ہوشیار کر دیا ہے۔

یعنی جب اُن کے پاس اُن کے آگے سے بھی اور اُن کے پیچھے سے بھی رسول آئے یعنی قومی زندگی کے دوران میں متواتر رسول آئے یہ کہتے ہوئے کہ اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو، تو انھوں نے اُن کو جواب دیا کہ اگر ہمارا رب چاہتا تو ہم پر خود فرشتے نازل کر دیتا پس ہم اس تعلیم کا جس کے ساتھ تم کو بھیجا گیا ہے انکار کرتے ہیں۔

اور عادی قوم نے زمین میں بغیر کسی حق کے تکبر سے کام لیا اور کہا ہم سے زیادہ قوت میں کون ہے کیا انھوں نے دیکھا نہیں کہ جس خدا نے اُن کو پیدا کیا ہے۔ وہ اُن سے زیادہ طاقتور ہے اور وہ ہماری آیتوں کا بفسد انکار کرتے تھے۔

پس ہم نے اُن پر ایک ایسی ہوا بھیجی جو بڑی تیز تھی اور منخوس نلوں میں آتی تھی تاکہ تم انھیں اس دنیا میں سوائی کا عذاب چکھائیں اور آخر دی زندگی کا عذاب سے بھی بڑھ کر سوائی کا بے دروہاں اُن کی کسی رنگ میں نہ دیکھ سکیں۔ اور ثمود کا یہ حال تھا کہ ہم نے اُن کو ہدایت کا راستہ دکھایا تھا لیکن انھوں نے گمراہی کو ہدایت پر ترجیح دی پس ان کو ایک رسوائی کے عذاب نے اُن کے اعمال کی وجہ سے آگھیرا۔

اور جو متقی تھے اور مومن تھے ان کو ہم نے نجات دے دی۔

اور جس دن اللہ کے دشمن یعنی کافر زندہ کر کے آگ کی طرف لے جائے جائیں گے پھر اُن کو مختلف درجوں میں تقسیم کر دیا جائے گا۔

یہاں تک جب وہ دوزخ کے پاس پہنچ جائیں گے اُن کے کان اور ان کی آنکھیں اور اُن کے چمڑے اُن کے عمل کی وجہ سے اُن کے خلاف گواہی دیں گے۔

اور وہ اپنے چمڑوں سے کہیں گے تم نے ہمارے خلاف گواہی کیوں دی؟ اور ان کے چمڑے جواب میں کہیں گے ہم سے اسی خدا نے کلام کر دیا ہے جس نے ہر چیز سے کلام کر دیا ہے اور اس نے تم کو پہلی دفعہ بھی پیدا کیا تھا اور پھر بھی تم اس کی طرف لوٹاؤ گے جاؤ گے۔

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ
وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ
اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۲۳﴾

اور تم اپنے عیب اس خوف سے نہیں چھپا یا کرتے تھے کہ کہیں تمہارے کان، تمہاری
آنکھیں اور تمہارے چہرے تمہارے خلاف گواہی نہ دے دیں، بلکہ دوسرے لوگوں
کی انگشت نمائی کے ڈر سے ایسا کرتے تھے، بلکہ تم کو یقین تھا، کہ اللہ کو تو
بہت سی تمہاری باتوں کا علم ہی نہیں ہے۔

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْذَلَكُمْ
فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿۲۴﴾
فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعِزُّوا
فَمَا لَهُمْ مِنَ الْمُعْتَصِينَ ﴿۲۵﴾

اور یہی وہ بظنی تھی جو تم نے اپنے رب کے متعلق کی جس نے تم کو ہلاک کر دیا
اور تم ہر طرح نقصان اٹھانے والوں میں ہو گئے۔
پس اگر یہ لوگ صبر سے کام لیں تو آگ ان کا ٹھکانا ہے اور اگر یہ خدا کے
حضور میں حاضر ہونا چاہیں تو ان کو خدا کے حضور میں ضرر پہننے کی اجازت
نہیں دی جائے گی۔

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ
فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ
إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿۲۶﴾

اور ہم نے ان کے ساتھ کچھ ایسے ہم نشین لگا دیئے جنہوں نے ان کے اعمال کو
نوبصورت کر کے دکھایا۔ اور ان کے اوپر وہی حکم جاری ہو گیا جو جنوں اور
انسانوں میں سے ان سے پہلے گزری ہوئی قوموں پر جاری ہوا تھا یعنی
یہ کہ وہ گھانا پانے والوں میں سے ہو جائیں گے۔

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْعَوْا لِهَذَا الْقُرْآنِ
وَالْعَوَافِينِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ ﴿۲۷﴾
فَلَنْذِيْقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَ
لَنْ جَزِيَئَهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۲۸﴾
ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارِ لَهُمْ فِيْهَا دَاسِرُ
الْخُلْدِ جَزَاءً بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿۲۹﴾

اور کفار نے کہا، اس قرآن کی تعلیم مت سُنو اور اس کے سنانے کے
وقت شور مچا دو۔ تاکہ اس طرح تم غالب آ جاؤ۔
سو اس کے نتیجے میں ہم کفار کو ضرور سخت عذاب کا مزہ چکھائیں گے اور ان
کے بدترین اعمال کی جزا ان کو دیں گے۔
(اور اللہ کے دشمنوں کی جزا یہی ہے یعنی آگ، اس میں ایک لمبے عرصہ تک
والا گھران کو ملیگا یہ جزا انھیں اس لیے ملے گی کہ وہ ہماری آیتوں کا
بصد انکار کرتے تھے۔

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ اصْطَلْنَا
مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُم تَحْتَ أَقْدَامِنَا

اور کفار کہیں گے کہ اے ہمارے رب! تو ہمیں جن و انس میں سے وہ
لوگ دکھا جو ہمیں گمراہ کیا کرتے تھے۔ تاکہ ہم ان کو اپنے پیروں کے نیچے

لے یعنی اور کوئی شخص ہمارے خلاف گواہی دینے والا نہیں پس اسی کی وجہ سے پوری چھپے گناہ کرنے پر تم دلیری کرتے تھے۔

لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿۳۱﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ
عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ الْأَتْخَافُوا وَلَا تَخْزُوا وَأَبْشِرُوا
بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿۳۲﴾

مسلیں اور اس کے نتیجے میں وہ ذلیل ترین لوگ بن جائیں۔
وہ لوگ جنہوں نے کہا کہ اللہ ہمارا رب ہے پھر مستقل مزاجی سے اس عقیدہ
پر قائم ہو گئے، اُن پر فرشتے اُن پر گئے یہ کہتے ہوئے کہ ڈرو غلٹیں اور کسی
پچھلی غلطی کا غم نہ کرو اور اس جنت کے ملنے سے خوش ہو جاؤ، جس کا تم سے
وعدہ کیا گیا تھا۔

نَحْنُ أَوْلَىٰ بِكُمُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ
وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَىٰ أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا
تَدْعُونَ ﴿۳۳﴾

ہم دنیا میں بھی تمہارے دوست ہیں اور آخرت میں بھی تمہارے دوست
رہیں گے اور اس رحمت میں جو کچھ تمہارے جی چاہیں گے تم کو ملے گا اور جو کچھ
تم مانگو گے وہ بھی تم کو اس میں ملے گا۔

نَزَّلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ ﴿۳۴﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ
صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿۳۵﴾
وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۚ ادْفَعْ بِالَّتِي
هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ
كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿۳۶﴾

یہ بخشنے والے (اور) بے انتہا کرم کرنے والے خدا کی طرف مہمانی کے طور پر ہو گا۔
اور اس سے زیادہ اچھی بات کس کی ہو گی جو کہ اللہ کی طرف لوگوں کو بلاتا ہے،
اور اپنے ایمان کے مطابق عمل کرتا ہے اور کہتا ہے کہ میں تو فرمانبرداروں میں سے ہوں۔
اور نیکی اور بدی برابر نہیں ہو سکتی۔ اور تُو بُرائی کا جواب نہایت نیک
سلوک سے دے اس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ وہ شخص کہ اس کے اور تیرے درمیان
عداوت پائی جاتی ہے، وہ تیرے حسن سلوک کو دیکھ کر ایک گرم جوش
دوست بن جائے گا۔

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۚ وَمَا يُلْقِيهَا
إِلَّا دُوحًا عَظِيمٌ ﴿۳۷﴾

اور (باوجود ظلموں کے سہنے کے) اس قسم کے سلوک کی توفیق صرف انہی کو
ملتی ہے جو بڑے صبر کرنے والے ہیں اور یا پھر ان کو ملتی ہے جن کو خدا کی
طرف سے نیکی کا ایک بہت بڑا حصہ ملا ہو۔

وَأَمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ
نَزْعٌ ۖ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ

اور اگر شیطان (یعنی حق سے دور مہستی) تجھے تکلیف پہنچائے تو فوراً اس کا
بدلہ لینے کے لیے تیار نہ ہو جا یا کر بلکہ اللہ سے پناہ مانگا کر کہ وہ تجھے

لے چونکہ دنیا میں گمراہ کرنے والے لوگ بڑے معزز سمجھے جاتے ہیں۔ قیامت کے دن ادنیٰ درجہ کے لوگ جو ان کی اتباع کیا کرتے تھے، خدا تعالیٰ سے درخواست
کریں گے کہ اگر تو ان کو ہمارے حوالہ کرے تو ہم ان کو پیروں کے نیچے مسلیں، تاکہ اُن کی ساری عزت جاتی رہے اور وہ ذلیل ترین آدمی
بن جائیں۔

لہٰذا قرآن مجید میں دو جنتوں کا ذکر ہے دنیوی اور اخروی۔ اس جگہ جنت سے ہر دو مراد لی جاسکتی ہیں۔

الْعَلِيمُ ۵۱

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
لَا تَسْجُدُ لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدْ لِلَّهِ الَّذِي
خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۵۲

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ
بِالْلَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ۵۳

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً
فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ
إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتِ
إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۵۴

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا
أَفَنُتْلِي فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ هُنَّ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ
الْقِيَامَةِ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۵۵

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ

اس او ذی درجہ کے خلق سے پچائے، اللہ یقیناً بہت والا اور بہت جاننے والا ہے۔

اور اس کے نشانوں میں سے رات بھی ہے اور دن بھی اور سورج بھی ہے
اور چاند بھی۔ نہ سورج کو سجدہ کرو نہ چاند کو۔ بلکہ صرف اللہ کو جس نے ان
دونوں کو پیدا کیا ہے، سجدہ کرو اگر تم پکے موحّد ہو۔

پھر اگر یہ لوگ تکبر کریں، تو یاد رکھ کہ وہ لوگ جو تیرے رب کے مقرب
میں وہ رات اور دن اسی کی تسبیح کرتے ہیں اور وہ کبھی نہیں تھکتے۔

اور اس کے نشانوں میں سے (ایک نشان) یہ بھی ہے کہ تو زمین کو بعض
وقتوں میں (ویران دیکھتا ہے پھر جب ہم اس پر پانی اتارتے ہیں تو وہ
ایک نئی زندگی پالیتی ہے اور (سبزی کو) خوب بڑھاتی ہے۔ وہ (خدا) جس
نے اس زمین کو زندہ کیا ہے وہ یقیناً مردوں کو بھی زندہ کرے گا۔ وہ
ہر ایک چیز پر قادر ہے۔

وہ لوگ جو ہماری آیات میں سے بیچ در بیچ غلط باتیں نکالتے رہتے ہیں
وہ ہم سے مخفی نہیں۔ کیا وہ شخص جو دوزخ میں ڈالا جائے زیادہ اچھا،
یا وہ جو قیامت کے دن امن کے ساتھ (ہمارے پاس) آئے (لوگوں
جو کچھ چاہو کرو۔ اللہ تمہارے اعمال کو اچھی طرح دیکھ رہا ہے۔

وہ لوگ جو کہ اس ذکر (یعنی قرآن) کا جب وہ ان کے پاس آیا انکار کرتے ہیں حالانکہ

لہ قرآن کریم میں اور دوسری زبانوں میں کبھی کبھی تعقیب نسبت بھی استعمال کی جاتی ہے مثلاً کہتے ہیں پرنا لہ چلتا ہے، حالانکہ پرنا کہ کبھی نہیں چلتا بلکہ پانی چلتا ہے
اسی طرح کہتے ہیں سورج زمین کے گرد چکر کھا رہا ہے حالانکہ ادنیٰ غور سے بھی معلوم ہو سکتا ہے کہ سورج زمین کے گرد چکر نہیں کھا رہا بلکہ زمین سورج کے
گرد چکر کھا رہی ہے یا اسی طرح تیز گاڑی میں بیٹھے ہوئے سڑک پر درخت ہوں تو انسان سمجھتا ہے کہ درخت بھاگے جا رہے ہیں، حالانکہ درخت نہیں ہاگ
رہے ہوتے بلکہ گاڑی بھاگ رہی ہوتی ہے۔ اسی طرح یہاں بھی تعقیب نسبت سے کام لیا گیا ہے یعنی اِهْتَزَّتْ وَرَبَتْ کہا گیا ہے۔ حالانکہ نہ تو زمین
پھوٹنے لگتی ہے اور نہ اگنے لگتی ہے۔ بلکہ پھوٹی بھی اندر سے سبزی ہے اور اگتی بھی سبزی ہے پس تعقیب نسبت کے طور پر جیسے کہتے ہیں پرنا لہ چلتا ہے۔ کہہ دیا گیا ہے
کہ زمین خوش میں آ جاتی ہے اور اگنے لگتی ہے۔

لہ اَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ کے معنی یہ ہیں کہ انسان اپنے اعمال میں مجبور نہیں۔ یہ مطلب نہیں کہ جو مرضی آئے کرے اس پر کوئی گرفت نہیں ہوگی۔ کیونکہ خدا تعالیٰ نے نیکی بھی ظاہر
کردی ہے اور بدی بھی ظاہر کر دی ہے۔ اب باوجود نیکی کے جاننے کے اگر کوئی شخص بدی کرتا ہے تو وہ خود ذمہ دار ہے اور ہم اس کے متعلق سی کیس کے کہ وہ اپنی مرضی
سے بدی اختیار کر رہا ہے یہ نہیں کہیں گے کہ اس پر جبر ہو رہا ہے۔

عَزِيزٌ ۴۲

وہ ایک ہی عزت الی کتاب ہے، وہ اپنی تباہی کا سامان اپنے ہاتھوں کر رہے ہیں۔

باطل نہ اس کے آگے سے آسکتا ہے نہ اس کے پیچھے سے، بڑی حکمتوں والے اور بڑی تعریفوں والے خدا کی طرف سے وہ اتر رہے۔

تجھ سے صرف وہی باتیں کہی جاتی ہیں۔ جو تجھ سے پہلے رسولوں سے کہی گئی تھیں تیرا رب ہی بخشش والا ہے اور اس کا عذاب بھی دردناک ہوتا ہے۔

اگر ہم اس قرآن کو انجی بنا تے یعنی عربی زبان کے سوا کسی اور زبان میں لاتے تو وہ (مکے والے) کہہ سکتے تھے کہ اس کی آیتیں کھول کر کیوں نہیں بیان کی گئیں۔ کیا انجی زبان

اور عربی ہی کوئی بھی مشابہت رکھتے ہیں؟ تو کہہ دے وہ مومنوں کے لیے ہدایت اور شفا رکھتا ہے یعنی عربی میں آتا را گیا ہے اور مکہ کے لوگ اسے سمجھ سکتے ہیں اور جو ایمان

ہی نہیں لاتے ان کے کانوں میں تو بہا رہا ہے اور وہ (یعنی اس کی حقیقت) ان پر مخفی ہے وہ لوگ ایسے ہی ہیں جیسے کسی کو دور کی جگہ سے بکارا جائے۔

اور ہم نے موسیٰ کو بھی ایک علی کتاب دی تھی اور اس کے بارے میں بھی اختلاف کیا گیا تھا اور اگر ایک بات تیرے رب کی طرف سے پہلے گذر نہ چکی ہوتی تو ان لوگوں کا کبھی کا فیصلہ

ہو چکا ہوتا۔ وہ اس (قرآن) کے بارے میں ایک ایسے شک میں پڑے ہوئے ہیں جو ان کے امن کا ٹیسا ہے یعنی انتہائی شکوک میں مبتلا رہتے ہیں اور اس پر غور نہیں کرتے

جو شخص ایمان کے مطابق عمل کرے تو اس کا فائدہ اس کی اپنی جان کو پہنچتا ہے اور جو بد اعمالی کرے اس کا عذاب بھی اسی پر نازل ہوتا ہے اور تیرا رب اپنے

بندوں پر کوئی ظلم نہیں کرتا۔

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ

تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ۴۳

مَا يَقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ۚ

إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ۴۴

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَجَبًا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ

أَعْجَبِي وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى

وَشِفَاءٌ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ

وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَٰئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍ

بَعِيدٍ ۴۵

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا

كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ

لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ۴۶

مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا

وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ۴۷

یعنی یہ ایسی کتاب ہے کہ نہ اس کے سامنے باطل ٹھہر سکتا ہے اور نہ اس کی تعلیم کے جاری کرنے کے نتیجے میں باطل کو کوئی مدد مل سکتی ہے۔ یہ اس لیے ہے کہ اس قرآن کو بڑی حکمت والے اور بڑی تعریفوں والے خدا کی طرف سے آتا را گیا ہے۔ یہ مطلب یہ ہے کہ جو نبی ساری دنیا کی طرف آنا تھا اس نے بہر حال ایک ہی ملک میں نا تھا اور ایک ہی قوم کو اس ابتدائی مخاطب کرنا تھا۔ باقی قوموں نے اس قوم سے سیکھ کر اس کو دنیا میں پھیلا نا تھا پس تباہی ہے کہ قرآن کریم ہم نے عربی زبان میں آتا رہا ہے پس مکہ والوں میں جو لوگ ایمان لے آئیں گے ان کو اس ہدایت اور شفا ملے گی اور دوسرے لوگ ان سے سیکھ لیں گے۔ کہ جب کوئی شخص دور ہو اور اندھا بھی ہو تو اس کو ہدایت دینا مشکل ہوتا دور ہونے کی وجہ سے وہ آواز نہیں سن سکتا اور اندھا ہونے کی وجہ سے وہ اشارے نہیں سمجھ سکتا۔

۴۷ آیت میں ظلام کا لفظ ہے جس کے معنی ہیں کہ تیرا رب اپنے بندوں پر ظلم کرنے والا نہیں ہے، اس کے یہ معنی نہیں ہیں کہ تھوڑا سا ظلم کر لیتا ہے۔ بلکہ یہ عربی زبان کا محاورہ ہے کہ جب مبالغہ نہ ہو تو اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ نہ بہت نہ تھوڑا۔ جیسے قبیل کا لفظ استعمال کرتے ہیں اور اس کے معنی نہ تھوڑا نہ بہت کے ہوتے ہیں۔

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثُغْرٍ
مِّنْ أَكْثَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ
إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ إِيَنَّ شُرَكَائِي قَالُوا
أَذْنُكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ ۝۳۸

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِن قَبْلُ وَظَلُّوا
مَا لَهُمْ مِنْ فَعِيصٍ ۝۳۹

لَا يَسْمُرُ الْإِنْسَانُ مِن دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِن مَّسَّهُ الشَّرُّ
فَيُتَوَسَّ قَنُوطٌ ۝۴۰

وَلَئِن أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِن بَعْدِ ضَرَاءٍ مَّسَّتْهُ
لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن
رُّجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْخُسْرَاءَ فَلَنُنَبِّئَنَّ
الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَكِنِّي يَفْقَهُم مِّنْ عَذَابٍ
غَلِيظٍ ۝۴۱

وَإِذَا أَعْمَيْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ آعْرَضَ وَنَا بَجَانِبِهِ
وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ ۝۴۲

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ
بِهِ مَن أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝۴۳

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ
يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝۴۴

إِلَّا أَنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِّن لِّقَاءِ رَبِّهِمْ أَلَّا يَكُونُوا
بِجُلِّ شَيْءٍ مَُّحِيطٌ ۝۴۵

قیامت کا علم اسی کی طرف ٹوٹا جاتا ہے (یعنی قیامت کا کامل علم اسی کو حاصل ہے)
اور گاہوں میں (بھی) کوئی پھل نہیں نکلتے اور عورتیں بھی اپنے پیٹ میں کچھ نہیں اٹھاتیں
نہ جنتی ہیں نہ وہ اللہ کو معلوم ہوتا ہے جس نے ان لوگوں کو پکاریا اور کیا کہاں میں میرے
شریک؟ کہیں گے ہم نے تجھے کھول کے دیا، کہ ہم میں سے کوئی اس بات کا گواہ نہیں۔
اور جن (موجودوں) کو وہ اس سے پہلے پکارتے تھے وہ ان سے کھوئے جائیں گے اور ان کو
یقین ہو جائے گا کہ اب ان کے لیے کہیں بھاگ کر جانے کی جگہ نہیں۔

انسان اچھی چیزوں کے مانگنے سے کبھی نہیں بچتا لیکن اگر اسے کبھی کوئی تکلیف پہنچ جائے
تو پہلی حالت کو بھول کر مایوس ہو جاتا ہے۔

اور اگر ہم اس کو دکھ پہنچنے کے بعد رحمت کا مزہ چکھائیں تو وہ کہتا ہے یہ تو میرا
حق ہی ہے اور مجھے یقین ہے کہ قیامت نہیں آئے گی اور اگر مجھے میرے رب کی
طرف ٹوٹا یا بھی گیا تو اس کے پاس میرے لیے (اس دنیا سے) اعلیٰ انعام موجود
ہوں گے اور ہم کافروں کو ضرور ان کے اعمال کے متعلق خبر دیں گے اور
ان کو ایک سخت عذاب چکھائیں گے۔

اور جب ہم انسان پر انعام کرتے ہیں تو وہ منہ پھیر لیتا ہے اور ہم سے ایک طرف ہوتا
ہے اور جب اسے کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو بڑی لمبی لمبی دعائیں کرتا ہے۔

تو ان سے کہہ دے مجھے بتاؤ تو سہی اگر یہ (قرآن) اللہ کی طرف سے ہو اور تم اس کا
انکار کر دو۔ تو اس شخص سے جو حق سے بہت دُور بھاگ جا کوئی یادہ گمراہ ہو گا؟

ہم ان لوگوں کو تمام اطرافِ عالم میں بھی ضرور اپنے نشان دکھائیں گے اور خود ان کی
جانوں اور خاندانوں میں بھی۔ یہاں تک کہ یہ (امر) ان کے لیے بالکل ظاہر ہو جائے گا۔

کہ یہ (قرآن) حق ہے کیا تیرے رب کا ہر چیز پر نگران ہونا ان کے لیے کافی نہیں؟
خبردار! یہ لوگ اپنے رب کی ملاقات کے بارہ میں شبہ میں پڑے ہوئے ہیں کاکھول کر

سنو! اللہ ہر چیز پر چاودی (اور اس کے تباہ کرنے پر قادر) ہے۔

۱۔ عربی میں سخت کی جگہ غلیظ (یعنی گاڑھے) کا لفظ ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ وہ عذاب صرف سخت ہی نہیں ہو گا بلکہ اس سے نکلنے کی کوئی صورت نہ ہو گی۔ کیونکہ گاڑھی
چیزیں انسان پھنس جاتا ہے اور اس میں سے نکل نہیں سکتا۔
۲۔ دیکھو نوٹ سورۃ آل عمران آیت ۱۲۱۔

سُورَةُ الشُّورَىٰ مَكِّيَّةٌ ذَرَاهِي مَعِ الْبَسْمَلَةِ اَرْبَعٌ وَخَمْسُونَ آيَةً وَخَمْسَةٌ رُّكُوعَاتٌ

سُورَةُ شُورَى - یہ سُورَةُ مکی ہے۔ اور بِسْمِ اللہ سمیت اس کی چُون آیتیں ہیں، اور پانچ رُکوع ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①

حَمَّ ②

عَسَقَ ③

كَذٰلِكَ يُوْحٰى اِلَيْكَ وَ اِلَى الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِكَ
اللّٰهُ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ④

لَهُ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَلِیُّ
الْعَظِیْمُ ⑤

تَكَادُ السَّمٰوٰتُ یَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ
یُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِنَّ وَ یَسْتَغْفِرُوْنَ لِمَنْ فِی
الْاَرْضِ اِلَّا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِیْمُ ⑥

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہوں)
یہ سورۃ حمید (دو) مجید

علیم، سمیع (اور) قدیر (خدا نے اُناری ہے)

اسی طرح اللہ تجھ پر بھی وحی کرتا ہے اور اُن پر بھی (وحی کر چکا ہے) جو لوگ تجھ سے
پہلے گذر چکے ہیں وہ غالب بھی ہے (اور) حکمت والا بھی ہے۔

آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے سب اُسی کا ہے۔ اور وہ بلند شان ہے۔ اور
اس کی حکومت ہر طبقہ کی مخلوق پر پھیلی ہوئی ہے۔

قریب ہے کہ آسمان اپنے اوپر (غالبات کے حکم کی وجہ سے) پھٹ کر گرجائیں باوجود
اس کے مگر لاکھ اپنے رب کی حمد بھی کر رہے ہیں اور تسبیح بھی کر رہے ہیں اور جو لوگ زمین
میں ہیں اُن کے لیے استغفار بھی کر رہے ہیں (پھر بھی خدا اپنے عذاب کے روکے کا نہیں ناکہ
اُس کی غفاری اور رحیمیت ظاہر ہو) سُبْحٰنَ اللہ بہت بخشنے والا (اور) بے انتہا کرم کرنے والا ہے۔

۱۔ حَمَّ - عَسَقَ مقطعات میں سے ہیں اور حَاحمید کا قاف ہم مقام ہے۔ مِمَّ مجید کا۔ عَسَقَ سے خدا تعالیٰ کی عَلَیْم، سَمِیْع اور قَدِیْر کی صفات مراد ہیں
تفصیل کے لیے دیکھو سورۃ بقرہ نوٹ آیت ۲۔ ۲۔ یہ عَظِیْم کے تفسیری معنی ہیں۔

۳۔ عَسَقَ کے معنی اوپر کے ہیں اور عَسَقَ کے معنی سبب اور غایت کے بھی ہوتے ہیں۔ آسمان پر فوق خدا تعالیٰ ہے پس ہم نے اس آیت کا یہ ترجمہ کیا ہے کہ آسمان اپنے اوپر غالب
ہستی کے حکم سے پھٹ کر گرجائیں۔ ۴۔ اس میں یہ بتایا گیا ہے کہ گویا لاکھ انسانوں کی مغفرت کے لیے دعائیں کر رہے ہیں اور خدا تعالیٰ کی حمد اور تسبیح بھی کر رہے
ہیں لیکن پھر بھی انسان تنگدہ ہو گیا ہے کہ آسمانوں کا رب اس کو تباہ کرنا چاہتا ہے اور اس کے حکم تباہی کے مقابلہ میں فرشتوں کا آسمان کے کناروں پر دعائیں کرنا کوئی
حقیقت نہیں رکھتا۔ ۵۔ اس حصہ آیت سے اس طرف اشارہ کیا گیا ہے کہ باوجود فرشتوں کے استغفار کرنے کے خدا تعالیٰ کا نظام دنیوی کو توڑ دینا اور انسان
کو ہلاک کر دینا خدا تعالیٰ کی غفاری اور رحیمیت کے خلاف نہیں کیونکہ جو انسان دنیا میں ہلاک کیے جائیں گے وہ اپنی بدیوں کی وجہ سے ہلاک کیے جائیں گے اور ان کے
متعلق سورۃ الفرقان میں خدا تعالیٰ پہلے ہی کہ چکا ہے کہ قُلْ مَا یُعْبَدُ اِلَّا بَعْدُ رَیُّ لَوْلَا دَعَاؤُكُمْ (ع) تو کہہ دے کہ اگر تم خدا تعالیٰ کے حضور عاجزانہ طور پر نہ گرو تو

اللہ تعالیٰ کو تھارے جیسے ذلیل لوگوں کے ہلاک کرنے کی پروا ہی کیا ہو سکتی ہے۔ پس اس دنیا کے گنہگاروں کی نیا ہی سورۃ الفرقان کی آیت کے عین مطابق ہے۔
اور اس آیت میں جو الْغَفُوْرُ الرَّحِیْمُ کہا گیا ہے اس کے بھی خلاف نہیں کیونکہ جب تک اس دنیا کے لوگ مریں گے نہیں وہ اگلے جہان کے انعام کس طرح پا سکیں
اور خدا تعالیٰ کی رحیمیت کا نظارہ کس طرح دیکھیں گے۔ پس اُن کہ کہ یہ بتایا ہے کہ اللہ تعالیٰ کی غفاریت اور رحیمیت کامل طور پر اگلے جہان میں ہی ظاہر ہوگی اگر
(باقی اگلے صفحہ پر)

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِظُ
عَلَيْهِمْ ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ۝
وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنْذِرَ أُمَّ
الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ لَا رَيْبَ
فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ۝

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ
يُتَّخَذُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَةٍ وَ الظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَإِنَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ
وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ
ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ۝

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُوكُمْ فِيهِ
لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝
لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ يُكَلِّمُ شَيْءٌ عَلَيْهِمْ ۝

وہ لوگ جو اللہ کے سوا کسی کو اپنا پناہ دینے والا بناتے ہیں اللہ نے ان کے خلاف پڑنے والے
سب اعمال کو محفوظ کر چھوڑا ہے اور تو ان پر نگران نہیں (خدا ہی نگران ہے)

اور اسی طرح یعنی اپنے نگران بننے کے ثبوت میں ہم نے قرآن کو عربی زبان میں تیری
طرف اتارا ہے تاکہ تو ملک کے مرکز کے لوگوں کو اور اس کے ارد گرد کے رہنے والوں کو ہشیار
کرے اور تاکہ تو اس وقت سے ہشیار کرے جب تمام لوگ جمع کیے جائیں گے جس کے
آئیے میں تیری شبہ نہیں اس دن ایک گروہ تو جنت میں جائے گا اور ایک گروہ دوزخ میں جائے گا۔

اور اگر اللہ اپنی مرضی سے کام لیتا (یعنی جبر کرتا) تو ان سب کو ایک جماعت بنا دیتا
لیکن وہ جس کو چاہتا ہے اپنی رحمت میں داخل کرتا ہے اور ظالموں کا نہ کوئی
پناہ دہندہ ہوتا ہے نہ مددگار۔

کیا انھوں نے اللہ کے سوا کسی دوسرے کو پناہ دینے والا تجویز کیا ہے؟ پس زیادہ ہے کہ
اللہ ہی پناہ دینے والا ہے اور وہی مردے زندہ کرتا ہے اور وہ اپنے ہر ارادہ کو
پورا کرنے پر قادر ہے۔

اور جس کسی (امر) میں تم اختلاف کرو اس کا آخری فیصلہ اللہ ہی کے قبضہ میں ہے
یہ ہے تمہارا اللہ جو میرا بھی رب ہے میں نے اُسی پر توکل کیا ہے اور اسی کی
طرف میں جھکتا ہوں۔

۱۱ آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنے والا ہے اس نے تمہاری ہی جنس سے تمہارے ساتھی
بنائے ہیں اور چار پایوں کے بھی جوڑے بنائے ہیں اور اس طرح وہ تم کو زمین میں بڑھاتا ہے
اس جیسی کوئی چیز نہیں اور وہ بہت سننے والا اور دیکھنے والا ہے۔

۱۲ آسمانوں کی کنجیاں بھی اس کے ہاتھ میں ہیں اور زمین کی بھی وہ جس کے لیے چاہتا
ہے رزق میں فراخی دے دیتا ہے اور جس کے لیے چاہتا ہے رزق میں تنگی
کردیتا ہے وہ ہر ایک امر کو خوب اچھی طرح جانتا ہے۔

رہیقہ صفحہ ۶۳۶) اس دنیا کے لوگوں پر عذاب نہ آئے اور ایک عمدہ طریق پر مومنوں کو بھی موت نہ آئے تو خدا تعالیٰ کی غفاری اور رحمت کس طرح ثابت ہوگی۔ پس
خدا تعالیٰ کی غفاری اور رحمت کے لیے ضروری ہے کہ کفار عذاب سے مرین اور مومن نیک کام کرتے ہوئے مرین تاکہ کفار جہنم میں جا کر اپنا بدلہ پالیں اور مومن جنت
میں جا کر اپنا انعام حاصل کر لیں۔

۱۳ یعنی نسل کو بڑھا کر زمین کو آباد کرتا جاتا ہے۔

شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى
وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ
عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي
إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ۝۱۶

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ
بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ
إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى لَفَقَضَى بَيْنَهُمْ وَرَأَى الَّذِينَ
أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَفَى شَكٍّ مِنْهُ قُرْبٍ ۝۱۷

فَلِذَلِكَ فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ
أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ أَمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ
وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ
لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا جُحَّةَ بَيْنَنَا وَ
بَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝۱۸

وَالَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ
لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ

اس (اللہ) نے تجھ کو (اصولی طور پر) وہی دین دیا ہے جس کی تاکید اس نے نوح کو کی
تھی اور جو ہم نے اب تجھ پر (قرآن کے ذریعہ سے) اتارا ہے اور جس کی تاکید ہم
نے ابراہیم اور موسیٰ اور عیسیٰ کو کی تھی اور وہ یہ تھا کہ (اللہ کی) اطاعت کو دنیا
میں قائم کرو، اور اس (دین) کے بارہ میں اختلاف کبھی نہ کیا کرو و مشرکوں پر وہ
(تعلیم بڑی) اگر ان گذرتی ہے جس کی طرف تو ان کو بلاتا ہے حالانکہ اللہ کی نظر
میں پسندیدہ ہوتا ہے وہ اسے اس (دین) کے لیے چن لیتا ہے اور یہ تعلیم اسی کو ملتی
ہے جو خدا کی طرف ہمیشہ جھکا رہتا ہے۔

اور کفار نے دین کے معاملہ میں اختلاف نہیں کیا مگر اس کے بعد کہ ان کے پاس ایک
کامل علم یعنی قرآن آگیا اور یہ اختلاف عقلی دلیل کی وجہ نہیں کیا بلکہ، باہمی
بغض و حسد کی وجہ سے کیا ہے اور اگر تیرے رب کی طرف سے ایک امت منفرد
نہی کے لیے ایک امت کا فیصلہ نہ ہو چکا ہوتا تو ان کفار کی تباہی کبھی کی ہو چکی
ہوتی اور وہ لوگ جن کو ان پہلے لوگوں کے بعد کتاب کا وارث کیا گیا ہے وہ
اس کتاب کی وجہ سے ایک ایسے شک میں مبتلا ہیں جو ان کے دلوں میں قلعی پیدا کر رہا ہے۔

پس تو (اسی دین کی طرف) لوگوں کو پکار۔ اور تو (اسی طرح دین پر) استقلال سے
قائم رہ جس طرح تجھے کہا گیا ہے اور ان کی خواہشوں کی پیروی نہ کر اور کہہ دے
کہ اللہ نے اپنی کتاب سے جو کچھ اتارا ہے میں اس پر ایمان لاتا ہوں اور مجھے حکم
دیا گیا ہے کہ میں تمھارے درمیان عدل سے فیصلہ کروں۔ اللہ ہمارا بھی رب ہے،
اور تمھارا بھی رب ہے، ہمارے اعمال ہمارے ساتھ ہیں اور تمھارے اعمال
تمھارے ساتھ (ہیں) تمھارے اور ہمارے درمیان کوئی جھگڑا نہیں۔ اللہ ہمیں
(ایک ن) جمع کر دے گا اور اسی کی طرف ہم سب کو لوٹ کر جانا ہے۔

اور وہ لوگ جو اللہ کے بارہ میں بحثیں کرتے ہیں جبکہ لوگوں کی ایک بڑی
تعداد اس کی آواز کو قبول کر چکی ہے ان کی دلیل ان کے رب کے حضور توڑی

۱۔ مطلب یہ ہے کہ مختلف کفار کے متعلق کئی پیشگوئیاں قرآن مجید اور احادیث میں بیان ہیں اگر ان کو ابھی تباہ کر دیا جائے تو اپنے اپنے وقت پر ان پیشگوئیوں کے
پورا ہونے کا کوئی امکان باقی نہیں رہتا۔ پس یہ دیر قرآن اور حدیث کے سچا کرنے کے لیے ہے نہ کہ ان لوگوں کے کسی حق کی وجہ سے۔

جانے والی ہے اُن پر غضب نازل ہوگا اور اُن کے لیے سخت عذاب (مقرر) ہے۔
اللہ وہی ہے جس نے حق کے ساتھ اس کامل کتاب (قرآن) اور میزان کو اتارا ہے
اور تم کو کس بات (نے بتایا ہے کہ مقررہ وقت قریب آگیا ہے۔

جو لوگ اس پر ایمان نہیں لاتے وہ اس کے جلد لانے کے خواہاں ہیں اور مومن
تو اس سے ڈرتے رہتے ہیں اور یقین رکھتے ہیں کہ وہ واقع ہو کر رہنے والی
ہے۔ سو جو لوگ قیامت میں شبہ کرتے ہیں، وہ ایک لا علاج
گمراہی میں مبتلا ہیں۔

اللہ اپنے بندوں کے پوشیدہ رازوں کو جانتا ہے جس کو چاہتا ہے رزق وافر
دیتا ہے اور جس کے متعلق چاہتا ہے رزق میں کمی کر دیتا ہے۔ وہ بڑی طاقت
والا اور غالب ہے۔

جو کوئی آخرت کی کھیتی چاہتا ہے ہم اس کی (آخرت کی) کھیتی کو اس کے لیے بڑھاتے
چلے جاتے ہیں اور جو کوئی اس دنیا کی کھیتی چاہتا ہے ہم اس کو اسی دنیا کی
کھیتی میں سے اس کا حصہ دیدیتے ہیں (یعنی دنیوی متاع اسے مل جاتا ہے
اور آخرت میں اس کا کوئی حصہ نہیں ہوتا۔

کیا اُن کے لیے کوئی ایسے شریک ہیں جنہوں نے اُن کے لیے ایسی ہی تعلیم جو نری
ہے جس کا اللہ نے حکم نہیں دیا اور اگر اللہ تعالیٰ کی طرف سے (آخری فیصلہ نہ ہو چکا
ہوتا تو ان کے درمیان فیصلہ کر دیا جاتا اور ظالموں کو یقیناً دردناک عذاب پہنچے گا۔

غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۱۵

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْيِزَانَ وَمَا
يُذَرِّبُكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ۱۶

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ
آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ
الْأَنَّهُ الَّذِينَ يُنَادُونَ فِي السَّاعَةِ لِغَيْرِ ضَلَالٍ
بَعِيدٍ ۱۷

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ
الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ۱۸

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ
وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَ
مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ۱۹

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا مِ يَازُنْ
بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَ
إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۲۰

لہ قرآن کریم کا ایک نام میزان رکھا گیا ہے۔ کیونکہ اس میں جو بات کہی جاتی ہے دلیل کے ساتھ کہی جاتی ہے اور دلیل سب انسانوں کے درمیان قدر مشترک ہے
اور جب تک کوئی اسے جھوٹا نہ ثابت کر دے اُسے رد نہیں کر سکتا۔ پس قرآن کریم چونکہ ہر بات با دلیل کہتا ہے اس لیے وہ میزان ہے یعنی جو بات اس کے
تراز میں پوری اترے وہی سچی ہے باقی سب باتیں غلط ہیں کیونکہ وہ عقل کے تراز میں پوری نہیں اترتیں۔
لہ یعنی چونکہ وہ مانگتے ہی نہیں کہ ہم پر عذاب آنا ہے اس لیے وہ کہتے رہتے ہیں کہ جلدی عذاب لاؤ کیونکہ جب اُن کے نزدیک عذاب نے آنا ہی نہیں تو
وہ جلدی آئے یا دیر سے آئے اُن کے نزدیک ایک سی بات ہے۔

۱۵۔ دیکھو سورۃ الشوری آیت ۱۵۔

۱۶۔ یعنی ان پر نیا ہی آجاتی۔ مگر چونکہ خدا تعالیٰ کا قطعی فیصلہ قرآن کریم میں موجود ہے۔ کہ جب تک حجت تمام نہ ہو کسی قوم کو تباہ نہیں کیا جاتا۔ اس لیے ان کو ڈھیل
مل رہی ہے۔

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ
بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَةٍ
الْجَنَّتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ
الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿۲۶﴾

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ
فِي الْقُرْبَىٰ وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا
حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿۲۷﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَأِ اللَّهُ
يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُخْلِقُ الْحَقَّ
بِكَلِمَتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿۲۸﴾

تو ظالموں کو دیکھتا ہے کہ وہ اپنے عمل کی وجہ سے ڈر رہے ہیں حالانکہ وہ موعود
عذاب ان پر ضرور نازل ہونے والا ہے اور وہ لوگ جو ایمان لائے اور ایمان کے
مطابق عمل کیا، وہ گھنے باغوں میں ہوں گے (اور ان کے رب کے پاس ان کے لیے
وہ سب کچھ موجود ہوگا جس کی ان کو خواہش ہوگی) یہی بڑا فضل ہے۔

یہی وہ چیز ہے جس کی اللہ اپنے مومن بندوں کو بشارت دیتا ہے، ایسے مومن بندوں
کو جو ایمان کے مطابق عمل بھی کرتے ہیں۔ تو کہہ دیے میں اپنی خدمت کے بدلہ میں تم سے
کوئی اجر نہیں مانگتا، سوائے اس محبت کے جو اپنے قریب ترین رشتہ داروں سے کی
جاتی ہے اور جو شخص کوئی نیکی کا کام کرتا ہے ہم اس کی نیکی کو اس کے لیے اور زیادہ
حسین بنا دیتے ہیں اللہ بہت بخشنے والا اور قادر دان ہے۔

کیا وہ کہتے ہیں کہ اس شخص (یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) نے خدا پر جھوٹ
باندھا ہے۔ پس اگر اللہ چاہے تو میرے دل پر چھ لگا دے۔ اور اللہ ہمیشہ
باطل کو مٹا دیتا ہے اور حق کو اپنے نشانوں کے ذریعہ قائم کر دیتا ہے۔ وہ
دلوں کی باتوں کو جانتا ہے۔

لے شیعہ لوگ اس کے معنی یہ کرتے ہیں کہ میں اور کوئی اجر نہیں مانگتا صرف میرے رشتہ داروں سے محبت کرو۔ حالانکہ یہ بھی تو اجر ہے اس آیت کے اصل معنی یہ ہیں
جو ہم نے کیے ہیں۔ اَلْمَوَدَّةُ فِي الْقُرْبَى، چاہتا ہوں۔ یعنی بحیثیت رسول اس کا مطالبہ کرتا ہوں، کہ جو قریب ترین رشتہ دار سے محبت کی جاتی ہے وہ مجھ سے
کرو۔ چنانچہ ایک دوسری جگہ اس مضمون کو واضح کیا گیا ہے اور بتایا گیا ہے کہ خدا اور رسول سے رشتہ داروں سے بھی زیادہ محبت ہونی چاہیئے چنانچہ فرمایا:
قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ
تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِمَّنْ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَجِهَادٌ فِي سَبِيلِهِ فَتَرْتَمَوْنَ أُنْثَىٰ يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ (سورۃ توبہ آیت ۲۴) یعنی اگر تمہیں خدا تعالیٰ اور اس کے
رسول کے مقابل پر اپنے والدین، بیٹوں، بھائیوں، بیویوں اور رشتہ داروں سے زیادہ محبت ہے اور اسی طرح خدا اور رسول کے مقابلہ میں اپنے اموال اور
تجارتیں اور جائیدادیں زیادہ پسند ہیں تو پھر اللہ کے فیصلہ کا انتظار کرو۔ جو یہ بتا دے گا کہ تم غلط طریق اختیار کیے ہوئے تھے۔
پس اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ ہر مومن کو رشتہ داروں سے بڑھ کر خدا تعالیٰ اور اس کے رسول سے محبت کرنی چاہیئے یعنی اس کی بات کے مقابلہ میں کسی رشتہ دار
کی بات نہیں ماننی چاہیئے۔ لے یعنی وہ نیکیوں پر اس طرح ٹوٹ ٹوٹ کر پڑتا ہے جیسے کسی حسین چیز پر عاشق گر جاتا ہے۔

لے یعنی اگر جھوٹ بولتا تو اس کا تقویٰ ضائع ہو جاتا اور دل پر مہر لگ جاتی۔ مگر یہ تو نزولِ قرآن کے بعد تقویٰ میں بڑھ گیا ہے پس دشمن کا الزام جھوٹا ہے۔
یہ بھی یاد رکھنا چاہیئے کہ قرآن کریم میں کفار کے لیے بھی ہر کالفاظ آتا ہے مگر وہاں اس کے یہ معنی ہیں کہ اس درجہ کے بعد ان کے دل میں کسی قسم کا تقویٰ داخل
نہیں ہو سکتا لیکن محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق یہ مراد ہے کہ یہ اس تمام پر پہنچ گیا ہے کہ اس کے دل میں کسی قسم کا کفر داخل نہیں ہو سکتا۔ جیسے رسول کریم صلی اللہ
علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ میرا شیطان بھی مسلمان ہو گیا ہے یعنی وہ جو بات بھی میرے دل میں ڈالتا ہے وہ نیکی کی صورت میں تبدیل ہو جاتی ہے (مسلم جلد ۲ ص ۴۴۷ مطبوعہ مصر)

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو
عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿۲۶﴾

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ
مِّن فَضْلِهِ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿۲۷﴾

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ
وَلَكِن يُنْزِلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ
بَصِيرٌ ﴿۲۸﴾

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِّن بَعْدِ مَا قَنَطُوا
وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿۲۹﴾
وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
فِي سِتِّ أَيَّامٍ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ
قَدِيرٌ ﴿۳۰﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ مِّن مُّصِيبَةٍ فَمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ
وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿۳۱﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ وَمَا لَكُمْ
مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿۳۲﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿۳۳﴾

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ

اور وہی ہے جو اپنے بندوں کی توبہ کو قبول کرتا ہے اور ان کی غلطیوں کو معاف
کرتا ہے اور جو کچھ تم کرتے ہو اس سے جانتا ہے۔

اور مومنوں اور ایمان کے مطابق عمل کرنے والوں کی دعاؤں کو قبول کرتا ہے اور
اپنے فضل سے رتبہ بدلہ کے مستحق ہوتے ہیں اس سے بھی زیادہ ان کو دیتا ہے
اور کافروں کے لیے سخت عذاب مقرر ہے۔

اور اگر اللہ اپنے بندوں کے لیے رزق کو بہت وسیع کر دیتا تو وہ ملک میں بہت
سرسختی کرنے لگ جاتے، لیکن وہ جو کچھ چاہتا ہے اندازہ کے مطابق اتارتا ہے وہ
اپنے بندوں کے حالات سے باخبر اور ان کے حالات کو دیکھنے والا ہے۔

اور وہی ہے جو مایوسی کے بعد بارش اتارتا ہے اور اپنی رحمت کو پھیلاتا ہے
اور وہی (سچا) پناہ دینے والا اور سب تعریفوں کا مالک ہے۔

اور آسمانوں اور زمین کی پیدائش اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان جانداروں
کی قسم سے اس نے پھیلا یا ہے اس کے نشانوں میں سے ہے اور جب وہ چاہے
چاہے گا ان سب کے جمع کرنے پر قادر ہوگا۔

اور ہر مصیبت جو تم کو پہنچے وہ تمہارے اعمال کے سبب سے ہوتی ہے اور
اللہ تمہارے اکثر قصوروں کو معاف کرتا ہے۔

اور تم اللہ کو اس کے ارادے میں کہیں بھی زمین پر ناکام نہیں کر سکتے اور
اللہ کے سوا تمہیں کوئی پناہ دینے والا نہیں، نہ کوئی تمہارا مددگار ہے۔

اور اس کے نشانات میں سے پہاڑوں کی طرح سمندر میں چلنے والی کشتیاں
میں (یعنی جو بہت اونچی اونچی ہوتی ہیں)

اگر وہ چاہے تو ہوا کو ٹھہرا دے اور وہ سمندر کی سطح پر کھڑی کی کھڑی رہے

اے جمع کرنے کے معنی عام طور پر قیامت کے ہوتے ہیں لیکن اس جگہ آیت کا لفظ ہے جس سے یہ شبہ پیدا ہو سکتا ہے کہ کیا جانوروں کا بھی حشر ہوگا۔ سو اس کا
پہلا جواب تو یہ ہے کہ آیت کا لفظ قرآن کریم میں انسانوں کے لیے بھی بولا گیا ہے۔ اور دوسرا جواب یہ ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ قیامت کے دن
جانوروں کا بھی حساب ہوگا۔ چنانچہ آپ نے فرمایا کہ میں دیکھ رہا ہوں کہ قیامت کے دن ایک بکری دوسری بکری کو سینگ مار رہی ہے اس لیے کہ اُسے دوسری بکری نے
دنیا میں سینگ مارا تھا پس دونوں صورتوں میں اس آیت کے معنی درست ہیں (ترمذی جلد ۲ ص ۶۷ مطبوعہ مجتبائی دہلی)

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿۳۶﴾
أَوْ يُوقِنُ أَنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿۳۷﴾

جائیں۔ اس میں ہر صبر کرنے والے قدر دان کے لیے نشانات ہیں۔
یا اگر وہ چاہے تو کشتی والوں کو ان کے اعمال کی وجہ سے ہلاک کر دے اور وہ
بہت سے گناہوں کو معاف کر دیتا ہے۔

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ
مَّحِيصٍ ﴿۳۸﴾

اور تا وہ لوگ جو ہمارے نشانوں میں بحث کرتے ہیں جان لیں کہ
ان کے لئے بھاگنے کی کوئی جگہ نہیں۔

فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿۳۹﴾

اور جو کچھ بھی تم کو دیا گیا ہے وہ ورلی زندگی کا سامان ہے اور جو اللہ کے
پاس ہے وہ مومنوں اور اپنے رب پر توکل کرنے والوں کے لیے زیادہ
اچھا اور زیادہ باقی رہنے والا ہے۔

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ إِثْمٍ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا
مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿۴۰﴾

اور ان کے لیے جو بڑے گناہوں اور بدکاری سے بچتے ہیں اور حبان
کو غصہ آتا ہے تو معاف کر دیتے ہیں۔

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ
شُورًا بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿۴۱﴾

اور جو اپنے رب کی آواز کو قبول کر لیتے ہیں اور نمازیں باجماع ادا کرتے ہیں اور ان طریق
یہ ہے کہ اپنے ہر معاملہ کو باہمی مشورہ سے طے کرتے ہیں اور جو کچھ ہم نے ان کو دیا ہے اُس
میں سے خرچ کرتے ہیں۔

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿۴۲﴾
وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ
فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿۴۳﴾
وَلَمَنْ أَنْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ
سَبِيلٍ ﴿۴۴﴾

اور جو ان پر کوئی ظلم ہوتا ہے تو وہ بدلہ تولے لیتے ہیں (مگر یہ یاد رکھتے ہیں)
کہ بدی کا بدلہ اتنی ہی بدی ہوتی ہے اور جو معاف کرے اور اصلاح کو مد نظر رکھے
تو اس کو بدلہ دینا اللہ کے ذمے ہوتا ہے وہ (اللہ) ظالموں کو پسند نہیں کرتا۔
اور جو لوگ اپنی ذات پر ظلم کیے جانے کے بعد مناسب بدلہ لیتے ہیں۔ ان
پر کسی قسم کا اعتراض نہیں ہو سکتا۔

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۴۵﴾

اعتراض صرف ان لوگوں پر ہوتا ہے جو لوگوں پر ظلم اور حملہ میں ابتدا کرتے
ہیں اور زمین میں بغیر کسی حق کے زیادتی کرنے لگ جاتے ہیں ایسے لوگوں کو دوزخ کا عذاب ملے گا۔

لہم نے کشتی والے معنی کیے ہیں لیکن قرآن مجید میں ہے کہ کشتیوں کو ہلاک کر دیں، ہم نے یہ معنی اس لیے کیے ہیں کہ کشتی والوں کا رزق کشتی کے ساتھ وابستہ ہوتا ہے
اگر کشتیاں تباہ ہو جائیں تو کشتی والے بھی تباہ ہو جاتے ہیں۔ پس حذف مضاف کے ذریعہ سے ہم نے ترجمہ ٹھیک کر لیا ہے اسی طرح اس آیت میں ہے کہ ہم کشتیوں
کو ان کے اعمال کی وجہ سے تباہ کریں گے۔ اور اعمال کشتی والے کرتے ہیں نہ کہ کشتیاں۔ پس اس دلالت نے بھی بتا دیا کہ اس جگہ کشتی والوں کا ذکر ہے
نہ کہ کشتیوں کا۔

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ الْأُمُورِ ﴿۳۷﴾
وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ
وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ
إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ ﴿۳۸﴾

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ مِنَ الدَّلِيلِ
يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا
إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُقِيمٍ ﴿۳۹﴾

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُوهُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿۴۰﴾
اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ
لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ تَوَمَّدُونَ ﴿۴۱﴾
مِنْ تَكْيِثٍ ﴿۴۲﴾

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا إِنْ عَلَيْكَ
إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَجَرَحَ
بِهَآءٍ وَإِنْ نُسَبِّحُكُمْ سَبِّحَةً بِمَا قَدَّمْتَ أَيْدِيَهُمْ
فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿۴۳﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ

اور جس نے صبر کیا اور معاف کیا تو اس کا یہ کام (بڑی ہمت والے کاموں میں سے ہے۔
اور جس کو اللہ گمراہ قرار دے تو اس (اللہ) کو چھوڑ کر اس کا کوئی مددگار نہیں ہو سکتا
اور تو ظالموں کو دیکھے گا کہ جب وہ عذاب آتا دیکھیں گے تو کہیں گے کہ کیا اس
عذاب کو ٹوٹانے کی کوئی تدبیر بھی ہے!

اور تو ان کو دیکھے گا کہ وہ اس عذاب کے سامنے پیش کیے جائیں گے اور انت
کی وجہ سے سر جھکاٹے ہوئے نیچی نگاہوں سے دیکھ رہے ہوں گے اور مومن کہیں گے
کہ اصل گھٹا پانے والے وہی ہیں جنہوں نے اپنی جانوں اور اہل عیال کو فانیات
کے دن گھاٹے بن الا۔ کان کھول کر سن لو! ظالم لوگ ایک قائم رہنے والے
عذاب میں ہوں گے۔

اور ان کو پناہ دینے والے کوئی نہیں ہوں گے جو ان کی اللہ کے مقابلہ میں مدد کر سکیں
اور جس کو اللہ گمراہ سمجھتا ہے اس کو راستہ پر لانے کی کوئی تدبیر نہیں۔
تم اپنے رب کی آواز کا (اس پر لبیک کہتے ہوئے) جواب دو پیشتر اس کے کہ
وہ وقت آجائے جس کو اللہ کے مقابلہ میں ٹوٹانے والا کوئی نہیں اس
دن نکھائے لیے کوئی پناہ کی جگہ نہیں ہوگی اور نکھائے لیے انکار کی کوئی گنجائش
نہیں ہوگی۔

پھر بھی اگر وہ اعراض کریں تو رکرتے رہیں ہم نے تجھے اُن پر
نگران بنا کر نہیں بھیجا۔ تجھ پر صرف بات کا پہنچا دینا فرض
ہے اور جب کبھی ہم انسان کو اپنی طرف سے رحمت پہنچاتے ہیں تو وہ اس
پر خوش ہو جاتا ہے اور اگر اس کے کسی عمل کی وجہ سے ہماری طرف سے اس کو
کوئی تکلیف پہنچے تو انسان ناشکر گزار بن جاتا ہے اور پہلے تمام فضلوں
کا انکار کر دیتا ہے (

اللہ ہی کے لیے زمین و آسمان کی بادشاہت ہے جو کچھ چاہتا ہے پیدا

۱۔ اَصْل کے ایک معنی گمراہ کرنے کے ہوتے ہیں اور دوسرے گمراہ قرار دینے کے (دیکھو مفردات ص ۳)
۲۔ اس جگہ لفظ تَكْيِث ہے جس کے معنی انکار کے ہیں (مفردات)

کرتا ہے جس کو چاہتا ہے لڑکیاں دیتا ہے، جس کو چاہتا ہے، لڑکے دیتا ہے۔

یا لڑکوں اور لڑکیوں کو ملا جلا دیتا ہے یعنی لڑکیاں بھی پیدا ہوتی ہیں اور لڑکے بھی، اور جس کو چاہتا ہے بانجھ بنا دیتا ہے وہ بڑے علم والا (اور قدرت والا) ہے اور کسی آدمی کی حیثیت نہیں کہ اللہ اس سے وحی کے سوا یا پرے کے پیچھے بولنے کے سوا کسی اور صورت سے کلام کرے یا اس کی طرف فرشتوں میں رسول رہنا کر بھیجے جو اس کے حکم سے جو کچھ وہ کہے بات پہنچا دیں۔ وہ بڑی شان والا (اور حکمتوں کا واقف ہے۔

اور اسی طرح ہم نے تیری طرف اپنے حکم سے کلام نازل کیا ہے تو نہیں جانتا تھا کہ کتاب کیا چیز ہے اور نہ یہ جانتا تھا کہ ایمان کیا چیز ہے لیکن ہم نے اس (تیری) کو نور بنا دیا ہے اس کے ذریعہ سے اپنے بندوں میں جس کو چاہتے ہیں ہم ہدایت دے دیتے ہیں اور تو یقیناً لوگوں کو سیدھے راستہ کی طرف لا رہا ہے۔

اللہ کے راستہ کی طرف جو اس کا بھی مالک ہے جو آسمانوں میں ہے اور اس کا بھی جو زمین میں ہے سب باتیں خدا ہی کی طرف جاتی ہیں (یعنی تمام باتوں کی ابتدا اور انجام خدا ہی کے ہاتھ میں ہیں)۔

يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَآثًا وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ ۝

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَآثًا وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيْبًا إِنَّهُ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ۝

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رُسُلًا فَيُوحِيَ بِآذَانِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلِيٌّ حَكِيْمٌ ۝

وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ اَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِى مَا الْكِتٰبُ وَلَا الْاِيْمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنٰهُ نُوْرًا نَّهْدِيْ بِهٖ مَنْ نَّشَآءُ مِنْ عِبَادِنَا وَاِنَّكَ لَهٰدِيْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۝

صِرَاطُ اللَّهِ الَّذِيْ لَهُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ اِلَّا اِلَى اللَّهِ تَصِيْرُ الْاُمُوْر ۝

لہ وحی کے اصل معنی ایسے اشارہ کے ہوتے ہیں جو جلدی سے کیا جائے اور دوسروں کو اس کا علم نہ ہو سکے۔ خدا تعالیٰ کے کلام کو اس لیے وحی کہتے ہیں کہ اس کا نزول جلدی جلدی ہوتا ہے اور علم کے علاوہ اور کسی کو علم نہیں ہوتا، سوائے اس کے کہ اللہ تعالیٰ کسی اور کو بھی خود اس میں شامل کرے۔ اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے بندہ سے کلام کرنے کے تین طریق بیان فرمائے ہیں (۱) پہلا طریق یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کا کلام بندہ پر بغیر کسی واسطہ کے نازل ہو۔ (۲) دوسرا طریق وحی کا یہ ہے کہ خدا تعالیٰ کی طرف سے الفاظ نازل نہ ہوں بلکہ مضمون کو تعبیر طلب امثال میں یا بے تعبیر طلب نظارہ میں دکھایا جائے اسی کو اس آیت میں وَرَآئِ حِجَابٍ کے الفاظ سے ادا کیا گیا ہے۔ یعنی اصل مقصد پردہ کے پیچھے ہوتا ہے۔ (۳) تیسرا طریق یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنا کلام فرشتہ پر نازل کرے اور فرشتہ بندے تک پہنچا دے (تفصیل کے لیے دیکھو تفسیر کبیر جلد ششم تفسیر سورہ زلزال)۔

سُورَةُ الزُّخْرِفِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ تَسْعُونَ آيَةً وَسَبْعَةُ رُكُوعَاتٍ

سورة زخرف، یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی نوے آیتیں ہیں اور سارے سورہ میں

(میں) اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، (پڑھتا ہوں)
حمید و مجید (خدا کی طرف سے یہ سورۃ نازل ہوئی ہے)
ہم اس کتاب کی قسم کھاتے ہیں یعنی اسے بطور شہاد کے پیش کرتے ہیں جو اپنے مضمون کو کھول کر بیان فرمائی ہے
ہم نے اس کتاب کو قرآن بنایا ہے اور قرآن بھی ایسا جو عربی ہے تاکہ تم سمجھو۔
اور وہ (یعنی قرآن) ام الکتاب میں ہے، اور ہمارے نزدیک ہی شانِ الا اور بڑی محنت والی ہے
کیا ہم تمہارے سامنے ذکر یعنی کتاب کا بیان کرنا صرف اس لیے چھوڑ
دیں کہ تم حد سے بڑھی ہوئی قوم ہو۔

اور ہم نے پہلی قوموں میں بہت سے نبی بھیجے ہیں۔
اور ان کے پاس کوئی نبی نہ آتا تھا کہ وہ اس سے سنسی نہ کرتے ہوں (پھر بھی ہم نے
ان کی طرف وحی نازل کی)
اور ہم نے ان سے زیادہ طاقتور لوگوں کو (انکار کی وجہ) ہلاک کر دیا تھا (پھر ان کو ہلاک
کرنے میں کیا دقت ہے) اور ان لوگوں کے سامنے پہلے لوگوں کے حالات گزری چکے ہیں۔
اور اگر تو ان سے پوچھو کہ آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا ہے تو وہ کہیں گے
غالب اور بہت علم رکھنے والی ہستی نے ان کو پیدا کیا ہے۔
اُس ہستی نے جس نے زمین کو تمہارے لیے بچھونا بنایا اور اس میں تمہارے لیے

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
حَمْدٌ ②
وَ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ③
إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ④
وَ إِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَى حَكِيمٌ ⑤
أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ⑥
وَ كَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ⑦
وَ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيِّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ⑧
الْأَوَّلِينَ ⑨
وَ لَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ⑩
الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَ جَعَلَ لَكُمُ

یہاں قُرْآنًا عَرَبِيًّا کے الفاظ استعمال کیے گئے ہیں شاید بعض لوگوں کے نزدیک اس کا سمجھنا مشکل ہو، ان کے لیے یہ واضح کیا جاتا ہے کہ قرآن کا لفظ اس لیے
استعمال کیا گیا ہے کہ یہ کتاب کثرت سے پڑھی جائے گی یعنی اس کا پڑھنا سہل ہوگا اور عربی سے یہ بتایا ہے کہ اس کے مفہوم کا سمجھنا بھی آسان ہوگا۔ کیونکہ یہ
ہر بات دلیل کے ساتھ بیان کرے گی۔

لے اس جگہ ایک استعارہ استعمال کیا گیا ہے کہ تمام شریعتیں کسی اصل کے نیچے ہوتی ہیں اور وہ اصل کتاب کے لیے بطور ماں کے ہوتا ہے جس طرح ایک عورت انسانوں کے لیے
ماں ہوتی ہے چنانچہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ یہ قرآن اُمُّ الْكِتَابِ میں ہے یعنی جو اصولی کتاب دنیا میں نازل کرنی خدا تعالیٰ کے مد نظر تھی اس میں یہ قرآن شامل تھا۔
گویا ازل سے خدا تعالیٰ کے یہ مد نظر تھا کہ دنیا کی کامل ہدایت کے لیے وہ قرآن کریم بھجوائے گا۔

فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١١﴾

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا

بِهِ بَلَدَةً مَّيِّتَةً كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٢﴾

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ

الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٣﴾

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ

إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ

لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٤﴾

وَرَأَيْنَا إِلَىٰ رَبِّنَا لَبِقَابِئُونَ ﴿١٥﴾

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ

مُبِينٌ ﴿١٦﴾

أَمَّا اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَكُمْ بِالْبَنِينَ ﴿١٧﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا

ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٨﴾

أَوْ مَن يُنْسَوُا فِي الْحَلِیَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ

مُبِينٌ ﴿١٩﴾

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَاثًا

أَشْهَدُ وَخَلَقَهُمْ سَكَنَ شَهَادَتِهِمْ وَيُسْئَلُونَ ﴿٢٠﴾

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ

بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢١﴾

أَمْ أُنَبِّئُهُمْ كِتَابًا مِّن قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَسْكُونَ ﴿٢٢﴾

راستے بنائے ہیں تاکہ تم ہدایت پاؤ۔

اور اُسی نے بادل سے ایک اندازہ کے مطابق پانی اتارا ہے پھر اس کے ذریعہ سے

ایک مُردہ زمین کو زندہ کر دیا ہے اسی طرح تم بھی (زندہ کر کے) نکالے جاؤ گے۔

اور اُسی نے تمہارے لیے قسم کے جوڑے پیدا کیے ہیں اور اسی طرح چوپائے پیدا کی ہیں

اور کشتیاں بنائی ہیں جن پر تم سوار ہوتے ہو۔

جب تم اچھی طرح اُن پر بیٹھ جاؤ، تو پھر اپنے رب کی نعمت کو یاد کرو اور یہ

کہو کہ پاک ہے وہ خدا جس نے ہم کو ان پر قبضہ بخشا ہے حالانکہ ہم اپنے

زور سے ان کو اپنے تابع فرمان نہیں بنا سکتے تھے۔

اور ہم یقیناً ایک دن اپنے رب کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں۔

(مگر حال یہ ہے کہ) انھوں نے اس (خدا) کے لیے اس کے بندوں میں سے

ایک حصہ (یعنی بیٹیاں) تجویز کر رکھا ہے انسان یقیناً کھلا کھلا ناشکر گزار ہے۔

(ان کو چھو تو سکیں) کیا اس نے اپنی مخلوق میں اپنے لیے تو بیٹیاں بنالیں اور تم کو بیٹوں

سے فضیلت دی؟

اور جب اُن میں سے کسی کو اس چیز کی خبر دی جاتی ہے جس کو وہ رحمن (خدا) کی طرف

منسوب کرتا ہے تو اس کا منہ کالا ہو جاتا ہے اور وہ غصہ سے بھر جاتا ہے۔

کیا وہ جو زیورات میں ملتی ہے اور جھکڑے میں اپنا ما فی الضمیر ٹھیک طرح ادا

نہیں کر سکتی (وہ خدا کے حصہ میں آتی ہے اور غالب ہونے والا مرد انسان کے حصہ میں)۔

اور انھوں نے ملائکہ کو جو رحمن (خدا) کے بندے ہیں عورتیں قرار دے دیا ہے کیا وہ ان

کی پیدائش کے وقت موجود تھے؟ اگر یہ بات ہے تو ضرور ان کی شہادت لکھی

جائے گی اور اُن سے (قیامت کے دن) اس بارہ میں سوال کیا جائے گا۔

اور وہ کہتے ہیں اگر رحمن (خدا) چاہتا تو ہم اس کو سوا دوسرے معبود کی پرستش نہ کرتے

یہ بات وہ محض دھوکہ سے کہتے ہیں اس کا انھیں حقیقی علم ہرگز حاصل نہیں۔

کیا ہم نے ان کو اس (قرآن) سے پہلے کوئی ایسی کتاب دی ہے جس میں یہ بات لکھی ہے

کہ اس کے ذریعہ سے دلیل پکڑے ہوئے ہیں۔

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿۲۷﴾

وَكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿۲۸﴾

قُلْ أُولَٰئِكَ جُنُودُكُم بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿۲۹﴾

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظَرَكَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿۳۰﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبْنَيْهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿۳۱﴾

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿۳۲﴾ وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَآئِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿۳۳﴾

بَلْ مَتَّعْتُ هَٰؤُلَاءَ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿۳۴﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿۳۵﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَٰذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿۳۶﴾

ایسا نہیں بلکہ حقیقت یہ ہے کہ وہ لوگ اس بات پر مصر ہیں کہ ہم نے اپنے باپ دادوں کو ایک طریقہ پر پایا تھا اور ہم انہی کے نقش قدم پر چلتے جاؤ گے۔

اور اے رسول! تجھ سے پہلے ہم نے کسی بستی میں بھی رسول نہیں بھیجا کہ انہی کی طرح اس کے مالداروں نے یہ نہ کہہ دیا ہو کہ ہم نے اپنے باپ دادوں کو ایک طریقہ پر پایا تھا، اور ہم انہی کے نقش قدم پر چلیں گے۔

اس پر ہر رسول نے جواب دیا کہ اگر میں تمہارے پاس اس بہتر تعلیم لے آؤں جس پر تم نے اپنے باپ دادوں کو پایا تھا تب بھی تم اس پر مصر رہو گے؟ تو انہوں نے جواب دیا کہ جس تعلیم کے ساتھ تم کو بھیجا گیا ہے، ہم اس کے منکر ہیں!

اور ہم نے اُن سے بدلہ لیا۔ پس دیکھ لے کہ جھٹلانے والوں کا انجام کیا ہوا۔

اور یاد کرو جب ابراہیم نے اپنے باپ سے اور اپنی قوم سے کہا تھا کہ جن ستیوں کی تم عبادت کرتے ہو، میں اُن سے سوائے اس (خدا) کے جس نے مجھے پیدا کیا ہے بیزار ہوں، اور وہ مجھے یقیناً ہدایت دے گا۔

اور ابراہیم نے اس تعلیم کو اپنی نسل میں ایک مستقل یادگار چھوڑا تاکہ وہ (شرک سے) باز آجائیں۔

حقیقت یہ ہے کہ میں نے ان لوگوں کو اور ان کے باپ دادوں کو ذیوقی فائدہ پہنچایا یہاں تک کہ ان کے پاس حق بھی اور کھول کر بیان کرنے والا رسول بھی آگیا۔ اور جب اُن کے پاس حق آگیا تو انہوں نے کہا یہ تو محض دلفریب باتیں ہیں اور ہم اس کے منکر ہیں۔

اور یہ بھی اعتراض کیا کہ یہ قرآن دونوں بڑے بڑے شہروں میں سے کسی بڑے آدمی پر کیوں نازل نہیں ہوا؟

یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک یتیم پر کیوں نازل ہوا۔ ہم سرداران قوم کو منوانا تھا تو طائف اور مکہ کے کسی بڑے رئیس پر یہ کلام نازل ہوتا یہ پرانا اعتراض ہے اور اب تک کیا جاتا ہے اس زمانہ کے لوگ بھی مصلحین پر یہی اعتراض کرتے ہیں۔

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ
مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ
فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرَآ
وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿۳۱﴾

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِنِ
يَكْفُرُوا بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقْفًا مِّنْ فُضَّةٍ وَمَعَارِجَ
عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿۳۲﴾
وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَابٌ وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَكُونُونَ ﴿۳۳﴾

وَزُخْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿۳۴﴾
وَمَنْ يَعْلُشْ عَنِ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نَقِيضٌ لَهُ شَيْطَانًا
فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿۳۵﴾
وَأَنَّهُمْ لِيَصَدَّوْنَ عَنْ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ
مُهْتَدُونَ ﴿۳۶﴾
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَلَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ
الْمَشْرِقَيْنِ فَيَتَّسِقَ الْقَرِينُ ﴿۳۷﴾

وَلَنْ يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ
مُشْتَرِكُونَ ﴿۳۸﴾

کیا وہ تیرے رب کی رحمت کو تقسیم کرتے ہیں؟ کیسے طرح ہو سکتا ہے؟ ہم نے اُن
کے درمیان نبوی زندگی سے تعلق رکھنے والے اُن کی معیشت کے سامان تقسیم کیے
ہیں اور اُن میں سے بعض کو بعض پر فوقیت دی ہے جس کے نتیجے میں اُن میں سے بعض
بڑے (بعض چھوٹوں) کو خفیر سمجھنے لگتے ہیں اور تیرے رب کی رحمت اس سب مال و
متاع سے جو وہ جمع کرتے ہیں اچھی ہے۔

اور اگر یخوف نہ ہوتا کہ سب کے سب ایک ہی طریقہ کے ہو جائیں گے، تو ہم رحمن
خدا کا کفر کرنے والے لوگوں کی چھتوں اور سیڑھیوں کو جن پر وہ چڑھتے
چاندی کا بنا دیتے۔

اور اُن کے گھروں کے دروازوں کو بھی (چاندی کا بنا دیتے) اور (اسی طرح) وہ چھپر کھٹ
جن پر وہ تکیے لگاتے ہیں (ان کو بھی چاندی کا بنا دیتے)
بلکہ سونے کا بنا دیتے، لیکن یہ سب کچھ دینی زندگی کا سامان ہے اور آخرت
کا آرام تیرے رب کے فیصلہ کے مطابق متقیوں کے لیے مخصوص ہے۔
اور جو کوئی رحمن (خدا) کے ذکر سے منہ موڑ لیتا ہے ہم اس پر ایک شیطانی خصمت
وجود کو مستولی کر دیتے ہیں اور وہ اس کا ہر وقت کا ساتھی ہو جاتا ہے۔
اور وہ (شیاطین) ان کو کامل (اور سچے) راستہ سے روکتے رہتے ہیں۔ مگر باوجود
اس کے وہ گمان کرتے ہیں کہ وہ سچے راستہ پر چل رہے ہیں۔

مگر یہ ایسی قوت تک متا ہے جب تک ایسا انسان زندہ رہتا ہے جب ہمارے
پاس آ جاتا ہے تو (ساری غلط فہمیاں دور ہو جاتی ہیں اور وہ) کہنے لگتا ہے آ
کاش! مجھ میں اور (اے شیطان) تجھ میں مشرق و مغرب کا بعد ہوتا پس (خود
انسان کی شہادت ثابت ہو گیا کہ وہ (یعنی شیطان) بہت برا ساتھی ہے۔

اور ہم اس دن انسانوں سے کہیں گے کہ جب تم ظلم کر چکے ہو تو یہ بات
کہ تم اور تمہارے بہکانے والے عذاب میں شریک ہو تم کو کوئی نفع نہیں
پہنچا سکتی۔

۱۔ پہلے شیطان کا لفظ گذرا ہے مگر شیطان چونکہ اسم جنس ہے اس لیے دوسرے حصہ آیت میں اس کی طرف جمع کی ضمیر پھیری گئی ہے۔

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يُقَوْمُ أَلَيْسَ لِي
مُلْكٌ مِصْرَ ۚ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي ۚ أَفَلا
تُبْصِرُونَ ﴿۵۶﴾

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ مِثْلُكَ ۚ وَلَا يَكَادُ
يُبِينُ ﴿۵۷﴾

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ
الْمَلَائِكَةُ مُقَرَّرِينَ ﴿۵۸﴾

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ ۖ فَاطَاعُوهُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا
قَوْمًا فَسِقِينَ ﴿۵۹﴾

فَلَبَّآ أَسْفُونَا ۖ اٰتَقْنَا مِنْهُمْ فَأَعْرِفْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۶۰﴾
فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿۶۱﴾

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ
يَصِدُّونَ ﴿۶۲﴾

وَقَالُوا ۖ إِلٰهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ ۚ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا
بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصَصُونَ ﴿۶۳﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ ۖ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّلْبَنِيِّ
إِسْرَآءِيلَ ﴿۶۴﴾

اور فرعون نے اپنی قوم میں یہ اعلان کیا - کہ اے میری قوم! کیا مصر
کی حکومت میرے قبضہ میں نہیں؟ اور یہ دریا (دیکھو) میرے تصرف کے
ماتحت چل رہے ہیں۔ کیا تم دیکھتے نہیں؟

کیا میں اس شخص سے جو ذلیل ہے اور کھول کر بات بھی نہیں کر سکتا اچھا
ہوں (یا وہ اچھا ہے؟)

(سو اگر وہ اچھا ہے) تو اس پر سونے کے کڑے کیوں نہیں نازل ہوئے۔ یا اس
کے ساتھ فرشتے کیوں نہیں آئے جو اس ارد گرد اس کی خطبت کے لیے جمع ہوں۔
سو اس طرح اس نے اپنی قوم کو بہکا دیا اور انھوں نے اُس کی بات مان لی۔
وہ لوگ عہد خداوندی توڑنے والے تھے۔

پھر جب انھوں نے ہم کو غصہ دلایا تو ہم نے اُن سے بدلہ لیا اور ان سب کو غرق کر دیا۔
اور ہم نے اُن کو (ایک گزرا ہوا) افسانہ بنا دیا نیز بعد میں انہو لوں کے لیے
ایک عبرت کا ذریعہ بھی بنا دیا۔

اور جب بھی ابن مریم کا واقعہ (قرآن میں) بیان کیا جاتا ہے، تو تیری قوم
اس ربات پر شور مچانے لگ جاتی ہے۔

اور یہ بھی کہنے لگ جاتی ہے کہ کیا ہمارے معبود اچھے ہیں یا وہ (یعنی عیسیٰ)
اچھا ہے۔ وہ یہ بات تیرے سامنے صرف جھگڑے کی غرض سے کرتے ہیں
حقیقت یہ ہے کہ اس قوم میں حق کے خلاف بحثیں کرنے کی عادت ہے۔

وہ (یعنی عیسیٰ) تو صرف ایک بندہ تھا جس پر ہم نے انعام کیا تھا اور
اس کو بنی اسرائیل کے لیے بطور عبرت کے بنا یا تھا۔

۱۔ یعنی قرآن مجید میں ابن مریم کے دوبارہ آنے کی خبر جب پڑھتے ہیں تو شور مچا دیتے ہیں کہ کیا وہ ہمارے معبودوں سے اچھا ہے کہ ہمارے معبودوں کو تو جہنم میں
پھینکا جاتا ہے اور اسے دنیا کی اصلاح کے لیے واپس لایا جاتا ہے۔ حالانکہ دونوں واقعات میں زمین و آسمان کا فرق ہے۔ مسیح خود اپنی بندگی کا اقرار کرتا
ہے اور وہ مرد صالح تھا اس کا مقابلہ مشرکوں یا مشرکوں کے سرداروں سے نہیں ہو سکتا۔

۲۔ ہمارے معبود سے مراد وہ بزرگ ہیں جن کو وہ خدا تعالیٰ کے مقابلہ میں غفلت دیتے ہیں خواہ ان کے آگے عملاً سجدہ نہ کرتے ہوں۔ جیسا کہ آج کل کے مشرک یعنی اہل تشیع
دیگرہہ کہتے ہیں کہ مہدی کے آنے پر سب رسول زندہ کیے جائیں گے اور اس کی اطاعت کریں گے۔

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ
يَخْلُقُونَ ﴿٦١﴾

وَأَنَّهُ لَوَئْلَهُ لَعِلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرْنَ بِهَا وَاتَّبِعُونِ
هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٢﴾

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٣﴾

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ
وَالْبَيِّنَاتِ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَخْتَلَفُونَ فِيهِ ۖ
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۖ ﴿٦٤﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ
مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٥﴾

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْيَوْمِ ﴿٦٦﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٧﴾

اور اگر ہم چاہتے تو تم میں سے بھی بعض کو ملائکہ بنا دیتے جو زمین میں
تمھاری جگہ آباد ہوتے۔

اور وہ (یعنی قرآن) آخری گھڑی کا علم بخشنا ہے پس تم ساعت کے متعلق
شہ نہ کرو اور رے لوگو تم میری اتباع کرو، یہی سیدھا راستہ ہے۔
حق سے دور ہو جانے والا شخص تم کو سیدھے راستے سے روکے نہیں۔ وہ
تمھارا کھلا کھلا دشمن ہے۔

اور جب عیسیٰ (بعثتِ ثانیہ میں) نشانات کے ساتھ آئے گا، تو وہ کہے گا
کہ میں تمھارے پاس حکمت کی باتوں کے ساتھ آیا ہوں اور اس لیے آیا
ہوں تاکہ تم میں بعض وہ باتیں سمجھا دوں جن میں تم اختلاف کرتے ہو پس
اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور میری اطاعت کرو۔

اللہ ہی میرا بھی اور تمھارا بھی رب ہے۔ پس اس کی عبادت کرو۔
یہی سیدھا راستہ ہے۔

سو یہ سن کر اس کے مخالف گروہ آپس میں مختلف باتیں کرنے لگ گئے پس جن
لوگوں نے ظلم کیا ایک تکلیف دہ وقت کے عذاب کے ذریعہ سے اُن کے لیے ہلاکت مقرر ہے۔

وہ فقط قیامت کا انتظار کر رہے جس کے لیے اچانک آنا مقدر
ہے۔ مگر وہ اسے سمجھتے نہیں۔

۱۔ یعنی مسیح پر فرشتے اُترے کیونکہ وہ روحانی طور پر فرشتہ بن گیا تھا۔ اگر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ کے لوگ یا آپ کے بعد کے لوگ بھی مسیح جیسے
بن جاتے تو ان پر بھی فرشتے اُترنے لگ جاتے اس میں کوئی تعجب کی بات نہیں۔ موجودہ مسلمان محض ہٹ دھرمی سے اس امکان کے منکر ہیں۔
۲۔ بعض علماء نے اس کے یہ معنی کیے ہیں کہ اِنَّہ کی ضمیر جس کو ہم نے قرآن کی طرف پھیرا ہے مسیح کی طرف جاتی ہے اور آیت کا مطلب یہ ہے کہ مسیح
کو قیامت کا علم ہے۔ حالانکہ علم کے معنی مصدر کی حیثیت میں اسم فاعل کے بھی ہوتے ہیں جیسے کہ مفسرین خود بھی تسلیم کرتے ہیں اور اس صورت میں
اس کے معنی وہی بن جاتے ہیں جو ہم نے کیے ہیں۔

۳۔ قیامت کا علم بخشنے کے یہ معنی ہیں کہ دنیا میں جو جو بڑی تباہیاں آنے والی ہیں ان کا ذکر قرآن مجید میں موجود ہے مسلمانوں کی ابتدائی تباہی کا بھی اور
ان کی آخری تباہی کا بھی، عیسائیوں کی ابتدائی تباہی کا بھی اور ان کی آخری تباہی کا بھی اور اسی طرح دوسری بڑی بڑی قوموں کی تباہی کا بھی۔

۴۔ اس جگہ حضرت عیسیٰ السلام کی بعثتِ ثانیہ کا ذکر ہے۔ کیونکہ اوپر کی آیت میں بھی اسی کا ذکر تھا۔
۵۔ کئی جگہ ثابت کیا جا چکا ہے کہ ماضی بمعنی مضارع بھی آتا ہے (دیکھو نفقۃ اللہ تعالیٰ ص ۲۱۵)

الْأَخْلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا
الْمُتَّقِينَ ۝۱۸

۱۸

يُعْبَادُ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَخْزُونَ ۝۱۹

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ۝۲۰

أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُخْبَرُونَ ۝۲۱

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصَفَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَالْكَوَابِ
وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ
فِيهَا خَالِدُونَ ۝۲۲

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۲۳
لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝۲۴

إِنَّ الْجَحِيمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ۝۲۵
لَا يُفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ۝۲۶

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ۝۲۷
وَنَادُوا يٰلَيْلِكَ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ

قَالَ إِنَّكُمْ فُلُكُونَ ۝۲۸

لَقَدْ جِئْتُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرُكُمْ لِلْحَقِّ
كَرْهُونَ ۝۲۹

أَمْ أَمْرًا مَرَاتًا مَبْرُومُونَ ۝۳۰

بہت سے دوست اس دن آپس میں ایک دوسرے کے دشمن ہوں گے
سوائے متقیوں کے۔

رکھو ان سے کدکبیکالے میرے بندو آج تمہیں کسی خوف کا سامنا نہیں اور
نہ کسی بچپی غلطی کے غم میں تم مبتلا ہو سکتے ہو۔

یہ انعام پانے والے وہ لوگ ہوں گے جو ہماری آیتوں پر ایمان لائے تھے
اور جنہوں نے فرمانبرداروں کی سی زندگی بسر کی تھی۔

اللہ ان سے کہیگا تم بھی اور تمہارے ساتھی بھی خوشیاں مناتے ہوئے
جنت میں داخل ہو جاؤ۔

ان کے پاس سونے کے طشت اور کوزے بار بار لائے جائیں گے اور اس
(جنت) میں جو کچھ دل چاہے گا اور آنکھیں پسند کریں گی موجود ہوگا اور کما
جائے گا کہ تم اس میں ہمیشہ رہتے چلے جاؤ گے۔

اور یہ وہ جنت ہوگی جس کا تم کو تمہارے اعمال کے سبب وارث بنایا جائے گا۔
تمہارے اس میں کثرت سے پھل موجود ہونگے جن میں سے تم حسب ذرت کھاؤ گے۔
محرم یقیناً جہنم کے عذاب میں مدتوں مبتلا رہیں گے۔

ان کے عذاب میں وقفہ نہیں الا جائے گا اور وہ اس میں مایوس ہو جائیں گے۔
اور ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا لیکن وہ خود اپنی جانوں پر ظلم کر رہے تھے۔

اور وہ پکاریں گے اے مالک (یعنی افسر دوزخ) تیرے رب کو چاہیے کہ ہمیں
موت دیدے۔ وہ کہیگا۔ تم دیر تک اس میں رہو گے۔

(خدا تعالیٰ کہتا ہے) ہم تمہارے پاس حق لے کر آئے تھے، لیکن تم میں
سے اکثر حق سے نفرت کرتے تھے۔

کیا ان لوگوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر حملہ کرنے کا کوئی فیصلہ کر لیا
ہے اگر ایسا ہے تو ہم نے بھی ان کی تباہی کا فیصلہ کر لیا ہے۔

لہٰذا کتنا بڑا نشان ہے زخرف کی سورہ ہے۔ اس میں ایک تو یہ خبر دی ہے کہ کفار کہہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے خلاف خطرناک منصوبہ کریں اور دوسری
خبر یہ دی ہے کہ وہ کام نہیں کریں گے اور ہم ان کو تباہ کر دیں گے اور یہ دونوں پیشگوئیاں پوری ہو گئیں جنکین قرآن کے لیے اب انکار کی کیا گنجائش ہے۔

أَمْ يَحْسُبُونَ أَنَّا لَنَسْعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلْ
وَرُسُلَنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿۸۱﴾

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَبْدِينَ ﴿۸۲﴾
سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ سُبْحَانَ الْعَرْشِ
عَمَّا يَصِفُونَ ﴿۸۳﴾

فَذَرُهُمْ يُخَوِّضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي
يُوعَدُونَ ﴿۸۴﴾

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌُ وَ
هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿۸۵﴾

وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ
مَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۸۶﴾

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ
إِلَّا مَنْ شِهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿۸۷﴾

کیا وہ یہ گمان کرتے ہیں کہ ہم ان کی پوشیدہ باتوں اور پوشیدہ شوروں کو نہیں سنتے
یہ بات نہیں بلکہ ہمارے رسول ان کے پہلو میں بیٹھے لکھ رہے ہیں۔

تو کہہ دے کہ اگر رحمن (خدا) کا کوئی بیٹا ہوتا تو میں اس کی سب سے پہلے عباد کرتا۔
آسمانوں اور زمین کا رب اور عرش کا رب ان سب (صفاتِ شریک) سے پاک ہے جو مشرک بیان کرتے ہیں۔

پس (اے پیغمبر!) تو ان کو چھوڑ دے کہ گند اُچھالتے رہیں اور اس وقت
تک کھینٹتے رہیں کہ وہ اپنے اس عذاب کے وقت کو پالیں جس کا ان
سے وعدہ کیا گیا تھا۔

اور وہ (خدا) ہی آسمانوں اور زمین میں واحد معبود ہے اور وہ بڑی
حکمتوں والا اور بہت جاننے والا ہے۔

اور بڑی برکتیں بخشنے والی وہ ہستی ہے جو آسمانوں اور زمین اور جو
کچھ ان کے درمیان ہے، ان سب کی بادشاہت کی مالک ہے اور
قیامت کا علم صرف اس کو حاصل ہے اور اسی کی طرف تم کو لوٹا یا جائے گا۔
اور جن کو یہ لوگ خدا کے سوا پکارتے ہیں وہ شفاعت کے مالک نہیں مگر
وہی شفاعت کا حق رکھتا ہے جو سچ کی گواہی دے اور وہ (کفار) اس
حقیقت کو خوب سمجھ سکتے ہیں۔

۱۔ عام مفسرین تو اس سے فرشتے مراد لیتے ہیں۔ لیکن چونکہ قرآن کریم میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ یَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (نور ۲۴) جس سے معلوم ہوتا ہے کہ فرشتے ہی نہیں انسان کا اپنا بدن بھی ہر فعل کے لیے کوئی نشان رکھتا ہے اور وہ نشان قیامت کے دن اس کے جرم کو ظاہر کر دیگا۔ اس لیے اس جگہ رُسُل سے مراد انسان کے اپنے اعضا بھی ہو سکتے ہیں۔ تاہم ڈاکٹری تحقیقات سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ انسانی نطفہ میں ہر کپڑا اپنے بزرگوں کے بعض اخلاق کے نشان اپنے اوپر رکھتا ہے اور جب بھی وہ نشان غالب آجاتا ہے اس سے پیدا ہونے والا بچہ انہی اخلاق کو ظاہر کرتا ہے گویا نہ صرف ایک انسان کے اعمال محفوظ رہتے ہیں بلکہ کئی پشتوں تک کے اعمال محفوظ رہتے ہیں اور نطفہ در نطفہ وہ نشانات چلے جاتے ہیں۔

۲۔ کیونکہ میں خدا تعالیٰ سے پیار کرنے والا ہوں، اور اس کا فرمانبردار ہوں۔ مگر نہ آسمانی دلیل اس کے حق میں ہے نہ عقلی۔ اس لیے میں مجبوراً بیٹے کے خیال کی تردید کرتا ہوں۔

۳۔ یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔ اس آیت نے حل کر دیا کہ شفاعت صرف محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی سنی جائے گی کیونکہ دشمنوں نے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ہی صادق اور امین کا نام دیا تھا اور بنی اسرائیل کے بعض نبیوں نے بھی آپ کو صادق کا خطاب دیا تھا (دیکھو یسعیاہ باب ۵۴)۔

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿۲۵﴾
 وَ قِيلَ لَهُ يَرْبِّ إِنَّا هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يَوْمُنُونَ ﴿۲۶﴾
 فَأَصْفَحْ عَنْهُمْ وَ قُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿۲۷﴾

اور اگر تو ان سے پوچھے کہ ان کو کس نے پیدا کیا ہے تو وہ ضرور کہیں گے
 اللہ نے۔ پھر وہ کس طرف کو بھٹسلا کر لے جائے جارہے ہیں۔
 اور ہم کو اس (رسول) کے اس قول کی قسم! جب اس نے کہا تھا اے میرے رب!
 یہ قوم تو ایسی ہے کہ کسی سچائی پر ایمان نہیں لاتی۔
 سو وہم نے اس کو جواب دیا تھا کہ ان سے درگزر کر اور صرف اتنی
 دعا کر دیا کہ تم پر خدا کی سلامتی نازل ہو، تو اس کا یہ نتیجہ نکلتے گا
 کہ وہ (حق کو) جاننے لگ جائیں گے۔

۱۷ یعنی ہم اس قول کو شہادت کے طور پر پیش کرتے ہیں۔

سُورَةُ الدُّخَانِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّونَ آيَةً وَثَلَاثَةُ دُكُوعَاتٍ

سُورَةُ دُخَان - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی ساٹھ آیتیں ہیں اور تین دُکوع ہیں

(میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے پڑھتا ہوں)
(یہ حمید و مجید خدا کی طرف سے اتاری ہوئی سورۃ ہے)

ہم اس سچائی کے ثبوت کے لیے اس کھول کر بیان کرنے والی کتاب کی قسم کھاتے ہیں
(یعنی اس کو شہادت کے طور پر پیش کرتے ہیں)

ہم نے اس کتاب کو ایک برکت والی رات میں نازل کیا ہے کیونکہ ہم کلموں
کو ہمیشہ سے ہوشیار کرتے آئے ہیں۔

اس رات میں ہر حکمت والا امر بیان کیا جاتا ہے۔

ہر وہ امر جس میں ہم نے اپنے حضور حکم دیا ہے ہم ایسے موقع پر ہمیشہ ہی رسول بھیجتے ہیں
یہ تیرے رب کی طرف سے رحمت کے طور پر ہوتا ہے۔ وہ بہت دُعائیں

سننے والا اور دلوں کے حالات جاننے والا ہے۔

(یعنی) اس رب کی طرف سے جو آسمانوں اور زمین اور جو کچھ ان کے درمیان
ہے ان کا رب ہے بشرطیکہ تمھاری نیت یقین کرنے کی ہو۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
حَمْدٌ ②

وَالْكِتَابِ الْبَيِّنِ ③

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ ④

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ⑤

أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ⑥

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑦

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ⑧

مُؤْمِنِينَ ⑨

یعنی وہ رات جس میں نبی آتا ہے اور خدائی تعلیم دنیا کو سنا تا ہے بڑی مبارک ہوتی ہے اس وقت نظام عالم میں بڑا گند نظر آتا ہے لیکن حقیقتہً خدا تعالیٰ کا نشان اس وقت سچی تعلیم بھیجنے کا ہوتا ہے اور اس وجہ سے وہ ظاہر میں بُری نظر آنے والی رات درحقیقت سب سے اچھا زمانہ ہوتی ہے اور یہ کوئی ایسی بات نہیں جو نئی ہو بلکہ آدم کے زمانہ سے برابر یہ دور چلے آتے ہیں اور قرآن کریم کی یہ آیت دلالت کرتی ہے کہ قیامت تک چلتے چلتے جائیں گے۔

۱۰ اس حصہ آیت میں اس مضمون کو واضح کر دیا گیا ہے جو ہم نے اوپر بیان کیا ہے یعنی یہ رات ایسی ہے جس میں انبیاء و نبیاء کو الہی تعلیم دیتے ہیں اور قرآن کریم میں خدا تعالیٰ کی باتوں کا نام امر حکیم رکھا گیا ہے کیونکہ خدا تعالیٰ کا اپنا نام حکیم ہے پس اس کی طرف سے جو بات آتی ہے وہ حکمتوں سے پُر ہوتی ہے۔

۱۱ اس میں یہ بتایا گیا ہے کہ یہ تعلیم قطعی طور پر ہماری طرف سے ہوتی ہے اور ہم ہی اس کے اتارنے والے ہوتے ہیں خواہ لوگ اس کا کتنا ہی انکار کریں

۱۲ یعنی اس تعلیم کا اتارنا انسانوں کے کسی استحقاق کی وجہ سے نہیں ہوتا بلکہ محض خدا تعالیٰ کے فضل سے ہوتا ہے۔ وہ اپنے بندوں کی دعاؤں کو جو زمانہ کے بگاڑ کی وجہ سے آسمان کی طرف بھیجی جاتی ہیں خوب سنتا ہے اور ان تباہیوں کی بنیادوں کو جو انسان اپنی بد عملیوں سے رکھ رہا ہوتا ہے خوب دیکھتا ہے۔

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ
الْأَوَّلِينَ ⑨

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ⑩

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ ⑪

يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑫

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ⑬

إِنِّي لَهُمُ الذِّكْرُ وَقَدْ جَاءَهُمْ

رَسُولٌ مُبِينٌ ⑭

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ⑮

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ⑯

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ ⑰

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ

كَرِيمٌ ⑱

أَن أَدُّوْا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ⑲

وَ أَن لَّا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ

بِسُلْطَنِ مُبِينٍ ⑳

وَ إِنِّي عَذْتُ رَبِّي وَ رَبِّكُمْ أَن

تَرْجُمُون ㉑

اس کے سوا کوئی معبود نہیں وہ زندہ بھی کرتا ہے اور مارتا بھی ہے وہ تمہارا
بھی رب ہے اور تمہارے پہلے باپ دادا کا بھی رب تھا

لیکن وہ شک میں مبتلا ہیں (اور) کھیل رہے ہیں۔

پس اُس دن کا انتظار کرو جس دن آسمان پر ایک کھلا کھلا دھواں نکلا ہوگا۔

جو سب لوگوں پر چھا جائے گا، یہ دردناک عذاب ہوگا۔

(لوگ اس کو دیکھ کر کہنے لگیں گے) اے ہمارے رب! ہم سے یہ عذاب ٹلا دو

ہم ایمان لے آتے ہیں۔

اُس دن ایمان لانے کی توفیق اُن لوگوں سے ملے گی حالانکہ ان کے پاس ایک

حقیقت کو کھول کر بیان کرنے والا رسول آچکا ہے (جس انھوں نے نہیں مانا)

اور اس سے پیٹھ پھیر کر چلے گئے اور کہنے لگے، کیسی کاسکھایا ہوا پاگل ہے۔

ہم عذاب کا ٹھوڑی دیر کے لیے ہٹا دیں مگر تم پھر بھی رکتاؤ گے (کرنے لگ جاؤ گے۔

جس دن ہم بڑی گرفت میں تم کو لے آئیں گے (تم پر کھل جائے گا کہ ہم انتقام

لینے پر قادر ہیں۔

اور ہم نے اُن سے پہلے فرعون کی قوم کی بھی آزمائش کی تھی اور اُن

کے پاس ایک معزز رسول آیا تھا۔

(اور اس رسول نے اُن سے کہا تھا کہ) خدا کے بند میرے سپرد کرو، میں تمہاری

طرف ایک مانت دار رسول بنا کر بھیجا گیا ہوں۔

اور اس حکم کے ساتھ بھیجا گیا ہوں کہ خدا کے معاملہ میں زیادتی سے کام

لو اور میرے لئے مجھے دلائل پر غور کرو، میں تمہاری طرف یقیناً ایک کھلی

کھلی دلیل لانے والا ہوں۔

اور میں اپنے رب اور تمہارے رب سے پناہ مانگتا ہوں کہ کہیں تم

جلد بازی میں مجھے سنگسار نہ کر دو۔

یہ الفاظ بتاتے ہیں کہ اس آیت میں ایٹم بم اور ہائیڈروجن بم کا ذکر ہے جن کے پھینکنے پر تمام جہیں دھواں پھیل جاتا ہے اور ان بموں کو اس
وقت سائنس دان قیامت کا پیش خیمہ بھی بتا رہے ہیں۔

وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاَعْتَرِلُونِ ۝۲۱

فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّهُ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ۝۲۲

فَأَسْرِ بِعَبِيدِي إِلَيْلَا إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ۝۲۳

وَأَتْرَكَ الْبَحْرَ رَهَوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ۝۲۴

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَ عُيُونٍ ۝۲۵

وَزُرُوحٍ وَ مَقَامٍ كَرِيمٍ ۝۲۶

وَنَعْمَةً كَانُوا فِيهَا فَكَاهِنِينَ ۝۲۷

كَذَلِكَ تَقُصُّ أَوْدُنَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ۝۲۸

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَ الْأَرْضُ وَ مَا كَانُوا

مُنْظَرِينَ ۝۲۹

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْيَهُودِيِّ ۝۳۰

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ السُّرِفِينَ ۝۳۱

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَى عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝۳۲

وَ اتَّيْنَاهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ۝۳۳

اور اگر تم مجھ پر ایمان نہیں لاتے تو رکم سے کم یہ کہو مجھ کو بالکل اکیلا چھوڑ دو۔

اس پر موسیٰ نے اپنے رب کو پکارا اور کہا کہ یہ قوم تو مجرم ہے مجھ پر ایمان لاتی ہوئی نظر نہیں آتی

تب (خدا نے) کہا، تو میرے بندوں کو راتوں رات اس ملک سے نکال کر رہا اور یہ خیال رکھ کہ قوم فرعون تھا را پیچھا کرے گی۔

اور سمندر کو ٹیلوں پر سے گزرتے ہوئے پیچھے چھوڑ جا (یعنی ٹیلوں پر سے چلتے چلتے سمندر سے گزر جا) وہ (یعنی فرعون کا لشکر تو غرق ہی ہو کر رہے گا۔

انھوں نے (یعنی فرعون کی قوم نے) اپنے پیچھے بہت سے باغ اور چشمے اور کھیتیاں اور بڑے آرام دہ مقام اور ایسی رہائش والی جگہیں جن میں خوب خوش رہا کرتے تھے چھوڑیں۔

اسی طرح ہوا، اور ہم نے ان سب چیزوں کا وارث ایک اور قوم کو کر دیا۔ پس آسمان اور زمین ان پر نہیں روئے۔ اور ان کو ڈھیل نہیں دی گئی۔

اور ہم نے بنی اسرائیل کو فرعون کی طرف سے ملنے والے رسوا کن عذاب سے نجات دی تھی۔

اور وہ (یعنی فرعون) بڑا منکبر تھا اور حد سے بڑھا ہوا تھا۔ اور ہم نے بنی اسرائیل کو اپنے زمانہ کی تمام قوموں پر ان کے حالات کی بنا پر فضیلت دی تھی۔

اور ہم نے ان کے پاس ایسے نشانوں میں سے ایک نشان بھیجا تھا جس میں ان کی بُری آزمائش تھی۔

۱۔ دیکھو تفسیر کبیر جلد اول ص ۴۱ تا ص ۴۲ ۛ

۲۔ اس سے مراد استعارۃ بنی اسرائیل بھی ہیں جن کو بعد میں بڑی عزت ملی اور انھوں نے مصر کو ایک دفعہ تہ و بالا کر دیا اور اس سے مراد فرعون اور اس کی قوم کی نسل بھی ہے کہ گوا انھوں نے فرعون جیسی شان نہیں پاٹی مگر پھر بھی ایک حد تک مصر پر حکومت کرتے رہے۔

۳۔ یعنی نہ آسمانی لوگوں کو غم ہوا نہ زمینی لوگوں کو۔

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ۝

یہ لوگ (یعنی اہل مکہ) کہتے ہیں۔

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ ۝

ہم کو صرف پہلی موت واسطہ پڑے گا اور ہم کو بچر زندہ کر کے نہیں کھڑا کیا جائیگا۔

فَأْتُوا يَا بَنِيَّ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

پس اگر تم سچے ہو تو ہمارے باپ دادوں کو دوبارہ اس دنیا میں لا کر دکھا دو۔

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ ۝

کیا وہ اچھے ہیں یا تبع کی قوم، اور وہ لوگ جو تبع سے پہلے تھے (نبوی طاقت

إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۝

میں اُن اچھے تھے) ہم نے اُن سب ہلاک کر دیا، وہ لوگ یقیناً مجرم تھے۔

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا

اور آسمانوں اور زمین کو اور جو کچھ اُن کے درمیان ہے ہم نے کھیلے ہوئے

بَيْنَهُمَا لَعَيْنَ ۝

نہیں پیدا کیا۔

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ

ہم نے ان کو صرف ایک اٹھی رہنے والے مقصد کے لیے پیدا کیا تھا۔

لَا يَعْلَمُونَ ۝

لیکن اُن میں سے اکثر جانتے نہیں۔

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

فیصلہ کا دن ان سب کا موعود وقت ہے۔

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَنْ مَوْلًى شَيْئًا

جس دن کوئی دوست کسی دوست کی ضرورت پوری نہیں کر سکے گا اور نہ

وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۝

ان میں سے کسی کی مدد کی جائے گی۔

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ

صرف (اسی کی مدد کی جائے گی جس پر اللہ رحم کرے گا۔ وہ غالب (اور

الرَّحِيمُ ۝

بے انتہا کرم کرنے والا ہے۔

إِنَّ شَجَرَتَ الزُّقُومِ ۝

نخوہر کا درخت یقیناً

طَعَامُ الْآثِمِينَ ۝

گناہگار کا کھانا ہے۔

كَالْهَلِثِ يَغْنَىٰ فِي الْبُطُونِ ۝

پیپ کی مانند بدمزہ جو پیٹوں میں بگھلائے ہوئے تانبائی طرح ابلے گا۔

كَغَلِي الْحَيِمِ ۝

جس طرح گرم پانی اُبلتا ہے۔

خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ۝

اور ہم فرشتوں سے کہیں گے اس گناہگار کو پکڑ لو۔ اور جہنم کے درمیان تک

اس کو گھسیٹتے ہوئے لے جاؤ۔

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ

پھر اس کے سر پر بہت سا گرم پانی ڈال دو جس سے اسے سخت گرمی کا

الْحَيِمِ ۝

عذاب پہنچے گا۔

اور ہم اس شخص سے کہیں گے تو یہ عذاب چکھ تو اپنے خیال میں غالب اور عزت والا تھا
دیکھ کہیں گے یہی تو ہے جس کے بارہ میں تم شبہ کیا کرتے تھے۔
متقی یقیناً ایک امن والے مقام میں رہیں گے۔

یعنی جنتوں اور چشموں میں۔

وہ ریشم اور تافہ پہنیں گے۔ اور ایک دوسرے کے مقابل پڑھیں ہوئے ہوں گے۔
(ایسا ہی ہوگا) اور ہم ان کو ساتھی کے طور پر بڑی بڑی سیاہ آنکھوں
والی عورتیں دیں گے۔

وہ ان جنتوں میں ہر قسم کے میوے منگوائیں گے اور امن سے (زندگی)
بسر کریں گے۔

ان کو ان جنتوں میں کوئی موت نہیں آئے گی، سوانے پہلی موت کے (جو)
اخر دی زندگی سے پہلے آچکی ہے) اور اللہ ان کو دوزخ کے عذاب سے بچائے گا۔
یہ بھی تیرے رب کی طرف سے فضل کے طور پر ہوگا (نہ کہ حق کے طور پر) اور یہ
ایک بہت بڑی کامیابی ہے۔

سو سن لے کہ ہم نے اس قرآن کو تیری زبان میں آسان کر کے اتارا ہے
تاکہ یہ لوگ (عرب والے) اس سے نصیحت حاصل کر سکیں۔
پس تو بھی انجام کا انتظار کر، وہ بھی انتظار کریں گے۔

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿۵۰﴾

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿۵۱﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿۵۲﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿۵۳﴾

يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَلِبِينَ ﴿۵۴﴾

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿۵۵﴾

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿۵۶﴾

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَ

وَقِهِمُ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿۵۷﴾

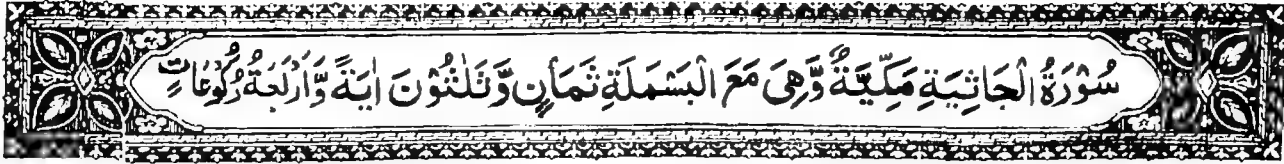
فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿۵۸﴾

فَإِنَّمَا يَسْتَرْئِيهِ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۵۹﴾

فَأَرْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿۶۰﴾

﴿۶۱﴾

لہ یہ طنز یہ کلام ہے اور مراد یہ ہے کہ تو اپنے آپ کو ایسا سمجھتا تھا۔
لہ یعنی وہ ایک طویل عرصہ تک اگلے جہان کی زندگی کا مزہ اٹھاتے رہیں گے۔



سورہ جاتیہ۔ یہ سورہ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی اڑتیس آیتیں ہیں اور چار رکوع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
حَمْدٌ ②

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ③
إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ ④
وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُذُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٌ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ⑤

وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ آيَاتٌ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ⑥
تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزِلُهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَتِهِ يُؤْمِنُونَ ⑦
وَبِلِّ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ⑧
يَسْمَعُ آيَاتُ اللَّهِ تُنْثَرُ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصْمِتُ مُسْتَكْبِرًا كَآنَ لَمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ⑨

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ⑩
مِنْ دَرَائِهِمْ جَهَنَّمَ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑪

رِسِّ اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، پڑھتا ہو
حمید (اور) مجید (خدا اس سورہ کو اتارنے والا ہے)
غالب اور حکمت والے اللہ کی طرف سے اس کتاب کو اتارا گیا ہے۔
آسمانوں اور زمین میں مومنوں کے لیے بڑے نشانات ہیں۔
اور اسی طرح تمھاری پیدائش میں اور اس میں جو وہ (اللہ) جانداروں میں سے
زمین میں، پھیلتا رہا ہے یقین کرنے والی قوم کے لیے نشانات ہیں۔
اور رات اور دن کے آگے پیچھے آنے جانے میں بھی اور جو اللہ نے رزق کا
موجب (یعنی پانی) بادل اتارے پھر اس زمین کو اس کے بعد زندہ کیا ہے (اس میں
بھی) اور ہواؤں (دھڑا دھڑکا میں بھی غفلت والی قوم کے لیے بہت نشانات ہیں۔
یہ سب اللہ کے نشان ہیں جن کو تم میرے سامنے پوری سچائی کے ساتھ بیان کرتے ہیں
پھر رہتاؤ تو! اللہ اور اس کے نشانوں کے بعد وہ کس چیز پر ایمان لائیں گے۔
ہر جھوٹے اور گنہگار کے لیے عذاب مفرد ہے۔

جو ان آیات کو جو اس کے سامنے بیان کی جاتی ہیں سنتا ہے۔ پھر کبر کے
ساتھ اپنی ہر بات پر اصرار کرتا رہتا ہے گویا کہ اس نے خدا کے نشان سنے ہی
نہیں پس ایسے شخص کو دردناک عذاب کی خبر دے۔

اور جب وہ شخص ہماری آیتوں میں سے کسی کی خبر پاتا ہے تو اس سے تمسخر کرنے
لگ جاتا ہے۔ ایسے لوگوں کو رسوا کرنے والا عذاب پہنچے گا۔
ان کے آگے جہنم ہے اور ان کے اعمال ان کو کچھ بھی نفع نہیں دیں گے اور
نہ وہ معبود نفع دیں گے جن کو انھوں نے اللہ کے سوا اختیار کر رکھا ہے
اور ان کو بہت بڑا عذاب پہنچے گا۔

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ
مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ ۝۱۲

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لَتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝۱۳

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
مِّنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝۱۴

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ
لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝۱۵

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ
إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ۝۱۶

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝۱۷

وَآتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ مِمَّا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ
بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ

يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ۝۱۸

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا
تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝۱۹

إِنَّهُمْ لَنُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ
بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ وَاللَّهُ وَبِيُّ الْمُتَّقِينَ ۝۲۰

یہ سچی ہدایت ہے اور جنہوں نے اپنے رب کی آیتوں کا کفر کیا ہے ان کو
توبوں کی پرستش کی وجہ سے دردناک عذاب پہنچے گا۔

اللہ وہی ہے جس نے سمندر کو تمہاری خدمت پر لگایا ہوا ہے تاکہ اس کے حکم سے
اس میں کشتیاں چلیں اور تاکہ تم ران کے ذریعے اس کے فضل کو تلاش کرو اور تاکہ تم شکر کرو۔
اور جو کچھ آسمانوں میں اور زمین میں سب کا سب اس نے تمہاری خدمت پر لگایا
ہوا ہے اس میں فکر کرنے والی قوم کے لیے بڑے نشان ہیں۔

تو مومنوں سے کہہ دے کہ جو لوگ اللہ کی سزا سے نہیں ڈرتے ان کو معاف کر دیں،
اس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ خدا خود ایسی قوم کو ان کے اعمال کی جزا دے گا۔

جو کوئی ایمان کے مطابق عمل کرتا ہے اس کا فائدہ اسی کی جان کو پہنچتا ہے
اور جو کوئی بُرے کام کرتا ہے اس کا نقصان (بھی) اسی کی جان کو پہنچتا ہے،

پھر تم اپنے رب کی طرف لوٹا کر لے جاؤ گے۔
اور ہم نے بنی اسرائیل کو کتاب اور حکومت اور نبوت بخشی تھی اور پاکیزہ چیزوں

میں سے رزق عطا فرمایا تھا اور اپنے زمانہ کے لوگوں پر ان کو فضیلت بخشی تھی۔
اور ہم نے ان کو کھلی کھلی شریعت عطا کی تھی اور بنی اسرائیل نے اسی وقت اس

کے بارہ میں اختلاف کیا جب ان کے پاس کامل علم (قرآن) آگیا (یہ اختلاف)
ان کی باہمی کسرشی کی وجہ سے تھا، نیز ارباب ان کے درمیان قیامت کے

دن ان کی اختلافی باتوں کے متعلق فیصلہ کرے گا۔
اور ہم نے تجھ کو شریعت کے ایک طریقے پر مقرر کیا ہے پس تو اس کے پیچھے

چل اور ان لوگوں کی خواہشوں کے پیچھے مت چل جو علم نہیں رکھتے۔
وہ اللہ کے مقابل میں تجھے کچھ فائدہ نہیں پہنچا سکتے۔ اور ظالم آپس میں ایک

دوسرے کو پناہ دینے والے ہیں اور اللہ متقیوں کو پناہ دینے والا ہے۔

لہذا علی کا صلہ ہے جس کے معنی کسی مخالف چیز کے ہوتے ہیں۔ اس سے ہم نے اس کا ترجمہ نقصان کیا ہے۔

لے شریعت کے مختلف طریقے ہیں۔ مثلاً توراہ بدلہ لینے پر زور دیتی ہے اور انجیل محاف کرنے پر زور دیتی ہے۔ اسلام ان کے درمیان دو میان اصلاح
پر زور دیتا ہے اور سختی کے موقع پر نرمی کی تعلیم دیتا ہے پس اس کی تعلیم سچی اور موسوی تعلیم کے طریق سے مختلف ہے۔

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿۲۱﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً قَحِيحًا هُمْ وَمِمَّا تَهُمُّ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿۲۲﴾

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۲۳﴾

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غَشَاةً فَنَنْبِئُ بِهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۲۴﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿۲۵﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّوَابَا بَابِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۲۶﴾

قُلِ اللَّهُ يُخَيِّمُكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ ثُمَّ يُجْمَعُكُمْ إِلَىٰ

یہ (تعلیمات) لوگوں کے لیے عقلی دلیلیں ہیں اور یقین رکھنے والی قوم کے لیے ہدایت اور رحمت کا موجب ہیں۔

کیا جن لوگوں نے بدیاں کی ہیں وہ خیال کرتے ہیں کہ ہم ان کو مومنوں اور ایمان کے مطابق عمل کرنے والوں کا سادرجہ دیں یہاں تک کہ ان دنوں کی زندگی اور موت برابر ہو جائے گی۔ وہ بہت بُرا فیصلہ کرتے ہیں۔

اور اللہ نے آسمانوں اور زمین کو ایک بدی قانون کے مطابق پیدا کیا ہے اور اس کا نتیجہ یہ نکلے گا کہ ہر شخص کو اس کے عمل کے مطابق جزا ملے گی۔ اور ان میں سے کسی پر بھی ظلم نہیں کیا جائے گا۔

کیا تو نے اس شخص کی حالت پر بھی غور کیا ہے جس نے اپنی خواہش نفسانی کو اپنا معبود بنا لیا ہے اور اللہ نے اس کو اپنے علم کامل کی بنا پر گمراہ قرار دیا ہے، اور اس کے کانوں اور اس کے دل پر ہم رنگا دی ہے اور اس کی آنکھوں پر پردہ ڈال دیا ہے۔ سو اب اللہ کے (اس فعل کے بعد اس کو کون ہدایت دے سکے گا؟ کیا تم نصیحت نہیں حاصل کرتے؟

اور وہ کہتے ہیں کہ یہی دنیوی زندگی ہمارے لیے مقدر ہے اسی زندگی کو گذارتے ہوئے ہم مر گئے اور اسی کا لطف اٹھاتے ہوئے ہم زندہ رہیں گے اور زمانہ ہی ہمیں (اپنے اثر سے) ہلاک کرتا ہے لیکن ان کو اس بات کا کوئی حقیقی علم نہیں وہ صرف ڈھکونسلے مار رہے ہیں۔

اور جب انھیں ہماری کھلی کھلی آیات سنائی جاتی ہیں تو ان کا اس کے سوا کوئی جواب نہیں ہوتا کہ وہ کہہ دیتے ہیں کہ اگر تم سچے ہو تو ہمارے باپ دادوں کو بھی (زندہ کر کے) لے آؤ۔

تو کہہ دے کہ اللہ ہی تم کو زندہ کرتا ہے۔ پھر وہی تم کو مارے گا۔ پھر وہی

یعنی اگر تاریخ انسانی پر غور کریں تو معلوم ہوگا کہ ظالم ہمیشہ ظالموں کی مدد کرتے آئے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ ہمیشہ ہی متقیوں کی مدد کرتا آیا ہے۔ اور ان کو پناہ دینا آیا ہے۔

یعنی زندگی میں بھی اور موت میں بھی ان سے ایک سامعہ کیا جائے گا۔

يَوْمَ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝۲۵

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِخُ بِنُفْثَةٍ يَخْسِرُ الْبَاطِلُونَ ۝۲۶

وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۲۷

هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۲۸

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْبَیْنُ ۝۲۹

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَتِي تَتْلُو عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ۝۳۰

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نُظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُستَیْقِنِينَ ۝۳۱

وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا

تم کو قیامت کے دن تک جمع کرنا جائیگا (اور) اس میں کوئی شبہ نہیں لیکن اکثر لوگ اس کا علم نہیں رکھتے۔

اور آسمانوں اور زمین کی بادشاہت خدا ہی کی ہے اور جس وقت موعود گھڑی آئے گی اُس دن جھوٹ بولنے والے بڑے خسارہ میں ہوں گے۔

اور تو ہر ایک امت کو دیکھے گا کہ وہ زمین پر گھٹنوں کے بل گری ہوئی ہوگی ہر ایک قوم کو اپنی شریعت کی طرف بلایا جائے گا۔ اس دن تم کو تمہارا اعمال کے مطابق جزا دی جائے گی۔

اور ہم کہیں گے دیکھو یہ ہماری کتاب ہے جو تمہارے خلاف سچی سچی شہادت دے رہی ہے۔ جو کچھ تم عمل کرتے تھے ہم اس کو لکھتے جاتے تھے۔

پس جو لوگ مومن تھے اور جنہوں نے نیک عمل کیے تھے انہیں ان کا رب اپنی رحمت کے (سایہ کے نیچے رکھے گا اور یہی کھلی کھلی کامیابی ہے۔

اور وہ لوگ جو کافر ہو گئے تھے ان سے کہا جائیگا کہ کیا میری آیتیں تم کو پھکر نہ سٹائی جاتی تھیں، مگر باوجود اس کے تم تکبر کرتے تھے۔ اور تم مجرم قوم میں شامل ہو گئے تھے۔

اور جب ان سے یہ کہا جاتا ہے کہ اللہ کا وعدہ تو سچا ہے اور (دنیا کی) آخری تباہی ضرور آنے والی ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں تو اس پر وہ کہہ دیتے ہیں کہ ہم نہیں جانتے قیامت کیا چیز ہے ہمیں تو اس کے متعلق صرف گمان سا ہے اور ہمیں اس پر یقین کوئی نہیں۔

اور اُس وقت ان پر ان کے اعمال کی خرابیاں ظاہر ہو جائیں گی اور جن باتوں

۱۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ موت و حیات اللہ تعالیٰ ہی کے اختیار میں ہے اور وہی مارنے کے بعد روجوں کو قیامت تک زندہ رکھتا چلا جائیگا۔ لیکن چونکہ یہ باتیں نظروں سے اوجھل ہوتی ہیں اکثر لوگ اس کو جانتے نہیں۔

۲۔ یعنی ہر قوم کا پہلا فیصلہ اس کی شریعت کے مطابق ہوگا کیونکہ وہ دوسری شریعت کو تو جھوٹا سمجھتی تھی مگر کیا اپنی شریعت پر اس کا عمل تھا؟ موجودہ زمانہ میں دیکھو تو اس اصل کو مد نظر رکھ کر نہ مسلمان نجات پاتے ہیں نہ عیسائی، نہ کوئی اور قوم۔ کیونکہ دوسری شریعتوں کو چھوڑ کر وہ اپنی شریعت پر بھی عمل نہیں کرتے۔

۳۔ یعنی انسان کا اعمال نامہ۔ لکھ دیکھو سورۃ الحج آیت ۲۹ نوٹ ۲۔

بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۳۶﴾

پر وہ ہنسا کرتے تھے (یعنی ان کا انکار کیا کرتے تھے) وہ اُن کا احاطہ کر لیں گی
(اور سچ مچ اُن کی آنکھوں کے آگے آجائیں گی)

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسُكُم مَّا تَبَيَّنْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا
وَمَاؤْنِكُمُ النَّادُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ تَصَرُّعٍ ﴿۳۷﴾

اور اُن سے کہا جائے گا کہ آج ہم نے تم کو اسی طرح بے مدد چھوڑ دیا ہے جس
طرح کہ تم نے اس دن کی ملاقات کے خیال کو چھوڑ دیا تھا اور تمہارا ٹھکانا آگ ہوگا
اور کوئی تمہاری مدد کرنے والا نہیں ہوگا۔

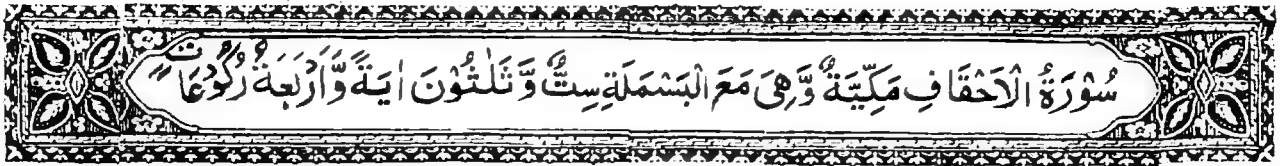
ذَلِكُمْ بِأَنكُمْ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ فَالْيَوْمَ لَا يُخْرِجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ
يُسْتَعْتَبُونَ ﴿۳۸﴾

یہ اس لیے ہوگا کہ تم نے اللہ کے نشانوں کو ہنسی کا موجب بنا لیا تھا اور دنیا
کی زندگی نے تم کو دھوکا دیدیا تھا۔ پس آج نہ تو وہ اس عذاب سے نکالے
جائیں گے اور نہ ان کی طرف خدا کو راضی کرنے کی کوشش قبول کی جائے گی۔
پس اللہ جو آسمانوں اور زمین کا رب ہے اور تمام جہانوں کا رب ہے
سب تعریف اسی کی ہے۔

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿۳۹﴾

اور آسمانوں اور زمین میں سب بڑائی بھی اسی کی ہے۔ اور وہ غالب
(اور) حکمت والا ہے۔

وَلَهُ الْكِبَرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿۴۰﴾



سورۃ احقاف - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی چھتیس آیتیں ہیں اور چار رکوع ہیں

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①

حَمَّ ②

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ③

تَنْزِیْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِیْزِ الْحَكِیْمِ ④
مَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا اِلَّا بِالْحَقِّ وَاجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِیْنَ كَفَرُوْا عَمَّا اُنْذِرُوْا مُّعْرِضُوْنَ ⑤

قُلْ اَرَاَیْتُمْ مَا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اُرُوْنِیْ مَا ذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِی السَّمٰوٰتِ اِیْتُوْنِیْ بِكِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ هٰذَا اَوْ اَثَرٍ ۖ مَنْ عِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ⑥

وَمَنْ اَصْلٌ مِّنْ یَّدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَنْ لَا یَسْتَجِیْبُ لَهُ اِلٰی یَوْمِ الْقِیٰمَةِ وَهُمْ عَنْ دَعْوٰیهِمْ غٰفِلُوْنَ ⑦

وَ اِذَا حِشَرَ النَّاسَ کَاَنُوْا لَهُمْ اَعْدَآءٌ وَ کَاَنُوْا بِعِبَادَتِهِمْ کٰفِرِیْنَ ⑧

وَ اِذَا نَادٰۤیَ عَلَیْهِمْ اٰیٰتُنَا بِیَدِیْنِیْ تَاٰلَ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَبَآءٌ جَآءَهُمْ هٰذَا سِحْرٌ مُّبِیْنٌ ⑨

اَمْ یَقُوْلُوْنَ اَفْتَرٰیہٗ قُلْ اِنْ اَفْتَرٰیْتُہٗ فَلَا تَمْلِکُوْنَ

(میں) اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور مہربان رحم کرنے والا ہے پڑھتا ہوں حمید و مجید (خدا اس سورۃ کو نازل کرنے والا ہے۔)

اللہ (یعنی) غالب و حکمت والی ہستی کی طرف سے اس کتاب (مجید) کو اتارا گیا ہے۔ (اور وہ کتاب ہے کہ ہم نے آسمانوں و زمین کو اور جو کچھ ان کے درمیان ہے بلاوجہ پیدا نہیں کیا اور نہ بغیر کوئی مدت مقرر کرنے کے پیدا کیا ہے اور وہ لوگ جنہوں نے انکار کیا ہے وہ اس بات سے اعراض کر رہے ہیں جس سے وہ ڈرائے گئے ہیں۔

تو ان سے کہہ دے کہ مجھے بتاؤ تو سہی کہ جن کو تم خدا کے سوا پکارتے ہو انھوں نے زمین کی کون کون سی چیز پیدا کی ہے؟ یا ان کا آسمان کی پیداؤں میں کوئی دخل ہے۔ اگر تم اس دعویٰ میں سچے ہو، تو اس سے پہلے کی کسی کتاب کی دلیل پیش کرو، یا اگر کوئی کتاب نہیں اور تم سچے ہو، تو کوئی علمی دلیل ہی پیش کرو۔

اور اس سے زیادہ گمراہ کون ہو سکتا ہے جو اللہ کے سوا ان (ہستیوں) کو پکارتا ہے جو قیامت تک اس کی کوئی دعا قبول نہیں کر سکتیں، بلکہ وہ ہستیاں، ان کی دعاؤں سے بالکل بے علم ہیں۔

اور جب لوگوں کو دوبارہ زندہ کر کے اٹھایا جائے گا وہ (جھوٹے بنا ہوئے معبود) ان کے دشمن ہوں گے اور ان کی عبادت کا انکار کریں گے۔

اور جب ان کو ہماری کھلی کھلی آیات سنائی جاتی ہیں تو کفار حق کی بات سن کر کہتے ہیں۔ کہ یہ تو ایک کھلا جادو ہے (پھر ہم اسے کیونکر مانیں)۔

کیا وہ یہ کہتے ہیں کہ یہ (قرآن) اس نے اپنے پاس سے بنا لیا ہے تو اس سے

لہ اس سے مراد وہ معبود ہیں جن کا ذکر پہلی آیت میں ان الفاظ میں آچکا ہے کہ جو شخص اللہ کے سوا ان ہستیوں کو پکارتا ہے جو اسے قیامت تک جواب نہیں دے سکتیں بلکہ وہ ہستیاں اس کی دعاؤں سے بالکل غافل ہیں، وہ اپنے پکارتے سے کیا فائدہ اٹھا سکتا ہے۔

لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ ۖ
كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۚ وَهُوَ الْغَفُورُ
الْرَحِيمُ ⑨

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَاءِ مِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي مَا يَفْعَلُ
بِي وَلَا بِكُمْ ۚ إِنِ اتَّبَعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا
إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ⑩

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ
وَكُفْرُتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَهِدٌ مِّنْ بَنِي
إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَأَمَنْ وَاسْتَكْبَرْتُمْ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ⑪

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا
سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ
هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ ⑫

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۖ وَهَٰذَا
كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّئُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا
وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ⑬

کہہ دے کہ اگر میں نے اس کو اپنے پاس سے بنا لیا ہے تو وہیں خدا کی سزا کا مستحق
ہوں اور تم مجھے خدا کے عذاب کے کسی حصہ سے بھی بچا نہیں سکتے وہ ان
باتوں کو خوب جانتا ہے جو تم بے مطلب کرتے رہتے ہو، وہ تمہارے اور میرے
درمیان گواہ کے طور پر کافی ہے اور وہ بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔
تو ان سے کہہ دے کہ میں دنیا میں پہلا رسول تو نہیں آیا مجھ سے پہلے اور کئی
رسول گذر چکے ہیں اور میں نہیں جانتا کہ میرے ساتھ خدا کیا معاملہ کرے گا۔
اور نہ یہ جانتا ہوں کہ تمہارے ساتھ کیا معاملہ کریگا میں تو صرف اس وحی کی اتباع
کرتا ہوں جو مجھ پر نازل ہوئی ہے اور میں تو صرف ایک کھلا ڈرانے والا ہوں۔
تو کہہ دے مجھے بتاؤ تو سہی کہ اگر میری وحی خدا کی طرف سے ہوئی اور تم نے اس کا
انکار کر دیا، باوجود اس کہ بنی اسرائیل میں ایک گواہ (یعنی موسیٰ) گواہی دے
چکا ہے کہ اس کی مانند ایک شخص ظاہر ہوگا تو کیا یہ عجیب بات نہیں ہوگی
کہ وہ جو پہلے گذر تھا، وہ تو ایمان لے آیا اور تم رحمن کے زمانہ میں نہ آیا،
تکبر سے کام لے رہے ہو اللہ ظالم کرنے والوں کو کبھی راہ ہدایت نہیں دکھاتا۔

اور کفار مومنوں سے کہتے ہیں کہ اگر قرآن کوئی اچھی تعلیم ہوتا تو یہ (مومن) ہم سے پہلے
اس پر ایمان نہ لاتے اور چونکہ ان کفار پر اس کی صداقت نہیں کھلی وہ
زمانہ آدمی اور غصہ سے ہی بات کہیں گے کہ یہ تو ایک پرانا جھوٹ ہے دجو
پہلے لوگ بھی خدا کے متعلق بولتے آئے ہیں۔

حالانکہ اس سے پہلے موسیٰ کی کتاب گذر چکی ہے جو راہنمائی کرنے والی بھی
تھی اور رحمت بھی تھی۔ اور یہ (قرآن) ایک ایسی کتاب ہے جو اپنے سے پہلی کتابوں کی
تصدیق کرتی ہے اور عربی زبان میں ہے تاکہ جنہوں نے ظلم کیا ہے ان کو ڈرائے اور جو
لوگ خدا کی حکم کے مطابق کام کرتے ہیں ان کو بشارت دے۔

۱۔ اس میں استثناء باب ۸ آیت ۸ کی اس پیشگوئی کی طرف اشارہ کیا گیا ہے کہ "خداوند بزرگوار خدا تیرے لیے تیرے ہی درمیان تیرے ہی بھائیوں میں سے تیری مانند
ایک نبی برپا کرے گا۔"

۲۔ یسعیاہ باب ۷ آیت ۳ تا ۷ میں عرب میں ایک نبی کے مبعوث ہونے کی خبر دی گئی ہے اور اس میں بتایا گیا ہے کہ اسے اپنے وطن سے ہجرت کرنی پڑے گی اور
اپنے مٹا لفظوں سے جنگ بھی کرنی پڑے گی جس میں وہ کامیاب ہوگا اور اس کے دشمن ذلیل ہوں گے۔

۳۔ یعنی ظالموں کے لیے راستہ کھل جائیگا کہ وہ اپنے ظلموں سے کسی قدر مٹ جائیں اور محسنوں کو نیکی کرنے کی اور زیادہ رغبت پیدا ہوگی۔

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٥﴾

(یعنی) وہ لوگ جو یہ کہتے ہیں کہ اللہ ہی ہمارا رب ہے پھر وہ اس دعویٰ پر مضبوطی سے قائم ہو جاتے ہیں سو ایسے لوگوں کو نہ تو کسی آئندہ بات کا ڈر ہوگا اور نہ پھیلے زمانہ کی کسی کوتاہی کا غم ہوگا۔

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

یہ لوگ جنت میں جانے والے ہیں وہ اس میں اپنے گزشتہ اعمال کے بدلہ کے طور پر رہتے چلے جائیں گے۔

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمْلُهُ وَفُضُلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ اَشُدَّهُ وَبَلَغَ اَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِي اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَاَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي ؕ اِنِّي تَبَتُّ اِلَيْكَ وَاِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦﴾

اور ہم نے انسان کو اپنے والدین سے احسان کی تعلیم دی تھی کیونکہ اس کی ماں نے اس کو تکلیف کے ساتھ پیٹ میں اٹھایا تھا اور پھر تکلیف کے ساتھ اس کو جنما تھا اور اس کے اٹھانے اور اس کے دودھ چھڑانے پر تیس مہینے لگے تھے پھر جب یہ انسان اپنی کامل جوانی یعنی چالیس سال کو پہنچ گیا تو اس نے کہا۔ اے میرا رب! مجھے اس بات کی توفیق دے کہ میں تیری اس نعمت کا شکریہ ادا کروں جو تو نے مجھ پر اور میری ماں پر پر کی ہے اور اس بات کی بھی توفیق دے کہ میں ایسے اچھے اعمال کروں جن کو تو پسند کرے اور میری اولاد میں بھی نیکی کی بنیاد قائم کر میں تیری طرف جھکتا ہوں اور میں تیرے فرمانبردار بندوں میں سے ہوں۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَ الصَّادِقُ الَّذِي كَانُوا يُوْعَدُونَ ﴿١٦﴾

(جو لوگ ایسا کریں گے) وہی لوگ ایسے ہونگے جن کے اچھے اعمال ہم قبول کریں گے اور ان کی بدیوں سے ہم درگزر کریں گے۔ یہ لوگ جنت میں جائیں گے۔ یہ ایک سچا وعدہ ہے جو شروع (پیدائش آدم) سے مومنوں سے کیا جا رہا ہے۔

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَا اتَّعِدْنِي اَنْ اُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَكْبِرُنِ اِلٰهَ وَاِلَيْكَ اٰمِنٌ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ ؕ فَيَقُولُ مَا هٰذَا اِلَّا اَسَاطِيرُ الْاَوَّلِينَ ﴿١٧﴾

اور ایک ایسا شخص بھی ہوتا ہے جو اپنے والدین سے کہتا ہے تم پر افسوس کیا تم مجھے یہ خبر نیچے طور پر دیتے ہو کہ مجھے زندہ کر کے زمین سے نکالا جائے گا، اور صدی پر صدی پہلے گزر چکی ہے (لیکن ان میں سے کوئی شخص زندہ ہو کر نہیں آیا، اور اس کے دونوں ماں باپ) اللہ سے فریاد کرتے ہوئے کہتے ہیں۔ اے بچے! تجھ پر افسوس! خدا پر ایمان لا، اللہ کا وعدہ ضرور پورا ہو کر رہے گا اس پر وہ انھیں جواب دیتا ہے یہ تو صرف پہلوں کی کہانیاں ہیں۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي اُمَمٍ قَدْ

ایسے ہی لوگ ہیں جن پر ان امتوں میں سے جو ان سے پہلے گزر چکی ہیں خواہ

خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ
كَانُوا خَاسِرِينَ ۱۹

وَلِكُلِّ دَرَجَتٌ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوفيَهُمْ أَعْمَالُهُمْ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۲۰

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبْتُمْ
كُتُبَكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَنْتَعْتُمْ بِهَا
فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ۲۱
وَإِذْ كُنَّا آخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرْنَاهُ بِالْأَحْقَافِ وَ
قَدْ خَلَتْ لَهُ مِنْهُ بَيْنُ يَدَيْهِ وَهُوَ خَلِيفَةُ
آلِ عَادٍ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ إِذَا نَادَىٰ عَبْدًا
بِأَمْرٍ عَظِيمٍ ۲۲

قَالُوا أَجِئْنَا لِنَتَأَفَّكُنَا عَنْ إِلَهِنَا فَأْتِنَا بِمَا
تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۲۳

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا رَسُولُ
رَبِّهِ وَلَكِنِّي أَرَأَيْتُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ۲۴

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ
قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُنْطَرِنًا بَلْ هُوَ

جِنُّونٌ مِمَّنْ سَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ قَوْمٌ يَلْبَسُونَ
الْأَلْبَامَ ۲۵

وَلِكُلِّ دَرَجَتٌ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوفيَهُمْ أَعْمَالُهُمْ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۲۰

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبْتُمْ
كُتُبَكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَنْتَعْتُمْ بِهَا
فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ۲۱

وَإِذْ كُنَّا آخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرْنَاهُ بِالْأَحْقَافِ وَ
قَدْ خَلَتْ لَهُ مِنْهُ بَيْنُ يَدَيْهِ وَهُوَ خَلِيفَةُ
آلِ عَادٍ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ إِذَا نَادَىٰ عَبْدًا
بِأَمْرٍ عَظِيمٍ ۲۲
قَالُوا أَجِئْنَا لِنَتَأَفَّكُنَا عَنْ إِلَهِنَا فَأْتِنَا بِمَا
تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۲۳

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا رَسُولُ
رَبِّهِ وَلَكِنِّي أَرَأَيْتُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ۲۴
فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ
قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُنْطَرِنًا بَلْ هُوَ

جِنُّونٌ مِمَّنْ سَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ قَوْمٌ يَلْبَسُونَ
الْأَلْبَامَ ۲۵

۱۔ دیکھو نوٹ سورۃ سبا آیت ۱۵۔
۲۔ اَحْقَاف حَقْف کے جمع ہے جس کے معنی ریت کے اونچے ٹیلے کے ہوتے ہیں۔ یہ نام اس قوم کے انجام کی وجہ سے رکھا گیا ہے۔ درنہ پہلے تو وہ سرسبز زمین میں رہتے تھے۔ مگر جیسا کہ قرآن کریم میں بیان کیا گیا ہے، ان پر ایک سخت آندھی آئی جو سات رات دن تک چلتی رہی اور وہ تباہ ہو گئے (سورۃ الحاقة ۷) اور اس آندھی کی وجہ سے ان کے ملک میں کثرت سے ریت کے ٹیلے پیدا ہو گئے جن کے نیچے وہ قوم دب گئی۔

۳۔ عذاب کی چھوٹی گھڑی بھی لمبی معلوم ہوتی ہے۔ اس لیے قرآن کریم میں عذاب کے دن کو اکثر یوم عظیم کہا جاتا ہے کیونکہ عذاب کا دن ختم ہوتا نظر نہیں آتا۔

مَا اسْتَجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝۲۵

تَدْرِكُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَكِنُهُمْ ۚ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ۝۲۶

وَلَقَدْ مَكَنَّا فِيمْثَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سُبْعًا وَابْصَارًا وَافِدَةً ۖ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَعُهُمْ وَلَا ابْصَارُهُمْ وَلَا أَفِيدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يُجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَّ بِهِمْ تَاكَاثُفًا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝۲۷

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا جَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرَىٰ وَصَرَفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝۲۸ فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُبَرَاءَ آلِهَةٍ بَلَّ صَلُّوا عَنْهُمْ ۚ وَذَلِكَ أَفْكَهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ۝۲۹

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصَتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُّنْذِرِينَ ۝۳۰

قَالُوا يَقَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كُتُبًا أَنْزَلَ مِنْ بَعْدِ مَوْسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝۳۱

کہا نہیں یہ وہ عذاب ہے جس کو تم جلدی مانگتے تھے (یہ) ایک ہوا ہے جس میں دردناک عذاب پوشیدہ ہے۔

یہ ہوا اپنے رب کے حکم سے ہر چیز کو تباہ کرتی جائیگی پس نتیجہ یہ ہوا کہ ان پر صبح ایسے وقت میں آئی کہ صرف ان کے گھر ہی نظر آتے تھے (سب) م ریت میں دب گئی، اسی طرح ہم مجرم قوم کو جزا دیا کرتے ہیں۔

اور ہم نے ان کو وہ طاقت بخشی تھی جو طاقت تم کو نہیں بخشی اور ہم نے ان کو تمہاری طرح کان اور آنکھیں اور دل بھی دے دیے تھے (مگر انھوں نے بھی تمہاری طرح ان چیزوں سے کام نہ لیا) سوان کے کانوں اور آنکھوں اور دلوں نے ان کو کوئی نفع دیا کیونکہ وہ اللہ کی آیتوں کے انکار پر اصرار کرتے تھے اور جس عذاب سے وہ ٹھٹھا کرتے تھے، اسی نے ان کو چاروں طرف سے گھیر لیا۔

اور ہم ان بستیوں کو بھی ہلاک کر چکے ہیں جو تمہارے ارد گرد ہیں۔ اور ہم نے نشانات کو کھول کھول کر بیان کر دیا ہے تاکہ ان آیات کے مخاطب اپنی ضد باز آئیں۔ پھر کیوں ان لوگوں نے جن کو انھوں نے اللہ کے سوا اس لیے معبود بنا رکھا تھا کہ وہ ان کو خدا کے قریب کر دیں ان کی مدد کی، بلکہ وہ موقع پر ان کی آنکھوں سے غائب ہو گئے اور یہ ان کے جھوٹ اور افترا کا نتیجہ ہے۔

اور جب ہم جنوں میں کچھ لوگوں کو تیری طرف پھیر کر لے آئے جو قرآن سننے کی خواہش رکھتے تھے پس جب (مجلس قرآن خوانی میں) حاضر ہوئے تو انھوں نے ایک دوسرے سے کہا چپ ہو جاؤ۔ پھر جب قرآن کی تلاوت ختم ہو گئی تو وہ اپنی قوم کی طرف واپس چلے گئے اور ان میں جا کر اسلام کی اشاعت شروع کر دی اور اپنی قوم سے کہا، اے ہماری قوم! ہم نے ایک ایسی کتاب کو سنا ہے جو موسیٰ کے بعد اتاری گئی ہے اور جو کتابیں اس سے پہلے اتری ہیں ان کی تصدیق کرتی ہے اور سچ کی طرف اور سید راستہ کی طرف راہنمائی کرتی ہے۔

۱۔ اس آیت میں جن کا لفظ استعارۃً ایک یہودی وفد کے لیے بولا گیا ہے جو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خبر سن کر پوشیدہ طور پر آپ سے ملنے آیا تھا اور نصیبین و افتراف کا رہنے والا تھا۔ وہ لوگ چونکہ دور سے آئے تھے چھپ کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ملے تاکہ ان کی قوم اور عرب کے لوگ دشمن نہ ہو جائیں (فتح البیان جلد ۸ ص ۳۵۵)

يَقُومَنَا اٰجِبُوْا دَاعِيَ اللّٰهِ وَ اٰمِنُوْا
بِهٖ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُجِزْكُمْ
مِّنْ عَذَابِ اَلِيْمٍ ﴿۳۶﴾

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللّٰهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ
فِي الْاَرْضِ وَلَا لَيْسَ لَهُ مِنْ دُوْنِهَا اَوْلِيَاءُ
اُولٰٓئِكَ فِي ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۳۷﴾

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ
وَلَمْ يَكُنْ يَخْلُقْهُمْ يَخْدِرُ عَلٰٓى اَنْ يُخْرِجَ الْمَوْتٰتُ
بَلَا اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۳۸﴾

اے ہماری قوم! اللہ کی طرف سے نئی کتاب کے لانے والے شخص کی پکار کو قبول کرو
اور اس پر ایمان لے آؤ، نتیجہ یہ ہوگا کہ اللہ تمہارے گناہوں کو معاف کر دینگا
اور تم کو ایک آنے والے دردناک عذاب سے پناہ دے گا۔

اور جو اللہ کی طرف بلانے والے کی بات کو قبول نہیں کرتا وہ اسے دنیا میں ہر
نہیں سکتا اور خدا کے سوا اس کو پناہ دینے والے وجود کہیں نہیں، ایسے لوگ کھلی
گمراہی میں مبتلا ہوتے ہیں۔

کیونکہ وہ نہیں دیکھتے کہ وہ خدا جس نے آسمانوں اور زمینوں
کو پیدا کیا ہے اور ان کی پیدائش سے تھکا نہیں وہ اس پر بھی
قادر ہے کہ مردوں کو زندہ کرے وہ اپنے ہر ارادہ کو پورا کرنے
پر قادر ہے۔

اور جس دن کافروں کو آگ کے سامنے پیش کیا جائیگا اور کہا جائے گا کیا
یہ حق نہیں؟ وہ کہیں گے ہاں ہاں! ہمیں اپنے رب کی قسم! یہ بالکل
سچ ہے تب (اللہ) فرمائیگا، اچھا تم اپنے کفر کی وجہ عذاب کو چکھو۔

پس (اے نبی!) تو بھی (اسی طرح) صبر کر جس طرح نجات ارادے والے رسول (نوح)
سے پہلے صبر کر چکے ہیں اور ان کے لیے یہ دُعا نہ کر کہ اُن پر جلدی عذاب
آجائے جس دن وہ اپنے موعود عذاب کو دیکھیں گے اُن کی حالت ایسی
ہوگی کہ گویا وہ اس دنیا میں بہت تھوڑا سا وقت رہے ہیں یہ بات ران

کفار کے لیے محض ایک نصیحت کے طور پر کہی گئی ہے۔ اور فاسق قوم کے
سوا کسی کو ہلاک نہیں کیا جاسکتا۔

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلٰى النَّارِ اَلَيْسَ هٰذَا
بِالْحَقِّ قَالُوْا بَلٰٓءَ وَرَبِّنَا قَالْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ
بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿۳۹﴾

فَاَصْبِرْ كَمَا صَبَرْ اُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا
تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُوْنَ
لَمْ يَلْبَثُوْا اِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلٰٓغٌ فَاَهْلُ يَهْلِكُ
اِلَّا الْقَوْمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿۴۰﴾

﴿۳۹﴾

﴿۴۰﴾

سُورَةُ مُحَمَّدٍ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمِلَةِ ثَلَاثُونَ آيَةً وَأَرْبَعَةُ رُكُوعَاتٍ

سورۃ محمد - یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی انتالیس آیتیں ہیں اور چار رکوع ہیں

ہیں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، پڑھنا ہوں وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا اور اللہ کے راستے سے روکا، اللہ نے ان کے اعمال کو تباہ کر دیا۔

اور جو ایمان لائے اور انہوں نے ایمان کے مطابق عمل کیے اور جو محمد (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) پر نازل ہوا، اس پر ایمان لائے اور وہی ان کے رب کی طرف سے حق ہے۔ اللہ ان کی بدیوں کو ڈھانپ دے گا اور ان کے حالات کو درست کر دے گا۔

یہ اس لیے کیا گیا کہ جنہوں نے کفر کیا تھا انہوں نے جھوٹ کی پیروی کی تھی۔ اور جو ایمان لائے تھے وہ اپنے رب کی طرف سے آنے والے حق کے پیچھے چلے تھے اللہ اسی طرح لوگوں کے سامنے ان کا اصل حال بیان کرتا ہے۔

پس چاہیے کہ جب تم کافروں کے میدان جنگ میں ملو، تو گردنیں ٹھٹھو یہاں تک جب تم ان کا خون بہا لو، تو خوب در سے مشکیں کسو۔ پھر اس کے بعد یا واحسان کر کے (ان کو چھوڑ دو) یا تاوان جنگ لیکر چھوڑ دو، یہاں تک کہ لڑائی اپنے ہتھیار رکھنے (یعنی ختم ہو جائے) یہ سب کچھ حالات کے ماتحت ہوا ہے۔ اور اگر اللہ چاہتا تو خود ہی ان سے بدلہ لے لیتا۔ لیکن اس چاہا کہ تم میں بعض کو بعض کے ذریعہ سے آزمائے جو لوگ اللہ کے راستہ میں مارے گئے۔ اللہ ان کے اعمال کو کبھی ضائع نہیں کرے گا۔

وہ ان کو غم و رنج کا میانی کی طرف لے جائیگا اور ان کی حالت کو درست کرے گا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ
أَعْمَالَهُمْ ②

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ③

ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ
آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ
لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ④

فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ
حَتَّى إِذَا أَتَخْتَمُّوهُمْ فَشُدُّوا الْوَتَاكَ فَاقْتُلُوا
مَتَّى بَعْدَ وَإِنَّمَا فِدَاءٌ حَتَّى تَضَعَ الْحَرْبُ
أُوزَارَهَا ذَلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانْتَصَرَ
مِنْهُمْ وَلَكِنْ لِيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَ
الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ
أَعْمَالَهُمْ ⑤

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ⑥

اے بعض لوگ ان آیات پر اعتراض کرتے ہیں۔ حالانکہ آج بھی دنیا میں جنگیں ہو رہی ہیں اور ہر جنگ میں بالمتقابل سپاہی دشمن کی گردن ہی کاٹتا ہے۔ اگر کو کچھ ذکر کیوں کیا۔ تو اس کا جواب یہ ہے کہ اسلام نے نرمی کی اس قدر تعلیم دی ہے کہ خوف تھا کہ اگر یہ آیت نازل نہ ہوتی، تو مسلمان جنگ میں دشمن کو قتل کرنا ناجائز سمجھتے۔

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا لَهُمْ ⑩
يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَنَصَرُوا وَاللَّهُ يَنْصَرُكُمْ وَ
يُبَيِّنُ أَقْدَامَكُمْ ⑪

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ⑫
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنْزِلَ اللَّهُ
فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ⑬

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَرَا اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَ
لِلْكَافِرِينَ أَمَثَالُهَا ⑭

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَإِنَّ الْكَافِرِينَ
لَا مَوْلَى لَهُمْ ⑮

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
يَتَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ
مَشْؤُهُ لَهُمْ ⑯

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ
الَّتِي أَخْرَجْتَكَ أَهْلَكَهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ⑰
أَفَنْ كَانَ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كُنْ زُبُرًا لَهُ سُوءُ
عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ⑱

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ
مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ
طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ خَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ

اور ان کو ان جنتوں میں داخل کرے گا جو اس نے ان کو پہلے سے بتا چھوڑی ہیں۔
اے مومنو! اگر تم اللہ کی مدد کرو گے تو وہ تمہاری مدد کرے گا اور تمہارے قلوب
کو مضبوط کرے گا۔

اور جنہوں نے کفر کیا ہے ان پر افسوس ہے اور خدا ان کے اعمال کو ضائع کر دے گا۔
کیونکہ انہوں نے اللہ کے نام سے ہوئے کلام کو ناپسند کیا ہے سو خدا نے بھی ان
کے اعمال کو ضائع کر دیا۔

کیا وہ زمین میں نہیں پھرے کہ دیکھتے کہ جو ان سے پہلے گذر چکے ہیں ان کا انجام
ہوا۔ اللہ نے ان پر عذاب نازل کیا تھا اور آج کل کے کافروں کا بھی
انہی جیسا حال ہوگا۔

یہ اس لیے ہوگا کہ اللہ مومنوں کا مددگار ہے۔ اور کافروں کا
کوئی مددگار نہیں۔

اللہ مومنوں اور ایمان کے مطابق عمل کرنے والوں کو ایسے باغات میں داخل کرے گا
جن کے نیچے نہریں بہ رہی ہوں گی اور جنہوں نے کفر کیا ہے وہ کچھ دنیوی فائدہ
اٹھائیں گے اور اس طرح کھاٹیں نہیں گے جس طرح چارپائے کھاتے پیتے
ہیں۔ اور دوزخ ان کا ٹھکانا ہوگا۔

اور بہت سی بستانیں ایسی تھیں جو تیری اسی سب سے جس نے تجھ کو نکال دیا یا زیادہ طاقتور تھیں
پھر بھی ہم نے ان کی طاقت کا وجود ان کو ہلاک کر دیا اور کوئی ان کا مددگار نہ بن سکا۔
کیا وہ جو اپنے رب کی طرف سے ایک مضبوط دلیل پر قائم ہوتا ہے ان کی طرح ہو سکتا
ہے جن کے برے اعمال انہیں خوبصورت کر کے دکھائے گئے ہوں اور جو اپنی خواہشات
کے پیچھے چلتے ہوں۔

متقیوں سے جن جنتوں کا وعدہ کیا گیا ہے ان میں ایسے پانی کی نہریں ہوں گی
جس میں سرنے کا مادہ نہیں ہوگا اور ایسی نہریں ہوں گی جن میں ایسا دودھ چلتا ہوگا جس کا
مزا کبھی نہیں بدلے گا (یعنی وہ بھی نہیں سڑے گا) اور ایسی شراب کی نہریں ہوں گی جو

مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّوۥ وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ
وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كَمَن هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ
وَسُقُوا مَاءً حَبِيٓمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءُهُمْ ۝۱۷

وَمِنْهُمْ مَّن يَّسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ
عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ آنِفًا
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا
أَهْوَاءَهُمْ ۝۱۸

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ
تَقْوَاهُمْ ۝۱۹

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً
فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ
ذِكْرُهَا ۝۲۰

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ وَ
لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَ
مَثْوَاكُمْ ۝۲۱

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ
فَإِذَا أَنْزِلَتْ سُورَةٌ تُحْكَمُ فِيهَا
فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ

بینے والوں کو مزیدار لگیں گی اور پاک صا شہد کی نہیں بھی ہونگی اور ان کو ان
جنتوں میں بہرہم کے پھل بھی ملیں گے اور اپنے رب کی طرف سے مغفرت بھی ملے گی کیا یہ
جنتی ان لوگوں کی طرح ہو سکتے ہیں جو کہ دیر تک آگ میں رہنے کے مستحق قرار دیئے گئے
میں اور جن کو ایسا گرم پانی پلایا جائیگا جو ان کی انتڑیوں کو کاٹ دے گا۔

اور ان میں سے بعض ایسے بھی ہیں جو لوطا ہر تیری طرف کان رکھتے ہیں مگر جب وہ تیرے
پاس آٹھ کر چلے جاتے ہیں تو ان لوگوں سے جن کو علم دیا گیا ہے کہتے ہیں۔ اس رسول
نے ابھی کیا کہا تھا۔ وہ لوگ ایسے ہیں جن کے دلوں پر اللہ نے مہر کر دی اور وہ
اپنی خواہشات کے پیچھے چل پڑے ہیں۔

اور وہ لوگ جو کہ ہدایت پاتے ہیں، اللہ ان کو ہدایت میں زیادہ کرنا چاہتا ہے و
ان کو ان کے مناسب حال تقویٰ بخشتا ہے۔

پس وہ صرف آخری فیصلہ کی گھڑی کا انتظار کر رہے ہیں کہ وہ ان کے پاس
اچانک آجائے سو اس کی علامتیں تو ظاہر ہو چکی ہیں اور جب اس کی اصل حقیقت
ان کے پاس پہنچے گی تو بتائیں کہ اس وقت ان کو کیا چیز نفع دے گی؟

اور ان کے لئے اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں اور تیرے حق میں جو تیری منکر قوم نے گناہ کیے ہیں ان کے
یہ خدا سے معافی مانگتا رہ اور مومن مردوں اور عورتوں کے بائیں بھی معافی مانگتا رہ کہ اللہ ان کی
کو تباہیوں کو مٹا دے اور اللہ تمہارا دھڑ دھڑنے پر کسی جگہ ٹھہرنے کو خوب جانتا ہے۔

اور مومن کہتے ہیں کہ کیوں اس پر کوئی ایسی سورۃ نازل نہیں ہوتی جس میں جنگ
حکم ہو پس جب کوئی ایسی نکتہ (احکام والی) سورۃ نازل ہوتی ہے اور اس میں
لڑائی کا ذکر ہوتا ہے تو تو ان لوگوں کو جن کے دلوں میں بیماری ہے دیکھنا ہے
کہ وہ تیری طرف ایسے آدمی کی طرح دیکھتے ہیں جس پر موت کی غشی طاری ہو۔

۱۔ قرآن مجید میں حتیٰ کا لفظ ہے جو ابتدا پر بھی ہوتا ہے اور اس کے معنی واؤ کے بھی ہوتے ہیں۔ اسی کے مطابق ہم نے مگر کا ترجمہ کیا ہے (اقرب)

۲۔ دیکھو لوط سورۃ فتح آیت ۳۔ نیز دیکھو تفسیر کبیر جلد ششم جزو آخر تفسیر سورۃ نصر۔

۳۔ یعنی مومنوں کو عمل شریعت کا اس قدر شوق ہوتا ہے کہ وہ تو انتظار کرتے رہتے ہیں کہ خدا کا کوئی حکم نازل ہو اور ہم اس پر عمل کریں۔ مگر منافق کی حالت یہ ہوتی ہے کہ
جب کوئی قربانی والا حکم نازل ہو تو اس پر موت اپنے آنے سے پہلے وارد ہو جاتی ہے۔

۴۔ یعنی ایسی غشی جو موت کے قریب آتی ہے جس وقت آنکھیں بالکل پٹی کی پٹی رہ جاتی ہیں۔

عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَئِكَ لَهُمُ ۞

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ
صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ۞

پس اُن کے لیے (خدا کی طرف سے) ہلاکت مقدر ہے۔

اُن کا اصل طریق یہ ہونا چاہیے تھا کہ وہ کہتے کہ ہمیں کسی جلد بازی کی ضرورت نہیں، ہمارا کام تو
اطاعت کرنا اور لوگوں کو (نیک باتیں سنانا ہے پھر جب بات نچتہ ہو جاتی (یعنی لڑائی
چھڑ جاتی) تو اگر وہ اللہ کے حضور سچے بنے (یعنی جو اطاعت کا وعدہ کیا تھا) اسے پورا
کر دیتے (تو یہ اُن کے لیے بہتر ہوتا۔

پس کیا یہ امر قریب نہیں کہ اگر تم پیٹھ پھیر لو تو (پھر بھی) زمین میں فساد کرنے کا
موجب ہو جاؤ۔ اور رشتوں کو کاٹ دو۔

یہی وہ لوگ ہیں جن پر اللہ نے لعنت کی ہے اور ان کو بہرہ کر دیا ہے، اور ان کی
آنکھوں کی بنیائی ضائع کر دی ہے۔

کیا وہ قرآن پر غور نہیں کرتے، کیا اُن کے دلوں پر ایسے قفل ہیں جو اُن کے
دلوں ہی کی پیداوار ہیں۔

وہ لوگ جو ہدایت ظاہر ہونے پر پھر گئے۔ شیطان نے
ان کو اُن کا عمل اچھا کر کے دکھایا ہے۔ اور ان کو
رجھوٹی، امبیدیں دلائی ہیں۔

یہ اس لیے (ہوا) ہے کہ وہ ان لوگوں کو جو خدائی تعلیم کو ناپسندیدگی کی نگاہ سے
دیکھ رہے ہیں کہ ہم تمہاری بعض باتوں میں اطاعت کریں گے اور
اللہ ان کی راز داری کو جانتا ہے۔

سو اس وقت کیا حال ہو گا جب کہ فرشتے اُن کی روح قبض کر رہے ہوں گے (اور)
ان کے مونہوں اور ان کی پیٹھیوں پر کوڑے لگا رہے ہوں گے۔

یہ اس لیے ہو گا کہ جس بات کو اللہ نے ناپسند کیا وہ اس کے پیچھے چل پڑے اور خدا کی
رضاء کی جستجو کو ناپسند کیا سو خدا نے بھی اُن کے اعمال ضائع کر دیئے۔

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ
وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ ۞

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى
أَبْصَارَهُمْ ۞

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ۞

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا
تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمَلًا
لَهُمْ ۞

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ
سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأُمْرِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
إِسْرَارَهُمْ ۞

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ
وَأَدْبَارَهُمْ ۞

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَصْحَبَ اللَّهُ وَكَرِهُوا
رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ۞

یعنی کیا تم لوگ دیکھتے نہیں کہ اسلامی جنگیں فساد پیدا نہیں کرتیں۔ بلکہ اگر جنگیں نہ کی جائیں، اور مظلوموں کی حفاظت نہ کی جائے تو فساد پیدا ہوتا ہے۔ پس مومن ایسی
اعلیٰ حکمت والی جنگوں سے گھبرائی نہیں سکتا۔

تو یعنی خدا نے نہیں لگائے بلکہ ان کی بدعملی سے وہ قفل ان کے دل پر لگے ہیں۔

۳۷ مطلب یہ کہ اسلام کے مقابلہ میں ہم ایک حد تک تمہارا ساتھ دیں گے۔ ہاں پھنس ہی گئے تو مجبوری ہے۔

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ قَرْصٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْعَانَهُمْ ۝۳۱

وَلَوْ نَشَاءُ لَارَيْنَاكُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَ لَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ۝۳۲

وَأَنْبَلُوا نَفْسَكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجْهِدِينَ مِنْكُمْ وَ الصَّابِرِينَ وَ تَبَلَّوْا أَخْبَارَكُمْ ۝۳۳

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَ شَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَصْرِفَهُمْ اللَّهُ شَيْئًا وَ سَيُحْطِ أَعْمَالُهُمْ ۝۳۴

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَ أَطِيعُوا الرَّسُولَ وَ لَا تَبْطُلُوا أَعْمَالَكُمْ ۝۳۵

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَ هُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۝۳۶

فَلَا تَهِنُوا وَ تَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ ۖ وَ أَنْتُمْ الْآغْلَوْنَ ۖ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتْرُكَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ۝۳۷

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَ لَهْوٌ وَ إِنْ تَوَمَّنَا وَ تَتَّقُوا يُوْتِكُمْ أَجُورَكُمْ وَ لَا يَسْأَلُكُمْ أَمْوَالَكُمْ ۝۳۸

کیا وہ لوگ جن کے دلوں میں پیاری ہے سمجھتے ہیں کہ اللہ ان کے دلوں کے مخفی کینوں کو کبھی ظاہر نہیں کرے گا۔

اور اگر ہم چاہیں تو ان کا وجود تجھ پر ظاہر کر دیں۔ اور تو ان کو ان کے چہروں سے پہچان لے اور (اب بھی) تو ان کو ان کے کلام کی اداسے پہچان لیتا ہے، اور اللہ تمہارے اعمال کو جانتا ہے۔ اور ہم تمہاری ضرورت آزمائش کریں گے، اس وقت تک کہ ہم تم میں سے خدا کی راہ میں جہاد کرنے والوں اور صبر کرنے والوں کو جان لیں۔ اور ہم تمہارے اندرونی حالات کی ضرورت آزمائش کریں گے۔

جن لوگوں نے کفر کیا ہے اور اللہ کے راستہ سے (لوگوں کو) روکتے ہیں اور رسولؐ ہدایت کے ظاہر ہو جانے کے بعد اختلاف کرتے ہیں۔ یہ لوگ اللہ کو کچھ بھی نقصان نہیں پہنچائیں گے، بلکہ وہ (اللہ) ان کے اعمال کو ضائع کر دے گا۔

اے ایمان دارو! اللہ اور اس کے رسولؐ کی اطاعت کرو، اور اپنے اعمال کو ضائع نہ کرو۔

یقیناً جنہوں نے کفر کیا ہے اور اللہ کے رستہ سے لوگوں کو روکا ہے، پھر وہ اسی حالت میں مر بھی گئے کہ وہ کافروں میں سے تھے، تو اللہ ان کو کبھی معاف نہیں کرے گا۔

پس اے مومنو! سست مت ہو جس کے نتیجے میں صلح کی طرف بلا مارتے ہو۔ آخر تم ہی غالب رہو گے اور اللہ تمہارے ساتھ ہے اور کبھی تمہارے اعمال میں کمی نہیں آنے دے گا۔

یہ دنیا کی زندگی محض ایک کھیل اور غفلت کا سامان ہے اور اگر تم ایمان لاؤ اور تقویٰ اختیار کرو، تو اللہ تمہارے اجر تم کو دے گا۔ اور وہ تمہارے مال تم سے نہیں مانگتا۔

اِنْ يَسْأَلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخُلُوا وَيُخْرِجْ
اَصْغَاتِكُمْ ۝۳۸

اگر وہ تمہارے مال تم سے مانگے اور اس پر تم سے اصرار کرے، تو تم
بُخل سے کام لے سکتے ہو، اور وہ ضرور تمہارے بکینے تمہارے دلوں
سے نکال دے گا۔

هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا فِي
سَبِيلِ اللّٰهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ ۚ وَمَنْ
يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَنِ نَفْسِهِ ۗ وَاللّٰهُ الْغَنِيُّ
وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ ۚ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبَدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ
ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ ۝۳۹

سُنو! تم وہ لوگ ہو جن کو اس لیے بلایا جاتا ہے کہ تم اللہ کے راستہ میں
خرچ کرو، اور تم میں سے بعض ایسے ہوتے ہیں جو بُخل سے کام لیتے ہیں اور
جو بھی بُخل سے کام لے وہ اپنی جان ہی کے متعلق بُخل سے کام لیتا ہے ورنہ
اللہ بے نیاز ہے اور تم ہی محتاج ہو۔ اور اگر تم پھر جاؤ، تو وہ تمہاری جگہ
ایک اور قوم کو بدل کر لے آئے گا اور وہ تمہاری طرح رستی کرنے والے نہیں ہوں گے۔

لہ یعنی اپنی جان ہی کو ثواب سے محروم رکھتا ہے۔
۳۸ یہاں ثَمَّ کا لفظ ہے جس کے عام معنی "پھر" کے ہوتے ہیں۔ لیکن لغت میں ثَمَّ کے معنی "اور" بھی لکھے ہیں ومعنی اللیب جلد اول ص ۱۰۱ و اطاء الجواب
جلد ۲ ص ۱۲۵ اور وہی اردو میں چپاں ہوتے ہیں پس ہم نے ان کو اختیار کر لیا ہے۔

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ ثَلَاثُونَ آيَةً وَآدِلَعُهُ رُكُوعَاتٍ

سورۃ فتح - یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی تیس آیتیں ہیں اور چار رکوع ہیں

(میں) اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، (پڑھتا ہوں) ہم نے تم کو ایک کھلی کھلی فتح بخشی ہے۔

جس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ اللہ تبارک و تعالیٰ کیسے گئے وہ گناہ بھی جو پہلے گزر چکے ہیں ڈھانک دیگا اور جواب تک نہیں (لیکن آئندہ ہونے کا امکان) ان کو بھی ڈھانک دیگا اور تجھ پر اپنی نعمت پوری کرے گا اور تجھے بیدھا راستہ دکھائے گا۔ اور اللہ تیری شان دار مدد کرے گا۔

وہ رخصتا ہی ہے جس نے مومنوں کے دلوں پر سکینت اتاری تاکہ جو ایمان ان کو پہلے نصیب تھا اس کے ساتھ اور ایمان بھی ان کو حاصل ہو جائے اور اللہ کے آلاء میں بھی شکر میں اور زمین میں بھی اور اللہ تجھے علم والا اور بڑی حکمت والا ہے۔

(مومنوں کا ایمان بڑھانا) اس لیے ہو گا تاکہ وہ اللہ مومن مومن اور مومن عورتوں کو ایسی جنتوں میں داخل کرے جن کے نیچے نہیں بنتی ہوں گی وہ ان میں ہمیشہ رہتے چلے جائیں گے اور تاکہ وہ اللہ ان کے گناہ مٹائے اور اللہ کے نزدیک ہی بڑی کامیابی ہے۔ اور تاکہ منافق مردوں اور منافق عورتوں اور مشرک مردوں اور مشرک عورتوں کو جو اللہ پر بدگمانی کرنے والے ہیں عذاب دے مصیبت کا چکر انہی پر لے گا اور اللہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ②

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ

وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَ

يَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ③

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا ④

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ

لِيَزِدَّ إِدْوَارًا مَعَ إِيْمَانِهِمْ وَ لِلَّهِ جُنُودُ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ⑤

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ يُكَفِّرُ عَنْهُمْ

سَيِّئَاتِهِمْ وَ كَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ⑥

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَ

الْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ

یہ سورۃ صلح حدیبیہ کے متعلق ہے اور اس میں کہا گیا ہے کہ فتح مکہ سے پہلے ایک در فتح آنے والی ہے یعنی حدیبیہ کی صلح جس میں عرب کے بہت سے قبیلے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے معاہدہ کریں گے۔ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو چاہیے اس وقت غزو سے کام لیں اور جو خطائیں عرب پہلے کر چکے ہیں ان کے لیے بھی مغفرت چاہیں اور ان کے لیے بھی صلح حدیبیہ اور فتح مکہ کے زمانہ کے درمیان میں ہونے والی ہیں۔ ورنہ یہ مرد نہیں کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کوئی گناہ کیا تھا۔ چنانچہ ہر شخص سمجھ سکتا ہے کہ جہاں بھی ذنب کا ذکر آتا ہے فتح کے موقع پر آتا ہے پس ذنب سے مراد آپ کا کیا ہوا گناہ نہیں۔ بلکہ آپ کے متعلق کیا ہوا عیب قابل یا کفار کا گناہ ہے۔

یعنی ایمان کی زیادتی کے نتیجے میں ایک تو اخروی انعام بڑھ جائے گا۔ دوسرے وہ گناہوں سے پاک ہو جائیں گے۔ یعنی مومنوں کے ایمان کی زیادتی منافق مردوں اور منافق عورتوں کے عذاب کا موجب ہو جائے گی۔ یعنی وہ تو یہ امید رکھتے تھے کہ ان حالات میں مومن متزلزل ہو جائیں گے۔ لیکن نتیجہ الٹا نکلا کہ وہ ایمان میں اور بھی بڑھ گئے پس منافقوں اور مشرکوں کے ہاتھ میں سوائے کڑھنے اور جلنے کے عذاب کے کچھ بھی نہ آیا۔ اسی طرح ان لوگوں کے ہاتھ بھی کچھ نہ آیا۔ جو اللہ تعالیٰ پر بدگمانی کرتے تھے۔ اور سمجھتے تھے کہ ان کی تدبیریں اسلام کو نقصان پہنچائیں گی۔

السَّوءِ وَعَظَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ
جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ④

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا
حَكِيمًا ⑤

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا
وَنَذِيرًا ⑥

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَ
تُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ⑦

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ
فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ تَكَثَّ فَاثْمًا يَنْكُثْ عَلَى
نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمِيسُورَتُهُ
أَجْرًا عَظِيمًا ⑧

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا
أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِالسَّيِّئَةِ
مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ
شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ
كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ⑨

نے ان پر غضب نازل کیا اور اپنی درگاہ سے ان کو دور کر دیا ہے اور ان کے لیے جس
جہنم تیار کر رکھی ہے، جو بہت بُرا ٹھکانا ہے۔

اور آسمانوں اور زمین کے شکر اللہ ہی کے ہیں۔ اور اللہ بڑا غالب (اور)
حکمت والا ہے۔

ہم نے تجھے (اپنی صفات کے لیے) گواہ اور (مومنوں کے لیے) بشارت دینے والا
اور (کافروں کے لیے) ہوشیار کرنے والا بنا کر بھیجا ہے۔

تاکہ تم اس کے ذریعہ سے اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ اور اُس کی مدد
کرو اور اس کی عزت کرو۔ اور صبح و شام اُس کی تسبیح کرو۔

وہ لوگ جو تیری بیعت کرتے ہیں وہ صرف اللہ کی بیعت کرتے ہیں۔ اللہ کا ہاتھ
اُن کے ہاتھ پر ہے۔ پس جو کوئی اس عہد کو توڑے گا تو اس کے ٹوڑنے کا وبال
اس کی جان پر پڑے گا۔ اور جو کوئی اس عہد کو جو اس نے خدا سے کیا تھا پورا
کرے گا اللہ اس کو اس کا بہت بڑا اجر دے گا۔

اعراب ہیں جو پیچھے چھوڑ دیئے گئے تھے ضرور کہیں گے کہ ہمارے مال اور ہمارے
اہل و عیال نے ہم کو مشغول رکھا اس لیے ہم اس سفر میں نہیں گئے پس ہمارے
لیے استغفار کر۔ وہ اپنی زبانوں سے وہ بات ہیں جو ان کے دلوں میں نہیں۔ تو کہہ دے اگر اللہ
تم کو کوئی نقصان پہنچا نا چاہے یا تم کو کوئی نفع دینا چاہے تو کون جو ہے جو اس خلاف
تمہارے لیے کچھ بھی کر سکتا ہے؟ ایسا ہرگز نہیں بلکہ اللہ تمہارے اعمال سے خبردار ہے۔

۱۔ عرب کا ایک قاعدہ انتشارِ ضمائر کا بھی ہے جس کے معنی یہ ہوتے ہیں کہ ایک ہی فقرہ میں کئی پہلے گزرے ہوئے وجودوں کی طرف ایک ضمیر پھیری جاتی ہے اور اس ضمیر کے معنی کرتے وقت
کبھی وہ ایک وجود کی طرف پھرتی ہے اور کبھی دوسرے کی طرف چنانچہ اس آیت میں تَعَزِّرُوْهُ میں ۱ کی ضمیر رسول کی طرف پھرتی ہے اور تُوَقِّرُوْهُ میں ۲ کی ضمیر خدا تعالیٰ اور رسول
دونوں کی طرف پھرتی ہے اور تَسَبِّحُوْهُ میں خدا تعالیٰ کی طرف پھرتی ہے گویا ضمیر تو ایک ہی ہے لیکن اس کے مرجع مختلف ہیں کبھی خدا تعالیٰ ہے اور کبھی رسول۔

۲۔ اعراب سے مراد وہ عرب ہیں جو جنگل میں رہتے تھے۔ ان آیات میں ان لوگوں میں سے جو منافق تھے، یعنی عامر، اسد اور غطفان کے قبائل میں سے، اُن کا
ذکر ہے۔

۳۔ یعنی جنگِ تبوک میں۔ مفسرین اسے فتح مکہ پر لگاتے ہیں۔ ہم نے تبوک پر لگایا ہے جو بعد میں ہوئی ہے۔ چونکہ اس سورۃ میں سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ
کے الفاظ ہیں جو آئندہ پر دلالت کرتے ہیں اس لیے ہمارا استدلال زیادہ صحیح ہے۔ کیونکہ سورۃ توبہ سے معلوم ہوتا ہے کہ پیچھے رہنے والے لوگ تبوک کے واقعہ
سے تعلق رکھتے تھے۔

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَّنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ
إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَ
ظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ ۖ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ۝۱۳

حقیقت یہ ہے کہ تم نے گمان کیا تھا کہ رسول اور مومن بھی اپنے اہل و عیال کی طرف
سلامت لوٹ کر نہیں آئیں گے اور یہ تمہاری نظر میں خوبصورت کر کے دکھایا گیا تھا
اور تم دل میں بہت خوش تھے اور تم مومنوں کے متعلق اور خدا کے متعلق بُرے گمان کرتے
تھے حالانکہ مومن نہیں بلکہ تم خود ہلاک ہونے والے لوگوں میں شامل ہو گئے تھے۔

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا
لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ۝۱۴

اور جو شخص اللہ اور اس کے رسول پر ایمان نہیں لاتا مارہ یاد رکھے کہ ہم نے
کافروں کے لیے بھڑکنے والا عذاب منفرد رکھ چھوڑا ہے۔

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعْظِمُ لِمَنْ يَشَاءُ
وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝۱۵

اور آسمانوں اور زمین کی بادشاہت اللہ ہی کے قبضہ میں جس کو چاہتا ہے معاف
کر دیتا ہے اور جس کو چاہتا ہے عذاب دیتا ہے اور اللہ بہت معاذکر نے الہ اور بارگاہِ عالم
جب تم غنیمت کے مال کو جمع کرنے کے لیے چلو گے تو پیچھے چھوڑے گئے لوگ کہیں گے کہ
ہم کو اجازت دو کہ ہم بھی تمہاری پیچھے چلیں وہ چاہیں گے کہ اللہ کے فیصلہ کو بدل دیں
تو کہہ دے تم ہرگز ہمارے پیچھے نہیں آ سکتے یہی تمہارے متعلق فیصلہ ہے جو اللہ
اس سے پہلے دے چکا ہے۔ اس پر وہ کہیں گے۔ اصل میں تم ہم پر حسد کرتے ہو۔
لیکن حقیقت یہ ہے کہ وہ سمجھ سے بالکل کورے ہیں۔

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ
لِتَأْخُذُوا هَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَنْ
يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ
اللَّهُ مِنْ قَبْلُ ۚ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ
كَاؤُوا لَا يَفْقَهُوْنَ إِلَّا قَلِيلًا ۝۱۶

اعراب میں جو لوگ پیچھے چھوڑے گئے ہیں تو ان سے کہہ دے کہ ضرور تم ایک ایسی قوم
سے جنگ کرنے کے لیے بلائے جاؤ گے جو فنونِ جنگ میں بڑی ماہر ہے تم ان سے
اس وقت تک جنگ کرو گے کہ وہ مسلمان ہو جائیں پس اگر تم اس وقت خدا کی آواز مانو گے
تو اللہ تم کو بڑا اچھا اجر دے گا اور اگر تم حکم سے روگردانی کرو گے جس طرح اس سے پہلے
روگردانی کی تھی تو اللہ تم کو دردناک عذاب دے گا۔

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعُونَ إِلَىٰ
قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ
فَإِنْ تَطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۚ وَإِنْ
تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا
أَلِيمًا ۝۱۷

اے تبوک سے لائے ہوئے اموال یا جنگ خیمہ میں حاصل شدہ اموال کی طرف اشارہ ہے۔ ۱۷۔ اس آیت میں کسریٰ اور ضمیر کے ساتھ کی جنگوں کا ذکر ہے۔ منافقوں سے کہا گیا ہے کہ
اگر ان کے ساتھ جنگوں میں ہمت دکھاؤ گے تو قصور معاف ہو جائے گا، ورنہ خدا تعالیٰ کا عذاب تمہیں ملے گا۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں کچھ عرب رؤساء کے لڑکے آپ کے پاس آئے اور کہا ہم چاہتے ہیں کہ ہمارے باپ دادوں کے اعمال ہمارے راستہ میں حائل نہ ہوں آپ
ہمارے خاندانوں کو جانتے ہیں کوئی ایسی تدبیر بتائیں کہ یہ پھیلدار غمٹ جائے۔ اس وقت حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی آنکھوں میں آنسو آ گئے اور بول نہ سکے۔ ہاتھ سے
شام کی طرف اشارہ کیا اور اشارہ بتایا کہ اگر وہاں چلے جاؤ تو شاید کفارہ ہو جائے۔ چنانچہ وہ رئیس زادے اسی وقت گھوڑوں پر بٹھیے کر شام چلے گئے اور اسلامی لشکر میں شامل ہو گئے
اور تاریخ کہتی ہے کہ ان میں سے کوئی زندہ لوٹ کر نہیں آیا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے معلوم ہوتا ہے اسی آیت سے استدلال کیا تھا۔

۱۸۔ اس میں اشارہ ہے کہ وہ جنگیں بہت عرصہ تک لڑی چلی جائیں گی۔ ۱۹۔ یہ حکم نہیں کہ مسلمان ہونے تک ان سے لڑو بلکہ مستقبل کا صیغہ ہے اور واقعہ بتایا ہے (باقی برمنہ ۶۸)

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ
وَلَا عَلَى الْمَرْبُوعِ حَرْجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَ
رَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يَْعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ۝
لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ
الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ
عَلَيْهِمْ وَأَتَاهُمُ فَتْحًا قَرِيبًا ۝
وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا
حَكِيمًا ۝

وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا
فَعَجَلْ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ
وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا
مُسْتَقِيمًا ۝
وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝
وَلَوْ قَتَلْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَوْ أَتَاكُمُ
يَحْدُوثٌ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝
سُئِلَ اللَّهُ أَلَمْ تَخْلُتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ
لِسُئْلَةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۝
وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ

نہ تو کسی اندھے پر سختی ہے اور نہ لنگڑے پر سختی ہے اور نہ مرض پر سختی ہے کہ
وہ باوجود معذوری کے لڑائی میں شامل ہوں اور جو اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت
کرے وہ اسے ایسی جنتوں میں داخل کرے گا جس کے نیچے نہریں بہتی ہیں اور جو
پیش رو کوئی حکم سے روگردانی کرے گا اللہ اسے دردناک عذاب دے گا۔

اللہ مومنوں سے اس وقت بالکل خوش ہو گیا جب کہ وہ درخت کے نیچے تیری بیعت
کر رہے تھے اور اس ایمان کو جو ان کے دلوں میں تھا خوب جان لیا سو اس کے
نتیجہ میں ان کے لوں پر سکینت نازل کی اور ان کو ایک قریب میں آنے والی فتح بخشی ہے
اور بہت سے غنیمت کے مال بھی بخشے جن کو وہ قبضہ میں لا رہے تھے اور
اللہ غالب اور حکمت والا ہے۔

اللہ نے تم سے بہت سی غنیمتوں کا وعدہ کیا ہے تو تم اپنے قبضہ میں لاؤ گے
اور یہ وجود مال غنیمت تم کو ان وعدوں میں جلدی عطا کر دیا ہے اور لوگوں کے
ہاتھوں کو تم سے روک دیا ہے تاکہ یہ روایات، مومنوں کے لیے ایک نشان بن
جائیں اور وہ اللہ تم کو اس کے ذریعہ سے سیدھا راستہ دکھائے۔
اور اس کے علاوہ ایک اور بھی فتح ہے جو تم کو اب تک حاصل نہیں ہوئی اللہ نے
اس کا فیصلہ کر چھوڑا ہے اور اللہ اپنے ارادہ کو پورا کرنے پر پورا قادر ہے۔
اور اگر کفار صلح حدیبیہ کے وقت تم سے لڑتے، تو وہ اسی وقت ہٹھ پھیر کر بھاگ
جاتے اور نہ کوئی پناہ دینے والا پاتے، نہ مددگار رہ پاتے
اللہ کی اس سنت کو یاد رکھو، جو ہمیشہ سے چلی آئی ہے اور تو کبھی بھی اللہ
کے مقررہ طریقے میں کوئی تبدیلی نہیں پائے گا۔

اور وہ خدا ہی ہے جس نے ان کے ہاتھوں کو تم سے اور تمہارے ہاتھوں کو ان سے

(تفسیر ۶۹) کہ وہ دشمن جب تک مسلمان نہ ہوں گے تم سے لڑتے جائیں گے چنانچہ روم اور فارس نے ایسا ہی کیا۔

۱۔ بیعت حدیبیہ کا ذکر ہے جبکہ صحابہؓ موت کی قسم کھا کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بیعت کر رہے تھے۔

۲۔ یعنی خیبر ۳۔ یعنی خیبر کے اموال۔ ۴۔ یعنی حدیبیہ کے موقع پر۔

۵۔ اس آیت میں بتایا ہے کہ خیبر کی فتوحات کے بعد اور فتوحات بھی ہوں گی۔

عَنْهُمْ يَبْطِنُ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝۵۱

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ حِجْلَهُ وَلَوْلَا رِجَالُ
مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءُ مُؤْمِنَاتٍ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ
تَطُوفُوهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ
لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا
لَعَذَبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝۵۲

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ
الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَ
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالزَّمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا
أَخْبَإَهَا وَأَهْلُهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝۵۳

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّسُومَ بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ
الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ أَنْ شَاءَ اللَّهُ أَمِينٌ مُحَلِّقِينَ
رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ
تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ۝۵۴

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ

مکہ کی وادی میں روک دیا، بعد اُس کے کہ تم (حالات کے مطابق) اُن پر فتح پا چکے
تھے اور اللہ تمہارے اعمال کو دیکھ رہا تھا اور جانتا تھا کہ تم لڑنے سے نہیں ڈرتے،
وہ (تمہارے دشمن) ہی تھے جنہوں نے کفر کیا اور تم کو مسجد حرام کی زیارت سے روکا۔
اور اسی طرح قربانیوں کو جو مکہ کے لیے وقف ہو چکی تھیں اس بار سے روک دیا کہ وہ
اپنی منزل مقصود تک پہنچ سکیں۔ اور اگر مکہ میں کچھ یمن مرد ایسے نہ ہوتے اور کچھ یمن
عورتیں ایسی نہ ہوتیں جن کو تم نہیں جانتے تھے اور یہ خطرہ نہ ہوتا کہ تم اُن نادانستہ پاؤں کے
نیچے روند جاؤ گے اور اُن کی تیج میں پر عیب لگایا جاگا (تو تم کو لڑنے دینے کو خدا نے رک رکھا) بلکہ
اللہ جس کو پسند کرتا ہے اس کی اپنی رحمت میں داخل کرے اگر رو شید مومن) کہیں دھڑ دھڑ ہو گئے
ہوتے تو اُن (مکہ کے رہنے والوں) میں سے جو کافر تھے ہم اُن کو دردناک عذاب پہنچا دیتے۔

اس وقت کو یاد کرو جبکہ کافروں نے اپنے دلوں میں ایسی جنبہ داری کی روح پھونکی
جو جاہلیت کی جنبہ داری کی روح تھی، اس پر اللہ نے اپنی طرف سے نازل ہونے
والی سکینت اپنے رسول کے دل پر اور مومنوں کے دل پر ناری اور تقویٰ کے
طریق پر اُن کے قدم کو مضبوط کر دیا۔ اور وہی اس کے زیادہ مستحق تھے اور اس کے
اہل تھے اور اللہ ہر ایک چیز کو جانتا ہے۔

اللہ نے اپنے رسول کو اُس رؤیا کا مضمون پوری طرح سچا کر کے دکھا دیا جس
میں یہ بیان تھا کہ تم مسجد حرام میں اگر خدائے چاہا تو اس کے ساتھ ضرور داخل ہو
(اور) اپنے سر کو پوری طرح منڈواؤ گے ہوئے یا چھوٹے بال کروائے ہوئے ہو گے کسی
نہ ڈرتے ہو گے سو اللہ نے وہ کچھ جان لیا جو تم نہیں جانتے تھے اور اس نے اس کے
درے ایک اور فتح رکھ دی ہے۔

وہ خدا ہی ہے جس نے اپنے رسول کو ہدایت اور دین حق کے ساتھ بھیجا ہے

۱۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے رؤیا میں دیکھا تھا کہ ہم خانہ کعبہ کا طواف کر رہے ہیں۔ اس خواب کو پورا کرنے کے لیے آپ مکہ جانے کے لیے روانہ ہوئے لیکن خدا
کے مقام پر روک دیئے گئے۔ آخر کفار نے درخواست کی کہ اس سال طواف نہ کریں۔ مگر اگلے سال ہم آپ کا راستہ کھلا چھوڑ دیں گے۔ اس وقت طواف کریں۔ اس
درخواست کو آپ نے منظور کر لیا اور معاہدہ میں شامل کر لیا اسی وعدہ کی طرف اس آیت میں اشارہ ہے۔

۲۔ یہ پھر خیبر کی فتح کا ذکر ہے۔

لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللّٰهِ شَهِيدًا ۝۲۹
 مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللّٰهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ
 رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا
 مِنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِّنْ
 أَثَرِ السُّجُودِ ذٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ مِثْلُ
 نَحْلٍ ۖ قَدْ جِئْنَاكَ زُرْعًا خَرَجَ شَطْطُهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ
 فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سَوَابِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ
 الْكُفَّارَ وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 مِنْهُمْ مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝۳۰

۱۔ اے اللہ! یہ نبیؐ کو ہر دین پر غالب کرنے اور اللہ ہی کافی گواہ ہے۔
 ۲۔ محمدؐ اللہ کے رسول ہیں اور جو لوگ ان کے ساتھ ہیں وہ کفار کے خلاف بڑا جوش
 رکھتے ہیں لیکن آپس میں ایک دوسرے سے بہت ملاطفت کرنے والے ہیں جب آپ نہیں دیکھے گا
 انہیں شرک سے پاک اور اللہ کا طبع پاک کا وہ اللہ کے فضل اور رضا کی جستجو میں رہتے ہیں،
 ان کی شناخت ان چہروں پر سجدے کے نشان کے ذریعہ موجود ہے۔ یہ ان کی حالت تورات
 میں بیان ہوئی ہے اور انجیل میں ان کی حالت یوں بیان ہے کہ وہ ایک کھیتی کی
 طرح (ہوں گے) جس نے پہلے تو اپنی روئیدگی نکالی۔ پھر اس کو آسمانی اور زمینی غذا کے
 ذریعے مضبوط کیا اور وہ روئیدگی اور مضبوط ہو گئی۔ پھر اپنی خبر پر مضبوطی سے
 قائم ہو گئی یہاں تک کہ زمیندار کو پسند آنے لگ گئی اس کا نتیجہ یہ نکالے گا کہ کفار ان
 کو دیکھ دیکھ کر جلیں گے۔ اللہ نے مومنوں اور ایمان کے مطابق عمل کرنے والوں سے
 وعدہ کیا ہے کہ ان کو مغفرت اور بڑا اجر ملے گا۔

۳۔ اس آیت میں نبیؐ والوں کے مقابل کے اسلامی حصہ کی مثال بیان کی گئی ہے جو مسیح محمدی کی جماعت ہے۔
 ۴۔ اس آیت میں اس پیشگوئی کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔ جو متی باب ۱۳ آیت ۲۹ میں ان الفاظ میں بیان ہوئی ہے کہ ایک بونے والا بیج بونے نکلا اور
 بوتے وقت کچھ دانے راہ کے کنارے گرے اور پرندوں نے اُکرا انہیں چُک لیا اور کچھ پتھر ملی زمین پر گرے۔ جہاں ان کو بہت مٹی ملی اور گہری مٹی نہ ملنے
 کے سبب سے جلد اُگ آئے اور جب سورج نکلا تو جل گئے اور جڑ نہ ہونے کے سبب سے سوکھ گئے اور کچھ جھاڑیوں میں گرے۔ اور جھاڑیوں نے بڑھ کر ان کو دبا لیا۔
 اور کچھ اچھی زمین میں گرے اور پھل لائے۔ کچھ سوکنا کچھ ساٹھ گن۔ کچھ تیس گن۔ قرآن مجید کی اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ امت محمدیہ میں آنے والے مسیح کی قوم بھی
 ایسی ہی ہوگی۔ جیسے اچھی زمین میں بویا ہوا دانہ اور اللہ تعالیٰ اس میں ایسی برکت پیدا کرے گا کہ ایک ایک دانہ سے ساٹھ ساٹھ ستر ستر بلکہ سو سو گنا پیدا ہوگا۔ مگر
 یہ فوراً نہیں ہوگا بلکہ تدریج کے ساتھ ہوگا۔

سُورَةُ الْحُجُرَاتِ مَدَنِيَّةٌ وَرَبِّهَا مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعَ عَشْرَةَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

سورۃ حجرات۔ یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی انیس آیتیں ہیں اور دو رکوع ہیں

ہیں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کریم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، پڑھتا ہوں اے مومنو! اللہ اور اس کے رسول کے سامنے بڑھ کر باتیں نہ کیا کرو، اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو، اللہ بہت سننے والا اور جاننے والا ہے۔ اے مومنو! نبی کی آواز سے اپنی آواز اونچی نہ کیا کرو۔ اور نہ بلند آواز سے اُس کے سامنے اس طرح بولا کرو جس طرح تم آپس میں ایک سرے کے سامنے اونچا بولتے ہو۔ ایسا نہ ہو کہ تمہارے اعمال ضائع ہو جائیں۔ اور تم جانتے بھی نہ ہو۔

وہ لوگ جو اپنی آوازوں کو رسول کے سامنے دبا کر رکھتے ہیں، وہی ہیں جن کے دلوں کا اللہ نے تقوٰے کے لیے پوری طرح جائزہ لے لیا ہے اور اُن کے لیے مغفرت اور بڑا اجر مقدر ہے۔ وہ لوگ جو کمزوں کی دیواروں کے پیچھے سے تجھے آوازیں دیتے ہیں اُن میں سے اکثر بیوقوف ہیں۔

اگر وہ اس وقت تک انتظار کرتے کہ تو اُن کی طرف کل کر جاہر جاتا تو یوں کے لیے اچھا ہوتا۔ اور اللہ بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔ اے مومنو! اگر تمہارے پاس کوئی فاسق کوئی اہم خبر لائے، تو اس کی تحقیق کر لیا کرو۔ ایسا نہ ہو کہ تم ناواقفی سے کسی قوم پر حملہ کر دو، اور پھر اپنے کیے پر شرمندہ ہو جاؤ۔

اور جان لو کہ اس وقت اللہ کا رسول تم میں موجود ہے، اگر اکثر امویں تمہاری بات مان لیا کرتے تو تم تکلیف میں پڑ جاؤ لیکن اللہ نے تمہاری نگاہ میں ایمان کو پیارا بنایا ہے اور تمہارے لوں میں اس کو خوبصورت کر کے دکھایا ہے اور تمہاری نگاہ میں کفر اور اطاعت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَبِيعٌ عَلِيمٌ ②
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ③

إِنَّ الَّذِينَ يَغْضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ④
إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ⑤

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑥
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْحَبُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ⑦

وَاعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ

وَالْفُسُوقُ وَالْعِصْيَانُ أُولَٰئِكَ هُمُ الرُّشْدُونَ ﴿۵﴾

فَضَلَّ مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿۶﴾

وَإِنْ طَائِفَتَيْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيَّ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿۷﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿۸﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا

سے نکل جانے اور نافرمانی کرنے کو ناپسندیدہ کر کے دکھایا ہے جو لوگ اس آیت کے مصداق ہیں، وہی لوگ سیدھے راستہ پر ہیں۔

یہ محض اللہ کے فضل اور نعمت سے ہے اور اللہ خوب جاننے والا اور حکمت والا ہے۔

اور اگر مومنوں کے دو گروہ آپس میں لڑ پڑیں تو ان دونوں میں صلح کرادو پھر اگر صلح ہو جانے کے بعد ان میں کوئی ایک دوسرے پر چڑھائی کرے، تو سب مل کر اس چڑھائی کرنے والے کے خلاف جنگ کر دیں تاکہ وہ اللہ کے حکم کی طرف لوٹ آئے پھر اگر وہ اللہ کے حکم کی طرف لوٹ آئے تو عدل کے ساتھ ان دونوں لڑنے والوں میں صلح کرادو اور انصاف کو مد نظر رکھو اللہ انصاف کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔

مومنوں کا رشتہ آپس میں صرف بھائی بھائی کا ہے پس تم اپنے دو بھائیوں کے درمیان جو آپس میں لڑتے ہو صلح کرادیا کرو اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔

اے مومنو! کوئی قوم کسی قوم سے اسے حقیر سمجھ کر ہنسی مذاق نہ کیا کرے ممکن ہے کہ وہ ان سے اچھی ہو اور نہ کسی قوم کی عورتیں دوسری قوم کی عورتوں کو حقیر سمجھ کر ان سے ہنسی ٹھٹھا کیا کریں ممکن ہے کہ وہ دوسری قوم یا حالات والی عورتیں ان سے بہتر ہوں اور نہ تم ایک دوسرے طعن کیا کرو اور نہ ایک

۱۔ اس آیت میں یو، این، او کا نقشہ کھینچا گیا ہے۔ انوس بیگ آف نیشنز نے اس پر پورا عمل نہ کیا اور ناکام رہی۔

یو۔ این۔ او بھی بڑی دلی دکھا رہی ہے اور ناکامی کے آثار ہیں جب تک پوری طرح اس آیت میں بتائی ہوئی شرائط پر یو، این، او عمل نہ کرے گی۔ کامیاب نہ ہوگی۔

۲۔ لفظ مومن سے دھوکا نہیں کھانا چاہیے۔ مومن کا لفظ اس لیے رکھا ہے کہ مسلمان قومیں مسلمانوں کے درمیان ہی فیصلہ کرا سکتی ہیں ورنہ اصولی طور پر یہ آیت ساری قوموں کے لیے اپنے اندر راہنمائی رکھتی ہیں۔

۳۔ یعنی صلح کرتے وقت اپنے فائدہ سامنے نہ رکھا کرو۔ اصل مسئلہ کا فیصلہ کروایا کرو۔ اس بارہ میں صرف ایک مثال ملتی ہے اور وہ امریکی کی ہے جس نے کوریا اور سوویٹ کے جھگڑوں میں یہ نیک نمونہ دکھایا ہے۔

۴۔ اس سے مراد یہ ہے کہ ان لڑنے والی قوموں میں صلح کراتے وقت اپنا کوئی فائدہ حاصل کرنے کی کوشش نہ کیا کرو۔

۵۔ یعنی اگر کبھی اختلاف ہو بھی جائے، تو ان کو یاد رکھنا چاہیے کہ ان کا آپس میں غالب تعلق اخوت اسلامی کا ہے چھوٹے چھوٹے جھگڑے اخوت اسلامی کو توڑنے کا باعث نہیں بننے چاہئیں۔

تَنَابَرُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقِ
بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَّمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ
الظَّالِمُونَ ⑪

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ
بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ
بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ
أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ⑫

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى
وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ
أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقْوَاهُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
خَبِيرٌ ⑬

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَّمْ تُؤْمِنُوا
وَلَكِنْ قَوْلُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ
الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑭

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ
لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصِّدِّقُونَ ⑮
قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهُ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي

دوسرے کو برے ناموں سے یاد کیا کرو، کیونکہ ایمان کے بعد طاعت سے نکل جانا ایک
بہت ہی بُرے نام کا مستحق بنادیتا ہے (یعنی فاسق کا) اور جو بھی توبہ نہ کرے،
وہ ظالم ہوگا۔

اے ایمان والو! بہت سے گمانوں سے بچنے رہا کرو، کیونکہ بعض گمان گناہ بن جاتے
ہیں اور تجسس سے کام نہ لیا کرو۔ اور تم میں سے بعض بعض کی غیبت نہ
کیا کریں۔ کیا تم میں سے کوئی اپنے مردہ بھائی کا گوشت کھانا پسند کرے گا
اگر تمہاری طرف یہ بات منسوب کی جائے تو تم اس کو ناپسند کرو گے اور اللہ کا
تعویٰ اختیار کرو، اللہ بہت ہی توبہ قبول کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔
اے لوگو! ہم نے تم کو مرد اور عورت سے پیدا کیا ہے اور تم کو کئی گروہوں اور
قبائل میں تقسیم کر دیا ہے تاکہ تم ایک دوسرے کو پہچانو۔ اللہ کے نزدیک تم
میں سے زیادہ معزز وہی ہے جو سب سے زیادہ متقی ہے۔ اللہ یقیناً
بہت علم رکھنے والا اور بہت خبر رکھنے والا ہے۔

اے عرب کہتے ہیں کہ ہم ایمان لے آئے تو ان سے کہہ دو کہ تم حقیقتہً ایمان نہیں لائے
لیکن تم یہ کہا کرو کہ ہم نے ظاہری طور پر فرمانبرداری قبول کر لی ہے۔ کیونکہ وہاں
عرب بھی ایمان تھائے لوں میں حقیقتہً داخل نہیں ہوا۔ اور لے مومنو! اگر تم اللہ
اور اس کے رسول کی سچی اطاعت کرو گے، تو وہ تمہارے اعمال میں سے کوئی عمل بھی
ضائع نہیں ہونے دے گا اللہ بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔
مومن وہی ہوتے ہیں جو اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لاتے ہیں پھر شبہ
میں مبتلا نہیں ہوتے اور اپنے مالوں اور اپنی جانوں کے ذریعہ سے اللہ
کے راستہ میں جہاد کرتے ہیں۔ یہی لوگ سچے ہیں۔

تو کہہ دے، کیا تم اللہ کو اپنے دین سے واقف کرتے ہو اور اللہ تو اس کو بھی

اے پھر غیبت کیوں کرتے ہو جو ایسی ہی بُری شے ہے۔

یہ یعنی قومیں اور نسلیں صرف امتیاز کے لیے ہیں جو ان کو تفاخر و تکبر کا ذریعہ بناتا ہے وہ اسلام کے خلاف عمل کرتا ہے۔

۳۔ اعراب ایک اصطلاح ہے جس کے معنی یہ ہیں کہ جنگلوں میں رہنے والے ایسے عرب جو تعلیم ظاہری اور تمدن سے محروم تھے۔

السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۱۷﴾

يَسْتَوُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَتَّبِعُوا عَلَاسَكُمْ بَلِ اللَّهُ يُنْزِلُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۱۸﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿۱۹﴾

جانتا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے اور اللہ اس کے سوا بھی ہر ایک چیز جانتا ہے۔

یہ اعراب اپنے اسلام لانے کا تجھ پر احسان جتاتے ہیں تو کہہ اپنے اسلام لانے کا احسان مجھ پر نہ رکھو حقیقت یہ ہے کہ اللہ تم کو ایمان کی طرف ہدایت دینے کا تم پر احسان رکھتا ہے اگر تم اس دعویٰ میں سچے ہو کہ ایمان لائے ہو۔ تو اس حقیقت کو قبول کرو

اللہ آسمانوں کا غیب بھی جانتا ہے اور زمین کا بھی۔ اور اللہ تمہارے اعمال کو خوب اچھی طرح دیکھ رہا ہے۔

سُورَةُ ق مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ وَارْبَعُونَ آيَةً وَثَلَاثَةُ رُكُوعَاتٍ

سورة ق۔ یہ سورۃ مکی ہے۔ اور بسم اللہ سمیت اس کی چھیالیس آیتیں ہیں اور تین رکوع ہیں

ہیں اللہ کا نام لے کر تجھے حکم کرنے والا (اور) بار بار حکم کرنے والا، (پرہتا ہوں) قادر خدا اس سورۃ کو اتارنے والا ہے ہم اس بزرگی والے قرآن کو اس سورۃ کی سچائی کی شہادت کے طور پر پیش کرتے ہیں۔

مگر یہ لوگ تعجب کرتے ہیں کہ ان کے پاس انہی میں سے ڈرانے (اور ہوشیار کرنے) والا ایک شخص آیا ہے اور کافر کہتے ہیں یہ عجیب سی چیز لگتی ہے۔ کیا جب ہم مر جائیں گے اور مٹی ہو جائیں گے تو پھر دوبارہ زندہ ہو جائیں گے؟ یہ لوگ تاؤ (عقل سے) دور ہے۔

ہم کو خوب معلوم ہے وہ بھی جو زمین ان میں سے کم کرتی ہے (اور وہ بھی جو زیادہ کرتی ہے) اور ہمارے پاس ایسی کتاب ہے جو ہر چیز کو محفوظ رکھتی ہے۔ بات یہ ہے کہ ان لوگوں نے حق کا انکار کر دیا جب ان کے پاس آیا اس لیے وہ ایک ایسے خیال میں پڑے ہوئے ہیں جو کہ ملا جلا ہے (یعنی سچ اور جھوٹ ان کے خیال میں مل گئے ہیں) کیا انھوں نے اپنے اوپر آسمان کو نہیں دیکھا کہ ہم نے اس کو کیا بنایا ہے اور اُسے زینت دی ہے اور اس میں کوئی شکاف نہیں ہے۔

اور زمین کو ہم نے بچھایا ہے اور اس میں پہاڑ بنائے ہیں نیز ہم نے اس میں ہر قسم کے خوبصورت جوڑے بنائے ہیں۔

ہماری طرف ہر جھکنے والے بندے کے لیے اس میں بصیرت اور نصیحت ہے۔ اور ہم نے بادل سے برکت والا پانی اتارا ہے۔ پھر اس کے ذریعہ سے ہم بارش اگاتے ہیں اور کاٹی جانے والی کھیتی کے دانے بھی۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

ق تَفْوَ الْقُرْآنِ الْمُجِيدِ ②

بَلْ عَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَاذِبُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ③

إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ④

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيفٌ ⑤

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ ⑥

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ⑦

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ⑧

تَبَصَّرَهُ وَذَكَرَ لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ⑨

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَبْتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ⑩

لے پہلے لکھا جا چکا ہے کہ متقابل الفاظ میں سے ایک بیان کیا جائے تو عربی قواعد کے مطابق دوسرا بھی حسب ضرورت محذوف سمجھ لیا جاتا ہے اس قاعدہ کے مطابق "کم کرتی ہے" کے متقابل میں ہم نے "زیادہ کرتی ہے" کے الفاظ محذوف نکالے ہیں۔ اس آیت میں کم کرنے کا مطلب یہ ہے کہ مرنے کے بعد مٹی ان کو کھا جاتی ہے اور زیادہ کرنے سے یہ مراد ہے کہ مٹی جو غذا نکالتی ہے اس کو کھا کھا کر انسانی جسم بڑھتا ہے۔

وَالَّذِينَ لَبِئْسَ لَهَا طَلْعٌ
نَّضِيدٌ ۝

بِرِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلَدَةً مَّيِّتًا كَذَلِكَ
الْخُرُوجُ ۝

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثُودٌ ۝
وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ۝

وَأَصْحَابُ الْآيَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ
فُحَقٌّ وَعِيدٌ ۝

أَفَعَيَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ
خَلْقٍ جَدِيدٍ ۝

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ وَنَعَلَهُ مَا تَوَسَّوَسُ بِهِ
نَفْسَهُ ۖ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ۝

إِذْ يَتَلَقَّى السُّلَاقِينَ عَنِ اليمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ
قَعِيدٌ ۝

مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ۝
وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ

مِنْهُ تَجِدُ ۝
رَنُفَخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ۝

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ۝
لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ

غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ۝

اور لمبے لمبے کھجوروں کے درخت بھی اُگاتے ہیں جن میں پھلوں کے خوشے لگتے ہیں جو خوب
ایک دوسرے پر چڑھے ہوئے ہوتے ہیں۔

(ہم نے) بندوں کو رزق دینے کے لیے (ایسا کیا ہے) اور ہم اس پر پانی کے ذریعہ
سے مردہ ملک کو زندہ کرتے ہیں۔ اسی طرح مرنے کے بعد نکلتا بھی ہوگا۔

ان سے پہلے نوح کی قوم نے اور کنوئیں والوں نے اور ثمود نے،
اور عاد نے اور فرعون نے اور لوط کے بھائیوں نے،
اور جنہوں کے رہنے والوں اور قوم تبع (یعنی یمن کے لوگوں) نے ہمارے رسولوں کو
جھٹلادیا تھا۔ آخر میرے عذاب کا وعدہ پورا ہو کر رہا۔

کیا ہم پہلی پیدائش سے تھک گئے ہیں؟ نہیں! لیکن حقیقت یہ ہے کہ وہ
دوسری پیدائش کے بارے میں شبہ میں پڑے ہوئے ہیں۔

اور ہم نے انسان کو پیدا کیا ہے اور جو دوسو سے اس کا نفس پیدا کرتا ہے اس
خوب آتھیں اور ہم اس (انسان) سے اس کی رگ جان سے بھی زیادہ قریب ہیں۔
جب کہ دائیں اور بائیں بیٹھے ہوئے دو گواہ اس کی تمام حرکات کو محفوظ
کرتے جاتے ہیں۔

اور (انسان) کوئی بات نہیں کریگا کہ اس کے پاس اس کا کوئی نگران یا محافظ نہ ہو۔
اور موت کی بیہوشی یقیناً آئیگی اور اس وقت ہم اس (یعنی غافل انسان) سے
کہیں گے کہ یہ وہ حالت ہے جس سے تو بچنا چاہتا تھا۔

اور بگل میں چھونکا جائے گا، یہ عذاب کے وعدے کا دن ہے۔
اور ہر جان (اس میں) آئیں گی اس کے ساتھ ایک نئے والا بھی لگا ہوا ہوگا اور ایک گواہ بھی ہوگا
(اور ہم کہیں گے) تو اس (دن) سے غفلت میں پڑا ہوا تھا سو آخر ہم نے تیرا پردہ اٹھا دیا۔
اور آج کے دن تیری نظر بڑی تیز ہے (اور تو سب کچھ دیکھ رہا ہے)

۱۷ یعنی بہت کثرت سے اور گھنے ہوتے ہیں۔
۱۸ لفظی معنی "بن والے" کے ہیں۔ لیکن مراد یمن سے فلسطین جاتے ہوئے وہ جنگل ہے جو مدین کے پاس واقع ہے۔
۱۹ انسان کے ساتھ ایسے فرشتے یا انسانی جسم کے حصے مقرر ہیں جو اس کے اعمال کو محفوظ رکھتے جاتے ہیں۔ اس جگہ انہی کا ذکر ہے۔
۲۰ یعنی آج تو اپنے سب عیب و موافک کو اچھی طرح سمجھ رہا ہے اور وہ دنیوی حالت بھول گیا ہے جبکہ اپنے ہر قول و فعل کے اچھے ہونے پر اصرار کرتا تھا۔

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ ۝

الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ۝

مَتَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ۝

إِنِّي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَهُ فِي الْعَذَابِ

الشَّدِيدِ ۝

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي

ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ

بِالْوَعِيدِ ۝

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلَ لَدَيَّ وَمَا أَنَا

بِظَلَامٍ لِّلْعَبِيدِ ۝

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ هَلْ

مِنْ مَّزِيدٍ ۝

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلنَّارِ غَيْرَ بَعِيدٍ ۝

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ

حَفِيفٍ ۝

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ وَجَاءَ

اور اس کا ساتھی کہیگا کہ ذرا سے بھی دیکھیے جو میرے پاس تیار ہے (یعنی اس کا اعمال نامہ)

پھر ہم ان دونوں (یعنی ہانکنے والے اور گواہ) سے کہیں گے، ہر انکار کرنے والے حق کے دشمن

نیکی سے روکنے والے، حد بڑھنے والے و رشہا مکر نیوالے کو تم دونوں دونوں میں ڈال دو۔

جو اللہ کے ساتھ دوسرے معبود بناتا تھا۔ سو تم آج اس کو سخت

عذاب میں ڈال دو۔

اور اس کا ساتھی کہے گا۔ اے ہمارے رب! میں نے اس سے سرکشی نہیں کروائی

بلکہ وہ خود ہی ایک پرے درجہ کی گمراہی میں مبتلا تھا۔

اس پر خدا فرمائے گا، میرے پاس جھگڑ نہیں اور یاد رکھو کہ میں مختاری

طرف پہلے ہی عذاب کی خبر بھیج چکا ہوں۔

اور میرے حضور میں کوئی بات بدل کر نہیں پیش کی جاسکتی اور نہ میں اپنے

بندوں پر کسی قسم کا ظلم کرنے والا ہوں

اس دن ہم جہنم سے کہیں گے، کیا تو بھر گئی؟ اور وہ کہے گی، کہ کیا

کچھ اور بھی ہے؟

اور اس دن جنت متقیوں کی اسی قریب کردی جاگی کہ وہ محسوس کرنے لگیں گے

اور کہا جائے گا کہ تم میں سے ہر جھکنے والے اور شرعیت کی حفاظت کرنے

والے سے اسی انعام کا وعدہ کیا گیا تھا۔

(یعنی اس) جو رحمن (خدا) سے پوشیدگی میں ڈرتا تھا اور جھکنے والے دل کے

یعنی اس کے ساتھ لگا ہوا گواہ۔

۱ یعنی انسانی اعضا یا فرشتے کہیں گے کہ اس کے اعمال و اقوال کا سب ریکارڈ ہمارے پاس موجود ہے اس لیے یہ کسی رنگ کا انکار نہیں کر سکتا۔ ہمارے

ریکارڈ کو دیکھ لیجیے۔ ساری بات آپ پر ثابت ہو جائے گی

۲ یعنی انسان اب تو یہ کہتا ہے کہ خدا نے مجھے گمراہ کیا۔ لیکن قیامت کے دن اس کے نگران فرشتے یا اس کے جسم کے نگران حصے کہیں گے کہ ہم اس کی گمراہی

کے موجب نہیں۔ یہ آپ گمراہ ہوا تھا اور اپنی گمراہی کا آپ ذمہ دار ہے۔

۳ یعنی جو گواہ ہیں نے انسانوں پر فرشتوں میں سے یا اس کے اعضا میں سے مقرر کیے ہیں وہ جرأت ہی نہیں کر سکتے کہ میرے سامنے بات کو بدل کر پیش کریں

کیونکہ وہ صرف گواہ نہیں بلکہ ان کے پاس ریکارڈ بھی ہوگا اور ریکارڈ کو کوئی غلط قرار نہیں دے سکتا۔

۴ یعنی میں نے گواہی کا ایسا انتظام کر دیا ہے جس کا انکار نہیں کیا جاسکتا اور میری سزا کو ظالمانہ مزاج نہیں قرار دیا جاسکتا۔

۵ یعنی یومین اس دن جنت کو خوب دیکھ سکیں گے تاکہ دل مطمئن ہوں یا یہ مراد ہے کہ آخری زمانہ میں یومین کی اتنی تفسیر ہوگی کہ ہر مومن اپنے دل میں جنت کو قریب پائے گا۔

بِقَلْبٍ مُّنبِّئٍ ۝۲۶

إِذْ خُلُوْهُمَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُوْدِ ۝۲۷

ساتھ اس کے پاس آیا تھا۔

رہم کہیں گے کہ تم سب سلامتی کے ساتھ جنت میں داخل ہو جاؤ، یہ وہ برکت والہ دن ہے جو کبھی ختم نہیں ہوگا۔

لَهُمْ مَا يَشَاءُوْنَ فِيْهَا وَ لَدَيْنَا مَزِيْدٌ ۝۲۸

وہ جو کچھ اس میں چاہیں گے سب اُن کو ملے گا اور ہمارے پاس اس سے بھی زیادہ اُن کو دینے کے لیے موجود ہے۔

وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ اَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوْا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّخِيْضٍ ۝۲۹

اور ہم اُن سے پہلے بہت سی قومیں ہلاک کر چکے ہیں وہ اُن سے زیادہ گرفت کا مادہ کھتی تھیں لیکن جب عذاب آیا تو انھوں نے ملک کے ہر گوشے میں اپنے پیادے کے لیے سرنگین بچھا دیں مگر (ظاہر ہے کہ) خدا کے عذاب سے بچنے کی گنجائش کہاں ہو سکتی ہے۔

اِنَّ فِيْ ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِّمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ اَوْ اَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ۝۳۰

اس میں ہر شخص کے لیے جس کا سوچنے والا دل موجود ہے یا جو سُننے کے لیے کان دھرتا اور غور بھی کرتا ہے نصیحت ہے۔

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ۭ وَ مَا مَسَّنَا مِنْ لَّغْوٍ ۝۳۱

اور ہم نے آسمانوں اور زمین کو اور جو کچھ ان کے درمیان ہے۔ ان سب کو چھ اوقات میں پیدا کیا اور ہم بالکل نہیں تھکے۔

فَاَصْبِرْ عَلٰٓى مَا يَقُوْلُوْنَ وَ سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوْبِ ۝۳۲

پس جو کچھ وہ کہتے ہیں اس پر صبر کر اور سورج نکلنے سے پہلے اور ڈوبنے سے پہلے اپنے رب کی تسبیح کیا کر۔

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَاذْبَارَ السُّجُوْدِ ۝۳۳

اور رات کے وقت بھی اس کی تسبیح کیا کر اور ہر عبادت کے آخر میں بھی (ایسا ہی کیا کر) اور (اے نبی!) اُن کھڑکوں پر پکارنے والا قریب کی جگہ سے پکارے گا۔

وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ ۝۳۴

جس دن کہ سب لوگ ایک پورا ہو کر رہنے والے عذاب کی آواز سنیں گے۔ یہ دن زندہ ہو کر نکلنے کا دن ہوگا۔

يَوْمَ يَسْمَعُوْنَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوْجِ ۝۳۵

یعنی ملک میں ایسے سامان پیدا کرنے شروع کیے کہ وہ اس عذاب سے بچ جائیں لیکن خدا کی مزا سے بچنے کے لیے انسانی تدبیریں کہاں کام دے سکتی ہیں۔

۲۷ بائیں میں ہے کہ خدا تعالیٰ نے دنیا پیدا کی اور تھک گیا اور ساتویں دن اُس نے آرام کیا۔ قرآنی تعلیم کتنی شاندار اور خدا تعالیٰ کی شان کے مطابق ہے جبکہ بائیں کی تعلیم خدا تعالیٰ کی شان کو مد نظر رکھتے ہوئے گھناؤنی اور قابل ترک نظر آتی ہے۔

۳۵ مراد یہ ہے کہ مکہ والوں کو ہوشیار کرنے کے لیے اللہ تعالیٰ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اتباع میں بھی بعض لوگ کھڑے کرتا رہے گا چنانچہ حضرت ابو بکرؓ، عمرؓ، عثمانؓ، علیؓ اور عبداللہ بن زبیرؓ مکہ والوں میں سے کھڑے ہوئے رہے اور ان کو ہوشیار کرتے رہے۔ ۳۶ چنانچہ حضرت ابو بکرؓ کے زمانہ میں بھی مدینہ کے قریب کی اقوام مزہ گوئی تھیں لیکن حضرت ابو بکرؓ انھیں پھر اسلام کی طرف لائے اسی طرح حضرت عمرؓ کے زمانہ میں قیصر و کسریٰ کی شوکت کی وجہ سے مسلمان قبائل لرز گئے تھے مگر حضرت عمرؓ نے وعظ اور نصیحت سے ان میں نئے سرے جوش پیدا کیا اور ان کو لے کر قیصر و کسریٰ کو شکست دی۔

إِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَآلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿۳۷﴾
 يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكُمْ فَخْشٌ عَلَيْنَا
 يَسِيرٌ ﴿۳۸﴾
 نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ
 عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ
 يَخَافُ وَعِيدِ ﴿۳۹﴾
 ہم ہی زندہ بھی کرتے ہیں اور مارتے بھی ہیں اور ہماری طرف ہی لوٹ کر آنا ہے۔
 وہ دن کہ زمین اُن کی شرارتوں کی وجہ سے پھٹ جائے گی (اسے یاد کرنا) وہ اس سے
 جلدی جلدی نکلیں گے۔ یہ مُردوں کا زندہ کر دینا ہم پر آسان ہے۔
 ہم ان کی باتوں سے خوب واقف ہیں، اور تُو اُن پر ایک جابر بادشاہ
 کے طور پر مقرر نہیں کیا گیا۔ سو تُو قرآن کے ساتھ صرف اس کو نصیحت
 کر جو میرے عذاب کی پیشگوئیوں سے ڈرتا ہے

۱۔ یعنی عذاب آنے پر اپنا علاقہ چھوڑ کر ادھر ادھر بھاگیں گے، مگر راہِ نجات نہ ملے گی :-

سُورَةُ الذَّرِيَّتِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ إِحْدَى سِتُّونَ آيَةً وَثَلَاثَةُ دُرُكُوعَاتٍ

سورة ذاریات - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی اکسٹھ آیتیں ہیں اور تین کوع ہیں

میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) ہم ان رہواؤں کو نشاد کے طور پر پیش کرتے ہیں جو بادلوں کو اڑائے پھرتی ہیں۔

پھر بارش کا (بوجھ اٹھالیتی ہیں۔

پھر آہستگی کے ساتھ چلتی ہیں۔

اور آخر ہمارے حکم (یعنی بارش) کو زمین میں تقسیم کر دیتی ہیں۔

تم سے جو وعدہ کیا جاتا ہے وہ ضرور پورا ہو کر رہے گا۔

اور جسذا ضرور واقع ہو کر رہے گی۔

اس ثبوت میں ہم اُس آسمان کو پیش کرتے ہیں جس میں ستاروں کے راستے ہیں۔

تم سب ایک اختلافی بات میں مبتلا ہو۔

جس کی وجہ وہی شخص حق پھیرا جاتا ہے جس حق سے پھرائے جانے کا حکم صادر ہو جاتا ہے

اُنکل چو باتیں کرنے والے ہلاک ہو گئے،

جو گمراہی کی گمراہیوں میں پڑے ہوئے حق کو بھلا رہے ہیں۔

وہ پوچھتے ہیں کہ جسذا سزا کا وقت کب آئے گا؟

(تو کہہ دے) اس وقت آئے گا جب انھیں آگ کے عذاب میں مبتلا کیا جائیگا۔

اور کہا جائے گا کہ اپنا عذاب چکھو یہ ہی (عذاب ہے) جس کو تم جلدی سے مانگا کرتے تھے۔

متقی باغوں اور چشموں میں رہیں گے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

وَالذَّرِيَّتِ ذُرُورًا ②

فَالْحِجْلِ وَقَرًا ③

فَالْجَبْرِ يُسْرًا ④

فَالْمَقْسَمِ أَمْرًا ⑤

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ⑥

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ⑦

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ⑧

إِنكُم لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ⑨

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ⑩

قَتَلَ الْخَرْصُونَ ⑪

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ⑫

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ ⑬

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ⑭

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ⑮

إِنَّ الْمُنَاقِقِينَ فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٍ ⑯

لے ان آیات میں صحابہ کو یا ان کی تبلیغی جدوجہد کو ہواؤں سے مشابہت دی گئی ہے اور بتایا گیا ہے کہ صحابہؓ یا ان کی تبلیغی جدوجہد قرآن مجید کے پانی کو چاروں طرف اڑا کرے جائیگی اور ان کی تبلیغی جدوجہد روز بروز مضبوط ہوتی جائے گی یہاں تک کہ اُن کا اٹھایا ہوا تبلیغی بادل پانی سے بھر جائیگا اور پھر وہ لوگوں کے دل پر سلام کا اس طرح سکھ جائیگا کہ ان کی تبلیغی جدوجہد آسانی سے پھیلنی شروع ہو جائے گی اور کفر اپنے مقابلہ میں کمزور پڑ جائے گا چنانچہ اس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ وہ اسلام کو دنیا کے مختلف ملکوں میں پھیلا دیں گے اور آخر اسلام غالب آجائیگا اور جس کامیابی کی خبر تم کو دی جا رہی ہے وہ پوری ہو جائے گی۔

لے اس سے مراد یہ ہے کہ اوپر کے جو ہیں ستاروں کے چلنے کے راستے ہیں۔

اِخْذِيْنَ مَا آتٰهُمْ رَبُّهُمْ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ
ذٰلِكَ مُّحْسِنِيْنَ ۝۱۵

كَانُوْا قَلِيْلًا مِّنَ النَّاسِ مَا يَهْجَعُوْنَ ۝۱۶

وَبِالْاَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ ۝۱۷

وَفِيْ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُوْمِ ۝۱۸

وَفِي الْاَرْضِ اٰيٰتٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۝۱۹

وَفِيْ اَنْفُسِكُمْ اَفْلَا تَبْصُرُوْنَ ۝۲۰

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُوْنَ ۝۲۱

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ اِنَّهُ لَحَقُّ مِّثْلِ مَا اَنْتُمْ

تُطْفِقُوْنَ ۝۲۲

هَلْ اَنْتَكَ حَدِيْثٌ ضَيَّفَ اِبْرٰهِيْمَ الْمَكْرُمِيْنَ ۝۲۳

اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا قَال سَلٰمٌ قَوْمٌ

مُنْكَرُوْنَ ۝۲۴

فَرَاغَ اِلٰى اَهْلِهٖ فَجَاءَ بِعَجَلٍ سَيْنٍ ۝۲۵

فَقَرَّبَهُ اِلَيْهِمْ قَال اَلَا تَاْكُلُوْنَ ۝۲۶

فَاَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً قَالُوْا لَا تَخَفْ وَبَشِّرُوْهُ

بِعِلٰمٍ عَلِيْمٍ ۝۲۷

فَاَقْبَلَتْ اِمْرَاَتُهُ فِيْ صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَ

قَالَتْ عَجُوْذٌ عَقِيْمٌ ۝۲۸

قَالُوْا كَذٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ اِنَّهُ هُوَ الْحَكِيْمُ

الْعَلِيْمُ ۝۲۹

اور اُن کا رب انھیں جو کچھ دے گا وہ لیتے جائیں گے۔ وہ اس وقت سے پہلے پوری طرح احکام بجالانے والے تھے۔

راتوں کو کم ہی سوتے تھے۔

اور صبح کے وقت بھی وہ استغفار کیا کرتے تھے۔

اور اُن کے مالوں میں مانگنے والوں کا بھی حق تھا اور جو مانگ نہیں سکتے تھے اُن کا بھی حق تھا اور زمین میں یقین کرنے والوں کے لیے بہت سے نشان ہیں۔

اور تمھاری اپنی جانوں میں بھی، کیا تم دیکھتے نہیں؟

اور آسمان میں تمھارا رزق بھی ہے اور جو کچھ (اس کے علاوہ) وعدہ کیا جاتا ہے وہ بھی ہے۔

سو آسمانوں اور زمین کے رب کی قسم کہ جب یہ باتیں پوری ہوں گی تو تیرا لگ

گا کہ یہ (قرآن) اسی طرح ایک حقیقت ہے جس طرح تمھارا باتیں کرنا۔

کیا تیرے پاس ابراہیم کے معزز جانوں کی خبر پہنچی ہے۔

جب اُس کے پاس آئے تو انھوں نے کہا ہم تجھے سلام کہتے ہیں، اُس نے کہا میں بھی کہتا ہوں

کہ تمھارے لیے (خدا کی طرف سے) دائمی سلامتی مقدّر ہے اور میں کہہ رہا ہوں کہ یہ لوگ مضبوطی سے

پھردہ چپکے سے اپنے گھروالوں کی طرف چلا گیا اور ایک بھنا ہوا بچہ اُٹھالے آیا۔

اور اُسے اُن کے سامنے رکھ دیا دیکھ، کیا آپ کچھ نوش نہیں فرمائیں گے؟

اور رد میں اُن سے کچھ ڈرا وہ اس حالت کو سمجھ گئے اور کہنے لگے، ڈر

نہیں۔ اور اسے ایک علم والے لڑکے کی بشارت دی۔

اتنے میں اس کی بیوی آگے آئی جس کے چہرہ پر شرم کے آثار تھے پس اس نے زور سے

اپنے ہاتھ چہرے پر ماسے اور بولی میں تو ایک بانجھ بڑھیا ہوں۔

انھوں نے کہا یہ سچ ہے کہ تو ایسی ہی ہے لیکن تیرے رب (وہی) کہا ہے جو تم

کہا ہے، وہ یقیناً بڑی حکمت والا (اور) بڑے علم والا ہے۔

یعنی جانور وغیرہ جو بول نہیں سکتے یا ایسے شریف لوگ جو مانگنے میں ذلت سمجھتے ہیں۔ یہ وہ بات ہے جو صرف خدا تعالیٰ کہہ سکتا ہے مگر یہاں حضرت ابراہیم علیہ السلام کی طرف منسوب ہے اس کے یہ معنی ہیں کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو تیرے لگ گیا تھا کہ وہ لوگ کس اعلیٰ روحانی مقام پر فائز ہیں اور اللہ تعالیٰ کی رحمت کے سایہ میں آگئے ہیں۔ اس لیے یقین سے کہہ دیا کہ میں بھی کہتا ہوں کہ تمھارے لیے دائمی سلامتی مقدّر ہے۔

سے قرآن مجید کہتا ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کی بیوی فی صرّۃ آئی اور لغت میں صرّۃ کے ایک معنی منہ کی سیاہی کے لکھے ہیں پس مطلب یہ ہے کہ شرم دجیا سے اس کا چہرہ متغیر تھا۔

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿۳۷﴾	۱؎ اس پر ابراہیم نے کہا، اے رسولو! تمہارے ذمہ کیا بڑا کام لگایا گیا ہے۔
قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿۳۸﴾	انہوں نے کہا، ہم ایک مجرم قوم کی طرف بھیجے گئے ہیں۔
لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَابًا مِّنْ طِينٍ ﴿۳۹﴾	تاکہ ان پر گیلی مٹی سے بنے ہوئے لکڑی کے درپے برسائیں۔
مُسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿۴۰﴾	جن پر تیرے رب کی طرف سے بڑھنے والی سزا دینے کے لیے نشان لگایا گیا ہے
فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۴۱﴾	اور ہم نے اس سستی میں جتنے مومن تھے ان کو نکال لیا۔
فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿۴۲﴾	اور ہم نے اس سستی میں اپنے فرمانبرداروں کا صرف ایک گھر پایا۔
وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿۴۳﴾	اور ہم نے اس سستی میں ایک ایسا نشان چھوڑا جو ہمیشہ ان لوگوں کے کام آئے گا جو کہ دردناک عذاب سے ڈرنے والے ہوں گے۔
وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿۴۴﴾	اور موسیٰ کے واقعہ میں بھی (بہت سی نشانیاں تھیں) جب ہم نے اُس کو فرعون کی طرف ایک کھلی کھلی دلیل دے کر بھیجا۔
فَتَوَلَّىٰ بَرْكُنتِهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ أَهْجُونُ ﴿۴۵﴾	اور وہ (فرعون) اپنے بتخانہ کی طرف پیٹھ پھیر کر لوٹ گیا اور کہنے لگا کہ موسیٰ بڑی طمع سازی کی باتیں کرنے والا اور مجنون ہے۔
فَاخْلُفْهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿۴۶﴾	اس پر ہم نے اس کو اور اس کے لشکروں کو (اپنے قہر سے) پکڑ لیا اور ان سب کو سمندر میں پھینک دیا اور (آج تک) اس پر ملامت ہو رہی ہے۔
وَ فِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿۴۷﴾	اور عاد کے واقعہ میں بھی (ہم نے بہت سے نشان چھوڑے ہیں اس وقت) جبکہ ہم نے ان پر ایک سخت آندھی چلائی تھی۔
مَا تَدْرُسُ شَيْءٌ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالْأَمِيمِ ﴿۴۸﴾	وہ جس چیز پر چلتی تھی اس کو تباہ کر دیتی تھی اور اُسے گلی ہوئی ہڈیوں کی طرح کر دیتی
وَ فِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَسْعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿۴۹﴾	اور ثمود میں بھی ہم نے نشان چھوڑا جب ان سے کہا گیا کہ ایک عرصہ تک فائدہ اٹھاؤ۔

۱؎ دیکھیں سورۃ عنکبوت آیت ۳۲ نوٹ ۷۔

۲؎ قرآن کریم میں رُکُن کا لفظ ہے جس کے معنی طاقت پانے کی جگہ کے ہیں اور لفظی معنی اس آیت کے یہ بنتے ہیں کہ فرعون اپنی طاقت پانے کی جگہ کی طرف لوٹ گیا۔ مگر چونکہ فرعون کے عقیدہ کے مطابق اس کو سب طاقت ہیل کے مندر سے ملتی تھی۔ اس لیے ہم نے ترجمہ میں بُت خانہ لکھ دیا ہے کیونکہ ہیل کا مندر لکھتے تو کچھ معنی نہ بنتے۔

۳؎ اس کا یہ مطلب ہے کہ تھوڑی مدت کے بعد تم پر عذاب آجائے گا جس کے بعد تم دنیا کے اسباب سے فائدہ اٹھانے کے قابل نہیں رہو گے۔

فَعْتُوا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الضُّعْفَةُ وَهُمْ
يَنْظُرُونَ ﴿۵۸﴾

اور انھوں نے اپنے رب کے حکم کی نافرمانی کی اور ان کو ایک عذاب نے
آپکڑا اور وہ دیکھتے کے دیکھتے رہے۔

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَصِرِينَ ﴿۵۹﴾
وَ قَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا
قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿۶۰﴾

اور نہ تو بچنے کے لیے کھڑے ہو سکے اور نہ وہ کسی کی مدد حاصل کر سکے۔
اور ان سے پہلے نوح کی قوم کو بھی رہم ہلاک کر چکے تھے وہ اطاعت
سے نکلنے والی قوم تھی۔

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿۶۱﴾

اور آسمانوں کو بھی ہم نے کئی صفات سے بنایا ہے اور ہم بڑی وسیع
طاقت رکھتے ہیں۔

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ ﴿۶۲﴾

اور زمین کو ہم نے ایک بچھونے کی طرح بنایا ہے اور ہم بہت اچھا بچھونا
بنانے والے ہیں۔

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿۶۳﴾
فَقَرُّوْا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ
مُبِينٌ ﴿۶۴﴾

اور ہر ایک چیز کے ہم نے نرد مادہ بنائے ہیں تاکہ تم نصیحت حاصل کرو۔
پس (چاہیے کہ) تم اللہ کی طرف دوڑو۔ میں اس کی طرف سے تمہیں
باناگ بلند ہوشیار کرنے والا بن کر آیا ہوں۔

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ
مُبِينٌ ﴿۶۵﴾

اور تم اللہ کے ساتھ کسی اور کو معبود نہ بناؤ۔ میں اس کی طرف سے
تمہاری طرف ایک کھلا کھلا ہوشیار کرنے والا ہوں۔

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا
قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ﴿۶۶﴾

اسی طرح ان سے پہلے جو رسول آتے رہے، ان کو لوگوں نے بھی کہا
کہ وہ دلفریب باتیں بنانے والے یا مجنون ہیں۔

اتَّوَصَّوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿۶۷﴾

کیا وہ اس (ربا کے کہنے) کی ایک دوسر کو نصیحت کر گئے تھے رہبر نہیں بلکہ وہ سب کے سرکش
لوگ ہیں اسی لیے ایک ہی قسم کے گندے خیال ان کے دل میں پیدا ہوتے ہیں۔

لے یعنی اتنی توفیق نہ ملی کہ کھڑے ہو کر بچنے کا کوئی انتظام کرتے۔

۵۸ قرآن کریم میں بایید کا لفظ ہے یعنی کئی ہاتھوں سے بنایا۔ لیکن یہ جس کی جمع آید ہے اس کے لغت میں طاقت اور قدرت کے معنی لکھے ہیں۔
اور خدا تعالیٰ کی قدرت اور طاقت کے لیے مذہبی اصطلاح میں صفت کا لفظ بولا جاتا ہے پس ہم نے ترجمہ یہ کیا ہے کہ "آسمان کو ہم نے کئی صفات کے ذریعہ
بنایا ہے۔ یعنی ان کے بنانے میں قدرت کا ہاتھ بھی تھا اور پاکیزگی اور تقدیس کا ہاتھ بھی پس کئی صفات آسمان سے ظاہر ہوتی ہیں۔

۵۹ یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔

۶۰ اسی طرح "کا یہ مطلب ہے کہ جس طرح حضرت موسیٰ اور حضرت صالحؑ کا لوگوں نے انکار کیا، ان سے پہلے نبیوں کا بھی انکار کیا اور ان کو جھوٹا قرار دیتے رہے۔
۶۱ یعنی سب مخالف انکار کی ایک ہی قسم کی دیلیں دیتے تھے گویا کہ ایک دوسرے کو کھا گئے تھے کہ اس طرح نبیوں کا انکار کرنا۔

قَتُولَ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ ۝۵۴

پس (اے نبی!) تو اُن سے مُنہ پھیر لے اور تجھ کو (اُن کے کاموں کی وجہ سے) کوئی ملامت نہیں کی جائے گی۔

وَذِكْرُ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ۝۵۵

اور یاد دلانا رہ۔ کیونکہ یاد دلانا مومنوں کو نفع بخشا کرتا ہے۔

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ۝۵۶

اور میں نے جنوں اور انسانوں کو صرف اپنی عبادت کے لیے پیدا کیا ہے۔

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ

نہ میں اُن سے کوئی رزق مانگتا ہوں اور نہ میں اُن سے یہ چاہتا ہوں کہ

أَنْ يُطِيعُونِ ۝۵۷

وہ مجھے کھانا کھلائیں۔

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْبَاسِ ۝۵۸

اللہ ہی سب کو کھانا کھلانے والا ہے اور بڑی زبردست طاقت والا ہے۔

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ

پس جنہوں نے ظلم کیا ہے اُن کے لیے بھی ویسے ہی ڈول ہیں جیسا کہ ان کے ساتھیوں

فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ۝۵۹

کے لیے ڈول تھے پس چاہیے کہ وہ عذاب طلب کرنے کی تجھ سے جلدی نہ کریں۔

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي

اور جنہوں نے کفر کیا ہے اُن کے لیے اس دن جس کا اُن سے وعدہ کیا جاتا

يُوعَدُونَ ۝۶۰

ہے ہلاکت نازل ہونے والی ہے۔

۱۔ یعنی جزا و سزا۔ عربی میں جزا سزا یا حالات کے لیے ڈول کا لفظ استعمال ہوتا ہے (مفردات ص ۱۸)

سُورَةُ الطُّورِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ خَمْسُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

سُورَةُ طُور۔ یہ سورہ مکی ہے اور بِسْمِ اللہ سمیت اس کی پچاس آیتیں ہیں اور دو رُکوع ہیں۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①

وَ الطُّورِ ②

وَ کَتَبَ مُسْطُوْرٌ ③

فِی سَاقٍ مَّنْشُوْرٍ ④

وَ الْبَیْتِ الْمَعْمُوْرِ ⑤

وَ السَّقْفِ الْمَرْفُوْعِ ⑥

وَ الْبَحْرِ الْمَسْجُوْرِ ⑦

اِنَّ عَذَابَ رَبِّکَ لَوَاقِعٌ ⑧

مَا لَہٗ مِنْ دَافِعٍ ⑨

یَوْمَ تَنوُرُ السَّمَآءُ مَوْدًا ⑩

وَ تَسیَّرُ الْجِبَالُ سَیْرًا ⑪

ہیں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بابرک کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں)

میں طور کو شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں۔

اور اس (لکھی ہوئی کتاب کو بھی۔

(جو) کھلے ہوئے کاغذوں پر (لکھی گئی ہے)

اور خانہ کعبہ کو جو ہمیشہ آباد رہے گا۔

اور اس چھت کو جو ہمیشہ بلند رہے گی۔

اور جوش مارنے والے سمندر کو۔

تیرے رب کی طرف سے عذاب ضرور نازل ہو کر رہے گا۔

اُسے کوئی دُور کرنے والا نہیں۔

جس دن بادل لہریں مارنے لگے گا۔

اور پہاڑ اپنی پوری رفتار کے ساتھ چلیں گے۔

۱۔ طور پر موسیٰ کی کتاب نازل ہوئی تھی جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی صداقت پر شاہد ہے۔

۲۔ اس لکھی ہوئی کتاب سے مرد خود قرآن کریم ہے جس سے صداقت محمد صلی اللہ علیہ وسلم روزِ روشن کی طرح ثابت ہے۔

۳۔ کھلے ہوئے کاغذوں سے مراد یہ ہے کہ وہ مسلمانوں کے عمل کے مطابق جزوِ دلوں میں رکھنے کے لیے نہیں بلکہ سچا مسلمان اسے اس لیے گھر میں رکھتا ہے کہ ہر وقت پڑھتا رہے اور وہ ہر وقت کھلی رہے۔

۴۔ یعنی ابراہیم علیہ السلام کے بعد محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حج فرض کیا ہے اور اب مسلمان ہمیشہ حج کرتے رہیں گے اور محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صداقت ثابت ہوتی رہے گی۔

۵۔ ہمیشہ بلند رہنے والی چھت سے بھی خانہ کعبہ مراد ہے اور مطلب یہ ہے کہ اس کی عزت خدا تعالیٰ ہمیشہ قائم رکھے گا۔

۶۔ قرآن کریم سمندر کو علوم روحانیہ کا نشان قرار دیتا ہے۔ پس جوش مارنے والے سمندر سے مراد علوم قرآنی ہیں جو ہمیشہ ظاہر ہوتے رہیں گے اور اسلام کی صداقت ثابت کرتے رہیں گے۔ ۷۔ قرآن کریم میں سَمَاءُ کالْفِطْرِ ہے مگر لغت میں سماء آسمان کے علاوہ بادل کو بھی کہتے ہیں اور وہی معنی اس جگہ لگتے ہیں اور مطلب یہ ہے کہ قرآن مجید کے ذریعہ سے رحمت کے بادل دنیا پر چھپا جائیں گے۔

۸۔ پہاڑ سے مراد بڑے انسان یا بڑے نظام ہوتے ہیں اور مراد یہ ہے کہ جب قرآنی علوم پھیلیں گے تو حکومتِ عرب اور قیصر و کسریٰ کا نظام تذبذب ہو جائے گا اور دنیا کے پردہ سے غائب ہو جائے گا۔

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا يَوْمَ يَدْعُوكُمْ إِلَى النَّارِ وَتُمْسِكُونَ بِالْحَبْلِ يُحْذَرُونَ لَوْلَا أَعْيُنُكُمْ يُبْصَرُونَ لَافْتَحُوا لَكُمُ الْبَابَ فَأَصْبَحُوا مِنْهَا مَكْرُومِينَ ۝۱۲

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ۝۱۳

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً ۝۱۴

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ۝۱۵

أَفَسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ۝۱۶

إِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ

إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۱۷

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ۝۱۸

فَلِكِهِمْ مَاءٌ وَهُمْ لَا يُؤْمِرُونَ ۝۱۹

عَذَابُ الْجَحِيمِ ۝۲۰

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۲۱

مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ

عِينٍ ۝۲۲

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ

أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ

مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ۝۲۳

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ۝۲۴

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا

وَلَا تَأْسَافٌ ۝۲۵

پس اس دن جھٹلانے والوں پر عذاب نازل ہوگا۔

یعنی ان لوگوں پر جو گند اچھا اچھا کر کھیل رہے تھے۔

جس دن ان سب کو جہنم کی آگ کی طرف دھکے دے کر لے جایا جائے گا۔

اور کہا جائے گا یہی وہ آگ ہے جس کا تم انکار کیا کرتے تھے۔

کیا یہ صرف ملح سازی کی بات تھی یا درحقیقت تم اب بھی دیکھ نہیں رہے۔

اگر یہ محض ایک خیال ہے تو بے دھڑک اس میں داخل ہو جاؤ اور خواہ صبر کرو یا

نہ صبر کرو تمہارے لیے برابر ہے جو ہونا ہے وہ ہو کر رہے گا تم کو صرف تمہارے

اعمال ہی کی جزا دی جا رہی ہے۔

متقی جنتوں میں اور نعمة میں ہوں گے۔

اور جو کچھ ان کا رب ان کو دے گا اس پر خوش ہوں گے اور ان کا رب

ان کو دوزخ کے عذاب سے بچا لے گا۔

اور کہے گا کہ کھاؤ اور پیو جو تمہیں دیا جاتا ہے، وہ تمہارے اعمال کی جزا

سے تمہارے لیے برکت والا ہوگا۔

وہ اس دن صاف بہ صاف چھپے ہوئے چھپرے کی طرح ہونگے

اور ان کو بڑی بڑی سیاہ آنکھوں کی عورتیں جوڑے کے طور پر عطا کریں گے۔

اور جو لوگ ایمان لے آئے ہیں اور ان کی اولاد بھی ایمان کے معاملہ میں ان کے

پیچھے چلی ہے ہم ان کے ساتھ اعلیٰ جنتوں میں ان کی اولاد کو بھی جمع کر دیں گے

اور ان باپ دادوں کے عملوں میں بھی کوئی کمی نہیں کریں گے۔ ہر ایک شخص اپنے

اعمال کے بدلے میں گروہ ہے۔

اور ہم ان کو ان کی خواہش کے مطابق تقسیم کے پھل اور تقسیم کا گوشت میا کریں گے

وہ اس میں ایسے پیالوں کے متعلق جھگڑیں گے جن کا نتیجہ نہ لغو بلکہ ہوگا، اور

نہ گناہ (کرنا ہوگا)

یعنی اپنے اعمال کی جزا سے ادھر ادھر نہیں ہو سکتا۔ بلکہ یعنی بعد از موت جس چیز کا نام شراب آتا ہے، وہ شراب محبت الہی ہے۔ اس سے دماغ

خراب نہیں ہوتا اور نہ انسان بے ہودہ کہو اس کرتا ہے اور نہ گالی گلوچ دیتا ہے۔

وَيُطَوِّفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ
مَّكَنُونٌ ۝۱۵

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝۱۶

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۝۱۷

فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا عَذَابَ السُّومِ ۝۱۸

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ
الْبَرُّ الرَّحِيمُ ۝۱۹

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ
وَلَا جُنُودٍ ۝۲۰

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ رَبِّبِ
النُّونِ ۝۲۱

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُرَاصِمِينَ ۝۲۲

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ
طَاغُونَ ۝۲۳

أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝۲۴

فَلْيَاثُوا بِحَدِيثِ مَثَلَةٍ إِنْ كَانُوا
صَادِقِينَ ۝۲۵

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ۝۲۶

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا
يُوقِنُونَ ۝۲۷

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ
الْمُضْطَرُّونَ ۝۲۸

اور جوان خادموں ہر وقت اُن کی خدمت میں حاضر رہیں گے۔ گویا کہ وہ پردوں
میں لپٹے ہوئے موتی ہیں۔

اور وہ ایک دوسرے کی طرف متوجہ ہو کر باہمی سوال و جواب کریں گے۔

اور کہیں گے کہ ہم لوگ پہلے اپنے رشتہ داروں میں اپنے انجام ڈرا کرتے تھے۔

مگر اللہ نے ہم پر احسان کیا۔ اور ہم کو گرم لو کے عذاب سے بچا لیا۔

ہم پہلے سے اس (خدا) کو پکارا کرتے تھے، وہ بڑا نیک سلوک کرنے والا (اور)
بے انتہا کرم کرنے والا ہے۔

پس اے رسول! تو لوگوں کو نصیحت کیے جا، کیونکہ تو اپنے رب کے احسان
سے نہ تو کاہن ہے اور نہ مجنون۔

کیا وہ یہ کہتے ہیں کہ شیخ شاعر ہے (اور) ہم زمانہ کی تباہی کا اس کے لیے
انتظار کر رہے ہیں۔

تو کہہ دے انتظار کرتے جاؤ، کیونکہ میں بھی تمہارے لیے انتظار کر رہا ہوں۔

کیا اُن کو اُن کی عقلیں یہی بات سکھاتی ہیں، یا وہ سرکش
قوم ہیں۔

یا وہ یہ کہتے ہیں کہ اس نے اپنے پاس سے بات بنالی ہے حقیقت یہ ہے
کہ وہ (نزول وحی پر) ایمان ہی نہیں لاتے۔

اگر وہ سچے ہیں تو اسی قسم کا کوئی اور کلام لے آئیں ورنہ دنیا فیصلہ کر سکے کہ
دونوں کلام برابر ہیں۔

کیا ان کو بغیر کسی غرض کے پیدا کیا گیا ہے یا وہ خود ہی اپنے خالق ہیں؟

کیا انھوں نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا ہے؟ (نہیں!) بلکہ حقیقت یہ ہے
کہ یہ زمینی ارض و سماء پر یقین ہی نہیں رکھتے۔

کیا اُن کے پاس تیسرے رب کے خزانے ہیں؟ یا وہ
داروغے ہیں؟

أَمَلَهُمْ سُلْمٌ يَسْتَبْعُونَ فِيهِ فَلَيَاتِ مُسْتَعْمُهُمْ
بِسُلْطَنِ مُبِينٍ ۝۳۹

کیا ان کے پاس کوئی سیڑھی ہے جس پر چڑھ کر وہ (خدا کی باتیں) سنتے ہیں
پس چاہیے کہ ان کا سننے والا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرح کوئی کھلی
دیس پیش کرے۔

أَمَلَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ۝۴۰
أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّعْرَمٍ مَثْقُلُونَ ۝۴۱
أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ۝۴۲
أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ أَنْ يَكِيدُوا ۝۴۳

کیا خدا کے لیے تو بیٹیاں ہیں اور تمہارے لیے بیٹے؟
کیا تو ان سے کوئی اجر مانگتا ہے؟ پس وہ اس چٹّی کی وجہ سے بے جا ہے؟
کیا ان کو غیب کا علم ہے جس کو وہ لکھ لیتے ہیں؟
کیا وہ تیرے خلاف کوئی تدبیر کرنا چاہتے ہیں؟ پس یاد رکھو کہ ان کافروں
ہی کے خلاف (خدا کی) تدبیریں کی جائیں گی۔

أَمْ لَهُمْ آلٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝۴۴
وَأَنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ
مَرْكُومٌ ۝۴۵

کیا اللہ کے سوا ان کا کوئی اور معبود ہے؟ یاد رکھو ان کے شرک سے اللہ پاک ہے
اور اگر وہ بادل کا کوئی ٹکڑا ہو تو میں برستا ہوا دیکھیں تو کہتے ہیں کہ یہ
تو محض ایک گھنا بادل ہے۔

فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ
يُصْعَقُونَ ۝۴۶

پس تو ان کو ان کی بیوقوفی میں چھوڑ دے، یہاں تک کہ وہ اپنے اس مقررہ
دن کو دیکھ لیں جس میں ان پر عذاب نازل کیا جائے گا اور وہ مارے
خوف کے بے ہوش کر دیئے جائیں گے۔

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۝۴۷
وَأَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ۝۴۸

جس دن ان کی تدبیر ان کو کوئی نفع نہیں پہنچائے گی اور نہ ان کی مدد کی جائیگی
اور ظالم لوگوں کو اس کے علاوہ اور بھی عذاب پہنچیں گے لیکن ان میں سے
اکثر نہیں جانتے۔

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ
رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ۝۴۹

اور تو اپنے رب کے حکم پر قائم رہ کیونکہ تو ہماری آنکھوں کے سامنے (ہماری
حفاظت میں) ہے اور چاہیے کہ جب تو عبادت کے لیے کھڑا ہو، تو ہماری
حمد ساتھ ساتھ تسبیح بھی کرتا رہ اور اسی طرح (جب تو) رات کے وقت (کھڑا ہو تو)
اس (خدا کی) تسبیح کرتا رہ اور جب ستارے پٹیچھ پھیریں یعنی رات ختم ہونے
والی ہو تب بھی۔

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ۝۵۰

پہلے

سُورَةُ النَّجْمِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَلَاثٌ وَسِتُّونَ آيَةً وَثَلَاثَةُ رُكُوعَاتٍ

سورۃ نجم۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی تریسٹھ آیتیں ہیں اور تین رکوع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ②

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ③

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ④

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ⑤

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ⑥

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ⑦

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ⑧

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ⑨

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں)
میں تریسٹھ اشارہ کو جب معنوی طور پر نیچے آ جائیگا اس امر کی شہادت کے لیے پیش کرتا ہوں۔
کہ تمہارا ساتھی نہ رستہ بھولا ہے نہ گمراہ ہوا ہے۔

اور وہ اپنی خواہش نفسانی سے کلام نہیں کرتا۔

بلکہ وہ یعنی اس کا پیش کردہ کلام قرآن مجید صخرہ کی طرف سے نازل ہونے والی وحی ہے۔

اس کو یہ کلام بڑی قوتوں والے (خدا) نے سکھایا ہے۔

جس کی توتیں بار بار بٹا رہی تھیں والی ہیں اور جو اس وقت اپنی طاقتوں کے اظہار کے لیے اپنے عرش پر مضبوطی سے قائم ہو گیا ہے۔

اور ہر بالغ نظر والے کو آسمان کے کناروں پر اس کے ظہور کی علامتیں نظر آرہی ہیں۔
اور وہ یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بند کے اس اضطراب کو دیکھ کر اور ان پر رحم کر کے

خدا سے ملنے کے لیے اس کو قریب سے پہنچے اور وہ (خدا) بھی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ملاقات کے شوق میں اوپر سے نیچے آ گیا۔

۱۔ یہ اس شگونی کی طرف اشارہ ہے جو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان الفاظ میں فرمائی ہے کہ لَوْ كَانَ الْإِنْسَانُ مُحْلَقًا بِالنَّفْسِ لَأَنَالَ رَجُلٌ مِّنْ فَارِسٍ۔

یعنی اگر ایمان اُر کر تیرا بھی چلا جائے گا تو بھی اسے ایک فارسی شخص وہاں سے واپس لے آئے گا۔

۲۔ یعنی جب وہ شخص ظاہر ہو گا تو ہر ایک پر کھن جائیگا کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تعلیم کامل تھی۔ نہ وہ راستہ بھولے تھے نہ گمراہ تھے اور نہ خواہشات نفسانی کے تابع تھے۔
۳۔ یعنی اس حالت کو دیکھ کر اور دنیا پر رحم کھا کر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے ملنے کے لیے روحانی طور پر اوپر چڑھنا شروع کیا جس پر خدا تعالیٰ کی محبت میں جوش آیا اور اللہ تعالیٰ بھی نیچے اترنے لگا تا کہ محمدؐ کے نقطہ سے مل جائے اور دونوں آپس میں اس طرح سے متحد ہو گئے جس طرح دو کمانوں کو جوڑ کر تیر چلایا جائے یعنی اس طرح کہ جس پر ایک کمان کا تیر پڑے دوسری کا بھی پڑے۔ دو کمان اس لیے کہا کہ دو کمان کا چلہ سخت ہوتا ہے اور تیر زور سے پڑتا ہے۔

۴۔ اس آیت سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ معراج روحانی دودفعہ ہوا تھا نہ کہ ایک بار جیسے مسلمانوں کا خیال ہے اس آیت سے دھوکا کھا کر مفسرین نے اس امر کی آیات کو معراج کی آیات قرار دیا ہے حالانکہ اسراء بالکل اور شے تھی اور صرف دنیا پر تھی اور معراج میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی روح آسمان پر گئی تھی اور اسی کے متعلق فرمایا ہے کہ یہ دودفعہ ہوا تھا۔ ایک دفعہ دُنیٰ کی صورت میں اور ایک دفعہ دُنیٰ کی صورت میں۔ ۵۔ یہ مثال بھی اشارہ رکھتی ہے یعنی اس سے پہلے اللہ تعالیٰ کی طرف ضمیر سے جاتی تھیں مگر اب یہاں سے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف جانے لگی ہیں۔ ۶۔ دُنیٰ کے معنی عرش کے قریب ہونے کے ہوتے ہیں اور تَدَلَّى کے معنی یہ ہوتے ہیں کہ کسی شخص کے قریب ہونے کی خواہش میں دوسرا فریق اپنی طرف سے بھی اس کے قریب ہونے کی کوشش کرے۔

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ①

اور وہ دونوں دو کمانوں کے متحدہ وتر کی شکل میں تبدیل ہو گئے۔ اور ہوتے ہوتے اس سے بھی زیادہ قرب کی صورت اختیار کر لی۔

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ②

پس اس نے اپنے بند کی طرف وہی وحی نازل کی جس کا وہ فیصلہ کر چکا تھا۔

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ③

(محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے) دل نے جو کچھ دیکھا تھا وہی بیان کیا۔

أَفَتُمَارُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ④

کیا تم اس سے (نظارہ) کے بارہ میں جھگڑتے ہو جو اس (یعنی محمد رسول اللہ) نے (آسمان پر) دیکھا تھا۔

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ⑤

حالانکہ اس نے یہ (نظارہ) ایک دفعہ نہیں دیکھا بلکہ دو دفعہ دیکھا ہے (یعنی ایک اس وقت

جب آپ خدا کے قریب ہونے کی کوشش کر رہے تھے اور دوسرے اس وقت جب خدا نے آپ کی طرف نزول فرمایا)

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ⑥

(یعنی) ایک ایسی شجرہ کے پاس جو انتہائی مقام پر ہے۔

عِنْدَ هَاجِئَةِ الْمَأْوَىٰ ⑦

اُسی کے پاس جہتِ الماویٰ ہے۔

إِذْ يَغِشُّ السِّدْرَةَ مَا يَغِشُّ ⑧

اور یہ نظارہ دیکھا بھی اس وقت تھا جب بیری کو اس چیز نے ڈھانک لیا تھا

جو ایسے وقت میں ڈھانکا کرتی ہے (یعنی تجلی الہی نے)

نہ تو اس کی آنکھ اس وقت کج ہوئی نہ آگے نکل گئی۔

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ⑨

اس وقت اس نے اپنے رب کی بڑی نشانیوں میں ایک بڑی نشانی دیکھی۔

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ⑩

تم بھی ذرالات اور عجزی کا حال سناؤ (کیا ان کی بھی یہی شان ہے؟)

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ⑪

اور تیسرے منات کا بھی جو ان کے علاوہ ہے۔

وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةِ الْآخَرَىٰ ⑫

کیا تمھارے لیے تو بیٹے ہیں اور خدا کے لیے لڑکیاں؟

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ⑬

یہ تو نہایت ہی ناقص تقسیم ہے۔

تِلْكَ إِذْ أَسْلَمَتْكُمْ ⑭

یہ تو کچھ نام ہیں جو تم نے اور تمھارے باپ دادا نے رکھ لیے ہیں (وہ

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ

بے بیری کی نسبت سمجھا جاتا ہے کہ اس میں تریاقیت کی خاصیت ہے اسی لیے مردوں کے جسم کو بیری کے پتے اُبال کر نہلاتے ہیں تاکہ وہ بڑی نہیں۔ اس جگہ بھی سدرۃ

کے لفظ سے اسی طرف اشارہ ہے اور بتایا ہے کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر خدا تعالیٰ سدرہ کے ذریعہ نازل ہوا، یعنی آپ کو ایسی تعلیم دی جو مرنے والی نہ تھی۔

بلکہ دوسروں کو مرنے سے محفوظ رکھنے والی تھی۔ جیسے فرمایا ہے فِيهَا كُتِبَ قِسْمَةُ یعنی تمام پہلی کتب قرآن کے ذریعہ سے محفوظ کر دی گئی ہیں۔ کیونکہ ان کا خلاصہ

قرآن مجید میں آگیا ہے اور قرآن کریم کبھی نہیں مٹے گا۔ پس اس کے ساتھ اور اس کے ذریعہ سے وہ بھی زندہ رہیں گی۔

یہ یعنی معراج کے دیکھنے میں غلطی کا کوئی امکان نہ تھا وہ ایک بلند شان کشف تھا صرف عام روایا عام کشف نہ تھا۔

مَا أُنْزِلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا
الظَّنَّ وَمَا تَهْوٰى الْأَنفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ
رَبِّهِمُ الْهُدٰى ۝۳۱

أَمْرٌ لِلنَّاسِ مَا تَكُنَّ ۝۳۲

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولٰٓئِ ۝۳۳

وَكَمْ مِنْ مَّلَكٍ فِي السَّمٰوٰتِ لَا تُغْنِى شَفَاعَتُهُمْ
شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَآءُ وَ
يَرْضٰهُ ۝۳۴

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْتَوْنَ الْمَلَائِكَةَ
تَسْوِيَةً الْأُنثٰى ۝۳۵

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَ
إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِى مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۝۳۶

فَاعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلٰى هٗ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا
الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۝۳۷

ذٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ
بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدٰى ۝۳۸

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَيَجْزِيَنَّ
الَّذِينَ أَسَآءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَنَّ الَّذِينَ أَحْسَنُوا
بِالْحُسْنٰى ۝۳۹

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ إِلَّا
اللَّيْمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْغَفْرِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ

ان میں حقیقت کچھ بھی نہیں) اللہ نے ان رتبوں کے لیے کوئی دلیل نہیں تاروی
وہ صرف ایک دھم کی اور خواہش نفسانی کی پیروی کر رہے ہیں۔ اور ان کے پاس
ان کے رب کی طرف سے ہدایت آچکی ہے (مگر پھر بھی نہیں سمجھتے)
کیا انسان جو خواہش کرے اسے مل جاتی ہے؟

سو یاد رہے کہ آخرت اور دنیا کی سب نعمتیں اللہ ہی کے قبضہ میں ہیں۔
اور آسمان میں بہت سے فرشتے ہیں کہ ان کی شفاعت کسی کو کوئی فائدہ
نہیں پہنچاتی۔ سوائے اس کے کہ اللہ ایسا کرنے کی اس شخص کے منقول اجازت
دے جس کو وہ اپنی مرضی کے مطابق پاتا ہو اور پسند کرتا ہو۔

جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے، وہ فرشتوں کے عورتوں
جیسے نام رکھتے ہیں۔

اور ان کو اس بارہ میں کوئی بھی علم نہیں، وہ صرف ایک دھم میں مبتلا
ہیں اور وہ دھم حق کے مقابلہ میں کچھ بھی فائدہ نہیں دیتا۔

اور جو شخص ہمارے ذکر سے منہ پھیر لیتا ہے اور سوائے دنیا کی زندگی کے
اور کچھ نہیں چاہتا تو بھی اس کی طرف سے منہ پھیر لے اور اس کی پیروی نہ کر۔
یہ ان لوگوں کے علم کی انتہا ہے۔ تیرا رب یقیناً اس شخص کو خوب جانتا ہے
جو اس کے راستہ سے بھٹک جاتا ہے اور اس کو بھی خوب جانتا ہے۔ جو
سیدھے راستے کو اختیار کر لیتا ہے۔

اور آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے سب اللہ کے قبضہ میں ہے اس کا یہ
نتیجہ ہوتا ہے کہ جنھوں نے بدی کی وہ اس کے عمل کے مطابق ان کو بدلہ
دیتا ہے اور جنھوں نے نیکی کی ان کو نیک بدلے دیتا ہے۔

یعنی ایسے لوگ جو بڑے بڑے گناہوں اور کھلی بد کاریوں سے بچتے رہتے ہیں
مگر یہ کہ ذرا سا گناہ کو چھو جائیں پھر پچھتانے لگیں تیرا رب بڑی وسیع

۱۔ قرآن کریم میں ذکر کا لفظ رسول کے معنی میں بھی استعمال ہوا ہے اور قرآن مجید کے معنی میں بھی استعمال ہوا ہے۔ پس اس جگہ ذکر سے محمد رسول اللہ صلی
اللہ علیہ وسلم بھی مراد ہو سکتے ہیں اور قرآن کریم بھی۔ نیز دیکھو سورۃ الصافات آیت ۱۶۹ نوٹ ۷۔

إِذَا أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذَا أَنْتُمْ أَجْنَةٌ فِي
بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ
بِمَنِ اتَّقَى ۝

۲۷

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ۝

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى ۝

أَعِنْدَكَ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهَوَّيْ ۝

أَمَرْنَا نَبِيَّكُمْ بِأَنِ يُصْحَفَ مُوسَى ۝

وَأَبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ۝

أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ۝

وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ۝

وَأَن سَعِيهٖ سَوْفَ يُرَى ۝

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءُ الْأَوَّلَى ۝

وَأَن إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَى ۝

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ۝

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ۝

وَأَنَّهُ خَلَقَ الذَّوْجَيْنِ الذَّكَوَّ وَالْأُنثَى ۝

مِنْ نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَى ۝

وَأَن عَلَيْهِ النُّشَاةَ الْأُخْرَى ۝

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَى ۝

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشُّعْرَى ۝

مغفرت والا ہے۔ وہ اس وقت سے تم کو خوب جانتا ہے جب اس نے تم کو زمین سے پیدا کیا اور جبکہ تم اپنی ماؤں کے پیٹ میں پوشیدہ تھے۔ پس اپنی جانوں کو پاک مت قرار دو۔ متقیوں کو اللہ ہی خوب جانتا ہے۔

کیا تو اس شخص کو جانتا ہے جس نے (تیری وحی سے) منہ پھیر لیا۔

اور خدا کے رستہ میں (تھوڑا سا دیا اور پھر بخل سے کام لینے لگ گیا۔

کیا اس کے پاس علم غیب ہے؟ اور وہ (اپنا انجام) دیکھ رہا ہے۔

کیا اسے موسیٰ اور وفادار ابراہیم کی کتابوں میں جو کچھ

ہے، اس کا علم نہیں دیا گیا؟

(جو یہ کہہ کہ کوئی بوجھ اٹھانے والی جان و سر کا بوجھ نہیں اٹھا سکتی۔

اور انسان کو وہی ملتا ہے جس کی وہ کوشش کرتا ہے۔

(نیز ان صحف میں لکھا ہے کہ) وہ (انسان) اپنی کوشش کا نتیجہ ضرور دیکھ لے گا۔

اور اس کو پوری جزا مل جائے گی۔

اور یہ بھی کہ گذشتہ اور موجودہ تمام قوموں کی آخری فیصلہ تیرے رب کے ہاتھ میں ہی ہے۔

اور یہ کہ وہی ہنسنا ہے اور وہی رونا ہے۔

اور وہی مارتا ہے اور وہی زندہ کرتا ہے۔

اور اسی نے نطفہ سے جبکہ وہ رماں کے پیٹ میں گرایا جاتا ہے (تمام

جانداروں کو) نر اور مادہ کی صورت میں پیدا کیا ہے۔

اور یہ کہ دوبارہ پیدا کرنا بھی اسی کے ذمہ ہے۔

اور یہ کہ وہی غنی بنانا ہے اور وہی غریب بنانا ہے۔

اور وہی شرعی (سنارے) کا مالک ہے۔

۱۔ مسمیٰ کہتے ہیں کہ اس سے مراد یہ ہے کہ کفارہ صرف بے گناہ انسان دے سکتا ہے اور وہ مسیح تھا۔ حالانکہ قرآن مجید اور بائبل کی رو سے بے گناہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہی تھے۔ اس آیت کا تو صرف یہ مطلب ہے کہ جو شخص بوجھ اٹھانے کی حالت میں پیدا کیا گیا۔ وہ کسی کا بوجھ نہیں اٹھا سکتا۔ کیونکہ وہ تو خدا تعالیٰ کے احکام کا تابع ہے پس بوجھ صرف خدا تعالیٰ اٹھا سکتا ہے جس کے اوپر کوئی حکم دینے والا خدا نہیں۔

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۝
وَتَمُودًا فَمَا أَبْلَىٰ ۝

اور اُسی نے سب سے پہلی عاقبت کو ہلاک کیا تھا۔
اور ان کے بعد تمود کو بھی (جو عادی ہی کی قوم کا ایک حصہ تھے) اور عذاب نے
ان کا کچھ نہیں چھوڑا تھا۔

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْلَمَ ۝
وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ۝
فَغَشَّهَا مَا غَشَّىٰ ۝

اور ان سے پہلے نوح کی قوم کو بھی۔ وہ بڑا ظلم کرتے تھے اور بڑے سرکش تھے
اور الٹائی ہوئی بستیوں کو بھی اس نے اوپر سے نیچے گرایا تھا۔
پھر ان کو اس چیز نے ڈھانک لیا تھا جو ایسے موقعوں پر ڈھانک لیا کرتی ہے۔
پس تو اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس نعمت پر شک کرے گا۔

فَيَا أَيُّهَا آلَاءُ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ۝
هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَىٰ ۝
أَزِفَتِ الْأَزِيفَةُ ۝

یہ ہمارا رسول بھی پہلے رسولوں کی طرز کا ایک رسول ہے۔
اس قوم کے فیصلہ کی ساعت قریب آگئی ہے۔
اللہ کے سوا کوئی (بستی بھی) اس کو ملا نہیں سکتی۔
کیا تم اس بات پر تعجب کرتے ہو؟
اور منستے ہو اور روتے نہیں۔

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۝
أَفِئْتِ هَذَا الْحَدِيثَ تَعَجُّبُونَ ۝
وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۝
وَأَنْتُمْ سَمِدُونَ ۝

اور تم حیران کھڑے ہو (کوئی صحیح فیصلہ کرنے پر قادر نہیں)
(سوا اٹھو) اور اللہ کے آگے سجدہ کرو اور اس کی عبادت کرو۔

فَأَسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ۝

۱۷ یعنی خدا تعالیٰ کا عذاب۔

۱۸ اس جگہ برکت کو نہ پڑھیں تو ترجمہ صحیح نہیں رہتا۔ چونکہ مونث و مذکر کے فرق کے ظاہر کیے بغیر ترجمہ ٹھیک نہ ہوتا تھا۔ ہم نے اس نقص کی پروا
نہیں کی۔

سُورَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ وَخَمْسُونَ آيَةً وَثَلَاثَةُ رُكُوعَاتٍ

سورة قمر۔ یہ سورہ مکی ہے۔ اور بسم اللہ سمیت اس کی چھپن آیات ہیں اور تین رکوع ہیں

رِسِّ اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) عرب کی تباہی کی گھڑی آگئی ہے اور چاند بھٹ گیا ہے۔ اور اگر وہ کوئی نشان دیکھیں گے تو ضرور اعراض کر جائیں گے اور کہیں گے کہ یہ محض ایک صوکا ہے جو ہمیشہ سے چلا آتا ہے۔ اور انھوں نے جھٹلایا اور اپنی خواہشات کے پیچھے چل پڑے اور ہر کام کے لیے ایک وقت مقرر ہوتا ہے۔

اور ان کے پاس ایسے حالات پہنچ چکے ہیں جن میں تنبیہ کا سامان موجود تھا۔ نیز ایسی حکمت کی باتیں بھی تھیں جو اثر کرنے والی تھیں۔ مگر افسوس کہ ڈرائے والے نے ان کو کوئی فائدہ نہیں دیا۔

پس تو ان سے منہ پھیر لے اور اس وقت کا انتظار کر کہ ایک پکارنے والا ناپسندیدہ چیز (یعنی عذاب) کی طرف ان کو پکارے گا۔

ان کی آنکھیں جھکی ہوئی ہوں گی۔ وہ قبروں سے نکلیں گے اس طرح کہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

اِقْرَبَتِ السَّاعَةُ ۖ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ②

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعَرِّضُوا ۖ وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ③

وَكَذَّبُوا ۖ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۖ وَكُلُّ أُمَّةٍ مُّسْتَقَرٌّ ④

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْآبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ⑤

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ ۖ فَمَا تُغْنِ التُّذْرُ ⑥

فَقَوْلَ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ بَعْضِ شَيْءٍ تُكْفِرُ ⑦

خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ

لے عربوں کے نزدیک چاند عرب حکومت کا نشان تھا۔ چنانچہ یہودی بھی یقین رکھتے تھے حضرت صغیہؓ جو ایک یہودی سردار کی بیٹی تھیں اور بعد میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی ازواج مطہرات میں داخل ہوئیں۔ انھوں نے ایک دفعہ خواب میں دیکھا کہ ان کی گود میں چاند آگرا ہے۔ ان کی والدہ نے اس خواب سے یہ استدلال کیا کہ تو بادشاہ وقت سے شادی کرنا چاہتی ہے (اصحاب) پس چاند بھٹنے اور عرب کی تباہی آجانے کے ایک معنی یہ ہیں کہ سَاعَةٌ یعنی عرب کی تباہی کی ساعت آگئی ہے اور چاند یعنی عرب کی حکومت کا عروج پاش پاش ہو گیا ہے مفسرین نے غلطی سے اس کے یہ معنی کیے ہیں کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک دفعہ معجزہ دکھایا تھا۔ کہ چاند کی طرف اشارہ کیا تو وہ حقیقتہً جہانی طور پر بھٹ کر دو ٹکڑے ہو گیا (فتح البیان) حالانکہ یہ غلط ہے۔ اگر ایسا ہوتا تو عرب کے سب حصوں میں اور دنیا کے سب حصوں میں ایسا نظر آتا بلکہ نظام شمسی کے لیے ہلک ثابت ہوتا کیونکہ وہ اسی صورت میں قائم رہ سکتا ہے جبکہ اس کے سب سے بڑے اپنی اپنی جگہ پر ٹھیک رہیں۔ پھر کسی صحابیؓ نے بھی جو اس وقت اس مجلس میں ہوا یا مکہ یا عرب کے کسی اور مقام پر ہوا اس کی شہادت نہیں دی کہ چاند جہانی طور پر بھٹ گیا تھا۔ علاوہ ان چاند کے جہانی طور پر بھٹنے کا قیامت سے کوئی تعلق نہیں۔ یہ مطلب یہ ہے کہ یہ فریب کی بات ہمیشہ ہی نبوت کے مدعی کہتے چلے آئے ہیں۔ سہ قرآن مجید نے ڈرانے والوں کو کہا ہے۔ حالانکہ صرف ایک ڈرانے والا ہی تھا۔ یہ جمع یا تو محبت کے لیے ہے یا اس لیے کہ آپ کی ذات میں سب رسول جمع ہیں۔

جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ۝

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا
يَوْمٌ عَيسٌ ۝كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا
مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ۝

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرْ ۝

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُّنْهَرٍ ۝

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ
قَدْ قُدِرَ ۝

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوَاجِ وَدُسِرَ ۝

تَجَرَّيْ بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ ۝

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ۝

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرَ ۝

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ۝

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرَ ۝

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ
مُّسْتَمِرٍّ ۝

تَنْزِعُ النَّاسُ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنْقَعِرٍ ۝

گو یا پرگندہ بڑیاں ہیں۔

پکارنے والے کی طرف بھاگے جا رہے ہونگے اور کافر یہ بھی کہتے ہیں
گے کہ یہ تو بڑی تکلیف کا دن ہے۔ان سے پہلے نوح کی قوم نے جھٹلایا، اور ہمارے بندے کی تکذیب کی
اور کہا کہ یہ مجنون ہے اور رہا رہا کی طرف اس پر پھپھکا رڈا لی گئی ہے۔آخر اُس نے اپنے ربِّ دعا کی اور کہا، مجھے دشمن مغلوب کیا، پس تیرا بدلہ لے۔
جس پر ہم نے بادل کے دروازے ایک خوش سے بننے والے پانی کے ذریعہ سے کھول دیئے۔
اور زمین میں بھی ہم نے چشمے پھوڑ دیئے پس آسمان کا پانی زمین کے پانی کے ساتھ
ایک ایسی بات کے لیے اکٹھا ہو گیا جس کا فیصلہ ہو چکا تھا۔اور ہم نے اُس (نوح) کو ایک تختوں و کیلوں کی چیز یعنی کشتی پر اٹھالیا۔
وہ ہماری آنکھوں کے سامنے رہا رہی نگرانی میں اچلتی تھی۔ یہ اس شخص کی جزا
تھی جس کا انکار کیا گیا تھا۔اور ہم نے اس واقعہ کو ایک نشان کے طور پر پچھلی اقوام کے لیے چھوڑا۔
پس کیا کوئی نصیحت حاصل کرنے والا ہے؟اور دیکھو! میرا عذاب اور میرا ڈرانا کیسا سخت اور درست تھا۔
ہم نے قرآن کو عمل کے لیے آسان بنایا ہے پس کیا کوئی نصیحت حاصل
کرنے والا ہے؟عاد نے بھی اپنے رسول کا انکار کیا تھا، پھر دیکھو میرا عذاب اور میرا ڈرانا
کیسا تھا؟ (یعنی عذاب کیسا سخت تھا اور ڈرانا کیسا سچا تھا۔)ہم نے اُن پر ایک ایسی ہوا بھیجی، جو تیز چلنے والی تھی اور ایک دیر تک رہنے
والے منحوس وقت میں چلائی گئی تھی۔

وہ لوگوں کو اس طرح اکھیر پھینکتی تھی۔ گو یہ وہ جو ایسے تھے جس کا گواہ کیا ہوا تھا۔

لے قریباً دنیا کی سب اقوام کی تاریخ میں ایک ایسے سیلاب کا ذکر آتا ہے جو دنیا کے بڑے حصہ پر آیا۔ اور نوح کے طوفان کے مشابہ تھا۔

لے منحوس سے مراد نہیں کہ کوئی وقت منحوس ہوتا ہے اور کوئی مبارک۔ بلکہ مطلب یہ ہے کہ وہ وقت اس قوم کے لیے منحوس ہو گیا تھا۔

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِي ۝۳۱

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ۝۳۲

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ۝۳۳

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِثْلًا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا تَلَفْنَا ضَلَلِّ وَسَلْعٍ ۝۳۴

ءَالِقَى الذِّكْرِ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ۝۳۵

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِنَ الْكَذَّابِ الْأَشِرِ ۝۳۶

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ فَامْرُتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ۝۳۷

وَنَبِّهِمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرْبٍ مُخْتَضِرٌ ۝۳۸

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ۝۳۹

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِي ۝۴۰

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيِّحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُخْتَطِرِ ۝۴۱

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ۝۴۲

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ ۝۴۳

پس دیکھو کہ میرا عذاب (کیسا سخت) اور میرا ڈرانا کیسا (سچا) تھا۔

اور ہم نے قرآن کو عمل کرنے کے لیے آسان بنایا ہے پس کیا کوئی نصیحت حاصل کرنے والا ہے؟

ثمود نے بھی نبیوں کا انکار کیا تھا۔

اور کہا تھا کہ کیا ہم اپنے سے ہی ایک آدمی کی (جو ہماری طرف بھیج دیا گیا ہے) اتباع کریں؟ اگر ہم ایسا کریں تو بڑی گمراہی اور جہنم والے عذاب میں پڑ جائیں گے۔

کیا خدا کی وحی ہم میں سے (صرف) اس پر نازل کی گئی ہے؟ حقیقت یہ ہے کہ وہ سخت جھوٹا اور متکبر ہے۔

ہم نے کہا وہ کل (یعنی آنے والے زمانہ میں) جان لیں گے کہ کون جھوٹا اور متکبر ہے۔

ہم نے ان سے کہا کہ ہم ایک اونٹنی ان کی آزمائش کے لیے بھیجنے والے ہیں پس اسے صالح! ان کے انجام کا انتظار کرو اور صبر سے کام لے۔

اور انھیں کہئے کہ پانی ان کے اوپر تیرے درمیان تقسیم کر دیا گیا ہے ہر گروہ اپنے پینے کے وقت پر حاضر ہوا کرے۔

اس پر انھوں نے اپنے سردار کو بلایا جس پر وہ آیا اور اونٹنی کی کوٹھیں کاٹ دیں۔

پھر دیکھو میرا عذاب اور میرا ڈرانا کیسا تھا؟ (یعنی میرا عذاب کیسا سخت تھا اور میرا ڈرانا کیسا سچا تھا)

ہم نے ان پر ایک ہی عذاب نازل کیا۔ اور وہ ایک بار بنانے والے کے (درختوں سے) گرائے ہوئے پتھر کی طرح ہو گئے۔

اور ہم نے قرآن کو عمل کرنے کے لیے آسان بنایا ہے۔ پھر کیا کوئی نصیحت حاصل کرنے والا ہے؟

لوط کی قوم نے بھی نبیوں کو جھٹلایا تھا۔

۱۔ اس جگہ صرف صالح کا ذکر ہے مگر ان کے انکار کو نبیوں کا انکار کہا گیا ہے۔ کیونکہ جو اس کے کسب نبیوں کی صداقت کے دلائل ایک سے ہوتے ہیں۔ ایک کا انکار سب نبیوں کا انکار سمجھا جاتا ہے۔

۲۔ اس جگہ نبیوں کا لفظ ہے جو جمع ہے حالانکہ لوط صرف ایک آدمی تھے اس کے متعلق یاد رکھنا چاہیئے کہ یہ قرآن مجید کا ایک محاورہ ہے چونکہ ہر نبی سے وہی سلوک کیا جاتا ہے جو سارے نبیوں سے کیا گیا تھا اور اس کا طریق بھی اپنے مخالفوں سے وہی ہوتا ہے جو پہلے نبیوں کا تھا۔ اس لیے ایک نبی کو جمع کے لفظ سے یاد کیا جاتا ہے۔

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَّجَّيْنَاهُمْ
بِسَحَرٍ ۚ

نِعْمَةٌ مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ۚ
وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ ۚ

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ
فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ۚ

وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ ۚ
فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ۚ

وَلَقَدْ يَسْرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ
مِن مُّذَكِّرٍ ۚ

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ۚ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ
عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ۚ

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُولَئِكُمْ أَمْ لَكُم بَرَاءَةٌ فِي
الدُّبُرِ ۚ

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ ۚ
سَيَهْزِمُ الْجَنُوعُ وَيُؤْلَوْنَ الدُّبُرُ ۚ

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَى
وَأَمْرٌ ۚ

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ۚ

ہم نے اُن کو تباہ کرنے کے لیے بھی لکڑوں سے بھری ہوئی ہوا چلائی جس نے آل لوط کے سوا
سب کو تباہ کر دیا، ہاں صبح کے وقت جب عذاب آیا تو ہم نے لوط کے خاندان کو بچا لیا
یہ ہماری طرف سے ایک نعمت تھی، جو شکر کرتا ہے ہم اسے سچی جزا دیا کرتے ہیں۔

اور اس (لوط) نے اُن کو ہمارے عذاب کی پہلے سے خبر دیدی تھی لیکن وہ نبیوں
سے بحث کرنے لگ گئے۔

اور انھوں نے اُسے اپنے ممالک کے خلاف بہکانا چاہا اور ہم نے اُن کی آنکھوں پر پردہ
ڈال دیا اور کہا، میرے عذاب اور میرے ڈرانے کا مزہ چکھو۔

اور صبح صبح ہی اُن پر ایک ایسا عذاب آگیا جو اگر ہی رہنے والا تھا۔
(اور ہم نے اُن سے کہا کہ) میرے عذاب اور میرے ڈرانے کا مزہ چکھو۔

ہم نے قرآن کو عمل کرنے کے لیے آسان بنایا ہے۔ سو کیا کوئی نصیحت
حاصل کرنے والا ہے؟

اور آل فرعون کے پاس بھی نبی آئے تھے۔

مگر آل فرعون نے ہماری سب آیتوں کو جھٹلایا جس پر ہم نے اُن کو ایک غالب
طاقتور کی طرح عذاب سے پکڑ لیا۔

(اے مکہ والو!) کیا تم میں کفر کرنے والے اُن پہلے لوگوں سے چھپے ہیں یا پہلی کتابوں
میں تمھارے لیے عذاب سے حفاظت لکھی ہوئی ہے؟

کیا وہ کہتے ہیں کہ ہم ایک جماعت ہیں جو غالب آکر رہیں گے۔

اُن کی جماعت کو عنقریب شکست دی جاگی اور وہ پیٹھ پھیر کر بھاگ جائیں گے۔

بلکہ اُن کی تباہی کی گھڑی کا وعدہ کیا گیا ہے اور وہ وعدہ کی گھڑی بہت
زیادہ ہلاک کرنے والی اور سخت ہوگی۔

مجرم لوگ مگر ابھی اور جلانے والے عذاب میں مبتلا ہوں گے۔

۱۔ یعنی اسے کہا کہ انھیں شہر سے نکال دو۔

۲۔ اس میں جنگا حزاب کی پیشگوئی ہے جو ایک زبردست نشان صداقت اسلام کا ہے۔

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا
مَسَّ سَقَرَ ۝

جس دن کہ وہ اپنے سرواڑوں سمیت آگ میں گھسیٹے جائیں گے اور
اُن سے کہا جائے گا کہ دوزخ کا عذاب چکھو۔

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ۝

ہم نے ہر چیز کو اندازے کے مطابق پیدا کیا ہے۔

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ۝

اور ہمارا حکم آنکھ کے جھپکنے کی طرح یک دم پورا ہو جاتا ہے۔

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاءَكُمْ فَهَلْ مِنْ

اور ہم تمہارے جیسے لوگوں کو پہلے بھی ہلاک کر چکے ہیں اور کیا اس بات کو جان
کر کوئی نصیحت حاصل کرنے والا ہے؟

مُدَّكِرٍ ۝

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ۝

اور ہر کام جو انھوں نے کیا ہے۔ وہ کتابوں میں موجود ہے۔

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌ ۝

— اور ہر چھوٹی اور بڑی بات لکھی ہوئی ہے۔

إِنَّ الْمُنَاقِقِينَ فِي جَنَّتٍ وَنَهَرٍ ۝

(اور) مومن جنتوں میں اور قسم قسم کی فریبیوں میں ہونگے۔

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ ۝

ایک ایسے مقام میں جو دائمی رہنے والا ہوگا (اور وہ) قدرت رکھنے والے

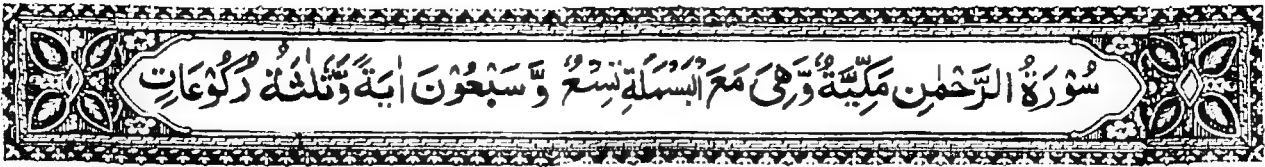
مُقْتَدِرٍ ۝

۳

بادشاہ کے پاس (ہونگے) (یعنی وہ کبھی ذلت اور تنزل کا منہ نہیں دیکھیں گے)

۱۔ یہاں وُجُوہ کا لفظ ہے جس کے معنی لغت میں منہ کے بھی ہیں اور سردار کے بھی۔

۲۔ یہ مراد نہیں کہ قلم کے ساتھ لکھی ہوئی ہے بلکہ مراد یہ ہے کہ محفوظ ہے۔ جیسا کہ دوسری جگہ آتا ہے کہ قیامت کے دن گنہگاروں کے خلاف اُن کے چرے اور ان کی زبانیں اور ان کے ہاتھ پاؤں گواہی دیں گے۔



سورۃ رحمن۔ یہ سورۃ مکی ہے۔ اور بسم اللہ سمیت اس کی اناسی آیتیں ہیں اور تین رکوع ہیں

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①	(ہیں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرے والا ہے (پڑھنا ہوں)
الرَّحْمٰنُ ②	(وہ) رحمن (خدا) ہی ہے۔
عَلَّمَ الْقُرْآنَ ③	جس نے قرآن سکھایا ہے۔
خَلَقَ الْاِنْسَانَ ④	اُس نے انسان کو بنایا۔
عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ⑤	اور اسے فصاحت و بیان بخشا۔
الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يُحْسِبَانِ ⑥	سورج اور چاند ایک مقررہ قاعدہ کے مطابق چل رہے ہیں۔
وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ⑦	اور جڑی بوٹیاں اور درخت بھی خدا کے آگے سرنگوں ہیں۔
وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ⑧	اور آسمان اس نے اونچا کیا ہے اور بنی نوع انسان کے لیے توازن کا اصول مقرر کر دیا ہے
اَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ⑨	(یہ کہتے ہوئے) کہ عدل کے ترازو کو کبھی نہ جھکاؤ۔
وَاقْيُمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ⑩	اور وزن کو انصاف کے ساتھ قائم کرو، اور تول کو کم نہ کرو۔
وَالْاَرْضَ وَضَعَهَا لِلْاِنَامِ ⑪	اور اس (زمین) نے زمین کو تمام مخلوق کے فائدہ کے لیے بنایا ہے۔
فِيهَا فَاكُهُمْ ۖ وَاللَّخْلُ ذَاتُ الْاَكْمَامِ ⑫	اس میں پھل بھی ہیں اور غلاف دار پھل والی کھجوروں کے درخت بھی (ہیں)
وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ⑬	اور اس (زمین) میں نانے بھی ہیں جن پر خول بھی ہوتا ہے اور خوشبو دار پھول بھی ہیں
فَبِآيِ الْاِلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ⑭	سو بتاؤ تو سہی کہ تم دونوں (یعنی جن و انس) اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کرو گے۔
خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ⑮	انسان کو اس نے بجٹی ہوئی خشک مٹی سے پیدا کیا ہے۔
وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ ⑯	اور جنوں کو آگ کے شعلہ سے پیدا کیا ہے۔
فَبِآيِ الْاِلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ⑰	پس بولو، کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کرو گے۔

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝۱۸

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۱۹

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ۝۲۰

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ۝۲۱

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۲۲

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ۝۲۳

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۲۴

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ ۝۲۵

كُلًّا عَلَامٍ ۝۲۶

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۲۷

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۝۲۸

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝۲۹

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۳۰

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي

شَأْنٍ ۝۳۱

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۳۲

وہ دونوں مشرقوں کا بھی رب ہے اور دونوں مغربوں کا بھی رب ہے۔

اب بتاؤ کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کرو گے۔

اس نے دو سمندر کو اس طرح چلا دیا ہے کہ وہ ایک وقت میں مل جائیں گے

(سورہ ان درمیان ایک پہاڑ ہے جس کی وجہ سے وہ ایک دوسرے میں داخل نہیں ہو سکتے۔

اب بتاؤ کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کرو گے۔

ان دونوں سمندروں میں سے موتی اور مونگے نکلتے ہیں۔

پھر لو کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کرو گے۔

اور اس کی بنائی ہوئی کشتیاں (بھی ہیں) اور اس کے بنائے ہوئے جہاز

بھی ہیں جو سمندر میں پہاڑوں کی طرح دکھائی دیتے ہیں۔

سو بتاؤ کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کرو گے۔

اس (یعنی زمین) پر جو کوئی بھی ہے آخر ہلاک ہونے والا ہے۔

اور صرف وہ بچتا ہے جس کی طرف تیرے جلال اور عزت والے خدا کی توجہ ہو۔

اب بتاؤ کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کرو گے۔

آسمانوں اور زمین میں جو کوئی بھی ہے، وہ اسی سے اپنی ضرورتیں

طلب کرتا ہے۔ وہ ہر وقت ایک نئی حالت میں ہوتا ہے۔

سو لو کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کرو گے۔

۱۔ یہ زمین کے گول ہونے کی طرف اشارہ ہے جس کی وجہ سے دو مشرق اور دو مغرب بن جاتے ہیں۔

۲۔ اس میں نہر سوئز اور نہر پاناما کی پیشگوئی ہے۔ فرمایا دو سمندر قریب قریب ہیں لیکن ان کے درمیان خشکی ہے۔ ایک دن وہ مل جائیں گے۔ ان کی علامت یہ ہے کہ ان میں سے موتی اور مونگا نکلتا ہے۔ یہ دونوں چیزیں سوئز اور پاناما سے بکثرت نکلتی ہیں۔ اور دونوں نہروں سے بحیرہ فلزم اور روم کو ایک

طرف ملا دیا اور دوسری طرف بحر اوقیانوس اور بحر الکاہل کو ملا دیا ہے۔

۳۔ ان بلند پہاڑوں جیسے جہازوں سے مراد وہ دھانی جہاز ہیں جو ہمارے زمانہ میں نکلتے ہیں۔ یہ ایک پیشگوئی تھی جو پوری ہو گئی۔ آج کل سمندری سفر کرنے والے اس پیشگوئی کی سچائی کے گواہ ہیں۔

۴۔ یہاں وجہ کا لفظ ہے جو مصدر کے معنی میں بھی آتا ہے اور مصدر بجز اسم فاعل بھی ہوتا ہے اور اسم مفعول بھی۔ یہاں ہم نے اسے اسم مفعول کے معنی میں استعمال کیا ہے جس کی رو سے آیت کا یہ ترجمہ کیا گیا ہے کہ صرف وہی چیز بچتی ہے جس کی طرف تیرے رب کی توجہ ہو۔

۵۔ مطلب یہ ہے کہ اس کی صفات اتنی غیر محدود ہیں کہ ہر لحاظ وہ نئی صفات کا طور کرتا رہتا ہے اور انسان کی طرح اس کی صفات صرف چند صفاتیں محدود نہیں

سَنَفَعُ لَكُمْ اَيُّهُ الثَّقَلَيْنِ ﴿٣٦﴾

فِیْ اَيِّ الْاَلَاءِ رَبِّکُمْ تُلْکَذِبْنَ ﴿٣٧﴾

یَبْخَشِرُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِنْ اَسْتَطَعْتُمْ اَنْ
تَنْفَعُوْا مِنْ اَفْطَارِ السَّمَوٰتِ وَالْاَرْضِ فَاَنْفَعُوْا
لَا تَنْفَعُوْنَ اِلَّا بِسُلْطٰنٍ ﴿٣٨﴾

فِیْ اَيِّ الْاَلَاءِ رَبِّکُمْ تُلْکَذِبْنَ ﴿٣٩﴾

یُرْسَلُ عَلَیْکُمْ شَوْاظٌ مِّنْ تَاْدِیْهِ وَنَحَاسٌ فَلَا
تَنْتَصِرْنَ ﴿٤٠﴾

فِیْ اَيِّ الْاَلَاءِ رَبِّکُمْ تُلْکَذِبْنَ ﴿٤١﴾

فَاِذَا اَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَکَانَ وَدَدًا کَالْدِهَانِ ﴿٤٢﴾

فِیْ اَيِّ الْاَلَاءِ رَبِّکُمْ تُلْکَذِبْنَ ﴿٤٣﴾

فِیَوْمَیْذٍ لَا یُسْئَلُ عَنْ ذَنْبِہٖ اِنْسٌ وَّلَا جَانٌ ﴿٤٤﴾

فِیْ اَيِّ الْاَلَاءِ رَبِّکُمْ تُلْکَذِبْنَ ﴿٤٥﴾

یُعْرَفُ الْجَرِمُوْنَ بِسِیْمَتِهِمْ فِیَوْمَ یُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِیْ وَ

اے دونوں بدست طاقتور! تم تم دونوں کے لیے فارغ ہو رہے ہیں۔

پھر بولو کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کرو گے۔

اے جن و انس کے گروہ! اگر تم طاقت رکھتے ہو کہ آسمانوں اور زمین
کے کناروں سے نکل بھاگو، تو نکل کر دکھا دو۔ تم دلیل کے بغیر
ہرگز نہیں نکل سکتے۔

سو بتاؤ کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کرو گے۔
تم پرگ کا ایک شعلہ گرایا جائے گا اور تانبا بھی دگرایا جائے گا پس
تم دونوں ہرگز غالب نہیں آ سکتے۔

اب بتاؤ کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کرو گے۔
جب آسمان پھٹ جائے گا اور سرخ چمڑے کی طرح ہو جائے گا (وہ آخری
قبیلہ کی گھڑی ہوگی)

اب تم بتاؤ کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کرو گے۔
اس قبیلہ کے دن نہ انسان اس کے گناہ کے متعلق پوچھا جائیگا نہ جن سے۔
اب تم دونوں بتاؤ تو سہی کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کرو گے۔

مجرم اپنے چہروں کی علامتوں سے پہچان لیے جائیں گے۔ اور اپنے ماتھے

۱۔ یعنی روس اور امریکہ کی طاقتوں کا مجموعہ۔

۲۔ یعنی کچھ دن ڈھیل دے کر دونوں کو تباہ کر دیں گے۔

۳۔ یعنی تباہی کے وقت پوچھیں گے کہ کیا بے انتہا نعمتیں تم پر نازل نہ ہوئی تھیں اور تم دین سے تمسخر نہ کرتے تھے۔

۴۔ جن امراء اور انس عوام۔ سو آج کل ایک طرف امراء کا گروہ ہے یعنی کمپیٹیلزم اور دوسری طرف پروتاریت یعنی عوام کا۔ یا یوں کہو کہ روس کا۔

۵۔ دونوں پارٹیاں ایسے راکٹ تیار کر رہی ہیں جن سے بلند آسمانی سیاروں تک پہنچ سکیں۔ مگر فرماتا ہے وہ اس میں کامیاب نہیں ہوں گے اور زیادہ سے
زیادہ ان سیاروں تک پہنچ سکیں گے جو اس زمین سے کھلی آنکھ سے نظر آتے ہیں۔

۶۔ یعنی آسمانی تعلیم کا مقابلہ تم زور سے نہیں کر سکتے اور اپنی طاقت کے بل پر اس سے آزاد نہیں ہو سکتے صرف ایک ہی ذریعہ ہے کہ دلیل کے ساتھ آسمانی تعلیم کو باطل کرو۔
۷۔ کاسمک ریز کی طرف اشارہ ہے۔

۸۔ ہموں کی طرف اشارہ ہے۔

۹۔ یہ نہیں کہ آزاد ہوں گے، بلکہ یہ مراد ہے کہ ان کے گناہوں کی سزا انہیں خود بخود گھیرے گی، پوچھنے کی ضرورت نہ ہوگی۔

الْأَقْدَامِ ۚ

کے بالوں اور قدموں سے پکڑ لیے جائیں گے۔

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۳۷

اب تم بتاؤ کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کرو گے۔

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ۝۳۸

یہ وہ جہنم ہے جس کا مجرم انکار کرتے ہیں۔

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَبِيبٍ آيٍ ۝۳۹

جب اس میں داخل ہونے کا دن آئے گا وہ اس (دورخ) کے درمیان اور اُبلتے ہوئے پانی کے درمیان گھوم رہے ہوں گے۔

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۴۰

اب بولو تو سہی کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کرو گے!

وَلَسَنُ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتٍ ۝۴۱

اور جو شخص اپنے رب کی شان سے ڈرتا ہے اس کے لیے دو جہنمیں مقرر ہیں (نیوی بھی اور اخروی بھی)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۴۲

پھر بتاؤ تو سہی کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کرو گے۔

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ۝۴۳

دونوں جہنمیں بہت سی ٹہنیوں والی ہوگی یعنی ان کے درخت بڑے گھنے ہوں گے

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۴۴

پھر بتاؤ تو سہی کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کرو گے

فِيهِمَا عَيْنٌ تَجْرِي ۝۴۵

ان دونوں میں دو چشمے (پانی کی کثرت سے) بہہ رہے ہوں گے۔

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۴۶

پھر بتاؤ تو سہی کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کرو گے۔

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجٍ ۝۴۷

ان دونوں میں ہر قسم کے میوے دو دو قسم کے ہوں گے۔

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۴۸

پھر بتاؤ کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کرو گے۔

مُتَّكِئِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَاطِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۝۴۹

(جہنمی لوگ) فرش پر (ایسے) لیٹے لگائے ہوئے ہوں گے جن کے استرق کے ہونگے

جَنَّاتٍ الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ۝۵۰

اور دونوں باغوں کے پھل (بوجھ سے) جھکے ہوئے ہوں گے۔

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۵۱

سو بتاؤ کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کرو گے۔

فِيهِنَّ قُصُورٌ الْظُّرْفُ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ

ان جہنموں میں نیچی نیکا ہونٹیں ہوں گی جن سے نہ تو ان (جہنمیوں)

۱۔ یعنی ان کو دونوں طرف مصیبت ہی مصیبت نظر آئے گی۔ یعنی جنگ کی پُر زور تیاری کریں گے تو اقتصادی مشکلات میں مبتلا ہوں گے اور اگر تیاری چھوڑیں گے تو جنگ میں دشمن کا شکار ہو جائیں گے۔

۲۔ یعنی روحانی انعام کی طرح انھیں دو قسم کا بنا یا جائے گا۔ ایک خالص اندرونی لذت والے اور ایک ظاہری تسکین والے مگر روحانی۔

۳۔ اول تو روحانی انعام مراد ہے۔ پھر یہ بات بھی مد نظر رکھنی چاہیے کہ یہاں صرف عورت کہا ہے اور اس سے مراد انسان کی دنیوی بیوی بھی ہو سکتی ہے جسے اگلے جہان میں حُسن عطا ہوگا۔

وَلَا جَانٌّ ۝۵۴
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۵۵
كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ۝۵۶
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۵۷
هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ۝۵۸
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۵۹
وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتِينَ ۝۶۰
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۶۱
مُدْهَامَتَيْنِ ۝۶۲
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۶۳
فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَيْنِ ۝۶۴
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۶۵
فِيهِمَا فَالِكُهُ ۖ وَنَخْلٌ وَسُرَّمٌ ۝۶۶
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۶۷
فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ۝۶۸
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝۶۹
حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ۝۷۰

سے پہلے انسانوں نے تعلق رکھا ہوگا، نہ جنوں نے۔
پس تباؤ تو سہی کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کر دگے۔
گویا کہ وہ عورتیں یا قوت اور مرجان ہوں گی۔
سو تم تباؤ تو سہی کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کر دگے
کیا احسان کی جزا احسان کے سوا کچھ اور بھی ہو سکتی ہے؟
پس تباؤ تو سہی کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کر دگے۔
اور ان دونوں جنّتوں کے سوا دو اور جنّتیں بھی ہوں گی۔
پس تباؤ تو سہی کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کر دگے۔
یہ دونوں جنّتیں گہری سبز ہوں گی۔
پس تباؤ تو سہی کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کر دگے۔
ان دونوں (جنّتوں) میں دو چشمے بڑے جوش سے پھوٹ رہے ہوں گے۔
سو تباؤ تو سہی کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کر دگے۔
ان میں میوے بھی ہوں گے اور کھجوریں اور انار بھی۔
پھر تباؤ کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں سے کس کس کا انکار کر دگے۔
ان باغوں میں نیک اور خوبصورت عورتیں ہوں گی۔
سو بیتاؤ کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کر دگے۔
وہ عورتیں کالی آنکھوں والی ہوں گی (اور خمیوں کے اندر رکھی گئی
ہوں گی۔

اے کسی سے تعلق نہ رکھا ہوگا کے یہ معنی ہیں کہ کسی غیر مرد سے تعلق نہ رکھا ہوگا اور وہ نیک اور پاکباز ہوں گی
۷۱ یعنی ان کے رنگ میں سفیدی اور سُرخ ملی ہوئی ہوگی اور نہایت نازک ہوں گی۔ یا قوت اپنے سُرخ رنگ کے لحاظ سے مشہور ہے اور مرجان اپنے
قدار اپنی نزاکت اور سُرخ و سفیدی کے اشتراک کی وجہ سے مشہور ہے پس ان دونوں لفظوں کو بیان کر کے ان عورتوں کی تمام صفات بیان کر دیں۔
۷۲ یعنی جن کا آیت ۱۷ میں ذکر ہے۔

فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمَا تَكْذِبِينَ ﴿٥٨﴾
لَمْ يَطِئْتُهُنَّ أَنْسُ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٩﴾

پس تباؤ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کر دو گے۔
نہ تو راں کو جنت میں داخل ہونے والے جن و انس سے پہلے کسی
انسان نے جھوٹا ہوگا، نہ جن نے۔

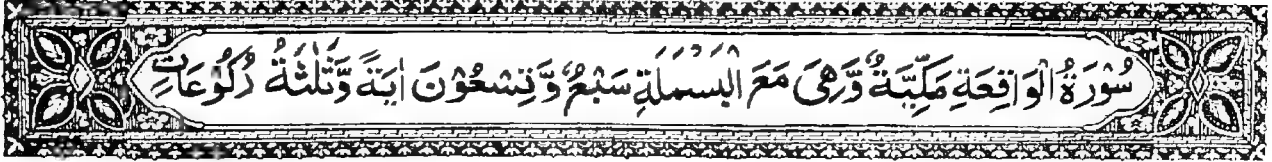
فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمَا تَكْذِبِينَ ﴿٥٨﴾
مُتَكِينِينَ عَلَى رُفْرِ خُضِرٍ وَعَبَقَرِيٍّ
حَسَانٍ ﴿٥٩﴾

پس تباؤ تو سہی کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کر دو گے۔
وہ جنتی خیمہ کے بڑھے ہوئے سبز فرشوں پر جو نہایت اعلیٰ ہوں گے،
اور خوبصورت ہونگے تکیہ لگاٹے بیٹھے ہوں گے۔

فَبَايَ الْآءِ رَبِّكُمَا تَكْذِبِينَ ﴿٥٨﴾
تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٥٩﴾

پس تباؤ تو سہی کہ تم دونوں اپنے رب کی نعمتوں میں کس کس کا انکار کر دو گے۔
تیرے جلال اور عزت والے رب کا نام بڑی برکت والا ہے۔

لے یعنی وہ اپنے ہی خاوندوں کے پاس ہوں گی۔



سورۃ واقعہ۔ یہ سورۃ مکی ہے۔ اور بسم اللہ سمیت اس کی سانوے آیات ہیں اور تین رکوع ہیں

۱ میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہو)
جب وہ بات جس کے اٹل ہونے کا فیصلہ ہے عملاً ہو جائے گی۔^۱
اس کے واقع ہونے کو اپنے وقت سے ملانے والی کوئی رحیم نہیں۔
وہ بعض کو نیچا کرنے والی اور بعض کو اونچا کرنے والی ہے۔
جس دن ملک کو ہلا دیا جائے گا۔

اور پہاڑوں کو ریزہ ریزہ کر دیا جائے گا۔
سو وہ ایسے ہو جائیں گے جیسے ہمیں چاروں طرف اُڑنے والے باریک ذرے۔
اور تم تین گروہوں میں تقسیم ہو جاؤ گے۔
ایک تو داہنے ہاتھ والے ہونگے اور تجھے کو کیا معلوم کہ داہنے ہاتھ والے کیسے ہونگے؟
اور ایک بائیں ہاتھ والے، اور تجھے کیا معلوم کہ بائیں ہاتھ والے کیسے ہونگے؟
اور ایک گروہ ایمان اور عمل میں آگے نکل جانے والوں کا ہوگا، سو وہ تو
بہر حال دوسروں سے آگے ہی رہیں گے۔

اور وہ لوگ (خدا کے) مقرب ہوں گے۔

نعمت والی جنتوں میں (رہیں گے)

پہلے ایمان لانے والوں میں ان کی تعداد زیادہ ہوگی۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ②
لَيْسَ لَوْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ③
خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ④
إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ⑤
وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ⑥
فَكَانَتْ هَبَاءً مُتَّبَثًا ⑦
وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ⑧
فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ⑨ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ⑩
وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ⑪ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ⑫
وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ⑬

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ⑭

فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ⑮

ثَلَاثَةً مِنَ الْأَوَّلِينَ ⑯

۱ یعنی قیامت آجائے گی۔

۲ یعنی مسلمانوں اور کافروں کے درمیان فیصلہ کرنے والی گھڑی ضرور آئے گی۔ کافر کتنی ہی تدبیریں کریں۔ اس کو اپنے وقت سے ٹلا نہیں سکتے اور جب وہ آئے گی تو بعض کو نیچا کر دے گی اور بعض کو اونچا کر دے گی۔ یعنی کافر آج غالب ہیں اس دن مغلوب ہو جائیں گے اور مسلمان آج مغلوب ہیں اس دن غالب ہو جائیں گے۔

۳ بعض نے اس کے یہ معنی کیے ہیں کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر جو لوگ ابتدا میں ایمان لائے تھے ان میں سے سابقوں لوگ بہت ہونگے مگر آپ کے بعد جو مسلمان ہونگے ان میں سے ایسے لوگ ٹھوڑے ہونگے۔ مگر باقی سلسلہ احمدیہ نے بتایا ہے کہ اس کے یہ معنی نہیں بلکہ یہ ہیں کہ ہر زمانہ میں جب کوئی سچائی کا پیغام آتا ہے تو جو شروع میں مانتے ہیں ان میں سے اکثر بڑا درجہ پانے والے ہوتے ہیں۔ اور جو ترقی کے وقت مانتے ہیں۔ ان میں بڑا درجہ پانے والے ٹھوڑے ہوتے ہیں۔ اور یہی معنی انصاف پر مبنی ہیں۔

وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝۱۵

عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ۝۱۶

مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَقَبِّلِينَ ۝۱۷

يُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانٌ مَّخْلُودَانِ ۝۱۸

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ ۖ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ۝۱۹

لَّا يَصَدَّ عَنْهَا وَلَا يُنْفَضُونَ ۝۲۰

وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ۝۲۱

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۝۲۲

وَحُودٍ عَيْنٍ ۝۲۳

كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ۝۲۴

جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۲۵

لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ۝۲۶

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ۝۲۷

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۖ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ۝۲۸

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ۝۲۹

وَوُطِّئَتْ مَوَاطِينُ ۝۳۰

وَوُطِّئَتْ مَوَاطِينُ ۝۳۱

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ۝۳۲

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ۝۳۳

اور بعد میں ایمان لانے والوں میں سے ان کی تعداد ٹھوڑی ہوگی۔

وہ جڑاؤ چھپر کھٹوں پر

تکیہ لگا کر آمنے سامنے بیٹھے ہونگے۔

ان کے پاس خدمت کے لیے کثرت سے نوجوان خادماں آئیں گے جو کہ ہمیشہ اپنی نیکی پر قائم رکھے جائیں گے۔

وہ (گلاس اور آفتابے اور چٹموں سے بھرے ہوئے پیالے لے کر آئیں گے) ان پیالوں اور آنجوروں کو پی کر نہ تو جنتیوں کو خمار ہوگا اور نہ وہ نوحہ کلام کریں گے اور اسی طرح نوجوان خادماں ان (جنتیوں) کے پاس ایسے پھلوں کے طشت لیکر آئیں گے جن کو وہ پسند کریں گے۔

اور پرندوں میں سے ان پرندوں کے گوشت جن کو وہ جنتی پسند کریں گے۔

اور کالی ٹنڈیوں والی اور بڑی بڑی آنکھوں والی عورتیں ہوں گی۔

جو محفوظ موتیوں کی طرح ہونگی (جو اپنے قیمتی ہونے کی وجہ سے چھپا کر رکھے جاتے ہیں)

یہ سب کچھ مومنوں کے اعمال کی وجہ سے جزا کے طور پر ملے گا۔

وہ (مومن) جنتوں میں نہ تو کوئی لغو بات سنیں گے اور نہ گناہ کا کلمہ۔

ہاں مگر ایسا قول سنیں گے جو سلام (یعنی سلامتی کی دعا) پر مشتمل ہوگا۔

اور (تو) دائیں طرف کے آدمیوں کا بھی حال سن اور تجھے کیا معلوم ہے کہ

دائیں طرف کے آدمی کیا ہیں ؟

وہ بغیر کانٹوں کی بیرونیوں کے باغوں میں رہیں گے۔

اور کیلوں (کے باغوں) میں جن کے پھل ایک دوسرے پر چڑھے ہوئے ہونگے۔

اور ایسی چھاؤں میں جو بہت لمبی ہوگی۔

اور ایسے پانیوں میں جو گرائے جا رہے ہونگے۔

اور بہت سے پھلوں میں۔

۱۵ یعنی نیک اور پاک باز۔

۱۶ یعنی آبشاروں کے پاس۔

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝۳۲

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ۝۳۳

إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنشَاءً ۝۳۴

فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۝۳۵

عُرُبًا أَتْرَابًا ۝۳۶

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝۳۷

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝۳۸

وَتِلْكَ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝۳۹

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ هُمَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝۴۰

فِي سُبُورٍ وَحَائِمْ ۝۴۱

وَوَظِلٍّ مِّن يَّحُومٍ ۝۴۲

لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ۝۴۳

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝۴۴

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ۝۴۵

وَكَانُوا يَقُولُونَ هَذَا مِثْلُ مَا كُنَّا تَرَابًا ۝۴۶

عِظَامًا إِنَّا لَنَبْعُوْتُونَ ۝۴۷

أَوْ أَبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ۝۴۸

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ۝۴۹

لَنَجْوَِعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ۝۵۰

نہ تو وہ کاٹے جائیں گے اور نہ ان سے ان جنتیوں کو روکا جائے گا (یعنی وہ انہی کی ملکیت قرار دیئے جائیں گے)

اور شاہکار بیویوں کے ساتھ رہیں گے۔

ہم نے ہی ان کو بنا رکھا ہے۔

اور کنواریاں پیدا کیا ہے۔

نہایت خوبصورت اور جنتیوں کی ہم عمر (جن کو) دائیں طرف والے گروہ کے لیے پیدا کیا گیا ہے۔

یہ گروہ شروع میں ایمان لانے والے لوگوں میں سے بھی کثرت سے ہوگا۔

اور آخر میں ایمان لانے والے لوگوں میں سے بھی کثرت سے ہوگا۔

اور بائیں طرف والے (لوگوں کا بھی حال سن) اور تجھے کیا معلوم ہے کہ بائیں طرف کے لوگ کیسے ہونگے؟

وہ گرم ہواؤں اور گرم پانیوں میں رہیں گے۔

اور ایسے سایہ میں رہیں گے جو سیاہ دھوئیں کی طرح ہوگا۔

نہ وہ ٹھنڈا ہوگا اور نہ اس کے نیچے رہنا عزت بخشے گا۔

وہ اس سے پہلے دنیا میں بڑے آرام سے رہتے تھے۔

اور بڑے گناہ (یعنی شرک) پر اصرار کرتے تھے۔

وہ کہا کرتے تھے کہ کیا جب ہم مرجائیں گے اور مٹی اور ہڈیاں بن جائیں گے

کیا ہم کو پھر زندہ کر کے کھڑا کر دیا جائے گا۔

یا ہمارے باپ دادوں کے ساتھ بھی یہی معاملہ ہوگا۔

تو کہہ دے کہ پہلے بھی اور پچھلے بھی،

سب کے سب ایک معلوم دن کے وعدہ کی طرف اکٹھے کر کے لیجاٹے جائیں گے۔

۱۔ نہ کاٹے جانے سے یہ مراد ہے کہ وہ ختم نہ ہوں گے۔

۲۔ نہ ان سے روکا جائے گا سے یہ مراد ہے کہ مومنوں کو ان کا استعمال کئی طور پر جائز ہوگا۔

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَتَيْهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ ﴿٥٧﴾

لَا يَكُونُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُقُومٍ ﴿٥٨﴾

فَمَا لُتُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٥٩﴾

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٦٠﴾

فَشَرِبُونَ شُرَبَ الْهَيْمِ ﴿٦١﴾

هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٦٢﴾

نَحْنُ خَلَقْنَكُمْ فَلَوْلَا تَصَدَّقُونَ ﴿٦٣﴾

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْنُونَ ﴿٦٤﴾

ءَا أَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿٦٥﴾

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا تَحْنُ

بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٦﴾

عَلَى أَنْ تَبْدِلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنَشِّئَكُمْ فِي مَا

لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٨﴾

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿٦٩﴾

ءَا أَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿٧٠﴾

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٧١﴾

إِنَّا لَمَعْرَمُونَ ﴿٧٢﴾

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٧٣﴾

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٧٤﴾

ءَا أَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ﴿٧٥﴾

پھر تم اسے جھٹلانے والے گمراہو!

تھوہر کے درخت میں سے کھاؤ گے۔

اور اس سے پیٹ بھرو گے۔

اور پھر اس پر گرم پانی پئو گے۔

اور پیاسے اونٹ کی طرح پیتے جاؤ گے۔

یہ ان کی جزا سزا کے دن مہمان نوازی ہوگی۔

ہم نے تم کو پیدا کیا ہے۔ پھر کیوں تم ہماری بات کو سچا قرار نہیں دیتے۔

اور اس چیز کی کیفیت تو بتاؤ، جو تم عورت کے پیٹ میں گراتے ہو۔

کیا تم اسے پیدا کرتے ہو یا ہم اسے پیدا کرتے ہیں؟

ہم نے تمہارے درمیان موت کا سلسلہ جاری کیا ہے اور ہم سے کوئی

آگے نہیں نکل سکتا۔

اور کوئی شخص اس بارہ میں کہ ہم تم کو بدل کر اور تمہارے جیسی قومیں آئیں نہیں عاجز

نہیں کر سکتا اور نہ اس بات سے عاجز کر سکتا ہے کہ ہم تم کو کسی ایسی صورت میں پیدا

کر دیں کہ جس کو تم نہیں جانتے۔

اور تم پہلی پیدائش کو تو جانتے ہی ہو پھر تمہیں کیا ہوا ہے کہ تم نصیحت حاصل نہیں کرتے

کیا تم کو معلوم ہے جو تم بوتے ہو۔

کیا تم اس کو اگاتے ہو یا ہم اس کو اگاتے ہیں؟

اگر تم چاہتے تو اس کو بالکل جلا ہوا چورا بنا دیتے پھر تم باتیں بناتے رہ جاتے۔

اور کہتے کہ ہم پر تو سچی پڑ گئی ہے۔

بلکہ حق یہ ہے کہ ہم اپنی محنت کے پھل سے بالکل محروم ہو گئے ہیں۔

ذرا اس پانی کو تو دیکھو جس کو تم پیتے ہو۔

کیا تم نے اسے بادل سے اتارا ہے یا ہم اسے اتارتے ہیں؟

۱۔ یعنی سخت تکلیف دہ عذاب پاؤ گے ۲۔ یعنی ہمارے اس قاعدہ کو کوئی منسوخ نہیں کر سکتا۔

۳۔ یوقوف آریہ کہتے ہیں یہ سناسخ کی تعلیم ہے حالانکہ اس جگہ تو مرنے کے بعد کی زندگی کا ذکر ہے اور سناسخ میں اسی دنیا کی دوسری پیدائش کا ذکر ہوتا ہے یہاں بنایا گیا ہے کہ اب تو تم معزز ہو مگر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی مخالفت کی وجہ سے تم کو ایک اور حالت طے کی اور وہ ذلت کی ہوگی۔

- لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٥١﴾
 أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٥٢﴾
 أَنَّكُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ ﴿٥٣﴾
 نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكُرَةً وَفِتْنَةً لِلْمُتَّقِينَ ﴿٥٤﴾
 فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٥﴾
 فَلَا أُقْسِمُ بِمَوْجِعِ النُّجُومِ ﴿٥٦﴾
 وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٥٧﴾
 إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿٥٨﴾
 فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴿٥٩﴾
 لَا يَشْفَعُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٦٠﴾
 تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾
 أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ﴿٦٢﴾
 وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٦٣﴾
 فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ﴿٦٤﴾
- اگر ہم چاہتے تو اس کو کڑوا کر دیتے، پھر تم شکر کیوں نہیں کرتے۔
 ذرا اس آگ کا حال تو بتاؤ جو تم جلاتے ہو۔
 کیا تم نے اس (آگ) کے درخت کو پیدا کیا ہے یا ہم اس کو پیدا کرتے ہیں؟
 اور ہم نے اس کو نصیحت اور مسافروں کے فائدہ کے لیے بنایا ہے۔
 پس تو اپنے عظمت والے رب کے نام کے ذریعہ سے تسبیح کر۔
 پس میں ستاروں کے ٹوٹنے کو شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں۔
 اگر تم جانتے ہو تو یہ شہادت بہت بڑی (شہادت) ہے۔
 یقیناً یہ قرآن بڑی عظمت والا ہے۔
 اور ایک چھپی ہوئی کتاب میں موجود ہے۔
 اس (قرآن) کی حقیقت کو وہی لوگ پاتے ہیں جو مطہر ہوتے ہیں۔
 اس کا اترنا رب العالمین خدا کی طرف سے ہے۔
 کیا اس کلام کے بارہ میں تم مدہانت سے کام لے رہے ہو؟
 اور اپنا حصہ تم نے صرف یہ بنا رکھا ہے کہ تم جھٹلاتے ہو۔
 پس کیوں نہ ہو کہ جب جان گلے تک آپہنچی۔

یعنی گیلی کڑی آسانی سے نہیں جلی سکتی۔ خدا تعالیٰ اس گیلی کڑی کو سکھا دیتا ہے اور پھر وہ خوب جلنے لگ جاتی ہے۔ اسی طرح ایک وقت میں تو میں زندہ ہوتی ہیں اور ان پر تباہی نہیں آسکتی، مگر دوسرے وقت میں وہ اپنی طاقت کھو بیٹھتی ہیں اور سوکھی کڑی کی طرح بھڑبھڑ کر کے جل پڑتی ہیں۔

میں چھپی ہوئی کتاب سے مراد فطرت ہے کیونکہ قرآن کریم کی تعلیم فطرت کے مطابق ہے اسی لیے ہر انسان جو ضد نہ کرے اسے ماننے پر مجبور ہے قرآن کریم میں صاف لکھا ہے فطرت اللہ الہی فطرہ الناس علیہا ردوم (یعنی تم اللہ تعالیٰ کی پیدا کی ہوئی فطرت کو اختیار کرو جس کے مطابق اللہ تعالیٰ نے انسان کو پیدا کیا ہے یعنی انسان کی فطرت میں اللہ تعالیٰ نے بعض سچائیاں رکھی ہیں اور قوت فیصلہ رکھی ہے جب انسان اس سے کام لیتا ہے تو قرآن مجید کی سچائیاں اس پر ظاہر ہو جاتی ہیں کیونکہ وہ ایک چھپی ہوئی کتاب یعنی فطرت انسانی میں موجود ہیں۔

اس جگہ سس کا لفظ ہے جس کے معنی چھونے کے ہیں لیکن محاورہ میں چھونے کے یہ معنی ہوتے ہیں کہ کسی مضمون کی طرف انسان کا اتنا میلان ہو کہ اس کی باریکیاں اس پر ظاہر ہونے لگ جائیں جیسے اردو میں بھی کہتے ہیں کہ فلاں شخص کو تاریخ سے متعلق نہیں۔ اس کا یہ مطلب نہیں ہوتا کہ تاریخ کا کوئی ایک مسئلہ بھی اُسے معلوم نہیں، بلکہ مطلب یہ ہوتا ہے کہ اس کا دل تاریخ کی طرف اتنا راغب نہیں کہ تاریخ کے تمام باریک مسائل اس پر روشن ہو جائیں۔ اسی طرح آیت کا یہ مطلب ہے کہ قرآن کریم کے علوم ایسے لوگوں پر ہی کھلتے ہیں جو اللہ تعالیٰ کے نزدیک پاک قرار دیئے جاتے ہیں نہ کہ انسانوں کے نزدیک۔ ورنہ خدا تو جن کو بزرگ بنا کر بھیجتا ہے انسان اُن پر اعتراض کرتے ہی رہتے ہیں مثلاً رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر عیسائی آج تک اعتراض کر رہے ہیں۔ اسی طرح محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد جو بزرگ ہوئے اُن پر بھی بعض لوگ آج تک اعتراض کرتے چلے آ رہے ہیں۔

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ۝۸۵

اور تم اس وقت رہاؤ گے کہ تم اپنے بچنے کا کوئی سامان کر سکتے

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ۝۸۶

اور اس وقت تم پر اور تمہارے رشتہ داروں پر کھل گیا کہ ہم اس مرنے والے کی جان خود تمہاری ذات کی نسبت بھی زیادہ قریب ہیں لیکن تم پر یہ حقیقت پہلے روشن نہیں تھی۔

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ۝۸۷

پس اگر تم کو کوئی جزا نہ ملنی تھی اور تم اس دعویٰ میں سچے ہو تو یہ کیوں نہ ہوا کہ تم اس حالت کو جو موت کے وقت آتی ہے، واپس لوٹا سکتے۔

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝۸۸

پس جو کوئی خدا کا مقرب ہے۔

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝۸۹

اس کے لیے تو آرام اور آسائش مقدر ہے اور اسی طرح نعمت پر مشتمل جنت۔

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ ۚ وَجَنَّتٌ نَّعِيمٌ ۝۹۰

اور اگر وہ شخص دائیں طرف کے لوگوں میں سے ہے۔

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝۹۱

تو اسے کہا جاتا ہے کہ اے دائیں طرف کے گروہ والے! تجھ پر ہمیشہ سلامتی ہوتی رہے۔

فَسَلِّمْ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝۹۲

اور اگر وہ مرنے والا صداقت کا انکار کرنے والوں اور گمراہوں میں ہوگا۔

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ۝۹۳

تو ایسے شخص کی گرم پانی کے ساتھ دعوت کی جائے گی۔

فَنَزُلُ مِنْ حَبِيمٍ ۝۹۴

اور ٹھکانا کے طور پر اسے جہنم دی جائے گی۔

وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٍ ۝۹۵

یہ ربات حق البقیں کے مطابق ہے۔

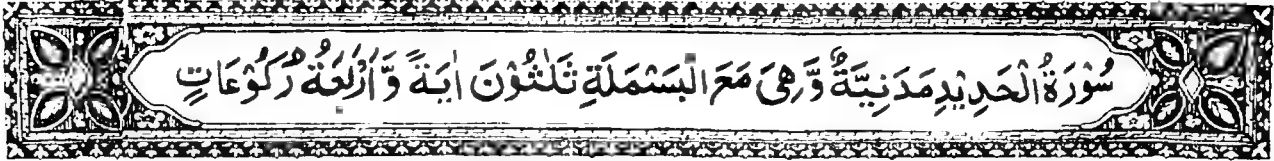
إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ۝۹۶

پس تو اپنے عظمت والے رب کے نام کے ذریعہ سے تسبیح کر۔

۲۷

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝۹۷

۱۔ اس کے لیے دیکھو اسلامی اصول کی فلاسفی، طبع چہارم ۹۴-۹۵
۲۔ یعنی اپنے رب کی صفات حقہ کے ساتھ تسبیح کر۔



سورۃ حدید۔ یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی تیس آیات ہیں اور چار رکوع ہیں۔

زمین اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، پڑھتا ہوں
آسمانوں میں اور زمین میں جو کچھ ہے وہ خدا کی تسبیح کر رہا ہے، اور وہ
غالب اور حکمت والا ہے۔

آسمانوں اور زمین کی بادشاہت اسی کی ہے، وہ زندہ کرتا ہے،
اور مارتا بھی ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے۔

وہ اول بھی ہے اور آخر بھی۔ اور ظاہر بھی ہے اور باطن بھی۔ اور وہ
ہر چیز کو جانتا ہے۔

اُسی نے آسمانوں اور زمین کو چھ دفتوں میں پیدا کیا ہے، پھر عرش پر مضبوطی سے
قائم ہو گیا۔ وہ اُسے بھی جانتا ہے جو زمین میں داخل ہوتا ہے۔ اور
اسے بھی جو اس سے نکلتا ہے اور اُسے بھی جو آسمان سے اترتا ہے اور
اسے بھی جو اس کی طرف چڑھتا ہے اور تم جہاں بھی جاؤ وہ تمہارے ساتھ
رہتا ہے اور اللہ تمہارے اعمال سے خوب واقف ہے۔

اور آسمانوں کی بادشاہت بھی اسی کی ہے اور زمین کی بھی (اسی کی) اور
اسی کی طرف تمام امور ر فیصلہ کے لیے لوٹاٹے جائیں گے۔

وہ رات کو دن میں داخل کرتا ہے اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے۔
اور وہ دلوں کی باتوں کو خوب جانتا ہے۔

اے لوگو! اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ، اور جن (جائیدادوں)
کا پہلی قوموں کے بعد تم کو مالک بنایا ہے اُن میں خرچ کرو۔ اور تم میں سے جو
مومن ہیں اور خدا کی راہ میں خرچ کرتے رہتے ہیں ان کو بہت بڑا اجر ملے گا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②
لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ ③
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ④
هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑤

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ
أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُعَلِّمُ مَا يَلِجُ
فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ
السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ
مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑥
لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
الْأُمُورُ ⑦

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي
الَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑧
أَمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ
مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا
لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ⑨

اے دیکھو سورۃ سبا آیت ۳ نوٹ ۳

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ
لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ⑩

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ
رَحِيمٌ ⑪

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ
مِن قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلُ أُولَئِكَ أَكْثَرُ دَرَجَةً مِّنَ
الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقَتْلِهِ وَكُلًّا وَّعَدَ اللَّهُ
الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ⑫

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ
لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ⑬

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُمْ
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَنفُسِهِمْ بَشْرًا كُفَّ الْيَوْمَ
جَنَّتُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑭

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا
انظُرُونَا نَقْتَسِسْ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا

اور تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ تم اللہ اور رسول پر ایمان نہیں لاتے اور اللہ کا
رسول تم کو صرف اس لیے بلاتا ہے کہ تم اپنے رب پر ایمان لاؤ اور اور
اگر تم مومن ہو تو خدا تم سے ایک وعدہ لے چکا ہے۔

وہ اللہ ہی ہے جو اپنے بندے پر کھلے کھلے نشان نازل کرتا ہے جس کا نتیجہ یہ ہوتا
ہے کہ وہ ان نشانات کے ذریعہ تم کو اندھیروں میں نکال کر نور کی طرف پہناتا
ہے اور اللہ یقیناً بہت شفقت سے کام لینے والا اور بار بار کرم کرنے والا ہے۔

اور تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ تم اللہ کے راستہ میں خرچ نہیں کرنے حالانکہ آسمان اور
زمین کی میراث اللہ ہی کی ہے اے مومنو! فتح سے پہلے جس خدا کی راہ میں خرچ کیا
اور اس کی راہ میں جنگ کی وہ اس کے برابر نہیں ہو سکتا جس نے فتح کے بعد خرچ کیا اور
فتح کے بعد جنگ کی فتح سے پہلے خرچ کرنے والے و جنگ کرنے والے رتبہ میں زیادہ
میں اور اللہ نے دونوں قسم کے لوگوں سے نیکی کا وعدہ کیا ہے۔ اور اللہ تمہارے

اعمال سے خوب اچھی طرح واقف ہے۔

کیا کوئی ہے جو اللہ کو اپنے مال کا اچھا ٹکڑہ کاٹ کر دے تاکہ وہ اُسے
اس کے لیے بڑھائے۔ اور اس کے لیے ایک معزز بدلہ مقرر ہے۔

جس دن تو مومن مردوں اور مومن عورتوں کو دیکھے گا کہ ان کا نور ان کے سامنے
بھی اور ان کی دائیں طرف بھی بھاگتا جائے گا اور خدا اور اس کے فرشتے کہیں گے
آج تمہیں قسم قسم کے باغوں کی خوشخبری دی جاتی ہے (ایسے باغ جن کے
نیچے نہریں بہتی ہوں گی یہ بشارت پانے والے لوگ ان جنتوں میں رہنے چلے
جائیں گے اور یہ بہت بڑی کامیابی ہے۔

جس دن منافق مرد اور منافق عورتیں مومنوں کہیں گے کہ ذرا ہمارا بھی انتظام
کر دو ہم تمہارے نور سے روشنی حاصل کر لیں، اس وقت ان سے کہا جائیگا

۱۰ یعنی فطرت صحیحہ میں خدا تعالیٰ پر ایمان لانا اور اس کی طرف جانا غنی رکھا گیا ہے۔

۱۱ یعنی اس مادی دنیا میں سے جو کچھ انسان کے ہاتھ میں ہے۔ آخر انسان اُسے چھوڑ کر مر جائے گا اور وہ خدا ہی کے قبضہ میں آئے گی۔

وَمَرَأَهُمْ قَالَتِيسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُورٍ
لَّهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ
الْعَذَابُ ۝۱۴

يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا
بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ
وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ
أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۝۱۵

فَالْيَوْمَ لَا يُوْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ
كَفَرُوا مَأْوَاكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ
الْمَصِيرُ ۝۱۶

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ
اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ
قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ۝۱۷

إِذْ عَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ
بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝۱۸

إِنَّ الْمَصَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا
اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ
أَجْرٌ كَرِيمٌ ۝۱۹

اپنے پیچھے کی طرف لوٹ جاؤ اور وہاں جا کر نور تلاش کرو۔ پھر اللہ کی طرف سے
ان کے اور مومنوں کے درمیان ایک دیوار حائل کر دی جائے گی جس میں ایک دوازہ ہوگا
اس کے اندر رحمت کا نظارہ ہوگا اور اس کے باہر کی طرف سامنے عذاب نظر آ رہا ہوگا۔

وہ منافق مومنوں سے پکار کر کہیں گے کیا ہم تمہارے ساتھ نہ تھے؟ وہ یعنی
مومن جواب دیں گے ہاں ہاں لیکن تم نے اپنی جانوں کو خود عذاب میں ڈالا۔
اور تم (ہماری تباہی کا) انتظار کرتے رہے اور شکوک و شبہات سے کام لیتے
رہے اور تمہاری آرزوئیں تمہیں اس وقت تک دھوکا دیتی رہیں کہ اللہ کا فیصلہ
آگیا اور اللہ کے تمام کاموں کے متعلق شیطان تمہیں دھوکا دیتا رہا۔

پس آج کے دن (مے منافقوں) نہ تم سے اور نہ کافروں سے کوئی فدیہ
قبول کیا جائے گا۔ تم سب کا ٹھکانا دوزخ ہے۔ وہی تمہاری دائمی تعلق
والی چیز ہے اور وہ بُرا ٹھکانا ہے۔

اب ہم مومنوں سے کہتے ہیں کہ کیا اب تک ان کے دل اللہ کے ذکر کے
لیے اور اس کلام کے لیے جوتق (روح حکمت) کے ساتھ اُتر رہے جھکتے نہیں
اور (مومنوں کو) چاہیے کہ وہ اُن لوگوں کی طرح نہ بنیں جن کو ان سے پہلے کتاب
دی گئی تھی لیکن (خدا کے فضل کے نزول کا) زمانہ ان کے لیے لمبا ہو گیا جس کے
نتیجہ میں اُن کے دل سخت ہو گئے اور ان میں سے اکثر فاسق ہو گئے تھے۔

یاد رکھو کہ اللہ زمین کو اس کی موت کے بعد زندہ کرنا ہے ہم نے تمہارے
لیے اپنے نشانات کھول کھول کر بیان کر دیئے ہیں تاکہ تم عقل سے کام لو۔

یقیناً صدقہ دینے والے مرد اور صدقہ دینے والی عورتیں اور وہ لوگ جنہوں نے
اللہ کے لیے اپنے مال میں سے ایک اچھا حصہ کاٹ کر الگ کر دیا ہے،
اُن کے مال کو اُن کی خاطر بڑھایا جائیگا اور ان کو معزز بدلہ دیا جائے گا۔

یعنی اگلے جہان میں نورانی اعمال کے مطابق ملتا ہے اگر طاعت ہے تو دنیا میں واپس چلے جاؤ۔

یعنی مومنوں نے جدھر جانا ہے ادھر رحمت ہوگی اور کفار کے پیچھے عذاب ہوگا جس سے وہ بھاگ کر آئیں گے مگر اسے پیچھے نہ چھوڑ سکیں گے۔

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ
وَالشَّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
الْجَحِيمِ ۝

اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَتُهُمْ
وَتَفَاخُرُهُمْ بَيْنَهُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ
كَثَلٌ غِثٌّ أَجَبَ الْكَفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيَجُ
فَتَرِبُهُ مُصَفًّراً ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ
وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ۝

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا
كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا
بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝

مَا أَصَابَ مَن مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِهِمْ
إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَىٰ

اور جو اللہ پر اور اس کے رسولوں پر ایمان لائے وہی اپنے رب کے نزدیک
صدیق اور شہداء کا درجہ پانے والے ہیں ان کو ان کا پورا پورا اجر ملے گا اور
اسی طرح ان کا نور ان کو ملے گا۔ اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا۔ اور
ہماری آیتوں کو جھٹلایا، وہ دوزخی ہوں گے۔

اے لوگو! جان لو کہ دنیا کی زندگی محض ایک کھیل ہے اور دل بہلاوا ہے
اور زینت حاصل کرنے اور آپس میں فخر کرنے اور ایک دوسرے پر مال اور اولاد
میں بڑائی جتانے کا ذریعہ ہے۔ اس کی حالت بادل سے پیدا ہونے والی کھیتی
کی سی ہے جس کا اگنا زمیندار کو بہت پسند آتا ہے اور وہ خوب لہلاتی ہے
مگر آخر تو اس کو زرد و حالت میں دیکھنا ہے پھر اس کے بعد وہ گلا ہوا چوراہی جاتی
ہے اور آخرت میں دیکھنا ہے اسے دنیا داروں کے لیے سخت عذاب مقرر ہے اور بعض کے لیے
اللہ کی طرف سے مغفرت اور رضاء الہی مقرر ہے اور دوسری زندگی صرف ایک
دھوکے کا فائدہ ہے۔

اے لوگو! تم اپنے رب کی طرف سے آئی ہوئی مغفرت اور ایسی جنت کی طرف تیزی
سے بڑھو جس کی قیمت تمام آسمان اور زمین کی قیمت کے برابر ہے اور جو اللہ
اور اس کے رسول پر ایمان لائے والوں کے لیے تجویز کی گئی ہے۔ یہ اللہ کا فضل
ہے وہ جس کو پسند کرتا ہے دیتا ہے اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔

زمین میں کوئی مصیبت نہیں آتی اور نہ تمہاری جانوں پر کوئی مصیبت
آتی ہے۔ لیکن اس کے ظہور سے بھی پہلے ہم نے اسے مقرر کر دیا

لے بعض لوگ کہتے ہیں کہ اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لانے کے نتیجے میں انسان صرف صدیق اور شہداء کے مرتبہ پر پہنچ سکتا ہے نہ کہ نبوت کے مقام تک ان کے
سمجھانے کے لیے ہم سورۃ النساء کی یہ آیت پیش کرتے ہیں کہ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ
وَالصَّادِقِينَ وَالشَّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا (نساء ۷۶) ان دونوں آیات پر غور کر کے ہر شخص معلوم کر سکتا ہے کہ سورۃ الحديد میں
تو یہ کہا گیا ہے کہ جو لوگ اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لائے وہی صدیق اور شہداء کا درجہ پانے والے ہیں لیکن سورۃ النساء میں الرَّسُولُ کا لفظ استعمال کیا
گیا، جس سے مراد حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں اور کہا گیا ہے کہ جو لوگ اللہ اور اس رسول کی اطاعت کریں گے وہ نبیوں اور صدیقوں اور شہیدوں اور صالحین
کا درجہ پائیں گے پس معلوم ہوا کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پہلے نبیوں کی اطاعت کے نتیجے میں انسان صرف صدیق اور شہداء کے مقام تک پہنچ سکتا
تھا۔ لیکن اللہ تعالیٰ اور محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اطاعت کی وجہ سے انسان نبیوں صدیقوں شہیدوں اور صالحین کا مرتبہ پاسکتا ہے۔

یہ مطلب نہیں کہ ہر بڑا اچھا بدلہ مقدر ہے اور قسمت میں لکھا ہوا ہے بلکہ یہ مراد ہے کہ ہر کام کا انجام ہم نے مقرر کیا ہوا ہے (باقی دیکھیں ص ۷۲۷)

اللَّهُ يَسِيرٌ ۝۳۶

لَيْكِلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۝۳۷

الَّذِينَ يَجْنُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُغْلِ وَمَنْ
يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝۳۸

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ
الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا
الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ
وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ
اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝۳۹

۱۹

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي
ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَ
كَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ۝۴۰

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى
ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي
قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهَابَانِيَّةٍ
إِيتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ
رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا دَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا
الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ
فَاسِقُونَ ۝۴۱

ہوتا ہے یہ بات اللہ کے لیے بالکل آسان ہے۔

تاکہ اپنی کوتاہی پر تم کو کوئی افسوس نہ ہو اور نہ اس پر تم خوش ہو جو اللہ تم کو
دے اور اللہ ہر شیئی خور سے اگر باز کو پسند نہیں کرتا۔

ایسے لوگ جو آپ بھی نخل سے کام لیتے ہیں اور دوسرے کو بھی نخل کی تعلیم دیتے ہیں اور
جو شخص اس نصیحت سے منہ پھیرے تو باید رکھے کہ اللہ ہی حقیقی بے نیاز اور حقیقی
تعریف کا مستحق ہے۔

ہم نے اپنے رسولوں کو کھلے نشانوں کے ساتھ بھیجا ہے اور ان کے ساتھ
کتاب اور میزان بھی تباری ہے تاکہ لوگ انصاف کیا کریں اور ہم نے لوہا
بھی اتارا ہے جس میں سخت جنگ کا سامان ہے اور لوگوں کے لیے اور بھی کئی قسم
کے نفع ہیں اور یہ سب اس لیے پیدا کیا ہے کہ اللہ جان لے کہ اس کی اور
اس کے رسولوں کی غیب کی حالت میں کون مدد کرتا ہے اور اللہ بڑی
قوت والا اور غالب ہے۔

اور ہم نے نوح اور ابراہیم کو بھی رسول بنا کر بھیجا تھا۔ اور ان کی ذریت
سے نبوت اور کتاب کو مخصوص کر دیا تھا پس بعض ان میں سے ہدایت
پانے والے تھے اور بہت لوگ ان میں سے فاسق تھے۔

پھر ہم نے ان کے (یعنی اولاد نوح و ابراہیم کے) بعد اپنے رسول ان کے نقش قدم
پر چلا کر بھیجے اور عیسیٰ ابن مریم کو بھی ان کے نقش قدم پر چلا یا اور اس کو
انجیل بخشی۔ اور جو اس کے متبع ہوئے ہم نے ان کے دل میں رافت اور
رحمت پیدا کی اور انھوں نے کوار رہنے کا طریق اختیار کیا، جسے انھوں نے
خود اختیار کیا تھا۔ ہم نے یہ حکم ان پر فرض نہیں کیا تھا (گو) انھوں نے اللہ کی رضا
حاصل کرنے کے لیے یہ طریق اختیار کیا تھا مگر اس کا پورا الحیظ نہ رکھا پس ان میں سے
جو مومن تھے ان کو ہم نے مناسب اجر بخشا اور ان میں سے بہت سے فاسق تھے۔

(بقیہ صفحہ ۷۲۶) اس لیے جیسا کام کوئی کرتا ہے اس کا مقربہ اسے مل جاتا ہے پس بدلہ کا پیدا کرنے والا انسان خود ہے نہ کہ خدا۔ خدا تعالیٰ تو محض
امول کا پیدا کرنے والا ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ
يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ
نُورًا تَتَشَوَّنَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿٢٩﴾

لَوْلَا يَعْلَمَ أَهْلُ الْكِتَابِ إِلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ
مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٣٠﴾

اے ایمان والو! اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ۔
تب تم کو اللہ اپنی رحمت سے دوہر حصہ دیگا اور تمہارے لیے نور مقرر کر دے گا
جس کی مدد سے تم چلو گے اور تمہارے گناہ معاف کرے گا اور اللہ بڑا
بخشنے والا اور بے انتہا کرم کرنے والا ہے۔

اور یہ ہم اس لیے کہتے ہیں تاکہ اہل کتاب یہ نہ سمجھیں کہ مسلمانوں کو
اللہ کے فضل سے کچھ ملتا ہی نہیں۔ بلکہ یہ سمجھیں کہ فضل اللہ کے ہاتھ
میں ہے جس کو چاہتا ہے دیتا ہے اور اللہ بڑے فضلوں والا ہے۔

سُورَةُ الْمُجَادَلَةِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ ثَلَاثٌ وَعِشْرُونَ آيَةً وَثَلَاثَةُ رُكُوعَاتٍ

سورۃ مجادلہ۔ یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی تیس آیتیں ہیں اور تین رکوع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ②

رَبِّسِ اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا، (پڑھتا ہوں) اللہ نے اس عورت کی دعاسنی جو اپنے خاوند کے متعلق تجھ سے بحث کرتی تھی اور اللہ سے فریاد کرتی تھی، اور اللہ تم دونوں کی بحث سن رہا تھا۔ اللہ یقیناً بہت سُننے والا (اور) دیکھنے والا ہے۔

وَالَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْكُمْ مَنْ نَسَاهُمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا الْآئِي وَلَدْنَهُمْ وَهُمْ لَيَقُولُونَ مَنكراً مِنَ الْقَوْلِ وَذُوراً ③ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ④

اور وہ لوگ جو اپنی بیویوں کو ماں کہتے ہیں پھر اس کے بعد یاد ہو خدا تعالیٰ کے منع کرنے کے، جو کچھ انھوں نے کہا تھا اس کی طرف لوٹ کے آتے ہیں ان کے لیے ضروری ہے کہ قبل اس کے کہ وہ دونوں (یعنی میاں بیوی) ایک دوسرے کو چھوٹیں ایک غلام آزاد کریں یہ وہ بات ہے جس کی تمہیں نصیحت کی جاتی ہے اور اللہ تمہارا اعمال خوب گاہے اور بخوبی غلام نہ پائے وہ متواتر دو مہینے کے روزے رکھے پھر اس کے کہ وہ دونوں ایک دوسرے کو چھوٹیں اور جس میں طہارت بھی نہ ہو تو ساٹھ مسکینوں کو کھانا کھلائے یہ حکم اس لیے (دیا گیا) ہے تاکہ تم اللہ اور اس کے رسول کی بات کو مانا کرو۔ اور یہ اللہ کی حدیں ہیں اور کافروں کے لیے دردناک عذاب مقرر ہے۔

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَنَاسَّاهُ فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ سِتِّينَ مَسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑤

اور جو شخص غلام نہ پائے وہ متواتر دو مہینے کے روزے رکھے پھر اس کے کہ وہ دونوں ایک دوسرے کو چھوٹیں اور جس میں طہارت بھی نہ ہو تو ساٹھ مسکینوں کو کھانا کھلائے یہ حکم اس لیے (دیا گیا) ہے تاکہ تم اللہ اور اس کے رسول کی بات کو مانا کرو۔ اور یہ اللہ کی حدیں ہیں اور کافروں کے لیے دردناک عذاب مقرر ہے۔

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَنَاسَّاهُ فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ سِتِّينَ مَسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑤

لہ سورۃ احزاب میں کہا گیا تھا کہ نبی کی بیویاں مومنوں کی مائیں ہیں۔ اب یہ کہا گیا ہے کہ کوئی اپنی بیوی کو ماں کہے بیٹھے تو وہ ماں نہیں ہو جاتی۔ اس میں اختلاف نہیں کیونکہ کسی انسان کے کہنے سے کوئی عورت ماں نہیں ہو سکتی۔ لیکن اگر خدا تعالیٰ کسی عورت کو ماں قرار دے تو چونکہ حقوق کا قائم کرنے والا وہی ہے اس کے حکم کے تحت ایک عورت ماں بن سکتی ہے پھر یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ یہ منی حکم ہے کسی کے حقوق کو اس میں تلف نہیں کیا گیا۔ نہ کسی جان پر کوئی زائد حق ڈالے گئے ہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَدَسُوكَهُ لِيَتَوَكَّمَا كَيْتُ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ①

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا
أَخْصَاهُ اللَّهُ وَنُصُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ②
أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَافِعُهُمْ وَلَا
خُسْفٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَى مِنْ ذَلِكَ
وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ
يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ③

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يُعَادِدُونَ
لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ بِالْأَثَرِ وَالْعُدْوَانِ
وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا
لَمْ يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ ۖ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا
يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا
فَبِئْسَ الْمَصِيرُ ④

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا
بِالْأَثَرِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا

جو لوگ اللہ اور اس رسول کے حکم کے خلاف جاتے ہیں وہ ذیل کیے جائیں گے۔
جس طرح ان سے پہلے لوگ ذیل کیے گئے۔ اور ہم اپنے واضح احکام تار چکے ہیں۔
اور جو لوگ ان واضح احکام کا انکار کریں گے ان کو رسوا کرنے والا عذاب پہنچے گا۔
جس دن اللہ ان سب کو جمع کر کے اٹھائے گا اور ان کے ان اعمال کی خبر دے گا جو
اللہ نے تو گن رکھے ہیں مگر وہ ان کو بھول گئے ہیں اور اللہ ہر ایک چیز پر نگران ہے۔
کیا تجھے معلوم نہیں کہ آسمانوں اور زمین میں جو کچھ بھی ہے، اللہ اس کو جانتا
ہے۔ دنیا میں کوئی تین آدمی علیحدہ مشورہ کرنے والے نہیں ہوتے جبکہ وہ ان کا
چوتھا نہ ہو، اور نہ پانچ مشورہ کرنے والے ہوتے ہیں جبکہ وہ ان کا چھٹا نہ ہو
اور نہ اس تعداد سے کم ہوتے ہیں نہ زیادہ کہ وہ (ہر صورت میں) ان کے ساتھ
ہوتا ہے خواہ وہ اس بھی مشورہ کرے ہوں۔ پھر وہ ان کے اعمال کی قیمت
کے دن ان کو خبر دے گا، اللہ ہر ایک چیز کو جاننے والا ہے۔

کیا تو نے ان (لوگوں) کو نہیں دیکھا جن کو خفیہ سازشوں سے منع کیا گیا ہے پھر بھی
وہ اس ممنوع چیز کی طرف لوٹتے ہی رہتے ہیں اور گناہ اور زیادتی اور رسول کی
نافرمانی کی باتوں کے متعلق مشورہ کرتے ہیں اور جب تیرے پاس آتے ہیں تو
تجھے ایسے لفظوں میں دعا دیتے ہیں جن (لفظوں) میں خدا نے دعا نہیں
دی اور اپنے دلوں میں کہتے ہیں کہ کیوں اللہ ہمارے منافقانہ قول کی وجہ
سے ہمیں عذاب نہیں دیتا جہنم ان لوگوں کے لیے کافی ہے۔ وہ اس میں داخل
ہونگے اور وہ بہت برا ٹھکانا ہے۔

اے مومنو! جب کبھی خفیہ مشورہ کرو تو گناہ کی بات اور زیادتی کی بات پر
خفیہ مشورے نہ کیا کرو اور نہ رسول کی نافرمانی کی باتوں پر۔ بلکہ نیکی کی باتوں پر۔

اے یعنی دعا میں مبالغہ سے کام لیتے ہیں۔ تاکہ ان کی نسبت اچھی رائے قائم ہو حقیقتاً اس دعا کے قائل نہیں ہوتے پس یہ کہتے ہیں کہ ہمارے اتنے بڑے
جھوٹ پر اگر یہ شخص سچا ہے تو منرا کیوں نہیں ملتی۔

لے یہاں خفیہ مشورہ سے مراد وہ مشورہ ہے جو نیکی کے متعلق ہو۔ اور آیت ۱۱ میں جس مشورہ سے منع کیا گیا ہے وہ ایسا مشورہ ہے جو بدی کے متعلق ہو اور وہ جائز
نہیں جیسا کہ اسی آیت میں اس کا ذکر کیا گیا ہے پس دونوں آیتوں میں کوئی اختلاف نہیں۔

بِالْإِيمَانِ وَالتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي
إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿۱۰﴾

إِنَّمَا التَّجَوُّى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا
وَلَيْسَ بِضَارٍّ لَهُمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿۱۱﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي
الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ
انْشَرُوا فَانْشَرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ
وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَبِيرٌ ﴿۱۲﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَرِّبُوا
بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ
وَاطْهَرُ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۳﴾

ءَا شَفَقْتُمْ أَنَّ تُقْبَلُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ
صَدَقْتُمْ فَإِذَا لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
فَأَقِمْوُا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ وَ
رَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿۱۴﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

اور تقویٰ کی باتوں پر مشورہ کیا کرو، اور اللہ کا تقویٰ اختیار کیا کرو، جس کی
طرف تم سب کو زندہ کر کے، لوٹایا جائے گا۔

خفیہ مشورہ کرنے کا طریق شیطان کی طرف سے آیا ہے اور اس کی غرض یہ
ہے کہ مومنوں کو فکر میں ڈالے اور وہ ان کو اللہ کے حکم کے بغیر کچھ بھی نقصان
نہیں پہنچا سکتا اور چاہیے کہ مومن صرف اللہ پر توکل کریں۔

اے مومنو! جب تم سے یہ کہا جائے کہ مجالس میں کھل کر بیٹھ جاؤ، تو کھل کر بیٹھ
جایا کرو۔ اللہ بھی تمہارے لیے کشادگی کے سامان پیدا کرے گا۔ اور جب
تمہیں کہا جائے کہ اٹھ جاؤ تو اٹھ جا یا کرو۔ اللہ ان کو جو کہ مومن ہیں اور
علم حقیقی رکھنے والے ہیں درجات میں بڑھا دیگا اور اللہ تمہارے اعمال
سے خوب خبردار ہے۔

اے ایمان دارو! جب تم رسول سے الگ مشورہ کرنا چاہو تو اپنے مشورہ
سے پہلے کچھ صدقہ دیا کرو۔ یہ تمہارے لیے اچھا ہوگا اور دل کو پاک کرنے کا
موجب ہوگا (مگر یہ حکم انہی کے لیے ہے جن کو توفیق ہو) اگر تم کو ٹی چیز بھی صدقہ
کے لیے نہ پاؤ تو (دروہیں) اللہ بہت بخشنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔
کیا تم مشورہ کرنے سے پہلے صدقہ دینے سے ڈر گئے ہو سو چونکہ تم نے لیا
نہیں کیا اور اللہ نے تم پر فضل فرما دیا ہے پس تم نمازیں قائم کرو، اور
زکوٰۃ دو اور اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرو۔ اور جو کچھ تم کرتے
ہو اللہ اس سے خوب جانتا ہے۔

کیا تو نے ان لوگوں کی طرف بھی دیکھا جنہوں نے ایسی قوم سے دوستی کی

لہٰذا یعنی ایسے مشوروں کا جو کہ کاموں کے متعلق ہوں۔

۱۰ یہ ڈر صدقہ دینے سے نہ تھا بلکہ صدقہ کا لفظ جو غیر محدود تھا۔ اس کے متعلق مسلمانوں کو یہ ڈر ہو سکتا تھا کہ اتنا صدقہ دیا ہے کہ نہیں جتنا خدا تعالیٰ کے
حکم سے مراد تھا۔ پس اس کا جواب دیا ہے کہ جب تم صدقہ دیتے پرتیار ہو صرف یہ دہم ہے کہ اتنا صدقہ ہو کہ نہیں جس کا حکم تھا تو اس کے معنی یہ ہیں کہ تم نے
صرف وہ صدقہ نہیں دیا جس کی تم کو طاقت نہ تھی اور طاقت سے بڑھ کر صدقہ پہلے ہی معاف کیا گیا ہے کیونکہ پہلی آیت میں بتایا گیا ہے کہ اگر تم نہ پاؤ
تو معاف ہے اور نہ پانے سے مراد یہی ہے کہ غیب میں نہ پاؤ پس دونوں آیتوں میں کوئی اختلاف نہیں۔ یہ آیت ان پانچ آیات میں سے ہے جن کی نسبت نامولی اللہ
صاحب فرماتے ہیں کہ مجھ سے حل نہیں ہوئیں (الفوز الکبیر) اللہ تعالیٰ کا احسان ہے کہ مجھ پر یہ آیت بھی حل ہو گئی ہے جیسا کہ نوٹ سے ہر ایک پر ظاہر ہو جائے گا۔

مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَخْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿۵﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۶﴾

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿۷﴾

لَنْ تَغْنَى عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَزْوَاجُهُمْ مِنْ
اللَّهِ شَيْئًا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۸﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا
يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ أَلَّا
إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿۹﴾

اسْتَخَوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَاَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ
أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَّا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ
هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿۱۰﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي
الْآذَانِ ﴿۱۱﴾

كَتَبَ اللَّهُ لَا غَلِبَنَ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ
عَزِيزٌ ﴿۱۲﴾

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ
أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَٰئِكَ

جن پر خدا نے غضب نازل کیا تھا۔ ایسے لوگ نہ تم میں سے ہیں نہ ان میں
سے اور وہ جھوٹی بات پر جان بوجھ کر قسمیں کھاتے ہیں۔

اللہ نے ان کے لیے سخت عذاب تیار کر رکھا ہے۔ ان کے اعمال
نہایت بُرے ہیں۔

انھوں نے اپنی قسموں کو ڈھال بنایا ہوا ہے اور وہ اللہ کے رستہ سے ران
قسموں کے ذریعہ سے روکتے ہیں۔ پس ان کو رسوا کن عذاب ملے گا۔

نہ ان کے مال اور نہ ان کی اولاد اللہ کے مقابلہ میں کوئی نفع دے سکیں گے۔
یہ لوگ دوزخی ہیں، وہ اس میں رہتے چلے جاؤں گے۔

جس دن اللہ ان سب کو جمع کر کے اٹھائے گا تو اس کے سامنے بھی اسی
طرح قسمیں کھائیں گے جس طرح تمھارے سامنے قسمیں کھاتے ہیں اور خیال
کریں گے کہ وہ بڑے بختہ (اور مقول) اصول پر ہیں۔ سنو! یہ لوگ (باوجود اپنی
قسموں کے) جھوٹے ہیں۔

شیطان ان پر غالب آگیا ہے اور اس نے اللہ کا ذکر ان کو بھلا دیا
ہے۔ یہ لوگ شیطان کا گروہ ہیں اور سن رکھو کہ شیطان کا گروہ آخر
گھاٹا پانے والا ہے۔

یقیناً جو لوگ اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کرتے ہیں۔ وہ
سخت ذلیل لوگوں میں شمار ہوں گے۔

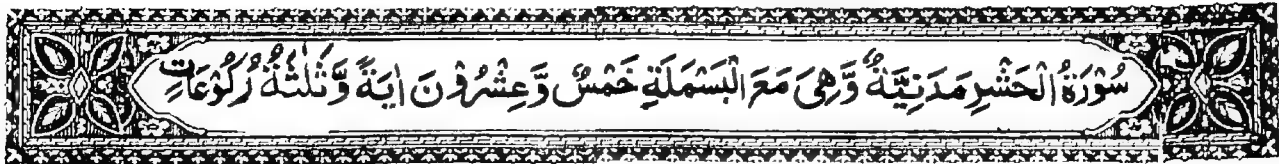
اللہ نے فیصلہ کر چھوڑا ہے کہ میں اور میرے رسول غالب آئیں گے۔
اللہ یقیناً طاقتور (اور) غالب ہے۔

تو ایسی کوئی قوم نہ پائے گا، جو اللہ اور یوم آخر پر بھی ایمان لاتی
ہو اور اللہ اور اس کے رسول کی شدید مخالفت کرنے والے سے بھی محبت
رکھتی ہو خواہ ایسے لوگ ان کے باپ ہوں یا بیٹے ہوں یا بھائی ہوں

یعنی قسم کھاتے ہیں اور سمجھتے ہیں کہ اب ہماری بات پر ایمان لے آنا چاہیے حالانکہ اللہ تعالیٰ نے قسم اور گواہی الگ الگ امور کے لیے مقرر کی ہوئی ہے۔

كُتِبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانُ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ
مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٧﴾

یا اُن کے خاندان میں سے ہوں۔ یہی (مومن) ہیں جن کے دلوں میں اللہ
نے ایمان نقش کر دیا ہے اور اپنی طرف سے کلام بھیج کر اُن کی مدد کی ہے
اور وہ ان کو ایسی جنتوں میں داخل کرے گا جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی
وہ اُن میں رہتے چلے جائیں گے اللہ اُن سے راضی ہو گیا اور وہ اللہ سے
راضی ہو گئے۔ وہ اللہ کا گروہ ہیں (اور) اُن رکھو کہ اللہ کا گروہ ہی کامیاب
ہوا کرتا ہے۔



سورۃ حشر۔ یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی پچیس آیتیں ہیں اور تین رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا (پڑھتا ہوں) آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے اللہ کی تسبیح کر رہا ہے اور وہ (اللہ) غالب (اور) حکمت والا ہے۔

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا
وَلَمْ تَكُنْ لَهُمْ مَوَاعِظُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَتْهُمْ
اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ
الرُّعْبَ يُجْرِبُونَ يَبُوتُوهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي
الْمُؤْمِنِينَ فَاغْتَبَرُوا يَنْبَؤُوا الْأَبْصَارِ ③

وہ (خدا) ہی ہے جس نے اہل کتاب کافروں کو پہلی جنگ کے موقع پر ان کے گھروں سے نکالا اور تم خیال نہیں کرتے تھے کہ وہ نکلیں گے اور وہ خیال کرتے تھے کہ ان کے قلعے اللہ کے مقابلہ میں ان کو بچالیں گے اور اللہ ان کے پاس اُدھر سے آیا جدھر سے ان کو گمان تک نہ تھا۔ اور ان کے دلوں میں اُس نے رعب ڈال دیا۔ وہ اپنے گھروں کو (کچھ تو) اپنے ہاتھوں سے اور (کچھ) مومنوں کے ہاتھوں سے خراب کر رہے تھے پس اے سمجھ بوجھ رکھنے والے لوگو! عبرت حاصل کرو۔

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي
الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ④
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ
اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑤
مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ نَرَكْتُمْ هَا فَابْتِئْتُمْ عَلَى

اور اگر اللہ نے ان پر جلا وطنی فرض نہ کر رکھی ہوتی تو ان کو اس دنیا میں بھی عذاب دیتا اور آخرت میں ان کے لیے دوزخ کا عذاب مقرر ہے۔
یہ سب کچھ اس لیے ہوا کہ انھوں نے اللہ اور اس کے رسول سے اختلاف کیا اور جو اللہ سے اختلاف کرتا ہے وہ یاد رکھے کہ اللہ کا عذاب یقیناً سخت ہے۔
تم نے کوئی جڑ کھجور کے درخت کی نہیں کاٹی یا اس کو اپنی جڑوں پر کھڑا نہیں

۱۔ اس سے مراد وہ جنگ ہے جو یہودی قبیلہ بنو نضیر سے مسلمانوں کی ہوئی (فتح البیان جلد ۹ ص ۲۶۳)۔

۲۔ قرآن کریم سے ثابت ہے کہ اللہ اور اس کے فرشتوں کے آنے سے بعض جگہ عذاب مراد ہوتا ہے۔ یہاں بھی وہی محاورہ استعمال کیا گیا ہے۔

۳۔ بائبل میں ذکر ہے کہ یہود ایک موقع پر جلا وطن بھی کیے جائیں گے۔ (یسعیاہ باب ۲۲ آیت ۱۷-۱۸)۔

۴۔ اس آیت میں بھی بنو نضیر کی جنگ کا ذکر ہے۔ جن کی کھجوریں کاٹنے کا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا تھا دغا خاری و سلم بردایت

حضرت عبداللہ بن عمر (رض)۔

أُصُولَهَا فَبَادَنَ اللَّهُ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ ①
وَمَا آفَاءُ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ
عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ
رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

مَا آفَاءُ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ
وَاللِّرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ
وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ
مِنْكُمْ وَمَا أَتَكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَكُمُ
عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ③

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا
وَيَنْصَرُونَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ
هُمُ الصَّادِقُونَ ④

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ
مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُورِهِمْ
حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ

چھوڑا۔ مگر یہ اللہ کے حکم سے تھا اور اس لیے تھا کہ نافرمانوں کو سزا دیا جائے۔
اور جو کچھ اللہ نے ان پرستہ لوگوں کا مال اپنے رسول کو دیا تم کو معلوم ہی
ہے کہ تم نے اپنے گھوڑے اور اونٹ اس مال کے حصول کے لیے نہیں ڈرائے
تھے لیکن اللہ اپنے رسولوں کو جس کا چاہتا ہے مالک بنا دیتا ہے اور
اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

بستیوں کے لوگوں کا جو مال اللہ نے اپنے رسول کو عطا فرمایا وہ اللہ کا ہے
اور رسول کا ہے، اور قرابت داروں کا ہے، اور یتیموں کا ہے، اور
مسکینوں کا ہے، اور مسافروں کا ہے۔ تا وہ مال تم میں سے مالداروں
کے اندر چکر نہ کھاتا پھرے اور رسول جو کچھ تم کو دے اس کو لے لو اور جس
منع کرے اسے رک جاؤ اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو۔ اللہ کا عذاب یقیناً
بہت سخت ہوتا ہے۔

یہ مال علاوہ اوپر کے لوگوں، حجاج غریبوں کا حق ہے جن کو ان گھروں
اور مالوں سے رے دخل کر کے نکال دیا گیا تھا۔ وہ اللہ کا فضل اور اس کی رضا
چاہتے ہیں اور ہمیشہ اللہ کے دین کی اور اس کے رسول کی مدد کرتے
رہتے ہیں۔ وہی لوگ ایمان میں سچے ہیں۔

اور اسی طرح وہ مال ان لوگوں کے لیے بھی ہے جو مدینہ میں پہلے سے رہتے
تھے اور (مہاجرین کے آنے سے پہلے) ایمان قبول کر چکے تھے اور ان سے
محبت کرتے تھے جو ان کی طرف ہجرت کر کے آئے اور اپنے دلوں میں

لے یہ واقعہ بھی خوب نصیر کا ہے جنہوں نے پہلے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے غداری کی مگر جب جنگ ہوئی تو ڈر گئے اور اس شرط پر صلح کی کہ مدینہ چھوڑ کر بھاگ
جائیں گے (فتح البیان جلد ۹ ص ۲۶۴)

۷ یعنی خیبر کا جو چھوٹی چھوٹی بستیوں میں تقسیم تھا۔

۸ یعنی وہ مال رسول کو اس لیے دیا ہے کہ غزاء میں تقسیم ہو۔ نہ اس لیے کہ مالداروں کے پاس جائے اور ان کے مال کو بڑھائے۔ اس حکم سے ظاہر ہے کہ خیبر کی
زمینیں اور باغات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے خاندان کو ملے مگر اصل غرض یہ تھی کہ مستحق مسلمانوں میں تقسیم ہوں۔ اور شیعوں کا اس سے رد
کیا گیا ہے جو باغ فدک کا جھگڑا آج تک اٹھاتے ہیں۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس خیبر کے باغات عارضی طور پر تھے کہ تا آپ کا خاندان اس سے
گزارہ کرے نہ کہ دائمی وراثت کے طور پر پس حضرت ابو بکر رحمہ کا فیصلہ درست تھا اور شیعوں کا اعتراض غلط ہے۔

كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۖ وَمَنْ يُوقِ شَخْخِ نَفْسِهِ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

اس مال کی کوئی خواہش نہیں رکھتے تھے جو ان کو دیا گیا تھا اور وہ باوجود اس کے کہ خود غریب تھے مہاجرین کو اپنے نفسوں پر ترجیح دیتے تھے، اور جن لوگوں کو اپنے نفس کے بخل سے محفوظ رکھا جائے ایسے تمام لوگ ہمارے دوسرے والے ہیں۔

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ
لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا
تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ
رَءُوفٌ رَحِيمٌ ۝

اور جو لوگ ان کے زمانہ کے بعد آئے وہ کہتے ہیں کہ اے ہمارے رب! ہم کو اور ہمارے ان بھائیوں کو بخش دے جو ہم سے پہلے ایمان لائے ہیں اور ہمارے دلوں میں مومنوں کا کینہ نہ پیدا ہونے دے۔ اے ہمارے رب! تو بڑا بخشنے والا ہے۔

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَیْنُ أَخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ
مَعَكُمْ وَلَا نَطِيعُ فِیْكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ
لَنَنصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

کیا تو نے ان منافقوں کو نہیں دیکھا، جو اہل کتاب میں سے اپنے کافر بھائیوں کو کہتے ہیں کہ اگر تم کو (مدینہ سے) نکالا گیا۔ تو ہم تمہارے ساتھ ہی نکل جائیں گے۔ اور تمہارے خلاف کبھی کسی کی بات نہیں مانیں گے، اور اگر تم سے جنگ کی گئی تو ہم تمہاری مدد کریں گے اور اللہ گواہی دیتا ہے کہ وہ جھوٹے ہیں۔

لَیْنُ أَخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَیْنُ قُوتِلُوا
لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَیْنُ نَصَرُوهُمْ لَيُولَيَنَّ الْآدْبَارُ
ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ۝

اگر ان (اہل کتاب) کو نکال دیا گیا۔ تو یہ (منافق) ان کے ساتھ کبھی نہیں نکلیں گے اور اگر ان (اہل کتاب) سے جنگ کی گئی تو یہ (منافق) ان کی کبھی مدد نہیں کریں گے۔ اور اگر مدد کی بھی تو (ایسے جھوٹے دل سے کریں گے کہ) جنگ ہوتے ہی پیٹھ پھیر کر بھاگ جائیں گے۔ اور انہوں نے ان کی مدد تو کیا کرنی ہے خطرہ کے موقع پر ان کی اپنی مدد کرنے والا کوئی نہیں ہوگا۔

لَا تَسْمُرُوهَا رَبَّهٖ فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَٰلِكَ

(اے مومنو! تمہارا ڈر ان (منافقوں) کے دل میں اللہ سے بھی زیادہ ہے

۱۔ یہ آیت بھی ان لوگوں کا جو صحابہؓ کو برا کہتے ہیں رد کرتی ہے، کیونکہ یہ آیت بتاتی ہے کہ مومن کی علامت یہ ہے کہ وہ اپنے سے پہلے ایمان لانے والوں کا نام عزت سے لے اور ان کے لیے دعائیں کرے۔ لیکن بعض لوگ حضرت ابو بکرؓ اور حضرت عمرؓ اور دوسرے صحابہؓ کو گالیاں دیتے ہیں بلکہ ان پر لعنتیں ڈالتے ہیں حالانکہ قرآن مجید سکھاتا ہے کہ مومنوں کو اپنے پہلے بھائیوں کے لیے دعائیں کرنی چاہئیں اور خدا تعالیٰ سے دعا کرنی چاہیے کہ مومنوں کے دلوں میں پہلے گزرے ہوئے لوگوں کی نسبت کسی قسم کا بغض اور کینہ پیدا نہ ہو۔ اور پھر آگے اسی آیت میں فرماتا ہے کہ اے ہمارے رب! تو بڑا مہربان اور رحم کرنے والا ہے یعنی جس کو یہ حالت نصیب ہو اسے سمجھ لینا چاہیے کہ خدا تعالیٰ اس پر بڑا مہربان اور رحم کرنے والا ہے۔ لیکن جسے صحابہؓ کے متعلق یہ حالت نصیب نہ ہو، اسے سمجھ لینا چاہیے کہ وہ خدا تعالیٰ کی رحمت اور رافت سے محروم ہے اور اس کے غضب کے نیچے ہے۔

بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿۱۳﴾

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَنِيحًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ أَوْ
مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ
جَنِيحًا وَفُلُوهُمْ شَيْءٌ ذَلِكِ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۱۴﴾

كَثِيرٍ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُ أَوْبَالٍ أَرَاهُمْ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۵﴾

كَثِيرٍ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلنَّاسِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرُوا
قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكُمْ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۶﴾
فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَ
ذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿۱۷﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ
لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿۱۸﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَهُمْ أَنْفُسُهُمْ
أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿۱۹﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ
الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿۲۰﴾

لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْنَاَهُ خَاشِعًا
مُتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ

یہ بات اس لیے ہے کہ وہ ایک ایسا گروہ ہے جو سمجھ سے عاری ہے۔

وہ کبھی تم سے جنگ نہیں کریں گے سوائے اس کے کہ مضبوط فصیلوں والے
گاؤں میں یا اردوں کے پیچھے بیٹھے ہوں ان کی لڑائی آپس میں بڑی سخت ہوتی ہے
تو ان کو ایک قوم خیال کرتا ہے لیکن ان کے دل بچھے ہوئے ہوتے ہیں یہ
اس لیے ہے کہ وہ ایسی قوم میں جو غفل نہیں رکھتی۔

ان کا حال ان (قوموں) کی طرح ہے جو ان سے پہلے قریب مانہ میں گزر چکی
انھوں نے اپنے کاموں کا انجام دیکھ لیا اور ان کو دردناک عذاب پہنچا۔

(نیز) ان (منافقوں) کی حالت شیطان کے ساتھ ملتی ہے جبکہ وہ انسان سے تو یہ
کہہ دیتا ہے کہ کفر کر لیکن جب کفر کر بیٹھتا ہے تو (شیطان) اس سے کہتا ہے
میں تجھ سے بری ہوں میں اللہ سے ڈرتا ہوں جو سب جانوں کا رب ہے۔
سو ان دونوں کا انجام یہ ہوتا ہے کہ وہ دونوں ہی جہنم میں جا پڑتے ہیں
اور اسی میں رہتے چلے جائیں گے اور ظالموں کا بدلہ ایسا ہی ہوتا ہے۔

اے مومنو! اللہ کا تقویٰ اختیار کرو، اور چاہیے کہ ہر جان اس بات پر نظر رکھے کہ
اس نکل کے لیے آگے کیا بھیجا ہے اور تم سب اللہ کا تقویٰ اختیار کرو واللہ
نہائے اعمال سے خوب باخبر ہے۔

اور ان لوگوں کی طرح نہ بنو جنہوں نے اللہ کو بھلا دیا سو اللہ نے بھی ان کو
اپنی جانوں کا فائدہ بھلا دیا یہ لوگ طاعت سے باہر نکلنے والے ہیں۔

دوزخی اور جنتی برابر نہیں ہو سکتے۔ جنتی لوگ ہی
کامیاب ہیں۔

اگر یہ قرآن ہم کسی پہاڑ پر نازل کرتے تو تو اسے دیکھتا کہ وہ (ادب سے)
جھک جاتا اور اللہ کے ڈر سے ٹکڑے ٹکڑے ہو جاتا۔ اور یہ باتیں جو ہم

۱۳ یعنی خدا تعالیٰ کو بھولنے کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ انسان ایسے کاموں میں مبتلا ہو جاتا ہے جو خود اس کی جان کے لیے بھی وبال بن جاتے ہیں۔

۱۴ اس آیت میں جو پہاڑ کا لفظ آتا ہے، اس سے مراد حقیقت ایسے لوگ ہیں جو اپنی قوم میں پہاڑ کی حیثیت رکھتے ہیں پس پہاڑ سے مراد پھیردوں کے پہاڑ
نہیں بلکہ فرماتا ہے کہ قرآن کریم کے اندر جو خشیت اللہ کی تعلیم ہے اگر یہ ایک بڑی سے بڑی وجہ امت والے آدمی پر بھی نازل ہوتی تو وہ شخص بھی خدا تعالیٰ
کے سامنے ٹکڑے ہو کر گر جاتا۔

فَضْرِبْهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿۳۷﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿۳۸﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ

الْمُهَيِّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ

اللَّهِ عَمَّا يَشْرِكُونَ ﴿۳۹﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ

يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ

الْحَكِيمُ ﴿۴۰﴾

(تجھ سے) کہتے ہیں یہ سب انسانوں کے لیے ہیں تاکہ وہ سوچیں۔

اللہ ہی ہے جس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ وہ غائب اور حاضر کو جانتا ہے ہی بے انتہا کرم کرنے والا (خدا) ہے اور وہی بار بار رحم کرنے والا (خدا) ہے۔

(حق یہ ہے کہ) اللہ وہ ہے جس کے سوا کوئی معبود نہیں وہ بادشاہ ہے

(خود) پاک ہے اور دوسروں کو پاک کرتا ہے، خود بہترین سلامت ہے (اور

دوسروں کو سلامت رکھتا ہے) سب کو امن دینے والا ہے اور سب کا نگران ہے

غالب ہے اور سب ٹوٹے ہوئے دلوں کو جوڑتا ہے۔ بڑی شان والا ہے جن

چیزوں کو یہ لوگ اس کا شریک قرار دیتے ہیں ان سے اللہ پاک ہے۔

(حق یہی ہے کہ) اللہ ہر چیز کا پیدا کرنے والا اور ہر چیز کا موجد بھی ہے۔ اور

ہر چیز کو اس کی مناسب حال صورت دینے والا ہے اس کی بہت سی

اچھی صفات ہیں۔ آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے اس کی تسبیح کر رہا ہے

اور وہ غالب اور حکمت والا ہے۔

پ

سُورَةُ الْمُتَحِنَةِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ اَذْبَعَ عَشْرَةَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

سورۃ ممتحنہ - یہ سورۃ مدنی ہے۔ اور بسم اللہ سمیت اس کی چودہ آیات ہیں اور دو رکوع ہیں

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کر نیوالا (اور) بار بار رحم کر نیوالا ہے (پڑھتا ہوں) اے مومنو! میرے اور اپنے دشمنوں کو گمراہ دست نہ بنایا کرو۔ تم تو ان کی طرف محبت کے پیغام بھیجتے ہو، حالانکہ وہ اس خبیثی کے منکر ہیں جو تمھاری طرف آیا ہے و تم کو بھی اور رسول کو بھی ضرر اس لیے کہ تم سب اللہ پر جو تمھارا رب ہے، ایمان لائے ہو اُن کے لیے (گھروں) نکالتے ہیں۔ اگر تم میرے رشتہ میں کوشش کرنے، اور میری ضابطی کے لیے کھڑے ہو تو میں بعض چوری چوری ان کی طرف محبت کا پیغام بھیجتے ہیں اور میں خوب جانتا ہوں اس کو جو تم چھپاتے ہو اور جو ظاہر کرتے ہو۔ اور جو کوئی تم میں ایسا کام کرے وہ مجھ کے لیے وہ سیدھے رشتہ سے بھٹک گیا۔

اگر وہ تم پر قابو پالیں تو تم جان لو گے کہ وہ تمھارے دشمن ہیں اور تمھاری تباہی کے لیے اپنے ہاتھ اور زبانیں چلا چکا کر کوشش کر رہے ہیں اور ان کی خواہش یہ رہتی ہے کہ تم کافر ہو جاؤ۔

تم کو نہ تو تمھارے رشتے اور نہ اولادیں قیامت کے دن نفع پہنچا سکتی ہیں۔ اس دن خدا ہی فیصلہ کرے گا اور اللہ تمھارے اعمال کو اچھی طرح دیکھ رہا ہے ابراہیم اور اس کے ساتھیوں میں تمھارے لیے ایک اچھا نمونہ موجود ہے جبکہ انھوں نے اپنی قوم سے کہا کہ ہم تم سے اور اللہ کے سوا تمھارے معبودوں سے کئی طور پر سزا رہیں۔ ہم تمھاری باتوں کا انکار کرتے ہیں اور تمھارا درمیان عداوت اور نفی اس وقت تک کے لیے ظاہر ہو گیا ہے کہ تم خدا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ
أَوْلِيَاءَ تَلْقَوْنَ إِلَيْهِمْ بِالْمُودَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا
جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ
تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا
فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسْرِئُونَ إِلَيْهِمْ
بِالْمُودَّةِ ۖ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ
وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ②
إِنْ يَتَّقُوا اللَّهَ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ
أَيْدِيَهُمْ وَالسِّتَةُ بِالسُّوءِ ۖ وَذَوَا لَوْ
تَكْفُرُونَ ③

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ
يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ④
قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِيِ إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ
مَعَهُ ۖ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَّاءُ مِنْكُمْ وَمِمَّا
تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَل بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا

اے بعض حکماء پہل کرتے ہیں جس کی وجہ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہؓ کو بھی گھروں سے باہر نکلتا پڑتا ہے۔

اے بعض مسلمانوں کی طرف اشارہ ہے جنھوں نے اس یقین سے کہ بہر حال فتح مسلمانوں کی ہوگی، اپنے مکہ میں چھوڑے ہوئے رشتہ داروں کو بچانے کے لیے مکہ پر حملہ آور مسلمان لشکر کی خبر پہلے سے کفار کو بھیجی تھی مگر خدا تعالیٰ نے وحی سے اس کی خبر رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو دیدی اور مخبر بکڑا گیا (صحیح بخاری کتاب المغازی)

بِاللّٰهِ وَحْدَهُ اِلَّا قَوْلَ اِبْرٰهِيْمَ لَا بِيْهٖ لَاسْتَعِيْزَ لَكَ وَمَا اَمْلٰكَ لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلٰىكَ تَوَكَّلْنَا وَ اِلَيْكَ اَنْبَاْنَا وَ اِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ⑤

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَاغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ⑥
لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيْهِمْ اُسُوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللّٰهَ وَاَلْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَ مَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ⑦

عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَّوَدَّةً ⑧ وَاللّٰهُ قَدِيْرٌ وَّ اللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ⑨
لَا يَنْهٰكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ لَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ وَلَمْ يُخْرِجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ اَنْ تَبْرُوْهُمْ وَ تُقْسِطُوْا اِلَيْهِمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ⑩
اِنَّمَا يَنْهٰكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ قَتَلُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ وَاَخْرَجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلٰٓى اٰخِرٰجِكُمْ اَنْ تَوَلَّوْهُمْ وَ مَن يَتَوَلَّهُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظَّالِمُوْنَ ⑪

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَتُ مِهْجَرَتٍ فَامْتَحِنُوْهُنَّ ۗ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِاِيْمَانِهِنَّ ۚ فَاِنْ عَلِمْتُمُوْهُنَّ

پر ایمان لاؤ۔ ہاں ہم ابراہیم کے وعدہ کو جو اس نے اپنے باپ سے کیا تھا مستثنیٰ کرتے ہیں، وہ یہ تھا کہ میں تیرے لیے استغفار کروں گا لیکن اللہ کے مقابل میں تیری کسی قسم کی مدد میں قادر نہیں (اور ابراہیم نے یہ بھی کہا کہ) اے ہمارے رب! ہم تجھ پر توکل کرتے ہیں اور تیری طرف جھکتے ہیں اور تیری طرف ہی ہم کو لوٹ کر جانا ہے۔ اے ہمارے رب! ہمیں کافروں کے لیے ٹھوکر کا موجب بنا، اور ہمارا قصور معاف کر۔ اے ہمارے رب! تو بہت غالب اور حکمت والا ہے۔

ان لوگوں میں تمہارے لیے ایک بڑا اچھا نمونہ ہے یعنی ہر اس شخص کے لیے جو اللہ اور یوم آخر کو دیکھنے کی امید رکھتا ہے اور جو کوئی پیٹھ پھیرے وہ یاد رکھے کہ اللہ بالکل بے نیاز ہے (اور) بڑی تعریفوں کا مستحق ہے۔

قریب ہے کہ اللہ تمہارے وارثوں کے درمیان جو کافروں میں تمہارے دشمن ہیں محبت پیدا کرے اور اللہ اس کا رہے اور اللہ بڑا بخشنے والا اور بے انتہا رحم کرنے والا ہے۔ اللہ تم کو ان لوگوں سے نیکی کرنے اور عدل کا معاملہ کرنے سے نہیں روکتا جو تم سے دینی اختلاف کی وجہ سے نہیں لڑے اور جنہوں نے تم کو تمہارے گھروں سے نہیں نکالا۔ اللہ انصاف کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔

اللہ تم کو صرف ان لوگوں سے (دوستی کرنے سے) روکتا ہے جنہوں نے تم سے دینی اختلاف کی وجہ جنگ کی اور جنہوں نے تم کو گھروں سے نکالا یا تمہارے نکالنے پر تمہارے دوسرے دشمنوں کی مدد کی اور جو لوگ بھی ایسے لوگوں سے دوستی کریں وہ ظالم ہیں۔

اے مومنو! جب تمہارے پاس مومن عورتیں ہجرت کر کے آئیں، تو ان کو اچھی طرح آزمایا کرو۔ اللہ ان کے ایمان کو خوب جانتا ہے لیکن اگر تم بھی جان لو

لہ قرآن کریم میں دوسری جگہ آتا ہے کہ منافقوں کے لیے بھی استغفار نہ کرو۔ یہ اس کے اٹ نہیں۔ کیونکہ اس آیت سے صرف یہ نکلتا ہے کہ ابراہیم کے چچا جن کا یہاں ذکر ہے منافق نہ تھے۔ بلکہ مذہب کے بارہ میں فریب خوردہ تھے۔ پس چونکہ نیک نیتی سے شریک کرتے تھے ان کے لیے استغفار جائز تھا۔ لیکن سورۃ توبہ کی آیت ۱۱۴ سے پتہ لگتا ہے کہ ایک وقت ایسا آیا کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو پتہ لگ گیا کہ ان کا چچا دبدبہا میں نہیں بلکہ سچے مذہب کا واقعی دشمن ہے تب انہوں نے اس سے بدولت ظاہر کر دی۔

مُؤْمِنَةٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ
لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ
لَهُنَّ وَأَتَوْهُنَّ مَا أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ
أُجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ
وَسَلُّوا مَا أَنْفَقْتُمْ وَلْيَسَلُّوا مَا أَنْفَقُوا
ذَلِكَ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑪

کہ وہ مومن عورتیں ہیں تو ان کو کافروں کی طرف مت لوٹاؤ۔ نہ وہ ان (کافروں) کے لیے جائز ہیں اور نہ وہ کافراں (عورتوں) کے لیے جائز ہیں اور چاہیے کہ کفار نے جو ان (عورتوں) کے نکاح پر خرچ کیا ہو وہ ان کو واپس کر دو۔ اور جب تم ان عورتوں کو کفار سے فارغ کرو (تو) ان کے معاوضے (یعنی مہر) ادا کرنے کی صورت میں اگر تم ان سے شادی کر لو تو تم پر کوئی اعتراض نہیں۔ اور کافر عورتوں کے ننگ ناموس کو قبضہ میں رکھو اور جو کچھ تم نے ان پر خرچ کیا ہے اگر وہ بھاگ کر کفار کی طرف چلی جائیں تو کفار سے مانگو۔ اور اگر کفار کی بیویاں مسلمان ہو کر مسلمانوں سے آئیں تو جو کچھ انھوں نے اپنے نکاحوں پر خرچ کیا مسلمانوں سے مانگیں۔ یہ تمہیں اللہ کا ارشاد ہے۔ وہ تمہارے درمیان فیصلہ کرتا ہے اور اللہ جاننے والا اور حکمت والا ہے۔

وَأِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمُ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَابْتُمْ فَاَتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا وَاللَّهُ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ⑫

اور اگر تمھاری بیویوں میں سے کوئی بھاگ کر کافروں کے پاس چلی جائے اور اس کے بعد تمھارے ہاتھ میں بھی کوئی کافر عورت جنگی قیدی کے طور پر آئے تو تم ان لوگوں کو جن کی بیویاں بھاگ کر کافروں سے جا ملی ہیں ان کے اصل خرچ کے برابر جو انھوں نے اپنے نکاحوں پر کیا تھا ادا کر دو اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو جس پر تم ایمان لاتے ہو۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعُهُنَّ وَاسْتَعْفِفْنَ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

اے نبی! جب تیرے پاس عورتیں مسلمان ہو کر آئیں اور بیعت کرنے کی خواہش کریں، اس شرط پر کہ وہ اللہ کا شریک کسی کو نہیں قرار دیں گی اور نہ ہی چوری کریں گی اور نہ ہی زنا کریں گی۔ اور نہ ہی اولاد کو قتل کریں گی اور نہ ہی کوئی جھوٹا بہتان کسی پر باندھیں گی۔ اور نیک باتوں میں تیری نافرمانی نہیں کریں گی۔ تو ان کی بیعت لے لیا کر، اور ان کے

لہ یعنی حکومتی بیویوں پر کفار سے اس خرچ کا مطالبہ کرو۔

لہ یعنی کفار بھی ایسی عورتوں کا خرچ حکومتی بیویوں پر مسلمانوں سے طلب کریں گویا دونوں آیتوں میں اس قسم کے حقوق کو حکومتی حقوق تسلیم کر لیا ہے۔

لہ یعنی جو مسلمان اپنی بیویوں کے زنا یا جنگی قیدی بن جانے کی وجہ سے نقصان اٹھائیں حکومت اس کا بدلہ کافر جنگی قیدی کی صورت میں ادا نہ کرے بلکہ اپنی طرف سے مالی نقصان کا معاوضہ ادا کرے تا عورت کی جو عزت اسلام قائم کرنا چاہتا ہے اس کو ٹھیس نہ لگے۔

رَحِيمٌ ﴿۱۳﴾
 يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا
 غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسُوءُ مِنَ الْآخِرَةِ
 كَمَا يَبِيسُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿۱۴﴾
 لیے استغفار کیا کر۔ اللہ بہت بخشنے والا (اور) بے حد رحم کرنے والا ہے۔
 اے مومنو! کسی ایسی قوم سے دوستی نہ کرو، جس پر خدا ناراض
 ہے۔ وہ لوگ آخری زندگی سے ایسے مایوس ہو گئے ہیں جس طرح کافر
 قبروں میں پڑے ہوئے لوگوں سے مایوس ہو گئے ہیں۔

لہ مراد یہ ہے کہ جن لوگوں پر خدا تعالیٰ ناراض نہیں ہوتا وہ اپنی دشمنی میں حد سے نہیں بڑھتے۔ لیکن جن پر خدا تعالیٰ ناراض ہوتا ہے وہ اپنی دشمنی میں حد سے
 بڑھ جاتے ہیں اور اس وجہ سے ان سے تعلق رکھنا ناجائز ہو جاتا ہے۔

سُورَةُ الصَّفِّ مَدَنِيَّةٌ وَرَبِّهَا مَعَ الْبِسْمَلَةِ خَمْسٌ عَشْرَةَ آيَةٌ وَرُكُوعَانِ

سورۃ صف - یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی پندرہ آیات ہیں اور دو رکوع ہیں

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا، (پڑھتا ہوں) آسمانوں اور زمین میں جو کچھ بھی ہے، اللہ کی تسبیح کر رہا ہے، اور وہ غالب (اور) حکمت والا ہے۔

اے مومنو! تم وہ باتیں کیوں کہتے ہو، جو کرتے نہیں۔
خدا کے نزدیک اس بات کا دعویٰ کرنا جو تم کرتے نہیں، بہت ناپسند ہے۔
اللہ تو ان لوگوں کو پسند کرتا ہے جو اس رستہ میں صف باندھ کر لڑتے ہیں گویا وہ ایک دیوار ہیں جس کی مضبوطی کے لیے اس پر سیسہ بکھلا کر ڈالا گیا ہو۔

اور یاد کرو جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا اے میری قوم! تم مجھے کیوں کھینچتے ہو حالانکہ تم جانتے ہو کہ میں تمہاری طرف اللہ کی طرف سے رسول ہو کر آیا ہوں مگر جب اس کا وجود وہ لوگ سید راستہ سے بھٹک گئے تو اللہ نے ان کے دلوں کو ٹیڑھا کر دیا اور اللہ اطا سے نکل جانے والوں کو کامیابی کا راستہ نہیں دکھاتا۔

اور یاد کرو جب عیسیٰ ابن مریم نے اپنی قوم سے کہا کہ اے بنی اسرائیل! میں اللہ کی طرف سے تمہاری طرف رسول ہو کر آیا ہوں جو کلام (میرے آنے سے پہلے نازل ہو چکا ہے یعنی تورات) اس کی پیشگوئیوں کو نبی پورا کرتا ہوں اور ایک ایسے رسول کی بھی خبر دیتا ہوں جو میرے بعد آئے گا جس کا نام احمد ہو گا پھر جب رسول لائل لیکر آگیا، تو انھوں نے کہا یہ تو کھلا کھلا فریب ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ③
كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ④
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا
كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُورٌ ⑤

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ لِمَ تَقُولُونَ وَقَدْ
تُعْلَمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ
اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ⑥

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَدْعِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي
رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مَقْصِدًا قَالِيبًا بَيْنَ يَدَيْ مِنَ
التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي
اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا
سِحْرٌ مُبِينٌ ⑦

اے اس آیت میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی پیشگوئی ہے جو انجیل برناس میں لکھی ہوئی ہے عیسائی اس کو جھوٹی انجیل قرار دیتے ہیں۔ مگر یہ پوپ کی لائبریری میں پائی جاتی ہے۔ اس کے علاوہ یہ بھی دیل ہے کہ مروجہ انجیل میں "فارقلیط" کی خبر دی گئی ہے جس کے معنی "احمد" ہی کے بنتے ہیں۔ پس اس آیت میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بلا واسطہ اور آپ کے ایک بروز کی جس کا ذکر انکی سورۃ میں ہے بالواسطہ خبر دی گئی ہے۔

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨﴾

اور اس سے زیادہ ظالم کون ہو سکتا ہے، جو اللہ پر جھوٹ باندھے حالانکہ وہ اسلام کی طرف بلایا جاتا ہے۔ اور اللہ ظالموں کو کبھی ہدایت نہیں دیتا۔

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٩﴾

وہ چاہتے ہیں کہ اپنے مومنوں کے نور کو بجھا دیں، اور اللہ اپنے نور کو پورا کر کے چھوڑے گا خواہ کافر لوگ کتنا ہی ناپسند کریں۔

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الشَّارِكُونَ ﴿١٠﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُجْنِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿١١﴾

وہ خدا ہی ہے جس نے اپنے رسول کو ہدایت کے ساتھ اور سچا دین دیکر بھیجا ہے تاکہ اس کو تمام دینوں پر غالب کرے۔ خواہ مشرک کتنا ہی ناپسند کریں۔
اے مومنو! کیا میں تمہیں ایک ایسی تجارت کی خبر دوں، جو تم کو دردناک عذاب سے بچالے گی۔

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

(وہ تجارت یہ ہے کہ تم اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ، اور اللہ کے رستہ میں اپنے مالوں اور اپنی جانوں سے جہاد کرو۔ اگر تم جانو تو یہ تمہارے لیے بہت بہتر ہے۔

يَغْفِرَ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكَنَ ظَنَبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَذَبٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾ وَأُخْرَىٰ يُجِبُّونَهَا نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ۖ وَبَشِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

تمہارے ایسا کرنے پر وہ تمہارے گناہوں کو مٹا کر گیارہ اور تم کو ان جنتوں میں داخل کرے گا جن کے نیچے نہریں بہتی ہیں اور ہمیشہ رہنے والی جنتوں کے پاک مکانوں میں (تم کو رکھے گا) یہ بڑی کامیابی ہے (جو وہ تم کو دے گا)
اس کے علاوہ ایک چیز بھی ہے جس کو تم بہت چاہتے ہو وہ اللہ کی نافرمانی اور ایک جلدی حاصل ہونے والی فتح ہے اور مومنوں کو بشارت (کہ ان کو ایک جلد حاصل ہوگی) فتح بھی ملے گی
اے مومنو! تم اللہ کے دین کے مددگار بن جاؤ جیسا کہ عیسیٰ ابن مریم نے جب حواریوں کو کہہ خدا کے قریب لے جانے والے کاموں میں میرا کون مددگار ہے۔ تو وہ بولے کہ ہم اللہ کے (دین کے) مددگار ہیں۔ پس بنی اسرائیل کا ایک گروہ تو ایمان لے آیا، اور ایک گروہ نے انکار کر دیا۔ جس پر ہم نے مومنوں کی ان دشمنوں کے خلاف مدد کی اور مومن غالب آ گئے۔

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتُوبًا أَنْصَارًا اللَّهُ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَنْتَ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتِ طَائِفَةٌ ۖ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٥﴾

اس آیت میں اس بات کو ظاہر کیا گیا ہے کہ آپ کے بروز کی بابت خاص توجہ چاہیے جو ہے تو پیغمبر کا بالواسطہ مورد، لیکن اسلام کی طرف اس کو بلایا جائیگا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تو خود دنیا کو اسلام کی طرف بلاتے تھے۔

سُورَةُ الْجُمُعَةِ مَدَنِيَّةٌ وَرَبِّهَا مَعَ الْبِسْمَلَةِ اثْنَتَا عَشْرَةَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

سورة جمعہ۔ یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی بارہ آیتیں ہیں اور دو رکوع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكُ

الْقُدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمَمِينَ رُسُلًا مِنْهُمْ يَتْلُوا

عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْ

حِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ

مُبِينٍ ③

وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لَسَانًا لِيَقْضُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ

الْحَكِيمُ ④

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ

الْعَظِيمِ ⑤

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِلُوا الثَّوْرَةَ ثُمَّ كَفَرُوا يَحْمِلُونَهَا

كَثَلِ الْحَمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ

الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي

الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ⑥

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنْكُمْ أَوْلِيَاءُ

لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَتَّعُوا بِالْمَوْتِ إِنْ كُنْتُمْ

رَبِّسَ اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں)

آسمانوں اور زمین میں جو کچھ بھی ہے وہ اللہ کی تسبیح کرتا ہے اس (اللہ) کی جو بادشاہی

اوپر پاک رکھی ہے اور سب نبیوں کا جامع ہے اور غالب (اور حکمت والا ہے۔

وہی خدا ہے جس نے ایک ان پڑھ قوم کی طرف اسی میں سے ایک شخص کو رسول بنا کر

بھیجا جو باوجود ان پڑھ ہونے کے ان کو خدا کے احکام سناتا ہے، اور ان کو

پاک کرتا ہے اور ان کو کتاب اور حکمت سکھاتا ہے۔ گو وہ اس سے پہلے

بڑی بھول میں تھے۔

اور ان کے سوا ایک دوسری قوم میں بھی وہ اس کو بھیجے گا جو ابھی تک ان سے

ملی نہیں اور وہ غالب (اور حکمت والا ہے۔

یہ اللہ کا فضل ہے جس کو چاہتا ہے دیتا ہے۔ اور اللہ بڑے

فضل والا ہے۔

جن لوگوں پر ثورات کی عطا واجب کی گئی ہے مگر باوجود اس کے انھوں نے اس پر

عمل نہیں کیا، ان کی مثال گدھے کی ہے جس نے بہت سی کتابیں اٹھائی

ہوتی ہیں مگر جاننا کچھ نہیں اللہ کے احکام کا انکار کرنے والی قوم کی عاقبت

بُری ہوتی ہے اور اللہ ظالم قوم کو کبھی کامیابی کا منہ نہیں دکھاتا۔

تو کہہ دے اے یہودیو! اگر تمھارا یہ دعویٰ ہے کہ تم باقی دنیا کو چھوڑ کر اللہ کے

دوست ہو اور اس کی پناہ میں ہو تو اگر تم (اس دعویٰ میں) سچے ہو، تو

۱۔ اس آیت میں اس حدیث کی طرف اشارہ ہے جس میں آنا ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے صحابہ نے پوچھا کہ یا رسول اللہ! یہ آخرین کون ہیں؟

تو آپ نے سلمان فارسی کے کندھے پر ہاتھ رکھ کر فرمایا: لَوْ كَانَ الْإِيمَانُ مُعَلَّقًا بِأَلْتَرِيَّا لَنَالَهُ رَجُلٌ أَوْ رَجَالٌ مِّنْ خَارِسَ (بخاری) یعنی اگر ایک وقت ایمان

ثریا تک بھی اڑ گیا تو اہل فارس کی نسل سے ایک یا ایک سے زیادہ لوگ اُسے واسطے لے آئیں گے۔ اس میں ہمدی معبود کی خبر ہے۔

صِدْقَيْنِ ⑥

وَلَا يَسْتَوُونَ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتِ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ⑧

قُلْ إِنْ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑩

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمٍ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑪

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَمْشَرِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ⑫

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ⑬

موت کی تمنا کرو۔ (یعنی رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے مباہلہ کرو) مگر وہ اپنے گذشتہ اعمال کی وجہ سے کبھی بھی مباہلہ کے لیے تیار نہ ہوں گے اور اللہ ظالموں سے خوب واقف ہے۔

تو کہہ دے کہ وہ موت جس سے تم بھاگتے ہو، ایک دن یقیناً تم کو آپکڑے گی۔ پھر تم پوشیدہ اور ظاہر کے جاننے والے خدا کی طرف لوٹائے جاؤ گے اور وہ تم کو تمہارے اعمال کی خبر دیگا۔

اے مومنو! جب تم کو جمعہ کے دن نماز کے لیے بلایا جائے (یعنی نماز جمعہ کیلئے) تو اللہ کے ذکر کے لیے جلدی جلدی جایا کرو۔ اور خرید و فروخت کو چھوڑ دیا کرو، اگر تم کچھ بھی علم رکھتے ہو تو یہ تمہارے لیے اچھی بات ہے۔

اور جب نماز ختم ہو جائے تو زمین میں پھیل جایا کرو، اور اللہ کا فضل تلاش کیا کرو، اور اللہ کو بہت یاد کیا کرو، تاکہ تم کا میاب ہو جاؤ۔

اور جب یہ لوگ تجارت یا کھیل کی بات دیکھتے ہیں تو تجھ سے الگ ہو کر اس کی طرف چلے جاتے ہیں اور تجھ کو اکیلا چھوڑ دیتے ہیں۔ تو ان سے کہہ دے جو کچھ اللہ کے پاس ہے وہ کھیل کی بات بلکہ تجارت سے بھی اچھا ہے اور اللہ بہتر رزق دینے والا ہے۔

لے اس آیت کے شروع میں بتایا گیا ہے کہ کئی دفعہ منافق تجارت اور لہو کے سبب سے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو اکیلا چھوڑ کر چلے جاتے ہیں۔ لیکن آخر میں فرمایا ہے کہ جو کچھ اللہ کے پاس ہے وہ لہو بلکہ تجارت سے بھی اچھا ہے۔ گویا پہلے حصہ آیت میں تو تجارت کو پہلے رکھا اور لہو کو پیچھے۔ لیکن دوسرے حصہ آیت میں لہو کو پہلے رکھا اور تجارت کو بعد میں۔ اس کے متعلق یہ امر یاد رکھنا چاہیے کہ پہلی جگہ تجارت کو اس لیے پہلے رکھا گیا ہے کہ تجارت میں کچھ نہ کچھ فائدہ ہوتا ہے اور لہو میں کوئی جسمانی یا مالی فائدہ نہیں ہوتا پس تجارت کو پہلے اور لہو کو پیچھے رکھ کر بتایا کہ یہ لوگ تجارت کی وجہ سے بھی تجھے چھوڑ جاتے ہیں اور لہو کی وجہ سے بھی جس کے معنی یہ ہیں کہ ان کے دل میں نیری کوئی قدر نہیں لیکن آخر میں فرماتا ہے کہ قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَ مِنَ التِّجَارَةِ۔ تو ان سے کہہ دے کہ جو کچھ اللہ کے پاس ہے وہ لہو بلکہ تجارت سے بھی اچھا ہے۔ اس جگہ لہو کو پہلے رکھا گیا ہے اور تجارت کو بعد میں۔ کیونکہ یہاں یہ بتانا مقصود ہے کہ تجارت بیشک لہو سے اچھی ہے لیکن جو کچھ خدا تعالیٰ کے پاس ہے وہ لہو سے بھی اچھا ہے بلکہ تجارت سے بھی اچھا ہے۔ پس دونوں مقامات پر قرآنی ترتیب اپنے اندر حکمت کا پہلو لیے ہوئے ہے۔

سُورَةُ الْمُنْفِقُونَ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمِلَةِ اثْنَتَا عَشْرَةَ آيَةً وَدُرُوعَانِ

سورۃ منافقون - یہ سورۃ مدنی ہے اور اسم اللہ سمیت اس کی بارہ آیتیں ہیں اور دروع ہیں

میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، (پڑھنا ہو)
جب تیرے پاس منافق آتے ہیں تو وہ کہتے ہیں کہ تم قسم کھا کر گواہی دیتے ہیں
کہ تو اللہ کا رسول ہے۔ اور اللہ جانتا ہے کہ تو اس کا رسول ہے۔ مگر
(ساتھ ہی) اللہ قسم کھا کر گواہی دیتا ہے کہ منافق جھوٹے ہیں۔

انھوں نے اپنی قسموں کو تیری گرفت سے بچنے کے لیے ڈھال بنالیا ہے اور وہ
اللہ کے رستے سے لوگوں کو روکتے ہیں جو کچھ وہ کرتے ہیں بہت بُرا ہے۔

یہ کام وہ اس لیے کرتے ہیں کہ وہ پہلے ایمان لائے پھر انھوں نے انکار کر دیا۔
جس نتیجہ میں ان کے دلوں پر مہر لگا دی گئی اور اب وہ سمجھتے نہیں۔

جب تو ان کو دیکھتا ہے تو ان کے مضبوط جسم تجھے خوب بھاتے ہیں۔ اور اگر وہ کوئی
بات کرتے ہیں تو ایسے شاندار طریقے سے کہ تو ان کی بات کو راجد و دان کے
حالات جاننے کے سن لیتا ہے (وہ مجلس میں اس طرح بیٹھے ہوتے ہیں) گویا کہ وہ
بڑے بڑے شہیر ہیں جو دیوار سے اٹکائے ہوئے ہیں۔ جب کسی عذاب کی خبر
(قرآن میں) نازل ہو تو وہ سمجھتے ہیں کہ یہ ہمارے ہی متعلق ہے۔ وہ کپکپے دشمن ہیں
پس تو ان سے ہوشیار رہ۔ اللہ ان کو ہلاک کرے، وہ کہاں سے پھر اکر
راہِ حق سے دور لے جائے جاتے ہیں۔

اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ آؤ! اللہ کا رسول تمھارے لیے استغفار کرے
تو وہ اپنے سر زکبر اور انکار سے پھیر لیتے ہیں اور تو ان کو دیکھتا ہے کہ وہ راہِ حق سے
لوگوں کو پھیرا رہے ہیں اور وہ کبر کی مرض میں مبتلا ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِذَا جَاءَكَ الْمُنْفِقُونَ قَالُوا لَوْ أَنَّا شَهِدْنَا إِنَّكَ لَرَسُولُ
اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ
إِنَّ الْمُنْفِقِينَ كَذِبُونَ ﴿١﴾

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَ
إِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ
خَشَبٌ مُسْتَدَّةٌ يُحْسَبُونَ كُلَّ صَنِيعَةٍ
عَلَيْهِمْ هُمْ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَتَلَهُمُ
اللَّهُ أَنْ يَبُولُوا ﴿٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ
لَوَّارُؤُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ
مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

لے مجھول کا صیغہ اس استعمال کیا گیا ہے کہ یہ بتایا جائے کہ تم اللہ تعالیٰ کی طرف سے بلا وجہ نہیں لگی بلکہ اس کا باعث ان لوگوں کے اپنے اعمال تھے جن کے مخفی ہونے کی وجہ مجھول کا
صیغہ استعمال کیا گیا ہے تاکہ مہر گانے کا فاعل اللہ تعالیٰ قرار نہ پائے بلکہ مہر گانے جانے کا باعث ان کے مخفی اعمال قرار پائیں۔

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ①

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ②

يَقُولُونَ لِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَا الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلُّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ③

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ④

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنُ مِنَ الصَّالِحِينَ ⑤

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑥

تو ان کے لیے استغفار کرے یا استغفار نہ کرے ان کچھ میں سب برابر ہے کیونکہ اللہ ان کو کبھی معاف نہیں کریگا جب تک وہ خود توبہ نہ کریں اللہ اٹھائے سنے نکل جانے والی قوم کو کامیابی کا منہ نہیں دکھاتا۔

یہی لوگ ہیں جو کہتے ہیں کہ اللہ کے رسول کے پاس جو لوگ ہستے ہیں ان پر خیر نہ کرو یہاں تک کہ وہ زنا توں تنگ نہ کر بھاگ جائیں۔ حالانکہ آسمان و زمین کے خزانے اللہ کے پاس ہیں لیکن منافق سمجھتے نہیں۔

وہ کہتے ہیں کہ اگر ہم مدینہ کی طرف لوٹ کر گئے تو جو مدینہ کا سب معزز آدمی ہے وہ مدینہ کے سب ذلیل آدمی کو اس سے نکال دیگا۔ اور عزت اللہ اور اس کے رسول اور مومنوں کو ہی حاصل ہے لیکن منافق جانتے نہیں۔

اے مومنو! تم کو تمہارے مال اور تمہاری اولادیں اللہ کے ذکر سے غافل نہ کر دیں اور جو لوگ ایسا کریں گے، وہی گھٹا پانے والے ہوں گے۔

اور اے مومنو! جو کچھ ہم نے تمہیں دیا ہے اس میں موت آنے سے پہلے خرچ کرو۔ تا ایسا نہ ہو کہ جب موت آئے تو خرچ نہ کرنے والے کو کہنا پڑے کہ اے میرے رب! تو نے مجھے کیوں تھوڑی سی ڈھیل نہیں دی تاکہ میں اس (ڈھیل) میں کچھ صدقہ کر لیتا اور نیک بن جاتا۔

لیکن جب کسی نفس کی موت آجاتی ہے تو اللہ اسے ڈھیل نہیں دیا کرتا، اور اللہ تمہارے اعمال سے واقف ہے۔

اے عبد اللہ ابن ابی اسلول نے جو منافقوں کا سردار تھا غزوہ مصطلق کے موقع پر مسلمانوں کو لوٹوانے کے لیے یہ کہا تھا مگر اس کے بیٹے کو جو مخلص ہوا تھا اس واقعہ کا علم ہو گیا جب شکر واپس مدینہ لوٹا۔ تو وہ دوڑ کر مدینہ کے دروازہ کے آگے کھڑا ہو گیا۔ اور اس نے تلوار نکال لی۔ اور باپ سے کہا کہ اوٹ سے اتر آ۔ اور سب مدینہ والوں کے سامنے بلند آواز سے کہہ کر مدینہ کے سب معزز آدمی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں اور سب سے ذلیل میں ہوں۔ جب تک یہ نہ کہو گے۔ مدینہ میں داخل نہ ہو سکو گے اور اگر کوشش کرو گے تو تمہارا سر کاٹ دوں گا۔ عبد اللہ ڈر گیا۔ اور سب کے سامنے اس نے یہ بات کہی۔ تب بیٹے نے اُسے مدینہ میں داخل ہونے دیا۔ (السيرة الحلیہ)

سُورَةُ التَّغَابُنِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مِمَّا ابْتِسَمَلَ بِشَمْعِ عَشْرَةِ آيَاتٍ وَدُرُكُوعَانِ

سورۃ تغابن - یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی انیس آیات ہیں اور دو کوع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَبَنَكُمْ كَافِرٌ وَآمَنٌ مُّؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ③

خَلَقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ④

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلَيْكُمْ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑤

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَنَادُوا بِآلِهِمْ وَآلِهِمْ عَذَابِ الْآلِيمِ ⑥

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ⑦

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلْ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتَأْتِيَنَّكُمْ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى

میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے اللہ کی تسبیح کر رہا ہے۔ بادشاہت بھی اسی کی ہے اور تعریف بھی اسی کی ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے۔

وہی ہے جس نے تم کو پیدا کیا ہے پس تم میں سے کوئی تو کافر بن جاتا ہے اور کوئی مومن بن جاتا ہے۔ اور اللہ تمہارے اعمال کو دیکھ رہا ہے۔

آسمانوں اور زمین کو اس ایک خاص غرض کے ماتحت پیدا کیا ہے اور اسی تمہاری صورتیں بنائی ہیں اور تمہاری صورتوں کو بہت اچھا بنایا ہے اور اسی کی طرف تم نے لوٹ کر جانا ہے۔

آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے وہ اسے جانتا ہے۔ اور اس عمل کو بھی جانتا ہے جسے تم چھپاتے ہو یا ظاہر کرتے ہو۔ اور اللہ دل کی باتوں کو بھی جانتا ہے۔

کیا تم کو اپنے سے پہلے کافروں کی خبریں نہیں پہنچیں! انھوں نے اپنے اعمال کی سزا بھگتی اور ان کے لیے دردناک عذاب (مقرر) ہے۔

یہ سن لے ہو کہ ان کے پاس ان کے رسول لائے لیکر آتے رہے مگر وہ یہی جواب دیتے رہے کہ کیا انسانی شکل میں آئیوے لوگ ہی ہم کو ہدایت دیں گے راگر ہدایت دینی ہوتی تو فرشتے آسمان سے اترتے سوا انھوں نے کفر کیا اور پیٹھ پھیر لی۔ اور اللہ نے بھی ان کے ایمان کے لیے نیازی ظاہر کی اور اللہ ہر ایک سے بے نیاز اور بڑی تعریفوں کا مستحق ہے۔

کافر خیال کرتے ہیں کہ کبھی بھی وہ زندہ کر کے نہیں اٹھائے جائیں گے تو کہے جس طرح تم خیال کرتے ہو۔ ایسا نہیں ہوگا۔ بلکہ مجھ کو اپنے رب کی

اللَّهُ يَسِيرٌ ⑧

قسم تم کو زندہ کر کے اٹھا یا جائیگا، پھر تم کو تمہارے اعمال سے واقف کیا جائے گا اور یہ بات اللہ پر آسان ہے۔

پس اے لوگو! اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ اور اس نور (یعنی قرآن) پر بھی جو ہم نے اتارا ہے اور اللہ تمہارے اعمال سے خبردار ہے۔

جس دن تم سب کو اکٹھا کرنے کے دن یعنی قیامت کے دن زندہ کر کے جمع کرے گا، یہ ہر جنت کے فیصلہ کا دن ہوگا اور جو کوئی اللہ پر ایمان لاتا ہے اور اس کے مطابق عمل کرتا ہے اللہ بھی اس کی بدلیوں کو ڈھانپ دیتا ہے اور اس کی ایسی جنتوں میں داخل کرتا ہے جن کے نیچے نہریں بہتی ہیں۔ وہ ہمیشہ کے لیے ان میں رہتے چلے جائیں گے یہ بہت بڑی کامیابی ہے۔

اور جنہوں نے کفر کیا اور ہماری آیتوں کو جھٹلایا، وہ دوزخی ہیں (اور) وہ دوزخ میں رہتے چلے جائیں گے اور وہ بہت بُرا ٹھکانا ہے۔

کوئی مصیبت نہیں آتی، مگر اللہ کے حکم سے۔ اور جو اللہ پر ایمان لاتا ہے، وہ اس کے دل کو کامیابی کے طریقوں کی طرف پھیر دیتا ہے اور اللہ ہر چیز کو جانتا ہے۔

اور اللہ اور رسول کی اطاعت کرو۔ لیکن اگر تم پھر جاؤ، تو ہمارے رسول پر صرف کھول کر بات پہنچا دینا ہی فرض ہے۔

اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں اور مومنوں کو اللہ پر ہی توکل کرنا چاہیئے۔ اے مومنو! تمہاری بیویوں اور اولادوں میں سے بعض ایسے ہیں جو تمہارے دشمن ہیں۔ پس ان سے ہوشیار رہو اور اگر تم عفو سے کام لو اور درگزر کرو، اور معاف کرو۔ تو اللہ بڑا معاف کرنے والا اور بے انتہا کرم کرنے والا ہے۔ تمہارے مال اور تمہاری اولادیں صرف ایک آزمائش کا ذریعہ ہیں۔

فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالتَّوْرَ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ⑨

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَنَّةِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑩

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ⑪

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑫

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَمَّا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْبَيِّنُ ⑬

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ⑭ يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ مِنْكُمْ أَزْوَاجُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ عَلَٰكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَغَفَّرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑮

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَكَ

لَعَفْوٌ۔ صَفْح اور مَعْضَرۃ بظاہر ہم معنی لفظ ہیں۔ لیکن درحقیقت ان کے معنوں میں فرق ہے۔ عَفْو ایسے معاف کرنے کو کہتے ہیں جس میں دل سے معاف کیا جائے اور صَفْح اس معاف کرنے کو کہتے ہیں جس میں مزادینے سے گریز کیا جائے اور غَفْران ایسی معافی کو کہتے ہیں جس میں گنہگار کے گناہ کا بھی لوگوں سے ذکر نہ کیا جائے اور اس طرح گناہ کی بالکل پردہ پوشی کر دی جائے۔

أَجْرٌ عَظِيمٌ ۝۱۶

اور اللہ کے پاس بڑا اجر ہے۔

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَاسْعَوْا وَاطِيعُوا وَ
انْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقِ شَيْئَ نَفْسِهِ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝۱۷

پس جتنا ہو سکے اللہ کا تقویٰ اختیار کرو، اور اُس کی بات سُنو اور
اس کی اطاعت کرو، اور اپنے مال اس کی راہ میں خرچ کرتے رہو۔ تمہاری
جانوں کے لیے بہتر ہوگا اور جو لوگ اپنے دل کے نجل سے بچائے جاتے ہیں
وہ کامیاب ہوتے ہیں۔

إِنْ تَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ لَكُمْ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ۝۱۸

اگر تم اللہ کے لیے اپنے مالوں میں سے ایک اچھا حصہ کاٹ کر الگ دو
تو وہ اس حصہ کو تمہارے لیے بڑھائے گا اور تمہارے لیے بخشش کے
سامان پیدا کرے گا اور اللہ بہت قدر دان اور ہر بات کو سمجھنے والا ہے۔
وہ حاضر اور غائب کو جانتا ہے اور غالب اور حکمت والا ہے۔

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۱۹

ع

سُورَةُ الطَّلَاقِ مَدَنِيَّةٌ قُرْآنٌ مَعَ الْبِسْمَلَةِ ثَلَاثُ عَشْرَةَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

سورۃ طلاق۔ یہ سورۃ مدنی ہے اور اسم اللہ سمیت اس کی تیرہ آیتیں ہیں اور دو رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ
لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ
يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
مَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي
لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ②

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ
فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذُوَ عَدْلٍ
مِّنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَنْ
كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ
يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ③

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى
اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ④ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ
اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ⑤

وَالَّذِي يَخِصِّنْ مِنَ الْحَيِضِ مِنْ نِّسَائِكُمْ إِنْ ارْتَبْتُمْ

میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پر مہربان ہو) اسے نبی! اور اس کے ماننے والو! جب تم بیویوں کو طلاق دو تو ان کو مقررہ وقت کے مطابق طلاق دو اور (طلاق کے بعد) وقت کا اندازہ رکھو اور اللہ کا جو تمہارا رب ہے، تقویٰ اختیار کرو، ان کو ان کے گھروں سے نہ نکالو اور نہ وہ خود نکلیں سوائے اس کے کہ وہ ایک کھلے گناہ کی مرتکب ہو۔ اور یہ اللہ کی حدیں ہیں اور جو کوئی اللہ کی حدوں کو توڑ دیتا ہے وہ اپنی جان پر ظلم کرتا ہے (اے طلاق دینے والے!) تجھے معلوم نہیں کہ شاید اللہ اس واقعہ کے بعد کچھ اور ظاہر کرے۔

پھر جب عورتیں عدا کی آخری حد کو پہنچ جائیں تو انہیں مناسب طریق پر روک لو یا انہیں مناسب طریق پر فارغ کر دو۔ اور اپنے پیسے و منصف گواہ مقرر کرو۔ اور خدا کے لیے سچی گواہی دو۔ تم میں سے جو کوئی اللہ اور یوم آخر پر ایمان لاتا ہے اس کو یہ نصیحت کی جاتی ہے اور جو شخص اللہ کا تقویٰ اختیار کرے گا اللہ اس کے لیے کوئی نہ کوئی رستہ نکال دے گا۔

اور اس کو وہاں سے رزق دیگا جہاں سے رزق آنے کا اُسے خیال بھی نہیں گا اور جو کوئی اللہ پر توکل کرتا ہے وہ (اللہ) اس کے لیے کافی ہے اللہ تعالیٰ اپنے مقصد کو پورا کر کے چھوڑتا ہے اللہ نے ہر چیز کا اندازہ مقرر کر چھوڑا ہے۔ اور تمہاری بیویوں میں، وہ (عورتیں) جو حیض سے مایوس ہو چکی ہوں اگر

لے خطاب میں لفظ نبی ہے، مگر مردوں کے ماننے والے ہیں۔ کیونکہ اتباع نبی کے ماتحت ہوتے ہیں۔

یعنی غصہ کی حالت میں طلاق نہ دو۔ بلکہ ایسے طلاق دو جس سے پہلے صحبت نہ کی ہو۔ تاکہ سب غصہ دور ہو چکا ہو اور شہوت نے بھڑک کر محبت پیدا کر دی ہو۔ اور طلاق کی نوبت ہی نہ آئے۔

سے مطلب یہ کہ اگر وہ نکلیں گی تو وہ ایک کھلے گناہ کی مرتکب ہوں گی۔

فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالْأَيُّ لَمْ يَحْضُنْ وَأُولَاتُ
الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ
اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ⑤

ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَكْفُرْ
عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ⑥

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا
تُضَارَّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ
حَمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ
أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَاتِمَرُوا بَيْنَكُمْ
بِعُرُوفٍ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فَسُرُّضِعْ لَهُ أُخْرَى ⑦

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ
قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ
مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا
إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ
عُسْرٍ يُسْرًا ⑧

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ
فُجَّاسِنَهَا إِسْأَبًا شَدِيدًا أَوْ عَذَّبْنَاهَا عَذَابًا ثَلَاثًا ⑨
فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا
خُسْرًا ⑩

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي

اُن کی عدت متعلق انھیں شبہ ہو تو ان کی عدتیں جیسے ہے اور اسی طرح ان کی
بھی جن کو حیض نہیں آ رہا۔ اور جن عورتوں کو حمل ہو ان کی عدت وضع حمل تک ہے
اور جو کوئی اللہ کا تقویٰ اختیار کرے اللہ ضرور اس کے معاملہ میں آسانی پیدا
کر دیتا ہے۔

یہ اللہ کا حکم ہے جو اس نے تمھاری طرف اتارا ہے اور جو کوئی اللہ کا تقویٰ
اختیار کرے وہ خدا اس کی بدیاں مٹا دیتا ہے اور اس کے اجر کو بڑھا دیتا ہے۔
اے مسلمانو! مطلقہ عورتوں کے حق کو نہ بھولو، ان کو وہیں رکھو جہاں تم اپنی طاقت
کے مطابق رہتے ہو۔ اور ان کو کسی قسم کا ضرر نہ دو اس لیے کہ ان کو تنگ کر کے
رکھ رہے، نکال دو۔ اور اگر وہ حمل والی ہوں، تو اس وقت تک ان پر خرچ کرو
جب تک وضع حمل ہو جائے اور اگر وہ تمھارے لیے بچوں کو دودھ پلائیں، تو
ان کو معقول اجرت دو اور اس کا فیصلہ حسب دستور یا بھی مشورہ سے کرو۔ اور
اگر آپس میں کسی فیصلہ پر اکٹھے نہ ہو سکو تو کوئی اور عورت اس بچے کو دودھ پلائے۔
چاہیے کہ مالدار مرد دودھ پلانے والی عورت پر اپنی طاقت کے مطابق خرچ کرے۔
اور جو مالدار نہیں ہے، وہ اللہ کے دے کے مطابق خرچ کرے اللہ کسی نفس کو ایسے احکام
نہیں دیتا جو اس کی طاقت سے بڑھ کر ہوں بلکہ ایسے ہی احکام دیتا ہے جن کے
پورا کرنے کی توفیق بھی ان کو بخشی ہو چنانچہ اگر کوئی شخص خدا کے حکم پر عمل کرتے
ہوئے دودھ پلانے والی عورت کی مزدوری صحیح طور پر دیکھا تو اگر وہ تنگی کی حالت
میں بھی ہے تو اللہ اس کے بعد اس کے لیے فراخی کی حالت پیدا کر دے گا۔

اور بہت سی بستیاں ہیں جنھوں نے اپنے رب کے حکم کا اور رسولوں کا انکار کیا اس
پر ہم نے ان سے بڑی سختی سے حساب لیا اور ان پر بڑا عذاب نازل کیا۔
اور انھوں نے اپنے یکے کی سزا بھگت لی۔ اور ان
کا انجام گھٹا ہی نکلا۔

ایسے لوگوں کے لیے اللہ نے سخت عذاب مقرر کیا ہے پس اے مومنوں میں سے

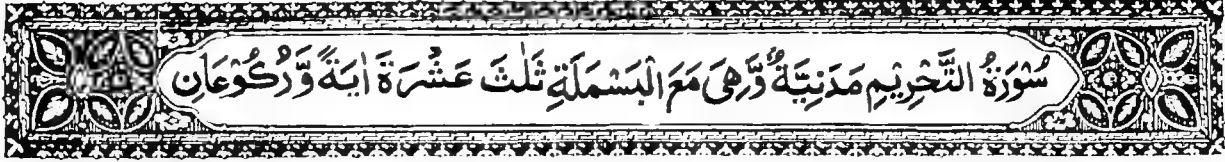
یعنی اس وقت حیض رک چکا ہے یا یا ہی نہیں، جیسا کہ بعض عورتوں کو بیماری ہوتی ہے۔

الْأَلْبَابُ ۖ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ۖ ذِكْرًا ۝

رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِّیُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

۱۔ یہاں لام عاقبت ہے۔
۲۔ اس جگہ ارض اسم جنس کے طور پر استعمال ہوا ہے جو مفرد اور جمع دونوں معنی دیتا ہے۔ اس لیے ہم نے زمینیں ترجمہ کیا ہے "زمین" ترجمہ نہیں کیا۔
۳۔ خواہ تم گمراہی میں کتنا بھی بڑھ جاؤ۔ پھر بھی وہ اپنی ہدایت بھیج کر تم کو واپس لا سکتا ہے۔
۴۔ یعنی جب خدائی تعلیم آتی ہے تو ہر انسان کی اندرونی قابلیت کے مطابق آتی ہے جس سے پتہ لگتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے انسان کی تمام قوتوں کا اپنے علم کے ذریعہ سے احاطہ کیا ہوا ہے۔



سورۃ تحریم، یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی تیرہ آیتیں ہیں اور درکوع ہیں

(میں) اللہ کا نام لیکر تجھے حکم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) اسے ہی تو اس چیز کو کیوں حکم کرتا ہے جس کو اللہ نے تیرے لیے حلال کیا ہے تو اپنی بیویوں کی خوشی چاہتا ہے اور اللہ بہت بخشنے والا اور بے انتہا کرم کرنے والا ہے۔ اللہ نے تم پر ایسی قسموں کے کھولنے کو واجب کیا ہے جن سے فتنہ پیدا ہو اور اللہ تمہارا آقا ہے اور وہ بہت جاننے والا اور حکمت والا ہے۔

اور یاد کرو جب نبی نے اپنی بیویوں میں کسی ایک سے ایک مخفی بات کہی پھر جب اس نے وہ بات کسی کو بتادی اور اللہ نے اس (مکروری) کی خبر اس (یعنی نبی) کو دے دی، تو اس نے ربات کا کچھ حصہ بیوی کو بتادیا اور کچھ حصہ سے پردہ پوشی کی پھر جب اس نے امر واقعہ کی خبر اس (بیوی) کو دی تو اس نے کہا کہ آپ نیکر کس نے دی اس پر اس (یعنی نبی) نے کہا کہ مجھے بڑے علم والے (اور) واقعہ کا رخ دل نے خبر دی ہے۔ پھر اس نے کہا کہ اے دونوں بیویاں اگر تم اپنی غلطی پر اللہ سے توبہ کرو تو تم دونوں کے دل تو پہلے ہی اس بات کی طرف جھکے ہوئے ہیں (اور توبہ کے لیے تیار ہیں) اور اگر تم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ②
قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْبَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ③

وَإِذَا أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضُهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَاكَ هَذَا قَالَ نَبَأَنِي الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ④

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَ

اے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک دفعہ ایک بیوی نے جس کے گھر باری تھی شہد کا شربت پلایا جو آپ کو پسند تھا۔ اس وجہ سے آپ دینکاس کے ہاں ٹھہرے۔ دوسری بیویوں کو یہ بُرا لگا۔ ایک بیوی نے جسے شاید شہد پسند نہ تھا، آپ سے کہا یا رسول اللہ آپ کے منہ سے بول آتی ہے۔ آپ بہت نازک طبع تھے۔ آپ نے دل میں عدد کیا کہ آئندہ شہد نہ پیش گے۔ اس پر یہ آیات نازل ہوئیں اور کہا گیا کہ شہد کو خدا تعالیٰ نے اچھا قرار دیا ہے کسی بیوی کی خاطر اس کا ترک بُری بات ہے۔ بعض مفسرین نے اس آیت کی بہت گندی تفسیر کی ہے یعنی یہ کہ آپ نے حضرت ماریہ سے جو آپ کی لونڈی تھی صحبت کی اور پھر یہ بات ایک بیوی سے عبد لیکر بتادی۔ اس نے دوسری بیویوں کو بتادیا اور یہ بات پھیل گئی۔ یہ سب قصہ غلط ہے اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو بدنام کرنے کے لیے گھڑا گیا ہے صحیح واقعہ وہی ہے جو ہم نے لکھا ہے۔ آپ نے ایک بیوی کے ہاں شہد پیا اور دوسری بیوی کو دیر کی وجہ بتائی۔ اس پر اس نے اور اس کی کسی سہیلی نے سمجھا کہ شہد تو بعض دفعہ بودار بوٹیوں کا بھی ہوتا ہے آپ سے کہنا چاہیے کہ شہد سے بعض دفعہ بول آتی ہے اس سے آپ اس بیوی کے ہاں زیادہ جانا چھوڑ دیں گے اسی واقعہ کا اس جگہ ذکر ہے (فتح البیان جلد ۹)

۷۵ مفسرین نے پھر بیاں غلطی کی ہے اور معنی یہ کیے ہیں کہ تمہارے دل ٹیڑھے ہو گئے ہیں۔ حالانکہ خدا تعالیٰ نے فرمایا تھا کہ تمہارے دل پہلے ہی توبہ کی طرف مائل ہیں لغت میں لکھا ہے کہ صَغِيَ إِلَيْهِ کے معنی ہیں مَال (مفردات) پس فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا کے معنی یہ ہو سکتے ہیں کہ تمہارے دل تو (باقی اگلے صفحہ پر)

صَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةِ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ⑤

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَقَنَّ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا
فَمِنْكُمْ مُّسْلِمَاتٍ مُّؤْمِنَاتٍ قَنَاطٍ تَنَبَّتٍ عِيدَةٍ
سَّحِجٍ تَنَبَّتٍ وَأَنْبَارًا ⑥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا
وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَظٌ
شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ
مَا يُؤْمَرُونَ ⑦

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا
تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑧

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ
تَوْبَةً نَّصُوحًا عَلَىٰ رَبِّكُمْ أَنْ يَغْفِرَ
عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَ يُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي
اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا آتِنَا

دونوں ایک دوسرے کی پشت پناہی کے لیے کھڑی ہو جائیں تو یاد رکھو کہ اللہ اس سوال کا دوسرا
ہے، اسی طرح جبریل اور سب من اور علاوہ اس کے فرشتے بھی نبی کی پشت پر ہیں۔

اس کے رکبے کے لیے باطل ممکن ہے کہ اگر وہ تم کو طلاق دے دے تو وہ تم سے زیادہ اچھی
بیویاں بدل کر اس کو دیدے جو مسلمان بھی ہوں مومن بھی ہوں فرمانبردار بھی ہوں
توبہ کرنے والی، عبادت کرنے والی، روزہ رکھنے والی بیوہ بھی ہوں اور کنواریاں بھی۔
اے مومنو! اپنے اہل کو بھی اور اپنی جانوں کو بھی دوزخ سے بچاؤ جس کا اسید خاص
لوگ (یعنی کافر) ہونگے اور اسی طرح پتھر جن سے بنت بنے، اس (دوزخ) پر ایسے
ملائکہ مقرر ہیں جو کسی کی منت سماجت سننے والے نہیں بلکہ اپنے فرض کے ادا
کرنے میں بڑے سخت ہیں اور اللہ نے ان کو جو حکم دیا ہے اس کی وہ نافرمانی
نہیں کرتے اور جو کچھ کہا جاتا ہے وہی کرتے ہیں۔

اے کافرو! آج عذر نہ کرو۔ تم کو تمہارے اعمال
کے مطابق جزا ملے گی۔

اے مومنو! اللہ کی طرف خالص طور پر رجوع کرو اور منافقت کی کوئی
ملاوٹ نہ ہو، کوئی تعجب نہیں کہ تمہارا رب تمہاری بدیوں کو مٹا دے اور تم کو ایسی
جنتوں میں داخل کرے جن نیچے نہیں جتنی ہیں اس دن جس دن اللہ اپنے نبی کو رسوا
نہیں کریگا اور نہ ان لوگوں کو جو اس کے ساتھ ایمان لائے ہیں ان کا نوران کے
آگے آگے بھی بھاگتا جائے گا اور دائیں پہلو کے ساتھ ساتھ بھی، وہ کہیں گے
کہ اے ہمارا رب! ہمارا نور ہمارے فائدہ کے لیے پورا کر دے اور ہمیں

دقیقہ صفحہ ۵۵) توبہ کی طرف پہلے ہی مائل ہیں۔ نہ معلوم مفسرین کو کیوں شوق ہوا کہ ازواج مطہرات کو جن کے متعلق خدا تعالیٰ فرما چکا ہے کہ اِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ
لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا (احزاب) گندہ قرار دیں۔ شاید کسی شیعہ نے تفسیروں میں یہ بات لکھ دی
ہے کیونکہ ان کا عقیدہ ہے کہ اہل بیت صرف حضرت فاطمہؑ اور حضرت علیؑ اور آپ کے بیٹے ہیں۔ بیویاں اہل بیت نہیں۔ حالانکہ قرآن کریم نے حضرت
ابراہیمؑ کی بیوی کو اہل بیت قرار دیا ہے۔

اے سوال ہو سکتا ہے کہ بتوں کو آگ میں ڈالنے کی کیا غرض ہے وہ توبہ جان ہیں۔ اس کا جواب یہ ہے کہ گودہ بے جان ہیں مگر کفار تو ان کو خدائی صفات دیتے
تھے۔ ان کو جہنم میں ڈالنے سے کفار پر ان کے عقیدہ کی غلطی ثابت ہوتی تھی۔ اور بتوں پر کوئی ظلم نہ تھا۔ کیونکہ وہ بے جان ہیں۔

لہٰذا عربی میں فائدہ کے معنی ادا کرنے کے لیے آتا ہے اس لیے ہم نے اس کا ترجمہ یہ کیا ہے کہ اے ہمارے رب! ہمارا نور ہمارے فائدہ کے لیے پورا کر دے۔

لَنَا نُورَنَا وَاعْفِ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑨
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ
وَاعْلِظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ وَ
بُئْسَ الْمَصِيرُ ⑩

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا
أَمْرَاتِ نُوحٍ وَ أَمْرَاتِ لُوطٍ كَانَتَا
تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ
فَخَانَتَهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ
شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ⑪

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَمْرَاتِ فِرْعَوْنَ
إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَ
نَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ⑫

معاف فرما، تو ہر چیز پر قادر ہے۔
اے نبی! کافروں اور منافقوں کے خلاف خوب تسلیج کر
اور ان کا کوئی اثر قبول نہ کر، اور سمجھ لے کہ ان کا ٹھکانا
جہنم ہے اور وہ بہت بُرا ٹھکانا ہے۔
اللہ کافروں کی حالت نوح اور لوط کی بیویوں کی مانند
بیان کرتا ہے۔ وہ دونوں ہمارے نیک بندوں کے نکاح
میں تھیں۔ مگر ان دونوں نے ان دونوں (بندوں) کی خیانت
کی تھی اور وہ دونوں الٰہی عذاب کے وقت ان (بیویوں) کے کسی کام
نہ آ سکے۔ اور ان دونوں عورتوں سے کہا گیا تھا کہ جہنم میں جانے والوں
کے ساتھ تم بھی جہنم میں چلی جاؤ۔

اور مومنوں کی حالت اللہ فرعون کی بیوی کی مانند بیان کرتا ہے جبکہ اس نے
اپنے رب سے کہا، کہ اے خدا! تو اپنے پاس ایک گھرِ جنت میں
میرے لیے بھی بنائے اور مجھ کو فرعون اور اس کی بد اعمالیوں سے
بچا اور اسی طرح اُس کی ظالم قوم سے نجات دے۔

لہ غلطی کے معنی ایسی سختی کے ہوتے ہیں جس میں کوئی چیز گھس نہ سکے۔ پس اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ کفار کا کوئی اثر قبول نہ کر۔ اس کے یہ معنی نہیں
کہ ان کے کفر کی باتیں قبول نہ کر۔ کیونکہ ان کا قبول کرنا تو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے ناممکن تھا۔ اثر قبول کرنے سے یہی مراد ہو سکتا ہے کہ اگر کسی
وقت وہ حملہ کریں تو دل میں یہ خیال نہ کر کہ ایسا نہ ہو کہ اسلامی ملک کو یہ نقصان پہنچائیں یا اسلام کی ترقی میں روک بن جائیں۔ کیونکہ ان کو ہم نے اپنے قابو میں
کیا ہوا ہے اور تیرے قابو میں بھی کر دیا ہے اور ان کے لیے تباہی مقدر ہے۔ پس یہ ممکن ہی نہیں کہ اگر عارضی طور پر ان کو کوئی ترقی ملے بھی تو اس کے نتیجے میں
یہ مسلمانوں کو کوئی نقصان پہنچا سکیں۔

لہ قرآن مجید میں تَحْتَ کا لفظ آتا ہے جس کے معنی نیچے کے ہیں۔ مگر عربی محاورہ کے مطابق عورت کے مرد کے ماتحت ہونے کے معنی یہ ہوتے ہیں کہ وہ اس کی
بیوی تھی۔ یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ یہاں قرآن کریم نے یہ نہیں فرمایا کہ کَانَتَا تَحْتَهُمَا دہ ان دونوں کے ماتحت تھیں بلکہ یہ کہا ہے کہ وہ ہمارے دو بندوں
کے ماتحت تھیں اور جو خدا کا بندہ ہو وہ کسی قسم کا ظلم نہیں کر سکتا۔ پس ان الفاظ سے بتا دیا ہے کہ وہ عورتیں نوح اور لوط کے ماتحت تھیں مگر پھر بھی وہ
ماتحتی مجبوری کی نہیں تھیں بلکہ ارادت اور عقیدت کی تھی۔

سہ یعنی خدائے الٰہی کا معاملہ ہر انسان سے انفرادی ہوتا ہے۔ اگر کوئی نیک بندہ ہو تو وہ اپنا ہی بوجھ اٹھا سکتا ہے دوسرے کا نہیں اٹھا سکتا بلکہ قرآن
کریم میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ اگر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیویاں کوئی بدی کریں گی تو ان کو دُگنا عذاب ملیگا (احزاب ۷) پس نیک آدمی کی
بیوی بننے سے عورت کسی رعایت کی مستحق نہیں ہوتی بلکہ اس کی ذمہ داری بڑھ جاتی ہے۔

و مَرِيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي
 أَحْصَيْنَا فَرْجَهَا فَنَنْفَخَنَّ فِيهِ
 مِنْ رُوحِنَا وَ صَدَقَتْ بِكَلِمَتِ رَبِّهَا
 وَ كَتَبْنَا وَ كَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ ﴿۱۳۱﴾

اور پھر اللہ مومنوں کی حالت مریم کی طرح بیان کرتا ہے جو عمران کی بیٹی
 تھی جس نے اپنے ناموس کی حفاظت کی اور ہم نے اس میں اپنا کلام
 ڈال دیا تھا اور اُس نے اس کلام کی جو اس کے رب نے اس پر نازل کیا تھا
 تصدیق کر دی تھی اور اس (خدا) کی کتابوں پر بھی ایمان لائی تھی اور
 (ہوتے ہوئے ایسی حالت پکڑ لی تھی کہ) اس نے فرمانبرداروں کا مقام
 حاصل کر لیا تھا۔

اے لوگ اعتراض کرتے ہیں کہ عمران تو موسیٰ کے والد تھے، اور حضرت مریم اُن سے ڈیڑھ ہزار سال بعد پیدا ہوئی تھیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ قرآن کریم کے بھیجنے
 والے کو تاریخ کا بھی علم نہیں تھا، مگر یہ اعتراض بے عقلی پر دلالت کرتا ہے۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے خود اسی قسم کا اعتراض کیا گیا تھا اور آپ
 نے فرمایا تھا کہ یہ کوئی عجیب بات نہیں۔ ہر قوم میں یہ رواج ہے کہ اپنے بڑے آدمیوں کا نام تبرک کے طور پر رکھتے ہیں پس مریم کے باپ کا بھی اگر اس کے
 باپ نے تبرک کے طور پر عمران نام رکھ دیا ہو تو اس میں تعجب کی کوئی بات ہے۔

۱۳۱۔ لوگ کہتے ہیں کہ مسیح روح ہے کیونکہ وہ مریم کے پیٹ میں ڈال گیا تھا۔ لیکن یہ نا سمجھی کی بات ہے روح کے معنی جیسا کہ ہم پہلے سے لکھ چکے ہیں کلام کے
 بھی ہوتے ہیں پس اس کے محض یہ معنی ہیں کہ ہم نے مریم پر اپنا کلام نازل کیا تھا اور اس کو امام کے ذریعہ سے مسیح کی پیدائش کی خبر دی تھی۔
 سمیع یعنی اس بات پر ایمان لائی تھی کہ واقعہ میں مجھے خدا تعالیٰ کی طرف سے ایک بیٹا دیا جانے والا ہے۔

۱۳۲۔ یعنی مسیح کے متعلق جو پیشگوئیاں پُرانی کتابوں میں پائی جاتی تھیں، مریم صرف اپنی وحی کے ذریعہ سے اُن پر ایمان نہیں لائی، بلکہ ان کتابوں کی پیشگوئیوں
 کے ذریعہ بھی ایمان لائی۔

۱۳۳۔ کانت کا صیغہ مؤنث کا ہے مگر مِنَ الْقَانِتِينَ میں قَانِتٌ مذکر آیا ہے جس کے معنی یہ بنتے ہیں کہ وہ عورت ذات فرمانبرداروں میں شامل ہو گئی۔ یعنی
 اس کو ترقی دیتے دیتے اللہ تعالیٰ نے وہ مقام دے دیا جو کامل مردوں کو حاصل ہوتا ہے یہ ایک پیشگوئی تھی کہ آئندہ زمانہ میں خدا تعالیٰ کی طرف سے ایک
 ایسا آدمی ظاہر ہوگا جس کو پہلے مریم کا نام دیا جائے گا اور پھر ترقی کرتے کرتے اس کو عیسیٰ کا نام دیا جائے گا۔ جو مرد کامل تھا۔



سورة ملک - یہ سورۃ مکی ہے، اور بسم اللہ سمیت اس کی اکتیس آیات ہیں اور دو رکوع ہیں

زین اللہ کا نام لیکر تجھے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں) بہت برکت والا ہے وہ خدا جس کے قبضہ میں بادشاہت ہے اور وہ ہر ایک ارادہ کے پورا کرنے پر قادر ہے۔

اس نے موت اور زندگی کو اس لیے پیدا کیا ہے کہ وہ تم کو آزمائے کہ تم میں سے کون زیادہ اچھا عمل کرنے والا ہے۔ اور وہ غالب (اور بہت بخشنے والا ہے۔

وہی ہے جس نے سات آسمان درجہ بدرجہ بنائے ہیں (اور تورات میں) خدا کی پیدائش میں کوئی رخنہ نہیں دیکھتا۔ اور تو اپنی آنکھ کو ادھر ادھر پھیر کر اچھی طرح سے دیکھ لے کیا تجھے (خدا کی مخلوق میں کسی جگہ بھی) کوئی رخنہ نظر آتا ہے۔ پھر بار بار نظر کو چکڑے، وہ آخر تیری طرف ناکام ہو کر لوٹ آئے گی، اور وہ تھکی ہوئی ہوگی (اور کوئی رخنہ نظر نہ آئے گا)۔

اور ہم نے نخلے آسمان کو چراغوں کے ساتھ زینت دی ہے اور ان (چراغوں) کو شیطانوں کے لیے پتھر اور باعث بنایا ہے اور ہم نے ان (شیطانوں) کے لیے ایک بھڑکنے والا عذاب مقرر کیا ہے۔

اور جنہوں نے اپنے رب کا انکار کیا ہے انہیں جہنم کا عذاب پہنچے گا اور وہ بہت بُرا ٹھکانا ہے۔

جب اس جہنم میں ڈالے جائیں گے تو وہ اس میں اس کی ایک بڑی چیخ سنیں گے (جیسے گدھے کے رینگنے کی آواز) اور وہ (جہنم بڑے) جوش میں ہوگی۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ۝
الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُتُورٍ ۝

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَبَعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورٌ ۝

لہ بیان سمیعوا لہا کے الفاظ ہیں اور لام ملکیت کے لیے بھی آتا ہے اور یہی معنی ہم نے کیے ہیں، یعنی وہ چیخ جہنم کی ہوگی جس میں سے شدت گرمی کی وجہ سے آوازیں نکلتی ہوں گی جیسا کہ تیز گرمی ہو جائے تو نور میں سے آواز نکلتے لگ جاتی ہے۔

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ
سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝۱

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرُهُ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا
نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ ۖ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ
كَبِيرٍ ۝۲

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ
السَّعِيرِ ۝۳

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝۴

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَ أَجْرٌ كَبِيرٌ ۝۵

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ ۝۶

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ۝۷

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي
مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ۝۸

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ
فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ۝۹

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا
فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ۝۱۰

قریب ہو گا کہ وہ غصہ کے مارے پھٹ پڑے جب بھی اس میں کوئی جماعت ڈالی جائے گی،
اس جہنم کے رہائے پوچھیں گے کہ کیا تمہارا پاس کوئی نبی نہیں آیا تھا۔

وہ کہیں گے، ہاں ہمارا پاس نبی ضرور آیا تھا پر ہم نے اُسے جھٹلایا تھا اور اس سے
کہا تھا کہ اللہ نے کچھ بھی نہیں اتارا (سب تمہارا جھوٹ ہے) تم ایک کھلی
گمراہی میں مبتلا ہو (اور اپنے خیالات کو الہام سمجھتے ہو)

اور ان لوگوں نے بھی کہا کہ اگر ہم سننے کی طاقت رکھتے یا عقل رکھتے تو
کبھی دوزخی نہ بنتے۔

پس انہوں نے اپنے گناہوں کا اعتراف کر لیا، سو (اے فرشتوں!)
دوزخیوں کے لیے لعنت مفرد کر دو۔

یقیناً وہ لوگ جو کہ اپنے رب سے علیحدگی میں ڈرتے ہیں،
ان کو مغفرت اور بڑا اجر ملے گا۔

اور اے لوگو! تم اپنی بات کو چھپاؤ یا ظاہر کرو، وہ (خدا) دلوں کی
بات کو بھی خوب جانتا ہے۔

کیا ایسا ہو سکتا ہے کہ جس نے پیدا کیا ہو وہی اندر کے حال نہ جانے،
حالانکہ وہ مخفی سے مخفی رازوں کا واقف اور بہت خبردار ہے۔

وہی ہے جس نے تمہارے لیے زمین کو رہنے کے قابل بنایا ہے پس اسکی دایوں
میں جدھر چاہو جاؤ اور اس (خدا) کے رزق سے کھاؤ اور اسی کی طرف لوٹ جانا ہے۔

کیا تم آسمان میں رہنے والی ہستی سے اس بات سے امن میں آگئے ہو کہ وہ تم کو دنیا میں
ذیل کر دے اور تم کو وہ (زمین) چکر کھا رہی ہے (اور تم تباہی کے قریب ہو)

کیا آسمان میں رہنے والی ہستی سے تم اس بات سے امن میں آگئے ہو کہ وہ تم پر
پتھروں کا مینہ برسا دے، سو جس شکل میں بھی میرا غضب نازل ہو گا تم

جان لو گے کہ میرا ڈرانا کیسا سخت تھا۔

۱۰ لعنت سُحْقًا کا ترجمہ ہے اور سُحْقًا مفعولِ مطلق ہے جس سے پہلے ایک فعل محذوف نکالنا نحو کے لحاظ سے ضروری ہے۔ اس کی وجہ سے ہم نے
”مقدر کر دو“ کے الفاظ ترجمہ درست کرنے کے لیے محذوف نکالے ہیں۔

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝
اور ان سے پہلے لوگوں نے بھی رسولوں کو جھٹلایا تھا۔ پھر انہوں نے دیکھا
یا نہ دیکھا کہ میرا عذاب کیسا سخت تھا۔

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الظَّيْفِ فَوْقَهُمْ طَائِفَتٌ يُقَبِّضْنَ يَسْمِعْنَ
مَا يُنْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ۝
کیا انھوں نے اپنے اوپر اُڑنے والے پرندوں کو نہیں دیکھا کہ وہ صفوں کی
صورت میں اُڑ رہے ہیں اور کبھی اپنے پر سمیٹ لیتے ہیں۔ رحمن (خدا ہی)
ان کو روکتا ہے وہ ہر چیز سے اچھی طرح واقف ہے۔

أَمَنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ مِنْ
دُونِ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكُفْرَ بِيَوْمِ عُرْوَةٍ ۝
کیا وہ لوگ جو تمہارا لشکر کھلاتے ہیں رحمن (خدا) کے مقابلہ میں تمہاری
مدد کر سکیں گے؟ کافر تو صرف دھوکے میں مبتلا ہیں۔

أَمَنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ
بَلْ تَجْأَوُنَا فِي عُنُونٍ وَنَفُورٍ ۝
کیا وہ ہستی جو تمہیں رزق دیتی ہے اگر اپنے رزق کو روک لے (تو کوئی ہے
جو تم کو رزق دے؟) حقیقت یہ ہے کہ وہ سرکشی اور حق سے دور بھاگنے
کی عادت میں بڑھ گئے ہیں۔

أَفَنْ يَمَسُّنِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمَنْ يَنْشِئُ
سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝
کیا وہ شخص جو اپنے منہ کے بل اوندھا چلتا ہے ہدایت میں اس کے برابر
ہو سکتا ہے جو سیدھا چلتا ہے؟ (اور) ہے بھی سیدھے راستہ پر۔

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝
تو کہہ دے کہ وہ خدا ہی ہے جس نے تم کو پیدا کیا اور تمہارے لیے کان اور
آنکھیں اور دل بنائے ہیں مگر تم بالکل شکر نہیں کرتے۔

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝
تو کہہ دے کہ وہی ہے جس نے تم کو زمین میں پیدا کیا ہے اور اسی کی طرف
تم زندہ کر کے پھر لے جاتے جاؤ گے۔

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝
اور وہ کہتے ہیں کہ اگر تم سچے ہو تو یہ وعدہ کب پورا ہوگا۔

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ
مُبِينٌ ۝
تو کہہ دے کہ اس کا علم صرف اللہ کو ہے اور میں تو صرف ایک کھول
کھول کر ہوشیار کر دینے والا (شخص) ہوں۔

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ۝
اور جب وہ اس (موجود عذاب) کو قریب آنا دیکھیں گے تو کافروں کے منہ
بگڑ جائیں گے اور ان سے کہا جائیگا یہی وہ چیز ہے جسکو تم بار بار بلا رہے تھے۔

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِی اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ
تو کہہ دے مجھے بناؤ تو سہی کہ اگر اللہ مجھے اور میرے ساتھیوں کو ہلاک

لے یعنی زلزلوں سے اور بیماریوں سے اس نے تم کو محفوظ کیا ہوا ہے۔ ورنہ پرندے آسمان پر اُڑتے ہوئے انتظار کر رہے ہیں کہ تم پر عذاب
آئے اور وہ جھپٹ کر تمہاری لاشیں کھائیں۔

رَحِمًا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٦٠﴾
 قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسْتَعْلَمُونَ
 مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٦١﴾
 قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ
 يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿٦٢﴾

کر دے یا ہم پر رحم کر دے تو بھی کافروں کو دردناک عذاب سے بچا دے گا۔
 تو کہہ دے کہ رحمن (خدا) کے سوا کوئی نہیں۔ ہم اسی پر ایمان لائے ہیں اور ہم نے
 اسی پر توکل کیا ہے پس تم جلدی جان لو گے کہ کون کھلی کھلی گمراہی میں مبتلا ہے۔
 تو یہ بھی کہہ دے کہ مجھے بناؤ تو کسی کہ اگر تمھارا پانی زمین کی گہرائی میں غائب
 ہو جائے تو بہنے والا پانی تمھارے لیے خدا کے سوا کون لاٹے گا۔



سورۃ قلم۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی تریہین آیات ہیں اور دو رکوع ہیں

۱۰۰
 بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝۱
 ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُوْنَ ۝۲
 مَا اَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُوْنٍ ۝۳
 وَاِنَّ لَكَ لَاجْرًا غَيْرَ مَسْنُوْنٍ ۝۴
 وَاِنَّكَ لَعَلَّ خُلِقْتَ عَظِیْمٌ ۝۵

۱۔ یعنی ہمارے مرنے کے بعد بھی کافروں پر عذاب آیا، تو ہمارے مرنے سے ان کو کیا فائدہ ہوگا۔

۱۔ ایک دسی پروفیسر جو اٹیک تجروں پر مقرر تھا مجھے ملنے آیا تو میں نے اس سے یہی سوال کیا کہ امریکہ نے بھی بم بنائے اور تم نے بھی بنائے اسے دونوں قوموں کو کیا فائدہ پہنچا۔ اگر امریکہ نے روس تباہ کر دیا یا روس نے امریکہ تو اس سے دونوں قوموں کو کیا خوشی ہوگی؟ اس نے یہی جواب دیا کہ ہم کو شش کر رہے ہیں کہ ہم استعمال نہ ہوں اور کچھ نہیں کر سکتے۔ ۲۔ قرآن مجید میں جس قدر قسمیں ہیں درحقیقت ان چیزوں کی گواہی پیش کرنے کے لیے ہیں۔ یہاں بھی یہی مراد ہے اور اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ قلم اور رداۃت اور سب علوم جو ان سے لکھے جاتے ہیں اس پر گواہ ہیں کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مجنون نہیں ہیں۔

یہ دوسری شہادت دی ہے کہ مجنون کے کام تو بغیر بدلہ کے رہتے ہیں لیکن محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تو وہ بدلہ ملے گا جو قیامت تک قائم رہے گا اور کبھی نہ گھٹے گا۔ یعنی اگر کبھی مسلمانوں کی کمزوری کی وجہ سے اس میں ضعف پیدا ہوا تو اللہ تعالیٰ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ایسے نائب کھڑے کر دیگا جو پھر اسلام کو اپنی اصلی شان کے مطابق دنیا کے سامنے پیش کر سگے۔

۴ تیسری شہادت آپ کے معجون نہ ہونے کی بیان کی اور فرمایا کہ معجون تو نوح کا کم کرتا ہے مگر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بہترین اخلاق دکھاتے ہیں پھر ان کو یا گل کس طرح کہا جاتا ہے۔

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٩﴾

پس جلد تو بھی دیکھ لگا اور وہ بھی دیکھ لیں گے کہ الٰہی مدد سے تو محروم رہتا ہے کہ وہ۔

يَا أَيُّكُمْ الْفُقُورُ ﴿١٠﴾

اور (ای) کو تپہ لگ جائے گا کہ تم دونوں میں سے کون گمراہ ہے۔
تیرا رب اس کو بھی خوب جانتا ہے، جو اس کے رستہ سے بھٹک گیا ہے
اور اس کو بھی خوب جانتا ہے جو ہدایت یافتہ لوگوں میں شامل ہے۔
(اور جب) خدا کی ہدایت پر قائم ہے اور تیرے منکر تباہ ہونے والے ہیں تو
اُن منکروں کی بات نہ مان۔

وَدُّوا أَن تُدْهِنَ فَيُذْهِبَ اللَّهُ

یہ (کفار) خواہش رکھتے ہیں کہ تو اپنے دین میں کچھ نرمی کرے تو وہ بھی اپنے
طریق میں کچھ نرمی کریں۔

وَلَا تُطِيعُ كُلَّ حَلَافٍ مِّمَّيْنِ ﴿١١﴾

اور تو اس کی بات کبھی نہ مان جو قسمیں کھاتا ہے (لیکن خدا کی طرف سے مدد
نہ ملنے کے باعث) وہ ذلیل (کا ذلیل ہی) رہتا ہے۔

هَٰذَا مَثَلٌ ۖ إِنَّمَا يَنْبِغِيهِ

جس کو (نیکیوں پر) طعنہ کرنے اور (ان کی) ہچکیاں کرنے کی عادت ہے۔
جو لوگوں کو نیکیوں سے روکنے والا، حد سے تجاوز کرنے والا اور گناہ گار ہے۔
وہ بد لگام بھی ہے اور خدا کا بندہ ہو کر شیطان سے تعلق رکھنے والا بھی۔

مَتَّاعٍ لِّلْخَيْرِ ۚ مُعْتَدٍ أَثِيمٌ ﴿١٢﴾

صرف اس نجر سے کہ وہ بہت مالدار ہے اور اس کی اولاد اور ساتھی بہت ہیں
جب اس کے سامنے ہمارے آئینے پڑھ کر سناٹی جاتی ہیں تو کہتا ہے کہ یہ تو
پہلوں کی کہانیاں ہیں۔

عُثِّلَ ۚ بَعْدَ ذٰلِكَ زَيْنٌ ﴿١٣﴾

أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾

إِذَا تُنْفَخَتِ عَلَيْهِ أَيْتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ

الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

ہم جلدی اس کی ناک پڑاؤ لگائیں گے (اور اس کو اپنی مدد محروم کر دیں گے)

سَنَسِفُهُ عَلَى الْخُرُطُومِ ﴿١٦﴾

اے یہ جو تھی شہادت دی کہ آپ پاگل نہیں اور فرمایا کہ کیا پاگل کو بھی خدا کی مدد ملتی ہے؟ پس اگر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا انجام ایسا ہوا کہ دشمن اور
دوست نے اس کو غیر معمولی قرار دیا تو اسے پاگل کہنے والا پاگل ہوگا یا وہ؟
یہ یعنی گواہی کا طریق عقل اور شریعت نے مقرر کر دیا ہے جو شخص خلاف عقل طور پر اپنی بات کو سچا بنانے کے لیے قسمیں کھاتا ہے لیکن خدا کا فعل اسے
ذلیل ہی کرتا جاتا ہے وہ لاکھ قسمیں کھائے اس کی بات کو نہیں ماننا چاہیئے۔

۱۱۔ عَثِّلَ کے معنی تخت میں سخت کلامی کرنے والے کے لکھے ہیں (اقرب) ہم نے اس جگہ بد لگام کا لفظ استعمال کیا ہے جو چھوٹا لفظ ہے اور وہی معنی دیتا ہے۔
۱۲۔ قرآن مجید میں زینیم کا لفظ ہے جس کے معنی ہوتے ہیں کہ وہ شخص جو کسی قوم کا فرد تو نہیں مگر اپنے آپ کو اس کی طرف منسوب کرتا ہے (مفردات) ہم نے اس
کا ترجمہ "خدا کا بندہ ہو کر شیطان سے تعلق رکھتا ہے" کیا ہے۔ یعنی ہے تو وہ خدا کا مگر اپنے آپ کو منسوب ہتوں کی طرف کرتا ہے۔

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَتَسَاوَأَ
لِيَصْرُ مِنْهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٥﴾

ہم نے ان دشمنوں کو ایسے ہی ابتلا میں ڈالا ہے جس ابتلا میں ان
باغوں والے لوگوں کو ڈالا تھا، جنہوں نے آپس میں ایک دوسرے کو قسمیں
کھا کر کہا تھا کہ ہم صبح جا کر اپنے باغ کے پھل توڑیں گے۔

اور خدا کا نام نہ لیا تھا۔

وَلَا يَسْتَنْوُونَ ﴿١٦﴾

نتیجہ یہ ہوا کہ رات کو ان کے باغ پر تیرے رب کا عذاب نازل ہو گیا جبکہ وہ سو رہے تھے۔
جب صبح کے وقت دیکھا گیا تو وہ باغ ایسا ہی ہو گیا جیسے کٹا ہوا تھا۔

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿١٦﴾

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿١٧﴾

چنانچہ صبح ہی صبح انہوں نے آپس میں ایک دوسرے کو بلایا اور کہا کہ
اگر تمہاری نیت باغ کا پھل کاٹنے کی ہے تو اسی وقت اپنے باغ کی طرف چلو۔
چنانچہ وہ چلے گئے اور وہ آہستہ آہستہ یہ کہنے لگے جاتے تھے۔

إِنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَرِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿١٨﴾

کہ آج تمہاری موجودگی میں کوئی مسکین باغ میں داخل نہ ہو۔
اور صبح آنے سے پہلے وہ سب کا فیصلہ کر چکے تھے۔

أَن لَّا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ﴿١٨﴾

وَعَدَ وَاعِلٌ حَرُّدٍ قَدِيرِينَ ﴿١٩﴾

پھر جب انہوں نے اس باغ کو دیکھا تو کہا، ہم تو راستہ بھول آئے ہیں۔
بلکہ حقیقت یہ ہے کہ ہم اپنے پھل سے بالکل محروم ہو گئے ہیں۔

فَلَمَّارًا وَهًا قَالُوا إِنَّا لَصَائِتُونَ ﴿٢٠﴾

جو ان میں سے اچھا آدمی تھا، اس نے کہا کیا میں نے تم سے نہیں کہا تھا کہ تم
خدا کی تسبیح کیوں نہیں کرتے؟

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٠﴾

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢١﴾

انہوں نے کہا ہمارا رب ہر عیب سے پاک ہے ہم ہی ظلم کرنے والے تھے۔

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢١﴾

پھر وہ ایک دوسرے کی طرف ملامت کرتے ہوئے متوجہ ہوئے۔

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَوُمُونَ ﴿٢٢﴾

اور کہنے لگے، ہم پر افسوس! ہم سرکش بن گئے۔

قَالُوا يَٰوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٢﴾

۱۵۔ اس جگہ اصحابِ الجہنم یعنی باغ والوں سے مراد محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور ان کے مکہ والے رشتہ دار ہیں جن کے لیے خدا تعالیٰ نے قرآن مجید کی
جنت اتاری تھی لیکن انہوں نے بجائے اس جنت سے فائدہ اٹھانے کے لوگوں کو اس جنت سے محروم کرنے کی کوشش کرنی شروع کر دی اور آپس میں بیعت کر لیا
کہ ایسے وقت میں اس جنت میں چلو جب کوئی اور آنے والا نہ ہو یہی مکہ والے کرتے تھے یعنی جو شخص آپ کی باتیں سننے آتا تھا اس کے کانوں میں روٹی ڈال دیتے تھے۔
یاجب آپ باتیں کرنے تھے تو اس میں شور مچا دیتے تھے تاکہ کوئی سنے نہیں اور ان سے فائدہ نہ اٹھائے جیسا کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے۔ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا
تَسْمَعُوا هَذَا الْقُرْآنَ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ رَحِمَ السَّجِدَةِ ۝ یعنی جب کبھی وہ اس قرآن کو سنتے ہیں کا فر ایک دوسرے کو کہتے ہیں کہ تم شور مچا دو تاکہ
کوئی ان باتوں کو سن نہ سکے۔ ۱۶۔ یعنی ان کفار کا انجام اس باغ کی تمثیل کے مطابق ہوگا اور اپنے اعمال کے نتیجے سے یہ محروم رہیں گے۔
۱۷۔ یعنی انہوں نے اس صبح میں صبح کی کہ وہ اپنا مال اپنے لیے روکے رکھنے اور اس میں کسی کو شریک نہ بنانے کا فیصلہ کر چکے تھے۔

عَسَىٰ رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا

رَٰغِبُونَ ﴿۳۶﴾

كَذٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ الْكَبِيرُ ﴿۳۷﴾

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۳۸﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿۳۹﴾

أَفَنَجْعَلُ السَّالِفِينَ كَالْمَجْرُومِينَ ﴿۴۰﴾

مَا لَكُمْ فَتَنَ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿۴۱﴾

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿۴۲﴾

إِن لَّكُمْ فِيهِ لَمَّا تَخَيَّرُونَ ﴿۴۳﴾

أَمْ لَكُمْ آيَاتٌ عَلَيْنَا بِالْغَةِ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ إِنَّا

لَكُم لَمَّا تَحْكُمُونَ ﴿۴۴﴾

سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ بِذٰلِكَ رَعِيمٌ ﴿۴۵﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فُلْيَا تَوَٰشِعًا بِهِمْ إِن كَانُوا

صَادِقِينَ ﴿۴۶﴾

يَوْمَ يَكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا

يَسْتَطِيعُونَ ﴿۴۷﴾

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُقُهُمْ ذِلَّةٌ

وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ

وَهُمْ سَالِفُونَ ﴿۴۸﴾

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ

سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۴۹﴾

قریب ہے کہ اگر تم توبہ کر لیں تو ہمارا رب اس سے بہتر باغ ہم کو دیدے
ہم ضرور اپنے رب کی طرف جھکیں گے۔

اسی طرح عذاب اُترا کرتا ہے اور اگر وہ جانیں تو آخرت کا عذاب دنیا
کے عذاب سے بہت بڑا ہے۔

متقیوں کے لیے اپنے رب کے پاس نعمت سے پُرباغات ہوں گے۔
کیا ہم مسلمانوں کو مجرموں کے برابر سمجھ لیں گے؟
تمہیں کیا ہو گیا ہے، تم کیسا فیصلہ کرتے ہو۔

کیا تمہارے پاس کوئی (ایسی الٰہی) کتاب ہے جس میں یہ بات پڑھتے ہو۔
کہ تم جو کچھ پسند کرو گے تم کو ملے گا۔

یا کیا تم نے ہم سے کوئی قسمیہ وعدے لیے ہوئے ہیں تو قیامت
تک جاری رہیں گے اور یہ کہ جو تم کہو گے وہی تم کو مل جائے گا۔

ان سے ذرا پوچھو تو کہ اس بات کا ان میں سے کون ذمہ دار ہے۔
کیا ان لوگوں کے حق میں خدا کے کوئی مزخومہ شریک ہیں؟ سو اگر وہ سچے

ہیں تو ان شریکوں کو پیش کریں۔

جس دن مصیبت کا وقت آجائے گا اور ان کو سجدہ کرنے کے لیے بلایا
جائے گا تو وہ سجدہ کی طاقت نہیں رکھیں گے۔

ان کی نظریں شرم سے جھکی ہوں گی اور ذلت ان کے چہروں پر برسر ہی ہوگی
اور ایک ہفتہ تھا کہ ان کو سجدے کے لیے بلایا جاتا تھا اور ان کو کوئی بیماری
نہیں تھی مگر انھوں نے سجدہ سے انکار کیا پھر اب جبکہ شرک کا زنگ دیر
تک ان کے دل پر لگا رہا ہے یہ سجدہ کس طرح کر سکتے ہیں)

پس تو مجھ کو اور ان کو جو اس کتاب کو جھٹلاتے ہیں، چھوڑ دے (خود
سزا دینے کی فکر نہ کر) ہم ان کو درجہ بدرجہ تباہی کی طرف ان طرفوں
سے کھینچ لائیں گے جن کو وہ جانتے بھی نہیں۔

۱۔ یعنی انجام دیکر کہہ کے کچھ لوگ تائب ہو جائیں گے۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا اور ان کو انعام بھی ملے۔

وَأْمَلْ لَّهُمْ أَنْ كَيْدًا مَتِينٌ ۝

اور میں ان کو ڈھیل دوں گا یعنی تو ان کی تباہی کی دُعا نہ کر، میری تدبیر بڑی مضبوط ہے (وہ آخر ان کو تباہ کر کے رکھ دے گی)۔

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ۝

کیا تو ان سے کوئی اجر مانگتا ہے اور وہ اس چٹّی کی وجہ سے بوجھ میں دبے ہوئے ہیں۔

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ۝

کیا ان کے پاس غیب کا علم ہے اور وہ اُسے لکھتے جاتے ہیں۔

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ ۖ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ۝

پس تو اپنے رب کے حکم پر قائم رہ اور پھلی والے کی طرح نہ بن جب اس نے اپنے رب کو پکارا اور وہ غم سے بھرا ہوا تھا۔

لَوْلَا أَنْ تَدْرَكَهُ نِعْمَةُٰ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ۝

اگر اُس کے رب کی نعمت اُس کی تکلیف کا تدارک نہ کرتی تو اُس کو ایک بے آب گیاہ جنگل میں پھینک دیا جاتا اور اس کی دنیا میں ممت کی جاتی۔

فَلَجَّتْهُ رَبُّهُ فَعَلَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

مگر اس کے رب نے اُس کو چن لیا اور اس کو نیکو کار بندوں میں شامل کر لیا۔

وَأَنْ يَكْذِبُوا الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَنْ يَسْمَعُوا الدَّلِيلَ وَ يَقُولُونَ إِنَّهُ لَكَجُنُودٌ ۝

کافر لوگ قریب تھا کہ جب انھوں نے قرآن تجھ سے سنا تھا تو اپنی غصّہ سے بھری ہوئی آنکھوں سے دیکھ کر تجھے اپنے مقام سے پھسلا دیتے

اور وہ کہتے جاتے ہیں کہ یہ شخص تو مجنون ہے۔

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝



سورۃ حاقہ۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی تریپن آیات ہیں اور دو رکوع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

رہیں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے پڑھنا ہے (وہ پوری ہو کر رہنے والی خبر جو قرآن نے بتائی ہے)۔

الْحَاقَّةُ ۝

کیا تجھیں معلوم ہے کہ وہ کیا ہے؟

مَا الْحَاقَّةُ ۝

اور تجھے کس چیز نے بتایا ہے کہ وہ پوری ہو کر رہنے والی خبر کیا ہے؟

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ۝

نمود اور عادی بھی قارعہ کو جھٹلایا تھا (جو اس زمانہ کے عذاب کی خبر تھی)

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهُ إِذِ انبَعَثَرَتْ ۝

لہ مراد یہ ہے کہ حضرت یونس کی طرح مت بن۔ یعنی قوم کا فیصلہ جلد نہ طلب کر۔ اللہ تعالیٰ دقت آنے پر خود فیصلہ کرے گا۔
لہ پھر ایسی کتاب لگانے والا مجنون کس طرح ہو سکتا ہے۔

فَاَمَّا ثَمُودُ فَاتَّخَذُوا لِلطَّاغِيَةِ ①

(پہنچا جس خبر کے مطابق) ثمود ایک ایسے عذاب سے ہلاک کیے گئے جو شدت میں انتہا کو پہنچ گیا تھا۔

وَاَمَّا عَادُ فَاتَّخَذُوا لِرَبِّجْ صَرَصِرًا تِيَةً ②

اور عاد ایک ایسے عذاب سے ہلاک کیے گئے جو ہوا کی صورت میں آیا تھا جو کیساں چلتی جاتی تھی اور سخت تیز تھی۔

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَنِيَةً اَيَّامًا ③
حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَانْتَهُمْ اَعْجَازُ
نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ④

اس (اللہ) نے ہوا کو متواتر سات راتیں اور آٹھ دن ان کی تباہی کے لیے مفر کر چھوڑا تھا، سو اس کا نتیجہ تمہیں معلوم ہے کہ وہ قوم بالکل گر گئی گویا کہ وہ کھجور کے ایک کھوکھلے درخت کی جڑیں ہیں جن کو تیز آندھی نے گرا کر رکھ دیا۔

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِّنْ بَاقِيَةٍ ⑤

(اے مخاطب!) اب بتا کہ کیا ان کا کوئی نشان تجھے نظر آتا ہے۔
اور فرعون اور جو لوگ اس سے پہلے تھے (اس دنیا میں) خطا کار ہو کر آئے
اور قوم لوط کی وہ بستیاں بھی جو گناہ کی وجہ سے اُٹائی گئی تھیں۔
(اور) انھوں نے بھی قصور کیے تھے اور اپنے رب کے رسول کی نافرمانی کی تھی۔
پس ان کو بھی اللہ نے ایک ایسے عذاب سے پکڑا جو بڑھتا چلا جاتا تھا،
(اور بہت سخت تھا)

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ
بِالْخَاطِئَةِ ⑥

فَعَصَوْا رُسُلَ رَبِّهِمْ فَاَخَذَهُمْ اَخْذَةً
رَّابِيَةً ⑦

ہم نے (روح کے وقت میں جب پانی بلند ہونا شروع ہوا تو تم لوگوں
کو ایک کشتی میں سوار کر دیا تھا۔

اِنَّا نَالَطَعَا السَّمَاءَ حَمَلْنَكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ⑧

تاکہ اس (واقعہ) کو تمہارے لیے ایک نشان قرار دیں اور سننے والے
کان سنیں (اور دل اُسے یاد رکھیں)

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا اَذُنٌ
وَاعِيَةٌ ⑨

پس جب صور میں زور سے ایک ہی دفعہ ہوا پھونکی جائے گی۔
اور زمین اور پہاڑوں کو اُن کے مقام سے اُٹھالیا جائے گا،
اور وہ ریزہ ریزہ ہو جائیں گے۔

فَاِذَا نَفَخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ⑩
وَحُمِلَتِ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً
وَاحِدَةً ⑪

لہ اَعْجَازُ النَّخْلِ کے معنی ہیں اُصُولُهَا۔ کھجور کے درخت کی جڑیں (اقرب)

لہ یعنی ایسا ہی اب محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی قوم کے ساتھ ہوگا اور وہ بھی مختلف قسم کے عذابوں میں مبتلا کی جائے گی۔

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝۱۱	اس دن مقدرہ واقعہ ظاہر ہو جائے گا۔
وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ۝۱۲	اور آسمان بھٹ جائے گا اور وہ اس دن بالکل بودا نظر آئے گا۔
وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَرْجَائِهِنَّ وَيَحْمِلُ عَرْشُ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ ۝۱۳	اور فرشتے اس کے کناروں پر ہوں گے اور اس دن تیرے رب کے عرش کو آٹھ فرشتے اٹھا رہے ہوں گے۔
يَوْمَئِذٍ تَعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۝۱۴	اُس دن تم خدا کے سامنے پیش کیے جاؤ گے اور کوئی بات تم سے چھپی نہیں رہے گی (یعنی تمہارا سارا حساب تمہارے سامنے پیش کر دیا جائے گا)۔
فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِۦ فَيَقُولُ هَٰؤُلَاءِ مَا أَقْرَءُوا كِتَابِيَةَ ۝۱۵	پس جس کے داہنے ہاتھ میں اس کا اعمال نامہ یا جائیگا وہ باقی ساتھیوں سے کہیگا کہ آؤ! میرا اعمال نامہ دیکھو۔
إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْكٌ حَسَابِيَةَ ۝۱۶	مجھے یقین تھا کہ میں ایک دن اپنے حساب کو دیکھوں گا۔
فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاحِيَةٍ ۝۱۷	پس ایسا شخص بڑی پسندیدہ زندگی کے دن دیکھے گا۔
فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝۱۸	اور بلند باغات میں رہے گا۔
تُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۝۱۹	اس کے پھل چھکے ہوئے ہوں گے۔
كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۝۲۰	راور ان سے کہا جائے گا کہ گذشتہ زمانہ میں جو اعمال تم نے کیے تھے، اُن کے نتیجہ میں خوب (پھل) کھاؤ اور (چشموں کے) پانی پیو، کہ ان میں سے ہر ایک چیز تمہیں خوب پہچنے گی۔

۱۱ یعنی الحاقہ کی پیشگوئی اس دن پوری ہوگی جب مکہ کے سردار اور عوام تباہ ہونے لگیں گے اور شکست پر شکست کھا لیں گے۔
 ۱۲ یعنی مکہ والوں کا آسمان یعنی ان کا مذہب بالکل کھوکھلا ہو جائے گا اور لوگوں کے دلوں میں اس کی سچائی پر یقین جانا رہے گا۔
 ۱۳ فرشتے اس کے کناروں پر ہوں گے۔ اس میں یہ بتایا گیا ہے کہ وہی مسلمان جن کو کفار دشمن سمجھتے ہیں۔ آخری عذاب کے وقت کفار کو بچانے کے لیے دعائیں کر رہے ہوں گے۔

۱۴ یہ جو مکہ اس دن تیرے رب کے عرش کو آٹھ فرشتے اٹھا رہے ہوں گے اس سے اس طرف اشارہ کیا کہ سورۃ فاتحہ میں تو خدا تعالیٰ کی چار صفات کا ذکر ہے یعنی رب، رحمن، رحیم اور مالک یوم الدین کا۔ مگر فتح مکہ کے وقت خدا تعالیٰ کی صفات اس زور سے جلوہ گر ہوں گی کہ گویا وہ چار کی جگہ آٹھ ہو جائیں گی اور زمین کے چپے چپے پر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے جلال الہی ظاہر ہو رہا ہوگا۔
 ۱۵ دایاں ہاتھ برکت پر دلالت کرتا ہے۔ پس جس کے دائیں ہاتھ میں اس کا اعمال نامہ دیا جائیگا وہ سمجھ لیگا کہ میرے لیے اچھا فیصلہ ہوا ہے اور میرے اعمال کو نیک قرار دیا گیا ہے۔ اس لیے وہ اپنے ساتھیوں کو بلائے گا اور کہیگا کہ آؤ اور میرا نتیجہ اور میرا اعمال نامہ دیکھو۔
 ۱۶ مطلب یہ کہ قیامت پر یقین کی وجہ سے میں قیامت کے دن کے لیے تیاری کر رہا تھا سو اس کا فائدہ مجھے پہنچ گیا اور اللہ تعالیٰ نے میرے متعلق فیصلہ کر دیا کہ یہ بندہ نہایت ہی پسندیدہ زندگی کے دن دیکھے گا۔

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ ۖ فَيَقُولُ يٰلَيْتَنِیْ
لَمْ أُوتَ كِتَابَیْهِ ۝

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابُیْهِ ۝

یٰلَیْتَهَا كَانَتْ الْقَاضِیَۃُ ۝

مَا أَغْنَىٰ عَنِّی مَالِیْهِ ۝

هٰكِكَ عَنِّی سُلْطٰنِیْهِ ۝

خُذُوهُ ۖ فَعْلُوهُ ۝

ثُمَّ الْجَحِیْمَ صَلُّوهُ ۝

ثُمَّ فِی سَلْسَلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۝

إِنَّهُ كَانَ لَا یُؤْمِنُ بِاللهِ الْعَظِیْمِ ۝

وَلَا یَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْبَسِکِیْنِ ۝

فَلَیْسَ لَهُ الْیَوْمَ هَهُنَا حَبِیْمٌ ۝

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسَلِیْنِ ۝

لَا یَاْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۝

فَلَا أَقْسَمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ۝

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ۝

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِیْمٍ ۝

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِیْلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ۝

اور جس شخص کے بائیں ہاتھ میں اس کا اعمال نامہ دیا جائے گا۔ وہ
کیسا کاش! مجھے میرا اعمال نامہ نہ دیا جاتا!

اور مجھے پتہ نہ لگتا کہ میرا حساب کیا ہے۔

کاش! میری موت مجھے بالکل ختم کر دیتی۔

میرے مال نے آج مجھے کوئی فائدہ نہیں دیا۔

اور میرا غلبہ جاتا رہا۔

(اس وقت خدا فرشتوں سے کہے گا) اس کو پکڑ لو اور اس کے گلے میں طوق ڈالو۔

اور جہنم میں اس کو جھونک دو۔

پھر ایک زنجیر میں جو لمبائی میں بے انتہا ہے اس کو جکڑ دو۔

یہ وسیع حکومت والے اللہ پر ایمان نہیں لاتا تھا۔

اور مسکینوں کو کھانا کھلانے کی رغبت (لوگوں کو) نہیں دلاتا تھا۔

سو اس دن اس کا کوئی دوست نہیں ہوگا کیونکہ اپنے ظلموں کی جو

سے یہ لوگوں کی ہمدردی کھو چکا ہے)

اور اس کو کوئی کھانا نہیں ملے گا سوائے زنجیروں کے دھوون کے،

(یعنی جو ظلم یہ لوگوں پر کر چکا ہے ان کی یاد اسے ستاتی رہے گی)

یہ کھانا صرف خطا کار لوگ کھاتے ہیں۔

(پس کسی دھوکہ میں نہ پڑو) ہم شہادت کے طور پر پیش کرتے ہیں اس کو

بھی جس کو تم دیکھتے ہو۔

اور جسے تم نہیں دیکھتے (یعنی ظاہری حالات اور باطنی جذبات اس

بات پر شاہد ہیں کہ)

یہ (قرآن) ایک عزت والے رسول کا کلام ہے۔

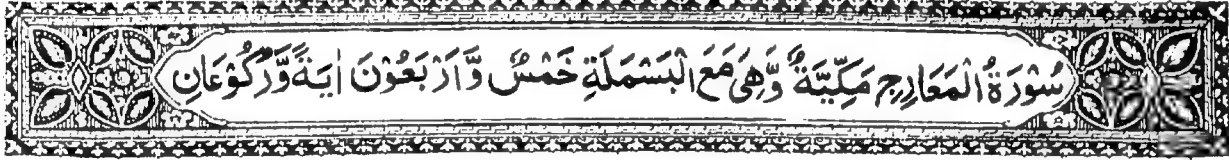
اور کسی شاعر کا کلام نہیں۔ مگر افسوس ہے کہ تم ایمان نہیں لاتے۔

۱۔ قرآن کریم میں ہے، اس کے ستر حلقے ہیں۔ مگر عربی زبان میں ستر کا لفظ بے انتہا کے لیے بولا جاتا ہے (لسان العرب) اور وہی ترجمہ ہم نے کیا ہے۔

۲۔ یعنی اس کی کچھپی بد اعمالیاں آئندہ بھی اس کو کفر اور اباء پر آمادہ کرتی چلی جائیں گی۔ اور یہ ایمان کی طرف لوٹ نہیں سکے گا۔

اور نہ کسی پادری پنڈت کی باتیں ہیں مگر تم بالکل نصیحت حاصل نہیں کرتے۔
یہ رب العالمین خدا کی طرف سے اُتارا گیا ہے۔
اور اگر یہ شخص ہماری طرف جھوٹا الہام منسوب کر دیتا، خواہ ایک ہی ہوتا۔
تو ہم یقیناً اس کو دائیں ہاتھ سے پکڑ لیتے۔
اور اس کی رگ گردن کاٹ دیتے۔
سو اس صورت میں تم میں کوئی بھی نہ ہوتا جو اسے خدا کے عذاب بچا سکتا۔
اور یہ (قرآن) تو خدا سے ڈرنے والوں کے لیے نصیحت (اور ڈرنا ہی) کامو جب ہے۔
اور ہم خوب جانتے ہیں کہ تم میں اس (قرآن) کو جھٹلانے والے بھی ہیں۔
اور یہ بھی جانتے ہیں کہ کافروں کے دل میں یہ قرآن حسرت پیدا کرتا ہے۔
اور اس کی سچائی حق الیقین کی طرح ظاہر ہے۔
پس تو اپنے بڑے رب کے نام کے ذریعہ اس کی پاکیزگی بیان کر۔

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾
تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٤﴾
وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٢٥﴾
لَا خَظْنَا مِنْهُ بِأَيْمِينٍ ﴿٢٦﴾
ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٢٧﴾
فَمَا يَنْكُرُ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٢٨﴾
وَإِنَّهُ لَتَذِكْرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢٩﴾
وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُم مَّكَذِبِينَ ﴿٣٠﴾
وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٣١﴾
وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٣٢﴾
فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾



سورة معارج۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی پینتالیس آیات ہیں اور درود رکوع ہیں۔

رِس اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا (پڑھتا ہو)
پوچھنے والا پوچھتا ہے منکروں پر اٹل عذاب کب آئے گا؟
یاد رکھو کہ کافروں کو اس سے بچاؤ والا کوئی نہیں رِسقت کے متعلق سوال غیر متعلق
اور بے فائدہ ہے)
یہ (عذاب) ذو المعارج خدا کی طرف سے آئے گا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾
سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿٢﴾
لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٣﴾
مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٤﴾

اے بہائی کہتے ہیں، ہباء اللہ اس لیے سچا ہے کہ اسے دعوائے کے بعد ایک مدت تک رہنے کا موقع ملا۔ مگر یہ دعویٰ جھوٹا ہے۔ ہباء اللہ نے خدا سے الہام پانے کا کبھی دعویٰ نہیں کیا۔ وہ خود اپنے آپ کو خدا لگتا تھا اور خدا کی کا دعویٰ اتنا کمزور ہے کہ اس کی حقیقت کو ہر انسان سمجھ سکتا ہے۔ صرف الہام کے دعویٰ سے دھوکا لگتا ہے اس لیے خدا نے جھوٹے الہام کی تو فوری سزا بتائی مگر خدا کی کا دعویٰ کرنے والے کی وہ سزا نہیں بتائی۔ کیونکہ اسے ہر عقلمند انسان خود رد کر سکتا ہے۔ لہٰذا یعنی اس کی تعلیم کو دیکھ کر سب اوقات ان کے دل میں یہ خواہش ہوتی ہے کہ کاش! ایسی تعلیم ہمارے پاس بھی ہوتی، اور ہم بحث مباحثہ میں اس طرح ذیل نہ ہوتے۔ لہٰذا یعنی درجہ بدرجہ ترقی دینے والے خدا کی طرف سے۔

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ
مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ۝

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَبِيلًا ۝

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۝

وَنُزْلُهُ قَرِيبًا ۝

يَوْمَ كَلَوْنُ السَّمَاءِ كَالْهَيْلِ ۝

وَكَلَوْنُ الْجِبَالِ كَالْعِهْنِ ۝

وَلَا يَسْأَلُ حِمِيمٌ حَمِيمًا ۝

يُبْصِرُ وَيَصْفُرُ يَوْمَ يَكُونُ الْبُحْرُومُ لَوِيقَتَايَ مِنْ عَذَابٍ

يَوْمَئِذٍ يَبِينُ ۝

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ۝

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ۝

كَلَّا إِنَّهَا لَأَنْظٌ ۝

نَزَّاعَةً لِّلْسَوَى ۝

تَذْعُوَ صَاغِرٍ آدَبُ رُؤُوسٍ ۝

وَجَمَعَ فَأَوْعَى ۝

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ۝

عام فرشتے اور کلام الہی لانے والے فرشتے اُس (خدا) کی طرف اتنے وقت
میں چڑھتے ہیں جس کی مقدار پچاس ہزار سال کے برابر ہوتی ہے۔
پس تو اچھی طرح صبر کر۔

یہ لوگ اس (دن) کو بہت دُور سمجھتے ہیں۔

مگر ہم اس کو بہت قریب دیکھتے ہیں۔

اس دن (شدت حرارت کی وجہ) آسمان پگھلائے ہوئے مائے کی طرح ہو جائے گا۔
اور پہاڑ دھنی ہوئی اُون کی طرح ہو جائیں گے۔

اور اس دن کوئی دوست کسی دوست کے متعلق کوئی سوال نہیں کرے گا۔

کیونکہ اس دن ہر شخص کی حالت اس کے دوست کو دکھا دی جائے گی۔

اس دن مجرم خواہش کرے گا کہ کاش وہ آج کے دن اپنے بیٹوں،
اور اپنی بیوی اور اپنے بھائی

اور اپنے اس قبیلہ کے ذریعہ سے جس کی طرف وہ پناہ لیا کرتا تھا۔

اور دنیا میں جو کچھ بھی ہے اس کی قربانی سے اپنے آپ کو عذاب سے بچالے۔

سنو! یہ عذاب جس کی خبر دی گئی ہے شعلہ والا عذاب ہے۔

سترک کے چمڑے کو اکھیر دینے والا عذاب ہے۔

جو شخص اس سے بھاگنا چاہے گا اور پیٹھ پھیر لے گا اس کو بھی وہ اپنی طرف بلا لے گا۔

اور اس کو بھی جو ساری عمر دنیا میں مال جمع کرتا رہا اور ایک بڑی رقم

جمع کرنے میں کامیاب ہو گیا۔

انسان کی فطرت میں تلون ہے۔

جب اس کو کوئی تکلیف پہنچے تو گھبرا جاتا ہے۔

۱۔ بعض حساب دان جنہوں نے حساب کے ذریعہ سے دنیا کی عمر کا اندازہ لگایا ہے۔ انہوں نے قریباً پچاس ہزار سال ہی دنیا کی ساری عمر قرار دی ہے پس
اگر ان کا قیاس صحیح ہے تو اس کے معنی یہ ہیں کہ اس آیت میں دنیا کی ساری عمر کی طرف اشارہ ہے۔ صلحاء اور اولیاء نے حضرت آدم سے لیکر
رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ تک پانچ ہزار سال کی عمر قرار دی ہے مگر اندازے الگ الگ حساب سے ہوتے ہیں پس یہ اختلاف کوئی
نہیں۔ آدم کی نسل سے سلسلہ انبیاء کی عمر ممکن ہے سات ہزار سال ہو اور طبقات الارض کے اندازے کے لحاظ سے دنیا کی عمر پچاس ہزار سال ہو تو کوئی اختلاف نہیں
۲۔ یعنی ایسی ایجادیں نکل آئیں گی جیسے ایٹم بم اور ہائیڈروجن بم کہ جن کے گرنے سے پہاڑوں جیسی مضبوط چیز بھی ردی کے گالوں کی طرح اڑ جائے گی۔

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝

اور جب اس کو کوئی فائدہ پہنچے تو بخل کرنے لگ جاتا ہے اور نہیں چاہتا کہ کوئی اس کا شریک ہو

سوائے نماز پڑھنے والوں کے۔

جو اپنی نمازوں پر ہمیشہ قائم رہتے ہیں۔

اور جن کے مالوں میں ایک مقررہ حصہ غریب سوا بیوں کا بھی ہوتا ہے۔

اور ان کا بھی ہوتا ہے جو سوال کرنے سے محروم ہیں۔

اور جو لوگ جزا سزا کے دن کی تصدیق کرتے ہیں۔

اور جو لوگ اپنے رب کے عذاب سے ڈرتے ہیں۔

(اور واقعہ یہی ہے کہ ان کے رب کے عذاب کوئی اپنے زور سے بچ نہیں سکتا۔

اور وہ لوگ بھی جو اپنے سوراخوں کی حفاظت کرتے ہیں۔

سوائے اپنی بیویوں یا لونڈیوں کے۔ اُن پر کوئی ملامت نہیں۔

مگر جو لوگ اس سے آگے بڑھنے کی خواہش کرتے ہیں وہ حد سے بڑھنے والے ہیں۔

(اور اسی طرح وہ لوگ بھی عذاب سے محفوظ ہیں) جو اپنے پاس رکھی ہوئی امانتوں اور اپنے عہدوں کی حفاظت کرتے ہیں۔

اور جو اپنی گواہیوں پر قائم رہتے ہیں (کسی ڈر کر جھوٹی گواہیاں نہیں دیتے)

اور وہ لوگ بھی جو اپنی نمازوں کی حفاظت کرتے ہیں۔

وہ جنتوں میں اعزاز کے ساتھ رکھے جائیں گے۔

پس کافروں کو کیا ہو گیا ہے کہ تیری طرف غصہ سے سراٹھا کر دوڑے آ رہے ہیں۔

دائیں طرف سے بھی اور بائیں طرف سے بھی، گروہ در گروہ کی صورت میں۔

إِلَّا الْمُصَلِّينَ ۝

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۝

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ ۝

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا مُّوِنَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ۝

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۝

فَمَن ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ لِمَنِّهِمْ وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَّمُونَ ۝

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ ۝

عَنِ الْيَسِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ۝

أَيَطْبَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٩﴾
 کیا اُن میں سے ہر شخص چاہتا ہے کہ اس کو نعمت والی جنت میں داخل کر دیا جائے (خواہ دنیوی ہو یا اُخروی)

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّثْلًا لِّأُولَٰئِكَ ۖ وَمَا نَحْنُ بِسَبُّوْقَيْنَ ﴿٤٠﴾
 ایسا ہرگز نہیں ہوگا، ہم نے اُن کو اس چیز سے پیدا کیا ہے، جس کو وہ جانتے ہیں۔

فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ إِنَّا لَقَدِرُونَ ﴿٤١﴾
 پس میں اس قرآن کو نازل کرنے والے مشرق و مغرب کے رب کو شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں، کہ ہم اس بات پر قادر ہیں۔

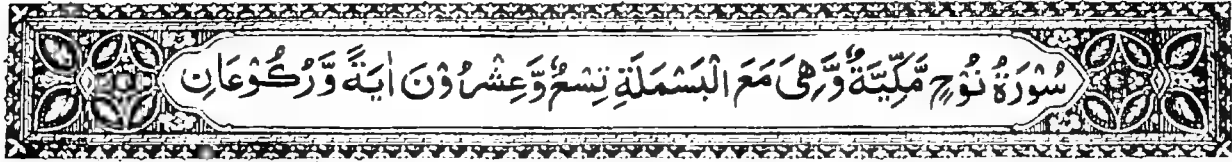
عَلَىٰ أَنْ تُبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ ۚ وَمَا نَحْنُ بِسَبُّوْقَيْنَ ﴿٤٢﴾
 کہ اس قوم کو تباہ کر کے ایک اور اچھی قوم پیدا کر دیں اور کوئی ہم کو اس ارادہ سے باز نہیں رکھ سکتا۔

فَذَرْنَهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٣﴾
 پس تو اُن کو چھوڑ دے کہ یہ سچائی کو گدلا کرتے رہیں اور ہنسی کھیں میں مبتلا رہیں اس وقت تک کہ وہ اس دن کو دیکھ لیں جس کا اُن سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْجَدَاثِ سِرَاعًا كَانَهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ﴿٤٤﴾
 جس دن وہ قبروں سے زندہ ہو کر نکلیں گے اور جلدی جلدی بھاگ رہے ہوں گے گویا کہ وہ خاص ستونوں کی طرف ڈوڑتے جا رہے ہیں۔

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُفُهُمْ ذَلَّةٌ ۚ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٥﴾
 اُن کی آنکھیں شرم سے جھکی ہوئی ہوں گی اور اُن کے چہروں پر ذلت چھائی ہوئی ہوگی، یہ وہ دن ہے جس کا اُن سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

لے یہاں اگر دنیوی قیامت مراد لی جائے تو اس کے معنی یہ ہوں گے کہ جب دنیوی عذاب آجائے گا اور کفار میں ڈر کے مارے ایک نئی بیداری پیدا ہو جائے گی تو وہ اپنی قبروں میں سے تیزی سے باہر آجائیں گے یعنی زندگی کے شدید آثار ان میں پیدا ہو جائیں گے جیسا کہ فتح مکہ کے بعد مکہ والوں میں پیدا ہوئے اور اتنے تیز آثار زندگی کے پیدا ہوں گے کہ یوں معلوم ہوگا کہ گویا وہ عالی شان ستونوں کی طرف دوڑتے جا رہے ہیں۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ اس دن وہ عذاب سے پناہ لینے کی خاطر اپنے لیڈروں کی طرف دوڑ کر آئیں گے چنانچہ فتح مکہ پر بھی حال ہوا کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جب یہ اعلان کیا کہ جو شخص اپنے گھر کے دروازے بند کر کے بیٹھ جائے گا اس کو پناہ دی جائے گی۔ جو شخص ابوسفیان کے گھر میں گھس جائے گا، اس کو پناہ دی جائے گی اور جو شخص بلالؓ کے جھنڈے کے نیچے کھڑا ہو جائے گا اس کو پناہ دی جائے گی۔ تو لوگ دیوانہ وار اپنے گھروں کی طرف دوڑے تاکہ ان کے دروازے بند کر لیں اور ابوسفیان کے گھر کی طرف دوڑے تاکہ اس میں پناہ لے لیں اور بلالؓ کے جھنڈے کی طرف دوڑے تاکہ اس کے نیچے کھڑے ہو کر امن پاسکیں اور چونکہ خانہ کعبہ کو بھی پناہ کی جگہ مقرر کیا گیا تھا۔ اس لیے وہ پاگلوں کی طرح خانہ کعبہ کی طرف بھی دوڑتے تھے تاکہ بچ جائیں۔



سورۃ نوح۔ یہ سورۃ مکی ہے اور اسم اللہ سمیت اس کی انتیس آیات ہیں اور دو رکوع ہیں

میں) اللہ کا نام لیکر تجھے حکم کرنے والا اور بار بار حکم کرنے والا پڑھتا ہوں) ہم نے نوح کو اس کی قوم کی طرف یہ کہہ کر بھیجا تھا کہ اپنی قوم کو اس وقت سے پہلے ہوشیار کر جب کہ اُن پر دردناک عذاب نازل ہو۔

اس نے اپنی قوم سے مخاطب ہو کر کہا تھا۔ اے میری قوم! میں تمہاری طرف ایک کھلا کھلا ڈرانے والا ربی، ہو کر آیا ہوں۔

راو تم سے کہتا ہوں کہ صرف اللہ کی عبادت کرو اور اسی کا تقویٰ اختیار کرو اور میری اطاعت کرو۔

وہ تمہارے گناہوں کو معاف کر گیا اور تم کو ایک وقت مقررہ تک مہلت دیگا اور اگر تم جانتے ہو، تو سمجھ لو کہ اللہ جو مدت کسی قوم کی تباہی کے لیے مقرر کرتا ہے جب وہ آجاتی ہے تو آگے پیچھے نہیں کی جاسکتی۔

پھر اس نے (خدا سے) کہا، اے میرے رب! میں نے اپنی قوم کو رات کے وقت بھی بکارا اور دن کے وقت بھی بکارا۔

مگر میری تبلیغ کی وجہ سے وہ اور بھی دُور بھاگنے لگے۔

اور میں نے جب کبھی اُن کو تبلیغ کی تاکہ وہ مان لیں اور تُو اُن کو مٹا کر دے تو اُنھوں نے اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں ڈال لیں اور اپنے کپڑے اپنے سر کے گرد لپیٹ لیے اور انکار پر اصرار کیا اور شدید تکبر سے کام لیا۔

پھر میں نے اُن کو بلند آواز سے یعنی تقریروں کے ذریعہ سے تبلیغ کی۔

پھر میں نے اُن کو ظاہر میں سمجھانے کے بعد اُن کو پوشیدہ تبلیغ کی۔

اور میں نے اُن سے کہا اپنے رب سے استغفار کرو، وہ بڑا بخشنے والا ہے۔

اگر تم توبہ کرو گے تو وہ برسنے والے بادل کو تمہاری طرف بھیجے گا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ

قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ②

قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ③

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ④

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ

مُسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑤

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ⑥

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ⑦

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ

فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا

اسْتِكْبَارًا ⑧

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ⑨

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ⑩

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ⑪

يُرْسِلُ السَّيَّءَ عَلَىٰكُمْ قَدْ آرَأَا ⑫

اور مالوں اور اولاد سے تمہاری امداد کرے گا۔ اور تمہارے لیے باغات اُگائے گا اور تمہارے لیے دریا چلائے گا۔

تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ تم اللہ سے حکمت کی امید نہیں رکھتے۔ حالانکہ اس نے تم کو بہت ترقیات حاصل کرنے کی طاقت دیکر بھیجا ہے۔ کیا تم نے دیکھا نہیں کہ اللہ نے کس طرح سات آسمان پیدا کیے ہیں، جو (قانون کے لحاظ سے) ایک دوسرے کے مطابق ہیں۔

اور اس نے چاند کو ان (آسمانوں) میں نور کا ذریعہ بنایا ہے۔ اور سورج کو آسمانوں میں ایک دیئے کی حیثیت میں بنایا ہے۔ اور اللہ نے زمین سے تم کو پیدا کیا اور نشوونما بخشی۔ پھر وہ تم کو لوٹا کر اسی میں لے جائیگا اور تم کو اسی سے نکالے گا۔ اور اللہ نے زمین کو ہموار بنایا ہے۔

تاکہ تم اُس کے کھلے کھلے راستوں پر چلو۔

پھر نوح نے کہا اے میرے رب! انھوں نے میری نافرمانی کی ہے اور میری بچائے اس کچے پچھے چل پڑے ہیں جس کا مال اور اولاد کس روحانی گھاٹے میں بڑھاتا گیا۔ اور (میرے خلاف) انھوں نے بڑی بڑی تدبیریں کیں۔

اور (اپنی قوم سے) کہتے رہے ہیں کہ تم اپنے معبودوں کو مت چھوڑنا۔ نہ دُود کو چھوڑنا، نہ سواغ کو چھوڑنا اور نہ لغوث کو اور نہ یعوق کو اور نہ نسرو۔

اور انھوں نے بہت سے لوگوں کو گمراہ کر دیا اور (اے خدا!)

وَيَسِدْ دُكُم بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ جَنَّتٍ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ أَنْهَارًا ۝۱۳

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝۱۴

وَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ أَخْوََارًا ۝۱۵

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ۝۱۶

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ۝۱۷

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝۱۸

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۝۱۹

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ۝۲۰

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا خِطَابًا ۝۲۱

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَّمْ يَزِدَّهُ مَالَهُ وَلَوْلَا ذَلِكَ لَفَاسَادٌ ۝۲۲

وَمَكَرُوا مَكْرًا كَبِيرًا ۝۲۳

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سَوَاعَا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ۝۲۴

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۝ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا

لے یعنی تمام نظام شمسی ایک خدا کے وجود پر مشدود ہے۔

لے عربی زبان کے لحاظ سے مضاف حذف بھی ہو سکتا ہے۔ یہاں وہ حذف ہے اور اصل لفظ یہ ہیں کہ ہم نے چاند کو دُود و النور بنایا ہے۔ یعنی نور لے انہی ناموں پر کہ اور طائف والوں نے بھی بت بنائے ہوئے تھے۔ اصل میں یہ نام ستاروں اور ان کی منزلوں کے لحاظ سے ہیں۔ مسیحی مصنف اپنی بیوقوفی سے کہتے ہیں کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مکہ کے بتوں کو نوح کی قوم کی طرف منسوب کر دیا ہے۔ حالانکہ وہی باتیں ایک دوسرے سے نقل ہوتی جاتی ہیں۔ بت بھی وہی ہیں۔ مکہ والوں نے اپنے باپ دادوں سے سن کر اپنے بتوں کے یہ نام رکھے تھے۔

صَلَّا ۱۵

ظالموں کو صرف ناکامی میں ہی بڑھائیو۔

مَتَّاعِيَّتِهِمْ أَغْرَقُوا فَأَدْخِلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا

وہ اپنے گناہوں کی وجہ سے غرق کیے گئے۔ اور آگ میں داخل کیے گئے

لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ۱۶

اور اللہ کے سوا انھوں نے اپنے لیے کوئی مددگار نہ پایا۔

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ

اور نوح نے یہ بھی دعا کی کہ اے میرے رب! زمین پر کافروں کا کوئی

دَيَّارًا ۱۷

گھر باقی نہ رہے۔

إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا

اگر تو ان کو اسی طرح چھوڑ دینگا تو یہ میرے دوسرے بندوں کو بھی گمراہ کریں گے

فَاجْرًا كَفَّارًا ۱۸

اور وہ فاجر اور کفر کرنے والے کے سوا کوئی بچہ نہیں جنمیں گے۔

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي

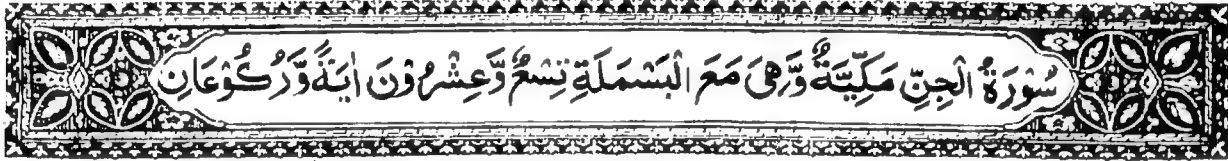
اے میرے رب! مجھے اور میری ماں باپ کو اور ہر شخص کو جو میرے گھر میں مومن ہو کر

مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ

داخل ہوتا ہے اس کو بخش دے اور تمام مومن مردوں و تمام مومن عورتوں کو

الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارَكَ

بِغُلَامٍ بھی۔ اور یوں ہو کہ ظالم صرف تباہی میں ہی ترقی کریں ان کا میاں نصیب ہو



سورۃ جن۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی تیس آیات ہیں اور درو کو ع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۱

بِسْمِ اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہوں)

قُلْ أَوْعَىٰ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْمَعَنَ نَفَرٌ مِنَ الْجِنِّ

تو کہہ دے مجھے وحی کی گئی ہے کہ جنوں میں سے کچھ افراد نے تجھ سے (قرآن) سنا، سو

فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ۲

جب وہ اپنی قوم کی طرف لوٹ کر گئے تو انھوں نے اپنی قوم سے کہا کہ ہم نے

ایک عجیب قرآن سنا ہے۔

لہ یہ بددعا نہیں کہ سب کافر مارے جائیں، بلکہ دعا ہے کہ سب قوم ایمان لے آئے اور کافر کوئی نہ رہے۔

۲۔ یعنی اگر یہ لوگ کفر کی حالت پر رہے تو دوسروں کو بھی کافر بنائیں گے اور جو بچہ پیدا ہوگا اسے اپنا مشرک نہ دین سکھائیں گے یہ مطلب نہیں کہ خدا تعالیٰ کے ہاں سے بچہ کفر لے کر آئے گا۔ بلکہ یہی روحانی گھر اور طریقہ۔

۳۔ پہلے بھی جنوں کے آنے کا ذکر ہے مگر وہاں یہ ذکر ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس کچھ جن آئے۔ یہاں یہ ذکر ہے کہ خدا تعالیٰ نے وحی سے بتایا کہ کچھ جنوں نے آپ کا قرآن سنا ہے پس یہ واقعہ اور ہے اور وہ اس واقعہ اور جنوں کو سمجھنے کے لیے دیکھو سورۃ احقاف آیت ۳۰ و سبأ آیت ۱۳۔ سورۃ احقاف میں جن جنوں کا ذکر ہے ہم تاریخ اور حدیث سے ثابت کر چکے ہیں کہ وہ کچھ یہودی تھے پس یہاں بھی جنوں سے مراد مکہ سے باہر کے کچھ یہودی ہیں جن کو قرآن کا علم ہوا اور وہ سننے آئے مگر قوم سے ڈر کر پوشیدہ ہی سن کر چلے گئے۔

وہ ہدایت کی طرف لے جاتا ہے جس کے نتیجے میں ہم اس پر ایمان لے آئے ہیں اور ہم آئندہ کبھی اپنے رب کا کسی کو شریک نہیں قرار دیں گے۔

اور حق یہ ہے کہ ہمارا رب بہت بلند شان والا ہے اور نہ اس نے کبھی کوئی بیوی بنائی ہے اور نہ بیٹیا بنایا ہے۔

اور یہ بھی حقیقت ہے کہ ہم میں سے جو قوف لوگ اللہ کے متعلق نا واجب باتیں کہا کرتے تھے۔

اور ہم اس خیال پر تھے کہ انسان اور جن اللہ کے متعلق تو جھوٹ نہیں بول سکتے۔

اور پھر یہ بھی حقیقت ہے کہ انسانوں میں سے کچھ لوگ ایسے تھے جو جنوں میں سے کچھ افراد کی پناہ مانگا کرتے تھے سو اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ انسانوں کے جنوں کی پناہ مانگنے نے جنوں کو تکبر میں اور بھی بڑھا دیا۔

اور یقیناً وہ (یہودی) جن بھی یقین رکھتے تھے جس طرح تم یقین رکھتے ہو کہ اللہ کسی کو نبی بنا کر مبعوث نہیں کرے گا۔

اور ہم نے آسمان کو چھوڑا یعنی آسمانی علوم حاصل کرنے کی کوشش کی مگر ہم نے اس کو مضبوط پرہ داروں اور شہاب ثاقب سے بھرا سوا پایا۔

اور ہم اس میں (آسمانی باتیں) سننے کے لیے (پہلے) بیٹھا کرتے تھے لیکن اب جو کوئی (آسمانی باتیں) سننے کی کوشش کرتا ہے تو وہ ایک (مملکت) شعلہ زن ستارے کو اپنی گھات میں پاتا ہے۔

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ۝

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ۝

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ۝

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ۝

وَأَنَّا لَبَسْنَا السَّيَاءَ فَوَجَدْنَا مُلْدَّتٍ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا ۝

وَأَنَّا لَكُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْمَعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَّصَدًا ۝

۱۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ عیسائی اثر میں تھے۔ کیونکہ یہ عقیدہ جو انھوں نے بتایا ہے عیسائیوں کا ہے نہ کہ یہود کا۔ تاریخ سے ثابت ہے کہ عیسائی ترقی کے زمانہ میں بعض یہودی بھی عیسائی اثر کے نیچے آ گئے تھے۔

۲۔ ہم نے کہا ہے کہ وہ یہود تھے۔ اس کی سند قرآن مجید سے ملتی ہے۔ وہ فرماتا ہے کہ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلُوبُكُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا (سورۃ مؤمن آیت ۳) کہ جب یوسف فوت ہو گیا تو تم نے کہا آئندہ اب کوئی رسول نہیں آئے گا۔ اس جگہ بھی ان جنوں کے منہ سے اسی عقیدہ کو دہرایا گیا ہے کہ تم یقین رکھتے تھے کہ آئندہ اللہ تعالیٰ کسی کو نبی نہیں بناوے گا۔ کیونکہ خاتم النبیین آچکا ہے۔ مسلمان اس آیت پر غور کریں اور اپنے انجام کو سوچیں۔

۳۔ یعنی جو شخص اسلام میں غلط باتیں مانا چاہتا ہے جیسا کہ اوپر کا عقیدہ ہے اللہ تعالیٰ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی برکت سے اس کی تباہی کے سامان کر دیتا ہے۔

وَاَنَّا لَا نَدْرِيْ اَشَرُّ اُرِيْدَ بِنِّ فِي الْاَرْضِ اَمْ اَرَادَ
بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشْدًا ۝۱۱

اور ہم نہیں جانتے کہ اس آنے والے کے ذریعہ سے زمین میں بسنے والے
لوگوں کے لیے کسی عذاب کا فیصلہ کیا گیا ہے یا ان کے لیے ان کے رب نے
ہدایت دینے کا فیصلہ کیا ہے۔

وَاَنَّا مِنَّا الصّٰلِحُوْنَ وَمِنَّا دُوْنَ ذٰلِكَ لَكُنَّا ظٰلِمِيْنَ
قَدْ دَاۤءٰ ۝۱۲

اور ہم میں سے کچھ نیک لوگ بھی ہیں اور کچھ اس کے خلاف بھی ہیں ہم
مختلف راستوں پر جا رہے تھے۔

وَاَنَّا كُنَّا اَنْ لَّنْ نُّعْجِزَ اللّٰهَ فِي الْاَرْضِ وَلَكِنْ نُّعْجِزُهُ
هَرَبًا ۝۱۳

اور ہم یقین رکھتے تھے کہ ہم دنیا میں اللہ کو ناکام نہیں بنا سکتے اور نہ ہم
اسے بھاگ دوڑ کر ناکام بنا سکتے ہیں۔

وَاَنَّا لَتَاَسْبِعَنَّ الْهٰدِيَ اَمْتًا بِهٖ فَمَنْ يُّؤْمِنُ
بِرَبِّهٖ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَّلَا رَهَقًا ۝۱۴

اور ہم نے توجہ ہدایت کا کلمہ اس پر ایمان آئے اور جو شخص اپنے رب پر ایمان
لاتا ہے تو نہ کسی نقصان سے ڈرتا ہے اور نہ کسی ظلم سے ڈرتا ہے۔

وَاَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُوْنَ وَمِنَّا الْقٰسِطُوْنَ فَمَنْ اَسْلَمَ
فَاُولٰٓئِكَ تَحَرَّوْا رَشْدًا ۝۱۵

اور ہم میں سے کچھ فرمانبردار ہیں اور کچھ ظالم بھی ہیں اور جو کوئی فرمانبردار بناتا ہے،
وہی ہدایت کا طالب ہوتا ہے۔

وَاَمَّا الْقٰسِطُوْنَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۝۱۶

اور جو ظلم کرتے ہیں وہی جہنم کا ایندھن بنتے ہیں۔

وَاَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوْا عَلَی الطَّرِیْقَةِ لَا سْقِیْنٰهُمْ مَّاءً
عَدًّا ۝۱۷

اور (اے پیغمبر!) میں نے فیصلہ کر چھوڑا تھا کہ اگر یہ (کفار) ہمہارے بتائے ہوئے
طریق پر قائم ہو جاتے تو ہم ان کو با فراغت پانی پلاتے۔

لَقَدْ نَعَّمْنَا فِیْهِ وَمَنْ یُّعْرِضْ عَنْ ذِکْرِ رَبِّهٖ یَسْلُکْهُ
عَذَابًا صَعَدًا ۝۱۸

تاکہ اس کے ذریعہ سے ان کی آزمائش کریں اور جو شخص بھی اپنے رب کے ذکر سے
اعراض کرتا ہے وہ (عذاب) اس کو ایسے عذاب کے رستہ پر چلاتا ہے جو بڑھتا
ہی جاتا ہے (اور انھوں نے وہی طریقہ اختیار کیا ہے)

وَ اَنَّ الْمَسْجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ
اللّٰهِ اَحَدًا ۝۱۹

اور ہم نے یہ بھی فیصلہ کیا تھا کہ مسجد ہمیشہ اللہ ہی کی ملکیت قرار دی جائے
پس اے لوگو! تم ان میں اس کے سوا کسی کو مت پکارو۔

وَ اَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللّٰهِ یَدْعُوْهُ كَادُوْا یَكُوْنُوْنَ
عَلِیْهِ لِبَدًا ۝۲۰

اور ہمیں نظر آ رہا ہے کہ جب اللہ کا بندہ (محمد صلی اللہ علیہ وسلم) اُسے
پکارنے کے لیے کھڑا ہوتا ہے تو یہ (مکہ والے) اس کو پھبٹ کر آگرتے ہیں۔

قُلْ اِنَّمَا اَدْعُوْا رَبِّیْ وَلَا اُشْرِکُ بِهٖ اَحَدًا ۝۲۱

تو کہہ دے کہ میں تو صرف اپنے رب بلاتا ہوں اور کسی کو اس کا شریک نہیں کرتا۔

قُلْ اِنِّیْ لَا اَمْلِكُ لَكُمْ مَّتْرًا وَّلَا رَشْدًا ۝۲۲

اور یہ بھی کہہ دے کہ تم کو کسی قسم کا ضرر پہنچانے یا ہدایت دینے کی مجھ میں طاقت نہیں
(بلکہ یہ بھی) کہہ دے کہ اگر اللہ مجھ پر عذاب نازل کرے تو مجھے اللہ کے عذاب سے

مَنْ دُونَهُ مُلْتَحَدًا ۝۱۷

إِلَّا بَلَعًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَةً ۖ وَمَنْ

يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۝۱۸

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ

أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ۝۱۹

قُلْ إِن أَدْرِىٰ أَقْرَبُ مِمَّا تُوْعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ

رَبِّىَ أَمَدًا ۝۲۰

عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ۝۲۱

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِن بَيْنِ

يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۝۲۲

لَيَعْلَمَنَّ أَن قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا

لَدَيْهِمْ وَأَخْطَأَ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۝۲۳

بچانے والا کوئی نہیں اور اس کو چھوڑ کر میں کوئی ٹھکانا نہیں پاتا۔

میرا کام تو صرف یہ ہے کہ اللہ کی بات اور اس کا پیغام پہنچا دوں اور جو

لوگ اللہ اور اس کے رسول کی بات نہیں مانتے ان کو دوزخ ملتی ہے،

وہ اس میں دیر تک رہتے چلے جائیں گے۔

ہاں! جب وہ موعود عذاب کو دیکھ لیں گے تو جانیں گے کہ ان کا اور

محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا مقابلہ مد نظر رکھتے ہوئے، مددگار کے

محاط سے کون کمزور ہے اور تعداد کے لحاظ سے کون ٹھوڑا ہے۔

تو کہہ دے کہ میں نہیں جانتا کہ تمہاری موعودہ گھڑی قریب ہے یا اللہ

اس کے لیے کوئی لمبی مدت مقرر کرے گا۔

غیب کا جاننے والا وہی ہے اور وہ اپنے غیب پر کسی کو غالب نہیں کرتا۔

سوائے ایسے رسول کے جس کو وہ اس کام کے لیے پسند کر لیتا ہے اور اس

رسول کی یہ شان ہے کہ اس کے آگے بھی اور اس کے پیچھے بھی محافظ فرشتوں

کی کار دھلتی ہے۔

تاکہ اللہ جان لے کہ ان رسولوں نے اپنے رب کے پیغام کو لوگوں تک

پہنچا دیا ہے اور وہ جو کچھ ان کے پاس ہے اس کو احاطہ میں رکھتا ہے

اور ہر چیز کو گن رکھتا ہے۔

۱۔ یہاں حتیٰ ہے، جو نحو کے لحاظ سے کبھی ابتداء بھی ہوتا ہے یعنی اس کے معنی کوئی نہیں ہوتے صرف حسن کلام کے لیے آتا ہے (معنی اللبیب)

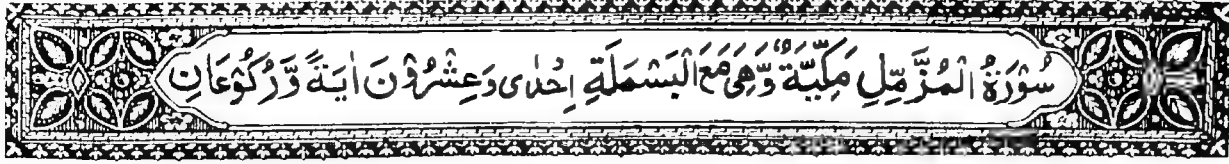
۲۔ یعنی فیصلہ کے وقت کے آتے ہی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ماننے والوں کی تعداد بڑھ جائے گی اور کافروں کی گھٹ جائے گی۔ جیسا

کہ فی الواقع ہوا۔ یہ ایک بہت بڑی پیش گوئی تھی۔ جو اپنے وقت پر پوری ہوئی۔ خصوصاً جب یہ دیکھا جائے کہ یہ سورۃ مکی ہے۔ جب مسلمان کمزور

اور ٹھوڑے تھے۔

۳۔ یعنی وہ اس کو کثرت سے علوم غیبیہ بخشتا ہے۔

۴۔ یہاں جمع کا صیغہ ہے مگر مراد محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں۔ جو سب نبیوں کے جامع ہیں چنانچہ پہلی آیت میں رسول کا لفظ مفرد ہی ہے۔



سورۃ مزمل - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی اکیس آیات ہیں اور دو رکوع ہیں۔

(میں) اللہ کا نام لیکر تجھے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، (پڑھتا ہوں) اے چادر میں لپیٹے ہوئے (خدا کی رحمت کا انتظار کرنے والے) راتوں کو اٹھ اٹھ کے عبادتِ حق سے ہماری مدد ہے کہ رات کا اکثر حصہ عبادت میں گزار کر یعنی اُس کا نصف یا نصف سے کچھ کم کر دے۔

یا اس پر کچھ اور بڑھا دے۔ اور قرآن کو خوش الحانی سے پڑھا کر۔ ہم تجھ پر ایک ایسا کلام اتارنے والے ہیں (جو ذمہ داری کے لحاظ سے) بڑا بوجھ ہے رات کا اٹھنا نفس کو پیروں کے نیچے مسکن میں سب سے کامیاب نسخہ ہے اور رات کے جاگنے والوں کو سچ کی بھی عادت پڑ جاتی ہے۔

نچھے دن کے وقت بہت سا کام ہوتا ہے۔ اور چاہیے کہ تُو اپنے رب کی صفات کو یاد کیا کر اور اسی دل لگایا کر۔ وہ مشرق کا بھی رب ہے اور مغرب کا بھی رب ہے۔ اُس کے سوا کوئی معبود نہیں ہے۔ پس اسی کو اپنا کار ساز بنا۔

اور جو کچھ وہ (تیرے مخالف) کہتے ہیں اس پر صبر کر اور شریفانہ طور پر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①

يَا أَيُّهَا الْمُرْمِلُ ②

قُمِ الْيَلَّ إِلَّا قَلِيلًا ③

نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ④

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ⑤

إِنَّا سَنُلْقِيْ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑥

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ⑦

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ⑧

وَإِذْ كَرَّمْنَا نَبِيَّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ⑨

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ ⑩

وَكَيْلًا ⑪

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا ⑫

لہ بعض راتیں بہت چھوٹی ہوتی ہیں ان میں رات کا صرف تھوڑا سا حصہ صحت کو مد نظر رکھتے ہوئے جاگا جاتا ہے لیکن فرماتا ہے جب دن کے برابر راتیں ہوں تو نصف رات جاگا کرو اور نصف سویا کرو۔ اور جب لمبی راتیں ہوں تو زیادہ حصہ رات جاگا کرو اور تھوڑا حصہ سویا کرو۔ اور جب جاگو تو اس میں قرآن کی تلاوت کیا کرو۔

یہ یعنی عبادت کی وجہ سے اس کی روحانیت کامل ہو جاتی ہے اور وہ جھوٹ سے پرہیز کرنے لگ جاتا ہے۔

یہ یعنی رات کی عبادت کا ہم نے اس لیے حکم دیا ہے کہ دن میں لوگ ملے رہتے ہیں اور اپنی دنیوی حاجات پیش کرتے رہتے ہیں یا دینی مسائل پر چھتے رہتے ہیں۔ یہاں سُبْحًا کا لفظ استعمال کیا گیا ہے جس کے معنی تیرنے کے ہوتے ہیں۔ پس دُور تک تیرنے کے الفاظ بتاتے ہیں کہ اس جگہ علم دین پھیلانے کا ذکر ہے کیونکہ علم دین خاص طور پر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو حاصل ہوا تھا۔ اور اس کی اشاعت کے لیے آپ رات دن لگے رہتے تھے اور قرآن کریم آپ کے دل میں داخل ہو گیا تھا کہ ہر مسئلہ کو آپ آسانی کے ساتھ بیان کر سکتے تھے۔

جَنَّةً ۱۱

وَدُرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهْلُكُمْ قَلِيلًا ۱۲

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ۱۳

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ۱۴

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ

كُتُبًا مَهْيُلًا ۱۵

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا

أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۱۶

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ۱۷

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ

شُيْبًا ۱۸

إِلَاسَاءًا مُنْقَطِرِينَ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ۱۹

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۲۰

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي إِلِيلٍ

وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۲۱

وَاللَّهُ يُقَدِّرُ الْإِيلَ وَالنَّهَارَ يَعْلَمُ أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ

فَتَأْتِيَكُمْ فَآفَةٌ وَأَمَّا تَبَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ۲۲

عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْفُضٌ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ

فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ ۲۳ وَآخَرُونَ

اُن سے الگ ہو جا۔

اور نعمت والے مالدار منکروں کو اور مجھ کو اکیلا چھوڑ دے اور تو اُن کو کچھ دھیل

دے (اور اُن کی جلد تباہی کی دعا نہ کیا کر میں خود ہی اُن کو تباہ کر دوں گا)

ہمارے پاس قسم قسم کی بٹیریاں اور جہنم ہے۔

اور ایسا کھانا بھی ہے جو نگلے میں بھنستا ہے اور دردناک عذاب بھی ہے۔

جس دن زمین اور پہاڑ کانپیں گے اور پہاڑ ایسے ٹیلوں کی طرح ہوجائیں گے

جو خود بخود پھسلے جاتے ہیں (اس دن وہ عذاب آئے گا)

اے لوگو! ہم نے تمہاری طرف ایک ایسا رسول بھیجا ہے جو تم پر نگران

ہے اسی طرح جس طرح فرعون کی طرف رسول بھیجا تھا۔

پھر فرعون نے اس رسول کی نافرمانی کی تھی۔ اور ہم نے اس کو ایک

وبال والے عذاب سے پکڑ لیا تھا۔

اور بتاؤ تو اگر تم نے اس دن کا انکار کیا۔ جو جوانوں کو بڈھا بنا دیتا

ہے تو تم کس طرح (عذاب سے) محفوظ رہو گے۔

آسمان خود ہی اس عذاب سے پھٹ جانے والا ہے۔ یہ اس (خدا) کا

وعدہ ہے جو پورا ہو کر رہے گا۔

یہ (قرآن) ایک نصیحت ہے پس جو چاہے اپنے رب کی طرف جانے

والا راستہ اختیار کر لے۔

تیرا رب جانتا ہے کہ تو دو تہائی رات سے کچھ کم نماز کے لیے کھڑا

رہتا ہے اور کبھی کبھی نصف کے برابر اور کبھی ایک تہائی کے برابر اور

اسی طرح کچھ تیرے ساتھی بھی۔ اور اللہ رات اور دن کو چھوٹا بڑا کرتا رہتا

ہے۔ خدا جانتا ہے کہ تم پوری طرح نماز کے وقت کا اندازہ نہیں لگا

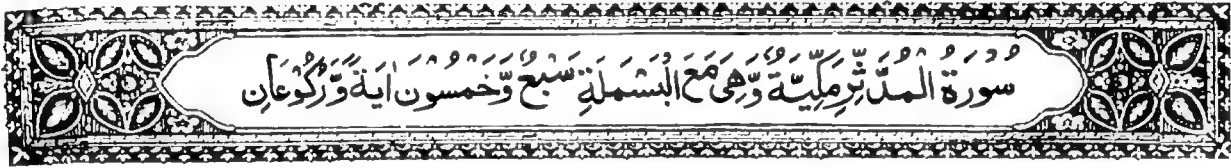
سکتے۔ پس اس نے تم پر رحم کیا ہے پس چاہیے کہ قرآن میں سے جتنا سیر

ہو تم رات کے وقت پڑھ لیا کرو۔ اللہ جانتا ہے کہ تم میں سے کچھ میا

بھی ہوں گے۔ اور کچھ تجارت کی غرض سے سفر پر بھی نکلیں گے اور کچھ

يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاَقْرَبُ مَا تَيْسَّرَ مِنْهُ ۖ وَاَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ يَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا ۖ وَأَعْظَمَ أَجْرًا ۖ وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّذِينَ تَابُوا عَنِ اتِّبَاعِ اللَّهِ إِنَّا اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٨﴾

لوگ اللہ کے راستہ میں جہاد کرنے بھی بھلیں گے پس تم بغیر جد بندی کے کہتے ہیں کہ قرآن میں جتنا میسر آئے پڑھ لیا کرو اور نمازیں شرائط کے مطابق ادا کرو اور زکوٰۃ دیا کرو اور اللہ کو خوش کرنے کے لیے اپنے مال کا ایک اچھا ٹکڑا کاٹ کر الگ کر دیا کرو اور جو بھلائی بھی تم اپنی جانوں کے لیے آگے بھیجو گے تم اس کو اللہ کے پاس اس حالت میں پا لو گے کہ وہ بہتر اور اجر میں بڑھ کر ہوگی۔ اور اللہ سے استغفار کرو۔ اللہ بہت معاف کرنے والا (اور) بے حد رحم کرنے والا ہے۔



سورة مدثر۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی ستاون آیات ہیں اور دو رکوع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾
يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿٢﴾
قُمْ فَأَنْذِرْ ﴿٣﴾
وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ﴿٤﴾
وَتَبَيَّنَ بَكَ فَطَهَّرْ ﴿٥﴾
وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ﴿٦﴾
وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ ﴿٧﴾
وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ﴿٨﴾

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد رحم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا (پڑھتا ہوں)
اے بارانی کوٹ پہن کر کھڑے ہونے والے۔
کھڑا ہو جا اور دو دور دور جا کے لوگوں کو ہوشیار کر۔
اور اپنے رب کی بڑائی بیان کر۔
اور اپنے پاس رہنے والے لوگوں کو پاک کر۔
اور شرک کو مٹا ڈال۔
اور اس نیت سے احسان نہ کر کہ اس کے بدلہ میں تجھے زیادہ ملے گا۔
اور (بر دلی سے نہیں بلکہ) اپنے رب کی خوش کرنے کے لیے صبر سے کام لے۔

۱۔ مُدَّثِّرُ کے معنی عام طور پر کھل اور بھنے والے کے لئے جاتے ہیں لیکن اس کے علاوہ لغت میں مُدَّثِّرُ کے مندرجہ ذیل معنی لکھے ہیں۔ (۱) گھوڑے کے پاس کھڑا ہونے والا کہ حکم ملتے ہی فوراً چھلانگ مار کر اس پر سوار ہو جائے (اقرب) (۲) کپڑے پہن کر تیار ہو جانے والا لیکن دھار اس کپڑے کو کہتے ہیں جو کڑے وغیرہ کے اوپر پہنا جائے (اقرب) جب انسان نے باہر جانا ہوتا ہے تو وہ خالی کرتا نہیں پہنتا بلکہ کوٹ پہنتا ہے۔ یا فوج والے لڑنے کے لیے جاتے ہیں تو وردی پہن لیتے ہیں۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی شان کے مطابق یہی معنی ہیں کہ (۱) اے وردی پہن کر کھڑے ہونے والے (۲) اے گھوڑے کے پاس کھڑے ہونے والے کہ حکم ملتے ہی اس پر سوار ہو جائے۔ ہم نے ترجمہ میں کوٹ پہن کر کھڑے ہونے والے کے معنی کیے ہیں۔ یعنی اور در کوٹ یا بارانی کوٹ جو کپڑوں کے اوپر پہنے جاتے ہیں۔
۶۔ رُجْز کے معنی شرک کے ہوتے ہیں۔ اور اھجُر کے معنی کاٹ ڈالنے اور مٹا دینے کے (اقرب) پس ہم نے وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ کے معنی لغت کے مطابق "شرک کو مٹا ڈال" کے کیے ہیں۔

فَاِذَا نَفَخَ فِي السُّفُوٰرِ ۱	اور جب بھل میں پھونکا جائے گا۔
فَذٰلِكَ يَوْمٌ مِّنْ يَّوْمٍ عَسِيْرٍ ۱۱	تو یہ دن ایک سخت دن ہوگا۔
عَلَى الْكَافِرِيْنَ غَيْرُ يَسِيْرٍ ۱۲	کافروں کے لیے ہرگز آسان نہیں ہوگا۔
ذَرْنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيْدًا ۱۳	اے رسول! مجھے اور اس کو جسے میں نے بے یار و مددگار پیدا کیا تھا الکیا چھوڑ دے۔
وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَّمْدُوْدًا ۱۴	اور میں نے اس کے لیے بہت مال پیدا کیا تھا۔
وَبَنِيْنَ شُهُودًا ۱۵	اور اسی اولاد بھی جو ہر وقت اس کے آگے پیچھے پھرتی تھی۔
وَمَهْدَتُّ لَهُ تَهِيْدًا ۱۶	اور میں نے اس کے لیے بہت سے ترقیات کے سامان پیدا کیے تھے۔
ثُمَّ يَطْمَعُ اَنْ اَزِيْدَ ۱۷	پھر بھی وہ طمع رکھتا ہے کہ میں اس سے زیادہ اسے دوں۔
كَلَّا اِنَّهٗ كَانَ لِاِيْتِنَا عَنِيْدًا ۱۸	سنو! وہ میری آیتوں کا دشمن تھا۔
سَاُرْهِقُهٗ صَعُوْدًا ۱۹	سو میں بھی اس کو ایک ایسے عذاب میں مبتلا کروں گا جو ہر وقت بڑھتا چلا جائے گا۔
اِنَّهٗ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۲۰	اس نے میری آیتوں کو سنا اور اُن پر غور کیا اور اندازہ کیا۔
فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۲۱	اور وہ ہلاک ہو جائے اس نے کیسا غلط اندازہ کیا۔
ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۲۲	ہم پھر کہتے ہیں وہ ہلاک ہو جائے اس نے کیسا غلط اندازہ کیا۔
ثُمَّ نَظَرَ ۲۳	پھر اس نے دوبارہ فکر کیا۔
ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۲۴	پھر اُس نے تیوری چڑھائی اور منہ بسورا۔
ثُمَّ ادْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۲۵	پھر پیٹھ پھیر لی اور تکبر سے کام لیا۔
فَقَالَ اِنْ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ يُؤْفَرُ ۲۶	اور کہا کہ یہ تو ایک جھوٹ ہے جو پہلوں سے نقل کیا گیا ہے۔
اِنْ هٰذَا اِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۲۷	یہ ایک انسانی کلام ہے۔
سَاُصْلِيْهِ سَقَرَ ۲۸	ہم اس شخص کو سفر میں ڈالیں گے۔

۱۔ بھل چونکہ فوج کو جمع کرنے کے لیے بجایا جاتا ہے اس لیے یہاں تمثیلی طور پر بھل کا ذکر کیا گیا ہے اور بتایا گیا ہے کہ ایک دن کفار کو اکٹھا کر کے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے حاضر کیا جائے گا اور گو محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اُن کو معاف کر دیں گے۔ مگر یہ دن کفار کے لیے بڑا سخت ہوگا۔ کیونکہ وہ ساری عمر دُکھ کرتے رہے تھے کہ ہم جیتیں گے اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک ناجذبہ کا دلچسپ کہتے تھے جس وقت اس ناجذبہ کا رچنے لگے کہ فتح کیا اور کفار اس کے سامنے آئے اور اس کی معافی کا اعلان سننے پر مجبور ہوئے تو ہر شخص سمجھ سکتا ہے کہ یہ وقت ان کے لیے کیسا سخت ہوگا؟

۲۔ یہاں سَاُرْهِقُهٗ کا لفظ ہے اور س عربی زبان میں جلدی کے معنے بھی دیتا ہے اور تاکید کے معنے بھی دیتا ہے اور سو سے یہ معنی ظاہر ہو جاتے ہیں۔

۳۔ یعنی دوزخ۔

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ﴿۳۸﴾

لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ﴿۳۹﴾

لَوَاحٍ لِّلْبَشَرِ ﴿۴۰﴾

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿۴۱﴾

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۖ وَمَا جَعَلْنَا
عَذَابَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً ۚ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَزِنَ لِّلَّذِينَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَٰذَا
مَثَلًا ۚ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنِ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ
يَشَاءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هِيَ إِلَّا
ذِكْرٌ لِّلْبَشَرِ ﴿۳۸﴾

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿۳۹﴾

وَالْيَلِ إِذَا أَدْبَرَ ﴿۴۰﴾

وَالصُّبْحِ إِذَا أَصْفَرُ ﴿۴۱﴾

إِنِّهَا لِأَحَدَى الْكُبَرِ ﴿۴۲﴾

نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ﴿۴۳﴾

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿۴۴﴾

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِيْنَةٌ ﴿۴۵﴾

اور تجھے کیا معلوم ہے کہ سفر کیا چیز ہے۔

وہ دوزخ کچھ بانی نہیں رہنے دیتی اور کوئی عذاب کا طریق چھوڑتی نہیں۔

وہ کھال کو جلا دیتی ہے۔

اُس پر اُنس^{۱۹} داروغے مقرر ہیں۔

اور دوزخ کے داروغے ہم نے صرف فرشتوں میں سے مقرر کیے ہیں اور
ان کی گنتی صرف کافروں کی آزمائش کے طور پر بتائی ہے اور اس کا نتیجہ
نکلے گا کہ اہل کتاب کو یقین آجائے گا اور مومن ایمان میں زیادہ جوش
گے اور نہ اہل کتاب شبہ کریں گے اور نہ مومن نتیجہ ہوگا کہ جن کے دلوں میں
بیماری ہے، وہ اور دوسرے کافر کیسے گے کہ اس بات کے کہنے سے اللہ کا کیا منشا ہے۔ اسی
طرح اللہ اسے گمراہ قرار دیتا ہے جس کے متعلق ارادہ کر لیا ہے اور جس کے متعلق ارادہ
کر لیا ہے اسے ہدایت دے دیتا ہے اور تیرے رب کے شکروں کو سوائے
اس کوئی نہیں جانتا۔ اور یہ (قرآن) انسان کے لیے صرف ایک نصیحت ہے۔
سنو! ہم چاند کو شہادت کے طور پر پیش کرتے ہیں۔

اور تارکی کو جب وہ پیٹھ پھیر لیتی ہے۔

اور صبح کو جب وہ روشن ہو جاتی ہے۔

کہ یہ ساعت جس کا ذکر کیا گیا ہے بہت بڑی بڑی چیزوں میں سے ایک ہے۔
انسان کو ڈرانے والی ہے۔

اُس (انسان) کو جو چاہتا ہے کہ کوئی ایسی نیکی کرے جو اگلے جہان میں اس کے کام
آئے یا کسی بدی جس کی اسے عادت پڑ گئی ہو پیچھے ہٹ جاوے اور اس کے لیے نجات پائے
ہر جان نے جو کچھ کیا ہے وہ اس کے بدلہ میں رہیں ہے۔

۱۹۔ اس کا مطلب ہے کہ دوزخ میں رکھنے کا اصل موجب تو فرشتے ہونگے کیونکہ اتنے لوگوں کو روکنے کی طاقت فرشتوں کو ہی ہے۔ ہاں کبھی کبھی ملائکہ سے اپنی مشابہت
بتا کر انسان بھی ان کا کام کرنے لگ جاتیں گے۔

۲۰۔ رہن وہ چیز ہوتی ہے کہ جب تک اس کا فدیہ نہ دیا جائے، وہ آزاد نہیں ہوتی لیکن مومن ہمیشہ آزاد ہوتا ہے اس لیے فرما دیا کہ پہلی آیت کا حکم مومنوں پر نہیں
لگتا۔ کیونکہ وہ تو آزاد ہی ہیں کسی کے رہن نہیں۔

مَعَالِفُهُ
عَنِ الْمُتَّقِينَ

سوائے دائیں طرف والے لوگوں کے۔
کہ وہ جنتوں میں ہوں گے۔ اور محبروں سے
سوال کریں گے۔

کہ تم کو کیا چیز دوزخ کی طرف لے گئی؟
وہ جواب دیں گے، ہم نمازیں نہیں پڑھا کرتے تھے۔
اور ہم مسکینوں کو کھانا نہیں کھلایا کرتے تھے۔
اور بے حکمت باتیں کرنے والوں کے ساتھ مل کر بے حکمت باتیں کرتے تھے۔
اور ہم جزائروں کے دن کا انکار کیا کرتے تھے۔
یہاں تک کہ ہم پر پوت آگئی۔

پس ایسے لوگوں کو شفاعت کرنے والوں کی شفاعت فائدہ نہیں دیگی۔
ان لوگوں کو کیا ہو گیا ہے کہ نصیحت سے اس طرح منہ موڑتے ہیں، کہ
گویا وہ ڈرے ہوئے گدھے ہیں۔

جو شیر کو دیکھ کر بھاگے ہیں۔
حقیقت یہ ہے کہ ان میں سے ہر شخص چاہتا ہے کہ اس کے
ہاتھ میں کھلی کتاب دی جائے۔

یہ امید پوری ہونے والی نہیں بلکہ حقیقت یہ ہے کہ وہ آخرت سے نہیں ڈرتے۔
سنو! یہ کلام ایک نصیحت ہے۔
پس جو چاہے اس سے نصیحت حاصل کرے۔

اور منکر لوگ اللہ کے ارادہ کے بغیر کبھی نصیحت حاصل نہیں کریں گے
(اور یہ کوئی بعید بات بھی نہیں کیونکہ وہ اللہ تقویٰ بھی دیتا
ہے۔ اور بخشش بھی دیتا ہے۔

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۝
فِي جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۝

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ۝

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ۝

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمَصْلِينَ ۝

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْيُسْكِينَ ۝

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ۝

وَكُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝

حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ ۝

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ۝

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ۝

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ ۝

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ۝

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا

مُنَشَّرَةً ۝

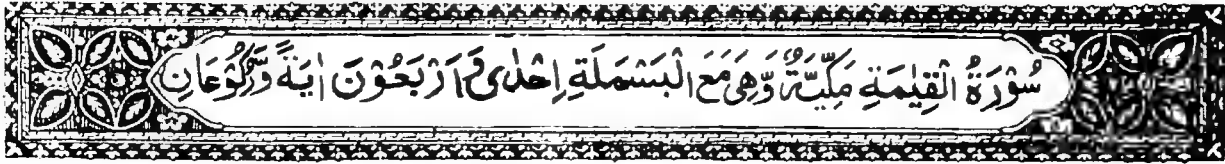
كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ۝

كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ۝

فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرَهُ ۝

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ

وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ۝



سورۃ قیامت۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی اکتالیس آیات میں وارد کوع ہیں۔

رَبِّهِ اللّٰہ کا نام لیکر جو بے حکم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، اٹھٹھنا ہوں
میں قیامت کے وقت کی قسم کھاتا ہوں یعنی اسے شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں
اور میں نفسِ لوامہ کو بھی شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں۔
کیا انسان خیال کرتا ہے کہ ہم اس کی ہڈیاں نہیں جمع کریں گے۔
نہیں نہیں! ہم تو اس پر قادر ہیں کہ اس کے جوڑ جوڑ کو پھر سے بنادیں۔
حقیقت یہ ہے کہ انسان چاہتا ہے کہ وہ آئندہ بھی فسق و فجور میں مبتلا رہے۔
وہ پوچھتا رہتا ہے کہ قیامت کا دن کب ہوگا؟
سو جب نظر بٹھرا جائے گی۔

اور چاند کو خسوف لگے گا۔
اور سورج اور چاند دونوں کو خسوف کی حالت میں جمع کر دیا جائے گا
اس وقت انسان کہے گا، اب میں بھاگ کر کہاں جاسکتا ہوں۔
سُنو! آج عذاب سے بچنے کی کوئی جگہ نہیں۔
مگر اُس دن تیرے رب کے پاس ہی ٹھکانا ہوگا۔
اس دن انسان کو خبر دی جائے گی، ان کاموں کی بھی جو اسے نہیں کرنے چاہئیں تھے
مگر اُس نے کر لیے اور ان کاموں کی بھی جو اسے کرنے چاہئیں تھے مگر اس نے نہیں کیے۔
حقیقت یہ ہے کہ انسان اپنے نفس کو خوب دیکھ رہا ہے اور
جانتا ہے کہ وہ کتنے پانی میں ہے۔
خواہ وہ زبان سے کتنی ہی صفائی پیش کرے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①
لَا اَقْسِمُ بِیَوْمِ الْقِیَمَةِ ②
وَلَا اَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ③
اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَنْ لَّنْ جَمْعَ عِظَامِهٖ ④
بَلٰی قَدَرِیْنِ عَلٰی اَنْ تُسَوِّیَ بَنَانَهٗ ⑤
بَلْ یُرِیدُ الْاِنْسَانُ لَیَفْجُرَ اَمَامَهٗ ⑥
یَسْئَلُ اَیَّانَ یَوْمِ الْقِیَمَةِ ⑦
فَاِذَا بَرَقَ الْبَصَرُ ⑧
وَحَسَفَ الْقَبْرُ ⑨
وَجُمِعَ الشَّجَرُ وَالْقَبْرُ ⑩
یَقُولُ الْاِنْسَانُ یَوْمَئِذٍ اَیْنَ الْمَقَرُّ ⑪
كَلَّا لَا وَرَرَ ⑫
اِلٰی رَبِّكَ یَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ⑬
یُنَبِّئُ الْاِنْسَانُ یَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَاَخَّرَ ⑭
بَلِ الْاِنْسَانُ عَلٰی نَفْسِهٖ بَصِیْرٌ ⑮
وَلَوْ اَنْفٰی مَعَادِیْرُهُ ⑯

۱۔ یہ آخری زمانہ میں ظاہر ہونے والی ایک اہم پیشگوئی کی طرف اشارہ ہے یعنی رمضان کے مہینہ میں سورج اور چاند کو گرہن لگنے کی طرف۔

لَا تُخْرِكَ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۝۱۴

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۝۱۵

فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ۝۱۶

ثُمَّ إِنْ عَلَيْنَا مَبَآئِنَهُ ۝۱۷

كَلَّا بَلْ تُجِبُونَ الْعَاجِلَةَ ۝۱۸

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۝۱۹

وَجُوهُ يَوْمَئِذٍ تَاضِرَةٌ ۝۲۰

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۝۲۱

وَجُوهُ يَوْمَئِذٍ بِآسِرَةٍ ۝۲۲

تَطُنُّ أَنْ يَفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۝۲۳

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ الشَّرَاقِیَ ۝۲۴

وَقِيلَ مَنْ سَکَرَاتِی ۝۲۵

وَأَنَّ أَفْرَاقِیَ ۝۲۶

وَالْتَفَتِ السَّاقِیَ بِالسَّاقِیَ ۝۲۷

إِلَىٰ رَبِّكَ یَوْمَئِذٍ الْمَسَاقِیَ ۝۲۸

فَلَا صَدَقَ وَلَا أَصْلَهُ ۝۲۹

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝۳۰

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ۝۳۱

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ۝۳۲

ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ۝۳۳

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ۝۳۴

اے نبی! تو اپنی زبان کو حرکت نہ دے تاکہ یہ قرآن جلدی نازل ہو جائے۔

اس کا جمع کرنا بھی ہمارے ذمہ ہے اور اس کا دنیا کے سامنے سنا بھی (ہمارا ذمہ ہے)

پس جب ہم اسے پڑھ لیا کریں تو ہمارے پڑھنے کے بعد تو بھی پڑھ لیا کریں۔

اور یہ ہمارا فرض ہے کہ ہم اس کو تیری زبان سے لوگوں کو کھول کر سنادیں۔

سنو! تم جلدی سے ملنے والی نعمت کو پسند کرتے ہو۔

اور بعد میں آنے والی نعمت کو نظر انداز کر دیتے ہو۔

اس دن بعض لوگ ہشاش بشاش ہوں گے۔

اپنے خدا کی طرف نظر نگائے بیٹھے ہوں گے۔

اور کچھ لوگ اس دن منہ بسورے بیٹھے ہوں گے۔

کیونکہ وہ خیال کریں گے کہ ان کے ساتھ وہ سلوک کیا جائے گا جس سے کمر

کے منکے تک ٹوٹ جائیں گے۔

سنو! جب روح حلق تک پہنچ جائے۔

اور کہا جائے کہ آج کوئی ہے جو دم دعا سے اس کو اچھا کر دے۔

اور ہر ایک یقین کر لے کہ اب جدائی کی گھڑی آگئی ہے۔

اور جان کن دنی کی گھڑی آجائے۔

اس دن تیرے رب ہی کی طرف جانا ہوگا۔

پس کیا ہوا کہ ایسے شخص نے نہ صدقہ دیا نہ نماز پڑھی۔

بلکہ (حق کو) جھٹلاتا رہا اور اس سے (بیٹھ بھیر لی۔

اور اس کے بعد شرمندہ ہونے کی بجائے اپنے گھر والوں کی طرف فخر سے

اگرٹا ہوا چلا گیا۔

(اے شخص) تجھ پر ہلاکت ہو۔

ہم پھر کہتے ہیں کہ تجھ پر ہلاکت ہو۔

کیا انسان خیال کرتا ہے کہ اس کو بے لگام چھوڑ دیا جائے گا۔

یہ مطلب یہ ہے کہ اس کے جلد نازل ہونے کے لیے دعا نہ کریں کہ یہ تو ایک ازلی تقدیر ہے یہ ہو ہی نہیں سکتا کہ وقت آجائے اور خدا تعالیٰ نازل نہ کرے۔

الْمَلِكُ نُطْفَةٍ مِّن مَّيِّ يُبْنَى ۝۳۵

ثُمَّ كَانَ عِلْقَةً فَخُلِقَ فَسَوَّى ۝۳۶

کیا وہ کسی وقت پانی کا ایک قطرہ نہیں تھا جو اپنی مناسب جگہ میں لا گیا۔
پھر وہ ایک جھٹلنے والا لوتھر بن گیا۔ پھر اس (خدا) نے اس کو اور شکل میں بنایا
اور آخر اسے مکمل کر دیا۔

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝۳۷

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ۝۳۸

اور اسے جوڑا جوڑا کر کے بنایا یعنی نر اور مادہ کی شکل میں۔
کیا یہ (خدا) اس بات پر قادر نہیں کہ مردوں کو پھر زندہ کر دے۔

سُورَةُ الذَّهْرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ اثْنَتَانِ وَثَلَاثُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

سورۃ دہر یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی تیس آیات ہیں اور دو رکوع ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ

شَيْئًا مَّاذَ كَوُرًا ②

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِّنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ ۖ نَّبْتَلِيهِ

فَجَعَلْنَاهُ سَبِيغًا بَصِيرًا ③

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ ۖ إِنَّمَا شَاكَرَ وَإِنَّمَا كَفُرًا ④

إِنَّمَا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ⑤

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِّنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا

كَافُورًا ⑥

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا

تَفْجِيرًا ⑦

يُؤْتُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخْفَوْنَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں)
کیا انسان پر وہ گھڑی نہیں آئی جب وہ بالکل بے حقیقت تھا، اور اس کے
کاموں کو کوئی یاد نہیں کرتا تھا۔

ہم نے انسان کو ایک ایسے نطفہ سے پیدا کیا ہے جس میں مختلف قوتیں ملی ہوئی
تھیں تاکہ ہم اس کی آزمائش کریں پھر ہم نے اس کو بہت سننے والا (اور) دیکھنے والا بنادیا۔
ہم نے اسے اس کے مطابق حال رسد بنا دیا یعنی خواہ وہ شکر کرے یا نافرمان ہو جائے۔
ہم نے کافروں کے لیے زنجیریں اور طوق اور جہنم تیار کر چھوڑے ہیں۔

خدا کے نیک بندے ایسے پیالے پیئیں گے، جن میں کافور کی
خاصیت ملائی گئی ہوگی۔

یہ (کافور) ایک چشمہ ہوگا جس میں سے اللہ کے بندے پیئیں گے وہ کوشش کریں
اُس چشمہ کو زمین بھرا کر نکالیں گے۔

وہ اپنی ندیں ادا کرتے ہیں اور اس دن سے ڈرتے ہیں جس دن کی بُرائی

یعنی وہ چشمہ جس میں کافور کی خاصیت ہوگی اس کا نام بھی کافور ہوگا۔ یعنی وہ بُرے جذبات کو ٹھنڈا کر دیگا۔

یعنی ان کے اعمال کی وجہ سے وہ چشمہ پھوڑا جائے گا۔

مُسْتَطِيرًا ①

وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا

وَأَسِيرًا ②

إِنَّا نَطْعُمُكُمْ بِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً

وَلَا شُكْرًا ③

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَتَطِيرًا ④

فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً

وَسُرُورًا ⑤

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ⑥

مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا

وَلَا زَمْهَرِيرًا ⑦

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ قُصُوفُهَا

تَدْنِيًا ⑧

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِأَبْنِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ

قَوَارِيرًا ⑨

قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ⑩

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ⑪

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ⑫

تمام دنیا میں پھیلی ہوئی ہوگی۔

اور اس (خدا) کی محبت پر مسکین اور یتیم اور اسیر کو کھانا کھلاتے ہیں۔

اور کہتے جاتے ہیں کہ اے لوگو! ہم تم کو صرف اللہ کی رضا کے لیے کھانا کھلاتے ہیں نہ ہم تم سے کوئی جزا طلب کرتے ہیں نہ تمہارا شکر چاہتے ہیں۔

ہم اپنے رب سے اس دن کا خوف رکھتے ہیں جب لوگوں کا ڈر کے مارے منہ بگڑا ہوا ہوگا اور تیوریاں چڑھی ہوئی ہوں گی۔

سو اللہ ان کو اس دن کے ضرر سے بچائے گا اور ان کو تروتازگی اور خوشی بخشے گا۔

اور ان کے نیکیوں پر قائم رہنے کی وجہ سے ان کو (رہنے کے لیے) باغ اور رہنے کے لیے) رشتیم عطا کرے گا۔

وہ اس باغ میں چھپر کھٹوں پر تکیے لگا کر بیٹھے ہوں گے۔ نہ تو اس باغ میں شدید گرمی دیکھیں گے اور نہ شدید سردی۔

اور اس باغ کے سائے ان پر چھکے ہوئے ہوں گے اور اس کے پھل ان کے قریب کر دیئے جائیں گے۔

اور چاندی کے برتن اور آفتابے اور ایسی صراحیاں لیکر جو شیشے کی ہوں گی ان کے پاس بار بار آئیں گے۔

یہ بظاہر شیشے کے نظر آنے والے برتن اصل میں چاندی کے ہوں گے جن کو خدا کے فرشتے اپنی کامل صنایع سے بنائیں گے حتیٰ کہ وہ شیشے کی مانند چمکنے لگ جائیں گے۔

اور مومنوں کو ان جنتوں میں ایسے گلاسوں سے پانی پلایا جائیگا جن میں سو نٹھلی ہوئی ہوگی (اور اس جنت میں سلسبیل نام کا بھی ایک چشمہ ہوگا جس سے مومن پئیں گے)

تور حوض منیر الانوار فی الوصل فیہا و فیہا
على الارواح باصف و على النار في الجنة الارواح

۱۔ کوہ اس برتن کو کہتے ہیں جس کی نہ سہی ہو نہ ٹوٹی اور یہ معنی اس صراحی پر صادق آتے ہیں جس کی گردن تپلی ہوتی ہے اور جسے گردن سے پکڑ کر اٹھایا جاتا ہے۔

۲۔ قواریر یہ بے مراد نہیں کہ وہ شیشے کی ہوں گی بلکہ مراد یہ ہے کہ وہ بہت نازک ہوں گی اور شیشے کی طرح شفاف ہوں گی جن میں نہ نظر آتا ہوگا۔

۳۔ یہ بھی شیشی کلام ہے اور مراد یہ ہے کہ مومنوں کو پہلے کافری پیالے ملیں گے جن کی وجہ سے تمام بد خیالات مٹ جائیں گے۔ پھر سو نٹھ کے چشمہ کا پانی ملیگا۔ جس سے نیک کاموں کی رغبت پیدا ہوگی۔ مگر ابھی تک نیکی کا جوش اتنا نہ ہوگا کہ وہ ایک طبعی تقاضے کے طور پر چلے۔ اس کے بعد سلسبیل نام کے چشمے سے (باقی اگلے صفحہ پر)

وَيُطَوِّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانِ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ
حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنثورًا ③۰

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلَكًا كِبِيرًا ③۱

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ وَاسْتَبْرَقٌ وَحُلُوفٌ
أَسَاوِرٌ مِنْ فِصَّةٍ وَسَقَمُ رِجْلِهِمْ شِرَابًا طَهُورًا ③۲

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ③۳

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ③۴

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آيَةً أَوْ
كُفُورًا ③۵

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ③۶

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ③۷
إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ
يَوْمًا ثَقِيلًا ③۸

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا
أَمَثًا لَهُمْ تَبَدُّلًا ③۹

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ④۰
وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَلِيمًا حَكِيمًا ④۱

يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ
لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ④۲

اور ان کے پاس ہمیشہ خدمت کرنے والے نوجوان بار بار حاضر ہوتے رہیں گے
جب ان خادموں کو دیکھیں گے تو ان کی نسبت گمان کریں گے کہ وہ بکھرے ہوئے ہیں۔
اور جب ان کو دیکھیں گے تو ان کی جگہ پر ایک بہت بڑی نعمت اور بڑی بادشاہ نظر آئے گی۔
ان کے اوپر ایک سبز ریشم کے کپڑے ہونگے اور اسی طرح تافے کے اور ان کو چاندی کے
کڑے پہنائے جائیں گے اور ان کا رب ان کو پاک کرنے والی شراب پلائے گا۔

اور کہا جائے گا کہ اے جنتیو! یہ بدلہ تمہارے لیے مقرر ہے اور تمہاری
کوشش کو قدر کی نگاہ سے دیکھا گیا ہے۔

ہم نے تجھ پر قرآن ٹکڑے ٹکڑے کر کے اتارا ہے۔

پس اپنے رب کے حکم پر قائم رہ۔ اور انسانوں میں سے گنہگار اور
ناشکر گزار کی اطاعت نہ کر۔

اور اپنے رب کا صبح اور شام ذکر کیا کر۔

اور رات کے وقت بھی اس کے سامنے سجدہ کیا کر اور رات کو دین تک اس کی تسبیح کیا کر۔

یہ لوگ دنیا کا انعام پسند کرتے ہیں اور اپنے پیچھے ایک بڑے سخت
دن کو چھوڑ جاتے ہیں۔

ہم نے ہی ان کو پیدا کیا ہے اور ان کے جوڑ مضبوط بنائے ہیں اور جب ہم
چاہیں گے ان جیسی اور مخلوق پیدا کر کے ان کی جگہ کھڑی کر دیں گے۔

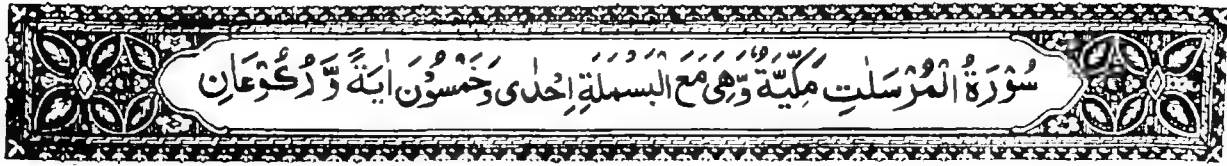
یہ ایک نصیحت ہے پس جو چاہے اپنے رب کی طرف پہنچانے والا راستہ اختیار کرے۔
اور تم خدا کی مشیت کے بغیر ایسا نہیں چاہ سکتے کیونکہ اللہ بہت علم والا اور بڑی حکمت
والا ہے۔

وہ جس کو پسند کر لیتا ہے اپنی رحمت میں داخل کر لیتا ہے۔ اور ظالموں کے
لیے تو اس نے دردناک عذاب مقرر کر ہی چھوڑا ہے۔

رقبہ صفحہ سابقہ ان کو پلا یا جائیگا۔ سلسلہ میں مرکب نام ہے اور اس کے معنی یہ ہیں کہ اپنے مقررہ راستے پر طبعی طور پر چلتا جا۔ کسی کوشش کی ضرورت نہیں نہ آئے گی۔ گویا

سب روحانی مقام ان چیزوں کے ناموں سے ظاہر کر دئے ہیں۔ لے تا فتح ایک قسم کے ریشمی کپڑے کو کہتے ہیں۔

لے اور یہ ممکن نہیں کہ اس کا علم ایک شخص کو مستحق ہدایت قرار دے لیکن اس کو گمراہ ہونے دے۔



سورۃ مُرسلات۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی اکادین آیات ہیں اور دو رکوع ہیں

میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا، پڑھتا ہوں
میں شہادت کے طور پر ان ہستیوں کو پیش کرتا ہوں جو پہلے آہستگی سے چلائی جاتی ہیں
پھر وہ تیزی سے چلنے لگ جاتی ہیں۔
اور میں دنیا میں پھیلا دینے والی ہستیوں کو بھی شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں۔
اور حق و باطل میں فرق کر دینے والی ہستیوں کو۔
اور خدا کا کلام سُنانے والی ہستیوں کو۔

اس غرض سے بھی کہ لوگوں پر حجت تمام ہو جائے۔ اور اس غرض سے بھی
کہ لوگوں کو ہوشیار کر دیا جائے۔
تم سے جس بات کا وعدہ کیا جاتا ہے وہ پوری ہو کر رہے گی۔
اور جب ستارے ماند پڑ جائیں گے۔
اور آسمان میں شکاف ہو جائیں گے۔
اور جب پہاڑ اڑائے جائیں گے۔
اور جب سب رسول اپنے وقت مقررہ پر لائے جائیں گے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①
وَالْمُرْسَلٰتِ عُرْفًا ②
فَالْعَصْفِ عَصْفًا ③
وَالنَّشْرِ نَشْرًا ④
فَالْفُرْقِ فُرْقًا ⑤
فَاللُّقِیۡتِ ذِكْرًا ⑥
عُذْرًا اَوْ تَذْرًا ⑦

اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَوَاقِعٌ ⑧
فَاِذَا النُّجُوْمُ طُلُسَتْ ⑨
وَاِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ⑩
وَاِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ⑪
وَاِذَا الرُّسُلُ اُقْتُتْ ⑫

۱۔ اس آیت میں ان گھوڑوں یا صحابہ کو جو ان پر چڑھتے تھے شہادت کے طور پر پیش کیا ہے کہ پہلے خدا تعالیٰ ان کو نیکی کی اشاعت کے لیے آہستگی سے دنیا میں پھیلائے گا
اور یہی معنی مرسلات کے ہیں۔ ۲۔ اس کے بعد بتایا کہ پھر وہ تیزی سے چلنے لگ جاتی ہیں۔ یعنی پہلے صحابہ آہستگی سے دنیا میں پھیلیں گے۔ مگر پھر طاقت پکڑتے
جائیں گے اور ان کی ترقی کی رفتار تیز ہو جائے گی۔ ۳۔ اس آیت میں پھر صحابہ کا ذکر ہے۔ جو آخر اسلام کو دنیا میں پھیلا دیں گے۔
۴۔ اس آیت میں بھی صحابہ کا ذکر ہے کہ وہ آخر حق و باطل میں فرق کر کے دکھلا دیں گے۔
۵۔ یعنی علماء خراب ہو جائیں گے۔ ۶۔ یعنی امام کا سلسلہ پھر شروع ہو جائے گا۔
۷۔ یعنی دنیا کے بادشاہ بھی تباہ کر دیئے جائیں گے۔

۸۔ یعنی ایک ایسا مامور کھڑا ہوگا جسے سب نبیوں کے نام دیئے جائیں گے۔ یعنی اس کے متعلق موسیٰ، عیسیٰ، کرشن، راجندر اور بدھ
سب کی پیشگوئیاں ہوں گی۔ اسی طرح بعد کے ولیوں کی۔ جیسے امام احمد سرہندی۔ اور نعمت اللہ ولی وغیرہ کی پیشگوئیاں بھی ہوں گی۔

لَا يَوْمَ يُؤْمَرُ بِحَجَّتِكَ ۝

(اور لوگوں سے کہا جائے گا کہ یہ بات کس دن کے لیے اٹھا رکھی گئی تھی؟

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۝

(ایک فیصلہ کرنے والے دن کے لیے۔

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ۝

(اور تجھے کیا معلوم ہے کہ فیصلہ کرنے والا دن کیا ہے؟

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ تِلْكَ الذِّبْنَ ۝

(اس دن جھٹلانے والوں پر تنباہی آئیگی (اس میں کوئی بھی شبہ نہیں)

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ۝

(کیا ہم نے پہلی قوموں کو ہلاک نہیں کیا۔

ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ۝

(پھر کیا ہم ان کے بعد آنے والی قوموں کو ان کے پیچھے نہیں چلا دیں گے؟

(آخر یہ مختلف سلوک کیوں ہوگا)

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝

(ہم مجرموں کے ساتھ ایسا ہی معاملہ کیا کرتے ہیں۔

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ تِلْكَ الذِّبْنَ ۝

(اس دن جھٹلانے والوں پر تنباہی آئیگی (اس میں کوئی بھی شبہ نہیں)

أَلَمْ تَخْلُقْهُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۝

(اور ہم ان سے کہیں گے کہ کیا ہم نے تم کو ایک ذلیل پانی (یعنی نطفہ) سے پیدا نہیں کیا۔

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَدَرٍ مَّكِينٍ ۝

(اور پھر اس کو ایک ایسی جگہ (یعنی ماں کے رحم میں) رکھ دیا جو اس کو صحیح طور پر محفوظ

إِلَى قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ۝

(رکھنے کے قابل تھی۔ اور جتنی مدت اس نطفہ کا رحم میں رکھنا مناسب تھا

(اتنی مدت ہم نے اس کو رحم میں رکھا۔

فَقَدَرْنَا نَدَاءً فَنَعَمُ الْقَادِرُونَ ۝

(اور ہم نے ایک اندازہ مقرر کیا، اور ہم کیا ہی اچھا اندازہ مقرر کرنے والے ہیں۔

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ تِلْكَ الذِّبْنَ ۝

(اس دن جھٹلانے والوں پر تنباہی آئیگی (اس میں کوئی بھی شبہ نہیں)

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ۝

(کیا ہم نے زمین کو زندوں اور مردوں کو سمیٹنے والا

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ۝

(نہیں بنایا؟

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَجَرًا وَاسْقَيْنَاكُمْ مَاءً

(اور ہم نے اس میں اونچے پہاڑ بنائے ہیں اور اس کے نتیجے میں

فُرَاتًا ۝

(تمہیں میٹھا پانی پلایا ہے۔

۱۵ یعنی ہلاک نہیں کریں گے۔

۱۶ یعنی پچھلی تاریخ بتاتی ہے کہ مجرموں کے ساتھ ایسا ہی سلوک ہوتا چلا آیا ہے پھر کیا وجہ ہے کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ کے مجرموں کے ساتھ ایسا سلوک نہیں

ہوگا؟ ۱۷ اس سے مراد یہ ہے کہ ہر جگہ کے لیے کوئی الگ قانون مقرر نہیں ہوتا بلکہ ہم نے اس کے لیے سنت اللہ میں ایک اندازہ مقرر کر دیا ہے اور جسے دنیا

پیدا ہوئی ہے اسی اندازہ کے مطابق کام ہوتا چلا جا رہا ہے یعنی مختلف جانور پیدا کرنا کمال کے لیے مختلف جہیزوں تک ماؤں کے پیٹوں میں رہتے ہیں۔

۱۸ یعنی زندہ اس کی سطح پر رہتے ہیں اور مردے یا اس میں گاڑ دیئے جاتے ہیں یا ان کی خاک اس کے دریاؤں میں بہاٹی جاتی ہے۔

۱۹ یعنی زمین میں دینی اور دنیوی بڑی بڑی قابلیتوں کے آدمی پیدا کیے جاتے ہیں اور مادی اور روحانی پانی جو نہایت میٹھا ہوتا ہے ان روحانی اور جسمانی سڑاؤں کے ذریعہ سے لوگوں کو پلایا جاتا ہے یعنی روحانی لوگ امام سنا کر ان کی روحانی پیاس کو بجھانے میں اور جسمانی لوگ کران ٹک میٹھا پانی پہنچاتے ہیں۔

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٩﴾

اِنطَلِقُوا اِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٣٠﴾

اِنطَلِقُوا اِلَى ظِلِّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣١﴾

لَا ظِلِّيلَ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِّ ﴿٣٢﴾

اِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّ رَاكَاظٍ ﴿٣٣﴾

كَانَتْ جَمَلَتْ صَفْرًا ﴿٣٤﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٥﴾

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٦﴾

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٨﴾

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ﴿٤٠﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤١﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ﴿٤٢﴾

وَقَرَّاهُمْ مَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٣﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٤﴾

إِنَّا كُنَّا لَكَ نَجْرَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٥﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٦﴾

اس دن جھٹلانے والوں پر تباہی آئیگی (اس میں کوئی بھی شبہ نہیں)

ہم ان سے کہیں گے کہ جس چیز کو تم جھٹلاتے تھے اسی کی طرف جاؤ۔

یعنی اُس سائے کی طرف جاؤ جس کے تین پہلو ہیں۔

نہ تو وہ سایہ دیتا ہے اور نہ پیش سے محفوظ رکھتا ہے۔

بلکہ وہ اتنے اونچے شعلے پھینکتا ہے جو قلعے کے برابر ہوتے ہیں۔

اتنے اونچے کو گویا وہ بڑے جہازوں کے باندھنے والے زرد سے معلوم ہوتے ہیں۔

اس دن جھٹلانے والوں پر تباہی آئیگی (اس میں کوئی بھی شبہ نہیں)

یہ ایسا دن ہوگا جس دن مجرم اپنی مرضی سے بول نہیں سکیں گے۔

اور ان کو خدا کی طرف سے بھی بولنے کی اجازت نہیں دی جائے گی کہ وہ کوئی

عذر کر سکیں۔

اس دن جھٹلانے والوں پر تباہی آئے گی (اس میں کوئی بھی شبہ نہیں)

یہ فیصلہ کا دن ہوگا جس میں ہم تم کو بھی اور پہلی قوموں کو بھی جمع کر دیں گے۔

پس اگر تمہارے پاس کوئی تدبیر ہے تو اس تدبیر کو میرے خلاف چلاؤ۔

اس دن جھٹلانے والوں پر تباہی آئے گی (اس میں کوئی بھی شبہ نہیں)

اس دن متقی یقیناً سالیوں اور چشموں والی جگہوں میں ہوں گے۔

اور اپنے پسندیدہ پھلوں میں (گھرے ہوئے) ہونگے (جو ان کی مرضی کے

مطابق ان کو ملیں گے)

اور ان سے کہا جائیگا کہ دل کو بھانے والے میوے کھاؤ اور اچھا

پانی پیو، یہ تمہارے عملوں کی جزا ہوگی۔

ہم محسنوں کو اسی طرح بدلہ دیا کرتے ہیں۔

اس دن جھٹلانے والوں پر تباہی آئے گی (اس میں کوئی بھی شبہ نہیں)

یعنی آخری زمانہ میں مکرمین اسلام کی پناہ ایسی ہوگی جو پناہ نہیں کما سکتی بلکہ تکلیف کا موجب ہوگی۔

لہٰذا کیونکہ اس دن خود ان کے اعضا ان پر شہادت دے رہے ہونگے اور کسی زبانی شہادت کی ضرورت نہیں ہوگی۔

كُلُوا وَتَشَعُّوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُّجْرِمُونَ ﴿۳۷﴾

وَنِلْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿۳۸﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿۳۹﴾

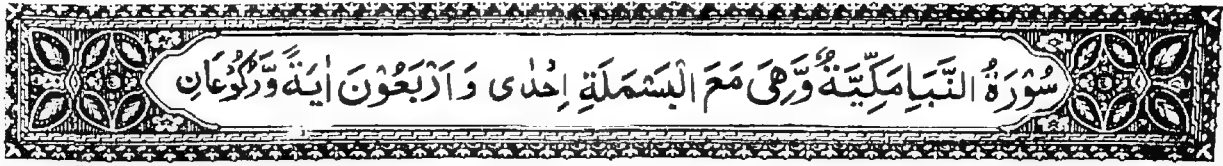
وَنِلْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿۴۰﴾

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿۴۱﴾

ہم ان سے کہتے ہیں کہ کھاؤ اور اس دنیا کا تھوڑا سا فائدہ حاصل کر لو، تم مجرم ہو۔

اس دن جھٹلانے والوں پر تباہی آئیگی (اس میں کوئی بھی شبہ نہیں) ان لوگوں پر جن سے جب کبھی کہا جاتا ہے کہ توحید پر قائم ہو جاؤ، تو وہ توحید پر قائم نہیں ہوتے (بلکہ شرک کی طرف لوٹ جاتے ہیں) اس دن جھٹلانے والوں پر تباہی آئیگی (اس میں کوئی بھی شبہ نہیں) سودہ بتائیں تو سہی کہ اس (قرآن) کے بعد وہ کس کتاب پر ایمان لائیں گے۔

۷۷



سورة نبا۔ یہ سورة مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی اکتالیس آیات ہیں اور دو رکوع ہیں۔

میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہوں) یہ لوگ کس (چیز) کے بارے میں ایک دوسرے (بطور تعجب) سوال کر رہے ہیں۔ کیا اس (مذکورہ بالا) یَوْمِ الْفَصْلِ والی (عظیم الشان) خبر کے بارے میں۔ جس کے بارے میں یہ لوگ (قرآن کی بتائی ہوئی حقیقت سے) اختلاف دیکھتے ہیں۔ خوب دیکھیں اصل حقیقت ان عقیدوں کے خلاف ہے اور ایک دن وہ اسے معلوم کر لیں گے۔ پھر ہم کہتے ہیں کہ بات ان کے عقیدوں کے خلاف ہے اور یہ لوگ اس مشکوئی کو جو اس سورت میں بیان کی گئی ہے ضرور جان لیں گے۔

(سوچیں تو سہی کہ) کیا ہم نے زمین کو بچھونا نہیں بنایا۔ اور پہاڑوں کو میخوں کے طور پر نہیں گاڑا۔ اور یہ بھی یاد رکھو کہ ہم نے تم (سب لوگوں) کو جوڑا (جوڑا) بنایا ہے۔ اور ہم نے تمھاری نیند کو موجب راحت بنایا ہے۔ اور ہم نے رات کو پردہ پوش بنایا ہے۔ اور ہم نے دن کو زندگی رکے اظہار کا موقع بنایا ہے۔ اور ہم نے تمھارے اوپر سات (بلند اور مضبوط) آسمان بنائے ہیں۔ اور ہم نے ایک چمکتا ہوا سورج (بھی) بنایا ہے۔ اور ہم نے گھنے بادلوں سے کثرت سے بہنے والا پانی (بھی) اتارا ہے۔ تاکہ اس کے ذریعے سے ہم دانے اور سبزیوں نکالیں۔ اور گھنے باغ (راگائیں)

یقیناً یہ فیصلے کا دن ایک مقرر وقت (پر آنے والا) ہے جس دن کہ صورتیں ٹھونکنا جائے گا پھر تم گروہ درگروہ ہو کر رہا کر دیے (آؤ گے)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ②
عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ③
الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ④
كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ⑤
ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ⑥

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ⑦
وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ⑧
وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ⑨
وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ⑩
وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ⑪
وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ⑫
وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدِيدًا ⑬
وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ⑭
وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرِ مَاءً ثَجَّاجًا ⑮
لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ⑯
وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ⑰

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ⑱
يَوْمَ يُفْعَلُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ⑲

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝

اور آسمان کھول دیا جائے گا، یہاں تک کہ وہ دروازے (دروازے) ہو جائے گا۔

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝

اور پہاڑ اپنی جگہ سے چلائے جائیں گے، یہاں تک کہ وہ سراب کی مانند ہو جائیں گے۔

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝

یقیناً جہنم ان لوگوں کی نگاہت میں (لگی ہوئی) ہے۔

لِلظَّالِمِينَ مَا بَأْسًا ۝

اور وہ سرکشوں کے لیے ٹھہرنے کی جگہ ہے۔

لِبَشِيرٍ فِيهَا أَهْقَابًا ۝

وہ اس میں برسوں رہتے چلے جائیں گے۔

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝

(وہاں ان لوگوں کی یہ حالت ہوگی) کہ نہ تو وہ اس میں کسی قسم کی ٹھنڈک محسوس کریں گے اور نہ کوئی پینے کی چیز ان کو ملے گی (جو

پیماس بچھا سکے)

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ۝

ہاں مگر اللہ ان کو تیز گرم پانی اور زنا قابلِ بُراشت ٹھنڈا پانی دے گا۔

جَزَاءً وَفَاءً ۝

اس طرح ان کے اعمال کے مطابق بدلہ (دیا جائے گا)

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۝

وہ یقیناً کسی محاسبہ کا ڈر (اپنے دلوں میں) نہیں رکھتے تھے۔

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۝

اور ہمارے نشانات کو سختی کے ساتھ جھٹلاتے تھے۔

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۝

اور ہم نے (تو) ہر ایک چیز کو پوری طرح گن رکھا ہے۔

۱۔ یعنی آسمان سے کثرت سے نشان ظاہر ہونگے گویا آسمان میں دروازے لگ گئے ہیں جنہوں کے لیے بکثرت رحمت نازل ہوگی اور کافروں کے لیے بکثرت عذاب ظاہر ہوگا۔

۲۔ یعنی کفار کی حکومتیں اور تنظیمیں توڑ دی جائیں گی۔

۳۔ یعنی آخری زمانہ میں دور دور سے لوگ بادشاہوں کا ذکر پڑھیں گے مگر جب قریب جائیں گے تو بادشاہت ایک سربِ معلوم ہوگی یعنی کھل جائیگا کہ باؤنا صرف نام کے ہیں ورنہ عوام ان پر بھی حکومت کر رہے ہیں اور قانون نے ان کو پابند کر رکھا ہے اور اگر اس آیت کو دینی انتظام کے متعلق سمجھا جائے تو اس کے معنی یہ ہونگے کہ اللہ تعالیٰ تو روحانی علماء کو پہاڑ بنائے گا لیکن جب کبھی عوامِ دین کی ترقی کے لیے کوئی کوشش کریں گے علماء ہوں ان کے رستہ میں آجائیں گے اور ان کی تدبیروں کو ناکام کر دیں گے اور عوام لوگ حیران ہو جائیں گے کہ ہم تو سمجھتے تھے کہ ان کے آنے سے دین ترقی کر جائے گا مگر دین تو پھر بھی کمزور ہی رہا۔ اسی کی طرف اس آیت میں اشارہ کیا گیا ہے۔ کہ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ (الحج ۵۳)

۴۔ یعنی ایک دن جہنم ان کو کپڑ کر اپنے اندر داخل کر لے گی۔

۵۔ یعنی دین پر عمل کرنے میں وہ ٹھنڈک یعنی سستی دکھاتے تھے۔ اور دین کے خلاف عمل کرنے میں وہ گرمی یعنی تیزی دکھاتے تھے۔

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٦٦﴾

پس (اپنے اپنے اعمال کے مطابق) عذاب چکھو اور ہم تم کو (عذاب کے بعد) عذاب ہی دیتے چلے جائیں گے۔

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٦٧﴾

یقیناً متقیوں کے لیے کامیابی (مقرر) ہے۔

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ﴿٦٨﴾

(یعنی) باغات اور انگور۔

وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا ﴿٦٩﴾

اور ہم عمر لو جوان عورتیں۔

وَكَاْسًا دِهَاقًا ﴿٧٠﴾

اور چھلکتے ہوئے پیالے۔

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا لُغَاوًا وَلَا كِبًا ﴿٧١﴾

نہ تو وہ ان (جنتوں) میں لغو باتیں سنیں گے اور نہ رُان کی باتوں کی کبھی کوئی جھٹلائے گا۔

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءٌ حِسَابًا ﴿٧٢﴾

انھیں تیرے رب کی طرف سے ایسا بدلہ دیا جائے گا، جو مناسب حال انعام ہوگا۔

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ ﴿٧٣﴾

زیرے اس رب کی طرف سے جو آسمانوں اور زمین اور ان دونوں کے درمیان جو کچھ ہے ان سب کا رب ہے (اور) بے حد کرم کرنے والا ہے۔ وہ اس کے حضور میں (بلا اجازت) بات کرنے کی طاقت نہیں رکھیں گے۔

لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٧٤﴾

یہ اس دن ہوگا، جس دن کہ رُوح کامل اور فرشتے صف باندھ کر کھڑے ہوں گے (اور) وہ بات نہ کر سکیں گے سوائے اس کے جسے رحمن (خدا) نے اجازت دی ہوگی اور ایسا شخص صرف مناسب موقع اور ٹھیک ٹھیک بات کہے گا۔

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْبَلِيَّةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ ﴿٧٥﴾

یہ دن ہو کر رہنے والا ہے پس تم میں سے (جو) شخص چاہے اپنے رب کے پاس (اپنا) ٹھکانا بنالے۔

إِلَّا مَن أِذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٧٦﴾

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَن شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ

مَآبًا ﴿٧٧﴾

اے قرآن کریم کے الفاظ ہیں لَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا۔ ہم تم کو عذاب کے سوا کسی چیز میں زیادہ نہیں کریں گے۔ اس کو با محاورہ اُردو میں لکھا جائے تو یہی کہہ سکتے ہیں کہ ہم تم کو عذاب کے بعد عذاب دیتے جائیں گے۔ کیونکہ اس صورت میں عذاب زیادہ ہو جاتا ہے۔

۲ صاحب املاء لکھتے ہیں کہ کَذَّابًا میں تکرار کے معنی پائے جاتے ہیں۔ اس لیے ہم نے کبھی کا لفظ بڑھا دیا ہے۔ دوسرے کَذَّابًا مصدر ہے جو مصدر معرُوف بھی ہو سکتا ہے اور جہول بھی۔ اس کے لحاظ سے معنی یہ ترجمہ کیا ہے کہ ”ان کی باتوں کو کبھی کوئی جھٹلائے گا۔“

اِنَّا اَنْذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدُهُ وَيَقُولُ الْكَفَرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ۝
 ہم نے تم کو ایک قریب زمانہ میں آنے والے عذاب سے خوب ہوشیار کر دیا ہے۔
 جس دن انسان اس چیز کو دیکھ لے گا جو اُس کے ہاتھوں نے آگے بھیجی ہے اور
 کافر اس دن کہے گا، اے کاش! میں مٹی ہوتا۔

۱۔ یعنی جو عمل وہ کر چکا ہے۔

۲۔ بعض مسلمان فرماتے صحابہؓ کے بغض میں اس قدر بڑھ گئے ہیں کہ وہ کہتے ہیں کہ حضرت ابوبکرؓ موت کے وقت ہی فقرہ کہتے تھے۔ پس اُن کا کفر ثابت ہے۔ حالانکہ اگر یہ روایت ثابت ہو اور یہ آیت حضرت ابوبکرؓ کے متعلق ہو، تو ابوبکرؓ کے ایمان کے لحاظ سے اس کے یہ معنی ہوں گے کہ کفار کی باتوں کا منکر یعنی ابوبکرؓ یہ کہیں گے کہ کاش! میرے ساتھ خدا تعالیٰ کا معاملہ ایسا ہی ہوتا کہ نہ وہ میرے نیک اعمال کا بدلہ دنیا اور نہ میری غلطیوں کی سزا دیتا۔ اور یہ فقرہ ایک مومن کامل کا فقرہ ہے۔ حدیثوں میں تو خود رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق بھی آتا ہے کہ آپؐ یہ فرمایا کرتے تھے کہ میں اپنے اعمال کی وجہ سے بخشا نہیں جاؤں گا۔ بلکہ اللہ تعالیٰ کے فضل سے بخشا جاؤں گا۔ کافر کا لفظ اس جگہ طنز استعمال ہوا ہے اور مراد یہ ہے کہ یہ لوگ اسے کافر کہتے ہیں جو جنگ میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے سب سے زیادہ قریب ہوتا تھا اور جس نے اپنا سارا مال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر قربان کر دیا تھا۔ اور گیارہ سال کی بیٹی آپؐ سے بیاہ دی تھی۔ جبکہ آپؐ کی عمر چوتھیں پچیس سال کی تھی، اور ہجرت میں آپؐ کے ساتھ تھا، جبکہ سارے مکہ کے مقابل میں آپؐ صرف ابوبکرؓ کو ساتھ لے کر کھڑے ہو گئے تھے۔ قرآن کریم طنزاً کہتا ہے کہ یہ قربانیاں دینے والا شخص تو کافر ہے مگر وہ لوگ جنہوں نے اس کے اعمال کے مقابل میں کوئی نسبت بھی عمل کی نہیں دکھائی۔ وہ مومن بنتے ہیں۔ بعض لوگ کہہ دیتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہجرت کے دن حضرت علیؓ کو اپنے بستر پر کپڑا لٹایا تھا، یہ بتاتا ہے کہ حضرت علیؓ سب سے زیادہ مخلص تھے۔ لیکن اگر ایسے خطرہ کے موقع پر کسی شخص کو اپنے بستر پر لٹانا اس کی کسی بڑائی پر دلالت کرتا ہے تو غار ثور میں اکیلے ایک شخص کے ساتھ نہتے چھپ جانا جبکہ اکیلا آدمی اس کو مار بھی سکتا تھا یہ اس شخص کی بڑائی پر بہت زیادہ دلالت کرتا ہے۔ پھر اس شخص کو لے کر دو سو میل مدینہ کا سفر کرنا جبکہ اور کوئی ساتھ نہ تھا اور ارد گرد کے علاقہ میں سب آپؐ کے جانی دشمن تھے اور مکہ والوں نے آپؐ کا سر کاٹ کر لانے والے کے لیے انعام بھی مقرر کر دیا تھا دلالت کرتا ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے نزدیک ابوبکرؓ کا اخلاص بہت بڑھا ہوا تھا۔ اور تاریخ سے ثابت ہے کہ بدر کی جنگ میں تمام صحابہؓ کا متفقہ فیصلہ تھا کہ عرشہ پر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ابوبکرؓ رہیں۔ اور صحابہؓ کہتے ہیں کہ ہم جانتے تھے کہ ہمیشہ جنگ میں یہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے قریب رہتے تھے۔ اور اس وجہ سے ہم آپؐ کو سب سے بڑا بہادر سمجھتے تھے۔ پھر تاریخ میں لکھا ہے کہ جب رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم بدر کی جنگ میں نہایت گڑبڑا کر دُعا کرنے لگے تو حضرت ابوبکرؓ نے جو کچھ کہا وہ بھی آپؐ کے ایمان کی علامت ہے۔ جب رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اے خدا! اگر یہ مسلمان آج مارے گئے تو تیری عبادت بڑے زمین پر کوئی نہیں کرے گا۔ تو حضرت ابوبکرؓ نے فرمایا۔ یا رسول اللہ! آپؐ گھبراتے کیوں ہیں، جب خدا کی مدد کے وعدے آپؐ کو آچکے ہیں تو یہ کس طرح ہو سکتا ہے کہ یہ مسلمان مارے جائیں۔ اسی طرح رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم جب مرض الموت میں مبتلا ہوئے تو آپؐ نے کہا کہ میری جگہ پر ابوبکرؓ نماز پڑھائے۔ اور جب آپؐ کے دل میں خیال آیا کہ میرے بعد کون خلیفہ ہوگا تو آپؐ نے حضرت عائشہؓ سے کہا کہ میرا دل چاہتا تھا کہ میں ابوبکرؓ کو خلیفہ مقرر کر دوں، لیکن میں نے سوچا کہ خدا اور مومن ابوبکرؓ کے سوا کسی اور کو خلیفہ بنانے سے انکار کر دیں گے۔ اس لیے میں نے اس ارادہ کو چھپا لیا۔

سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سَبْعٌ وَادْبَعُونَ آيَةً وَدُرُكُوعَانِ

سورۃ نازعات یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی سینتالیس آیات ہیں اور درکوع ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

وَالنَّازِعَاتِ غَرْاقًا ②

وَالنُّشُطِ نَسْطًا ③

وَالسَّيِّحَاتِ سَبْحًا ④

فَالسَّيِّغَاتِ سَبْقًا ⑤

فَالْمَكْدَرَاتِ أَمْرًا ⑥

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاحِفَةُ ⑦

تَتَّبِعُهَا الزَّادِفَةُ ⑧

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ⑨

(ہیں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کر نیوالا، (پڑھنا ہوں)

میں ان مستیوں کو شہادے طور پر پیش کرنا ہوں جو پوری توجہ علوم دینیہ کو کھینچتی ہیں۔

اور ان (مستیوں) کو جو خوب اچھی طرح گروہ باندھتی ہیں۔

اور ان (مستیوں) کو جو دور دور نکل جاتی ہیں۔

پھر (مقابلہ کر کے) اپنے مد مقابل سے) خوب آگے نکل جاتی ہیں۔

پھر (دنیا کا) کام (چلانے) کی تدبیروں میں لگ جاتی ہیں۔

(ان صفات والی قوم کے ظہور کا وہ دن ہوگا جس دن جنگ کی تیاری)

کرنے والی (قوم) جنگ کی تیاری کرے گی۔

اس (جنگ کی تیاری) کے بعد (اسی قسم کی) سمجھے آنے والی (ایک) گھڑی

آئے گی۔

اس دن کچھ (لوگوں کے) دل دھڑک رہے ہوں گے۔

۱۔ ان آیات میں ٹوٹ کا صیغہ اس لیے استعمال کیا گیا ہے کہ یہاں صحابہ کی جماعتوں کا ذکر ہے اور بتایا گیا ہے کہ وہ اخلاق فاضلہ کو دنیا میں قائم کرنے کے لیے زور لگاتے تھے مفسرین کہتے ہیں کہ ان آیات میں فرشتوں کا ذکر ہے مگر میں نے فرشتوں کی جگہ صحابہؓ مراد لیے ہیں۔ کیونکہ وہ اقسام کے لیے آتی ہے اور قسم گواہی کے لیے ہوتی ہے اور فرشتوں کی گواہی کو نہ مومن سمجھ سکتے ہیں نہ کفار۔ ہاں صحابہؓ کی گواہی کو مومن اور کافر دونوں سمجھ سکتے ہیں پس اس جگہ صحابہؓ ہی کا ذکر ہے اور ترجمہ میں میں نے انہی کا ذکر کیا ہے۔

۲۔ یعنی اللہ تعالیٰ سے تعلق کو مضبوط کرتے ہیں۔

۳۔ یعنی صحابہؓ کی جماعتیں جو تبلیغ اسلام کے لیے ملک در ملک پھرتی تھیں۔

۴۔ یعنی صحابہؓ میں نیکی میں ایک دوسرے سے بڑھنے کا مادہ پایا جاتا تھا جس کی وجہ سے وہ نیکی میں ایک دوسرے سے بڑھنے کی کوشش میں کوئی دقت محسوس نہیں کرتے تھے اور ان کی تمام کوششیں ایسی ہی تھیں جیسے تیرنے والے کو تیرنے میں پانی کی وجہ سے سہولت ملتی ہے۔

۵۔ یعنی دنیا کی اصلاح اور ترقی ان کا مقصد زندگی ہوتا ہے۔

۶۔ یعنی اوپر کی آیات وہ زمانہ بتاتی ہیں جب مسلمان کفار کی جنگوں کا جواب جنگ سے دینے پر مجبور ہو جائیں گے۔

۷۔ یعنی مسلمان جب جنگ پر مجبور ہوں گے تو تلوار کو ہاتھ سے نہ رکھیں گے بلکہ حملہ پر حملہ کرتے چلے جائیں گے۔ یہاں تک کہ فاتح ہو جائیں گے۔

۸۔ یعنی کفار اس وقت بزدلی دکھانے لگ جائیں گے۔

أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ⑩

يَقُولُونَ ءَإِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ⑪

ءَإِذَا كُنَّا عِظَامًا تَخْرَجُ ⑫

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ⑬

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ⑭

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ⑮

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ⑯

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ⑰

إِذْ هَبَّ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ⑱

فَقُلْ هَلْ لَّكَ إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ ⑲

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ⑳

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ㉑

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ㉒

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ㉓

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ㉔

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ㉕

اور اُن کی نظریں خوف سے جھکی ہوئی ہوں گی۔

(اور) وہ کہیں گے کیا ہمیں اپنے رستے پر اُلٹے پاؤں لوٹایا جائے گا۔

کیا (اس حالت میں بھی کہ جب ہم بوسیدہ ہڈیاں ہو جائیں گے (ایسا ہوگا)؟

وہ کہتے ہیں (اگر ایسا ہوا) تب تو یہ بڑی گھٹے والی واپسی ہوگی۔

اور یہ بھی یاد رکھو کہ یہ جنگ کی خبر تو صرف ایک ڈانٹ تھی۔

چنانچہ (اس ڈانٹ کے بعد) وہ یکدم پھر جنگ کے میدان میں آجھڑے ہو گئے۔

کیا تجھے موسیٰ کی بات (بھی) پہنچی ہے؟

جبکہ اسے اس کے رب نے وادی مقدس یعنی طویٰ میں پکارا تھا۔

(اور فرمایا تھا کہ) فرعون کی طرف جا کیونکہ وہ باغی ہو رہا ہے۔

اور (اُسے) کہا کہ کیا تجھے (اس بات کی بھی کچھ خواہش ہے کہ تو پاک ہو جائے

اور (اس کے نتیجے میں) میں تجھے تیرے رب کی طرف راستہ دکھاؤں اور تو

(خدا سے) ڈرنے لگے۔

چنانچہ (موسیٰ گئے اور انھوں نے) اسے ایک بڑا نشان دکھلایا۔

جس پر اس نے (موسیٰ کو) جھٹلایا اور نافرمانی کی۔

مزید برآں اُس نے فساد کی تدبیریں کرتے ہوئے حق سے پٹھیا پھیر لی۔

چنانچہ (اس نے) اپنے درباریوں کو جمع کیا اور (ملک میں) علم (منادی) (بھی) کرائی۔

اور (لوگوں کو جمع کر کے) کہا کہ میں تمہارا سب سے بڑا رب ہوں۔

۱۰ یعنی کیا جس طرح مسلمان یہاں غالب آگئے ہیں۔ اسی طرح اُن کے دعویٰ کے مطابق ہم اگلے جہان میں بھی ایک نئی زندگی پائیں گے اور عذاب الہی پھر دیکھیں گے۔

۱۱ یعنی غلبہ اسلام والی بات جب پوری ہوگی تو کفار کہیں گے کہ اب کیا دوسری بات کہ ہم کو مرنے کے بعد زندہ کر کے اٹھایا جائیگا وہ بھی پوری ہوگی۔

۱۲ یعنی کفار کی سزا صرف بدر کی شکست نہیں بلکہ ایسی بہت سی شکستیں انھیں ملیں گی۔

۱۳ یعنی جب جنگوں کا اصل وقت آئے گا۔ کفار بھی بار بار حملوں کی طرف متوجہ ہو جائیں گے مگر آخر شکست کھا ئیں گے۔

۱۴ طویٰ کے معنی عربی زبان میں چکر کھانے کے ہوتے ہیں۔ پس اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ ایسی وادی تھی جہاں سے خدا تعالیٰ کی طرف انسان پھرتا ہے۔

یعنی روحانی طور پر اس کی ترقی کے سامان کیے جاتے تھے۔

۱۵ یعنی موسیٰ علیہ السلام نے تمام گزشتہ اور آئندہ نبیوں کے طریق کے مطابق یہی کیا کہ فرعون سے کہا کہ بہتر ہے مجھے مان کر نصیحت حاصل کرو۔ اور

میری آمد کو اپنے لیے عذاب کا موجب مت بناؤ۔

فَاَخَذَهُ اللهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ۚ

اس پر اللہ نے اُسے آخرت اور دنیا کے عذاب میں مبتلا کرنے کے لیے پکڑ لیا۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ۚ

یقیناً اس واقعہ میں اس کے لیے جو خدا سے ڈرتا ہے ایک بڑی عبرت (کا سامان) ہے۔

ء أَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ۚ

(سوچو تو سہی) کیا تمہیں (دوبارہ) پیدا کرنا زیادہ دشوار ہے یا آسمان کو (پیدا کرنا) جسے اُس (خدا) نے بنایا ہے۔

رَفَعَ سَبْكَهَا فَسَوَّيَهَا ۚ

(اور) اُس کی بلندی کو اُونچا کیا ہے، پھر اُسے بے عیب بنایا ہے۔ اور اس کی رات کو (تو) تاریک بنایا ہے لیکن اس کی دوپہر کو (روشن بنا کر) ظاہر کیا ہے۔

وَاعْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۚ

اور اس کے ساتھ (اُسی زمانہ میں) زمین کو بھی بچھایا ہے۔

وَالْأَرْضُ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ۚ

پھر اس میں سے اُس کا پانی اور اس کا چارہ نکالا ہے۔

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ۚ

اور پہاڑوں کو بھی اُس نے اس میں گاڑا ہے۔

وَالْجِبَالِ أَرْسَاهَا ۚ

(یہ سب کچھ) تمہارے اور تمہارے جانوروں کے فائدہ کے لیے (اس نے) کیا ہے

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۚ

پس جب وہ بڑی آفت آئے گی۔

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَىٰ ۚ

جس دن انسان اپنے کیے کو یاد کرے گا۔

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ۚ

اور جہنم اس کے لیے جو اسے (عقل کی آنکھ سے) دیکھے گا ظاہر کر دی جائیگی۔

وَبُذِّبَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ۚ

پس جس نے سرکشی اختیار کی۔

فَأَمَّا مَنْ كُفَّ ۚ

اور ورلی زندگی کو (آخرت پر) ترجیح دی۔

وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ

یقیناً جہنم رہی اس کا ٹھکانا ہے۔

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۚ

اور جس نے اپنے رب کی شان سے خوف کیا اور (اپنے) نفس کو گری ہوئی خواہشات سے روکا۔

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ

الْهَوَىٰ ۚ

لہ عربی زبان میں کبھی بعد "ساتھ" کے معنوں میں بھی استعمال ہوتا ہے (دیکھو اقرب) اسی کے مطابق ترجمہ کیا گیا ہے۔ کیونکہ نظام شمسی جیسا کہ علم ہیئت سے ثابت ہے ایک وقت میں بنا ہے۔

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۝

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِيهَا ۝

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۝

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَاهَا ۝

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّن يَخْشَاهَا ۝

كَانَ هُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ

ضُحَاهَا ۝

یقیناً جنت ہی اس کا ٹھکانا ہے۔

وہ تجھ سے اس گھڑی کے متعلق پوچھتے ہیں کہ اس کا آنا کب ہوگا؟

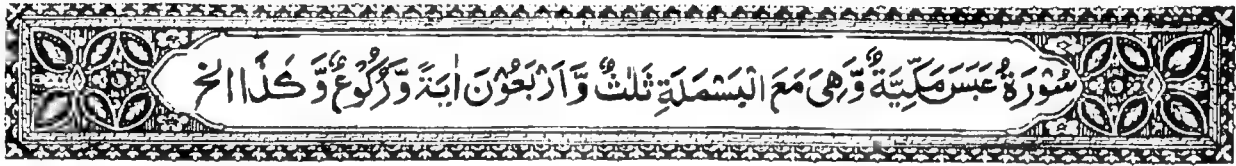
تجھے اس کے آنے کے ذکر سے کیا تعلق؟

اس کے وقت کی انتہا (کی تعیین) تو تیرے رب سے تعلق رکھتی ہے۔

تو تو صرف اس کو جو اس رات سے ڈرتا ہے ہوشیار کرنے والا ہے۔

وہ جس دن اُسے دیکھیں گے ان کی حالت ایسی ہوگی کہ گویا وہ صرف

ایک شام یا اس کی صبح (اس دنیا میں) رہے ہیں۔



سورۃ عبس۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی تینتالیس آیات ہیں اور ایک کوع ہے

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

عَبَسَ وَتَوَلَّى ②

أَن جَاءَهُ الْأَعْمَى ③

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى ④

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الْذِّكْرَى ⑤

أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَى ⑥

فَأَن تَصَدَّقَ ⑦

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّى ⑧

وَأَمَّا مَن جَاءَكَ يَسْعَى ⑨

وَهُوَ يَخْشَى ⑩

فَأَن تَعْنَهُ تَكَهَى ⑪

میں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے، پڑھتا ہوں

(کیا چین بچیں ہو گیا اور منہ موڑ لیا؟

(صرف) اس بات پر کہ اس کے پاس (ایک نابینا جسے اقف لوگ جانتے ہیں) آیا۔

اور اے رسول! کونسی بات تجھے اس پر آگاہ کر سکتی تھی کہ وہ ضرور پاک ہو جائے گا۔

(یا موجبات عبرت کو) یاد کر لیا تو یہ یاد کرنا اُسے نفع بخشے گا۔

کیا یہ ہو سکتا ہے کہ جو شخص (حق سے) بے پروا ہی کرے۔

(اس کی طرف) تو تو خوب توجہ کرے (حالانکہ یہ سائے قرآن کے خلاف ہے)

اور تو ایسا کر بھی کس طرح سکتا ہے جبکہ اس کے ہدایت نہ پانے کی تجھ

پر کوئی ذمہ داری نہیں۔

اور جو کوئی تیری طرف دوڑتا ہوا آئے۔

اور وہ (ساتھ ہی خدا سے بھی) ڈرتا ہو۔

(تو بقول معترض) تو اس سے بے اعتنائی کرتا ہے۔

۱۔ تفصیل کے لیے دیکھیں تفسیر کبیر جلد ششم جز چارم نصف اول۔

كَلَّا اِنَّهَا تَذْكُوَةٌ ۝۱۷

ایسا ہرگز نہیں یہ سب الزامات غلط ہیں (یقیناً یہ قرآن) تو ایک نصیحت ہے
(اس کے ساتھ تواریخ نہیں اتاری گئی کہ تو لوگوں کو مسلمان بنانے پر مجبور ہو جا
پس جو چاہے اُسے اپنے ذہن میں مستحضر کر لے۔

بجائے

فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ ۝۱۸

(یہ قرآن ایسے) صحیفوں میں ہے، (جو) عزت والے بلند
شان اور پاک ہیں۔

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ۝۱۹

وہ صحیفے لکھنے والوں اور دور دور سفر کرنے والوں کے ہاتھوں میں ہیں
(ایسے لوگوں کے ہاتھوں میں) جو معزز ہیں اور اعلیٰ درجہ کے نیکو کار ہیں۔

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۝۲۰

انسان ہلاک ہو، وہ کیسا ناشکر گزار ہے۔

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۝۲۱

(وہ غور تو کرے کہ) خدا نے اُسے کس چیز سے پیدا کیا ہے۔

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝۲۲

(اسے معلوم ہوگا کہ یقیناً) ایک نطفہ سے پیدا کیا ہے پہلے تو اسے

قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا أَكْفَرَهُ ۝۲۳

پیدا کیا پھر اُس کے لیے (ترقی کا ایک) اندازہ مقرر کیا۔

مِنْ أَمِّي شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝۲۴

پھر اس کے راستہ کو آسان بنایا اور اسے خوب ہی آسان بنایا۔

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ۝۲۵

پھر عمر طبعی کے بعد اسے مار دیا پھر اسے (موعود) قبر میں رکھا۔

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ۝۲۶

پھر جب چاہے گا اُسے دوبارہ اٹھا کر کھڑا کر دے گا۔

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۝۲۷

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۝۲۸

۱۷ یعنی صحابہ قرآن مجید کو لے کر دور دور پھیل جائیں گے۔

۱۸ یعنی قرآن مجید کی برکت سے صحابہ بڑی بڑی عزتیں پائیں گے اور نیکیوں میں ترقی کریں گے۔

۱۹ یعنی کافر انسان ہلاکت کا مستحق ہے۔ کیونکہ اس نے بڑی ناشکر گزاری سے کام لیا ہے۔

۲۰ یعنی اس کی ترقی کے راستہ کو جو قرآن مجید ہے عمل کے لیے آسان بنایا ہے۔

۲۱ چونکہ یہاں شعر ہے، جو بعض دفعہ ترتیب مع التراخی پر دلالت کرتا ہے۔ اس لیے ہم نے برکیٹ میں ”عمر طبعی“ کے الفاظ بڑھا دیئے ہیں تاکہ عربی کا صحیح ترجمہ ہو جائے۔

۲۲ اس سے مراد یہ ہے کہ دنیا میں تو انسان کو اس کے رشتہ دار قبر میں رکھتے ہیں۔ لیکن اصل قبر انسان کا وہ ہے جہاں اللہ تعالیٰ

انسان کی روح کو رکھتا ہے۔ اس لیے ہم نے ”موعود“ کا لفظ اس جگہ بڑھا دیا ہے۔

۲۳ یہ آیت بھی بتاتی ہے کہ یہاں قبر سے مراد اس دنیا کی قبر نہیں بلکہ اُخروی قبر ہے اور معنی یہ ہیں کہ اللہ تعالیٰ انسان کو اگلے جہان میں

ایک دوسری زندگی بخشنے کا۔

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ۝

(ایسا) ہرگز نہیں (جو تم سمجھتے ہو دیکھتے نہیں کہ) اسے (یعنی انسان کو) جو حکم ملا تھا، ابھی تک اُس نے اُسے پورا نہیں کیا۔

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝

پس چاہیئے کہ انسان اپنے کھانے کی طرف دیکھے۔

إِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۝

(اور دیکھے کہ) ہم نے بادلوں سے پانی کو خوب برسایا ہے۔

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۝

پھر زمین کو خوب بھاڑا ہے۔

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۝

چنانچہ اس بھاڑنے کے نتیجے میں ہم نے اس میں قسم قسم کے دانے اگائے ہیں۔

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ۝

اسی طرح انگور اور سبزیوں۔

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۝

نیز زیتون اور کھجوریں۔

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ۝

اور اس کے ساتھ ہی گھنے باغات بھی۔

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ۝

اور میوے بھی اور خشک گھاس (اور جھاڑیاں بھی)۔

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنعَامِكُمْ ۝

(یہ سب) تمہارے جانوروں کے فائدہ کے لیے پیدا کیا گیا ہے)

(کیا ہے)

۱۔ یعنی تم یہ سمجھتے ہو کہ مرنے کے بعد کوئی زندگی انسان کو نہیں ملے گی۔

۲۔ مطلب یہ ہے کہ جب انسان نے خدا تعالیٰ کی بھیجی ہوئی شریعت پر عمل نہیں کیا تو یہ کس طرح ہو سکتا ہے کہ اس کا محاسبہ نہ کیا جائے۔ اور محاسبہ کی صورت میں ضروری ہے کہ اس کو مرنے کے بعد زندہ کیا جائے۔

۳۔ یعنی وہ ان کے قابل بنایا ہے۔

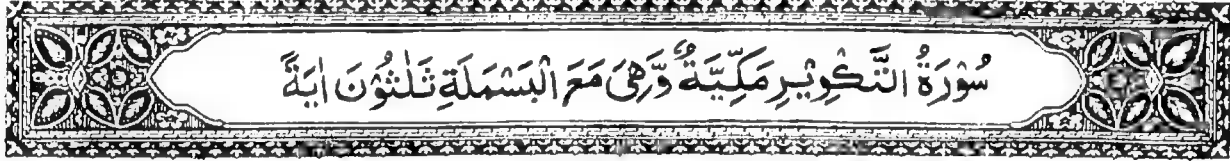
۴۔ پہلے الگ الگ قسم کے پھل گئے تھے، پھر بتایا کہ انسانی دشنکاری کا مال الگ الگ درختوں سے نہیں کھلتا بلکہ باغات سے کھلتا ہے۔ سو ہم نے باغات بنانے کی عقل بھی انسان کو بخشی اور چونکہ وہ عقل ہم نے بخشی ہے اس لیے باغات کا بنانا ہماری طرف منسوب ہے۔

۵۔ اب کا لفظ یہاں ہے جس کے معنی لغت میں ان تمام خورد و بولٹیوں کے ہوتے ہیں جن کو انسان نہیں کھاتا (فتح البیان) اسی لیے ہم نے اس کا ترجمہ ”خشک گھاس اور جھاڑیاں“ کر دیا ہے۔

۶۔ یہ سارے الفاظ چونکہ حَدَّائِقُ غُلْبًا کے ماتحت ہیں اس لیے فَاكِهَةً کے معنی ہونگے قسم قسم کے پھل، جو باغ کا ہی حصہ ہوتے ہیں اور أَبًّا کے معنی ہونگے قسم قسم کی خورد و جھاڑیاں اور یہ بھی حَدَّائِقُ غُلْبًا کے تابع ہے کیونکہ بعض جنگلی پودے ایسے ہوتے ہیں کہ جن کو بڑے بڑے خوشنما پھول لگتے ہیں اور ان سے بڑی اعلیٰ درجہ کی خوشبو آتی ہے جیسے ہائیموسائیس کا پودا ہے کہ اس پر ہزاروں ہزار پھول لگے ہوئے ہوتے ہیں اور وہ بڑی خوشبودار دیتے ہیں خوشبودار ویزلین جو بازروں میں بکتی ہے اس میں اسی کی خوشبو ملائی جاتی ہے۔

۷۔ یعنی انسانی لگائے ہوئے درختوں کے پھل یا خورد و پودوں کے پھل یا ان پر لگنے والے پھولوں کو تو انسان استعمال کرتا ہے لیکن ان کے پتے اور گریے ہوئے پھل جانور بھی کھاتے ہیں پس یہ سب کچھ انسانوں اور جانوروں کے فائدہ کے لیے پیدا کیا گیا ہے۔

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ۝۱	پھر یہ بھی تو سوچو کہ جب کان پھاڑنے والی (مصیبت) آئے گی۔
يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۝۲	جس دن کہ انسان اپنے بھائی سے (دور) بھاگے گا۔
وَأُمُّهُ وَابْنُهُ ۝۳	اور (اسی طرح) اپنی ماں اور اپنے باپ سے۔
وَصَاحِبَتُهُ وَبَنِيهِ ۝۴	اور اپنی بیوی اور اپنے بیٹوں سے (بھی)
لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ۝۵	اس دن ہر ایک آدمی کی حالت ایسی ہوگی کہ وہ اُسے اپنی رہی طرف الجبھائے رکھے گی۔
وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ۝۶	کچھ (لوگوں کے) چہرے اُس دن روشن ہوں گے۔
ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ۝۷	ہنستے ہوئے خوش بہ خوش۔
وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۝۸	اور کچھ (لوگوں کے) چہرے اُس دن ایسے ہوں گے کہ یوں معلوم ہوگا کہ ان پر غبار چھائی ہوئی ہے۔
تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ۝۹	اور (اندرونی حالت تباہی کے لیے) ان کے چہروں پر ایک (ایسی) سیاہی بھی چھائی ہوئی ہوگی (جو ایسے وقت میں چھایا کرتی ہے)
أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ۝۱۰	یہی لوگ کافر اور بدکار قرار دئے جائیں گے۔



سورۃ تکویر۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی تیس آیات ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①	(ہیں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کریم والا اور بار بار رحم کرنے والا (پڑھنا ہو)
إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۝۲	جب (نور) آفتاب کو لپیٹ دیا جائے گا۔
وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۝۳	اور جب ستارے دھندلے ہو جائیں گے۔
وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۝۴	اور جب پہاڑ چلائے جائیں گے۔

لہٰذا یہ اس عارضی ضعف کی طرف اشارہ ہے جو مسلمانوں پر آنے والا تھا۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو قرآن مجید میں سورج کما گیا ہے اور اس آیت میں بنایا گیا ہے کہ ایک زمانہ میں سورج پر پردہ ڈال دیا جائے گا۔ یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی عظمت لوگوں کے دلوں میں اتنی نہیں رہے گی جس کے آپ مستحق ہیں۔

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝	اور جب دس جینے کی گاہیں اونٹنیوں اور چھوڑ دی جائیں گی۔
وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ۝	اور جب وحشی اکٹھے کیے جائیں گے۔
وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝	اور جب دریاؤں (کے پانیوں) کو نکال کر دوسرے دریاؤں یا نہروں میں ^س دیا جائے گا۔
وَإِذَا الْتُفُوسُ زُوِّجَتْ ۝	اور جب مختلف نفوس جمع کیے جائیں گے۔
وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُبِلَتْ ۝	اور جب زندہ گاڑی جانے والی ریل کی ریل کے بارہ میں سوال کیا جائے گا۔
بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۝	کہ آخر کس گناہ کے بدل میں اس کو قتل کیا گیا تھا۔
وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝	اور جب کتابیں پھیلادی جائیں گی۔
وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝	اور جب آسمان کی کھال اتاری جائے گی۔
وَإِذَا الْجَبَلُ سُجِّرَتْ ۝	اور جب جہنم کو بھڑکایا جائے گا۔
وَإِذَا الْجَنَّةُ أُنْفِلَتْ ۝	اور جب جنت کو قریب کر دیا جائے گا۔

۱ یعنی ریل اور موٹر ایجاد ہو جائیں گے تو حجاز میں اونٹوں پر سفر کرنے کی ضرورت بہت کم ہو جائے گی۔ دس جینے کی گاہیں اونٹنی اس لیے کہا کہ جب اونٹنی دس جینے کی گاہیں ہوں تو اس کے بچے کے انتظار میں اس کی قیمت بڑھ جاتی ہے اور تبھی اسے چھوڑا جاسکتا ہے جب اونٹ کی ضرورت باقی نہ رہے۔ چنانچہ ریل، ہوائی جہاز اور موٹر کی ایجاد نے اس پیشگوئی کو پورا کر دیا ہے۔

۲ یعنی چڑیا گھر بنائے جائیں گے یا یہ کہ وحشی انسان متمدن ہو جائیں گے یا یہ کہ وحشی قوموں کو ان کے ملکوں سے نکال دیا جائے گا۔ جیسے امریکہ اور آسٹریلیا میں ہوا۔ حشرت کے معنی جلا وطن کرنے کے بھی ہوتے ہیں (اقرب)

۳ یہ موجودہ زمانہ کی خبر ہے اور آخری زمانہ میں انجینئرنگ کی ترقی پر دلالت کرتی ہے۔ چنانچہ اس وقت پاکستان میں بھی کئی دریا ملائے جا رہے ہیں اور ہندوستان میں بھی اور روس اور امریکہ میں بھی اور جرمن میں تو ریل صدی سے ملائے جا چکے ہیں۔

۴ سَجَرَ کے معنی خشک کر دینے کے بھی ہوتے ہیں اور اسی لیے مفسرین نے اس کے یہ معنی کیے ہیں کہ دریا خشک کر دیئے جائیں گے لیکن سَجَرَ کے بھی معنی ہوتے کہ اس کا پانی نکال کر اپنی مرضی کے مطابق کہیں لے جائیں جو نہروں کا اصول ہے (اقرب) پس دونوں لحاظ سے یہی معنی بنتے ہیں کہ نہریں نکال نکال کر دریاؤں کو خشک کیا جائے گا نہ کہ ان کا پانی آسمان کی طرف اُڑا کر خشک کیا جائے گا۔

۵ یعنی سفر آسان ہو جائیں گے اور مختلف ملکوں کے لوگ ریلوں اور جہازوں کے ذریعہ سے آپس میں ملنے کے قابل ہو جائیں گے۔

۶ یعنی لڑکیوں کا زندہ گاڑا جانا قانونی جرم بن جائے گا۔

۷ یعنی پریس کثرت سے ہوں گے۔

۸ یعنی علم ہیئت میں بہت ترقی ہوگی۔

۹ یعنی اس آخری زمانہ میں گناہ بہت بڑھ جائے گا۔ اور گناہوں کے بڑھنے کی وجہ سے دوزخ انسان کے قریب آجائے گا۔

۱۰ یعنی مذہب کی حکمتیں اس طرح کھول کر بیان کی جائیں گی کہ لوگوں کے لیے ان کا ماننا اور ان پر عمل کرنا آسان ہو جائے گا۔

عَلِمْتُ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرْتُ ۝
فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَاسِ ۝

(اس دن) ہر جان جو کچھ اس نے حاضر کیا ہے جان لے گی۔
پس ایسا نہیں (جو تم خیال کرتے ہو) میں شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں چلتے
چلتے پیچھے ہٹ جانے والوں کو۔

الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ۝

(جو ساتھ ہی) ناک کی سیدھ چلنے والے بھی ہیں اور پھر گھروں میں بیٹھے
رہنے والے بھی۔

وَالْيَلِ إِذَا عَسَّسَ ۝

اور رات کو رشادات کے طور پر پیش کرتا ہوں جب وہ خاتمہ کو پہنچ جاتی ہے
اور صبح کو جب وہ سانس لینے لگتی ہے۔

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝

یقیناً وہ (قرآن) ایک بزرگ رسول کا کلام ہے۔

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

(جو رسول) قوت والا اور صاحب عرش کے حضور بڑا درجہ رکھنے والا ہے۔
(اور) مطاع (بھی) ہے (اور) اس کے ساتھ امین بھی ہے۔

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۝

اور تمھارا سانحی ہرگز مجنون نہیں۔

وَمَا صَاحِبُكُمْ يَنْجُونَ ۝

اور اس نے اس (غیب) کو یقیناً کھلے افق میں دیکھا ہے۔

وَلَقَدْ سَاهَا بِالْأُفُقِ الْبُعِينِ ۝

اور وہ غیب کی خبریں بتانے میں ہرگز بخیل نہیں۔

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۝

اور نہ وہ (یعنی اس پر نازل ہونے والا کلام) دھنکارے ہوئے شیطان
کی (کسی ہوئی) بات ہے۔

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۝

پھر رہا وجود اس کے تم کہاں جاتے ہو۔

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝

اے یہاں تباہ ہونے والی قوموں کی علامت بتائی ہے (مسلمان اس پر غور کریں) ایک علامت یہ کہ خطرہ کے وقت پیچھے ہٹ جانا اور دوسری علامت یہ کہ
انجام سوچے بغیر حرأت کر لینا اور تیسری علامت یہ کہ سب کام چھوڑ کر گھر میں بیٹھ جانا۔

اے یعنی مسلمانوں پر تباہی کا دورا بدی نہیں ہوگا، رات کے بعد صبح آئے گی۔

۳ یہ مطلب نہیں کہ قرآن مجید محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا کلام ہے بلکہ اس آیت نے یہ بتایا ہے کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے
مقرب ہیں اور فرشتے یہ کلام لیکر آتے ہیں۔ اس لیے یہ کلام کلام اللہ بھی ہے اور محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا کلام بھی۔ کیونکہ اُن کے منہ سے
دنیا نے سنا۔ لیکن قرآن مجید نے اس کے کلام اللہ ہونے پر زیادہ زور دیا ہے جیسے کہ فرماتا ہے وَاتَّخَذَ لِنَا نَزْلِي رَبِّ الْعَالَمِينَ - نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ
الْأَمِينُ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ (شعراء ۱۷)

۴ یعنی چونکہ یہ رسول ہے اس پر کلام اُترنا چاہیے تھا اور پھر اس کے غیر معمولی دعویٰ کے بعد ایک بڑی فرمانبرداری جماعت اسے ملی ہے پس یہ سچا ہے اور
دشمنوں کے اقرار کے مطابق یہ امین بھی ہے۔ پس جب یہ کہتا ہے کہ یہ کلام خدا کا ہے تو اس کا یہ دعویٰ جھوٹا نہیں ہو سکتا۔

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝
لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۝
وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ۝

یہ تو صرف تمام جہانوں کے لیے ایک نصیحت ہے۔
خصوصاً تم میں سے اس کے لیے جو سیدھے راستہ پر چلنا چاہے۔
اور تم یہ نہیں چاہ سکتے مگر خدا کی مشیت کی مطابقت میں، جو سب
جہانوں کا رب ہے۔

سُورَةُ الْاِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ دُرِّحِي مَعَ الْبِسْمَلَةِ عِشْرُونَ آيَةً

سورة انفطار۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی بیس آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
إِذَا الشَّمْسُ انْفَطَرَتْ ②
وَإِذَا النُّجُومُ انْتَثَرَتْ ③
وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ④
وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ⑤

رہیں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، پڑھنا ہو
جب آسمان پھٹ جائے گا۔ ۳
اور جب ستارے جھڑ جائیں گے۔ ۴
اور جب سمندر پھاڑ کر ملادے جائیں گے۔ ۵
اور جب قبریں اکھیر کر ادھر ادھر بکھیر دی جائیں گی۔ ۶

۱۔ اس کا یہ مطلب نہیں کہ خدا تعالیٰ نے کوئی تقدیر مقرر کر دی ہے کہ فلاں شخص نیک ہو اور فلاں بد۔ قرآن مجید اس عقیدہ کو غلط قرار دیتا ہے۔ اس آیت میں قرآن مجید کی ایک دوسری آیت کی طرف اشارہ ہے جو یہ ہے کہ مَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (ذاریات ۳) یعنی میں نے جن و انس کو صرف اس لیے پیدا کیا ہے کہ وہ میری عبادت کریں۔ اسی طرح اس آیت کی طرف اشارہ ہے کہ دَنْفُسٍ وَمَا سَوَّاهَا (سورۃ شمس) یعنی ہر انسانی جان کو ہم نے اعلیٰ درجہ کی طاقتوں کے ساتھ بھیجا ہے پس سورۃ تکویر کی اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ چونکہ خدا تعالیٰ کی یہ مشیت نازل ہو چکی ہے کہ تمہاری اصلاح کی جائے اور تم کو کامل بندہ یا مومن بنایا جائے۔ اس لیے تم اس کے خلاف نہیں جاسکتے پس اس جگہ پر بنی نوع انسان کا بحیثیت جنس ذکر ہے نہ کہ کسی خاص انسان کا۔ اور مراد یہ ہے کہ جب تم خدا تعالیٰ کی شریعت کے مطابق اپنے ارادے بناؤ تو بھی تمہارا ایمان سیدھے راستہ پر چلنے کا موجب ہو سکتا ہے۔

۲۔ اس سورۃ میں بیان کردہ سب علامات بھی آخری زمانہ کے متعلق ہیں۔ مگر تفصیل لمبی تفسیر سے تعلق رکھتی ہے۔ بہر حال مختصر نوٹ یہاں ترجمہ کے ساتھ دئے جاتے ہیں (تفصیل کے لیے دیکھیں تفسیر کبیر جلد ۶)

۳۔ یعنی دنیا میں شرک اور کفر اتنا پھیل جائے گا کہ خدا تعالیٰ زمین پر عذاب نازل کرنے کا فیصلہ کر دے گا۔

۴۔ یعنی علماء دنیا سے نالود ہو جائیں گے یا ہدایت دینے والے لوگ کم ہو جائیں گے۔

۵۔ یعنی بڑی بڑی آبائیں بنا دی جائیں گی جیسے آبنائے پانامہ اور آبنائے سویز۔

۶۔ یعنی پُرانے فراعنہ کی قبریں کھود کر ان کی میاں فرانس، روس اور انگلستان پہنچا دی جائیں گی۔

عَلِمْتُ نَفْسٌ مَا قَدَمْتُ وَ أَخَرْتُ ①

تب وہ بڑی دھڑکا کر جان جس کا یہاں ذکر ہے جان لگی کہ کیا کچھ اس نے آگے بھیجا ہے اور کیا کچھ پیچھے چھوڑا ہے۔

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ②

اے انسان! تجھے کس نے تیرے رب کریم کے بارے میں مغرور (اور دھوکہ خوردہ) بنا دیا ہے؟

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّبَكَ فَعَدَلَكَ ③

(اس رب کے بارے میں جس نے تجھے پیدا کیا پھر تجھے (یعنی تیری اندر فی قوتوں کو) درست کیا پھر تجھے مناسب قوتیں بخشیں۔

فِي آتِي صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ④

پھر جو صورت اُس نے پسند کی، اس میں تجھے ڈھالا۔

كَلَّا بَلْ سَكَدَ بُؤْنَ بِالذِّينِ ⑤

ایسا ہرگز نہیں (جو تم خیال کرتے ہو) بلکہ تم تو جزا و سزا کو جھٹلاتے ہو۔

وَأَنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ⑥

اور یقیناً تم پر (تمہارے خدا کی طرف سے) نگراں مقرر ہیں۔

كِرَامًا كَاتِبِينَ ⑦

(جو) شریف (اور) ہر بات کو لکھنے والے ہیں۔

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ⑧

تم جو کچھ بھی کرتے ہو وہ اُسے جانتے ہیں۔

إِنَّ الْآبَرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ⑨

یقیناً نیکوں میں بڑھ جانے والے لوگ (ہمیشہ نعمت میں رہتے) ہیں۔

وَأِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ⑩

اور بدکار لوگ یقیناً جہنم میں (رہتے) ہیں۔

يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ ⑪

وہ (خصوصیت کے ساتھ) اس میں جزا سزا کے دن داخل ہوں گے۔

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ⑫

اور وہ کسی طرح بھی اس سے بچ کر غائب نہیں ہو سکتے۔

وَمَا أَزْذِرُكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ⑬

اور (مخاطب!) تجھے کس نے اس بات کا علم دیا ہے کہ جزا سزا کا وقت کیا ہے۔

ثُمَّ مَا أَزْذِرُكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ⑭

پھر تم تجھے کہتے ہیں کہ تجھے کس نے علم دیا ہے کہ جزا سزا کا وقت کیا ہے۔

يَوْمَ لَا تَنَلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ

یہ وقت (اس دن (ہوگا) جس میں کوئی جان کسی جان کو فائدہ پہنچانے کے لیے

يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ⑮

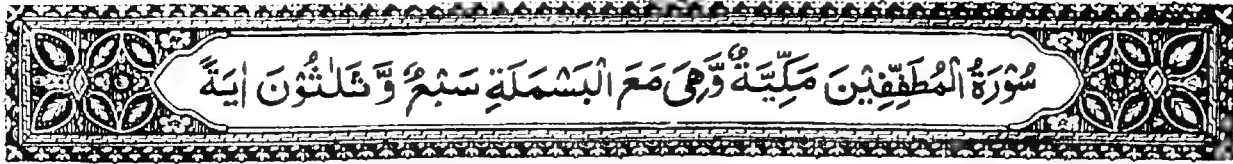
بچنے کا کوئی اختیار نہ رکھے گی اور سب فیصلہ اس دن اللہ ہی کے ہاتھ میں ہوگا۔

۱۔ اس جگہ نفس سے مراد عیسائیت ہے کیونکہ شرک اور الحاد اسی کے ذریعے سے دنیا میں پھیل رہا ہے۔

۲۔ یعنی خدا تعالیٰ ایسی علامتیں پیدا کر دے گا جن سے عیسائیت کی تباہی کے آثار ظاہر ہو جائیں گے اور عیسائی قوم معلوم کر لے گی کہ ہم نے بڑے گندے عمل کیے ہیں اور اپنے پیچھے ایسے نشان چھوڑے جا رہے ہیں۔ جو لوگوں کے دلوں میں ہمارے متعلق نفرت پیدا کرتے رہیں گے۔

۳۔ اس میں بھی یورپین فلسفہ کی طرف اشارہ کیا ہے کہ اس کے پڑھنے والے اپنے آپ کو شریعت اور خدا سے بالا سمجھتے ہیں اور یہ نہیں سوچتے کہ ان کو خدا تعالیٰ نے پیدا کیا ہے بلکہ اپنے گندے فلسفہ کی بنا پر یہ خیال کرتے ہیں کہ ہم آپ ہی پیدا ہو گئے ہیں۔

۴۔ یعنی یہ جزا سزا اگلے جہان میں ہوگی جب کوئی دوست کسی دوست کو نفع نہیں پہنچا سکے گا۔



سورة مطففين - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی سونتیس آیات ہیں۔

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں)
سود اسلف میں زن کم کر کے دینے والوں کے لیے عذاب (ہی عذاب) ہے۔
ان کے لیے جو تول کر لیتے ہیں تو خوب پورا کر کے لیتے ہیں۔
اور جب (کوئی چیز) دوسروں کو تول کر دیتے ہیں تو پھر وزن میں کمی کر دیتے ہیں۔
کیا یہ لوگ یقین نہیں کرتے کہ وہ (زندہ کر کے) اٹھائے جائیں گے۔
اس عظیم الشان وقت (کا فیصلہ دیکھنے) کے لیے۔
جس وقت (تمام) لوگ سب جہانوں کے رب (کا فیصلہ سننے) کے لیے
کھڑے ہوں گے۔

ایسا نہیں (جو یہ سمجھتے ہیں) بدکاروں (کی جزا) کا حکم یقیناً ایک نئی
کتاب میں ہے۔

اور تجھے کس نے بتایا ہے کہ سچین کیا ہے ؟
وہ ایسا حکم ہے جو (ازل سے) لکھا ہوا ہے۔
اُس دن جھٹلانے والوں کے لیے عذاب (ہی عذاب) ہوگا۔
اُن (ایسے جھٹلانے والوں) کے لیے جو جزا سزا کے دن کا انکار کرتے ہیں۔
اور اس کا انکار نہیں کر سکتا مگر وہی جو حد سے نکلا ہوا اور اس
سخت گنہگار ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ②
الَّذِينَ إِذَا أَتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ③
وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ④
أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ⑤
لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ⑥
يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ⑦

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ⑧

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ⑨
كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ⑩
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ⑪
الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ يَوْمَ الدِّينِ ⑫
وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ⑬

۱۔ آیت میں کالوہم کے الفاظ ہیں جس کے معنی ہیں اُن کو تول کر دیتے ہیں۔ مگر چونکہ پہلی آیت میں اُن لوگوں کا ذکر ہے جن سے تول کر لیا جاتا ہے اور دوسری آیت میں اُن لوگوں کا ذکر ہے جن کو تول کر دیا جاتا ہے اور سلوک بھی مختلف قسم کے بیان کیے ہیں۔ یعنی ایک پر زیادہ لے کر ظلم کیا گیا ہے اور ایک کو کم دیکر ظلم کیا گیا ہے اس لیے صاف ثابت ہو گیا کہ یہاں ایک قوم نہیں بلکہ دو الگ الگ قومیں کا ذکر ہے اسی لیے ہم نے ترجمہ میں دوسروں کا لفظ بڑھا دیا ہے۔
۲۔ سِجِّین کے معنی عربی میں دائرہ اور سخت کہے ہیں پس سچین میں نام لکھنے کے معنی یہ ہوئے کہ کفار کا عذاب سخت اور دائمی ہوگا (فتح البیان جلد ۱۰)

إِذَا تَتَلَّى عَلَيْهِ أَيْنَمَا قَالَ أَسَاطِيرُ
الْأَوَّلِينَ ۝

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّحَجُونَ ۝
ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ۝

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝
كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْإِبْرَارِ لَفِي عِلِّيَّينَ ۝

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ۝
كِتَابٌ مَرْقُومٌ ۝

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ۝

إِنَّ الْإِبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ۝

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ۝

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ۝

خِتَمُهُ مِسْكَ ۖ وَفِي ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ
الْمُتَنَافِسُونَ ۝

وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ۝

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا

جب ایسے لوگوں کے سامنے ہمارے نشانات پڑھے جائیں تو وہ کہہ دیتے ہیں
کہ یہ تو پہلے لوگوں کی نقل کردہ باتیں ہیں۔

ہرگز (ایسا) نہیں (جیسے وہ کہتے ہیں) بلکہ (اصل بات یہ ہے کہ) ان کے دلوں
پر اس نے جو وہ کہا چکے ہیں زنگ لگا دیا ہے۔

بلکہ یوں کہو کہ اس دن وہ اپنے رب کے سامنے آنے سے یقیناً روکے جائیں گے۔
پھر وہ ضرور جہنم میں داخل ہوں گے۔

پھر اُن سے کہا جائیگا، یہی تو وہ (انجام) ہے جس کا تم انکار کیا کرتے تھے۔
تمہارے خیالات کے خلاف ابرار کی جزا کا حکم یقیناً عِلِّيِّین میں ہے۔

اور تجھے کس نے بتایا ہے کہ عِلِّيُّون کیا ہے؟
وہ ایک لکھا ہوا حکم ہے۔

جسے مقرب لوگ (خود اپنی آنکھوں سے) دیکھیں گے۔

نیکی میں بڑھے ہوئے لوگ یقیناً نعمت کے مقام میں رکھے جائیں گے۔
چھپر کھٹوں پر بیٹھے سب حال دیکھ رہے ہوں گے۔

تو اگر انھیں دیکھے تو اُن کے چہروں میں نعمت کی شادابی محسوس کریگا۔
انھیں خالص سر بہر شراب پلائی جائے گی۔

اُس کے آخر میں مشک ہوگا۔ اور چاہیے کہ خواہش رکھنے والے (انسان)
ایسی دہی چیز کی خواہش کریں۔

اور اس میں تسنیم کی آمیزش ہوگی۔

ہماری مراد اس (چشمہ) سے ہے جس سے مقرب لوگ پیئیں گے۔
وہ لوگ جو مجرم ہوئے، یقیناً مومنوں سے ہنسی (ٹھٹھا) کیا

لہ مفروات میں لکھا ہے اس کے معنی ایسے اعلیٰ مدارج والے لوگوں کے ہیں جو دوسروں سے افضل ہوں گے۔

لہ یعنی عِلِّيُّون وہ لوگ ہیں جن کے بارہ میں خاص احکام جاری ہوتے ہیں اور صاحب قرب لوگ اپنی آنکھوں سے اُسے پڑھیں گے اور خوش ہوں گے۔

لہ تسنیم کے معنی نعمت میں بلند شان ہونے کے ہوتے ہیں۔ پس تسنیم کی آمیزش سے مراد یہ ہے کہ تسنیم کا پانی ان حقیتوں کے پینے والے پانی میں ملا ہوا ہوگا
جس کی وجہ سے ان کے درجے بلند ہوتے چلے جائیں گے۔

يَضْحَكُونَ ﴿٦٠﴾

کرتے تھے۔

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامِرُونَ ﴿٦١﴾

اور جب ان کے پاس گزرتے تھے تو ایک دوسرے کو آنکھ سے اشارے کیا کرتے تھے۔

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٦٢﴾

اور جب اپنے گھر والوں کی طرف لوٹتے تھے تو (مسلمانوں کے خلاف) خوب باتیں بناتے ہوئے لوٹتے تھے۔

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٦٣﴾

اور جب (بھی) انہیں دیکھتے تھے کہتے تھے کہ یہ لوگ تو بالکل گمراہ ہیں۔

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٦٤﴾

اور حق یہ ہے کہ وہ ان پر نگران بنا کر نہیں بھیجے گئے تھے۔

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٦٥﴾

پس جو ایمان لائے (وہ) اس (جزا سزا کے) دن کفار پر ہنسیں گے۔

عَلَىٰ الْأَرَائِلِ يَنْظُرُونَ ﴿٦٦﴾

چھپرکھٹوں پر بیٹھے ہوئے (ان کا سب حال) دیکھ رہے ہوں گے۔

هَلْ ثُوبَ الْكُفَّارِ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٦٧﴾

اور آپس میں کہیں گے کہ کیا کافروں کو جو کچھ وہ کیا کرتے تھے (اس کا)

پورا بدلہ مل گیا یا نہیں؟

سُورَةُ الْاِنْشِقَاقِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَمَّ الْبِسْمَلَةِ سِتُّ وَعِشْرُونَ آيَةً

سورۃ انشقاق۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی چھبیس آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

(بِسْمِ اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، پڑھتا ہوں)

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿٢﴾

جب آسمان پھٹ جائے گا۔

وَإِذْ نَتَّ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ﴿٣﴾

اور اپنے رب کی بات سنی کے لیے کان دھڑکا۔ اور یہی (اس پر) فرض ہے۔

۱۔ اوپر جو مومنوں کا حال بیان کیا گیا ہے وہ تو دنیوی فتوحات اور اخروی نعماء کا ہے۔ اس کے مقابلہ میں کفار کا حال دنیا میں اس طرح گزرا ہے کہ وہ مومنوں سے ہنسی ٹھٹھا کرنے میں ہی اپنا وقت گزارتے تھے۔ ۲۔ اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ کسی کے دلی عقیدہ کے متعلق فتویٰ لگانا جائز نہیں کیونکہ ممکن ہے کہ اس کے دل کی بات فتویٰ لگانے والے پر ظاہر نہ ہو اور وہ جھوٹا فتویٰ لگا دے۔

۳۔ یعنی جب آسمان سے متواتر نشان ظاہر ہونے لگ جائیں گے۔

۴۔ یعنی نشانات کی کثرت کی وجہ سے بڑے بڑے لوگ اور عالم بھی خدا تعالیٰ کی باتوں پر غور کرنے کے لیے تیار ہو جائیں گے۔

۵۔ یعنی بندے کا اصل فرض تو یہ ہے کہ آسمانی نشان آئیں نہ آئیں اپنی عقل سے کام لے کر ہی خدا کی طرف چلا جائے اور اس بات کا انتظار نہ کرے کہ اندازی یا بشری نشانات ظاہر ہوں لیکن وہ ایسا کرتا نہیں۔

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ۖ
وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۖ
وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۖ
يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا
فَمُلَاقِيهِ ۖ
فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۖ
فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ۖ
وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۖ
وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ۖ

اور جب زمین پھیلا دی جائے گی۔
اور جو کچھ اس میں ہے اس کو نکال پھینکے گی، اور خالی ہو جائے گی۔
اور اپنے رب کی پاسنہ کے لیے کان دھری گی اور یہی (اس پر) فرض ہے۔
اے انسان! تو اپنے رب کی طرف پورا زور لگا کر جانے والا ہے (اور)
پھر اس سے ملنے والا ہے۔
پس جس کے داہنے ہاتھ میں اس کا اعمال نامہ دیا جائے گا۔
تو اس سے جلد ہی آسان حساب لے لیا جائے گا۔
اور وہ اپنے اہل کی طرف خوش (بخش) لوٹے گا۔
اور جس کو اس کی پیٹھ کے پیچھے سے اس کا اعمال نامہ دیا جائے گا۔

یعنی اس نامہ میں ثابت ہو جائے گا کہ بہت سے کرم جو بظاہر آسمان کے ساتھ وابستہ نظر آتے ہیں وہ زمین کا حصہ ہیں جیسے چاند اور مریخ وغیرہ۔ یہ سائنس کا انکشاف اس زمانہ میں ہوا ہے پہلے نہیں ہوا تھا بلکہ مزید بات یہ ہے کہ ان کرموں کو زمین کا حصہ سمجھ کر بعض لوگ یہ کوشش کر رہے ہیں کہ راکٹ کے ذریعہ سے ان تک پہنچ جائیں یا ان کو بھی رہائش کے لحاظ سے زمین کا ہی ایک حصہ ثابت کر دیں اگر یہ ہو جائے یا بعض لحاظ سے چاند اور دوسرے کرموں سے ایسے فائدے اٹھائے جاسکیں جس سے زمین متنتع ہو تو اس کا مفہوم یہ ہوگا کہ زمین پھیل گئی ہے۔ ۲۔ مطلب یہ ہے کہ علم طبقات الارض بڑا وسیع ہو جائے گا اور باریک در باریک راز زمین کے معلوم ہو جائیں گے۔ جیسا کہ آج کل زمین کے مختلف طبقات کا علم ہو رہا ہے اور اس سے زمین اور آسمان کی تہوں کا اندازہ لگا یا جا رہا ہے اور ان طبقات کے لحاظ سے بہت سے ایسے فائدے حاصل کیے جاتے ہیں جن سے انسان متنتع ہو رہا ہے۔ ۳۔ خالی ہو جائیگی سے مراد یہ نہیں کہ کوئی فائدہ بھی اس کے اندر نہیں رہے گا۔ بلکہ مطلب یہ ہے کہ اتنی کثرت سے اس کے راز ظاہر ہونگے کہ یوں معلوم ہوگا کہ گویا کوئی راز باقی ہی نہیں رہا۔ ۴۔ اس جگہ زمین سے مراد زمین کے رہنے والے ہیں۔ اور مطلب یہ ہے کہ اس وقت یہ امور ظاہر ہونگے اللہ تعالیٰ قرآن کریم کی اشاعت کے ایسے سامان پیدا کر دے گا کہ زمین کے باشندے اس پر تعجب کرنے لگ جائیں گے۔ ۵۔ اس میں اس طرف اشارہ ہے کہ اس آخری زمانہ کے آنے سے پہلے بھی اس کا یہی فرض تھا۔ مگر افسوس کہ اس نے آخری زمانہ کا انتظار کیا۔ اور اس دن کا انتظار کیا جب زمین بھی نشان ظاہر کرنے لگی اور آسمان بھی ۶۔ یعنی اللہ کی زیارت عمر بھر محنت کر کے حاصل ہوتی ہے۔ - اَلَا اِنَّ يَتَشَاءُ اللّٰهُ۔ ۷۔ داہنے سے مراد نیکی ہے پس داہنے ہاتھ میں اعمال نامہ دینے کے معنی یہ ہیں کہ اس کی نیکیاں غالب ہونگی اور اس کے داہنے ہاتھ میں اعمال نامہ آتے ہی اسے پتہ لگ جائے گا کہ وہ جنتی ہے۔ ۸۔ مطلب یہ ہے کہ داہنے ہاتھ میں اس کا اعمال نامہ دینے سے اسے پتہ لگ جائے گا کہ خدا نے اس کا حساب لے لیا ہے اور اس کو جنتی قرار دیا ہے اور اس سے زیادہ آسان حساب اور کیا ہو سکتا ہے۔

۹۔ یعنی چونکہ اس کو پتہ لگ جائے گا کہ وہ جنتی ہے وہ اپنے اہل کو خوشخبری دینے کے لیے ان کی طرف جائے گا اور ان کو یہ خوشخبری سنائے گا۔
۱۰۔ قرآن کریم سے پتہ لگتا ہے کہ منافق اور کافر شریعت حقہ کو اپنی پیٹھوں کے پیچھے پھینک دیتے ہیں۔ اسی محاورہ کو اس جگہ استعمال کیا گیا ہے۔
یعنی جس طرح وہ قرآن کریم کو پیٹھ کے پیچھے پھینکتے تھے۔ اسی طرح بدکاروں کو ان کا اعمال نامہ پیٹھ کے پیچھے کی طرف سے دیا جائے گا۔ یہ اشارہ کرنے کے لیے کہ تم بھی دنیا میں ہماری کتاب کو پیٹھ کے پیچھے پھینکتے تھے۔

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ۝۱۲

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ۝۱۳

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۝۱۴

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُودَ ۝۱۵

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۝۱۶

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۝۱۷

وَالْيَلِ وَمَا وَسَقَ ۝۱۸

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ۝۱۹

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ۝۲۰

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝۲۱

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ۝۲۲

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ۝۲۳

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۝۲۴

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝۲۵

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ

أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝۲۶

وہ جلد ہی اپنے منہ سے اپنی ہلاکت کو بلائے گا۔

اور بھڑکتی ہوئی آگ میں داخل ہوگا۔

وہ اپنے اہل و عیال میں خوب خوش رہا کرتا تھا۔

راور یقین رکھتا تھا کہ فراخی کے بعد کبھی اسے تنگی نہ آئے گی۔

مگر ایسا تو ضرور ہونا تھا، کیونکہ اس کا رب اُسے یقیناً دیکھ رہا تھا۔

اور اُن کے خیال کی غلطی کے ثبوت میں ہم شفق کو پیش کرتے ہیں۔

اور رات کو بھی اور اُسے بھی جسے وہ سمیٹ لیتی ہے۔

اور چاند کو (بھی) جب وہ تیرھویں کا ہو جا رہا تھا شہادت کے طور پر پیش کرتے ہیں،

تم ضرور درجہ بدرجہ ان حالتوں کو پہنچو گے۔

اور ان کفار کو کیا ہوا ہے کہ ایمان نہیں لاتے۔

اور جب اُن کے سامنے قرآن پڑھا جائے، تو سجدہ نہیں کرتے۔

بلکہ کافر اپنے کفر میں اتنے بڑھ گئے ہیں کہ وہ قرآن کی سچائی کو جھٹلانے لگ گئے ہیں۔

اور اللہ اسے جسے وہ اپنے دلوں میں چھپائے ہوئے ہیں خوب جانتا ہے۔

پس اُن کے مخفی خیالات اور ظاہر اعمال کی وجہ سے، انھیں درزناک عذاب

کی خبر دیدے۔

مگر وہ (لوگ) جو ایمان لائے اور انھوں نے مناسب حال عمل کیے، انھیں

ایک نہ ختم ہونے والا (نیک) اجر ملنے والا ہے۔

مما نطقہ اعلا الناس

الاسم

یعنی اس وقت ایسے کافر پر یہ حقیقت کھل جائے گی کہ وہ بہت بڑا عذاب پانے والا ہے اور وہ سمجھے گا کہ اس عذابِ نجات پانے کا ایک ہی ذریعہ ہے کہ اس کو بالکل مٹا دیا جائے اور خدا سے دعائیں مانگے گا کہ مجھے عذاب نہ دو، مجھے مٹا دو۔

یہ یعنی اس کی دعا سنی نہیں جائے گی اور اسے ہر حال دوزخ میں ڈال دیا جائے گا۔

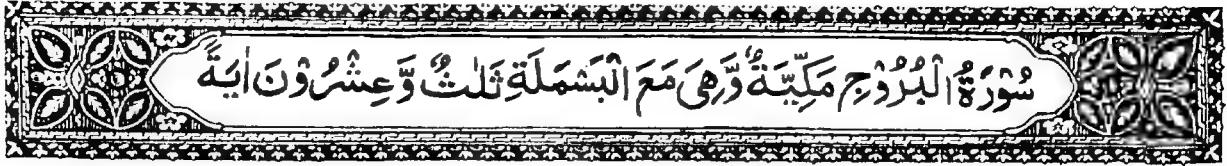
یہ یعنی وہ دنیا میں بڑا متکبر تھا اور اپنے اہل و عیال میں ایسی خوش بخوش زندگی بسر کرتا تھا کہ یا وہ بڑا کامیاب انسان ہے۔

یہ یعنی اُسے یقین ہوتا تھا کہ اس کی فراخی کا زمانہ کبھی نہیں بدلے گا۔

یہ فرماتا ہے اس کا یہ خیال غلط نکلا کیونکہ خدا تعالیٰ اس کے اعمال کو دیکھ رہا تھا اور اس کے اعمال کے مطابق اس کو جزا دینے کے لیے گھات میں بیٹھا ہوا تھا۔

یہ یعنی جس طرح شفق کا زمانہ چھوٹا ہوتا ہے اسی طرح اسلام کا سورج جب ڈوبے گا تو وہ زمانہ بھی چھوٹا ہوگا۔ اور دوبارہ سورج نکلنے کا زمانہ قریب ہوگا۔

یہ یعنی جس طرح تیرھویں، چودھویں، پندرھویں اور سولھویں کا چاند قریباً مکمل ہوتا ہے اسی طرح تیرھویں، چودھویں، پندرھویں اور سولھویں صدی میں اسلام کی ترقی کس بہت جلدی چلی جائے گی۔ اتساق کے یہی معنی علامہ شوکانی نے فتح القدیر میں کیے ہیں۔



سورۃ بروج۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی تیس آیات ہیں۔

میں اللہ کا نام لے کر جو بیدار کر دے (الادراور) بار بار رحم کرنے والا، (پڑھتا ہوں)
میں برجوں والے آسمان کو شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں۔

اور اُس دن کو بھی جس کا وعدہ ہے۔
اور (موجود) گواہ کو اور اس شخص کو جس کی پیشگوئی پہلی کتب میں موجود ہے۔
خندقوں والے ہلاک ہو گئے۔

یعنی (خندقوں میں) آگ (بھڑکانے والے) جس میں (خوب) ایندھن
(جھونکا گیا) تھا۔

جب وہ اس آگ پر (دھڑنا مار کر) بیٹھے ہوئے تھے۔

اور وہ مومنوں سے جو کچھ (معاملہ) کر رہے تھے، اُن کا دل اس
کی حقیقت کو سمجھتا تھا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ②

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ③

وَشَahِدٍ وَمَشْهُودٍ ④

قَتَلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ⑤

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ⑥

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ⑦

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ⑧

لہٰ برج آسمان کے اُن فرضی مقامات کو کہتے ہیں جن میں فرض کیا جاتا ہے کہ سورج گزرتا ہے پس اس جگہ یہ کہا گیا ہے کہ میں برجوں والے آسمان کی شہادت
پیش کرتا ہوں یعنی آسمان روحانی کے جو سورج ہیں ان کی ترقیات روحانی کو میں گواہی کے طور پر پیش کرتا ہوں یعنی جوں جوں وہ اپنی سیر روحانی میں ترقی کرینگے۔
قرآن کریم کی سچائی کی گواہی دیتے چلے جائیں گے۔

۲ یعنی وہ دن جبکہ انسان خدا کے فضل سے پھر اپنے رب کو پا لینگا۔
۳ یعنی اس دن ایک ایسا انسان ظاہر ہوگا جو خدا تعالیٰ سے الہام پاکر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی سچائی کی گواہی دینگا اور دوسری طرف محمد رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کے کلام میں اس کی سچائی پر گواہی ہوگی۔ اس لیے وہ گواہ بھی ہوگا اور مشہود بھی ہوگا۔ یعنی جس پر گواہی دی گئی ہے۔

۴ یعنی سچے مذہبوں کے دشمن ہمیشہ مومنوں کو ہلاک کرنے کے لیے آگ بھڑکاتے رہتے ہیں لیکن ان کو ہلاک کرنے میں ناکام رہتے ہیں اور خود ہلاک ہو جاتے ہیں۔

۵ یعنی یہ آگ جو سچے مذہبوں کے خلاف یا ان کے بیٹروں کے خلاف بھڑکائی جاتی ہے معمولی آگ نہیں ہوتی بلکہ بار بار دشمنی کے ایندھن اس کو بھڑکایا جاتا ہے۔

۶ یہ لفظ دو طرح آتا ہے، ایک دُخُوْدُ (داؤ کی پیش کے ساتھ جس کے معنی میں آگ بھڑکانا اور ایک دُخُوْدُ (داؤ کی زبر کے ساتھ جس کے معنی ایندھن کے ہیں اسی لیے

ہم نے اس کے معنی یہ ہیں کہ اس میں بار بار ایندھن ڈالا جائے گا۔ ورنہ جلنے والی تو ہر آگ ہوتی ہے۔ یہ کنا کہ ایندھن ڈالی آگ ہوگی اس کے معنی یہ ہیں کہ اس میں بار بار

ایندھن ڈالا جائے گا۔ ۷ یعنی سچائی کے دشمن اس آگ کے پاس بیٹھے رہتے ہیں تاکہ ذرا وہ کم ہو تو اس میں اور ایندھن ڈال دیں۔

۸ یعنی گو مجتہدوں اور کامل مومنوں کی مخالفت کرنے والے لوگ ان کو دکھ دیتے ہیں۔ مگر ان کا دل گواہی دیتا ہے کہ وہ ظلم کرتے ہیں۔ اور کئی دفعہ ان کے

منہ سے نکل جاتا ہے کہ یہ تو بہت بری بات ہے۔

وَمَا نَقْبُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ
الْحَمِيدِ ⑨

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑩

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ
يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ⑪

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ⑫

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ⑬

إِنَّهُ هُوَ يُبَدِّلُ وَيُعِيدُ ⑭

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ⑮

اور وہ ان سے صرف اس لیے دشمنی کرتے تھے کہ وہ غالب راہ سب
تعریفوں کے مالک اللہ پر ایمان کیوں لائے۔

وہ اللہ جس کے قبضہ میں آسمانوں اور زمین کی بادشاہت ہے اور یہ
نہیں سوچتے کہ اللہ ہر چیز کے حالات سے واقف ہے۔

وہ لوگ جنہوں نے مومن مردوں اور مومن عورتوں کو عذاب میں مبتلا کیا پھر اپنے
فعل سے توبہ بھی نہ کی، انہیں یقیناً جہنم کا عذاب ملے گا۔ اور اس دنیا میں
بھی انہیں ردل کو جلا دینے والا عذاب ملے گا۔

اور جو لوگ ایمان لائے اور ساتھ ہی اس (ایمان) کے مناسب حال
عمل بھی انہوں نے کیے انہیں باغات میں گے جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی
(اور) یہی بڑی کامیابی ہے۔

یقیناً تیرے رب کی گرفت سخت ہو ا کرتی ہے۔

(کیونکہ وہی دنیا کے عذاب کو شروع کرتا ہے اور اگر کوئی قوم باز نہ آئے تو)
بار بار عذاب لاتا ہے۔

اور اس کے ساتھ ہی وہ بے انتہا بخشنے والا (اور) بے انتہا محبت کرنے
والا بھی ہے۔

۱۔ یہ آیت اس دعویٰ کی دلیل ہے جو پہلی آیت میں بیان ہوا ہے یعنی ان کی مخالفت کسی بنیاد پر نہیں ہوتی بلکہ صرف حسد کی وجہ سے ہوتی ہے۔

۲۔ یعنی ان کی مخالفت جتنے جتنے بغض اور کینہ کے نتیجہ میں ہوگی اس کے مطابق ان کو سزا ملے گی۔

۳۔ مومنوں میں مرد بھی ہوتے ہیں اور عورتیں بھی۔ ان کے ساتھ جو کچھ سلوک کفار کیا کرتے ہیں اس کی تفصیل پہلے آچکی ہے اس لیے اس کے دہرانے کی ضرورت نہیں۔
۴۔ قرآن کریم میں بار بار جنتوں کے متعلق آتا ہے کہ ان کے نیچے نہریں بہتی ہیں حالانکہ جو نہریں باغوں میں بہتی ہیں وہ ان کے نیچے نہیں بہتیں۔ سو یاد رکھنا چاہیے کہ دنیا کے
باغات کے اندر جو نہریں بہتی ہیں وہ گورنمنٹ یا کسی بڑے زمیندار کے ماتحت ہوتی ہیں مگر اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ جنتوں میں بہنے والی نہریں ان جنتوں میں رہنے والوں کے
قبضہ میں ہوں گی اور وہ درختوں کے بھی اور پانیوں کے بھی کامل مالک ہوں گے۔

۵۔ اس لیے اس سے بچتے رہنے کی کوشش کرنی چاہیے۔

۶۔ یعنی گناہ پر مہر رہے تو عذاب بھی بار بار آتا ہے۔

۷۔ یعنی خدا تعالیٰ کے عذاب دینے سے یہ نہیں سمجھنا چاہیے کہ اللہ تعالیٰ رحم سے خالی ہے کیونکہ تمام قرآن مجید اس بات سے بھر پڑا ہے کہ اللہ تعالیٰ کفار
پر بھی کبھی اس دنیا میں اور کبھی اگلے جہان میں رحم کرتا ہے۔

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۱۹

فَعَالٌ لَّيَالِيَرِيدُ ۲۰

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ۲۱

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ۲۲

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۲۳

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ قَبِيضٌ ۲۴

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ۲۵

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ۲۶

(وہ) عرش کا مالک (اور) بزرگ شان والا ہے۔

جس بات کا ارادہ کرے اُسے کر کے رہنے والا ہے۔

کیا تمہیں دشمنانِ صداقت کے لشکروں کی خبر نہیں ملی۔

یعنی فرعون اور ثمود کے لشکروں کی۔

حقیقت تو یہ ہے کہ کافر (شدید) انکار (کی مرض) میں (مبتلا) ہیں۔

حالانکہ اللہ انہیں اُن کے پیچھے سے (اُکڑ) گھیرنے والا ہے۔

(اس کے علاوہ) یہ بھی ایک حقیقت ہے کہ وہ (کلامِ جو ان امور کی خبر دے رہا ہے)

ایک بزرگ کلام ہے اور ہر جگہ اور ہر زمانہ میں پڑھا جانے والا کلام ہے۔

(اور مزید کمال یہ ہے کہ) وہ لوحِ محفوظ میں ہے۔

سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَمَانِي عَشْرَةَ آيَةً

سورة طارق - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی اٹھارہ آیات ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۱

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ۲

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ۳

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ۴

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّنَا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۵

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۶

(بِسْمِ اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، پڑھتا ہوں)

میں آسمان کو اور صبح کے ستارے کو شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں۔

اور کس چیز نے تجھے علم دیا ہے کہ صبح کا ستارہ کیا ہے۔

وہ ستارہ (وہ ہے) جو بہت چمکتا ہے۔

(ہم دعویٰ کرتے ہیں کہ اس قسم کی) کوئی جان نہیں جس پر ایک نگران

(خدا کی طرف سے) مقرر نہ ہو۔

پس انسان کو دیکھنا چاہیے کہ وہ کس چیز سے پیدا کیا گیا ہے۔

لے عرش سے مراد خدا تعالیٰ کا تخت حکومت ہے اور عرش کا مالک ہونے سے مراد یہ ہے کہ خدا تعالیٰ ایسے قانونوں کے ساتھ دنیا میں حکومت کرتا ہے کہ جن

سے اس کی اعلیٰ شان ظاہر ہوتی ہے۔ ظلم اور جبر ثابت نہیں ہوتا۔

لے یہ معنی ہم نے لفظ قرآن کے لیے ہیں جس کے معنی ہیں وہ چیز جو ہمیشہ پڑھی جائے۔

لے یعنی قیامت تک قائم رہے گا۔

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ۝

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ۝

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ۝

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ۝

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ۝

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ۝

إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ۝

وَمَا هُوَ إِلَّا هَزْلٌ ۝

وہ ایک اُچھلنے والے پانی سے پیدا کیا گیا ہے۔

وہ (پانی یا انسان) پیٹھ اور سینہ (کی ہڈیوں) کے درمیان سے نکلتا ہے۔

وہ (یعنی خدا) اس کے دوبارہ لوٹانے پر بھی یقیناً قادر ہے۔

اُس دن جب پوشیدہ بھید ظاہر کیے جائیں گے۔

جس کے نتیجے میں نہ تو (اپنے) اوپر سے مصیبت ٹلانے کی کوئی طاقت اس (انسان)

کے پاس رہے گی اور نہ اس کا کوئی مددگار ہوگا۔

میں شہادت کے طور پر اُس بادل کو پیش کرتا ہوں جو بارش سے بھرا ہوا بار بار

برستا ہے۔

اور اس زمین کو بھی شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں جو بارش کے نازل ہونے

کے بعد پھٹ کر روئید گی نکالتی ہے۔

یہ شہادت اس امر پر ہے کہ وہ (قرآن) یقیناً قطعی اور آخری بات ہے۔

اور وہ کوئی (بے فائدہ اور) کمزور کلام نہیں۔

۱۷ یعنی آلا ت مناسل سے جو پیٹھ اور سینہ کی ہڈیوں کے درمیان ہوتے ہیں۔ یہ قرآنی کمال ہے کنگی سے کنگی بات کو لطیف اشارہ میں بیان کر دیتا ہے۔

۱۸ اس جگہ سماء کا لفظ ہے جو عام طور پر آسمان کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ مگر لغت میں اس کے معنی بادل کے بھی لکھے ہیں۔ چونکہ اس کے بعد ذاتِ الرَّجْع کے الفاظ آتے ہیں جس کے معنی بار بار لوٹنے والے کے ہیں اور بار بار آنا برسنے والے بادل کی صفت ہے اس لیے ہم نے اس کا ترجمہ بادل کر دیا ہے۔

۱۹ اصل الفاظ ذاتِ الصَّدْع کے ہیں جس کے عام معنی پھٹنے کے ہوتے ہیں۔ لیکن لغت میں اس کے معنی روئیدگی نکالنے والی شے کے بھی ہوتے ہیں جو زمین کا کام ہے اور یہی معنی اس جگہ ہم نے کیے ہیں خصوصاً اس لیے کہ پہلے بادلوں کا ذکر ہے اور بادل کے نتیجے میں روئیدگی پیدا ہوتی ہے۔ یہ نہیں ہوتا کہ زمین پھٹ جائے۔

۲۰ یعنی جب خدا تعالیٰ نے مادی دنیا کی سیرابی کے لیے بارش نازل کی ہے اور ایک ہی دفعہ نہیں کی بلکہ تھوڑے تھوڑے فاصلہ پر وہ بارش نازل کرتا رہتا ہے تو یہ کیونکر ہو سکتا تھا کہ ضرورت کے موقع پر روحانی بارش نازل نہ ہو۔ جو قرآن یا قرآن کی تائیدی دہیاں ہیں۔

۲۱ اوپر کی دلیلوں سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ قرآن ایک فیصلہ کرنے والی کتاب ہے کیونکہ وہ ہر ایک بات کو دلیل سے بیان کرتی ہے اگر اس کی دلیلیں غلط نکلیں گی تو جھوٹی ثابت ہو جائے گی اور دلیلیں ٹھیک نکلیں گی تو سچی ثابت ہو جائے گی۔ اس کے خلاف دوسری کتابیں بغیر دلیل کے بات کرتی ہیں اس لیے اُن کے سچے اور جھوٹے ہونے کا فرق نکالنا مشکل ہو جاتا ہے۔

۲۲ اس جگہ بادلوں اور زمین کو قرآن کریم کی سچائی کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔ یعنی جس طرح بارش نازل ہوتی ہے اور زمین روئیدگی اگاتی ہے۔ اسی طرح قرآن کریم

کے نازل ہونے پر نہایت پاکیزہ اور نیک نسل پیدا ہوگی اور ایسی اعلیٰ نسل پیدا ہوگی جو ثابت کر دے گی کہ قرآن مجید آخری کتاب ہے اور اس کے بعد کسی

اور کتاب کی امید فضول ہے۔ نہ اس میں کوئی کمزوری ہے اور نہ کوئی بے فائدہ بات ہے۔ جو بات بھی بیان ہوئی ہے بڑی فائدہ والی اور بڑی

مضبوط ہے۔

اِنَّهُمْ يَكِيدُوْنَ كَيْدًا ۝
 وَاَكِيدُ كَيْدًا ۝
 فَيَهْلِكُ الْكَافِرِيْنَ اَمْهَلُهُمْ رُوَيْدًا ۝
 ﴿۱﴾ پس (اے رسول!) کفار کو ہمت دو (ہاں) انھیں کچھ دن کی اور ہمت دو (تاکہ جو زور لگانا چاہیں لگالیں)۔

سُوْرَةُ الْاَعْلٰی مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ عِشْرُوْنَ اٰیَةً

سورۃ اعلیٰ۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی بیس آیات ہیں

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿۱﴾
 سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْاَعْلٰی ﴿۲﴾
 الَّذِیْ خَلَقَ فَسُوِّیْ ﴿۳﴾
 وَ الَّذِیْ قَدَّرَ فَهَدٰی ﴿۴﴾
 وَ الَّذِیْ اَخْرَجَ الْمَرْعٰی ﴿۵﴾
 فَجَعَلَهُ غُثَاثًا اَخُوٰی ﴿۶﴾
 سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسٰی ﴿۷﴾
 ﴿۸﴾
 ﴿۹﴾
 ﴿۱۰﴾
 ﴿۱۱﴾
 ﴿۱۲﴾
 ﴿۱۳﴾
 ﴿۱۴﴾
 ﴿۱۵﴾
 ﴿۱۶﴾
 ﴿۱۷﴾
 ﴿۱۸﴾
 ﴿۱۹﴾
 ﴿۲۰﴾
 ﴿۲۱﴾
 ﴿۲۲﴾
 ﴿۲۳﴾
 ﴿۲۴﴾
 ﴿۲۵﴾
 ﴿۲۶﴾
 ﴿۲۷﴾
 ﴿۲۸﴾
 ﴿۲۹﴾
 ﴿۳۰﴾

ہیں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا، (پڑھنا ہو)
 (اے رسول!) اپنے بزرگ برتر رب کے نام کا بے عیب ہونا بیان کر۔
 (وہ جس نے انسان کو پیدا کیا اور (اُسے) بے عیب بنایا۔
 اور جس نے اس کی طاقتوں کا) اندازہ کیا اور (ان کے مطابق) اسے ہدایت دی۔
 اور جس نے زمین سے چارہ نکالا۔
 پھر اسے سیاہ کوڑا کرکٹ بنا دیا۔
 (اے مسلمان) ہم تجھے (اس طرح) پڑھائیں گے کہ اس کے نتیجے میں تو بھولے
 گا نہیں۔

۱۔ اس آیت میں بتایا ہے کہ کفار قرآن مجید کے خلاف ہر قسم کی تدبیریں کریں گے۔ اگر وہ جھوٹا ہوتا تو کامیاب نہ ہوتا۔ لیکن چونکہ وہ خدا کی طرف سے ہے جب وہ خدا تعالیٰ کے کلام کو مٹانے کی کوشش کریں گے تو وہ بھی ان کو مٹانے کی تدبیریں کرے گا۔ اور نتیجہ یہی نکلے گا کہ اللہ تعالیٰ اجیت جائیگا اور وہ ہار جائیں گے۔ ہاں جیسا کہ الہی سنت ہے عذاب ذرا دیر سے آتا ہے۔ اور اسی کی طرف اس اٹھا رہیوں آیت میں اشارہ کیا ہے جس میں کہا ہے کہ اے رسول کفار کو ہمت دے یعنی ہمت دینے کے نتیجے میں وہ اپنا سارا زور اسلام کے مٹانے میں لگا دیں گے اور یہ کہنے کا موقع ان کو نہیں ملے گا کہ ہم کو مسلمانوں کے تباہ کرنے کی ہمت نہیں ملی جب ہمت مل جائے گی تو پھر ان کا منہ بند ہو جائے گا۔

۲۔ یعنی انسان کے وجود میں روحانی ترقی کا بے انتہا مادہ رکھا گیا ہے۔ اسی طرح علمی ترقی کا بھی بے انتہا مادہ رکھا گیا ہے۔ فرماتا ہے یہ اس بات کا ثبوت ہے کہ اس انسان کو پیدا کرنے والا بے عیب ہے اگر وہ خود بے عیب نہ ہوتا اور ساری خوبیوں کا جامع نہ ہوتا تو ایسا انسان کس طرح پیدا کرتا۔

۳۔ یعنی قرآن کریم مسلمانوں کے دلوں میں اس طرح رچا دیا جائیگا کہ ان میں سے کوئی نہ کوئی حصہ قیامت تک اس کی محبت میں سرشار رہیگا۔ اور بار بار ایسے کامل انسان مسلمانوں میں پیدا ہوتے رہیں گے جو قرآن مجید کا جھنڈا اونچا رکھیں گے۔

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ۝

سوئے اس کے جو اللہ بھلانا چاہے، وہ یقیناً ظاہر کو بھی جانتا ہے، اور اُسے بھی جو مخفی ہے۔

وَيُنِيرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ۝

اور ہم (اے مسلمان) تیرے لیے رکامیاہوں اور آسانوں کا حصول آسان کر دیں گے۔

فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَىٰ ۝

پس تم بھی نصیحت کرو، نصیحت کرنا ہمیشہ دنیا میں مفید ہوتا رہا ہے۔

سَيَذَكِّرُ مَنْ يَخْتَرُ ۝

جو (خدا سے) ڈرتا ہے وہ یقیناً نصیحت حاصل کرے گا۔

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ۝

اور (اس کے برخلاف) جو نہایت بدبخت ہوگا وہ اس گریز ہی کرتا رہے گا۔

الَّذِي يَصِلُ النَّارَ الْكُبْرَىٰ ۝

(وہی) جو بڑی آگ میں داخل ہونے والا ہے۔

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَخْيَىٰ ۝

پھر اس میں داخل ہونے کے بعد نہ تو وہ اس میں مرے گا اور نہ زندہ رہے گا۔

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّىٰ ۝

جو پاک بنے گا، وہ یقیناً کامیاب ہوگا۔

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ ۝

بشرطیکہ (پاک بننے کے ساتھ ساتھ) اس نے اپنے رب کا نام بھی لیا،

اور نماز پڑھنا رہا۔

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

مگر (اے مخالفو!) تم (لوگ) تو دنیوی زندگی کو (آخرت پر) ترجیح دیتے ہو۔

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ۝

حالانکہ آخرت کہیں بہتر اور دیر پا ہے۔

۱۔ اس سے پتہ لگتا ہے کہ صداقت سے دور اللہ تعالیٰ نہیں کرتا، بلکہ انسان آپ ہوتا ہے۔ اسی لیے فرماتا ہے کہ ہمارا کام تو یہ ہے کہ ہم قرآن مسلمانوں کو سکھائیں گے۔ لیکن اگر مسلمانوں میں سے بعض بدبخت اسے بھلانا چاہیں۔ تو چونکہ خدا تعالیٰ ان کے ظاہر و باطن کو جانتا ہے۔ وہ ان کے ارادہ میں روک نہیں بنے گا۔ اور کہے گا کہ جب یہ آپ تباہ ہونا چاہتے ہیں تو ہونے دو۔

۲۔ اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ قرآن مجید جو فطرت کے مطابق ہے۔ اس پر عمل شکل نہیں۔ اور اگر کوئی شخص اس پر عمل کرنا چاہے تو اللہ تعالیٰ ابھی اس کی مدد کرتا ہے اور اس پر عمل کرنا بندے کے لیے اور بھی آسان کر دیتا ہے۔

۳۔ یعنی جبکہ خدا تعالیٰ انسان کو ہدایت کی طرف لے جاتا ہے تو انسان کا بھی فرض ہے کہ اللہ تعالیٰ کی نقل کرتے ہوئے باقی انسانوں کو بھی نصیحت کرتا رہے اور یہ کبھی نہ سمجھے کہ گمراہ انسان ہدایت نہیں پاسکتے۔ بلکہ امید رکھے کہ جس شخص کے دل میں ذرا بھی خدا کا خوف ہوگا وہ ضرور نصیحت حاصل کرے گا۔

۴۔ یعنی صرف وہی شخص قرآن کریم سے گریز کرے گا جس کی بد اعمالی نے اس کے دل پر مہر لگا دی ہوگی۔

۵۔ یعنی جس کی بد اعمالیوں کی وجہ سے خدا تعالیٰ نے فیصلہ کر دیا ہوگا کہ اس کو آگ میں داخل کیا جائے۔

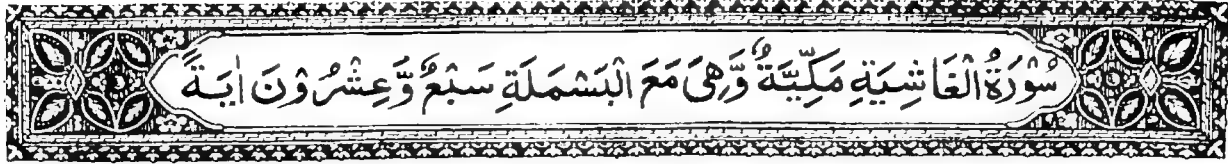
۶۔ یعنی وہ عذاب بہت شدید ہوگا اور وہ اس کو چھپے گا بھی گویا بوجہ عذاب کی شدت کے اس عذاب کو موت بھی کہہ سکتے ہیں اور حیات بھی کیونکہ تیز جلنے والی آگ کی وجہ سے اس کا چہرہ سخت ہو جائے گا اور اس کے محسوس کرنے کی طاقت کم ہو جائے گی پس انسان کی حالت دوزخ میں ایسی ہوگی کہ نہ وہ مردہ کہلا سکے گا اور نہ زندہ۔

یقیناً یہی ربات، پہلے صحیفوں میں بھی (درج) ہے۔

یعنی ابراہیم اور موسیٰ کے صحیفوں میں۔

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۝

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ۝



سورۃ غاشیہ۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی تسائیس آیات ہیں۔

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا، (پڑھتا ہوں)،
کیا تجھے (دنیا پر) چھایا جانے والی (مصیبت) کی بھی خبر پہنچی ہے؟
اس دن (جب وہ مصیبت چھائی جائیگی) کچھ چہرے اترے ہوئے ہوں گے۔
(وہ) محنت کر رہے ہوں گے (اور) تھک کر چور چور رہے ہوں گے۔
(لیکن) اس محنت سے کوئی فائدہ نہ ہوگا (اور) وہ جماعت (بہر حال) ایک بھڑکتی
ہوئی آگ میں داخل ہوگی۔

اور اس (ساری جماعت) کو اُبلتے ہوئے پستہ سے (پانی) پلایا جائے گا۔
اس کو سوکھے شبرق گھاس کے سوا اور کوئی کھانا نہیں ملے گا۔
جو نہ تو انھیں موٹا کرے گا اور نہ بھوک (کی تکلیف) سے بچائے گا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ۝

وَجْوهٌ يُومِذُ خَاشِعَةٌ ۝

عَامِلَةٌ ثَّابِتَةٌ ۝

تَصْلُ نَارًا حَامِيَةً ۝

تُسْفَىٰ مِنْ عَيْنٍ أِنِيَّةٍ ۝

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ۝

لَا يُسْنُّ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ۝

یعنی یہ مذکورہ بالا تعلیم ایسی عام ہے کہ تمام نبیوں کی تعلیم کا جو بھی حصہ محفوظ ہے اس سے اس کی تصدیق ہوتی ہے۔ پرانے نبیوں کی تعلیم کو محفوظ رکھنے کی بہت کم کوشش کی گئی ہے۔ صرف یہود نے اپنی کتاب طالمود میں اکثر انبیاء اور صلحاء کی تعلیمات کو جمع کرنے کی کوشش کی ہے۔ اس کے پڑھنے سے پتہ لگ سکتا ہے کہ درحقیقت قرآن کریم کی کئی سچائیاں پہلے نبیوں کے منہ سے بھی بیان ہوتی رہی ہیں جو اس بات کا ثبوت ہیں کہ إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ۔ یعنی قرآنی تعلیم کے خاص خاص اجزاء پہلی کتابوں میں بھی موجود ہیں۔

۱۔ اس جگہ انسانوں پر جو آخری زمانہ میں عذاب آنے والا ہے اس کی خبر دی گئی ہے اور بتایا گیا ہے کہ جب وہ عذاب آئے گا تو مجرم انسان کا چہرہ اُتر اُٹھوگا۔ اور وہ بڑا زور لگائیگا کہ کسی طرح وہ اس عذاب کو ٹلا دے۔ ۲۔ تَصْلُ النِّارِ ضَرِيعَةٍ کی طرف جاتی ہے اس لیے اس کا ترجمہ جماعت کیا گیا ہے۔ ۳۔ عربی میں ضریع اور شبرق دو لفظ ہیں جن سے مراد ایسا گھاس ہوتا ہے جس کی جڑیں نہیں ہوتیں جب وہ خشک ہو تو اس کو ضریع کہتے ہیں اور جب تازہ ہو تو اسے شبرق کہتے ہیں اور اس کی خامصیت یہ ہوتی ہے کہ اس کے کھانے سے کوئی نفع نہیں ہوتا یعنی نہ تو انسان کی صحت کو کوئی طاقت حاصل ہوتی ہے اور نہ وہ موٹا ہوتا ہے چنانچہ قرآن کریم نے بھی ہی مننے کیے ہیں کہ لَا يُسْنُّ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ اور آیت کا مطلب یہ ہے کہ وہ دوزخ میں جائیگا اور ایسے کھانے اُن کو نہیں ملیں گے جو طاقت بخشنے والے ہوں بلکہ وہ کھانے ملیں گے جو نہ ان سے سیری ہوگی۔ اس تفصیل سے مراد دوزخ ہے چنانچہ اگلی آیات میں پھر حیرت کا ذکر کیا ہے اور نویں آیت میں فرمایا ہے کہ کچھ چہرے خوش خوش ہوں گے۔

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ۝۹

لِسَعِيهَا رَاضِيَةٌ ۝۱۰

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝۱۱

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَآغِيَةً ۝۱۲

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۝۱۳

فِيهَا سُرُورٌ مَّرْقُوعٌ ۝۱۴

وَآكَوَابٌ مُّوضُوعَةٌ ۝۱۵

وَنَسَارِقٌ مَّصْفُوفَةٌ ۝۱۶

وَزَرَائِبٌ مَّبْثُوثَةٌ ۝۱۷

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝۱۸

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۝۱۹

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۝۲۰

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۝۲۱

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۝۲۲

کچھ (اور) چہرے اُس دن خوش بخوش ہوں گے۔

اپنی (سابقہ) کوششوں پر مطمئن ہوں گے۔

بلند و بالا جنت میں (رہ رہے) ہوں گے۔

وہ اس میں کوئی لغو بات نہ سُنیں گے۔

اس میں ایک بہتا ہوا چشمہ ہوگا۔

(اور) اس (جنت) میں اونچے تخت (بھی) رکھے ہوں گے۔

اور آبِ خورے دھرے ہوئے ہوں گے۔

اور سہارا لینے والے چھوٹے سائز کے تکیے قطاروں میں (ریک لگانے کے

لیے) رکھے ہوں گے۔

اور قابضیں بھی ہوئی ہوں گی۔

کیا وہ بادلوں کو نہیں دیکھتے کہ وہ کس طرح پیدا کیے گئے ہیں۔

اور آسمان کو (نہیں دیکھتے کہ) کس طرح اونچا کیا گیا ہے۔

اور پہاڑوں کو (نہیں دیکھتے کہ) کس طرح گاڑے ہوئے ہیں۔

اور زمین کو (نہیں دیکھتے کہ) کس طرح ہموار کی ہوئی ہے۔

پس نصیحت کر کہ تو تو صرف نصیحت کرنے والا ہے۔

لہٰذا یہاں اِبل کا لفظ ہے، مگر اِبل جو اونٹ کا عام نام ہے اس کے معنی لغت میں بادل کے بھی لکھے ہیں (مفردات) اور یہی معنی ہم نے کیے ہیں۔ اللہ تعالیٰ اس آیت میں

فرماتا ہے کہ بادل ایک جگہ سے اُٹھتے ہیں اور ساری دنیا میں پھیل جاتے ہیں کیا قرآن کے منکر یہ بھی نہیں سمجھتے کہ بادلوں کو پیدا کرنے والا خدا جس نے مادی پانی

ان کے ذریعہ سے ساری دنیا میں پھیلا دیا ہے کیا قرآن کریم کے روحانی پانی کو ساری دنیا میں نہیں پھیلا سکتا۔

لہٰذا یعنی جس طرح مادی آسمان اونچا کیا گیا ہے اسی طرح روحانی آسمان یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اونچا کیا جائے گا۔ جیسے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم

کے صحابہؓ کے گھروں کے متعلق آتا ہے کہ فِي بُيُوتٍ اٰذِنَ اللّٰهُ اَنْ تُرْفَعَ وَتُرْعَىٰ (یعنی اللہ کا نور ایسے گھروں میں ہے جن کے اونچا کرنے کا فیصلہ خدا تعالیٰ

نے کر دیا ہے۔ ظاہر ہے کہ جس کے صحابیؓ اونچے کیے جائیں گے اس کا اپنا گھر تو ان سے بھی اونچا کیا جائیگا اور آسمانوں سے بھی اونچا چلا جائے گا۔

۳ پہاڑ کے معنی بڑے آدمی کے بھی ہوتے ہیں۔ چونکہ پہلے صحابہؓ کا ذکر ہے اس لیے اس جگہ بھی پہاڑ سے مراد مسلمانوں کے بڑے آدمی لیے جائیں گے اور اس

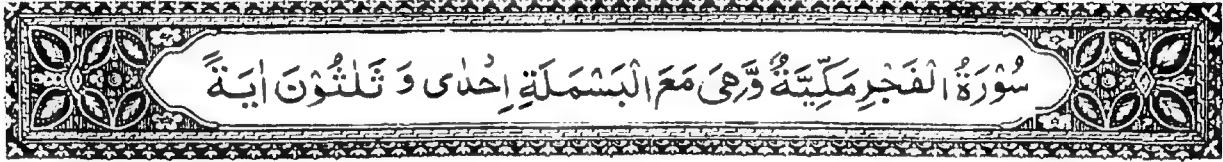
آیت کے یہ معنی ہونگے کہ کیا وہ صحابہؓ کو نہیں دیکھتے کہ وہ کس طرح گاڑے ہوئے ہیں یعنی باوجود دشمنوں کی خطرناک کوششوں کے اپنی جگہ سے نہیں ہلے۔

لہٰذا اس سے بھی وہ زمین مراد ہے جس پر صحابہؓ اپنے گھوڑے دوڑاتے تھے اور بتایا گیا ہے کہ کیا کفار زمین کو نہیں دیکھتے کہ وہ مسلمانوں کے لیے کس طرح ہموار کی گئی ہے

جدھر چاہتے ہیں لیٹا مارتے چلے جاتے ہیں اور کوئی ان کے سامنے کھڑا نہیں ہوتا۔

لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِمُضَيِّطٍ ۝
 إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ۝
 فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ۝
 إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ۝
 ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ۝

تُوں (لوگوں) پر داروغہ کے طور پر مقرر نہیں ہے۔
 مگر جس نے پیٹھ پھری اور کفر کا مرتکب ہوا۔
 اس کے نتیجہ میں اللہ اسے سب سے بڑا عذاب دیگا۔
 یقیناً انھیں ہماری ہی طرف لوٹنا ہے۔
 پھر ان سے حساب لینا بھی یقیناً ہمارا ہی کام ہے۔



سُورَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ إِحْدَى وَثَلَاثُونَ آيَةً

سورۃ فجر۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی اکتیس آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝
 وَالْفَجْرِ ۝
 وَبِالْأَسْفَلِ عَشْرِ ۝
 وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ۝
 وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ۝
 هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حَبْرِ ۝
 أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ۝
 إِرْمَ دَاثِ الْعِمَادِ ۝
 الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ۝
 وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ۝

میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا (پڑھتا ہوں)
 میں شہادت کے طور پر ایک آنے والی فجر کو پیش کرتا ہوں۔
 اور دس راتوں کو بھی۔
 اور ایک جفت کو اور ایک وتر کو۔
 اور مذکورہ بالا دس راتوں کے بعد آئینوالی رات کو جب وہ چل پڑے۔
 کیا اس میں غفلت کے لیے کوئی قسم (یعنی شہادت) ہے (یا نہیں؟)
 کیا تجھے معلوم ہے کہ تیرے رب نے عاد سے کیا معاملہ کیا۔
 یعنی (عاد) ارم سے جو بڑی بڑی عمارتوں والے تھے۔
 وہ لوگ جن کی مانند کوئی قوم ان ملکوں میں پیدا ہی نہیں کی گئی تھی۔
 اور (کیا) تمود کے متعلق بھی تجھے معلوم ہے (جو وادیوں میں کھود کر اپنے مکان بناتے تھے۔

یعنی مدینہ کی ہجرت کی۔

۱۔ اس سورۃ کے نزول کے بعد دس سال آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ میں رہے جو تکلیف کے سال تھے اور رات کملانے کے مستحق۔ اس کے بعد ہجرت ہوئی جس میں جفت یعنی شفع کا نظارہ بھی تھا اور وتر کا بھی یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور ابوبکرؓ ہجرت میں شامل تھے اور خدا تعالیٰ جو ایک ہے، آسمان سے ان کے ساتھ تھا۔ جیسے فرمایا فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ الْأَثَرِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ (توبہ ۲۵) اس میں شفع کی طرف اشارہ تھا اور پھر فرمایا لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا (توبہ ۲۵) اس میں وتر کی طرف اشارہ فرمایا۔
 ۲۔ اس میں بتایا ہے کہ جب مدینہ میں تکلیفوں والی رات آئے گی تو وہ جلد ختم ہو جائے گی جس کی طرف ”چل پڑے“ کے الفاظ سے اشارہ ہے۔

اور فرعون کے متعلق بھی تجھے کچھ بتیہ ہے جو پہاڑوں کا مالک تھا۔
وہ پہاڑ جنھوں نے شہروں میں سخت فساد کر رکھا تھا۔
اور فساد میں بڑھتے ہی جاتے تھے۔

جس پر تیرے رب نے اُن پر عذاب کا کڑا برسایا۔
تیرا رب یقیناً گھات میں (لگا ہوا) ہے۔
پس ذرا دیکھو تو انسان کی حالت کو کہ جب اس کا رب اسے آزمائش میں ڈالتا ہے،
اور اس کی عزت کرتا ہے اور اس پر نعمت نازل کرتا ہے تو وہ کہتا ہے کہ میں ایسا
ذیشان ہوں کہ میرے رب نے (مجھے) میری عزت کی۔

اور جب (خدا) اسے آزمائش میں ڈالتا ہے اور اس کے رزق کو تنگ کر دیتا ہے
تو وہ کہتا ہے میرے رب نے (ملا وجہ) میری بے عزتی کی۔

(خدا) بلا وجہ سزا نہیں دیتا، بلکہ (قصو) تمھارا اپنا ہے کہ تم یتیم کی عزت نہیں کرتے تھے۔
اور نہ مسکین کو کھانا کھلانے کی ایک دوسرے کو رغبت دلاتے تھے۔
اور ورثہ کا مال سب کا سب (عیش میں) اڑا جاتے تھے۔

اور تم مال سے بے انتہا محبت کرنے لگے۔
سو اب جب زمین کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا جائے گا۔
اور تیرا رب اس شان میں آئیگا کہ فرشتے صفیں باندھے کھڑے ہوں گے۔

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَارِ ۝
الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ۝
فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ۝

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ۝
إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ۝

فَإِذَا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَ
نَعَّمَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۝

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۖ فَيَقُولُ
رَبِّي أَهَانَنِ ۝

كَلَّا بَلْ لَا تَكْفُرُونَ الْيَتِيمَ ۝
وَلَا تَحْضُونَ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ۝
وَتَكُونُونَ الثَّرَاثُ أَكْلًا لَّمَّا ۝

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ۝
كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝
وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝

۱۔ یعنی ایسے انسانوں کا جو پہاڑ کھلانے کے مستحق تھے اور مصر کے نظام کو اپنے زور اور طاقت سے قائم رکھے ہوئے تھے۔

۲۔ یہ مفہوم اُل سے نکالا گیا ہے کیونکہ اُل کا لفظ خاص چیز کی طرف اشارہ کرتا ہے۔

۳۔ یعنی کفار میں نفاق پیدا ہو جائیگا اور وہ الگ الگ ہو جائیں گے۔ یا مسلمان جن علاقوں کو فتح کریں گے ان کی قوموں میں اختلاف پیدا ہو جائے گا اور وہ اکٹھے ہو کر مسلمانوں کا مقابلہ نہیں کر سکیں گے۔

۴۔ یعنی جیسا کہ قرآن کریم میں بیان ہے اللہ تعالیٰ اور اس کے فرشتے جب کفار کی طرف آتے ہیں تو عذاب لیکر نازل ہوتے ہیں ردیکھو سورۃ حشر آیت ۳۔ سورۃ بقرہ آیت ۲۱۱۔ یہی اس وقت ہو گا خدا کا آنا اور فرشتوں کا آنا تاہنیکہ ان لوگوں پر تباہی آنے والی ہے جیسا کہ بدر کے موقعہ پر تارینوں میں آتا ہے کہ بدر کی جنگ کے موقعہ پر کفار نے فرشتے دیکھے تھے جو ان پر تلوا رہے تھے اور پیچھے ہٹتے تھے اور ان کو ان فرشتوں کے دیکھنے کا اس قدر یقین تھا کہ جب بعد میں ان سے ملے تو انھوں نے ان سے کہا کہ جنگ کے وقت تمھارے پہلو میں اس قسم کی دردی پہنے ہوئے سوار لڑ رہا تھا اور اس صحابی نے بھی تصدیق کی کہ ہاں! میں نے بھی دیکھا تھا معلوم ہوتا ہے کہ بدر کے موقعہ پر یہ کشف عام کر دیا گیا تھا جو کافروں نے بھی دیکھا تھا اور مومنوں نے بھی۔

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ ۚ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ
الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرُ ۝

بِقَوْلٍ لِّلنِّفْسِ قَدَّمَتْ لِحَيَاتِي ۝

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ۝

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ۝

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۝

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ۝

وَادْخُلِي جَنَّتِي ۝

اور اس دن جہنم (قریب) لائی جائیگی، اس عذاب کے وقت انسان چاہے کچھ کہ
نصیحت حاصل کرے مگر وہ وقت نصیحت سے پورا پورا فائدہ اٹھا سکا نہیں ہوگا۔
وہ کہے گا، کاش میں نے اپنی (اس) زندگی کے لیے کچھ آگے بڑھا ہوتا۔
پس اُس دن خدا کے عذاب جیسا اُسے کوئی عذاب نہ دے گا۔
اور نہ اس کی گرفت جیسی کوئی اور گرفت کرے گا۔

اے نفس مطمئنہ!

اپنے رب کی طرف لوٹ آ (اس حال میں کہ تُو اسے پسند کرنے والا

بھی ہے اور اس کا پسندیدہ بھی۔

پھر تیرا رب تجھے کہتا ہے کہ آمیرے (خاص) بندوں میں داخل ہو جا۔

اور (آ) میری جنت میں بھی داخل ہو جا۔

یعنی وہ سزا کا دن ہوگا، اور جہنم کا فروں کو نظر آنے لگ جائے گی۔

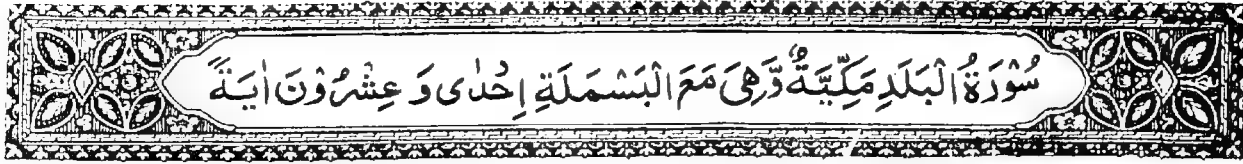
۱۔ الہی کتب میں ہمیشہ رحم کی تعلیم دی جاتی ہے۔ فرعون آخری وقت میں ایمان لایا تو اس کے متعلق بھی یہی حکم ہوا کہ ہم تمہاری ساری دُعا تو قبول
نہیں کر سکتے مگر بہر حال تمہارے جسم کو محفوظ رکھیں گے (یونس ۴) یہی حال اہل مکہ کا ہوا۔ جب مکہ فتح ہوا تو رسول کریم ﷺ نے اعلان
فرمایا کہ لَا تَثْرِبُوا عَلَیْكُمْ اَلْیَوْمَ جس کے معنی یہی تھے کہ وہ قتل اور موت کے عذاب سے بچا لیے گئے۔ لیکن ان کو وہ مقام حاصل نہیں ہوا،
جو ابتدائی صحابہؓ کو حاصل ہوا تھا۔ چنانچہ قرآن کریم میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ جو لوگ فسق کے بعد ایمان لائے، وہ اُن لوگوں کے برابر نہیں ہو سکتے
جو اس سے پہلے ایمان لائے تھے (حدید ۱۰)۔

۲۔ یعنی نتیجہ نکلنے کے وقت خواہ وہ دنیا میں نیکے یا آخرت میں وہی اعمال کام آتے ہیں جو انسان پہلے کر چکا ہے۔

۳۔ یعنی جب خدا تعالیٰ کا عذاب آجائے تو پھر اور کوئی عذاب اس کا مقابلہ نہ کر سکے گا۔

۴۔ اس میں بتایا ہے کہ اطمینان کامل اللہ تعالیٰ کے وصال سے حاصل ہوتا ہے۔ اور وصال اس کا نام ہے کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے جو تقدیر آئے
انسان اس کو پسند کرے اور انسان جو کام کرے وہ خدا کو پیارا لگے۔

۵۔ جب انسان اس مذکورہ بالا مقام پر پہنچ جاتا ہے تو اللہ تعالیٰ فرماتا ہے۔ تو میرے خاص بندوں میں داخل ہو گیا ہے۔ جو لازمی طور پر جنت میں
جائیں گے اور گویا زبان حال سے جنت اسے اپنی طرف پکار رہی ہوتی ہے۔



سورة بلد - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی اکیس آیات ہیں۔

ہمیں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہوں)،
 سن لو! تمہاری باغلط ہے اس شہر مکہ کو تیری سچائی کے طور پر پیش کرتا ہوں۔
 اور کہتا ہوں کہ اے محمد! تو ایک نیا شہر اس شہر مکہ میں واپس آئیو لا،
 اور باپ کو بھی اور بیٹے کو بھی (شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں)
 ہم نے یقیناً انسان کو رہیں محنت بنایا ہے۔
 کیا وہ یہ گمان کرتا ہے کہ اس پر کسی کا زور نہیں چلے گا۔
 وہ کہتا ہے کہ میں نے تو ڈھیروں ڈھیروں مال لٹا دیا ہے۔
 کیا وہ سمجھتا ہے کہ اسے کوئی دیکھنے والا نہیں ہے۔
 کیا ہم نے اس کے لیے دوا نکھیں نہیں پیدا کیں؟

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
 لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ②
 وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ③
 وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ ④
 لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ⑤
 أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ⑥
 يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ⑦
 أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ⑧
 أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ⑨

یعنی اسے شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں۔

۱۔ اس جگہ باپ اور بیٹے سے مراد حضرت ابراہیم اور حضرت اسمعیل علیہما السلام ہیں جنہوں نے مکہ بنا یا تھا۔ وہ دونوں بھی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی سچائی کے گواہ ہیں۔ کیونکہ دونوں نے مکہ کی بنیاد رکھتے وقت یہ کہا تھا کہ اس میں پاک کرنے والے لوگ آکر رہیں لیکن محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں اس میں مشرک بس رہے تھے۔ پس لازمی تھا کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فتح پائیں اور ابراہیم اور اسمعیل علیہما السلام کی پیشگوئی بھی پوری ہو جائے اور مکہ بھی پاک ہو جائے۔

۲۔ یعنی مکہ آسانی سے فتح نہیں ہوگا بلکہ اس کے لیے بڑی محنتیں کرنی پڑیں گی جنگی یلغاریں بھی اور تبلیغ بھی۔

۳۔ اس سے مراد مکہ والے ہیں اور اس طرف اشارہ کیا گیا ہے کہ وہ یہ سمجھتے ہیں کہ ہم پر کوئی غالب نہیں آسکتا۔ لیکن یہ جھوٹ ہے۔

۴۔ یعنی خواہ دنیا کی ڈھیروں ڈھیروں دولت بھی اسلام کے مقابلہ کے لیے ٹا دیں پھر بھی اسلام ہی غالب آئے گا اور وہ ناکام رہیں گے۔

۵۔ یعنی نتائج تو خدا تعالیٰ پیدا کرتا ہے۔ دنیوی سامانوں سے نتائج نہیں نکلتے۔ اس لیے جب خدا دیکھ رہا ہے کہ ان کے دلوں میں شرک اور کفر ہے اور وہ سب نیک نظر آنے والے اعمال نمائش کے طور پر کرتے ہیں تو یقیناً وہ ان کے نیک نظر آنے والے اعمال کے نتیجہ میں ان کو سکھ نہیں دیگا بلکہ ان کو عذاب ہی دیگا۔
 ۶۔ یعنی دل کی آنکھیں جن سے وہ سچائی کو سمجھ سکتا ہے۔

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝	اور زبان بھی اور دو ہونٹ بھی (پیدا نہیں کیے؟)
وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ۝	پھر ہم نے اُسے رہایت اور گمراہی کے (دونوں راستے بھی بتائیے ہیں۔
فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝	(مگر) وہ پھر بھی چوٹی پر نہ چڑھا۔
وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝	اور تجھے کس نے بتایا ہے کہ چوٹی کیا (ہے اور کس چیز کا نام) ہے؟
فَكُ رَقَبَةً ۝	(چوٹی پر چڑھنا غلام کی) گردن چھڑانا ہے۔
أَوْ اظْهَرْ فِي يَوْمٍ مَسْجَبَةٍ ۝	یا بھوک کے دن کھانا کھلانا ہے۔
يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۝	یتیم کو، جو قریبی ہو۔
أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۝	یا مسکین کو جو زمین پر گرا ہوا ہو۔
ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا	پھر (چوٹی پر چڑھنا یہ تھا کہ ان کاموں کے علاوہ) یہ اُن میں سے بن جاتا
بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ۝	جو ایمان لائے اور (جنھوں نے) ایک دوسرے کو صبر کی نصیحت کی اور
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۝	ایک دوسرے کو رحم کرنے کی نصیحت کی۔
وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَالِئِينَ لَهُمْ أَصْحَابُ الشَّئْمَةِ ۝	یہی لوگ تو برکت والے ہونگے۔
عَلَيْهِمْ نَارُ مُؤَصَّدَةٍ ۝	اور جنھوں نے ہماری آیتوں کا کفر کیا وہ سختی والے ہونگے۔
	۱۱ اُن پر بھٹی کی آگ (سزا) نازل ہوگی۔

۱۔ یعنی زبان اور ہونٹوں سے وہ اپنے شکوک کا اظہار کرے اور اس طرح اپنے دل کو پاک کرے۔
۲۔ یعنی قرآن کریم نے واضح کر دیا ہے کہ ہدایت کیا ہے اور گمراہی کیا ہے اس کے بعد بھی اگر وہ گمراہی کی طرف جاٹے تو اس کا اپنا تصور ہے کیونکہ اس کو خدا تعالیٰ نے اندرونی آنکھیں بھی دی ہوئی ہیں۔ اور اگر آنکھ سے کوئی چیز نظر نہ آئے تو زبان اور ہونٹوں سے پوچھ کر وہ اپنے شبہات کو دور کر سکتا ہے اور اس طرح ان کے تمام غمزدہ توڑ دیئے ہیں اور کلام الہی نازل کر کے ان پر واضح کر دیا ہے کہ ہدایت کیا ہے اور گمراہی کیا ہے۔ روحانی آنکھیں دیکر اُن کو اس بات کی توفیق دے دی ہے کہ وہ کلام الہی کی خوبیوں کو پہچان سکیں اور زبان اور ہدایت دیکر اس قابل بنا دیا ہے کہ اگر کلام الہی کا کوئی حصہ سمجھ نہ آئے، تو دوسروں سے پوچھ کر اس کا مطلب سمجھ لیں۔

۳۔ یعنی باوجود اتنے نیک سامانوں کے کافر انسان پھر بھی ترقی کی چوٹی پر نہ چڑھا۔ بلکہ گمراہی کے گڑھے میں گرا رہا۔
۴۔ یعنی ترقیات روحانی بھی ملتی ہیں جب انسان دنیا سے غلامی کو مٹائے یا دنیا سے غربت کو دور کرے اور اسی طرح یتیموں اور مسکینوں کا انتظام کرے۔
۵۔ یعنی ایسا مسکین جس کا کوئی مددگار نہیں کیونکہ جس کے دوست ہوتے ہیں وہ اگر زمین پر گر جائے تو اس کے دوست اُسے پکڑ کر اٹھا لیتے ہیں۔ یہ مسکین جس کو اٹھانا مسلمانوں کا فرض ہے وہ مسکین ہے جس کا کوئی مددگار نہیں ہوتا۔ وہ اگر گر جاتا ہے تو اس کو کوئی اٹھانے والا نہیں ہوتا۔
۶۔ چوٹی پر چڑھنے کی کچھ تشریحات اوپر کی گئی ہیں اب ان میں زیادتی فرماتا ہے اور بتاتا ہے کہ صرف اعمال نیک فائدہ نہیں دیتے جب تک انسان ایمان نہ لائے اور صرف اپنے ایمان لانے پر کفایت نہ کرے بلکہ دوسروں کو ایمان لانے اور عمل صالح کرنے کی بھی تلقین کرتا رہے۔

سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ عَشْرَةَ آيَةً

سورۃ شمس۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی سولہ آیات ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

وَالشَّمْسُ وَضُحَاهَا ②

میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، (پڑھنا ہوں) میں سورج کو شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں اور صبحی کے وقت کو جب وہ طلوع ہونے کے بعد اونچا ہو جاتا ہے۔

وَالْقَمَرُ إِذَا تَلَّهَا ③

اور چاند کو جب وہ سورج کے پیچھے آتا ہے۔
اور دن کو (بھی شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں) جب وہ اُس (سورج) کو ظاہر کر دیتا ہے۔

وَالنَّهَارُ إِذَا جَلَّهَا ④

وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَاهَا ⑤

اور رات کو بھی (شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں) جب وہ اس (سورج) کی روشنی کو آنکھوں سے اوجھل کر دیتی ہے۔
اور آسمان کو اور اس کے بنائے جانے کو بھی۔

وَالسَّمَاءَ وَمَا بَنَاهَا ⑥

وَالْأَرْضَ وَمَا طَحَاهَا ⑦

اور زمین کو بھی اور اس کے بچھائے جانے کو بھی (شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں)

یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اسلام کی سچائی کا گواہ پیش کرتا ہوں کیونکہ وہ اپنے طلوع کے بعد ادنیٰ حالت سے بہت اعلیٰ حالت تک پہنچ جائیں گے اور ایک مستقل کتاب دنیا کے سامنے پیش کر کے اپنے آپ کو سورج ثابت کریں گے۔

۲ یعنی میں ان مجددین اور مامورین کو بھی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صداقت کے ثبوت میں پیش کرتا ہوں جو آپ کے بعد آئیں گے کیونکہ وہ جو کچھ حاصل کریں گے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے آنے یعنی آپ کی اتباع کی وجہ سے حاصل کریں گے۔

۳ اس جگہ دن کو شہادت کے طور پر پیش کیا گیا ہے جب وہ سورج کو ظاہر کر دیتا ہے۔ مراد یہ ہے کہ جب اسلام کی ترقی کا زمانہ آئے گا جو دن کے مشابہ ہوگا، محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا وجود درجہ بدرجہ ظاہر ہوتا چلا جائے گا۔

۴ یعنی اس وقت کو جب کفر اور الحاد دنیا میں پھیل جائے گا۔ اس وقت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا نور دنیا کی نظروں سے اوجھل ہو جائے گا۔
۵ اس آیت میں یہ بتایا گیا ہے کہ بے شک اسلام کی ظاہری ترقی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نور کو ظاہر کرے گی اور اسلام کا تنزل محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نور کو لوگوں کی نظروں سے چھپا دینگا۔ لیکن آسمان کا وجود اور اس کے بنائے جانے کی حکمت تبارہی ہے کہ صداقت ہمیشہ غالب ہوتی رہے گی۔ خواہ اس دنیا میں یا اگلے جہان میں پس عارضی فتوحات سے خوش نہیں ہونا چاہیئے اور عارضی روکوں سے گھبرانا نہیں چاہیئے۔

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ۝

اور انسانی نفس کو بھی اور اس کے بے عیب بنائے جانے کو بھی (شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں)

فَالْهَمَّهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۝

کہ اس (اللہ) نے نفس پر اس کی بدکاری (کی راہوں کو بھی) اور اس کے تقویٰ (کے راستوں) کو بھی اچھی طرح کھول دیا ہے۔

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ۝

پس جس نے اس (نفس) کو پاک کیا وہ تو (سمجھو کہ) اپنے مقصود کو پا گیا۔

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ۝

اور جس نے اسے (مٹی میں) گاڑ دیا (سمجھو کہ) وہ نامراد ہو گیا۔

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ۝

ثمود نے اپنی حد بڑھی ہوئی سرکشی کی وجہ سے زمانہ کے نبی کو جھٹلایا۔

إِذَا ابْتِغَتْ أَشْقَاهَا ۝

اس وقت جبکہ اس کی قوم میں سے سب سے بڑا بدبخت اس (زمانہ کے نبی) کی مخالفت کے لیے کھڑا ہوا۔

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۝

اس پر ان (یعنی ثمود کی قوم) کو اللہ کے رسول (صالح) نے کہا کہ اللہ کے لیے وقف شدہ اونٹنی سے پتے پہاڑ اسی طرح اس کے پانی پلانے کے معاملہ میں بھی قسم کی سرکشی سے باز آؤ۔

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوْهَا فَذَمُّدُمْ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا ۝

لیکن انھوں نے اس (نبی) کی بات نہ مانی بلکہ اس کو جھٹلایا اور وہ اونٹنی جس سے پتے رہنے کا انھیں حکم دیا گیا تھا اس کی کوئیں کاٹ دیں جس کی وجہ اللہ نے ان کو خاک میں ملانے کا فیصلہ کر دیا اور اسی تدبیر میں کہیں کہ اسی طرح ہو بھی گیا۔

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۝

اور وہ (اسی طرح) ان (لکھ والوں) کے انجام کی بھی پروا نہیں کرے گا۔

سُورَةُ الْاَيْلِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ اثْنَتَانِ وَعِشْرُونَ آيَةً

سورۃ یٰل۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی بائیس آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

(میں) اللہ کا نام لیکر تجھے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہوں) میں رات کو شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں جب وہ ڈھانکتے لے۔

وَالْاَيْلِ إِذَا يَغْشَى ۝

لے اس آیت میں اس طرف اشارہ کیا گیا ہے کہ فطرت انسانی کو اللہ تعالیٰ نے پاک بنایا ہے اس لیے ناممکن ہے کہ ساری دنیا یا کچھ حصہ دنیا کا دائمی طور پر ہدایت سے محروم ہو جائے۔ کچھ عرصہ کے لیے ساری دنیا ہدایت پاٹے گی۔ اور کچھ حصہ انسانوں کا ہمیشہ کے لیے ہدایت پاٹے گا۔ جیسے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور ان کے خاص اتباع۔

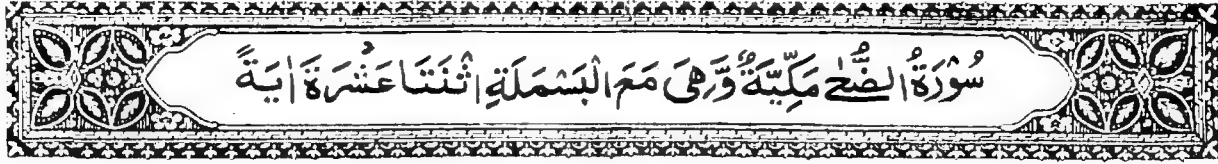
لے یعنی جب بھی دنیا میں مذہبی تاریکی چھا جاتی ہے اگر کوئی غور سے دیکھے تو اسے معلوم ہو جائے کہ وہی دن ہوتے ہیں جبکہ دنیا مجذوں اور ماموڑوں سے خالی ہو جاتی ہے۔

اور دن کو بھی (میں شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں) جب خوب روشن ہو جائے۔
 اور رات کو بھی (میں شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں)
 کہ تمہاری کوششیں یقیناً مختلف ہیں۔
 پس جس نے (خدا کی راہ میں) دیا اور تقویٰ اختیار کیا۔
 اور نیک بات کی تصدیق کی۔
 اُسے تو ہم ضرور آسانی (کے مواقع) ہم پہنچائیں گے۔
 اور ایسا شخص جس نے بخل سے کام لیا اور بے پروائی کا اظہار کیا۔
 اور نیک بات کو جھٹلایا۔
 اُسے ہم تکلیف (کا سامان) ہم پہنچائیں گے۔
 اور جب وہ ہلاک ہوگا تو اس کا مال اُسے کوئی فائدہ نہ پہنچائے گا۔
 ہدایت دینا یقیناً ہمارے ہی ذمے ہے۔
 اور ہر بات کی انتہا اور ابتدا بھی یقیناً ہمارے ہی اختیار میں ہے۔
 پس یاد رکھو کہ میں نے (تو تم کو ایک بھڑکتی ہوئی آگ سے ہوشیار کر دیا ہے۔
 اس میں سوائے کسی بڑے بد بخت کے کوئی داخل نہ ہوگا۔
 (ایسا بد بخت جس نے حق کو جھٹلایا اور (سچ سے) منہ پھیر لیا۔
 اور جو برا متقی ہوگا وہ ضرور اس سے دور رکھا جائے گا۔
 (ایسا متقی جو اپنا مال اس لیے خدا کی راہ میں دیتا ہے کہ (اس سے)
 تزکیہ حاصل کرے۔

وَالْهَارِ إِذَا تَجَلَّى ۝
 وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝
 إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ۝
 فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ۝
 وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ۝
 فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى ۝
 وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ۝
 وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ۝
 فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَى ۝
 وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ۝
 إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ۝
 وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى ۝
 فَأُنذِرْكُمْ نَارًا تَلْقَى ۝
 لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْآسَفَى ۝
 الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝
 وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتَقَى ۝
 الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ۝

۱۔ یعنی جب کبھی دنیا پر نیکی اور پاکیزگی کا دورہ آئے تو غور کرنے سے صاف پتہ لگ جائے گا کہ اس زمانہ میں مجددین اور مامورین نے کوشش کر کے اسلام کا نور لوگوں کے دلوں میں داخل کر دیا ہے۔
 ۲۔ یعنی انسانوں میں سے بعض لوگ ایسے ہوتے ہیں جو لوگوں کو ہدایت دیتے ہیں اور بعض لوگ ایسے ہوتے ہیں جو ان کی تبلیغ سے ہدایت حاصل کرتے ہیں یعنی مادہ کی حیثیت رکھتے ہیں۔
 ۳۔ یعنی مسلمانوں اور کافروں کی۔ کہ ایک ہدایت کے لیے کوشش کر رہا ہے اور دوسرا گمراہی کے لیے۔
 ۴۔ یعنی جس کا ذکر اٹھا رہو ہیں آیت میں کیا گیا ہے اور جو اپنا مال اس لیے خدا کی راہ میں دیتا ہے کہ اس سے تزکیہ حاصل کرے اور کسی کا اس پر کوئی پُرانا احسان نہیں ہوتا جس کا بدلہ اُتارنے کا اُسے خیال ہو۔

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ۖ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ۚ
اور کسی کا اس پر کوئی احسان نہیں ہوتا جس کا بدلہ اتارنے کا اس کو خیال ہو۔
ہاں مگر اپنے عالیشان رب کی خوشنودی حاصل کرنا اس کا مقصود ہوتا ہے
وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ۚ اور وہ (خدا) ضرور اس سے راضی ہو جائے گا۔



سورۃ ضحیٰ - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی بارہ آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
وَالضُّحَىٰ ۚ
وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ۚ
مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ۚ
وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ۚ
وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ۚ
أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ۚ
وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ۚ
②
③
④
⑤
⑥
⑦
⑧
⑨
⑩
⑪
⑫
⑬
⑭
⑮
⑯
⑰
⑱
⑲
⑳
㉑
㉒
㉓
㉔
㉕
㉖
㉗
㉘
㉙
㉚
㉛
㉜
㉝
㉞
㉟
㊱
㊲
㊳
㊴
㊵
㊶
㊷
㊸
㊹
㊺
㊻
㊼
㊽
㊾
㊿

(میں) اللہ کا نام لیکر تجھے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہوں)
میں دن کو شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں، جب وہ روشن ہو جائے۔
اور رات کو شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں، جب اس کی تاریکی چاروں طرف پھیل جائے۔
کہ نہ تیرے رب نے تجھے ترک کیا ہے اور نہ تجھ سے ناراض ہوا ہے۔
اور (دیکھ تو سہی) کہ تیری ہر نیچھے آنے والی گھڑی پہلی سے بہتر ہوتی ہے۔
اور ضرور تیرا رب تجھے (وہ کچھ) دے کر ہر میگا جس پر تو خوش ہو جائے گا
کیا اس زندگی میں اس کا سلوک تیرے ساتھ غیر معمولی نہیں رہا اور اس
نے تجھے یتیم پا کر اپنے زیر سایہ جگہ نہیں دی۔
اور جب اس نے تجھے اپنی قوم کی محبت میں (سرشار دیکھا تو) ان کی اصلاح کا صحیح
راستہ تجھے بتا دیا۔

۱۔ یعنی جب بھی اسلام کو ترقی حاصل ہوگی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صداقت ظاہر ہو جائے گی۔
۲۔ یعنی جب بھی دین میں ایک لمبی کمزوری پیدا ہوگی۔ یہ ثابت ہو جائے گا کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نور میں کچھ روکاؤں پیدا ہو گئی ہیں اور اس لیے دنیا
ان کے نور سے متمتع نہیں ہو رہی ہے۔ ۳۔ اس میں بتایا گیا ہے کہ دنیا میں تاریکی کا آنا اس بات کا ثبوت نہیں ہوگا کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جھوٹے ہیں
بلکہ اس بات کا ثبوت ہوگا کہ انسان خراب ہو گیا ہے اور اس کی اصلاح کے لیے نیا سورج طلوع ہونے والا ہے جو پھر سے اسلام کو غالب کر دے گا۔
۴۔ یعنی جب بھی دنیا میں کوئی خرابی پیدا ہوتی ہے اللہ تعالیٰ تیری تائید کرنے والے آدمی کھڑے کر دیتا ہے اور قیامت تک کھڑے کرتا رہیگا۔ یہ اس بات کا ثبوت
ہوگا کہ تو سچا ہے۔ ۵۔ مطلب یہ ہے کہ جب آخر تک تجھے کامیابی ہی ملتی جائے گی تو تیری خوشی میں کیا شبہ ہے۔
۶۔ یہاں ضال کا لفظ ہے مفسروں نے لکھا ہے کہ اس کے یہ معنی ہیں کہ تو گمراہ تھا ہم نے تجھے ہدایت دی۔ مگر لغت میں ضل کے معنی محبت میں سرشار ہونے
کے بھی ہیں ردیکھو مفردات راغب، اور یہی معنی رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی شان کے مطابق ہیں یعنی اے رسول! تو اپنی قوم کی ہدایت کی خواہش میں
سرشار رہنا سو ہم نے تجھے وہ راستہ بتا دیا جس سے تو قوم کی اصلاح کر سکے۔

وَجَدَكَ عَابِلًا فَأَغْنَهُ ①

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ②

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ③

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ④

اور جب تجھے کثیر العیال پایا تو اپنے فضل سے غنی کر دیا۔

پس راہنہ اسانوں کے یتیموں کو ابھارنے میں لگا رہے۔

اور سوالی کو تو جھڑک مت۔

اور تو اپنے رب کی نعمت کا ضرور اظہار کرتا رہے۔

سُورَةُ الْمَنْشَرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعُ آيَاتٍ

سورة الم نشرح - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی نو آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْمَنْشَرُ لَكَ صَدْرَكَ ②

وَوَضَعْنَا عَنكَ وَزْرَكَ ③

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ④

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ⑤

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں)

کیا ہم نے تیرے لیے تیرے سینہ کو کھول نہیں دیا۔

اور تیرے اس بوجھ کو تجھ پر سے اتار کر پھینک نہیں دیا۔

ایسا بوجھ جس نے تیری کمر توڑ رکھی تھی۔

اور تیرے ذکر کو بھی ہم نے بلند کر دیا ہے۔

۱ یعنی ان کی حالت ایسی نہ ہو کہ وہ سمجھیں کہ ہم لوگوں کے صدقوں سے بل رہے ہیں جس سے ان کی ہمتیں مرجائیں۔ بلکہ لوگ ان کو اپنے عزیزوں کی طرح پالیں جس سے ان کی ہمتیں بلند رہیں جیسا کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ہوا کہ گو آپ بھی یتیم تھے مگر آپ کو آپ کے دادا اور آپ کے چچا نے بیٹوں سے بھی اچھا رکھا۔ پس فرماتا ہے کہ ایسی کوشش کر کہ لوگ یتیموں کو عزیزوں اور قریبیوں کی طرح سمجھیں اور یتیموں کے احساسات کو کبھی صدمہ نہ پہنچے، بلکہ وہ ہمیشہ بلند ہوتے رہیں۔

۲ یہ نبوی نعمت تو بے شک آپ کو بادشاہ ہونے کے بعد بہت مل گئی تھی جس کا اظہار آپ سلمان رعایا کی امداد کے ذریعہ سے کرتے تھے۔ مگر اس جگہ خصوصاً یہ ذکر ہے کہ خدا تعالیٰ نے جو نعمت قرآن مجید پر نازل کی ہے وہ ساری دنیا کو پہنچا تا رہے جیسا کہ دوسری جگہ قرآن کریم میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ الخ (سورة توبہ ۱۷)

۳ یعنی شریعت کاملہ تجھ پر نازل ہوئی ہے تاکہ خدا کی ہدایت کی روشنی میں چلے اور حیران نہ ہو۔

۴ آپ اسی گھبراہٹ میں غار حرا میں جاتے تھے کہیں اپنی عقل سے خدا تعالیٰ کو پانے اور قوم کی اصلاح میں کس طرح کامیاب ہو سکو گے خدا تعالیٰ نے اپنی خاص ہدایت یعنی قرآن مجید کے ذریعہ گھبراہٹ کو دور کر دیا جیسے کہ سورۃ علق میں تفصیل آتی ہے۔

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝
 إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝
 فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۝
 وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۝

پس (یاد رکھو کہ) اس تنگی کے ساتھ ایک بڑی کامیابی مقدر ہے۔
 (یاں) یقیناً اس تنگی کے ساتھ ایک (اور بھی) بڑی کامیابی (مقدر) ہے۔
 پس جب (بھی) تو فارغ ہو تو رخِ خدا تعالیٰ سے ملنے کے لیے (پھر) کوشش میں لگ جا۔
 اور تو اپنے رب کی طرف متوجہ ہو۔

سُورَةُ التِّينِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعُ آيَاتٍ

سورۃ تین - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی نو آیات ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝
 وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ ۝

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد رحم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا (پڑھتا ہوں)
 میں انجیر کو اور زیتون کو شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں۔

لے یُس یعنی کامیابی کا لفظ نکرہ بیان کیا ہے اور اس طرف اشارہ کیا ہے کہ وہ بار بار آئے گی مگر عُس یعنی تنگی کو معرفہ بیان کیا ہے یعنی وہ ایک مقررہ وقت تک رہ کر مٹ جائے گی۔ اس آیت میں یہ پیشگوئی کی گئی ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر کوئی تکلیف ایسی نہیں آئے گی جو دائمی کھلا سکے۔ لیکن آرام کی گھڑیاں ایسی آئیں گی جو دائمی کھلا سکیں گی۔ چنانچہ مکہ اور عرب کے لوگ آٹھ سال کے عرصہ میں تباہ ہو گئے، لیکن رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جب مکہ فتح کیا اور اسلامی حکومت کی بنیاد پڑی اور مسلمانوں کے لیے آسانی کا راستہ کھلا، تو یہ حکومت مختلف شکلوں میں بدلتی ہوئی چودھویں صدی ہجری تک آئی بلکہ اب پاکستان کی شکل میں بدل گئی ہے اور خدا ہی جانتا ہے کہ کتنی صدیاں اور چلے گی۔

۲ یعنی جب بھی امور مملکت اور تعلیم مسلمانان سے فارغ ہو تو سیر روحانی میں لگ جا کیونکہ تیرا وہ غیر متناہی سفر ہے اور اس سے فارغ ہونے کا کوئی سوال ہی نہیں۔
 ۳ انجیر کے لفظ سے حضرت آدم علیہ السلام کی طرف اشارہ ہے۔ جو یہ ہے کہ انسانی فطرت کو اعلیٰ درجہ کا پیدا کیا گیا ہے۔ کیونکہ آدم کے متعلق بائبل میں لکھا ہے کہ خدا نے اس کو اپنی صورت پر پیدا کیا (پیدائش باب) اور قرآن مجید میں لکھا ہے کہ خدا تعالیٰ نے اس کو اپنا خلیفہ بنایا (لقمرہ ۴) پس دونوں کتابوں کے اتفاق سے معلوم ہوتا ہے کہ آدم کی اولاد آدم کی صفات کو لے کر نیک پیدا ہوگی اور اس کی پیدائش میں بدی کی جڑ نہیں آئے گی بلکہ نیکی کی جڑ آئے گی۔ اسی کی طرف اشارہ کرنے کے لیے اس جگہ انجیر کو شہادت کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔ بائبل میں لکھا ہے کہ جب آدم اور حوا کو یہ احساس ہوا کہ ہم سے کوئی خدا کی نافرمانی والا فعل سرزد ہوا ہے تو حوا میں اور آدم میں احساسِ مذمت پیدا ہوا اور انجیر کے پتوں سے انھوں نے اپنے جسم کو ڈھانکنا شروع کیا (پیدائش باب) لیکن قرآن کہتا ہے کہ یہ بات غلط ہے آدم اور حوا سے کوئی حقیقی گناہ سرزد نہیں ہوا۔ بلکہ محض ایک جھول ہوئی تھی جو گناہ نہیں ہوتی اور ان کے دل میں اس کے بار بار کرنے کا کوئی ارادہ نہیں تھا۔

۴ زیتون کا ذکر اس لیے کیا گیا ہے کہ زیتون کی شاخ حضرت نوح کے واقعہ کو یاد دلاتی ہے اور وہ بھی رحم اور امن کے واقعہ کو۔ چنانچہ بائبل میں لکھا ہے کہ حضرت نوح کی کشتی جب جودی یعنی ارادہ پر پہنچی تو حضرت نوح نے مختلف پرندوں کو چھوڑا تاکہ وہ پتہ لیکر آئیں کہ میں زمین بھی نظر آتی ہے یا نہیں۔ آخر میں انھوں نے کبوتری چھوڑی جب وہ واپس آئی تو زیتون کی ایک تازہ پتی اس کے منہ میں تھی جس سے حضرت نوح نے سمجھ لیا کہ اب خدا کی طرف سے فضل نازل ہو گیا ہے (باقی اگلے صفحہ پر)

وَهُوَ سَيِّئٌ ۝

اور اسی طرح سینین کے پہاڑ کو۔

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ۝

اور اس امن والے شہر (مکہ) کو بھی۔

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۝

یہ ساری شہادتیں ثابت کرتی ہیں کہ (یقیناً) ہم نے انسان کو موزوں سے موزوں حالت میں پیدا کیا ہے۔

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ۝

پھر ہم نے اس کو ادنیٰ درجوں سے (بھی) بدتر درجہ کی طرف لوٹا دیا۔

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ

باستثناء ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور جنہوں نے مناسب حال عمل کیے سو ان کے لیے ایک نہ ختم ہونے والا نیک بدلہ ہوگا۔

غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝

پس اس حقیقت کے کھل جانے کے بعد کو کسی چیز تجھ کو جزا سزا کے معاملے میں جھٹلاتی ہے۔

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدَ بِالْدِّينِ ۝

کیا راب بھی کوئی خیال کر سکتا ہے کہ اللہ سب کاموں کے براہِ حاکم نہیں؟

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَكِمِينَ ۝

(فقیر صفحہ سابقہ) اور زمین نظر آنے لگ گئی ہے چنانچہ وہ اپنے قافلہ سمیت وہاں اتر گئے۔ قرآن مجید میں جہاں کشتی ٹھہری تھی اس کا نام جودی رکھا گیا ہے لیکن بائبل میں اس کا نام الاراٹ رکھا گیا ہے۔ جو حقیقت عربی لفظ ہے۔ حضرت نوحؑ چونکہ عراق میں رہتے تھے اس لیے ان کے لیے اس لفظ کا استعمال آسان تھا۔ قرآن مجید میں اس کا نام جودی رکھنا ایک لسانی نکتہ ہے۔ جود کے معنی عربی زبان میں رحمت اور احسان کے ہوتے ہیں پس اس جگہ کا نام جودی رکھ کر اس طرف اشارہ کیا کہ وہ میرے احسان اور رحمت کے اظہار کا مقام تھا لغت دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ الاراٹ کے معنی بھی وہی ہیں جو جودی کے ہیں۔ چنانچہ عربی لغت میں لکھا ہے کہ راط کے معنی ہوتے ہیں پناہ چاہی (اقرب) اور الاراٹ کے معنی ہوئے۔ میں پناہ کی جگہ کو اپنے سامنے دیکھ رہا ہوں پس اس میں بھی وہی جودی والے معنی آ گئے۔

۱۔ سیناء تو مفرد ہے مگر اس جگہ جمع استعمال ہوا ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ سینا پہاڑوں کے ایک بے سلسلہ کا نام ہے اور یہودی تاریخ سب پہاڑوں کو سینا قرار دیتی ہے۔ قرآن مجید نے ان کے متعدد ہونے کی وجہ سے سینا کو سینین کہا ہے اور موجودہ تاریخ اور جغرافیہ میں کثرت سے اس کی تائید میں شواہد پائے جاتے ہیں۔

۲۔ یعنی مکہ کو حضرت ابراہیمؑ اور حضرت اسمعیلؑ نے امن والا قرار دیا تھا جس پر ہزاروں سال گزر گئے تھے لیکن باوجود اس کے عرب لوگ اب تک اس کی حرمت کا خیال رکھتے تھے۔ یہ ثبوت ہے اس بات کا کہ مکہ سے تعلق رکھنے والا مذہب سچا ہے چنانچہ آخر مکہ مسلمانوں کے قبضہ میں آ گیا اور اسلام ہی مکہ کا مذہب کہلایا۔ اور پھر مسلمانوں کے تعلق کی وجہ سے مکہ کو ایک اور نبی امن ملا۔ جو آج تک چلا جاتا ہے۔ بلکہ وہ امن ایسا ہے کہ اس سے پہلے بھی اسے نصیب نہ تھا کیونکہ پہلے زمانہ میں نبی وغیرہ کے ذریعہ سے اس کے امن کو آگے پیچھے کر لیا جاتا تھا۔ مگر اب اسلام نے ایسے بارہ جیسے مقرر کر دیے ہیں جن کو آگے پیچھے کرنے کی کسی کو جرأت نہیں۔ اس لیے حرم کے علاقہ کی حفاظت سارا سال علم کے ماتحت ہوتی ہے اور اس سے پہلے صرف مکہ والوں کے اپنے خیالات کے ماتحت ہوتی تھی۔

سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ عِشْرُونَ آيَةً

سورہ علق - یہ سورہ مکی ہے، اور بسم اللہ سمیت اس کی بیس آیات ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ②

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ③

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ④

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ⑤

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ⑥

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ ⑦

أَن زَاهٍ أَسْتَغْنَى ⑧

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَى ⑨

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى ⑩

عَبْدًا إِذَا صَلَّى ⑪

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى ⑫

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى ⑬

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ⑭

بِسْمِ اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھنا ہو)

اپنے رب کا نام لے کر پڑھ، جس نے (سب اشیا کو) پیدا کیا۔

(اور جس نے) انسان کو ایک خون کے لوتھرے سے پیدا کیا۔

(پھر ہم کہتے ہیں کہ قرآن کو) پڑھ کر سننا رہ، کیونکہ تیرا رب بڑا کریم ہے۔

وہ رب جس نے قلم کے ساتھ علم سکھایا ہے اور آئندہ بھی سکھائے گا،

اُس نے انسان کو (وہ کچھ) سکھایا ہے جو وہ پہلے نہیں جانتا تھا۔

(جیسا وہ خیال کرتے ہیں اس طرح) نہیں بلکہ انسان یقیناً حد سے گزر رہا ہے۔

اس طرح کہ وہ اپنے آپ کو (خدا کے فضل سے) مستغنی سمجھتا ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ تیرے رب ہی کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔

(اے مخاطب!) تو مجھے (اس شخص کی) حالت کی خبر دے، جو ایک

عبادت گزار بندے کو جب وہ نماز میں مشغول ہوتا ہے (نماز سے) روکتا ہے

(اے مخاطب) تو مجھے بتا تو سی کہ اگر وہ (نماز پڑھنے والا بندہ) ہدایت پر ہو۔

یا تقویٰ کا حکم دیتا ہو۔

اور اس کو روکنے والا (ہدایت کا) منکر ہو اور اس سے (منہ پھیرتا ہو) تو

پھر اس روکنے والے کا کیا انجام ہوگا)

۱۔ مفسرین اور مسیحیوں نے اس جگہ ایک غلطی کی ہے اور لکھا ہے کہ فرشتہ نے غار حرا میں ریشم پر لکھی ہوئی ایک تحریر دکھا کر کہا تھا کہ پڑھو۔ مگر اصل بایہ ہے

کہ اقدس کے معنی عربی زبان میں صرف پڑھنے کے نہیں بلکہ دوسرے کی بات کے دہرانے کے بھی ہیں۔ پس اس سورت میں بتایا گیا ہے کہ جب فرشتہ پہلی دفعہ خدا

کی وحی لایا تو اس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا کہ جو کچھ میں کہتا جاؤں اُسے دہراتے جاؤ۔ اس معنی سے غفلت کی وجہ سے ایک بیہودہ تصدیق کیا۔

۲۔ یعنی جتنا تو قرآن پڑھ کر لوگوں کو سنائیگا، اتنا ہی تیرے رب کا شرف اور انسان کا شرف ظاہر ہوگا۔

۳۔ ظاہری طور پر تو عبد کے لفظ سے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف اشارہ ہے اور بتایا گیا ہے کہ جب آپ خانہ کعبہ میں نماز پڑھتے تھے تو کافراں کو آپ کے سر و جسم مبارک پر ٹیڑھ ڈال دیتے تھے اور ایک دفعہ تو انھوں نے اونٹ کی اچھری آپ کے سر پر رکھ دی تھی جس کی وجہ سے آپ سجدہ سے سر نہ اٹھا سکتے تھے۔

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ۝۱۵

کیا وہ (اتنا بھی) نہیں جانتا کہ اللہ ہر چیز کو جانتا ہے (اس لیے وہ کان کھول کر سُن لے کہ وہ غلطی کر رہا ہے۔)

كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَدْنِهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ۝۱۶

جس طرح وہ چاہتا ہے اس طرح نہیں ہوگا بلکہ اگر وہ (اپنے اس کام سے) باز نہ آتا تو ہم اس کی پیشانی کے بال پکڑ کر زور سے گھسیٹیں گے۔

نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝۱۷

ایسی پیشانی کی چوٹی جو جھوٹی ہے اور وہ خطا کار بھی ہے۔

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝۱۸

پس (کافر کو) چاہیئے کہ وہ اپنی مجلس کو بلائے۔

سَدْعُ الزَّبَانِيَةِ ۝۱۹

ہم بھی اپنی پولیس کو بلائیں گے۔

كَلَّا لَا تُطَعُّهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝۲۰

دشمن کی مرضی کے مطابق معاملہ نہیں ہوگا (پس اے نبی!) تو اس قسم کے کافر کی اطاعت نہ کر اور (صرف اپنے رب کے حضور میں) سجدہ کر اور (اس سجدہ کے نتیجہ میں اپنے رب کے) قریب تر ہوتا جا۔

سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ وَرَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ آيَاتٍ

سورة قدر۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی چھ آیات ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝۱

(میں) اللہ کا نام لے کر تجھے حد کر م کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، (ٹہنٹھا ہوں) ہم نے یقیناً اس (قرآن) کو ایک (عظیم نشان) تقدیر والی رات میں اتارا ہے اور (اے مخاطب!) تجھے کیا معلوم ہے کہ یہ عظیم نشان رات جس میں تقدیریں اترتی ہیں کیا شے ہے۔

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝۲

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝۳

۱۔ سَفَح کے معنی عربی لغت میں پیشانی کے بالوں کو پکڑ کر زور سے گھسیٹنے کے ہوتے ہیں (اقرب) ۲۔ یعنی حقیقتاً تو وہ آدمی ذلیل ہے لیکن وہ چوٹی اس کی بڑائی اور عزت کی علامت ہوتی ہے اس لیے وہ جھوٹی ہے اور پھر وہ خطا کار بھی ہے یعنی گناہ کی تائید کر رہی ہوتی ہے اور ایک گناہ کار کو بڑا آدمی ظاہر کرتی ہے۔

۳۔ اس جگہ پولیس سے عذاب کے فرشتے مراد ہیں جو اس دنیا میں بھی اور اگلے جہان میں بھی منکرین صداقت کو سزا دیتے رہتے ہیں۔ ۴۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ نبی کا زمانہ رات کی طرح ہوتا ہے۔ مگر رات بھی ایسی جس میں آئندہ زمانہ کے متعلق خدا تعالیٰ کے فیصلے اترتے ہیں چنانچہ اس سورۃ میں یہ بتایا گیا ہے کہ قرآن کریم کو ہم نے تقدیریں نازل کرنے والی رات میں اتارا ہے یعنی آئندہ زمانہ میں جو کچھ اس دنیا کو پیش آنے والا ہے، وہ اس قرآن میں بیان کر دیا گیا ہے۔ اُنْزَلْنَاهُ مِثْلَ نَزْلِ الْغَيْثِ نَزَلَ مِنْ سَمَاءٍ مُبِينَةٍ لِّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝۵ اس صورت میں یہ معنی ہونگے کہ ہم محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک عظیم نشان تقدیر والی رات میں اتارا ہے۔

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ①
تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ
مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ②
سَلَّمَ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ③

بیدار عظیم نشان تقدیروں والی رات تو ہزار مہینے سے بھی بہتر ہے۔
(ہر قسم کے) فرشتے اور (کامل) رُوح اس رات میں اپنے رب کے حکم سے تمام دینی و دنیوی امور لے کر اترتے ہیں۔
(پھر فرشتوں کے اترنے کے بعد تو) سلامتی رہی سلامتی ہوتی ہے (اور) یہ (حال) صبح کے طلوع ہونے تک (رہتا) ہے۔

سُورَةُ الْبَيِّنَةِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تَشْمَعُ آيَاتٍ

سورۃ بینہ۔ یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی نو آیات ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشَّارِكِينَ
مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ②
رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ③

اے اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا (پڑھتا ہوں)
وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا ہے یعنی اہل کتاب اور مشرک (دونوں ہی) کبھی
(اپنے کفر سے) باز رہنے والے نہ تھے، جب تک کہ ان کے پاس واضح
دلیل نہ آجاتی۔
یعنی اللہ کی (طرف) سے آنے والا ایک رسول جو (انہیں ایسے)
پاکیزہ صحیفے پڑھ کر سنا تا۔

۱۔ حدیثوں سے پتہ لگتا ہے کہ ہزار سال فیچ اعوج کے ہونگے۔ چنانچہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں: خَيْرُ الْقُرُونِ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ
ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ (بخاری) یعنی سب سے بہتر صدی وہ ہے جس میں میں ہوں۔ اس کے بعد وہ صدی بہتر ہوگی جو اس کے بعد آئے گی اور پھر
اس کے بعد آنے والی صدی اور پھر خیر فیچ اعوج ہوگا (مشکوٰۃ) پس ہزار مہینے سے ہزار سال مراد ہیں اور سال بھی وہ مراد ہیں جن میں رسول کریم صلی اللہ
علیہ وسلم کا سایہ سُکڑ گیا تھا اور بدی پھیل گئی تھی۔ اسی کی طرف اشارہ کر کے اس آیت میں کہا گیا ہے کہ یہ روحانی رات کا زمانہ جس میں محمد رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم یا قرآن نازل ہوئے ہیں باوجود رات ہونے کے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی برکت سے فیچ اعوج کے ہزار سالوں سے بہتر ہوگا۔
۲۔ یعنی نبی کی فتح تک خدا کے فرشتے اس کے ساتھ رہتے ہیں اور تب تک ساتھ نہیں چھوڑتے جب تک کامیابی کی صبح نہیں آجاتی۔ اور یہ جو فرمایا کہ
فرشتوں کے اترنے کے بعد تو سلامتی ہی سلامتی ہوتی ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ باوجود اس کے کہ وہ زمانہ تاریکی کا ہوتا ہے پھر بھی نبی کے
طیفیل اللہ تعالیٰ اس زمانہ میں بڑی برکتیں نازل کرتا ہے اور وہ برکتیں اس وقت تک نازل ہوتی چلی جاتی ہیں جب تک مطلع فجر کا زمانہ پھر نہ آجائے
یعنی وہ زمانہ جس میں فیچ اعوج کے بعد رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا روحانی ظہور پھر ہوگا۔ ۳۔ اس آیت میں صاف طور پر اہل کتاب کا نام بھی کافر رکھا
ہے۔ ۴۔ مطلب یہ کہ اہل کتاب چونکہ غلط یا صحیح طور پر ایک آسمانی صحیفہ سے وابستہ ہیں اس لیے جب تک محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم قرآن
لے کر نہ آتے اُن کی اصلاح کا کوئی امکان نہ تھا۔

فِيهَا كُتِبَ قِسْمَةٌ ۖ

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ

مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ۖ

جن میں قائم رہنے والے احکام ہوں۔

اور عجیب بات یہ ہے کہ جن لوگوں کو (قرآن مجید) کسی کتاب دی گئی ہے وہ اس واضح دلیل (یعنی رسول) کے آنے کے بعد ہی (مختلف گروہوں میں) تقسیم ہوئے ہیں۔

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ حُنَفَاءَ وَ

يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ يُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَ

ذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ۖ

حالانکہ انھیں یہی حکم دیا گیا تھا کہ وہ صرف ایک خدا کی عبادت کریں اور عبادت کو صرف اس کے لیے مخصوص کر دیں (اس حالت میں کہ وہ اپنے نیک میلانوں میں ثابت قدم رہنے والے ہوں اور پھر ضرر اس بات کا حکم دیا گیا تھا کہ نماز باجماعت ادا کرتے رہیں اور زکوٰۃ دیں اور یہی ہمیشہ صداقت پر قائم رہنے والا دین ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

وَالشَّارِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ

أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۖ

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ

خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۖ

اہل کتاب اور مشرکوں میں سے کفر پر قائم رہنے والے لوگ یقیناً جہنم کی آگ میں (داخل) ہوں گے (اور وہ) اس میں رہتے چلے جائیں گے وہی لوگ بدترین خلائق ہیں۔

(اس کے مقابل پر) وہ لوگ جو (اہل کتاب اور مشرکوں میں سے) ایمان لائے اور انھوں نے (ایمان) کے مناسب عمل بھی کیے وہی لوگ بہترین خلائق ہیں۔

جَزَاءُ وَّهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ

تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ

عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۖ ۙ

ان کا بدلہ ان کے رب حضور میں قائم رہنے والے باغات ہونگے جن کے تلے نہریں بہتی ہونگی وہ ان میں رہتے چلے جائیں گے۔ اللہ ان سے راضی ہو گیا اور وہ اس (اللہ) سے راضی ہو گئے۔ یہی (جزا) اس کی شان کے مطابق ہے جو اپنے رب سے ڈرتا ہے۔

۱ یعنی وہ بَیِّنۃ کتاب بھی ایسی لائے جس میں دائمی صداقتیں ہوں۔ تاکہ یہودیوں اور عیسائیوں پر ثابت ہو جائے کہ ہماری کتاب میں تو ناقص اور مٹنے والی ہیں۔ مگر قائم رہنے والی کتاب وہی ہے جو محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لائے ہیں۔ پس اس کے مانے بغیر کوئی چارہ نہیں۔

۲ یعنی جن اہل کتاب کے زمانہ میں قرآن اُترا ہے۔ پہلے تو وہ اپنے جھوٹے قصوں پر خوش تھے لیکن اب وہی لوگ قرآن کے بیان کردہ سچے واقعات کے مقابل میں بائبل کے جھوٹے واقعات پیش کر کے اختلاف کرتے ہیں۔

۳ عربی میں کبھی ضمیر بالحقہ پھیری جاتی ہے۔ اس جگہ دین کا لفظ ہے جس کے ایک معنی طَرِيقۃ کے ہیں پس طَرِيقۃ کے معنوں کو مد نظر رکھ کر قرآن مجید نے اس کی صفت قِسْمۃ بیان کر دی ہے جو مونث ہے اور جس کے مقام کے لحاظ سے ہم نے معنی کر دیئے ہیں۔ جو نہایت عاف اور سیدھے معنی ہیں۔

سُورَةُ الزَّلْزَالِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ تِسْعُ آيَاتٍ

سورة زلزال۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی نو آیات ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①	۱ میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے پڑھتا ہوں
إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ②	جب زمین کو پوری طرح ہلا دیا جائے گا۔
وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ③	اور زمین اپنے بوجھ کو نکال کر پھینک دے گی۔
وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ④	اور انسان کہہ اٹھ گا کہ اسے کیا ہو گیا ہے۔
يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ⑤	اس دن وہ اپنی رساری ہی پوشیدہ خبریں بیان کر دے گی۔
بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ⑥	اس لیے کہ تیرے رب نے اس (زمین) کے حق میں وحی کر چھوڑی ہے۔
يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا ⑦	اس دن لوگ مختلف گروہوں کی صورت میں جمع ہونگے۔
لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ⑧	تاکہ اپنی اپنی کوششوں کے نتائج کو دیکھیں۔
فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ⑨	پھر جس ایک ذرہ کے برابر بھی نیکی کی ہوگی وہ اس (کے نتیجہ) کو دیکھ لے گا۔
وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ⑩	اور جس ایک ذرہ کے برابر بھی بدی کی ہوگی وہ اس (کے نتیجہ) کو دیکھ لے گا۔

۱ یعنی اندرونی اور بیرونی قسم کے زلزل آجائیں گے، جیسا کہ آجکل زمین کے اندر کے لاوے کی وجہ سے بھی اس پر زلزلے آرہے ہیں اور اٹیم بموں اور ہائیڈروجن بموں کی وجہ سے بھی اس پر زلزلے آرہے ہیں اور ایسی روحانی تحریکیں جاری ہو گئی ہیں جن کی وجہ سے اہل زمین کے دل ہل گئے ہیں۔
۲ اس کا مطلب یہ ہے کہ جتنے علوم اس دنیا میں مخفی تھے وہ ظاہر ہونے لگ جائیں گے خواہ دینی ہوں یا دنیوی۔ جیسا کہ اس وقت سائنس بھی ترقی کر رہی ہے اور قرآنی علوم بھی نئے نئے کھل رہے ہیں۔

۳ یعنی اس زمانہ میں انسان حیران ہو جائے گا اور کہے گا کیا بات ہے کہ آج زمین کے اندر سے بھی زلزلہ کا مادہ پھوٹ رہا ہے اور باہر سے بھی زلزلہ کے سامان پیدا کیے جا رہے ہیں اور روحانی طور پر بھی ایسی تحریکیں جاری کر دی گئی ہیں جن سے زمین کے رہنے والوں کے دل ہل گئے ہیں۔
۴ اس دن یعنی آخری زمانہ کے متعلق جتنی پیشگوئیاں تھیں وہ سب پوری ہو جائیں گی۔ گو یا زمین اپنے پوشیدہ خزانے ظاہر کر دیگی۔

۵ اس آیت سے پتہ لگتا ہے کہ جو معنی ہم نے اوپر کیے ہیں وہی درست ہیں کیونکہ اس میں بتایا گیا ہے کہ زمین کا یہ زلزلہ طبعی حالات کے ماتحت نہیں آ رہا، بلکہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ سے زمین کو حکم دیدیا گیا تھا کہ وہ آخری زمانہ میں ان حالات کو ظاہر کر دے۔

۶ مطلب یہ کہ وہ زمانہ آزادی کا ہوگا اور مختلف جماعتیں اس امر کا اظہار کر دیں گی کہ ہماری جماعت کا یہ نام ہے اور یہ یہ کام ہے اور اس سے ان کی یہ غرض ہوگی کہ لوگ ان کے نام اور کام کو دیکھ کر ان کی جماعت میں شامل ہو جائیں اور دنیا ان کے متعلق اعلیٰ جماعت ہونے کا فیصلہ کر دے۔

۷ اس میں بتایا گیا ہے کہ اس آخری زمانہ میں انسان کے ساتھ اللہ تعالیٰ وہی معاملہ کرے گا جیسے اس کے اعمال ہونگے اور کوئی قوم بھی نیک پھل پائے گی جب وہ نیک ہوگی۔ ۸ یعنی کوئی قوم بھی بد ہوتے ہوئے لوگوں کو دھوکہ نہیں دے سکے گی۔

سُورَةُ الْعَدِیَّتِ مَكِّيَّةٌ وَرَهَى مَعَ الْبِسْمَلَةِ اثْنَتَا عَشْرَةَ آيَةً

سورة عادیات - یہ سورة مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی بارہ آیات ہیں۔

میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا رہتا ہوں
میں شہادت کے طور پر ان جماعتوں کو پیش کرتا ہوں جو گھوڑوں پر چڑھ کر اس
طرح بے تحاشا دوڑتی ہیں کہ ان کے گھوڑوں کے منہ سے آوازیں نکلنے لگ جاتی ہیں۔
نیز ان گھوڑ سواروں کو جن کے مرکب چوٹ مار کر چکاریاں نکالتے ہیں۔
پھر صبح ہی صبح حملہ کرنے والوں کو۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
وَالْعَدِیَّتِ صُبْحًا ②

جس کے نتیجے میں اس (صبح کے وقت) میں غبار اڑاتے ہیں۔
اور لشکر میں گھس جاتے ہیں۔
انسان یقیناً اپنے رب کا بڑا ہی ناشکر گذار ہے۔

فَالْمُؤَدِّیَّتِ قَدْ حَا ③
فَالْمُغِیْرَتِ صُبْحًا ④
فَأَثَرُنَ بِهِ نَقَعًا ⑤
فَوْسَطَنَ بِهِ جَمْعًا ⑥

اور وہ یقیناً اس پر اپنے قول اور فعل سے گواہی دے رہا ہے۔
اور وہ ربا و جود اس کے یقیناً مال کی محبت میں بہت بڑھا ہوا ہے۔

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ⑦
وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ⑧
وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ⑨

۱۔ اس آیت میں اسلام کی صداقت کے ثبوت میں صحابہ رض کو پیش کیا ہے کہ ان الفاظ گھوڑوں کے مناسب حال رکھے ہیں مگر چونکہ گھوڑا خود نہیں چلتا بلکہ اس کو سوار چلاتا ہے اس لیے اس سے مراد گھوڑوں پر چڑھنے والی جماعتیں ہیں یعنی صحابہ رض جو جہاد کرتے تھے۔

۲۔ اس آیت کی تشریح بھی وہی ہے جو آیت ۱ کے نوٹ میں بیان کی گئی ہے۔ عہ مرکب: سواریاں۔

۳۔ اس آیت نے سارا راز ظاہر کر دیا۔ کیونکہ اس جگہ پر صبح کے وقت حملہ کرنے کا ذکر ہے۔ اور ایسی احتیاط سے حملہ کرنا گھوڑے کا کام نہیں بلکہ سوار کا کام ہے پس ثابت ہو گیا کہ اس جگہ پر صحابہ رض کا ذکر ہے نہ کہ خالی سواروں کا۔

۴۔ یعنی جب وہ حملہ کرتے ہیں تو صرف مڑکوں پر سے ہی چنگاریاں نہیں نکلتیں بلکہ ایک ایسا شور مچاتا ہے کہ جس کا ڈن پر انھوں نے حملہ کیا ہوتا ہے اس کے لوگ گھبرا کر نکل آتے ہیں اور تمام جو میں غبار اڑنے لگتا ہے۔

۵۔ یعنی یہ سواروں کی جماعت جو حملہ کرتی ہے اس قبیلہ کے لوگوں کو دیکھ کر جن پر حملہ کیا گیا ہے ڈر نہیں جاتی بلکہ دیر کے ساتھ ان کے اندر گھس جاتی ہے جس کے نتیجے میں لڑائی دست بدست ہونے لگ جاتی ہے۔

۶۔ اس آیت میں صحابہ رض سے لڑنے والوں کا ذکر کیا گیا ہے کہ وہ نہایت ناشکر گذار ہیں یعنی صحابہ رض جو خدا کا کلام ان کے آگے پیش کرتے ہیں وہ بجائے ان کا اعزاز کرنے کے ان سے جنگ کرتے ہیں اور اپنے قول اور فعل سے اپنی ناشکری کی گواہی دیتے ہیں۔

۷۔ یعنی یہ کفار اتنا بھی سمجھتے کہ مسلمان جن کے لیے فتح مقدر ہے ان کے ساتھ لڑائی کا نتیجہ تو یہ نکلے گا کہ مال ضائع ہو جائیں گے۔ مگر اپنی حرص باوجود وہ اپنی نابینائی کی وجہ سے رٹے چلے جاتے ہیں محض اس خیال سے کہ شاید کوئی ایسی صورت نکل آئے کہ ہم فاتح ہو جائیں اور مال ہمیں مل جائیں۔

کیا ایسا انسان نہیں جانتا کہ جب وہ (لوگ) جو قبروں میں ہیں اٹھائے جائیں گے۔

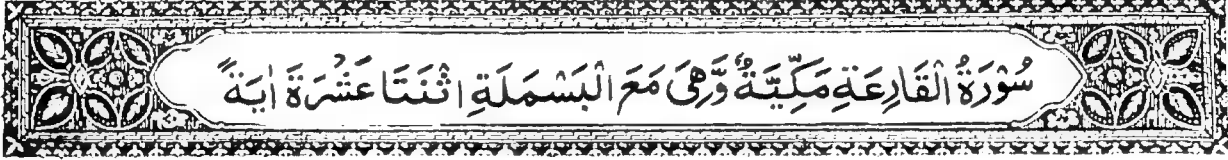
أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ①

اور جو کچھ سینوں میں چھپا پڑا ہے نکال لیا جائے گا

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ②

اُس دن اُن کا رب یقیناً ان کی نگرانی کرنے والا ہوگا۔

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ③



سورة قارعه - یہ سورة مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی بارہ آیات ہیں۔

(میں) اللہ کا نام لیکر تجھے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا (پرٹھتا ہوں)
(دنیا پر) ایک شدید مصیبت (آنے والی ہے)
اور تجھے کیا معلوم کہ وہ مصیبت کیسی ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ④

الْقَارِعَةُ ⑤

مَا الْقَارِعَةُ ⑥

اور (پھر ہم) کہتے ہیں کہ اے مخاطب! تجھے کیا معلوم ہے کہ عظیم الشان مصیبت کیا چیز ہے
(یہ مصیبت جب آئے گی) اُس وقت لوگ پر اگندہ پروانوں کی طرح
(حیران پھر رہے) ہوں گے۔

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ⑦

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ⑧

اے اگر ان آیات کو دنیا پر محمول کیا جائے تو اس کے معنی یوں ہونگے کہ وہ کفار جو بظاہر زندہ ہیں۔ لیکن دین کے لحاظ سے قبروں میں دفن ہیں جب ان کو اسلام کے مقابل پر کھڑا کر دیا جائیگا تو ان کے دلوں میں جو راز چھپے پڑے ہیں وہ ظاہر کر دے جائیں گے یعنی دلوں میں تو وہ اسلام کی بہت سی صداقتیں مان چکے ہیں صرف ظاہر میں اسلام کا مقابلہ کر رہے ہیں اس ضمن میں ایک تاریخی واقعہ نہایت اچھی طرح واضح کرتا ہے جب کہ فتح ہو تو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اعلان فرمایا کہ جن لوگوں نے مسلمانوں کو جنگ میں بلکہ جنگ کے بغیر قتل کیا یا کروایا تھا ان کی سزا یہی ہے کہ ان کو معاف نہ کیا جائے بلکہ ان کو قتل کیا جائے چنانچہ ابوسفیان کی بیوی ہندہ بھی انہی لوگوں میں شامل تھی اور سمجھتی تھی کہ میں اگر مسلمانوں کے ہاتھ آگئی تو میں ماری جاؤں گی کیونکہ میں نے کئی دفعہ امن کے زمانہ میں مکہ والوں کو مسلمانوں کے خلاف بھڑکایا ہے اور جنگ اُحد میں باوجود اس کے کہ میں عورت تھی اور میرے خلاف لڑائی کرنے سے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہ کو روک دیا تھا اور فرمادیا تھا کہ عورت پر حملہ نہ کیا جائے پھر بھی میں نے ایک شبی غلام وحشی نامی کو انعام دیکر اس بات کے لیے کھڑا کیا کہ وہ حضرت حمزہؓ کا پیٹ چاک کر کے اس میں سسک کا کلیجہ نکال لائے اور اسی طرح ان کے کان کاٹ دے جب عورتیں بیعت کرنے کے لیے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئیں تو ہندہ بھی ایک بڑی چادر اوڑھ کر انہی کے ساتھ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آگئی جب آپ نے بیعت لینی شروع کی اور فرمایا کہ کوہم شریک نہیں کریں گی تو ہندہ بے اختیار بول اٹھی اور کہا یا رسول اللہ! کیا اب بھی جب کہ آپ کا اکیلا خدا حجت گیا ہے اور ہمارے ہزاروں بُت ہار گئے ہیں ہم شریک کر سکتے ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ کیا یہ ہندہ بول رہی ہے۔ اس پر اُس نے کہا یا رسول اللہ! اب آپ میرا کچھ نہیں بگاڑ سکتے کیونکہ مسلمان کا خدا تعالیٰ حافظ ہوتا ہے اور اس کے سب سے پچھلے گناہ معاف ہو جاتے ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو ٹھیک کہتی ہے اور اس کو چھوڑ دیا۔

اور پہاڑ اس شیم کی مانند ہو جائیں گے جو دھنکی ہوئی ہوتی ہے۔

اس وقت جس کے اعمال کے پلڑے بھاری ہوں گے۔

وہ تو بہترین اور پسندیدہ حالت میں ہوگا۔

اور جس کے اعمال کے پلڑے ہلکے ہوں گے۔

اُس کا ٹھکانا ہاویہ (یعنی جہنم) ہوگا۔

اور (اے مخاطب!) تجھے کیا معلوم ہے کہ یہ ہاویہ کیا ہے۔

یہ ایک دہکتی ہوئی آگ ہے۔

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنفُوشِ ①

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ②

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ③

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ④

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ⑤

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ⑥

نَارٌ حَامِيَةٌ ⑦

سُورَةُ التَّكْوِيْنِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ نِسْعُ آيَاتٍ

سورۃ تکوین۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی نو آیات ہیں

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پڑھتا ہوں)
تم کو ایک دوسرے سے بڑھنے کی خواہش نے غفلت میں ڈال دیا اور تم
اسی طرح غافل رہو گے

یہاں تک کہ تم مقبروں میں جا پہنچو گے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْهَلْكُمْ التَّكْوِيْنُ ②

حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ③

لے جیسا کہ ہم پہلے کئی بار بتا چکے ہیں، پہاڑ کے معنی عربی لغت میں بڑے آدمی کے بھی ہیں اور اس جگہ وہی مراد ہیں اور مطلب یہ ہے کہ جب وہ عظیم مصیبت آئے گی
یعنی کفالت کی شکست کی، تو اس وقت بڑے بڑے آدمی بجائے اکٹھے ہو کر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر حملہ کرنے کے ادھر ادھر بھاگتے پھریں گے۔ کوئی رسول کریم
صلی اللہ علیہ وسلم کی بیعت کے لیے دوڑ پڑیگا جیسے عمرو بن العاص اور ابوسفیان وغیرہ جو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بیعت کرنے کے لیے روانہ ہو گئے۔
اور کوئی مکہ سے باہر بھاگ جائے گا جیسے عکرمہ بن ابی جہل جو جان بچانے کے لیے حبشہ بھاگ گیا پس اس طرح سارے رؤساء عرب دھنکی ہوئی اون کی طرح ہو گئے۔
۳ قرآن کریم میں اُھ کا لفظ ہے جس کے معنی ماں کے ہوتے ہیں۔ مگر ہم نے اس کا ترجمہ ٹھکانا کیا ہے۔ اس لیے کہ قرآن کریم نے ماں کو بھی انسان کے
ٹھکانے کی جگہ قرار دیا ہے جیسا کہ وہ فرماتا ہے جَعَلْنَاهُ نَفَقَةً فِي قَعْرِ الْوَيْكُنِ (مومنون ۷) پس ہم نے ٹھکانا کا لفظ استعمال کر دیا ہے۔ ماں کا
نہیں جس کو اردو جاننے والے سمجھ نہیں سکتے تھے۔

۳ اس آیت میں اس طرف اشارہ ہے کہ کفار میں نیکیاں تو نہیں تھیں مگر وہ کسی نہ کسی فریب کے ذریعہ سے مسلمانوں سے بڑھنا چاہتے تھے اور اس کا
نتیجہ یہ ہوتا تھا کہ وہ اپنے تصنع والے اعمال کو اصلی اعمال سمجھ لیتے تھے اور دین کی روح سے غافل ہو جاتے تھے۔

۴ یعنی موت تک ان کا یہی حال چلا جاتا تھا سوائے چند ایسے لوگوں کے جن کو خدا تعالیٰ ہدایت دے دیتا تھا۔ اور آپ ہدایت پانے اور خدا تعالیٰ کی دی ہوئی
ہدایت سے فائدہ اٹھانے میں بڑا فرق ہے۔ آپ پاٹی ہوئی ہدایت خدا تعالیٰ کی طرف منسوب نہیں ہو سکتی۔

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝

(خوب یاد رکھو کہ تم لوگ عنقریب (قرآن کریم کی بیان کردہ حقیقت کو) جان لو گے۔

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝

پھر (ہم کہتے ہیں کہ تمہاری حالت اس طرح نہیں جس طرح تم سمجھتے ہو) عنقریب تم کو معلوم ہو جائے گا (کہ تمہاری اندرونی حالت حقیقتاً وہی ہے جو قرآن کریم نے بیان کی ہے)

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ۝

(اصل حقیقت تمہارے خیالات کے مطابق) ہرگز نہیں (ہے) کاش تم اصل حقیقت علم یقین کی مدد سے جان سکتے۔

لَتَرُونَ الْجَحِيمَ ۝

(تب تم کو معلوم ہو جائے گا کہ تم ضرور جہنم کو (اسی دنیا میں) دیکھو گے۔

ثُمَّ لَتَرَوْهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ۝

اور اس کے بعد تم اسے یقین کی آنکھ سے (آخرت میں) بھی دیکھ لو گے۔

ثُمَّ لَتَسْأَلَنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ۝

پھر یہ بھی یاد رکھو کہ تم سے اُس دن (ہر بڑی نعمت کے متعلق سوال کیا جائے گا) کہ تم نے اس کا شکر ادا کیا ہے یا نہیں کیا)

سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ دَرَجَتُهَا مَعَهُ الْبَسْمَلَةُ اَرْبَعُ اَيَّاتٍ

سورۃ عصر۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی چار آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

(بِسْمِ اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے) (پڑھنا ہوں)

وَالْعَصْرِ ۝

بِسْمِ اللہ کے زمانہ کو شہادت کے طور پر پیش کرتا ہوں۔

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ۝

(کہ یقیناً) نبیوں کا مخالف (انسان ہمیشہ ہی) گھاٹے میں (رہتا) ہے۔

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا ۝

مگر وہ لوگ جو (انبیاء پر) ایمان لے آئے اور (پھر) انھوں نے (موقف کے)

بِالْحَقِّ ۝ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۝

مناسب حال عمل کیے اور صداقت کے اصول پر قائم رہنے کی آپس میں

ایک دوسرے کو تلقین کی اور (پیش آمدہ مشکلات پر صبر سے کام لینے کی ایک دوسرے کو ہدایت کرتے رہے) (ایسے لوگ کبھی بھی گھاٹے میں نہیں پڑ سکتے)

یہ قرآن مجید میں الْعَصْرِ ہے چونکہ وہ معروف ہے ہم نے الْعَصْرِ کے معنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ کے لیے ہیں۔

یہ قرآن مجید میں الْإِنْسَان ہے جس کے معنی ہیں انسان جو کفر پر ٹھننے والے جانتے ہیں۔ اسی لیے ہم نے اس کا ترجمہ یہ کیا ہے کہ ”نبیوں کا مخالف انسان“۔

سُورَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ عَشْرُ آيَاتٍ

سورۃ ہمزہ - یہ سورۃ مکی ہے - اور بسم اللہ سمیت اس کی دس آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ②

ہیں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا (پڑھتا ہوں)
ہر غیبت کرنے والے (اور عیب چینی کرنے والے) کے لیے عذاب
(ہی عذاب) ہے۔

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ③
يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ④
كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ⑤

جو مال کو جمع کرتا ہے اور اس کو شمار کرتا رہتا ہے۔
وہ خیال کرتا ہے کہ اس کا مال اس کے نام کو باقی رکھے گا۔
ہرگز ایسا نہیں (جیسا اس کا خیال ہے بلکہ) وہ یقیناً (اپنے مال سمیت)
حطہ میں پھینکا جائے گا۔

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ⑥
نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ⑦
الَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْأَفْقِ ⑧
إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَدَةٌ ⑨

اور (اے مخاطب!) تجھے کیا معلوم ہے کہ یہ حطہ کیا شے ہے؟
یہ (حطہ) اللہ کی خوب بھڑکائی ہوئی آگ ہے۔
جو دلوں کے اندر تک جا پہنچے گی۔
پھر وہ آگ سب طرف سے بند کر دی جائیگی تاکہ اس کی گرمی ان کو اور بھی
زیادہ تکلیف دہ محسوس ہو۔

فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ⑩

اور وہ لوگ اس وقت لمبے ستونوں کے ساتھ بندھے ہوئے ہوں گے۔

لے حطہ سے مراد دوزخ ہے کیونکہ حطہ کے معنی ہوتے ہیں جس کو توڑا جائے۔ اور قرآن کریم اور احادیث سے ظاہر ہے کہ آخر اللہ تعالیٰ اپنے بندوں پر رحم کر کے
دوزخ کو سا دیکھا۔ چنانچہ قرآن کریم میں بھی آیا ہے کہ اُمّہا ہادیہ (سورۃ قارع) یعنی انسان ہمیشہ دوزخ میں نہیں رہے گا۔ بلکہ جس طرح ماں کے پیٹ میں کچھ
عرصہ کے لیے رہتا ہے۔ اسی طرح کچھ عرصہ کے لیے وہ دوزخ میں رہے گا۔ پھر باہر کی کھلی ہوئی جنت میں آجائے گا۔ اسی طرح حدیث میں رسول کریم
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم فرماتے ہیں یَا بَنِي آدَمَ اَعْلَمُوْا اَنَّ لَكُمْ فِيْهَا اَحَدٌ وَ لَسِيْمُ الصَّبَا تَحْرُكُ الْاَبْهَامُ تَفْسِيْرُهَا اَنَّكُمْ لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ اَيْ تَفْسِيْرُهَا اَنَّكُمْ لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ اَيْ تَفْسِيْرُهَا اَنَّكُمْ لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ
نَا مَا الَّذِيْنَ شَقُّوا سُوْرَةَ هُوَ عَنِ جَهَنَّمَ يَرْكَبُ رَاكِبًا يَسَازِمُهُ اَيْ كَمَا كَاسُ اس میں کوئی شخص نہیں ہوگا اور ہوا اس کے دروازوں کو کھٹکھٹائیگی اس حدیث سے بھی اس قرآنی آیت کی
تصدیق ہوتی ہے۔ یہ خوب بھڑکائی ہوئی صرف اتنے معنی ہیں کہ جہنم کا عذاب بڑا سخت ہوگا۔ یہ مراد نہیں کہ غیر محدود ہوگا۔ یہ اس کے لیے معنی نہیں کہ وہ آگ
سارے جہنم کو گھلا کر دل تک پہنچ جائیگی۔ بلکہ مراد یہ ہے کہ انسان کے دل میں جو گند ہونے لگے وہ ان کو بھی جلا دیگی۔ لہٰذا کیونکہ بند انگلی بھی کی آگ بہت تیز ہو جاتی ہے۔
یہ یعنی جب عذاب الہی آئے گا تو اللہ تعالیٰ کا رحم چاہیگا کہ ان کو دوزخ سے باہر نکالے لیکن ان کے باپ دادوں کی روایات جس پروہ چلتے تھے اور ان کی رسوم
عادات ان کو دوزخ میں رکھنے پر مصر ہو گئی۔ کیونکہ انہی کی وجہ سے انھوں نے ایسے عمل کیے جن کے باعث وہ دوزخ کے سخت عذاب کے مستحق بن گئے۔

سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ سِتُّ آيَاتٍ

سورة فیل - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی چھ آیات ہیں۔

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا، (پڑھتا ہوں)
(اے محمدؐ)، کیا تمہیں معلوم نہیں کہ تمہارے رب نے ہاتھی (استعمال کرنے)
والوں کے ساتھ کیسا سلوک کیا ہے

کیا ان کو حملہ سے قبل ہلاک کر کے، ان کے منصوبہ کو باطل نہیں کر دیا۔

اور اس کے بعد، ان (کی لاشوں) پر جھنڈ کے جھنڈ پرندے بھیجے،
(جو) ان (کے گوشت) کو سخت قسم کے پتھروں پر مارتے (اور نوچتے) تھے۔
سو اس نتیجہ میں اس نے انہیں ایسے بھوسا کی طرح کر دیا جسے جانوروں نے کھا لیا ہو۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝
الَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ۝

الَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۝

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۝

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ۝

فَجَعَلَهُمْ كَعَصِفٍ مَّا كُولٍ ۝

۱۔ اس آیت میں اَلَمْ تَرَ کے الفاظ ہیں اور محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم واقعہ فیل سے ایک ماہ بعد پیدا ہوئے تھے پس معلوم ہوا کہ قرآنی زبان میں جب اَلَمْ تَرَ کا لفظ آئے تو اس کے معنی دیکھنے کے ضروری نہیں ہوتے، بلکہ کبھی اس کے معنی معلوم کرنے کے ہوتے ہیں۔ کیونکہ ایک ماہ بعد پیدا ہونے والا بچہ واقعہ فیل کو دیکھ نہیں سکتا تھا پس لازماً اس کے یہ معنی کرنے پڑیں گے ”کیا تمہیں معلوم نہیں“ یعنی کیا تم نے لوگوں سے یہ روایتیں نہیں سُنیں۔
۲۔ ابرہہ جو حکومت ایسینیا کی طرف سے یمن کا گورنر تھا اور جس نے خانہ کعبہ کو گرانے کی اس لیے قسم کھاٹی تھی کہ کسی عرب نے عیساؑ کی گرجا میں پاخانہ پھردیا تھا۔ یہ اس واقعہ کی طرف اشارہ ہے کہ اس کے حملہ کے وقت اس کو کیا کیا منزلیں۔

۳۔ یہ فقرہ تغلیب نسبت کے طور پر استعمال ہوا ہے جیسے کہتے ہیں ”پرناک چلتا ہے“ یا ”نہر چلتی ہے“ حالانکہ نہر چلتی ہے، نہ پرناک چلتا ہے۔ بلکہ پانی چل رہا ہوتا ہے۔ اسی لیے ہم نے ترجمہ یہ نہیں کیا کہ پرندے اصحاب فیل پر پتھر مارتے تھے بلکہ یہ کیا ہے کہ ان کے گوشت کو وہ سخت قسم کے پتھروں پر مارتے تھے اور نوچتے تھے کیونکہ یہاں تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ آتا ہے اور عربی زبان میں بَاء کے معنی علی کے بھی ہوتے ہیں پس لفظی طور پر عربی کے لحاظ سے یہ ترجمہ ہو جائے گا کہ وہ ان کو پتھروں پر مارتے تھے اور یہی ترجمہ ہم نے کیا ہے چلیں وغیرہ جب مُردوں کے گوشت کھاتی ہیں تو اسی طرح کھاتی ہیں پہلے مُردے کی ایک بوٹی اٹھا کر لے جاتی ہیں۔ پھر پتھر پر بیٹھ جاتی ہیں۔ پھر چوخی سے اس بوٹی کو پکڑ کر بار بار پتھر پر مارتی ہیں اور پھر کھاتی ہیں غالباً اس کی وجہ یہ ہوتی ہے کہ اگر بوٹی کو مٹی یا ریت وغیرہ لگ گئی ہو تو اس کو دُور کر دیں۔
۴۔ یعنی جیسے کھایا ہوا بھوسہ ناکارہ ہو جاتا ہے۔ اسی طرح اصحاب الفیل بالکل ناکارہ ہو گئے۔

سُورَةُ قُرَيْشٍ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ خَمْسُ آيَاتٍ

سورۃ قریش۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی پانچ آیات ہیں

میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا (پڑھتا ہوں)
(دوسری اغراض کے علاوہ) قریش کے دلوں کو مانوس کرنے کے لیے۔
یعنی اُن کے دلوں کو گرامی اور سرمایہ سفروں سے مانوس کرنے کے
لیے (ہم نے ابرہہ کو تباہ کیا)

پس انہیں لازم ہے کہ وہ (قریش) اس گھر (یعنی کعبہ) کے مالک
کی عبادت کریں، جس نے انہیں (ہر قسم کی) بھوک رکی حالت میں
کھانا کھلایا اور (ہر قسم کی) خوف کی حالت میں امن بخشا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

لَا يَلْفُ قُرَيْشٌ ②

الْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ③

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ④

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ

مِنْ خَوْفٍ ⑤

سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ ثَمَانِي آيَاتٍ

سورۃ ماعون۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی آٹھ آیات ہیں

میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا (پڑھتا ہوں)
(اے مخاطب!) کیا تو نے اس شخص کو بچا جو دین کو جھٹلاتا ہے۔
وہی تو ہے جو یتیم کو دھتکارا کرتا تھا۔
اور وہ مسکین کو کھانا کھلانے کے لیے (لوگوں کو کبھی) ترغیب نہیں دیتا تھا۔
اور اُن نمازیوں کے لیے بھی ہلاکت ہے
جو اپنی نمازوں سے غافل رہتے ہیں۔
(اور) جو لوگ صرف دکھاوے سے کام لیتے ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

ارْءَيْتَ الَّذِي يَكْذِبُ بِالْدِّينِ ②

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ③

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْيَسْكِينِ ④

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ⑤

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ⑥

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ⑦

لہ اس آیت میں جو لام کا لفظ ہے وہ یہ بتانے کے لیے ہے کہ اس سورۃ کا تعلق پہلی سورۃ سے ہے یعنی ابرہہ کی تباہی کا واقعہ اس لیے ہوا کہ مکہ کے لوگ
آسانی سے ادھر ادھر پھریں۔ ② مطلب یہ ہے کہ وہ شخص بھی تباہ ہوگا جو دین کو جھٹلاتا تھا اور یتیم کو دھتکارتا تھا اور مسکین کو کھانا کھلانے کی
رغبت نہیں دلاتا تھا اور وہ بھی جو نمازیں دل لگا کر نہیں پڑھتا تھا اور صرف دکھاوے کے لیے نمازیں پڑھتا تھا۔

وَيَنْعُونَ مَأْوَئَهُ ۚ

۱۰۸ اور وہ اپنے گھر کے معمولی سامان تک دینے سے اپنے نفسوں کو اور دوسروں کو روکتے رہتے ہیں۔

سُورَةُ الْكَوْثَرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ اَرْبَعُ اَيَاتٍ

سورۃ کوثر۔ یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی چار آیات ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

۱ میں اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا پڑھتا ہوں (اے نبی!) یقیناً ہم نے تجھے کوثر عطا کیا ہے۔

إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ②

سو تو اس کے شکریہ میں اپنے رب کی (کثرت سے) عبادت کر اور اسی کی خاطر قربانیاں کر۔

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ ③

۳ اور یقین رکھ کہ تیرا خلیف ہی نرینہ اولاد سے محروم ثابت ہوگا۔

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ④

۱ یعنی اس کا دل ایسا سخت ہو جاتا تھا کہ غریبوں کو عاریتہ چیز دینے سے بھی گریز کرنے لگ جاتا تھا۔ اور لوگوں کو بھی کستا تھا کہ غریبوں کو کوئی چیز عاریتہ نہ دیا کرو۔

۲ کوثر کے معنی ہر چیز کی کثرت کے ہیں نیز ایسے شخص کے جو بہت خیرات کرنے والا اور سخی ہو جیسا کہ حدیثوں میں مسیح کی نسبت آتا ہے کہ وہ ایک اور مال ٹاٹے گا لیکن لوگ اسے قبول نہیں کریں گے۔ پس اس جگہ ایک آنے والے متی کا ذکر ہے جو روحانی طور پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا بیٹا ہوگا۔ چنانچہ اس سورۃ میں بتایا ہے کہ کافر کہتے ہیں کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ابتر ہیں۔ وہ کس طرح ابتر ہو سکتے ہیں جبکہ ان کی روحانی اولاد میں تو ایک ایسا شخص کھڑا ہونے والا ہے جو محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی لائی ہوئی تعلیم کے خزانے ٹاٹے گا۔ یہاں تک کہ لوگ اس کے بٹے ہوئے مال کو قبول کرنے سے انکار کریں گے اور ایسا مال جس کے لینے سے لوگ انکار کرتے ہیں علمی خزانے ہی ہوتے ہیں ورنہ ظاہری مال کے لحاظ سے تو اگر کسی کے پاس کوڑ پونڈ ہو تو اسے اگر ایک پونڈ بھی دیا جائے تو وہ اسے قبول کر لیتا ہے۔

۳ یعنی روحانی نرینہ اولاد سے محروم ہے جو قرآن کریم کی رو سے ملہ من اللہ گروہ میں شامل ثابت ہوتی ہے ایسی اولاد محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ملے گی۔ ان کے دشمنوں کو نہیں ملے گی جیسا کہ اللہ تعالیٰ قرآن کریم میں فرماتا ہے مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ (احزاب ۴) اس آیت میں اشارہ ہے کہ کفار کی اولاد خدا کے فضلوں سے محروم رہے گی اور نرینہ نہیں کھلا سکے گی۔ سوائے اس صورت کے کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لے آئیں جیسے عکرمہ بن ابوجہل اور معاویہ بن ابوسفیان۔

سُورَةُ الْكَافِرُونَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سَبْعُ آيَاتٍ

سورہ کافرون۔ یہ سورہ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی سات آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
قُلْ يَأَيُّهَا الْكُفْرُونَ ②

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا (پڑھتا ہوں)
(تم ہر زمانہ کے مسلمان سے کہتے ہیں کہ) (تو اپنے زمانہ کے کفار سے) کتنا چلا جا
(کہ) اُسُو! اے کافرو!

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ③
وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ④
وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ⑤
وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ⑥
لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ⑦

میں تمہارے طریق کے مطابق عبادت نہیں کرتا۔
اور نہ تم میرے طریق کے مطابق عبادت کرتے ہو۔
اور نہ میں (ان کی) عبادت کرتا ہوں جن کی تم عبادت کرتے چلے آئے ہو۔
اور نہ تم (اس کی) عبادت کرتے ہو جس کی میں عبادت کر رہا ہوں۔
(اور پرکار اعلان نتیجہ ہے اس کا کہ تمہارا دین تمہارے لیے (ایک طریق کار
مقرر کرنا) ہے اور میرا دین میرے لیے (دوسرا طریق کار مقرر کرنا) ہے۔

سُورَةُ النَّصْرِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ أَرْبَعُ آيَاتٍ

سورہ نصر۔ یہ سورہ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی چار آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ②
وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ③

(میں) اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا (پڑھتا ہوں)
جب اللہ کی مدد اور کامل غلبہ آجائے گا۔
اور تو اس بات کے آثار دیکھ لے گا کہ اللہ کے دین میں لوگ فوج
در فوج داخل ہوں گے۔

۱۔ عربی زبان میں دین کے کئی معنی ہیں جن میں سے ایک معنی طریق کار کے بھی ہیں۔

۲۔ اس آیت کا جوڑ سورہ کوثر سے ثابت ہوتا ہے کیونکہ سورہ کوثر میں بھی وعدہ تھا کہ روحانی لوگ کثرت سے تیری امت میں پیدا ہوں گے اور
اس میں بھی یہی کہا گیا ہے کہ تو دیکھے گا کہ لوگ اللہ کے دین میں فوج در فوج داخل ہوں گے۔ پس اس آیت نے واضح کر دیا کہ یہ سورہ کوثر کے ساتھ
تعلق رکھتی ہے۔

فَسْتَبِخْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿۱﴾
 اس وقت تو اپنے رب کی تعریف کے ساتھ ساتھ اس کی پاکیزگی بیان کرنے میں بھی مشغول ہو جائیو اور مسلمانوں کی تربیت میں جو کوتاہیاں ہوئی ہوں

ان پر اس (خدا) سے پردہ ڈالنے کی دعا کیجیو۔ وہ یقیناً اپنے بندے کی طرف رحمت کے ساتھ لوٹ لوٹ کر آنے والا ہے۔

سُورَةُ اللَّهَبِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ آيَاتٍ

سورۃ اللہب - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی چھ آیات ہیں

رَبِّسِ اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے (پرھتا ہوں) شعلے کے باپ کے دونوں ہاتھ ہی شل ہو گئے ہیں اور وہ (خود) بھی شل ہو کر رہ گیا ہے۔ اس کے مال نے اسے کوئی فائدہ نہیں دیا اور نہ اس کی کوششوں نے (کوئی فائدہ) دیا ہے وہ ضرور آگ میں پڑے گا جو (اسی کی طرح) شعلے مارنے والی ہوگی۔ اور اس کی بیوی بھی جو ایندھن اٹھا اٹھا کر لاتی ہے (آگ میں پڑے گی) اس کی بیوی کی گردن میں کھجور کا سخت بٹا ہوا رسا باندھا جائے گا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿۱﴾
 تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿۲﴾
 مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿۳﴾
 سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿۴﴾
 وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿۵﴾
 فِي جِيدٍهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿۶﴾

۱۔ تَوَّاب کے معنی علاوہ توبہ قبول کرنے کے جو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر چسپاں نہیں ہو سکتے بار بار رحمت کرنے کے بھی ہیں اور وہی معنی ہم نے کیے ہیں (کیونچا جالوس) ۲۔ یَا تُو اللہب کے رنگ کی طرف اشارہ ہے جو بہت سفید تھا یا اس کی طبیعت کی طرف اشارہ ہے جو بہت غصیلی تھی۔ یا ہر دشمن اسلام کی طرف اس کی باطنی حالت کی وجہ سے اشارہ ہے۔ یا امریکہ اور روس کی طرف اشارہ ہے، جن دونوں نے اپنے دود و حلیف بنا چھوڑے ہیں تاکہ بوقت جنگ کام آئیں۔ اور حلیف ہاتھ کا تجربہ بھی ہو سکتا ہے کیونکہ ہاتھ سے بھی مدد دیا دفاع کا کام لیا جاتا ہے۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ چونکہ یہ دونوں فریق غلطی پر ہو گئے۔ ایک فریق تثلیث پر قائم ہوگا اور دوسرا فریق دہریت پر، اس لیے ہم نے ان دونوں فریق کے دونوں ہاتھوں کو شل کر دیا ہے۔ یعنی ان کے جو د بڑے بڑے ساتھی ہیں ان کی تنہائی کے وہ ان پیدا کر دئے ہیں اور اسی طرح ان دونوں فریق کی اپنی تنہائی کے بھی سامان کر دئے ہیں۔

۳۔ یعنی وہ بڑے مالدار ہو گئے لیکن ان کا مال ان کو کوئی فائدہ نہیں دیکھا۔ بڑے بڑے سا خفک سامان ان کو حاصل ہوئے لیکن وہ بھی ان کو کوئی فائدہ نہیں پہنچائیں گے۔ یعنی وہ آخر میں ضرور دینیوی یا اخروی عذاب میں پڑ کر رہیں گے جو یہی ہی شعلہ مارنے والی آگ ہوگی جیسا کہ ان کا دل اسلام کے خلاف بغض سے شعلے مارتا ہے۔ ۴۔ یعنی اسے اس جگہ تابع لوگ مراد ہیں یعنی ملکی رعیت اور مطلب یہ ہے کہ جو یہودی دست وہ بنائیں گے۔ وہ بھی تنہا ہو جائیں گے اور ان کے اموال بھی تنہا ہو جائیں گے اور مسلمان بھی تنہا ہو جائیں گے اور رعایا بھی تنہا ہو جائے گی اس وجہ سے کہ رعایا بھی ان کی بھڑکائی ہوئی آگ میں مزید ایندھن ڈالتی جاتی تھی اور ان کو جوش دلاتی جاتی تھی۔ ۵۔ چونکہ یہ جمہوری حکومتیں ہو گئی۔ اس لیے ان کی رعایا اپنے سیاسی سرداروں کے براگمرا جوڑ رکھتی ہوگی۔ ایسا جوڑ جس کو توڑا نہیں جاتا۔ اس لیے یہاں کھجور کے رسے کا ذکر کیا ہے۔ کیونکہ وہ ٹوٹا نہیں کرتا اور یہ بتایا گیا ہے کہ ان کی رعایا ہمیشہ ان کو اکسا تی ہوگی۔ کہ لڑائی کے لیے اور سامان پیدا کرو جس کی طرف حَمَّالَةُ الْحَطَبِ میں اشارہ ہے۔

سُورَةُ الْاِخْلَاصِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ خَمْسُ آيَاتٍ

سورۃ اخلاص - یہ سورۃ مکی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی پانچ آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ②

اللَّهُ الصَّمَدُ ③

لَمْ يَلِدْهُ وَلَمْ يُولَدْ ④

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ⑤

اور اس کی صفات میں اس کا کوئی بھی شریک کار نہیں۔

میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے، پڑھتا ہوں (ہم ہر زمانہ کے مسلمان کو حکم دیتے ہیں کہ) تو دوسرے لوگوں سے کہنا چلا جا، کہ اصل بات یہ ہے کہ اللہ اپنی ذات میں اکیلا ہے۔

اللہ وہ (مستی) ہے جس کے سب محتاج ہیں (اور وہ کسی کا محتاج نہیں) نہ اُس نے کسی کو جنما ہے اور نہ وہ جنم کیا ہے۔

لہٰذا قُل کا لفظ جو آخری تینوں سورتوں سے پہلے رکھا گیا ہے اس میں یہ اشارہ کیا گیا ہے کہ ہمارا یہ پیغام آگے دوسرے لوگوں تک پہنچا دو۔ اب یہ لازمی بات ہے کہ جب محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خدا تعالیٰ کا پیغام لوگوں تک پہنچا دیں گے تو چونکہ اس کے بعد دوسرے لوگ بھی قُل کا لفظ پڑھیں گے اس لیے ان بھی فرض ہو جائے گا کہ اس کلام کو اور لوگوں تک پہنچائیں پس قُل کہہ کر اس طرف توجہ دلائی گئی ہے کہ تم ہماری اس تعلیم کو اپنی ذات تک محدود نہ رکھو، بلکہ اسے دوسروں تک پہنچاؤ۔ اور پھر تم سے سننے والے اور لوگوں کے سامنے اسے بیان کریں اور پھر وہ آگے اور لوگوں تک پہنچائیں یہاں تک کہ ہوتے ہوتے ساری دنیا تک خدا تعالیٰ کا پیغام پہنچ جائے۔ اسی لیے ہم نے اس کا ترجمہ یہ کیا ہے کہ (ہم ہر زمانہ کے مسلمان کو حکم دیتے ہیں کہ) تو دوسرے لوگوں سے کہنا چلا جا۔

تہ مفرد کے لیے عربی زبان میں دو الفاظ استعمال ہوتے ہیں۔ وَاحِدٌ اور اَحَدٌ۔ واحد کے معنی ہوتے ہیں ایک لیکن اس کے بولنے سے دوسرے کی طرف توجہ جاتا ہے اور کہنے والا سمجھتا ہے کہ ایک کے بعد دو ہے اور دو کے بعد تین ہے اور تین کے بعد چار ہے۔ پس گویہ لفظ ایک ہونے پر دلالت کرتا ہے مگر تعداد کے امکان کو رد نہیں کرتا۔ اس کے خلاف اَحَدٌ کے معنی ہوتے ہیں اکیلا۔ اور اکیلے کے بعد کوئی دو کیلئے نہیں کہتا پس اس لفظ کے معنی یہ ہوتے ہیں کہ اس وجود کے ساتھ کسی دوسرے ایسے ہی وجود کا کوئی امکان نہیں۔ اس سورۃ میں اللہ تعالیٰ کو اَحَدٌ کہا گیا ہے یعنی اس کی توحید کامل کا ذکر کیا گیا ہے اور بتایا گیا ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنی ذات میں اکیلا ہے۔ یہ خیال بھی نہیں کیا جاسکتا کہ اس قسم کی کوئی دوسری ذات ہوگی پس اس سورۃ میں اس لفظ کے لانے سے اللہ تعالیٰ نے اپنی توحید کامل کا اعلان کر دیا ہے۔

سے عربی لفظ اس جگہ صَدَد ہے اور صَدَد کے معنی ہوتے ہیں جو غنی ہو یعنی کسی کا محتاج نہ ہو مگر کوئی اس سے غنی نہ ہو۔ یعنی کوئی ایسا وجود نہ ہو جو اس کی مدد کے بغیر قائم رہ سکے۔ پس اس لفظ نے بھی توحید کامل کو ظاہر کیا ہے۔ اور بتایا ہے کہ تمام موجودات اس کی مدد کے بغیر گزارہ نہیں کر سکتیں۔ اور اس کو موجودات کی مدد کی کوئی ضرورت نہیں۔ صَدَد کے معنی ہمیشہ قائم رہنے والے کے بھی ہیں اور نہایت بلند شان والے کے بھی ہیں۔ یہ دونوں معنی بھی توحید کامل پر دلالت کرتے ہیں۔ جو ہمیشہ قائم رہے گا موجودات میں سے اس کا کوئی مقابلہ نہیں کر سکتا اور جو بلندی میں بہت بڑھ جائے گا کوئی دوسری چیز اس تک پہنچ نہیں سکتی۔ اس کا بھی یہی مفہوم ہے کہ وہ اکیلا ہے۔

۴۔ یہ آیت بھی توحید کامل پر دلالت کرتی ہے کیونکہ جس نے کسی کو جنم نہ دیا تو بالآخر ہوتا ہے اور یا پھر ایسی ہستیوں میں سے ہوتا ہے جو کہ تغیر پذیر نہیں ہوتیں جیسے پہاڑیاں اور دریا وغیرہ۔ لیکن خدا تعالیٰ کے متعلق کہا گیا ہے کہ وہ رَفِيعٌ ہے یعنی اپنی شان میں بہت بلند ہے پس پہاڑیوں اور (باقی اگلے صفحہ پر) (نیز جاتیشہ نمبر ۱۱۲)

سُورَةُ الْفَلَقِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ آيَاتٍ

سورة فلق۔ یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی چھ آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①	میں اللہ کا نام لیکر جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے پڑھتا ہوں)
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ②	ہم ہر زمانہ کے مسلمان سے کہتے ہیں کہ (تو دوسرے لوگوں سے) کتنا چلا جا کہ میں مخلوقات کے رب سے (اس کی) پناہ طلب کرتا ہوں۔
مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ③	اس کی ہر مخلوق کی (ظاہری و باطنی) بُرائی سے (بچنے کے لیے)
وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ④	اور اندھیرا کرنے والے کی ہر شرارت سے (بچنے کے لیے جب وہ اندھیرا کر دیتا ہے۔
وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثِ فِي الْعُقَدِ ⑤	اور تمام ایسے نفوس کی شرارت سے (بچنے کے لیے بھی جو باہمی تعلقات کی) گرہ میں تعلق تڑوانے کی نیت سے) پھونکیں مارتے ہیں۔
وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑥	اور ہر حاسد کی شرارت سے (بھی جب وہ حسد پھیل جاتا ہے۔

(بقیہ صفحہ سابقہ) دریاؤں کو اس سے کوئی نسبت نہیں ہو سکتی۔ اور نہ وہ جنا گیا ہے کے الفاظ بھی توحید کامل پر دلالت کرتے ہیں۔ کیونکہ خدا تعالیٰ کے سوا کوئی ایسا وجود دنیا میں نظر نہیں آتا جس کو کچھ نہیں جنا، خواہ وہ معبود کھلاتا ہو یا نہ کھلاتا ہو۔

۵۔ پہلے توحید ذاتی کا ذکر کیا تھا، اب توحید صفاتی کو بیان کیا ہے۔ یاد رکھنا چاہیے کہ صفات میں شریک ہونے کے یہ معنی نہیں کہ اس کے مشابہ کوئی حرکت انسان سے نہیں ہوتی۔ انسان بھی بصیر اور سمیع ہے اور خدا تعالیٰ بھی بصیر اور سمیع ہے۔ پس بظاہر تو یہ ایک اشتراک نظر آتا ہے۔ لیکن خدا تعالیٰ بصیر ہے مگر آنکھوں سے نہیں دیکھتا اور خدا سمیع ہے مگر کانوں سے نہیں سنتا۔ وہ اپنی ذات میں بغیر آلات کے دیکھنے والا اور بغیر آلات کے سننے والا ہے۔ پس گو انسان بصیر اور سمیع ہے مگر اس کی صفات میں شریک قرار نہیں پاسکتا۔

(حاشیہ صفحہ ۸۵۱)۔

۶۔ غاسق کے معنی غریبان میں چاند کے بھی ہوتے ہیں اور غسق کے معنی ہوتے ہیں جب وہ اندھیرا کر دے۔ اور چاند بھی اندھیرا کرتا ہے جب اس کو گرہن لگے۔ پس اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ اے خدا تو ہم کو اس زمانہ کی خرابیوں سے بچا جس میں چاند کو گرہن لگیگا۔ یہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی اس حدیث کی طرف اشارہ ہے جس میں آتا ہے کہ (إِنَّ لِمَهْدٍ يَنَا آيَاتَيْنِ الْخَيْرِ) یعنی ہمارے مہدی کے لیے دو نشان ضرور مقرر ہیں کہ اس کے زمانہ میں سورج اور چاند کو گرہن لگے گا (دارقطنی) پس اس آیت میں مہدی کے زمانہ کی طرف اشارہ کیا گیا ہے اور مسلمانوں کو دعا سکھاٹی گئی ہے کہ ہمیں اس بات سے بچاؤ کہ ہم مہدی کا انکار کر دیں۔

۷۔ یعنی ایسا کر کہ جو لوگ ہمیں مہدی سے دُور رکھیں ہم ان کے فریب میں نہ آئیں۔

۸۔ اس میں یہ اشارہ ہے کہ مہدی محمود کے ذریعہ سے اسلام کو جلد جلد ترقی حاصل ہوگی اور مخالفین مہدی اس پر بڑا حسد کریں گے پس اُس زمانہ کے مسلمان کو دعا سکھاٹی گئی ہے کہ ہر ایسے حاسد کی شرارت سے مجھے بچاؤ۔

سُورَةُ النَّاسِ مَدَنِيَّةٌ وَرَبِّهَا بِسْمَلَةٌ سَبْعُ آيَاتٍ

سورة ناس - یہ سورۃ مدنی ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی سات آیات ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①	(میں) اللہ کا نام لیکر تجھے حد کر م کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا (پرہیزگار ہوں)
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ②	(ہم ہر زمانہ کے مسلمان سے کہتے ہیں کہ) تو (دوسرے لوگوں سے) کتنا چلا جا، کہ میں تمام انسانوں کے رب (اس کی) پناہ طلب کرتا ہوں۔
مَلِكِ النَّاسِ ③	(وہ رب) جو تمام انسانوں کا بادشاہ (بھی) ہے۔
إِلَهِ النَّاسِ ④	اور تمام انسانوں کا معبود (بھی) ہے۔
مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ⑤	(میں اس کی پناہ طلب کرتا ہوں) ہر وسوسہ ڈالنے والے کی شرارت سے۔
الَّذِي يُوسِّسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ⑥	جو ہر قسم کے وسوسے ڈال کر (پچھے ہٹ جاتا ہے۔
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ⑦	(اور) جو انسانوں کے دلوں میں شبہات پیدا کر دیتا ہے۔
	خواہ وہ (فتنہ پرداز) مخفی رہنے والی ہستیوں میں سے ہو، خواہ عام انسانوں میں سے ہو۔

۱۔ اس آیت میں اس طرف اشارہ کیا گیا ہے کہ آخری زمانہ میں کئی بادشاہ اسلام کی مخالفت کے لیے کھڑے ہو جائیں گے۔ جیسا کہ آج کل انگلینڈ کا بادشاہ عیسا کا محافظ کہلاتا ہے۔ امریکہ میں گوبادشاہ نہیں مگر پریذیڈنٹ بھی بادشاہ کی حیثیت رکھتا ہے۔ پس مسلمانوں کو سکھایا گیا ہے کہ دعا کرو کہ ہمارا اصلی بادشاہ یعنی خدا تعالیٰ ہمیں انسانی بادشاہوں کی شرارت سے بچائے۔

۲۔ اس آیت میں بتایا کہ ہمارا اصل بادشاہ یعنی خدا تعالیٰ دنیا کا حقیقی معبود بھی ہے۔ گو بنی نوع انسان اس کے مقابلہ میں جھوٹے معبود پیش کرتے ہیں۔ مگر میں اپنے اصل معبود سے یہ دعا کرتا ہوں کہ مجھے جھوٹے معبودوں کے شر سے بچائے۔

۳۔ ان آیات میں بتایا گیا ہے کہ آخری زمانہ میں جب کہ جھوٹے بادشاہوں اور جھوٹے معبودوں کا زور ہوگا، ایسے لوگ بھی پیدا ہو جائیں گے، جو دلوں میں وسوسے ڈالنے والے ہوں گے جیسے پروفیسر وغیرہ۔ پس خدا تعالیٰ سے یہ بھی دعا کرتے رہو کہ ایسے فلسفیوں کے شر سے بھی وہ مسلمانوں کو بچاتا رہے۔ اس سے آگے ایسے فلسفیوں کا طریق کار بتایا ہے کہ وہ لوگوں کے دلوں میں وسوسے پیدا کر کے آپ پیچھے ہٹ جاتے ہیں۔ یعنی ایسی کتابیں لکھتے ہیں جن سے مذہب کے خلاف وسوسے تو پیدا ہو جاتے ہیں۔ لیکن بظاہر وہ کتابیں مذہب کے خلاف نظر نہیں آتیں۔

۴۔ اس جگہ جنتہ کا لفظ مخفی رہنے والی ہستیوں کے متعلق استعمال ہوا ہے اور الناس کا لفظ عام انسانوں کے لیے استعمال ہوا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ یہ وسوسے پیدا کرنے والے لوگ کبھی تو غیر ممالک کے ہونگے جو نظر نہیں آتے ہوں گے اور کبھی ملکی عامۃ الناس ہونگے جو اپنے نعروں سے مومنوں کے دلوں میں وسوسے پیدا کریں گے۔

دُعَاءُ خَتْمِ الْقُرْآنِ

اللَّهُمَّ اِنْسُ وَحَشَتِي فِي قَبْرِی
 اللَّهُمَّ اَرْحِنِي بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ
 وَاجْعَلْهُ لِي اِمَامًا وَ نُورًا
 وَ هُدًى وَ رَحْمَةً اللَّهُمَّ
 ذَكِّرْنِي مِنْهُ مَا نَسِيتُ وَ
 عَلِّمْنِي مِنْهُ مَا جَهِلْتُ
 وَ اَسْرُفْنِي تِلَاوَتَهُ اِنَاءَ اللَّيْلِ وَ
 اِنَاءَ النَّهَارِ وَاجْعَلْهُ لِي
 حُجَّةً يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اے اللہ! میری قبر میں میری وحشت کو دُور فرما۔
 اے میرے خدا! مجھ پر قرآن عظیم کی برکت سے رسم فرما۔
 اور اُسے میرے لیے امام، نور،
 ہدایت اور رحمت بنا۔ اے خدا!
 جو کچھ میں قرآن مجید میں سے بھول چکا ہوں
 وہ مجھے یاد دلا دے، اور جو مجھے نہیں آتا
 وہ مجھے سکھا دے اور دن رات مجھے
 اس کی تلاوت کی توفیق عطا فرما اور اے رب العالمین!
 اسے میرے فائدہ کے لیے حجت کے طور پر بنا دے۔

نام کتاب	تفسیر صغیر	..	..	..	..
مؤلفہ	حضرت مرزا بشیر الدین محمود احمد خلیفۃ المسیح الثانی رضی اللہ عنہ	..	..	..	..
طبع اول	دسمبر ۱۹۵۷ء	..	..	..	دو ہزار
بار دوم	۱۹۵۸ء	..	..	..	ایک ہزار
بار سوم	۱۹۵۸ء	..	..	..	ایک ہزار
بار چہارم	۱۹۵۸ء	..	..	..	ایک ہزار
بار پنجم (عکس)	۲۵ مارچ ۱۹۶۶ء	..	..	..	دو ہزار
بار ششم	۱۹۶۶ء	..	..	..	تین ہزار
بار ہفتم	۱۹۶۶ء	..	..	..	پانچ ہزار
بار ہشتم	۱۹۶۱ء	..	..	..	ایک ہزار
بار نہم	اگست ۱۹۶۶ء	..	..	..	تین ہزار
بار دہم	اکتوبر ۱۹۶۹ء	..	..	..	تین ہزار

باہتمام ابوالمنیر نور الحق مینجنگ ڈائریکٹر ادارۃ المصنفین - ربوہ - ضلع جھنگ
جملہ حقوق طبع بحق ادارۃ المصنفین صدائے نجم احمدیہ - ربوہ محفوظ ہیں

محکمہ اوقاف حکومت پنجاب - لاہور

رجسٹریشن سرٹیفکیٹ

رجسٹریشن نمبر ۷۲

ترتیب نمبر فی جلد ۱۲ (۱۲) الف / ۷۲

تاریخ اجراء ۱۹۷۵

۱۷۲ ر ن ق -

تصدیق کی جاتی ہے کہ نزد / کہنی / لڑیں الدارۃ العلمیۃ - لاہور

کو اشاعت قرآن پاک (طباعتی اغلاط سے مبرا) ایکٹ ایل، آئی، وی ۱۹۷۳ء کے تحت بطور
"انٹر قرآن" رجسٹر کر لیا گیا ہے۔

انسٹانٹ

دستخط ۴ / ۹ / ۷۵
ناظم اعلیٰ محکمہ اوقاف، پنجاب

سٹیفیکٹ

میں نے قرآن مجید کے اس نسخہ کو مصدقہ قرآن مجید کے مطابق اول
تا آخر حرفاً بحرفاً بغور پڑھا ہے، اور میں تصدیق کرتا ہوں کہ اس
میں کوئی لفظی یا اعرابی غلطی نہیں ہے۔ وَاللّٰہُ اَعْلَمُ بِالصَّوَابِ۔

سلطان کو شاہ

فاضل عربی، رجسٹرڈ پروف ریڈر